New Testament

Lyele Language

Lyele - Bible - New Testament

Məco	3
Markɛ	63
Lwiki	101
Zhã	164
Tùntúmə́ bé	212
Orɔm	273
1 Kɔrɛ̃tɛ	300
2 Kɔrɛ̃tɛ	326
Galəshi	343
Efɛɛzɛ	353
Shilipu	363
Kɔlɔɔsɛ	369
1 Tesəloniki	375
2 Tesəloniki	380
1 Timote	383
2 Timote	391
Titi	396
Shəlamɔ	400
Ebərəbá	402
Zhakɛ	421
1 Pyɛɛrɛ	428
2 Pyɛɛrɛ	435
1 Zhã	439
2 Zhã	446
3 Zhã	447
Zhidi	448
Kɔn dɛ̀bɛ́ Zhã nɔ mɔ́	450

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

Lyele - Bible - New Testament

Məco

Məco 1

1Yezu Kristə wɔ́ Abəraham ǹdə́ Dəvyidi nɔ̃̌. Nyĭnə ń nàmbala bɛ́ yilə né.

2Wɔ́ Abəraham ń lùl Yəzakɛ, Yəzakɛ zɛ̃̀ n lù Zhakɔɔbɛ, Zhakɔɔbɛ zɛ̃̀ n lù Zhidə ǹdə́ ń da-byă bɛ́,

3Zhidə zɛ̃̀ n zə Tamaarɛ n mə n lù Farɛɛsɛ ǹdə́ Zara, Farɛɛsɛ zɛ̃̀ n lù Esərɔm, Esərɔm zɛ̃̀ n lù Aram,

4Aram zɛ̃̀ n lù Amyənadaabɛ, Amyənadaabɛ zɛ̃̀ n lù Naasɔ̃, Naasɔ̃ zɛ̃̀ n lù Saləma,

5Saləma ǹdə́ ń kɛ̃ Arayaabɛ zɛ̃̀ bə lù Booze, Booze ǹdə́ ń kɛ̃ Riti zɛ̃̀ bə lù Obɛɛdɛ, Obɛɛdɛ zɛ̃̀ n lù Zhese,

6Zhese zɛ̃̀ n lù pyɔ̌ Dəvyidi, Dəvyidi zɛ̃̀ n zə Yuri kɛ̃ mɔ́ n mə n lù Saləmɔ,

7Saləmɔ zɛ̃̀ n lù Orɔbwaam, Orɔbwaam zɛ̃̀ n lù Abya, Abya zɛ̃̀ n lù Asafɛ,

8Asafɛ zɛ̃̀ n lù Zhɔzafatɛ, Zhɔzafatɛ zɛ̃̀ n lù Zhɔram, Zhɔram zɛ̃̀ n lù Ozhaasɛ,

9Ozhaasɛ zɛ̃̀ n lù Zhwatam, Zhwatam zɛ̃̀ n lù Akaazɛ, Akaazɛ zɛ̃̀ n lù Ezəcaasɛ,

10Ezəcaasɛ zɛ̃̀ n lù Manasɛ, Manasɛ zɛ̃̀ n lù Amɔnɛ, Amɔnɛ zɛ̃̀ n lù Zhɔzhaasɛ,

11Zhɔzhaasɛ zɛ̃̀ n lù Yəkɔnəya ǹdə́ ń da-byă bɛ́. Wɔ́ rəmyɛ́ yi ní bə zɔ Esərayɛl lyì bí bə mé vò Babyələnɛ.

12Bə̀ gə́ zɔ bɛ bə mé vò gàà, rəmyɛ́ kwã né, Yəkɔnəya zɛ̃̀ n lù Salacəə, Salacəə zɛ̃̀ n lù Zorobəbyəə,

13Zorobəbyəə zɛ̃̀ n lù Abyuudi, Abyuudi zɛ̃̀ n lù Elyəcim, Elyəcim zɛ̃̀ n lù Azɔɔrɛ,

14Azɔɔrɛ zɛ̃̀ n lù Sadɔɔkɛ, Sadɔɔkɛ zɛ̃̀ n lù Acim, Acim zɛ̃̀ n lù Elyuudi,

15Elyuudi zɛ̃̀ n lù Elyazaarɛ, Elyazaarɛ zɛ̃̀ n lù Matã, Matã zɛ̃̀ n lù Zhakɔɔbɛ.

16Zhakɔɔbɛ zɛ̃̀ n lù Marɛ byal Zhozefu. Wɔ́ Marɛ mɔ́ ńmyĕ ń lùl Yezu mú mɔ̀bɔ́ bə̀ n'ê byɛ̃̀ bə̀ Kristə mɔ́.

17Ètə, kɔn gə́ ju kùr ǹdə́ Abəraham e mé yí Dəvyidi yi ní mú, wɔ́ nàmbala kùrə̀ shí ǹdə́ nə̀na. Kɔn zhí Dəvyidi e mé yí bə̀ gə́ zɔ Esərayɛl lyì bí bə mé vò Babyələnɛ yi ní mú myɛ, wɔ́ nàmbala kùrə̀ shí ǹdə́ nə̀na. Kɔn zhí bə̀ gə́ zɔ bɛ bə mé vò Babyələnɛ yi ní e mé yí Kristə lul lé mɔ́ myɛ, wɔ́ nàmbala kùrə̀ shí ǹdə́ nə̀na.

18Nyĭnə bə̀ gə́ lùl Yezu Kristə né. Ń ná Marɛ yà ń nə́ ń jí Zhozefu, sə Marɛ zɔ pŭ ǹdə́ Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ jàn ǹdə́ bə̀ gwɛ̃̌ yə̀ jòm ǹdə́ dwã yé.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

19Ń byal Zhozefu yà ń wɔ́ wu-cángá cəbal. Ń yà ń tá ń yǎl n zhìlì Marɛ yil yé. Rəmyɛ́ ce, ń zɔ̀m n gu ń wɛ̃́ bə̀ ń mà n zhɛ̃̀ mɔ̀ n vùr mò shɛ́shɛ́.

20Ń gə́ yà ń nə́ ń térɛ́ rəmyɛ́ yi ní, Cinu màlɛ́ka èdù lyí mu ń dàrhà wɛ̃́, e wɔ̀ mɔ̀: "Dəvyidi byǐ Zhozefu, bə̀ká dùr ywɛ̃ yé. Jǒm ǹdə́ ǹ kɛ̃ Marɛ, bə̀ pwǐ y kɛ̀bɛ́ ń zhe mɔ́ wɔ́ Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ tum.

21Ń mà n lù byǐ. Ǹ m'ǎ ce ń yil bə̀ Yezu, bə̀ wɔ́ ńmyɛ̌ ń mà n vwǎrh ń dwí lyì bí bə̀ yə̀-bəlwàálɛ́ wɛ̃́."

22Rəmyɛ́ gakó wɛ̀rhɛ́, mùnì zɔ̀mɛ̀ rɛ́ Cinu yà ń tó ń nyì-zwennə mɔ́ dɛnnɛ n byili mú pyìrh. Ń yà ń zɔ̀m n wɔ̀:

23"Nyǐnə kɛ̃-byǐ kɛ̀bɛ́ è yəl bal pár má zə pǔ, e lù bal-byǐ. Bə̀ má byɛ̃̀ y bə̀ Emawəə." Rə̀ kùr wɔ́: "Yi ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ nə́ba."

24Zhozefu gə́ zɛ̃̀ jan dɛ́ wa, ń wɛ̀rhɛ́ ǹdə Cinu màlɛ́ka y gə́ byili mu ní. N jòm ǹdə́ ń kɛ̃ mɔ́,

25sə ń yə̀ ń pár lwar kɔn mé yí ń byǐ mú lul. N ce ń yil bə̀ Yezu.

Məco 2

1Bə̀ lùl Yezu Bɛtələyɛm nɛ́, Zhide tənà y wa, pyɔ̌ Erɔ̀ɔdɛ pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ yi ní. Rəmyɛ́ kwã nɛ́, lwarna shí yi-pwírhí səta, bə bə̀ Zhərəzalɛm,

2bə̀ n'ê bwərh bə̀ zhe: "Yɛ̀ Zhwifubá pyɔ̌ mɔ́ bə̀ lùl mɔ́ ŋwɛ́nɛ́ nɛ́? Nə́ nɔ ń cə̃́məsɔ̌ w yi-pwírhí səta, nə́ zɛ̃̀ nə́ bàn mɔ̀ co."

3Pyɔ̌ Erɔ̀ɔdɛ gə́ nyɛ̀ɛ̀ rəmyɛ́, ńmyɛ̌ ǹdə́ Zhərəzalɛm lyì bí púləpúlə wun zɛ̃̀.

4N byɛ̃̀ Zhwifubá Yi jì y vwĩ̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé ǹdə́ Muyiisi nyə́ né byilnə bé gakó n cɩ́ dwã yó, n bwərh bè bə̀ wɔ́ yɛ̃̀ bə̀ wò bə̀ bə̀ má lù Kristə mɔ́ né?

5Bə zɛ̃̀ bə wɔ̀ mɔ̀: "Wɔ́ Bɛtələyɛm nɛ́ Zhide tənà y wa, ǹdə Yi nyì-zwennə mədù gə́ yà ń kɛ̃ nɛ́.

6Ń yà ń kɛ̃ n wɔ̀: 'Ǹmyɛ́ Bɛtələyɛm, Zhide tənà y cɔ, è də̀ ǹmyɛ́ ǹ yə̀ yírh swí Zhide cə-fwàálɛ́ wɛ̃́ yé, bə̀ wɔ́ ǹmyɛ́ sono mɔ̀bɔ́ ń mà n yə̀ à dwí Esərayɛl nə̀nɔ̀n mɔ́ mà n shí ní.' "

7Rəmyɛ́ yó, Erɔ̀ɔdɛ shɛ̀ɛ̀ n byɛ̃̀ lwarna bɛ́, n bwərh bè náàcɛ̀nɛ́ n nyǐ wɔ́ dǒ yi ní bə̀ nɔ cə̃́məsɔ̌ wá.

8N zɛ̃̀ n byili bi Bɛtələyɛm sɔ́má yá, n wɔ̀ bɛ: "Zhəlnə á pyà bə̀sɔ́bwɛ̀lɛ́ y náàcɛ̀nɛ́. Á gə tú á nɔ ya, s'á k'á kwɛ̃̀ á b'ǎ byili ni, mùnì àmyɛ vò a ce yə."

9Bə̀ gə́ cili kɔn dɛ̀bɛ́ pyɔ̌ mɔ́ byili bi mú bə zhɛ̀, bə zhǐr bə̀ la bə̀ sɔ́má yá. Cə̃́məsɔ̌ w bə̀ y'à jɛ̀rɛ̀ bə nə yi-pwírhí səta mɔ́ tó bə̀ yé, o vò o zhì jàà y kɛ̀bɛ́ bə̀sɔ́bwɛ̀lɛ́ y ŋwɛ́nɛ́ è wɛ̃́ mɔ́ yó wə.

10Bə̀ gə́ nɔ cə̃́məsɔ̌ wá, bə̀ wun yàl nyɛ̀n dɛ̃́dɛ̃́.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

11Bə yí bə zù kɛ̀lɛ́ wa, bə nə bə̀sɔ́bwɛ̀lɛ́ y ǹdə́ è ná Marɛ, bə tu bə̀ nə̀dwə́nə́ yó, bə wùlì è yé né. Bə pul bə̀ zhĩĩ rí nyí ni, bə vùr pansɛ bə pa. È y'à wɔ́ sánə́má ǹdə́ wɛ̃̀ rə̀ lwɛ̃́ nə̃́nyə̀nyɛ̀lɛ́, bə̀ n'ê byɛ̃̀ bə̀ ãsə̃́ ǹdə́ myííri.

12Rə̀myɛ́ kwã né, Yi byili bi bə̀ dàrhà wɛ̃́, bə̀ bə̀ bə̀ká ké tó Erɔ̀ɔdɛ sono yé. Bə zɛ̃̀ bə kwè sɔ́má dõ bə vò jè.

13Lwarna bɛ́ gə́ ká kwɛ̃̀ bə zhè, Cinu màlɛ́ka zɛ̃̀ e bə̀ e lyí Zhozefu ń dàrhà wɛ̃́, e wɔ̀ mɔ̀: "Zɛ̃̀ ń zə bə̀sɔ́bwɛ̀lɛ́ y ǹdə́ è ná ń mə́ dùr ń vò Ezhibti, ń jòm gàà ń mə́ dɛ̃̀ à gə tú à pɔ mɔ́ nyí sə́ ká bà. Nyĭ Erɔ̀ɔdɛ nə́ ń yăl n ce bə pyà bə̀sɔ́bwɛ̀lɛ́ y bə gu."

14Rə̀myɛ́ yó, Zhozefu zɛ̃̀ cəcɛ̃ y wɛ̃́ n zə bə̀sɔ́bwɛ̀lɛ́ y ǹdə́ è ná n mə n vò Ezhibti,

15n jòm gàà kɔn mé yí Erɔ̀ɔdɛ cu. Rə̀myɛ́ wɛ̀rhɛ́ mùnì ga kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ Cinu yà ń tó ń nyì-zwennə mó dɛnnɛ n byili mú pyìrh. Ń yà ń wòwə̀: "À byɛ̃̀ à byĭ mú n du Ezhibti ní."

16Erɔ̀ɔdɛ gə́ pwírí lwarna bɛ́ jə́jɛ̀rɛ́ mɔ, ń lyim zɛ̃̀ dɛ̃́dɛ̃́, n zɛ̃̀ n pə nyí ń kwã-lyì bí ni, bə̀ bə̀ zhəl Bɛtələyɛm ǹdə́ cɛmɛ nɛ́ nyɛ̀bɛ́ nə̀ bwə́l gàà mɔ́ gakó wɛ̃́, bə gu bə̀sɔ́ná bɛ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ yú byinə nə̀lyè ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ gwɛ̃̀ yə̀ byinə nə̀lyè yí mú gakó. Wɔ́ lwarna bɛ́ gə́ y'à tú ń sõ, bə bé byili mu dɛ̃ rɛ́ tɛ̀bɛ́ bə̀ nɔ cə̃̀mə́sɔ̀ w mɔ́ ń tɛ́rɛ́.

17Rə̀myɛ́ yó, kɔn dɛ̀bɛ́ Yi nyì-zwennə Zheremyi yà ń zɔ̀m mɔ́ pyìrh. Ń yà ń wòwə̀:

18"Búbwéése zɛ̃̀ Arama nɛ́, cìlə́ ǹdə́ wìísi, sə wɔ́ Arashəə ń nə́ ń kúrh ń byă bɛ́ bə̀ cù mú ni. Ń bə shɛ̀ bə̀ bə̀ swɛ̃́ ń wu ni, ń byă bɛ́ gə́ k'ê tɛ̀nɛ́ mɔ́ yil yé."

19Erɔ̀ɔdɛ gə́ cùwə̀, Cinu màlɛ́ka lyí Zhozefu ń dàrhà wɛ̃́ Ezhibti ní, e wɔ̀ mɔ̀:

20"Zɛ̃̀ ń zə byĭ mú ǹdə́ ń ná ń ká mə́ vò Esərayɛl, bə̀ byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à n'ê pyà mɔ̀ bə̀ la gu mú gakó cùwə̀."

21Zhozefu zɛ̃̀ n zə byĭ mú ǹdə́ ń ná, n ká n mə n vò Esərayɛl.

22Sə ń gə́ nyɛ̀ɛ̀ bə̀ wɔ́ Erɔ̀ɔdɛ byĭ Arkələyuusi ń wɔ́ Zhide pyɔ̀ ń da jàà wà, ń dùr ywɛ̃ ǹdə́ gàà jɔ̀m, n zhĭr n vò Gəlile ǹdə Yi gə́ y'à byili mu ń dàrhà nɛ́ wɛ̃́ né,

23n jòm Nazarɛtɛ nɛ́ Gəlile tənà y wa. Rə̀myɛ́ wɛ̀rhɛ́ mùnì ga kɔn dɛ̀bɛ́ Yi nyì-zwennə bé y'à byili mú pyìrh. Bə̀ y'à byili bə̀ bə̀ má byɛ̃̀ Kristə mó bə̀ Nazarɛtɛ lyì byĭ.

Məco 3

1Dwã nɛ́ nə̀myɛ́ wɛ̃́, Zhã-Bətiisi zhə̀l Zhide gɔ-elũ èpòlò w wə, ń nə́ ń bwə̀l ń zhe:

2"Pyìrhínə á wun. Arəzana pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ bwəlse."

3Wɔ́ ńmyɛ̆ yò Yi nyì-zwennə Ezəyi yà ń zɔ̀m n wɔ̀: "Cəl n'ê bwə̀l gɔ-elũ èpòlò wə̀, rə̀ zhe: 'Kwɛrhɛna Cinu sɔ́má yá, s'á wɛ̀rhɛ́ sə-byĭsí sə yə̀ cángá á pɔ̃.' "

4Zhã kàmə̀-zwĭ y ń yà ń zù mú wɔ́ yómó kur bə̀ y'à mé sɔ̃̀ yà, n zə cã̆-tɔ̀nɔ̀ n mə n lyɛ̃ yə. Səsɔ̀mɛ̀ ǹdə́ gɔ tùr rə̀ y'à wɔ́ ń kùjú.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

5Zhərəzalɛm lyì bí ǹdə́ Zhide tənà y lyì bí gakó, e súlí cɛmɛ nɛ́ nyɛ̀bɛ́ nə̀ jɛ̌ Zhɔrdɛ̃ bwĭ y yala nɛ mɔ́ gakó lyì bí y'à n'ê zhə̀l ń sono,

6sə lò gakó yà ń nə́ ń byili ń dwə́ə́ré. Zhã zɛ̃̀ n pɔ̃ nɛ̃̌-shɔ Zhɔrdɛ̃ bwĭ y wə.

7Farɛzhɛ̃ɛ̃bá ǹdə́ Sadəsənyɛbá nánzhəzhɔ̌ y'à n'ê zhə̀l Zhã gə́ yà ń nə́ ń pɛ nɛ̃̌-shɔ lyì bí ni mə̀gã̌. Sə ń gə nɔ bɛ bə̀ bànà, ń ya n wɔ̀ bɛ: "Kùrh dwí, mɔ̌ lò ń byili ába bə̀ dŭrnə á lú Yi lyim dí rə̀ bàn mɔ́ yé né?

8Wɛ̀rhɛ́na kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ má byili b'ă pyìrhí á wun,

9s'á bə̀k'á bù á wɛ̃́ bə̀, Abəraham gə́ wɔ́ ámyɛ̌ nàmbal mɔ́ dúdú yú yé. À n'â wə̀l ába: Yi wɔ̌ rə̀ bá ce nə́kuulí tɛ̀bɛ́ jĭrh Abəraham byă.

10Nyĭnə, dòló pyě cèmé kùr wə̀. Kɔ̀bɔ́ ò t'â ce byă byɛ̀bɛ́ bə̀ càn, bə̀ má kà w bə ji myĭn.

11"Àmyɛ́ n'â zə nɛ̃̌ à pɛ ába nɛ̃̌-shɔ. Rə̀myɛ́ n'ê byili b'ă pyìrhí á wun. Sə mɔ̀bɔ́ ń la tà-kwã n bə̀ mɔ́ du àmyɛ́. À yə̀ yírh swí sá vùr ń nə̀cìlə̀ né myɛ cìcì yé. Ńmyɛ̌ mà n zə Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ ǹdə́ myĭn n pə ába nɛ̃̌-shɔ.

12Ń zhe zwã̌ ń jɔ̃̀ wà, ń la n mə n cɛ̀lɛ̀ jíjí rí, n pɔr rə̀ byă bɛ́ ǹdə́ rə̀ púúlí dwã wa, n ló jíjí-byă bɛ́ ń bɔ̀bwã̀ y wa, n zɛ̃̀ n ló púúlí myĭn mɔ̀bɔ́ mə̀ t'â la cú gaga wɛ̃́."

13Rə̀myɛ́ yi ní, Yezu shí Gəlile n bə̀ Zhã sono Zhɔrdɛ̃ bwĭ y yó, mùnì Zhã pɔ̃ nɛ̃̌-shɔ.

14Sə Zhã yà ń bə shɛ̀ yé. Ń yà ń nə́ ń wə̀lə̀: "Àmyɛ́ à mə̌ dwã sá bə̀ ǹmyɛ́ sono, ń pɛ̃ nɛ̃̌-shɔ, ǹmyɛ́ zɛ̃̀ ń ká ǹ bàn àmyɛ́ sono?"

15Yezu wɔ̀ mɔ̀: "Ǹmyɛ́ wírí ń yɛ̃̌ kɔn yə̀ èta, bə̀ wɔ́ èta nə́ mə̌ sə nə́ wɛ̀rhɛ́ né, mùnì ga nə́ pyìrh Yi pùbùlə̀ né." Rə̀myɛ́ yó, Zhã zɛ̃̀ n shɛ̀nɛ́.

16Yezu gə́ zwɛ̃ nɛ̃̌-shɔ mɔ́ n zhɛ̀, n já n zhízhílí n du bwĭ y wə. Rə̀myɛ́ yi ní cìcì, dɛ̃̌ yi rí pul, n nə Yi Eshirhə y è nyɛ̌ ǹdə́ épwènɛ́ ta, è n'ê swé ń yó wə.

17Bə nyɛ̀ɛ̀ cəl rə̀ shí dɛ̃̌, rə wɔ̀: "Mɔ̀bɔ́ wɔ́ à ywə́lə́ byĭ. À só mo dɛ̃́dɛ̃́."

Məco 4

1Rə̀myɛ́ yó, Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ zə Yezu e vò gɔ-elũ èpòlò w wə, mùnì Shətana swèlè mò.

2N lyɛ̃ ń nyí cəcɛ̃ ǹdə́ nə̀nyɔ́nɔ́ ga dwã shə́-èna. Nɔrh zɛ̃̀ mə̀ zhe mo.

3Shətana y zɛ̃̀ e yí ń nyí ni è la mɔ sòlò, e wɔ̀ mɔ̀: "Ǹ gə wɔ́ Yi Byĭ, sə́ pə nyí nə́kulə́ né nyɛ̀bɛ́ nɛ nə jĭrh búúri."

4Yezu wɔ̀ yà: "Bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə wɔ̀: 'È də̀ búrú dúdú ò wɔ̌ ò bá ce numbyíní zə myə̀l yé. Wɔ́ zɔ̀mɛ̀ tɛ̀bɛ́ gakó rə̀ n'ê shí Yi nyú wə.' "

5Shətana y zɛ̃̀ e zə mɔ e zhĭr e vò Zhərəzalɛm, e ce n zhì Yi jì y yə́-pɛ̀lɛ́ wa, e zɛ̃̀ e wɔ̀ mɔ̀:

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

6"Ǹ gə wɔ́ Yi Byĭ, sə́ zɛ̃̀ ń fwɛ̃́ tɛ̃́, bə̀ bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə wɔ̀: 'Yi má pə nyí rə̀ màlɛ́kabá nɛ bə nyĭ ǹ yò. Bə̀ má kwɛ̃́ mɔ́ ǹdə́ bə̀ jèrh, mùnì ǹ nà bə̀ká mà nə́kulu ni yé.' “

7Yezu wɔ̀ yà: "Bə̀ kɛ̃ rə̀ wɛ̃́ myɛ bə wɔ̀: 'Bə̀ká zhɛ̃̀ Cinu ǹ Yi yé.' “

8Shətana y ké zə mɔ e zhĭr, e vò e jì pyɔ̀ kɔ̀bɔ́ ò nyɛ̆ dɛ̃̆ dɛ̃̆ yɔ́, e byili mu lũ w tənèsé ǹdə́ sə̀ nəcɛ̀ndɛ́ gakó,

9e zɛ̃̀ e wɔ̀ mɔ̀: "Ǹ gə tu ǹ nədwə́nə́ yɔ́ ń wùlì à yé né, à bá pɔ̃́ tɛ̀bɛ́ èta mɔ́ gakó.”

10Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀ yà: "Zhəl kwã nɛ́ Shətana! Bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə wɔ̀: 'Wɔ́ Cinu ǹ Yi yé né ǹ mə̆ sə́ wùlì ní, ń cèrhé ń dúdú sá.' “

11Rə̀myɛ́ yɔ́, Shətana y zhĭr e yɛ̃̆ mo. Màlɛ́kabá zɛ̃̀ bə bé nyĭ ń yò.

12Rə̀myɛ́ kwã nɛ́, bə̀ zɔ Zhã bə ce byə̀nə́-jù wə̀. Yezu gə́ nyɛ̀ɛ̀ rə̀myɛ́, n ká n vò Gəlile tənà y wa,

13sə ń yə̀ Nazarɛtɛ nɛ́ jòm yé. Ń lyɛ̃ n vò cɔ òdù ò ŋwɛ́nɛ́ Gəlile mwɛ̃́ y sə̀ta, bə̀ n'ê byɛ̃̀ bə̀ Kapɛrnaəm. Cɔ w òmyɛ́ ŋwɛ́nɛ́ Zabyə̀lənɛ ǹdə́ Nəfətəlyi kwálsɛ́ tənà y wa.

14Rə̀myɛ́ wɛ̀rhɛ́ mùnì ga Yi nyì-zwennə Ezəyi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ pyìrh. Ń yà ń wɔ̀wə̀:

15"Zabyə̀lənɛ ǹdə́ Nəfətəlyi lyì, byɛ̀bɛ́ bə̀ jɛ̆ Gəlile né, Zhɔrdɛ̃ bwĭ y èpákɛ̀, mwɛ̃́ y sə̀ta, lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Zhwifubá mó myɛ gə́ ŋwɛ́nɛ́ mə̀gɛ̃̆ mɔ́,

16lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à jɛ̆ cə-byín wɛ̃́ mó nɔ pwɛ̃̀ nánfɔ̀lɔ̀. Pwɛ̃̀ yə̀r byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à jɛ̆ cu jàà námbyĭ y wɛ̃́ mó.”

17Kɔn zhí rə̀myɛ́ yi ní, Yezu já n ji kùr ń nə́ ń bwə̀l ń zhe: "Pyìrhínə á wun. Arəzana pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ bwəlse.”

18Yezu yà ń nə́ ń zhə̀l Gəlile mwɛ̃́ y vɔ̃̀ nɛ̀. N nə gwànnà bə̀lyè bə̀ y'à n'ê gwɛ̃̀ mwɛ̃́ y wə. È y'à wɔ́ Shəmɔ mɔ́ mə̀bɔ́ bə̀ n'ê byɛ̃̀ bə̀ Pyɛɛrɛ mɔ́, ǹdə́ ń da-byĭ Andərɛ.

19N zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Bànà á tó ne. À má ce á gwɛ̃̀ numbyínsi.”

20Bə já zhĭr rə̀myɛ́ yɔ́ cìcì, bə yɛ̃̆ bə̀ gùndwə̆ né ne gàà bə tó Yezu ni.

21N zhĭr gàà ń la yé né, n kə́ n nə lyì dwã bə̀lyè. È y'à wɔ́ Zebede byə̆ bɛ́, Zhakɛ ǹdə́ Zhã, bə̀ tó bə̀ da nɛ bə̀ ŋwɛ́nɛ́ bə̀ bŭ-bwəl lé wɛ̃́, bə̀ n'ê kwɛrhɛ bə̀ gùndwə̆. N byɛ̃̀ bə̀myɛ.

22Bə já zhĭr bə yɛ̃̆ bə̀ da ǹdə́ bə̀ bŭ-bwəl lé ne bə tó mo.

23Yezu yà ń nə́ ń byɛ́lɛ́ Gəlile tənà y púlə́púlə́ ń mə́ ń cèrhè bè kàrmɔ̀ bə̀ dwã-gùúlí jìsí wɛ̃́, ń nə́ ń bwə̀l Yi pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ yɔ̀-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí, ń nə́ ń wárh lyì byɛ̀bɛ́ gakó címsi dwí gakó y'à zhe mó.

24Ń yil lé du rə yí Siri tənà y púlə́púlə́. Bə̀ y'à n'ê zal nə̀bwànà dwí gakó ǹdə́ byɛ̀bɛ́ címsi y'à n'ê nwɛ̀nɛ̀ mɔ́, bə̀ twí ń sono. È y'à wɔ́ lyì byɛ̀bɛ́ gakó nə̀cílsi námməlwə̆lsɛ

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

y'à ŋwɛ́nɛ́ bə̀ wɛ̃́, ǹdə́ byɛ̀bɛ́ kùnkùmbolo y'à zhe, e súlí gwànsɛ̀, sə ń yà ń nə́ ń wárh bə̀ gakó.

25Lyì nánzhəzhə̌ shí Gəlile ǹdə́ Cɛmɛ-shí tənà y wa, ǹdə́ Zhərəzalɛm, ǹdə́ Zhide, ǹdə́ Zhɔrdɛ̃ bwǐ y èpákɛ̀ bə bə̀ bə tó mo.

Məco 5

1Yezu gə́ nɔ lyì-zhă bɛ́, n jì pyɔ̀ w yó, n jòm tɛ̃́. Ń kwã-lyì bí twɛ̃̌ bə yí ń nyí ni.

2N zɛ̃̀ n ji kùr ń nə́ ń cèrhè bè kàrmɔ̀ ń zhe:

3"Wu-nyɔ̃̀ cìnə́ wɔ́ lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ wɔ́ nəmwà bə̀ wun ní wɛ̃́, bə̀ Arəzana tənà y wɔ́ bəmyɛ́ bə̀ cǐ yə.

4Wu-nyɔ̃̀ cìnə́ wɔ́ lyì byɛ̀bɛ́ wu-zhìlù zhe, bə̀ Yi má shíshéré bə̀ wun ni.

5Wu-nyɔ̃̀ cìnə́ wɔ́ lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ wɔ́ lyì-nyɛ̀mà, bə̀ Yi má pə bɛ cɛ y rə̀ y'à bwəl be è nyí mú.

6Wu-nyɔ̃̀ cìnə́ wɔ́ lyì byɛ̀bɛ́ Yi pùbùlə̀ né wɔ̀rhɔ́ nɔrh ǹdə́ mə̀ nə̀nyɛ̀lsɛ̀ zhe, bə̀ Yi má ce bə sú.

7Wu-nyɔ̃̀ cìnə́ wɔ́ lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê dùr bə̀ dwã bɛ́ nɔ̀nɔ̀, bə̀ Yi má dùr bə̀myɛ nɔ̀nɔ̀.

8Wu-nyɔ̃̀ cìnə́ wɔ́ lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ wɔ́ wu-pɔ̃̀ cìnə́, bə̀ bə̀ má nə Yi ǹdə́ bə̀ yírhə́.

9Wu-nyɔ̃̀ cìnə́ wɔ́ lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê pyà bə̀ yə̀-zùlə́ yál nɛ́, bə̀ Yi má byɛ̃̀ bè bə̀ rə̀ byă.

10Wu-nyɔ̃̀ cìnə́ wɔ́ lyì byɛ̀bɛ́ lyì bí n'ê nwɛ̀nɛ̀ bɛ̀, bə̀ gə́ n'ê wɛ̀rhɛ́ Yi pùbùlə̀ né mó yilə, bə̀ Arəzana tənà y wɔ́ bəmyɛ́ bə̀ cǐ yə.

11"Lyì bí gə n'ê tùrh ába, bə̀ n'ê nwɛ̀nɛ̀ ába, bə̀ n'ê gòm kɔma bə̀ cɩ̃́ ywɛ̃̀ nánzhəzhə̌ á yó wə, àmyɛ́ kùr tó yilə, s'á lwar b'ă wɔ́ wu-nyɔ̃̀ cìnə́.

12Fŭnə ǹdə́ wu-nyɔ̃̀ nánfɔ̀lɔ̀, bə̀ kwǎndɛ nánfɔ̀lɔ̀ zhǐ Arəzana w á yilə. Wɔ́ èta bə̀ jɛ̀rɛ̀ bə nwɛ̀nɛ̀ Yi nyì-zwennə bé ne, bə zɛ̃̀ bə mé yí ámyɛ."

13Yezu zɛ̃̀ n súlí n wɔ̀ ń kwã-lyì bí ni: "Ámyɛ̌ wɔ́ ǹdə nə̀kwɛ̃̀ ta lũ w wɛ̃́. Sə nə̀kwɛ̃̀ gə̀ tárh, etər è bá tó né e ké zə nyí? È k'ê bə tum zhe yé. Bə̀ má dwɩ̃̀ y pwɛ̃̀ nè, lyì nɔ̀ y ǹdə́ bə̀ nə̀rh.

14"Ámyɛ̌ wɔ́ ǹdə kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ n'ê pɛ pwɛ̃̀ ta lũ w wɛ̃́. Cɔ kɔ̀bɔ́ bə̀ lù pyɔ̀ yó, kaka wàr w rə̀ la círhú yé.

15Bə̀ t'â ji pàntɛ́mɛ́ myǐn, bə ká kwè y bə pú nə̀bwɛ́nɛ́ kùr w yé. Bə̀ gə ju yə, bə̀ yá cɩ̃́ y pàntɛ́mɛ́ jàà wà, mùnì ga lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ ŋwɛ́nɛ́ jù w mú gakó yírhə́ nə né.

16Èta, ámyɛ pwɛ̃̀ dé mə̀ sə rə yər̀ lyì bí yírhə́ wə, bə nə cɛ̀nɛ̀ tɛ̀bɛ́ á n'á wɛ̀rhɛ́ mɔ́, mùnì ga bə cèrhé á Da mɔ́ ń ŋwɛ́nɛ́ Arəzana w mɔ́."

17"Á bə̀k'á bù b'à tú Muyiisi nyə́ né ǹdə́ kɔn dɛ̀bɛ́ Yi nyì-zwennə bé y'à byili mú zhìlù yé. À tú à la ce lyì bí lwar nə̀ kùrə̀ né cìcì mú pamparɛ̃̃ɛ̃.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

18Zhànà, à n'â wəl ába: nyə́ né nəmyɛ́ pwèrhè myɛ cìcì t'â la lyɔ̃, ǹdə́ dɛ̃̌ ǹdə́ cɛ gwɛ̃̌ ŋwɛ́nɛ́ yé, sə kɔn dɛ̀bɛ́ gakó bə̀ kɛ̃ Yi nyə́ né sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ mó bá pyìrh.

19"Rəmyɛ́ yilə, lò mə̀bɔ́ ń nə́ ń cɛ̃ bá nyə́ né námpɔ́lsɛ́ rə̀dù myɛ cìcì, n zɛ̃̀ n cèrhè ń dwã bɛ́ nɛ bə̀myɛ kwè ń nà yá, rə-ná-cí mà n yə̀ nánkwaá Arəzana tənà y wa. Sə lò mə̀bɔ́ ń nə́ ń zwɛ̃ nyə́ né n zɛ̃̀ n cèrhè ń dwã bɛ́ nɛ, bə̀myɛ kwè ń nà yá, rə-ná-cí mà n yə̀ lyì-fɔ̀lɔ̀ Arəzana tənà y wa.

20"À n'â wəl ába: á gə yə̀ Yi pùbùlə̀ wɛ̀rhɛ́ du Muyiisi nyə́ né byilnə bé ǹdə́ Farɛzhɛ̃̃bá, á t'á la Arəzana tənà y wɛ̃́ zú yé.

21"Á nyɛ̀ɛ̀ bə̀ bə̀ y'à wò á nàmbala bɛ́ nɛ: 'Bə̀ká gu lò yé. Lò mə̀bɔ́ ǹ gu ǹ dõ, sə bə zə mɔ́ bə bùr.'

22Sə àmyɛ́ n'â wəl ába: lò mə̀bɔ́ ǹ kwè lyim ǹdə́ ǹ dõ, sə bə zə mɔ́ bə̀ bùr. Lò mə̀bɔ́ ǹ wò ǹ dõ ne bə̀ 'Kə̀kwà', wɔ́ bùrsí gùlú w nánfɔ̀lɔ̀ w ò má bùr ǹ bùrsí. Lò mə̀bɔ́ ǹ wò ǹ dõ ne bə̀ 'Nyɛ̀nyà', bə̀ mə̌ sə bə kə́ ǹ bùrsì bə ce ń vò myǐn-jù wə̀.

23"Rəmyɛ́ yilə, ǹ gə tú ǹ nə́ ǹ pɛ ǹ vwĩ̀ pɛnɛ́ y vwĩ̀-jìlú w yé né, ń zɛ̃̀ ń lyǐrh bə̀ ǹ gwar ǹ dõ n zɛ̃̀ ń nə́ ń jí zùùrì ǹdə́ mɔ́,

24sə́ yɛ̃̌ ǹ pɛnɛ́ y nɛ vwĩ̀-jìlú w yé né, ń ká vò á pə sǔbri dwã nɛ, sə́ ká kwɛ̃̀ ń bə̌ pə ǹ pɛnɛ́ yá.

25"Ǹ dõ gə co mó cà, n zɛ̃̀ n zə mɔ́ ń mə́ ń la bùrsì jàà wà, sə́ ce jàn nɛ́ á kwɛrhɛ yò w ǹdə́ dwã, ǹd'á gwɛ̃̌ yə̀ yí yé. È gə də̀ rəmyɛ́, ń mà n zə mɔ́ n yí bùr-kárna mɔ́ yé né, bùr-kárna mɔ́ ce ń kwã-lyì bí zə mɔ́ bə ce byə̀nə́-jù wə̀.

26Zhànà, à n'â wəl mó: ǹ b'ă kwɛ̃̌ jim dí gakó ń zhɛ̀, fòró bə dwĩ̀ mú. Rə̀ tànká myɛ t'â la dăl ǹ sõ yé.

27"Á nyɛ̀ɛ̀ bə̀ bə̀ y'à wòwə̀: 'Bə̀ká fwə̌l yé.'

28Sə àmyɛ́ n'â wəl ába: lò gə nyǐ kɛ̃ ǹdə́ fwə̌l shil, wɔ́ fwə́l ǹ fwə̌l ǹdə́ mɔ.

29Ǹ jə̀jɩ̃́ yírh gə n'ê ce ǹ wɛ̀rhɛ́ lwɛlɛ, sə́ jàrh rɛ̀ ń dwĩ̀ kwã nɛ́. Ǹ yala nɛ́ kə̀kàlà èdù gə tɛ̀nɛ́ cɔ̃̀ bə̀ gə co ǹ yala nɛ́ gakó myǐn-jù wə̀.

30Ǹ jə̀jɩ̃́ y gə n'ê ce ǹ wɛ̀rhɛ́ lwɛlɛ, sə́ gɔ̃̀ y ń dwĩ̀ kwã nɛ́. Ǹ yala nɛ́ kə̀kàlà èdù gə tɛ̀nɛ́ cɔ̃̀ ǹ yala nɛ́ gakó gə zhə̀l myǐn-jù wə̀.

31"Bə̀ ké wə̀: 'Bal mə̀bɔ́ ǹ zhɔ̃̀ ǹ kɛ̃ ń vùr mò, ǹ mə̌ sə́ kɛ̃ sɛ́bɛ́ ń pɔ̃ ń mə́ byili ń zhɔ̃́ kùrə̀.'

32Sə̀ àmyɛ́ n'â wəl ába: bal mə̀bɔ́ ǹ zhɔ̃̀ ǹ kɛ̃ ń vùr mò, n jà ń yə̀ fwə̌l, wɔ́ fwə̌l sɔ́má yó ǹ cɩ̃́ mu ní. Sə bal mə̀bɔ́ ń jú kɛ̃ mɔ́ ńmyɛ̌ mɔ́, rə̀-ná-cí myɛ wɔ́ fwə̌l ń nə́ ń fwə̀lə́.

33"Á k'á nyɛ̀ɛ̀ myɛ bə̀ bə̀ y'à wò á nàmbala bɛ́ nɛ: 'Bə̀ká zə Yi yil ń bwəl nyí, e j'à wɔ́ kɔma yé. Ǹ gə bwəl nyí Yi yé né, sə́ pyìrh ǹ nyí-bwəl lé.'

34Sə̀ àmyɛ́ n'â wəl ába: á bə̀k'á zə Yi yil lé á bwəl nyí bá námpɔ́lɛ́ myɛ cìcì yé. Á bə̀k'á bwəl nyí ǹdə́ dɛ̃̌ yi yé, bə̀ rə̀ wɔ́ Yi pyɛ̀lɛ̀ də̀gwɛ̃́.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

35Á bək'á bwəl nyí ǹdə́ cɛ y myɛ yé, b'è wɔ́ Yi nərh cṹ jàà. Á bək'á bwəl nyí ǹdə́ Zhərəzalɛm yé, b'ò wɔ́ pyɔ̌ nánfɔ̀lɔ̀ cɔ.

36Bəká bwəl nyí ǹdə́ ǹ yó w myɛ yé, bə̀ ǹ wàr ǹ b'ă ce ǹ ywésé èdù ga jĭrh námpwã̀ ráá námbyĩ́ yé.

37Á gə mə̌ s'á wɔ̀ bə̀ 'ɔ̃̀ɔ̃̀', sé yə̀ 'ɔ̃̀ɔ̃̀'. Á gə mə̌ s'á wɔ̀ bə̀ 'ɔ̃́ɔ̃́', sé yə̀ 'ɔ̃́ɔ̃́'. Á gə súlí kɔn dõ né, wɔ́ lwɛlɛ cə́bal mɔ́ sõ rəmyɛ́ shí ní.

38"Á nyɛ̀ɛ̀ bə̀ bə̀ y'à wòwə̀: 'Wɔ́ yírh bə̀ yá jàrh bə mé cĩ́ yírh jim. Wɔ́ yélé bə̀ yá wŭr bə mé cĩ́ yélé jim.'

39Sə̀ àmyɛ́ n'â wəl ába: lò gə wɛ̀rhɛ́ mɔ́ lwɛlɛ, sə̀ bə̀ká càrh mɔ̀ lwɛlɛ yé. Lò gə mà mɔ́ jə̀-sə̌ ǹ jə̀jĩ́ pə̀pá y nɛ, sə́ pyìrhí è dõ mɔ́ ń pɔ̃.

40Lò gə byɛ̃̀ mɔ́ bùrsì ń nə́ ń yə̌l ǹ kàmə̀-zù-pɔ́lɛ́ yá, sə́ yɛ̃̀ ǹ kàmə̀-zù-èdɔ̀lɔ̀ w myɛ nɛ ń súlí ń pɔ̃.

41Lò gə nə́ ń yə̌l n nyɛ́ɛ́ mɔ́ n ce ń vò coló, sə́ vò cəə́le rəlyè ń yilə.

42Lò gə lwəl mɔ́ kɔn, sə́ pɔ̃. Lò gə nə́ ń yə̌l bə̀ ǹ jìmì mù kɔna, sə bə̀ká cẽ yé.

43"Á nyɛ̀ɛ̀ myɛ bə̀ bə̀ y'à wòwə̀: 'Swéné ǹ dõ, sə́ súl ǹ zù-bal.'

44Sə̀ àmyɛ́ n'â wəl ába: swénénə́ á zwə̀ bé. Lwə̌lnə Yi byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê nwɛ̀nɛ̀ ába mɔ́ yilə.

45Èta, á m'ă yə̀ á Da mɔ́ ń ŋwɛ́nɛ́ Arəzana w mɔ́ byă, bə̀ ń nə́ ń ce ń nənyɔ́nɔ́ w púrh lyì-bəlwə̌lsɛ́ ǹdə́ lyì-twɛ̌sɛ́ ga yilə, n jà ń nə́ ń ce dwà y nywɛ̀ wu-cángá cìnə́ ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ wu-cángá cìnə́ mɔ́ ga yilə.

46"Á gə sɔ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ sɔ́ ába mɔ́ dúdú, byè kwə̌ndɛ á b'ă dɛ̃̀? Wɔ́ èta myə̌l-kwə̌ndɛ́ zwennə bé myɛ n'ê wɛ̀rhɛ́ nɛ́.

47Á gə n'á ce á da-byă bɛ́ dúdú, byè á n'á wɛ̀rhɛ́ rə̀ wɔ́ cɛ̀nɛ̀ du lyì bí dwã bɛ́? Wɔ́ èta lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ yə̀l Yi rí tɛ̀bɛ́ rə̀ wɔ́ zhə̀n mɔ́ pár mɔ́ myɛ n'ê wɛ̀rhɛ́ nɛ́.

48Ámyɛ̌ yálna náàcɛ̀nà námpúm, ǹdə á Da mɔ́ ń ŋwɛ́nɛ́ Arəzana w mɔ́ gə́ wɔ́ náàcɛ̀nɛ́ námpúm ní."

Məco 6

1Yezu zɛ̃̌ n súlí n wɔ̀ bɛ: "Dɛ̃̌na á cìnə̀. Á gə la kɔn wə̀rhɔ́ Yi yilə, s'á bə̀k'á wɛ̀rhɛ́ rɛ mùnì ga lyì bí bé nə ába yil yé. Á gə wɛ̀rhɛ́ èta, á t'á la kwə̌ndɛ nɔ á Da mɔ́ ń ŋwɛ́nɛ́ Arəzana w mɔ́ sõ yé.

2"Ǹ gə sɛ̃ nə̀mɔ̀ nɛ̀, sə bə̀ká kwè ń mə́ ce wí ǹ cəl né, ǹdə myìnù cìnə́ bé gə́ n'ê wɛ̀rhɛ́ nɛ́ dwã-gùúlí jìsí ǹdə́ dwã-gùúlí jààsɛ́ wɛ̃́ mɔ́ ta yé. Bə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ èta, mùnì ga numbyínsí cɛ̀rhé be. Zhə̀nà, à n'â wəl ába: bə̀ nɔ rə̀ kwə̌ndɛ.

3Ǹ gə la nə̀mɔ̀ nɛ̀ sã̃ɔ̃, sə ǹ jə̀gwã̀ y bə̀ká lwar kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ ǹ jə̀jĩ́ y n'ê wɛ̀rhɛ́ mɔ́ yé,

4mùnì e yə̀ shéé ǹ shɛ̀ɛ̀ ń sɛ̃ mɔ; sə ǹ Da mɔ́ ń nə kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ shɛ̀ɛ̀ mɔ́ mà n kwɛ̃̌ mɔ́.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

5"Á gə la Yi co, s'á bə̀k'á wɛ̀rhɛ́ ǹdə myìnù cìnə́ bɛ́ ta yɛ́. Bə̀ só dɛ̃̌ zhŭ dwã-gùúlí jìsí ǹdə́ dwã-gùúlí jààsɛ́ wɛ̃́ bə mɛ́ ce Yi, mùnì lyì bí yírhə́ nə bɛ. Zhə̀nà, à n'â wə̀l ába: bə̀ nɔ rə̀ kwǎndɛ.

6Sə è gə wɔ́ ǹmyɛ́ yilə, ǹ gə nə́ ǹ yǎl ń ce Yi, sə́ zù ǹ sõ jìní wə, ń pyi ǹ nyí ni, ń shèè ń bə́ ce ǹ Da mɔ́ lyì yírhə́ wàr nə̀ nɛ mɔ́, sə ńmyɛ̌ mə̀bɔ́ ń nə kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ shèè mɔ́ mà n kwɛ̃̌ mɔ́.

7"Á gə la Yi co, s'á bə̀k'á zɔ̀m zɔ̀mà nánzhəzhɔ̌ e j'à wɔ́ zɔ̀m-fwə̀r, ǹdə lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ yə̀l Yi rí tɛ̀bɛ́ rə̀ wɔ́ zhə̀n mɔ́ pár mɔ́ ta yɛ́. Bə̀ n'ê bùl bə̀ Yi má zwɛ̃ bə̀ lwə̀l mɔ́ bə̀ zɔ̀mà nɛ́ nánzhəzhɔ̌ w yilə.

8Á bə̀k'á wɛ̀rhɛ́ ǹdə bə̀myɛ́ ta yɛ́, b'ǎ Da mɔ́ yɛ̌ kɔn dɛ̀bɛ́ ná-dwí yil á zhe rə̀ tum ǹd'á gwɛ̃̌ yə̀ mɔ̀ lwə̀l yɛ́.

9"Ámyɛ̌ gə la Yi co, s'á wɔ̀: 'Nə́ Da ǹ ŋwɛ́nɛ́ Arəzana wa, ce lyì bí gakó lwar bə̀ ǹ bə dõ zhe yɛ́, bə cèrhé ǹ yil lé.

10Ce ǹ pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ yí lũ w wɛ̃́. Ce ǹ pùbùlə́ né wɛ̀rhɛ́ cɛ yó ǹdə Arəzana w ta.

11Pə nába nə́ zà kùjú.

12Pə nába nə́ dwə́ə́ré sŭbri, ǹdə nə́myɛ gə́ n'é pɛ byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê dwé nába mɔ́ sŭbri ní.

13Bə̀ká yɛ̃̌ nába nə́ tu sòlò wɛ̃́ yɛ́, sə́ zwɛ̃ nába lwɛlɛ cə́bal mɔ́ jɔ̃̌ wà. ((Wɔ́ ǹmyɛ́ ǹ wɔ́ pyɔ̌, ǹ zhe jàn, ǹ mə̌ ǹdə́ còrhó, byinə nə̀ bə zhɔ̌ zhe yilə. Amɛ̀n!))'

14"Á gə n'á pɛ sŭbri á dwã bɛ́ nɛ, bə̀ gə gwar ába yi ní, á Da mɔ́ ń ŋwɛ́nɛ́ Arəzana w mɔ́ myɛ mà n pə ába á dwə́ə́ré sŭbri.

15Sə á gə yə̀ sŭbri á dwã bɛ́ nɛ pɛ, á Da mɔ́ myɛ tá ń la ába á dwə́ə́ré sŭbri pɔ yɛ́.

16"Á gə lyɛ̃ á nyí, s'á bə̀k'á pɔn á yə́rh ǹdə myìnù cìnə́ bɛ́ ta yɛ́. Bə̀ n'ê pɔn bə̀ yə́rh mùnì lyì bí lwar bə̀ bə̀ lyɛ̃ bə̀ nyí. Zhə̀nà, à n'â wə̀l ába: bə̀ nɔ rə̀ kwǎndɛ.

17Ǹ gə lyɛ̃ ǹ nyí, sə́ pùl ǹ yɛ́, ń tùr nwɛ̃̌,

18mùnì ga lyì bí bə̀ká lwar bə̀ ǹ lyɛ̃ ǹ nyí yɛ́, sɛ́ yə̀ ǹ Da mɔ́ numbyínsi yírhə́ wàr nə̀ nɛ mɔ́ ń yɛ̌. Ńmyɛ̌ mə̀bɔ́ ń nə kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ shèè mɔ́ mà n kwɛ̃̌ mɔ́.

19"Á bə̀k'á pyà nə̀cɛ̀ndɛ́ á cɛ̃́ cɛ yó yɛ́. Á gə cɛ̃́ di cɛ yó, ŋwə̀là wɔ̌ bə̀ má pwə́r á jìsí bə zù bə pwà rɛ̀, cɔ̃́ wɔ̌ ò jí ri, e jà rə̀ wɔ̌ rə̀ cɔ̀ myɛ.

20Pyǎna á jɛ̃̌-kɔn dɛ́ á cɛ̃́ Arəzana wa, bə̀ ŋwə̀là tɛ̀nɛ́ gàà bə la jìrh pwə́r bə zù bə pwà rɛ̀ yɛ́, cɔ̃́ myɛ tɛ̀nɛ́ ò la rɛ jú yɛ́, e jà rə̀ wàr rə̀ la cɔ̌ myɛ yɛ́.

21Ǹ jɛ̃̌-kɔn dɛ́ gə́ ŋwɛ́nɛ́ mə̀gǎ̃, wɔ́ gàà ǹ wu bùlə́ né myɛ ŋwɛ́nɛ́.

22"Numbyíní wɔ́ è yírhə́ né nə̀ wɔ́ è yala nɛ́ pàntɛ́mɛ́. Ǹ yírhə́ né gə càn, ǹ yala nɛ́ námpúm ŋwɛ́nɛ́ pwɛ̃̌ wɛ̃́.

23Sə ǹ yírhə́ né gə bə càn, ǹ yala nɛ́ námpúm ŋwɛ́nɛ́ cə-byín wə. Sə pwɛ̃̌ dé tɛ̀bɛ́ ǹ yírhə́ né n'ê pɛ mɔ́ mɔ́ gə k'â jǐrh cə-byín, cə-byín dí má kwɛrhɛ rə jǐrh námbyŭ́ fúrí.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

24"Lò mədù wàr ṅ m'ă tó yó-cìnə̀ bəlyè pùbùlə̀ nè yé. Ǹ m'ă súl mədù yə́, ń swéné ń dõ mó, ráá ṅ m'ă jòm ṅdə́ mədù yə́, ń fulsi ń dõ mó. Á wàr á m'ă n'á tó Yi ni, á j'ă n'á tó səbyă myɛ nɛ yé.

25"Wɔ́ rəmyɛ́ yil à n'â wəl ába: á bək'á tə̀ kùjú kɔ̀bɔ́ á la jú, ṅdə́ gɔ̀nɔ̀ kɔ̀bɔ́ á la co yil, á zɛ̃̀ á n'á cɩ̃́ á myəl lé zal twə́lə́ á wɛ̃́ yé. Lwarna bə̀ numbyíní myəl lé du kùjú; è yala nɛ́ du gɔ̀nɔ̀.

26Á gə n'á yăl, s'á nyɩ̀ kúmsí. Sə̀ t'â dwì twɑ̃́ yé; sə̀ t'â jə̀r jíjí sə̀ ce bòbwə̀rh w yé. E jà á Da mɔ́ ń ŋwɛ́nɛ́ Arəzana w mɔ́ nə́ ń kɔ̀n sɛ̀. Lwarna b'ămyɛ̆ du səmyɛ́ dɛ̃́dɛ̃́.

27Wɔ́ mɔ̌ ń ŋwɛ́nɛ́ á wɛ̃́, ń wɔ̌ ń mà n zə twə́lə́ né nyɛ̀bɛ́ ń nə́ ń cɩ̃́ ń wɛ̃́ mó n mə n súlí ń myəl dwɛ̀lɛ̀ bá jə̀-tórhó yírh rə̀dù cìcì?

28"Sə wɔ́ byè yil á n'á cɩ̃́ gàndɛ̀ twə́lə́ á wɛ̃́? Á gə n'á yăl, s'á nyɩ̀ gɔ pùnə́ né. Nə̀ t'â twɩ̃̀ yé; nə̀ t'â nywɛ̀ tə̀tɔ̃̌ yé. E jà ṅdə́ rə̀myɛ́ ga, nə̀ n'ê byìl cɛ̀nɛ̀.

29À n'â wəl ába: Saləmɔ ṅdə́ ń nə̀cɛ̀ndɛ́ ga, ń yə̀ kàmə̀-zwɩ̀ zwì è cɛ̀nɛ̀ rɛ́ yú gɔ pùní rə̀dù ga yé.

30Byè yil á yə̀ Yi ni zhí? Yi nə gə n'ê kwɛrhɛ gɔ w ò ŋwɛ́nɛ́ zà, e jà nə̀kɔl ṅdə́ ò jú myĭn mú èta, rə̀ t'â la ámyɛ̆ kɔrhɔ dwini òmyɛ́ dɛ̃́dɛ̃́?

31"Á bə̀k'á zɛ̃̀ á n'á cɩ̃́ twə́lə́ á wɛ̃́, á m'á zhe: 'Yɛ̃̀ nə́ m'ă nə kùjú ní nə́ jí? Yɛ̃̀ nə́ m'ă nə nɛ̃̀ nɛ́ nə́ nyɔ̀? Yɛ̃̀ nə́ m'ă nə gàndɛ̀ nɛ́ nə́ m'é círhí nə́ yala nɛ́?'.

32Wɔ́ lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ yə̀l Yi rí tɛ̀bɛ́ rə̀ wɔ́ zhə̀n mɔ́ pár mɔ́ wɛ̃̀ dé rə̀myɛ́ mɔ́ gakó pyă yò zù twéé gakó. Sə̀ è gə wɔ́ ámyɛ̆ yilə, á Da mɔ́ ń ŋwɛ́nɛ́ Arəzana w mɔ́ yɛ̆ b'ă zhe rə̀myɛ́ mɔ́ gakó tum.

33Jɛ̀rɛ̀nà á ce Yi pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ yò shə̀nɔ́ ṅdə́ rə̀ pùbùlə̀ né wɔ̀rhɔ́ yò zù ába, s'á yɛ̃̀ bə̀ rə̀ má pə ába tɛ̀bɛ́ rə̀ dàl mɔ́ rə súlí.

34Á bə̀k'á cɩ̃́ twə́lə́ á wɛ̃́ nə̀kɔl dɛ̃ rɛ́ yil yé. Nə̀kɔl dɛ̃ rɛ́ bá nyɩ̀ rə̀ cìcì yò. Dɛ̃ gakó yò w yú ṅdə́ rə̀myɛ."

Məco 7

1Yezu zɛ̃̀ n súlí n wɔ̀ bɛ: "Á bə̀k'á kə́ á dwã bɛ́ bùrsì á pə bɛ dóó yé, mùnì Yi bə̀ká kə́ ámyɛ bùrsì rə pə ába dóó yé.

2Zhə̀nà, Yi má kə́ á bùrsí kɔn myɛrhɛ ṅdə á gə́ n'á kɛ́ á dwã bɛ́ nyɛ̆sɛ́ nɛ́. Zwɑ̃̌ y á n'á ce è wɛ̃́ á pɛ á dwã bɛ́ nɛ mɔ́, wɔ́ èmyɛ́ dwí rí cìcì wɛ̃́ Yi má ce né rə pə ámyɛ nɛ.

3"Byè yil ṅ nə màlá y è ŋwɛ́nɛ́ ṅ dõ mó yírh ré wə, ń zɛ̃̀ ṅ yə̀l bə̀ də̀-bṹ ŋwɛ́nɛ́ ṅmyɛ́ cìcì nyăn dɛ́ wɛ̃́?

4Etər ṅ m'ă tó né ń wɔ̀ ṅ dõ mó ne: 'Yɛ̃̌ a vùr màlá y è ŋwɛ́nɛ́ ṅ yírh ré wɛ̃́ mó', də̀-bṹ w j'à ŋwɛ́nɛ́ ṅmyɛ́ cìcì nyăn dɛ́ wɛ̃́?

5Myìnù cə́bal, jɛ̀rɛ̀ ń vùr də̀-bṹ w ò ŋwɛ́nɛ́ ṅ yírh ré wɛ̃́ mó. Rə̀myɛ́ yó, ṅ yírhə́ má nə màlá y è ŋwɛ́nɛ́ ṅ dõ mó nyăn dɛ́ wɛ̃́ mó cɛ̀nɛ̀, ń zɛ̃̀ ń ŋwɛ̀nɛ́ ń vùr yə̀.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

6"Á bə̀k'á kwè kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ wɔ́ Yi nyǎn á pə kǔlsi ni, e jà sə̀ la pyìrhú, sə ká dɔ̃̀ á cìcì mú sə zhəzhɛrɛ yé. Á bə̀k'á kwè á dɔ̀msɛ̀ shɛ̀bɛ́ sə̀ ye cɛ̀ á ló kùkúr yé né, e jà rə̀ la sɛ tɛ̃́ nɔ́m ǹdə́ rə̀ nə̀rh sə cɔ̀ yé.

7"Lwə̌lnə, bə̀ má pə ába. Pyǎna, á m'ǎ na. Kɔ́kwána, bə̀ má pul bòlò w bə pə ába á zù.

8Zhə̀nà, lò mɔ̀bɔ́ gakó ń nə́ ń lwə̀lə̀, bə̀ yá pɔ̃; lò mɔ̀bɔ́ ń nə́ ń pyà, ń ya n na; lò mɔ̀bɔ́ ń nə́ ń kɔ́kwá, bə̀ yá pul bòlò w bə pɔ̃ n zù.

9"Ámyɛ̌ mə̀dù byǐ gə lwə̀l mò búrú, ń mà n ká n kwè nə́kulu n pɔ̃?

10Ráá ń byǐ gə lwə̀l mò mɔ́mwǎ, ń mà n ká n kwè kùwə̀ n pɔ̃?

11Ámyɛ̌ ǹd'á wɔ́ lwɛlɛ cìnə́ ga, wɔ́ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ càn á n'á pɛ á byǎ bɛ́ nɛ, sé mé zɔ̀m á Da mɔ́ ń ŋwɛ́nɛ́ Arəzana w mɔ́ zɔ̀mà, ń mà n pə kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ càn lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê lwə̀l mò mó ne.

12"Kɔn dɛ̀bɛ́ gakó á n'á yǎl b'ǎ dwã bɛ́ wɛ̀rhɛ́ á yilə, s'ámyɛ wɛ̀rhɛ́ rɛ bə̀myɛ yilə. Wɔ́ èta Muyiisi nyə́ né sɛ́bɛ́ rɛ́ ǹdə́ Yi nyì-zwennə bé sábá nɛ́ n'ê byili ní.

13"Tónə bwə̀rə̀ y nánshə́shɛ́nɛ́ y á zù. Bwə̀rə̀ y kɛ̀bɛ́ è wà mɔ́, ǹdə́ sɔ́má y kɛ̀bɛ́ è wà mɔ́, wɔ́ jó jàà w sə̀ zǎ nɛ́. Byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê tó se bə̀ zwì mú já.

14Sə̀ bwə̀rə̀ y nánshə́shɛ́nɛ́ y ǹdə́ sɔ́má y nánshə́shɛ́nɛ́ yá, wɔ́ nyǔ mə̀ t'â la zhɔ̌ jàà sə̀ zǎ nɛ́, sə̀ byɛ̀bɛ́ bə̀ nə sə̀myɛ́ mɔ́ bə já yé.

15"Dɛ̌na á cìn ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê myìnì ába bə̀ bə̀myɛ́ wɔ́ Yi nyì-zwennə mó. Bə̀ n'ê twí á wɛ̃́ ǹdə wɔ́ pyìisì sə̀ la sə̀ dwã pyìisì wɛ̃́ ta, e jà bə̀ wun ní wɛ̃́ mó, bə̀ wɔ́ gɔ kǔlsi sə̀ bàn pyìisí zal.

16Wɔ́ bə̀ tùntwə̃̀ə̃̀ né dɛnnɛ á m'ǎ tó né á lwar bə̀ párá. Bə̀ t'â kwẽ écin bàasɔ̀bɔ́ yó yé. Bə̀ k'ê t'â kwẽ épyìlə́ sə́sɔ́nɔ́ yó yé.

17Èta, cɔ̌ kɔ̀bɔ́ ò càn, wɔ́ byǎ byɛ̀bɛ́ bə̀ càn ò n'ô ce. Cɔ̌ kɔ̀bɔ́ ò bə càn, wɔ́ byǎ byɛ̀bɛ́ bə̀ bə càn ò n'ô ce.

18Cɔ̌ kɔ̀bɔ́ ò càn wàr ò ce byǎ byɛ̀bɛ́ bə̀ bə càn yé. Cɔ̌ kɔ̀bɔ́ ò bə càn wàr ò ce byǎ byɛ̀bɛ́ bə̀ càn yé.

19Cɔ̌ kɔ̀bɔ́ ò t'â ce byǎ byɛ̀bɛ́ bə̀ càn, bə̀ yá kà w bə ji myǐn.

20Èta myɛ, byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê myìnì ába bə̀ bə̀myɛ́ wɔ́ Yi nyì-zwennə mó, wɔ́ bə̀ tùntwə̃̀ə̃̀ né dɛnnɛ á m'ǎ tó né á lwar bə̀ párá.

21"È də̀ lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê byɛ̃̀ nè bə̀ 'Cinu, Cinu' mú, bə̀ la Arəzana tənà y wɛ̃́ zú yé. Wɔ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ à Da mɔ́ ń ŋwɛ́nɛ́ Arəzana w mɔ́ pùbùlə mó, bə̀ má zù è wɛ̃́.

22Bùrsí dɛ̃ rɛ́ yùwə̀, lyì nánzhəzhɔ̌ má zɛ̃̀ bə̀ n'ê wə̀l nè: 'Cinu, Cinu, è də̀ ǹmyɛ́ yil lé yil nə́ y'ǎ zɔ̀m zɔ̀mà nyɛ̀bɛ́ Yi byili nə́ba nà? È də̀ ǹmyɛ́ yil lé yil nə́ y'ǎ jì nə̀cílsi nə́mməlwǎlsɛ nà? È də̀ ǹmyɛ́ yil lé yil nə́ y'ǎ wɛ̀rhɛ́ màmyaarhɛ nánzhəzhɔ̌ nà?'

23Sə̀ à má wɔ̀ bɛ: 'Tùm-bəjə́ə́le cìnə́, jénə tɛ̃́ à nyí ni, b'à yə̀l á pár yé.'

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

24"Èta myɛ, lò mɔ̀bɔ́ gakó ń nə́ ń cili zɔ̀mà nɛ́ nyɛ̀bɛ́ à n'â byili mú, n zɛ̄̀ n wɛ̀rhɛ́ ǹdə nə̀ gə́ n'ê byili ní, rə̀-ná-cí nyɛ̌ ǹdə surhə cə́bal ta. Ń lù ń jì pàtá yó.

25Dwà nyɔ̀, nɛ̄̌ mɔ́ wùl dɛ̄́dɛ̄́, zho nánfɔ̀lɔ̀ zɛ̄̀, rə dom dom jì y rə ga. È gə́ lù pàtá yó mɔ́ ce, rə̀ yə̀ ŋwɛ̀nɛ́ rə wŭr y yé.

26"Sə lò mɔ̀bɔ́ gakó ń nə́ ń cili zɔ̀mà nɛ́ nyɛ̀bɛ́ à n'â byili mú, n zɛ̄̀ ń tá ń wɛ̀rhɛ́ ǹdə nə̀ gə́ n'ê byili ní, rə̀-ná-cí nyɛ̌ ǹdə lò mɔ̀bɔ́ ń bə surhə zhe ta. Ń lù ń jì y nyɔ̀rhɔ́ yó.

27Dwà nyɔ̀, nɛ̄̌ mɔ́ wùl dɛ̄́dɛ̄́, zho nánfɔ̀lɔ̀ zɛ̄̀, rə zhízhĭ jì yə́, è gakó wŭr e ló tɛ̄́."

28Yezu gə́ byili zɔ̀mà nɛ́ nəmyɛ́ n zhɛ̀, ń kàrmɔ́ èta mɔ́ jàr lyì-zhă bɛ́ dɛ̄́dɛ̄́.

29Ń gə́ yà ń nə́ ń zɔ̀m ǹdə́ ń səpwà ŋwɔ̀nɔ́ mɔ́ ce, ń kàrmɔ́ y'à də̀ ǹdə Muyiisi nyə́ né byilnə bé nyăn mɔ́ ta yé.

Məco 8

1Rəmyɛ́ kwã nɛ́, Yezu zhĭr n só pyɔ̀ wá. Lyì nánzhəzhɔ̌ zɛ̄̀ bə tó mo.

2Nɔ cə́bal mədù zɛ̄̀ n yí ń nyí ni, n jòm ń nədwə́nə́ yó, n wùlì ń yé né, n wɔ̀ mɔ̀: "Yó-cə́bal, kɔn gə wɔ́ ǹ bùlə̀, ǹ wɔ̌ ǹ wárh nɛ a jĭrh wárhgáá."

3Yezu zɛ̄̀ n cèlè ń jɛ̄̀ n dwərh mò, n wɔ̀: "Kɔn wɔ́ à bùlə̀. Wárh ń jĭrh wárhgáá." Bal mɔ́ já n wárh rəmyɛ́ yó cìcì n jĭrh wárhgáá.

4Yezu zɛ̄̀ n wɔ̀ mɔ̀: "Dɛ̄̌ ǹ cìnə̀. Bə̀ká shɛ̀nɛ́ ń wɔ̀ lò lò nè yé. Zhəl ń byili ǹ cìn Yi jì y vwĩ̀-zwə́lnə mó ne, sə́ pə vwĩ̀-kɔn ǹdə Muyiisi gə́ pɔ nyí ní. Rəmyɛ́ má yə̀ zhə̀n kɔna, rə̀ n'ê byili lyì bí gakó ne bə̀ ǹ wárh."

5Rəmyɛ́ kwã nɛ́, Yezu zhĭr n vò Kapɛrnaɔm. Ń gə́ tú ń nə́ ń zwì cɔ w wu w wɛ̄́ yi ní, shə̀dɛ́ɛ́sɛ zɔ̌m yó-cə́bal mədù yí ń nyí ni, n lwə̀l mò n wɔ̀:

6"Yó-cə́bal, à kɛ̀lɛ́ tùntùnnə̀ bə jɛ̀, ń pyɛ̌ tɛ̄́ kɛ̀lɛ́ w ń wàr ń nə́ ń zɛ̄̀ yé. Ń nə́ ń nwɛ̀nɛ̀ dɛ̄́dɛ̄́."

7Yezu wɔ̀ mɔ̀: "À má bá wárh mɔ."

8Shə̀dɛ́ɛ́sɛ́ yó-cə́bal mɔ́ zɛ̄̀ n wɔ̀: "Yó-cə́bal, à yə̀ yírh swí sə́ zù à sõ kɛ̀lɛ́ w yé. Ǹmyɛ́ wírí ń púr ǹ nyí, b'à tùntùnnə̀ mó mà n wárh.

9Nyĭ à zhe yó-cìnə́ bə̀ cĭ ni, àmyɛ zɛ̄̀ à cĭ shə̀dɛ́ɛ́sɛ, à n'â pɛ sɛ nyə́. À gə wò mədù nì bə̀ ń zhəl nyɔ̀nɔ̀, n vò. À gə wò ń dõ ne bə̀ ń bə̀ nyə̀má, n bà. À gə wò à tùntùnnə̀ nè bə̀ ń wɛ̀rhɛ́ èta, n wɛ̀rhɛ́."

10Yezu gə́ nyɛ̀ɛ̀ rəmyɛ́, rə jàr mɔ̀. N zɛ̄̀ n wɔ̀ lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à tó mo mó ne: "Zhə̀nà, à n'â wə̀l ába: à gwɛ̄̌ yə̀ lò mədù ga nɛ, bá Esərayɛl nɛ́, ń zhí Yi ni èta yé.

11Sə à n'â wə̀l ába: lyì nánzhəzhɔ̌ má shí yi-pwírhí wə, ǹdə́ yi-zùr wə̀, bə bé tó Abəraham ǹdə́ Yəzakɛ ǹdə́ Zhakɔɔbɛ nɛ bə jòm Arəzana tənà y wɛ̄́ bə jí.

12Sə bə̀ má ce byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à mə̌ sə bə yə̀ Arəzana tənà y lyì bí mú pwɛ̄̀ nè cə-byŭ wə. Bə̀ má n'ê kúrh ǹdə́ bə̀ n'ê dɔ̀m bə̀ yə́lə́ dwã nɛ gàà."

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

13N zɛ̃̀ n zhízhílí n wɔ̀ shɔ̀dɛ́ɛ́sɛ́ yó-cə́bal mɔ́ nɛ: "Ká vò jè. Kɔn yál èta, ǹ gə́ zhí ni mú yilə." Ń tùntùnnə̀ mó já n wárh rə̀mɛ́ yi ní cìcì.

14Rə̀mɛ́ kwã nɛ́, Yezu zhĭr n vò Pɛɛrɛ sõ kɛ̀lɛ́ wa. N yí n pwírí Pɛɛrɛ cɛ̃́-kɛ̃ yala shɛ̃̀ ń pyĕ tɛ̃́.

15N zə ń jɛ̃̀ nɛ̀, ń yala nɛ́ ká só, n já n zɛ̃̀ ń nə́ ń tɛnɛ mɔ.

16Də̀dɛ̀nɛ́ y yi gə́ tú e yí, bə zə lyì nánzhəzhɔ̌ nə̀cílsi námməlwălsɛ y'à zhe, bə mé bə̀ Yezu sõ. N zə ń nyì-zɔ̀mɛ̀ dúdú n jì sì. N já n súlí n wárh nə̀bwànà bɛ́ dwã bɛ́ gakó.

17Ń wɛ̀rhɛ́ èta, mùnì ga Yi nyì-zwennə Ezəyi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ pyìrh. Ezəyi yà ń wɔ̀wə̀: "Ń zwẽ nə́ bə-jàn-zhəərɛ́ ǹdə́ nə́ címsí ga n zhĩ."

18Yezu gə́ nɔ lyì-zhă bɛ́ bə̀ kə́kɛ́lɛ́ mɔ, n zɛ̃̀ n pə nyí ń kwã-lyì bí ni bə̀ bə̀ zhəl mwɛ̃́ y èpákɛ̀.

19Muyiisi nyə́ né byilnə mə̀dù zɛ̃̀ n yí ń nyí ni n wɔ̀ mɔ̀: "Yó-cə́bal, à má tó mó a vò ǹ gə́ la mə̀gã̌ mɔ́ gakó."

20Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀ mɔ̀: "Zúlə́ zhe pwə́lə́ nə̀ n'ê pyɛ̃̀ né. Kúmsi myɛ zhe jàlá. Sə Numbyíní Byĭ bə jàà zhe ń la ń yó né co n shĭrh myɛ cìcì yé."

21Ń kwã-lyì bí mə̀dù myɛ wɔ̀ mɔ̀: "Cinu, à n'â lwə̀l mó, sə́ yɛ̃̌ a jɛ̀rɛ̀ a vò a kwè à da a ce."

22Yezu wɔ̀ mɔ̀: "Tó à kùrə̀, sə́ yɛ̃̌ cùùrí ni rə ce rə̀ cùùrí."

23Yezu gə́ zɔ̀m rə̀mɛ́ n zhɛ̀, n zù bŭ-bwəl rə̀dù wə̀. Ń kwã-lyì bí zɛ̃̀ bə tó mo bə zù.

24Zho nánfɔ̀lɔ̀ já zɛ̃̀, ò n'ô wùl nɛ̃̌ mɔ́ yó, mə zɛ̃̀ mə̀ n'ê zwì bŭ-bwəl lé wə, rə̀ n'ê yăl rə mɔ́lɛ́. Yezu jà ń yà ń dɛ̃̌.

25Ń kwã-lyì bí zɛ̃̀ bə yí ń nyí ni, bə zhàrh mɔ̀, bə wɔ̀: "Cinu, zɛ̃̀ ń zwẽ nə́ba. Nyĭ nə́ m'ă cì."

26N zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Byè yil á n'á dùr ywẽ? Á yə̀ nɛ zhí ǹd'á wun gakó nà?" N zɛ̃̀ n bya zho w ǹdə́ mwɛ̃́ y nɛ̃̌ mɔ́. Rə̀mɛ́ ga já zhì shɛ́ɛ́.

27Kɔn jàr bɛ̀ dɛ̃́dɛ̃́, bə zɛ̃̀ bə̀ n'ê wə̀lə̀: "Bal mɔ́ mə̀bɔ́ wɔ́ tər lò, zho ǹdə́ mwɛ̃́ nɛ̃̌ myɛ m'ê shɛ̀nɛ́ ń nyí ni?"

28Yezu yú mwɛ̃́ y èpákɛ̀ Gadara lyì bí tənà y wa. Rə̀mɛ́ yó, lyì bə̀lyè nə̀cílsi námməlwălsɛ y'à zhe shí lú-bɔ̀là w bə du bə jəl mo. Bə̀ yò w y'à zum dɛ̃́dɛ̃́. Lò lò wàr ń nə́ ń tó sɔ́má y gàà mɔ́ ń lyɛ̃ yé.

29Bə zɛ̃̀ bə̀ n'ê wŭrh bə̀ m'ê wə̀lə̀: "Etər ǹ nə́ ǹ yăl ń wɛ̀rhɛ́ nə́ba nɛ́ Yi Byĭ? Ǹ tú ǹ la nə́ba còrhò-tum pɔ, e jà rə̀ dɛ̃ rɛ́ gwɛ̃̌ yə̀ yí?"

30Kùkúr nánzhəzhɔ̌ y'à zhĭ gàà sə̀ta rə̀ n'ê dɔ̀m gɔ.

31Nə̀cílsí zɛ̃̀ sə̀ n'ê lwə̀l Yezu ni bə̀ ń gə la sə jŭ, sə n ce sə vò e zù kùkúúrí wɛ́.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

32N zɛ̃̀ n wɔ̀ sɛ̀: "Zhəlnə." Sə du sə vò e zù kùkúúrí wɛ̃́. Rəmyɛ́ yó, rə̀ gakó já dùr rə cəcèlé pyɔ̀ w rə ló mwɔ̃́ y wə, rə mɛ̃ gàà rə cì.

33Lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à n'ê yìlì rì mú dùr bə vò cɔ w wa, bə byili byɛ̀bɛ́ nəcílsí y'à zhe mó gə́ tó né bə wárh, ǹdə́ kɔn dɛ̀bɛ́ gakó rə̀ wɛ̀rhɛ́ mɔ́.

34Cɔ w lyì bí gakó du bə̀ la Yezu sono. Bə̀ gə́ yú bə nə mɔ, bə lwəl mò bə̀ ń du bə̀ tənà y wa.

Məco 9

1Yezu zù bŭ-bwəl lé wə, n ká n byɛrhɛ n vò jè.

2Lyì zɛ̃̀ bə zhĩ gwànà èdù ǹdə́ pyònò bə mé bə̀ ń sono. Yezu gə́ pwírí bə̀ zhí mu, n wɔ̀ gwànà y nɛ: "À byĭ, kám ǹ wu, bə̀ ǹ nɔ ǹ yə̀-bəlwàálɛ́ sŭbri."

3Muyiisi nyə́ né byilnə bé jàlà zɛ̃̀ bə̀ n'ê zɔ̀m bə̀ wɛ̃́ bə̀ zhe: "Bal mɔ́ məbɔ́ nə́ ń tùrh Yi."

4Yezu lwar bə̀ wun bùlə̀ né, n zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Byè yil bùlə̀ né námməlwălsɛ́ shɛ̀bɛ́ èta mɔ́ ŋwɛ́nɛ́ á wɛ̃́?

5À gə wò bə̀ ń nɔ ń yə̀-bəlwàálɛ́ sŭbri, ráá à gə wò bə̀ ń zɛ̃̀ n zhì dɛ̃̌ n vò, wɔ́ tɛ̃ rə̀ wɔ́ nàná du?

6Sə èlăsɛ̃́ á m'ă lwar bə̀ Numbyíní Byĭ zhe ŋwɔ̀nɔ́, ń wɔ̌ ń pɛ yə̀-bəlwàálɛ sŭbri cɛ yó." N zɛ̃̀ n zhízhílí n wɔ̀ gwànà y nɛ: "Zɛ̃̀ ń kwè ǹ pyònò w ń vò jè."

7Bal mɔ́ shí tɛ̃́ n zɛ̃̀ ń la jè.

8Lyì-zhă bɛ́ gə́ nɔ rəmyɛ́, ywɛ̃ zə bɛ, bə zɛ̃̀ bə̀ n'ê cèrhé Yi, rə̀ gə́ pɔ ŋwɔ̀nɔ́ numbyíní ni èta mɔ́ yilə.

9Yezu zhĭr gàà ń nə́ ń lyɛ̃, n nə bal mədù ń yíl Məco, ń jě myəl-kwăndɛ zõ jàà wà. N wɔ̀ mɔ̀: "Zɛ̃̀ ń tó ne." Məco shí tɛ̃́ n zɛ̃̀ n tó mo.

10Rəmyɛ́ kwã nɛ́, Yezu zɛ̃̀ ń jě Məco sõ ń nə́ ń jí kùjú. Myəl-kwăndɛ zwennə ǹdə́ lyì nánzhəzhɔ̌ bə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ yààyàà bə̀ t'â zwɛ̃ Yi nyə́ né y'à tú bə tó ńmyɛ̌ ǹdə́ ń kwã-lyì bí ni bə̀ n'ê jí.

11Farɛzhɛ̃ɛ̃bá gə́ nɔ rəmyɛ́, bə zɛ̃̀ bə bwərh Yezu kwã-lyì bí bə wɔ̀: "Byè yil á yó-cəbal mɔ́ tó myəl-kwăndɛ́ zwennə bé ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ t'â zwɛ̃ Yi nyə́ né mó ne ń nə́ ń jí?"

12Yezu gə́ nyɛ̀ɛ̀, n wɔ̀ bɛ: "È də̀ lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ zhe bəsàzùlí mú bə̀ zhe lyìtwər tum yé. Wɔ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ wɔ́ nəbwànà mɔ́ bə̀ zhe ń tum.

13Bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə wɔ̀: 'Nɔ̀nɔ̀-dŭr à n'â yàlá, sə è də̀ vwɔ̃̀ yé.' Zhəlnə á cèrhè zɔ̀mɛ̀ rɛ́ rəmyɛ́ mɔ́ á lwar rə̀ kùrə̀, s'á lwar b'è də̀ wu-cángá cìnə̀ à tú byɔ̌ yé. Wɔ́ yə̀-bəlwàálɛ cìnə̀ à tú byɔ̌."

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

14Rəmyɛ́ yó, Zhã-Bətiisi kwã-lyì bí twɛ̃̌ bə yí Yezu nyí ni, bə bwə̀rh mò bə wɔ̀: "Byè yil nə́myɛ̌ ǹdə́ Farɛzhɛ̃̌ɛ̃bá n'é lyɛ̃ nə́ nyí twər nánzhəzhɔ̌, ǹmyɛ́ kwã-lyì bí zɛ̃̌ bə̀ t'â lyɛ̃ bə̀ nyí?”

15Yezu wɔ̀ bɛ: "Á n'á bùl bə̀ lò kɛ̃-jú gə ŋwɛ́nɛ́, n zɛ̃̌ n byɛ̃̌ lyì bə bà, bə̀ wɔ̌ bə̀ má wɛ̀rhɛ́ wu-zhìlù ǹdə́ kɛ̃ mɔ́ byal mɔ́ gwɛ̃̌ ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ bɛ? À t'â bùl yé. Sə dɛ̃ ŋwɛ́nɛ́ rə̀ bànà, bə̀ má vùr kɛ̃ mɔ́ byal mɔ́ bə̀ wɛ̃́. Rəmyɛ́ yi ní, bə̀ má zɛ̃̌ bə lyɛ̃ bə̀ nyí.

16"Bə̀ t'â kwè kàmə̀-jɛ̃̌ nándwɛ̃̌ bə̀ m'ê pwí gàn-dɔ̌ yé. Bə̀ gə zə y bə̀ pú wə, kàmə̀-jɛ̃̌ y nándwɛ̃̌ y má vwɛ̃ gàn-dɔ̌ w e kwɛrhɛ e kăr w dwini shãã ga.

17"Bə̀ t'â kwè sə̀-bùlú bə ce nə̀-bə̀lsɛ̀ nándwə́rh wɛ̃́ yé. Bə̀ gə co w né, ò má púrh nə̀-bə̀lsɛ́, ò cìcì mú ló tɛ̃́, nə̀-bə̀lsɛ́ myɛ já cɔ̀. Sə̀-bùlú wɔ́ nə̀-bə̀lsɛ̀ nándùrh wɛ̃́ bə̀ mə̌ sə bə ce w né. Èta, rəmyɛ́ ga t'â la cɔ̌ yé.”

18Cɔ w yé né cə́bal mədù bə̀ ǹdə́ Yezu gwɛ̃̌ nə́ ń zɔ̀mà, n jòm ń nədwə́nə́ yó n wùlì Yezu yé né, n wɔ̀ mɔ̀: "À bə̀kɔ́ kɔ́ n tu èlăsɛ̃́-lăsɛ̃́. Bə̌ cɩ̃́ jɛ̃̌ ń yó bə̀ ń mà n bwìrhì.”

19Yezu shí tɛ̃́ n zɛ̃̌, ńmyɛ̌ ǹdə́ ń kwã-lyì bí tó bal mɔ́ nɛ bə̀ la.

20Rəmyɛ́ yó, kɛ̃ mədù shí kwã né n bà, ń tu yó, o wɛ̀rhɛ́ byinə shí ǹdə́ nə̀lyè ǹdə́ ò n'ô lyɛ̀ɛ̀ mɔ̀. N tó Yezu kwã né, n dwə̀rh ń kàmə̀-zwɩ̌ y bə̀rhá né nɛ,

21bə̀ ń yà ń nə́ ń tɛ́rɛ́ ń wɛ̃́ ń zhe: "À gə ŋwɛ̀nɛ́ a dwə̀rh ń kàmə̀-zwɩ̌ y myɛ cìcì nì, à má wárh.”

22Yezu zɛ̃̌ n pyìrhí n nə mɔ, n wɔ̀: "À bə̀kɔ́, kám ǹ wu, bə̀ ń gə́ zhí ni mú ce ǹ nɔ ǹ cìnə̀." Kɛ̃ mɔ́ já n wárh rəmyɛ́ yi ní cìcì.

23Yezu yí n zù cɔ w yé né cə́bal mɔ́ sõ kɛ̀lɛ́ wa. Ń gə́ nɔ dàlà bɛ́ ǹdə́ bə̀ n'ê wúl wísi, ǹdə́ lyì-zhă bɛ́ bə̀ n'ê ce sɔ̀ɔ̀rɛ́,

24n wɔ̀ bɛ: "Dunə pwɛ̃̌ nè bə̀ bə̀kɔ́ mɔ́ wɔ́ dɛ́ ń dɛ̌. Ń yə̀ cì yé." Bə zɛ̃̌ bə̀ n'ê mən mɔ̀.

25Bə̀ gə́ ce lyì-zhă bɛ́ du pwɛ̃̌ nè bə zhɛ̀, Yezu zù jù wə̀, n zə bə̀kɔ́ mɔ́ jɛ̃̌ nɛ̀. Bə̀kɔ́ mɔ́ já n bwìrhì, n shí tɛ̃́ n zɛ̃̌.

26Yò w òmyɛ́ já du, o yí tənà y èmyɛ́ cə-yala né gakó wə.

27Yezu gə́ tú n zhĭr gàà yi ní, n bə̀ ń nə́ ń lyɛ̃, lyìlyə̀r rə̀lyè zɛ̃̌ rə pú ń kùrə̀. Rə̀ n'ê bya rə̀ zhe: "Dəvyidi Byĭ, dŭr nə́ nə̀nɔ̀.”

28Ń gə́ tú n yí kɛ̀lɛ́ wa, lyìlyə̀ə́ré zɛ̃̌ rə yí ń nyí ni. N bwə̀rh rè n wɔ̀: "Á n'á zwɛ̃ nyí b'à wɔ̌ tɛ̀bɛ́ á n'á lwə̀l nè mɔ́ à la wɔ̀rhɔ́?" Rə wɔ̀ mɔ̀: "Nə́ n'é zwɛ̃ nyí Cinu.”

29N zɛ̃̌ n zə ń jɛ̃̌ n dwə̀rh rə̀ yírhə́ né ne n wɔ̀: "Kɔn yál èta ǹdə á gə́ zhí ni ní.”

30Rə̀ yírhə́ né já púr. Yezu zɛ̃̌ n gwirhi ń yé, n wɔ̀ rè: "Dɛ̃̌na á cìnə̀. Á bə̀k'á shɛ̀nɛ́ lò lò lwar yé.”

31Sə rə̀ gə́ shə́r rə zhɛ̀, rə zɛ̃̌ rə̀ n'ê bwə̀l Yezu yil lé tənà y èmyɛ́ púləpúlə́ wə.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

32Bə̀ gə́ tú bə̀ n'ê zhǐr gàà yi ní, lyì jàlà zə bal mədù bə bə̀ Yezu sono, nəcílí námməlwɛ̀lɛ́ y'à zhe mo, e ce ń kə́ ń wàr ń nə́ ń zɔ̀m yé.

33Yezu jì nəcílí yə́. Bal mɔ́ zɛ̃̀ ń nə́ ń zɔ̀mà. Kɔn jàr lyì-zhǎ bɛ́, bə zɛ̃̀ bə̀ zhe: "Nə́ gwɛ̃̀ yə̀ rəmyɛ́ dwí rí nɛ Esərayɛl nɛ́ gaga yé."

34Sə Farɛzhɛ̃̀ɛ̃̀bá y'à n'ê wəl bə̀ wɔ́ nəcílsí námməlwǎlsɛ́ pyɔ̀ mɔ́ jàn Yezu mə́ ń nə́ ń jì sì.

35Yezu yà ń nə́ ń tó cə-fwààlɛ́ ǹdə́ cə-byǐsí gakó wɛ̃́, ń nə́ ń cèrhè kàrmɔ̀ lyì bí ni bə̀ dwã-gùúlí jìsí wɛ̃́, ń nə́ ń bwəl Yi pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí, sə ń yà ń nə́ ń wárh lyì byɛ̀bɛ́ gakó címsi dwí gakó y'à zhe mó.

36Ń gə́ nɔ lyì-zhǎ bɛ́ bə̀ gakó lyɛ̀ɛ̀ kókó, bə̀ wun zhìlì, bə̀ nyɛ̌ ǹdə pyìisì shɛ̀bɛ́ sə̀ bə kálna zhe ta, bə̀ nɔ̀nɔ̀ zə mɔ.

37N zɛ̃̀ n wɔ̀ ń kwã-lyì bí ni: "Jòró w já, sə jərnə̀ bé bə já yé.

38Rəmyɛ́ yilə, lwǎlnə kɛ́lɛ́ y cə́bal mɔ́ nɛ bə̀ ń twĩ̀ jərnə̀ ń jíjí rí jər yilə."

Məco 10

1Rəmyɛ́ kwã nɛ́, Yezu byɛ̃̀ ń kwã-lyì bí shí ǹdə́ bəlyè yə́, n pə bɛ ŋwɔ̀nɔ́, mùnì bə jì nəcílsi námməlwǎlsɛ, sə bə wárh lò məbɔ́ gakó cími y kɛ̀bɛ́ è zhe mo mó wɛ̃́.

2Nyǐnə bə̀ yilə né. Nɑ̃́yə́ə́ mó, wɔ́ Shəmɔ məbɔ́ bə̀ n'ê byɛ̃̀ bə̀ Pyɛɛrɛ mɔ́, ǹdə́ ń da-byǐ Andərɛ, ǹdə́ Zebede byǎ bɛ́ Zhakɛ ǹdə́ Zhã,

3e súlí Shilipu ǹdə́ Bətələmyi, Təma ǹdə́ Məco məbɔ́ ń yà ń nə́ ń zwɛ̃ myǎl-kwǎndɛ́ mɔ́, e súlí Aləfɛ byǐ Zhakɛ ǹdə́ Tadɛ,

4ǹdə́ yəwǎl cìnə́ bé gùlú w lò mədù ń yíl Shəmɔ, ǹdə́ Zhidə Esəkarəyɔtɛ, məbɔ́ ń myìnì Yezu n pə bə zə mɔ́.

5Yezu zɛ̃̀ n twĩ̀ ń tùntúmə́ bé bəmyɛ́ shí ǹdə́ bəlyè yə́, n pə bɛ nyí n wɔ̀: "Á bək'á vò lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Zhwifubá sõ yé, s'á bək'á vò Samarɛ lyì bí cɛmɛ nɛ́ wɛ̃́ yé.

6Zhəlnə Esərayɛl lyì bí bə̀ nyɛ̌ ǹdə pyìisì shɛ̀bɛ́ sə̀ jé ta mɔ́ sõ.

7Á gə la, s'á n'á bwəl á zhe: 'Arəzana pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ bwəlse.'

8Wárhna nəbwànà, s'á bwìrhì cùùrì. Wárhna nɔr cìnə́ bə jǐrh wárhgáá, s'á jì nəcílsi námməlwǎlsɛ. Pana nánfò, bə̀ wɔ́ nánfò bə̀ pɔ ámyɛ nɛ.

9Á bək'á ce sánə́mə́, ráá wársɛ, ráá tám myɛ cìcì á byɛ̃́ yé.

10Á mədù ga bə̀ká n zə lɔ̀bɔ̀, ráá kàmə̀-zǔrh səlyè, ráá nəcìlə̀, ráá də̀-dɔ̀lɔ̀ sɔ́mə́ y kɔ̌ yil yé, bə̀ tùntùnnə̀ mə̀ dwã ǹdə́ ń nyí kùjú.

11"Á gə yú cə-fɔ̀lɔ̀ ráá cə-byǐ wə, s'á pyà lò məbɔ́ ń mà n shɛ̀nɛ́ n zwɛ̃ ába ń sõ mó. Mɛ̃na ńmyɛ̌ mɔ́ sõ, kɔn mé yí dɛ̃ rɛ́ tɛ̀bɛ́ á la gàà zhǐr mó.

12Á gə zù kɛ̀lɛ́ wa, s'á wɔ̀ è lyì bí ni: 'Yə̀-zùlə́ yál nɛ́ ǹd'ába.'

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

13Kɛ̀lɛ́ y èmyɛ́ lyì bí gə zwẽ á zhəəlé, s'á yə̀-zùlə́ né só bə̀ yó wə. Sə bə̀ gə yə̀ á zhəəlé zwẽ, s'á yə̀-zùlə́ né ká bə̀ á sono.

14Sə kɛ̀lɛ́ kɛ̀bɛ́ ráá cɔ kɔ̀bɔ́ ò lyì bí yə̀ shɛ̀nɛ́ bə zwẽ á zhəəlé, ráá bə̀ yə̀ á zɔ̀mà nɛ́ cili, s'á pwà á nə̀rh gàà.

15Zhə̀nà, à n'â wə̀l ába: bùrsí kɔ́ dɛ̃ rɛ́ yùwə̀, cɔ w òmyɛ́ zwini rí má dwini Sədɔm ǹdə́ Gəməərɛ nyǎn dɛ́.

16"Nyǐnə à n'â twì ába ǹdə pyìisì ta gɔ kǔlsi wɛ̃́. Yálna surhə cìnə́ ǹdə dɔma ta, s'á yə̀ wu-bɔ̀nɔ̀ cìnə́ ǹdə épwə̀nse ta.

17Dɛ̃̌na á cìn ǹdə́ lyì bí. Nyǐ bə̀ má zə ába bə vò bùrsì jàà wà. Bə̀ má zə dànəshàárɛ bə mà ába bə̀ dwã-gùúlí jìsí wɛ̃́.

18Bə̀ má zə ába bə vò cɛmɛ yó-cìnə́ ǹdə́ pyǎ sono àmyɛ́ yilə, mùnì á yə̀ à zhə̀n-cínnə bə̀myɛ́ ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ də Zhwifubá mó yé né.

19"Sə bə̀ gə tú bə zə ába bə̀ la bùrsí jàà wà, s'á bə̀k'á zɛ̃̀ á n'á tɛ́rɛ́ á wɛ̃́ á m'á pyà dɛ̀bɛ́ á la zɔ̌m, ráá á gə́ la nɛ́ zɔ̌m nɛ́ yé. Yi má byili ába zɔ̀mà nɛ́ nyɛ̀bɛ́ á la zɔ̌m mɔ́ rə̀myɛ́ yi ní cìcì.

20È də̀ ámyɛ̌ cìcì á la zɔ̌m yé. Wɔ́ á Da mɔ́ Eshirhə y è má tó á dɛnnɛ e zɔ̀m.

21"Lyì má zə bə̀ da-byǎ bə pə bə gu, dabá má zə bə̀ byǎ bə pə bə gu, sə byǎ myɛ má bú ǹdə́ bə̀ dabá, bə ce bə gu bi.

22Lyì bí gakó má jí zùùrì ǹd'ába àmyɛ́ yil lé yilə. Sə mɔ̀bɔ́ ǹ pyɛ́nɛ́ ń zhì ǹ nà y yó kɛ̃kɛ̃, ǹ m'ǎ nə vwǎrh.

23Cɔ kɔ̀bɔ́ bə̀ jì ába ò wɛ̃́, s'á dùr á vò ò dõ wə. Zhə̀nà, à n'â wə̀l ába: á t'á la Esərayɛl cɛmɛ nɛ́ gakó wɛ̃́ tó á zhɛ̀ ǹdə́ Numbyíní Byǐ yə̀ twí yé."

24"Lò mɔ̀bɔ́ bə̀ n'ê cèrhè bə ń cə̀rhnə̀ mó du yé. Tùntùnnə̀ bə ń yó-cə́bal du yé.

25Mɔ̀bɔ́ bə̀ n'ê cèrhè mó gə jǐrh ǹdə ń cə̀rhnə̀ mó ta, kɔn mǎ. Tùntùnnə̀ gə jǐrh ǹdə ń yó-cə́bal mɔ́ ta, kɔn mǎ. Bə̀ gə byɛ̀̃ kɛ̀lɛ́ cə́bal bə̀ Bəzəbul, sə́ nyǐ bə̀ má byɛ̀̃ ń kɛ̀lɛ́ y lyì bí ǹdə́ yil tɛ̀bɛ́ rə̀ lwɛlɛ rɛ́ du rə̀myɛ́.

26"Á bə̀k'á dùr numbyínsí ywẽ yé. Kɔn tɛ̀nɛ́ rə̀ shɛ̀è rə̀ t'â la pwɛ̀̃ nè du yé. Kɔn tɛ̀nɛ́ rə̀ wɔ́ shə kɔna, bə̀ t'â la rɛ lwar yé.

27Kɔn dɛ̀bɛ́ à byili ába cə-byín wə, s'á du á byili ri pwɛ̀̃ wə̀. Kɔn dɛ̀bɛ́ à sɔ́sɔ́mɛ́ á zhɛ̃̌ wa, s'á jì lyarh wa, á bwə̀l lè.

28"Á bə̀k'á dùr lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê gwi yala nɛ́, bə j'à wàr ywə́lə́ y bə̀ n'ê gwi mú ywẽ yé. Dǔrnə mɔ̀bɔ́ ń wɔ̌ ń cɔ̀ yala nɛ́ ǹdə́ ywə́lə́ y ga myǐn-jù w mú ywẽ.

29Bə̀ gə la kúmsi námpɔ́lsɛ sə̀lyè yǒ, sə̀ wɛ́rɛ́ y də̀ nántwə̌ yé. E jà ǹdə́ rə̀myɛ́ ga, kúmsí sə̀myɛ́ èdù ga t'â la tɛ̃́ tu ǹd'á Da mɔ́ yə̀l yé.

30È gə wɔ́ ámyɛ̌ yilə, Yi yě á ywésé myɛ cìcì yó.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

31Á bə̀k'á dùr ywẽ yé, b'ă cɔ̃̌ kúmsí námpɔ́lsɛ́ dɛ̌̃dɛ̌̃.

32"Lò mə̀bɔ́ gakó ǹ zhì lyì bí yé né ń byili pamparɛ̃̃ɛ̃ bə̀ ǹ zù àmyɛ́, àmyɛ má zhì à Da mɔ́ ń ŋwɛ́nɛ́ Arəzana w mɔ́ yé né, a byili bə̀ ǹ wɔ́ àmyɛ́ lò.

33Sə lò mə̀bɔ́ ǹ zhì lyì bí yé né ń wɔ̀ bə̀ ǹ yə̀l à párá, àmyɛ má zhì à Da mɔ́ ń ŋwɛ́nɛ́ Arəzana w mɔ́ yé né, a wɔ̀ b'à yə̀l ǹ pár yé.

34"Á bə̀k'á bù b'à zə yə̀-zùlə́ a bə̀ cɛ yó yé. È də̀ yə̀-zùlə́ à má bə̀ yé. Wɔ́ búlə́ shù à má bà.

35Zhə̀nà, à tú ǹdə́ pɔrá. Byĭ ǹdə́ ń da má pɔr dwã nɛ. Bə̀kɔ́ ǹdə́ ń ná má pɔr dwã nɛ. Byì-can ǹdə́ ń nyɛ̀ má pɔr dwã nɛ.

36Ǹ kɛ̀lɛ́ lyì cìcì má jĭrh ǹ zwə̀.

37"Lò mə̀bɔ́ ǹ só ǹ da ráá ǹ ná du àmyɛ́, ǹ wàr ǹ yàl à kwã-lò yé. Lò mə̀bɔ́ ǹ só ǹ byĭ ráá ǹ bə̀kɔ́ du àmyɛ́, ǹ wàr ǹ yàl à kwã-lò yé.

38Lò mə̀bɔ́ ǹ yə̀ ǹ də̀-jɔrhɔ́ ǹ kwè ń zhĩ ń mə́ tó à kùrə̀, ǹ wàr ǹ yàl à kwã-lò yé.

39Lò mə̀bɔ́ ǹ nə́ ǹ shili ǹ myə̌l lé, rə̀ má sá, sə lò mə̀bɔ́ ǹ shɛ̀nɛ́ ǹ myə̌l lé sɔ́ àmyɛ́ yilə, ǹ m'ă ká nə rɛ.

40"Lò mə̀bɔ́ ń shɛ̀nɛ́ n zwẽ á zhəəle, wɔ́ àmyɛ́ zhəəle ń zwẽ. Lò mə̀bɔ́ ń shɛ̀nɛ́ n zwẽ àmyɛ́ zhəəle, wɔ́ mə̀bɔ́ ń twĩ̀ nì mú zhəəle ń zwẽ.

41Lò mə̀bɔ́ ń shɛ̀nɛ́ n zwẽ Yi nyì-zwennə zhəəle, ń gə́ wɔ́ Yi nyì-zwennə mó yilə, Yi má kwɛ̌̃ rə̀-ná-cí ǹdə rə̀ gə́ n'ê kwɛ̌̃ rə̀ nyì-zwennə né. Lò mə̀bɔ́ ń shɛ̀nɛ́ n zwẽ wu-cángá cí zhəəle, ń gə́ wɔ́ wu-cángá cí mú yilə, Yi má kwɛ̌̃ rə̀-ná-cí ǹdə rə̀ gə́ n'ê kwɛ̌̃ wu-cángá cí ní.

42Zhə̀nà, à n'â wə̀l ába: lò mə̀bɔ́ ń zwẽ à kwã-lyì bí námpɔ́lɛ́ mə̀dù zhəəle, n pɔ̃ nɛ̌̃ tɔ́nɔ́nɔ́nɔ́ zɔ̌-bwɛ̀lɛ́ myɛ cìcì n nyɔ̀, ń gə́ wɔ́ àmyɛ́ kwã-lò mó yilə, rə̀-ná-cí mà n nə kwǎndɛ zhə̀n zhə̀nà."

Məco 11

1Yezu gə́ tú n pə nyə́ né nəmyɛ́ ń kwã-lyì bí shí ǹdə́ bə̀lyè y ne n zhɛ̀, n zhĭr gàà, n vò ń nə́ ń cèrhè kàrmɔ̀ lyì bí ni, ń mə́ ń bwə̀l yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí bə̀ cɛmɛ nɛ́ wɛ̌̃.

2Zhã zhì byə̀nə́-jù w n nyɛ̀ɛ̀ Kristə tumə né yò, n zɛ̌̃ n twĩ̀ ń kwã-lyì bí jàlà bə vò bə bwə̀rh mò bə wɔ̀:

3"Wɔ́ ǹmyɛ́ ǹ wɔ́ mə̀bɔ́ bə̀ wò bə̀ ń bàn mɔ́, ráá nə́ dɛ̌̃ gwɛ̌̃?”

4Yezu wɔ̀ bɛ: "Zhəlnə á cĩ́ kɔn dɛ̀bɛ́ á zhǎ̃ nyɛ̀ɛ̀, á yírhə́ já nə mɔ́ Zhã nɛ.

5Lyìlyə̌r yírhə́ n'ê púrə́; gwànsɛ̀ n'ê zɛ̌̃ sə̀ zhə̀lə̀; nɔr cìnə́ n'ê wárh bə̀ jĭrh wárhgáá; sə̀bwàərhɛ̀ zhǎ̃ n'ê nyɛ̀ɛ̀; cùùrì n'ê bwìrhì; bə̀ n'ê bwə̀l yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí bə̀ byili nəmwà nɛ̀.

6Wu-nyɔ̌̃ cí wɔ́ lò mə̀bɔ́ ń wu t'â la gɔ àmyɛ́ shò-kwã nɛ́.”

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

7Zhã kwã-lyì bí gə́ ká kwɛ̃̀, Yezu zɛ̃̀ ń nə́ ń zɔ̀m ń yò ǹdə́ lyì-zhǎ bɛ́ ń zhe: "Byè á zhə̀l á nə gɔ-elũ èpòlò w wə? Vwal-gɔ zho n'ô fúfǔ?

8Sə è nə wɔ́ byè á zhə̀l á na? Lò ń zù kàmə̀-zǔrh shɛ̀bɛ́ sə̀ càn? E jà byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê zwì kàmə̀-zǔrh shɛ̀bɛ́ sə̀ càn mɔ́, wɔ́ pyǎ kǎlsɛ wɛ̃́ bə̀ ŋwɛ́nɛ́.

9Sə è nə wɔ́ byè á zhə̀l á na? Yi nyì-zwennə? À n'â wə̀l ába: ń wɔ́ Yi nyì-zwennə, sə ń nə jà ń du Yi nyì-zwennə myɛ cìcì.

10Wɔ́ ńmyɛ̌ yò w bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mè rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə̀ Yi wòwə̀: 'Nyǐ à n'â twì̀ à tùntúm ń la yə̀ ǹ yé né, n kwɛrhɛ ǹ sɔ́má yá.' “

11Yezu súlí n wɔ̀: "Zhə̀nà, à n'â wə̀l ába: kɛ̃ yə̀ byǐ lùl ń du Zhã-Bətiisi yé. E jà lò mə̀bɔ́ ń wɔ́ lyì bí gakó námpɔ́lɛ́ Arəzana tənà y wɛ̃́ mó du mu.

12Kɔn gə́ ju kùr Zhã-Bətiisi nɛ̃̌-shɔ w pɔ yi ní e mé yí zà, Arəzana tənà y jǐrh jàn kɔna; jàn cìnə́ n'ê pyà sə bə zù è wɛ̃́ ǹdə́ jàn.

13Yi nyì-zwennə bé gakó ǹdə́ Muyiisi nyə́ né zɔ̀m Arəzana tənà y yò, kɔn mé yí Zhã-Bətiisi.

14Á gə n'á yàlá, s'á lwar bə̀ wɔ́ ńmyɛ̌ ń wɔ́ Elyi mú bə̀ y'à wò bə̀ ń mà n ká n bə̀ mɔ́.

15Lò ǹ la cilu, sə́ cili.”

16Yezu súlí n wɔ̀: "À má zə lũ w kɔ̀bɔ́ lyì bí a mɛrhɛ ǹdə bə̀kɔ́n ta? Bə̀ wɔ́ ǹdə bə̀sɔ́ná byɛ̀bɛ́ bə̀ jě dwã-gùlú èpóró wɛ̃́ ta, bə̀ n'ê byɛ̀̃ dwã bə̀ m'ê wə̀lə̀:

17'Nə́ wúl wúrh, á yə̀ sɛ yé. Nə́ nún wu-zhìlù núrh, s'á yə̀ kúrh yé.' “

18Yezu kə́ n wɔ̀: "Zhã túwə́, ń yà ń tá ń jí kùjú yé, ń tá ń nywɛ̀ sɛ̃́ yé. Bə zɛ̃̀ bə̀ zhe bə̀ wɔ́ nə̀cílí námməlwɛ̀lɛ́ è ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ mɔ.

19Numbyíní Byǐ bà, ń nə́ ń jí, ń nə́ ń nywɛ̀. Bə zɛ̃̀ bə̀ zhe bə̀ ń wɔ́ sùl-wòrò, n jà ń wɔ́ sə̀-nyɔ̀rɔ́, bə̀ wɔ́ myǎl-kwǎndɛ́ zwennə bé ǹdə́ lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ yààyàà bə̀ t'â zwɛ̃ Yi nyə́ né bə̀ wɔ́ ń dɔwabá." Yezu zɛ̃̀ n zhízhílí n wɔ̀: "Lò mə̀bɔ́ ń zhe Yi surhə́ né, wɔ́ ń tùntwɔ̃̀ɔ̃̀ né dɛnnɛ bə̀ yá tó né bə lwar bə̀ ń zhe surhə.”

20Yezu zɛ̃̀ ń nə́ ń ji búlə́ cɛmɛ nɛ́ nyɛ̀bɛ́ ń wɛ̀rhɛ́ màmyaarhɛ́ nánzhəzhɔ̀ w nə̀ wɛ̃́, nə̀ lyì bí j'à yə̀ bə̀ wun pyìrhí mú ni, ń zhe:

21"Zwini má zə ába Kɔrazɛ̃ lyì, zwini má zə ába Betəsəyiidi lyì, bə̀ màmyaarhɛ́ tɛ̀bɛ́ rə̀ wɛ̀rhɛ́ á sono mó gə y'à wɛ̀rhɛ́ Tiiri ǹdə́ Sədɔ̃ nɛ́, cɛmɛ nɛ́ nə̀myɛ́ lyì bí gə pyìrhí bə̀ wun shãã shãã ga, bə zù ywɔ́ɔ́le ǹdə kàmə̀-zǔrh ta bə mé tu tɔ̀mɔ̀.

22À n'â wə̀l ába: bùrsí kɔ́ dɛ̃ rɛ́ yùwə̀, á m'ǎ nə cɔ̀rhɔ̀-tum dwini Tiiri ǹdə́ Sədɔ̃ lyì bí nyǎn dɛ́.

23"Sə ámyɛ̌ Kapɛrnaəm lyì, á n'á bùl b'ǎ yil má du rə yí Arəzana wa? Gaga! Bə̀ má só ába tɛ̃́ á vò nɔ̀nɔ̀ jàà wà. Màmyaarhɛ́ tɛ̀bɛ́ rə̀ wɛ̀rhɛ́ á sõ mó gə y'à wɛ̀rhɛ́ Sədəm nɛ́, ò lyì bí gə gwɛ̃̌ ŋwɛ́nɛ́ èlǎsɛ̃́.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

24À n'â wəl ába: bùrsí kɔ́ dɛ̃ rɛ́ yùwə̀, á m'ă nə còrhò-tum mə dwini Sədəm lyì bí nyăn dɛ́.”

25Rəmyɛ́ yi ní, Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀: "À Da, ǹmyɛ́ mɔ̀bɔ́ ǹ cĭ dɛ̃̌ ǹdə́ cɛ, à n'â cèrhé mɔ́, ǹ gə́ shèè rəmyɛ́ lármə cìnə́ ǹdə́ surhə cìnə́ yé né, ń zɛ̃̀ ń byili ri bəsɔ́ná nɛ mɔ́ yilə.

26Zhənà, à Da, rəmyɛ́ yàl ǹmyɛ́ pùbùlə.”

27N zɛ̃̀ n wɔ̀ lyì bí ni: "À Da co kɔn gakó à jɔ̃̀ wà. Lò lò yəl Byĭ mú párá, è gə də̀ Da mɔ́ dúdú. Lò lò yəl Da mɔ́ myɛ párá, è gə də̀ Byĭ mú dúdú, ǹdə́ lò mɔ̀bɔ́ Byĭ mú nə́ ń yăl n byili mu Da mɔ́ párá.

28"Ámyɛ̌ byɛ̀bɛ́ á zhĩ zhĩĩ rí á lyɛ̀ɛ̀ mɔ́, bànà à sono. À má pə ába shìrhə́.

29Shɛ̀nɛ́na á zwɛ̃ zhĩĩ rí tɛ̀bɛ́ àmyɛ́ la ába pɔ mɔ́, s'á zwɛ̃ kɔn dɛ̀bɛ́ à la ába byilu mú, mùnì ga á nə shìrhə́, b'à wɔ́ wu-bɔ̀nɔ̀ ǹdə́ cìn-lwəl cə́bal.

30Nyĭnə zhĩĩ rí tɛ̀bɛ́ à la ába pɔ mɔ́ nyɛ̌ fúləə́. Rə̀ bə dùm yé."

Məco 12

1Dwã màngɛlɛ́ rəmyɛ́ kwã nɛ́, shìrhə́ dɛ̃ yùwə̀, Yezu ǹdə́ ń kwã-lyì bí y'à tó kálsɛ́ wɛ̃́ bə̀ n'ê lyɛ̃. E j'à y'à wɔ́ fɔ̀ yi. Sə nɔrh y'à zhe ń kwã-lyì bí, bə zɛ̃̀ bə̀ n'ê kɛ́ jíjí rí bə̀ dɔ̀mà.

2Farɛzhɛ̃ɛ̃̀bá gə́ nɔ rəmyɛ́, bə wɔ̀ Yezu ni: "Nyĭ ǹ kwã-lyì bí n'ê wɛ̀rhɛ́ kɔn dɛ̀bɛ́ lò bə sɔ́má zhe sə n wɛ̀rhɛ́ shìrhə́ dɛ̃ yùwə̀.”

3Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Á gwɛ̃̌ yə̀ kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ Dəvyidi wɛ̀rhɛ́ nɔrh mɔ́ gə́ y'à tú è zhe ńmyɛ̌ ǹdə́ ń tó-dwã bɛ́ mɔ́ kàrmə̀ nà?

4Ń zù Yi jù wə̀, n kwè búrú w bə̀ y'à pɔ Yi ni mú, ńmyɛ̌ ǹdə́ ń tó-dwã bɛ́ dɔ̃̀. E jà bə̀ y'à bə sɔ́má zhe sə bə dɔ̃̀ w yé. Wɔ́ Yi jì y vwĩ̀-zwə́lnə bé dúdú bə̀ y'à wɔ̌ bə̀ dɔ̀m wà.

5"Á gwɛ̃̌ yə̀ kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ bə̀ kɛ̃ Muyiisi nyə́ né sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ mɔ́ myɛ kàrmə̀ nà? Bə̀ kɛ̃ rə̀ wɛ̃́ bə wɔ̀ bə̀ vwĩ̀-zwə́lnə bé n'ê twĩ̀ Yi jù w shìrhə́ dɛ̃ rɛ́ yùwə̀, e j'à də̀ dóó yé.

6A zɛ̃̀ à n'â wəl ába: lò ŋwɛ́nɛ́ nyɔ̀nɔ̀ ń du Yi jì yə́.

7Bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə̀ Yi wòwə̀: 'Nɔ̀nɔ̀-dŭr à n'â yàlá, sə è də̀ vwàmá vwɔ̃̀ yé.' Á gə y'ă nyɛ̌ zɔ̀mɛ̀ rɛ́ rəmyɛ́ kùrə̀, á y'ă t'á la yò byɛ̀bɛ́ bə̀ yə̀ dwé mɔ́ yó w cṹ yé.

8Lwarna bə̀ Numbyíní Byĭ cĭ shìrhə́ dɛ̃ rɛ́.”

9Yezu zhĭr gàà n vò cɔ w òmyɛ́ dwã-gùlú jì y wə.

10Bal mədù yà ń ŋwɛ́nɛ́ gàà ń jɛ̃̀ y'à cùwə̀. Sə byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à ŋwɛ́nɛ́ gàà mɔ́ y'à n'ê yăl bə cĩ́ yò Yezu yó wə. Bə zɛ̃̀ bə bwə̀rh mò bə wɔ̀: "Lò zhe sɔ́má ń wárh nəbwɛ̃̀ shìrhə́ dɛ̃ yùwə̀?”

11Yezu wɔ̀ bɛ: "Ámyɛ̌ mədù gə zhe ń pyìrhə̀ èdù, e zɛ̃̀ e tu gɔ́rɔ́ nánlyilyìmú wɛ̃́ shìrhə́ dɛ̃ yùwə̀, ń tá ń la y vŭr?

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

12Numbyíní nə bə pyìrhə̀ cɔ̃̀ nà? Èta, shìrhə́ dɛ̃ yùwə̀, lò zhe sɔ́má ṅ wɛ̀rhɛ́ cɛ̀nɛ̀ ṅ dõ ne.”

13N zɛ̃̀ n wɔ̀ bal mɔ́ ń jɛ̃̀ y cù mú ni: "Cèlè ṅ jɛ̃̀ yá." N cèlè yə̀. E ká bə̀ è jàà y wa ṅdə è dõ mó ta.

14Farɛzhɛ̃̃ɛ̃̃bá zɛ̃̀ bə du pwɛ̃̀ nè, bə jòm dwã yó, bə pyà bə̀ gə́ má tó né bə zə Yezu bə gu.

15Yezu gə́ lwar bə̀ bə̀ y'à n'ê yăl bə zə mɔ bə gu, n zhĭr gàà mɔ́. Lyì nánzhəzhɔ̌ y'à tó mo, sə ń wárh nə̀bwànà bɛ́ gakó.

16N zɛ̃̀ n gwirhi ń yé, n pə bə nyí bə̀ bə̀ bə̀ká shɛ̀nɛ́ lyì bí lwar lò ná-dwí yil ńmyɛ̌ wɔ́ yé.

17Kɔn yàl èta, mùnì ga Yi nyì-zwennə Ezəyi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ pyìrh. Ń yà ń byili bə̀ Yi wɔ̀wə̀:

18"Nyĭ mə̀bɔ́ à cír, ń wɔ́ à tùntùnnə̀ mó. Wɔ́ ńmyɛ̌ à só, ń sú à yírh. À má ce à Eshirhə y só ń yó wə, ń mà n byili kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ wɔ́ cángá lyì dwí gakó ne.

19Ń tá ń la búlə́ pyă ṅdə́ lò lò yé, ń tá ń la sɔ̀ co yé. Bə̀ t'â la ń cəl nyɔ̀ɔ̀ dwã-gùlú jààsɛ́ wɛ̃́ yé.

20Ń tá ń la vwal-gɔ kɔ̀bɔ́ ò gɔ̀lɛ̀ tɛ̃́ myɛ cìcì kɔ́ n báásɛ yé. Ń tá ń la pàntɛ́mɛ́ kɛ̀bɛ́ è bwə́l cú myɛ cìcì cú yé. Ń mà n wɛ̀rhɛ́ èta kɔn mé yí lyì bí shɛ̀nɛ́ bə zwɛ̃ cángá tumə né nyí,

21sə tənɛ̀sé lyì bí gakó má nyĭ ńmyɛ̌ yó wə.”

22Bə̀ y'à zɔ bal mə̀dù nə̀cílí námməlwɛ̀lɛ́ y'à zhe bə bə̀ Yezu sono. Nə̀cílí y y'à ce ń wɔ́ lyìlyŏ, ń nyí rí já dɛ̃. Yezu wárh mɔ. Bal mɔ́ zɛ̃̀ ń nə́ ń zɔ̀mà, ń yírhə́ né myɛ já púr.

23Kɔn jàr lyì-zhă bɛ́ gakó, bə zɛ̃̀ bə̀ zhe: "È də̀ Dəvyidi Byĭ mú ṅdə́ mə̀bɔ́ nà?”

24Farɛzhɛ̃̃ɛ̃̃bá gə́ nyɛ̀ɛ̀ rə̀myɛ́, bə zɛ̃̀ bə wɔ̀: "Bal mɔ́ mə̀bɔ́ wɔ́ nə̀cílsí námməlwălsɛ́ pyɔ̌ Bəzəbul jàn ń mə́ ń nə́ ń jì sì.”

25Yezu lwar bə̀ bùlə̀ né, n zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Tənà èdù lyì gə zɛ̃̀ bə pɔr dwã nɛ bə̀ n'ê bwí dwã, tənà y èmyɛ́ yò zhìlì. Èta myɛ, cɔ kɔ̀bɔ́ ò lyì bí pɔr dwã nɛ bə̀ n'ê bwí dwã, cɔ w òmyɛ́ wàr ò la dɛ̌ zhŭ yé. Kɛ̀lɛ́ kɛ̀bɛ́ è lyì bí pɔr dwã nɛ bə̀ n'ê bwí dwã, kɛ̀lɛ́ y èmyɛ́ wàr è la dɛ̌ zhŭ yé.

26Shətana gə k'â n'ê jì è cìcì, è tənà y pɔr dwã nɛ. Etər è pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ má tó né rə zhì?

27"Àmyɛ́ gə wɔ́ Bəzəbul jàn à m'â jì nə̀cílsí, sə ámyɛ̌ kwã-lyì bí, wɔ́ mɔ̌ lò jàn bə̀ m'ê jì sì? Wɔ́ bə̀myɛ́ cìcì bə̀ má kə́ á bùrsì.

28Lwarna bə̀ wɔ́ Yi Eshirhə y jàn à m'â jì sì, sə rə̀myɛ́ n'ê byili bə̀ Yi pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ yú á sono.

29"Lò wàr ṅ m'ă zù nə̀jàl-bal sõ kɛ̀lɛ́ wa, ń pwà ń jɛ̃̀-kɔn dɛ́ ṅdə́ ṅ yə̀ jɛ̀rɛ̀ ń lyɛ̃ mo n cɩ̃́ tɛ̃́ yé, sə ṅ gə lyɛ̃ mo ṅ zhɛ̀, ṅ wɔ̌ ṅ m'ă pwà ń jɛ̃̀-kɔn dɛ́ gakó.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

30"Lò mɔ̀bɔ́ ń tá ń tó àmyɛ́ nɛ, rə̀-ná-cí nə́ ń jí zùùrì ǹdə́ nɛ. Lò mɔ̀bɔ́ ń tá ń sɛ̃ nɛ ń pɛ́ à pyìisí ń cḭ́ dwã yó, wɔ́ láá ń nə́ ń làà sɛ̀.

31Rə̀myɛ́ ce, à n'â wə̀l ába: lyì bí wɔ̌ bə̀ nɛ bə̀ dwɔ́ɔ́ré ǹdə́ tùùrhí tɛ̀bɛ́ gakó bə̀ n'ê tùrh Yi mú sʊ̌bri, sə̀ lò mɔ̀bɔ́ ń tùrh Eshirhə́ náàcɛ̀nɛ́, ń tá ń la sʊ̌bri nɔ gaga yé.

32Lò mɔ̀bɔ́ ń zɔ̀m Numbyíní Byĭ yil námmə̀lwɛ̀lɛ́, rə̀-ná-cí mà n nə sʊ̌bri, sə̀ lò mɔ̀bɔ́ ń zɔ̀m Eshirhə́ náàcɛ̀nɛ́ yil námmə̀lwɛ̀lɛ́, rə̀-ná-cí tá ń la sʊ̌bri nɔ lũ w kɔ̀bɔ́ wɛ̃́, ń tá ń la sʊ̌bri nɔ kɔ̀bɔ́ ò bàn mɔ́ myɛ wɛ̃́ yé."

33Yezu zɛ̃̀ n súlí n wɔ̀: "Cɔ̌ gə̀ càn, ò n'ô ce byă byɛ̀bɛ́ bə̀ càn. Sə̀ cɔ̌ gə̀ bə̀ càn, ò t'â ce byă byɛ̀bɛ́ bə̀ càn yé. Cɔ̌ wɔ́ ò byă bɛ́ dɛnnɛ bə̀ yá tó né bə̀ lwar ò párá.

34Kùrh dwí, etə̀r á m'ă tó né á zɔ̀m zɔ̀mà nyɛ̀bɛ́ nə̀ càn, á j'ă wɔ́ lwɛlɛ cìnə́? Wɔ́ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ sú numbyíní wu w mú rə̀ n'ê dwi è nyú wə̀.

35Lyì-twə̌ n'ê vùr kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ càn è wɛ̃́ è ce pwɛ̃̀ nè, bə̀ wɔ́ cɛ̀nɛ̀ dúdú rə̀ sú è wu wɔ́. Lyì-bə̀lwɛ̀lɛ́ n'ê vùr kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ bə̀ càn è wɛ̃́ è ce pwɛ̃̀ nè, bə̀ wɔ́ lwɛlɛ dúdú rə̀ sú è wu wɔ́.

36"À n'â wə̀l ába: lyì byɛ̀bɛ́ gakó bə̀ n'ê zɔ̀m zɔ̀mà nyɛ̀bɛ́ nə̀ bə̀ kùr zhe, bə̀ má bwə̀rh bè nə̀ yò bùrsí kɔ́ dɛ̃ rɛ́ yùwə̀.

37Wɔ́ ǹ zɔ̀mà nɛ́ dɛnnɛ bə̀ má tó né bə̀ kə́ ǹ bùrsí bə̀ pɔ̃́ bwìrì. E j'à wɔ́ nə̀myɛ́ dɛnnɛ myɛ bə̀ má tó né bə̀ kə́ ǹ bùrsí bə̀ pɔ̃́ dóó."

38Rə̀myɛ́ yó, Muyiisi nyə́ né byilnə̀ bé jàlà ǹdə́ Farɛzhɛ̃̃bá jàlà zɛ̃̀ bə̀ wɔ̀ Yezu ni: "Yó-cə́bal, nə́ r'é yăl bə̀ ǹ wɛ̀rhɛ́ màmyɔ ń byili nə́ba."

39Yezu wɔ̀ bɛ: "Lũ w kɔ̀bɔ́ lyì bí wɔ́ lwɛlɛ cìnə́. Bə̀ dùr bə̀ yɛ̃̀ Yi ni. Bə̀ n'ê yăl bə̀ bə̀ wɛ̀rhɛ́ màmyɔ bə̀ yírhə́ na, sə̀ bə̀ t'â la màmyɔ òdù ga nɔ kə́dò yé, è gə̀ də̀ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ wɛ̀rhɛ́ nyì-zwennə̀ Zhɔnaasɛ nɛ mɔ́ dúdú.

40Zhɔnaasɛ wɛ̀rhɛ́ dwã nə̀tɔ̀ émwă nánfwɛ̀lɛ̀ wɛ̃́. Èta, Numbyíní Byĭ myɛ mà n wɛ̀rhɛ́ dwã nə̀tɔ̀ cɛ y kùr wə̀.

41"Niniivi lyì bí zwɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ Zhɔnaasɛ yà ń nə́ ǹ bwə̀l mó, bə̀ pyìrhí bə̀ wun. E jà lò ŋwɛ́nɛ́ nyə̀má ń du Zhɔnaasɛ. Rə̀myɛ́ ce, bùrsí kɔ́ dɛ̃ rɛ́ yùwə̀, Niniivi lyì bí má zɛ̃̀ bə̀ cḭ́ dóó lũ w kɔ̀bɔ́ lyì bí yó wə̀.

42Lũ jə̀jḭ́ pyə̀-kɛ̃ mɔ́ shí lũ kùr w n bə̀ n cili surhə́ cə́bal Salə̀mɔ zɔ̀mà nɛ́. E jà lò ŋwɛ́nɛ́ nyə̀má ń du Salə̀mɔ. Rə̀myɛ́ ce, bùrsí kɔ́ dɛ̃ rɛ́ yùwə̀, lũ jə̀jḭ́ pyə̀-kɛ̃ mɔ́ mà n zɛ̃̀ n cḭ́ dóó lũ w kɔ̀bɔ́ lyì bí yó wə̀."

43Yezu súlí n wɔ̀: "Nə̀cílí námmə̀lwɛ̀lɛ́ gə̀ y'à ŋwɛ́nɛ́ lò wɛ̃́, e zɛ̃̀ e shə́r, è yá vò è n'ê pyà jàà kɛ̀bɛ́ è wɔ́ jə́, mùnì ga e shĭrh gàà. È gə̀ pyà pyà è gɔwa,

44è yá wɔ̀: 'À má ká vò à jàà y nándwɛ̃́ y wa.' È gə̀ k'â kwɛ̃̀ è tú è pwírí bə̀ zwàr jàà y bə̀ yɛ̃̀ wárhɛ́, bə̀ kwɛrhɛ ya,

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

45rəmyɛ́ yó, è k'â n'ê zhəl è zal è dwã nəcílsi shàlpyɛ̀, səmyɛ lwɛlɛ rɛ́ k'ê du èmyɛ́ nyǎn dɛ́, sə tó dwã sə bé zù lò mó wɛ̃́. Rəmyɛ́ yi ní, ń zwini rí n'ê dwini shãã ga nyǎn dɛ́. Wɔ́ èta kɔn má yə̀ nɛ́ ǹdə́ lũ w kɔ̀bɔ́ lyì bí bə̀ wɔ́ lwɛlɛ cìnə́ mó.”

46Yezu da-byǎ bɛ́ ǹdə́ ń ná y'à tú bə̀ zhǐ pwɛ̃̀ nè bə̀ n'ê yǎl bə zɔ̀m ǹdə́ mɔ, ǹdə́ ń yà ń gwɛ̃̀ nə́ ń zɔ̀m ǹdə́ lyì-zhǎ bɛ́.

47Lò mədù zɛ̃̀ n wɔ̀ mɔ̀: "Nyǐ ǹ ná ǹdə́ ǹ da-byǎ bɛ́ zhǐ pwɛ̃̀ nè bə̀ n'ê yǎl bə zɔ̀m ǹdə́ mɔ́.”

48Yezu wɔ̀ mɔ̀: "Mɔ̌ ń wɔ́ à ná mɔ́? Byɛ̌ bə̀ wɔ́ à da-byǎ bɛ́?”

49N zɛ̃̀ n tə́ jɛ̃̀ ń kwã-lyì bí səta, n wɔ̀: "Nyǐ à ná mɔ́ ǹdə́ à da-byǎ bɛ́.

50Lwarna bə̀ lò mɔ̀bɔ́ gakó ǹ nə́ n wɛ̀rhɛ́ à Da mɔ́ ń ŋwɛ́nɛ́ Arəzana w mɔ́ pùbùlə̀, wɔ́ ǹmyɛ́ ǹ wɔ́ à da-byǐ, ǹ wɔ́ à nəkɔ́, ǹ wɔ́ à ná."

Məco 13

1Dɛ̃ rɛ́ rəmyɛ́ yùwə̀, Yezu shɔ́r kɛ̀lɛ́ w n vò ń jě mwɔ̃́ y yó.

2Lyì nánzhəzhɔ̌ zɛ̃̀ bə bə̀ ń sono. N zɛ̃̀ n zù bŭ-bwəl rədù wɛ̃́, n jòm tɛ̃́. Lyì-zhǎ bɛ́ gakó zhì bù-cŭ w yó.

3N zɛ̃̀ n zə səswalsɛ ń mə́ ń zɔ̀m wɛ̀ nánzhəzhɔ̌ yò ǹdə́ bɛ, ń zhe: "Bal mədù ń ya n du ń la ń twã́ dú.

4Ń gə́ yú ń nə́ ń dwì, jíjí byǎ bɛ́ jàlà ló tɛ̃́ sɔ́má y nyí ni. Kúmsi bə̀ sə jí rə̀ gakó.

5Bə̀ jàlà ló pàtá yó, shó y'à bə já gàà dɛ̃́dɛ̃́ yé. Bə lyĩ làlà, shó w gə́ y'à bə já mɔ́ yilə.

6Sə nànyɔ́nɔ́ w gə́ byìl o mà rɛ̀, rə ká cì, rə̀ nèsé gə́ y'à bə já mɔ́ yilə.

7Bə̀ jàlà ló sɔr jàà wà. Rəmyɛ́ ǹdə́ sɔɔrɛ́ ga tó dwã rə lyĩ. Sɔɔrɛ́ byì rə pyɛ́nɛ́ rɛ.

8Bə̀ jàlà ló cɛ kɛ̀bɛ́ è càn wɛ̃́, bə lyĩ bə byì. Jíjí ywɛ̃́ jàlà ce byǎ zɔ̌m zɔ̌m, jàlà ce shí-shəldù shí-shəldù, jàlà ce shə́-ètɔ̀ shə́-ètɔ̀.”

9Yezu zɛ̃̀ n súlí n wɔ̀: "Lò ǹ la cilu, sə́ cili.”

10Yezu kwã-lyì bí zɛ̃̀ bə yí ń nyí ni, bə bwərh mò bə wɔ̀: "Byè yil ǹ nə́ ǹ zɔ̀m ǹdə́ lyì bí ǹdə́ səswalsɛ?”

11N wɔ̀ bɛ: "Yi ce ámyɛ̌ yě Arəzana pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ ywɛ̃̀ né nə̀ shèè mó kùrə̀, sə bə̀myɛ́ wàr rəmyɛ́ bə̀ la lwar yé.

12Lwarna bə̀ lò mɔ̀bɔ́ ń zhe, bə̀ má pɔ̃ n mə n súlí, rə jĭrh nánzhəzhɔ̌. Sə lò mɔ̀bɔ́ ń bə zhe, bə̀ má zwɛ̃ tɛ̀bɛ́ ń zhe námpɔ́lɛ́ y mɔ́ myɛ cìcì.

13Wɔ́ rəmyɛ́ è ce à n'â zɔ̀m ǹdə́ bɛ ǹdə́ səswalsɛ, bə̀ bə̀ n'ê nyǐ, bə j'à bə nɛ yé; bə̀ n'ê cili, bə j'à bə rə̀ kùr nyɛ̌ yé.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

14Èta, kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ Yi nyì-zwennə Ezəyi zɔ̀m mɔ́ pyìrh bə̀ yilə. Ń byili bə̀ Yi wɔ̀wə̀: 'Á m'ă cili náàcɛ̀nɛ́, sə á t'á la nə̀ kùrə̀ nyɔ̀ɔ̀ yé. Á m'ă nyĭ náàcɛ̀nɛ́, sə á yírhə́ t'â la kaka nɔ yé.

15Zhə̀nà, dwí rí tɛ̀bɛ́ lyì bí jĭrh yó-kùùlì cìnə́. Bə̀ shĩ bə̀ zhǎ̃ nɛ́, bə pyi bə̀ yírhə́ né, mùnì ga bə̀ yírhə́ bə̀ká na, sə bə̀ zhǎ̃ bə̀ká nyɛ̀ɛ̀, sə bə̀ surhə́ né myɛ bə̀ká pul, bə pyìrhí bə̀ wun bə ká b'à sõ mùnì ga a wárh bɛ yé.' “

16Yezu súlí n wɔ̀: "Ámyɛ̆ wɔ́ wu-nyɔ̃̀ cìnə́, b'ă yírhə́ na, á zhǎ̃ myɛ nyɛ̆.

17Zhə̀nà, à n'â wə̀l ába: Yi nyì-zwennə nánzhəzhɔ̀, ǹdə́ wu-cángá cìnə́ nánzhəzhɔ̀ y'à n'ê yăl sə bə̀ yírhə́ nə tɛ̀bɛ́ á yírhə́ nə mɔ́, sə bə̀ yə̀ rɛ nɛ yé. Bə̀ y'à n'ê yăl bə nyɛ̀ɛ̀ tɛ̀bɛ́ á zhǎ̃ nyɛ̆ mɔ́, sə bə̀ yə̀ rɛ̀ nyɛ̀ɛ̀ yé.”

18Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀: "Cilinə twǎ-dùrnə̀ mɔ́ səswalá y kùr ré.

19Lyì jàlà n'ê cili Arəzana pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ zɔ̀mɛ̀ rɛ́, bə j'à bə rə̀ kùr nyɛ̆ yé. Lwɛlɛ cə́bal mɔ́ nə́ ń twí n vùr zɔ̀mɛ̀ rɛ́ bə̀ wɛ̃́. Bə̀mɛ́ mɔ́ nyɛ̆ ǹdə sɔ́má y nyí rí ta.

20"Jàlà n'ê cili Arəzana pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ zɔ̀mɛ̀ rɛ́, bə pú e zwɛ̃ de làlà ǹdə́ wu-nyɔ̃̀. Sə rə̀mɛ́ kwã nɛ́, bə̀ t'â pyɛ́nɛ́ bə̀ yɛ̃̀ de rə̀ jòm bə̀ wɛ̃́ rə̀ pɛ nə̀rh yé. Bə̀ n'ê zwɛ̃ nyí kùr yó, sə zwini ráá nɔ̀nɔ̀ gə tú Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ yilə, bə̀ n'ê gɛ bə̀ wun làlà. Bə̀mɛ́ mɔ́ nyɛ̆ ǹdə pàtá y yó mó ta.

22"Jàlà n'ê cili Arəzana pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ zɔ̀mɛ̀ rɛ́. Sə rə̀mɛ́ kwã nɛ́, lũ w twə́lə́ né ǹdə́ ò nə̀cɛ̀ndɛ́ shil lé n'ê pyɛ́nɛ́ zɔ̀mɛ̀ rɛ́ bə̀ wɛ̃́, rə̀ t'â ce byă yé. Bə̀mɛ́ mɔ́ nyɛ̆ ǹdə sɔɔrɛ́ jàà y ta.

23"Jàlà n'ê cili Arəzana pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ zɔ̀mɛ̀ rɛ́, bə nyɛ̀ɛ̀ rə̀ kùrə̀, bə zɛ̃̀ bə ce byă. Bə̀ jàlà ce byă zɔ̆m zɔ̆m, jàlà ce shí-shə̀ldù shí-shə̀ldù, jàlà ce shə́-ètɔ̀ shə́-ètɔ̀. Bə̀mɛ́ mɔ́ nyɛ̆ ǹdə cɛ y kɛ̀bɛ́ è càn mɔ́ ta.”

24Yezu kə́ n ji səswalá n pə lyì-zhă bɛ́ nɛ n wɔ̀: "Nyĭnə kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ n'ê myɛrhɛ Arəzana pyɛ̀lɛ̀ rɛ́. Bal mə̀dù ń ya n dù jíjí tɛ̀bɛ́ rə̀ càn ń kɛ́lɛ́ wa.

25Cɛ y gə́ tú e yìì, lyì bí gakó pyɛ̆ tɛ̃́ bə̀ dɛ̆ yi ní, ń zù-bal zɛ̃̀ n vò n dù jíjí-căr n gùlí jíjí rí tɛ̀bɛ́ rə̀ càn mɔ́ nɛ, n ká n kwɛ̃̀.

26"Jíjí rí gə́ tú e lyĩ rə b'è n'ê ce byă yi ní, bə pwírí jíjí-căr ŋwɛ́nɛ́.

27Kɛ́lɛ́ y cə́bal mɔ́ tùntùnnə̀ bé zɛ̃̀ bə bé wɔ̀ mɔ̀: 'Yó-cə́bal, è də̀ jíjí tɛ̀bɛ́ rə̀ càn ǹ dù ǹ kɛ́lɛ́ y wɛ̃́ nà? Yɛ̃̀ jíjí-càárɛ́ nə shí ní?’

28"N wɔ̀ bɛ: 'Wɔ́ à zù-bal ń wɛ̀rhɛ́ èta.' "Ń tùntùnnə̀ bé zɛ̃̀ bə bwə̀rh mò bə wɔ̀: 'Ǹ nə́ ǹ yăl bə̀ nə́ zhəl nə́ mŭr jíjí-càárɛ́?’

29"N wɔ̀ bɛ: 'Ɔ̃́ɔ̃́. Á gə la rɛ mŭr, dɛ̀ga á m'ă mŭr jíjí rí tɛ̀bɛ́ rə̀ càn mɔ́ myɛ á súlí.

30Yɛ̃̆nə rə̀ ga nɛ rə byì. Rə̀ gə tú rə̀ yú jə̀r, à má wɔ̀ jə̀rnə̀ bé ne: jɛ̀rɛ̀nà á zə jíjí-càárɛ́ á lyɛ̃, á ló púl púl á ji myĭn, s'á jə̀r jíjí rí tɛ̀bɛ́ rə̀ càn mɔ́ á ló à bə̀bwã̀ y wa.' “

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

31Yezu ká n ji səswalá n pə bɛ n wɔ̀: "Nyǐnə kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ n'ê myɛrhɛ Arəzana pyɛ̀lɛ̀ rɛ́. Bal mədù ń ya n kwè cɔ̌ byǐ námpɔ́lɛ́ n dù ń bɔ́ɔ́ wa.

32Èmyɛ́ è nyɛ̌ námpɔ́lɛ́ du bááré dɔma bɛ́ byǎ bɛ́ gakó. Sə è gə lyĩ, è n'ê byìl nánfɔ̀lɔ̀ du bááré wɛ̃̀ dé gakó, e jǐrh cɔ̌. Kúmsi n'ê twí sə̀ cĩ́ sə̀ jàlá ò jɛ̀sɛ́ yó."

33Yezu ká n ji səswalá dõ n pə bɛ n wɔ̀: "Nyǐnə kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ n'ê myɛrhɛ Arəzana pyɛ̀lɛ̀ rɛ́. Kɛ̃ mədù ń ya n kwè sã̀-nəbyɛ̃̀ n ce búrú mún nánzhəzhɔ̌ wɛ̃́, mə̀ gakó já zɛ̃̀."

34Yezu yà ń ná ń zal səswalsɛ ń má ń byili rəmyɛ́ gakó lyì-zhǎ bɛ́ nɛ. Ń yà ń tá ń zɔ̀m ǹdə́ bɛ ǹdə́ è də̀ səswalsɛ yé,

35mùnì ga kɔn dɛ̀bɛ́ Yi nyì-zwennə mó yà ń byili mú pyìrh. Ń yà ń wɔ̀wə̀: "À má zə̀ səswalsɛ a zɔ̀m ǹdə́ bɛ; a má byili bi ywɛ̃̀ nyɛ̀bɛ́ nə̀ shèè lũ w kùr-ju yi ní ga mɔ́ kùrə̀."

36Rəmyɛ́ yó, Yezu zhǐr n yɛ̃̀ lyì-zhǎ bɛ́ nɛ n vò kɛ̀lɛ́ wa. Ń kwã-lyì bí zɛ̃̀ bə yí ń nyí ni bə wɔ̀ mɔ̀: "Byili nə́ba jíjí-càáré bə̀ dù kɛ́lɛ́ y wɛ̃́ mó səswalá y kùrə̀."

37N wɔ̀ bɛ: "Lò mó mɔ̀bɔ́ ń dù jíjí rí tɛ̀bɛ́ rə̀ càn mɔ́, nə́ ń myɛrhɛ Numbyíní Byǐ.

38Kɛ́lɛ́ y n'ê myɛrhɛ lũ wə́. Jíjí rí tɛ̀bɛ́ rə̀ càn mɔ́ n'ê myɛrhɛ byɛ̀bɛ́ bə̀ wɔ́ Arəzana tənà y lyì bí mú. Jíjí-càáré n'ê myɛrhɛ lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ wɔ́ lwɛlɛ cə́bal mɔ́ kwã-lyì bí mú.

39Zù-bal mɔ́ ń dù jíjí-càáré mɔ́ nə́ ń myɛrhɛ Shətana. Jíjí jòró w n'ô myɛrhɛ lũ zhɔ̌. Sə jə̀rnə̀ bé n'ê myɛrhɛ màlɛ́kabá.

40"Lũ zhɔ̌ gə yúwə́, kɔn má yə̀ ǹdə bə̀ gə́ mǔr jíjí-càáré bə ji myǐn ní mú.

41Numbyíní Byǐ mà n twĩ̀ ń màlɛ́kabá bə bé vùr lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê cìrh bə̀ dwã bɛ́ bə̀ ce lwɛlɛ wɛ̃́ mó, ǹdə́ byɛ̀bɛ́ gakó bə̀ n'ê wèrhɛ́ lwɛlɛ mɔ́ ń tənà y lyì bí wɛ̃́,

42bə ce myìn-cɔ̀lɔ̀ w wa. Bə̀ má n'ê kúrh ǹdə́ bə̀ n'ê dɔ̀m bə̀ yə́lə́ dwã nɛ gàà.

43Sə rəmyɛ́ yi ní, wu-cángá cìnə́ bé m'à n'ê jə́jɛ̀mɛ́ ǹdə nə̀nyɔ́nɔ́ ta bə̀ Da tənà y wa. Lò ǹ la cilu, sə́ cili."

44Yezu ká n ji səswalsɛ n pə lyì-zhǎ bɛ́ nɛ n wɔ̀: "Nyǐnə kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ n'ê myɛrhɛ Arəzana pyɛ̀lɛ̀ rɛ́. Nə̀cɛ̀ndɛ̀ rə̀ y'à shèè cɛ ɛ̀dù wɛ̃́. Lò mə̀dù zɛ̃̀ n vò n tu rə̀ yó, ńmyɛ ká n kwɛrhɛ n shèè rè, sə ń wu zɔ nyɛ̀n, n zɛ̃̀ n vò n kwè kɔn dɛ̀bɛ́ ń yà ń zhe mó gakó n yè, n mə n yè cɛ yá."

45Yezu ká n wɔ̀: "Nyǐnə kɔn dõ rə̀ n'ê myɛrhɛ Arəzana pyɛ̀lɛ̀ rɛ́. Dɔ̌lna mə̀dù ń yà ń nə́ ń pyà dɔ̀msɛ̀ shɛ̀bɛ́ sə̀ càn ń la yɔ̌.

46N vò n nə dɔ̀mɛ̀ ɛ̀dù è ye y cɛ̀ dɛ̃́dɛ̃́, n kwɛ̃̀ n vò n kwè kɔn dɛ̀bɛ́ ń yà ń zhe mó gakó n yè, n mə n yè yə̀."

47Yezu ká n wɔ̀: "Nyǐnə kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ n'ê myɛrhɛ Arəzana pyɛ̀lɛ̀ rɛ́. Gwànnà bə̀ yá zə̀ gùndwə̌ bə̀ m'ê gwɛ̃̀ mwɛ̃́ wə, bə zə mɔ́mɔ̌rh dwí gakó.

48Gùndwə̌ né gə́ sú nə zhɛ̀, bə zə nɛ bə du bə cĩ́ bù-cǔ w yó, bə zɛ̃̀ bə jòm tɛ̃́ bə cír ə́mɔ̌sɛ́ shɛ̀bɛ́ sə̀ càn mɔ́ bə ló səyə̌rh wə, bə pwà shɛ̀bɛ́ sə̀ bə càn mɔ́ bə dwĩ̀.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

49Wɔ́ èta kɔn la nɛ́ yál lũ zhɔ̌ yi ní myɛ. Màlɛ́kabá má bà, bə vŭr lyì-bəlwǎlsɛ́ wu-cángá cìnə́ bé wɛ̃́,

50bə ce myìn-cɔ̀lɔ̀ wà. Bə̀ m'à n'ê kúrh ǹdə́ bə̀ n'ê dɔ̀m bə̀ yə́lə́ dwã nɛ gàà.”

51Rə̀myɛ́ yó, Yezu zɛ̃̀ n bwə̀rh ń kwã-lyì bí n wɔ̀: "Á nyɛ̀ɛ̀ zɔ̀mà nɛ́ nyɛ̀bɛ́ à byili ába èta mɔ́ gakó kùrə̀?" Bə wɔ̀ mɔ̀: "Ɔ̃̀ɔ̃̀.”

52N zɛ̃̀ wɔ̀ bɛ: "Lwarna bə̀ Muyiisi nyə́ né byilnə mɔ̀bɔ́ gakó ń shɛ̀nɛ́ n cèrhè Arəzana pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ ywɛ̃̀ né kùr n lwar, ń jĭrh ǹdə kɛ̀lɛ́ cə́bal mɔ̀bɔ́ ń nə́ ń vùr ń wɛ̃̀ nándùn ǹdə́ nándwɛ̃́ ń nəcɛ̀ndɛ́ wɛ̃́ ń mə́ ń twĩ̀ ta.”

53Yezu gə́ ju səswalsɛ́ sə̀myɛ́ gakó n zhɛ̀, n zɛ̃̀ n zhĭr gàà,

54n vò ń da-dŏ, n ji kùr ń nə́ ń cèrhè kàrmɔ̀ bə̀ dwã-gùlú jì y wɛ̃́, sə kɔn jàr lyì bí byɛ̀bɛ́ gakó bə̀ y'à ŋwɛ́nɛ́ gàà mɔ́. Bə zɛ̃̀ bə̀ zhe: "Yɛ̃̀ mɔ̀bɔ́ nɔ surhə́ né nyɛ̀bɛ́ èta mɔ́ né? Etər ń tó né ń wɔ̌ màmyaarhɛ́ tɛ̀bɛ́ èta mɔ́ ń nə́ ń wɛ̀rhɛ́?

55È də́ ńmyɛ̌ ń wɔ́ də̀-shə̀lnə̀ mɔ́ byĭ mú nà? È də́ ńmyɛ̌ ń ná yíl Marɛ mɔ́ nà? È də́ ńmyɛ̌ ń wɔ́ Zhakɛ ǹdə́ Zhozefu ǹdə́ Shəmɔ ǹdə́ Zhidə da-byĭ nà?

56È də́ ń nəkwá bɛ́ bə̀ tó nə́ba bə̀ ŋwɛ́nɛ́ nyɔ̀nɔ̀ nà? Yɛ̃̀ ń nə nɔ surhə́ né ǹdə́ ŋwɔ̀nɔ́ w kɔ̀bɔ́ èta mɔ́ né?”

57Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce, bə̀ y'à t'â zwẽ Yezu zɔ̀mà nɛ́ yé. N zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Bə̀ n'ê nyàm Yi nyì-zwennə jààsɛ́ gakó wə, sə bə̀ t'â nyàm mɔ̀ ń da-dŏ w ǹdə́ ń da sõ kɛ̀lɛ́ w yé.”

58Bə̀ gə́ yə̀ mə zhí mú ce, ń yə̀ màmyaarhɛ nánzhəzhɔ̌ wɛ̀rhɛ́ gàà yé.

Məco 14

1Rə̀myɛ́ yi ní, Gəlile tənà y pyɔ̌ Erɔɔdɛ nyɛ̀ɛ̀ bə̀ n'ê zɔ̀m Yezu yò.

2N zɛ̃̀ n wɔ̀ ń tùntùnnə̀ bé ne: "Mɔ̀bɔ́ wɔ́ Zhã-Bətiisi ń ká n bwìrhì n du cùùrì wɛ̃́! Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce, ń zhe ŋwɔ̀nɔ́ ń nə́ ń wɛ̀rhɛ́ màmyaarhɛ.”

3Wɔ́ Erɔɔdɛ cìcì ń yà ń ce bə zə Zhã bə lyẽ bə ce byə̀nə́-jù wə̀. Erɔɔdɛ yà ń jú ń da-byĭ Shilipu kẽ Erəjaadɛ.

4Zhã zɛ̃̀ ń nə́ ń ji mu búlə́ ń zhe: "Ǹ bə sɔ́má zhe ǹ nə́ ǹ jí ǹ da-byĭ mú kẽ mɔ́ yé." Wɔ́ rə̀myɛ́ yil Erɔɔdɛ ce bə zə mɔ.

5Erɔɔdɛ yà ń nə́ ń yăl n ce bə gu mu, sə ń yà ń nə́ ń dùr cɔ w lyì bí ywẽ, bə̀ bə̀ y'à n'ê bùl bə̀ Zhã wɔ́ Yi nyì-zwennə.

6Dẽ rə̀dù, Erɔɔdɛ yà ń nə́ ń wɛ̀rhɛ́ ń lul dẽ yò lyĭrh címsi. Erəjaadɛ bə̀kɔ́ zɛ̃̀ n du n zhì lyì bí byɛ̀bɛ́ Erɔɔdɛ yà ń byɛ̃̀ mɔ́ yé né n sa. Erɔɔdɛ wu yə̀ nyɛ̀n,

7n zɛ̃̀ n bwəl bə̀kɔ́ mɔ́ nyí, bə̀ kɔn dɛ̀bɛ́ gakó ń gə lwə̀l mò, ń mà n põ rɛ.

8Bə̀kɔ́ mɔ́ ná zɛ̃̀ n cìrh mò n ce né, n vò n wɔ̀ Erɔɔdɛ nɛ: "À n'â lwə̀l mó bə̀ ǹ cɛ́ Zhã-Bətiisi yó w nə̀zhĩ̀ w ń pɛ̃.”

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

9Pyɔ̌ mɔ́ wu zhìlì, sə ń gə́ yà ń bwəl nyí lyì bí byɛ̀bɛ́ ń yà ń byɛ̃̀ mɔ́ yírh w mɔ́ ce, n pə nyí bə̀ bə̀ zə w bə bé pɔ̃.

10N twɩ̃̀ lò n vò byə̀nə́-jù wə̀, n gɔ̃̀ Zhã yɔ́ wə,

11n cɩ́ nə̀zhɩ̃̀ wə, n bə̀ n pə bə̀kɔ́ mɔ́ nɛ. Bə̀kɔ́ mɔ́ kwè n vò n pə ń ná nɛ.

12Zhã kwã-lyì bí bé kwè mò bə vò e ce, bə zɛ̃̀ bə vò e byili kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ wɛ̀rhɛ́ mɔ́ Yezu ni.

13Yezu gə́ nyɛ̀ɛ̀ yò w òmyɛ́, n zhɩ̀r n zù bŭ-bwəl rə̀dù wɛ̃́, ń nə́ ń byɛrhɛ ń la jàà ɛ̀dù wə̀, lò lò gə́ tɛ̀nɛ́ mə̀gã̀. Sə lyì bí gə́ lwar, bə shí cɛmɛ nɛ́ wa, bə du nánzhəzhɔ̀ bə tó mwɔ̃́ y nà nɛ̀ ǹdə́ bə̀ nə̀rh bə zã̀ ń gə́ la má mɔ́.

14Ń gə́ shí bŭ-bwəl lé wɛ̃́, n nə lyì bí bə̀ zhɩ̀ dwã yɔ́ nánzhəzhɔ̀. Bə̀ nɔ̀nɔ̀ zə mɔ, n zɛ̃̀ n wárh bə̀ nə̀bwànà bɛ́.

15Də̀dɛ̀nɛ́ y yi gə́ tú e yí, ń kwã-lyì bí zɛ̃̀ bə yí ń nyí ni bə wɔ̀ mɔ̀: "Nyɔ̀nɔ̀ wɔ́ gɔ-elũ, kɛ̀lɛ́ tɛ̀nɛ́ bwə́lbwə́l yé, cɛ y myɛ j'à yìì e zhɛ̀. Ce lyì-zhã̀ bɛ́ ká kwɛ̃̀ bə vò cɛmɛ nɛ́ wa, bə yè kùjú bə jí."

16N wɔ̀ bɛ: "È də̀ nyɔ́ɔ́ bə̀ bə̀ ká kwɛ̃̀ yé. Á cìcì pə bɛ kùjú bə jí."

17Bə wɔ̀ mɔ̀: "Búúri rə̀nu ǹdə́ ɛ́mɔ̀rh sə̀lyè sásá sə̀ ŋwɛ́nɛ́ nə́ sõ nyɔ̀nɔ̀."

18N zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Zə̀na rə̀myɛ́ ga á bə̀ nyɔ̀nɔ̀."

19N zɛ̃̀ n ce lyì bí jòm tɛ̃́ gɔ w yɔ́, n kwè búúrí rə̀nu w ǹdə́ ɛ́mɔ̀sɛ́ sə̀lyè yə́, n kwɛ̃̀ n nyɩ̀ dɛ̃̀, n ce Yi nə̀bánà, n zɛ̃̀ n kə́ kə́ búúrí dwã wa, n pə ń kwã-lyì bí ni, bə mé tə̀ lyì bí.

20Lò gakó dɔ̃̀ n sú. Ń kwã-lyì bí pwà yə̀ywaalɛ́ tɛ̀bɛ́ rə̀ dàl mɔ́ rə sú cɩ̀rhni shí ǹdə́ nə̀lyè.

21Kana bɛ́ ǹdə́ bə̀sɔ́ná bɛ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ tó bə jí kùjú w mú twə́r gə yə̀ nɛ́ ce, bala bɛ́ dúdú y'à yú mə̀ɔ̀rhɛ̀ rə̀nu.

22Rə̀myɛ́ kwã nɛ́, Yezu já n zhízhílí n ce ń kwã-lyì bí zù bŭ-bwəl lé wɛ̃́ làlà bə tó yé bə̀ la mwɔ̃́ y èpákɛ̀, ǹdə́ ń nə́ ń pɛ sɔ́má lyì-zhã̀ bɛ́ nɛ bə̀ k'â la jè.

23Ń gə́ pɔ sɔ́má lyì-zhã̀ bɛ́ nɛ n zhɛ̀, n zhɩ̀r n jì pyɔ̀ ɔ̀dù yɔ́ ń dúdú ń nə́ ń ce Yi. Cɛ y yìì mù gàà.

24Sə rə̀myɛ́ yi ní, ǹdə́ bŭ-bwəl lé yú mwɔ̃́ y cəcəl wə. Sə rə̀ yé y gə́ y'à zã̀ zho w mɔ́ ce, nə̀-zha y y'à n'ê zhízhɩ̀ ri.

25Yezu zɛ̃̀ cə-lár bɔ̀l wà, ń nə́ ń zhə̀l nɛ̃̀ mɔ́ yɔ́ ń la bə̀ sə̀ta.

26Bə̀ gə́ nɔ mɔ ń nə́ ń zhə̀l nɛ̃̀ mɔ́ yɔ́, bə̀ wun zɛ̃̀. Ywẽ zɛ̃̀ rə̀ zhe be, bə wɔ̀: "Nyɩ̀ wɔ́ yóló." Bə zɛ̃̀ bə̀ n'ê wùrhə́.

27Rə̀myɛ́ yɔ́, Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Á bə̀k'á dùr ywẽ yé. Kámna á wun, bə̀ wɔ́ àmyɛ́."

28Pyɛɛrɛ zɛ̃̀ n wɔ̀ mɔ̀: "Cinu, è gə wɔ́ ǹmyɛ́ zhə̀nà, sə́ pə nyí àmyɛ nɛ a vò nɛ̃̀ mɔ́ yɔ́ a bə̀ ǹ sono."

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

29Yezu wɔ̀ mɔ̀: "Bà!" Pyɛɛrɛ zɛ̃̌ n du bŭ-bwəl lé wə, ń nə́ ń zhə̀l nɛ̃̌ mɔ́ yó ń la Yezu sono.

30Sə ń gə́ pwírí zho w já, ywẽ zɛ̃̌ rə̀ zhe mo, n ji kùr ń nə́ ń mɔ́lɛ́. N zɛ̃̌ n wŭrh n wɔ̀: "Cinu, zwẽ ne!”

31Yezu já n cèlè ń jɛ̃̌ rəmyɛ́ yó cìcì n kwár mɔ, n zɛ̃̌ n wɔ̀ mɔ̀: "Bəkɔ́n yil ṅ co tə́tɔ̀ná? Ṅ yə̀ nɛ zhí ṅdə́ ṅ wu gakó nà?”

32Bəmyɛ́ bəlyè y ga zɛ̃̌ bə zù bŭ-bwəl lé wə, zho w já kwĩ.

33Yezu kwã-lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à ŋwɛ́nɛ́ bŭ-bwəl lé wɛ̃́ mó zɛ̃̌ bə jòm bə̀ nə̀dwə́nə́ yó, bə wùlì ń yé né bə wɔ̀: "Zhə̀n zhə̀nà, ṅ wɔ́ Yi Byĭ.”

34Bə̀ gə́ byɛrhɛ mwɔ̃́ y bə zhɛ̀, bə yí bù-cŭ w kɔ̀bɔ́ ò ză Zhɛnɛzarɛtɛ tənà y səta mɔ́ nɛ́.

35Gàà lyì bí gə́ lwar bə̀ wɔ́ Yezu, bə zɛ̃̌ bə twĩ̌ lyì, bə byili tənà y èmyɛ́ lyì bí gakó ne. Bə zə nə̀bwànà bɛ́ gakó bə bə̀ ń sono,

36bə zɛ̃̌ bə̀ n'ê lwə̀l mò bə̀ ń yɛ̃̌ nə̀bwànà bɛ́ dwə̀rh ń kàmə̀-zwĭ y bɔ̀rhá nɛ́ cìcì. Sə byɛ̀bɛ́ gakó bə̀ y'à n'ê dwə̀rh y mó y'à n'ê wárhá.

Məco 15

1Rəmyɛ́ kwã nɛ́, Farɛzhɛ̃̃bá ṅdə́ Muyiisi nyə́ né byilnə bé jàlà shí Zhərəzalɛm bə bə̀ Yezu sono bə bwə̀rh mò bə wɔ̀:

2"Byè yil ṅ kwã-lyì bí t'â zwẽ nə́ nàmbala bɛ́ lùl-e-pwírí y nyə́ né? Bə̀ t'â sàm bə̀ jɛ̀sɛ́ ṅdə lùl-e-pwírí y gə́ n'ê byili ní bə̀ m'ê jí kùjú.”

3Yezu wɔ̀ bɛ: "Sə ámyɛ̆, byè yil á tə̀ á nàmbala bɛ́ lùl-e-pwírí y yil á t'á zwẽ Yi nyə́ né?

4Yi wòwə̀: 'Nyám ṅ da ṅdə́ ṅ ná.' Rə súlí rə wɔ̀: 'Lò mɔ̀bɔ́ ṅ bwəl lwɛlɛ ń pə ṅ da ráá ṅ ná nɛ, bə̀ mə̆ sə bə gu mú.’

5Sə ámyɛ̆ n'á wə̀l lyì bí ni bə̀ lò wɔ̆ ń wə̀l ń da ráá ń ná nɛ: 'À zhe kɔn à y'à n'â yăl a pɔ̃́, sə wɔ́ Yi ni à mə̆ sá pə rɛ.’

6Á n'á wə̀l bə̀ lò gə wò èta, kɔn k'ê də̀ nyɔ́ɔ́ bə̀ ń sɛ̃ bɛ yé. Á tə̀ á lùl-e-pwírí y èta mɔ́ yil á ce Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ jĭrh kɔn nánfò.

7Á wɔ́ myìnù cìnə́. Kɔn dɛ̀bɛ́ Yi nyì-zwennə Ezəyi byili á shò-kwã nɛ́ mɔ́ wɔ́ zhə̀nà. Ń byili bə̀ Yi wòwə̀:

8'Lyì bí byɛ̀bɛ́ wɔ́ bə̀ nyú w dúdú bə̀ n'ê cèrhé ne né, sə bə̀ wun ní nyɛ ṅdə́ nɛ.

9Bə̀ n'ê cèrhé ne, sə bə̀ còrhó w bə kùr zhe yé, bə̀ kɔn dɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê cèrhè lyì bí ni mú wɔ́ numbyínsi nyə́.' “

10Yezu zɛ̃̌ n byɛ̃̌ lyì-zhă bɛ́ bə bə̀ ń nyí ni, n wɔ̀ bɛ: "Cilinə kɔn dɛ̀bɛ́ à la ába byilu mú.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

11Lwarna b'è də̀ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ n'ê shí pwɛ̃̀ nɛ̀ rə̀ zwì numbyíní wɛ̃́ mɔ́ rə̀ n'ê pɛ y jìmdì yé. Wɔ́ tɛ̀bɛ́ rə̀ n'ê shí numbyíní wɛ̃́ mɔ́ rə̀ n'ê pɛ y jìmdì.”

12Rə̀myɛ́ yɔ́, ń kwã-lyì bí zɛ̃̀ bə yí ń nyí ni, bə wɔ̀ mɔ̀: "Ǹ yɛ̌? Ǹ zɔ̀mà nɛ́ èta mɔ́ n'ê nwɛ̀nɛ̀ Farɛzhɛ̃̀ɛ̃̀bá dɛ̃́dɛ̃́.”

13N wɔ̀ bɛ: "Cɔ̌ kɔ̀bɔ́ gakó ò də̀ à Da mɔ́ ń ŋwɛ́nɛ́ Arəzana w mɔ́ ń zhele wə, bə̀ má mŭr wə.

14Yɛ̃̌nə be, bə̀ bə̀ wɔ́ lyìlyər rə̀ n'ê vwɛ̃ dwã. E jà lyìlyɔ̌ gə n'ô vwɛ̃ ò dõ lyìlyɔ̌, rə̀ ga rə̀lyè y má tu gɔ́rɔ́ wa.”

15Pyɛɛrɛ zɛ̃̀ n wɔ̀ mɔ̀: "Byili nə́ba səswalá y ɲ̀ ju ń pə lyì-zhă bɛ́ nɛ mɔ́ kùr ré.”

16Yezu wɔ̀: "Ámyɛ surhə́ né gwɛ̃̌ yə̀ pul nà?

17Á yə̀l bə̀ kɔn dɛ̀bɛ́ numbyíní n'ê ce è nyú w mú n'ê zhə̀l è sùlú w wɛ̃́, rə̀myɛ́ kwã nɛ́, e zɛ̃̀ e to re tɛ̃́?

18Sə kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ n'ê dwi numbyíní nyú wə, wɔ́ è wu w wɛ̃́ rə̀ n'ê shí ní. Wɔ́ rə̀myɛ́ rə̀ n'ê pɛ jìmdì numbyíní ni.

19Lwarna bə̀ wɔ́ wu w wɛ̃́ bùlə̀ nə́mməlwə̀lsɛ́ n'ê shí ní: lyì-guuri, ɲ̀də́ fwə̀l tumə, ɲ̀də́ ŋwɔ̀lɛ̀, ɲ̀də́ kɔma góm e ce dõ nyí ni bùrsì jàà wà, ɲ̀də́ dõ yil zhìlù.

20Wɔ́ rə̀myɛ́ gakó rə̀ n'ê pɛ jìmdì numbyíní ni, sə e jí ɲ̀də́ è yə̀ jɛ̀rh sàm t'â pɛ jìmdì numbyíní ni yé.”

21Yezu zɛ̃̀ n zhĭr gàà n vò Tiiri ɲ̀də́ Sədõ tənà y wa.

22Kanãã lyì kɛ̃ mə̀dù yà ń ŋwɛ́nɛ́ gàà. N zɛ̃̀ n bə̀ Yezu sõ, ń nə́ ń bya ń zhe: "Yɔ́-cə́bal, Dəvyidi Byĭ, dŭr à nɔ̀nɔ̀. Nyĭ nə̀cílí nə́mməlwɛ̀lɛ́ n'ê nwɛ̀nɛ̀ à bə̀kɔ́ dɛ̃́dɛ̃́.”

23Sə Yezu yə̀ mɔ lyár bə̀ kaka yé. Ń kwã-lyì bí zɛ̃̀ bə yí ń nyí ni bə lwə̀l mò bə wɔ̀: "Ce n ká n vò jè. Ń nə́ ń ce sɔ̀ nə́ yó wə.”

24N wɔ̀ bɛ: "Bə̀ yə̀ nɛ̀ twĩ̀ lyì dwã yil yé. Wɔ́ Esərayɛl lyì bí bə̀ nyɛ̌ ɲ̀də pyìisì shɛ̀bɛ́ sə̀ jé ta mɔ́ yil bə̀ twĩ̀ nì.”

25Kɛ̃ mɔ́ zɛ̃̀ n bwəlse, n jòm ń nə̀dwə́nə́ yó, n wùlì Yezu yé né n wɔ̀ mɔ̀: "Yɔ́-cə́bal, sɛ̃ nɛ.”

26Yezu wɔ̀ mɔ̀: "Kɔn bə mə̌ bə̀ bə̀ kwɛ̌ bə̀sɔ́ná kùjú bə pə kùl-bwálsɛ nɛ yé.”

27Kɛ̃ mɔ́ zɛ̃̀ n wɔ̀ mɔ̀: "Rə̀myɛ́ wɔ́ zhə̀n yɔ́-cə́bal, sə kùl-bwálsɛ́ myɛ yá jí kùjú w yəywaalɛ́ tɛ̀bɛ́ rə̀ n'ê lwé tɛ̃́ sə̀ cìnə́ bé kùr w mɔ́.”

28Rə̀myɛ́ yɔ́, Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀ mɔ̀: "Kɛ̃, ɲ̀ zhí ni ɲ̀də́ ɲ̀ wu gakó zhə̀n zhə̀nà. Rə̀myɛ́ ce, kɔn má yə̀ ɲ̀də ɲ̀ gə́ nə́ ɲ̀ yăl nɛ́." Ń bə̀kɔ́ mɔ́ já n wárh rə̀myɛ́ yi ní cìcì.

29Rə̀myɛ́ kwã nɛ́, Yezu zhĭr gàà, n vò Gəlile mwɛ̃́ y yɔ́. N zhì gàà n jì pyɔ̀ ɔ̀dù yɔ́, n jòm tɛ̃́.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

30Lyì nánzhəzhɔ̌ zɛ̃̀ bə zə nəbwànà bə bə̀ ń sono: è y'à wɔ́ lyìlyər̀, ǹdə́ gwànsɛ̀ dwí gakó, ǹdə́ səbwàərhɛ̀, ǹdə́ nəbwànà dwã nánzhəzhɔ̌; bə cɩ̃́ bi ń yé né, n wárh bɛ.

31Lyì-zhă bɛ́ gə́ nɔ səbwàərhɛ́ rə̀ n'ê zɔ̀mà, gwànsɛ́ zɛ̃̀ sə̀ n'ê zhələ̀, byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à n'ê twi cə́ né mó n'ê zhəl náàcɛ̀nɛ́, lyìlyəərɛ́ yírhə́ púr, kɔn jàr bɛ̀ dɛ̃́dɛ̃́. Bə zɛ̃̀ bə̀ zhe: "Esərayɛl Yi rí nə̀ còrhó!”

32Yezu byɛ̃̀ ń kwã-lyì bí n wɔ̀ bɛ: "Lyì-zhă bɛ́ byɛ̀bɛ́ gə́ ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ nɛ mɔ́ zhe dwã nətɔ̀ zà, bə j'à bə kaka zhe bə̀ la jú yé. Rə̀myɛ́ ce, bə̀ nɔ̀nɔ̀ zhe ne. À t'â yăl a ce bə ká kwɛ̃̀ ǹdə́ bə̀ nərh mɔ́ yé. Dɛ̀ga bə̀ t'â la ŋwɔ̀nɔ́ bə yí jè yé.”

33Ń kwã-lyì bí wɔ̀ mɔ̀: "Yɛ̃̀ nə́ nə m'ă nə kùjú ní gɔ-elũ èpòlò w kɔ̀bɔ́ wɛ̃́ nə́ pə lyì-zhă bɛ́ byɛ̀bɛ́ nɛ bə jí bə sú?”

34N zɛ̃̀ n bwərh bè n wɔ̀: "Búúri màngal rə̀ ŋwɛ́nɛ́ á byɛ̃́?" Bə wɔ̀ mɔ̀: "Búúri tàlpyɛ̀ ǹdə́ émɔ̌rh màngɛlɛ́ rə̀ ŋwɛ́nɛ́ nə́ sõ.”

35N pə nyí lyì-zhă bɛ́ nɛ bə̀ bə̀ jɔ̌m tɛ̃́,

36n zɛ̃̀ n zwẽ búúrí tàlpyɛ̀ y ǹdə́ émɔ̌sɛ́, n ce Yi nəbáná, n ká ká rɛ dwã wa, n pə ń kwã-lyì bí ni bə bé tə̀ lyì-zhă bɛ́.

37Bə̀ gakó dɔ̃̀ bə sú. Ń kwã-lyì bí pwà yəywaalɛ́ rə̀ dàl mɔ́ rə sú cĭrhni nyàlpyɛ̀.

38Kana bɛ́ ǹdə́ bəsɔ́ná bɛ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ tó bə jí kùjú mú twər gə yə̀ nɛ́ ce, bala bɛ́ dúdú y'à wɔ́ mɔ̀ərhɛ̀ rə̀na.

39Rə̀myɛ́ kwã nɛ́, n ce lyì-zhă bɛ́ ká kwɛ̃̀, n zɛ̃̀ n zù bŭ-bwəl wə, n byɛrhɛ n vò Magadã tənà y wa.

Məco 16

1Farɛzhɛ̃̀ɛ̃̀bá ǹdə́ Sadəsənyɛbá y'à n'ê yăl bə zhɛ̃̀ Yezu. Bə zɛ̃̀ bə yí ń nyí ni, bə lwə̀l mò bə̀ ń wɛ̀rhɛ́ màmyɔ ò n'ô byili bə̀ wɔ́ Yi rə̀ twɩ̃̀ mù.

2Yezu wɔ̀ bɛ: "((Dədɛ̀nɛ́ yi gə yúwə́, á gə pwírí cɛ y nyɛ̌ nánshɔ̃̀ dɛ̃̌, á y'ă wɔ̀ bə̀ dwà t'â la nyɔ́ yé.

3Á gə nɔ bə́ban rə̀ ŋwɛ́nɛ́ yi-pwírhí sə̀ta nəkɔkɔ́lɛ́ nɛ, á y'ă wɔ̀ bə̀ dwà y má bə̀ zà. Byè yil á yɛ̌ wɛ̀ tɛ̀bɛ́ rə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ dɛ̃̌ yi w mú kùrə̀, á j'ă yə̀l tɛ̀bɛ́ rə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ cɛ yó èlăsɛ̃̌ mɔ́ kùrə̀?))

4Lũ w kɔ̀bɔ́ lyì bí wɔ́ lwɛlɛ cìnə́, bə̀ dùr bə yɛ̃̌ Yi ni. Bə̀ n'ê yăl bə̀ bə̀ wɛ̀rhɛ́ màmyɔ bə̀ yírhə́ na, sə bə̀ t'â la màmyɔ ò̀dù ga nɔ kə́dò yé, è gə də̀ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ wɛ̀rhɛ́ Zhɔnaasɛ nɛ mɔ́ dúdú." Rə̀myɛ́ kwã nɛ́, Yezu zɛ̃̀ n zhĭr n yɛ̃̌ be.

5Yezu kwã-lyì bí byɛrhɛ bə̀ vò mwɔ̃́ y èpákɛ̀, sə̀ bə̀ y'à swɛ̌ bə̀ yə̀ búrú zal yé.

6N zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Dɛ̃̌na á cìn ǹdə́ Farɛzhɛ̃̀ɛ̃̀bá ǹdə́ Sadəsənyɛbá sɑ̃̀-nəbyɛ̃̌ dé.”

7Ń kwã-lyì bí zɛ̃̀ bə̀ n'ê zɔ̀m ǹdə́ dwã bə̀ zhe: "E zɛ̃̀ wɔ́ nə́myɛ̌ gə́ yə̀ búrú zal mɔ́ yil ń nə́ ń zɔ̀m èta?”

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

8Yezu lwar bə̀ gə́ n'ê zɔ̀m nɛ́, n zɛ̃̀ n wɔ̀: "Á yə̀ nɛ zhí ǹd'á wun gakó yé. Byè yil á n'á zɔ̀m ǹdə́ dwã̀ bə̀ wɔ́ á gə́ yə̀ búrú zal mɔ́ yil à n'â zɔ̀m èta?

9Á gwɛ̃̀ bə nə̀ kùrə̀ nyɛ̃̀? Á t'á lyɨ̀rh búúrí rə̀nu y à y'à pɔ bala bɛ́ mɔ̀ɔ̀rhɛ́ rə̀nu y ni bə dɔ̃̀ mɔ́? Á y'ã̀ pwà yəywaalɛ́ rə sú cɨ̀rhni màngala?

10Á k'á t'á lyɨ̀rh búúrí tàlpyɛ̀ y à y'à pɔ bala bɛ́ mɔ̀ɔ̀rhɛ́ rə̀na y nɛ bə dɔ̃̀ mɔ́ myɛ? Á y'ã̀ pwà yəywaalɛ́ á sú cɨ̀rhni màngala?

11À gə́ wò bə̀ dɛ̃̀na á cìn ǹdə́ Farɛzhɛ̃̀ɛ̃̀bá ǹdə́ Sadəsənyɛbá sã̀-nə̀byɛ̃̀ dé mɔ́, byè yil á yə̀l b'è də̀ búrú yò à n'â zɔ̀mà?”

12Rə̀myɛ́ yó, ń kwã-lyì bí lwar b'è də̀ sã̀-nə̀byɛ̃̀ dé tɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê ce búrú w wɛ̃́ mɔ́ yò ń nə́ ń zɔ̀m yé. Wɔ́ Farɛzhɛ̃̀ɛ̃̀bá ǹdə́ Sadəsənyɛbá kàrmɔ́ yò ń nə́ ń zɔ̀mà.

13Yezu gə́ tú n yí Shilipu Səzarɛ cɔ w wa, n zɛ̃̀ n bwə̀rh ń kwã-lyì bí n wɔ̀: "Lyì bí n'ê wə̀l bə̀ Numbyíní Byɨ̀ wɔ́ mɔ̃̀?”

14Bə wɔ̀ mɔ̀: "Lyì bí jàlà n'ê wə̀l bə̀ ǹmyɛ́ wɔ́ Zhã-Bətiisi; jàlà zhe bə̀ wɔ́ Elyi; jàlà myɛ zhe bə̀ wɔ́ Zheremyi, ráá Yi nyì-zwennə̀ dõ.”

15N zɛ̃̀ n bwə̀rh bè n wɔ̀: "Sə ámyɛ̃̀, á n'á wə̀l b'àmyɛ́ wɔ́ mɔ̃̀?”

16Shəmɔ Pyɛɛrɛ wɔ̀ mɔ̀: "Wɔ́ ǹmyɛ́ ǹ wɔ́ Kristə mó, Yi nã̀nyì Byɨ̀ mú.”

17Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀ mɔ̀: "Zhɔnaasɛ byɨ̀ Shəmɔ, ǹ wɔ́ wu-nyɔ̃̀ cə́bal, b'è də̀ ǹ sə̀pwà surhə ǹ bə́ lwar rə̀myɛ́ yé. Wɔ́ à Da mɔ́ ń ŋwɛ́nɛ́ Arəzana w mɔ́ ń byili mú.

18Sə̀ àmyɛ́ n'â wə̀l mɔ́: ǹ yíl 'Nə́kulu', sə̀ wɔ́ nə́kulu w òmyɛ́ yó à má lù à gùlú w ní ǹdə̀ jì ta, sə̀ cu myɛ cìcì t'â la ò yàlà zal yé.

19À má pɔ̃́ Arəzana tənà y bwə̀l-byə̀ bɛ́. Kɔn dɛ̀bɛ́ ǹ gə̀ lyɛ̃ cɛ yó, bə̀ má lyɛ̃ de Arəzana w myɛ. Kɔn dɛ̀bɛ́ ǹ gə̀ bwèlé cɛ yó, bə̀ má bwèlé re Arəzana w myɛ.”

20Rə̀myɛ́ yó, n zɛ̃̀ n pə̀ nyí ń kwã-lyì bí ni n wɔ̀: "Á bə̀k'á shɛ̀nɛ́ á byili lò lò nè bə̀ wɔ́ àmyɛ́ à wɔ́ Kristə mó yé.”

21Kɔn zhí rə̀myɛ́ yi ní, Yezu ji kùr ń nə́ ń byili ń kwã-lyì bí ni pamparɛ̃̀ɛ̃̀ bə̀ kɔn wɔ́ nyɔ́ɔ́ bə̀ ń zhə̀l Zhərəzalɛm, cɔ w nə́ncɛsɛ́ ǹdə́ Yi jì y vwɨ̃̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé ǹdə́ Muyiisi nyə́ né byilnə bé zə mɔ, bə nwɛ̀nɛ̀ mɔ̀ dɛ̃́dɛ̃́, bə gu mu, sə ń mà n ká n bwìrhì ń dwã nə̀tɔ̀ yùwə̀.

22Pyɛɛrɛ zɛ̃̀ n byɛ̃̀ mò n mə n vò kwã nɛ́, ń nə́ ń ji mu búlə́ ń zhe: "Cinu, Yi t'â la rə̀myɛ́ shɔ̀nɔ́ yé. Rə̀ bá yìlì mú.”

23Yezu pyìrhí n wɔ̀ mɔ̀: "Zhə̀l kwã nɛ́ à nyí ni Shətana. Ǹ nə́ ǹ cə̀r à sɔ́má nɛ, bə̀ ǹ tá ǹ bùl Yi nyə̀ná nɛ́ yé. Wɔ́ numbyínsí nyə̀ná ǹ nə́ ǹ bùlə̀.”

24N zɛ̃̀ n wɔ̀ ń kwã-lyì bí ni: "Lò mə̀bɔ́ ǹ nə́ ǹ yə̀l ń tó àmyɛ́ nɛ, sə́ zhɛ̃̀ ǹ cìnə̀, ń kwè ǹ də̀-jɔrhɔ́ w ń zhɨ̃ ń mə́ tó ne.

25Lwarna bə̀ lò mə̀bɔ́ ǹ nə́ ǹ shili ǹ myə̀l lé, rə̀ má sá, sə̀ lò mə̀bɔ́ ǹ shɛ̀nɛ́ ǹ myə̀l lé sɔ́ àmyɛ́ yilə, ǹ m'ã̀ k'á nə rɛ.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

26Lò gə nɔ lũ w kɔn gakó, n jà n dwɩ̀ ń cìnə̀, ń nɛrɛ́ y zhe kùrə̀? Kɔn ŋwɛ́nɛ́ lò wɔ̌ ń pɛ n mə lyə́r ń myə̌l lé?

27"Zhə̀nà, Numbyíní Byɩ̌ mà n zə ń màlɛ́kabá n bə̀ ǹdə́ ń Da zùwə́ yə́. Sə rə̀myɛ́ yó, ń mà n kwɛ̃̌ lò gakó kɔn myɛrhɛ dwã ǹdə́ ǹ tùntwə̃̀̃̀ né.

28Zhə̀nà, à n'â wə̀l ába: lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ zhɩ̌ nyɔ̀nɔ̀ mɔ́ jàlà t'â la cú ǹdə́ bə̀ yírhə́ yə̀ Numbyíní Byɩ̌ nɛ ń bàn ǹdə́ ń pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ yé."

Məco 17

1Dwã nyə̀ldù rə̀myɛ́ kwã né, Yezu zə Pyɛɛrɛ ǹdə́ Zhakɛ e súlí Zhakɛ nyɛ̃̌ Zhã n mə n jì pyɔ̀ dɛ̃̌ dɛ̃̌ yó bə̀ dúdú.

2N lyə́r bə̀ yírhə́ né wə. Ń yé y zɛ̃̀ è n'ê jə́jɛ̀mɛ́ ǹdə nə̀nyɔ́nɔ́ ta. Ń gàndɛ́ jɩ̌rh námpwɛ̃̀ pwɛ̃́pwɛ̃́.

3Bə pwírí Muyiisi ǹdə́ Elyi bə̀ zhɩ̌ bə̀ n'ê zɔ̀m ǹdə́ mɔ.

4Pyɛɛrɛ zɛ̃̀ n wɔ̀ mɔ̀: "Cinu, kɔn mə̌ bə̀ nə́ mɛ̃ nyɔ̀nɔ̀. Kɔn gə wɔ́ ǹ pùbùlə̀, à má pú kwə̀ə́rhe rə̀tɔ̀, ń jí òdù, Muyiisi jí òdù, Elyi jí òdù."

5Ébɔ̃ ò n'ô jə́jɛ̀mɛ́ shí dɛ̃̌ o bó pyi bi ǹdə́ Pyɛɛrɛ gwɛ̃̌ nə́ ń zɔ̀mà. Cə̀l rə̀dù zɛ̃̀ rə zɔ̀m ébɔ̃ w wɛ̃́ rə wɔ̀: "Mɔ̀bɔ́ wɔ́ à ywə́lə́ byɩ̌. À só mo dɛ̃́dɛ̃́. Cilinə ń zɔ̀mà né."

6Yezu kwã-lyì bí gə́ nyɛ̀ɛ̀ cə̀l lé, ywɛ̃ nánfɔ̀lɔ̀ zə bɛ, bə zɛ̃̀ bə zə bə̀ yə́rh bə pú tɛ̃́.

7Yezu zɛ̃̀ n yí bə̀ nyí ni, n dwə̀rh bè, n wɔ̀: "Zɛ̃̀nà dɛ̃̌. Á bə̀k'á dùr ywɛ̃ yé."

8Bə̀ gə́ kwɛ̃̌ bə̀ yésé dɛ̃̌, bə̀ yə̀ lò dõ nɛ, è gə də̀ Yezu dúdú.

9Bə̀ gə́ tú bə̀ k'â n'ê swé pyɔ̀ w yi ní, Yezu pə bɛ nyí n wɔ̀: "Á bə̀k'á shɛ̀nɛ́ á byili kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ á yírhə́ nɔ mɔ́ lò lò ne yé, kɔn bé yí dɛ̃ rɛ́ tɛ̀bɛ́ Numbyíní Byɩ̌ mà n bwìrhì n zɛ̃̀ n du cùùrì wɛ̃́ mɔ́."

10Ń kwã-lyì bí zɛ̃̀ bə bwə̀rh mò bə wɔ̀: "È nə wɔ́ byè yil Muyiisi nyə́ né byilnə bé n'ê wə̀l bə̀ Elyi mà n tó yé n bà?"

11N wɔ̀ bɛ: "Zhə̀nà, Elyi mà n bə̀ n kwɛrhɛ kɔn gakó n cɩ́ rə̀ jàà wà.

12Sə à n'â wə̀l ába: Elyi túwə́, sə lyì bí yə̀ ń pár lwar yé. Bə̀ wɛ̀rhɛ́ mɔ ǹdə bə̀ gə́ n'ê yə̀l né. Wɔ́ èta bə̀ má nwɛ̀nɛ̀ Numbyíní Byɩ̌ myɛ né."

13Rə̀myɛ́ yó, ń kwã-lyì bí lwar bə̀ wɔ́ Zhã-Bə̀tiisi yò ń nə́ ń zɔ̀m ǹdə́ bɛ.

14Yezu ǹdə́ ń kwã-lyì bí gə́ tú bə yí lyì-zhə̌ bɛ́ sono, bal mə̀dù yí ń nyí ni, n jòm ń nə̀dwə́nə́ yó n wùlì ń yé né,

15n wɔ̀: "Yó-cə́bal, kùnkùmbolo zhe à byɩ̌, ò n'ô nwɛ̀nɛ̀ mò dɛ̃́dɛ̃́. Dŭr ń nɔ̀nɔ̀. Nyɩ̌ twər nánzhəzhɔ̌, ò yá kwè mò o ji myɩ̌n wə, ráá nɛ̃̌ wa.

16À zə mɔ a vò ǹ kwã-lyì bí sono, sə bə̀ yə̀ ŋwɛ̀nɛ́ bə wárh mɔ yé."

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

17Yezu wɔ̀ mɔ̀: "Ámyɛ̌ lũ w kɔ̀bɔ́ lyì bí yɔ̀ Yi ni zhí yé. Á wɔ́ lwɛlɛ cìnɔ́. À gwɛ̌ bá yɔ̀ nɛ́ ǹd'ába kɔn mé yí dɔ̌? À gwɛ̌ bá pyɛ́nɛ́ a yɔ̀ nɛ́ ǹd'ába kɔn mé yí dɔ̌? Zəna bɔ̀sɔ́bwɛ̀lɛ́ y á bɔ̀ nyɔ̀nɔ̀."

18N zɛ̃̀ n bú nɔ̀cílí yɔ́, e du bɔ̀sɔ́bwɛ̀lɛ́ y wɛ̃́. Bɔ̀sɔ́bwɛ̀lɛ́ y já wárh rɔ̀myɛ́ yó cìcì.

19Ń kwã-lyì bí dúdú zɛ̃̀ bə yí ń nyí ni, bə bwɔ̀rh mò bə wɔ̀: "Byè yil nɔ́myɛ̌ yɔ̀ nɔ̀cílí y kɛ̀bɛ́ ŋwɛ̀nɛ́ nə́ jì?"

20N wɔ̀ bɛ: "Wɔ́ á gə́ yɔ̀ Yi ni zhí ǹd'á wun gakó mó è ce. Zhɔ̀nà, à n'â wɔ̀l ába: á Yi-ni-zhú mú gə y'à yú ǹdə cɔ̌ byǐ námpɔ́lɛ́ ta, á y'ă m'ă wɔ̀ pyɔ̀ w kɔ̀bɔ́ nɛ b'ò zhǐr o vò o zhì nyɔ̀má, sə ò y'à má shɛ̀nɛ́ á nyí ni. Kɔn t'â la nɛ́ yál á wàr á la wɔ̀rhɔ́ yé.

((21Wɔ́ Yi lwɔ̀l ǹdə́ nyì-lyõṍ dúdú rə̀ wɔ̌ rə̀ jì nɔ̀cílí y kɛ̀bɛ́ dwí rí.))"

22Dɛ̃ rə̀dù, Yezu ǹdə́ ń kwã-lyì bí gakó y'à zhǐ dwã yó Gəlile tənà y wa. N zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Bə̀ má zə Numbyíní Byǐ bə pə numbyínsi ni,

23bə gu mu, sə dwã nə̀tɔ̀ yùwɔ̀, ń mà n ká n bwìrhì." Rə̀myɛ́ yó, ń kwã-lyì bí wun zhìlì dɛ̃́dɛ̃́.

24Yezu ǹdə́ ń kwã-lyì bí gə́ tú bə yí Kapɛrnaɔm, byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê zwɛ̃ Yi jì y lɔrɔ́ w mɔ́ yí Pyɛɛrɛ nyí ni bə bwɔ̀rh mò bə wɔ̀: "Á yó-cə́bal mɔ́ tá ń pɛ Yi jì y lɔrɔ́ w nà?"

25Pyɛɛrɛ wɔ̀ bɛ: "Ń nə́ ń pɛ." Pyɛɛrɛ gə́ tú n zù kɛ̀lɛ́ wa, Yezu zɛ̃̀ n jɛ̀rɛ̀ n bwɔ̀rh mò n wɔ̀: "Shəmɔ, byè ǹ nə́ ǹ bùlə̀? Lũ w pyă bɛ́ wɔ́ byɛ̌ lyì sõ bə̀ n'ê zwɛ̃ lɔrɔ́ w nɛ́? Wɔ́ bə̀ cìcì byă bɛ́ sono, ráá wɔ́ lyì bí dwã bɛ́ sono?"

26Pyɛɛrɛ wɔ̀ mɔ̀: "Lyì bí dwã bɛ́ sõ bə̀ n'ê zwɛ̃ w né." Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀ mɔ̀: "Èta, bə̀ byă bɛ́ twɔ́r tɛ̀nɛ́ gàà yé.

27Ǹdə́ rə̀myɛ́ ga, zhəl mwɛ̃́ y yó, ń ji zɛlɛ́. Émwă y kɛ̀bɛ́ ǹ la jɛ̀rɛ̀ ń zə mɔ́, sə́ kăl è nyí rí, ǹ b'ă nə wɛ́rɛ́ è nyú wə, è yú àmyɛ́ ǹdə́ ǹmyɛ́ ga lɔrɔ́ wa, ń vùr ń bɔ̌ pə bɛ, mùnì nə́ bə̀k'á zhìlì bə̀ wun ni yé."

Məco 18

1Rə̀myɛ́ yó, Yezu kwã-lyì bí zɛ̃̀ bə yí ń nyí ni, bə bwɔ̀rh mò bə wɔ̀: "Mɔ̌ ń wɔ́ lyì-fɔ̀lɔ̀ du ń dwã bɛ́ Arəzana tənà y wa?"

2N zɛ̃̀ n byɛ̃̀ bə̀sɔ́bwɛ̀lɛ́ nə́mpɔ́lɛ́ ɛ̀dù, n ce e zhì bə̀ yé né,

3n wɔ̀: "Zhɔ̀nà, à n'â wɔ̀l ába: á gə yɔ̀ pyìrhí á jǐrh ǹdə bə̀sɔ́ná nə́mpɔ́lsɛ ta, á t'á la Arəzana tənà y wɛ̃́ zú yé.

4Lò mɔ̀bɔ́ ń wɔ́ lyì-fɔ̀lɔ̀ du ń dwã bɛ́ Arəzana tənà y wa, wɔ́ mɔ̀bɔ́ ń nə́ ń lwəl ń cìn tɛ̃́ n jǐrh ǹdə bə̀sɔ́bwɛ̀lɛ́ y kɛ̀bɛ́ ta.

5Lò mɔ̀bɔ́ ń zwɛ̃ bə̀sɔ́bwɛ̀lɛ́ y kɛ̀bɛ́ dwí rí zhəəle àmyɛ́ yilə, wɔ́ àmyɛ́ cìcì zhəəle ń zwɛ̃."

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

6Yezu súlí n wɔ̀: "Lò mɔ̀bɔ́ bɛ̀ gə lyɛ̃ nə́kul-pɔ̃̀ nánfɔ̀lɔ̀ ń byã nɛ́ bə cìrh mò bə ji mwɔ̃́ wə, n vò nɛ̃̌ mɔ́ kùr w cɔ̃̀ ń gə cìrh byɛ̀bɛ́ bɛ̀ yə̀ yírh swí bə já zhí àmyɛ́ nɛ mɔ́ mə̀dù cìcì ń co lwɛlɛ wa.

7Zwini bá zə lũ w kɔ̀bɔ́ lyì bí bɛ̀ gə́ n'ê cìrh dwã bɛ̀ ce lwɛlɛ wɛ̃́ mɔ́ yilə. Zhɔ̀nà, kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ n'ê ce lò lwɛlɛ wɛ̃́ t'â la jó yé. Sə zwini bá zə lò mɔ̀bɔ́ ń nə́ ń tó rə̀ dɛnnɛ ń cìrh ń dõ ń ce lwɛlɛ wa!

8"Ǹ jɛ̃̀ ráá ǹ nà gə n'ê ce ǹ wɛ̀rhɛ́ lwɛlɛ, sə́ gɔ̃̀ y ń dwɩ̃̀ kwã nɛ́. Ǹ gə zù nyŭ mə̀ t'â la zhɔ̌ wɛ̃́ ǹdə́ jɛ̃̀ ɛ̀dù ráá nà ɛ̀dù cɔ̃̀ ǹ gə zù myĭn mə̀ t'â cì gaga wɛ̃́ ǹdə́ jɛ̀rh sə̀lyè ráá nə̀rh sə̀lyè.

9Ǹ yírh gə n'ê ce ǹ wɛ̀rhɛ́ lwɛlɛ, sə́ jàrh rɛ̀ ń dwɩ̃̀ kwã nɛ. Ǹ gə zù nyŭ mə̀ t'â la zhɔ̌ wɛ̃́ ǹdə́ yírh rə̀dù cɔ̃̀ ǹ gə zù myĭn-jù w ǹdə́ yírhə́ nə̀lyè."

10Yezu súlí n wɔ̀: "Dɛ̃̌na á cìnə̀. Á bə̀k'á shɛ̀nɛ́ á fulsi byɛ̀bɛ́ ɛ̀ta bə̀ yə̀ yírh swí mú mə̀dù ga yé. À n'â wə̀l ába: bə̀ mə̀lɛ́kabá zhĭ à Da mɔ́ ń ŋwɛ́nɛ́ Arəzana w mɔ́ yé né twɛ́ɛ́ gakó.

((11Numbyíní Byĭ tú byɛ̀bɛ́ bə̀ jé mó vwə̌rh yilə.))"

12Yezu zɛ̃̀ n ji səswalá n pə ń kwã-lyì bí ni n wɔ̀: "Lò gə zhe pyìisì zɔ̌m, ɛ̀dù zɛ̃̀ e jé, á n'á bùl bə̀ ń tá ń la shə́-nə̀bɔ́ ǹdə́ nə̀bɔ́ y nɛ yɔ̃̌ pyɔ̀ w yó n vò n pyà kɛ̀bɛ́ è jé mó?

13À n'â wə̀l ába: ń gə nɔ ya, ń wu bá yə̀ nyɛ̀n ɛ̀myɛ́ yil du shə́-nə̀bɔ́ ǹdə́ nə̀bɔ́ y sə̀ yə̀ jé mó.

14Ɛ̀ta myɛ, á Da mɔ́ ń ŋwɛ́nɛ́ Arəzana w mɔ́ tá ń yə̀l bə̀ byɛ̀bɛ́ ɛ̀ta bə̀ yə̀ yírh swí mú mə̀dù ga jé yé."

15Yezu kə́ n wɔ̀ ń kwã-lyì bí ni: "Ǹ dõ gə gwar mɔ́, sə́ vò ń sõ, ń byɛ̃̀ mò kwã nɛ́ ǹmyɛ́ ǹdə́ ńmyɛ̌ dúdú, ń byili mu ń dóó wə́. Ń gə cili ǹ zɔ̀mà nɛ́, sə́ nyĭ ǹ kwɛrhɛ ń yò.

16Sə ń gə yə̀ shɛ̀nɛ́ n cili ǹ zɔ̀mà nɛ́, sə́ pyà lò mə̀dù, ráá lyì bə̀lyè, ǹmyɛ́ ǹdə́ bə̀myɛ́ ga tó dwã á vò ń sõ, bə̀ bə̀ kɛ̃̀ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə̀ yò gə la kɔrhɔ gakó, sé yə̀ zhə̀n-cìnə́ bə̀lyè ráá bə̀tɔ̀ yírh wə.

17Sə ń gə yə̀ shɛ̀nɛ́ n cili bə̀myɛ zɔ̀mà nɛ́, sə́ byili Yi lyì bí gùlú w ni. Ń gə yə̀ shɛ̀nɛ́ n cili gùlú w lyì bí myɛ zɔ̀mà nɛ́, sə́ nyĭ mu ǹdə lò mə̀bɔ́ ń yə̀l Yi rí tɛ̀bɛ́ rə̀ wɔ́ zhə̀n mɔ́ pár ta, ráá ǹdə myə̀l-kwə̌ndɛ zwennə ta."

18Yezu kə́ n wɔ̀: "Zhə̀nà, à n'â wə̀l ába: kɔn dɛ̀bɛ́ gakó á gə lyɛ̃ cɛ yó, bə̀ má lyɛ̃ de Arəzana w myɛ, sə kɔn dɛ̀bɛ́ gakó á gə bwɛ̀lɛ́ cɛ yó, bə̀ má bwɛ̀lɛ́ re Arəzana w myɛ.

19"Zhə̀nà, à k'â n'â wə̀l ába: ámyɛ̌ lyì bə̀lyè gə wɛ̀rhɛ́ nyí rə̀dù cɛ yó bə lwə̀l kɔn à Da mɔ́ ń ŋwɛ́nɛ́ Arəzana w mɔ́ nɛ, ń mà n pə bɛ,

20bə̀ lyì bə̀lyè ráá bə̀tɔ̀ gə gùlí dwã àmyɛ́ yil yilə, àmyɛ́ cìcì ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ bɛ."

21Pyɛɛrɛ zɛ̃̀ n yí Yezu nyí ni, n bwə̀rh mò n wɔ̀: "Cinu, à dõ gə nə́ ń gwar nɛ, twər màngal à mə̌ sá pɔ̃ sŭbri? À mə̌ sə à n'â pɛ mɔ sŭbri twər tàlpyɛ̀?"

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

22Yezu wɔ̀ mɔ̀: "À n'â wəl mó: bəká pɔ̃ sŭbri twər tàlpyɛ̀ yé. Ǹ mə̌ sə́ pɔ̃ sŭbri twər tàlpyɛ̀ tàlpyɛ̀ kùrə̀ shə́-shàlpyɛ̀.

23Rəmyɛ́ yilə, à má byili ába kɔn rə̀ n'ê myɛrhɛ Arəzana pyɛ̀lɛ̀ rɛ́. Pyɔ̌ mədù ń ya n byɛ̃̀ ń kɛ̀lɛ́ tùntùnnə̀ ń la ń nəcɛ̀ndɛ̀ yò bwə̌rh.

24Ń gə́ tú n ji kùr ń nə́ ń bwərh ń nəcɛ̀ndɛ́ yò yi ní, bə zə lò mədù bə bà, ń yà ń zhe pyɔ̌ mɔ́ jim wársɛ mərh-fwààlɛ̀ nánzhəzhɔ̌.

25Sə ń yà ń bə kaka zhe ń la mə n ŋwɛ́ɛ́ jim dí yé. Yó-cə́bal mɔ́ zɛ̃̀ n pə nyí bə̀ bə̀ zə ńmyɛ̌ ǹdə́ ń kɛ̃ mɔ́ ǹdə́ ń bəsɔ́ná bɛ́ ǹdə́ kɔn dɛ̀bɛ́ gakó ń zhe mó bə yè bə mé ŋwɛ́ɛ́ jim dí.

26Kɛ̀lɛ́ y tùntùnnə̀ mó zɛ̃̀ n tu ń nədwə́nə́ yó n wùlì yó-cə́bal mɔ́ yé né, n lwəl mò n wɔ̀: 'Zhìlì ǹ yala nɛ, b'à má ŋwɛ́ɛ́ mɔ́ ǹ jim dí gakó.'

27Ń nɔ̀nɔ̀ zə yó-cə́bal mɔ́, n yɛ̃̌ ń jim dí ni n ce bə dwĩ̀ mù n zhĭr.

28"Ń gə́ tú ń nə́ ń dwi, n nə ń dɔ̃ tùntùnnə̀ ń yà ń zhe ń jim. È y'à wɔ́ dwã zɔ̌m tum wársɛ. N zə mɔ, n shàr ń byã nɛ, n wɔ̀ mɔ̀: 'Ŋwɛ́ɛ́ à jim dí.'

29Ń dɔ̃ mó tu ń nədwə́nə́ yó n wùlì ń yé né, n lwəl mò n wɔ̀: 'Zhìlì ǹ yala nɛ, b'à má ŋwɛ́ɛ́ mɔ́ ǹ jim dí.'

30Sə ń yə̀ shɛ̀nɛ́ yé. N ce bə zə mɔ bə ce byə̀nə́-jù wə̀, kɔn la mé yí ń gə tú ń ŋwɛ́ɛ́ jim dí ń zhɛ̀.

31"Ń dwã bɛ́ gə́ nɔ ń gə́ wɛ̀rhɛ́ nɛ́ mɔ́, bə̀ wun zhìlì dɛ̃́dɛ̃́, bə vò e cĩ́ rə̀ gakó bə̀ yó-cə́bal mɔ́ nɛ.

32Yó-cə́bal mɔ́ zɛ̃̀ n ce bə zə mɔ bə mé bà, n wɔ̀ mɔ̀: 'Tùntùnnə̀ námməlwɛ̀lɛ́, ǹ lwəl nè, a shɛ̀nɛ́ a yɛ̃̌ ǹ jim dí gakó ne a pɔ̃́.

33Ǹmyɛ yà ǹ mə̌ sə́ dùr ǹ dɔ̃ mó nɔ̀nɔ̀ ǹdə̀ àmyɛ gə́ dùr ǹ nɔ̀nɔ̀ nɛ́.'

34Yó-cə́bal mɔ́ lyim y'à zɛ̃̀ dɛ̃́dɛ̃́, n pə nyí bə̀ bə̀ zhəl bə zə tùntùnnə̀ mó bə ce byə̀nə́-jù wə̀, bə pɔ̃ còrhò-tum, kɔn mé yí ń gə ŋwɛ́ɛ́ jim dí gakó n zhɛ̀."

35Yezu súlí n wɔ̀: "Ámyɛ̌ mədù mədù gakó gə yə̀ sŭbri ǹ dɔ̃ ne pɛ ǹdə́ ǹ wu gakó, wɔ́ èta à Da mɔ́ ń ŋwɛ́nɛ́ Arəzana w mɔ́ mà n wɛ̀rhɛ́ ǹmyɛ nɛ."

Məco 19

1Yezu gə́ zɔ̀m zɔ̀mà nɛ́ nəmyɛ́ gakó n zhɛ̀, n zhĭr Gəlile tənà y wa, n byɛrhɛ Zhɔrdɛ̃ bwĭ y n vò Zhide.

2Sə lyì nánzhəzhɔ̌ y'à tó mo bə vò gàà. N wárh byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à wɔ́ nəbwànà mɔ́.

3Farɛzhɛ̃ɛ̃bá jàlà y'à n'ê yăl bə zhɛ̃̀ mò. Bə zɛ̃̀ bə yí ń nyí ni bə bwərh mò bə wɔ̀: "Sɔ́má ŋwɛ́nɛ́ bə̀ bal zhɛ̃́ ń kɛ̃, n vùr mò yò kɔ̃̌kɔ̃̌ yilə?"

4N wɔ̀ bɛ: "Á gwɛ̃̌ yə̀ kɔn dɛ̀bɛ́ bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ mó kàrmə̀ nà? Bə̀ kɛ̃ rə̀ wɛ̃́ bə wɔ̀ bə̀, kùr-ju yi ní, 'Yi wɛ̀rhɛ́ numbyínsí, bal ǹdə́ kɛ̃,'

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

5rə zɛ̃̀ rə̀ wɔ̀: 'Rə̀myɛ́ yilə, bal mɔ́ mà n yɛ̃̌ ń da ǹdə́ ń ná nɛ, n jòm ǹdə́ ń kɛ̃ mɔ́, sə̀ bə̀myɛ́ bə̀lyè y ga bá mù dwã nɛ bə jǐrh kɔn rə̀dù.' “

6Yezu zɛ̃̀ n súlí n wɔ̀: "Èta, bə̀ k'ê t'â la lyì bə̀lyè yál yé. Bə̀ bá mù dwã nɛ bə jǐrh kɔn rə̀dù. Kɔn dɛ̀bɛ́ Yi gə co dwã nɛ, sə̀ numbyíní bə̀ká pɔr rɛ yé.”

7Farɛzhɛ̃̀ɛ̃̀bá zɛ̃̀ bə bwə̀rh mò bə wɔ̀: "È nə wɔ́ byè yil Muyiisi pɔ nyí bə̀ lò gə la ǹ kɛ̃ zhɔ̃́, sə́ kɛ̃ sɛ́bɛ́ ń pɔ̃, rə̀ má byili bə̀ ǹ zhɔ̃̀ mɔ̀?”

8Yezu wɔ̀ bɛ: "Wɔ́ á yɔ́-kùùlí rə̀ ce Muyiisi pə ába sɔ́má bə̀ vǔrnə á kana bɛ́. Sə kɔn y'à də̀ èta kùr-ju yi ní yé.

9Sə à n'á wə̀l ába: lò mə̀bɔ́ ǹ gə zhɔ̃̀ ǹ kɛ̃, ń ká jí ń dɔ̃, e j'à də̀ fwə́l ǹ kɛ̃ mɔ́ fwə̀l, sə́ lwar bə̀ wɔ́ fwə́l ǹ nə́ ǹ fwə̀lə́.”

10Ń kwã-lyì bí zɛ̃̀ bə wɔ̀ mɔ̀: "È gə wɔ́ èta kɔn la nɛ́ yál bal ǹdə́ kɛ̃ cəcəl wə, sə́ nyǐ lò gə yə̀ kɛ̃ jí cɔ̃̀.”

11N wɔ̀ bɛ: "È də̀ lyì bí gakó bə̀ wɔ̀ rə̀myɛ́ bə̀ la shə̀nɔ́ yé. Sə Yi n'ê pɛ ŋwə̀nɔ́ lyì jàlà nɛ̀, mùnì ga bə shɛ̀nɛ́ rə̀myɛ́.

12Lyì jàlà ŋwɛ́nɛ́ bə̀ nábá lùl bè èta, bə̀ wàr kɛ̃ bə̀ la jú yé. Jàlà ŋwɛ́nɛ́ wɔ́ lyì bə̀ gu bə̀ bɛlɛ rɛ́. Jàlà ŋwɛ́nɛ́ wɔ́ Arəzana tənà y yil bə̀ zhɔ̃̀ kɛ̃ jú. Lò mə̀bɔ́ ǹ gə la shə̀nɔ́, sə́ shɛ̀nɛ́.”

13Rə̀myɛ́ yó, lyì y'à zə bə̀sɔ́ná námpɔ́lsɛ bə mé bə̀ Yezu sono, mùnì ga n cɩ̃́ ń jɛ̀rh bə̀ yó, n lwə̀l Yi bə̀ yilə. Ń kwã-lyì bí zɛ̃̀ bə̀ n'ê ji bi búlə́.

14Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Yɛ̃̌nə bə̀sɔ́ná bɛ́ nɛ bə bə̀ à sono, s'á bə̀k'á cə̀r bè yé, bə̀ Arəzana tənà y wɔ́ lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ nyɛ̃̌ ǹdə bə̀myɛ́ ta mɔ́ nyǎ.”

15N cɩ̃́ ń jɛ̀rh bə̀sɔ́ná bɛ́ yó, n zɛ̃̀ n zhǐr n súlí ń sɔ́má yá.

16Rə̀myɛ́ yó, ébɔ́-dǎl mə̀dù yí Yezu nyí ni n bwə̀rh mò n wɔ̀: "Yó-cə́bal, yò-cɔ̀nɔ̀ kɔ̌ à mə̌ sá wɛ̀rhɛ́ mùnì a nə nyǔ mə̀ t'â la zhɔ̌?”

17Yezu wɔ̀ mɔ̀: "Byè yil ǹ nə́ ǹ bwə̀rh nè kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ càn shò-kwã nɛ́? Cɛ̀nɛ̀ cə́bal wɔ́ mə̀dù sásá. Ǹ gə nə́ ǹ yǎl ń zù nyǔ mə̀ t'â la zhɔ̌ wɛ̃́, sə́ zwɛ̃ Yi nyə́ né.”

18Bal mɔ́ zɛ̃̀ n bwə̀rh mò n wɔ̀: "Yi nyə́ nyɛ̃̌?" Yezu wɔ̀ mɔ̀: "Bə̀ká gu lò yé; bə̀ká fwə̀l yé; bə̀ká ŋwɔ̀ yé; bə̀ká gɔ̀ kɔma ń ce ǹ dɔ̃ nyí ni bùrsì jàà w yé;

19nyám ǹ da ǹdə́ ǹ ná; sə́ swɛ́né ǹ dɔ̃ ǹdə ǹ cìcì ta.”

20Ébɔ́-dǎl mɔ́ wɔ̀: "À zwɛ̃ nyə́ né nə̀myɛ́ gakó. Bə̀kɔ́n rə̀ dàl à mə̌ sá wɛ̀rhɛ́ kə́dò?”

21Yezu wɔ̀ mɔ̀: "Ǹ gə nə́ ǹ yǎl ń yə̀ lyì-ècɛ̀n námpúm, sə́ vò ń kwè kɔn dɛ̀bɛ́ ǹ zhe mɔ́ gakó ń yè, ń pə rə̀ wársɛ́ nə̀mwà nɛ̀, sə́ ká kwɛ̃̀ ń bə̀ ń tó ne, sə́ yɛ̃̌ bə̀ ǹ m'ǎ nə nə̀cɛ̀ndɛ̀ dɛ̃̌ Arəzana wa.”

22Ébɔ́-dǎl mɔ́ gə́ nyɛ̀ɛ̀ zɔ̀mà nɛ́ nə̀myɛ́, n zhǐr ń la jè ǹdə́ wu-zhìlù, bə̀ ń yà ń wɔ́ nə̀cɛ̀m-bal nánfɔ̀lɔ̀.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

23Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀ ń kwã-lyì bí ni: "Zhɛ̀nà, à n'â wɔ̀l ába: nɔ̀cɛ̀m-bal Arɔzana tɔnà y wɛ̃́ zú má yɔ̀ zwini.

24À k'â n'â wɔ̀l ába: yómó gɔ la gã̀-mɔshĭm bɔ̀l w tó o lyɛ̃, k'â wɔ́ nàná du nɔ̀cɛ̀m-bal gɔ la Arɔzana tɔnà y wɛ̃́ zú."

25Ń kwã-lyì bí gɔ́ nyɛ̀ɛ̀ zɔ̀mɛ̀ rɛ́ rɔ̀myɛ́, bɔ̀ wun zɛ̃̀, bɔ wɔ̀: "È gɔ wɔ́ èta, wɔ́ mɔ̌ lò ń nɔ wɔ̌ ń mà n nɔ ń cìn vwǎrh?"

26Yezu zɛ̃̀ n nyĭ bi, n wɔ̀ bɛ: "Numbyíní bɔ rɔ̀myɛ́ yàlà zhe yé, sɔ Yi wɔ̌ kɔn gakó."

27Pyɛɛrɛ zɛ̃̀ n wɔ̀ mɔ̀: "Nyĭ nɔ́myɛ̌, nɔ́ yɛ̃̌ kɔn gakó ne nɔ́ tó mó. Wɔ́ etɔr kɔn má yɔ̀ nɛ́ nɔ́ yilɔ?"

28Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Zhɛ̀nà, à n'â wɔ̀l ába: Yi gɔ k'â tú rɔ̀ kwɛrhɛ lũ w o jĭrh nándũ̀, Numbyíní Byĭ mà n bɔ̀ n jòm ń pyɛ̀lɛ̀ dɔ̀gwã́ y yó, ń zùwɔ́ y wɛ̃́. Sɔ rɔ̀myɛ́ yi ní, ámyɛ̌ shí ǹdɔ́ bɔ̀lyè y á tó à kùr mó myɛ b'ǎ jòm pyɛ̀lɛ̀ dɔ̀gwɔ́rh yó, á bùr Esɔrayɛl lyì bí kwálsɛ́ shí ǹdɔ́ sɔ̀lyè y bùrsì.

29Sɔ lò mɔ̀bɔ́ gakó ǹ zhĭr ń yɛ̃̌ ǹ kɛ̀lɛ́, ǹdɔ́ ǹ da-byǎ, ǹdɔ́ ǹ nɔkwá, ǹdɔ́ ǹ da ǹdɔ́ ǹ ná, ǹdɔ́ ǹ byǎ, ǹdɔ́ ǹ kálsɛ nɛ àmyɛ́ kùr tó yilɔ, ǹ b'ǎ ká nɔ rɔ̀myɛ́ gakó twɔr zɔ̌m, ń jà ǹ b'ǎ nɔ cɔl nyŭ mà t'â la zhɔ̌ wɛ̃́.

30Byɛ̀bɛ́ bɔ̀ wɔ́ nã́yɔ́ɔ́ bé mó nánzhɔzhɔ̌ má jĭrh nánkwaá, sɔ byɛ̀bɛ́ bɔ̀ wɔ́ nánkwaá bɛ́ mɔ́ nánzhɔzhɔ̌ má jĭrh nã́yɔ́ɔ́."

Mɔco 20

1Yezu zɛ̃̀ n ji sɔswalá n pɔ bɛ n wɔ̀: "À má byili ába kɔn dɛ̀bɛ́ rɔ̀ n'ê myɛrhɛ Arɔzana tɔnà yá. Kɛ̀lɛ́ cɔ́bal mɔ̀dù ń ya n du nɔkɔkɔ́lɛ́ shãã shãã ń la tùntùnnɔ̀ pwǎ n ce ń kɛ́lɛ́ wa.

2N nɔ tùntùnnɔ̀, n wɔ̀ bɛ bɔ̀ ń mà n pɔ dɛ̃ rɔ̀dù tum wársɛ lò gakó ne dɛ̃ wɛ̃́. Bɔ shɛ̀nɛ́. N zɛ̃̀ n ce bɔ vò ń kɛ́lɛ́ y wa.

3N kɔ́ n du ǹdɔ́ yi rí tú dɛ̃̌, n nɔ bɔ̀ dwã bɔ̀ zhĭ cɔ w wɛ̃́ nánfò, bɔ̀ t'â wɛ̀rhɛ́ kaka yé.

4N wɔ̀ bɛ: 'Ámyɛ zhɔlnɔ à kɛ́lɛ́ y wa, b'à má kwɛ̃̌ ába ǹdɔ kɔn gɔ́ mɔ̌ nɛ́.'

5Bɔ zhĭr bɔ vò. "N kɔ́ n du kɔ́dò, ǹdɔ́ yi rí yú yɔ́-pɛ̀lɛ́ ecɔl wɔ, n nɔ bɔ̀ dwã. N ce bɔ̀myɛ vò ń kɛ́lɛ́ y wa. N kɔ́ n du yi-kár nɛ, n nɔ bɔ̀ dwã. N ce bɔ̀myɛ vò ń kɛ́lɛ́ y wa.

6Rɔ̀myɛ́ kwã nɛ́, n kɔ́ n du ǹdɔ́ yi rí la tɛ̃́, n nɔ bɔ̀ dwã bɔ̀ zhĭ nánfò. N bwɔ̀rh bɛ̀ n wɔ̀: 'Byè yil á zhĭ nyɔ̀nɔ̀ nɔkɔkɔ́lɛ́ ga kɔn mé yí èlǎsɛ̃́, á t'á wɛ̀rhɛ́ kaka?'

7Bɔ wɔ̀ mɔ̀: 'Lò lò yɔ̀ nɔ́ba tum w ce yé.' N zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: 'Ámyɛ zhɔlnɔ à kɛ́lɛ́ y wa.'

8"Dɔ̀dɛ̀nɛ́ yi gɔ́ yúwɔ́, kɛ́lɛ́ y cɔ́bal mɔ́ wɔ̀ ń nɔ̀cɛ̀ndɛ́ yìlnɔ̀ mó ne: 'Byɛ̃̌ tùntùnnɔ̀ bé, ń pɔ lò gakó ń kwǎndɛ́. Sɔ ǹ gɔ la bɛ pɔ, sɔ́ ji kùr ǹdɔ́ byɛ̀bɛ́ bɔ̀ tà-kwã bɔ bɔ̀ mɔ́, ń bɔ́ vò byɛ̀bɛ́ bɔ̀ tó yé bɔ bɔ̀ mɔ́ nɛ.'

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

9Nəcɛ̀ndɛ́ yìlnə̀ mɔ́ byɛ̃̀ byɛ̀bɛ́ bə̀ tú ǹdə́ yi rí la tɛ̃́ mɔ́, n pə dɛ̃ námpúm tum wársɛ lò gakó ne.

10Kɔn gə́ tú e yí byɛ̀bɛ́ bə̀ tó yé mó, bə̀ y'à n'ê bùl bə̀ ń mà n pə bə̀mɛ́ nɛ dɛ̃́dɛ̃́, sə ń pɔ dɛ̃ rə̀dù tum wársɛ bə̀mɛ mə̀dù gakó ne.

11"Bə̀ gə́ zwɛ̃ bə zhɛ̀, bə̀ zɛ̃̀ bə̀ n'ê ŋwɔ́ŋwɔ̌ ǹdə́ kɛ̀lɛ́ y cə́bal mɔ́, bə̀ zhe:

12'Byɛ̀bɛ́ bə̀ tà-kwã bə bə̀ də̀dɛ̀nɛ́ y wɛ̃́ bə tẁì námpɔ́lɛ́, ń zɛ̃̀ ń kwɛ̃̌ bə̀mɛ́ ǹdə nə́mɛ̌ byɛ̀bɛ́ nə́ tú nəkɔkɔ́lɛ́ ga nə́ tẁì dɛ̃ rɛ́ námpúm, nə̀nɛ́ɔ́nɔ́ w gakó mɛ̃ nə́ yɔ́ w mɔ́ ta?'

13"Kɛ̀lɛ́ y cə́bal mɔ́ zɛ̃̀ n wɔ̀ tùntùnnə̀ bɛ́ mə̀dù nì: 'À yə̀ dwé yé dɔwa. À wò mɔ́ b'à má pɔ̃ dɛ̃ rə̀dù tum wársɛ, ń shɛ̀nɛ́.

14Zwɛ̃ ǹ wársɛ́, ń vò kwã nɛ́. À má pə mə̀bɔ́ ń tà-kwã mɔ́ nɛ ǹdə à gə́ pɔ ǹmɛ nɛ nɛ́.

15À bə sɔ́má zhe à má wɛ̀rhɛ́ à nə̀cɛ̀ndɛ́ ǹdə à gə́ n'â yăl nɛ́ náá etəra? Nà wɔ́ à gə́ zhe wu mú è ce ǹ bə só, ǹ nə́ ǹ dùr bwɛ̃̌?' "

16Yezu súlí n wɔ̀: "Èta mɛ, nánkwaá bɛ́ má jĭrh nɛ̃́yə́ə́, sə nɛ̃́yə́ə́ bɛ́ má jĭrh nánkwaá."

17Rə̀mɛ́ kwã nɛ́, Yezu ǹdə́ ń kwã-lyì bí zhĭr bə̀ la Zhərəzalɛm. Bə̀ gə́ yú sɔ́má y yó, n zɛ̃̀ n zə ń kwã-lyì bí shí ǹdə́ bə̀lyè y n vò kwã nɛ́ bə̀ dúdú, n wɔ̀ bɛ:

18"Nyĭnə nə́ la Zhərəzalɛm, sə bə̀ má zə Numbyíní Byĭ bə pə Yi jì y vẁì-zwə́lnə bɛ́ yé né cìnə́ bɛ́, ǹdə́ Muyiisi nyə́ né byilnə bɛ́ ne, sə bə̀ má kə́ ń bùrsì bə wɔ̀ bə̀ ń mə̌ ǹdə́ gu.

19Bə má pɔ̃ lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Zhwifubá ne, bə fulsi mu, bə zə dànə̀shàárɛ bə mà mɔ̀, bə zɛ̃̀ bə pəpa mɔ də̀-jərhɔ́ yó n cì, sə ń mà n bwìrhì ń dwã nə̀tɔ̀ yùwə̀."

20Rə̀mɛ́ yó, Zebede byă bɛ́ bə̀lyè y ná zə bɛ n yí Yezu nyí ni, n wùlì ń yé né, ń nə́ ń yăl n lwə̀l mò kɔna.

21Yezu zɛ̃̀ n bwə̀rh mò n wɔ̀: "Bə̀kɔ́n ǹ nə́ ǹ yàlá?" N wɔ̀ mɔ̀: "À n'â lwə̀l mó bə̀ ǹ bwəl nyí b'à byă bɛ́ byɛ̀bɛ́ bə̀lyè y mə̀dù mà n jòm ǹ jə̀jɛ̃́ ni, mə̀dù jòm ǹ jə̀gwɛ̃̀ nɛ̀, ǹ pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ jàà y wa."

22Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀: "Á yə̀l kɔn dɛ̌ ná-yil á n'á lwə̀l yé. Á m'ă shɛ̀nɛ́ á nwɛ̀nɛ̀ nɔ̀nɔ̀ w kɔ̀bɔ́ àmɛ́ la nɔ̀nɔ̀ mɔ́?" Bə wɔ̀: "Nə́ m'ă shɛ̀nɛ́."

23N zɛ̃̀ n wɔ̀: "Zhə̀nà, á m'ă shɛ̀nɛ́ á nwɛ̀nɛ̀ nɔ̀nɔ̀ w kɔ̀bɔ́ àmɛ́ la nɔ̀nɔ̀ mɔ́. Sə è gə wɔ́ à jə̀jɛ̃́ ni ǹdə́ à jə̀gwɛ̃̀ nɛ̀ jŏm mɔ́, è də̀ àmɛ́ à la rə̀mɛ́ nyí pɔ yé. Jààsɛ́ sə̀mɛ́ ŋwɛ́nɛ́ byɛ̀bɛ́ à Da tɛnɛ sɛ bə̀ yil mɔ́ yilə."

24Ń kwã-lyì bí dwã bɛ́ shí y gə́ nyɛ̀ɛ̀ rə̀mɛ́, bə̀ lyimə zɛ̃̀ nə̀ n'ê yì byɛ̀bɛ́ bə̀lyè yə́.

25Yezu zɛ̃̀ n byɛ̃̀ bə̀ gakó n wɔ̀ bɛ: "Á yɛ̌ bə̀ tənɛ̀sɛ́ pyă bɛ́ n'ê jí pyɛ̀lɛ̀ bə̀ lyì bí yó, e jà lyì-fwààlɛ̀ mɛ ŋwɛ́nɛ́ bə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ jàn lyì bí ni.

26Sə ámɛ̌ bə̀k'á wɛ̀rhɛ́ èta yé. Lò mə̀bɔ́ ń ŋwɛ́nɛ́ á wɛ̃́ ń nə́ ń yăl n yə̀ á gakó lyì-fɔ̀lɔ̀, sə n yə̀ á tùntùnnə̀ n tẁì n pə ába.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

27Lò mɔ̀bɔ́ ń nə́ ń yǎl n yə̀ á yé né cə́bal, sə n yə̀ á gakó yə-bal.

28Wɔ́ èta ǹdə́ Numbyíní Byĭ myɛ. Ń yə̀ twí mùnì ga lò twĩ̀ n pɔ̃ yé. Ń túwə́, ń la tŭ̃ n pə lyì bí ni, sə n pə ń myǎl lé lyì nánzhəzhɔ̌ zõ yilə.”

29Dɛ̃ rə̀dù, Yezu ǹdə́ ń kwã-lyì bí y'à ŋwɛ́nɛ́ Zheriko né. Bə̀ gə́ tú bə̀ n'ê dwi cɔ w wa, lyì nánzhəzhɔ̌ y'à tó be.

30Lyìlyǎr rə̀lyè y'à jě sɔ́má y vɔ̃̀ nɛ̀. Rə nyɛ̀ɛ̀ bə̀ Yezu tó gàà ń nə́ ń lyɛ̃, rə zɛ̃̀ rə̀ n'ê búbwɛ́ɛ́ rə̀ zhe: "Cinu, Dəvyidi Byĭ, dŭr nə́ nɔ̀nɔ̀.”

31Lyì-zhǎ bɛ́ zɛ̃̀ bə̀ n'ê ji ri búlə́ bə̀ rə̀ yɛ̃̀ rə̀ sɔ̀ w nɛ. Rə kwɛrhɛ rə búbwɛ́ɛ́ dwini shãã ga, rə wɔ̀: "Cinu, Dəvyidi Byĭ, dŭr nə́ nɔ̀nɔ̀.”

32Yezu swə́rh n zhì, n byɛ̃̀ bè, n bwə̀rh bè n wɔ̀: "Bə̀kɔ́n á n'á yǎl b'à wɛ̀rhɛ́ á yilə?”

33Rə wɔ̀ mɔ̀: "Cinu, nə́ r'é lwə̀l mó bə̀ ǹ púr nə́ yírhə́ né.”

34Rə̀ nɔ̀nɔ̀ zə Yezu, n zɛ̃̀ n dwə̀rh rə̀ yírhə́ né ne, nə já púr. Rə zhĭr rə tó mo.

Məco 21

1Yezu ǹdə́ ń kwã-lyì bí bwəlse Zhərəzalɛm, bə yí Bɛtəfazhɛ. Cɔ w òmyɛ́ ŋwɛ́nɛ́ pyɔ̀ w bə̀ n'ê byɛ̃̀ bə̀ Olyivyə́r pyɔ̀ mɔ́ sə̀ta. N zɛ̃̀ n twĩ̀ ń kwã-lyì bí bə̀lyè, n wɔ̀ bɛ:

2"Zhəlnə cɔ w ò ŋwɛ́nɛ́ á yé né mɔ́ wə. Á m'ă nə bə̀nə-nyɛ̀ è lyɛ̃ tɛ̃́, è byĭ zhĭ è yala nɛ. Lwə̌rnə yə, á zə sɛ á b'ă pɛ̃.

3Bə̀ gə bwə̀rh ába, s'á wɔ̀: 'Cinu zhe sə̀ tum.' Rə̀myɛ́ yi ní, bə̀ má yɛ̃̀ á zə sɛ á bà.”

4Rə̀myɛ́ wɛ̀rhɛ́ mùnì kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ Yi nyì-zwennə mə̀dù byili mú pyìrh. Ń wɔ̀wə̀:

5"Wálna Səyɔ̃ lyì bí ni: 'Nyĭnə á pyɔ̌ mɔ́ ń lwəl ń cìn tɛ̃́, ń jě bə̀na ǹdə́ è byĭ, ń bàn á sõ.' “

6Yezu kwã-lyì bí bə̀lyè y zhĭr bə vò bə wɛ̀rhɛ́ ǹdə ń gə́ pɔ bɛ nyí ní.

7Bə zə bə̀nə-nyɛ̀ y ǹdə́ è byĭ y bə mé bà, bə lyɛ̀lɛ̀ bə̀ gə̀ndɛ́ sə̀ yó, bə ce Yezu jòm.

8Lyì-zhǎ bɛ́ jàlà lyɛ̀lɛ̀ bə̀ gə̀ndɛ́ sɔ́má y yó. Bə̀ jàlà kà cèmé vər bə lyɛ̀lɛ̀ nɛ́.

9Lyì-zhǎ bɛ́ bə̀ y'à ŋwɛ́nɛ́ ń yé né ǹdə́ ń kwã nɛ́ mɔ́ ga zɛ̃̀ bə̀ n'ê bya bə̀ zhe: "Dəvyidi Byĭ mú nə cɔ̀rhɔ́! Cinu mà n cɩ́ bwəl mɔ̀bɔ́ ń bàn ń yil lé yil mɔ́ yɔ́! Sə Yi nə cɔ̀rhɔ́ dɛ̃̌ Arəzana wa!”

10Yezu gə́ tú n zù Zhərəzalɛm wu w wə, cɔ w púlə́púlə́ dom. Bə zɛ̃̀ bə̀ n'ê bwə̀rh bə̀ zhe: "Mɔ̌ lò ǹdə́ mɔ̀bɔ́?”

11Lyì-zhǎ bɛ́ wɔ̀: "Wɔ́ Yi nyì-zwennə Yezu, cɔ w ò yíl Nazarɛtɛ ò ŋwɛ́nɛ́ Gəlile tənà y wɛ̃́ mɔ́ lyì bal mɔ́.”

12Yezu zù Yi jì y kɔ̀nɔ́ w wa, n jì dɔ̌lna bɛ́ bə̀ y'à n'ê yè wɛ̃̀ dé mɔ́ ǹdə́ lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à tú wɛ̃̀ yɔ̌ mɔ́ gakó n ce pwɛ̃̀ nè. N cìrh wɛ̃̀ dé tɛ̀bɛ́ sə̀byì-lyə́rnə bé y'à n'ê lyə́r bə̀ sə̀byǎ bɛ́ rə̀ yɔ́ mɔ́ n làà tɛ̃́, n cìrh byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à n'ê yè épwə̌nsé mɔ́ myɛ də̀gwésé n làà tɛ̃́.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

13N zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə̀ Yi wɔ̀wə̀: 'Bə̀ má byɛ̀ à jì y bə̀ Yi-co jì.' " N zɛ̃̀ n súlí n wɔ̀ bɛ: "Ámyɛ̌ zɛ̃̀ á zə̀ èmyɛ́ mɔ́ e jǐrh ŋwɔ̀là jàà."

14Lyìlyər ǹdə́ lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê twi cə́ zɛ̃̀ bə yí ń nyí ni Yi jì y kɔ̀nɔ́ w wa, n wárh bɛ.

15Yi jì y vwɩ̃̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé ǹdə́ Muyiisi nyə́ né byilnə bé gə́ nɔ màmyaarhɛ́ tɛ̀bɛ́ Yezu nə́ ń wɛ̀rhɛ́ mɔ́, ǹdə́ bə̀sɔ́ná bɛ́ bə̀ zhǐ Yi jì y kɔ̀nɔ́ w wɛ̃́ bə̀ n'ê bwə̀l bə̀ zhe bə̀ Dəvyidi Byǐ mú nə̀ còrhó mɔ́, bə̀ lyimə̀ zɛ̃̀ nə̀ n'ê yì.

16Bə̀ bwə̀rh mò bə̀ wɔ̀: "Ǹ nyɛ̌ bə̀sɔ́ná bɛ́ gə́ n'ê wə̀l né?" N wɔ̀ bɛ: "Ɔ̃̀ɔ̃̂, à nyɛ̌. Sə̀ à la ába kɔn rə̀dù bwə̀rh. Bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə̀ wɔ̀: 'Ǹ ce ǹ còrhó w shí bə̀sɔ́ná ǹdə́ byì-shɛ̌msɛ shɛ̀bɛ́ sə̀ n'ê ŋwɛ̀ yil nyú w o du.' Á gwɛ̃̌ yə̀ rə̀myɛ́ kàrmə̀ nà?"

17N zɛ̃̀ n zhǐr Zhərəzalɛm nɛ́ n vò Betəni, n zɔ̃̀ gàà.

18Yezu dùlí n zɛ̃̀ nəkɔ̀kɔ́lɛ́ shãã shãã n ká ń bàn cɔ w wa. Nərh zɛ̃̀ mə̀ zhe mo.

19N nə̀ épyìlú ò zhǐ sɔ́má y nyí ni, n ywə̀r n yí ò kùr wə̀, n pwírí ò wɔ́ vər dúdú. Byǐ èdù ga myɛ tɛ̀nɛ́ ò yó yé. N zɛ̃̀ n wɔ̀ wà: "Ǹ kə́ ǹ tá ǹ la byǐ co gaga yé." Épyìlú w já cì rə̀myɛ́ yi ní cìcì.

20Ń kwã-lyì bí gə́ nɔ rə̀myɛ́, kɔn jàr bɛ̀ dɛ̃́dɛ̃́, bə̀ zɛ̃̀ bə̀ bwə̀rh mò bə̀ wɔ̀: "Bə̀kɔ́n rə̀ ce épyìlú w já cì kùr yó èta mɔ́?"

21N wɔ̀ bɛ: "Zhə̀nà, à n'â wə̀l ába: á gə̀ zhí Yi ni, á t'á ce tə́tɔ̀ná, á wɔ̌ á má wɛ̀rhɛ́ tɛ̀bɛ́ à wɛ̀rhɛ́ épyìlú w ni mu, sə̀ è də̀ rə̀myɛ́ dúdú yé. Bá á gə̀ wò pyɔ̀ w kɔ̀bɔ́ èta mɔ́ nɛ b'ò zhǐr gàà o vò o tu mwɜ̃̌ y wə̀, kɔn má yə̀ èta.

22Á gə̀ zhí Yi ni, kɔn dɛ̀bɛ́ gakó á gə̀ lwə̀l á Yi-co wɛ̃́, á m'ă nə̀ rɛ."

23Yezu gə́ tú n yí cɔ w wa, n zù Yi jì y kɔ̀nɔ́ w wa, n zɛ̃̀ n ji kùr ń nə́ ń cèrhè kàrmə̀ lyì bí ni. Rə̀myɛ́ yó, Yi jì y vwɩ̃̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé ǹdə́ Zhwifubá nánccɛsɛ́ zɛ̃̀ bə̀ yí ń nyí ni, bə̀ bwə̀rh mò bə̀ wɔ̀: "Yɛ̃̀ ǹ nɔ sɔ́má nɛ́ ǹ mə́ ǹ nə́ ǹ wɛ̀rhɛ́ rə̀myɛ́? Mɔ̌ lò ń pɔ mɔ́ sɔ́má y èmyɛ́?"

24N zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Àmyɛ la ába kɔn rə̀dù sásá bwə̀rh. Á gə̀ lyár nɛ, àmyɛ má zɛ̃̀ a byili ába à gə́ nɔ sɔ́má mə̀gɜ̃̌ à m'â wɛ̀rhɛ́ rə̀myɛ́.

25Nɛ̃̌-shɔ mɔ́ Zhã yà ń nə́ ń pɛ mɔ́, wɔ́ Yi sõ ń yà ń nɔ sɔ́má nɛ, ráá numbyínsi sõ?" Bə̀ zɛ̃̀ bə̀ n'ê zɔ̀m ǹdə́ dwã bə̀ zhe: "Nə́ gə̀ wò bə̀ wɔ́ Yi sõ Zhã yà ń nɔ sɔ́má nɛ́, ń mà n bwə̀rh nə́ba bə̀ wɔ́ byè yil nə́ nə̀ yə̀ ń zɔ̀mà nɛ́ zwẽ?

26Nə́ j'ă n'é dùr ywẽ ǹdə́ wál bə̀ wɔ́ numbyínsi sõ ń yà ń nɔ sɔ́má nɛ́ myɛ, lyì bí gə́ n'ê bùl bə̀ Zhã yà ń wɔ́ Yi nyì-zwennə mó yilə."

27Bə̀ zɛ̃̀ bə̀ wɔ̀ mɔ̀: "Nə́ yə̀l yé." N wɔ̀ bɛ: "Àmyɛ t'â la ába à gə́ nɔ sɔ́má mə̀gɜ̃̌ à m'â wɛ̀rhɛ́ rə̀myɛ́ mɔ́ byilu yé."

28Yezu zɛ̃̀ n ji səswalá n pə bɛ n wɔ̀: "Etər á n'á bùl né? Bal mə̀dù ń yà ń zhe ń byă bə̀lyè. N zɛ̃̀ n wɔ̀ mə̀dù y ni: 'Zhəl ń twɩ̃̀ kɛ́lɛ́ y w zà.'

29Byǐ mú wɔ̀ mɔ̀: 'À t'â la yé.' Sə̀ rə̀myɛ́ kwã nɛ́, ń surhə̀ né pyìrhí, n du n vò.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

30Da mɔ́ zɛ̃̀ n kə́ n wɔ̀ ń byĭ mú dõ mó myɛ nɛ èta. Ńmyĕ zɛ̃̀ n wɔ̀ da mɔ́ nɛ: 'À má vò.' Sə ń yə̀ zhə̀l yé.”

31Yezu zɛ̃̀ n zhízhílí n bwə̀rh bè n wɔ̀: "È gə wɔ́ ámyĕ yilə, á n'á bùl bə̀ bə̀myɛ́ bə̀lyè y wɛ̃́ mó, wɔ́ mə̌ ń wɛ̀rhɛ́ ń da mɔ́ pùbùlə̀?" Bə wɔ̀ mɔ̀: "Wɔ́ nə̃́yə́ə́ mó." N zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Zhə̀nà, à n'â wə̀l ába: myə̀l-kwə̀ndɛ́ zwennə bé ǹdə́ kə-nə̀fwə̀ə́lé má jɛ̀rɛ̀ ába Yi tənà y wa.

32Zhã tú n byili ába sɔ́má kɛ̀bɛ́ á m'ă tó mùnì ga á wɛ̀rhɛ́ Yi pùbùlə̀, s'á yə̀ ń nyí ni zwẽ yé. Wɔ́ myə̀l-kwə̀ndɛ́ zwennə bé ǹdə́ kə-nə̀fwə̀ə́lé bə̀ zwẽ ń nyí ni. Á nɔ rə̀myɛ́ gakó, á j'ă yə̀ á wun pyìrhí á shɛ̀nɛ́ á zwẽ ń nyí ni yé.”

33Yezu kə́ n wɔ̀: "Cilinə səswalá dõ kə́dò: bal mə̀dù ń yà ń zhele cɛ̀mé nyɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê zə nə̀ byă bɛ́ bə̀ m'ê wɛ̀rhɛ́ sɛ̃́ mɔ́ ń cɛ wa, n zɛ̃̀ n báá bɔ́ɔ́ n kə́kɛ́lɛ́ nɛ, n kù gɔ́rɔ́ nɛ́ bə̀ m'ê wɛ̀rhɛ́ sɛ̃́ mɔ́, n lù ku dɛ̃̌ dɛ̃̌ n súlí, lò wə̌ ń jòm gàà ń mə́ ń yìlì cɛ̀mé né ne. N kwè lyì n cĩ́ ní, bə̀ n'ê nyĭ nə̀ yò. N zɛ̃̀ n zhĭr n vò sɔ́má kɛ̀bɛ́ è nyɛ.

34"Cɛ̀mé né byă bɛ́ gə́ tú bə̀ byì yi ní, n zɛ̃̀ n twĩ̀ ń kɛ̀lɛ́ y tùntùnnə̀, bə̀ bə̀ zhə̀l byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê nyĭ cɛ̀mé né yò mó sõ, bə̀ zwẽ ń cə̀l lé bə̀ bé pɔ̃.

35Byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê nyĭ cɛ̀mé né yò mó zə̀ bɛ, bə̀ mà mə̀dù yə́, bə̀ gu mə̀dù yə́, bə̀ zɛ̃̀ bə̀ dul mə̀dù y ǹdə́ nə́kulə bə̀ gu.

36Cɛ y cə́bal mɔ́ zɛ̃̀ n kə́ n twĩ̀ ń tùntùnnə̀ dwã nánzhəzhə̌ du nə̃́yə́ə́ bé. Byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê nyĭ cɛ̀mé né yò mó ké wɛ̀rhɛ́ bə̀myɛ ète.

37"Rə̀myɛ́ yó, n zɛ̃̀ n twĩ̀ ń sə̀pwà byĭ bə̀ sono. Ń yà ń nə́ ń bùl bə̀ dɛ̀ga bə̀ má nyɛ̀ ń byĭ mú.

38Sə bə̀ gə́ nɔ mɔ ń bànà, bə̀ wɔ̀ dwã nɛ: 'Nyĭnə mə̀bɔ́ ń la bə̀ n cìní ń da jɛ̃̀-kɔn dɛ́ mɔ́. Bànà nə́ gu mu, nə́ cìní ń jɛ̃̀-kɔn dɛ́.’

39Bə̀ zɛ̃̀ bə̀ zə mɔ bə̀ du bɔ́ɔ́ w wa, bə̀ gu.”

40Yezu zɛ̃̀ n zhízhílí n bwə̀rh lyì bí n wɔ̀: "Sə cɛ y cə́bal mɔ́ nə gə túwə́, etər ń mà n wɛ̀rhɛ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê nyĭ ń cɛ̀mé né yò w mó né?”

41Bə̀ wɔ̀ mɔ̀: "Ń mà n gu lyì-bə̀lwə̀lsɛ́ sə̀myɛ́, ń tá ń la sə̀ nɔ̀nɔ̀ dŭr yé. Sə ń mà n kwè lyì byɛ̀bɛ́ cɛ̀mé né byă bɛ́ gə tú bə̀ byìlə̀, bə̀ má pɔ̃ ń cə̀l lé mó, n cĩ́ ń cɛ y nyí ni.”

42Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Á gwɛ̃̌ yə̀ zɔ̀mɛ̀ rɛ́ tɛ̀bɛ́ bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ mó kàrmə̀ nà? Bə̀ kɛ̃ bə̀ wɔ̀: 'Wɔ́ nə́kulu w kɔ̀bɔ́ jì-lùrnə̀ bé y'à vùr bə̀ dwĩ̀ kwã nɛ́ mɔ́, ò jĭrh jì y jàn nə́kulu wə́. Rə̀myɛ́ wɔ́ kɔn nánfɔ̀lɔ̀ rə̀ càn nə́myĕ yírh wə, bə̀ wɔ́ Cinu ń wɛ̀rhɛ́ èta.' “

43Yezu súlí n wɔ̀: "Wɔ́ rə̀myɛ́ yil à n'â wə̀l ába: bə̀ má zwẽ Yi tənà y á jɔ̃̀ wà, bə pə lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ má ce e ce byă mɔ́ nɛ.

((44Lò ǹ gə tu nə́kulu w òmyɛ́ yó, ǹ m'ă yəywɛlɛ, sə lò mə̀bɔ́ nə́kulu w òmyɛ́ gə tu ǹ yó, ò má gúmsi mú.))”

45Yi jì vwĩ̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé ǹdə́ Farɛzhɛ̃̃bá gə́ cili Yezu səswalsɛ́ sə̀myɛ́, bə̀ lwar bə̀ wɔ́ bə̀myɛ́ ń ba.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

46Bə zɛ̃̀ bə̀ n'ê pyà bə̀ gə́ má tó né bə zə mɔ. Sə lyì-zhǎ bɛ́ gə́ y'à yɛ̌ bə̀ Yezu wɔ́ Yi nyì-zwennə mó ce ywɛ̃ y'à zhe be.

Məco 22

1Yezu kə́ n zə səswalsɛ ń nə́ ń zɔ̀m ǹdə́ lyì bí ń zhe:

2"À má byili ába kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ n'ê myɛrhɛ Arəzana pyɛ̀lɛ̀ rɛ́. Pyɔ̌ mədù ń ya n tɛnɛ ń byǐ kɛ̃-jú címsi,

3n zɛ̃̀ n twɪ̀ ń kɛ̀lɛ́ tùntùnnə̀ bə̀ bə̀ zhəl bə wɔ̀ lyì bí byɛ̀bɛ́ ń byɛ̃̀ címsí yil mó ne, bə̀ bə̀ bà, sə bə̀ y'à t'â yǎl bə bə̀ yé.

4"N zɛ̃̀ n kə́ n twɪ̀ ń kɛ̀lɛ́ y tùntùnnə̀ dwã, n pə bɛ nyí n wɔ̀: 'Zhəlnə á wɔ̀ byɛ̀bɛ́ à y'à byɛ̃̀ kɛ̃-jú w címsí jàà w mɔ́ nɛ bə̀ bə̀ bà. Nyǐ à tɛnɛ kùjú w a zhɛ̀. À gu à nə̀-byesé ǹdə́ à vwàmá nɛ́ nyɛ̀bɛ́ nə̀ nù mú. Kɔn gakó tɛnɛ rə zhɛ̀.'

5"Sə byɛ̀bɛ́ ń yà ń byɛ̃̀ mó yə̀ gàà nyǐ yé. Lò gakó shár ń la ń tumə ne: mədù y la ń kɛ́lɛ́ wa, mədù y la ń dǒl nɛ.

6Bə̀ dwã bɛ́ zə kɛ̀lɛ́ y tùntùnnə̀ bé, bə nwɛ̀nɛ̀ bɛ̀, bə gu bi.

7"Pyɔ̌ mɔ́ lyim zɛ̃̀, n twɪ̀ ń shədɛ́ɛ́sɛ sə vò e gu bi, sə ji bə̀ cɔ w myǐn, bə̀ gə́ gu ń kɛ̀lɛ́ y tùntùnnə̀ bé mó yilə.

8N zɛ̃̀ n wɔ̀ ń kɛ̀lɛ́ y tùntùnnə̀ bé byɛ̀bɛ́ bə̀ dàl mɔ́ nɛ: 'Címsí kùjú w tɛnɛ ò zhɛ̀, e jà byɛ̀bɛ́ à y'à byɛ̃̀ mó bə mə̌ ǹdə́ címsí yé.

9Zhəlnə sə-jɛɛ́sɛ́ yó. Lyì byɛ̀bɛ́ á nɔ gàà, s'á byɛ̃̀ bə̀ gakó bə bə̀ kɛ̃-jú címsí.'

10"Kɛ̀lɛ́ y tùntùnnə̀ bé zɛ̃̀ bə vò sə-jɛɛ́sɛ́ yó, bə byɛ̃̀ lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ nɔ mɔ́ gakó bə mé bà. Bə̀ y'à gùlí dwã, lyì-ècɛ̀nà ǹdə́ lyì-bəlwǎlsɛ ga, sə lyì bí y'à sú címsí kùjú w jì yə́.

11"Pyɔ̌ mɔ́ zɛ̃̀ n zù kùjú w jì y wə, ń la byɛ̀bɛ́ ń byɛ̃̀ mó byɔ́lɔ́. N nə bal mədù ń yə̀ kɛ̃-jú w címsí kàmə̀-zwǐ zwì yé.

12N bwərh mò n wɔ̀: 'Dɔwa, etər ǹ tó né ń zù nyɔ̀nɔ̀, ń jà ǹ yə̀ kɛ̃-jú címsí kàmə̀-zwǐ zwì?' "Sə bal mɔ́ yə̀ lyár bə̀ kaka yé.

13Pyɔ̌ mɔ́ zɛ̃̀ n wɔ̀ ń kɛ̀lɛ́ y tùntùnnə̀ bé ne: 'Zəna mɔ á lyɛ̃ ń jɛ̀sɛ́ ǹdə́ ń nɛ̀sé, á dul mo pwɛ̃̀ nɛ̀ cə-byʊ́ w wə, sə ń mà ń nə́ ń kúrh ǹdə́ ń nə́ ń dɔ̀m ń yə́lə́ dwã nɛ gàà.' "

14Yezu zɛ̃̀ n zhízhílí n wɔ̀: "Lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ byɛ̃̀ mó já, sə byɛ̀bɛ́ bə̀ cír mó bə já yé."

15Farɛzhɛ̃̀ɛ̃̀bá zɛ̃̀ bə jòm dwã yó bə pyà bə̀ gə́ má wɛ̀rhɛ́ nɛ́ bə tó Yezu cìcì zɔ̀mà nɛ́ dɛnnɛ bə zə mɔ.

16Bə zɛ̃̀ bə twɪ̀ bə̀ kwã-lyì ǹdə́ Erɔɔdɛ myɛ lyì Yezu sõ, bə yí bə wɔ̀ mɔ: "Yó-cə́bal, nə́ yɛ̌ bə̀ ǹ wɔ́ zhən-cí, ǹ nə́ ǹ byili Yi pùbùlə̀ né lyì bí ni ǹdə́ zhə̀nà. Ǹ tá ǹ dùr lò yírh ǹdə́ zhə̀n dɛ́ byilu yé, bə̀ lò lò ywɛ̃ bə mɔ́ zhe yé.

17Byili nə́ba kɔn dɛ̀bɛ́ ǹ nə́ ǹ bùl nyí rí shò-kwã nɛ́: sɔ́má ŋwɛ́nɛ́ bə̀ nə́ pə myə̀l-kwǎndɛ́ Səzaarɛ nɛ, ráá sɔ́má tɛ̀nɛ́?"

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

18Yezu yà ń yě bə surhə né námməlwǎlsɛ́ yò, n zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Myìnù cìnə́, byè yil á n'á zhɛ̃̀ nè?

19Zəna myǎl-kwǎndɛ́ wɛ́rɛ́ èdù á bə̀ a nyìwɛ́." Bə vùr y bə bé pɔ̃.

20N zɛ̃̀ n bwərh bè n wɔ̀: "Èsɛ̃̌yùlú w ǹdə́ yil lé tɛ̀bɛ́ rə̀ ŋwɛ́nɛ́ è yó mó wɔ́ mɔ̌ nyǎn?"

21Bə wɔ̀ mɔ̀: "Wɔ́ Səzaarɛ nyǎn." N zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "È gə wɔ́ èta, s'á pə Səzaarɛ nɛ tɛ̀bɛ́ rə̀ wɔ́ ń nyǎn dɛ́ mɔ́, s'á pə Yi myɛ nɛ tɛ̀bɛ́ rə̀ wɔ́ rə̀ nyǎn dɛ́ mɔ́."

22Bə̀ gə́ nyɛ̀ɛ̀ rə̀mɛ́, kɔn jàr bɛ̀ dɛ̃́dɛ̃́. Bə zhǐr bə yɛ̃̀ mo.

23Lyì jàlà y'à ŋwɛ́nɛ́ bə̀ n'ê byɛ̃̀ bə̀ Sadəsənyɛbá, bə̀ t'â zwɛ̃ nyí bə̀ cùùrì má bwìrhì yé. Lyì bí bə̀mɛ́ mɔ́ jàlà zɛ̃̀ bə tú Yezu sono rə̀mɛ́ yù w cìcì, bə bwərh mò bə wɔ̀:

24"Yó-cə́bal, Muyiisi pɔ nyí n wɔ̀: 'Lò gə jú kɛ̃ n zɛ̃̀ n cì ǹdə́ ń yə̀ bə̀sɔ́bwɛ̀lɛ́ nɛ, sə ń nyɛ̃́ jí ń kɛ̃ mɔ́, n zə mɔ n lù bə̀sɔ́ná mə̀bɔ́ ń cù mú yilə.'

25"E jà nə́mɛ̌ sono, byǎ bwàlpyɛ̀ y'à ŋwɛ́nɛ́ bə̀ da nɛ. Bə̀ nə́ncɛ y jí kɛ̃, n cì ǹdə́ ń yə̀ bə̀sɔ́bwɛ̀lɛ́ nɛ ǹdə́ mɔ yé. Mə̀bɔ́ ń pú mu mú jí kɛ̃ mɔ́, ńmyɛ cì n yɛ̃̀ mo.

26Mə̀bɔ́ ńmyɛ kə́ n pú mú jí kɛ̃ mɔ́, wɔ́ rə̀mɛ́ rə̀dù yə́. Èta èta, bə̀mɛ́ bwàlpyɛ̀ y ga jú kɛ̃ mɔ́, bə cì bə yɛ̃̀ mo ǹdə́ bə̀ yə̀ bə̀sɔ́bwɛ̀lɛ́ nɛ ǹdə́ mɔ yé.

27Rə̀mɛ́ kwã nɛ́, kɛ̃ mɔ́ myɛ zɛ̃̀ n cì.

28Sə cùùrí nə gə tú rə̀ bwìrhì, bə̀mɛ́ bwàlpyɛ̀ y ga já jí kɛ̃ mɔ́, wɔ́ mɔ̌ ń mà n cìní mu?"

29Yezu wɔ̀ bɛ: "Á gə́ yə̀l Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ zɔ̀mà nɛ́ kùrə̀, á j'ǎ yə̀l Yi jàn dɛ́ gə́ wɔ́ nɛ́ mɔ́ ce, á n'á dwé á cìnə̀.

30Cùùrí gə tú rə̀ bwìrhì, bala ǹdə́ kana k'ê t'â la dwã jú yé. Bə̀ má yə̀ ǹdə̀ màlɛ́kabá ta Arəzana wa.

31"È gə́ wɔ́ cùùrí bùrhù mú shò-kwã nɛ́ mɔ́, á gwɛ̃̌ yə̀ kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ Yi byili ába rə̀ zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ mɔ́ kàrmə̀ nà? Rə̀ wòwə̀:

32'À wɔ́ Abəraham Yi, ǹdə́ Yəzakɛ Yi, ǹdə́ Zhakɔ̀ɔbɛ Yi.' " Yezu súlí n wɔ̀: "Yi wɔ́ lyì-nyìrh Yi, rə̀ də̀ lyì-cùùrì Yi yé."

33Ń zɔ̀mà nɛ́ jàr lyì-zhǎ bɛ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à n'ê cili mú dɛ̃́dɛ̃́.

34Farɛzhɛ̃̃ɛ̃̃bá gə́ nyɛ̀ɛ̀ bə̀ Yezu zɔ̀m n ji Sadəsənyɛbá tɛ̃́, bə byɛ̃̀ dwã, bə jòm dwã yó.

35Mə̀dù jà ń ŋwɛ́nɛ́ bə̀ wɛ̃́ ń wɔ́ Muyiisi nyə́ né byilnə. Ń yà ń nə́ ń yǎl n zhɛ̃̀ Yezu. Ńmyɛ̌ mɔ́ zɛ̃̀ n bwərh mò n wɔ̀:

36"Yó-cə́bal, Yi nyə́ né wɛ̃́, wɔ́ tɛ̌ rə̀ du nə̀ dwã bɛ́ gakó?"

37Yezu wɔ̀ mɔ̀: "Yi nyí rí tɛ̀bɛ́ rə̀ du rə̀ dwã bɛ́ gakó mó n'ê wə̀lə̀: 'Swéné Cinu ǹ Yi ǹdə́ ǹ wu gakó ǹdə́ ǹ surhə gakó.'

38Wɔ́ rə̀mɛ́ rə̀ wɔ́ Yi nyí rí nɑ̃́yéé ré, rə̀ j'à du nə̀ dwã bɛ́ gakó mó.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

39Sə nəlyè nyǎn dɛ́ myɛ wɔ́ ǹdə nɛ̃́yɛ́ɛ́ ré ta. Rə̀ n'ê wə̀lə̀: 'Swɛ́né ǹ dõ ǹdə ǹ cìcì ta.'

40Kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ rə̀ kɛ̃ Muyiisi nyə́ né ǹdə́ Yi nyì-zwennə bé sábá nɛ́ wɛ̃́ mɔ́ ga shí nyə́ né nyɛ̀bɛ́ nəlyè y wɛ̃́."

41Farɛzhɛ̃ɛ̃bá y'à zhĭ dwã yɔ́. Yezu zɛ̃̀ n bwə̀rh bè n wɔ̀:

42"Á n'á bùl bə̀ byè Kristə mɔ́ shɔ̀-kwã nɛ́? Mɔ̌ byĭ ǹdə́ mɔ?" Bə wɔ̀: "Dəvyidi byĭ ǹdə́ mɔ."

43Yezu wɔ̀ bɛ: "Etər Dəvyidi nə tó né n byɛ̃̀ mɔ̀ ǹdə́ Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ jàn bə̀ 'Cinu'? Dəvyidi zɔ̀m ń yò n wɔ̀:

44'Cinu Yi wò à Cinu ni: bə̌ jòm à jə̀jɛ̃́ ni, kɔn mé yí a ce ń nɔ̀ ǹ zwə̀ bé ǹ nə̀rh kùr wə̀.'

45Etər Kristə mɔ́ mà n zɛ̃̀ n tó né n yə̀ Dəvyidi byĭ, Dəvyidi cìcì jà n byɛ̃̀ mɔ̀ bə̀ Cinu?"

46Sə mə̀dù ga yə̀ ŋwɛ̀nɛ́ n lyár Yezu bə̀ kaka yé. Kɔn zhí dɛ̃ rɛ́ rə̀myɛ́, lò lò yà ń kə́ ń kwàl sə n bwə̀rh mò zɔ̀mɛ̀ yé.

Məco 23

1Rə̀myɛ́ kwã nɛ́, Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀ ń kwã-lyì bí ǹdə́ lyì-zhă bɛ́ nɛ:

2"Muyiisi nyə́ né byilnə bé ǹdə́ Farɛzhɛ̃ɛ̃bá wɔ́ Muyiisi nyə́ né bə̀ n'ê cèrhè lyì bí ni.

3Rə̀myɛ́ yilə, zwɛ̃nə kɔn dɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê cèrhè ába mɔ́, á wɛ̀rhɛ́ ǹdə bə̀ gə́ n'ê byili ní, s'á bə̀k'á tó bə̀ tùntwɛ̃̀ɛ̃̀ né, á zɛ̃̀ á n'á wɛ̀rhɛ́ ǹdə bə̀ ta yé, bə̀ bə̀ t'â wɛ̀rhɛ́ tɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê byili lyì bí ni mú yé.

4"Bə̀ n'ê lyɛ̃ zhĩĩ tɛ̀bɛ́ rə̀ dùm dɛ̃́dɛ̃́ bə̀ zhĩ lyì bí ni, bə̀myɛ́ cìcì mú j'à t'â yăl bə dwə̀rh rè ǹdə́ bə̀ jə̀fɔ́lɛ́ myɛ cìcì bə mé sɛ̃ bɛ yé.

5Bə̀ n'ê twĩ̀ bə̀ tumə né gakó lyì yírhə́ yilə. Bə̀myɛ́ wɛ̀ dé tɛ̀bɛ́ bə̀ wɛ̀rhɛ́ bə̀ n'ê ce Muyiisi nyə́ né sábá nɛ́ zɔ̀mà nɛ́ jàlà rə̀ wɛ̃́ bə̀ lyɛ̃ bə̀ cílə́ ne ráá bə̀ vɔ̀mɛ̀ nɛ̀ Yi-co yi ní mú n'ê yàl nánfwààlɛ̀ du bə̀ dwã bɛ́ nyǎn dɛ́. Bə̀ n'ê ce bɔ̀rhá nándə̀dwààlɛ̀ bə̀ kàmə̀-zwĭsí ni myɛ.

6Bə̀ gə yú címsi kùjú jàà wà, bə̀ só sə bə jòm lyì-fwààlɛ́ jààsɛ́ wa. Bə̀ gə yú dwã-gùúlí jìsí wɛ̃́, bə̀ só sə bə jòm yé né.

7Bə̀ só myɛ sə lyì bí ce be náàcɛ̀nɛ́ dwã-gùúlí jààsɛ́ wa, sə bə byɛ̃̀ bè bə̀ 'Kàrmɔ̀ byilnə'.

8"Ámyɛ̌ gakó wɔ́ da-byă, á kàrmɔ̀ byilnə mɔ́ wɔ́ mə̀dù sásá. Á bə̀k'á ce lyì bí byɛ̃̀ ába bə̀ 'kàrmɔ̀ byilnə' yé.

9Á gakó Da mɔ́ wɔ́ mə̀dù, wɔ́ mə̀bɔ́ ń ŋwɛ́nɛ́ Arəzana w mɔ́. Á bə̀k'á byɛ̃̀ lò mə̀dù ga cɛ yó b'ă da yé.

10Á yó-cə́bal mɔ́ wɔ́ mə̀dù, wɔ́ Kristə. Á bə̀k'á byɛ̃̀ lò mə̀dù ga cɛ yó b'ă yó-cə́bal yé.

11Lò mə̀bɔ́ ń wɔ́ lyì-fə̀lə́ á wɛ̃́, ń mə̌ sə n yə̀ á gakó tùntùnnə̀.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

12Lò mɔ̀bɔ́ ǹ nə́ ǹ zhɛ̌ ǹ cìn dɛ̌, bə̀ má lwəl mó tɛ̌, sə lò mɔ̀bɔ́ ǹ nə́ ǹ lwəl ǹ cìn tɛ̌, bə̀ má zhɛ̌ mó dɛ̌.”

13Yezu zɛ̌ ń nə́ ń zɔ̀m ǹdə́ Muyiisi nyə́ né byilnə bé ǹdə́ Farɛzhɛ̃ɛ̃bá ń zhe: "Zwini bá zə ámyɛ̌ Muyiisi nyə́ né byilnə bé ǹdə́ Farɛzhɛ̃ɛ̃bá, b'ă wɔ́ myìnù cìnə́. Á n'á cər lyì bí yé ne, bə̀ bə̀ká zù Arəzana tənà y wɛ̌ yé. Á cìcì mú t'á yăl á zù, á j'ă n'á cər byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê yăl bə zù mú myɛ mùnì bə̀ bə̀ká zù yé.

((14"Zwini bá zə ámyɛ̌ Muyiisi nyə́ né byilnə bé ǹdə́ Farɛzhɛ̃ɛ̃bá, b'ă wɔ́ myìnù cìnə́. Á n'á kɔkɔlɛ ejənə̀ bé jɛ̀-kɔn gakó á yɛ̌ be, á zɛ̌ á wɛ̀rhɛ́ Yi-cər nándə̀dwààlɛ̀, mùnì ga lyì bí nyĭ ába ǹdə lyì-twərh ta. Rəmyɛ́ yilə, á m'ă nə còrhò-tum nánfɔ̀lɔ̀ du lyì bí gakó.))

15"Zwini bá zə ámyɛ̌ Muyiisi nyə́ né byilnə bé ǹdə́ Farɛzhɛ̃ɛ̃bá, b'ă wɔ́ myìnù cìnə́. Á n'á jíl lũ w wə, á byɛrhɛ bŭrh, á m'á pyà s'á nə lò mə̀dù myɛ cìcì n yə̀ á kwã-lò. Á gə tú á nɔ mɔ, á n'á ce Yi pə mɔ còrhò-tum dwini ámyɛ̌ nyăn dɛ́ twər rə̀lyè.”

16"Zwini bá zə ámyɛ̌ byɛ̀bɛ́ á wɔ́ sɔ́m-byilnə bé mó, b'ă wɔ́ lyìlyər. Á n'á wə̀l bə̀ lò gə bwəl nyí Yi jì y ni, rəmyɛ́ də̀ yò yé, sə lò gə bwəl nyí sánə́má mɔ́ mə̀ ŋwɛ́nɛ́ Yi jì y wɛ̌ mó ne, sə n pyìrh ń nyí-bwəl lé.

17Bə-surhə-zhe cìnə́, á wɔ́ lyìlyər wɛ̀! Wɔ́ sánə́má mɔ́ mə̀ wɔ́ kɔn nánfɔ̀lɔ̀ du, ráá wɔ́ Yi jì y è n'ê ce sánə́má mɔ́ jĭrh kɔn dɛ̀bɛ́ Yi cĭ mú?

18"Á n'á wə̀l myɛ bə̀ lò gə bwəl nyí Yi jì y vwɩ̀-jìlú w ni, rəmyɛ́ də̀ yò yé, sə lò gə bwəl nyí pɛnɛ́ y è zhĭ vwɩ̀-jìlú w yó mó ne, sə n pyìrh ń nyí-bwəl lé.

19Lyìlyər, wɔ́ pɛnɛ́ y è wɔ́ kɔn nánfɔ̀lɔ̀ du, ráá wɔ́ vwɩ̀-jìlú w ò n'ô ce pɛnɛ́ y jĭrh kɔn dɛ̀bɛ́ Yi cĭ mú?

20Lò gə bwəl nyí vwɩ̀-jìlú w ni, wɔ́ ǹdə́ kɔn dɛ̀bɛ́ gakó rə̀ ŋwɛ́nɛ́ ò yó mó ne ń bwəl.

21Lò gə bwəl nyí Yi jì y ni, wɔ́ ǹdə́ kɔn dɛ̀bɛ́ gakó rə̀ ŋwɛ́nɛ́ è wɛ̌ mó ne ń bwəl.

22Lò gə bwəl nyí dɛ̌ yi ni, wɔ́ Yi pyɛ̀lɛ̀ də̀gwã́ y ǹdə́ Yi cìcì rə̀ jɛ̀ è yó mó ga nɛ ń bwəl.

23"Zwini bá zə ámyɛ̌ Muyiisi nyə́ né byilnə bé ǹdə́ Farɛzhɛ̃ɛ̃bá, b'ă wɔ́ myìnù cìnə́. Á n'á vùr á dɔma lyə̀mbwə̀ə̀ré òdù shí gakó yó w á pɛ Yi ni. Á j'ă də̀ wu-cángá ǹdə́ nɔ̀nɔ̀-dŭr cìnə́ yé, á yə̀ Yi myɛ nɛ zhí kɛ̃kɛ̃ yé. E j'à wɔ́ nyə́ né nə̀myɛ́ nə̀ du nə̀ dwã bɛ́ Yi nyə́ né wɛ̌. Wɔ́ nə̀myɛ́ á y'ă mə̀ s'á zwɛ̃, s'á bə̀k'á yɛ̌ nyɛ̀bɛ́ nə̀ dàl mɔ́ myɛ nɛ yé.

24Ámyɛ̌ byɛ̀bɛ́ á wɔ́ sɔ́m-byilnə bé mó, á wɔ́ lyìlyər. Á gə la nɛ̌ nyɔ́, á n'á lyəl bɔ̀mbwɛ́nɛ́, á j'ă n'á lyìl yómó púlə́púlə́.”

25"Zwini bá zə ámyɛ̌ Muyiisi nyə́ né byilnə bé ǹdə́ Farɛzhɛ̃ɛ̃bá, b'ă wɔ́ myìnù cìnə́. Á n'á shàrh zwɛ̌rh ǹdə́ nə̀zhĭrh kwərh, sə̀ wun ní já sú ǹdə́ ŋwɔ̀lɛ̀ e súlí tùm-bəlwălsɛ wɛ̌ dúdú.

26Farɛzhɛ̃ɛ̃ nánlyìlyɔ̌, jɛ̀nɛ̀ ń shàrh zwã́ y wu wə́, sə́ yɛ̌ b'è kwã y myɛ bá lyĩ.

27"Zwini bá zə ámyɛ̌ Muyiisi nyə́ né byilnə bé ǹdə́ Farɛzhɛ̃ɛ̃bá, b'ă wɔ́ myìnù cìnə́. Á wɔ́ ǹdə lú-bə̀là byɛ̀bɛ́ bə̀ pwèlè pwɛ̃́pwɛ̃́ ta. Bə̀ pwɛ̌ nè mó càn, e jà bə̀ wun ní sú ǹdə́ cùùrì kúr ǹdə́ wò-bədàərhɛ̀ dúdú.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

28Wɔ́ èta cìcì á nyɛ̌ nɛ́. Á wɔ́ ǹdə wu-cángá cìnə́ ta lyì bí yírhə́ wə, á wun ní j'à sú ǹdə́ myìnù e súlí lwɛlɛ dúdú.

29"Zwini bá zə ámyɛ̌ Muyiisi nyə́ né byilnə bé ǹdə́ Farɛzhɛ̃ɛ̃bá, b'ă wɔ́ myìnù cìnə́. Á n'á lwì Yi nyì-zwennə bé lú-bɔ̀là bɛ́, á n'á kwɛrhɛ wu-cángá cìnə́ bé bɔ̀là bɛ́,

30á zɛ̃̀ á n'á wələ̀: 'Nə́myɛ̌ gə y'ă ŋwɛ́nɛ́ nə́ nàmbala bɛ́ yi ní, nə́ y'ă t'á la tó nə́ gu Yi nyì-zwennə bé yé.'

31Sə á gə́ n'á wəl èta mɔ́, á cìcì mú n'á byili bə̀ wɔ́ ámyɛ̌ nàmbala bɛ́ bə̀ gu Yi nyì-zwennə bé.

32Sə ámyɛ̌, cəə̀lènə́ á báásɛ dɛ̀bɛ́ á nàmbala bɛ́ y'à ju kùr bə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ mɔ́.

33"Á wɔ́ dɔma, kùrh dwí. Etər á m'ă tó né á lú myǐn-jì y yé né?

34Wɔ́ rəmyɛ́ yilə, nyǐnə à bá twɪ̀ Yi nyì-zwennə ǹdə́ surhə cìnə́, ǹdə́ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ byilnə. Sə á m'ă gu bə̀ jàlà, á pəpa bə̀ jàlà də-jaárhɛ yó, á mà bə̀ jàlà ǹdə́ ywàálɛ á dwã-gùúlí jìsí wɛ̃́, sə á m'ă jì bì bə vò cɔ dõ wə, á twèlé be gàà, á k'á jì bi bə vò cɔ dõ wə.

35Èta, byɛ̀bɛ́ bə̀ gu nánfò bə ló bə̀ jal mɔ́ tɛ̃́, kɔn ji kùr ǹdə́ wu-cángá cə́bal Abyəə jal mɔ́, e mé yí Bərəci byǐ Zakarɛ á gu Yi jì y ǹdə́ vwɪ̀-jìlú w bwə̀l mə́ w mɔ́ nyǎn mɔ́.

36Zhə̀nà, à n'â wəl ába: ywɛ̀ né nəmyɛ́ gakó bá jòm zà zà lũ w lyì bí yó wə."

37Yezu súlí n wɔ̀: "Zhərəzalɛm lyì, Zhərəzalɛm lyì, ámyɛ̌ á n'á gwi Yi nyì-zwennə bé, á n'á zə nə́kulə á dul byɛ̀bɛ́ Yi twɪ̀ á sono mɔ́. Twər nánzhəzhɔ̌ à byɛ̀ ába à la dwã yó co ǹdə cóló gə́ yá kɔ́kwá ò byă o ce ò kùr w né, sə á yə̀ shɛ̀nɛ́ yé.

38Rəmyɛ́ yilə, Yi má yɛ̃̀ ába á dúdú á cɔ w wa.

39"À n'â wəl ába: kɔn zhí èlǎsɛ̃́, á k'á t'á la nɛ nɔ, kɔn mé yí dɛ̃ rɛ́ tɛ̀bɛ́ á m'ă wɔ̀: 'Cinu mà n cɪ́ bwəl mɔ̀bɔ́ ń bàn ń yil lé yil mó yó!' "

Məco 24

1Yezu shí Yi jì y kɔ̀nɔ́ w wɛ̃́ n du, n yí yé né námpɔ́lɛ́. Ń kwã-lyì bí zɛ̃̀ bə yí ń nyí ni, bə̀ n'ê zɔ̀m Yi jì y lùlwìrì rí yò ǹdə́ mɔ.

2N zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Á nə rəmyɛ́ gakó èta mɔ́? Zhə̀nà, à n'â wəl ába: nə́kulu òdù ga t'â la ò dõ yó mãõ yé. Bə̀ má wŭr nə̀ gakó bə ló tɛ̃́."

3Yezu zɛ̃̀ n vò Olyivyəərɛ́ pyɔ̀ w yó, n jòm tɛ̃́. Ń kwã-lyì bí dúdú zɛ̃̀ bə yí ń nyí ni bə wɔ̀ mɔ̀: "Byili nə́ba yi rí tɛ̀bɛ́ rəmyɛ́ la wɔ̀rhɔ́ mɔ́. Sə́ byili nə́ba myɔrhɔ w kɔ̀bɔ́ ò má byili bə̀ ǹ twírí y ǹdə́ lũ zhɔ̌ bwəlse mɔ́."

4N wɔ̀ bɛ: "Dɛ̃̌na á cìnə̀, mùnì ga bə̀ bə̀ká jə́jɛ̀rɛ́ ába yé.

5Lyì nánzhəzhɔ̌ má bə̀ ǹdə́ àmyɛ́ yil lé, sə lò gakó mà n wɔ̀ bə̀ wɔ́ ńmyɛ̌ ń wɔ́ Kristə mó, sə bə̀ má jə́jɛ̀rɛ́ lyì nánzhəzhɔ̌.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

6Bə̀ má zɔ̀m jààsɛ̀ shɛ̀bɛ́ sə̀ nyɛ búlə́ yò ǹd'ába. Á m'ă nyɛ̀ɛ̀ búlə́ dweme bwə́lbwə́ləə, s'á bə̀k'á dùr ywẽ yé, bə̀ kɔn wɔ́ nyɔ́ɔ́ sə rə̀myɛ́ gakó wɛ̀rhɛ́, sə è gwẽ̌ t'â la lũ zhɔ̌ yál yé.

7Cɛmɛ bá zẽ̌ búlə́ ǹdə́ dwã; tənə̀rh bá zẽ̌ búlə́ ǹdə́ dwã; cɛ y má zhízhĭ jààsɛ̀ nánzhəzhɔ̌ wa; nɔrh má yə̀ nɛ́;

8sə rə̀myɛ́ gakó má yə̀ ǹdə kẽ̌ pwĭ yin kùr-ju ta.

9"Lyì bí má zə ába bə pə lyì nì bə nwɛ̀nɛ̀, sə bə̀ má gu ába. Tənèsé gakó lyì bí má tə̀ àmyɛ́ yil bə jí zùùrì ǹd'ába.

10Sə rə̀myɛ́ yi ní, lyì nánjə̀jóló má gə bə̀ wun, bə myìnì dwã, bə jí zùùrì ǹdə́ dwã.

11Lyì nánzhəzhɔ̌ má fwĩ́ tẽ́ bə̀ n'ê jə́jɛ̀rɛ́ lyì bí bə̀ bə̀myɛ́ wɔ́ Yi nyì-zwennə, sə bə̀ má jə́jɛ̀rɛ́ lyì nánjə̀jóló.

12Lwɛlɛ rɛ́ má j'â n'ê súlí gaga, sə lyì nánzhəzhɔ̌ dwã sónó w má bɔ̀.

13Sə lò mɔ̀bɔ́ ǹ pyɛ́nɛ́ ń zhì ǹ nà y yó kẽ̌kẽ, ǹ m'ă nə vwằrh.

14Bə̀ má bwə̀l Yi pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ yò-ɛ̀cɔ̀nɔ̀ nyí rí tɛ̀bɛ́ lũ w púlə́púlə́ wə, bə byili lyì bí gakó ne. Rə̀myɛ́ kwã nɛ́, lũ w bá zhɛ̀.”

15Yezu súlí n wɔ̀: "Á m'ă nə súsúlú kɔn dɛ́ Yi nyì-zwennə Danəyəə zɔ̀m rə̀ zɔ̀mà mɔ́ rə̀ zhĭ Yi jì y jàà náàcɛ̀nɛ́ y wa. (Mɔ̀bɔ́ ǹ nə́ ǹ kàrmə̀ rɛ̀, sə́ ce jàn nɛ́ ń lwar rə̀ kùrə̀.)

16Rə̀myɛ́ yi ní, lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ ŋwɛ́nɛ́ Zhide tənà y wa, sə bə dùr bə vò pyàə̀rɛ́ wa.

17Lò mɔ̀bɔ́ ǹ jě lyarh wa, sə ǹ bə̀ká pyà tẽ́ só ń pwà ǹ wẽ̌ jù w yé;

18lò mɔ̀bɔ́ ǹ ŋwɛ́nɛ́ gɔ nɛ́ ǹ kɛ́lɛ́ wa, sə ǹ bə̀ká pyà jè zhəl ń kwè ǹ kàmə̀-zwĭ yé.

19"Dwã nɛ́ nə̀myɛ́ wẽ́, zwini bá zə kana byɛ̀bɛ́ bə̀ zhe pŭrh, ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê ŋwɛ̀ byă mɔ́.

20Lwə̌lnə Yi mùnì ga è bə̀ká yə̀ wàr yi ni ráá shìrhə́ dẽ̌ yù w á la dŭr yé.

21Rə̀myɛ́ yi ní, zwini rí bá dwini tɛ̀bɛ́ rə̀ yàl nɛ́ lũ w kùr-ju yi ní ga kɔn mé yí ɛ̀lə̌sẽ́ mɔ́. Zwini rí rə̀myɛ́ dwí rí k'ê t'â bàn gaga yé.

22Yi gə y'à yə̀ dwã nɛ́ nə̀myɛ́ mɔ́ bɔ̀, lò mə̀dù ga yà ń tá ń la lú yé. Sə rə̀ bə̀ nɛ̀, lyì bí byɛ̀bɛ́ rə̀ cír mó yilə.

23"Rə̀myɛ́ yi ní, lò gə wò ába bə̀ nyĭ Kristə mó ŋwɛ́nɛ́ nyɔ̀nɔ̀, ráá jàà dõ wə, s'á bə̀k'á zwẽ nyí yé.

24Lyì má fwĩ́ tẽ́ bə̀ n'ê jə́jɛ̀rɛ́ lyì bí, jàlà wɔ̀ bə̀ bə̀ wɔ́ Kristə mó, jàlà wɔ̀ bə̀ bə̀ wɔ́ Yi nyì-zwennə. Bə̀ má wɛ̀rhɛ́ màmyaarhɛ nánfwàə̀lɛ̀ ǹdə́ wò-jàə̀rɛ̀, bə mé jə́jɛ̀rɛ́ lyì bí. Kɔn gə wɔ̌, bə̀ má jə́jɛ̀rɛ́ byɛ̀bɛ́ Yi cír mó myɛ cìcì.

25Nyĭnə à dámă à n'â byili ába.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

26"Sə bə̀ gə wò ába bə̀ nyĭ Kristə mó ŋwɛ́nɛ́ gɔ-elũ èpòlò w wə, s'á bə̀k'á vò yé. Bə̀ gə wò ába bə̀ nyĭ ń shèè jù wə̀, s'á bə̀k'á zwẽ nyí yé.

27Zhə̀nà, Numbyíní Byĭ twírí y má yə̀ ǹdə dwà y gə́ yá lyə́lyɔ̌ yi-pwírhí wə, e vò e yə̌r yi-zùr w ní.

28Kɔn gə cù rə̀ pyĕ mə̀gã̌, wɔ́ gàà myɛ zúmə́ né n'ê zhə̀l nə̀ nɛ dwã nɛ́."

29Yezu súlí n wɔ̀: "Dwã nɛ́ nə̀myɛ́ zúzúnú w gə tú ò lyẽ, rə̀myɛ́ yó cìcì, nə̀nyɔ́nɔ́ pwẽ̀ dé má jé; cànà pwẽ̀ k'ê t'â la nɛ́ yál yé; cã̀mə́sɔ̌rh má shí dẽ̌ sə lɔ́ tẽ́; kɔn dɛ̀bɛ́ gakó rə̀ ŋwɛ́nɛ́ dẽ̌ yi w mú bá zhízhĭ.

30Sə rə̀myɛ́ yó, myərhɔ bá du dẽ̌ ò n'ô byili bə̀ Numbyíní Byĭ twírí y bwəlse. Nunə dwí gakó má zẽ̀ bə̀ n'ê kúrhə́, sə bə̀ má nə Numbyíní Byĭ ń ŋwɛ́nɛ́ bə́ban wẽ́ ń bàn ǹdə́ jàn ǹdə́ zùwə́ nánfɔ̀lɔ̀.

31Ń mà n twĩ̀ ń màlɛ́kabá ǹdə́ pɔ́lá è cəl nánfɔ̀lɔ̀, lũ w cə-yala gakó, kɔn zhí yi-pwírhí e mé yí yi-zùr, bə̀ byẽ̀ lyì bí byɛ̀bɛ́ ń cír mó bə̀ cĩ́ dwã yó.

32"Nyĭnə myərhɔ ò dù, s'á lwar ò kùrə̀. Á gə nɔ épyìlú ò jɛ̀sɛ́ n'ê tò, ò vɔɔrɛ́ n'ê púrhə́, á yĕ bə̀ shí rí bwəlse.

33Èta myɛ, á gə tú á nɔ ywẽ̀ né nə̀myɛ́ nə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́, s'á lwar bə̀ Numbyíní Byĭ twírí y bwəlse, ń ŋwɛ́nɛ́ bwə̀rə̀ y nyí ni.

34Zhə̀nà, à n'â wə̀l ába: zà zà lũ w lyì bí gakó t'â la lyɔ̃ ǹdə́ rə̀myɛ́ gakó yə̀ wɛ̀rhɛ́ yé.

35Dẽ̌ ǹdə́ cɛ má lyẽ, sə̀ àmyɛ́ zɔ̀mà nɛ́ t'â la lyɔ̃ gaga yé.

36"Lò lò yə̀l dẽ rɛ́ ráá yi rí rə̀myɛ́ yé. Arəzana màlɛ́kabá myɛ yə̀l yé; Yi Byĭ mú myɛ cìcì yə̀l yé. Wɔ́ Da mɔ́ dúdú ń yĕ.

37Kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ yàl nɛ́ Nəwee yi ní mú, wɔ́ rə̀myɛ́ cìcì rə̀ má ké yə̀ nɛ́ Numbyíní Byĭ twírí y myɛ yi ní.

38Nẽ̌ mɔ́ gə́ y'à gwẽ̌ yə̀ lũ w cɔ̀ yó, lyì bí y'à n'ê jí, bə̀ n'ê nywɛ̀, bala n'ê jí kana, kana n'ê jí byə́nə́, bə̀ n'ê pɛ bə̀kwá byə́nə́ ne, kɔn mé yí dẽ rɛ́ tɛ̀bɛ́ Nəwee zù bŭ-bwəl lé wẽ́ mó.

39Bə̀ y'à t'â bùl kaka yé, kɔn mé yí dwà y nánfwɛ̀lɛ̀ y nyɔ̀, è nẽ̌ mɔ́ zə bə̀ gakó mə mé lyẽ. Wɔ́ èta Numbyíní Byĭ twírí y myɛ bá yə̀ nɛ́.

40"Sə rə̀myɛ́ yi ní, bala bə̀lyè gə tó dwã bə̀ n'ê twĩ̀ kɛ́lɛ́ èdù wẽ́, bə̀ má zə mə̀dù y bə yẽ̌ ń dõ mó ne.

41Kana bə̀lyè gə tó dwã bə̀ n'ê nɔ̀m mún nə̀mú yó, bə̀ má zə mə̀dù y bə yẽ̌ ń dõ mó ne.

42Rə̀myɛ́ yilə, zə̀na á yírhə́, b'ă yə̀l dẽ rɛ́ tɛ̀bɛ́ á Cinu mú bàn mɔ́ yé.

43"Lwarna bə̀ kɛ̀lɛ́ cə́bal gə yà ń yĕ yi rí tɛ̀bɛ́ ŋwɔ̀l-bal bàn ń wẽ̀ dé ŋwɔ́l cəcẽ̀ y nɛ, ń yà ń tá ń la dɔ̀ɔ̀, n yẽ̌ mo n zù ń sõ kɛ̀lɛ́ w yé.

44Rə̀myɛ́ yilə, ámyɛ tɛnɛna á zhì, bə̀ Numbyíní Byĭ mà n bə̀ yi rí tɛ̀bɛ́ á t'á dẽ̌ mɔ̀ mɔ́."

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

45Yezu súlí n wɔ̀: "È nə wɔ́ mɔ̌ ń wɔ́ tùntùnnə̀ nántwə̌ ń zhe surhə? Lwarna bə̀ wɔ́ mɔ̀bɔ́ ń yɔ́-cə́bal kwè n cḟ ń kɛ̀lɛ́ lyì nyí ni, mùnì ga kùjú yi gə yúwə́, sə n sùr ń dwã bɛ́ mɔ́.

46Yɔ́-cə́bal mɔ́ gə ká ń tú ń pwírí ń nə́ ń wɛ̀rhɛ́ ǹdə ń gə́ byili mu ní, tùntùnnə̀ mɔ́ ńmyɛ̌ mɔ́ bá nə ń cìnə̀.

47Zhə̀nà, à n'â wə̀l ába: ń yɔ́-cə́bal mɔ́ mà n cḟ mu ń nə̀cɛ̀ndɛ́ gakó nyí ni.

48"Sə ń gə wɔ́ tùntùnnə̀ námməlwɛ̀lɛ́, ń nə́ ń bùl ń wḟ bə̀ ń yɔ́-cə́bal mɔ́ nə́ ń dɛnɛ ǹdə́ tú,

49n zḟ n ji kùr ń nə́ ń mà ń dwã bɛ́, ń nə́ ń jí kùjú yààyàà, ń nə́ ń tó sə̀-nyɔ̀ɔ́rɛ nɛ ń nywɛ̀ sḟ,

50tùntùnnə̀ mɔ́ ńmyɛ̌ mɔ́ yɔ́-cə́bal mɔ́ mà n ká n bə̀ dḟ rɛ́ tɛ̀bɛ́ ń tá ń dḟ mɔ̀ mɔ́, ǹdə́ yi rí tɛ̀bɛ́ ń yə̀l ń nyí ni mú.

51Sə ń mà n pḟ còrhò-tum nánfɔ̀lɔ̀, n wɛ̀rhɛ́ mɔ ǹdə bə̀ gə́ yá wɛ̀rhɛ́ myìnù cìnə́ bé né, sə ń mà ń nə́ ń kúrh ǹdə́ ń dɔ̀m ń yə́lə́ dwã nɛ gàà."

Məco 25

1Yezu kə́ n ji səswalá n pə ń kwã-lyì bí ni n wɔ̀: "Nyǐnə kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ bá myɛrhɛ Arəzana pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ Numbyíní Byǐ twírí y dḟ rɛ́. Dḟ rə̀dù, kḟ-jú y'à ŋwɛ́nɛ́. Kana-byə̌ shí zḟ ǹdə́ bə̀ pàntámsɛ bə̀ la vò e jəl kḟ mɔ́ byal mɔ́.

2Bə̀nu y y'à lɔ́wá, sə bə̀nu y y'à wɔ́ námməyuuri.

3Byɛ̀bɛ́ námməyuurí kwè bə̀ pàntámsɛ́, bə j'à yə̀ nwḟ̌ dõ zal bə mé súlí kɛ̀bɛ́ è ŋwɛ́nɛ́ sə̀ wḟ mɔ́ ne yé,

4sə byɛ̀bɛ́ bə̀ lɔ́ mɔ́ y'à co nwḟ̌ dõ nǔ̌-kwə̀lsè wḟ bə mé súlí kɛ̀bɛ́ è ŋwɛ́nɛ́ bə̀ pàntámsɛ́ wḟ mɔ́ ne.

5Sə kḟ mɔ́ byal mɔ́ yà ń nə́ ń dɛnɛ ǹdə́ tú. Rə̀myɛ́ ce, jan zə bə̀ gakó bə dɛ̀ɛ̀.

6"Cɛ y gə́ tú e swəl kókó, bə nyɛ̀ɛ̀ cəl rə̀ wòwə̀: 'Nyǐnə kḟ mɔ́ byal mɔ́ bànà. Dunə á vò á jəl mo.'

7"Bə̀ gakó zḟ bə̀ n'ê kwɛrhɛ bə̀ pàntámsɛ́.

8Námməyuurí zḟ rə wɔ̀ byɛ̀bɛ́ bə̀ lɔ́ mɔ́ nɛ: 'Twərhnə á nwḟ̌ y námpɔ́lɛ́ námpɔ́lɛ́ á pə nə́ba. Nyǐnə nə́ pàntámsɛ́ n'ê yə̀l sə cì'.

9"Byɛ̀bɛ́ bə̀ lɔ́ mɔ́ zḟ bə wɔ̀ bɛ: 'Ɔ̌ɔ̌, nwḟ̌ y kɛ̀bɛ́ yír nə́myɛ̌ ǹd'ámyɛ̌ ga yé. Zhəlnə dɔ̀lna bɛ́ sono á yè á ce á pàntámsɛ́ wa.'

10"Sə bə̀ gə́ zhǐr bə̀ la vò e yè nwḟ̌ y yi ní, kḟ mɔ́ byal mɔ́ já n bà. Byɛ̀bɛ́ bə̀nu y bə̀ y'à tɛnɛ bə̀ zhǐ mú tó mo bə zù kḟ-jú címsí kùjú jì y wə. Bə pyi bòlò wə́.

11Kana-byə̌ bɛ́ námməyuurí zḟ bə tà-kwã bə bà, bə̀ zhe: 'Yɔ́-cə́bal, yɔ́-cə́bal, pùl bòlò w ń pə nə́ba nə́ zù.'

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

12Kɛ̃ mɔ́ byal mɔ́ zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: 'Zhɛ̀nà, à n'â wɔ̀l ába: à yɔ̀l á pár yé.' “

13Yezu zɛ̃̀ n zhízhílí n wɔ̀: "Zəna á yírhə́, b'ă yɔ̀l dɛ̃ rɛ́ ráá yi rí tɛ̀bɛ́ Numbyíní Byĭ mà n bə̀ mɔ́ yé.”

14Yezu kə́ n ji səswalá n pə ń kwã-lyì bí ni n wɔ̀: "Nyĭnə kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ n'ê myɛrhɛ Arəzana pyɛ̀lɛ̀ rɛ́. Bal mədù ń yà ń la sɔ́má. N zɛ̃̀ n byɛ̃̀ ń kɛ̀lɛ́ tùntùnnə̀ bé, n kwè ń jɛ̃̀-kɔn dɛ́ n pə bɛ, bə̀ bə̀ zwɛ̃ bə mé twĩ̀.

15N pə lò gakó ne ǹdə́ ǹ gə́ wɔ̌ ǹ m'ă twĩ̀ ní. N pə byinə shí-ènu tum wársɛ mədù y ni, n pə byinə shí-èlyè tum wársɛ ń dõ mó ne, n zɛ̃̀ n pə byinə shí tum wársɛ bə̀tɔ̀ nyǎn mɔ́ nɛ, n zɛ̃̀ n zhĭr n vò ń sɔ́má yá.

16"Mə̀bɔ́ bə̀ pɔ mɔ byinə shí-ènu tum wársɛ́ mɔ́ zɛ̃̀ làlà n vò n zə sɛ n dɔ̌l, n nə byinə shí-ènu tum wársɛ́ dwã n mə n súlí.

17Mə̀bɔ́ bə̀ pɔ mɔ byinə shí-èlyè tum wársɛ́ mɔ́ myɛ wɛ̀rhɛ́ èta, n nə byinə shí-èlyè tum wársɛ dwã n mə n súlí.

18Sə mə̀bɔ́ bə̀ pɔ mɔ byinə shí tum wársɛ́ mɔ́ zhĭr n vò n kù gɔ́rɔ́ n ce ń yó-cə́bal mɔ́ wársɛ́ nɛ́.

19"Kɔn dɛnɛ dɛ̃́dɛ̃́, bə̀ yó-cə́bal mɔ́ ká n bà, n zɛ̃̀ n wɔ̀ bə̀ lò gakó sə́ zə ǹ wársɛ́ ń mə́ bə̀ n nyìwé.

20Mə̀bɔ́ bə̀ pɔ mɔ byinə shí-ènu tum wársɛ́ mɔ́ twɛ̃̌ n yí ǹdə́ byinə shí-ènu tum wársɛ́ dwã ń dɔ̌l n nə mɔ́, n wɔ̀: 'Yó-cə́bal, àmyɛ́ wɔ́ byinə shí-ènu tum wársɛ ǹ yà ǹ pɔ nɛ. Nyĭ à zə sɛ a nə byinə shí-ènu tum wársɛ dwã a má súlí.’

21Yó-cə́bal mɔ́ wɔ̀ mɔ̀: 'Kɔn càn tùntùnnə̀ nántwə̌. Ǹ zə kɔn námpɔ́lɛ́ ń mə́ twĩ̀ à pùbùlə̀. À má pɔ̃́ kɔn nánfɔ̀lɔ̀ ń nyĭ rə̀ yò. Bə̀ ń tó ne ń fùù.’

22"Mə̀bɔ́ bə̀ pɔ mɔ byinə shí-èlyè tum wársɛ́ mɔ́ myɛ twɛ̃̌ n yí ǹdə́ byinə shí-èlyè tum wársɛ́ dwã ń dɔ̌l n nə mɔ́, n wɔ̀ ń yó-cə́bal mɔ́ nɛ: 'Yó-cə́bal, àmyɛ́ wɔ́ byinə shí-èlyè tum wársɛ ǹ yà ǹ pɔ nɛ. Nyĭ à zə sɛ a nə byinə shí-èlyè tum wársɛ dwã a má súlí.’

23Yó-cə́bal mɔ́ wɔ̀ mɔ̀: 'Kɔn càn tùntùnnə̀ nántwə̌, ǹ zə kɔn námpɔ́lɛ́ ń mə́ twĩ̀ à pùbùlə̀. À má pɔ̃́ kɔn nánfɔ̀lɔ̀ ń nyĭ rə̀ yò. Bə̀ ń tó ne ń fùù.’

24"Rə̀myɛ́ kwã nɛ́, mə̀bɔ́ bə̀ pɔ mɔ byinə shí tum wársɛ́ mɔ́ myɛ twɛ̃̌ n yí, n wɔ̀ ń yó-cə́bal mɔ́ nɛ: 'Yó-cə́bal, à yɛ̌ bə̀ ǹ zum dɛ̃́dɛ̃́. Ǹ y'ă jə̀r ǹ gə́ yə̀ mə̀gã̌ dwì, ń kwar ǹ gə́ yə̀ mə̀gã̌ lɛ.

25À dùr ywɛ̃, a vò a kù gɔ́rɔ́ a ce ǹ wársɛ́ nɛ́. Nyĭ ǹ kɔn dɛ́.’

26"Yó-cə́bal mɔ́ wɔ̀ mɔ̀: 'Ǹ wɔ́ tùntùnnə̀ námməlwɛ̀lɛ́, ń jà ǹ wɔ́ nə̀wàcã̀nyɛlɛ́. Ǹ gə́ yɛ̌ b'à n'â jə̀r à gə́ yə̀ mə̀gã̌ dwì, à n'â kwar à gə́ yə̀ mə̀gã̌ lɛ mɔ́.

27Ǹ yà ǹ mə̌ sə́ zə à wársɛ́ ń vò ń cĩ́ sə̀byă jì y wɛ̃́, mùnì ga à gə k'â túwə́, sá vò a zwɛ̃ à kɔn dɛ́ ǹdə́ rə̀ twirí yə́.’

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

28N zɛ̃̀ n súlí n wɔ̀: 'Zwɛ̃nə byinə shí tum wársɛ́ ń sõ mɔ́ á pə mɔ̀bɔ́ ń zhe byinə shí-ènu tum wársɛ́ mɔ́ nɛ.

29Zhɔ̀nà, lò mɔ̀bɔ́ ń zhe, bə̀ má põ dɛ̃́dɛ̃́ n mə n súlí, sə mɔ̀bɔ́ ń bə zhe, bə̀ má zwɛ̃ tɛ̀bɛ́ námpɔ́lɛ́ y ń zhe mɔ́ myɛ cìcì.

30Zəna tùntùnnə̀ mɔ́ ń bə kùr zhe èta mɔ́ á ce pwɛ̃̀ nè cə-byʉ́ w wə. Ń mà ń nə́ ń kúrh ǹdə́ ń nə́ ń dɔ̀m ń yə́lə́ dwã nɛ gàà.' “

31Yezu súlí n wɔ̀: "Numbyíní Byĭ gə tú ń zùwə́ y wɛ̃́, ǹdə́ ń màlɛ́kabá gakó yi ní, ń mà n jòm ń pyɛ̀lɛ̀ dəgwã̄ y yó ǹdə́ zùwə́.

32Nunə dwí gakó má bə̀ bə gùlí dwã ń yé né, sə ń mà n pɔr bɛ dwã nɛ ǹdə vwã̄-ènɔ̀n gə́ ya n pɔr ń pyìisí ǹdə́ ń bɔ̀n nɛ́ dwã nɛ né,

33n ya n ce pyìisí ń jə̀jɩ̃́ ni, n ce bɔ̀n nɛ́ ń jə̀gwã̄ nɛ̀.

34Sə rə̀myɛ́ yó, pyɔ̌ mɔ́ mà n wɔ̀ byɛ̀bɛ́ bə̀ ŋwɛ́nɛ́ ń jə̀jɩ̃́ sõ mɔ́ ne: 'Ámyɛ̌ byɛ̀bɛ́ à Da cɩ̃́ bwəl á yó mɔ́, bànà á cìní tənà y bə̀ tɛnɛ bə cɩ̃́ ába lũ w kùr-ju yi ní ga mɔ́.

35Nɔrh y'à zhe ne, á pɛ̃ kùjú a jí; nə̀nyɛ̀lsɛ̀ y'à zhe ne, á pɛ̃ nɛ̃̌ a nyɔ̀; à y'à tú zhəəle á sõ, á zwɛ̃ à zhəə́lé;

36à y'à wɔ́ nánlwè, á pɛ̃ gàndɛ̀ a zù; à y'à bə jàn zhe yé, á b'ă gwɛ̃ à jàà wà; bə̀ y'à co ne byə̀nə́-jù wə̀, á b'ă gwɛ̃ nɛ.’

37"Sə rə̀myɛ́ yó, wu-cángá cìnə́ bé má zɛ̃̀ bə bwə̀rh mò bə wɔ̀: 'Cinu, dɔ̌ nə́ nɔ mɔ́ ǹdə́ nɔrh zhe mɔ́, nə́ pɔ̃́ kùjú ń jí? Dɔ̌ nə́ nɔ mɔ́ ǹdə́ nə̀nyɛ̀lsɛ̀ zhe mɔ́, nə́ pɔ̃́ nɛ̃̌ ń nyɔ̀?

38Dɔ̌ ǹ yà ǹ tú zhəəle nə́ sõ, nə́ zwɛ̃ ǹ zhəə́lé? Dɔ̌ nə́ nɔ mɔ́ ǹdə́ ǹ wɔ́ nánlwè, nə́ pɔ̃́ gàndɛ̀ ń zù?

39Dɔ̌ nə́ nɔ mɔ́ ǹdə́ ǹ bə jàn zhe, ráá bə̀ y'à co mɔ́ byə̀nə́-jù wə̀, nə́ b'ĕ gwɛ̃ ǹ jàà wà?’

40"Sə pyɔ̌ mɔ́ mà n wɔ̀ bɛ: 'Zhɔ̀nà, à n'â wə̀l ába: kɔn dɛ̀bɛ́ gakó á wɛ̀rhɛ́ à nyáná bɛ́ námpɔ́lsɛ́ byɛ̀bɛ́ mə̀dù nì, wɔ́ àmyɛ́ nɛ à wɛ̀rhɛ́ rɛ.’

41"Rə̀myɛ́ kwã nɛ́, ń mà n zɛ̃̀ n wɔ̀ byɛ̀bɛ́ bə̀ ŋwɛ́nɛ́ ń jə̀gwã̄ sõ mɔ́ ne: 'Ámyɛ̌ byɛ̀bɛ́ á yə̀ à Da bwəl lé nɛ mɔ́, lyɛ̃na à yala nɛ á vò myĭn mɔ̀bɔ́ mə̀ t'â cì gaga bə̀ tɛnɛ Shətana ǹdə́ è màlɛ́kabá yil mó wɛ̃́.

42Nɔrh y'à zhe ne, s'á yə̀ nɛ̀ kùjú pɛ a jí yé; nə̀nyɛ̀lsɛ̀ y'à zhe ne, s'á yə̀ nɛ̀ nɛ̃̌ pɛ a nyɔ̀ yé;

43à y'à tú zhəəle á sono, s'á yə̀ à zhəə́lé zwɛ̃ yé; à y'à wɔ́ nánlwè, s'á yə̀ nɛ̀ gàndɛ̀ pɛ a zù yé; à y'à bə jàn zhe, bə̀ y'à co ne byə̀nə́-jù w myɛ, s'á yə̀ twí á gwɛ̃ à jàà w yé.’

44"Rə̀myɛ́ yó, bə̀myɛ má zɛ̃̀ bə bwə̀rh mò bə wɔ̀: 'Cinu, dɔ̌ nə́ nɔ mɔ́ ǹdə́ nɔrh zhe, ráá nə̀nyɛ̀lsɛ̀ zhe mɔ́, nə́ zɛ̃̀ nə́ yə̀ mɔ́ sɛ̃? Dɔ̌ ǹ yà ǹ tú zhəəle nə́ sõ, nə́ zɛ̃̀ nə́ yə̀ ǹ zhəə́lé zwɛ̃? Dɔ̌ nə́ nɔ mɔ́ ǹdə́ ǹ wɔ́ nánlwè, ráá ǹdə́ ǹ bə jàn zhe, ráá bə̀ co mɔ́ byə̀nə́-jù wə̀, nə́ zɛ̃̀ nə́ yə̀ mɔ́ sɛ̃?’

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

45"Sə rəmyɛ́ yó, pyɔ̌ mɔ́ mà n wɔ̀ bɛ: 'Zhə̀nà, à n'â wəl ába: kɔn dɛ̀bɛ́ gakó á yə̀ wɛ̀rhɛ́ à nyáná bɛ́ námpɔ́lsɛ́ byɛ̀bɛ́ mədù nì, wɔ́ àmyɛ́ nɛ á yə̀ rɛ̀ wɛ̀rhɛ́ yé.'

46Sə bə̀myɛ́ má vò bə nə còrhò-tum rə̀ t'â la zhɔ̌, sə wu-cángá cìnə́ bé má vò bə nə nyŭ mə̀ t'â la zhɔ̌."

Məco 26

1Yezu gə́ zɔ̀m rəmyɛ́ gakó n zhɛ̀, n zɛ̃̀ n wɔ̀ ń kwã-lyì bí ni:

2"Á yɛ̌ bə̀ Pakɛ y címsí dăl lyɛ̃̌ né, bə̀ má zə Numbyíní Byĭ bə pə bə pəpa də̀-jɔrhɔ́ yó."

3Yi jì y vwĩ̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé ǹdə́ Zhwifubá nánсɛsɛ́ gùlí dwã vwĩ̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé gakó nánсɛ y Kəyifu sõ kɛ̀lɛ́ wa,

4bə sə̀ ǹdə́ dwã bə pyà surhə nyɛ̀bɛ́ bə̀ má wɛ̀rhɛ́, mùnì ga bə zə Yezu ǹdə́ lò lò yə̀l yé, sə bə gu mu.

5Bə̀ y'à zhe: "Kɔn bə mə̌ sə nə́ zə mɔ címsí yù w yé, mùnì ga cɔ w lyì bí bə̀ká zɛ̃̀ búlə́ nə́ yó w yé."

6Yezu yà ń ŋwɛ́nɛ́ Shəmɔ mɔ́ mɔ̀bɔ́ nɔ w y'à zhe mó sõ kɛ̀lɛ́ w Betəni ní.

7Kɛ̃ mədù fwăr n yí ń yala nɛ ǹdə́ kwăl-byĭ náàcɛ̀nɛ́, è y'à sú ǹdə́ nwɔ̃̌ è ye y y'à cɛ̀ dɛ̃́dɛ̃́, è lwɛ̃́ dé j'à nyɛ̀. N ló nwɔ̃̌ y Yezu yó w ǹdə́ ń yà ń nə́ ń jí kùjú.

8Yezu kwã-lyì bí gə́ nɔ rəmyɛ́, bə̀ lyimə zɛ̃̀, bə zɛ̃̀ bə̀ zhe: "Byè yil ń nə́ ń zhìlì nwɔ̃̌ è ye y cɛ̀ èta mɔ́ nánfò?

9Bə̀ y'à wɔ̌ bə̀ yè y bə zə è sə̀byĭ mú bə mé sɛ̃ nə̀mwà nɛ̀."

10Yezu lwar, n zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Byè yil á n'á zhìlì kɛ̃ mɔ́ wu ni? Dɛ̀bɛ́ ń wɛ̀rhɛ́ à yil mó wɔ́ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ càn.

11Nyĭnə nə̀mwà má yə̀ nɛ́ ǹd'ába twéé twéé. Sə è gə wɔ́ àmyɛ́ yilə, á t'á la nɛ nɔ dɛ̃ gakó yé.

12Ń gə́ ló nwɔ̃̌ y à yó mó, wɔ́ à yala nɛ́ ń tɛnɛ lú-bə̀l w co yilə.

13Zhə̀nà, à n'â wəl ába: bə̀ gə́ la yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí bwəl lũ w wɛ̃́ mə̀gã̌ gakó, bə̀ má byili kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ kɛ̃ mɔ́ wɛ̀rhɛ́ mɔ́ myɛ, bə mé lyĭrh ń yò."

14Rə̀myɛ́ yó, Yezu kwã-lyì bí shí ǹdə́ bə̀lyè y mə̀dù ń yíl Zhidə Esə̀karəyɔtɛ zhĭr n vò Yi jì y vwĩ̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé sono,

15n wɔ̀ bɛ: "Bə̀kɔ́n á m'ă pɛ̃ sá byili ába á gə́ m'ă tó né á zə Yezu?" Bə zɛ̃̀ bə gə̀ dwã shə́-ètɔ̀ tum wársɛ bə pɔ̃.

16Kɔn zhí rə̀myɛ́ yi ní, n já n ji kùr ń nə́ ń pyà ń gə́ mà n tó né n myìnì Yezu n pə bə za.

17Búrú w bə̀ yə̀ sã̌-nə̀byɛ̃̌ ò wɛ̃́ ce mó címsí dɛ̃ rɛ́ nã̌yéé ré yùwə̀, Yezu kwã-lyì bí yí ń nyí ni bə bwə̀rh mò bə wɔ̀: "Yɛ̃̀ ǹ nə́ ǹ yăl bə̀ nə́ tɛnɛ Pakɛ y címsí kùjú w ní nə́ pɔ̃́?"

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

18N wɔ̀ bɛ: "Zhəlnə cɔ w wa, bə̀kə́ka sõ, á wɔ̀ mɔ̀: 'Nə́ yó-cə́bal mɔ́ wò bə̀ ń yi rí yúwə́, sə wɔ́ ǹmyɛ́ sõ ńmyɛ̌ ǹdə́ ń kwã-lyì bí la Pakɛ y címsí kùjú w ní jú.' “

19Ń kwã-lyì bí vò bə wɛ̀rhɛ́ ǹdə ń gə́ byili bi ní, bə tɛnɛ Pakɛ y címsí.

20Dɔ̀dɛ̀nɛ́ y yi gə́ yúwə́, Yezu ǹdə́ ń kwã-lyì bí shí ǹdə́ bə̀lyè y zɛ̃̀ bə̀ jě tɛ̃́ bə̀ n'ê jí kùjú wə́.

21Bə̀ gə́ y'à n'ê jí yi ní, ń wò bè: "Zhə̀nà, à n'â wə̀l ába: ámyɛ̌ mə̀dù la nɛ myìnù n pə bə za.”

22Bə̀ gakó wun zhìlì kókó, bə zɛ̃̀ bə̀ n'ê bwə̀rh mò mə̀dù mə̀dù bə̀ zhe: "Cinu, è wírí è də̀ àmyɛ́ yé?”

23N wɔ̀ bɛ: "Mɔ̀bɔ́ ń tó ne n ce ń jɛ̃̀ y nə̀zhĩ̀ y wɛ̃́ mó, ń la nɛ myìnù n pə bə za.

24Numbyíní Byĭ nə́ ń zhĭr ǹdə Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ gə́ n'ê byili ń shò-kwã nɛ́ nɛ́, sə zwini má zə lò mó mɔ̀bɔ́ ń la mɔ myìnù n pə bə zə mɔ́! Bə̀ gə y'à yə̀ lò mó ńmyɛ̌ mɔ́ lùl y'à cɔ̃̀.”

25Zhidə mó mɔ̀bɔ́ ń yà ń nə́ ń myìnì mù mú zɛ̃̀ n bwə̀rh mò n wɔ̀: "È nə wɔ́ àmyɛ́ yó-cə́bal?" Yezu wɔ̀ mɔ̀: "Wɔ́ èta, ǹdə ǹ gə́ wò né.”

26Bə̀ gə́ tú bə̀ n'ê jí kùjú w yi ní, Yezu kwè búrú n ce Yi nə̀báná, n kə́ w dwã wa, n pə ń kwã-lyì bí ni, n wɔ̀: "Zwẽnə á jí. Tɛ̀bɛ́ wɔ́ àmyɛ́ yala.”

27N zɛ̃̀ n kwè kă-zɔ̌m ǹdə́ sɛ̃́ mə̀ wɛ̃́, n ce Yi nə̀báná, n pə bɛ n wɔ̀: "Zwẽnə á gakó nyɔ̀.

28Mɔ̀bɔ́ wɔ́ àmyɛ́ jal, sə mə̀ n'ê byili bə̀ Yi dɔbrɛ́ wɔ́ zhə̀nà. Jal mɔ́ mə̀myɛ́ la tɛ̃́ ló mùnì ga lyì nánzhəzhɔ̌ nə bə̀ yə̀-bə̀lwə̀ə́lɛ́ sŭbri.

29À n'â wə̀l ába: kɔn zhí èlăsɛ̃́, à k'â t'â la sɛ̃́-cŏ byă nɛ̃̌ mɔ́ mə̀myɛ́ nyɔ́ gaga yé, kɔn mé yí dɛ̃ rɛ́ tɛ̀bɛ́ àmyɛ́ ǹd'ámyɛ̌ m'ă k'é tó dwã nə́ nyɔ̀ mə̀ dõ nándùl à Da tənà y wɛ̃́ mó.”

30Rə̀myɛ́ kwã nɛ́, bə nún bə cèrhé Yi, bə zɛ̃̀ bə shə́r bə vò Olyivyəə́ré pyɔ̀ w yó.

31Rə̀myɛ́ yó, Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀ ń kwã-lyì bí ni: "Cəcɛ̃ y kɛ̀bɛ́, á gakó m'ă dùr á yɛ̃̀ ne. Bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə wɔ̀: 'À má gu vwã̌-ènɔ̀n mɔ́, sə ń pyìisí má làà dwã nɛ.' “

32Yezu súlí n wɔ̀: "Sə à gə tú a bwìrhì, à má tó yé a vò a dɛ̃̀ ába Gəlile né.”

33Pyɛɛrɛ zɛ̃̀ n wɔ̀ mɔ̀: "Bá bə̀ gakó gə la dŭr bə̀ yɛ̃̀ mó myɛ, àmyɛ́ t'â la dŭr a yɛ̃̀ mó gaga yé.”

34Yezu wɔ̀ mɔ̀: "Zhə̀nà, à n'â wə̀l mó: cəcɛ̃ y kɛ̀bɛ́ cìcì, cə́-bya má la mé kúrh ǹdə́ ǹ wò twər rə̀tɔ̀ bə̀ ǹ yə̀l à pár yé.”

35Pyɛɛrɛ zɛ̃̀ n wɔ̀ mɔ̀: "Bá à gə má tó mó a cì myɛ, à t'â la wál b'à yə̀l ǹ pár gaga yé." Yezu kwã-lyì bí gakó tó bə zɔ̀m rə̀myɛ́ rə̀dù yə́.

36Rə̀myɛ́ yó, Yezu zɛ̃̀ n zə ń kwã-lyì bí n vò jàà èdù wɛ̃́, bə̀ n'ê byɛ̃̀ jàà y èmyɛ́ bə̀ Zhətəsəməni. N wɔ̀ bɛ: "Jŏmnə nyɔ̀nɔ̀, à la vò a ce Yi.”

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

37N zə Pyɛɛrɛ ǹdə́ Zebede byă bɛ́ bə̀lyè y n mə n zhĭr. Ń wu zɛ̃̀ o zhìlì dɛ̃́dɛ̃́, n nyăr ń cìnə̀,

38n zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Wu-zhìlù nánfɔ̀lɔ̀ zhe ne, à n'â yăl a cì. Mɛ̃na nyɔ̀nɔ̀, á tó ne á zə á yírhə́."

39N zɛ̃̀ n twɛ̃̀ n vò yé né námpɔ́lɛ́, n zə ń yé n pú tɛ̃́, ń nə́ ń lwə̀l Yi ń zhe: "À Da, kɔn gə wɔ̌, sə nɔ̀nɔ̀ w kɔ̀bɔ́ fwăr à yala nɛ. Sə zhə̀n zhə̀nà, è bə̀ká yə̀ ǹdə ə̀mɛ́ gə́ n'â yăl nɛ́ yé. È yál ǹdə ǹmɛ́ gə́ nə́ ǹ yăl nɛ́."

40N zɛ̃̀ n kwɛ̃̀ n vò ń kwã-lyì bí bə̀tɔ̀ y sõ, n pwírí bə̀ dɛ̌. N wɔ̀ Pyɛɛrɛ nɛ: "Á yə̀ ŋwɛ̀nɛ́ á zə á yírhə́ á jòm námpɔ́lɛ́ myɛ cìcì?

41Zana á yírhə́, s'á lwə̀l Yi, mùnì Shətana bə̀ká ŋwɛ̀nɛ́ e swèlè ába yé. Numbyíní wu w n'ô yàlá, sə è yala nɛ́ jàn dɛ́ yə̀ yí yé."

42N kə́ n vò, n lwə̀l Yi ń twər rə̀lyè nyăn dɛ́, n wɔ̀: "À Da, nɔ̀nɔ̀ w kɔ̀bɔ́ gə wàr ò má fwăr à yala nɛ, à gə mə̌ sá nwɛ̀nɛ̀, sə kɔn yə̀ ǹmɛ́ pùbùlə̀."

43N kə́ n kwɛ̃̀ n vò n pwírí ń kwã-lyì bí dɛ̌. Jàn dɛ́ y'à zù bì dɛ̃́dɛ̃́.

44N kə́ n yɛ̃̀ be, n vò n lwə̀l Yi ń twər rə̀tɔ̀ nyăn dɛ́, n zɔ̀m ǹdə ń gə́ yà ń jɛ̀rɛ̀ n zɔ̀m nɛ́.

45N zɛ̃̀ n kə́ n kwɛ̃̀ n vò ń kwã-lyì bí sõ, n wɔ̀ bɛ: "Á gwɛ̃̀ dɛ̌, á n'á shìrhə́? Kɔn yú èlăsɛ̃́. Bə̀ la Numbyíní Byĭ zal bə pə lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ t'â zwɛ̃ Yi nyə́ né ne.

46Zɛ̃̀nà dɛ̃̀ nə́ vò. Nyĭ mɔ̀bɔ́ ń la nɛ myìnù mú bwəlse."

47Yezu gə́ yà ń gwɛ̃̀ nə́ ń zɔ̀m yi ní, ń kwã-lyì bí shí ǹdə́ bə̀lyè y mə̀dù já n du, mɔ̀bɔ́ ń yíl Zhidə mó, ńmyɛ̌ ǹdə́ lyì nánjə̀jóló bə̀ y'à zɔ shìmì, bə pyɛ̀lɛ́ màngwə̌rh bə̀ m'ê bàn Yezu ni. Wɔ́ Yi jì y vwĩ̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé ǹdə́ Zhwifubá nánceɛsɛ́ bə̀ y'à twĩ̀ bì.

48Myìnù cə́bal mɔ́ yà ń zɔ̀m n cĩ́ ǹdə́ bɛ n wɔ̀: "Mɔ̀bɔ́ à la yí a kwə̀ə̀lè mó, s'á zə mɔ bə̀ wɔ́ ńmyɛ̌."

49N já n yí Yezu yala nɛ, n wɔ̀ mɔ̀: "À n'â ce mó yó-cə́bal." N zɛ̃̀ n kwə̀ə̀lè mò.

50Yezu wɔ̀ mɔ̀: "À dɔwa, wɛ̀rhɛ́ kɔn dɛ̀bɛ́ ǹ tú rə̀ yil mó." Rə̀mɛ́ yó, lyì bí yí bə zə Yezu.

51Ń kwã-lò mə̀dù zɛ̃̀ n fwə̌rh ń shù, n za vwĩ̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé gakó nánce y kɛ̀lɛ́ y tùntùnnə̀ mə̀dù, n pyir ń zhɛ̃̌.

52Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀ mɔ̀: "Ká ce ǹ shù w ò pyá y wa! Lò mɔ̀bɔ́ gakó ń nə́ ń zə shù ń bwí búlə́, wɔ́ shù bə̀ yá mé gu mu.

53Ǹ nə́ ǹ bùl b'à wàr à má lwə̀l à Da nɛ bə̀ ń twĩ̀ màlɛ́kabá nánjə̀jóló bə bé zwɛ̃ ne lăsɛ̃́-lăsɛ̃́?

54Sə à nə gə wɛ̀rhɛ́ èta, etər kɔn dɛ̀bɛ́ bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ mó má tó né rə pyìrh?"

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

55N zɛ̃̀ n wɔ̀ lyì-zhǎ bɛ́ nɛ: "Á zɔ shìmì ǹdə́ màngwə̀rh á m'á bàn nɛ zal ǹdə ŋwɔ̀l-bal ta? E jà dɛ̃ gakó à y'à n'â twí à jòm Yi jì y kɔ̀nɔ́ w wa, à cèrhè kàrmɔ̀, sə á yə̀ nɛ zal yé.

56Sə rə̀myɛ́ gakó n'ê wèrhɛ́ mùnì ga kɔn dɛ̀bɛ́ Yi nyì-zwennə bé y'à kɛ̃ mɔ́ pyìrh." Rə̀myɛ́ yó, ń kwã-lyì bí gakó dùr bə yɛ̃̌ mo.

57Bə zə Yezu bə mé vò Yi jì y vwɩ̃̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé gakó náncɛ y Kəyifu sõ. Wɔ́ gàà Muyiisi nyə́ né byilnə bé ǹdə́ náncɛsɛ́ y'à gùlí dwã nɛ́.

58Bə̀ gə́ y'à zɔ mɔ bə̀ la gàà yi ní, Pyɛɛrɛ yà ń ŋwɛ́nɛ́ kwã nɛ́ kwã nɛ́, n mə n tó n yí vwɩ̃̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé gakó náncɛ y bwə̀rə̀ y nyí ni, n zù kɛ̀lɛ́ w n tó Yi jì y yìlnə̀ bé ne ń jɛ̌ tɛ̃̌ ń mə́ ń nyɩ̌ kɔn gə́ la nɛ́ tó.

59Vwɩ̃̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé ǹdə́ bùrsí gùlú w nánfɔ̀lɔ̀ w lyì bí gakó y'à n'ê pyà sə bə gɔ̃̀ kɔma bə ce Yezu nyí ni, mùnì ga bə ŋwɛ̀nɛ́ bə ce bə gu mu.

60Lyì nánzhəzhɔ̌ y'à tú bə gɔ̃̀ kɔma bə ce ń nyí ni. Sə ǹdə́ rə̀myɛ́ ga, bə̀ yə̀ ŋwɛ̀nɛ́ yé. Rə̀myɛ́ kwã nɛ́, lyì bə̀lyè myɛ zɛ̃̀ bə ké bé wɔ̀:

61"Bal mɔ́ mə̀bɔ́ wò bə̀ ńmyɛ̌ wɔ̌ ń mà n wŭr Yi jì y n ká n lù y dwã nə̀tɔ̀ wɛ̃́."

62Vwɩ̃̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé gakó náncɛ y zɛ̃̀ n zhì dɛ̃̌, n wɔ̀: "Ǹ tá ǹ lyár bə̀ kaka? Bə̀kɔ́n yil lyì bí byɛ̀bɛ́ n'ê ce yò ǹ nyí ni?"

63Yezu shɩ̃̌ ń nyí. Vwɩ̃̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé gakó náncɛ y zɛ̃̀ n wɔ̀: "Yi rí nɑ̃́nyì y yil yilə, è gə wɔ́ ǹmyɛ́ ǹ wɔ́ Kristə, Yi Byɩ̌ mú, sə́ wɔ̀ nə́ba."

64Yezu wɔ̀ mɔ̀: "Wɔ́ èta, ǹdə ǹ gə́ wò né. A zɛ̃̀ à n'â wə̀l ába: kɔn zhí èlǎsɛ̃́, á m'ǎ nə Numbyíní Byɩ̌ ń jɛ̌ Yi jàn cə́bal mɔ́ jə̀jɩ̃̀ ni. Á m'ǎ nə mɔ myɛ ń wɔ bə́ban wɛ̃́ ń bànà."

65Vwɩ̃̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé gakó náncɛ y lyim zɛ̃̀, n kǎr ń gàndɛ́, n wɔ̀ bùrsí gùlú w lyì bí ni: "Ń tùrh Yi. Nə́ k'é bə zhə̀n-cìnə́ tum zhe kə́dò yé. Á cìcì nyɛ̀ɛ̀ ń gə́ tùrh Yi ní.

66Bə̀kɔ́n á n'á bùlə̀?" Bə wɔ̀: "Ń mə̌ ǹdə́ gu."

67Bə zɛ̃̀ bə̀ n'ê pùrh tə̀tàr ń yé wə, bə̀ n'ê mà mɔ jə̀-gúlə́, jàlà n'ê mà mɔ̀ jə̀-sə̀rh, bə̀ m'ê wə̀lə̀:

68"Kristə, ǹ gə wɔ́ lwarna, sə́ lwar lò mɔ̌ ná-yil ń mà mɔ́."

69Bə̀ gə́ y'à n'ê bwə̀rh Yezu yi ní, ǹdə́ Pyɛɛrɛ yà ń jɛ̌ pwɛ̃̀ nè kɛ̀lɛ́ y wu w wɛ̃́. Kɛ̃-byɩ̌ èdù è n'ê twɩ̃̀ kɛ̀lɛ́ y wɛ̃́ zɛ̃̀ e yí ń nyí ni, e wɔ̀ mɔ̀: "Ǹmyɛ yà ǹ nə́ ǹ tó Gəlile lyì bal Yezu mú ni."

70Pyɛɛrɛ jòm bə̀ púlə́púlə́ yé né n mà nyə̀-pɔ̌ n wɔ̀: "À yə̀l tɛ̀bɛ́ ǹ nə́ ǹ zɔ̀m mɔ́ kùr yé."

71N zɛ̃̀ ń la bwə̀rə̀ y nyí ni, kɛ̃-byɩ̌ dõ nə mɔ, e wɔ̀ lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à zhɩ̌ gàà mɔ́ nɛ: "Mə̀bɔ́ èta mɔ́ yà ń nə́ ń tó Nazarɛtɛ lyì bal Yezu mú ni."

72N kə́ n mà nyə̀-pɔ̌, n du Yi n wɔ̀: "À yə̀l bal mɔ́ ńmyɛ̌ mɔ́ pár yé."

73Kɔn yə̀ námpɔ́lɛ́, byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à zhɩ̌ gàà mɔ́ yí Pyɛɛrɛ nyí ni bə wɔ̀ mɔ̀: "Zhə̀n zhə̀nà, ǹ wɔ́ bal mɔ́ kwã-lò. Kɔn súlí myɛ, ǹ zɔ̀zɔ̀mà nɛ́ myɛ cìcì n'ê byili ǹ gə́ shí má."

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

74Pyɛɛrɛ zɛ̃̀ ń nə́ ń mà nyə̀-pɔ̀ ń mə́ ń dùl Yi ń zhe: "À yə̀l bal mɔ́ ńmyɛ̌ mɔ́ pár yé." Rə̀myɛ́ yi ní cìcì, cə́-bya já kúrh.

75Pyɛɛrɛ zɛ̃̀ n lyǐrh bə̀ Yezu yà ń wò mò: "Cə́-bya m'à la mé kúrh ǹdə́ ǹ wò twər rə̀tɔ̀ bə̀ ǹ yə̀l à pár yé." N zɛ̃̀ n du pwɛ̃̀ nè ń nə́ ń kúrh dɛ̃́dɛ̃́.

Məco 27

1Cɛ y gə́ tú e lá, Yi jì y vwɪ̃̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé ǹdə́ Zhwifubá nánccɛsɛ́ gakó jòm dwã yó bə pyà bə̀ gə́ má wèrhɛ́ nɛ́ bə gu Yezu.

2Bə zɛ̃̀ bə zə mɔ bə lyẽ, bə zə mɔ bə vò e pə cɔ w cə́bal Pyəlatɛ nɛ.

3Zhidə mó mɔ̀bɔ́ ń myìnì Yezu n pə bə zə mɔ́ gə́ pwírí bə̀ kɔ́ Yezu bùrsí bə̀ ń mə̌ ǹdə́ gu, ń bùlə̀ né lyə́r, n zɛ̃̀ n ká n zə wársɛ́ n vò ń la vwɪ̃̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé ǹdə́ nánccɛsɛ́ nɛ pɔ,

4n wɔ̀: "À dówə́, à gə́ myìnì lò mɔ̀bɔ́ ń bə lwɛlɛ zhe a pə bə̀ la gu mú yilə." Bə wɔ̀ mɔ̀: "Rə̀myɛ́ də̀ nə́myɛ̌ yé yé, wɔ́ ǹmyɛ́ yò."

5Zhidə kwè wársɛ́ n dul tɛ̃́ Yi jù wə̀, n lyɛ̃ n vò n tɔ̌r nyíní.

6Vwɪ̃̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé zɛ̃̀ bə pwà wársɛ́, bə wɔ̀: "Wársɛ́ shɛ̀bɛ́ wɔ́ jal wársɛ. Sɔ́má tɛ̀nɛ́ sə nə́ ló se Yi jì y wársɛ́ yó yé."

7Bə zɛ̃̀ bə jòm dwã yó, bə wɛ̀rhɛ́ nyí rə̀dù, bə zə wársɛ́ sə̀myɛ́ mɔ́ bə mé yè də-mɔrna cɛ zhələ cùùrì co yilə.

8Wɔ́ rə̀myɛ́ yilə, kɔn mé yí zà, bə̀ gwɛ̃̌ n'ê byɛ̃̀ jàà y èmyɛ́ bə̀ "Jal cɛ".

9Èta, Yi nyì-zwennə Zheremyi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ pyìrh. Ń yà ń wòwə̀: "Bə̀ kwè dwã shə́-ètɔ̀ tum wársɛ́. Wársɛ́ sə̀myɛ́, wɔ́ mɔ̀bɔ́ Esərayɛl lyì bí jú ń ye y mó ye yə́,

10bə zə sɛ bə mé zwẽ də-mɔrna cɛ, ǹdə Cinu gə́ yà ń pɔ nɛ nyí ní."

11Bə̀ gə́ zə Yezu bə yí Pyəlatɛ yé né, Pyəlatɛ bwə̀rh mò n wɔ̀: "Wɔ́ ǹmyɛ́ ǹ wɔ́ Zhwifubá pyɔ̌ mɔ́?" Yezu wɔ̀ mɔ̀: "Wɔ́ èta, ǹdə ǹ gə́ wò né."

12Yi jì y vwɪ̃̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé ǹdə́ nánccɛsɛ́ y'à n'ê ce mo cà, sə ń yə̀ lyár bə̀ kaka yé.

13Pyəlatɛ zɛ̃̀ n wɔ̀ mɔ̀: "Ǹ bə ywɛ̃̀ né nyɛ̀bɛ́ gakó bə̀ n'ê cɪ́ ǹ yó w mó nyɛ̌ nà?"

14Yezu cẽ ń yə̀ lyár bə̀ kaka yé, sə rə̀myɛ́ jàr Pyəlatɛ dɛ̃́dɛ̃́.

15Pakɛ címsi gakó, cɔ w cə́bal mɔ́ ya n vùr byə̀nə́-jì lò mə̀dù, mɔ̀bɔ́ lyì bí n'ê yə̌l mɔ́.

16E jà rə̀myɛ́ yi ní, bə̀ y'à co èmà-byǐ mə̀dù byə̀nə́-jù wə̀, ń yíl Barabaasɛ, lyì bí y'à yɛ̌ ń mə̀mà-byùúrí yò.

17Pyəlatɛ zɛ̃̀ n bwə̀rh lyì-zhə̌ bɛ́ bə̀ y'à zhǐ dwã yó mó n wɔ̀: "Mɔ̌ á n'á yə̌l b'à dwɪ̃̀? Barabaasɛ ráá Yezu mú mɔ̀bɔ́ bə̀ n'ê byɛ̃̀ bə̀ Kristə mó?"

18Ń yà ń yɛ̌ bə̀ wɔ́ bwɛ̃̌-dǔr è ce bə zə Yezu bə bə̀ ń sono.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

19Ń gə́ yà ń jě bùrsí jàà w yi ní, ń kẽ mɔ́ twɩ̃̀ lò n bə̀ n wɔ̀ mɔ̀: "Bə̀ká ce ǹ cìn wu-cángá cə́bal mɔ́ mɔ̀bɔ́ yò w wɛ̃́ yé. Nyɩ̌ à dàrh mɔ̀ cəcɔ̃ wa, sə dàrhà nɛ́ nwɛ̀nɛ̀ nɛ̀ dɛ̃́dɛ̃́."

20Yi jì y vwɩ̃̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé ǹdə́ nánceɛ́sɛ́ cící lyì-zhǎ bɛ́, bə̀ bə̀ lwə̀l Pyəlatɛ nɛ bə̀ ń vǔr Barabaasɛ, sə n ce bə gu Yezu.

21N zɛ̃̀ n kə́ n bwə̀rh bè n wɔ̀: "Mɔ̌ á n'á yǎl b'à dwɩ̃̀ bə̀mɛ́ bə̀lyè y wɛ̃́?" Bə wɔ̀: "Barabaasɛ!"

22N kə́ n bwə̀rh bè n wɔ̀: "Sə Yezu mú bə̀ n'ê byɛ̃̀ bə̀ Kristə mɔ́, à wɛ̀rhɛ́ mɔ etəra?" Bə̀ gakó wɔ̀: "Ce bə pəpa mɔ də̀-jɔrhɔ́ yó!"

23N zɛ̃̀ n bwə̀rh bè n wɔ̀: "Bə̀kɔ́n lwɛlɛ ń wɛ̀rhɛ́?" Bə zɛ̃̀ bə̀ n'ê bya dɛ̃̌ dɛ̃̌ bə̀ zhe: "Ce bə pəpa mɔ də̀-jɔrhɔ́ yó!"

24Lyì bí zɛ̃̀ bə kwɛrhɛ bə̀ n'ê ce sɔ̀r bə̀ súlí. Pyəlatɛ pwírí wɔ́ ń cìn ń nə́ ń lyɛ̀ɛ̀, n ce bə zə nɛ̃̌ bə bé pɔ̃ n sɔ̃̀ ń jɛ̀rh bə̀ gakó yé né, n wɔ̀: "Àmyɛ́ twə́r tɛ̀nɛ́ bal mɔ́ mɔ̀bɔ́ gu mú wɛ̃́ yé. Ń gu mú ŋwɛ́nɛ́ á jɔ̃̀ wà."

25Lyì bí gakó zɛ̃̀ bə wɔ̀: "Ń gu mú yò w zhɩ̌ nə́myɛ̌ ǹdə́ nə́ byǎ bɛ́ yó wə."

26Rə̀mɛ́ yó, Pyəlatɛ ce bə vùr Barabaasɛ byə̀nə́-jù wə̀, ǹdə bə̀ gə́ lwə̀l mò né, n ce bə mà Yezu ǹdə́ dànə̀shàárɛ, n zɛ̃̀ n pə nyí bə̀ bə̀ zhəl bə pəpa mɔ də̀-jɔrhɔ́ yó.

27Shə̀dɛ́ɛ́sɛ́ zɛ̃̀ sə zə Yezu sə vò cɔ w cə́bal mɔ́ sõ kɛ̀lɛ́ wa, sə ce sə̀ gùlú w lyì bí púlə́púlə́ bə̀ bə kə́kɛ́lɛ́ mɔ,

28bə lwə̌r ń gàndɛ́ bə kwè kàmə̀-zù-ɛ̀dɔ̀lɔ̀ nánshɔ̃̀ bə zù mù,

29bə jɛ́ɛ́ sɔr ǹdə pyɛ̀lɛ̀ yə́-pú ta bə pú ń yó wə, bə kwè eshɔ̀ bə ce ń jə̀jɩ̃́ y wə. Bə zɛ̃̀ bə̀ n'ê jòm bə̀ nə̀dwə́nə́ yó ń yé né, bə̀ n'ê mɔ̀n mɔ̀ bə̀ m'ê wə̀lə̀: "Nə́ r'é ce mó Zhwifubá pyɔ̌!"

30Bə pùrh tə̀tàr ń yó, bə zɛ̃̀ bə zwɛ̃ eshɔ̀ w ń jɔ̃̀ w bə mà mà ń yó wə.

31Bə̀ gə́ fulsi mu ɛ̀ta bə zhɛ̀, bə lwə̌r kàmə̀-zù-ɛ̀dɔ̀lɔ̀ w ń cəl né, bə ká zù mù ń gàndɛ́, bə zɛ̃̀ bə zə mɔ bə̀ la vò bə pəpa də̀-jɔrhɔ́ yó.

32Bə̀ gə́ tú bə̀ n'ê dwi cɔ w wɛ̃́ yi ní, bə jəl Shərɛnɛ lyì bal mə̀dù, ń yíl Shəmɔ. Shə̀dɛ́ɛ́sɛ́ nyɛ́ɛ́ mɔ jàn n zhɩ̃ Yezu də̀-jɔrhɔ́ wá.

33Bə vò bə yí jàà ɛ̀dù bə̀ n'ê byɛ̃̀ bə̀ "Gɔləgɔta", rə̀ kùr wɔ́: "Yó-kóló jàà".

34Sə zə cə́m cɛ̀ɛ́ sə gùlí sɛ̃̌ nɛ, sə pə Yezu ni bə̀ ń nywɛ́. Ń gə́ lə́lá mɔ, ń yə̀ shɛ̀nɛ́ n nyɔ̀ mɔ̀ yé.

35Bə pəpa mɔ də̀-jɔrhɔ́ w yó, bə zɛ̃̀ bə tə́ tántɛ́ɛ́ bə mé tə̀ ń gàndɛ́,

36bə zɛ̃̀ bə̀ jě ń nyí ni bə̀ n'ê yìlì mù.

37Bə̀ y'à kɛ̃ bwèlè yó bə wɔ̀: "Mɔ̀bɔ́ wɔ́ Zhwifubá pyɔ̌ Yezu," bə fwar bwèlè y də̀-jɔrhɔ́ w nɛ ń yə́-pɛ̀lɛ́ wa, bə mé byili ń cu mú kùrə̀.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

38Bə súlí bə pəpa vwǎrhna bə̀lyè də̀-jaárhɛ dwã yó, mə̀dù Yezu jə̀jḟ ni, mə̀dù ń jə̀gwã̀ nɛ̀.

39Lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à n'ê tó gàà bə̀ lyɛ̃ mɔ́ y'à n'ê zhízhí bə̀ ywɛ̃́, bə̀ n'ê tùrh mò bə̀ zhe:

40"Ǹmyɛ́ mə̀bɔ́ ǹ yà ǹ nə́ ǹ yǎl ń wǔr Yi jì y sə́ ká lù y dwã nə̀tɔ̀ wɛ̃́ mɔ́, ǹdə́ è gə wɔ́ ǹmyɛ́ ǹ wɔ́ Yi Byǐ mú, sə́ zwɛ̃ ǹ cìnə̀, ń sɔ́ də̀-jɔrhɔ́ w yɔ́ nə́ nyì!”

41Yi jì y vwǐ̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé ǹdə́ Muyiisi nyə́ né byilnə bé, e súlí nánccɛsɛ́ myɛ y'à n'ê mɔ̀n mɔ̀ bə̀ m'ê wə̀lə̀:

42"Ń zwɛ̃ lyì dwã, n jà ń wàr sə n zwɛ̃ ń cìn yé. Ń gə wɔ́ Esərayɛl pyɔ̌, sə n sɔ́ də̀-jɔrhɔ́ w yɔ́ èlǎsɛ̃́! Èta nə́ m'ǎ zwɛ̃ nyí.

43Ń zhí Yi ni, n wɔ̀ bə̀ ńmyɛ̌ wɔ́ Yi Byǐ. Sə Yi gə sɔ́ mo, rə̀ má zwɛ̃ mo èlǎsɛ̃́ nə́ lwar.”

44Vwǎrhna bɛ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à pəpa də̀-jaárhɛ́ dwã bɛ́ yɔ́ mɔ́ myɛ y'à n'ê tùrh mò èta.

45Yi rí gə́ tú e yí yə́-pɛ̀lɛ́ ecəl wə, cɛ y gakó já zhìzhì e jǐrh námbyṹ, kɔn mé yí yi-kár.

46Rə̀myɛ́ yi ní, Yezu bya dɛ̃̌ dɛ̃̌ n wɔ̀: "Eli, Eli, lama sabakətanɛ?" Rə̀ kùr wɔ́: "À Yi, à Yi, byè yil ǹ yɛ̃̌ ne?”

47Lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à zhǐ gàà mɔ́ gə́ nyɛ̀ɛ̀ rə̀myɛ́, bə̀ jàlà wɔ̀: "Nyǐnə ń nə́ ń byɛ̃̀ Elyi.”

48Mə̀dù zɛ̃̀ n dùr n kwè ku ǹdə kàmə̀-jùrhú ta n mɔ́rh sɛ̃́ kárɛ́ wa, n cìì eshɔ̀ nɛ̀ ń nə́ ń pɛ mɔ bə̀ ń nywɛ́.

49Lyì bí dwã bɛ́ wɔ̀: "Yɛ̃̌ mo, nə́ m'ǎ nyǐ ǹdə́ Elyi gə mà n bə̀ n zwɛ̃ mo.”

50Yezu kə́ n bya dɛ̃̌ dɛ̃̌, n já n cì.

51Rə̀myɛ́ yó, gɔ̀nɔ̀ w ò y'à bɔ̀n Yi jì y dwã w mɔ́ kǎr ò cəcəl wə, o zhí dɛ̃̌ o bə̀ tɛ̃́. Cɛ y zhízhǐ; nə̀kuuli nánfwààlɛ̀ ywarh dwã wa;

52lú-bə̀là púr; lyì-ècɛ̀nà byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à cù mú nánzhəzhɔ̌ bwìrhì,

53bə du lú-bə̀là bɛ́ wa, bə vò Zhərəzalɛm Yezu bùrhù mú kwã nɛ́, lyì nánzhəzhɔ̌ nə bɛ.

54Shə̀dɛ́ɛ́sɛ zɔ̌m yó-cə́bal mɔ́ ǹdə́ ń kwã-lyì bí bə̀ y'à n'ê yìlì Yezu ni mú gə́ nɔ cɛ y zhízhǔ mú, ǹdə́ kɔn dɛ̀bɛ́ gakó rə̀ wɛ̀rhɛ́ mɔ́, ywɛ̃ nánfɔ̀lɔ̀ zə bɛ, bə wɔ̀: "Mə̀bɔ́ yà ń wɔ́ Yi Byǐ zhə̀nà.”

55Kana bɛ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à shí Gəlile bə̀ n'ê tó Yezu ni bə̀ n'ê sɛ̃ mɔ mɔ́ nánzhəzhɔ̌ y'à ŋwɛ́nɛ́ gàà, sə bə̀ y'à zhǐ kwã nɛ́ bə̀ n'ê nyǐ.

56Magədala lyì bə̀kɔ́ Marɛ, e súlí Zhakɛ ǹdə́ Zhozefu ná Marɛ, ǹdə́ Zebede byǎ bɛ́ ná mɔ́ y'à ŋwɛ́nɛ́ bə̀ wɛ̃́.

57Də̀dɛ̀nɛ́ yi gə́ yúwə́, Arəmatɛ lyì nə̀cɛ̀m-bal mə̀dù ń yíl Zhozefu zɛ̃̀ n bà. Ńmyɛ yà ń jǐrh Yezu kwã-lò.

58N zɛ̃̀ n vò Pyəlatɛ sono, n lwə̀l mò Yezu ń la kɔ̌ n vò n ce. Pyəlatɛ shɛ̀nɛ́ n pə nyí bə̀ bə̀ kwɛ̌ Yezu bə pə Zhozefu ni.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

59Zhozefu kwè mò n zə gɔ̀nɔ̀ kɔ̀bɔ́ ò nyɛ̌ zwɛ̌́zwɛ̌ n mə n pyípyílí mu,

60n vò n ce lú-bɔ̀l nándùl wɛ̌. Ń yà ń ce bə kù lú-bɔ̀l mɔ́ məmyɛ́ mɔ́ pyɔ̀ wà, ń cìcì yilə. N byíbyílí nə́kulu nánfɔ̀lɔ̀ n mə n pyi mə̀ nyí ni, n zhǐr.

61Rəmyɛ́ yi ní, ǹdə́ Magədala lyì bə̀kɔ́ Marɛ ǹdə́ Marɛ mɔ́ dõ mó y'à jě tɛ̌́, bə́ zə bə̀ yə́rh bə zǎ lú-bɔ̀l mɔ́.

62E zɛ̌ nəkɔkɔ́lɛ́, shìrhə́ y dɛ̃ rɛ́ tɔnɔ mɔ́ gə́ tú e lyɛ̃, Yi jì y vwɛ̌̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé ǹdə́ Farɛzhɛ̃ɛ̃bá tó dwã bə vò Pyəlatɛ sono, bə wɔ̀ mɔ̀:

63"Yó-cə́bal, nə́ lyǐrh bə̀ kɔ̀mɔ̀ w kɔ̀bɔ́ gə́ y'à gwɛ̌ ŋwɛ́nɛ́ yi ní, ò y'à wò b'ò gə cùwə̀, ò má ká bwìrhì ò dwã nə̀tɔ̀ yùwə̀.

64Rəmyɛ́ ce, pə nyí bə yìlì lú-bɔ̀l mɔ́ nɛ, kɔn mé yí dwã nɛ́ nə̀tɔ̀ yá, mùnì ga ń kwã-lyì bí bə̀ká bé vùr mò, bə zɛ̌ bə wɔ̀ lyì bí ni bə̀ ń bwìrhì n du cùùrì wɛ̌ yé. Kɔma bɛ́ bə̀myɛ́ má yə̀ yò du nɛ̃́yə́ə́ bé."

65N wɔ̀ bɛ: "Á zhe á kwã shə̀dɛ́ɛ́sɛ. Zhəlnə á ce bə yìlì lú-bɔ̀l mɔ́ nɛ ǹdə ámyɛ̌ gə́ n'á yǎl nɛ́."

66Bə zhǐr bə vò bə kwɛrhɛ nə́kulu w bə pyi cɛ̀nɛ̀, bə cìnì bə cɛ̃́ myɔrhɔ nɛ́, bə zɛ̌ bə cɛ̃́ yìlnə̀ bé mə̀ nyí ni.

Məco 28

1Shìrhə́ y dɛ̃ rɛ́ zɛ̌ nəkɔkɔ́lɛ́ jə̀máásɛ́ yùwə̀, Magədala lyì bə̀kɔ́ Marɛ, ǹdə́ Marɛ mɔ́ dõ mó pyɛ̌ pyɛ̌ bə zɛ̌ bə̀ la vò e byɛ́lɛ́ lú-bɔ̀l mɔ́ nɛ.

2Cɛ y zhìzhì e zhízhǐ dɛ̃́dɛ̃́. Cinu màlɛ́ka shí dɛ̌ e bə̀ e byíbyílí lú-bɔ̀l mɔ́ nə́kulu w e cɛ̃́ sarh nɛ, e jòm ò yó.

3È y'à n'ê jə́jɛ̀mɛ́ ǹdə wɔ́ dwà è n'ê lyə́lyɔ̌ ta. È gàndɛ́ y'à nyɛ̌ námpwɛ̌ pwɛ̃́pwɛ̃́.

4Byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à n'ê yìlì lú-bɔ̀l mɔ́ nɛ mɔ́ gə́ nɔ mə̀lɛ́ka yá, ywɛ̃ zə bɛ, bə didi, bə jǐrh ǹdə cùùrì ta.

5Kana bɛ́ gə́ yúwə́, mə̀lɛ́ka y wɔ̀ bɛ: "Ámyɛ̌ bə̀k'á dùr ywɛ̃ yé. À yɛ̌ bə̀ wɔ́ Yezu mú bə̀ pəpa də̀-jɔrhɔ́ w yó mó á n'á pyà.

6Ń tɛ̀nɛ́ nyɔ̀nɔ̀ yé; ń bwìrhì ǹdə ń gə́ yà ń wò né. Bànà á nyǐ ń gə́ yà ń pyɛ̌ má,

7s'á vò á byili ń kwã-lyì bí ni làlà bə̀ nyǐ ń bwìrhì n zɛ̌ n du cùùrì wɛ̌, sə ń tó yé ń la Gəlile. Wɔ́ gàà bə̀ má nə mə nɛ́. Wɔ́ nyí rí rəmyɛ́ à y'à zhe à la ába byilu."

8Kana bɛ́ zhǐr bɔ̀l mɔ́ nyí ni làlà. Ywɛ̃ ǹdə́ wu-nyɔ̌ nánfɔ̀lɔ̀ y'à zhe be. Bə dùr bə̀ la vò bə cɛ̃́ nyí rí Yezu kwã-lyì bí ni.

9Yezu zɛ̌ n jəl be n wɔ̀: "A zɛ̌ ába." Bə yí ń nyí ni bə wùlì ń yé né, bə̀ zhe ń nèsé ne, bə̀ n'ê cèrhé mo.

10N zɛ̌ n wɔ̀ bɛ: "Á bə̀k'á dùr ywɛ̃ yé. Zhəlnə á byili à nyáná bɛ́ nɛ, bə̀ bə̀ zhǐr bə vò Gəlile. Wɔ́ gàà bə̀ má nə nɛ nɛ́."

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

11Kana bɛ́ gə́ y'à ŋwɛ́nɛ́ sɔ́má yó bə̀ la yi ní, byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à n'ê yìlì lú-bɔ̀l mɔ́ nɛ mɔ́ jàlà zhǐr bə vò cɔ w wa, bə byili kɔn dɛ̀bɛ́ gakó rə̀ wɛ̀rhɛ́ mɔ́ Yi jì y vwĩ̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé ne.

12Yi jì y vwĩ̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé zɛ̃̀ bə byɛ̃̀ nánccsɛ́, bə jòm dwã yó, bə zɔ̀m nyí rə̀dù, bə pə wársɛ nánzhəzhɔ̌ shə̀dɛ́ɛ́sɛ́ nɛ,

13bə zɛ̃̀ bə wɔ̀ sɛ̀: "Wálna bə̀ ń kwã-lyì bí tó cəcɛ̃ nɛ bə bé vùr mò lú-bɔ̀l mɔ́ wa ǹd'á dɛ̌.

14Cɔ w cə́bal mɔ́ gə nyɛ̀ɛ̀ rə̀myɛ́, nə́ m'ă wɛ̀rhɛ́ nə́ gə́ wɔ̌ nɛ́, nə́ zɔ̀m ǹdə́ mɔ, mùnì ga yò bə̀ká jòm á yó w yé."

15Shə̀dɛ́ɛ́sɛ́ zwẽ wársɛ́, sə wɛ̀rhɛ́ ǹdə bə̀ gə́ pɔ sɛ nyí ní mú cìcì. Zɔ̀mà nɛ́ nə̀myɛ́ já làà Zhwifubá sono kɔn mé yí zà.

16Yezu kwã-lyì bí shí ǹdə́ mə̀dù y zhǐr bə vò Gəlile, bə jì pyɔ̀ w ń yà ń byili bi mú yó.

17Bə̀ gə́ tú bə nə mɔ, bə wùlì ń yé né bə cèrhé mo, sə bə̀ jàlà y'à n'ê ce tə́tɔ̀ná.

18N zɛ̃̀ n yí bə̀ nyí ni, n zɔ̀m ǹdə́ bɛ n wɔ̀: "Bə̀ pɔ nɛ kɔn gakó pyɛ̀lɛ̀ dɛ̃̌ ǹdə́ cɛ yó.

19Rə̀myɛ́ yilə, zhəlnə á ce tənèsé gakó lyì bí jǐrh à kwã-lyì, s'á pə bɛ nɛ̃̌-shɔ, Da ǹdə́ Byǐ ǹdə́ Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ yil yilə,

20s'á cèrhè bè kɔn dɛ̀bɛ́ gakó à byili ába mó, bə zwẽ rə̀ nyí. Sə nyǐnə à ŋwɛ́nɛ́ ǹd'ába dɛ̃ gakó kɔn la mé yí lũ zhɔ̌."

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

Markɛ

Markɛ 1

1Yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí rə̀ n'ê zɔ̀m Yi Byĭ Yezu Kristə yò mó kùr-ju.

2Bə̀ y'à kɛ̃ Yi nyì-zwennə Ezəyi sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə̀ Yi wòwə̀: "Nyĭ à n'â twĩ̀ à tùntúm ń la yə̀ ǹ yé né, n kwɛrhɛ ǹ sɔ́má yá.

3Cəl n'ê bwə̀l gɔ-elũ èpòlò wə̀, rə̀ zhe: 'Kwɛrhɛna Cinu sɔ́má yá, s'á wɛ̀rhɛ́ sə-byĭsí sə yə̀ cángá á pɔ̃.' “

4Lò mədù yà ń tú gɔ-elũ èpòlò w wə, ń yíl Zhã. Ń yà ń nə́ ń bwə̀l ń byili lyì bí ni, bə̀ bə̀ pyìrhí bə̀ wun, bə zwẽ nɛ̃̌-shɔ, mùnì ga Yi pə bɛ bə̀ yə̀-bəlwàálɛ́ sŭbri. Sə ń yà ń nə́ ń pɛ bɛ nɛ̃̌-shɔ mɔ́.

5Zhide tənà y lyì bí ǹdə́ Zhərəzalɛm lyì bí púlə́púlə́ y'à n'ê twí ń sono, bə̀ y'à n'ê byili bə̀ dwə́ə́ré. Zhã zɛ̃̀ n pə bɛ nɛ̃̌-shɔ Zhɔrdɛ̃ bwĭ y wə.

6Zhã kàmə̀-zwĭ y ń yà ń zù mú wɔ́ yómó kur bə̀ y'à mé sɔ̃̀ yà, n zə cɛ̃̌-tɔ̀nɔ̀ n mə n lyɛ̃ yə. Səsɔ̀mɛ̀ ǹdə́ gɔ tùr rə̀ y'à wɔ́ ń kùjú.

7Ń yà ń nə́ ń bwə̀l ń byili lyì-zhă bɛ́ nɛ ń zhe: "Nyĭnə lò ŋwɛ́nɛ́ kwã nɛ́ ń bànà, ń du àmyɛ́. À yə̀ yírh swí sá kó tɛ̃̌ a lwə̀r ń nəcìlə̀ né nyínsí myɛ cìcì yé.

8Àmyɛ́ zə nɛ̃̌ a pə ába nɛ̃̌-shɔ, sə ńmyɛ̌ mà n zə Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ n pə ába nɛ̃̌-shɔ.”

9Dwã nɛ́ nəmyɛ́ wɛ̃́, Yezu shí Gəlile tənà y cɔ w bə̀ n'ê byɛ̃̀ bə̀ Nazarɛtɛ mɔ́ n bə̀ Zhɔrdɛ̃ bwĭ y yó. Zhã pɔ̃ nɛ̃̌-shɔ.

10Yezu gə́ tú n shí nɛ̃̌ mɔ́ wɛ̃́ ń nə́ ń shə́r yi ní, n nə dɛ̃̌ yi rí rə̀ pul, n nə Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ è nyɛ̌ ǹdə épwènɛ́ ta, è n'ê swé ń yó wə,

11n zɛ̃̀ n nyɛ̀ɛ̀ cəl rə̀ shí dɛ̃̌ rə wɔ̀: "Ǹ wɔ́ à ywə́lə́ byĭ. À sɔ́ mó dɛ̃́dɛ̃́.”

12Yezu gə́ zwẽ nɛ̃̌-shɔ mɔ́ n zhɛ̀, Eshirhə y ce n zhĭr n vò gɔ-elũ èpòlò w wə.

13N jòm gàà dwã shə́-èna, Shətana zɛ̃̀ e ji kùr è n'ê swèlè mò. Ńmyɛ̌ ǹdə́ gɔ vwàmá nɛ́ y'à ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ dwã, sə̀ màlɛ́kabá y'à n'ê nyĭ ń yò.

14Rə̀myɛ́ kwã nɛ́, bə̀ zɔ Zhã bə ce byə̀nə́-jù wə̀. Yezu zɛ̃̀ n vò Gəlile ń nə́ ń bwə̀l yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí rə̀ shí Yi sõ mó.

15Ń yà ń nə́ ń wə̀lə̀: "Yi rí tɛ̀bɛ́ bə̀ y'à byili mú yúwə́. Yi pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ bwəlse. Pyìrhínə á wun, á zwẽ yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí.”

16Ń yà ń ŋwɛ́nɛ́ Gəlile mwɔ̃́ y vɔ̃̀ nɛ̀ ń nə́ ń zhə̀lə̀, n nə gwànnà bə̀lyè bə̀ y'à n'ê gwɛ̃̀ mwɔ̃́ y wə. È y'à wɔ́ Shəmɔ ǹdə́ ń da-byĭ Andərɛ.

17N zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Bànà á tó ne. À má ce á gwɛ̃̀ numbyínsi.”

18Bə já zhĭr rə̀myɛ́ yó cìcì, bə yɛ̃̌ bə̀ gùndwə̌ né ne gàà, bə tó mo.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

19N kə́ n twɛ̃̌ n yí yé né námpɔ́lɛ́, n nə Zebede byǎ bɛ́, Zhakɛ ǹdə́ Zhã. Bə̀ y'à ŋwɛ́nɛ́ bə̀ bŭ-bwəl lé wɛ̃́, bə̀ n'ê kwɛrhɛ bə̀ gùndwə̌ né.

20N já n zhízhílí n byɛ̃̀ bə̀myɛ. Bə zhĭr bə yɛ̃̌ bə̀ da Zebede ǹdə́ ń tùntùnnə̀ bɛ́ ne bŭ-bwəl lé wɛ̃́ bə tó Yezu ni.

21Rə̀myɛ́ kwã nɛ́, Yezu ǹdə́ ń kwã-lyì bí zhĭr bə vò cɔ òdù ò yíl Kapɛrnaɔm. Shìrhə́ dɛ̃ rɛ́ gə́ yúwə́, n zɛ̃̀ n vò dwã-gùlú jì y wə, ń nə́ ń cèrhè kàrmɔ̀ lyì bí ni.

22Ń gə́ yà ń nə́ ń cèrhè ǹdə́ ń sə̀pwà ŋwɔ̀nɔ́ mɔ́ ce, ń kàrmɔ́ èta mɔ́ y'à n'ê jàr bɛ̀ dɛ̃́dɛ̃́. Ń kàrmɔ́ y'à də̀ ǹdə̀ Muyiisi nyə́ né byilnə̀ bɛ́ nyǎn mɔ́ ta yé.

23Rə̀myɛ́ yó, bal mə̀dù yà ń ŋwɛ́nɛ́ dwã-gùlú jì y wə, nə̀cílí námməlwɛ̀lɛ́ y'à zhe mo. N zɛ̃̀ ń nə́ ń bya ń zhe:

24"Bə̀kɔ́n ǹ tú pyǎ nə́ sõ Nazarɛtɛ lyì bal Yezu? E zɛ̃̀ wɔ́ nə́ yò zhìlù yil ǹ túwə́? À yɛ̌ lò mə̀bɔ́ ná-dwí yil ǹ wɔ́: Yi lò ǹdə́ mɔ́. Wɔ́ rə̀myɛ́ rə̀ twɩ̃̀ mú ń bà."

25Yezu zɛ̃̀ n bú nə̀cílí y n wɔ̀: "Gu ǹ nyí, sə́ du bal mɔ́ wɛ̃́."

26E zɛ̃̀ e vúvŭ bal mɔ́, e mà wìrhí nánfwɛ̀lɛ̀, e du ń wɛ̃́.

27Kɔn jàr lyì bí gakó dɛ̃́dɛ̃́, bə zɛ̃̀ bə̀ n'ê bwə̀rh dwã bə̀ zhe: "Bə̀kɔ́n yò ǹdə́ kə̀bɔ́ èta mɔ́? Ń nə́ ń cèrhè kàrmɔ̀ nándùl ǹdə̀ lò mə̀bɔ́ ń zhe ŋwɔ̀nɔ́ ta. Ń nə́ ń pɛ nyí nə̀cílsi námməlwǎlsɛ myɛ nɛ, sə̀ shɛ̀nɛ́ sə̀ zwɛ̃ ń nyí ni."

28Yezu yil lé pú e du rə yí Gəlile tənà y gakó wɛ̃́ làlà.

29Yezu zɛ̃̀ n shə́r dwã-gùlú jì y wɛ̃́, ńmyɛ̌ ǹdə́ Zhakɛ ǹdə́ Zhã vò Shəmɔ ǹdə́ Andərɛ sõ kɛ̀lɛ́ wa.

30Sə̀ Shəmɔ cɛ̃́-kɛ̃ mɔ́ yala y'à shɛ̃̀ ń pyɛ̌ tɛ̃́. Yezu gə́ yúwə́, bə já zɔ̀m nə̀bwɛ̃̀ mɔ́ yò ǹdə́ mɔ.

31N yí ń nyí ni, n zə ń jɛ̃̀ nɛ̀ n zhɛ̃̌ mo dɛ̃̌. Ń yala nɛ́ ká só, n zɛ̃̀ ń nə́ ń tɛnɛ bɛ.

32Yi rí gə́ tú rə zù, cɛ y n'ê byíbyílí, lyì bí zə bə̀ nə̀bwànà bɛ́ gakó ǹdə́ byɛ̀bɛ́ nə̀cílsi námməlwǎlsɛ y'à zhe be mó gakó, bə mé bə̀ Yezu sõ.

33Cɔ w lyì bí gakó y'à tú dwã yó bwə̀rə̀ y nyí ni.

34Sə ń wárh bə̀ nə̀bwànà bɛ́ dwí gakó, n jì nə̀cílsí námməlwǎlsɛ́. Sə sə̀ gə́ y'à yɛ̌ ń gə́ wɔ́ lò ná-dwí yil mó ce, ń yà ń tá ń yɛ̃̌ sə̀ zɔ̀m yé.

35Yezu dùlí nəkɔkɔ́lɛ́ shãã shãã n zɛ̃̀ n du ǹdə́ cɛ y gwɛ̃̌ yə̀ wárh yé, n vò èpòlò wə̀, lò gə́ tɛ̀nɛ́ mə̀gã̌, ń nə́ ń ce Yi.

36Shəmɔ ǹdə́ ń tó-dwã bɛ́ zɛ̃̀ bə̀ n'ê pyà mɔ̀.

37Bə̀ gə́ tú bə nə mɔ, bə wɔ̀ mɔ̀: "Lyì bí gakó n'ê pyà mɔ́."

38N zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Bànà nə́ vò jàà dõ wə, cə-bwǎlsɛ́ sə̀ ŋwɛ́nɛ́ bwə́lbwə́l mó wɛ̃́, mùnì ga a bwə̀l yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí gàà myɛ, bə̀ wɔ́ rə̀myɛ́ yil à túwə́."

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

39N zhĭr n byɛ́lɛ́ Gəlile tənà y púləpúlə́, ń mə́ ń bwəl yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí bə̀ dwã̄-gùúlí jìsí wɛ̄́, sə ń yà ń nə́ ń jì nəcílsi námməlwălsɛ.

40Dɛ̃ rədù, nɔ cə́bal mədù tú Yezu sono, n jòm ń nədwə́nə́ yó, n wùlì ń yé né, n lwəl mò n wɔ̀: "Kɔn gə wɔ́ ǹ bùlə̀, ǹ wɔ̌ ǹ wárh nɛ a jĭrh wárhgáá."

41Ń nɔ̀nɔ̀ zə Yezu, n cèlè ń jɛ̄̀ n dwərh mò, n wɔ̀: "Kɔn wɔ́ à bùlə̀. Wárh ń jĭrh wárhgáá."

42Rəmyɛ́ yó cìcì, nɔ w zhɛ̀, n jĭrh wárhgáá.

43Yezu zɛ̄̀ n gwirhi ń yé, n zɔ̀m ǹdə́ mɔ n wɔ̀:

44"Zhəl, sə́ dɛ̄̀ ǹ cìnə̀. Bə̀ká shɛ̀nɛ́ ń wɔ̀ lò lò nè yé, sə́ vò ń byili ǹ cìn Yi jì y vwĩ̄-zwə́lnə mó ne, sə́ pə kɔn ǹ gə́ wárh ń jĭrh wárhgáá mɔ́ yilə, ǹdə Muyiisi gə́ kɛ̃ nyə́ né sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̄́ n byili ní. Rəmyɛ́ má yə̀ zhə̀n kɔna, rə̀ n'ê byili lyì bí gakó ne bə̀ ǹ wárh."

45Sə bal mɔ́ gə́ zhĭr, ń bwəl yò w n ce dɛ̄̀ n byili. Rəmyɛ́ ce Yezu yà ń kə́ ń wàr ń nə́ ń zwì cɔ w wa, ǹdə́ è gə də̀ shɛ́ɛ́ ń shɛ̀è yé. Ń yà ń ŋwɛ́nɛ́ gɔ sono, lò gə́ tɛ̀nɛ́ məgɛ̄̀, sə lyì bí y'à n'ê shí jàəsɛ́ gakó w bə̀ twí ń sono.

Markɛ 2

1Dwã mangɛlɛ́ rəmyɛ́ kwã nɛ́, Yezu ká n bə̀ Kapɛrnaɔm. Lyì bí lwar bə̀ ń ŋwɛ́nɛ́ kɛ̀lɛ́ wa,

2bə zɛ̄̀ bə bə̀ nánzhəzhɔ̌ bə sú jì yə́, bə dàl bə̀ zhĭ pwɛ̄̀ nè. Bwəl y'à k'ê tɛ̀nɛ́ tútwí-ènyí rí ni yé. N zɛ̄̀ ń nə́ ń byili bi Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́.

3Rəmyɛ́ yó, lyì jàlà y'à zɔ bal mədù ń wɔ́ gwànà bə̀ m'ê bàn ń sõ. Wɔ́ lyì bə̀na bə̀ y'à zhĩ mu.

4Lyì-zhă bɛ́ ce bə̀ y'à wàr bə̀ la zə mɔ bə yí Yezu yé né yé. Bə zɛ̄̀ bə sŭr bɔ̀l lyarh rɛ́ wa, bə tó gàà bə só mo tɛ̄́ Yezu gə́ zhĭ məgɛ̄̀ mɔ́ ǹdə́ ń pyònò w ga.

5Yezu gə́ pwírí bə̀ zhí mu, n zɛ̄̀ n wɔ̀ gwànà y nɛ: "À byĭ, ǹ nɔ ǹ yə̀-bəlwàálɛ́ sŭbri."

6Muyiisi nyə́ né byilnə bé byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à jɛ̌ gàà mɔ́ zɛ̄̀ bə̀ n'ê bùl bə̀ wɛ̄́ bə̀ zhe:

7"Byè yil bal mɔ́ mə̀bɔ́ nə́ ń zɔ̀m èta, ń nə́ ń tùrh Yi. Lò wɔ̌ ń pɛ yə̀-bəlwàálɛ sŭbri, ǹdə́ è gə də̀ Yi dúdú?"

8Yezu lwar bə̀ wun bùlə̀ né ń wɛ̄́, n zɛ̄̀ n wɔ̀ bɛ: "Byè yil á n'á bùl èta á wɛ̄́?

9À gə wò gwànà y nɛ b'è nɔ è yə̀-bəlwàálɛ́ sŭbri, ráá à gə wò y b'è zɛ̄̀ e kwè è pyònò w e vò, wɔ́ tɛ̌ rə̀ wɔ́ nàná du?

10Sə èlăsɛ̄́ á m'ă lwar bə̀ Numbyíní Byĭ zhe ŋwɔ̀nɔ́ cɛ yó, ń wɔ̌ ń pɛ yə̀-bəlwàálɛ sŭbri." N zɛ̄̀ n zhízhílí n wɔ̀ gwànà y nɛ:

11"À n'â wəl mó: zɛ̄̀ dɛ̄̀ ń kwè ǹ pyònò w ń vò jè."

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

12Rəmyɛ́ yi ní cìcì, bal mɔ́ shí tɛ̃̌ n zɛ̃̀ n kwè ń pyònò w lyì bí gakó yírh wə, n zhǐr ń la jè. Kɔn jàr bə̀ gakó dɛ̃̌dɛ̃́, bə zɛ̃̀ bə̀ n'ê cèrhé Yi bə̀ zhe: "Nə́ gwɛ̃̌ yə̀ rəmyɛ́ èta mɔ́ dwí rí nɛ gaga yé."

13Yezu ká n vò Gəlile mwɔ̃̌ y yó. Lyì nánzhəzhɔ̌ y'à n'ê zhəl ń sono, n zɛ̃̀ ń nə́ ń cèrhè bè kàrmɔ̀.

14N zhǐr gàà ń nə́ ń lyɛ̃, n nə Aləfɛ byǐ Levyi ń jě myəl-kwǎndɛ zõ jàà wà. N wɔ̀ mɔ̀: "Zɛ̃̀ ń tó ne." Levyi shí tɛ̃̌ n zɛ̃̀ n tó mo.

15Rəmyɛ́ kwã nɛ́, Yezu zɛ̃̀ ń jě Levyi sõ ń nə́ ń jí kùjú. Myəl-kwǎndɛ́ zwennə nánzhəzhɔ̀ ǹdə́ lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê wèrhɛ́ yààyàà bə̀ t'â zwẽ Yi nyə́ né y'à tú bə tó ńmyɛ̌ ǹdə́ ń kwã-lyì bí ni bə̀ n'ê jí. Bə̀ y'à já dɛ̃̌dɛ̃́ bə̀ n'ê tó mo.

16Farɛzhɛ̃̃bá byɛ̀bɛ́ bə̀ wɔ́ Muyiisi nyə́ né byilnə bé mó gə́ pwírí Yezu tó myəl-kwǎndɛ́ zwennə bé ǹdə́ lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ t'â zwẽ Yi nyə́ né mó ne ń nə́ ń jí kùjú, bə bwərh ń kwã-lyì bí bə wɔ̀: "Byè yil á yó-cəbal mɔ́ tó myəl-kwǎndɛ́ zwennə bé ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ t'â zwẽ Yi nyə́ né mó ne ń nə́ ń jí?"

17Yezu gə́ nyɛ̀ɛ̀ rəmyɛ́, n wɔ̀ bɛ: "Lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ zhe bəsàzùlí bə lyìtwər tum zhe yé. Wɔ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ wɔ́ nəbwànà mɔ́ bə̀ zhe ń tum. È də̀ wu-cángá cìnə́ à tú byɔ̌ yé. Wɔ́ yə̀-bəlwàálɛ cìnə́ à tú byɔ̌."

18Dɛ̃ rədù, Zhã kwã-lyì bí ǹdə́ Farɛzhɛ̃̃bá y'à lyɛ̃ bə̀ nyí. Lyì zɛ̃̀ bə bà, bə bwərh Yezu bə wɔ̀: "Byè yil Zhã kwã-lyì bí ǹdə́ Farɛzhɛ̃̃bá kwã-lyì bí n'ê lyɛ̃ bə̀ nyí, ǹmyɛ́ kwã-lyì bí zɛ̃̀ bə̀ t'â lyɛ̃ bə̀ nyí?"

19Yezu wɔ̀ bɛ: "Á n'á bùl bə̀ lò kɛ̃-jú gə ŋwɛ́nɛ́, n zɛ̃̀ n byɛ̀ lyì, bə̀ wɔ̌ bə̀ má yí gàà bə lyɛ̃ bə̀ nyí, kɛ̃ mɔ́ byal mɔ́ jà ń gwɛ̃̌ ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ bɛ? À t'â bùl yé. Kɛ̃ mɔ́ byal mɔ́ gə gwɛ̃̌ ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ bɛ, bə̀ wàr bə̀ má lyɛ̃ bə̀ nyí yé.

20Sə dɛ̃ ŋwɛ́nɛ́ rə bànà, bə̀ má vùr kɛ̃ mɔ́ byal mɔ́ bə̀ wɛ̃́. Rəmyɛ́ yi ní, bə̀ má zɛ̃̀ bə lyɛ̃ bə̀ nyí.

21"Bə̀ t'â kwè kàmə̀-jɛ̃̀ nándwɛ̃̀ bə̀ m'ê pwí gàn-dɔ̃́ yé. Bə̀ gə zə y bə pú wə, kàmə̀-jɛ̃̀ y nándwɛ̃̀ y má vwɛ̃ gàn-dɔ̃́ w e kwɛrhɛ e kăr w dwini shãã ga.

22"Bə̀ t'â kwè sə̀-bùlú bə ce nə̀-bɔ̀lsɛ̀ nándwərh wɛ̃́ yé. Bə̀ gə co w né, ò má púrh nə̀-bɔ̀lsɛ́, ò cìcì mú ló tɛ̃́, nə̀-bɔ̀lsɛ́ myɛ j'à cɔ̀. Sə̀-bùlú wɔ́ nə̀-bɔ̀lsɛ̀ nándùrh wɛ̃́ bə̀ mə̌ sə bə ce w né."

23Shìrhə́ dɛ̃ rədù yùwə̀, Yezu ǹdə́ ń kwã-lyì bí y'à tó kálsɛ wɛ̃́ bə̀ n'ê lyɛ̃. E j'à y'à wɔ́ fɔ̀ yi. Ń kwã-lyì bí zɛ̃̀ bə ji kùr bə̀ n'ê kɛ́ jíjí rí sɔ́má y nyí ni mú.

24Farɛzhɛ̃̃bá zɛ̃̀ bə wɔ̀ Yezu ni: "Nyìwé, wɔ́ byè yil ǹ kwã-lyì bí n'ê wèrhɛ́ kɔn dɛ̀bɛ́ lò bə sɔ́má zhe sə n wèrhɛ́ shìrhə́ dɛ̃ yùwə̀?"

25Yezu wɔ̀ bɛ: "Á gwɛ̃̌ yə̀ kɔn dɛ́ tɛ̀bɛ́ Dəvyidi wèrhɛ́ nɔrh mɔ́ gə́ y'à tú è zhe ńmyɛ̌ ǹdə́ ń tó-dwã bɛ́, e jà kaka y'à tɛ̀nɛ́ bə̀ la jú mú kàrmə̀ gaga nà?

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

26Ń zù Yi jù wə̀, n kwè búrú w bə̀ y'à pɔ Yi ni mú n dɔ̃̀. E jà wɔ́ vwì̃-zwə́lnə bé dúdú bə̀ y'à zhe sɔ́má bə̀ wɔ̃ bə̀ dɔ̀m wà. Wɔ́ Abyataarɛ ń yà ń wɔ́ vwì̃-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé gakó nánсɛ rə̀myɛ́ yi ní. Dəvyidi kwè búrú w n dɔ̃̀, n dàl n pə ń tó-dwã bɛ́ myɛ nɛ bə dɔ̃̀.”

27Yezu zɛ̃̀ n súlí n wɔ̀ bɛ: "Yi wɛ̀rhɛ́ shìrhə́ dɛ̃ rɛ́ numbyíní yilə, sə rə̀ yə̀ numbyíní wɛ̀rhɛ́ shìrhə́ dɛ̃ rɛ́ yil yé.

28Èta, Numbyíní Byĭ cĭ shìrhə́ dɛ̃ rɛ́ myɛ."

Markɛ 3

1Rə̀myɛ́ kwã nɛ́, Yezu ká n vò dwã-gùlú jì y wɛ̃́. Bal mə̀dù yà ń ŋwɛ́nɛ́ gàà ń jɛ̃̀ y'à cùwə̀.

2Sə bɛ̀bɛ́ bə̀ y'à ŋwɛ́nɛ́ gàà mɔ́ y'à n'ê yăl bə cĩ́ yò Yezu yó wə. Bə zɛ̃̀ bə̀ n'ê myɛ̀lɛ́ mɔ, bə̀ la nyĭ ǹdə́ ń gə mà n wárh bal mɔ́ shìrhə́ dɛ̃ rɛ́ yùwə̀.

3Yezu wɔ̀ bal mɔ́ ń jɛ̃̀ y cù mú ni: "Zɛ̃̀ ń zhì dɛ̃̌ lyì bí gakó yé né.”

4Yezu zɛ̃̀ n bwə̀rh lyì bí n wɔ̀: "Shìrhə́ dɛ̃ rɛ́ yùwə̀, lò zhe sɔ́má ń wɛ̀rhɛ́ cɛ̀nɛ̀ ráá lwɛlɛ? Ń wɔ̃ n vwə̀rh numbyíní myə̀l, ráá n jər è myə̀l?" Sə bə̀ yə̀ lyár bə̀ kaka yé.

5N zɛ̃̀ n nyĭ bə̀ gakó. Ń lyim zɛ̃̀, ń wu zhìlì dɛ̃́dɛ̃́, bə̀ wu-kùùlí yilə. N zɛ̃̀ n wɔ̀ bal mɔ́ nɛ: "Cèlè ǹ jɛ̃̀ yá." N cèlè yə̀, e já ká b'è jàà y wa.

6Farɛzhɛ̃̃ɛ̃̃bá zɛ̃̀ bə du pwɛ̃̀ nè, làlà ǹdə́ bə̀ zhə̀l bə nə Erɔɔdɛ lyì bí, bə la pyà bə̀ gə́ má tó né bə zə Yezu bə gu.

7Yezu ǹdə́ ń kwã-lyì bí zhĭr bə vò Gəlile mwɛ̃̃́ y yó, sə lyì nánjə̀jóló y'à shí Gəlile ǹdə́ Zhide

8ǹdə́ Zhərəzalɛm ǹdə́ Yidume, ǹdə́ cɛmɛ nɛ́ nyɛ̀bɛ́ nə̀ ŋwɛ́nɛ́ Zhɔrdɛ̃ bwĭ y èpákɛ̀ mɔ́, ǹdə́ nyɛ̀bɛ́ nə̀ ŋwɛ́nɛ́ Tiiri ǹdə́ Sədɔ̃ sarh nɛ mɔ́ wɛ̃́, bə du bə tó mo. Bə̀myɛ́ gakó y'à nyɛ̀ɛ̀ tɛ̀bɛ́ ń nə́ ń wɛ̀rhɛ́ mɔ́ yò. Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce, bə zɛ̃̀ bə bə̀ ń sono.

9N wɔ̀ ń kwã-lyì bí ni bə̀ bə̀ tɛnɛ bŭ-bwəl rə̀dù bə pɔ̃, mùnì ga lyì bí bə̀ká pyɛ́nɛ́ mə yé.

10Ń gə́ yà ń nə́ ń wárh lyì nánzhəzhɔ̃ mɔ́ ce, lyì bí byɛ̀bɛ́ gakó bə̀ y'à wɔ́ nə̀bwànà mɔ́ y'à n'ê jɛ̀nɛ̀ dwã, mùnì ga bə ŋwɛ̀nɛ́ bə dwə̀rh mò.

11Nə̀cílsí námməlwălsɛ́ gə́ nɔ mɔ, sə tu ń yé né sə̀ n'ê wŭrh sə̀ zhe: "Ǹ wɔ́ Yi Byĭ.”

12Sə Yezu yà ń nə́ ń ji si búlə́, ń nə́ ń pɛ sɛ nyí bə̀ sə̀ bə̀ká ce bə lwar ń gə́ wɔ́ nɛ́ yé.

13Yezu zɛ̃̀ n jì pyɔ̀ òdù yó, n byɛ̃̀ lyì bí byɛ̀bɛ́ ń nə́ ń yăl mɔ́ bə bə̀ ń yala nɛ.

14N zɛ̃̀ n cír lyì shí ǹdə́ bə̀lyè bə̀ wɛ̃́ n ce bə jĭrh ń tùntúmə́. Ń cír be mùnì ga bə yə̀ nɛ́ ǹdə́ mɔ, sə n twì̃ bì bə bwə̀l yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí,

15n pə bɛ ŋwɔ̀nɔ́ mùnì bə jì nə̀cílsi námməlwălsɛ.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

16Nyĭnə byɛ̀bɛ́ shí ǹdə́ bə̀lyè y ń cír mó yilə né: Shəmɔ mɔ́ mɔ̀bɔ́ Yezu co ń yil bə̀ Pyɛɛrɛ mɔ́,

17ǹdə́ Zebede byă bɛ́ Zhakɛ ǹdə́ Zhã̃ (Yezu co bə̀ yə-lyə́rse bə̀ Bwanɛrzhɛ; rə̀myɛ́ n'ê yăl e byili bə̀ bə̀ nyĕ ǹdə dwà-gùlú ta),

18e súlí Andərɛ ǹdə́ Shilipu, ǹdə́ Bətələmyi, ǹdə́ Məco, ǹdə́ Təma, ǹdə́ Aləfɛ byĭ Zhakɛ, ǹdə́ Tadɛ, ǹdə́ yə̀wăl cìnə́ bé gùlú w lò mə̀dù ń yíl Shəmɔ,

19e súlí Zhidə Esəkarəyɔtɛ, mɔ̀bɔ́ ń myìnì Yezu n pə bə zə mɔ́.

20Rə̀myɛ́ kwã né, Yezu zɛ̃̀ n vò kɛ̀lɛ́ wa. Lyì nánzhəzhɔ̀ ké bə̀ dwã yó. Rə̀myɛ́ ce ńmyĕ ǹdə́ ń kwã-lyì bí k'ê bə yé zhe sə bə jí kùjú myɛ cìcì yé.

21Ń dwí lyì bí gə́ nyɛ̀ɛ̀ rə̀myɛ́, bə wɔ̀: "Dɛ̀ga ń yó w n'ô yăl o zhĭr." Bə zɛ̃̀ bə bà, bə̀ la zə mɔ bə mé vò kwã né.

22Muyiisi nyə́ né byilnə bé bə̀ y'à shí Zhərəzalɛm bə bə̀ cɔ w wɛ̃́ gàà mɔ́ y'à n'ê wə̀l bə̀ wɔ́ nəcílsí námməlwălsɛ́ pyɔ̀ Bəzəbul ń zhe mo. Jàlà myɛ y'à n'ê wə̀l bə̀ wɔ́ nəcílsí pyɔ̀ mɔ́ jàn ń mə́ ń nə́ ń jì sì.

23N zɛ̃̀ n byɛ̃̀ bè, n ji səswalá n pə bɛ n wɔ̀: "Shətana má wɛ̀rhɛ́ etər e jì Shətana?

24Tənà èdù lyì gə pɔr dwã nɛ bə̀ n'ê bwí dwã, tənà y èmyɛ́ t'â la zhŭ e yə̀ tənà yé.

25Èta myɛ, kɛ̀lɛ́ èdù lyì gə pɔr dwã nɛ, bə̀ n'ê bwí dwã, kɛ̀lɛ́ y èmyɛ́ t'â la zhŭ e yə̀ kɛ̀lɛ́ yé.

26Shətana gə zɛ̃̀ e k'â n'ê bwí ǹdə́ è cìcì, èmyɛ́ yò zhìlì; è pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ t'â la zhŭ yé.

27"Lò wàr ǹ m'ă zù nə̀jàl-bal sõ kɛ̀lɛ́ wa, ń pwà ń jɛ̃̀-kɔn dɛ́, ǹdə́ ǹ yə̀ jɛ̀rɛ̀ ń lyẽ mo n cĩ́ tɛ̃́ yé. Sə ǹ gə lyẽ mo, ǹ wɔ̃̀ ǹ m'ă pwà ń jɛ̃̀-kɔn dɛ́ gakó."

28Yezu kə́ n súlí n wɔ̀: "Zhə̀nà, à n'â wə̀l ába: lyì bí wɔ̃̀ bə̀ má nə bə̀ dwɔ́ɔ́ré ǹdə́ bə̀ tùùrhí tɛ̀bɛ́ gakó bə̀ n'ê tùrh Yi mú sŭbri.

29Sə lò mɔ̀bɔ́ ǹ tùrh Eshirhə náàcɛ̀nɛ́, ǹ wɛ̀rhɛ́ yə̀-bə̀lɔ̀lɔ́ kɔ̀bɔ́ ò bə sŭbri zhe gaga, sə yə̀-bə̀lɔ̀lɔ́ w òmyɛ́ bá mɛ̃ ǹ yó w dɛ̃ gakó."

30Wɔ́ bə̀ gə́ wò bə̀ wɔ́ nəcílí námməlwɛ̀lɛ́ è zhe mo mó è ce n zɔ̀m èta.

31Yezu da-byă bɛ́ ǹdə́ ń ná zɛ̃̀ bə̀ bà. Bə zhì pwɛ̃̀ nè, bə̀ twĩ̀ lò bə̀ ń byɛ̃̀ mo n pə bɛ.

32N yí ǹdə́ lyì-zhă bɛ́ jĕ bə kə́kɛ́lɛ́ mɔ, n wɔ̀ mɔ̀: "Nyĭ ǹ ná ǹdə́ ǹ da-byă bɛ́ zhĭ pwɛ̃̀ nè bə̀ n'ê yăl mɔ́."

33Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Mɔ̃ ń wɔ́ à ná mɔ́? Byĕ bə̀ wɔ́ à da-byă bɛ́?"

34N zɛ̃̀ n pyìrhí n byili lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ jĕ bə kə́kɛ́lɛ́ mɔ mɔ́ n wɔ̀: "Nyĭ à ná mɔ́ ǹdə́ à da-byă bɛ́.

35Lwarna bə̀ lò mɔ̀bɔ́ gakó ǹ nə́ ǹ wɛ̀rhɛ́ Yi pùbùlə̀, wɔ́ ǹmyɛ́ ǹ wɔ́ à da-byĭ, ǹ wɔ́ à nəkɔ́, ǹ wɔ́ à ná."

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

Markɛ 4

1Rəmyɛ́ kwã nɛ́, Yezu ká n ji kùr ń ná ń cèrhè kàrmɔ̀ lyì bí ni mwɔ̃̂ y yó. Lyì nánzhəzhɔ̌ zɛ̃̀ bə bə̀ ń sono, sə bə̀ gə́ y'à já dɛ̃́dɛ̃́ mɔ́ ce, n zɛ̃̀ n zù bŭ-bwəl rədù wə̀, rə y'à ŋwɛ́nɛ́ mwɔ̃̂ y wɛ̃́, n jòm tɛ̃́. Lyì-zhă bɛ́ gakó zɛ̃̀ bə̀ zhĭ bù-cŭ w yó.

2N zɛ̃̀ n zə səswalsɛ ń mə́ ń cèrhè bè wɛ̃̀ nánzhəzhɔ̌, ń zhe:

3"Cilinə: bal mədù ń ya n du ń la ń twɔ̃̂ dú.

4Ń gə́ yú ń nə́ ń dwì, jíjí byă bɛ́ jàlà ló tɛ̃́ sɔ́má y nyí ni. Kúmsi bə̀ sə jí rə̀ gakó.

5Bə̀ jàlà ló pàtá yó, shó y'à bə já gàà dɛ̃́dɛ̃́ yé. Bə lyĩ làlà, shó w gə́ y'à bə já mɔ́ yilə.

6Sə nànyɔ́nɔ́ w gə́ byìl o mà rɛ̀, rə ká cì, rə̀ nèsé gə́ y'à bə já mɔ́ yilə.

7Bə̀ jàlà ló sor jàà wà. Rəmyɛ́ ǹdə́ sɔɔrɛ́ ga tó dwã rə lyĩ. Sɔɔrɛ́ byì rə pyɛ́nɛ́ jíjí rí, rə yə̀ byă ce yé.

8Bə̀ jàlà ló cɛ kɛ̀bɛ́ è càn wɛ̃́, bə lyĩ, rə byì rə ce byă nánzhəzhɔ̌. Jíjí ywɛ̃́ jàlà ce byă shə́-ètɔ̀ shə́-ètɔ̀, jàlà ce shí-shəldù shí-shəldù, jàlà ce zɔ̌m zɔ̌m.”

9Yezu zɛ̃̀ n súlí n wɔ̀: "Lò ǹ la cilu, sə́ cili.”

10Ń gə́ tú n kəl n yɛ̃̌ lyì-zhă bɛ́ nɛ n vò ń zhĭ kwã nɛ́ ń dúdú, lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à zhĭ bə kə́kɛ́lɛ́ mə mɔ́, e súlí ń kwã-lyì bí shí ǹdə́ bəlyè y zɛ̃̀ bə bwərh mò səswalá y kùrə̀.

11N zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Yi ce ámyɛ̌ yɛ̌ rə̀ pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ ywɛ̃̀ né nə̀ shèè mɔ́ kùrə̀. Sə è gə wɔ́ lyì bí dwã bɛ́ yilə, à n'â byili bəmyɛ́ nɛ ǹdə́ səswalsɛ,

12mùnì ga, 'Bə̀ gə n'ê nyĭ myɛ, sə bə̀ bə̀ká nə yé; bə̀ gə n'ê cili myɛ, sə bə̀ bə̀ká nyɛ̀ɛ̀ nə̀ kùrə̀, bə pyìrhí bə̀ wun bə ká b'à sõ mùnì Yi pə bɛ sŭbri yé.' “

13N zɛ̃̀ n zhízhílí n bwərh bè n wɔ̀: "Á yəl səswalá y kɛ̀bɛ́ kùrə̀? Etər á nə b'ă tó né á lwar sə̀ dwã bɛ́ kùrə̀?

14Twɔ̃̂-dùrnə̀ mɔ́ wɔ́ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ ń nə́ ń dwì.

15Lyì jàlà n'ê cili Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́, sə Shətana n'ê twí làlà e vùr zɔ̀mɛ̀ rɛ́ bə̀ y'à zwẽ bə cɩ̃́ bə̀ wɛ̃́ mɔ́. Bəmyɛ́ mɔ́ nyɛ̌ ǹdə sɔ́má nyí rí ta.

16"Jàlà n'ê cili Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́, bə pú e zwẽ de làlà ǹdə́ wu-nyɔ̃̌. Sə rəmyɛ́ kwã nɛ́, bə̀ t'â pyɛ́nɛ́ bə̀ yɛ̃̌ de rə̀ jòm bə̀ wɛ̃́ rə̀ pɛ nərh yé. Bə̀ n'ê zwẽ nyí kùr yó, sə zwini ráá nɔ̀nɔ̀ gə tú Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ yilə, bə̀ n'ê gɛ bə̀ wun làlà. Bəmyɛ́ mɔ́ nyɛ̌ ǹdə pàtá y yó mɔ́ ta.

18"Jàlà n'ê cili Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́. Sə rəmyɛ́ kwã nɛ́, lũ w kɔ̀bɔ́ twə́lə́ né, ǹdə́ ò nəcèndɛ́ shil, ǹdə́ shilə dwã nánzhəzhɔ̌ n'ê twí nə̀ zwì bə̀ wɛ̃́, nə pyɛ́nɛ́ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́, rə̀ t'â ce byă yé. Bəmyɛ́ mɔ́ nyɛ̌ ǹdə sɔɔrɛ́ jàà y ta.

20"Jàlà n'ê cili Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́, bə zwẽ de bə cɩ̃́ bə̀ wɛ̃́, bə zɛ̃̀ bə ce byă. Bə̀ jàlà ce byă shə́-ètɔ̀ shə́-ètɔ̀, jàlà ce shí-shəldù shí-shəldù, jàlà ce zɔ̌m zɔ̌m. Bəmyɛ́ mɔ́ nyɛ̌ ǹdə cɛ y kɛ̀bɛ́ è càn mɔ́ ta.”

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

21Yezu zɛ̃̀ n ká n wɔ̀ ń kwã-lyì bí ni: "Bə̀ yá kwè pàntɛ́mɛ́ bə pú nəbwɛ́nɛ́ kùr wə̀, ráá bə cɩ̃́ pal kùr wə̀? È də̀ pàntɛ́mɛ́ jàà w bə̀ yá cɩ̃́ y ní?

22Zhə̀nà, kaka tɛ̀nɛ́ rə̀ shɛ̀ɛ̀, rə̀ t'â la pwɛ̃̀ nɛ̀ du yé. Kaka myɛ tɛ̀nɛ́ bə̀ yəl, bə̀ t'â la rə lwar pamparɛ̃̃ɛ̃ yé.

23Lò ǹ la cilu, sə́ cili."

24N ká n wɔ̀ bɛ: "Tɛ̀bɛ́ á n'á cili mú, cilinə re cɛ̀nɛ̀. Zwã̌ y kɛ̀bɛ́ á n'á ce è wɛ̃́ á pɛ á dwã bɛ́ nɛ mɔ́, wɔ́ èmyɛ́ cìcì wɛ̃́ Yi má ce né rə pə ámyɛ nɛ, sə rə̀ má súlí kɔn nɛ́ rə pə ába.

25Zhə̀nà, mə̀bɔ́ ǹ zhe, bə̀ má pɔ̃́ ń mə́ súlí. Mə̀bɔ́ ǹ bə zhe, bə̀ má zwɛ̃ tɛ̀bɛ́ námpɔ́lɛ́ y ǹ zhe mó myɛ cìcì."

26Yezu ká n ji səswalá n wɔ̀: "À má byili ába kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ n'ê myɛrhɛ Yi pyɛ̀lɛ̀ rɛ́. Lò gə dù jíjí dwí ǹ cɛ wa,

27ń zɛ̃̀ ń vò ǹ yá dɛ̀ɛ̀, ń dùlí ń zɛ̃̀, cəcɛ̃ ǹdə́ nənyɔ́nɔ́ ga. Jíjí rí n'ê lyĩ rə̀ zɛ̃̀ ǹdə́ ǹ yəl kɔn gə́ n'ê tó né yé.

28Jíjí rí n'ê lyĩ rə̀ cìcì nì, rə jɛ̀rɛ̀ rə tò rə ce cã̌; rə̀myɛ́ kwã nɛ́, wɔ́ pŭrh; rə zɛ̃̀ rə ce byă.

29Sə rə̀ gə byìl rə̀ zhɛ̀, bə̀ n'ê jə̀r rè, bə̀ wɔ́ jòró yi rə̀ yúwə́."

30Yezu ká n wɔ̀ bɛ: "Bə̀kɔ́n nə́ m'ă m'é myɛrhɛ Yi pyɛ̀lɛ̀ rɛ́, ráá səswalá kɛ̌ nə́ m'ă m'é byili rə̀ gə́ wɔ́ nɛ́?

31Rə̀ nyɛ̌ dwã ǹdə cŏ byĭ námpɔ́lɛ́ ta, è nyɛ̌ námpɔ́lɛ́ du lũ w bááré dɔma bɛ́ byă bɛ́ gakó.

32Sə bə̀ gə dù yə̀, è n'ê lyĩ, e byì nánfɔ̀lɔ̀ du bááré wɛ̃̀ dé gakó, e tò jɛ̀rh nánfwààlɛ̀. Kúmsi n'ê twí sə̀ cɩ̃́ sə̀ jàlá è ywə́l mó wə."

33Èta, Yezu yà ń nə́ ń tó səswalsɛ nánzhəzhɔ̌ dɛnnɛ ń byili bi Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ ǹdə bə̀ gə́ y'à wɔ̌ bə̀ má nyɛ̀ɛ̀ rə̀ kùr né.

34Ń yà ń tá ń zɔ̀m ǹdə́ bɛ ǹdə́ è gə də̀ ǹdə́ səswalsɛ yé. Sə è gə wɔ́ ńmyɛ̌ ǹdə́ ń kwã-lyì bí dúdú, ń yà ń nə́ ń byili bi sə̀ gakó kùrə̀.

35Rə̀myɛ́ yù w cìcì, də̀dɛ̀nɛ́ y gə́ tú e yí, Yezu wɔ̀ ń kwã-lyì bí ni: "Bànà nə́ byɛrhɛ nə́ vò mwɔ̃́ y èpákɛ̀."

36Bə ce lyì-zhă bɛ́ zhĭr bə̀ la jè. Yezu kwã-lyì bí zɛ̃̀ bə kwè mò ǹdə́ bŭ-bwəl lé tɛ̀bɛ́ ń yà ń ŋwɛ́nɛ́ rə̀ wɛ̃́ mó. Bŭ-bwələ dwã myɛ y'à pú ń kùrə̀.

37Zho nánfɔ̀lɔ̀ zɛ̃̀ ò n'ô ce, nɛ̃̌ mó zɛ̃̀ mə̀ n'ê zwì bŭ-bwəl lé ń yà ń ŋwɛ́nɛ́ rə̀ wɛ̃́ mó wə, rə̀ n'ê yăl rə sú.

38Yezu yà ń pyɛ̌ bŭ-bwəl lé kwã y wa, n zə yó-kɔ̃́ɔ̃́ n kwɛ̃́ ń yó, ń dɛ̌. Ń kwã-lyì bí zɛ̃̀ bə zhàrh mɔ̀, bə wɔ̀: "Yó-cə́bal, ǹ tá ǹ gá nə́ gə́ la cú mú ni?"

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

39N shí jan dɛ́ wɛ̌ ń zɛ̌̀, n bya zho wɔ́, n wɔ̀ mwɔ̃̌ y nɛ̌ mɔ́ nɛ: "Shǐ ǹ nyí. Yɛ̌ ǹ sɔ̀ w nɛ." Zho w já zhízhílí o kwĩ. Nɛ̌ mɔ́ myɛ zhì shɛ́shɛ́.

40N zɛ̌̀ n wɔ̀ ń kwã-lyì bí ni: "Byè yil á n'á dùr ywɛ̃? Á gwɛ̌ yə̀ nɛ zhí nà?”

41Ywɛ̃ nánfɔ̀lɔ̀ zɛ̌̀ rə̀ zhe be. Bə zɛ̌̀ bə̀ n'ê wə̀l dwã nɛ: "Bal mɔ́ mɔ̀bɔ́ wɔ́ tər lò, zho ǹdə́ mwɔ̃̌ nɛ̌ myɛ m'ê shɛ̀nɛ́ ń nyí ni?"

Markɛ 5

1Yezu ǹdə́ ń kwã-lyì bí yú mwɔ̃̌ y èpákɛ̀ Zhɛrasa lyì bí tənà y wa.

2N shí bŭ-bwəl lé wɛ̌ n du. Lò mədù nəcílí námməlwɛ̀lɛ́ y'à zhe já n shí lú-bɔ̀là w n du n bə̀ n jəl mo.

3Ń yà ń nə́ ń zwɛ̌̀ lú-bɔ̀là bɛ́ wa. Lò lò yà ń wàr mɔ̀ ń nə́ ń lyɛ̃ ǹdə́ nyáná myɛ cìcì yé.

4Twər nánzhəzhɔ̌ bə̀ y'à lyɛ̃ ń nèsé ǹdə́ cə̌bsɛ, bə lyɛ̃ ń jɛ̀sɛ́ ǹdə́ nyáná, n sə́ cə̌bsɛ́ ǹdə́ nyáná nɛ́ ga. Lò yà ń tɛ̀nɛ́ ń zhe jàn ń mà n ŋwɛ̀nɛ́ n zə mɔ yé.

5Twéé gakó, cəcɛ̃ ǹdə́ nənyɔ́nɔ́ ga, ń yà ń ŋwɛ́nɛ́ lú-bɔ̀là bɛ́ wa, ǹdə́ pyàərɛ́ wa, ń nə́ ń wùrhə́, ń nə́ ń zə nə́kuulí ń cɛ̀mɛ̀ ń cìnə̀.

6Ń gə́ nɔ Yezu ǹdə́ ń gwɛ̌ ŋwɛ́nɛ́ pyépyé, n dùr n jòm ń nədwə́nə́ yó n wùlì ń yé né,

7n wŭrh dɛ̌ dɛ̌ n wɔ̀: "Yezu, Dɛ̌ cə́bal Byǐ, etər ǹ nə́ ǹ yăl ń wɛ̀rhɛ́ nɛ né? À n'â lwə̀l mó Yi yil lé yilə, ǹ bə̀ká nwɛ̀nɛ̀ nɛ̀ yé.”

8Yezu yà ń nə́ ń wə̀l nəcílí y ni b'è du bal mɔ́ wɛ̌. Wɔ́ rəmyɛ́ è ce bal mɔ́ wɔ̀ èta.

9N zɛ̌̀ n bwərh mò n wɔ̀: "Ǹ yíl byè?" Bal mɔ́ wɔ̀ mɔ̀: "À yíl 'Nánjəjóló', nə́ gə́ já mɔ́ yilə.”

10Sə ń yà ń nə́ ń lwə̀l Yezu ni bə̀ ń bə̀ká n jì nəcílsí sə du bə̀ tənà y wɛ̌ yé.

11Kùkúr nánzhəzhɔ̌ y'à zhǐ pyɔ̀ òdù nəbán nɛ gàà, rə̀ n'ê dɔm gɔ.

12Nəcílsí zɛ̌̀ sə lwə̀l Yezu ni sə wɔ̀: "Yɛ̌ nə́ vò é zù kùkúúrí tɛ̀bɛ́ èta mɔ́ wɛ̌.”

13N zɛ̌̀ n pə sɛ sə́má. Sə du sə zù kùkúúrí wɛ̌. Rə̀ gakó já dùr rə cə́cèlé pyɔ̀ w rə ló mwɔ̃̌ y wə, rə mɛ̃ gàà rə cì. Rə̀ gakó y'à yú mɔ̀ərhɛ̀ rə̀lyè.

14Lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à n'ê yìlì kùkúúrí ni mú dùr bə vò e byili cɔ w wa, ǹdə́ cə-byǐsí sə̀ ŋwɛ́nɛ́ cɔ w vɔ̃̌ nɛ̀ mɔ́ wɛ̌. Lyì bí zɛ̌̀ bə̀ la vò bə nyǐ kɔn dɛ́ tɛ̀bɛ́ rə̀ wɛ̀rhɛ́ mɔ́.

15Bə yí Yezu sono, bə pwírí mɔ̀bɔ́ nəcílsí námməlwălsɛ́ y'à zhe mó ń surhə́ né ká bə̀ dwã yó, n zù gàndɛ̀ ń jɛ̌ tɛ̌̃. Ywɛ̃ zə bɛ.

16Byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à ŋwɛ́nɛ́ gàà bə̀ nɔ yò w ǹdə́ bə̀ yírhə́ mó, cɛ̌́ bi kɔn gə́ tó né ǹdə́ mɔ̀bɔ́ nəcílsí y'à zhe mó, ǹdə́ kɔn gə́ tó né ǹdə́ kùkúúrí mú myɛ.

17Bə zɛ̌̀ bə lwə̀l Yezu ni bə̀ ń du bə̀ cɔ w wa.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

18Yezu gə́ tú ń nə́ ń zwì bŭ-bwəl lé wə, bal mɔ́ mɔ̀bɔ́ nɔ̀cílsí y'à zhe mó zɛ̄̀ ń nə́ ń lwɔ̀l mò bɔ̀ ń mà n tó mo n vò,

19sə Yezu yə̀ shɛ̀nɛ́ yé. Ń wò mò: "Ká vò jè, ń byili kɔn dɛ̀bɛ́ gakó Cinu dùr ǹ nɔ̀nɔ̀ n wɛ̀rhɛ́ ǹ yil mó ǹ dwí lyì bí ni."

20Bal mɔ́ zhĭr n vò Cɛmɛ-shí tənà y wa, n bwɔ̀l n byili kɔn dɛ̀bɛ́ gakó Yezu wɛ̀rhɛ́ ń yil mó. Kɔn jàr lyì bí gakó dɛ̄́dɛ̄́.

21Yezu zɛ̄̀ n zù bŭ-bwəl lé wə, n byɛrhɛ n ká n vò mwɔ̄́ y èpákɛ̀, ń zhĭ mwɔ̄́ y bù-cŭ w yó. Lyì nánzhəzhɔ̀ zɛ̄̀ bə bə̀ ń sono.

22Dwã-gùlú jì yó-cə́bal mədù myɛ zɛ̄̀ n bà, ń yíl Zhəyiiri. Ń gə́ nɔ Yezu, n tu ń nədwə́nə́ yó, n wùlì ń yé né,

23n lwɔ̀l mò ǹdə́ ń wu gakó n wɔ̀: "À bɔ̀kɔ́ bə jàn zhe, ń nə́ ń yăl n cì. Bə̌ zə ǹ jɛ̄̀ ń dwɔ̀rh mò, mùnì ga n wárh n nə ń cìnə̀."

24Yezu zhĭr n tó mo ń la. Sə lyì nánjə̀jóló y'à tó, bə̀ y'à n'ê pyɛ́nɛ́ mɔ.

25Sə́ nyĭ kɛ̃ mədù yà ń ŋwɛ́nɛ́ gàà, ń yà ń tu yó, o wɛ̀rhɛ́ byinə shí ǹdə́ nə̀lyè ǹdə́ ò n'ô lyɛ̀ɛ̀ mɔ̀.

26Ń yà ń nwɛ̀nɛ̀ dɛ̄́dɛ̄́ lyìtwə́rə́ nánzhəzhɔ̀ jɔ̄̀ wà, n zhìlì ń jɛ̄̀-kɔn dɛ́ gakó n mə n shili ń cìnə̀, sə ń yə̀ wárh yé. Címí y gaga mɔ́ já kwɛrhɛ è n'ê nyáásɛ.

27Ń gə́ nyɛ̀ɛ̀ bə̀ n'ê zɔ̀m Yezu yò, n zɛ̄̀ n bə̀ n tó kwã nɛ́ n zù lyì-zhă bɛ́ wɛ̄́, n jɛ̄̀ɛ̄̀ jɛ̄̀ɛ̄̀ lyì bí n yí n tó Yezu kwã nɛ́ n dwɔ̀rh ń kàmə̀-zwĭ y ni,

28bə̀ ń yà ń nə́ ń tɛ́rɛ́ ń wɛ̄́ ń zhe: "Bá à gə dwɔ̀rh ń kàmə̀-zwĭ y ni myɛ cìcì, à má wárh."

29Rə̀myɛ́ yi ní, jal mɔ́ mə̀ y'à n'ê dwi mú já zhízhílí mə kwĩ kùr yó. N já n tó ń yala nɛ́ wɛ̄́ n lwar bə̀ ń címí y zhɛ̀.

30Rə̀myɛ́ yó cìcì, Yezu já n lwar bə̀ jàn shí ń yala nɛ rə shə́r. N pyìrhí lyì-zhă bɛ́ cəcə̀l wə, n bwɔ̀rh n wɔ̀: "Mɔ̌ lò ń dwɔ̀rh à kàmə̀-zwĭ y ni?"

31Ń kwã-lyì bí wɔ̀ mɔ̀: "Ǹ nə lyì bí gə́ n'ê pyɛ́nɛ́ mɔ́ nɛ́, ń jà ǹ nə́ ǹ bwɔ̀rh bə̀ wɔ́ mɔ̌ lò ń dwɔ̀rh mó?"

32Yezu zɛ̄̀ n pyìrhí n nyĭ lyì bí bə̀ kə́kɛ́lɛ́ mɔ mɔ́ wɛ̄́, ń la mə n lwar lò yil ń wɛ̀rhɛ́ èta mɔ́.

33Ywẽ y'à zhe kɛ̃ mɔ́, ń nə́ ń kəkə, ń gə́ yà ń yě kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ wɛ̀rhɛ́ ń yala nɛ́ wɛ̄́ mó yilə. N twɛ̄̀ n yí Yezu yala nɛ, n tu ń nədwə́nə́ yó, n wùlì ń yé né, n byili mu ń wu pamparɛ̃ɛ̃.

34Yezu zɛ̄̀ n wɔ̀ mɔ̀: "À bə̀kɔ́, ǹ gə́ zhí Yi ni mú ce, ǹ nɔ ǹ cìnə̀. Címí y è y'à zhe mə́ mó zhɛ̀. Zhəl ǹdə́ yə̀-zùlə́."

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

35Rəmyɛ́ yó, lyì shí dwã-gùlú jì y yó-cə́bal mɔ́ sõ kɛ̀lɛ́ w bə bə̀ ǹdə́ Yezu gwɛ̃̌ nə́ ń zɔ̀mà, bə wɔ̀ dwã-gùlú jì y yó-cə́bal mɔ́ nɛ: "Ǹ bə̀kɔ́ mɔ́ tɛ̀nɛ́ yé. Bə̀kɔ́n yil ǹ b'ă kə́ lyɛ̀ɛ̀ yó-cə́bal mɔ́?”

36Sə Yezu yə̀ bə̀myɛ́ zɔ̀mà nɛ́ cili yé. N zɛ̃̀ n wɔ̀ dwã-gùlú jì y yó-cə́bal mɔ́ nɛ: "Bə̀ká dùr ywẽ yé. Ǹmyɛ́ wírí ń zhí ni.”

37Ń yə̀ shɛ̀nɛ́ lò dõ tó mo, è gə də̀ Pyɛɛrɛ ǹdə́ Zhakɛ ǹdə́ ń da-byĭ Zhã.

38Bə̀ gə́ yú dwã-gùlú jì y yó-cə́bal mɔ́ sõ kɛ̀lɛ́ wa, Yezu pwírí lyì bí n'ê kúrhə́, bə̀ n'ê wŭrh bə̀ m'ê ce sɔ̀ dɛ̃̌dɛ̃́.

39N zù kɛ̀lɛ́ wa, n bwə̀rh bè n wɔ̀: "Bə̀kɔ́n sɔ̀ á n'á ce èta mɔ́? Byè yil á n'á kúrhə́? Bə̀sɔ́bwɛ̀lɛ́ y wɔ́ dɛ́ è dɛ̃̌. È yə̀ cì yé.”

40Lyì bí zɛ̃̀ bə̀ n'ê mɔ̀n mɔ̀. N ce bə̀ gakó du pwɛ̃̀ nè, n zɛ̃̀ n zə bə̀sɔ́bwɛ̀lɛ́ y da ǹdə́ è ná ǹdə́ ń kwã-lyì bí bə̀tɔ̀ y bə tó mo, n mə n zù jì y kɛ̀bɛ́ bə̀sɔ́bwɛ̀lɛ́ y pyɛ̃̌ è wɛ̃́ mó wə.

41N zə bə̀sɔ́bwɛ̀lɛ́ y jɛ̃̀ nɛ̀, n wɔ̀ ya: "Tə̀litə̀ kum!" (Rə̀ kùr wɔ́: "À bə̀kɔ́, à n'â wə̀l mó, zɛ̃̀ dɛ̃̌!")

42Rəmyɛ́ yó cìcì, bə̀kɔ́ mɔ́ já n shí tɛ̃́ n zɛ̃̀ ń nə́ ń zhə̀lə̀. Lyì bí gə́ nɔ rəmyɛ́, bə̀ wun zɛ̃̀ dɛ̃́dɛ̃́. Bə̀kɔ́ mɔ́ yà ń zhe byinə shí ǹdə́ nə̀lyè.

43Yezu zɛ̃̀ n gwirhi ń yé, n pə bɛ nyí bə̀ bə̀ bə̀ká shɛ̀nɛ́ lò lò lwar yé. N zɛ̃̀ n súlí n wɔ̀ bɛ: "Pana mɔ kùjú n jí."

Markɛ 6

1Rəmyɛ́ yó, Yezu zhĭr n vò ń da-dŏ, sə ń kwã-lyì bí y'à tó mo bə vò.

2N zɛ̃̀ n vò dwã-gùlú jì y wɛ̃́ shìrhə́ dɛ̃ rɛ́ yùwə̀, ń nə́ ń cèrhè kàrmɔ̀ lyì bí ni. Kɔn jàr lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à n'ê cili ń zɔ̀mà nɛ́ mɔ́ nánzhəzhŏ, bə zɛ̃̀ bə̀ n'ê wə̀lə̀: "Yɛ̃̀ mə̀bɔ́ nɔ zɔ̀mà nɛ́ nyɛ̀bɛ́ èta mɔ́ nɛ́? Yɛ̃̀ ń nɔ surhə nɛ́ myɛ èta mɔ́ nɛ́? Sə̀ màmyaarhɛ́ tɛ̀bɛ́ ń nə́ ń wɛ̀rhɛ́ mɔ́, yɛ̃̀ ń nɔ rɛ nɛ́?

3È də̀ Marɛ byĭ mú ń nə́ ń shə̀l dàárɛ́ mɔ́ nà? È də̀ ńmyɛ̃̌ ń wɔ́ Zhakɛ ǹdə́ Zhoze ǹdə́ Zhidə ǹdə́ Shəmɔ da-byĭ mú nà? È də̀ ń nəkwá bɛ́ bə̀ tó nə́ba bə̀ ŋwɛ́nɛ́ nyɔ̀nɔ̀ nà?" Wɔ́ rəmyɛ́ è ce bə̀ y'à t'â zwẽ Yezu zɔ̀mà nɛ́ yé.

4Ń zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Bə̀ n'ê nyàm Yi nyì-zwennə jààsɛ́ gakó wə, sə bə̀ t'â nyàm mɔ̀ ń da-dŏ w ǹdə́ ń da-byă bɛ́ ǹdə́ ń da sõ kɛ̀lɛ́ w yé.”

5Yezu yə̀ ŋwɛ̀nɛ́ n wɛ̀rhɛ́ màmyɔ ò̀dù ga gàà, è gə də̀ nə̀bwànà màngɛlɛ́, ń cĩ́ ń jɛ̃̀ bə̀ yó, bə wárh,

6sə bə̀ gə́ yə̀ Yi ni zhí mú jàr mɔ̀. Yezu yà ń nə́ ń zhə̀l cə-bwălsɛ́ shɛ̀bɛ́ sə̀ bwə́l gàà mɔ́ wɛ̃́ ń cèrhè kàrmɔ̀ lyì bí ni.

7Dɛ̃ rə̀dù, ń byɛ̃̀ ń kwã-lyì bí shí ǹdə́ bə̀lyè y, n ji kùr ń nə́ ń twĩ̀ bì bə̀lyè bə̀lyè. N pə bɛ ŋwɔ̀nɔ́, mùnì bə jì nə̀cílsi nə́mməlwălsɛ.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

8N pə bɛ nyí n wɔ̀: "Á bə̀k'á zə kaka sɔ́má y kɔ̌ yilə, ǹdə́ è gə də̀ də̀-dɔ̀lɔ̀ dúdú yé. Á bə̀k'á zə búrú ráá bɔ̀là yé; á bə̀k'á ce wársɛ myɛ á byɛ̌ yé,

9s'á ce nəcìlə́ á nərh né, s'á bə̀k'á zə kàmə̀-zŭrh sə̀lyè sə̀lyè yé."

10N wɔ̀ bɛ n súlí: "Á gə yú məgǎ, kɛ̀lɛ́ kɛ̀bɛ́ á la è wɛ̃́ zul mó, s'á mɛ̃ gàà kɔn mé yí dɛ̃ rɛ́ tɛ̀bɛ́ á la jàà y èmyɛ́ wɛ̃́ zhĭr mó.

11Cɔ kɔ̀bɔ́ á zù ò wɛ̃́, ò lyì bí gə yə́ á zhəə́lé zwɛ̃ bə cili á zɔ̀mà nɛ́, s'á k'á du cɔ w ɔ̀myɛ́ wa, á pwà á nə̀rh. Sə rə̀myɛ́ má yə́ myɔrhɔ ò n'ô byili bə̀ bə̀ yɔ̀ zhìlì."

12Bə zhĭr bə vɔ̀ bə bwə̀l bə byili lyì bí ni bə̀ bə̀ pyìrhí bə̀ wun.

13Bə̀ y'à n'ê jì nəcílsi námməlwǎlsɛ, bə̀ n'ê zal nwɛ̃̌ bə̀ tútŭ nəbwànà nánzhəzhɔ̌ bə̀ wárhá.

14Yezu yil du jààsɛ́ gakó wə. Pyɔ̌ Erɔɔdɛ myɛ nyɛ̀ɛ̀ ń yɔ̀. Lyì bí jàlà y'à n'ê wə̀l bə̀ wɔ́ Zhã-Bətiisi ń ká n bwìrhì n du cùùrì wɛ̃́, bə̀ wɔ́ rə̀myɛ́ è ce ń zhe ŋwɔ̀nɔ́ ń nə́ ń wɛ̀rhɛ́ màmyaarhɛ.

15Sə jàlà y'à zhe bə̀ wɔ́ Elyi. Jàlà myɛ y'à zhe bə̀ wɔ́ Yi nyì-zwennə ǹdə Yi nyì-zwennə bé dwã bɛ́ ta.

16Erɔɔdɛ gə́ nyɛ̀ɛ̀ rə̀myɛ́, n wɔ̀: "Zhã-Bətiisi mú à ce bə gɔ̃̀ ń yɔ́ w mɔ́ ń ká n bwìrhì!"

17Wɔ́ Erɔɔdɛ cìcì ń yà ń ce bə zə Zhã bə lyɛ̃ mo bə ce byə̀nə́-jù wə̀. Erɔɔdɛ yà ń jú ń da-byĭ Shilipu kɛ̃ Erɔjaadɛ.

18Zhã zɛ̃̀ ń nə́ ń ji mu búlə́ ń zhe: "Ǹ bə sɔ́má zhe ǹ nə́ ǹ jí ǹ da-byĭ mú kɛ̃ mɔ́ yé."

19Erɔjaadɛ lyim zɛ̃̀ rə̀ n'ê yì Zhã rə̀myɛ́ yilə. Ń nə́ ń yə̀l n ce bə gu mu, sə ń yà ń wàr yé,

20bə̀ Erɔɔdɛ yà ń nə́ ń dùr Zhã ywɛ̃, ń gə́ yà ń yɛ̌ bə̀ Zhã wɔ́ wu-cángá cí, n jà ń wɔ́ Yi lò yilə. Ń yà ń bə shɛ̀ ń yɔ̀ yé. Ń gə nə́ ń cili Zhã zɔ̀mà nɛ́, ń kə́ ń yə̀l ń gə́ nə́ ń wɛ̀rhɛ́ nɛ́ yé, n jà ń yà ń só nə̀ cilu.

21Dɛ̃ rə̀dù, Erɔɔdɛ yà ń nə́ ń wɛ̀rhɛ́ ń lul dɛ̃ yɔ̀ lyĭrh címsi. N byɛ̀ ń kwã lyì-fwàə̀lɛ́ ǹdə́ shə̀dɛ́ɛ́sɛ́ yó-cìnə́ bé, ǹdə́ Gəlile tənà y lyì-fwàə̀lɛ́ gakó. Erɔjaadɛ já n tó rə̀myɛ́ dɛnnɛ n nə bɔ̀l.

22Ń bə̀kɔ́ zù címsí jàà y wa, Erɔɔdɛ ǹdə́ lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à n'ê jí kùjú w mú gakó yé né, n sa. Bə̀ wun yə̀ nyɛ̀n. Erɔɔdɛ zɛ̃̀ n wɔ̀ bə̀kɔ́ mɔ́ nɛ: "Kɔn dɛ̀bɛ́ ǹ nə́ ǹ yə̀l sə́ lwə̀l nè."

23N súlí n wɔ̀ mɔ̀: "À n'â bwəl mó nyí: kɔn dɛ̀bɛ́ gakó ǹ gə lwə̀l nè, à bá pɔ̃́ dɛ, bá è gə wɔ́ à tənà y kə̀kàlà myɛ."

24Bə̀kɔ́ mɔ́ du pwɛ̀ nè n bwə̀rh ń ná n wɔ̀: "Bə̀kɔ́n à má lwə̀l?" Ń ná wɔ̀ mɔ̀: "Lwə̀l Zhã-Bətiisi yó wɔ́."

25Bə̀kɔ́ mɔ́ ká n kwɛ̀ yə̀wǎl yə̀wǎl, n yí pyɔ̌ mɔ́ nyí ni n wɔ̀ mɔ̀: "À n'â lwə̀l mó bə̀ ǹ cɩ́ Zhã-Bətiisi yó w nə̀zhɩ̌ wɛ̃́ èlǎsɛ̃́-lǎsɛ̃́ ń pɛ̃."

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

26Pyɔ̌ mɔ́ wu zhìlì, sə ń gə́ yà ń bwəl nyí lyì bí byɛ̀bɛ́ ń yà ń byɛ̌ mɔ́ yírh w mɔ́ ce, ń yə̀ ŋwɛ̀nɛ́ n cɛ̃ yé.

27N já n zhízhílí n twɩ̌ ń shə̀dáá èdù, n wɔ̀ b'è zhəl e zə Zhã yɔ́ w e bà. Shə̀dáá y zhɩ̌r e vò byə̀nə́-jì y wə, e gɔ̌ Zhã yɔ́ wə́,

28e cɩ́ nə̀zhɩ̌ wə, e zə e bə̀ e pə bə̀kɔ́ mɔ́ nɛ. Bə̀kɔ́ mɔ́ kwè n pə ń ná nɛ.

29Zhã kwã-lyì bí gə́ nyɛ̀ɛ̀ rə̀myɛ́, bə vò bə kwè mò bə ce.

30Yezu tùntúmə́ bé ká kwɛ̌ bə bə̀ ń sono, bə byili mu kɔn dɛ̀bɛ́ gakó bə̀ wɛ̀rhɛ́ ǹdə́ dɛ̀bɛ́ bə̀ cèrhè lyì bí ni mú.

31Sə lyì nánzhəzhɔ̌ y'à n'ê twí Yezu sono bə̀ k'â kwɛ̌. Rə̀myɛ́ ce ńmyɛ̌ ǹdə́ ń kwã-lyì bí y'à bə yé zhe sə bə jí kùjú myɛ cìcì yé. N zɛ̌ n wɔ̀ ń kwã-lyì bí ni: "Bànà nə́ kɔl nə́ vò kwã nɛ́, lò lò gə́ tɛ̀nɛ́ mə̀gã̌, á shɩ̌rh námpɔ́lɛ́."

32Bə zhɩ̌r bə vò bə zù bŭ-bwəl rə̀dù w bə̀ dúdú, bə̀ la jàà èdù wə̀, lò lò gə́ tɛ̀nɛ́ mə̀gã̌.

33Sə lyì nánzhəzhɔ̌ nɔ bɛ ǹdə́ bə̀ la, bə lwar bə̀ wɔ́ bə̀myɛ́. Bə shí cɛmɛ nɛ́ gakó wɛ̌ bə du, bə dùr ǹdə́ bə̀ nə̀rh bə jɛ̀rɛ̀ Yezu ǹdə́ ń kwã-lyì bí gàà.

34Yezu gə́ shí bŭ-bwəl lé wɛ̌, n nə lyì bí bə̀ zhɩ̌ dwã yɔ́ nánzhəzhɔ̌. Bə̀ nɔ̀nɔ̀ zə mɔ, bə̀ bə̀ y'à nyɛ̌ ǹdə pyìisì shɛ̀bɛ́ sə̀ bə kálna zhe ta. N zɛ̌ n ji kùr ń nə́ ń cèrhè bè wɛ̌ nánzhəzhɔ̌.

35Cɛ y y'à n'ê yìì, ń kwã-lyì bí zɛ̌ bə yí ń nyí ni bə wɔ̀ mɔ̀: "Nyɔ̀nɔ̀ wɔ́ gɔ-elũ. Kɛ̀lɛ́ tɛ̀nɛ́ bwə́lbwə́l yé. Cɛ y myɛ j'à n'ê yìì.

36Ce lyì bí zhɩ̌r bə vò jàə̀sɛ́ shɛ̀bɛ́ sə̀ bwə́l mɔ́ ǹdə́ cə-bwə̌lsɛ́ wɛ̌, bə yè kùjú bə jí."

37Yezu wɔ̀ bɛ: "Á cìcì pana bɛ kùjú bə jí." Bə bwə̀rh mò bə wɔ̀: "Nə́ zhəl nə́ zə dwã zwə̌-àlyè tum wársɛ nə́ m'é yè búrú nə́ b'ɛ̌ pə bɛ bə dɔ̌?"

38N wɔ̀ bɛ: "Zhəlnə á gwɛ̃ á nyɩ̌ wɔ́ búúri màngal rə̀ ŋwɛ́nɛ́ á byɛ̌." Bə̀ gə́ zhə̀l bə gwɛ̃, bə wɔ̀ mɔ̀: "Búúri rə̀nu ǹdə́ émɔ̌rh sə̀lyè sə̀ ŋwɛ́nɛ́ nə́ sõ."

39N zɛ̌ n pə bɛ nyí bə̀ bə̀ ce lyì bí jòm kùkùlə̀ kùkùlə̀ gɔ w nánlyɔ̀ w yɔ́.

40Bə jòm zɔ̌m zɔ̌m, ǹdə́ shí-ènu shí-ènu.

41N zɛ̌ n kwè búúrí rə̀nu w ǹdə́ émɔ̌sɛ́ sə̀lyè y, n kwɛ̌ n nyɩ̌ dɛ̌, n ce Yi nə̀báná, n zɛ̌ n kə́ kə́ búúrí dwã wa, n pə ń kwã-lyì bí ni bə mé tə̀ lyì bí. N zə émɔ̌sɛ́ sə̀lyè y myɛ n tə̀ lyì bí gakó.

42Lò gakó dɔ̌ n sú.

43Ń kwã-lyì bí pwà búúrí ǹdə́ émɔ̌sɛ́ yəywaalɛ́ rə̀ dàl mɔ́ rə sú cɩ̌rhni shí ǹdə́ nə̀lyè.

44Bala bɛ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ dɔ̀m búúrí mú y'à wɔ́ mɔ̀ɔ̀rhɛ̀ rə̀nu.

45Rə̀myɛ́ kwã nɛ́, Yezu já n zhízhílí n ce ń kwã-lyì bí zù bŭ-bwəl lé wɛ̌ làlà, bə jɛ̀rɛ̀ bə̀ la mwɔ̌ y èpákɛ̀ Betəsəyiidi sə̀ta, ǹdə́ ńmyɛ̌ cìcì nə́ ń pɛ sɔ́má lyì-zhə̌ bɛ́ nɛ bə̀ k'â la jè.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

46Lyì bí gə́ lyɛ̃ bə zhɛ̀, n zhǐr n vò n jì pyɔ̀ òdù yó ń la Yi co.

47Cɛ y yìì ǹdə́ bŭ-bwəl lé ŋwɛ́nɛ́ mwɔ̃́ y cəcəl wə, sə Yezu yà ń zhǐ pwɛ̃̀ nè bù-cŭ w yó ń dúdú.

48N pwírí ń kwã-lyì bí n'ê nwɛ̀nɛ̀ ǹdə́ bŭ-bwəl lé swăl mɔ́, bə̀ zho w y'à zǎ bə̀ yé, ǹdə́ cɛ y bwə́l lɔ́. N zhǐr ń nə́ ń zhə̀l nɛ̃̌ mɔ́ yó ń la bə̀ sõ, ń yà ń la bə lyɔ̃.

49Bə̀ gə́ nɔ mɔ ń nə́ ń zhə̀l nɛ̃̌ mɔ́ yó, bə̀ y'à n'ê bùl bə̀ wɔ́ yóló. Bə wŭrh,

50bə̀ bə̀ gakó nɔ mɔ, sə bə̀ y'à n'ê dùr ywẽ. Rəmyɛ́ yó, Yezu zɔ̀m ǹdə́ bɛ n wɔ̀: "Á bək'á dùr ywẽ yé. Kámna á wun, bə̀ wɔ́ àmyɛ́."

51N zɛ̃̀ n zù bŭ-bwəl lé tɛ̀bɛ́ bə̀ ŋwɛ́nɛ́ rə̀ wɛ̃́ mɔ́ wə. Zho w já kwĩ. Sə bə̀ wun y'à n'ê zhizhiri.

52Bə̀ yó-kùùlí y'à ce bə̀ yə̀ búúrí kɔ́ mɔ́ kùr nyɛ̀ɛ̀ yé.

53Bə̀ gə́ byɛrhɛ mwɔ̃́ y bə zhɛ̀, bə yí bù-cŭ w kɔ̀bɔ́ ò zǎ Zhɛnɛzarɛtɛ tənà y səta mɔ́ nɛ́.

54Bə̀ gə́ shí bŭ-bwəl lé wɛ̃́ bə du, lyì bí lwar Yezu pár làlà,

55bə dùr bə vò cɔ w wa, bə pwà nəbwànà ǹdə́ bə̀ pyèndè ga bə mé vò jàà kɛ̀bɛ́ gakó bə̀ gə nyɛ̀ɛ̀ bə̀ Yezu ŋwɛ́nɛ́ è wɛ̃́ mɔ́ wə.

56Ń gə yú məgɛ̃̌ gakó, bá è gə wɔ́ cə-fwààlɛ̀ ráá cə-bwălsɛ, ráá gɔ vúúrí wɛ̃́, lyì bí n'ê pwà bə̀ nəbwànà bɛ́ bə̀ twí bə̀ cɩ̃́ dwã-gùúlí jààsɛ́ wa. Bə̀ n'ê lwəl mò bə̀ ń yɛ̃̌ nəbwànà bɛ́ dwərh ń kàmə-zwĭ y bɔ̀rhá nɛ́ nɛ cìcì. Sə̀ byɛ̀bɛ́ gakó bə̀ y'à n'ê dwərh y mó y'à n'ê wárhá.

Markɛ 7

1Farɛzhɛ̃̃ɛ̃̃bá ǹdə́ Muyiisi nyə́ né byilnə bé jàlà shí Zhərəzalɛm bə bə̀ dwã yó Yezu sono.

2Bə nə ń kwã-lyì bí jàlà bə̀ n'ê jí kùjú ǹdə́ bə̀ yə̀ bə̀ jɛ̀sɛ́ sàm yé. (È n'ê yăl e wɔ̀ bə̀ bə̀ yə̀ sɛ̀ sàm ǹdə bə̀ lùl-e-pwírí y gə́ n'ê byili ní yé.

3Lwarna bə̀ Farɛzhɛ̃̃ɛ̃̃bá ǹdə́ Zhwifubá gakó y'à n'ê zwẽ bə̀ nàmbala bɛ́ lùl-e-pwírí y nyə́ né: bə̀ y'à t'â jí kùjú ǹdə́ bə̀ yə̀ jɛ̀rɛ̀ bə sã̌ bə̀ jɛ̀sɛ́ náàcɛ̀nɛ́ yé.

4Bə̀ gə shí lyì-zhă w bə̀ túwə́, bə̀ t'â jí kùjú ǹdə́ bə̀ yə̀ jɛ̀rɛ̀ bə zhɛ́rhɛ́ nɛ̃̌ bə̀ yó ǹdə bə̀ lùl-e-pwírí y gə́ n'ê byili ní. Bə̀ zhe lùl-e-pwírí tùntwɔ̃̃̀ dwã nánzhəzhɔ̀ bə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́. Bə̀ n'ê zhə́zhɛ́lɛ́ bə̀ zɔ̀sɛ́ ǹdə́ bə̀ kwălnɛ́, ǹdə́ bə̀ kùjú nəzhĭsí, ǹdə bə̀ nyə́ né gə́ n'ê byili ní.)

5Farɛzhɛ̃̃ɛ̃̃bá ǹdə́ Muyiisi nyə́ né byilnə bé gə́ nɔ Yezu kwã-lyì bí bə̀ n'ê jí kùjú w bə j'à yə̀ bə̀ jɛ̀sɛ́ sàm, bə bwərh mò bə wɔ̀: "Byè yil ǹ kwã-lyì bí t'â zwẽ lùl-e-pwírí y nyə́ né? Bə̀ t'â sàm bə̀ jɛ̀sɛ́ ǹdə lùl-e-pwírí y gə́ n'ê byili ní bə̀ m'ê jí kùjú."

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

6N wɔ̀ bɛ: "Á wɔ́ myìnù cìnə́. Kɔn dɛ̀bɛ́ Yi nyì-zwennə Ezəyi byili á shò-kwã nɛ́ mɔ́ wɔ́ zhə̀nà. Ń kɛ̃ bə̀ Yi wòwə̀: 'Lyì bí byɛ̀bɛ́ wɔ́ bə̀ nyú w dúdú bə̀ n'ê cèrhé ne né, sə bə̀ wun ní nyɛ ǹdə́ nɛ.

7Bə̀ n'ê cèrhé ne, sə bə̀ còrhó w bə kùr zhe yé, bə̀ kɔn dɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê cèrhè lyì bí ni mú wɔ́ numbyínsi nyə́.' “

8Yezu zɛ̃̀ n súlí n wɔ̀: "Ámyɛ̃ yɛ̃̀ Yi nyə́ né ne, á k'á n'á zwẽ numbyínsi lùl-e-pwírí nyə́.”

9N kə́ n wɔ̀: "Á n'á bùl b'ă gə́ dwɩ̃̀ Yi nyə́ né tɛ̃́, á zɛ̃̀ á n'á zwẽ á sə̀pwà lùl-e-pwírí y nyə́ né mó càn?

10Muyiisi wòwə̀: 'Nyám ǹ da ǹdə́ ǹ ná.' N súlí n wɔ̀: 'Lò mə̀bɔ́ ǹ bwəl lwɛlɛ ń pə ǹ da ráá ǹ ná nɛ, bə̀ mə̌ sə bə gu mú.’

11Sə ámyɛ̃ n'á wə̀l lyì bí ni bə̀ lò wɔ̌ ń wə̀l ń da ráá ń ná nɛ: 'À zhe kɔn à y'à n'â yǎl a pɔ̃́, sə wɔ́ Yi ni à mə̌ sá pə rɛ,’

12Á n'á wə̀l bə̀ lò gə wò èta, kɔn k'ê də̀ nyɔ́ɔ́ bə̀ ń sɛ̃ bɛ yé.

13Èta mɔ́, á lùl-e-pwírí y á n'á cèrhè dwã nɛ mɔ́ ce Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ jǐrh kɔn nánfò. Á j'ă n'á wɛ̀rhɛ́ wɛ̃̀ dwã nánzhəzhɔ̌ rə̀myɛ wɔ́ èta.”

14Yezu kə́ n byɛ̃̀ lyì-zhă bɛ́ n wɔ̀ bɛ: "Á gakó cilinə kɔn dɛ̀bɛ́ à la ába byilu mú, s'á nyɛ̀ɛ̀ rə̀ kùrə̀.

15È də̀ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ n'ê shí pwɛ̃̀ nè rə̀ zwì numbyíní wɛ̃́ mó, rə̀ n'ê pɛ y jìmdì yé. Wɔ́ dɛ̀bɛ́ rə̀ n'ê shí numbyíní wɛ̃́ mó rə̀ n'ê pɛ y jìmdì.

((16Lò ǹ la cilu, sə́ cili.))”

17Ń gə́ tú n zhǐr n yɛ̃̀ lyì-zhă bɛ́ nɛ n zù kɛ̀lɛ́ wa, ń kwã-lyì bí zɛ̃̀ bə̀ n'ê bwə̀rh mò zɔ̀mɛ̀ rɛ́ rə̀myɛ́ kùrə̀.

18N wɔ̀ bɛ: "Ámyɛ bə rə̀ kùr nyɛ̌ nà? Á yə̀l bə̀ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ n'ê shí pwɛ̃̀ nè rə̀ zwì numbyíní wɛ̃́ mó wàr rə̀ n'ê pɛ y jìmdì?

19Á bə nɛ bə̀ kɔn dɛ́ rə̀myɛ́ t'â zwì ń wu w wɛ̃́, wɔ́ ń sùlú w rə̀ n'ê zwì ní. Rə̀myɛ́ kwã nɛ́, ń gə la ń nà nɛ̀ jǒm, rə zɛ̃̀ rə ká du?" Yezu wò èta n mə n byili bə̀ lò wɔ̌ ń mà n jí kùjú dwí gakó.

20N kə́ n wɔ̀: "Wɔ́ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ n'ê shí numbyíní wɛ̃́ rə̀ dwi pwɛ̃̀ nè mó rə̀ n'ê pɛ y jìmdì.

21Lwarna bə̀ wɔ́ numbyíní wu w wɛ̃́ bùlə̀ námməlwǎlsɛ n'ê shí ni: yààyàà tùntwɛ̃̀ɛ̃̀ ǹdə́ ŋwɔ̀lɛ̀ ǹdə́ lyì-guuri,

22ǹdə́ fwə̀l tumə, ǹdə́ dõ kɔn yǎl, ǹdə́ wu-kùlù ǹdə́ myìnù, ǹdə́ wàr ǹ cìn ǹ nə́ ń pyɛ̀nɛ́ tùntwɛ̃̀ɛ̃̀, ǹdə́ bwɛ̃̌-dǔr, ǹdə́ dõ yil zhìlù, ǹdə́ cìn-byilu, ǹdə́ lyì-bəyuru tùntwɛ̃̀ɛ̃̀.

23Tùntùm-bəlwǎlsɛ́ sə̀myɛ́ gakó n'ê shí numbyíní wɛ̃́, sə̀ pɛ y jìmdì.”

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

24Yezu zhĭr gàà n vò Tiiri tənà y wa. N yí n zù kɛ̀lɛ́ èdù wɛ̃́, sə ń yà ń tá ń yăl bə̀ lò lwar ń nyí ni gàà yé, sə ń yə̀ ŋwɛ̀nɛ́ n shèè yé.

25Kɛ̃ mədù nəcílí námməlwɛ̀lɛ́ y'à zhe ń bə̀kɔ́, kɛ̃ mɔ́ ńmyɛ̆ mɔ́ nyɛ̀ɛ̀ bə̀ n'ê zɔ̀m Yezu yò, n bə̀ Yezu sono, n tu ń nədwɔ́nɔ́ yó n wùlì ń yé né,

26n lwəl mò bə̀ ń jĭ nəcílí y námməlwɛ̀lɛ́ y e du ń bə̀kɔ́ mɔ́ wɛ̃́. Kɛ̃ mɔ́ jà ń yà ń də̀ Zhwifu yé. Ń yà ń wɔ́ Siri tənà y cɔ òdù bə̀ n'ê byɛ̃̀ bə̀ Fenishi lyì bə̀kɔ́.

27Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀ mɔ̀: "Yɛ̃̀ bə̀sɔ́ná bɛ́ jɛ̀rɛ̀ bə jí bə sú. Kɔn bə mə̀ bə̀ bə̀ kwɛ̆ bə̀sɔ́ná kùjú bə pə kùl-bwálsɛ nɛ yé."

28Kɛ̃ mɔ́ wɔ̀ mɔ̀: "Rəmyɛ́ wɔ́ zhən yó-cə́bal, sə kùl-bwálsɛ́ myɛ yá jí kùjú w yəywaalɛ́ rə̀ n'ê lwé tɛ̃́ bə̀sɔ́ná bɛ́ kùr w mó."

29Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀ mɔ̀: "Ǹ gə́ lyár èta mɔ́ yilə, ká vò jè, bə̀ nəcílí y du ǹ bə̀kɔ́ mɔ́ wɛ̃́."

30Kɛ̃ mɔ́ gə́ zhĭr n yí jè, n pwírí nəcílí y du ń bə̀kɔ́ mɔ́ wɛ̃́, ń pyɛ̆ pyònò w wə.

31Yezu zhĭr Tiiri tənà y wa, n tó Sədɔ̃, n lyɛ̃ n tó Cɛmɛ-shí tənà y wa, n ká ń bàn Gəlile mwɔ̃́ y səta.

32Bə zə bal mədù bə bə̀ ń sono. Bal mɔ́ yà ń wɔ́ sə̀bə̀rhɔ̀, ń wàr ń nə́ ń zɔ̀m yé. Bə lwəl Yezu ni bə̀ ń cèlè ń jɛ̃̀ ń yó.

33Yezu zə bal mɔ́ n du lyì-zhă bɛ́ wɛ̃́ n vò kwã nɛ́, n ce jə̀fɔ́lá bal mɔ́ zhɛ̃̀ nɛ́ wa, n pùrh tə̀tàr n mə n dwə̀rh ń mə̀jòlò w ne,

34n kwɛ̃̀ n nyĭ dɛ̃̀, n shĭrh fwàà, n zɛ̃̀ n wɔ̀ bal mɔ́ nɛ: "Efata." (Rəmyɛ́ n'ê yăl rə wɔ̀: "Púr".)

35Rəmyɛ́ yi ní cìcì, bal mɔ́ zhɛ̃̀ nɛ́ já púr, ń mə̀jòlò w myɛ bwèlé. N zɛ̃̀ ń nə́ ń zɔ̀m wárhɛ́ wárhɛ́.

36Yezu zɛ̃̀ n pə nyí lyì bí gakó ne, bə̀ bə̀ bə̀ká wɔ̀ lò lò nè yé. Sə ń gə pɔ bɛ nyí gakó, bə̀ wàr bə̀ n'ê pyɛ́nɛ́ yé. Bə̀ yá kwɛrhɛ bə bwəl tɛ̀bɛ́ ń wɛ̀rhɛ́ mɔ́ bə byili.

37Sə ń gə́ wárh bal mɔ́ mɔ́ jàr lyì bí dɛ̃́dɛ̃́ kɔn lyɛ̃ cɛ nɛ. Bə̀ y'à n'ê wə̀lə̀: "Ń tumə né gakó càn. Ń nə́ ń ce sə̀bwàərhɛ̀ myɛ cìcì zhɛ̃̀ nyɛ̀ɛ̀, n ce nyì-bədããrɛ ŋwɛ̀nɛ́ rə zɔ̀m."

Markɛ 8

1Dwã nɛ́ nəmyɛ́ wɛ̃́, lyì nánzhəzhɔ̀ ké bə̀ dwã yó Yezu sono. Bə̀ y'à bə kaka zhe bə̀ la jú yé. N zɛ̃̀ n byɛ̃̀ ń kwã-lyì bí n wɔ̀ bɛ:

2"Lyì-zhă bɛ́ byɛ̀bɛ́ gə́ ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ nɛ mɔ́ zhe dwã nə̀tɔ̀ zà, e jà bə̀ bə kaka zhe bə̀ la jú yé. Bə̀ nɔ̀nɔ̀ zhe ne.

3Bə̀ jàlà jàəsɛ́ j'à nyɛ. À gə ce bə̀ k'â kwɛ̃̀ ǹdə́ nərh, bə̀ t'â la ŋwɔ̀nɔ́ bə yí jè yé."

4Ń kwã-lyì bí wɔ̀ mɔ̀: "Yɛ̃̀ nə́ nə m'ă nə kùjú ní gɔ-elũ èpòlò w kə̀bɔ́ wɛ̃́, nə́ pə byɛ̀bɛ́ gakó ne bə jí bə sú?"

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

5N zɛ̃̀ n bwərh bè n wɔ̀: "Búúri màngal rə ŋwɛ́nɛ́ á byɛ̃́?" Bə wɔ̀ mɔ̀: "Búúri tàlpyɛ̀ rə ŋwɛ́nɛ́ nə́ sõ.”

6N ce lyì bí gakó jòm tɛ̃́, n zwɛ̃ búúrí tàlpyɛ̀ y n ce Yi nəbáná, n ká ká rɛ dwã wa, n pə ń kwã-lyì bí ni bə̀ bə̀ zwɛ̃ bə mé tə̀ lyì bí. Ń kwã-lyì bí zɛ̃̀ bə zwɛ̃ búúrí bə mé tə̀ bɛ̀.

7Yezu kwã-lyì bí y'à zhe émɔ̀-bwǎlsɛ màngɛlɛ́ myɛ. Yezu ce Yi nəbán səmyɛ yilə, n zɛ̃̀ n wɔ ń kwã-lyì bí ni bə̀ bə̀ zwɛ̃ səmyɛ bə bé tə̀ lyì bí.

8Bə jí bə sú. Ń kwã-lyì bí pwà yəywaalɛ́ rə dàl mɔ́ rə sú cĭrhni nyàlpyɛ̀.

9E jà lyì bí y'à yú ǹdə lyì mɔ̀ɔ̀rhɛ̀ rəna ta. Rəmyɛ́ kwã nɛ́, n zɛ̃̀ n ce bə ká kwɛ̃̀.

10Rəmyɛ́ yó cìcì, ńmyɛ̌ ǹdə́ ń kwã-lyì bí já zhízhílí bə zù bŭ-bwəl lé wə bə̀ k'â la Dəlmənutə tənà y wa.

11Farɛzhɛ̃̃ɛ̃̃bá tú bə ji kùr bə̀ n'ê mà nyə̀-pǎr ǹdə́ Yezu. Bə̀ y'à n'ê yǎl bə zhɛ̃̀ mò. Bə zɛ̃̀ bə̀ n'ê lwəl mò bə̀ ń wɛ̀rhɛ́ màmyɔ, ò n'ô byili bə̀ wɔ́ Yi rə̀ twĩ̀ mù.

12Yezu shĭrh fwàà, n zɛ̃̀ n wɔ̀: "Byè yil lũ w kɔ̀bɔ́ lyì bí n'ê yǎl b'à wɛ̀rhɛ́ màmyɔ? Zhənà, à n'â wəl ába: lũ w kɔ̀bɔ́ lyì bí t'â la màmyɔ ga nɔ kə́dò yé.”

13N zhĭr n yɛ̃̌ Farɛzhɛ̃̃ɛ̃̃bá nɛ, n ká n zù bŭ-bwəl lé wə ń la mwɔ̃̌ y èpákɛ̀.

14Yezu kwã-lyì bí y'à swɛ̌ bə̀ yə̀ kùjú zal bə mé zù bŭ-bwəl lé wɛ̃́ yé. Wɔ́ búrú òdù sásá bə̀ y'à zɔwa.

15Yezu pə bɛ nyí n wɔ̀: "Dɛ̃̌na á cìn ǹdə́ Farɛzhɛ̃̃ɛ̃̃bá sã̌-nəbyɛ̌ dé ǹdə́ Erɔɔdɛ sã̌-nəbyɛ̌ dé.”

16Ń kwã-lyì bí zɛ̃̀ bə̀ n'ê zɔ̀m ǹdə́ dwã bə̀ zhe: "E zɛ̃̀ wɔ́ nə́myɛ̌ gə́ yə̀ búrú zal mɔ́ yil ń nə́ ń zɔ̀m èta?”

17Yezu lwar bə̀ gə́ n'ê zɔ̀m nɛ́, n zɛ̃̀ n bwərh bè n wɔ̀: "Byè yil á n'á wəl bə̀ wɔ́ á gə́ yə̀ búrú zal mɔ́ yil à n'â zɔ̀m èta? Á gwɛ̃̌ bə nə̀ kùrə̀ nyɛ̌? Á yəl nə̀ kùrə̀? Á surhə nɛ́ pyi?

18Á zhe yírhə́ á j'ǎ bə nɛ? Á zhe zhǎ á j'ǎ bə nyɛ̌? Á k'á t'á lyĭrh,

19à gə́ y'à kɔ́ kɔ́ búúrí rənu y a pə lyì bí mɔ̀ɔ̀rhɛ̀ rənu y ni bə dɔ̃̌ mɔ́? Á y'ǎ pwà yəywaalɛ́ rə dàl mɔ́ rə sú cĭrhni màngala?" Bə wɔ̀ mɔ̀: "Cĭrhni shí ǹdə́ nəlyè.”

20N ká n bwərh bè n wɔ̀: "Sə à gə́ kɔ́ kɔ́ búúrí tàlpyɛ̀ y dwã w a pə lyì bí mɔ̀ɔ̀rhɛ̀ rəna y nɛ bə dɔ̃̌ mɔ́, á y'ǎ pwà yəywaalɛ́ rə dàl mɔ́ rə sú cĭrhni màngala?" Bə wɔ̀: "Cĭrhni nyàlpyɛ̀.”

21N zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Á nə zɛ̃̀ á gwɛ̃̌ bə à zɔ̀mà nɛ́ kùr nyɛ̌?”

22Yezu ǹdə́ ń kwã-lyì bí zhĭr bə vò Betəsəyiidi. Bə̀ gə́ yú gàà, lyì zə lyìlyŏ òdù bə bə̀ ń sono, bə lwəl mò bə̀ ń dwərh wə.

23N zə lyìlyŏ w jɛ̃̀ nɛ̀, n mə n du cɔ w wa, n vò kwã nɛ́, n pùrh ń tə̀tàr ò yírhə́ nɛ́ wə, n cɛ̃́ jɛ̃̀ ò yó, n zɛ̃̀ n bwərh wə̀, n wɔ̀: "Ǹ yírhə́ nə kɔna?”

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

24Lyìlyŏ w púr ò yírhə́ né, o wɔ̀ mɔ̀: "À nə lyì, sə bə̀ nyɛ̌ dwã ǹdə cèmé ta, bə j'à n'ê zhə̀lə̀."

25Yezu ká n zə ń jɛ̃̀ n dwə̀rh bal mɔ́ yírhə́ né ne. Bal mɔ́ zɛ̃̀ n nyĭ shɛ́shɛ́, n já n wárh, n nə kɔn gakó pamparɛ̃̃ɛ̃.

26Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀ mɔ̀ bə̀ ń ká n vò jè, sə ń bə̀ká n zù cɔ w wɛ̃́ yé.

27Yezu ǹdə́ ń kwã-lyì bí zhĭr bə̀ la cɛmɛ nɛ́ nə̀ ŋwɛ́nɛ́ Shilipu Səzarɛ cɔ w səta mɔ́ wɛ̃́. Bə̀ gə́ yú sɔ́má yó, n zɛ̃̀ n bwə̀rh bè n wɔ̀: "Lyì bí n'ê wə̀l b'àmyɛ́ wɔ́ mɔ̌?"

28Bə wɔ̀ mɔ̀: "Lyì bí jàlà n'ê wə̀l bə̀ ǹ wɔ́ Zhã-Bətiisi; jàlà zhe bə̀ wɔ́ Elyi; jàlà myɛ zhe bə̀ wɔ́ Yi nyì-zwennə̀ mədù."

29N zɛ̃̀ n bwə̀rh bè n wɔ̀: "Sə ámyɛ̌, á n'á wə̀l b'à wɔ́ mɔ̌ lò?" Pyɛɛrɛ zɛ̃̀ n wɔ̀ mɔ̀: "Wɔ́ ǹmyɛ́ ǹ wɔ́ Kristə mó."

30Yezu zɛ̃̀ n gwirhi ń yé n pə bɛ nyí n wɔ̀: "Á bə̀k'á shɛ̀nɛ́ á byili rə̀myɛ́ lò lò nè yé."

31Rə̀myɛ́ kwã nɛ́, Yezu zɛ̃̀ n ji kùr ń nə́ ń cèrhè kàrmɔ̀ ń kwã-lyì bí ni. Ń yà ń nə́ ń wə̀l bè bə̀ kɔn wɔ́ nyɔ́ɔ́ bə̀ Numbyíní Byĭ nwɛ̀nɛ̀ dɛ̃́dɛ̃́, cɔ w nánccɛsɛ́ ǹdə́ Yi jì y vwĩ̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé, ǹdə́ Muyiisi nyə́ né byilnə bé má zhɛ̃̀ mɔ̀, bə gu mu, sə ń mà n ká n bwìrhì ń dwã nə̀tɔ̀ yùwə̀.

32Ń yà ń nə́ ń byili bi rə̀myɛ́ pamparɛ̃̃ɛ̃. Pyɛɛrɛ zɛ̃̀ n byɛ̃̀ mò n mə n vò kwã nɛ́, ń nə́ ń ji mu búlə́.

33Yezu zɛ̃̀ n pyìrhí ń yé n zə̌ ń kwã-lyì bí, n gwirhi ń yé, n wɔ̀ Pyɛɛrɛ nɛ: "Zhə̀l kwã nɛ́ à nyí ni Shətana, bə̀ ǹ tá ǹ bùl Yi nyə̀ná nɛ́ yé. Wɔ́ numbyínsí nyə̀ná ǹ nə́ ǹ bùlə̀."

34N zɛ̃̀ n byɛ̃̀ lyì-zhə̌ bɛ́ ǹdə́ ń kwã-lyì bí n wɔ̀ bɛ̀: "Lò mə̀bɔ́ ǹ nə́ ǹ yə̌l ń tó àmyɛ́ nɛ, sə́ zhɛ̃̀ ǹ cìnə̀, ń kwè ǹ də̀-jərhɔ́ w ń zhĩ ń mə́ tó ne.

35Lò mə̀bɔ́ ǹ nə́ ǹ shili ǹ myə̌l lé, rə̀ má sá, sə lò mə̀bɔ́ ǹ shɛ̀nɛ́ ǹ myə̌l lé sɔ́ àmyɛ́ ǹdə́ yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí yilə, ǹ m'ă ká nə rɛ.

36Lò gə zhe lũ w kɔn gakó, ń j'ă dwĩ̀ ǹ cìnə̀, ǹ nɛrɛ́ y zhe kùrə̀?

37Kɔn ŋwɛ́nɛ́ lò wɔ̌ ǹ pɛ ń mə́ lyə́r ǹ myə̌l lé?

38Lò mə̀bɔ́ ǹ dùr cìzhìl ǹdə́ àmyɛ́ ǹdə́ à zɔ̀mà nɛ́, lũ w kə̀bɔ́ lyì bí bə̀ wɔ́ nə̀fwə̀ə́le, ǹdə́ lwɛlɛ cìnə́ mó cəcəl wə, Numbyíní Byĭ gə tú ń Da zùwə́ y wə, ǹdə́ Yi màlɛ́kabá, ń mà n dùr cìzhìl ǹdə́ mɔ́ myɛ."

Markɛ 9

1Yezu ká n wɔ̀ bɛ: "Zhə̀nà, à n'â wə̀l ába: lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ zhĭ nyɔ̀nɔ̀ mɔ́ jàlà t'â la cú ǹdə́ bə̀ yírhə́ yə̀ Yi pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ nɛ rə̀ bàn ǹdə́ jàn yé."

2Dwã nyə̀ldù rə̀myɛ́ kwã nɛ́, Yezu zə Pyɛɛrɛ ǹdə́ Zhakɛ ǹdə́ Zhã n mə n jì pyɔ̀ dɛ̃̌ dɛ̃̌ yó bə̀ dúdú.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

3N lyár bə̀ yírhə́ né wə. Ń gàndɛ́ jǐrh námpwɛ̃̀ pwɛ̃́pwɛ̃́, rə̀ n'ê jə́jɛ̀mɛ́. Cɛ yó lò wàr gɔ̀nɔ̀ ń la pòlò o jǐrh námpɔ̃̀ èta yé.

4Bə pwírí Elyi ǹdə́ Muyiisi bə̀ zhǐ bə̀ n'ê zɔ̀m ǹdə́ mɔ.

5Pyɛɛrɛ zɛ̃̀ n wɔ̀ mɔ̀: "Yó-cə́bal, kɔn mə̌ bə̀ nə́ mɛ̃ nyɔ̀nɔ̀. Nə́ m'ă pú kwə̀ə́rhe rə̀tɔ̀; ń jí ɔ̀dù, Muyiisi jí ɔ̀dù, Elyi jí ɔ̀dù."

6Ń yà ń yə̀l ń gə́ mà n zɔ̀m nɛ́ yé. Ywɛ̃ y'à zhe ńmyɛ̌ ǹdə́ ń tó-dwã bɛ́ dɛ̃́dɛ̃́.

7Ébɔ̃ bə̀ o zhì bə̀ yó wə, ò ywə́l mó pyi bi. Bə nyɛ̀ɛ̀ cəl rə̀ zɔ̀m ébɔ̃ w wɛ̃́ rə wɔ̀: "Mɔ̀bɔ́ wɔ́ àmyɛ́ Byǐ. À só mo dɛ̃́dɛ̃́. Cilinə ń zɔ̀mà nɛ́."

8Yezu kwã-lyì bí já yə̀ làlà bə pyìrhí bə nyǐ jààsɛ́ gakó, sə bə̀ yə̀ lò dõ nɛ yé. Wɔ́ Yezu dúdú ń tó be ń zhǐ.

9Bə̀ gə́ tú bə zhǐr bə̀ n'ê swé pyɔ̀ wá, Yezu pə bə nyí, bə̀ bə̀ká cɩ̃́ kɔn dɛ́ tɛ̀bɛ́ bə̀ yírhə́ nɔ mɔ́ lò lò nè yé, kɔn mé yí Numbyíní Byǐ gə ká ń bwìrhì n zɛ̃̀ n du cùùrì wɛ̃́.

10Sə bə̀ zwɛ̃ zɔ̀mɛ̀ rɛ́ rə̀myɛ́, bə̀ m'ê n'ê bwə̀rh dwã bə̀ n'ê pyà bùrhù e du cùùrì wɛ̃́ mó kùrə̀.

11Bə zɛ̃̀ bə bwə̀rh mò bə wɔ̀: "E nə wɔ́ byè yil Muyiisi nyə́ né byilnə bé n'ê wə̀l bə̀ Elyi mà n tó yé n bà?"

12N wɔ̀ bɛ: "Zhə̀nà, Elyi mà n tó yé n bə̀ n kwɛrhɛ kɔn gakó n cɩ̃́ rə̀ jàà wà. Sə wɔ́ byè yil bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə̀ wɔ́ nyɔ́ɔ́ sə Numbyíní Byǐ nwɛ̀nɛ̀ dɛ̃́dɛ̃́, bə fulsi mu?

13Sə à n'â wə̀l ába: Elyi túwə́, sə lyì bí wɛ̀rhɛ́ mɔ ǹdə bə̀ gə́ n'ê yə̌l nɛ́. Wɔ́ èta bə̀ y'à kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ né ń shò-kwã nɛ́."

14Yezu ǹdə́ Pyɛɛrɛ ǹdə́ Zhakɛ ǹdə́ Zhã gə́ tú bə yí ń kwã-lyì bí dwã bɛ́ sõ, bə̀ nɔ lyì-zhə̌ ǹdə́ Muyiisi nyə́ né byilnə bé jàlà bə̀ kə́kɛ́lɛ́ bɛ bə ce cəcəl w bə̀ n'ê mà nyə̀-pə̌r ǹdə́ bɛ.

15Lyì-zhə̌ bɛ́ gə́ nɔ Yezu ń bànà, kɔn jàr bə̀ gakó, bə dùr bə vò bə̀ n'ê ce mo.

16Yezu zɛ̃̀ n bwə̀rh bè n wɔ̀: "Bə̀kɔ́n nyə̀-pə̌r á n'á mà ǹdə́ bɛ?"

17Bal mə̀dù zɛ̃̀ n zhì lyì-zhə̌ bɛ́ wɛ̃́, n wɔ̀ mɔ̀: "Yó-cə́bal, à zə à byǐ a bə̀ ǹ sono. Nə̀cílí nə́mməlwɛ̀lɛ́ zhe mo, e ce ń kə́ ń wàr ń nə́ ń zɔ̀m yé.

18È gə kwè mò mə̀gə̌ mə̀gə̌, è yá ji mu tɛ̃́, ń tə̀tə̀-pùnú du, ń nə́ ń dɔ̀m ń yə́lə́ dwã nɛ, n cì sáám. À lwə̀l ǹ kwã-lyì bí ni bə̀ bə̀ jǐ y, sə bə̀ yə̀ y ŋwɛ̀nɛ́ bə jì yé."

19Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Ámyɛ̌ lũ w kɔ̀bɔ́ lyì bí yə̀ Yi ni zhí yé. À gwɛ̃̌ bá yə̀ nɛ́ ǹd'ába kɔn mé yí dɔ̌? À gwɛ̃̌ bá pyɛ́nɛ́ a yə̀ nɛ́ ǹd'ába kɔn mé yí dɔ̌? Zə̀na bə̀sɔ́bwɛ̀lɛ́ y á bə̀ nyɔ̀nɔ̀."

20Bə zɛ̃̀ bə zə bə̀sɔ́bwɛ̀lɛ́ y bə mé bà. Nə̀cílí y gə́ nɔ Yezu, e já vúvǔ bə̀sɔ́bwɛ̀lɛ́ y e tu tɛ̃́ è n'ê byíbyílí, è tə̀tə̀-pùnú n'ô dwi.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

21Yezu zɛ̃̀ n bwərh byĭ mú da mɔ́ n wɔ̀: "Dŏ è ju kùr è zhe mo?" Da mɔ́ wɔ̀ mɔ̀: "Ń bəswɛ́nɛ́ yi ní ga.

22È yá ji mu myĭn wə, e ji mu nɛ̃̌ wɛ̃́ twər nánzhəzhɔ̌, è n'ê yăl e gu mu. Ǹdə́ ǹ gə wɔ̌, sə́ dùr nə́ nɔ̀nɔ̀, ń sɛ̃ nə́ba."

23Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀ mɔ̀: "Bə̀kɔ́n yil ǹ nə́ ǹ wə̀l b'à gə wɔ̌? Lwar bə̀ lò mɔ̀bɔ́ ń zhí Yi ni, kɔn gakó wɔ̌ rə̀ wɛ̀rhɛ́ rə̀-ná-cí yilə."

24Rə̀mɛ́ yó, da mɔ́ já n bya dɛ̃̌ dɛ̃̌ n wɔ̀: "À zhí Yi ni, sə sɛ̃ nɛ a kwɛrhɛ a zhí ri ǹdə́ à wu gakó."

25Yezu gə́ nɔ lyì-zhă bɛ́ bə̀ n'ê dùr bə̀ bànà, n zɛ̃̀ n bú nə̀cílí y n wɔ̀: "Ǹmɛ́ wɔ́ nə̀cílí kɛ̀bɛ́ è n'ê ce lò zhɛ̃̌ shĩ, e ce ń kə́ ń wàr ń nə́ ń zɔ̀m yé, à n'â pɛ mɔ́ nyí bə̀ ǹ du bə̀sɔ́bwɛ̀lɛ́ y kɛ̀bɛ́ wɛ̃́, sə ǹ bə̀ká kə́ zù è wɛ̃́ gaga yé."

26Nə̀cílí y zɛ̃̀ e wŭrh, e vúvŭ bə̀sɔ́bwɛ̀lɛ́ y e ji tɛ̃́ è n'ê vɔ́vwă, e zɛ̃̀ e shə́r. Bə̀sɔ́bwɛ̀lɛ́ y jĭrh ǹdə cùù ta. Lyì nánzhəzhɔ̌ y'à n'ê wə̀l bə̀ ń cùwə̀.

27Yezu zɛ̃̀ n zə ń jɛ̃̀ nɛ̀ n zhɛ̃̌ mo n ce n zhì dɛ̃̌.

28Yezu gə́ ká n bə̀ kɛ̀lɛ́ w yó né, è y'à wɔ́ ńmyɛ̌ ǹdə́ ń kwã-lyì bí dúdú. Bə zɛ̃̀ bə bwə̀rh mò bə wɔ̀: "Bə̀kɔ́n yil nə́myɛ̌ yə̀ nə̀cílí y èmyɛ́ ŋwɛ̀nɛ́ nə́ jì?"

29N wɔ̀ bɛ: "Wɔ́ Yi lwə̀l dúdú è wɔ̌ è má jì nə̀cílí y kɛ̀bɛ́ dwí rí."

30Yezu ǹdə́ ń kwã-lyì bí zhĭr bə tó Gəlile bə lyɛ̃, sə ń yà ń tá ń yăl bə̀ lyì-zhă bɛ́ lwar ń shò yé.

31Ń yà ń nə́ ń cèrhè kàrmɔ̀ ń kwã-lyì bí ni, ń nə́ ń wə̀lə̀: "Bə̀ má zə Numbyíní Byĭ bə pə numbyínsi ni, bə gu mu, sə ń mà n ká n bwìrhì ń dwã nə̀tɔ̀ yùwə̀."

32Ń kwã-lyì bí y'à bə zɔ̀mɛ̀ rɛ́ rə̀mɛ́ mɔ́ kùr nyɛ̌ yé, e jà bə̀ y'à kwàl sə bə bwə̀rh mò myɛ yé.

33Bə yí Kapɛrnaəm, bə zù jù wə̀. Yezu zɛ̃̀ n bwə̀rh bè n wɔ̀: "Bə̀kɔ́n nyə̀-păr á y'ă n'á mà sɔ́má y yó?"

34Bə̀ zhĭ bə̀ nyí cám, bə̀ bə̀ y'à n'ê mà nyə̀-păr ǹdə́ dwã sɔ́má y yó, bə̀ m'ê pyà lò mɔ̌ yil ń mà n yə̀ bə̀ yé né.

35N zɛ̃̀ n jòm tɛ̃́, n byɛ̃̀ ń kwã-lyì bí shí ǹdə́ bə̀lyè y, n wɔ̀ bɛ: "Lò mɔ̀bɔ́ ń ŋwɛ́nɛ́ á wɛ̃́ ń nə́ ń yăl n yə̀ á yé né cə́bal, sə n lwəl ń cìn tɛ̃́ n yə̀ á gakó tùntùnnə̀ n twĩ̀ n pə ába."

36N zɛ̃̀ n zə bə̀sɔ́bwɛ̀lɛ́ nə́mpɔ́lɛ́ èdù, n ce e zhì bə̀ yé né, n zə ń jɛ̀rh n kwə̀ə̀lè yə̀, n wɔ̀ bɛ:

37"Lò mɔ̀bɔ́ ǹ shɛ̀nɛ́ ń zwɛ̃ bə̀sɔ́ná bɛ́ bə̀mɛ́ mə̀dù zhəəle àmɛ́ yilə, wɔ́ àmɛ́ cìcì zhəəle ǹ zwɛ̃. Sə lò mɔ̀bɔ́ ǹ zwɛ̃ àmɛ́ zhəəle, è də̀ àmɛ́ dúdú zhəəle ǹ zwɛ̃ yé. Wɔ́ ǹdə́ mɔ̀bɔ́ ń twĩ̀ nì mú ga zhəəle ǹ zwɛ̃."

38Zhã zɛ̃̀ n wɔ̀ Yezu ni: "Yó-cə́bal, nə́ nɔ bal mə̀dù ń nə́ ń jì nə̀cílsi nə́mmə̀lwə̀lsɛ ǹmɛ́ yil yilə, sə nə́ y'ă n'é yăl nə́ cə̀r mò, ń gə́ tá ń tó nə́ba mó yilə."

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

39Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀: "Lò wàr ń mà n wɛ̀rhɛ́ màmyɔ àmyɛ́ yil yilə, n zɛ̃̀ n ká n zhízhílí n zhìlì à yil yé. Á bə̀k'á cə̀r mò yé.

40Lwarna bə̀ lò mə̀bɔ́ ń tá ń pyà nə́ yò zhìlù, rə̀-ná-cí wɔ́ nə́myɛ̌ lò.

41Zhə̀nà, à n'â wə̀l ába: lò mə̀bɔ́ ń pɔ ába nɛ̃̌ zɔ̌-bwɛ̀lɛ́ myɛ cìcì á nyɔ̀ á gə́ wɔ́ Kristə kwã-lyì yilə, rə̀-ná-cí mà n nə kwǎndɛ zhə̀n zhə̀nà."

42Yezu súlí n wɔ̀: "Lò mə̀bɔ́ bə̀ gə lyẽ nə́kul-pɔ̃̀ nánfɔ̀lɔ̀ ń byã nɛ bə cìrh mò bə ji mwɔ̃̌ w cɔ̃̀ ń gə cìrh byɛ̀bɛ́ bə̀ yə̀ yírh swí bə já zhí àmyɛ́ nɛ mɔ́ mə̀dù cìcì ń ce lwɛlɛ wa.

43"Ǹ jɛ̃̀ gə n'ê ce ǹ wɛ̀rhɛ́ lwɛlɛ, sə́ gɔ̃̀ yə̀. Ǹ gə zù nyǔ mə̀ t'â la zhɔ̌ wɛ̃́ ǹdə́ jɛ̃̀ ɛ̀dù cɔ̃̀ ǹ gə zù myǐn mə̀ t'â cì gaga wɛ̃́ ǹdə́ jɛ̀rh sə̀lyè.

((44Gàà mɔ́ zə̀zɔ̀mɛ́ nɛ́ t'â cì yé, myǐn mú myɛ t'â cì yé.))

45Ǹ nà gə n'ê ce ǹ wɛ̀rhɛ́ lwɛlɛ, sə́ gɔ̃̀ yə̀. Ǹ gə zù nyǔ mə̀ t'â la zhɔ̌ wɛ̃́ ǹdə́ nà ɛ̀dù cɔ̃̀ ǹ gə zù myǐn-jù w ǹdə́ nə̀rh sə̀lyè.

((46Gàà mɔ́ zə̀zɔ̀mɛ́ nɛ́ t'â cì yé, myǐn mú myɛ t'â cì yé.))

47Ǹ yírh gə n'ê ce ǹ wɛ̀rhɛ́ lwɛlɛ, sə́ jàrh rɛ̀ ń dwì̀. Ǹ gə zù Yi tənà y wa ǹdə́ yírh rə̀dù cɔ̃̀ ǹ gə zù myǐn-jù w ǹdə́ yírhə́ nə̀lyè.

48Gàà mɔ́ zə̀zɔ̀mɛ́ nɛ́ t'â cì yé, myǐn mú myɛ t'â cì yé.

49"Bə̀ má zə myǐn bə ce lò gakó jǐrh wárhgáá, ǹdə nə̀kwɔ̃̌ gə́ n'ê wɛ̀rhɛ́ nɛ́.

50Nə̀kwɔ̃̌ nyɛ̀, sə è gə tárh, etər è má tó né e ké zə nyí? Yálna ǹdə nə̀kwɔ̃̌ ta, s'á jòm ǹdə́ dwã ǹdə́ yə̀-zùlə́."

Markɛ 10

1Yezu zhǐr gàà, n vò Zhide tənà y wa, n lyɛ̃ n vò Zhɔrdɛ̃ bwǐ y ɛ̀pákɛ̀. Lyì nánzhəzhɔ̌ ké bə̀ ń sono, n zɛ̃̀ n ká ń nə́ ń cèrhè bè kàrmɔ̀ ǹdə ń gə́ ya n cèrhè bè né gaga mɔ́.

2Farɛzhɛ̃̃ɛ̃̃bá jàlà y'à n'ê yǎl bə zhɛ̃̀ mò. Bə zɛ̃̀ bə yí ń nyí ni, bə bwə̀rh mò bə wɔ̀: "Sɔ́má ŋwɛ́nɛ́ bə̀ bal zhɛ̃́ ń kɛ̃ n vùr mò?"

3N zɛ̃̀ n bwə̀rh bè n wɔ̀: "Muyiisi pɔ ába nyí bə̀ byè?"

4Bə wɔ̀ mɔ̀: "Muyiisi pɔ sɔ́má bə̀ bal wɔ̌ ń kɛ̃ zhɔ̃́ sɛ́bɛ́, n zɛ̃̀ n zhɛ̃̀ ń kɛ̃ n vùr mò."

5N zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Wɔ́ á yó-kùùlí rə̀ ce Muyiisi kɛ̃ nyí rí rə̀myɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ n pə ába.

6Sə lũ w kùr-ju yi ní, 'Yi wɛ̀rhɛ́ numbyínsí, bal ǹdə́ kɛ̃.'

7'Rə̀myɛ́ yilə, bal mɔ́ mà n yɛ̃̀ ń da ǹdə́ ń ná nɛ, n jòm ǹdə́ ń kɛ̃ mɔ́,

8sə bə̀myɛ́ bə̀lyè y ga bá mù dwã nɛ bə jǐrh kɔn rə̀dù.' " Yezu zɛ̃̀ n súlí n wɔ̀ bɛ: "Èta, bə̀ k'ê t'â la lyì bə̀lyè yál yé. Bə̀ mù dwã nɛ bə jǐrh kɔn rə̀dù.

9Kɔn dɛ̀bɛ́ Yi co dwã nɛ, sə numbyíní bə̀ká pər rɛ yé."

10Bə̀ gə́ yú kɛ̀lɛ́ wa, ń kwã-lyì bí ké bwə̀rh mò zɔ̀mɛ̀ rɛ́ rə̀myɛ́ mɔ́ shò-kwã nɛ́.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

11N zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Bal gə zhɔ̃̀ ǹ kɛ̃ ń vùr mò, ń zɛ̃̀ ń jí ń dõ, wɔ́ fwə́l ǹ nə́ ǹ fwə̀l ǹdə́ mɔ̀bɔ́ ǹ tà-kwã ń jí mú.

12Wɔ́ èta ǹdə́ kɛ̃ myɛ. Ǹ gə shár ǹ yɛ̃̀ ǹ byal nɛ, ń vò ń jí bal dõ, wɔ́ fwə́l ǹ nə́ ǹ fwə̀l ǹdə́ bal mɔ́ ńmyɛ̀ mɔ́."

13Lyì y'à n'ê zə bɔ̀sɔ́ná námpɔ́lsɛ bə̀ twí Yezu sono, mùnì ga n dwɔ̀rh bè. Ń kwã-lyì bí zɛ̃̀ bə̀ n'ê ji bi búlə́.

14Yezu gə́ nɔ rɔ̀myɛ́, ń wu zhìlì, n zɛ̃̀ n wɔ̀ ń kwã-lyì bí ni: "Yɛ̃̀nə bɔ̀sɔ́ná bɛ́ nɛ bə bə̀ à sono, s'á bɔ̀k'á cɔ̀r bè yé, bə̀ Yi tənà y wɔ́ lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ nyɛ̀ ǹdə bɔ̀myɛ́ ta mɔ́ nyə̀.

15Zhɔ̀nà, à n'â wɔ̀l ába: lò mɔ̀bɔ́ ǹ gə yə̀ Yi pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ yò shɛ̀nɛ́ ǹdə bɔ̀sɔ́bwɛ̀lɛ́ ta, ǹ tá ǹ la rə̀ tənà y wɛ̃́ zú gaga yé."

16N zɛ̃̀ n kwɔ̀ɔ̀lè bè, n cɩ̃́ jɛ̃̀ mɔ̀dù mɔ̀dù gakó yó, n cɩ̃́ bwəl bə̀ yó.

17Yezu gə́ du n kwè sɔ́má yá, lò mɔ̀dù dùr n jòm ń nɔ̀dwə́nə́ yó ń yé né, n bwɔ̀rh mò n wɔ̀: "Yó-cə́bal nántwə̀, byè à mə̀ sá wɛ̀rhɛ́ mùnì a nə nyŭ mə̀ t'â la zhɔ̀?"

18Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀ mɔ̀: "Byè yil ǹ nə́ ǹ byɛ̃̀ nè bə̀ lyì-twə̀? Lò tɛ̀nɛ́ ń wɔ́ lyì-twə̀ ǹdə́ è gə də̀ Yi dúdú yé.

19Ǹ yɛ̀ nyə́ né gə́ n'ê byili ní. Nə̀ n'ê byili èta: 'Bə̀ká gu lò yé; bə̀ká fwə̀l yé; bə̀ká ŋwɔ̀ yé; bə̀ká gɔ̃̀ kɔma ń ce ǹ dõ nyí ni bùrsì jàà w yé; bə̀ká myìnì ǹ dõ yé; nyám ǹ da ǹdə́ ǹ ná.' "

20Bal mɔ́ wɔ̀ mɔ̀: "Yó-cə́bal, à zwɛ̃ nyə́ né nə̀myɛ́ gakó à bə̀swɛ́nɛ́ ga kɔn mé yí zà."

21Yezu zɛ̃̀ n nyɩ̀ mu, n swɛ́né mo. N zɛ̃̀ n wɔ̀ mɔ̀: "Kɔn rə̀dù rə̀ mwìrì mú: zhəl ń kwè kɔn dɛ̀bɛ́ ǹ zhe mɔ́ gakó ń yè, ń pə rə̀ wársɛ́ nə̀mwà nɛ̀, sə́ ká kwɛ̃̀ ń bə̀ ń tó ne, sə́ yɛ̃̀ bə̀ ǹ m'ă nə nɔ̀cɛ̀ndɛ̀ dɛ̃̀ Arəzana wa."

22Bal mɔ́ gə́ nyɛ̀ɛ̀ zɔ̀mɛ̀ rɛ́ rə̀myɛ́, ń wu kwɛ̃ ń wɛ̃́, n zhɩ̀r ń la jè ǹdə́ wu-zhìlù, bə̀ ń yà ń wɔ́ nɔ̀cɛ̀m-bal nánfɔ̀lɔ̀.

23Yezu zɛ̃̀ n pyìrhí n wɔ̀ ń kwã-lyì bí ni: "Nɔ̀cɛ̀nà bɛ́ Yi tənà y wɛ̃́ zú má yə̀ zwini tã̀!"

24Ń gə́ zɔ̀m èta, ń kwã-lyì bí wun zɛ̃̀. N kə́ n wɔ̀: "À bɔ̀sɔ́ná, lwarna bə̀ Yi tənà y wɛ̃́ zú má yə̀ zwini tã̀!

25Yómó gə la gã̀-məshɩ̀m bɔ̀l wɛ̃́ tó o lyɛ̃ k'â wɔ́ nàná du nɔ̀cɛ̀m-bal gə la Yi tənà y wɛ̃́ zú."

26Bə̀ wun ké kwɛrhɛ nə zɛ̃̀. Bə zɛ̃̀ bə̀ n'ê bwɔ̀rh dwã bə̀ zhe: "È gə wɔ́ èta, wɔ́ mɔ̀ lò ń nə wɔ̀ ń mà n nə ń cìn vwə̀rh?"

27Yezu zɛ̃̀ n nyɩ̀ bi n wɔ̀: "Rə̀myɛ́ du numbyínə́ bé jàn, sə rə̀ bə Yi jàn du yé, bə̀ Yi wɔ̀ kɔn gakó."

28Pyɛɛrɛ zɛ̃̀ n wɔ̀ mɔ̀: "Nyɩ̀ nə́myɛ̀, nə́ yɛ̃̀ kɔn gakó ne nə́ tó mó."

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

29Yezu wɔ̀ mɔ̀: "Zhɛ̀nà, à n'â wɛ̀l ábɔ: lò mɔ̀bɔ́ ǹ yɛ̌ ǹ kɛ̀lɛ́ y ǹdə́ ǹ da-byă, ǹdə́ ǹ nəkwá, ǹdə́ ǹ da ǹdə́ ǹ ná, ǹdə́ ǹ bəsɔ́ná ǹdə́ ǹ kálsɛ nɛ àmyɛ́ ǹdə́ yò-ɛ̀cɔ̀nɔ̀ nyí rí yilə,

30ǹ m'ă k'á nə rəmyɛ́ gakó twər zɔ̌m ɛ̀lăsɛ̌, lũ w kɔ̀bɔ́ wɛ̌. Ǹ m'ă nə kălsɛ ǹdə́ da-byă ǹdə́ nəkwá ǹdə́ ná ǹdə́ bəsɔ́ná ǹdə́ kálsɛ. Ń jà ǹ m'ă nə nɔ̀nɔ̀ myɛ. Sə ǹ m'ă nə nyŭ mə̀ t'â la zhɔ̌ lũ w kɔ̀bɔ́ ò bàn mɔ́ wa.

31Byɛ̀bɛ́ bə̀ wɔ́ nɛ̌yə́ə́ bé mɔ́ nánzhəzhɔ̌ má jĭrh nánkwaá, sə̀ byɛ̀bɛ́ bə̀ wɔ́ nánkwaá bɛ́ mɔ́ nánzhəzhɔ̌ má jĭrh nɛ̌yə́ə́."

32Yezu ǹdə́ ń kwã-lyì bí y'à kwè sɔ́má y bə̀ la Zhərəzalɛm. Sə ń yà ń ŋwɛ́nɛ́ bə̀ yé né, sə bə̀ wun y'à n'ê zɛ̌̀ bə̀ m'ê ŋwɛ́nɛ́ ń kwã nɛ́. Ywẽ y'à zhe byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à n'ê tó be mɔ́. N zɛ̌̀ n kə́ n zə ń kwã-lyì bí shí ǹdə́ bə̀lyè y n vò kwã, ń nə́ ń byili bi kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ la mɔ wɔ̀rhɔ́. Ń yà ń zhe:

33"Nyĭnə nə́ la Zhərəzalɛm, sə bə̀ má zə Numbyíní Byĭ bə pə Yi jì y vwĩ̀-zwɔ́lnə bé yé né cìnə́ bé ǹdə́ Muyiisi nyə́ né byilnə bé ne, bə kə́ ń bùrsì ǹdə́ cu. Bə má pɔ̃ lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Zhwifubá ne,

34bə fulsi mu, bə pùrh tə̀tàr ń yó, bə zə dànə̀shàárɛ bə mà mɔ̀, bə zɛ̌̀ bə gu mu. Sə ń mà n bwìrhì ń dwã nə̀tɔ̀ yùwə̀."

35Zebede byă bɛ́ Zhakɛ ǹdə́ Zhã zɛ̌̀ bə yí Yezu nyí ní, bə wɔ̀ mɔ̀: "Yó-cə́bal, kɔn dɛ̀bɛ́ nə́ lá mɔ́ lwə̀l mó, nə́ r'é yăl bə̀ ǹ wɛ̀rhɛ́ rɛ ń pə nə́ba."

36N bwə̀rh bè n wɔ̀: "Bə̀kɔ́n á n'á yăl b'à wɛ̀rhɛ́ a pə ába?"

37Bə wɔ̀ mɔ̀: "Nə́ r'é lwə̀l mó bə̀ ǹ ce nə́ mə̀dù jòm ǹ jə̀jĩ́ ni, mə̀dù jòm ǹ jə̀gwã̀ nɛ̀ ǹ pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ jàà wà."

38N wɔ̀ bɛ: "Á yə̀l kɔn dɛ̌ ná-dwí yil á n'á lwə̀l yé. Á m'ă shɛ̀nɛ́ á nwɛ̀nɛ̀ nɔ̀nɔ̀ w kɔ̀bɔ́ àmyɛ́ la nɔ̀nɔ̀ mɔ́? Á m'ă shɛ̀nɛ́ á zwẽ nɔ̀nɔ̀ nɛ̌̃-shɔ mɔ́ à la zõ mɔ́?"

39Bə wɔ̀ mɔ̀: "Nə́ m'ă shɛ̀nɛ́." N wɔ̀ bɛ: "Zhɛ̀nà, á m'ă nwɛ̀nɛ̀ nɔ̀nɔ̀ w kɔ̀bɔ́ àmyɛ́ la nɔ̀nɔ̀ mɔ́. Á m'ă zwẽ nɔ̀nɔ̀ nɛ̌̃-shɔ mɔ́ à la zõ mɔ́.

40Sə è gə wɔ́ à jə̀jĩ́ ni ǹdə́ à jə̀gwã̀ nɛ̀ jŏm mɔ́, è də̀ àmyɛ́ à la rəmyɛ́ nyí pɔ yé. Jààsɛ́ sə̀myɛ́ ŋwɛ́nɛ́ byɛ̀bɛ́ à Da tɛnɛ sɛ bə̀ yil mɔ́ yilə."

41Ń kwã-lyì bí shí y dwã bɛ́ gə́ nyɛ̀ɛ̀ rəmyɛ́, bə̀ lyimə zɛ̌̀ nə̀ n'ê yì ǹdə́ Zhakɛ ǹdə́ Zhã.

42Yezu zɛ̌̀ n byɛ̌̀ bə̀ gakó n wɔ̀ bɛ: "Á yɛ̌ bə̀ byɛ̀bɛ́ lyì bí n'ê nyĭ ǹdə tənə̀rh pyă ta mɔ́ n'ê jí pyɛ̀lɛ̀ bə̀ lyì bí yó. E jà lyì-fwààlɛ́ myɛ ŋwɛ́nɛ́ bə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ jàn lyì bí ni.

43Sə ámyɛ̌ bə̀k'á wɛ̀rhɛ́ èta yé. Lò mɔ̀bɔ́ ń ŋwɛ́nɛ́ á wɛ̌ ń nə́ ń yăl n yə̀ á gakó lyì-fɔ̀lɔ̀, sə n yə̀ á tùntùnnə̀ n twĩ̀ n pə ába.

44Lò mɔ̀bɔ́ ń nə́ ń yăl n yə̀ á yé né cə́bal, sə n yə̀ á gakó yə-bal.

45Wɔ́ èta ǹdə́ Numbyíní Byĭ myɛ. Ń yə̀ twí mùnì ga lò twĩ̀ n pɔ̃ yé. Ń túwə́, ń la tŭ̃ n pə lyì bí ni, sə n pə ń myə̀l lé lyì nánzhəzhɔ̌ zõ yilə."

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

46Yezu ǹdə́ ń kwã-lyì bí zɛ̃̀ bə yí Zheriko. Bə̀ gə́ tú bə̀ n'ê dwi cɔ w wa, lyì nánzhəzhɔ̌ y'à tó be. E jà lyìlyɔ̀ òdù y'à jě sɔ́má y vɔ̃̀ nɛ̀ ò n'ô lwələ̀. È y'à wɔ́ Time byǐ, ń yíl Bərtime.

47N nyɛ̀ɛ̀ bə̀ wɔ́ Nazarɛtɛ lyì bal Yezu ń bànà, n zɛ̃̀ n ji kùr ń nə́ ń búbwéé ń zhe: "Dəvyidi Byǐ Yezu, dǔr à nɔ̀nɔ̀."

48Lyì-zhǎ bɛ́ zɛ̃̀ bə̀ n'ê ji mu búlə́ bə̀ ń yɛ̃̀ ń sɔ̀ w nɛ. N kwɛrhɛ n búbwéé dwini shãã ga n wɔ̀: "Dəvyidi Byǐ, dǔr à nɔ̀nɔ̀."

49Yezu swə̀rh n zhì, n wɔ̀: "Byɛ̃̀nə mo n bà." Bə zɛ̃̀ bə byɛ̀ lyìlyɔ̀ w bə wɔ̀: "Kám ǹ wu ń zɛ̃̀. Nyǐ ń nə́ ń byɛ̀ mó."

50O dul ò gɔ̀nɔ̀ w tɛ̃́, o zɛ̃̀ o dùr o bə̀ Yezu sono.

51Yezu bwə̀rh mò n wɔ̀: "Bə̀kɔ́n ǹ nə́ ǹ yǎl b'à wɛ̀rhɛ́ ǹ yilə?" Lyìlyɔ̀ w wɔ̀ mɔ̀: "Yó-cə̀bal, à n'â lwə̀l mó bə̀ ǹ púr à yírhə́ né."

52Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀: "Zhəl, ǹ gə́ zhí ni mú ce ǹ nɔ ǹ cìnə̀." Ò yírhə́ né já púr, o zhǐr o tó Yezu ni ò la.

Markɛ 11

1Yezu ǹdə́ ń kwã-lyì bí y'à bwəlse Zhərəzalɛm, bə yí Bɛtəfazhɛ ǹdə́ Betəni. Cɛmɛ nɛ́ nə̀myɛ́ ŋwɛ́nɛ́ pyɔ̀ w bə̀ n'ê byɛ̀ bə̀ Olyivyə́r pyɔ̀ mɔ́ sə̀ta. N zɛ̃̀ n twĩ́ ń kwã-lyì bí bə̀lyè, n wɔ̀ bɛ:

2"Zhəlnə cɔ w ò ŋwɛ́nɛ́ á yé né mó wə. Á gə tú á n'á zwì ò wɛ̃́, á m'ǎ nə bə̀nə-bwɛ̀lɛ́ è lyɛ̃ tɛ̃́, lò gwɛ̃̀ yə̀ kùr è yó cɛ̃́ gaga yé. Lwə̀rnə y á m'á bà.

3Lò gə bwə̀rh ába bə̀ wɔ́ byè yil á n'á wɛ̀rhɛ́ èta mɔ́, s'á wɔ̀ mɔ̀: 'Cinu zhe è tum. Sə ń mà n ká n càrh y èlǎsɛ̃́-lǎsɛ̃́.' "

4Bə zhǐr bə vò, bə nə bə̀nə-bwɛ̀lɛ́ y è lyɛ̃ pwɛ̃̀ nè bwə̀rə̀ èdù nyí ni, sɔ́má vɔ̃̀ nɛ̀. Bə lwə̀r yə.

5Lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à ŋwɛ́nɛ́ gàà mɔ́ jàlà bwə̀rh bè bə wɔ̀: "Bə̀kɔ́n á n'á wɛ̀rhɛ́ gàà? Byè yil á n'á lwə̀r bə̀nə-bwɛ̀lɛ́ yá?"

6Bə lyár bɛ ǹdə Yezu gə́ yà ń byili bi ní. Lyì bí zɛ̃̀ bə yɛ̃̀ be bə zə bə̀nə-bwɛ̀lɛ́ y bə zhǐr.

7Bə zə y bə mé bə̀ Yezu sono, bə lyɛ̀lɛ̀ bə̀ gàndɛ́ è yó, Yezu zɛ̃̀ n jòm.

8Lyì nánzhəzhɔ̌ lyɛ̀lɛ̀ bə̀ gàndɛ́ sɔ́má y yó. Bə̀ jàlà kà cèmé vər bə lyɛ̀lɛ̀ nɛ́.

9Lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à ŋwɛ́nɛ́ ń yé né ǹdə́ ń kwã nɛ́ mɔ́ ga zɛ̃̀ bə̀ n'ê bya bə̀ zhe: "Yi nə̀ còrhó! Cinu mà n cɛ̃́ bwəl mɔ̀bɔ́ ń bàn ń yil lé yil mó yó!

10Ń mà n cɛ̃́ bwəl nə́ da Dəvyidi pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ rə̀ bàn mɔ́ yó! Sə̀ Yi nə̀ còrhó dɛ̃̀ Arəzana wa!"

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

11Yezu zù Zhərəzalɛm wu w wə, n lyɛ̃ n vò Yi jù wə̀, n nyĭ kɔn dɛ̀bɛ́ gakó rə̀ y'à ŋwɛ́nɛ́ Yi jì y kɔ̀nɔ́ w wɛ̃́ mó n kə́kɛ́lɛ́ ò cǎ. Cɛ y gə́ y'à yìì mú ce, ńmyɛ̌ ǹdə́ ń kwã-lyì bí shí ǹdə́ bə̀lyè y zɛ̃̀ bə du bə vò Betəni.

12È zɛ̃̀ nəkɔkɔ́lɛ́ y Yezu ǹdə́ ń kwã-lyì bí gə́ tú bə zhĭr Betəni ní, nɔrh zɛ̃̀ mə̀ zhe mo.

13N nə épyìlú ò ŋwɛ́nɛ́ pyépyé, ò zhe vɔr. Ń yà ń nə́ ń bùl bə̀ dɛ̀ga ń mà n nə byă ò yó. Ń gə́ tú n yí, n pwírí ò bə byă zhe yé. Wɔ́ vɔr dúdú, b'è y'à də́ épyìlə́ yi yé.

14N zɛ̃̀ n wɔ̀ épyìlú w ni: "Lò kə́ ń tá ń la ǹ byĭ ń nyú w co gaga yé." Sə ń kwã-lyì bí nyɛ̀ɛ̀.

15Bə̀ gə́ yú Zhərəzalɛm, Yezu zù Yi jì y kɔ̀nɔ́ w wa, n ji kùr ń nə́ ń jì dɔ̌lna bɛ́ bə̀ y'à n'ê yè wɛ̃̀ dé mó, ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à tú wɛ̃̀ dé yŏ mó gakó ń ce pwɛ̃̀ nè. N cìrh wɛ̃̀ dé tɛ̀bɛ́ sə̀byì-lyə́rnə bé y'à n'ê lyə́r bə̀ sə̀byă bɛ́ rə̀ yó mó n làà tɛ̃́, n cìrh byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à n'ê yè épwə̌nsé mó myɛ də̀gwésé n làà tɛ̃́.

16Ń yà ń bə shɛ̀ bə̀ lò mə̀dù ga zə zhĩĩ n tó Yi jì y kɔ̀nɔ́ w w n lyɛ̃ yé.

17N zɛ̃̀ ń nə́ ń byili bi ń zhe: "Bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə wɔ̀: 'Bə̀ má byɛ̃̀ à jì y bə̀ lyì gakó Yi-co jì.' " N zɛ̃̀ n súlí n wɔ̀ bɛ: "Ámyɛ̌ zɛ̃̀ á zə èmyɛ́ mɔ́ e jĭrh ŋwɔ̀là jàà."

18Yi jì y vwĩ̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé ǹdə́ Muyiisi nyə́ né byilnə bé gə́ nyɛ̀ɛ̀ rə̀myɛ́, bə zɛ̃̀ bə̀ n'ê pyà bə̀ gə́ má tó né bə gu mu. Sə bə̀ y'à kwàl mɔ̀ yé, bə̀ lyì-zhă bɛ́ y'à n'ê cèrhé ń kàrmɔ́.

19Də̀dɛ̀nɛ́ yi gə́ tú e yí, ńmyɛ̌ ǹdə́ ń kwã-lyì bí du cɔ w wa.

20Bə̀ gə́ k'á tó sɔ́má y bə̀ n'ê lyɛ̃ nəkɔkɔ́lɛ́ shãã shãã, bə pwírí épyìlú w Yezu yà ń bwəl n pə w mɔ́ cù ǹdə́ ò nèsé gakó.

21Pyɛɛrɛ zɛ̃̀ n lyĭrh kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ y'à wɛ̀rhɛ́ mɔ́, n zɛ̃̀ n wɔ̀ Yezu ni: "Yó-cə́bal, nyĭ épyìlú w ǹ bwəl ń pə w mɔ́ ò gakó cùwə̀."

22Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Zhínə Yi ni.

23Zhə̀nà à n'á wə̀l ába: lò gə wò pyɔ̀ w kɔ̀bɔ́ èta mɔ́ nɛ: 'Zhĭr gàà ń vò ń tu mwɔ̃́ y wə,' ń gə yə̀ tə́tɔ̀ná ce ń wɛ̃́, ń gə nə́ ń zwɛ̃ nyí bə̀ tɛ̀bɛ́ ń zɔ̀m mɔ́ má wɛ̀rhɛ́, ń mà n pwírí rə̀ zhə̀n ga wɛ̀rhɛ́.

24Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce à n'â wə̀l ába: kɔn dɛ̀bɛ́ gakó á gə lwə̀l á Yi-co wɛ̃́, s'á zwɛ̃ nyí b'ă nɔ rɛ, s'á yɛ̃̀ bə̀ Yi má pə rɛ ába.

25"Á gə zhì dɛ̃̀ á la Yi co, e jà zùùrì ŋwɛ́nɛ́ ámyɛ̌ ǹdə́ lò cəcəl wə, s'á pɔ̃ sŭbri, mùnì ga á Da mɔ́ ń ŋwɛ́nɛ́ Arəzana w mɔ́ pə ámyɛ á dwə́ə́ré sŭbri.

((26Sə á gə t'á pɛ sŭbri á dwã bɛ́ nɛ, á Da mɔ́ ń ŋwɛ́nɛ́ Arəzana w mɔ́ tá ń la ámyɛ á dwə́ə́ré sŭbri pɔ yé.))"

27Yezu ǹdə́ ń kwã-lyì bí ké vò Zhərəzalɛm. Ń gə́ zù Yi jì y kɔ̀nɔ́ w wɛ̃́ ń nə́ ń jílə́, Yi jì y vwĩ̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé, ǹdə́ Muyiisi nyə́ né byilnə bé ǹdə́ nánccɛsɛ́ zɛ̃̀ bə yí ń nyí ni,

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

28bə bwàrh mò bə wɔ̀: "Yɛ̀̀ ǹ nɔ sɔ́má nɛ́ ǹ mə́ ǹ nə́ ǹ wɛ̀rhɛ́ rəmyɛ́? Mɔ̌ lò ń pɔ mɔ́ sɔ́má y èmyɛ́?”

29N zɛ̀̀ n wɔ̀ bɛ: "À la ába kɔn rədù sásá bwə̌rh. Á gə lyár nɛ, à má zɛ̀̀ a byili ába à gə́ nɔ sɔ́má y məgə̌̀ à m'â wɛ̀rhɛ́ rəmyɛ́.

30Nɛ̌̀-shɔ mɔ́ Zhã yà ń nə́ ń pɛ mɔ́, wɔ́ Yi sõ ń yà ń nɔ sɔ́má nɛ́, ráá numbyínsi sõ? Lyárna nɛ.”

31Bə zɛ̀̀ bə n'ê zɔ̀m ǹdə́ dwã bə zhe: "Nə́ gə wò bə wɔ́ Yi sõ Zhã yà ń nɔ sɔ́má nɛ́, ń mà n bwàrh nə́ba bə wɔ́ byè yil nə́ nə yə̀ ń zɔ̀mà nɛ́ zwẽ?

32Nə́ gə k'é wò bə wɔ́ numbyínsi sõ ń yà ń nɔ sɔ́má nɛ́ myɛ...?" Bə y'à n'ê dùr lyì bí ywẽ, bə lyì bí gakó y'à n'ê bùl bə Zhã yà ń wɔ́ Yi nyì-zwennə zhən zhə̀nà.

33Bə zɛ̀̀ bə wɔ̀ mɔ̀: "Nə́ yəl yé." N wɔ̀ bɛ: "Àmyɛ t'â la ába à gə́ nɔ sɔ́má y məgə̌̀ à m'â wɛ̀rhɛ́ rəmyɛ́ mɔ́ byilu yé."

Markɛ 12

1Rəmyɛ́ kwã nɛ́, Yezu ji kùr ń nə́ ń zɔ̀m ǹdə́ lyì bí ǹdə́ səswalsɛ, ń zhe: "Bal mədù ń yà ń zhele cèmé nyɛ̀bɛ́ bə n'ê zə nə̀ byə̌ bɛ́ bə m'ê wɛ̀rhɛ́ sɛ̌̀ ń cɛ wa. N zɛ̀̀ n báá bɔ́ɔ́ n kə́kɛ́lɛ́ nɛ, n kù gɔ́rɔ́ nɛ́ bə m'ê wɛ̀rhɛ́ sɛ̌̀ mɔ́, n lù ku dɛ̌̀ dɛ̌̀ n súlí, lò wɔ̌ ń jòm gàà ń mə́ ń yìlì cèmé né ne. N kwè lyì n cɩ̌ nə̀ nyí ni bə n'ê nyɩ̌ nə̀ yò, n zɛ̀̀ n zhɩ̌r n vò sɔ́má kɛ̀bɛ́ è nyɛ.

2"Cèmé né byə̌ bɛ́ gə́ tú bə byì yi ní, n zɛ̀̀ n twɩ̀̀ ń kɛ̀lɛ́ y tùntùnnə̀ mədù bə̀ ń zhəl byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê nyɩ̌ cèmé né yò mɔ́ sõ, n zwẽ ń cəl lé n bə̀ n pɔ̃.

3Sə bə̀ zɔ mɔ bə mà, bə ká càrh mɔ̀ nánfò.

4N zɛ̀̀ n kə́ n twɩ̀̀ ń tùntùnnə̀ dõ bə̀ sõ. Bə mà ń yɔ́ ne, bə tùrh mò bə súlí.

5N kə́ n twɩ̀̀ ń dõ bə̀ sõ kə́dò. Bə gu ńmyɛ̌. N twɩ̀̀ ń tùntùnnə̀ dwã nánzhəzhɔ̌ bə̀ sõ. Bə wɛ̀rhɛ́ bəmyɛ lwɛlɛ ǹdə nə̃́yə́ə́ bé ta. Bə mà bə̀ jàlà, bə gu bə̀ jàlà.

6"Lò lò yà ń kə́ ń tɛ̀nɛ́ cɛ y cə́bal mɔ́ sõ e súlí ń byì-sónó w ne yé. N zɛ̀̀ n twɩ̀̀ byɩ̌ mú ńmyɛ̌ byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê nyɩ̌ cèmé né yò mɔ́ sõ. Ń yà ń nə́ ń bùl bə̀ dɛ̀ga bə̀ má nyɛ̀ ń byɩ̌ mú.

7Sə bə̀ gə́ nɔ mɔ ń bànà, bə wɔ̀ dwã nɛ: 'Nyɩ̌nə mɔ̀bɔ́ ń la bə̀ n cìní ń da jɛ̀̀-kɔn dɛ́ mɔ́. Bànà nə́ gu mu sə nə́ cìní ń jɛ̀̀-kɔn dɛ́.’

8Bə zɛ̀̀ bə gu mu, bə kwè mò bə dwɩ̀̀ bɔ́ɔ́ w kwã nɛ́.”

9Yezu zɛ̀̀ n zhízhílí n bwàrh lyì bí n wɔ̀: "Wɔ́ etər cɛ y cə́bal mɔ́ mà n wɛ̀rhɛ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê nyɩ̌ ń cèmé né yò w mɔ́ né? Ń mà n vò n gu bi, n zɛ̀̀ n cɩ̌ lyì dwã ń cɛ y nyí ni.

10Á gwɛ̌̀ yə̀ zɔ̀mɛ̀ rɛ́ tɛ̀bɛ́ bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̌́ mɔ́ kàrmə̀ nà? Bə̀ kɛ̃ bə wɔ̀: 'Wɔ́ nə́kulu w kɔ̀bɔ́ jì-lùrnə̀ bé y'à vùr bə dwɩ̀̀ kwã nɛ́ mɔ́, ò jɩ̌rh jì y jàn nə́kulu wə́.

11Rəmyɛ́ wɔ́ kɔn nánfɔ̀lɔ̀ rə̀ càn nə́myɛ̌ yírh wə, bə̀ wɔ́ Cinu ń wɛ̀rhɛ́ èta.' “

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

12Zhwifubá yó-cìnə́ bé zɛ̃̀ bə̀ n'ê pyà bə̀ gə́ má tó né sə bə zə mɔ, bə̀ gə́ y'à yɛ̃̀ bə̀ wɔ́ bə̀mɛ́ yil ń ju səswalá y èmɛ́ mɔ́ yilə. Sə lyì-zhǎ bɛ́ ywɛ̃ y'à zhe be. Bə yɛ̃̀ mo n lyɛ̃.

13Zhwifubá yó-cìnə́ bé zɛ̃̀ bə twɩ̃̀ Farɛzhɛ̃ɛ̃bá ǹdə́ Erɔɔdɛ lyì bí jàlà Yezu sono, bə̀ bə̀ zhəl bə bwə̀rh mò zɔ̀mà, mùnì bə ŋwɛ̀nɛ́ bə tó ń cìcì zɔ̀mà nɛ́ dɛnnɛ bə zə mɔ.

14Bə yí bə wɔ̀ mɔ̀: "Yó-cə́bal, nə́ yɛ̀ bə̀ ǹ wɔ́ zhə̀n-cí. Ǹ tá ǹ dùr lò yírh ǹdə́ zhə̀n byilu yé, bə̀ lò lò ywɛ̃ bə mɔ́ zhe yé. Ǹ nə́ ǹ cèrhè Yi sɔ́má y zhə̀n zhə̀nà. Sɔ́má ŋwɛ́nɛ́ bə̀ nə́ pə myə̀l-kwə̀ndɛ́ Səzaarɛ nɛ, ráá sɔ́má tɛ̀nɛ́? Kɔn wɔ́ nyɔ́ɔ́, ráá kɔn də̀ nyɔ́ɔ́?”

15Sə Yezu yà ń yɛ̀ bə̀ myìnù mú yò. N zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Byè yil á n'á zhɛ̃̀ nè? Zə̀na wár-kùlì èdù á bə̀ a nyìwé.”

16Bə vùr y bə bé pɔ̃. N zɛ̃̀ n bwə̀rh bè n wɔ̀: "Èsə̃̀yùlú w ǹdə́ yil lé tɛ̀bɛ́ rə̀ ŋwɛ́nɛ́ è yó mó wɔ́ mɔ̀ nyə̀n?" Bə wɔ̀ mɔ̀: "Wɔ́ Səzaarɛ nyə̀n.”

17N zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Pana Səzaarɛ nɛ tɛ̀bɛ́ rə̀ wɔ́ ń nyə̀n dɛ́ mɔ́, s'á pə Yi myɛ nɛ tɛ̀bɛ́ rə̀ wɔ́ rə̀ nyə̀n dɛ́ mɔ́." Bə̀ gə́ nyɛ̀ɛ̀ rə̀mɛ́, kɔn jàr bɛ̀ dɛ̃́dɛ̃́.

18Lyì jàlà y'à ŋwɛ́nɛ́ bə̀ n'ê byɛ̃̀ bə̀ Sadəsənyɛbá, bə̀ t'â zwɛ̃ nyí bə̀ cùùrì má bwìrhì yé. Lyì bí bə̀mɛ́ mɔ́ jàlà zɛ̃̀ bə tú Yezu sõ, bə bwə̀rh mò bə wɔ̀:

19"Yó-cə́bal, nyə́ né sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́, Muyiisi pɔ nə́ba nyí n wɔ̀: 'Lò gə jú kɛ̃ n zɛ̃̀ n cì n yɛ̃̀ ń kɛ̃ mɔ́ nɛ, ǹdə́ ń yə̀ bə̀sɔ́bwɛ̀lɛ́ nɛ ǹdə́ mɔ, sə ń nyɛ̃́ jí ń kɛ̃ mɔ́, n zə mɔ n lù bə̀sɔ́ná mə̀bɔ́ ń cù mú yilə.’

20"E jà byə̀ bwàlpyɛ̀ y'à ŋwɛ́nɛ́ bə̀ da nɛ. Bə̀ nə́ncɛ y jí kɛ̃, n cì n yɛ̃̀ kɛ̃ mɔ́ nɛ ǹdə́ ń yə̀ bə̀sɔ́bwɛ̀lɛ́ nɛ ǹdə́ mɔ yé.

21Mə̀bɔ́ ń pú mu mú zɛ̃̀ n jí kɛ̃ mɔ́, ńmyɛ cì n yɛ̃̀ kɛ̃ mɔ́ nɛ ǹdə́ ń yə̀ bə̀sɔ́bwɛ̀lɛ́ nɛ ǹdə́ mɔ yé. Mə̀bɔ́ ńmyɛ kə́ n pú ńmyɛ nɛ mɔ́ jí kɛ̃ mɔ́. Wɔ́ rə̀mɛ́ rə̀dù yə́.

22Èta èta, bə̀mɛ́ bwàlpyɛ̀ y ga jú kɛ̃ mɔ́, bə cì bə yɛ̃̀ mo. Mə̀dù ga yə̀ bə̀sɔ́bwɛ̀lɛ́ nɛ ǹdə́ mɔ yé. Rə̀mɛ́ kwã nɛ́, kɛ̃ mɔ́ myɛ zɛ̃̀ n cì.

23Sə cùùrí nə gə tú rə̀ bwìrhì, bə̀mɛ́ bwàlpyɛ̀ y ga já jí kɛ̃ mɔ́, wɔ́ mɔ̀ ń mà n cìní mu?”

24Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Á gə́ yə̀l Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ zɔ̀mà nɛ́ kùrə̀, á j'ă yə̀l Yi jàn dɛ́ gə́ wɔ́ nɛ́ mɔ́, è də̀ dó á dówə́?

25Cùùrí gə tú rə̀ bwìrhì, bala ǹdə́ kana k'ê t'â la dwã jú yé. Bə̀ má yə̀ ǹdə̀ mə̀lɛ́kabá ta Arəzana wa.

26"È gə wɔ́ cùùrì bùrhù yò w shò-kwã nɛ́ mɔ́, á gwɛ̃̀ yə̀ Muyiisi sɛ́bɛ́ rɛ́ jàà y kɛ̀bɛ́ è n'ê zɔ̀m sə̀lə̀ w myĭn mú y'à zhe ò wɛ̃́ mɔ́ zɔ̀mà mɔ́ kàrmə̀ nà? Bə̀ kɛ̃ gàà bə Yi wò Muyiisi ni: 'À wɔ́ Abəraham Yi, ǹdə́ Yəzakɛ Yi, ǹdə́ Zhakɔɔbɛ Yi.' “

27Yezu súlí n wɔ̀: "Yi wɔ́ lyì-nyìrh Yi, rə̀ də̀ lyì-cùùrì Yi yé. Á ŋwɛ́nɛ́ dóó sɔ́má yó nə́mpúm.”

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

28Muyiisi nyə́ né byilnə mə̀dù gə́ nyɛ̀ɛ̀ Yezu ǹdə́ Sadəsənyɛbá gə́ n'ê zɔ̀m ǹdə́ dwã nɛ́, n pwírí Yezu lyár bɛ cɛ̀nɛ̀, ńmyɛ zɛ̃̀ n twɛ̃̀ n yí Yezu nyí ni, n bwə̀rh mò n wɔ̀: "Yi nyə́ né wɛ̃́, wɔ́ tɛ̃ rə̀ du rə̀ dwã bɛ́ gakó?”

29Yezu wɔ̀ mɔ̀: "Yi nyí rí tɛ̀bɛ́ rə̀ du rə̀ dwã bɛ́ gakó mó n'ê wə̀lə̀: 'Cili Esərayɛl, Cinu nə́ Yi dúdú sá ń wɔ́ Cinu.

30Swéné Cinu ǹ Yi ǹdə́ ǹ wu gakó, ǹdə́ ǹ surhə gakó, ǹdə́ ǹ jàn gakó.’

31Nə̀lyè nyǎn dɛ́ n'ê wə̀lə̀: 'Swéné ǹ dõ ǹdə ǹ cìcì ta.' Nyí dõ tɛ̀nɛ́ rə̀ k'ê du nə̀myɛ́ nə̀lyè y èta mɔ́ yé.”

32Muyiisi nyə́ né byilnə mó zɛ̃̀ n wɔ̀ mɔ̀: "Yó-cə́bal, kɔn càn. Tɛ̀bɛ́ ǹ byili mú wɔ́ zhə̀nà. Cinu dúdú ń wɔ́ Yi, Yi dõ tɛ̀nɛ́ è gə də̀ ńmyɛ̌ dúdú.

33Ǹ gə swéné mo ǹdə́ ǹ wu gakó, ǹdə́ ǹ surhə gakó, ǹdə́ ǹ jàn gakó, ǹ gə só ǹ dõ ǹdə ǹ cìcì ta, rə̀myɛ́ cɔ̃̀ vwɛ̃̀ né bə̀ n'ê ji nə̀ kɔn gakó myǐn mú, ǹdə́ vwɛ̃̀ né dwã bɛ́ gakó.”

34Lyə́lyɛ́ɛ́rɛ́ tɛ̀bɛ́ ń mə n lyár Yezu mú ce, Yezu wɔ̀ mɔ̀: "Ǹ bə nyɛ ǹdə́ Yi tənà y yé." Sə rə̀myɛ́ kwã nɛ́, lò lò yà ń kə́ ń kwàl sə n bwə̀rh kaka Yezu ni yé.

35Yezu gə́ yà ń nə́ ń cèrhè kàrmɔ́ Yi jì y kɔ̀nɔ́ w wɛ́ yi ní, ń wòwə̀: "Byè yil Muyiisi nyə́ né byilnə bé n'ê wə̀l bə̀ Kristə mó wɔ́ Dəvyidi byǐ?

36Dəvyidi cìcì zɔ̀m ǹdə́ Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ jàn n wɔ̀: 'Cinu Yi wò à Cinu ni: bə̌ jòm à jə̀jḭ́ ni, kɔn mé yí a ce ń nɔ̀ ǹ zwə̀ bé ǹ nə̀rh kùr wə̀.’

37Etər Kristə mó mà n zɛ̃̀ n tó né n yə̀ Dəvyidi byǐ, Dəvyidi cìcì jà n byɛ̃̀ mò bə̀ Cinu?" Lyì nánzhəzhɔ̌ y'à n'ê cili Yezu zɔ̀mà nɛ́ ǹdə́ wu-nyɔ̃̀.

38Rə̀myɛ́ yó, ń yà ń nə́ ń wə̀l lyì bí byɛ̀bɛ́ ń yà ń nə́ ń cèrhè bè kàrmɔ́ mɔ́ nɛ: "Dɛ̃̌na á cìnà. Á bə̀k'á wèrhɛ́ ǹdə Muyiisi nyə́ né byilnə bé ta yé. Bə̀ só kàmə̀-zù-èdwààlɛ̀ zú bə mé jíl. Bə̀ só bə̀ lyì bí ce be náàcɛ̀nɛ́ dwã-gùúlí jààsɛ́ wa.

39Bə̀ gə yú dwã-gùúlí jìsí wɛ́, bə̀ só sə bə jòm yé né. Bə̀ gə yú címsi kùjú jàà wà, bə̀ só sə bə jòm lyì-fwààlɛ́ jààsɛ́ wa.

40Bə̀ n'ê kɔkɔlɛ ejə̀nə̀ jɛ̃̀-kɔn gakó bə yɛ̃̀ be. Bə̀ n'ê wèrhɛ́ Yi-cər nándə̀dwààlɛ̀ mùnì ga lyì bí nyǐ bi ǹdə lyì-twə̌rh ta. Bə̀ má nə cɔ̀rhɔ̀-tum nánfɔ̀lɔ̀ du lyì bí dwã bɛ́.”

41Rə̀myɛ́ yó, Yezu zɛ̃̀ ń jě Yi jì y pansɛ́ ló jàà y sə̀ta, ń nə́ ń nyǐ lyì bí gə́ n'ê lwé wársɛ́ nɛ́. Byɛ̀bɛ́ bə̀ wɔ́ nə̀cɛ̀nà bɛ́ mɔ́ nánjə̀jóló y'à n'ê lwé wársɛ nánzhəzhɔ̌ nɛ́.

42Ejɔ̃̀-kɛ̃ mə̀dù ń wɔ́ zúzúnú cí, ńmyɛ yí n ló wársɛ sə̀lyè né.

43Yezu zɛ̃̀ n byɛ̃̀ ń kwã-lyì bí n wɔ̀ bɛ: "Zhə̀nà, à n'â wə̀l ába: ejɔ̃̀-kɛ̃ mɔ́ mə̀bɔ́ ń wɔ́ zúzúnú cí èta mɔ́ ló wársɛ́ nɛ́ du lyì bí dwã bɛ́ gakó.

44Lyì bí dwã bɛ́ wɔ́ wársɛ́ shɛ̀bɛ́ bə̀ bə sə̀ tum zhe mó bə̀ ló né, sə ńmyɛ̌ gə́ bə zhe mó, wɔ́ kɔn dɛ́ tɛ̀bɛ́ ń yà ń zhe ń la mə n yìlì ń cìn mú gakó ń ló né."

Markɛ 13

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

1Yezu shí Yi jì y kɔ̀nɔ́ w wɛ̌ n du, n yí yé né námpɔ́lɛ́. Ń kwã-lyì bí mədù wɔ̀ mɔ̀: "Yó-cə́bal, nyɨ̌ nə́kulə nánccɛ̀cɛ̀nà nyɛ̀bɛ́ ma bə̀ mé lù Yi jì yə́, sə́ nyɨ̌ è lùlwìrì rí myɛ gə́ càn nɛ́."

2Yezu wɔ̀ mɔ̀: "Ǹ nə nə́kulə né nánfwààlɛ́ tɛ̀bɛ́ èta mɔ́? Nə́kulu òdù ga t'â la ò dõ yó mãõ yé. Bə̀ má wŭr nə̀ gakó bə ló tɛ̌."

3Yezu zɛ̌ n vò Olyivyəərɛ́ pyɔ̀ w yó, n jòm tɛ̌, n zə ń yé n ză Yi jì yə́. Rəmyɛ́ yó, ǹdə́ è y'à wɔ́ Pyɛɛrɛ ǹdə́ Zhakɛ ǹdə́ Zhã ǹdə́ Andərɛ dúdú bə̀ y'à ŋwɛ́nɛ́ ń sono gàà. Bə zɛ̌ bə wɔ̀ mɔ̀:

4"Byili nə́ba yi rí tɛ̀bɛ́ rəmyɛ́ la wɔ̀rhɔ́ mɔ́. Sə́ byili nə́ba myɔrhɔ w kɔ̀bɔ́ ò má byili dɛ̃ rɛ́ tɛ̀bɛ́ rəmyɛ́ la wɔ̀rhɔ́ mɔ́."

5Yezu zɛ̌ n ji kùr n wɔ̀ bɛ: "Dɛ̌na á cìnə̀. Á bə̀k'á yɛ̌ bə jə́jɛ̀rɛ́ ába yé.

6Lyì nánzhəzhɔ̌ má bə̀ ǹdə́ àmyɛ́ yil lé, sə lò gakó mà n wɔ̀ bə̀ wɔ́ ńmyɛ̌ ń wɔ́ Kristə mó, sə bə̀ má jə́jɛ̀rɛ́ lyì nánzhəzhɔ̌.

7Bə̀ má zɔ̀m jààsɛ̀ shɛ̀bɛ́ sə̀ nyɛ búlə́ yò ǹd'ába. Á b'ă nyɛ̀ɛ̀ búlə́ dweme bwə́lbwə́ləə, s'á bə̀k'á dùr ywɛ̃ yé, bə̀ kɔn wɔ́ nyɔ́ɔ́ sə rəmyɛ́ gakó wɛ̀rhɛ́, sə è gwɛ̌ t'â la lũ zhɔ̌ yál yé.

8Cɛmɛ bá zɛ̌ búlə́ ǹdə́ dwã; tənə̀rh má zɛ̌ búlə́ ǹdə́ dwã; cɛ y má zhízhɨ̌ jààsɛ̀ nánzhəzhɔ̌ wa; nɔrh má yə̀ nɛ́. È má yə̀ ǹdə kɛ̃ pwɨ̌ yin kùr-ju ta.

9"Sə dɛ̌na á cìnə̀. Lyì bí má zə ába bə vò bùrsì jàà wà. Bə̀ bá mà ába dwã-gùúlí jìsí wɛ̌. Bə̀ má zə ába bə vò cɛmɛ yó-cìnə́ ǹdə́ pyă sono àmyɛ́ yilə. Sə rəmyɛ́ yi ní, á m'ă yə̀ à zhə̀n-cínnə bə̀ yilə.

10Wɔ́ nyɔ́ɔ́ sə bə jɛ̀rɛ̀ bə bwə̀l yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí bə byili lũ w lyì bí gakó ne.

11"Bə̀ gə tú bə zə ába bə̀ la bùrsí jàà wà, s'á bə̀k'á zɛ̌ á n'á tɛ́rɛ́ á wɛ̌ á m'á pyà kɔn dɛ́ tɛ̀bɛ́ á la lyár mɔ́ yé, s'á lyár tɛ̀bɛ́ Yi la á wɛ̌ co rəmyɛ́ yi ní cìcì mú. È də̀ ámyɛ̌ cìcì á la zɔ̌m yé. Wɔ́ Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ è má tó á dɛnnɛ e zɔ̀m.

12Lyì má zə bə̀ da-byă bə pə bə gu. Dabá má zə bə̀ cìcì byă bə pə bə gu, sə byă myɛ má bú ǹdə́ bə̀ dabá bə ce bə gu bi.

13Lyì bí gakó má jí zùùrì ǹd'ába àmyɛ́ yil lé yilə, sə lò mə̀bɔ́ ǹ pyɛ́nɛ́ ń zhì ǹ nà y yó kɛ̃kɛ̃, ǹ m'ă nə vwărh."

14Yezu súlí n wɔ̀: "Á m'ă nə súsúlú kɔn rə̀ ŋwɛ́nɛ́ rə̀ gə́ y'à bə mə̀ sə rə yə̀ mə̀gɛ̌. (Mə̀bɔ́ ǹ nə́ ǹ kàrmə̀ rɛ̀, sə́ ce jàn nɛ́ ń lwar rə̀ kùrə̀.) Rəmyɛ́ yi ní, lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ ŋwɛ́nɛ́ Zhide tənà y wa, sə bə dùr bə vò pyàərɛ́ wa.

15Lò mə̀bɔ́ ǹ jě lyarh wa, sə ǹ bə̀ká pyà tɛ̌ só ń zù jù w ń kwè ǹ wɛ̌ yé.

16Lò mə̀bɔ́ ǹ ŋwɛ́nɛ́ gɔ nɛ́ ǹ kɛ́lɛ́ wa, sə ǹ bə̀ká pyà jè zhəl ń kwè ǹ kàmə̀-zwɨ̌ yé.

17"Dwã nɛ́ nə̀myɛ́ wɛ̌, zwini bá zə kana byɛ̀bɛ́ bə̀ zhe pŭrh, ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê ŋwɛ̀ byă mɔ́.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

18Lwǎlnə Yi, mùnì ga wɛ̃̀ dé rəmyɛ́ bə̀ká wɛ̀rhɛ́ wàr yi ni yé.

19Dwã nɛ́ nəmyɛ́ zwini rí má dwini tɛ̀bɛ́ rə̀ yàl nɛ́, Yi gə́ wɛ̀rhɛ́ kɔn gakó lũ w kùr-ju yi ní ga, kɔn mé yí ɛ̀lǎsɛ̃́ mɔ́. Zwini rí rəmyɛ́ dwí rí k'ê t'â bàn gaga yé.

20Cinu gə yà ń yə̀ dwã nɛ́ nəmyɛ́ mɔ́ bɔ̀, lò mədù ga yà ń tá ń la lú yé. Sə ń bɔ̀ nɛ̀, lyì bí byɛ̀bɛ́ ń cír mó yilə.

21"Rəmyɛ́ yi ní, lò gə wò ába bə̀ nyĭ Kristə mó ŋwɛ́nɛ́ nyɔ̀nɔ̀, ráá jàà dõ wə, s'á bə̀k'á zwɛ̃ nyí yé.

22Lyì má fwĩ́ tɛ̃́ bə̀ n'ê jə́jɛ̀rɛ́ lyì bí, jàlà wɔ̀ bə̀ bə̀ wɔ́ Kristə mó, jàlà wɔ̀ bə̀ bə̀ wɔ́ Yi nyì-zwennə. Bə̀ má wɛ̀rhɛ́ màmyaarhɛ ǹdə́ wò-jààrɛ̀, bə̀ m'ê jə́jɛ̀rɛ́ lyì bí. Kɔn gə wǒ myɛ, sə bə jə́jɛ̀rɛ́ byɛ̀bɛ́ Yi cír mó,

23s'á dɛ̃̀ á cìnə̀. À dámă a byili ába kɔn gakó."

24Yezu súlí n wɔ̀: "Dwã nɛ́ nəmyɛ́ wɛ̃́, zúzúnú yi rí rəmyɛ́ gə tú è lyɛ̃, nənyɔ́nɔ́ w pwɛ̃̀ dé má jé; cànà pwɛ̃̀ k'ê t'â la nɛ́ yál yé;

25cǎ̃máə̌sɔ̌rh má shí dɛ̃̌ sə ló tɛ̃́. Kɔn dɛ̀bɛ́ gakó rə̀ ŋwɛ́nɛ́ dɛ̃̌ yi w mú bá zhízhĭ.

26Sə rəmyɛ́ yó, bə̀ má nə Numbyíní Byĭ ń ŋwɛ́nɛ́ bə́ban wɛ̃́ ń bàn ǹdə́ jàn nánfə̀lɔ̀, ǹdə́ zùwə́.

27Ń mà n twĩ̀ màlɛ́kabá lũ w cə-yala gakó, kɔn zhí yi-pwírhí e mé yí yi-zùr, bə̀ byɛ̃̀ lyì bí byɛ̀bɛ́ ń cír mó bə cĩ́ dwã yó.

28"Nyĭnə myɔrhɔ ò̀dù, s'á lwar ò kùrə̀: á gə nɔ épyìlú ò jɛ̀sɛ́ n'ê tò, ò vɔɔrɛ́ n'ê púrhə́, á j'á yɛ̌ bə̀ shí rí bwəlse.

29Èta myɛ, á gə tú á nɔ ywɛ̃̀ né nəmyɛ́ nə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́, s'á lwar bə̀ Numbyíní Byĭ twírí y bwəlse, ń ŋwɛ́nɛ́ bwə̀rə̀ y nyí ni.

30Zhə̀nà, à n'â wə̀l ába: zà zà lũ w lyì bí t'â la lyɔ̃ ǹdə́ rəmyɛ́ gakó yə̀ wɛ̀rhɛ́ yé.

31Dɛ̃̌ ǹdə́ cɛ y má lyɛ̃, sə̀ àmyɛ́ zɔ̀mà nɛ́ t'â la lyɔ̃ gaga yé.

32"Lò lò yə̀l dɛ̃ rɛ́, ráá yi rí rəmyɛ́ yé. Arəzana màlɛ́kabá myɛ yə̀l yé. Yi Byĭ mú myɛ cìcì yə̀l yé. Wɔ́ Da mɔ́ dúdú ń yɛ̌.

33Zəna á yírhə́, á bə̀k'á dɛ̀ɛ̀ yé, b'ă yə̀l dɛ̃ rɛ́ tɛ̀bɛ́ rəmyɛ́ bàn mɔ́ yé.

34"Kɔn nyɛ̌ dwã ǹdə kɛ̀lɛ́ cə́bal gə́ ya ń la ń sɔ́má, n zɛ̃̀ n yɛ̃̀ ń kɛ̀lɛ́ y nɛ n ce ń kɛ̀lɛ́ y tùntùnnə̀ bé jɔ̃̀ w ta. N pə lò gakó ń tum, n zɛ̃̀ n pə nyí bwə̀rə̀ y yìlnə̀ mó ne bə̀ ń yìlì bwə̀rə̀ y cɛ̀nɛ̀, sə n zə ń yírhə́.

35Rəmyɛ́ yilə, zəna á yírhə́, b'ă yə̀l dɛ̃ rɛ́ tɛ̀bɛ́ kɛ̀lɛ́ y cə́bal mɔ́ mà n ká n bə̀ mɔ́ yé. È gə wɔ́ dədɛ̀nɛ́ ń ká ń bànà, ráá cəcɛ̃-swélé ne, ráá cə́-byə-cĭl ne, ráá cə-lár bɔ̀l wà, á yə̀l yé.

36Cenə jàn nɛ́, mùnì ga ń gə ká ń jàr jàr ń túwə́, sə ń bə̀ká n bə̀ n pwírí á dɛ̃ yé.

37Kɔn dɛ́ tɛ̀bɛ́ à n'â byili ába mɔ́, wɔ́ lyì bí gakó ne à n'â byili ri: zəna á yírhə́."

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

Markɛ 14

1Búrú w bə̀ yə̀ sə̃̀-nə̀byɛ̃̌ ò wɛ̃́ ce mó címsí bə̀ n'ê byɛ̃̀ bə̀ Pakɛ mɔ́ gə́ tú sə dǎl lyɛ̃̌ né, Yi jì y vwɩ̃̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé ǹdə́ Muyiisi nyə́ né byilnə bé y'à n'ê pyà bə̀ gə́ má tó né bə myìnì Yezu bə za, ǹdə́ lò lò yə̀l yé, sə bə gu mu.

2Bə̀ y'à zhe: "È bə̀ká yə̀ címsí yù w nə́ la mɔ zal yé, mùnì ga cɔ w lyì bí bə̀ká zɛ̃̀ búlə́ nə́ yó w yé."

3Yezu yà ń ŋwɛ́nɛ́ Shəmɔ mɔ́ mə̀bɔ́ nɔ w y'à zhe mó sõ kɛ̀lɛ́ w Betəni ní. Ń gə́ tú ń la kùjú jú yi ní, kɛ̃ mə̀dù já n zù bə̀ yó ǹdə́ kwǎl-byɩ̌ náàcɛ̀nɛ́, è y'à sú ǹdə́ nwɛ̃̌ è ye y y'à cɛ̀ dɛ̃́dɛ̃́, è lwɛ̃́ dé j'à nyɛ̀. Wɔ́ cɔ̀ òdù bə̀ n'ê byɛ̃̀ bə̀ náárɛ bə̀ y'à mé wɛ̀rhɛ́ ya. N sʊ̀r kwǎl-byɩ̌ y nyí rí n ló nwɛ̃̌ y Yezu yó wə.

4Lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à jɛ̀ gàà mɔ́ jàlà lyimə zɛ̃̀ bə̀ n'ê zɔ̀m ǹdə́ dwã bə̀ zhe: "Byè yil ń nə́ ń zhìlì nwɛ̃̌ y è ye y cɛ̀ èta mɔ́ nánfò?

5Bə̀ y'à wɔ̌ bə̀ yè y kɔn lyɛ̃ dwã zwǎ̃-àtɔ̀ tum wárse, bə mé sɛ̃ nə̀mwà nɛ̀." Sə bə̀ y'à n'ê zɔ̀m kɛ̃ mɔ́ sõ.

6Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Byè yil á n'á zhìlì kɛ̃ mɔ́ wu ni? Yɛ̃̌nə mo. Dɛ̀bɛ́ ń wɛ̀rhɛ́ à yil mó wɔ́ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ càn.

7Nyɩ̌nə nə̀mwà má yə̀ nɛ́ ǹd'ába twéé twéé. Á wɔ̌ á wɛ̀rhɛ́ bɛ cɛ̀nɛ̀ ǹdə á gə́ n'á yǎl nɛ́. Sə è gə wɔ́ àmyɛ́, á t'á la nɛ nɔ dɛ̃ gakó yé.

8Kɛ̃ mɔ́ wɛ̀rhɛ́ kɔn dɛ̀bɛ́ ń wɔ̌, ǹdə́ nwɛ̃̌ y ń ló à yó mó. Ń dámǎ n tɛnɛ à yala nɛ́ lú-bə̀l w co yilə.

9Zhə̀nà, à n'â wə̀l ába: bə̀ gə́ la yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí bwə̀l mə̀gǎ̃ mə̀gǎ̃ gakó, bə̀ má byili kɔn dɛ́ tɛ̀bɛ́ kɛ̃ mɔ́ wɛ̀rhɛ́ mɔ́ myɛ, bə mé lyɩ̌rh ń yò."

10Rə̀myɛ́ yó, Yezu kwã-lyì bí shí ǹdə́ bə̀lyè y mə̀dù, ń yíl Zhidə Esə̀karəyɔtɛ, zhə̀l n wɔ̀ Yi jì y vwɩ̃̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé ne, bə̀ ń mà n byili bi bə̀ gə́ má tó né bə zə Yezu.

11Bə̀ gə́ cili ń zɔ̀mɛ̀ rɛ́, bə̀ wun yə̀ nyɛ̀n dɛ̃́dɛ̃́, bə zɛ̃̀ bə bwəl mo nyí bə̀ bə̀ má pɔ̃ sə̀byɩ̌. N zɛ̃̀ n ji kùr ń nə́ ń pyà ń gə́ mà n tó né n myìnì Yezu n pə bə za.

12Búrú w bə̀ yə̀ sə̃̀-nə̀byɛ̃̌ ò wɛ̃́ ce mó címsí dɛ̃ rɛ́ nɛ̃́yéé ré, dɛ̃ rɛ́ tɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê gwi pyì-bwǎlsɛ́ Pakɛ y címsí jú yil mó yùwə̀, Yezu kwã-lyì bí bwə̀rh mò bə wɔ̀: "Yɛ̃̀ ǹ nə́ ǹ yǎl bə̀ nə́ zhəl nə́ tɛnɛ Pakɛ y címsí kùjú w ní nə́ pɔ̃́?"

13N zɛ̃̀ n vùr lyì bə̀lyè bə̀ wɛ̃́ n twɩ̃̀, n wɔ̀ bɛ: "Zhəlnə cɔ w wa. Á m'ǎ nə bal mə̀dù ń zhĩ nɛ̃̌ kɔ̀lɔ́, s'á tó ń kùrə̀.

14Kɛ̀lɛ́ y kɛ̀bɛ́ ń la è wɛ̃́ zú mú, s'á wɔ̀ è cə́bal mɔ́ nɛ: 'Nə́ yó-cə́bal mɔ́ wò bə̀ nə́ bwə̀rh mó bə̀ wɔ́ yɛ̃̀ jì y ńmyɛ̃̌ ǹdə́ ń kwã-lyì bí la Pakɛ y címsí ní jú mú ŋwɛ́nɛ́?'

15S'á yɛ̃̌ bə̀ ń mà n byili ába dɛ̃̌-yó jì nánfwɛ̀lɛ̀. Kɔn dɛ̀bɛ́ gakó á zhe rə̀ tum kùjú w tɔnɔ yil mó ŋwɛ́nɛ́ è wɛ̃́. Wɔ́ gàà á m'ǎ tɛnɛ címsí kùjú w ní á pə nə́ba."

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

16Bə zhǐr bə vò cɔ w wa, bə nə kɔn gakó ǹdə Yezu gə́ byili bi ní, bə tɛnɛ Pakɛ y címsí kùjú wə́.

17Dədɛ̀nɛ́ y yi gə́ yúwə́, ńmyɛ̌ ǹdə́ ń kwã-lyì bí shí ǹdə́ bəlyè y zɛ̃̀ bə vò.

18Bə̀ gə́ tú bə̀ n'ê jí kùjú w yi ní, ń wò bè: "Zhənà, à n'â wəl ába: ámyɛ̌ mədù la nɛ myìnù n pə bə za. E jà wɔ́ mɔ̀bɔ́ ń nə́ ń tó ne ń jí mú."

19Bə̀ gakó wun zhìlì kókó, bə zɛ̃̀ bə̀ n'ê bwərh mò mədù mədù bə̀ zhe: "È wírí è də̀ àmyɛ́ myɛ̌ yé?"

20N wɔ̀ bɛ: "Wɔ́ ámyɛ̌ shí ǹdə́ bəlyè y mədù, mɔ̀bɔ́ ń nə́ ń tó ne ń ce ń jɛ̃̀ y nəzhĩ̀ y wɛ̃́ mó.

21Zhənà, Numbyíní Byĭ nə́ ń zhǐr ǹdə Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ gə́ n'ê byili ní ń shò-kwã nɛ́. Sə zwini má zə lò mó mɔ̀bɔ́ ń la mɔ myìnù n pə bə zə mɔ́! Bə̀ gə y'à yə̀ lò mó ńmyɛ̌ mɔ́ lùl y'à cɔ̃̀."

22Bə̀ gə́ tú bə̀ n'ê jí kùjú w yi ní, Yezu kwè búrú n ce Yi nə̀báná, n kə́ w dwã wa, n pə ń kwã-lyì bí ni n wɔ̀: "Zwẽnə. Tɛ̀bɛ́ wɔ́ àmyɛ́ yala."

23N zɛ̃̀ n kwè kă-zɔ̌m ǹdə́ sɛ̃́ mə̀ wɛ̃́, n ce Yi nə̀báná, n pə bə̀ gakó ne bə nyɔ̀.

24N zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Mɔ̀bɔ́ wɔ́ àmyɛ́ jal, sə mə̀ n'ê byili bə̀ Yi dəbrɛ́ wɔ́ zhənà. Jal mɔ́ mə̀myɛ́ la tɛ̃́ ló lyì nánzhəzhɔ̌ yilə.

25Zhənà, à n'â wəl ába: à k'â t'â la sɛ̃́-cɔ̌ byă nɛ̃̌ nyɔ́ gaga yé, kɔn mé yí dɛ̃ rɛ́ tɛ̀bɛ́ à má ká nyɔ̀ mə̀ dõ nándùl Yi tənà y wɛ̃́ mó."

26Rə̀myɛ́ kwã nɛ́, bə nún bə cèrhé Yi, bə zɛ̃̀ bə shár bə vò Olyivyəərɛ́ pyɔ̀ w yó.

27Yezu wɔ̀ ń kwã-lyì bí ni: "Á gakó m'ă dùr á yɛ̃̌ ne. Bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə wɔ̀: 'À má gu vwɛ̃̌-ènɔ̀n mɔ́, sə ń pyìisí má làà dwã nɛ.' "

28Yezu súlí n wɔ̀: "Sə à gə tú à bwìrhì, à má tó yé a vò a dɛ̃̀ ába Gəlile né."

29Pyɛɛrɛ zɛ̃̀ n wɔ̀ mɔ̀: "Bá bə̀ gakó gə la dŭr bə yɛ̃̌ mó myɛ, àmyɛ́ t'â la dŭr yé."

30Yezu wɔ̀ mɔ̀: "Zhənà, à n'â wəl mó: zà cəcɛ̃ y cìcì, cə́-bya m'à la mé kúrh twər rə̀lyè, ǹdə́ ǹ wò twər rə̀tɔ̀ bə̀ ǹ yə̀l à pár yé."

31Pyɛɛrɛ kwɛrhɛ n mà nyə̀-pɔ̌ dwini shãã ga n wɔ̀: "Bá à gə má tó mó a cì myɛ, à t'â la wál b'à yə̀l ǹ pár gaga yé." Ń tó-dwã bɛ́ gakó myɛ wɔ̀ èta.

32Yezu ǹdə́ ń kwã-lyì bí zɛ̃̀ bə vò jàà èdù wɛ̃́, bə̀ n'ê byɛ̃̀ jàà y èmyɛ́ bə̀ Zhətəsəməni. N wɔ̀ bɛ: "Jŏmnə nyɔ̀nɔ̀, à la vò a ce Yi."

33N zə Pyɛɛrɛ ǹdə́ Zhakɛ ǹdə́ Zhã n mə n zhǐr. Ywẽ zɛ̃̀ rə̀ zhe mo. Ń wu ji kùr ò n'ô zɛ̃̀ dɛ̃́dɛ̃́,

34n zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Wu-zhìlù nánfɔ̀lɔ̀ zhe ne, à n'â yăl a cì. Mɛ̃na nyɔ̀nɔ̀, s'á zə á yírhə́."

35N twɛ̃̌ n vò yé né námpɔ́lɛ́, n tu tɛ̃́, ń nə́ ń lwəl Yi mùnì ga, ǹdə́ kɔn gə wɔ̌, sə nɔ̀nɔ̀ w kɔ̀bɔ́ bə̀ká zə mɔ yé.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

36Ń yà ń nə́ ń wələ̀: "À Da, ǹ wɔ̌ kɔn gakó. Ce nɔ̀nɔ̀ w kɔ̀bɔ́ vò kwã nɛ́, ò bə̀ká yí ni yé. Sə zhə̀n zhə̀nà, è bə̀ká yə̀ ǹdə àmyɛ́ gə́ n'â yǎl nɛ́ yé. È yál ǹdə ǹmyɛ́ gə́ nə́ ǹ yǎl nɛ́."

37N zɛ̃̀ n kwɛ̃̀ n vò ń kwã-lyì bí bə̀tɔ̀ y sõ, n pwírí bə̀ dɛ̌. N wɔ̀ Pyɛɛrɛ nɛ: "Shəmɔ, ǹ dɛ̌? Ǹ yə̀ ŋwɛ̀nɛ́ ń zə ǹ yírhə́ námpɔ́lɛ́ myɛ cìcì?

38Zana á yírhə́, s'á lwə̀l Yi, mùnì Shətana bə̀ká ŋwɛ̀nɛ́ e swèlè ába yé. Numbyíní wu w n'ô yàlá, sə è yala nɛ́ jàn dɛ́ yə̀ yí yé."

39N kə́ n vò, n lwə̀l Yi ǹdə ń gə́ yà ń zɔ̀m nɛ́.

40N kə́ n kwɛ̃̀ n vò n pwírí ń kwã-lyì bí dɛ̌. Jan dɛ́ y'à zù bì dɛ̃́dɛ̃́. Bə zɛ̃̀ bə̀ yə̀l bə̀ gə́ má lyár mɔ nɛ́ yé.

41N kə́ n vò. Ń gə́ ká n bə̀ ń twər rə̀tɔ̀ nyǎn dɛ́ yó, n wɔ̀ bɛ: "Á gwɛ̃̀ dɛ̌, á n'á shìrhə́? Kɔn mǎ. Kɔn yú èlǎsɛ̃́. Bə̀ la Numbyíní Byǐ zal bə pə lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ t'â zwɛ̃ Yi nyə́ né ne.

42Zɛ̃̀nà dɛ̃̀ nə́ vò. Nyǐ mə̀bɔ́ ń la nɛ myìnù mú bwəlse."

43Yezu gə́ yà ń gwɛ̃̀ nə́ ń zɔ̀m yi ní, ń kwã-lyì bí shí ǹdə́ bə̀lyè y mə̀dù já n du, mə̀bɔ́ ń yíl Zhidə mó, ńmyɛ̌ ǹdə́ lyì nánjə̀jóló bə̀ y'à zɔ shìmì, bə pyɛ̀lɛ́ màngwə̌rh bə̀ m'ê bàn Yezu ni. Wɔ́ Yi jì y vwĩ̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé, ǹdə́ Muyiisi nyə́ né byilnə bé, ǹdə́ náncɛsɛ́ bə̀ y'à twĩ̀ bì.

44Myìnù cə́bal mɔ́ yà ń zɔ̀m n cĩ́ ǹdə́ bɛ n wɔ̀: "Mə̀bɔ́ à la yí a kwə̀ə̀lè mó, wɔ́ ńmyɛ̌. Á gə zɔ mɔ, s'á yìlì mù cɛ̀nɛ̀, ń bə̀ká n vwə̌rh yé."

45N já n yí Yezu nyí ni n wɔ̀ mɔ̀: "Yó-cə́bal." N zɛ̃̀ n kwə̀ə̀lè mò.

46Lyì-zhǎ bɛ́ já yí bə zə Yezu.

47Byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à ŋwɛ́nɛ́ gàà mɔ́ mə̀dù já n fwə̌rh shù, n za vwĩ̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé gakó náncɛ y kɛ̀lɛ́ y tùntùnnə̀ mə̀dù zhɛ̃̀ n pyir.

48Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Á zɔ shìmì ǹdə́ màngwə̌rh á m'á bàn nɛ̀ zal ǹdə ŋwɔ̀l-bal ta?

49E jà dɛ̃ gakó, à y'à tó ába à ŋwɛ́nɛ́ Yi jì y kɔ̀nɔ́ w wa, à n'â cɛ̀rhè kàrmɔ̀, sə á yə̀ nɛ zal yé. Kɔn mə̌ sə rə tó èta, mùnì kɔn dɛ́ tɛ̀bɛ́ rə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ mó pyìrh."

50Rə̀myɛ́ yó, ń kwã-lyì bí gakó dùr bə yɛ̃̀ mo.

51Ébɔ́-dǎl mə̀dù yà ń pú ń kùrə̀. Ń yà ń dul gàmə̀-lyɔ̀nɔ̀ dúdú. Bə̀ la mɔ zal,

52n vwǎrh n dùr nánlwè n yɛ̃̀ gàmə̀-lyɔ̀nɔ̀ w nɛ.

53Bə zə Yezu bə vò Yi jì y vwĩ̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé gakó náncɛ y sono. Vwĩ̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé gakó ǹdə́ náncɛsɛ́ ǹdə́ Muyiisi nyə́ né byilnə bé bà, bə jòm dwã yó.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

54Bə̀ gə́ y'à zɔ mɔ bə̀ la gàà yi ní, Pyɛɛrɛ yà ń ŋwɛ́nɛ́ kwã nɛ́ kwã nɛ́, n mə n tó n yí n zù vwĩ̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé gakó náncɛ y sõ kɛ̀lɛ́ wa, n tó Yi jì y yìlnə̀ bé ne ń jɛ̌ tɛ̃́ ń nə́ ń ywə̀l myĩn.

55Vwĩ̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé ǹdə́ bùr-kárna bɛ́ gùlú w lyì bí gakó y'à n'ê pyà yò bə̀ la Yezu yó w cṹ, mùnì bə gu mu, sə bə̀ yə̀ nɛ yé.

56Lyì nánzhəzhɔ̌ y'à n'ê gòm kɔma bə̀ ce ń nyí ni, sə bə̀ zɔ̀mà nɛ́ y'à t'â tó dwã yé.

57Rə̀mɛ́ yó, bə̀ jàlà zɛ̃̀ bə gɔ̃̀ kɔma bə̀ n'ê yǎl bə cĩ́ yò ń yó wə, bə wɔ̀:

58"Nə́ nyɛ̀ɛ̀ ń nyú wə. Ń wò bə̀ ń mà n wŭr Yi jì y kɛ̀bɛ́ numbyínə́ lù mú, sə dwã nə̀tɔ̀ wɛ̃́, ń mà n ká n lù è dõ, kɛ̀bɛ́ numbyínə́ jɛ̀rh yə̀ lwì mú."

59Sə ǹdə́ rə̀mɛ́ ga, bə̀ zɔ̀mà nɛ́ y'à t'â tó dwã yé.

60Rə̀mɛ́ yó, Yi jì y vwĩ̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé gakó náncɛ y zɛ̃̀ n zhì dɛ̃̌ bə̀ gakó yé né, n bwə̀rh Yezu n wɔ̀: "Ǹ tá ǹ lyár bə̀ kaka? Bə̀kɔ́n yil lyì bí byɛ̀bɛ́ n'ê ce yò ǹ nyí ni?"

61Sə Yezu shĩ̌ ń nyí, ń yə̀ lyár bə̀ kaka yé. Vwĩ̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé gakó náncɛ y kə́ n bwə̀rh mò n wɔ̀: "Ǹmyɛ́ ǹ wɔ́ Kristə, Yi rí tɛ̀bɛ́ rə̀ mə̌ ǹdə́ còrhó mó Byĩ mú?"

62Yezu wɔ̀: "Wɔ́ àmyɛ́, sə á m'ă nə Numbyíní Byĩ ń jɛ̌ Yi jàn cə́bal mɔ́ jə̀jĩ́ ni. Á m'ă nə mɔ myɛ ń wɔ bə́ban wɛ̃́ ń bànà."

63Vwĩ̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé gakó náncɛ y lyim zɛ̃̀, n kăr ń gàndɛ́ n wɔ̀ bùrsí gùlú w lyì bí ni: "Nə́ k'é bə zhə̀n-cìnə́ tum zhe kə́dò yé.

64Á cìcì nyɛ̀ɛ̀ ń gə́ tùrh Yi ní. Bə̀kɔ́n á n'á bùlə̀?" Bə̀ gakó tó dwã bə̀ wɔ̀ bə̀ ń mə̌ dwã ǹdə́ gu.

65Bə̀ jàlà y'à n'ê pùrh tə̀tàr ń yó, bə̀ n'ê pyi ń yé y ne bə̀ mà mɔ̀ ǹdə́ jə̀-gúlə́, bə̀ zhe: "Lwar lò mɔ̌ ná-yil ń mà mɔ́!" Yi jì y yìlnə̀ bé myɛ y'à n'ê mà mɔ̀ jə̀-sə̀rh.

66Bə̀ gə́ y'à n'ê bwə̀rh Yezu yi ní, ǹdə́ Pyɛɛrɛ yà ń ŋwɛ́nɛ́ kɛ̀lɛ́ y wu w wɛ̃́. Kɛ̃-byĩ èdù è wɔ́ Yi jì y vwĩ̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé gakó náncɛ y tùntùnnə̀, èmyɛ́ mɔ́ zɛ̃̀ e yí,

67e nə Pyɛɛrɛ ń jɛ̌ tɛ̃́ ń nə́ ń ywə̀l myĩn, e nyĩ mu shɛ́shɛ́, e wɔ̀ mɔ̀: "Ǹmyɛ yà ǹ nə́ ǹ tó Nazarɛtɛ lyì bal Yezu mú ni."

68Pyɛɛrɛ mà nyə̀-pɔ̌ n wɔ̀: "Àmyɛ́ gaga mɔ́ búl à yə̀l tɛ̀bɛ́ ǹ nə́ ǹ zɔ̀m mɔ́ kùr yé." N zɛ̃̀ n vò bwə̀r-zɔ́nɔ́ w wa. ((Rə̀mɛ́ yó, cə́-bya kúrh.))

69Kɛ̃-byĩ y ké nə mɔ, e zɛ̃̀ e wɔ̀ lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à zhĩ gàà mɔ́ nɛ: "Mə̀bɔ́ èta mɔ́ wɔ́ Yezu mú kwã-lò."

70Pyɛɛrɛ kə́ n mà nyə̀-pɔ̌. Kɔn yə̀ námpɔ́lɛ́ rə̀mɛ́ kwã nɛ́, byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à zhĩ gàà mɔ́ myɛ wɔ̀ mɔ̀: "Ǹ wɔ́ Gəlile lò zhə̀n zhə̀nà. Sə rə̀mɛ́ n'ê byili bə̀ ǹmyɛ wɔ́ Yezu mú kwã-lò."

71Pyɛɛrɛ zɛ̃̀ ń nə́ ń mà nyə̀-pɔ̌ ń mə́ ń dùl Yi ń zhe: "À yə̀l bal mɔ́ mə̀bɔ́ á n'á zɔ̀m ń yò w mó pár yé."

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

72Rəmyɛ́ yi ní cìcì, cə́-bya kúrh twər rəlyè nyǎn dɛ́. Pyɛɛrɛ zɛ̃̀ n lyǐrh bə̀ Yezu yà ń wò mò: "Cə́-bya m'à la mé kúrh twər rəlyè, ǹdə́ ǹ wò twər rətɔ̀ bə̀ ǹ yəl à pár yé." N zɛ̃̀ ń nə́ ń kúrhə́.

Markɛ 15

1Cɛ y gə́ tú e lá, Yi jì y vwɩ̃̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé, ǹdə́ náncɛsɛ́, ǹdə́ Muyiisi nyə́ né byilnə bé, ǹdə́ bùr-kárna bɛ́ dwã bɛ́ gakó jòm dwã yó, bə ce bə zə Yezu bə lyẽ, bə zə mɔ bə vò e pə Pyəlatɛ nɛ.

2Pyəlatɛ bwə̀rh mò n wɔ̀: "Wɔ́ ǹmyɛ́ ǹ wɔ́ Zhwifubá pyɔ̌ mɔ́?" Yezu wɔ̀ mɔ̀: "Wɔ́ èta, ǹdə ǹ gə́ wò né."

3Yi jì y vwɩ̃̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé zɛ̃̀ bə̀ n'ê ce cə̀rh nánzhəzhɔ̌ ń nyí ni.

4Pyəlatɛ kə́ n bwə̀rh mò n wɔ̀: "Ǹ tá ǹ lyár bə̀ kaka? Ǹ bə cèsé shɛ̀bɛ́ gakó bə̀ n'ê ce ǹ nyí ni mú nyɛ̌ nà?"

5Sə Yezu kə́ ń yə̀ lyár bə̀ kaka yé. Rəmyɛ́ jàr Pyəlatɛ dɛ̃́dɛ̃́.

6Pakɛ címsi gakó, Pyəlatɛ ya n vùr byə̀nə́-jì lò mədù, mɔ̀bɔ́ lyì bí lwə̀l mó.

7E jà rəmyɛ́ yi ní, ǹdə́ lò mədù yà ń ŋwɛ́nɛ́ byə̀nə́-jù w ń yíl Barabaasɛ. Ńmyɛ̌ ǹdə́ ń tó-dwã y'à ce zɔ̀mà jòm cɔ w wa, sə bə̀ y'à gu lò.

8Lyì-zhǎ bɛ́ yí Pyəlatɛ nyí ni, bə lwə̀l mò bə̀ ń wɛ̀rhɛ́ kɔn dɛ́ tɛ̀bɛ́ ń nə́ ń wɛ̀rhɛ́ byin byin gakó mó.

9Pyəlatɛ wɔ̀ bɛ: "Á n'á yǎl b'à dwɩ̃̀ Zhwifubá pyɔ̌ mɔ́ nɛ?"

10Ń yà ń yɛ̌ bə̀ wɔ́ bwɛ̃̌-dǔr è ce Yi jì y vwɩ̃̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé zə Yezu bə bə̀ ń sono.

11Bə cìrh lyì-zhǎ bɛ́ bə ce né bə̀ bə̀ lwə̀l Pyəlatɛ nɛ bə̀ ń vǔr Barabaasɛ.

12Pyəlatɛ kə́ n bwə̀rh bè n wɔ̀: "Sə mɔ̀bɔ́ á n'á byɛ̃̀ bə̀ Zhwifubá pyɔ̌ mɔ́, à wɛ̀rhɛ́ mɔ etəra?"

13Bə kwɛrhɛ bə búbwéé bə wɔ̀: "Ce bə pəpa mɔ də̀-jɔrhɔ́ yó!"

14Pyəlatɛ kə́ n bwə̀rh bè n wɔ̀: "Bə̀kɔ́n lwɛlɛ ń wɛ̀rhɛ́?" Bə zɛ̃̀ bə búbwéé dɛ̃̌ dɛ̃̌ bə wɔ̀: "Ce bə pəpa mɔ də̀-jɔrhɔ́ yó!"

15Pyəlatɛ gə́ yà ń nə́ ń yǎl n swɛ̃́ lyì-zhǎ bɛ́ wun ni mú ce, n vùr Barabaasɛ, ǹdə bə̀ gə́ lwə̀l mò né, n ce bə mà Yezu ǹdə́ dànə̀shàárɛ, n zɛ̃̀ n pə nyí bə̀ bə̀ zhəl bə pəpa mɔ də̀-jɔrhɔ́ yó.

16Shə̀dɛ́ɛ́sɛ́ zɛ̃̀ sə zə Yezu sə zù cɔ w cə́bal mɔ́ kɛ̀lɛ́ y wu w wɛ̃́, sə byɛ̃̀ sə̀ gùlú w lyì bí púlə́púlə́ bə bə̀ dwã yó.

17Bə zù mù kàmə̀-zù-ɛ̀dɔ̀lɔ̀ nánshɔ̃̌, bə jéé sɔr ǹdə pyɛ̀lɛ̀ yə́-pú ta bə pú ń yó wə,

18bə zɛ̃̀ bə̀ zhe: "Nə́ r'é ce mó Zhwifubá pyɔ̌!"

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

19Bə zə eshɔ̀ bə mà mɔ̀, bə pùrh tətàr ń yɔ́, bə̀ n'ê jòm bə̀ nədwə́nə́ yɔ́, bə̀ m'ê wùlì ń yɛ́ né.

20Bə̀ gə́ fulsi mu èta bə zhɛ̀, bə vùr kàmə̀-zù-shɔ̃̌ w bə̀ y'à mɛ́ zù mù mú, bə ká zù mù ń gàndɛ́, bə zɛ̃̌ bə zə mɔ bə du sə̀ la vò bə pəpa də̀-jɔrhɔ́ yɔ́.

21Shərɛnɛ lyì bal mədù ń yíl Shəmɔ ń yà ń shí gɔ, n kwè sɔ́má y èmyɛ́. Wɔ́ ńmyɛ̃ ń lùl Alɛsãdərɛ ǹdə́ Orofyiisi. Bə̀ nyɛ́ɛ́ mɔ jàn n zhĩ Yezu də̀-jɔrhɔ́ wá.

22Bə zə Yezu bə vò jàà èdù bə̀ n'ê byɛ̃̌ bə̀ "Gɔləgɔta", rə̀ kùr wɔ́: "Yɔ́-kóló jàà".

23Bə zə cə́m bə̀ n'ê byɛ̃̌ bə̀ myííri bə gùlí sɛ̃́ nɛ bə̀ n'ê pɛ mɔ bə̀ ń zwẽ n nyɔ̀, sə ń yə̀ mɔ zwẽ yé.

24Bə zɛ̃̌ bə pəpa mɔ də̀-jɔrhɔ́ w yɔ́, bə kwè ń gàndɛ́ bə tə́ tántɛ́ɛ́ mùnì ga bə lwar lò gakó gə́ mà n jí ní.

25È y'à wɔ́ nəkɔkɔ́lɛ́ ǹdə́ yi rí tú dɛ̃̌.

26Bə̀ y'à kɛ̃ bwèlè yɔ́ bə wɔ̀: "Zhwifubá pyɔ̌", bə fwar bwèlè y də̀-jɔrhɔ́ w nɛ, bə mé byili ń cu mú kùrə̀.

27Bə̀ y'à súlí bə pəpa vwə̌rhna bə̀lyè də̀-jaárhɛ dwã yɔ́ Yezu yala nɛ, mədù ń jəjɩ̃́ ni, mədù ń jəgwã̀ nɛ̀.

((28Èta, kɔn dɛ̀bɛ́ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ byili mú pyìrh. Bə̀ kɛ̃ rə̀ wɛ̃́ bə wɔ̀: "Bə̀ wɛ̀rhɛ́ mɔ ǹdə lyì-bəlwɛ̀lɛ́ ta.”))

29Lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à n'ê tó gàà bə̀ lyɛ̃ mɔ́ y'à n'ê zhízhí bə̀ ywɛ̃́, bə̀ n'ê tùrh mò bə̀ zhe: "Hə̌yà, ǹmyɛ́ mə̀bɔ́ ǹ yà ǹ nə́ ǹ yə̌l ń wə̌r Yi jì y ń ká lù y dwã nə̀tɔ̀ wɛ̃́ mɔ́,

30zwẽ ǹ cìnə̀, ń sɔ́ də̀-jɔrhɔ́ w yɔ́ nə́ nyì!”

31Yi jì y vwɩ̃̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé ǹdə́ Muyiisi nyə́ né byilnə bé myɛ y'à n'ê mɔ̀n mɔ̀. Bə̀ n'ê zɔ̀m ǹdə́ dwã bə̀ zhe: "Ń zwẽ lyì dwã, n jà ń wàr sə n zwẽ ń cìn yé.

32Bə̀ Kristə mɔ́, Esərayɛl lyì pyɔ̌ mɔ́, sɔ́ tɛ̃́ də̀-jɔrhɔ́ w yɔ́ èlə̌sɛ̃́ nə́ nyì! Nə́ gə nɔ mɔ ń sɔ́ tɛ̃́, nə́ m'ə̌ zwẽ nyí." Byɛ̀bɛ́ bə̀ pəpa də̀-jaárhɛ́ yɔ́ ń yala nɛ mɔ́ myɛ y'à n'ê tùrh mò.

33Yi rí gə́ tú e yí yə́-pɛ̀lɛ́ ecəl wə, cɛ y gakó já zhìzhì e jɩ̌rh námbyṹ, kɔn mé yí yi-kár nɛ.

34Rə̀myɛ́ yi ní, Yezu bya dɛ̃̌ dɛ̃̌, n wɔ̀: "Eloyi, Eloyi, lama sabakətanɛ?" Rə̀ kùr wɔ́: "À Yi, à Yi, byè yil ǹ yɛ̃̌ ne?”

35Lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à zhɩ̌ gàà mɔ́ jàlà gə́ nyɛ̀ɛ̀ rə̀myɛ́, bə wɔ̀: "Nyɩ̌nə ń nə́ ń byɛ̃̌ Elyi!”

36Mə̀dù zɛ̃̌ n dùr n kwè ku ǹdə kàmə̀-jùrhú ta n mɔ́rh sɛ̃́ kárɛ́ wa, n cìì eshɔ̀ nɛ̀, ń nə́ ń pɛ mɔ bə̀ ń nywɛ́, n zɛ̃̌ n wɔ̀: "Yɛ̃̌nə mo! Nə́ m'ə̌ nyɩ̌ ǹdə́ Elyi gə mà n bə̀ n sɔ́ mo tɛ̃́ də̀-jɔrhɔ́ w yɔ́!”

37Yezu bya dɛ̃̌ dɛ̃̌, n já n cì.

38Gɔ̀nɔ̀ w ò y'à bɔ̀n Yi jì y dwã w mɔ́ já zhì dɛ̃̌ o kə̌r o zhí tɛ̃́.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

39Shədɛ́ɛ́sɛ́ zɔ̌m yó-cə́bal mɔ́ yà ń zhǐ Yezu yé né. Ń gə́ nɔ ń gə́ cù ní mú, n wɔ̀: "Bal mɔ́ mɔ̀bɔ́ yà ń wɔ́ Yi Byǐ zhə̀nà.”

40Kana jàlà myɛ y'à ŋwɛ́nɛ́ gàà, bə̀ y'à zhǐ kwã nɛ́ bə̀ n'ê nyǐ. Sə Magədala lyì bə̀kɔ́ Marɛ, ǹdə́ Zhakɛ mɔ́ námpɔ́lɛ́ y ǹdə́ Zhoze ná Marɛ, ǹdə́ Saləmɛ ga y'à ŋwɛ́nɛ́ kana bɛ́ bə̀myɛ́ mɔ́ wɛ̃́.

41Bə̀ y'à n'ê tó Yezu ni Gəlile né, sə bə̀ y'à n'ê sɛ̃ mɔ. Kana dwã nánzhəzhɔ̌ myɛ y'à ŋwɛ́nɛ́ gàà, bə̀ y'à tó Yezu ni bə bə̀ Zhərəzalɛm.

42Dɛ̃ rɛ́ tɛ̀bɛ́ bə̀ y'à n'ê tɛnɛ shìrhə́ y dɛ̃ rɛ́, rə̀ y'à dǎl bə̀ nəkɔl mɔ́, dədɛ̀nɛ́ y gə́ tú e yí,

43Arəmatɛ lyì bal mədù bà, ń yíl Zhozefu. Ń yà ń wɔ́ lyì-fɔ̀lɔ̀ bùr-kárna bɛ́ gùlú w wɛ̃́; ńmyɛ yà ń nə́ ń dɛ̃̀ Yi pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ twírí yə́. N zɛ̃̀ n kɛ̃̀ ń wu n vò Pyəlatɛ sõ, n lwə̀l mò Yezu ń la kɔ̌ n vò n ce.

44Pyəlatɛ gə́ nyɛ̀ɛ̀ bə̀ Yezu cù làlà èta mɔ́, kɔn jàr mɔ̀. N zɛ̃̀ n byɛ̃̀ shədɛ́ɛ́sɛ́ zɔ̌m yó-cə́bal mɔ́, ń la bwərh mò n nyǐ Yezu gə́ cù mú dɛnɛ nà?

45Shədɛ́ɛ́sɛ́ yó-cə́bal mɔ́ gə́ byili mu, n zɛ̃̀ n wɔ̀ Zhozefu ni bə̀ bə̀ má pɔ̃ Yezu.

46Zhozefu yè gɔ̀nɔ̀, n swàr Yezu də̀-jərhɔ́ w yó, n zə gɔ̀nɔ̀ w n pyípyílí mu, n zɛ̃̀ n kwè mò n vò n ce lú-bɔ̀l wà. Bə̀ y'à kù lú-bɔ̀l mɔ́ mə̀myɛ́ pyɔ̀ wà. N zɛ̃̀ n byíbyílí nə́kulu nánfɔ̀lɔ̀ n mə n pyi bɔ̀l mɔ́ nyí ni.

47Magədala lyì bə̀kɔ́ Marɛ ǹdə́ Zhoze ná Marɛ y'à n'ê nyǐ bə̀ gə́ n'ê cḭ́ mu mə̀gã̌.

Markɛ 16

1Shìrhə́ dɛ̃ rɛ́ gə́ tú e lyɛ̃, Magədala lyì bə̀kɔ́ Marɛ, ǹdə́ Zhakɛ ná Marɛ, ǹdə́ Saləmɛ yè nǔrh sə̀ lwɛ̃́ nã̌nyə̀nyɛ̀lɛ́, bə̀ la vò bə mé tùr Yezu.

2È zɛ̃̀ nəkɔkɔ́lɛ́ jə̀máásɛ́ yùwə̀, bə pyɛ̃̀ pyɛ̃̀ bə zɛ̃̀ ǹdə́ yi rí n'ê púrhə́, bə̀ la lú-bɔ̀l mɔ́ yó.

3Bə̀ y'à n'ê bwərh dwã bə̀ zhe: "Mɔ̌ lò ń mà n byíbyílí lú-bɔ̀l mɔ́ nyí rí nə́kulu w n ce kwã nɛ́ n pə nə́ba?”

4Bə̀ la nyǔ bə pwírí nə́kulu w byíbyílí ò pyɛ̌ sarh nɛ, o j'à y'à já dɛ̃́dɛ̃́.

5Bə yí bə zù lú-bɔ̀l mɔ́ wa, bə nə ébɔ́-dǎl mədù ń zù kàmə̀-zù-ɛ̀dɔ̀lɔ̀ námpɔ̃̀ ń jɛ̌ jə̀jḭ́ sõ. Ywɛ̃ nánfɔ̀lɔ̀ zɛ̃̀ rə̀ zhe be.

6Ébɔ́-dǎl mɔ́ wɔ̀ bɛ: "Á bə̀k'á dùr ywɛ̃ yé. Wɔ́ Nazarɛtɛ lyì bal Yezu mú bə̀ pəpa də̀-jərhɔ́ w yó mó á n'á pyà. Ń tɛ̀nɛ́ nyɔ̀nɔ̀ yé. Ń bwìrhì. Nyǐnə bə̀ gə́ y'à cḭ́ mu mə̀gã̌.

7Zhəlnə á byili Pyɛɛrɛ ǹdə́ Yezu kwã-lyì bí dwã bɛ́ nɛ bə̀ nyǐ ń tó yé n vò Gəlile. Wɔ́ gàà bə̀ má nə mɔ nɛ́, ǹdə ń gə́ yà ń byili bi ní.”

8Kana bɛ́ zɛ̃̀ bə shí lú-bɔ̀l mɔ́ w bə du, bə dùr. Bə̀ y'à n'ê kəkə. Bə̀ k'ê yə̀l bə̀ gə́ n'ê wɛ̀rhɛ́ nɛ́ yé. Sə ywɛ̃ dé gə́ y'à zhe be mó ce, bə̀ yə̀ lò lò nè wə̀l bə̀ kaka yé.

[9Yezu bwìrhì shìrhə́ dɛ̃ rɛ́ zɛ̃̀ nəkɔkɔ́lɛ́ shãã shãã, n jɛ̀rɛ̀ n lyí Magədala lyì bə̀kɔ́ Marɛ. Wɔ́ ńmyɛ̌ nə̀cílsí námməlwǎlsɛ́ shàlpyɛ̀ y y'à zhe, Yezu zɛ̃̀ n jì sì mú.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

10Yezu tó-dwã bɛ́ wun y'à zhìlì, bə̀ n'ê kúrhə́. Marɛ vò n byili bi kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ wɛ̀rhɛ́ mɔ́.

11Ń gə́ wò bè bə̀ Yezu bwìrhì, bə̀ ńmyɛ̌ nɔ mɔ, bə̀ yə̀ nyí zwẽ yé.

12Rə̀myɛ́ kwã nɛ́, Yezu lyə́r n kwè nyɔrhɔ dõ, n mə̀ n lyí ń kwã-lyì bí bə̀lyè ǹdə́ bə̀ ŋwɛ́nɛ́ sɔ́má yó bə̀ la gɔ sono cə-byĭ èdù wẽ́.

13Bə̀ ká kwɛ̃̀ bə bé byili bə̀ dwã bɛ́ nɛ, sə̀ bə̀ yə̀ bə̀mɛ zɔ̀mà nɛ́ zwẽ yé.

14Yezu zɛ̃̀ n tà-kwã n lyí ń kwã-lyì bí shí ǹdə́ mə̀dù y ǹdə́ bə̀ n'ê jí kùjú. N ji bi búlə́, bə̀ gə́ yə̀ Yi ni zhí mú, ǹdə́ bə̀ gə́ yə̀ byɛ̀bɛ́ bə̀ nɔ mɔ ń bwìrhì mú zɔ̀mà nɛ́ zwẽ mó yilə.

15N zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Zhəlnə lũ w púlə́púlə́ wə, á bwə̀l yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí á byili lyì bí gakó ne.

16Lò mɔ̀bɔ́ ń zwẽ nyí bə zɛ̃̀ bə põ nɛ̃̌-shɔ, rə̀-ná-cí mà n nə ń cìn vwǎrh, sə̀ lò mɔ̀bɔ́ ń yə̀ nyí zwẽ, bə̀ má kə́ ń bùrsì bə põ dóó.

17Nyĭnə̀ màmyaarhɛ́ tɛ̀bɛ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ la nyí zõ mó bá wɛ̀rhɛ́ mɔ́: bə̀ má jì nə̀cílsi námməlwǎlsɛ ǹdə́ àmyɛ́ yil lé. Bə̀ má zɔ̀m dwə́ dwã zɔ̀mà.

18Bə̀ gə zɔ dɔma bə̀ jɛ̀rh w myɛ, dɔma bɛ́ t'â la bɛ kaka wɔ̀rhɔ́ yé. Bə̀ gə nyɔ̀ cə́m mɔ̀bɔ́ mə̀ n'ê gwi lò myɛ, mə̀ t'â la bɛ kaka wɔ̀rhɔ́ yé. Bə̀ gə cĩ́ bə̀ jɛ̀rh nə̀bwànà yó, nə̀bwànà bɛ́ má wárh.”

19Cinu Yezu gə́ zɔ̀m ǹdə́ ń kwã-lyì bí èta n zhɛ̀, Yi ce n zɛ̃̀ n vò dɛ̃̌ Arəzana wa, sə ń jě rə̀ jə̀jĩ́ ni.

20Ń kwã-lyì bí zhĭr bə̀ vò bə̀ bwə̀l yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí jàəsɛ́ gakó wə. Sə̀ Cinu yà ń nə́ ń sɛ̃ bɛ tum dí rə̀myɛ́ wɛ̃́, ń nə́ ń tó màmyaarhɛ́ bə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ mɔ́ dɛnnɛ ń byili bə̀ yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí bə̀ n'ê bwə̀l mó wɔ́ zhə̀nà.]

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

Lwiki

Lwiki 1

1À yó-cə́bal Cofyil, lyì nánzhəzhɔ̌ ŋwɛ̀nɛ́ bə kɛ̃ ywɛ̌ nyɛ̀bɛ́ gakó nə̀ wɛ̀rhɛ́ nə́ cəcəl w mó,

2ǹdə byɛ̀bɛ́ bə̀ yírhə́ nɔ ywɛ̌ né nə̀myɛ́ kùr-ju yi ní ga, bə zɛ̃̀ bə jǐrh zɔ̀mɛ̀ rɛ́ bwə̀lnə̀ bé mó gə́ byili nə́ba nɛ́.

3Wɔ́ rə̀myɛ́ yil àmyɛ zɛ̃̀ a bwə̀rh bwə̀rh a lwar kɔn dɛ̀bɛ́ gakó rə̀ wɛ̀rhɛ́ kùr-ju yi ní ga mɔ́, a pwírí bə̀ kɔn mə̌ b'à kɛ̃ kɔn gə́ tó né mó a pɔ̃́,

4mùnì ń lwar bə̀ kɔn dɛ̀bɛ́ bə̀ byili mú mú zhe kùr zhə̀n zhə̀nà.

5Yi jì y vwĩ̀-zwə́lnə̀ mə̀dù yà ń ŋwɛ́nɛ́ ń yíl Zakarɛ. Ń yà ń wɔ́ vwĩ̀-zwə́lnə̀ bé byɛ̀bɛ́ Abya yà ń cǐ mú lò mə̀dù. Ń kɛ̃ mɔ́ yà ń yíl Eləzabɛtɛ. Ńmyɛ yà ń wɔ́ Arɔ̃ dwí rí lyì bə̀kɔ́. Rə̀myɛ́ yi ní ǹdə́ wɔ́ Erɔ̀ɔdɛ ń yà ń wɔ́ Zhide tənà y pyɔ̌.

6Zakarɛ ǹdə́ ń kɛ̃ mɔ́ ga y'à wɔ́ wu-cángá cìnə́ Yi yé né. Bə̀ y'à n'ê zwɛ̃ Cinu nyə́ né náàcɛ̀nɛ́ kɔn gakó wɛ̃́,

7e jà bə̀ y'à gwɛ̌ bə bə̀sɔ́bwɛ̀lɛ́ zhe yé, bə̀ Eləzabɛtɛ yà ń wɔ́ kə-eju. Kɔn súlí myɛ, bə̀ ga y'à jǐrh nánceɛrh.

8Dɛ̃ rə̀dù, Zakarɛ yà ń nə́ ń twĩ̀ Yi jì y vwĩ̀-zwə́lnə̀ tumə̀ né Yi jù wə̀, bə̀ wɔ́ ńmyɛ̌ ǹdə́ ń tó-dwã bɛ́ bə̀ y'à mə̌ sə̀ bə̀ twĩ̀ nì rə̀myɛ́ yùwə̀.

9Bə̀ zɛ̃̀ bə̀ cír mo, ǹdə̀ bə̀ gə́ y'à myɛ̀rhɛ̀ bə̀ n'ê cír dwã nɛ́, n zù Yi jì y jàà náàcɛ̀nɛ́ y wa, n ji wɛ̀ dé rə̀ lwɛ̃́ nə̃́nyə̀nyɛ̀lɛ́ y myǐn.

10Sə ń gə́ yà ń nə́ ń ji wɛ̀ dé myǐn yi ní, lyì bí púlə́púlə́ y'à zhǐ pwɛ̀ nè, bə̀ n'ê ce Yi.

11Rə̀myɛ́ yi ní, Cinu màlɛ́ka èdù tú e lyí mu. È y'à zhǐ bə̀ gə́ y'à n'ê ji wɛ̀ dé myǐn mə̀gə̃́ mɔ́ jə̀jĩ́ ni.

12Zakarɛ gə́ nɔ ya, ń wu zɛ̃̀, ywɛ̃ zɛ̃̀ rə̀ zhe mo.

13Màlɛ́ka y wɔ̀ mɔ̀: "Bə̀ká dùr ywɛ̃ yé Zakarɛ, bə̀ Yi zwɛ̃ ǹ lwə̀l mó. Ǹ kɛ̃ Eləzabɛtɛ mà n lù byǐ n pɔ̃́, sə̀ ǹ m'ə̃ ce ń yil bə̀ Zhã.

14Ǹ m'ə̃ fùù ǹdə́ wu-nyɔ̌, sə̀ lyì nánzhəzhɔ̌ wun bá yə̀ nyɛ̀n ń lul lé yilə.

15Ń mà n yə̀ lò mə̀bɔ́ ń sú Cinu yírh. Ń tá ń la sɛ̃́ nyɔ́ yé. Ń mà n sú ǹdə́ Eshirhə nə́àcɛ̀nɛ́ ǹdə́ ń gwɛ̌ ŋwɛ́nɛ́ ń ná wɛ̃́.

16Ń mà n ká n zə Esərayɛl byə̌ bɛ́ nánzhəzhɔ̌ bə bə̀ Cinu bə̀ Yi rí sõ.

17Yi má twĩ̀ ńmyɛ̌ cìcì n jɛ̀rɛ̀ n tó rə̀ yé ǹdə́ Eshirhə y rə̀ yá pɔ rə̀ nyì-zwennə Elyi ni mú jàn, mùnì n ká n vwɛ̃ dabá ǹdə́ bə̀ byə̌ bɛ́ n ce dwã yó, sə̀ n pyìrhí yó-kùùlì cìnə́ wun bə̀ kwè byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê zwɛ̃ Cinu nyə́ né mó surhə̀ né, bə̀ yə̀ lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê dɛ̃̀ Cinu twírí yə́.”

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

18Zakarɛ zɛ̃̀ n wɔ̀ màlɛ́ka y nɛ: "À jǐrh náncɛ. À kɛ̃ mɔ́ myɛ jǐrh ezhɛ̀nɛ́. Wɔ́ etər à má tó né a lwar bə̀ rəmyɛ́ má yə̀ zhə̀nà?”

19Màlɛ́ka y zɛ̃̀ e wɔ̀ mɔ̀: "À yíl Gabərəyəə. À ŋwɛ́nɛ́ Yi yé né. Wɔ́ rəmyɛ́ rə̀ twɩ̃̀ nì b'à zhəl a byili mú yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí rəmyɛ́.

20Lwar bə̀ rə̀ dɛ̃ rɛ́ má yí, rə̀ t'â la kwǎrh yé. Sə̀ ǹ gə́ yə̀ à zɔ̀mɛ̀ rɛ́ zwɛ̃ mɔ́ ce, ǹ nyí rí bá dɛ̃. Ǹ kə́ ǹ tá ǹ la ŋwɔ̀nɔ́ ń zɔ̀m kɔn mé yí rə̀ dɛ̃ rɛ́.”

21Rəmyɛ́ yi ní ǹdə́ lyì bí y'à gwɛ̃̌ zhǐ bə̀ n'ê dɛ̃̀ Zakarɛ. Sə ń gə́ yà ń nə́ ń dɛnɛ Yi jì y wɛ̃́ mɔ́ y'à jàr bɛ̀.

22Ń gə́ tú n du pwɛ̃̀ nè, ń yà ń kə́ ń wàr ń nə́ ń zɔ̀m ǹdə́ bɛ yé. Wɔ́ ń jɛ̀sɛ́ dúdú ń yà ń mə́ ń zɔ̀m ǹdə́ bɛ. Ń nyí rí k'ê wàr rə̀ n'ê púr yé. Bə̀ zɛ̃̀ bə̀ lwar bə̀ wɔ́ kɔn ń nɔ Yi ji y jàà náàcɛ̀nɛ́ y wa.

23Sə ń tum dí gə́ zhɛ̀ Yi jì y wə, n ká n vò jè.

24Dwã màngɛlɛ́ rəmyɛ́ kwã nɛ́, ń kɛ̃ Eləzabɛtɛ kwè pǔ. N mɛ̃ jù w cànsɛ̀ sənu, ń mə́ ń zɔ̀m ń zhe:

25"Nyǐ kɔn dɛ̀bɛ́ Cinu Yi wɛ̀rhɛ́ à yilə. Ń vùr kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ y'à n'ê pɛ nɛ cìzhìl lyì yírh wə.”

26Cànsɛ̀ shə̀ldù nyǎ y yó, Yi zɛ̃̀ rə̀ twɩ̃̀ màlɛ́ka Gabərəyəə Gəlile tənà y cɔ òdù wɛ̃́, ò yíl Nazarɛtɛ,

27e vò kɛ̃-byǐ èdù sono. Kɛ̃-byǐ y y'à yíl Marɛ. È y'à n'ê jí pyɔ̀ Dəvyidi dwí rí lò mə̀dù, ń yíl Zhozefu.

28Màlɛ́ka y zù Marɛ sono, e ce mo e wɔ̀: "Ce ǹ wu yə̀ nyɛ̀n. Cinu nə́ ń nyǐ mú ǹdə́ sónó nánfɔ̀lɔ̀. Ń ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ mɔ́.”

29Marɛ gə́ nyɛ̀ɛ̀ zɔ̀mà nɛ́ nə̀myɛ́, ń wu zɛ̃̀, n zɛ̃̀ ń nə́ ń pyà co mó mə̀myɛ́ mɔ́ kùrə̀.

30Màlɛ́ka y wɔ̀ mɔ̀: "Marɛ, bə̀ká dùr ywɛ̃ yé. Yi n'ê nyǐ mú ǹdə́ sónó nánfɔ̀lɔ̀.

31Ǹ m'ǎ zə̀ pǔ, ń lù byǐ. Ǹ m'ǎ ce ń yil bə̀ Yezu.

32Ń mà n yə̀ lò mə̀bɔ́ ń sú Cinu yírh. Bə̀ má byɛ̃̀ mò bə̀ Dɛ̃̌ cə́bal Byǐ. Cinu Yi mà n ce n jòm ń da Dəvyidi pyɛ̀lɛ̀ də̀gwã́ y yó.

33Ń mà n cìní Zhakɔɔbɛ dwí rí byinə nə̀ la gaga, sə ń pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ t'â la zhɔ̀ yé.”

34Marɛ zɛ̃̀ n wɔ̀ màlɛ́ka y nɛ: "Etər kɔn má tó né, à gə́ yə̀l bal pár mɔ́?”

35Màlɛ́ka y wɔ̀ mɔ̀: "Eshirhə̀ náàcɛ̀nɛ́ má só ǹ yó, Dɛ̃̌ cə́bal jàn dɛ́ yə̀ nɛ́ ǹdə́ mɔ́. Wɔ́ rəmyɛ́ yilə, byǐ mú ǹ la lúl mó mà n yə̀ Yi rə̀ cǐ mu. Bə̀ má byɛ̃̀ mò bə̀ Yi Byǐ.

36Nyǐ ǹ dwí lò Eləzabɛtɛ myɛ zhe pǔ, kɔn yú cànsɛ̀ shə̀ldù. Ń la byǐ lúl ń náncɔɔrɛ́ wɛ̃́, ńmyɛ̌ mə̀bɔ́ bə̀ y'à n'ê byɛ̃̀ bə̀ kə-eju mú.

37Zhə̀nà, kaka bə̀ Yi jàn du yé.”

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

38Marɛ zɛ̃̀ n wɔ̀: "À ŋwɛ́nɛ́ Cinu pùbùlə̀ wɔ̀rhɔ́ yilə. Kɔn yál ǹdə ǹ gə́ byili ní à yilə." Màlɛ́ka y zɛ̃̀ e zhǐr e yɛ̃̀ mo.

39Dwã nɛ́ nəmyɛ́ mɔ́ wɛ̃́, Marɛ zɛ̃̀ làlà ǹdə́ yəwǎl n vò Zhide tənà y cɔ ɔ̀dù wə̀, ɔ̀ wɔ pyàr cəcəl wə,

40n yí n zù Zakarɛ sõ kɛ̀lɛ́ wa, n ce Eləzabɛtɛ.

41Eləzabɛtɛ gə́ nyɛ̀ɛ̀ ń co mó, ń byǐ mú já n zhì ń wɛ̃́ n fùù. Eləzabɛtɛ sú ǹdə́ Eshirhə náàcɛ̀nɛ́,

42n zɛ̃̀ n bya dɛ̃̀ dɛ̃̀ n wɔ̀ Marɛ nɛ: "Ǹ nɔ bwəl du kana bɛ́ gakó, sə ǹ pǔ byǐ mú myɛ nɔ bwəl!

43Bə̀kɔ́n à wɔ́, à Cinu ná mə n bə̀ à sõ?

44Nyǐ ǹ co mó gə́ já e tu à zhɛ̃̀ wa, à byǐ mú fùù ǹdə́ wu-nyɔ̃̀ à wɛ̃́.

45Ǹ wɔ́ wu-nyɔ̃̀ cə́kɛ̃, bə̀ ǹ zwɛ̃ nyí bə̀ tɛ̀bɛ́ Cinu ce bə byili mú mú bá pyìrh."

46Marɛ zɛ̃̀ n wɔ̀: "À n'â cèrhé Cinu ǹdə́ à wu gakó.

47À n'â fùù ǹdə́ wu-nyɔ̃̀ Yi à Zwennə mó yilə,

48bə̀ rə̀ lwəl rə nyǐ ni ǹdə́ à yə̀ yírh swí ga. Sə kɔn zhí èlǎsɛ̃́, nunə dwí gakó má byɛ̃̀ nè bə̀ wu-nyɔ̃̀ cə́kɛ̃,

49bə̀ Yi jàn cə́bal mɔ́ wɛ̀rhɛ́ ywɛ̃̀ nánfwààlɛ̀ à yilə. Ń mə̀ ǹdə́ còrhó.

50Ń nə́ ń dùr byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê nyàm mɔ̀ mɔ́ nɔ̀nɔ̀ twéé gakó kɔn m'ê la gaga.

51Sə ń byili ń jɛ̃̀ jàn cìn-byilu cìnə́ ne, n làà bɛ̀ dwã nɛ.

52N byirh pyǎ bə̀ pyɛ̀lɛ̀ dəgwə́rh yó n ló tɛ̃́, n zhɛ̃̀ byɛ̀bɛ́ bə̀ yə̀ yírh swí mú ywɛ̃́ dɛ̃̀.

53N pə wɛ̀-ɛ̀cɛ̀nà nánzhəzhɔ̀ nɔ̀rhnà nɛ̀, n kwɛ̃̀ nəcɛ̀nà ǹdə́ jə̀-fwə̀r.

54N lyǐrh ń nyí rí ń yà ń bwəl nə́ dabá nɛ mɔ́ yò, n sɛ̃ ń dwí Esərayɛl lyì bí ni, sə ń yə̀ Abəraham ǹdə́ ń byǎ bɛ́ yò swɛ̃̀ yé. Ń nə́ ń dùr bə̀ nɔ̀nɔ̀ twéé gakó kɔn m'ê la gaga."

56Marɛ mɛ̃̀ Eləzabɛtɛ sono kɔn yí ǹdə cànsɛ̀ sə̀tɔ̀ ta. Rəmyɛ́ kwã nɛ́, n ká n vò jè.

57Eləzabɛtɛ lul lé dɛ̃ rɛ́ gə́ tú rə yí, ń lùl bal-byǐ.

58Ń jə̀-dwã bɛ́ ǹdə́ ń dwí lyì bí gə́ nyɛ̀ɛ̀ bə̀ Cinu dùr ń nɔ̀nɔ̀ dɛ̃́dɛ̃́ èta, bə zɛ̃̀ bə tó mo bə fùù ǹdə́ wu-nyɔ̃̀.

59Dwã nyàlpyɛ̀ bə̀sɔ́bwɛ̀lɛ́ y lul lé kwã nɛ́, bə̀ tú bə gɔ̃̀ yə̀. Bə̀ y'à n'ê yǎl bə byɛ̃̀ mò bə̀ Zakarɛ.

60Ń ná zɛ̃̀ n cɛ̃ n wɔ̀: "È də̀ èta yé. Byɛ̃̀nə mo bə̀ Zhã."

61Bə wɔ̀ mɔ̀: "Sə lò gə́ tènɛ́ á dwí rí wɛ̃́ ń yíl èta mɔ́?"

62Bə zɛ̃̀ bə gwàr ń da Zakarɛ, bə byili mu ǹdə́ bə̀ jɛ̀rh, bə̀ wɔ́ etər ń nə́ ń yǎl bə̀ bə̀ byɛ̃̀ bə̀sɔ́bwɛ̀lɛ́ y nɛ́?

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

63N ce bə kwè bwèlè bə pɔ̃, n kɛ̃ è yó bə̀: "Bə̀ byɛ̃̀ bə̀sɔ́bwɛ̀lɛ́ y bə̀ Zhã." Kɔn jàr bə̀ gakó.

64Rə̀myɛ́ yó cìcì, ń nyí rí já púr, n zɛ̃̀ ń nə́ ń zɔ̀m ń mə́ ń cèrhé Yi.

65Ywɛ̃ zɔ lyì bí byɛ̀bɛ́ gakó bə̀ y'à bwə́l gàà mɔ́. Sə cɛmɛ nɛ́ nyɛ̀bɛ́ nə̀ y'à ŋwɛ́nɛ́ tənà y èmyɛ́ pyàárɛ́ yó mó lyì bí myɛ y'à n'ê zɔ̀m yò w òmyɛ́ mɔ́ zɔ̀mà.

66Lyì bí byɛ̀bɛ́ gakó bə̀ nyɛ̀ɛ̀ yò w òmyɛ́ mɔ́ y'à cɩ̃́ w bə̀ wɛ̃́, bə̀ n'ê wə̀lə̀: "Bə̀kɔ́n lò bə̀sɔ́bwɛ̀lɛ́ y kɛ̀bɛ́ la yál?" Zhə̀n ga, Cinu jàn dɛ́ y'à ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ ya.

67Zhã da Zakarɛ sú ǹdə́ Eshirhə náàcɛ̀nɛ́, n zɛ̃̀ ń nə́ ń zɔ̀m zɔ̀mà nyɛ̀bɛ́ Yi y'à byili mu ń zhe:

68"Cinu Esərayɛl lyì bí Yi rí mà n nə̀ còrhó, bə̀ ń gwɛ̃ ń dwí rí ni, n zwɛ̃ de.

69Ń ce ń tùntùnnə̀ Dəvyidi dwí rí lù jàn cə́bal, n zwɛ̃ nə́ba.

70Ń pyìrh kɔn dɛ̀bɛ́ ń yà ń tó ń nyì-zwennə bé dɛnnɛ n byili shãã ga mɔ́.

71Ń yà ń bwəl nyí bə̀ ń mà n zwɛ̃ nə́ba nə́ zwə̀ bé ǹdə́ byɛ̀bɛ́ gakó bə̀ súl nə́ba mó jɔ̃̀ wà,

72bə̀ ń mà n dùr nə́ dabá nánccɛsɛ́ nɔ̀nɔ̀, n lyɩ̌rh ń cìcì dəbrɛ́ ń yà ń zɔ ǹdə́ bɛ mɔ́ yò.

73Wɔ́ nə́ nàmbal Abəraham nɛ Cinu yà ń bwəl nyí,

74bə̀ ń mà n zwɛ̃ nə́ba nə́ zwə̀ bé jɔ̃̀ wà. Ywɛ̃ k'ê t'â la nə́ba zal yé.

75Nə́ m'ă ŋwɛ̀nɛ́ nə́ pɔ̃ còrhó ǹdə́ wu nántwə̌ ǹdə́ wu-cángá ń yírh wə́, kɔn mé yí nə́ cu.

76Sə à byɩ̌, è gə wɔ́ ǹmyɛ́ yilə, bə̀ má byɛ̃̀ mó bə̀ Dɛ̃̌ cə́bal nyì-zwennə, bə̀ ǹ m'ă tó Cinu yé, ń kwɛrhɛ ń sɔ́má yá,

77ń ce ń dwí rí lwar bə̀ ń la rə zõ rə̀ yə̀-bəlwàálɛ́ wa.

78Nə́ Yi rí wɔ́ wu-bɔ̀nɔ̀ ǹdə́ nɔ̀nɔ̀-dŭr cí. Rə̀ má ce pwɛ̃̀ shí dɛ̃̌ rə bé yə̌r nə́ba ǹdə nə̀nyɔ́nɔ́ gə́ yá púrh né.

79Pwɛ̃̀ dé rə̀myɛ́ má yə̌r byɛ̀bɛ́ bə̀ jě cə-byín ǹdə́ cu ywə́l wə, rə cɩ̃́ nə́ba yə̀-zùlə́ sɔ́má yó."

80Sə bə̀sɔ́bwɛ̀lɛ́ y y'à n'ê byìlə̀. È surhə nɛ́ myɛ y'à n'ê súlí. Rə̀myɛ́ kwã nɛ́, ń zhə̀l n yə̀ gɔ-elũ èpòlò wə̀, kɔn mé yí dɛ̃ rɛ́ tɛ̀bɛ́ ń tú n byili ń cìn Esərayɛl lyì bí ni mú.

Lwiki 2

1Dwã nɛ́ nə̀myɛ́ wɛ̃́, pyɔ̌ Səzaarɛ Ogusti pɔ nyí bə̀ bə̀ gál lũ lyì bí púlə́púlə́.

2Gál mɔ́ mə̀myɛ́ mə̀ yàl gál nɑ̃́yéé mɔ́. Mə̀ gàl ǹdə́ Kwirinyuusi yà ń wɔ́ Siri tənà y yó-cə́bal.

3Lyì bí gakó y'à zhə̀l gál mɔ́, lò gakó ń da-dŏ wə.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

4Zhozefu yà ń wɔ́ pyɔ̌ Dəvyidi kwálá y lò. Rəmyɛ́ ce n zɛ̃̀ n zhǐr Nazarɛtɛ nɛ, Gəlile tənà y wa, n vò Zhide tənà y wa, Dəvyidi da-dǒ w bə̀ n'ê byɛ̃̀ bə̀ Bɛtələyɛm mɔ́ wa,

5mùnì bə kɛ̃ ńmyɛ̌ ǹdə́ ń kɛ̃ Marɛ. Marɛ jà ń yà ń zhe pǔ.

6Bə̀ gə́ y'à ŋwɛ́nɛ́ gàà yi ní, Marɛ lul dɛ̃ rɛ́ tú e yí.

7N lù bal-byǐ. Wɔ́ ńmyɛ̌ ń yàl ń byǐ nɑ̃́yə́ə́ mɔ́. Sə bə̀ yə̀ jàà nɛ zhələ bé jì y wɛ̃́ yé. Rəmyɛ́ yilə, n pyípyílí mu ǹdə́ kàmə̀-jɛ̀rh, n cɪ̃́ mu vwàmá kùlkɔ̃́ wə.

8Vwɑ̃̌-ènɔ̀nà y'à n'ê zwɛ̃̀ gàà, gɔ w wa, bə̀ m'ê yìlì bə̀ pyìisì.

9Cinu màlɛ́ka èdù lyí bi. Cinu zùwə́ y pwɛ̃̀ dé yər rə kə́kɛ́lɛ́ bɛ. Ywɛ̃ nánfɔ̀lɔ̀ zə bɛ.

10Màlɛ́ka y zɛ̃̀ e wɔ̀ bɛ: "Á bə̀k'á dùr ywɛ̃ yé. Nyǐ à zhe yɔ̀-ècɔ̀nɔ̀ à la ába byilu. Ò má yə̀ wu-nyɔ̃̀ nánfɔ̀lɔ̀ dwí rí púləpúlə yilə.

11Bə̀ lùl mɔ̀bɔ́ ń la ába zõ mɔ́ zà Dəvyidi da-dǒ wə. Ńmyɛ̌ ń wɔ́ Kristə mɔ́, Cinu mú mɔ̀bɔ́ Yi y'à bwəl nyí bə̀ rə̀ má twɪ̃̀ n bə̀ mɔ́.

12Nyǐnə kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ má ce á lwar ń párá: á m'ă nə̀ byì-shɛ̀mɛ́ bə̀ pyípyílí ǹdə́ kàmə̀-jɛ̀rh, è pyɛ̌ vwàmá kùlkɔ̃́ wə."

13Rəmyɛ́ yó, Arəzana màlɛ́kabá nánzhəzhɔ̌ tú bə̀ súlí màlɛ́ka y nɛ, bə̀ n'ê cèrhé Yi bə̀ zhe:

14"Yi nə̀ còrhó dɛ̃̌ Arəzana wa, sə̀ yə̀-zùlə́ jòm cɛ yó ǹdə́ numbyínə́ bé rə̀ só mó!"

15Màlɛ́kabá gə́ kwɛ̃̀ bə̀ vò dɛ̃̌, vwɑ̃̌-ènɔ̀nà bɛ́ zɛ̃̀ bə̀ n'ê wəl dwã nɛ: "Bànà nə́ lyɛ̃ nə́ yí Bɛtələyɛm, nə́ nə̀ yò w ò wɛ̀rhɛ́, Cinu cɪ̃́ nə́ba ò nyí mú."

16Bə̀ zhǐr bə̀ vò làlà, bə̀ yí bə̀ nə̀ Marɛ ǹdə́ Zhozefu ǹdə́ byì-shɛ̀mɛ́ y è pyɛ̌ vwàmá kùlkɔ̃́ w wə.

17Bə̀ gə́ nɔ̀ byì-shɛ̀mɛ́ yá, bə̀ zɛ̃̀ bə̀ cɪ̃́ kɔn dɛ̀bɛ́ màlɛ́ka y y'à byili bi bə̀sɔ́bwɛ̀lɛ́ nə́mpɔ́lɛ́ y èmyɛ́ yil mɔ́.

18Vwɑ̃̌-ènɔ̀nà bɛ́ zɔ̀mà nɛ́ jàr byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à n'ê cili mú gakó,

19sə̀ Marɛ yà ń nə́ ń cɪ̃́ ywɛ̃̀ nə̀myɛ́ gakó ń wɛ̃́, ń nə́ ń térɛ́ nɛ.

20Vwɑ̃̌-ènɔ̀nà bɛ́ ká kwɛ̃̀, bə̀ n'ê shènè Yi, bə̀ m'ê cèrhé re, kɔn dɛ̀bɛ́ gakó bə̀ zhɑ̃̌ nyɛ̀ɛ̀, bə̀ yírhə́ já nə̀ mɔ́ yilə. Kɔn gakó yàl ǹdə̀ màlɛ́ka y gə́ y'à byili bi ní.

21Dwã nyàlpyɛ̀ bə̀sɔ́bwɛ̀lɛ́ y lul lé kwã nɛ́, dɛ̃ rɛ́ tɛ̀bɛ́ bə̀ y'à mə̀ dwã sə̀ bə̀ gɔ̃̀ y mɔ́ gə́ tú e yí, bə̀ co è yil bə̀ Yezu, yil lé tɛ̀bɛ́ màlɛ́ka y y'à byili ǹdə́ ń ná yà ń gwɛ̃̌ bə̀ ń pǔ zhe mɔ́.

22Kɛ̃ lul jìmdí vǔr dɛ̃ rɛ́ gə́ tú e yí, Zhozefu ǹdə́ Marɛ wɛ̀rhɛ́ ǹdə̀ Muyiisi gə́ yà ń pɔ nyí ní: bə̀ zə̀ bə̀sɔ́bwɛ̀lɛ́ y bə̀ mé vò Zhərəzalɛm, bə̀ pə̀ Cinu ni,

23ǹdə̀ Cinu nyí rí sɛ́bɛ́ rɛ́ gə́ byili ní. Bə̀ kɛ̃ rə̀ wɛ̃́ bə̀ wɔ̀: "Kɛ̃ gə̀ lùl ń byì-yə́ə́, è gə̀ wɔ́ bal, wɔ́ Cinu ń cǐ yə."

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

24Bə pə kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ kɛ̃ Cinu nyí rí sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ vwɩ̀ rí zwə́l yil mó myɛ: "Épwə̌nse sə̀lyɛ̀, ráá épò-bwə̌lsɛ sə̀lyɛ̀."

25Bal mə̀dù yà ń ŋwɛ́nɛ́ Zhərəzalɛm nɛ́, ń yíl Shəmənyɔ̃. Bal mɔ́ ńmyɛ̌ yà ń wɔ́ wu-cángá cə́bal, ń yà ń nə́ ń cɛ̀rhɛ́ Yi. Ń yà ń nə́ ń dɛ̃̀ mə̀bɔ́ ń mà n zwɛ̃ Esərayɛl lyì bí. Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ y'à ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ mɔ.

26È y'à byili mu bə̀ ń mà n nə Kristə mó, mə̀bɔ́ Cinu la tʉ̌ mú, éfòró n zɛ̃̀ n cì.

27E ce n vò Yi jù wə̀. Yezu da ǹdə́ ń ná gə́ zə mɔ bə mé bə̀ Yi jù w bə̀ la wɔ̀rhɔ́ ǹdə nyí rí gə́ y'à n'ê byili ní,

28Shəmənyɔ̃ cɛ̀lɛ̀ ń jɛ̀rh n zwɛ̃ mo, n zɛ̃̀ ń nə́ ń ce Yi nə̀bán ń zhe:

29"Cinu, ɛ̀lə̌sɛ̃́, ǹ zɔ̀mɛ̀ rɛ́ pyìrh. Yɛ̃̌ ǹ tùntùnnə̀ mó ne n vò ǹdə́ yə̀-zùlə́,

30b'à yírhə́ nɔ mə̀bɔ́ ǹ twɩ̀ nə́ zõ yil mó.

31Ǹ twɩ̀ mù lyì bí gakó yírhə́ nə mɔ.

32Wɔ́ ńmyɛ̌ ń wɔ́ pwɛ̃̀ dé rə̀ má ce lũ lyì dwí gakó lwar ǹ párá, e jà ń mà n ce ǹ dwí Esərayɛl lyì bí nə̀ còrhó."

33Kɔn dɛ̀bɛ́ Shəmənyɔ̃ yà ń nə́ ń zɔ̀m bə̀sɔ́bwɛ̀lɛ́ y yil mó y'à jàr è da ǹdə́ è ná.

34Shəmənyɔ̃ lwə̀l Yi bwəl bə̀ yó, n zɛ̃̀ n wɔ̀ Marɛ nɛ: "Yi twɩ̀ bə̀sɔ́bwɛ̀lɛ́ y kɛ̀bɛ́ Esərayɛl lyì nánzhəzhɔ̌ yò zhìlù, ǹdə́ bə̀ nánzhəzhɔ̌ yò kɔrhɔ yilə. Ń mà n byili Yi pùbùlə, sə lyì bí má mà nyə̀-pɔ̌.

35Ń mà n byili lyì nánzhəzhɔ̌ wun bùlə. Sə ǹmyɛ́ cìcì mú, kɔn má yì mú ǹdə wɔ́ shɩ̌ bə̀ mé zò mó ta."

36Kɛ̃ mə̀dù myɛ yà ń ŋwɛ́nɛ́ ń yíl Annɛ, ń yà ń wɔ́ Yi nyì-zwennə. Ń da mɔ́ yà ń wɔ́ Asɛɛrɛ kwálá lò, ń yíl Fanəwəə. Annɛ yà ń cɛ dɛ̃́dɛ̃́. Ń yà ń wɛ̀rhɛ́ byinə nyàlpyɛ̀ ǹdə́ ń byal mɔ́.

37Rə̀mɛ́ kwã nɛ́, ń byal mɔ́ cì n yɛ̃̌ mo, sə ń kə́ ń yə̀ byal dõ jí yé. Ń yà ń yú byinə shə́-lyɛlɛ ǹdə́ nə̀na. Ń yà ń ŋwɛ́nɛ́ Yi jù w twɛ́é gakó, ń nə́ ń lyɛ̃ ń nyí, ń nə́ ń wɛ̀rhɛ́ Yi-co, ń mə́ ń cɛ̀rhɛ́ Yi cəcɛ̃ ǹdə́ nə̀nyɔ́nɔ́ ga.

38Rə̀mɛ́ yi ní cìcì, ńmyɛ bə̀ n zù bə̀ yó, n zɛ̃̀ ń nə́ ń cɛ̀rhɛ́ Yi, ń mə́ ń zɔ̀m bə̀sɔ́bwɛ̀lɛ́ y zɔ̀mà ǹdə́ lyì bí byɛ̀bɛ́ gakó bə̀ y'à n'ê dɛ̃̀ Zhərəzalɛm cìn nɛrɛ́ y dɛ̃ rɛ́ mɔ́.

39Zhozefu ǹdə́ Marɛ gə́ wɛ̀rhɛ́ ǹdə Cinu nyí rí gə́ n'ê byili ní bə zhɛ̀, bə ká zə Yezu bə kwɛ̃̀ bə vò bə̀ da-dɔ̌ Nazarɛtɛ, Gəlile tənà y wa.

40Bə̀sɔ́bwɛ̀lɛ́ y y'à n'ê byìlə. È jàn dɛ́ ǹdə́ è surhə né ga y'à n'ê súlí, sə Yi y'à só yə.

41Byin byin gakó Pakɛ y címsí gə yúwə́, Yezu da ǹdə́ ń ná y'à n'ê zhə̀l bə̀ jí si Zhərəzalɛm nɛ́.

42Yezu gə́ tú n yí byinə shí ǹdə́ nə̀lyɛ̀, bə̀ zə mɔ bə vò Zhərəzalɛm ǹdə bə̀mɛ́ gə́ n'ê zhə̀l byin byin gakó ta.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

43Címsí gə́ tú sə zhɛ̀, bə ká kwɛ̃̀ bə̀ la jɛ̀, sə Yezu yà ń mɛ̃ Zhərəzalɛm nɛ́. Zhozefu ǹdə́ Marɛ j'à yə̀ lwar yé.

44Bə̀ y'à n'ê bùl bə̀ ń ŋwɛ́nɛ́ lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à tó bə shí Zhərəzalɛm mɔ́ wɛ̃́. Sə bə̀ zhə̀l dɛ̃ námpúm, bə zɛ̃̀ bə ji kùr bə̀ n'ê pyà mɔ̀ bə̀ dwí lyì bí ǹdə́ bə̀ dɔwabá wɛ̃́,

45sə bə̀ yə̀ mɔ nɛ yé. Bə zɛ̃̀ bə ká n'ê pyà mɔ̀ bə mé la Zhərəzalɛm.

46Bə̀ dwã nə̀tɔ̀ yùwə̀, bə vò bə nə mɔ Yi jì y kɔ̀nɔ́ w wa, ń jɛ̌ tɛ̃́ Muyiisi nyə́ né byilnə bé cəcəl wə, ń nə́ ń cili bə̀ zɔ̀mà nɛ́, n jà ń nə́ ń bwə̀rh bɛ̀ zɔ̀mà.

47Sə surhə́ né nyɛ̀bɛ́ ń yà ń mə́ ń lyár bɛ mɔ́ y'à n'ê jàr byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à n'ê cili ń zɔ̀mà nɛ́ mɔ́ gakó.

48Ń da ǹdə́ ń ná gə́ tú bə nə mɔ, kɔn jàr bɛ̀ dɛ̃́dɛ̃́. Ń ná zɛ̃̀ n wɔ̀ mɔ̀: "À byǐ, byè yil ǹ wɛ̀rhɛ́ nə́ba èta mɔ́? Nyǐ, àmyɛ́ ǹdə́ ǹ da wun zhìlì nə́ m'é pyà mɔ́."

49Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Byè yil á y'ă n'á pyà nɛ̀? Á yə̀l bə̀ kɔn wɔ́ nyɔ́ɔ́ ǹdə́ nɛ b'à cili à Da tumə́ né sõ nà?"

50Sə bə̀ yə̀ ń zɔ̀mɛ̀ rɛ́ kùr nyɛ̀ɛ̀ yé.

51N zɛ̃̀ n ká n tó be n vò Nazarɛtɛ. Ń yà ń nə́ ń zwɛ̃ bə̀ nyí ni, sə ń ná yà ń nə́ ń cɩ̃́ ywɛ̃̀ né nə̀mɛ́ gakó ń wɛ̃́.

52Sə Yezu yà ń nə́ ń byìlə̀. Ń lárma mɔ́ ǹdə́ ń tùm-ècɛ̀nà ga yà n'ê súlí Yi ǹdə́ numbyínsí yírhə́ wə.

Lwiki 3

1Pyɔ̌ Təbɛɛrɛ Səzaarɛ pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ byinə shí ǹdə́ nə̀nu yó, ǹdə́ wɔ́ Põs-Pyəlatɛ ń yà ń cǐ Zhide tənà yá, ǹdə́ Erɔɔdɛ myɛ wɔ́ Gəlile tənà y pyɔ̌, ǹdə́ ń zhə̀m-bal Shilipu wɔ́ Yiture ǹdə́ Tərəkoniti pyɔ̌, ǹdə́ Ləzanyaasɛ wɔ́ Abəlɛnɛ tənà y pyɔ̌,

2ǹdə́ Annɛ ǹdə́ Kəyifu wɔ́ Yi jì y vwɩ̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé gakó nánccrh. Rə̀mɛ́ yó, Yi byili rə̀ zɔ̀mɛ̀ rɛ́ Zakarɛ byǐ Zhã nɛ gɔ-elũ èpòlò w wə.

3N zɛ̃̀ n tó jààsɛ́ shɛ̀bɛ́ sə̀ ŋwɛ́nɛ́ Zhɔrdɛ̃ bwǐ y yala nɛ mɔ́ wɛ̃́, ń nə́ ń bwə̀l ń byili lyì bí ni bə̀ bə̀ pyìrhí bə̀ wun, bə zwɛ̃ nɛ̃̌-shɔ, mùnì ga Yi pə bɛ bə̀ yə̀-bəlwàálɛ sŭbri.

4Bə̀ y'à kɛ̃ ń yò Yi nyì-zwennə Ezəyi sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́, bə wɔ̀: "Cəl n'ê bwə̀l gɔ-elũ èpòlò wə̀, rə̀ zhe: 'Kwɛrhɛna Cinu sɔ́má yá, s'á wɛ̀rhɛ́ sə-byǐsí sə yə̀ cángá á pɔ̃.

5Bə̀ má shĩ gwáárɛ́ gakó; bə̀ má só pyàárɛ́ ǹdə́ pyǎlsɛ́ gakó tɛ̃́; bə̀ má zwə́r sɔ́m-bəjɔ́ɔ́lɛ́ gakó rə jǐrh cángá; bə̀ má kwɛrhɛ sɔ́msɛ́ shɛ̀bɛ́ sə̀ bə càn mɔ́;

6sə lyì bí gakó bá nə Yi vwǎrh mɔ́ ǹdə́ bə̀ yírhə́.' "

7Lyì-zhǎ bɛ́ y'à n'ê zhə̀l Zhã sono, mùnì n pə bɛ nɛ̃̌-shɔ, sə ń yà ń nə́ ń wə̀l bɛ̀: "Kùrh dwí, mɔ̌ lò ń byili ába bə̀ dŭrnə á lú Yi lyim dí rə̀ bàn mɔ́ yé né?

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

8Wɛ̀rhɛ́na kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ má byili b'ă pyìrhí á wun, s'á bə̀k'á zɛ̃̀ á n'á bùl á wɛ̃́ bə̀, Abəraham gə́ wɔ́ ámyɛ̌ nàmbal mɔ́ dúdú yú yé. À n'â wə̀l ába: Yi wɔ̌ rə̀ bá ce nə́kuulí tɛ̀bɛ́ jǐrh Abəraham byă.

9Nyĭnə, dòló pyě cèmé né kùr wə̀. Kɔ̀bɔ́ gakó ò t'â ce byă byɛ̀bɛ́ bə̀ càn, bə̀ má kà w bə ji myĭn.”

10Lyì-zhă bɛ́ zɛ̃̀ bə bwə̀rh mò bə wɔ̀: "Byè nə́myɛ̌ nə mə̌ sə nə́ wɛ̀rhɛ́?”

11N wɔ̀ bɛ: "Lò mɔ̀bɔ́ ǹ zhe kàmə̀-zŭrh sə̀lyè, sə́ pə èdù lò mɔ̀bɔ́ ń bə zhe ne. Lò mɔ̀bɔ́ ǹ zhe kùjú, sə ǹmyɛ́ tə̀ ń pə lò mɔ̀bɔ́ ń bə zhe ne.”

12Myə̀l-kwə̀ndɛ́ zwennə jàlà myɛ y'à tú mùnì Zhã pə bɛ nɛ̃̌-shɔ. Bə zɛ̃̀ bə bwə̀rh mò bə wɔ̀: "Yó-cə́bal, byè nə́myɛ̌ mə̌ sə nə́ wɛ̀rhɛ́?”

13N wɔ̀ bɛ: "Á bə̀k'á zwɛ̃ lò wə́rsɛ kɔn lyɛ̃ bə̀ gə́ pɔ ába nyí ní mú yé.”

14Shə̀dɛ́ɛ́sɛ myɛ bwə̀rh mò sə wɔ̀: "Sə nə́myɛ̌, byè nə́ mə̌ sə nə́ wɛ̀rhɛ́?" N wɔ̀ bɛ: "Á bə̀k'á ce ywɛ̃ lyì bí kùr w á m'á zwɛ̃ bə̀ wə́rsɛ́ yé. Á bə̀k'á cĩ́ yò kɔ̀bɔ́ ò də̀ zhə̀n lò yó w yé. Cenə á wun yə̀ nyə̀n ǹdə́ dɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê kwɛ̃̌ ába mɔ́.”

15Sə lyì bí y'à n'ê dɛ̃̀ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ la wɔ̀rhɔ́ ǹdə́ bə̀ wun gakó. Rə̀myɛ́ ce, lò gakó yà ń nə́ ń bwə̀rh ń cìn ń wɛ̃́ ń zhe ǹdə́ è gə də̀ Zhã ń wɔ́ Kristə mó?

16Zhã zɛ̃̀ n wɔ̀ bə̀ gakó ne: "Àmyɛ́ n'â zə nɛ̃̌ à pɛ ába nɛ̃̌-shɔ, sə lò mə̀dù bànà, ńmyɛ̌ jàn dɛ́ du àmyɛ́. À yə̀ yírh swí sá lwə̀r ń nə̀cìlə́ né nyínsí myɛ cìcì yé. Ńmyɛ̌ mà n zə Eshirhə nə́ə̀cə̀nɛ́ ǹdə́ myĭn n pə ába nɛ̃̌-shɔ.

17Ń zhe zwɛ̃̌ ń jɔ̃̀ wà, ń la n mə n cèlè jíjí rí, n pɔr rə̀ byă bɛ́ ǹdə́ rə̀ púúlí dwã wa, n ce jíjí byă bɛ́ ń bə̀bwɛ̃̀ y wa, n zɛ̃̀ n ló púúlí myĭn mɔ̀bɔ́ mə̀ t'â la cú gaga wa.”

18Zhã yà ń nə́ ń cící lyì bí ǹdə́ zɔ̀mà dwã nə́nzhəzhɔ̌; sə ń yà ń nə́ ń tó rə̀myɛ́ dɛnnɛ ń bwə̀l yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí ń byili bi.

19Ń yà ń nə́ ń bwí Erɔ̀ɔdɛ ń gə́ zwɛ̃ ń da-byĭ mú kɛ̃ mɔ́ bə̀ y'à n'ê byɛ̃̀ bə̀ Erɔjaadɛ n jí mú, ǹdə́ ń bə̀cà tumə nɛ́ dwã bɛ́ nyɛ̀bɛ́ gakó ń yà ń nə́ ń twĩ̀ mú yilə.

20Erɔ̀ɔdɛ zɛ̃̀ n kə́ n twĩ̀ bə̀cà tum dõ n súlí: n ce bə zə Zhã bə ce byə̀nə́-jù wə̀.

21Lyì bí gakó gə́ zwɛ̃ nɛ̃̌-shɔ mɔ́ bə zhɛ̀, Yezu myɛ zɛ̃̀ n zwɛ̃. Ń gə́ zwɛ̃ mo n zhɛ̀, n zɛ̃̀ ń nə́ ń ce Yi. Ń gə́ tú ń nə́ ń ce Yi yi ní, dɛ̃̌ yi rí pul.

22Eshirhə nə́ə̀cə̀nɛ́ shí dɛ̃̌ ǹdə épwènɛ́ ta, e só ń yó wə. Bə zɛ̃̀ bə nyɛ̀ɛ̀ cəl rə̀ shí dɛ̃̌ rə wɔ̀: "Ǹ wɔ́ à ywə́lə́ byĭ. À só mó dɛ̃́dɛ̃́.”

23Yezu gə́ tú n ji ń tum dí kùr mó, ǹdə́ ń yú byinə shə́-ètɔ̀, sə lyì bí y'à n'ê bùl bə̀ wɔ́ Elyi byĭ Zhozefu ń lùl mò.

24Nyĭnə kɔn gə́ ju kùr né ǹdə́ Adəma kɔn mé yí Zhozefu: Wɔ́ Yi rə̀ wɛ̀rhɛ́ Adəma, Adəma zɛ̃̀ n lù Sɛtɛ, Sɛtɛ zɛ̃̀ n lù Enɔ̀ɔsɛ, Enɔ̀ɔsɛ zɛ̃̀ n lù Kayənan, Kayənan zɛ̃̀ n lù Malə̀lyɛ̀ɛ̀lɛ, Malə̀lyɛ̀ɛ̀lɛ zɛ̃̀ n lù Yarɛtɛ, Yarɛtɛ zɛ̃̀ n lù Enɔ̀kɛ, Enɔ̀kɛ zɛ̃̀ n lù Matəsala, Matəsala zɛ̃̀ n lù Lamɛ̀kɛ, Lamɛ̀kɛ zɛ̃̀ n lù Nəwee, Nəwee zɛ̃̀ n lù Sɛm, Sɛm zɛ̃̀ n lù

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

Arəfasaadɛ, Arəfasaadɛ zɛ̃̀ n lù Kayənam, Kayənam zɛ̃̀ n lù Sala, Sala zɛ̃̀ n lù Ebɛɛrɛ, Ebɛɛrɛ zɛ̃̀ n lù Falɛkɛ, Falɛkɛ zɛ̃̀ n lù Aragawɔ, Aragawɔ zɛ̃̀ n lù Shəruki, Shəruki zɛ̃̀ n lù Nakɔɔrɛ, Nakɔɔrɛ zɛ̃̀ n lù Tara, Tara zɛ̃̀ n lù Abəraham, Abəraham zɛ̃̀ n lù Yəzakɛ, Yəzakɛ zɛ̃̀ n lù Zhakɔɔbɛ, Zhakɔɔbɛ zɛ̃̀ n lù Zhudə, Zhudə zɛ̃̀ n lù Farɛɛsɛ, Farɛɛsɛ zɛ̃̀ n lù Esərɔm, Esərɔm zɛ̃̀ n lù Arəni, Arəni zɛ̃̀ n lù Adəmyinni, Adəmyinni zɛ̃̀ n lù Amyənadaabɛ, Amyənadaabɛ zɛ̃̀ n lù Naasɔ̃, Naasɔ̃ zɛ̃̀ n lù Sala, Sala zɛ̃̀ n lù Booze, Booze zɛ̃̀ n lù Zəbɛɛdɛ, Zəbɛɛdɛ zɛ̃̀ n lù Zhese, Zhese zɛ̃̀ n lù Dəvyidi, Dəvyidi zɛ̃̀ n lù Natannɛ, Natannɛ zɛ̃̀ n lù Matata, Matata zɛ̃̀ n lù Mɛnna, Mɛnna zɛ̃̀ n lù Mələya, Mələya zɛ̃̀ n lù Elyəcim, Elyəcim zɛ̃̀ n lù Yɔnam, Yɔnam zɛ̃̀ n lù Zhozefu, Zhozefu zɛ̃̀ n lù Zhudə, Zhudə zɛ̃̀ n lù Shəmənyɔ̃, Shəmənyɔ̃ zɛ̃̀ n lù Levyi, Levyi zɛ̃̀ n lù Mataatɛ, Mataatɛ zɛ̃̀ n lù Yorim, Yorim zɛ̃̀ n lù Elyɛzɛɛrɛ. Elyɛzɛɛrɛ zɛ̃̀ n lù Zhozwe, Zhozwe zɛ̃̀ n lù Eɛrɛ, Eɛrɛ zɛ̃̀ n lù Eləmadam, Eləmadam zɛ̃̀ n lù Kɔsam, Kɔsam zɛ̃̀ n lù Aji, Aji zɛ̃̀ n lù Mələci, Maləci zɛ̃̀ n lù Neri, Neri zɛ̃̀ n lù Salacəə, Salacəə zɛ̃̀ n lù Zorobəbyəə, Zorobəbyəə zɛ̃̀ n lù Arəsa, Arəsa zɛ̃̀ n lù Ywanam, Ywanam zɛ̃̀ n lù Yɔda, Yɔda zɛ̃̀ n lù Zhozɛkɛ, Zhozɛkɛ zɛ̃̀ n lù Səməyinni, Səməyinni zɛ̃̀ n lù Matacaasɛ, Matacaasɛ zɛ̃̀ n lù Maatɛ, Maatɛ zɛ̃̀ n lù Nəgəyi, Nəgəyi zɛ̃̀ n lù Esəlyi, Esəlyi zɛ̃̀ n lù Nəyum, Nəyum zɛ̃̀ n lù Amɔɔsɛ, Amɔɔsɛ zɛ̃̀ n lù Matacaasɛ, Matacaasɛ zɛ̃̀ n lù Zhozefu, Zhozefu zɛ̃̀ n lù Yənəyi, Yənəyi zɛ̃̀ n lù Mələci, Mələci zɛ̃̀ n lù Levyi, Levyi zɛ̃̀ n lù Mataatɛ, Mataatɛ zɛ̃̀ n lù Elyi, Elyi zɛ̃̀ n lù Zhozefu, mɔ̀bɔ́ lyì bí y'à n'ê bùl bə̀ wɔ́ ńmyɛ̌ ń lùl Yezu mú.

Lwiki 4

1Yezu zɛ̃̀ n zhǐr Zhɔrdɛ̃ bwǐ y yó ń ká ń bànà. Ń sú ǹdə́ Eshirhə náàcɛ̀nɛ́. Eshirhə y zə mɔ e vò gɔ-elũ èpòlò w wə.

2Shətana swèlè mò gàà dwã shə́-èna. Dwã nɛ́ nə̀myɛ́ wɛ̃́, ń yə̀ kaka jí yé. Sə nə̀ gə́ lyɛ̃ kwã nɛ́, nɔrh zɔ mɔ.

3Shətana y zɛ̃̀ e wɔ̀ mɔ̀: "Ǹ gə wɔ́ Yi Byǐ, sə́ pə nyí nə́kulu w kɔ̀bɔ́ nɛ o jǐrh búrú.”

4Yezu wɔ̀ yà: "Bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə wɔ̀: 'È də̀ búrú dúdú ò wɔ̌ ò bá ce numbyíní zə myə̀l yé.' “

5Shətana y zɛ̃̀ e zə mɔ e vò e jì pyɔ̀ kɔ̀bɔ́ ò nyɛ̌ dɛ̃̌ dɛ̃̌ yó, e byili mu lũ w tənèsé púlə́púlə́ twər rə̀dù sá,

6e zɛ̃̀ e wɔ̀ mɔ̀: "À má pɔ̃́ tənèsé shɛ̀bɛ́ ǹdə́ sə̀ nə̀cɛ̀ndɛ́ gakó ń cìní, bə̀ wɔ́ àmyɛ́ nɛ bə̀ pɔ rɛ, àmyɛ zɛ̃̀ à n'â pɛ mɔ̀bɔ́ à n'â yə̀l mɔ́ nɛ.

7Ǹ gə wùlì à yé né, à má pɔ̃́ rə̀ gakó.”

8Yezu wɔ̀ yà: "Bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə wɔ̀: 'Wɔ́ Cinu ǹ Yi yé né ǹ mə̀ sə́ wùlì ní, ń cèrhé ń dúdú sá.' “

9Shətana y ké zə mɔ e zhǐr e vò Zhərəzalɛm, e ce n zhì Yi jì y yə́-pɛ̀lɛ́ wa, e zɛ̃̀ e wɔ̀ mɔ̀: "Ǹ gə wɔ́ Yi Byǐ, sə́ zhì gàà ń zɛ̃̀ ń fwɛ̃́ tɛ̃́,

10bə̀ bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə wɔ̀: 'Yi má pə nyí rə̀ màlɛ́kabá nɛ bə nyǐ ǹ yò.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

11Bə má kwɛ̃́ mɔ́ ǹdə́ bə jɛ̀rh, mùnì ǹ nà bə̀ká mà nə́kulu ni yɛ́.' “

12Yezu wɔ̀ yà: "Bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə wɔ̀: 'Bə̀ká zhɛ̃̀ Cinu ǹ Yi yɛ́.' “

13Shətana y gə́ tú e bɛ̃ bɛ̃ mə ǹdə́ sòlò dwí gakó e ga, e zhǐr e yɛ̃̀ mo è m'ê dɛ̃̀ dɛ̃ dõ.

14Rə̀myɛ́ kwã nɛ́, Yezu ká n bə̀ Gəlile tənà y wa. Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ jàn dɛ́ y'à ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ mɔ. Ń yil du tənà y èmyɛ́ púlə́púlə́ wə.

15Ń yà ń nə́ ń cɛ̀rhɛ̀ kàrmɔ̀ bə̀ dwã-gùúlí jìsí wɛ̃́, sə lyì bí gakó y'à n'ê cɛ̀rhé mo.

16Dɛ̃ rə̀dù, n zɛ̃̀ n vò Nazarɛtɛ, bə̀ gə́ kɔ̀n mɔ̀ mə̀gã̌. Shìrhə́ y dɛ̃ rɛ́ gə́ yúwə́, n zɛ̃̀ n vò dwã-gùlú jì y wə, ǹdə ń gə́ yà ń myɛ̀rhɛ̀ ń nə́ ń wɛ̀rhɛ́ nɛ́ twɛ́ɛ́ twɛ́ɛ́ mɔ́, n zɛ̃̀ n zhì dɛ̃̌ ń la Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ kàrmɔ̀.

17Bə kwɛ̀ Yi nyì-zwennə Ezəyi sɛ́bɛ́ rɛ́ bə pɔ̃. Ń gə́ púr sɛ́bɛ́ rɛ́, n tu jàà èdù yó bə̀ kɛ̃ bə wɔ̀:

18"Cinu Eshirhə y ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ nɛ. Ń cír ne, n pɛ̃ ŋwɔ̀nɔ́ b'à bwə̀l yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí a byili nə̀mwà nɛ̀. Ń twɛ̃̀ nì b'à bwə̀l a byili lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ ŋwɛ́nɛ́ byə̀nə́-jù w mú ni bə̀ bə̀ má vùr bɛ̀, sá byili lyìlyə̀r ne bə̀ bə̀ yírhə́ né má púr, sá ce byɛ̀bɛ́ lyì bí n'ê nwɛ̀nɛ̀ mɔ́ nə cìn-cìnú,

19sá bwə̀l myɛ bə̀ byin dí tɛ̀bɛ́ Cinu la lyì nɔ̀nɔ̀ dǔr mó bwəlse.”

20N ká n pyípyílí sɛ́bɛ́ rɛ́, n pə dwã-gùlú jì y tùntùnnə̀ mó ne, n zɛ̃̀ n ká n jòm tɛ̃́. Lyì bí byɛ̀bɛ́ gakó bə̀ y'à ŋwɛ́nɛ́ dwã-gùlú jì y wɛ̃́ mó y'à n'ê nyǐ mu shɛ́shɛ́.

21N zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Sɛ́bɛ́ rɛ́ zɔ̀mà nɛ́ nyɛ̀bɛ́ á cili èlə̀sɛ̃́ mɔ́ pyìrh zà.”

22Bə̀ gakó y'à n'ê cɛ̀rhé mo. Sə ń zɔ̀mà nɛ́ gə́ y'à wɔ́ yò-ècɔ̀nɔ̀ zɔ̀mà mɔ́ ce, nə̀ y'à n'ê jàr bɛ̀. Bə zɛ̃̀ bə̀ n'ê wə̀lə̀: "È də̀ Zhozefu byǐ mú ǹdə́ mə̀bɔ́ nà?”

23N zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "À yɛ̌ b'ǎ m'ǎ ji səswalá y kɛ̀bɛ́ á pɛ̃ á wɔ̀: 'Nə̀bwànà shilnə, shili ǹ cìnə̀.' Sə á m'ǎ wɔ̀ nɛ̀ myɛ: 'Kɔn dɛ̀bɛ́ gakó nə́ nyɛ̀ɛ̀ bə̀ ǹ wɛ̀rhɛ́ Kapɛrnaəm nɛ́ mɔ́, zɛ̃̀ ń wɛ̀rhɛ́ rɛ ǹ da-dɔ̌ w nyɔ̀nɔ̀.' “

24N zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ n súlí: "Zhə̀nà, à n'â wə̀l ába: bə̀ t'â zwɛ̃ Yi nyì-zwennə ń da-dɔ̌ w cɛ̀nɛ̀ yɛ́.

25A zɛ̃̀ à k'â n'â wə̀l ába: Yi nyì-zwennə Elyi yi ní, dwà y gə́ wɛ̀rhɛ́ byinə nə̀tɔ̀ ǹdə́ fwã̌ ǹdə́ è yə̀ nywɛ̀ mɔ́, ejə̀nə̀ y'à já Esərayɛl nɛ́.

26Sə ǹdə́ rə̀myɛ́ ga, Yi yə̀ Elyi twɛ̃̀ bə̀myɛ́ mə̀dù ga sõ yɛ́. Wɔ́ ejɛ̃̀-kɛ̃ mə̀dù ń yà ń ŋwɛ́nɛ́ Sarɛpata nɛ́ Sədɔ̃ tənà y wa, wɔ́ ńmyɛ̌ sõ rə̀ twɛ̃̀ mù ní.

27Yi nyì-zwennə Elize yi ní myɛ, nər cìnə́ y'à já Esərayɛl nɛ́. E jà mə̀dù ga yə̀ wárh yɛ́. Wɔ́ Siri lyì bal Naama dúdú ń wárh.”

28Lyì bí byɛ̀bɛ́ gakó bə̀ y'à ŋwɛ́nɛ́ dwã-gùlú jì y wɛ̃́ mó gə́ nyɛ̀ɛ̀ rə̀myɛ́, bə̀ lyimə zɛ̃̀,

29bə zɛ̃̀ bə zə mə bə mé shə́r cɔ w wa, bə yí pyɔ̀ w kɔ̀bɔ́ bə̀ y'à lù bə̀ cɔ w ò yó mó yə́-kwal lɛ́ yó. Bə̀ y'à n'ê yǎl bə cìrh mò bə ji pyɔ̀ w górɔ́ w wa,

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

30sə ń tó bə̀ cəcəl wə, n lyɛ̃ ń la.

31Yezu zɛ̃̀ n zhĭr Nazarɛtɛ nɛ n vò cɔ òdù ò yíl Kapɛrnaəm. Òmyɛ ŋwɛ́nɛ́ Gəlile tənà y wa. Shìrhə́ dɛ̃ rɛ́ gə́ yúwə́, n zɛ̃̀ ń nə́ ń cèrhè kàrmɔ̀ lyì bí ni.

32Ń gə́ yà ń nə́ ń zɔ̀m ǹdə́ ń səpwà ŋwɔ̀nɔ́ mɔ́ ce, ń kàrmɔ́ y'à jàr bɛ̀ dɛ̃́dɛ̃́.

33Sə bal mədù yà ń ŋwɛ́nɛ́ dwã-gùlú jì y wə, nəcílí námməlwɛ̀lɛ́ y'à zhe mo. N zɛ̃̀ ń nə́ ń bya ń zhe:

34"Èê, bə̀kɔ́n ǹ tú pyă nə́ sõ Nazarɛtɛ lyì bal Yezu? E zɛ̃̀ wɔ́ nə́ yò zhìlù yil ǹ túwə́? À yĕ ǹ gə́ wɔ́ lò ná-dwí yilə: Yi lò ǹdə́ mɔ́. Wɔ́ rəmyɛ́ rə̀ twĩ̀ mú ń bà."

35Yezu zɛ̃̀ n bú nəcílí y n wɔ̀: "Gu ǹ nyí, sə́ du bal mɔ́ wɛ̃́." E zɛ̃̀ e ji bal mɔ́ tɛ̃́ lyì bí yé né, e du ń wɛ̃́. È yə̀ mɔ lwɛlɛ wɛ̀rhɛ́ yé.

36Lyì bí gakó wun zɛ̃̀, bə zɛ̃̀ bə̀ n'ê bwə̀rh dwã bə̀ zhe: "Zɔ̀mɛ̀ rɛ́ tɛ̀bɛ́ èta mɔ́ kùr wɔ́ byè? Ń wɔ̌ ń nə́ ń pɛ nyí nəcílsi námməlwălsɛ nɛ ǹdə́ jàn, sə shɛ̀nɛ́ sə du lyì bí wɛ̃́."

37Rəmyɛ́ yó, Yezu yil lé du tənà y èmyɛ́ gakó wɛ̃́.

38Yezu zɛ̃̀ n shár dwã-gùlú jì y wɛ̃́, n vò Shəmɔ sõ kɛ̀lɛ́ wa, sə Shəmɔ cɔ̃́-kɛ̃ mɔ́ yala y'à shɛ̃̀ dɛ̃́dɛ̃́. Kɛ̀lɛ́ y lyì bí zɛ̃̀ bə lwə̀l Yezu ni bə̀ ń dŭr ń nɔ̀nɔ̀.

39N zɛ̃̀ n lwəl ń yó, n bú yə-byìrhə̀ né, nə shár kɛ̃ mɔ́ yala nɛ́ wɛ̃́. N já n zɛ̃̀ ń nə́ ń tɛnɛ bɛ.

40Dədɛ̀nɛ́ y yi gə́ tú e yí, lyì nánzhəzhɔ̌ zə nəbwànà dwí gakó bə mé bə̀ Yezu sõ. N zɛ̃̀ n cĩ́ ń jɛ̃̀ bəmyɛ́ mədù mədù gakó yó, n wárh bɛ.

41Nəcílsi námməlwălsɛ y'à n'ê shár lyì nánzhəzhɔ̌ wɛ̃́, sə̀ n'ê bya sə̀ zhe: "Ǹmyɛ́ wɔ́ Yi Byĭ." Sə sə̀ gə́ y'à yĕ bə̀ wɔ́ ńmyĕ ń wɔ́ Kristə mɔ́ ce, ń yà ń nə́ ń ji si búlə́, ń bə shɛ̀ bə̀ sə̀ zɔ̌m yé.

42Cɛ y gə́ tú e lá, Yezu du cɔ w wa, n vò èpòlò wə̀, lò gə́ tɛ̀nɛ́ mə̀gã̌. Lyì-zhă bɛ́ zɛ̃̀ bə̀ n'ê pyà mɔ̀. Bə̀ gə́ tú bə nə mɔ, bə zɛ̃̀ bə̀ n'ê yăl bə cə̀r mò bə̀ ń bə̀ká n zhĭr n yɛ̃̀ be yé.

43N zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Kɔn wɔ́ nyɔ́ɔ ǹdə́ nɛ b'à bwə̀l Yi pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí a byili cɛmɛ nɛ́ dwã bɛ́ lyì bí myɛ nɛ, bə̀ wɔ́ rəmyɛ́ yil Yi twĩ̀ nì."

44N zɛ̃̀ ń nə́ ń bwə̀l lè Zhide tənà y dwã-gùúlí jìsí wə.

Lwiki 5

1Dɛ̃ rə̀dù, Yezu yà ń zhĭ Zhɛnɛzarɛtɛ mwɔ̃́ y bù-cŭ w yó. Lyì-zhă bɛ́ bà, bə zhì bə kə́kɛ́lɛ́ mɔ, bə̀ n'ê cili Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́.

2Rəmyɛ́ yi ní, ń nɔ bŭ-bwə̀lə nə̀lyè nə̀ zhĭ bù-cŭ w nyí ni. Gwànnà y'à shí nə̀ wɛ̃́ bə du bə̀ n'ê shàrh bə̀ gùndwə̀ né.

3N zù bŭ-bwəl lé tɛ̀bɛ́ rə̀ y'à wɔ́ Shəmɔ nyăn dɛ́ mɔ́ wa, n lwə̀l mò bə̀ ń zə rɛ n twɛ̃̀ n vò yé né námpɔ́lɛ́. Yezu jòm bŭ-bwəl lé wɛ̃́, n zɛ̃̀ ń nə́ ń cèrhè kàrmɔ̀ lyì-zhă bɛ́ nɛ.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

4Ń gə́ cèrhè bè n zhè̀, n wɔ̀ Shəmɔ nɛ: "Zhəl yé né nɛ̌ mɔ́ gə́ lyìm mə̀gǎ, s'á zə á gùndwə̌ né á gwɛ̃̀.”

5Shəmɔ wɔ̀ mɔ̀: "Yɔ́-cə́bal, nə́ gwɛ̃̀ cəcɛ̃ y námpúm, nə́ yə̀ kaka zal yé. Sə ǹ gə́ pɔ nyí yilə, à má zə gùndwə̌ né a gwɛ̃̀.”

6Bə zə gùndwə̌ né bə zə émɔ̌rh nánjə̀jóló. Bə̀ gùndwə̌ né y'à n'ê yǎl nə kǎr.

7Bə zɛ̃̀ bə gwàr bə̀ dwã bɛ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à ŋwɛ́nɛ́ bŭ-bwəl lé dõ mó w mó, bə̀ bə̀ bé sɛ̃ bɛ. Bə̀mɛ bà, bə ce bə̀ bŭ-bwələ né nə̀lyè y ga sú, nə zɛ̃̀ nə̀ n'ê yǎl nə mɔ́lɛ́.

8Shəmɔ Pɛɛrɛ gə́ nɔ rə̀myɛ́, ńmyɛ̌ ǹdə́ lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à n'ê tó mo bə̀ twĩ̀ mú wun zɛ̃̀ dɛ̃́dɛ̃́ émɔ̌sɛ́ bə̀ zɔ ète mɔ́ yilə. N zɛ̃̀ n tu ń nə̀dwə́nə́ yó Yezu yé né, n wɔ̀: "Cinu, zhĭr à yala nɛ, b'à wɔ́ yə̀-bəlwàálɛ cə́bal.”

10Ń tó-dwã bɛ́ myɛ, Zebede byǎ bɛ́ Zhakɛ ǹdə́ Zhã, wun y'à zɛ̃̀. Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀ Shəmɔ nɛ: "Bə̀ká dùr ywɛ̃ yé, bə̀ kɔn zhí zà, wɔ́ numbyínsi ǹ la zal.”

11Shəmɔ ǹdə́ ń tó-dwã bɛ́ zɛ̃̀ bə vwɛ̃ bə bŭ-bwələ né bə cĩ́ bù-cŭ w yó, bə zhĭr bə yɛ̌ kɔn dɛ̀bɛ́ gakó bə̀ y'à zhe mó ne, bə tó Yezu ni.

12Dɛ̃ rə̀dù, Yezu yà ń zhə̀l cɔ òdù. Nɔ cə́bal mə̀dù yà ń ŋwɛ́nɛ́ gàà, ń yala nɛ́ gakó y'à kwərse. Ń gə́ nɔ Yezu, n tu ń nə̀dwə́nə́ yó, n wùlì ń yé né, n zə ń yé n pú tɛ̃́, n lwə̀l mò n wɔ̀: "Yɔ́-cə́bal, kɔn gə wɔ́ ǹ bùlə̀, ǹ wɔ̌ ǹ wárh nɛ a jĭrh wárhgáá.”

13Yezu cèlè ń jɛ̃̀ n dwə̀rh mò, n wɔ̀: "Kɔn wɔ́ à bùlə̀. Wárh ń jĭrh wárhgáá." Rə̀myɛ́ yi ní cìcì, nɔ w zhè.

14Yezu zɛ̃̀ n pɔ̃ nyí n wɔ̀: "Ǹ bə̀ká wɔ̀ lò lò nè yé. Zhəl ń byili ǹ cìn Yi jì y vwĩ̀-zwə́lnə mó ne, sə́ pə kɔn bə mé zwə́l vwĩ̀ ǹ gə́ jĭrh wárhgáá mɔ́ yilə, ǹdə Muyiisi gə́ yà ń pɔ nyí ní. Rə̀myɛ́ má yə̀ zhə̀n kɔna, rə̀ n'ê byili lyì bí gakó ne bə̀ ǹ wárh.”

15Rə̀myɛ́ yi ní, Yezu yil lé kwɛrhɛ rə du rə súlí. Lyì nánjə̀jóló y'à n'ê twí dwã yó bə̀ cili ń zɔ̀mà né, sə ń yà ń nə́ ń wárh byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à wɔ́ nə̀bwànà mɔ́.

16Sə ń yà ń nə́ ń dwi ń zhə̀l lò gə́ tɛ̀nɛ́ mə̀gǎ ń ce Yi ń dúdú.

17Dɛ̃ rə̀dù, Yezu yà ń nə́ ń cèrhè kàrmɔ̀ lyì bí ni. Farɛzhɛ̃ɛ̃bá ǹdə́ Muyiisi nyə́ né byilnə bé y'à jě ń nyí ni, bə̀ n'ê cili ń zɔ̀mà né. Bə̀ y'à shí Gəlile ǹdə́ Zhide cɛmɛ nɛ́ gakó wə, ǹdə́ Zhərəzalɛm. Sə Cinu Yi jàn dɛ́ y'à ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ mɔ mùnì n wárh nə̀bwànà bɛ́.

18Lyì zɛ̃̀ bə zhĩ bal mə̀dù pyònò wə̀, bə zé bà, ń yà ń wɔ́ gwànà. Bə̀ y'à n'ê yǎl bə zə mɔ bə zù bə̀ cĩ́ Yezu yé né.

19Sə lyì-zhǎ bɛ́ ce, bə̀ y'à yə̀l bə̀ gə́ má tó né bə zə mɔ bə zù yé. Rə̀myɛ́ ce, bə zə mɔ bə jì lyarh wa, bə sŭr bə̀l, bə tó gàà bə só mo tɛ̃́ Yezu yé né lyì bí cəcə̀l wə.

20Yezu gə́ pwírí bə̀ zhí mu, n zɛ̃̀ n wɔ̀ gwànà y nɛ: "À lò, ǹ nɔ ǹ yə̀-bəlwàálɛ́ sŭbri.”

21Muyiisi nyə́ né byilnə bé ǹdə́ Farɛzhɛ̃ɛ̃bá zɛ̃̀ bə̀ n'ê bùl bə̀ wɛ̃́ bə̀ zhe: "Yɛ̀ lò ǹdə́ mə̀bɔ́ èta mɔ́? Ń nə́ ń tùrh Yi. Lò wɔ̌ ń pɛ yə̀-bəlwàálɛ sŭbri, ǹdə́ è gə də̀ Yi dúdú?”

22Yezu lwar bə̀ wun bùlə̀ né, n zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Byè yil á n'á bùl èta á wɛ̃́?

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

23À gə wò bə́ ń nɔ ń yə̀-bəlwàálɛ sŭbri, ráá à gə wò bə́ ń zɛ̃̀ n zhì dɛ̃̌ n vò, wɔ́ tɛ̃ rə̀ wɔ́ nàná du?

24Sə̀ èlăsɛ̃́ á m'ă lwar bə̀ Numbyíní Byĭ zhe ŋwɔ̀nɔ́ cɛ yɔ́, ń wɔ̀ ń pɛ yə̀-bəlwàálɛ sŭbri." N zɛ̃̀ n zhízhílí n wɔ̀ gwànà y nɛ: "À n'â wəl mɔ́: zɛ̃̀ dɛ̃̌ ń kwè ǹ pyònò w ń vò jè."

25Rə̀myɛ́ yi ní cìcì, bal mɔ́ shí tɛ̃́, n zɛ̃̀ n kwè ń pyònò w ń yà ń pyě ò wɛ̃́ mɔ́ lyì bí gakó yírh wə, n zhĭr ń nə́ ń cèrhé Yi ń mə́ ń la jè.

26Kɔn jàr bə̀ gakó dɛ̃́dɛ̃́, bə zɛ̃̀ bə̀ n'ê cèrhé Yi. Ywẽ nánfɔ̀lɔ̀ y'à zhe be. Bə zɛ̃̀ bə̀ n'ê wə̀lə̀: "Nə́ nɔ yò-jàárɛ̀ zà."

27Rə̀myɛ́ kwã nɛ́, Yezu zhĭr gàà, n nə myə̀l-kwə̀ndɛ́ zwennə mə̀dù, ń yíl Levyi, ń jě myə̀l-kwə̀ndɛ́ zõ jàà wà. N wɔ̀ mɔ̀: "Zɛ̃̀ ń tó ne."

28N zɛ̃̀ n yɛ̃̌ kɔn gakó ne n tó Yezu ni.

29Rə̀myɛ́ kwã nɛ́, Levyi zɛ̃̀ n tɛnɛ kùjú nánzhəzhɔ̀ ń sõ kɛ̀lɛ́ w Yezu yilə. Myə̀l-kwə̀ndɛ́ zwennə nánzhəzhɔ̀ ǹdə́ lyì dwã y'à tó be bə̀ ŋwɛ́nɛ́ kùjú w jàà wà.

30Farɛzhɛ̃̃bá ǹdə́ Muyiisi nyə́ né byilnə bé byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ bɛ mɔ́ y'à n'ê ŋwúŋwùní bə̀ zhe Yezu kwã-lyì bí ni: "Byè yil á tó myə̀l-kwə̀ndɛ́ zwennə bé ǹdə́ lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ t'â zwẽ Yi nyə́ né mɔ́ ne á n'á jí?"

31Yezu wɔ̀ bɛ: "Lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ zhe bəsàzùlí bə lyìtwə́r tum zhe yé. Wɔ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ wɔ́ nə̀bwànà mɔ́ bə̀ zhe ń tum.

32E də̀ wu-cángá cìnə́ à tú byɔ̌ yé. Wɔ́ yə̀-bəlwàálɛ cìnə́ wun pyìrhú yil à túwə́."

33Bə zɛ̃̀ bə wɔ̀ mɔ̀: "Zhã kwã-lyì bí ǹdə́ Farɛzhɛ̃̃bá n'ê lyẽ bə̀ nyí twər nánzhəzhɔ̀, bə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ Yi-co, ǹmyɛ́ kwã-lyì bí zɛ̃̀ bə̀ n'ê jí, bə̀ n'ê nywɛ̀."

34N wɔ̀ bɛ: "Á n'á bùl bə̀ lò kɛ̃-jú gə ŋwɛ́nɛ́, n zɛ̃̀ n byɛ̀ lyì, á wɔ̀ á m'ă ce bə lyẽ bə̀ nyí ǹdə́ kɛ̃ mɔ́ byal mɔ́ gwɛ̃̌ ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ bɛ? À t'â bùl yé.

35Sə dɛ̃ ŋwɛ́nɛ́ rə̀ bànà, bə̀ má vùr kɛ̃ mɔ́ byal mɔ́ bə̀ wɛ̃́. Rə̀myɛ́ yi ní, bə̀ má zɛ̃̀ bə lyẽ bə̀ nyí."

36N zɛ̃̀ n ji səswalá n pə bɛ n wɔ̀: "Lò wàr ǹ m'ă kăr gɔ̀nɔ̀ nándù̃ kàmə̀-jɛ̃̀ ń bə́ pú gàn-dɔ̃́ yé. Bə̀ gə zə y bə pú wə, gàn-dù̃ w bá cɔ̀, e jà kàmə̀-jɛ̃̀ nándwɛ̃̀ y t'â la cɛ̀nɛ̀ yál ǹdə́ gàn-dɔ̃́ w yé.

37"Bə̀ t'â kwè sə̀-bùlú bə ce nə̀-bɔ̀lsɛ̀ nándwə́rh wɛ̃́ yé. Bə̀ gə co w né, ò má púrh nə̀-bɔ̀lsɛ́, ò cìcì mú ló tɛ̃́, nə̀-bɔ̀lsɛ́ myɛ j'à cɔ̀.

38Sə̀-bùlú wɔ́ nə̀-bɔ̀lsɛ̀ nándùrh wɛ̃́ bə̀ mə̀ sə bə ce w né.

39"Lò gə nyɔ̀ sə̀-dwə́lmə, ń kə́ ń tá ń yăl sə̀-dùlmə̀ yé. Ń nə́ ń wəl bə̀ sə̀-dwə́lmə mɔ́ nyɛ̀."

Lwiki 6

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

1Shìrhə̀ dɛ̃ rədù yùwə̀, Yezu ǹdə́ ń kwã-lyì bí y'à tó kálsɛ wɛ̌ bə̀ n'ê lyɛ̃. E j'à y'à wɔ́ fɔ̀ yi. Ń kwã-lyì bí zɛ̌ bə̀ n'ê kɛ́ jíjí rí bə̀ wówó bə̀ dɔ̀mà.

2Farɛzhɛ̃ɛ̃bá jàlà zɛ̌ bə wɔ̀ bɛ: "Bə̀kɔ́n yil á n'á wɛ̀rhɛ́ kɔn dɛ̀bɛ́ lò bə̀ sɔ́má zhe sə n wɛ̀rhɛ́ shìrhə̀ dɛ̃ yùwə̀?"

3Yezu zɛ̌ n wɔ̀ bɛ: "Á gwɛ̌ yə̀ kɔn dɛ́ tɛ̀bɛ́ Dəvyidi wɛ̀rhɛ́, nɔrh mɔ́ gə́ y'à tú è zhe ńmyɛ̌ ǹdə́ ń tó-dwã bɛ́ mɔ́ kàrmə̀ nà?

4Ń zù Yi jù wə̀, n kwè búrú w bə̀ y'à pɔ Yi ni mú n dɔ̃̀, n vùr n pə ń tó-dwã bɛ́ myɛ nɛ bə dɔ̃̀. E jà wɔ́ vwĩ̀-zwə́lnə bé dúdú bə̀ y'à zhe sɔ́má bə̀ wɔ̌ bə̀ dɔ̀m wà."

5N wɔ̀ bɛ n súlí: "Numbyíní Byĭ cĭ shìrhə́ y dɛ̃ rɛ́."

6Rəmyɛ́ kwã nɛ́, shìrhə̀ dɛ̃ dõ yùwə̀, Yezu kə́ n zù cɔ w òmyɛ́ dwã-gùlú jì y wɛ̌ ń nə́ ń cèrhè kàrmɔ̀ lyì bí ni. Bal mədù yà ń ŋwɛ́nɛ́ gàà, ń jəjĩ́ jɛ̌ y cùwə̀.

7Muyiisi nyə́ né byilnə bé ǹdə́ Farɛzhɛ̃ɛ̃bá y'à n'ê yăl bə̀ cĩ́ yò Yezu yó wə. Bə zɛ̌ bə̀ n'ê myɛ̀lɛ́ mɔ, bə̀ la nyĭ ǹdə́ ń gə mà n wárh bal mɔ́ shìrhə̀ dɛ̃ rɛ́ yùwə̀.

8Sə Yezu yà ń yɛ̌ bə̀ gə́ n'ê bùl né. N zɛ̌ n wɔ̀ bal mɔ́ ń jɛ̌ y cù mú ni: "Zɛ̌ ń zhì dɛ̌ lyì bí gakó yé né." Bal mɔ́ zɛ̌ n zhì bə̀ yé né.

9Yezu wɔ̀ bɛ: "À n'â bwə̀rh ába: shìrhə̀ dɛ̃ rɛ́ yùwə̀, lò zhe sɔ́má n wɛ̀rhɛ́ cɛ̀nɛ̀ ráá lwɛlɛ? Ń wɔ̌ n vwărh numbyíní myəl, ráá n jər è myəl?"

10N zɛ̌ n nyĭ bə̀ gakó, n wɔ̀ bal mɔ́ nɛ: "Cèlè ǹ jɛ̌ yá." N cèlè yə̀, e já ká b'è jàà y wa.

11Bə̀ gə́ nɔ rəmyɛ́, bə̀ lyimə zɛ̌, bə zɛ̌ bə̀ n'ê pyà bə̀ gə́ la mɔ né wɔ̀rhɔ́.

12Dwã nɛ́ nəmyɛ́ wɛ̌, Yezu zhĭr n jì pyɔ̀ ɔ̀dù yó ń la Yi co. Sə ń mɛ̃ gàà mɔ́ n ce Yi kɔn mé yí cə-lár.

13Cɛ y gə́ lɔ́ e zhɛ̀, n zɛ̌ n byɛ̌ ń kwã-lyì bí, n cír lyì shí ǹdə́ bə̀lyè bə̀ wɛ̌ n ce bə jĭrh ń tùntúmə́.

14Wɔ́ Shəmɔ mɔ́ mɔ̀bɔ́ ń co ń yil bə̀ Pyɛɛrɛ mɔ́, ǹdə́ ń da-byĭ Andərɛ, e súlí Zhakɛ ǹdə́ Zhã, ǹdə́ Shilipu ǹdə́ Bətələmyi,

15ǹdə́ Məco ǹdə́ Tɔma, ǹdə́ Aləfɛ byĭ Zhakɛ ǹdə́ Shəmɔ mɔ́ mɔ̀bɔ́ bə̀ n'ê byɛ̌ bə̀ yə̀wăl cìnə́ bé gùlú w lò mɔ́,

16e súlí Zhakɛ byĭ Zhide, ǹdə́ Zhidə Esəkarəyɔtɛ, mɔ̀bɔ́ ń jĭrh myìnnə̀ mɔ́.

17Yezu zə ń tùntúmə́ bé n só pyɔ̀ wá, bə zhì jàà kɛ̀bɛ́ è yə̀ lwəl wɛ̌. Ń kwã-lyì bí nánjə̀jóló y'à zhĭ gàà, sə lyì dwã nánzhəzhɔ̌ myɛ y'à ŋwɛ́nɛ́ gàà. Bə̀ jàlà y'à shí Zhide ǹdə́ Zhərəzalɛm, jàlà shí cɛmɛ nɛ́ nə̀ y'à ŋwɛ́nɛ́ nə̀-fɔ̀lɔ̀ w yó bə̀ n'ê byɛ̌ bə̀ Tiiri ǹdə́ Sədõ mɔ́ wa.

18Bə̀ gakó y'à tú bə̀ la ń zɔ̀mà nə́ cilu sə n wárh bɛ, sə̀ byɛ̀bɛ́ nə̀cílsi námməlwălsɛ y'à n'ê nwɛ̀nɛ̀ mɔ́ myɛ y'à n'ê nɛ bəsàzùlí.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

19Lò gakó yà ń nə́ ń yǎl n dwə̀rh mò, bə̀ jàn nánfə̀lə̀ y'à n'ê shí ń yala nɛ́ rə̀ wárh bə̀ gakó.

20Yezu zɛ̃̀ n kwɛ̃̀ n nyǐ ń kwã-lyì bí, n wɔ̀: "Wu-nyɔ̃̀ cìnə́ wɔ́ ámyɛ̌ byɛ̀bɛ́ á wɔ́ nə̀mwà, bə̀ Yi tənà y wɔ́ ámyɛ̌ á cǐ yə.

21Wu-nyɔ̃̀ cìnə́ wɔ́ ámyɛ̌ byɛ̀bɛ́ nɔrh zhe èlǎsɛ̃́ mɔ́, b'ǎ m'ǎ nə kùjú á jí á sú. Wu-nyɔ̃̀ cìnə́ wɔ́ ámyɛ̌ byɛ̀bɛ́ á n'á kúrh èlǎsɛ̃́ mɔ́, b'ǎ b'ǎ mɔ̀n.

22"Lyì bí gə tú bə̀ n'ê jí zùùrì ǹd'ába, bə̀ n'ê jarh ába, bə̀ n'ê tùrh ába, bə̀ n'ê zhìlì á yil Numbyíní Byǐ yilə, s'á lwar b'ǎ wɔ́ wu-nyɔ̃̀ cìnə́.

23Dɛ̃̀ rɛ́ rə̀myɛ́ gə yúwə́, s'á fùù ǹdə́ wu-nyɔ̃̀. Nyǐnə, kwǎndɛ nánfə̀lə̀ zhǐ Arəzana w á yilə, bə̀ wɔ́ èta bə̀ dabá myɛ wɛ̀rhɛ́ Yi nyì-zwennə bé né.

24"Sə zúzúnú má zə ámyɛ̌ nə̀cɛ̀nà bɛ́, b'ǎ nɔ á cəl wu-nyɔ̃̀ w èlǎsɛ̃́.

25Zúzúnú má zə ámyɛ̌ byɛ̀bɛ́ á n'á jí á swí èlǎsɛ̃́ mɔ́, bə̀ nɔrh má zə ába. Zúzúnú má zə ámyɛ̌ byɛ̀bɛ́ á n'á mɔ̀n èlǎsɛ̃́ mɔ́, b'ǎ m'ǎ kúrh yə́-nàná.

26"Lyì bí gakó gə tú bə̀ n'ê cɛ̀rhé ába, s'á lwar bə̀ zúzúnú má zə ába, bə̀ wɔ́ èta bə̀ dabá y'à n'ê cɛ̀rhé lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à n'ê gòm kɔma bə̀ bə̀myɛ́ wɔ́ Yi nyì-zwennə mó né.

27"Ámyɛ̌ byɛ̀bɛ́ á n'á cili à zɔ̀mà nɛ́ mɔ́, à n'â wəl ába: swénénə á zwə̀ bé, s'á wɛ̀rhɛ́ cɛ̀nɛ̀ ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê jí zùùrì ǹd'ába mɔ́.

28Lwə̌lnə Yi byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê lwe ába mó yilə. Lwə̌lnə re bə̀ rə̀ cɩ́ bwəl byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê bwəl lwɛlɛ bə̀ pɛ ába mɔ́ yó.

29Lò gə mà mɔ́ jə̀-sǎ, sə́ pyìrhí ǹ pə̀pá y dõ mó ń pɔ̃. Lò gə nə́ ń yǎl n zwɛ̃ ǹ kàmə̀-zù-ɛ̀dɔ̀lɔ̀, sə́ bə̀ká cɛ̃ námpɔ́lɛ́ y myɛ yò yé.

30Lò mə̀bɔ́ gakó ń gə lwə̀l mó kɔn, sə́ pɔ̃. Lò gə zwɛ̃ ǹ kɔn, sə ǹ bə̀ká bwə̀rh mò yé.

31Dɛ̀bɛ́ á n'á yǎl b'ǎ dwã bɛ́ wɛ̀rhɛ́ ába, s'ámyɛ wɛ̀rhɛ́ rɛ bə̀myɛ́ nɛ.

32"Á gə só byɛ̀bɛ́ bə̀ só ába, á mə̀ ǹdə́ byɛ̀ kwǎndɛ? Nyǐnə, lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ t'â zwɛ̃ Yi nyə́ né mó myɛ só byɛ̀bɛ́ bə̀ só be mó.

33Á gə n'á wɛ̀rhɛ́ cɛ̀nɛ̀ á pɛ byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ ába cɛ̀nɛ̀ mɔ́ nɛ, á mə̀ ǹdə́ byɛ̀ kwǎndɛ? Wɔ́ èta lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ t'â zwɛ̃ Yi nyə́ né mó myɛ n'ê wɛ̀rhɛ́ nɛ́.

34Á gə n'á jìmì lyì byɛ̀bɛ́ á n'á bùl bə̀ bə̀ má ká càrh ába nɛ, á mə̀ ǹdə́ byɛ̀ kwǎndɛ? Lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ t'â zwɛ̃ Yi nyə́ né mó myɛ n'ê jìmì bə̀ dwã bɛ́ nɛ. Bə̀ n'ê bùl bə̀ bə̀ má ká càrh bɛ̀ dɛ̀bɛ́ bə̀ jìmì bì mú cìcì.

35Sə ámyɛ̌, swénénə á zwə̀ bé, s'á wɛ̀rhɛ́ cɛ̀nɛ̀ ǹdə́ bɛ, s'á jìmì bì. E də̀ bə̀ la ká càrh ába yil yé. Èta, á b'ǎ nə kwǎndɛ nánzhəzhɔ̌. Á m'ǎ yə̀ Dɛ̌ cə́bal Yi byǎ. Ń nə́ ń wɛ̀rhɛ́ cɛ̀nɛ̀ byɛ̀bɛ́ bə̀ yə̀l də̀lànɛ̀ ǹdə́ bə̀cà cìnə́ ga nɛ.

36Yálna nə̀nɔ̀ dǔr cìnə́ ǹdə á Da mɔ́ gə́ wɔ́ nə̀nɔ̀ dǔr cə́bal nɛ́.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

37"Á bə̀k'á kə́ á dwã bɛ́ bùrsì, mùnì Yi bə̀ká kə́ ámyɛ bùrsì yé. Á bə̀k'á pə dóó á dwã bɛ́ nɛ, mùnì Yi bə̀ká pə dóó ámyɛ nɛ yé. Pana sʊ̌bri dwã nɛ, mùnì ga Yi pə sʊ̌bri ámyɛ nɛ.

38Pana á dwã bɛ́ nɛ, mùnì ga Yi pə ámyɛ nɛ. Yi bá myɛrhɛ zwã̌ w e sú e shìl rə pə ába. Zwã̌ y á n'á ce è wɛ̌ á pɛ á dwã bɛ́ nɛ mɔ́, wɔ́ èmyɛ́ dwí rí cìcì wɛ̌ Yi má ce né rə pə ámyɛ nɛ."

39Yezu kə́ n ji səswalá n pə bɛ, n wɔ̀: "Lyìlyʊ̀ wʊ̀ ò má vwɛ̃ ò dõ lyìlyʊ̀? Bə̀myɛ́ bə̀lyè y ga t'â la gɔ́rɔ́ w tú?

40Lò mɔ̀bɔ́ bə̀ n'ê cèrhè bə ń cə̀rhnə̀ mó du yé, sə ń gə cèrhè n lwar, ńmyɛ̌ ǹdə́ ń cə̀rhnə̀ mó ga jǐrh kɔn rə̀dù.

41"Byè yil ǹ nə màlá y è ŋwɛ́nɛ́ ǹ dõ mó yírh ré wə, ń zɛ̃̀ ǹ yə̀l bə̀ də̀-bʊ̃́ ŋwɛ́nɛ́ ǹmyɛ́ cìcì nyʊ̀n dɛ́ wɛ̌?

42Etər ǹ m'ʊ̀ tó né ń wɔ̀ ǹ dõ mó ne: 'À da-byí, yɛ̃̀ a vùr màlá y è ŋwɛ́nɛ́ ǹ yírh ré wɛ̌ mó', ń jà ǹ bə də̀-bʊ̃́ w ò ŋwɛ́nɛ́ ǹmyɛ́ cìcì nyʊ̀n dɛ́ wɛ̌ mó nɛ? Myìnù cə́bal, jɛ̀rɛ̀ ń vùr də̀-bʊ̃́ w ò ŋwɛ́nɛ́ ǹ yírh ré wɛ̌ mó. Rə̀myɛ́ yó, ǹ yírhə́ bá nə màlá y è ŋwɛ́nɛ́ ǹ dõ mó nyʊ̀n dɛ́ wɛ̌ mó cɛ̀nɛ̀, ń zɛ̃̀ ń ŋwɛ̀nɛ́ ń vùr yə̀.

43"Cʊ̀ kə̀bɔ́ ò càn t'â ce byʊ̀ byɛ̀bɛ́ bə̀ bə càn yé. Cʊ̀ kə̀bɔ́ ò bə càn myɛ t'â ce byʊ̀ byɛ̀bɛ́ bə̀ càn yé.

44Bə̀ yá tó cʊ̀ byʊ̀ dɛnnɛ bə lwar ò ná y párá. Bə̀ t'â kwɛ̃ épyìlə́ bàasə̀bɔ́ yó yé. Bə̀ t'â kwɛ̃ écin ésɔ́nɔ́ yó yé.

45Lyì-twʊ̀ n'ê vùr kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ càn è wɛ̌ è ce pwɛ̃̀ nè, bə̀ wɔ́ cɛ̀nɛ̀ rə̀ sú è wu wə́. Lyì-bə̀lwɛ̀lɛ́ n'ê vùr kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ bə càn è wɛ̌ è ce pwɛ̃̀ nè, bə̀ wɔ́ lwɛlɛ rə̀ sú è wu wə́. Wɔ́ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ sú numbyíní wu w mú rə̀ n'ê dwi è nyú wə.

46"Byè yil á n'á byɛ̃̀ nè bə̀ 'Cinu, Cinu', e j'ʊ̀ t'á wɛ̀rhɛ́ ǹdə à gə́ n'â byili ába né?

47Lò mɔ̀bɔ́ gakó ń tú à sono, n cili à zɔ̀mà nɛ́, n zɛ̃̀ ń nə́ ń wɛ̀rhɛ́ ǹdə nə̀ gə́ n'ê byili ní, à la ába rə̀-ná-cí gə́ wɔ́ nɛ mɔ́ byilu.

48Ń wɔ́ ǹdə lò mɔ̀bɔ́ ń ju ń jì kùr ń la lú ta. N kù jì y nà y e vò tɛ̃́ n cɩ̃́ è kùr ré pàtá yó. Dwà nánfwɛ̀lɛ̀ zɛ̃̀ e nyɔ̀, è nɛ̃̀ mɔ́ wùl mə tó jì y kùr wə̀. Sə è gə́ lù cɛ̀nɛ̀ mɔ́ ce, nɛ̃̀ mɔ́ yə̀ ŋwɛ̀nɛ́ mə dom y yé.

49"Sə lò mɔ̀bɔ́ ń nə́ ń cili à zɔ̀mà nɛ́, e jà ń tá ń wɛ̀rhɛ́ ǹdə nə̀ gə́ n'ê byili ní, ń wɔ́ ǹdə lò mɔ̀bɔ́ ń lù ń jì cɛ y yó tɛ̃́ nánfò ta. Ń yə̀ è nà y kwì e vò tɛ̃́ yé. Dwà zɛ̃̀ e nyɔ̀, è nɛ̃̀ mɔ́ wùl mə tó jì y kùr wə̀. È gakó wʊ̀r e ló tɛ̃́."

Lwiki 7

1Yezu gə́ tú n byili zɔ̀mà nɛ́ nə̀myɛ́ gakó lyì bí ni n zhɛ̀, n zhǐr n vò Kapɛrnaɔm, n zù cɔ w wu w wɛ̌.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

2Shədɛ́ɛ́sɛ zɔ̌m yó-cə́bal mədù yà ń ŋwɛ́nɛ́ gàà. Ń kɛ̀lɛ́ y tùntùnnə̀ mədù ń yà ń só dɛ̃́dɛ̃́ yà ń bə jɛ̀, ń nə́ ń yǎl n cì.

3Yó-cə́bal mɔ́ gə́ nyɛ̀ɛ̀ bə̀ n'ê zɔ̀m Yezu yò, ń twɩ̃̀ Zhwifubá náncɛrh ń sono bə̀ bə̀ lwə̀l mo, bə̀ ń bə̀ n wárh ń tùntùnnə̀ mó.

4Bə yí Yezu sõ, bə lwə̀l mò ǹdə́ yə̀wǎl bə̀ m'ê zhe: "Bal mɔ́ mɔ̀bɔ́ wɔ́ lyì-twə̌. Kɔn mə̌ bə̀ n sɛ̃̃ mɔ.

5Ń só nə́ dwí rí. Ńmyɛ̌ ń ce bə lù nə́ dwã-gùlú jì y bə pə nə́ba."

6Yezu zhɩ̌r n tó be ń la. Ń yà ń kə́ ń bə nyɛ ǹdə́ kɛ̀lɛ́ y yé, shə̀dɛ́ɛ́sɛ́ yó-cə́bal mɔ́ twɩ̃̀ ń dɔwabá jàlà bə vò bə wɔ̀ mɔ̀: "Yó-cə́bal, bə̀ká lyɛ̀ɛ̀ ǹ cìn yé. À yə̀ yírh swí sə́ zù à sõ kɛ̀lɛ́ w yé.

7Wɔ́ rə̀myɛ́ yil à yə̀ bùl b'à mə̌ sá bwəlse ǹ nyí ni yé. Ǹmyɛ́ wírí ń púr ǹ nyí, à tùntùnnə̀ mó mà n wárh.

8Nyɩ̌ à zhe yó-cìnə́ bə̀ cɩ̌ ni. Àmyɛ zɛ̃̀ à cɩ̌ shə̀dɛ́ɛ́sɛ à n'â pɛ sɛ nyə́. À gə wò mədù nì bə̀ ń zhəl nyɔ̀nɔ̀, n vò. À gə wò ń dõ ne bə̀ ń bə̀ nyə̀má, n bà. À gə wò à tùntùnnə̀ nè bə̀ ń wɛ̀rhɛ́ èta, n wɛ̀rhɛ́."

9Yezu gə́ nyɛ̀ɛ̀ rə̀myɛ́, rə̀ jàr mɔ̀, n zɛ̃̀ n pyìrhí n wɔ̀ lyì-zhǎ bɛ́ bə̀ y'à tó mo mó ne: "À n'â wə̀l ába: bá Esərayɛl lyì bí wɛ̃́, à gwɛ̃̀ yə̀ lò nɛ ń zhí ni èta dono yé."

10Byɛ̀bɛ́ bə̀ twɩ̃̀ mú gə́ ká kwɛ̃̀ bə̀ yí kɛ̀lɛ́ wa, bə pwírí tùntùnnə̀ mó wárh, ń zhe bəsàzùlí.

11Rə̀myɛ́ kwã nɛ́, Yezu zɛ̃̀ n vò cɔ òdù bə̀ n'ê byɛ̃̀ bə̀ Nəyin. Ń kwã-lyì bí ǹdə́ lyì-zhǎ nánjə̀jóló y'à tó mo.

12Bə̀ gə́ tú bə̀ n'ê bwəlse cɔ wá, bə nə cùù lyì zhɩ̃ bə̀ la vò bə ce. Mɔ̀bɔ́ ń cù mú yà ń wɔ́ byì-dùwə̀ ń ná nɛ. Ná mɔ́ jà ń yà ń wɔ́ ejɔ̃̀-kɛ̃. Cɔ w lyì bí nánzhəzhɔ̌ y'à tó ná mɔ́ nɛ.

13Cinu gə́ nɔ kɛ̃ mɔ́, ń nɔ̀nɔ̀ zɔ mɔ, n wɔ̀ mɔ̀: "Bə̀ká kúrh yé."

14N bwəlse n dwə̀rh kùlkɔ̃́ wə́. Byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à zhɩ̃ w mú swə́rh bə zhì. N zɛ̃̀ ń wɔ̀: "Byɩ̌, à n'â wə̀l mó, zɛ̃̀ dɛ̃̌."

15N zɛ̃̀ n jòm ń kùr yó, ń nə́ ń zɔ̀mà. Yezu zə ń jɛ̃̀ nè n pə ń ná nɛ.

16Ywɛ̃ zə bə̀ gakó. Bə zɛ̃̀ bə̀ n'ê cèrhé Yi, sə bə̀ y'à zhe: "Yi nyì-zwennə nánfɔ̀lɔ̀ tú nə́ sõ." Jàlà myɛ y'à zhe: "Yi tú rə gwɛ̃ rə̀ dwí rí ni."

17Yò w òmyɛ́ du o yí Zhide tənà y púləpúlə́, ǹdə́ cɛmɛ nɛ́ nyɛ̀bɛ́ gakó nə̀ ŋwɛ́nɛ́ Zhide yala nɛ mɔ́ wa.

18Zhã kwã-lyì bí tú bə cɩ́ mu rə̀myɛ́ gakó. N zɛ̃̀ n vùr lyì bə̀lyè bə̀ wɛ̃́,

19n twɩ̃̀ bì Cinu sõ bə̀ bə̀ bwə̌rh mo bə̀ wɔ́ ńmyɛ̌ ń wɔ́ mɔ̀bɔ́ bə̀ wò bə̀ ń bàn mɔ́, ráá bə̀ dɛ̃̌ gwɛ̃̌?

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

20Bə̀ gə́ yú Yezu yala nɛ́, bə wɔ̀ mɔ̀: "Zhã-Bətiisi twĩ̀ nə̀ba ǹ sono, bə̀ nə́ bwə̌rh mɔ́, ǹdə̀ è gə wɔ́ ǹmyɛ́ ǹ wɔ́ mɔ̀bɔ́ bə̀ wò bə̀ ń bàn mɔ́, ráá nə́ dẽ̌ gwẽ̌?”

21Rə̀myɛ́ yi ní cìcì, Yezu wárh lyì nánzhəzhɔ̌ bə̀ címsi ǹdə́ bə̀ yala yin wẽ̌, n wárh byɛ̀bɛ́ nəcílsi námməlwə̀lsɛ y'à zhe, n púr lyìlyə̀r nánzhəzhɔ̌ yírhə́.

22N zẽ̀ n wɔ̀ bɛ: "Zhəlnə́ á cĩ́ kɔn dɛ̀bɛ́ gakó á yírhə́ nɔwa, á zhã̌ já nyɛ̀ɛ̀ mɔ́ Zhã nɛ. Lyìlyə̀r yírhə́ n'ê púrə́; gwànsɛ̀ n'ê zẽ̀ sə̀ zhə̀lə̀; nɔr cìnə́ n'ê wárh bə̀ jĩrh wárhgáá; sə̀bwàə̀rhɛ̀ zhã̌ n'ê nyɛ̀ɛ̀; cùùrì n'ê bwìrhì; bə̀ n'ê bwə̀l yò-ɛ̀cɔ̀nɔ̀ nyí rí bə̀ byili nə̀mwà nɛ̀.

23Wu-nyɔ̃̀ cí wɔ́ lò mɔ̀bɔ́ ń wu t'â la gɔ àmyɛ́ shò-kwã nɛ́.”

24Byɛ̀bɛ́ Zhã twĩ̀ mú gə́ ká kwẽ̀, Yezu zẽ̀ ń nə́ ń zɔ̀m ń yò ǹdə́ lyì-zhă bɛ́ ń zhe: "Byè á zhə̀l á nə gɔ-elũ èpòlò w wə? Vwal-gɔ zho n'ô fúfŭ?

25Sə è nə wɔ́ byè á zhə̀l á na? Lò ń zù kàmə̀-zŭrh shɛ̀bɛ́ sə̀ càn? E jà byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê zwì kàmə̀-zŭrh shɛ̀bɛ́ sə̀ càn, bə̀ n'ê jí nyɛ̀n mɔ́, wɔ́ pyă kə̀lsɛ wẽ̌ bə̀ ŋwɛ́nɛ́.

26Sə è nə wɔ́ byè á zhə̀l á na? Yi nyì-zwennə? À n'â wə̀l ába: ń wɔ́ Yi nyì-zwennə, sə ń nə jà ń du Yi nyì-zwennə myɛ cìcì.

27Wɔ́ ńmyɛ̌ yò bə̀ y'à kẽ̀ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wẽ̌ bə̀ Yi wòwə̀: 'Nyĭ à n'â twĩ̀ à tùntúm ń la yə̀ ǹ yé né, n kwɛrhɛ ǹ sɔ́má yá.' “

28Yezu súlí n wɔ̀: "À n'â wə̀l ába: kẽ̀ yə̀ byĭ lùl ń du Zhã yé. E jà lò mɔ̀bɔ́ ń wɔ́ lyì bí gakó námpɔ́lɛ́ Yi tənà y wẽ̌ mɔ́ du mu.”

29Lyì bí gakó ǹdə́ myə̀l-kwə̀ndɛ́ zwennə bé y'à n'ê cili ń zɔ̀mà nɛ́, sə bə̀ lwar bə̀ Yi wɔ́ cángá. Bə zẽ̀ bə zwẽ nẽ̌-shɔ Zhã sono.

30Farɛzhɛ̃̃ɛ̃bá ǹdə́ Muyiisi nyə́ né byilnə bé gə́ yə̀ shɛ̀nɛ́ bə zwẽ nẽ̌-shɔ mɔ́, n'ê byili bə̀ bə̀ cẽ dɛ̀bɛ́ Yi y'à n'ê yə̀l rə wɛ̀rhɛ́ bə̀ yil mɔ́.

31Yezu súlí n wɔ̀: "À má zə lũ w kɔ̀bɔ́ lyì bí a mɛrhɛ ǹdə bə̀kɔ́n ta? Bə̀ nyɛ̌ ǹdə bye ta?

32Bə̀ nyɛ̌ ǹdə bə̀sɔ́ná byɛ̀bɛ́ bə̀ jě dwã-gùlú èpóró wẽ̌ ta, bə̀ n'ê byɛ̃̀ dwã bə̀ n'ê wə̀lə̀: 'Nə́ wúl wúrh, á yə̀ sɛ yé. Nə́ nún wu-zhìlù núrh, s'á yə̀ kúrh yé.' “

33Yezu súlí n wɔ̀: "Zhã-Bətiisi túwə́, ń yà ń tá ń jí kùjú yé, ń tá ń nywɛ̀ sẽ̌ yé. Á zẽ̀ á zhe bə̀ wɔ́ nəcílí námməlwɛ̀lɛ́ è ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ mɔ.

34Numbyíní Byĭ bà, ń nə́ ń jí, ń nə́ ń nywɛ̀. Á zẽ̀ á zhe bə̀ ń wɔ́ sùl-wòrò, n jà ń wɔ́ sə̀-nyɔ̀rɔ́, bə̀ wɔ́ myə̀l-kwə̀ndɛ́ zwennə ǹdə́ lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ yàə̀yàà bə̀ t'â zwẽ̀ Yi nyə́ né mɔ́ bə̀ wɔ́ ń dɔwabá.”

35Yezu zẽ̀ n zhízhílí n wɔ̀: "Lò mɔ̀bɔ́ ń zhe Yi surhə́ né, wɔ́ ń tùntwə̃̀ə̃̀ né dɛnnɛ bə̀ yá tó né bə̀ lwar.”

36Farɛzhɛ̃̃ɛ̃ mə̀dù yà ń byɛ̃̀ Yezu bə̀ ń bə̀ n jí kùjú ń sõ. Yezu zhĭr n vò. Bə zẽ̀ bə̀ jě tẽ̌ bə̀ n'ê jí kùjú wə́.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

37Sə kɛ̃ mədù yà ń wɔ cɔ w wa, ń wɔ́ yə̀-bəlɔ̀lɔ́ cə́kɛ̃. Ń gə́ lwar bə̀ Yezu yà ń nə́ ń jí kùjú Farɛzhɛ̃ɛ̃ mɔ́ sõ, n zɛ̃̀ n zə kwǎl-byǐ kɛ̀bɛ́ è càn, è sú ǹdə́ nwɛ̃̌ è lwɛ̃́ nɑ̃́nyə̀nyɛ̀lɛ́,

38n tó kwã nɛ́ ń zhǐ Yezu nèsé yó ń mə́ ń kúrhə́, n zɛ̃̀ n zə ń ywésé n mə n pɔ́pɔ̌ ń yə́-nàná nɛ́ nə̀ y'à n'ê lwé Yezu nèsé yó mó, ń mə́ ń kwə̀ə̀lè ń nèsé, ń mə́ ń lwé nwɛ̃̌ y sə̀ yó.

39Farɛzhɛ̃ɛ̃ mɔ́ mɔ̀bɔ́ ń byɛ̀ Yezu mú gə́ nɔ rə̀myɛ́, n zɛ̃̀ n bù ń wɛ̃́ n wɔ̀: "Bal mɔ̀bɔ́ gə̀ yà ń wɔ́ Yi nyì-zwennə̀ zhə̀nà, ń yà ń mà n lwar kɛ̃ mɔ́ mɔ̀bɔ́ ń nə́ ń dwə̀rh mò mó gə́ wɔ́ nɛ́, bə̀ ń wɔ́ yə̀-bəlɔ̀lɔ́ cə́kɛ̃."

40Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀ Farɛzhɛ̃ɛ̃ mɔ́ nɛ: "Shəmɔ, à zhe zɔ̀mɛ̀ à la mɔ́ wál." Shəmɔ wɔ̀ mɔ̀: "Zɔ̌m yó-cə́bal."

41Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀: "Lyì bə̀lyè bə̀ y'à zhe lò mə̀dù jim. Mə̀dù y wɔ́ dwã zwǎ̌-ànu tum wársɛ, ń dõ mó wɔ́ dwã shí-ènu tum wársɛ.

42Sə bə̀myɛ́ mə̀dù ga gə́ yà ń wàr jim dí ń la cə̌rh mɔ́ ce, mɔ̀bɔ́ bə̀ zhe ń jim dí mú já n yɛ̃̌ bə̀ ga nɛ." Yezu zɛ̃̀ n bwə̀rh mò n wɔ̀: "Wɔ́ mɔ̌ ń mà n swéné mo, bə̀myɛ́ jimə̀ cìnə́ bə̀lyè y wɛ̃́, du ń dõ?"

43Shəmɔ wɔ̀ mɔ̀: "À n'â bùl bə̀ wɔ́ mɔ̀bɔ́ ń jim dí y'à já dɛ̃́dɛ̃́ mɔ́." Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀ mɔ̀: "Ǹ zhe bwìrì."

44N pyìrhí n zə ń yé n zə̌ kɛ̃ mɔ́, n wɔ̀ Shəmɔ nɛ: "Ǹ nə kɛ̃ mɔ́ mɔ̀bɔ́? À zù ǹ sõ, ǹ yə̀ nɛ̀ nɛ̃̌ pɛ a má sɑ̀ à nèsé yé, sə ńmyɛ̌ sàm sɛ̀ ǹdə́ ń yə́-nàná nɛ́, n zɛ̃̀ n pɔ́pɔ̌ sɛ ǹdə́ ń ywésé.

45À gə́ zù ǹ sõ jù wə̀, ǹ yə̀ nɛ̀ kwə̀ə̀lè yé, sə à gə́ zù ga, ńmyɛ̌ já ń nə́ ń kwə̀ə̀lè à nèsé.

46Ǹ yə̀ nwɛ̃̌ à yó w twərh yé, sə ńmyɛ̌ ló nwɛ̃̌ kɛ̀bɛ́ è lwɛ̃́ nɑ̃́nyə̀nyɛ̀lɛ́ à nèsé yó.

47Wɔ́ rə̀myɛ́ rə̀ ce à n'â wə̀l mó: ń nɔ ń yə̀-bəlwàálɛ́ nánzhəzhɔ̌ sǔbri. Wɔ́ rə̀myɛ́ yil ń wɛ̀rhɛ́ sónó nánfɔ̀lɔ̀ tum. Sə lò mɔ̀bɔ́ ń nɔ sǔbri kɔn námpɔ́lɛ́ yilə, ń sónó bə̀ já yé."

48N zɛ̃̀ n wɔ̀ kɛ̃ mɔ́ nɛ: "Ǹ nɔ ǹ yə̀-bəlwàálɛ́ sǔbri."

49Byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à n'ê tó mo bə̀ jí kùjú w mú zɛ̃̀ bə̀ n'ê wə̀lə̀: "Wɔ́ mɔ̌ lò ǹdə́ mɔ̀bɔ́ èta mɔ́, ń nə́ ń pɛ yə̀-bəlwàálɛ sǔbri myɛ?"

50Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀ kɛ̃ mɔ́ nɛ: "Ǹ gə́ zhí ni mú ce ǹ nɔ vwǎrh. Zhəl ǹdə́ yə̀-zùlə́."

Lwiki 8

1Rə̀myɛ́ kwã nɛ́, Yezu yà ń nə́ ń byɛ́lɛ́ cə-fwàə̀lɛ́ ǹdə́ cə-byǐsí, ń nə́ ń bwə̀l Yi pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí. Ń kwã-lyì bí shí ǹdə́ bə̀lyè y y'à n'ê tó mo,

2e súlí kana jàlà ń jì nəcílsi námməlwǎlsɛ sə shə́r bə̀ wɛ̃́, n vùr címsi shɛ̀bɛ́ sə̀ y'à zhe be n súlí. È y'à wɔ́ Marɛ mɔ̀bɔ́ bə̀ n'ê byɛ̀ bə̀ Magədala lyì bə̀kɔ́, mɔ̀bɔ́ Yezu jì nəcílsí námməlwǎlsɛ́ shàlpyɛ̀ y sə shə́r ń wɛ̃́ mó,

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

3e súlí Shuzə mə̀bɔ́ ń yà ń nə́ ń yìlì Erɔ̀ɔdɛ jɛ̃̀-kɔn dɛ́ nɛ mɔ́ kɛ̃ Zhannɛ, ǹdə́ Suzɛ̃̃ɛ̃ ǹdə́ bə̀ dwã nánzhəzhɔ̌, bə̀ y'à n'ê sɛ̃ Yezu ǹdə́ ń kwã-lyì bí ni ǹdə́ kɔn dɛ̀bɛ́ bə̀ zhe.

4Lyì nánzhəzhɔ̌ y'à n'ê shí cɛmɛ nɛ́ gakó wɛ̃́ bə̀ twí Yezu sono. N zɛ̃̀ n ji səswalá n pə bɛ n wɔ̀:

5"Bal mə̀dù ń yà ń shə́r ń la ń twã́ dú. Ń gə́ yú ń nə́ ń dwì twã́ nɛ́ yi ní, jíjí rí byă bɛ́ jàlà ló tɛ̃́ sɔ́má y nyí ni. Lyì nɔ̀ rɛ̀ ǹdə́ bə̀ nə̀rh, kúmsi jí rə̀ gakó.

6Bə̀ jàlà ló pàtá yó, bə lyĩ, bə ká cì, twɛ́nɛ́ gə́ y'à tɛ̀nɛ́ mɔ́ yilə.

7Bə̀ jàlà ló sɔr cəcəl wə. Bə̀mɛ́ ǹdə́ sɔ̀ɔrɛ́ ga tó dwã rə lyĩ. Sɔ̀ɔrɛ́ byì rə pyɛ́nɛ́ jíjí rí.

8Bə̀ jàlà ló cɛ kɛ̀bɛ́ è càn wɛ̃́, bə lyĩ, rə ce byă. Jíjí yó òdù gakó ce byă zɔ̌m." Yezu gə́ zɔ̀m rə̀mɛ́ n zhɛ̀, n zɛ̃̀ n bya dɛ̃̌ dɛ̃̌ n wɔ̀: "Lò ǹ la cilu, sə́ cili."

9Ń kwã-lyì bí zɛ̃̀ bə bwə̀rh mò səswalá y kùrə̀.

10N zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Yi ce ámyɛ̌ yɛ̌ rə̀ pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ kùr ré rə̀ y'à shɛ̀ɛ̀ shãã ga mɔ́. Sə̀ è gə̀ wɔ́ lyì bí dwã bɛ́ yilə, à n'â byili bi ǹdə́ səswalsɛ, mùnì ga, 'Bə̀ gə̀ n'ê nyĭ myɛ, sə̀ bə̀ bə̀ká nə̀ yé; bə̀ gə̀ n'ê cili myɛ, sə̀ bə̀ bə̀ká nyɛ̀ɛ̀ rə̀ kùr yé.' "

11Yezu súlí n wɔ̀: "Nyĭnə̀ səswalá y kùr ré. Jíjí dwí rí n'ê myɛrhɛ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́.

12Lyì jàlà gə̀ cili Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́, Shətana yá bé vùr rɛ̀ bə̀ wɛ̃́ mùnì bə̀ bə̀ká zwɛ̃ nyí bə̀ nə̀ vwə̌rh yé. Bə̀mɛ́ mɔ́ nyɛ̌ ǹdə̀ sɔ́má y nyí ni mú ta.

13"Jàlà gə̀ cili Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́, bə̀ n'ê zwɛ̃ de ǹdə́ wu-nyɔ̃̌, sə̀ rə̀mɛ́ kwã nɛ́, bə̀ t'â yɛ̃̌ de rə̀ jòm bə̀ wɛ̃́ rə pə nə̀rh yé. Bə̀ n'ê zwɛ̃ nyí bə̀ kùr yó, sə̀ zwini gə̀ tú yi ní, bə̀ n'ê gɛ bə̀ wun. Bə̀mɛ́ mɔ́ nyɛ̌ ǹdə̀ pàtá y yó mó ta.

14"Jàlà gə̀ cili Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́, lũ w twə́lə́ né ǹdə́ ò nə̀cɛ̀ndɛ́ ǹdə́ ò wu-nyɔ̃̌ w pyɛ́nɛ́ zɔ̀mɛ̀ rɛ́ bə̀ wɛ̃́. Rə̀ yə̀ ŋwɛ̀nɛ́ rə̀ byì rə̀ ce byă yé. Bə̀mɛ́ mɔ́ nyɛ̌ ǹdə̀ sɔ̀ɔrɛ́ jàà y ta.

15"Jàlà n'ê cili Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ ǹdə́ wu kɔ̀bɔ́ ò càn námpúm, bə̀ cĩ́ di bə̀ wɛ̃́, rə̀ ce byă, bə̀ gə́ zhe cìn-pyɔ́nɔ́ mɔ́ yilə. Bə̀mɛ́ mɔ́ nyɛ̌ ǹdə̀ cɛ y kɛ̀bɛ́ è càn mɔ́ ta."

16Yezu súlí n wɔ̀ bɛ: "Bə̀ t'â ji pàntɛ́mɛ́, bə̀ ká kwè y bə̀ pú ku kùr wə̀, ráá bə̀ cĩ́ pal kùr w yé. Bə̀ gə̀ ju yə̀, bə̀ yá cĩ́ y pàntɛ́mɛ́ jàà wà, mùnì ga byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê zwì jì y wɛ̃́ mó yírhə́ nə̀ nɛ́.

17Kaka tɛ̀nɛ́ rə̀ shɛ̀ɛ̀, rə̀ t'â la pwɛ̃̀ nɛ̀ du yé. Kaka myɛ tɛ̀nɛ́ bə̀ yə̀l, bə̀ t'â la rɛ lwar pamparɛ̃̃ɛ̃ yé.

18"Dɛ̃̌na á cìn á cilu mú wɛ̃́. Mə̀bɔ́ ń zhe kɔna, bə̀ má pɔ̃ bə̀ súlí. Mə̀bɔ́ ń bə̀ zhe, bə̀ má zwɛ̃ tɛ̀bɛ́ ń nə́ ń bùl bə̀ ń zhe mó myɛ cìcì."

19Yezu da-byă bɛ́ ǹdə́ ń ná y'à tú bə̀ la mɔ nɔ, sə̀ lyì-zhă bɛ́ ce bə̀ yə̀ ŋwɛ̀nɛ́ bə̀ yí ń yala nɛ yé.

20Bə̀ byili Yezu ni bə̀ wɔ̀: "Ǹ ná ǹdə́ ǹ da-byă bɛ́ zhĭ pwɛ̃̀ nɛ̀, bə̀ n'ê yăl bə̀ nə̀ mɔ́."

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

21N zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Lyì byɛ̀bɛ́ gakó bə̀ n'ê cili Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́, bə zɛ̃̀ bə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ ǹdə rə̀ gə́ n'ê byili ní, wɔ́ bə̀myɛ́ bə̀ wɔ́ à ná ǹdə́ à da-byə̌ bɛ́."

22Dɛ̃̄ rə̀dù, Yezu ǹdə́ ń kwã-lyì bí y'à zù bŭ-bwəl wə. N zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Bànà nə́ byɛrhɛ nə́ vò mwɔ̃̄ y èpákɛ̀." Bə zhĭr.

23Yezu dɛ̀ɛ̀ ǹdə́ bə̀ gwɛ̃̌ n'ê byɛrhɛ. Zho nánfɔ̀lɔ̀ zɛ̃̀ ò n'ô wùl nɛ̃̌ mɔ́ yɔ́, mə zɛ̃̀ mə̀ n'ê zwì bŭ-bwəl lé wə. Rə sú rə̀ n'ê yə̌l rə mɔ́lɛ́.

24Bə zɛ̃̀ bə yí ń nyí ni, bə zhàrh mɔ̀ bə wɔ̀: "Yó-cə́bal, yó-cə́bal, nə́ la cú." N shí jan dɛ́ wɛ̃́, n zɛ̃̀ n bya zho w ǹdə́ nɛ̃̌ mɔ́ mə̀ y'à n'ê fùù mú. Rə̀ gakó zhì shɛ́ɛ́.

25N zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Bə̀kɔ́n yil á yə̀ nə̀ zhí?" Kɔn jàr bɛ̀ dɛ̃́dɛ̃́. Ywɛ̃ zə bɛ. Bə zɛ̃̀ bə̀ n'ê wə̀l dwã nɛ: "Bal mɔ́ mə̀bɔ́ wɔ́ tər lò, zho ǹdə́ mwɔ̃̄ nɛ̃̌ myɛ m'ê shɛ̀nɛ́ ń nyí ni?"

26Yezu ǹdə́ ń kwã-lyì bí shí Gəlile bə byɛrhɛ mwɔ̃̄ y bə yí Zhɛrasa lyì bí tənà y wa.

27Ń gə́ shí bŭ-bwəl lé wɛ̃́ n shə́r, cɔ w bal mə̀dù zɛ̃̀ n dùr n jəl mo. Nə̀cílsi nə́mməlwə̌lsɛ y'à zhe mo. Ń yà ń dɛnɛ ǹdə́ kàmə̀-zwĭ zú. Ń yà ń tá ń zwɛ̃̀ kɛ̀lɛ́ w yé. Wɔ́ lú-bə̀là yó ń yà ń nə́ ń zwɛ̃̀ nɛ́.

28Ń gə́ nɔ Yezu ń bànà, n zɛ̃̀ n wŭrh dɛ̃̌ dɛ̃̌, n bə̀ n tu ń nə̀dwə́nə́ yó ń yé né, n bya n wɔ̀: "Etər ǹ nə́ ǹ yə̌l ń wɛ̀rhɛ́ nɛ nɛ́, Dɛ̃̌ cə́bal Byĭ Yezu? À n'â lwə̀l mó, bə̀ká nwɛ̀nɛ̀ nɛ̀ yé."

29Yezu yà ń pɔ nyí nə̀cílí y ni b'è du bal mɔ́ wɛ̃́. Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce ń zɔ̀m èta. Twər nánzhəzhɔ̌ nə̀cílí y y'à n'ê nwɛ̀nɛ̀ bal mɔ́. Bə̀ y'à n'ê zal mɔ bə̀ lyɛ̃ ń jɛ̀sɛ́ ǹdə́ nyáná, bə̀ lyɛ̃ ń nɛ̀sɛ́ ǹdə́ cə̌bsɛ bə̀ m'ê yìlì mù. Sə ń ya n sɛ́ nyáná nɛ́ ǹdə́ cə̌bsɛ́. Nə̀cílí y y'à n'ê cìrh mɔ̀ ń zhə̀l gɔ sõ èpòlò wə̀.

30Yezu zɛ̃̀ n bwə̀rh mɔ̀ n wɔ̀: "Ǹ yíl byè?" N wɔ̀ mɔ̀: "À yíl 'Nánjə̀jóló'." Nə̀cílsí nə́mməlwə̌lsɛ́ y'à já ń wɛ̃́, wɔ́ rə̀myɛ́ yil ń zɔ̀m èta.

31Nə̀cílsí zɛ̃̀ sə̀ n'ê lwə̀l Yezu ni bə̀ ń bə̀ká n pə sɛ nyí sə̀ vò gɔ́rɔ́ w nánlyilyìmú w wɛ̃́ yé.

32Kùkúr nánzhəzhɔ̌ y'à zhĭ pyɔ̀ òdù yó gàà rə̀ n'ê dɔ̀m gɔ. Nə̀cílsí zɛ̃̀ sə̀ lwə̀l Yezu ni bə̀ ń ce sə̀ zù kùkúúrí wɛ̃́. N shɛ̀nɛ́ n pə sɛ sɔ́má bə̀ sə̀ zwí.

33Nə̀cílsí zɛ̃̀ sə̀ shə́r bal mɔ́ wɛ̃́, sə̀ vò sə̀ zù kùkúúrí wɛ̃́. Rə̀ gakó já dùr rə cə́cèlé pyɔ̀ w rə ló mwɔ̃̄ y wə, rə mɛ̃ gàà rə cì.

34Lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à n'ê yìlì rì mú gə́ nɔ rə̀myɛ́, bə zɛ̃̀ bə dùr bə vò bə byili cɔ w wa, ǹdə́ cə-byĭsí sə̀ ŋwɛ́nɛ́ cɔ w vɔ̃̀ nɛ̀ mɔ́ wɛ̃́.

35Lyì bí zɛ̃̀ bə du bə̀ la vò bə nyĭ kɔn dɛ́ tɛ̀bɛ́ rə̀ wɛ̀rhɛ́ mɔ́. Bə̀ gə́ yú Yezu sono, bə pwírí mə̀bɔ́ nə̀cílsí shə́r sə yɛ̃̌ mɔ́, ń jɛ̌ tɛ̃́ Yezu yala nɛ, n zù ń gàndɛ̀, e jà ń surhə nɛ́ myɛ ká bə̀ dwã yɔ́. Ywɛ̃ zɛ̃̀ rə̀ zhe be.

36Byɛ̀bɛ́ bə̀ nɔ yò w ǹdə́ bə̀ yírhə́ mɔ́ zɛ̃̀ bə cĩ bi bal mɔ́ nə̀cílsí y'à zhe mɔ́ gə́ tó né n nə ń cìnə̀.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

37Cɔ w lyì bí púlə́púlə́ zɛ̃̀ bə lwə̀l Yezu ni bə̀ ń zhĭr n yɛ̃̌ bə̀ cɔ w nɛ, bə̀ ywɛ̃ nánfɔ̀lɔ̀ y'à zhe be. N zɛ̃̀ n zù bŭ-bwəl lé wɛ́ ń la zhĭr.

38Bal mɔ́ mə̀bɔ́ nə̀cílsí shə́r ń wɛ́ mɔ́ zɛ̃̀ ń nə́ ń lwə̀l Yezu ni bə̀ ń yɛ̃̌ ńmyɛ jòm ǹdə́ mɔ. Yezu zɛ̃̀ n ká n càrh mɔ̀, n wɔ̀ mɔ̀:

39"Ká vò jè, ń byili kɔn dɛ̀bɛ́ gakó Yi wɛ̀rhɛ́ ǹ yil mó." Bal mɔ́ ká n kwɛ̃̀, n vò n bwə̀l kɔn dɛ̀bɛ́ gakó Yezu wɛ̀rhɛ́ ń yil mó n byili cɔ w lyì bí gakó ne.

40Yezu gə́ ká n shí mwɔ̃̌ y èpákɛ̀ ń bànà, lyì-zhă bɛ́ jəl mo, bə zwɛ̃ mo náàcɛ̀nɛ́, bə̀ bə̀ gakó y'à n'ê dɛ̃̀ mɔ̀.

41Dwã-gùlú jì y yó-cə́bal mə̀dù ń yà ń ŋwɛ́nɛ́ ń yíl Zhəyiiri. N zɛ̃̀ n bə̀ Yezu sono, n tu ń nə̀dwə́nə́ yó ń yé né, n lwə̀l mò bə̀ ń bə̀ ń sõ kɛ̀lɛ́ wa.

42Ń yà ń zhe bə̀kɔ́ mə̀dù ń byinə y'à yú shí ǹdə́ nə̀lyè, ń yà ń bə jàn zhe, ń nə́ ń yăl n cì. E jà wɔ́ ńmyɛ̌ dúdú ń wɔ́ ń bə̀sɔ́bwɛ̀lɛ́. Yezu gə́ tú n zhĭr ń la gàà yi ní, lyì-zhă bɛ́ y'à n'ê pyɛ́nɛ́ mɔ dɛ̃́dɛ̃́.

43Sə́ nyĭ kɛ̃ mə̀dù yà ń ŋwɛ́nɛ́ gàà, ń yà ń tu yó o wɛ̀rhɛ́ byinə shí ǹdə́ nə̀lyè ǹdə́ ò n'ô lyɛ̀ɛ̀ mɔ̀. ((Ń kwè kɔn dɛ̀bɛ́ gakó ń yà ń zhe mó n mə n shili ń cìnə̀,)) sə ń yə̀ ŋwɛ̀nɛ́ n wárh yé.

44Ń gə́ nɔ Yezu, n tó ń kwã nɛ́, n dwə̀rh ń kàmə̀-zwĭ y nyí rí ni. Rə̀myɛ́ yi ní cìcì, jal mɔ́ já kwĩ.

45Yezu zɛ̃̀ n bwə̀rh n wɔ̀: "Mɔ̌ lò ń dwə̀rh nè?" Lò gakó zɛ̃̀ ń zhe b'è də̀ ńmyɛ̌ yé. Pyɛɛrɛ zɛ̃̀ n wɔ̀: "Yó-cə́bal, lyì bí já dɛ̃́dɛ̃́, bə̀ n'ê pyɛ́nɛ́ mɔ́."

46Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀: "Lò dwə̀rh nè. À lwar bə̀ jàn shí à yala nɛ rə shə́r."

47Kɛ̃ mɔ́ gə́ tú n pwírí ń yò w du dɛ̃̌, n zɛ̃̀ ń nə́ ń kəkə, n yí Yezu nyí ni, n tu ń nə̀dwə́nə́ yó ń yé né lyì bí gakó yírh wə, n byili kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ rə̀ ce n dwə̀rh mò, ǹdə́ kɔn gə́ tó né n mə n wárh.

48Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀ mɔ̀: "À bə̀kɔ́, ǹ gə́ zhí ni mú ce ǹ wárh. Zhəl ǹdə́ yə̀-zùlə́."

49Rə̀myɛ́ yó, lò mə̀dù shí dwã-gùlú jì y yó-cə́bal mɔ́ sõ kɛ̀lɛ́ w n bə̀ ǹdə́ Yezu gwɛ̃̌ ń nə́ ń zɔ̀mà, n wɔ̀ dwã-gùlú jì y yó-cə́bal mɔ́ nɛ: "Ǹ bə̀kɔ́ mɔ́ tɛ̀nɛ́ yé. Bə̀ká kə́ lyɛ̀ɛ̀ yó-cə́bal mɔ́ yé."

50Yezu gə́ nyɛ̀ɛ̀ rə̀myɛ́, n zɛ̃̀ n wɔ̀ dwã-gùlú jì y yó-cə́bal mɔ́ nɛ: "Bə̀ká dùr ywɛ̃ yé. Ǹmyɛ́ wírí ń zhí ni, sə́ yɛ̃̌ bə̀ ǹ bə̀kɔ́ mɔ́ mà n nə ń cìnə̀."

51Bə zɛ̃̀ bə zhĭr bə yí kɛ̀lɛ́ wa. Yezu yə̀ shɛ̀nɛ́ lò dõ tó mo n zù jù w yé. Wɔ́ Pyɛɛrɛ ǹdə́ Zhã ǹdə́ Zhakɛ, e súlí bə̀kɔ́ mɔ́ da ǹdə́ ń ná dúdú.

52Sə lyì bí gakó y'à n'ê kúrh bə̀kɔ́ mɔ́ nɛ. Yezu wɔ̀ bɛ: "Bə̀k'á kúrh yé, bə̀ wɔ́ dɛ́ ń dɛ̌, ń yə̀ cì yé."

53Bə̀ gakó zɛ̃̀ bə̀ n'ê mɔ̀n mɔ̀, bə̀ gə́ y'à yɛ̌ bə̀ bə̀kɔ́ mɔ́ wɔ́ cú ń cù mú yilə.

54Yezu zɛ̃̀ n zə bə̀kɔ́ mɔ́ jɛ̃̀ nɛ̀, n byɛ̃̀ mò ǹ wɔ̀: "À bə̀kɔ́, zɛ̃̀ dɛ̃̌."

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

55Rəmyɛ́ yi ní cìcì, bə̀kɔ́ mɔ́ bwìrhì, n já n shí tɛ̃̌ n zɛ̃̀. Yezu pə nyí bə̀ bə̀ pə kùjú bə̀kɔ́ mɔ́ nɛ n jí.

56Kɔn jàr ń da ǹdə́ ń ná dɛ̃̌dɛ̃̌. Yezu zɛ̃̀ n pə bɛ nyí bə̀ bə̀ bə̀ká shɛ̀nɛ́ bə wɔ̀ lò lò nè yé.

Lwiki 9

1Yezu byɛ̃̀ ń kwã-lyì bí shí ǹdə́ bə̀lyè y n cɩ̃́ dwã yɔ́, n pə bɛ jàn ǹdə́ ŋwɔ̀nɔ́ bə̀ bə̀ jɩ̌ nə̀cílsi námməlwǎlsɛ, sə bə wárh nə̀bwànà.

2N zɛ̃̀ n twɩ̃̀ bì, bə̀ bə̀ zhəl bə bwə̀l Yi pyɛ̀lɛ̀ rɛ́, sə bə wárh nə̀bwànà.

3N wɔ̀ bɛ: "Á bə̀k'á zə kaka á jɔ̃̀ w ǹdə də̀-dɔ̀lɔ̀, ráá lɔ̀bɔ̀, ráá kùjú, ráá sə̀byɩ̌ ta sɔ́má y kɔ̌ yil yé. Á mə̀dù ga bə̀ká n zə kàmə̀-zʊ̌rh sə̀lyè myɛ yé.

4Kɛ̀lɛ́ kɛ̀bɛ́ á la è wɛ̃́ zul mɔ́, s'á mɛ̃ gàà kɔn mé yí á zhɩ̌r.

5Sə byɛ̀bɛ́ bə̀ yə̀ á zhəəle zwɛ̃, s'á k'á du cɔ w òmyɛ́ wa, á pwà á nə̀rh. Sə rəmyɛ́ má yə̀ myɔrhɔ ò n'ô byili bə̀ bə̀ yò zhìlì."

6Ń kwã-lyì bí zhɩ̌r bə vò, bə tó cɛmɛ nɛ́ gakó wɛ̃́ bə bwə̀l yò-ɛ̀cɔ̀nɔ̀ nyí rí, sə bə̀ y'à n'ê wárh nə̀bwànà jààsɛ́ gakó wə.

7Rəmyɛ́ yó, pyɔ̌ Erɔɔdɛ nyɛ̀ɛ̀ kɔn dɛ̀bɛ́ gakó rə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ mɔ́. Ń kə́ ń yə̀l ń gə́ mà n tɛ́rɛ́ nɛ́ yé, bə̀ lyì jàlà y'à zhe bə̀ wɔ́ Zhã-Bətiisi ń ká n bwìrhì n du cùùrì wɛ̃́.

8Bə̀ dwã myɛ y'à zhe bə̀ wɔ́ Elyi ń ká n bà. Bə̀ dwã myɛ y'à zhe bə̀ wɔ́ shãã ga Yi nyì-zwennə mə̀dù ń ká n bwìrhì.

9Erɔɔdɛ zɛ̃̀ n wɔ̀: "À ce bə gɔ̃̀ Zhã-Bətiisi yó wɛ̀, sə mə̀bɔ́ à nyɛ̌ ń yò w èta mɔ́ myɛ wɔ́ mɔ̌?" N zɛ̃̀ ń nə́ ń pyà sə n nə Yezu ǹdə́ ń yírhə́.

10Yezu tùntúmə́ bé ká kwɛ̃̀ bə bə̀ ń sono, bə cɩ̃́ mu kɔn dɛ̀bɛ́ gakó bə̀ zhə̀l bə wɛ̀rhɛ́ mɔ́. N zɛ̃̀ n zə bɛ n zhɩ̌r n vò kwã nɛ́, cɔ òdù sə̀ta bə̀ dúdú. Bə̀ n'ê byɛ̃̀ cɔ w òmyɛ́ bə̀ Betəsəyiidi.

11Lyì-zhǎ bɛ́ lwar, bə zhɩ̌r bə tó mo. N shɛ̀nɛ́, n zɛ̃̀ ń nə́ ń zɔ̀m Yi pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ zɔ̀mà ǹdə́ bɛ, n súlí n wárh nə̀bwànà bɛ́.

12Sə yi rí gə́ tú rə̀ n'ê yǎl rə zù, ń kwã-lyì bí shí ǹdə́ bə̀lyè y zɛ̃̀ bə yí ń nyí ni, bə wɔ̀ mɔ̀: "Nyə̀má wɔ́ gɔ-elũ nə́ ŋwɛ́nɛ́. Ce lyì-zhǎ bɛ́ ká kwɛ̃̀ bə vò cɛmɛ nɛ́ nə̀ ŋwɛ́nɛ́ vɔ̃̀ nɛ mɔ́ ǹdə́ cə-byɩ̌sí wɛ̃́, bə pyà jààsɛ̀ bə zul né, sə bə pyà kùjú bə jí."

13N zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Á cìcì pana bɛ kùjú bə jí." Bə wɔ̀ mɔ̀: "Búúri rə̀nu ǹdə́ émɔ̀rh sə̀lyè sásá sə̀ ŋwɛ́nɛ́ nə́ sõ nyɔ̀nɔ̀. Ráá ǹ nə́ ǹ yǎl bə̀ nə́ zhə̀l nə́ yè kùjú lyì bí byɛ̀bɛ́ gakó yilə?"

14Sə bala bɛ́ y'à yú nunə mɔ̀ɔ̀rhɛ̀ rə̀nu. N zɛ̃̀ n wɔ̀ ń kwã-lyì bí ni: "Cenə bə jòm kùkùlə kùkùlə, lyì shí-ènu shí-ènu."

15Bə wɛ̀rhɛ́ ǹdə ń gə́ byili bi ní, bə ce lyì bí gakó jòm tɛ̃́.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

16N zɛ̃̀ n kwè búúrí rənu w ǹdə́ émɔ̌sɛ́ səlyè yə́, n kwɛ̃̌ n nyɩ̌ dɛ̃̌, n ce Yi nəbáná, n zɛ̃̀ n yəywɛlɛ rɛ, n pə ń kwã-lyì bí ni, bə mé tə̀ lyì bí.

17Lò gakó dɔ̃̀ n sú. Ń kwã-lyì bí zɛ̃̀ bə pwà yəywaalɛ́ rə̀ dàl mɔ́ rə sú cɩ̌rhni shí ǹdə́ nəlyè.

18Dɛ̃ rədù, Yezu yà ń nə́ ń ce Yi ń dúdú, sə ń kwã-lyì bí y'à ŋwɛ́nɛ́ gàà. N zɛ̃̀ n bwərh bè n wɔ̀: "Lyì-zhǎ bɛ́ n'ê wəl b'àmyɛ́ wɔ́ mɔ̌?”

19Bə wɔ̀: "Lyì bí jàlà n'ê wəl bə̀ ǹ wɔ́ Zhã-Bətiisi; jàlà zhe bə̀ wɔ́ Elyi; jàlà myɛ zhe bə̀ wɔ́ shãã ga Yi nyì-zwennə̀ mədù ń ká n bwìrhì.”

20N zɛ̃̀ n bwərh bè n wɔ̀: "Sə ámyɛ̌, á n'á wəl b'à wɔ́ mɔ̌?" Pyɛɛrɛ wɔ̀: "Wɔ́ ǹmyɛ́ ǹ wɔ́ Kristə, mə̀bɔ́ Yi twɩ̀ mú.”

21Yezu zɛ̃̀ n gwirhi ń yé, n pə bɛ nyí bə̀, bə̀ bə̀ká byili rəmyɛ́ lò lò nè yé.

22N zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ n súlí: "Kən wɔ́ nyɔ́ɔ́ bə̀ Numbyíní Byɩ̌ nwɛ̀nɛ̀ dɛ̃́dɛ̃́. Cɔ w nánсɛsɛ́ ǹdə́ Yi jì y vwɩ̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé ǹdə́ Muyiisi nyə́ né byilnə bé má zhɛ̃̀ mɔ̀, bə gu mu, sə ń mà n ká n bwìrhì ń dwã nə̀tɔ̀ yùwə̀.”

23N zɛ̃̀ n wɔ̀ bə̀ gakó ne: "Lò mə̀bɔ́ ǹ nə́ ǹ yǎl ń tó àmyɛ́ nɛ, sə́ zhɛ̃̀ ǹ cìnə̀, ń kwè ǹ də̀-jɔrhɔ́ w ń zhɩ̃ twéé gakó ń mə́ tó ne.

24Lò mə̀bɔ́ ǹ nə́ ǹ shili ǹ myə̌l lé, rə̀ má sá, sə lò mə̀bɔ́ ǹ shɛ̀nɛ́ ǹ myə̌l lé sɔ́ àmyɛ́ yilə, ǹ m'ǎ nə rɛ.

25Lò gə zhe lũ w kən gakó, ń j'ǎ dwɩ̀ ǹ cìnə̀, ráá ń zhìlì ǹ cìcì yò, ǹ nɛrɛ́ y zhe kùrə̀?

26Lò mə̀bɔ́ ǹ dùr cìzhìl ǹdə́ àmyɛ́ yil lé ǹdə́ à zɔ̀mà nɛ́, Numbyíní Byɩ̌ gə ká ń tú ńmyɛ̌ ǹdə́ ń Da ǹdə́ màlɛ́kabá zùwə́ y yi ní, ńmyɛ mà n dùr cìzhìl ǹdə́ mɔ́ myɛ.

27"Zhə̀nà à n'â wəl ába: lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ zhɩ̌ nyɔ̀nɔ̀ mɔ́ jàlà t'â la cú ǹdə́ bə̀ yírhə́ yə̀ Yi pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ nɛ yé.”

28Yezu gə́ zɔ̀m zɔ̀mà nɛ́ nə̀myɛ́ kwã nɛ́, e wɛ̀rhɛ́ ǹdə dwã lyɛlɛ ta, n zə Pyɛɛrɛ ǹdə́ Zhã ǹdə́ Zhakɛ n mə n jì pyɔ̀ ɔ̀dù yó ń la Yi co.

29Ń gə́ yà ń nə́ ń wɛ̀rhɛ́ Yi-co w yi ní, ń yé y zhízhílí, ń gàndɛ́ jɩ̌rh námpwɛ̀ pwɛ̃́pwɛ̃́, rə̀ n'ê jə́jɛ̀mɛ́.

30Rə̀myɛ́ yó, lyì bə̀lyè y'à tú bə̀ n'ê zhərh ǹdə́ mɔ. È y'à wɔ́ Muyiisi ǹdə́ Elyi.

31Wɔ́ bə̀myɛ́ bə̀ lyí mu ǹdə́ zùwə́ nánfɔ̀lɔ̀, bə̀ y'à n'ê zɔ̀m Yezu gə́ la cú Zhərəzalɛm nɛ́ n mə n báásɛ ń tum dí mú yò.

32Jan y'à zù Pyɛɛrɛ ǹdə́ ń tó-dwã bɛ́ dɛ̃́dɛ̃́, sə jan dɛ́ jé twər rə̀dù sá. Bə̀ yírhə́ nə Yezu zùwə́ y ǹdə́ bala bɛ́ bə̀lyè y bə̀ y'à tó mo bə̀ zhɩ̌ mú.

33Muyiisi ǹdə́ Elyi gə́ tú bə̀ n'ê zhɩ̌r bə̀ yɛ̌ Yezu ni yó, Pyɛɛrɛ wɔ̀ mɔ̀: "Yó-cə́bal, kən mə̌ bə̀ nə́ mɛ̃ nyɔ̀nɔ̀. Nə́ m'ǎ pú kwə̀ə́rhe rə̀tɔ̀; ń jí ɔ̀dù, Muyiisi jí ɔ̀dù, Elyi jí ɔ̀dù." Sə ń yà ń yə̀l kən dɛ̀bɛ́ ń nə́ ń zɔ̀m mɔ́ kùr yé.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

34Ébɔ̃ shí dɛ̌ o bə̀ o zhì bə̀ yó w ǹdə́ ń gwɛ̌ nə́ ń zɔ̀mà. Ò ywə́l mó pyi bi. Bə̀ gə́ pwírí bə̀ ŋwɛ́nɛ́ ébɔ̃ w wɛ̌, ywɛ̃ nánfɔ̀lɔ̀ zə bɛ.

35Bə nyɛ̀ɛ̀ cəl rə̀ zɔ̀m ébɔ̃ w wɛ̌ rə wɔ̀: "Mɔ̀bɔ́ wɔ́ à Byĭ mú, wɔ́ ńmyɛ̌ à cír. Cilinə ń zɔ̀mà nɛ́."

36Cəl lé gə́ zɔ̀m rə zhɛ̀ yó, ń kwã-lyì bí pwírí Yezu dúdú ń zhĭ. Bə zhĭr bə shĭ̃ bə̀ nyí. Bə̀ yə̀ ywɛ̌ né nyɛ̀bɛ́ bə̀ yírhə́ nɔ mó lò lò nè cĭ́ rə̀myɛ́ yi ní yé.

37È zɛ̌ nəkɔkólɛ́, bə̀ gə́ tú bə̀ n'ê swé pyɔ̀ w yi ní, lyì-zhă nánjə̀jóló tú bə jəl be.

38Bal mə̀dù zhì lyì-zhă bɛ́ wɛ̌, n bya n wɔ̀: "Yó-cə́bal, à n'â lwə̀l mó: bə̌ ji yírh à byĭ mú yó. Ńmyɛ̌ dúdú ń wɔ́ à byĭ.

39Nə̀cílí námməlwɛ̀lɛ́ zhe mo. È gə̀ kwè mò, n já ń nə́ ń wùrhə́, è yá vɔ́vwă mɔ, ń tə̀tə̀-pùnú du, e nwɛ̀nɛ̀ mɔ̀ éfòró e shə́r.

40À lwə̀l ǹ kwã-lyì bí ni bə̀ bə̀ jĭ yə, sə bə̀ yə̀ y ŋwɛ̀nɛ́ bə jì yé."

41Yezu zɛ̌ n wɔ̀ bɛ: "Ámyɛ̌ lũ w kɔ̀bɔ́ lyì bí yə̀ Yi ni zhí yé. Á wɔ́ lwɛlɛ cìnə́. À gwɛ̌ bá yə̀ nɛ́ ǹd'ába kɔn mé yí dŏ? À gwɛ̌ bá pyɛ́nɛ́ a yə̀ nɛ́ ǹd'ába kɔn mé yí dŏ?" N zɛ̌ n wɔ̀ bal mɔ́ nɛ: "Zə ǹ byĭ mú ń mə́ bə̀ nyə̀má."

42Byĭ mú gə́ tú ń nə́ ń bwəlse Yezu ni, nə̀cílí y ji mu tɛ̌́, e vɔ́vwă mɔ. Yezu zɛ̌ n bú nə̀cílí yə́, n wárh byĭ mú, n ká n pə ń da nɛ.

43Kɔn jàr bə̀ gakó, bə̀ yírhə́ gə́ nɔ Yi jàn dɛ́ nánfɔ̀lɔ̀ w èta mɔ́ yilə. Kɔn dɛ̀bɛ́ gakó Yezu yà ń nə́ ń wɛ̀rhɛ́ mɔ́ y'à n'ê zɛ̌ lò gakó wu ni, n zɛ̌ n wɔ̀ ń kwã-lyì bí ni:

44"Cilinə kɔn dɛ̀bɛ́ à la ába byilu mú cɛ̀nɛ̀. Bə̀ má zə Numbyíní Byĭ bə pə numbyínsi ni."

45Ń kwã-lyì bí y'à bə ń zɔ̀mɛ̀ rɛ́ rə̀myɛ́ kùr nyɛ̌ yé. Rə̀ kùr ré y'à shɛ̀ɛ̀ mùnì ga bə̀ bə̀ká lwar rɛ yé, e jà bə̀ y'à kwàl sə bə bwə̀rh mò rə̀ kùr myɛ yé.

46Yezu kwã-lyì bí y'à n'ê mà nyə̀-pằr ǹdə́ dwã, bə̀ la mé lwar lò mɔ̀bɔ́ ń mà n yə̀ bə̀ yé né.

47N lwar bə̀ wun bùlə̀ né. N zə bə̀sɔ́bwɛ̀lɛ́ ɛ̀dù, n ce e zhì ń yala nɛ,

48n zɛ̌ n wɔ̀ bɛ: "Lò mɔ̀bɔ́ ǹ shɛ̀nɛ́ ń zwɛ̃ bə̀sɔ́bwɛ̀lɛ́ y kɛ̀bɛ́ zhəəle àmyɛ́ yilə, wɔ́ àmyɛ́ cìcì zhəəle ǹ zwɛ̃. Sə lò mɔ̀bɔ́ ǹ zwɛ̃ àmyɛ́ zhəəle, wɔ́ ǹdə́ mɔ̀bɔ́ ń twĭ̀ nì mú ga zhəəle ǹ zwɛ̃. Lò mɔ̀bɔ́ ń ŋwɛ́nɛ́ ámyɛ̌ gakó wɛ̌ ń yə̀ yírh swí, wɔ́ ńmyɛ̌ ń wɔ́ á yé né cə́bal."

49Zhã zɛ̌ n wɔ̀: "Yó-cə́bal, nə́ nɔ lò mə̀dù ń nə́ ń jì nə̀cílsi námməlwằlsɛ ǹ yil lé yilə, sə nə́ y'ă n'é yằl nə́ cə̀r mò, ń gə́ tá ń tó nə̀ba mó yilə."

50Yezu zɛ̌ n wɔ̀ mɔ̀: "Á bə̀k'á cə̀r mò yé, bə̀ lò mɔ̀bɔ́ ń tá ń pyà á yò zhìlù, rə̀-ná-cí wɔ́ ámyɛ̌ lò."

51Yezu gə́ yà ń mə̌ sə n shə́r lũ w kɔ̀bɔ́ wɛ̌ mó yi rí gə́ tú rə̀ n'ê bwəlse, n zɛ̌ n kɔ̀̃ ń wu ń la Zhərəzalɛm.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

52N twĩ̀ lyì bə tó ń yé. Lyì bí bə̀myɛ́ mɔ́ yí bə zù Samarɛ tənà y cɔ òdù wɛ̃́, mùnì ga bə tɛnɛ kɔn gakó bə cĩ́ mu.

53Sə ń yé gə́ y'à zə̌ Zhərəzalɛm səta mɔ́ ce, cɔ w lyì bí yə̀ shɛ̀nɛ́ bə zwɛ̃ ń zhəəle yé.

54Ń kwã-lyì bí bə̀lyè y Zhakɛ ǹdə́ Zhã gə́ pwírí wɔ́ èta, bə zɛ̃̀ bə bwə̀rh mò bə wɔ̀: "Cinu, ǹ nə́ ǹ yə̌l bə̀ nə́ ce myĭn shí dɛ̃̌ mə bé jí bi?"

55N pyìrhí n ji bi búlə́.

56Bə zɛ̃̀ bə zhĭr bə̀ la cɔ dõ wə.

57Bə̀ gə́ y'à ŋwɛ́nɛ́ sɔ́má y yó bə̀ la yi ní, lò mə̀dù yú Yezu nyí ni, n wɔ̀ mɔ̀: "À má tó mó a vò ǹ gə́ la mə̀gã̌ mɔ́ gakó."

58Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀ mɔ̀: "Zúlə́ zhe pwə́lə́ nə̀ n'ê pyɛ̃̀ né. Kúmsi myɛ zhe jàlá. Sə Numbyíní Byĭ bə jàà zhe ń la ń yó né co n shĭrh myɛ cìcì yé."

59N zɛ̃̀ n wɔ̀ lò dõ ne: "Bə̌ tó ne." Lò mó wɔ̀ mɔ̀: "Yó-cə́bal, à n'â lwə̀l mó, sə́ yɛ̃̌ a jɛ̀rɛ̀ a vò a kwè à da a ce."

60Yezu wɔ̀ mɔ̀: "Yɛ̃̌ cùùrí ni rə ce rə̀ cùùrí. Sə ǹmyɛ́ vò ń bwə̀l Yi pyɛ̀lɛ̀ rɛ́."

61Lò dõ myɛ kə́ n wɔ̀ mɔ̀: "Yó-cə́bal, à la mɔ́ tó, sə à n'â lwə̀l mó, sə́ yɛ̃̌ a vò a ce à dwí lyì bí nə̀báná."

62Yezu wɔ̀ mɔ̀: "Lò mɔ̀bɔ́ ń ju kùr ń la vwál, n jà ń nə́ ń nyĭ ń kwã nɛ́, rə̀-ná-cí wàr ń la tũ̌ Yi tənà y yil yé."

Lwiki 10

1Rə̀myɛ́ kwã nɛ́, Cinu kə́ n cír lyì dwã shə́-shàlpyɛ̀ ǹdə́ bə̀lyè, ń la tũ̌ bə̀lyè bə̀lyè, bə tó yé bə vò cɛmɛ nɛ́ ǹdə́ jààsɛ́ shɛ̀bɛ́ gakó ń cìcì la nɛ́ mɔ́ wɛ̃́.

2N wɔ̀ bɛ: "Jòró w já, sə jə̀rnə̀ bé bə já yé. Rə̀myɛ́ yilə, lwə̌lnə kɛ́lɛ́ y cə́bal mɔ́ nɛ bə̀ ń twĩ̀ jə̀rnə̀ ń jíjí rí jə̀r yilə.

3Zhəlnə. Nyĭnə à n'â twĩ̀ ába ǹdə pyì-bwə̌lsɛ ta gɔ kŭlsi wɛ̃́.

4Á y'ə̌ bə̀ká zə sə̀byĭ ráá lɔ̀bɔ̀ ráá nə̀cìlə̀ yé, s'á bə̀k'á zhì sɔ́má nɛ á ce lò yé.

5"Kɛ̀lɛ́ kɛ̀bɛ́ gakó á la è wɛ̃́ zul mó, s'á jɛ̀rɛ̀ á wɔ̀: 'Yə̀-zùlə́ yál nɛ́ ǹdə́ kɛ̀lɛ́ y kɛ̀bɛ́ cìnə́.'

6Lò mɔ̀bɔ́ ń só yə̀-zùlə́ gə ŋwɛ́nɛ́ kɛ̀lɛ́ y èmyɛ́ wɛ̃́, á yə̀-zùlə́ né má só rə̀-ná-cí yó wə. Sə lò mɔ̀bɔ́ ń só yə̀-zùlə́ gə tɛ̀nɛ́, á yə̀-zùlə́ né má ká bə̀ á sono.

7Mɛ̃na kɛ̀lɛ́ y èmyɛ́ wɛ̃́. Kùjú kɔ̀bɔ́ bə̀ pɔ ába, s'á jí; nɛ̃̌ mɔ̀bɔ́ bə̀ pɔ ába, s'á nyɔ̀, bə̀ tùntùnnə̀ mə̌ ǹdə́ ń nyí kùjú. Á bə̀k'á lyə́r á zulə́ y jàà y yé, kɔn mé yí dɛ̃ rɛ́ tɛ̀bɛ́ á la cɔ w òmyɛ́ wɛ̃́ shə́r mó.

8"Cɔ kɔ̀bɔ́ á zù ò wɛ̃́, bə̀ gə zwɛ̃ á zhəəle, s'á jí kɔn dɛ̀bɛ́ bə̀ tɛnɛ bə pə ába.

9Wárhna cɔ w òmyɛ́ nə̀bwànà bɛ́, s'á wɔ̀ ò lyí bí gakó ne bə̀ Yi pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ bwəlse be.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

10Sə cɔ kɔ̀bɔ́ á zù ò wɛ̌, bə̀ yə̀ shɛ̀nɛ́ bə zwɛ̃ á zhəəle, s'á zhĭr á vò bə̀ dwã-gùúlí jàásɛ́ wɛ̌, á wɔ̀:

11'Nyĭnə nə́ r'é pyìrh á cɔ w shó w myɛ cìcì nə́ nèsé ne nə́ lwé tɛ̌, s'á lwar ǹdə́ rəmyɛ́ ga bə̀ Yi pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ bwəlse.'

12À n'â wəl ába: bùrsí kɔ́ dɛ̃ rɛ́ yùwə̀, cɔ w òmyɛ́ lyì bí bá nə cɔ̀rhɔ̀-tum mə dwini Sədɔm lyì bí nyăn dɛ́."

13Yezu súlí n wɔ̀: "Zwini má zə ába Kɔrazɛ̃ lyì, zwini má zə ába Betəsəyiidi lyì, bə̀ màmyaarhɛ́ tɛ̀bɛ́ rə̀ wɛ̀rhɛ́ á sono mó gə y'à wɛ̀rhɛ́ Tiiri ǹdə́ Sədɔ̃ nɛ́, cɛ̀mɛ́ nɛ́ nə̀myɛ́ lyì bí gə pyìrhí bə̀ wun shãã shãã ga, bə zù ywə́əle ǹdə kàmə̀-zŭrh ta bə mé tu tɔ̀mɔ̀.

14Rəmyɛ́ ce, bùrsí kɔ́ dɛ̃ rɛ́ yùwə̀, á m'ă nə cɔ̀rhɔ̀-tum mə dwini Tiiri ǹdə́ Sədɔ̃ lyì bí nyăn dɛ́.

15"Sə ámyɛ̌ Kapɛrnaəm lyì, á n'á bùl b'ă yil má du rə yí Arəzana wa? Gaga! Bə̀ má só ába tɛ̌ á vò nɔ̀nɔ̀ jàà wà."

16Yezu gə́ zɔ̀m èta n zhɛ̀, n zɛ̌ n súlí n wɔ̀ ń kwã-lyì bí ni: "Lò mɔ̀bɔ́ ń nə́ ń zwɛ̃ á zɔ̀mà nɛ́, wɔ́ àmyɛ́ zɔ̀mà ń nə́ ń zwɛ̃. Sə lò mɔ̀bɔ́ ń zhɔ̌ á zɔ̀mà nɛ́, wɔ́ àmyɛ́ zɔ̀mà ń zhɔ̌wà. Lò mɔ̀bɔ́ ń zhɔ̌ à zɔ̀mà nɛ́, wɔ́ mɔ̀bɔ́ ń twĭ̀ nì mú zɔ̀mà ń zhɔ̌wà."

17Yezu kwã-lyì bí shə́-shàlpyɛ̀ ǹdə́ bə̀lyɛ̀ y ń yà ń twĭ̀ mú ká kwɛ̌, bə bə̀ ǹdə́ wu-nyɔ̌ nánfɔ̀lɔ̀ bə wɔ̀: "Cinu, nə́ gə pɔ nə̀cílsí námməlwălsɛ́ myɛ cìcì nyí ǹmyɛ́ yil lé yilə, sə̀ n'ê shɛ̀nɛ́."

18N zɛ̌ n wɔ̀ bɛ: "À nɔ Shətana è shí dɛ̌ e tu tɛ̌ ǹdə wɔ́ dwà è lyə́lyɔ̌ nɛ́.

19Nyĭnə à pɔ ába jàn, bə̀ nɔ́mna dɔma ǹdə́ nɛ̀mɛ̀, ǹdə́ zù-bal mɔ́ jàn dwí gakó tɛ̌. E jà kaka t'â la ába wɔ̀rhɔ́ yé.

20Sə á bə̀k'á ce á wun yə̀ nyɛ̀n nə̀cílsí gə́ n'ê shɛ̀nɛ́ á nyí ni mú yil yé. Cenə á wun yə̀ nyɛ̀n á yilə né gə́ kɛ̃ Arəzana w mɔ́ yilə."

21Rəmyɛ́ yó cìcì, Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ ce wu-nyɔ̌ Yezu wɛ̌, n zɛ̌ n wɔ̀: "À Da, ǹmyɛ́ mɔ̀bɔ́ ǹ cĭ dɛ̌ ǹdə́ cɛ, à n'â cɛ̀rhé mó, ǹ gə́ shɛ̀ɛ̀ rəmyɛ́ lármɔ cìnə́ ǹdə́ surhə cìnə́ yé né, ń zɛ̌ ń byili ri bəsɔ́ná nɛ mɔ́ yilə. Zhə̀nà, à Da, rəmyɛ́ yàl ǹmyɛ́ pùbùlə̀."

22N zɛ̌ n wɔ̀ lyì bí ni: "À Da co kɔn gakó à jɔ̌ wà. Lò lò yəl Byĭ mú párá, è gə də̀ Da mɔ́ dúdú. Lò lò yəl Da mɔ́ myɛ párá, è gə də̀ Byĭ mú dúdú, ǹdə́ lò mɔ̀bɔ́ Byĭ mú nə́ ń yăl n byili mu Da mɔ́ párá."

23N zɛ̌ n pyìrhí n zɔ̀m ǹdə́ ń kwã-lyì bí dúdú n wɔ̀: "Wu-nyɔ̌ cìnə́ wɔ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ yírhə́ nə tɛ̀bɛ́ á nə mɔ́.

24À n'â wəl ába: Yi nyì-zwennə nánzhəzhɔ̌ ǹdə́ pyă nánzhəzhɔ̌ y'à n'ê yăl sə bə̀ yírhə́ nə tɛ̀bɛ́ á yírhə́ nə mɔ́, sə bə̀ yə̀ rɛ nɛ yé. Bə̀ y'à n'ê yăl bə nyɛ̀ɛ̀ tɛ̀bɛ́ á zhɛ̌ nyɛ̌ mɔ́, sə bə̀ yə̀ rɛ̀ nyɛ̀ɛ̀ yé."

25Muyiisi nyə́ né byilnə mə̀dù yà ń nə́ ń yăl n zhɛ̌ Yezu. N zɛ̌ n zhì dɛ̌ n bwə̀rh mò n wɔ̀: "Yó-cə́bal, bə̀kɔ́n à mə̌ sá wɛ̀rhɛ́ mùnì a nə nyŭ mə̀ t'â la zhɔ̌?"

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

26Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀ mɔ̀: "Bə̀kɔ́n bə̀ kɛ̃ Yi nyə́ né sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́? Etər ǹ nyɛ̌ rə̀ kùr né?”

27Bal mɔ́ wɔ̀ mɔ̀: "Bə̀ kɛ̃ rə̀ wɛ̃́ bə wɔ̀: 'Swéné Cinu ǹ Yi ǹdə́ ǹ wu gakó, ǹdə́ ǹ jàn gakó, ǹdə́ ǹ surhə gakó.' Bə̀ kɛ̃ rə̀ jàà dõ myɛ wɛ̃́ bə wɔ̀: 'Swéné ǹ dõ ǹdə ǹ cìcì ta.' “

28Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀ mɔ̀: "Ǹ lyár cɛ̀nɛ̀. Ǹ gə wɛ̀rhɛ́ rə̀myɛ́, ǹ m'ă nə nyŭ mə̀ t'â la zhɔ̌.”

29Sə bal mɔ́ yà ń nə́ ń yăl n pə bwìrì ń cìn nì. N zɛ̃̀ n bwə̀rh Yezu n wɔ̀: "Wɔ́ mɔ̌ lò ń wɔ́ à dõ?”

30Yezu zɛ̃̀ n ji səswalá n pɔ̃, n wɔ̀: "Bal mə̀dù ń yà ń shí Zhərəzalɛm ń la Zheriko. Vwărhna cə̀r mò sɔ́má y yó, bə lwə̀r ń gàndɛ́, bə zwɛ̃ ń wɛ̀ dé gakó, bə mà mɔ̀, bə zhĭr bə yɛ̃̀ mo cu nyí ni.

31Sə Yi jì y vwĩ̀-zwə́lnə mə̀dù myɛ yà ń kwè sɔ́má y èmyɛ́ mɔ́. N nə mɔ, n byə́byɛ́lɛ́ n tó kwã nɛ́ n lyɛ̃.

32Levyi lò mə̀dù myɛ yà ń kwè sɔ́má y èmyɛ́. Ńmyɛ nə mɔ, n byə́byɛ́lɛ́ n tó kwã nɛ́ n lyɛ̃.

33"Sə Samarɛ lyì bal mə̀dù yà ń la ń sɔ́má. Ń gə́ yú gàà, n nə mɔ, ń nɔ̀nɔ̀ zə mɔ,

34n yí ń nyí ni, n twə̀rh sɛ̃́ n mə n shàrh ń nɔɔrɛ́, n zɛ̃̀ n zə nwɛ̃̌ n mə n tútŭ ri, n bə re ǹdə́ kàmə̀-jɛ̃̀, n zɛ̃̀ n kwè mò n cĩ́ ń cìcì bə̀na y yó, n zə mɔ n vò zulə́ jàà èdù wɛ̃́, n nyĭ ń yò.

35Cɛ y gə́ tú e lá, n vùr dwã nə̀lyè tum wə́rsɛ n pə zulə́ y jàà y yó-cə́bal mɔ́ nɛ, n wɔ̀: 'Nyĭ ń yò. Ǹ gə súlí kɔn nɛ́ ǹ mə́ ǹ shili mu, à gə k'â kwɛ̃̀, à bá càrh mɔ́ rɛ.' “

36Yezu zɛ̃̀ n bwə̀rh Muyiisi nyə́ né byilnə mɔ́ n wɔ̀: "Ǹmyɛ́ nə́ ǹ bùl bə̀ bə̀myɛ́ ga bə̀tɔ̀ y wɛ̃́ mɔ́, wɔ́ mɔ̌ ń nyĭ bal mɔ́ vwărhna bɛ́ cə̀r sɔ́má y yó mɔ́ ǹdə ń dõ ta?”

37N zɛ̃̀ n wɔ̀: "Wɔ́ mə̀bɔ́ ń dùr ń nɔ̀nɔ̀ mɔ́." Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀ mɔ̀: "Zhəl, sə ǹmyɛ wɛ̀rhɛ́ èta.”

38Yezu ǹdə́ ń kwã-lyì bí y'à ŋwɛ́nɛ́ sɔ́má yó bə̀ n'ê zhə̀lə̀. Bə yí bə zù cɔ ò̀dù wɛ̃́. Kɛ̃ mə̀dù yà ń ŋwɛ́nɛ́ cɔ w òmyɛ́ wɛ̃́ ń yíl Martɛ. N zwɛ̃ Yezu ń sõ.

39E jà Martɛ yà ń zhe nyɛ̃́ ń yíl Marɛ. Nyɛ̃́ mɔ́ ńmyɛ̌ zɛ̃̀ n bə̀ ń jě Cinu yala nɛ ń nə́ ń cili ń zɔ̀mà nɛ́.

40È gə wɔ́ Martɛ yilə, wɔ́ kùjú w tɔnɔ mɔ́ yò ò y'à zù mù ń nə́ ń zhizhi dɛ̃̌. N yí Yezu nyí ni n wɔ̀: "Cinu, à nyɛ̃́ mɔ́ gə́ yɛ̃̌ ne à n'â tɛnɛ kùjú w à dúdú mú t'â wɛ̀rhɛ́ mɔ́ kaka? Wál mɔ bə̀ ń zɛ̃̀ n sɛ̃ nɛ.”

41Yezu wɔ̀ mɔ̀: "Martɛ, Martɛ! Ǹ nə́ ǹ pupwiri tɛ̃́ ǹdə́ twə́lə wɛ̀ nánzhəzhɔ̌ yilə,

42e jà wɔ́ kɔn rə̀dù sásá rə̀ zhe kùr du. Marɛ cír kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ rə̀ càn du mú. Bə̀ t'â la rə̀ zõ ń jɔ̃̀ w gaga yé."

Lwiki 11

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

1Dɛ̃ rədù, Yezu yà ń ŋwɛ́nɛ́ jàà èdù wɛ̃́ ń nə́ ń ce Yi. Ń Yi-co w gə́ zhɛ̀, ń kwã-lyì bí mədù zɛ̃̀ n wɔ̀: "Cinu, cèrhè nə́ba Yi-co ǹdə Zhã gə́ cèrhè ń kwã-lyì bí ni ní.”

2Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Á gə la Yi co, s'á wɔ̀: 'Nə́ Da, ce lyì bí gakó lwar bə̀ ǹ bə dõ zhe yé, bə cèrhé ǹ yil lé. Ce ǹ pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ yí lũ w wɛ̃́.

3Pə nə́ba kùjú dɛ̃ gakó o yí nə́ba.

4Pə nə́ba nə́ yə̀-bəlwàálɛ sŭbri, ǹdə nə́myɛ gə́ n'é pɛ byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê dwé nə́ba mó sŭbri ní, sə bə̀ká yɛ̃̌ nə́ba nə́ tu sòlò wɛ̃́ yé.' “

5Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Ámyɛ̌ mədù gə zhe ń dɔwa, n zɛ̃̀ n vò ń sõ cəcɛ̃-swélé ne, n wɔ̀ mə̀: 'Sɛ̃ nɛ ǹdə́ kùjú nə́mpɔ́lɛ́.

6Nyĭ à dɔwa mədù shí sɔ́má n bə̀ n zul à sono, e j'à bə kùjú zhe à la mɔ pɔ yé.’

7Sə dɔwa mɔ́ gə zɛ̃̀ ń zhì wɛ̃́ n wɔ̀ mə̀: 'Bə̀ká lyɛ̀ɛ̀ nɛ̀ yé. Bwərə̀ y pyi, àmyɛ́ ǹdə́ à bə̀sɔ́ná bɛ́ gakó pyɛ̌ tɛ̃̌. À wàr à la zɑ̃̌ a pyà kùjú a pɔ̃̌ yé.’

8"À n'â wəl ába: ń gə tá ń la zɑ̃̌ n pyà kùjú w n pə ń dɔwa mɔ́ nɛ bə̀ dɔbrɛ yil myɛ, ń dɔwa mɔ́ gə́ tá ń dùr cìzhìl mó ce, ń mà n zɛ̃̀ n kwè tɛ̀bɛ́ ń nə́ ń yăl mɔ́ gakó n pɔ̃.”

9"Sə àmyɛ́ n'â wəl ába: lwəlnə, bə̀ má pə ába. Pyăna, á m'ă na. Kɔ́kwána, bə̀ má pul bòlò w bə pə ába á zù.

10Zhə̀nà, lò mə̀bɔ́ gakó ń nə́ ń lwə̀lə̀, bə̀ yá pɔ̃; lò mə̀bɔ́ ń nə́ ń pyà, ń ya n na; lò mə̀bɔ́ ń nə́ ń kɔ́kwá, bə̀ yá pul bòlò w bə pɔ̃ n zù.

11"Ámyɛ̌ mədù byĭ gə lwəl mò mɔ́mwă, ń mà n ká n kwè kùwə̀ n pɔ̃?

12Ráá ń byĭ gə lwəl mò cə́-cɛ̀lɛ̀, ń mà n ká n kwè nɔ̃̀ n pɔ̃?

13Ámyɛ̌ ǹd'á wɔ́ lwɛlɛ cìnə́ ga, wɔ́ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ càn á n'á pɛ á byă bɛ́ nɛ, sé mé zɔ̀m á Da mɔ́ ń ŋwɛ́nɛ́ Arəzana w mɔ́ zɔ̀mà, ń mà n pə Eshirhə nə́àcɛ̀nɛ́ lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê lwəl mò mó ne.”

14Dɛ̃ rədù, Yezu yà ń nə́ ń jì nəcílí nə́mməlwɛ̀lɛ́ è y'à zhe bal mədù, e ce ń yà ń wàr ń nə́ ń zɔ̀m yé. Sə è gə́ tú e shə́r, bal mɔ́ zɛ̃̀ ń nə́ ń zɔ̀mà. Kɔn jàr lyì-zhă bɛ́ dɛ̃̌dɛ̃́.

15Bə̀ jàlà zɛ̃̀ bə wɔ̀: "Wɔ́ nəcílsí nə́mməlwălsɛ́ pyɔ̌ Bəzəbul jàn ń mə́ ń nə́ ń jì sì.”

16Bə̀ dwã myɛ y'à n'ê yăl bə zhɛ̀ mò. Bə̀ zɛ̃̀ bə̀ n'ê lwəl mò bə̀ ń wɛ̀rhɛ́ màmyɔ kɔ̀bɔ́ ò má byili bə̀ wɔ́ Yi rə̀ twĩ̀ mù,

17sə ń yà ń yɛ̌ bə̀ gə́ n'ê bùl né. N zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Tənà èdù lyì gə zɛ̃̀ bə pɔr dwã nɛ bə̀ n'ê bwí dwã, tənà y èmyɛ́ yò zhìlì. Kɛ̀lɛ́ kɛ̀bɛ́ è lyì bí pɔr dwã nɛ bə̀ n'ê bwí dwã, kɛ̀lɛ́ y èmyɛ́ wàr è la dɛ̃̌ zhŭ yé.

18Á n'á wəl bə̀ wɔ́ Bəzəbul jàn à m'à n'â jì nəcílsí nə́mməlwălsɛ́. Sə Shətana gə k'â n'ê bwí ǹdə́ è cìcì, etər è pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ má tó né rə zhì?

19"Àmyɛ́ gə wɔ́ Bəzəbul jàn à m'à jì nəcílsí, sə ámyɛ̌ kwã-lyì bí, wɔ́ mɔ̌ lò jàn bə̀ m'ê jì sì? Wɔ́ bəmyɛ́ cìcì bə̀ má kə́ á bùrsì.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

20Lwarna bə̀ wɔ́ Yi jàn à m'â jì nəcílsí, sə rəmyɛ́ n'ê byili bə̀ Yi pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ yú á sono.

21"Nəjàl-bal gə kwè ń bɛlɛ wɛ̌ ń zhǐ ń nə́ ń yìlì ń kɛ̀lɛ́ nɛ, ń jɛ̌-kɔn dɛ́ zhǐ rə̀ yɔ́ w ga.

22Sə lò məbɔ́ ńmyɛ jàn k'ê du mu gə túwə́, ń mà n zə mɔ n zwɛ̃ ń bɛlɛ wɛ̌ dɛ́ ń yà ń zhe rə̀ zhən mɔ́, n pwà ń jɛ̌-kɔn dɛ́ n mə n tə̀ lyì.

23"Lò məbɔ́ ń tá ń tó àmyɛ́ nɛ, rə̀-ná-cí nə́ ń jí zùùrì ǹdə́ nɛ. Lò məbɔ́ ń tá ń sɛ̃ nɛ ń pɛ́ à pyìisí ń cḭ́ dwã yɔ́, wɔ́ láá ń nə́ ń làà sɛ̀."

24Yezu súlí n wɔ̀: "Nəcílí námməlwɛ̀lɛ́ gə y'à ŋwɛ́nɛ́ lò wɛ̌, e zɛ̌ e shə́r, è yá vò è n'ê pyà jàà kɛ̀bɛ́ è wɔ́ jə́, mùnì ga e shǐrh gàà. È gə pyà pyà è gɔwa, è yá wɔ̀: 'À má ká vò à jàà y nándwɛ̃́ y wa.'

25È gə k'â kwɛ̌ è tú è pwírí bə̀ zwàr jàà y bə kwɛrhɛ ya.

26Rəmyɛ́ yɔ́, è k'â n'ê kwɛ̌ è zhə̀l è zal è dwã nəcílsi shàlpyɛ̀, səmyɛ lwɛlɛ rɛ́ k'ê du èmyɛ́ nyǎn dɛ́, e mé bà, sə tó dwã sə zù sə jòm lò mó wɛ̌. Rəmyɛ́ yi ní, ń zwini rí n'ê dwini shãã ga nyǎn dɛ́."

27Yezu gə́ yà ń nə́ ń zɔ̀m rəmyɛ́ yi ní, kɛ̃ mədù zhì lyì-zhǎ bɛ́ wɛ̌ n bya dɛ̌ dɛ̌ n wɔ̀ mɔ̀: "Wu-nyɔ̌ cə́kɛ̃ wɔ́ kɛ̃ mɔ́ məbɔ́ ń zhḭ̃ ǹ pwǐ y ń j'ǎ ŋwɔ̀ ń yil mɔ́ mɔ́!"

28Yezu zɛ̌ n wɔ̀ mɔ̀: "Wál bə̀ wu-nyɔ̌ cìnə́ wɔ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê cili Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́, e jà bə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ n'ê byili mú!"

29Lyì bí y'à tú dwã yɔ́ nánzhəzhɔ̌. Rəmyɛ́ yɔ́, Yezu zɛ̌ n wɔ̀ bɛ: "Lũ w kɔ̀bɔ́ lyì bí wɔ́ lwɛlɛ cìnə́. Bə̀ n'ê yǎl bə̀ bə̀ wɛ̀rhɛ́ màmyɔ bə̀ yírhə́ na, sə bə̀ t'â la màmyɔ ga nɔ, è gə də̀ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ wɛ̀rhɛ́ Yi nyì-zwennə Zhɔnaasɛ nɛ mɔ́ dúdú.

30Numbyíní Byǐ mà n yə̀ myɔrhɔ lũ w kɔ̀bɔ́ lyì bí yilə, ǹdə Zhɔnaasɛ gə́ yàl myɔrhɔ Niniivi lyì bí yil né.

31"Lũ jə̀jḭ́ pyə̀-kɛ̃ mɔ́ shí lũ kùr w n bə̀ n cili surhə cə́bal Saləmɔ zɔ̀mà né. E jà lò ŋwɛ́nɛ́ nyə̀mə́ ń du Saləmɔ. Rəmyɛ́ ce, bùrsí kɔ́ dɛ̃ rɛ́ yùwə̀, lũ jə̀jḭ́ pyə̀-kɛ̃ mɔ́ mà n zɛ̌ n cḭ́ dɔ́ɔ lũ w kɔ̀bɔ́ lyì bí yɔ́ wə.

32"Niniivi lyì bí zwɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ Zhɔnaasɛ yà ń nə́ ń bwə̀l mɔ́, bə pyìrhí bə̀ wun. E jà lò ŋwɛ́nɛ́ nyə̀mə́ ń du Zhɔnaasɛ. Rəmyɛ́ ce, bùrsí kɔ́ dɛ̃ rɛ́ yùwə̀, Niniivi lyì bí má zɛ̌ bə cḭ́ dɔ́ɔ lũ w kɔ̀bɔ́ lyì bí yɔ́ wə."

33Yezu zɛ̌ n súlí n wɔ̀: "Bə̀ t'â ji pàntɛ́mɛ́ bə̀ shèè, ráá bə pú y nəbwɛ́nɛ́ kùr w yé. Bə̀ gə ju yə, bə̀ yá cḭ́ y pàntɛ́mɛ́ jàà wà, mùnì ga byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê zwì jì y wɛ̌ mɔ́ yírhə́ nə nɛ́.

34"Ǹ yírhə́ né wɔ́ ǹ yala nɛ́ pàntɛ́mɛ́. Ǹ yírhə́ né gə càn, ǹ yala nɛ́ námpúm ŋwɛ́nɛ́ pwɛ̌ wɛ̌. Sə ǹ yírhə́ né gə bə càn, ǹ yala nɛ́ námpúm ŋwɛ́nɛ́ cə-byín wə.

35Rəmyɛ́ yilə, dɛ̌ ǹ cìnə̀, mùnì ga pwɛ̌ dɛ́ ǹ zhe mɔ́ bə̀ká jǐrh cə-byín ǹ yil yé.

36Ǹ yala nɛ́ námpúm gə ŋwɛ́nɛ́ pwɛ̌ wə̀, nə̀ kə̀kàlà èdù ga tɛ̀nɛ́ cə-byín wə, nə̀ námpúm má zə pwɛ̌ ǹdə pàntɛ́mɛ́ myǐn gə́ yá yǎr mɔ́ né."

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

37Yezu gə́ zɔ̀m n zhɛ̀, Farɛzhɛ̃ɛ̃ mədù byɛ̃̀ mò, bə ń bə̀ n jí kùjú ń sõ. N zhĭr n vò n zù n jòm tɛ̃́ bə tó dwã bə̀ n'ê jí.

38Kɔn jàr Farɛzhɛ̃ɛ̃ mɔ́ dɛ̃́dɛ̃́, ń gə́ pwírí Yezu nə́ ń jí kùjú w ǹdə́ ń yə̀ ń jɛ̀sɛ́ sàm mɔ́ yilə.

39Cinu zɛ̃̀ n wɔ̀ mɔ̀: "Nyĭnə ámyɛ̆ Farɛzhɛ̃ɛ̃bá, á n'á shàrh zwɛ̆rh ǹdə́ nəzhĭrh kwərh. Á wun ní j'à sú ǹdə́ ŋwɔ̀lɛ̀ e súlí bəcà tùntwɔ̃̀ɔ̃̀ wɛ̃̀ dúdú.

40Bə-surhə-zhe cìnə́, mɔbɔ́ ń wɛ̀rhɛ́ kwã y mɔ́ də ńmyɛ̆ ń wɛ̀rhɛ́ wu w myɛ nà?

41Ámyɛ̆ wírí á pə tɛ̀bɛ́ rə ŋwɛ́nɛ́ á zɔ̆sɛ́ ǹd'á nəzhĭ̃sí wɛ̃́ mó nəmwà nɛ̀. Á gə wɛ̀rhɛ́ èta, kɔn gakó bá yə̀ wárhgáá á yilə.

42"Sə zwini bá zə ámyɛ̆ Farɛzhɛ̃ɛ̃bá, b'ă n'á vùr á dɔma lyəmbwəə̀ré òdù shí gakó yó w á pɛ Yi ni. Á yɛ̃̆ wu-cángá tùntwɔ̃̀ɔ̃̀ né ǹdə́ Yi sónó mó ne. E j'à wɔ́ rəmyɛ́ á mə̆ s'á wɛ̀rhɛ́, s'á bə̀k'á yɛ̃̆ dɛ̀bɛ́ rə dàl mɔ́ myɛ nɛ yé.

43"Zwini bá zə ámyɛ̆ Farɛzhɛ̃ɛ̃bá, b'ă gə zù dwã-gùlú jì y wə, á só yé né jɔ̆m. Á j'ă só bə̀ lyì bí ce ába dwã-gùúlí jààsɛ́ wa.

44Zwini bá zə ába, b'ă nyɛ̆ ǹdə lú-bɔ̀là byɛ̀bɛ́ bə̀ dədwə́ə́lé jé ta, lò wɔ̆ ń nə́ ń zhə̀l bə̀ yó, e jà ń yə̀l yé."

45Rəmyɛ́ yó, Muyiisi nyə́ né byilnə mədù wɔ̀ mɔ̀: "Yó-cə́bal, ǹ gə́ zɔ̀m èta mɔ́, wɔ́ nə́myɛ gakó ǹ ba."

46Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀ mɔ̀: "Zwini bá zə ámyɛ Muyiisi nyə́ né byilnə bé, b'ă n'á ce lyì bí zhĩ zhĩĩ̃ tɛ̀bɛ́ rə dùm dɛ̃́dɛ̃́, e jà ámyɛ̆ t'á yăl á dwə̀rh rè ǹd'á jə̀fɔ́lɛ́ myɛ cìcì yé.

47Zwini bá zə ába, b'ă n'á lwì Yi nyì-zwennə bé lú-bɔ̀là bɛ́, e jà wɔ́ ámyɛ̆ nàmbala bɛ́ cìcì bə̀ gu bi.

48Èta, á tùntwĩ̃ĩ̃ rí n'ê byili pamparɛ̃ɛ̃ b'ă só kɔn dɛ̀bɛ́ á nàmbala bɛ́ twĩ̀ mú. Wɔ́ bə̀myɛ́ bə̀ gu Yi nyì-zwennə bé, ámyɛ̆ zɛ̃̀ á n'á lwì bə̀ lú-bɔ̀là bɛ́.

49"Wɔ́ rəmyɛ́ è ce Yi zɔ̀m ǹdə́ surhə rə wɔ̀: 'À má twĩ̀ à nyì-zwennə bé ǹdə́ à tùntúmə́ bé bə̀ sono, sə bə̀ má gu jàlà, bə nwɛ̀nɛ̀ jàlà.'

50Èta, Yi nyì-zwennə bé jal mɔ́ mə̀ ló tɛ̃́ lũ w kùr-ju yi ní ga, kɔn mé yí èlăsɛ̃́ mɔ́ yò w bá jòm zà zà lũ w lyì bí yó wə.

51Zhə̀nà, à n'â wə̀l ába: kɔn ji kùr ǹdə́ Abyəə gu mú, e mé yí Zakarɛ bə̀ gu vwĩ̀-jìlú w ǹdə́ Yi jì y bwə̆l mó wɛ̃́ mó, ywɛ̃̀ né nəmyɛ́ gakó má jòm zà zà lũ w lyì bí yó wə.

52"Zwini bá zə ámyɛ, Muyiisi nyə́ né byilnə bé, bə̀ lwar mɔ́ bwə̀l-byĭ y ŋwɛ́nɛ́ á jɔ̃̀ wà, á cìcì yə̀ mə̀ wɛ̃́ zwì yé, á j'ă cə̀r byɛ̀bɛ́ bə n'ê yăl bə zù mú myɛ."

53Yezu gə́ tú n zhĭr gàà yi ní, Muyiisi nyə́ né byilnə bé ǹdə́ Farɛzhɛ̃ɛ̃bá lyimə zɛ̃̀ nə ji kùr nə̀ n'ê yì mù. Bə zɛ̃̀ bə̀ n'ê bwə̀rh mò zɔ̀mà nánzhəzhɔ̆.

54Bə̀ n'ê yăl bə̀ ń zɔ̆m n dó, sə bə tó gàà bə cĩ́ yò ń yó wə.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

Lwiki 12

1Rəmyɛ́ yi ní, lyì mɔ̀ɔ̀rhɛ̀ yàà y'à zhǐ bə kə́kɛ́lɛ́ Yezu, bə̀ y'à n'ê nɔ̀m dwã nə̀rh nè. N zɛ̃̀ n jɛ̀rɛ̀ n wɔ̀ ń kwã-lyì bí ni: "Dɛ̃̌na á cìnə̀. Á bə̀k'á wɛ̀rhɛ́ myìnù tumə ǹdə Farɛzhɛ̃̌ɛ̃̌bá ta yé. Bə̀ myìnù mú nyɛ̌ ǹdə sã̀-nə̀byɛ̃̌ ta.

2Kɔn tɛ̀nɛ́ rə̀ shɛ̀ɛ̀ rə̀ t'â la pwɛ̃̀ nè du yé. Kɔn tɛ̀nɛ́ rə̀ wɔ́ shə kɔna, bə̀ t'â la rɛ lwar yé.

3Rəmyɛ́ yilə, kɔn dɛ̀bɛ́ á zhì cə-byín w á zɔ̀m, rə̀ má du pwɛ̃̀ nè lyì gakó nyɛ̀ɛ̀ rɛ̀. Kɔn dɛ̀bɛ́ á sɔ́sɔ́mɛ́ dwã nɛ jìní kùr wə̀, bə̀ má jì lyarh w bə bwə̀l lè.

4"À dɔwabá, à n'â wə̀l ába: á bə̀k'á dùr lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê gwi yala nɛ́ dúdú, e jà bə̀ wàr kaka dõ bə̀ la wɔ̀rhɔ́ mɔ́ ywẽ yé.

5À má byili ába lò mɔ́ mɔ̀bɔ́ á mə̀ s'á dùr mɔ́: dǔrnə mɔ̀bɔ́ ń wɔ̌ ń ce ǹ zhǐr cɛ yó, e jà cu mú kwã nɛ́ myɛ, ń wɔ̌ ń ce mó myǐn-jù wə̀. À n'â wə̀l ába: wɔ́ ńmyɛ̌ á mə̀ s'á dùr.

6"Bə̀ gə la kúmsi námpɔ́lsɛ sə̀nu yǒ, sə̀ wɛ́rɛ́ y də̀ nántwə̌ yé. E jà ǹdə́ rə̀myɛ́ ga, Yi t'â swɛ̌ ɛ̀dù ga yò yé.

7Nyǐnə Yi yɛ̌ á ywésé myɛ cìcì yó. Á bə̀k'á dùr ywẽ yé, b'ǎ cɔ̃̀ kúmsí námpɔ́lsɛ́ dɛ̃́dɛ̃́.

8"À n'â wə̀l ába: lò mɔ̀bɔ́ gakó ǹ zhì lyì bí yé né ń byili pamparɛ̃̌ɛ̃̌ bə̀ ǹ zù àmyɛ́, Numbyíní Byǐ myɛ mà n zhì Yi màlɛ́kabá yé né n byili bə̀ ǹ wɔ́ ńmyɛ̌ lò.

9Sə̀ lò mɔ̀bɔ́ ǹ zhì lyì bí yé né ń wɔ̀ bə̀ ǹ yə̀l à párá, àmyɛ má zhì Yi màlɛ́kabá yé né a wɔ̀ b'à yə̀l ǹ pár yé.

10"Lò mɔ̀bɔ́ gakó ń zɔ̀m Numbyíní Byǐ yil námmə̀lwɛ̀lɛ́, rə̀-ná-cí mà n nə sǔbri, sə̀ lò mɔ̀bɔ́ gakó ń tùrh Eshirhə̀ náàcɛ̀nɛ́, rə̀-ná-cí tá ń la sǔbri nɔ gaga yé.

11"Bə̀ gə tú bə̀ zə̀ ába bə̀ zhə̀l dwã-gùlú jìsí wɛ̃́, ráá bùrsì cìnə́ yé né, ráá cɔ w yó-cìnə́ bé yé né bùrsì yilə, s'á bə̀k'á zɛ̃̀ á n'á tɛ́rɛ́ á wɛ̃́, á n'á pyà á gə́ la nɛ́ zɔ̌m á m'á zwẽ á cìn yé,

12bə̀ rə̀myɛ́ yi ní cìcì, Eshirhə̀ náàcɛ̀nɛ́ má byili ába kɔn dɛ̀bɛ́ á mə̀ s'á zɔ̀m."

13Lò mə̀dù zɛ̃̀ n zhì lyì-zhǎ bɛ́ wɛ̃́ n wɔ̀ Yezu ni: "Yó-cə́bal, wál à da-byǐ mú ni bə̀ ń bə̀ nə́ tə̀ nə́ da jɛ̃̀-kɔn dɛ́ ń zhǐr n yɛ̃̀ n pə nə́ba mɔ́."

14Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀ mɔ̀: "Bə̀ yə̀ nɛ cír b'à k'á bùrsì sá tə̀ ába á wɛ̃̀ yé."

15Yezu zɛ̃̀ n zɔ̀m ǹdə́ bə̀ gakó n wɔ̀: "Dɛ̃̌na á cìn cɛ̀nɛ̀. Á bə̀k'á wɛ̀rhɛ́ bwɛ̃̌-dǔr yé, bə̀ lò gə zhe nə̀cɛ̀ndɛ̀ dɛ̃́dɛ̃́ myɛ, rə̀ t'â súlí ǹ myə̀l dwɛ̀lɛ̀ yé."

16N zɛ̃̀ n ji sə̀swalá n pə bɛ n wɔ̀: "Nə̀cɛ̀m-bal mə̀dù ń yà ń vwàl jíjí dɛ̃́dɛ̃́.

17N zɛ̃̀ ń nə́ ń tɛ́rɛ́ ń wɛ̃́ ń zhe: 'Bwə̀l tɛ̀nɛ́ à la má ce à jíjí rí gakó né yé, etə̀r à má wɛ̀rhɛ́ nɛ́?'

18N zɛ̃̀ n bù ń wɛ̃́ n wɔ̀: 'À yɛ̌ à gə́ má wɛ̀rhɛ́ nɛ́: à má mà à bɔ̀bwɛ̀sé, a ká lù sə̀ dwã nánfwàlsɛ̀ sə̀ dwini shɛ̀bɛ́, à má ce à jíjí rí ǹdə́ à nɛ́rɛ́ y gakó né,

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

19a zɛ̃̀ a wɔ̀ à cìn nì: ǹ zhe nəcɛ̀ndɛ́ byinə nánzhəzhɔ̌ yilə. Shǐrh, sə́ jí, ń nyɔ̀, ń fùù ǹdə́ wu-nyɔ̃̀.’

20"Yi zɛ̃̀ rə wɔ̀ mɔ̀: 'Bə surhə zhe cə́bal, cəcɛ̃ y kɛ̀bɛ́ cìcì, à má zwɛ̃ ǹ myə̀l lé. Sə tɛ̀bɛ́ gakó ǹ tɛnɛ ń cḯ mú, mɔ̌ ń mà n cìní ri?' “

21Yezu zɛ̃̀ n súlí n wɔ̀: "Kɔn má yə̀ èta ǹdə́ lò mɔ̀bɔ́ ń nə́ ń pyà nəcɛ̀ndɛ̀ ń cḯ ń cìn yilə, n jà ń də̀ nəcɛ̀m-bal Yi yírh w yé.”

22Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀ ń kwã-lyì bí ni: "Wɔ́ rə̀myɛ́ yil à n'â wə̀l ába: á bə̀k'á tə̀ kùjú kɔ̀bɔ́ á la jú, ǹdə́ gɔ̀nɔ̀ kɔ̀bɔ́ á la co yil, á zɛ̃̀ á n'á cḯ á myə̀l lé zal twə́lə́ á wɛ̃́ yé.

23Nyǐnə numbyíní myə̀l lé du kùjú; è yala nɛ́ du gɔ̀nɔ̀.

24Á gə n'á yǎl, s'á nyǐ kààrhɛ́. Rə̀ t'â dwì twɑ̃́ yé; rə̀ t'â jə̀r jíjí yé; rə̀ bə kùjú cṹ jàà ǹdə́ bòbwə̀rh zhe yé. E jà Yi n'ê kɔ̀n dɛ̀. Lwarna b'ǎmyɛ̌ du kúmsí dɛ̃́dɛ̃́.

25Wɔ́ mɔ̌ ń ŋwɛ́nɛ́ á wɛ̃́, ń wɔ̌ ń mà n zə̀ twə́lə́ né nyɛ̀bɛ́ ń nə́ ń cḯ ń wɛ̃́ mó, n mə n súlí ń myə̀l dwɛ̀lɛ̀ bá jə̀-tórhó yírh rə̀dù cìcì?

26Á gə wàr á wɛ̀rhɛ́ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ wɔ́ námpɔ́lɛ́ cìcì, è nə wɔ́ byè yil á n'á lyɛ̀ɛ̀ á cìn ǹdə́ tɛ̀bɛ́ rə̀ dàl mɔ́?

27"Á gə n'á yǎl, s'á nyǐ gɔ pùnə́ né. Nə̀ t'â twḭ̃ yé; nə̀ t'â nywɛ̀ tə́tɔ̃̌ yé. Sə à n'â wə̀l ába: Salə̀mɔ ǹdə́ ń nəcɛ̀ndɛ́ ga, ń yə̀ kàmə̀-zwǐ zwì è cɛ̀nɛ̀ rɛ́ yú gɔ pùní rə̀dù ga yé.

28Byè yil á yə̀ Yi ni zhí? Yi nə gə n'ê kwɛrhɛ gɔ w ò ŋwɛ́nɛ́ zà, e jà nəkɔl ǹdə́ ò jú myǐn mú èta, rə̀ t'â la ámyɛ̌ kɔrhɔ dwini òmyɛ́ dɛ̃́dɛ̃́?

29"Á bə̀k'á cḯ twə́lə́ á wɛ̃́, á n'á pyà tɛ̀bɛ́ á la jú ǹdə́ tɛ̀bɛ́ á la nyɔ́ mɔ́ yé.

30Wɔ́ lũ w lyì bí bə̀ yə̀l Yi rí tɛ̀bɛ́ rə̀ wɔ́ zhə̀n mɔ́ pár mɔ́, wɛ̀̃ dé rə̀myɛ́ mɔ́ gakó pyǎ yò zù twéé gakó. Sə è gə wɔ́ ámyɛ̌ yilə, á Da mɔ́ yɛ̌ b'ǎ zhe rə̀ tum.

31Cenə ń pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ nyí ni shɔ̀nɔ́ yò zù ába, s'á yɛ̃̌ bə ń mà n pə ába tɛ̀bɛ́ rə̀ dàl mɔ́ n súlí.

32"Ámyɛ̌ byɛ̀bɛ́ á wɔ́ à pyìisí mú, ǹd'á bə já ga, á bə̀k'á dùr ywɛ̃ yé, b'ǎ Da mɔ́ nə́ ń yǎl n pə ába ń tənà yá.

33"Yɛ̌nə kɔn dɛ̀bɛ́ á zhe mó, á pə rə̀ wársɛ́ nə̀mwà nɛ̀. Wɛ̀rhɛ́na lɔ̀bsɛ̀ shɛ̀bɛ́ sə̀ t'â cɔ̀ yé. Pyǎna á jɛ̃̀-kɔn dɛ́ á cḯ Yi tənà y wa, bə̀ ŋwɔ̀là tɛ̀nɛ́ gàà bə̀ la rɛ ŋwɔ́l, cɔ̃́ myɛ tɛ̀nɛ́ ò la rɛ jú yé.

34Á jɛ̃̀-kɔn dɛ́ gə́ ŋwɛ́nɛ́ mə̀gɑ̃̌, wɔ́ gàà á wun bùlə́ né myɛ ŋwɛ́nɛ́.”

35Yezu súlí n wɔ̀ bɛ: "Lyɛ̃nə á cɑ̃̌-tə̀ndɛ̀, s'á ji á pə̀ntámsɛ́ myǐn á tɛnɛ á zhì kɛ̃kɛ̃.

36Yálna ǹdə lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ yó-cə́bal zhə̀l kɛ̃-jú címsi jàà wà, bə zɛ̃̀ bə̀ jɛ̌ bə̀ n'ê dɛ̃̀ ń twírí y ta. Ń gə tú ń yú n kɔ́kwá bòlò wə́, sə bə zɛ̃̀ bə pul làlà bə pɔ̃ n zù.

37Lyì bí bə̀myɛ́ yó-cə́bal mɔ́ gə tú n pwírí bə̀ n'ê dɛ̃̀ mɔ̀, bə̀ má yə̀ wu-nyɔ̃̀ cìnə́. Zhə̀nà, à n'â wə̀l ába: ń mà n lyɛ̃ ń cɑ̃̌-tə̀nɔ̀ n ce bə jòm tɛ̃́, n pə bɛ kùjú bə jí.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

38Ń gə tú cəcɛ̃-swélé ne, ráá cə́-byə-cǐl yi ní, n pwírí bə̀ yírhə́ ŋwɛ́né, bə̀ má yə̀ wu-nyɔ̃̀ cìnə́.

39"Lwarna bə̀ kɛ̀lɛ́ cə́bal gə yà ń yě yi rí tɛ̀bɛ́ ŋwɔ̀l-bal bàn ń wɛ̀ dé ŋwɔ́l, ń yà ń tá ń la mɔ yɔ̃̌ n zù ń sõ kɛ̀lɛ́ w yé.

40Ámyɛ tɛnɛna á zhì, bə̀ Numbyíní Byǐ mà n bə̀ yi rí tɛ̀bɛ́ á t'á dɛ̃̀ mɔ̀ mɔ́."

41Pyɛɛrɛ zɛ̃̀ n bwə̀rh mò n wɔ̀: "Cinu, wɔ́ nə́myɛ̌ dúdú ni ǹ ju səswalá y kɛ̀bɛ́ ń pə, ráá lyì bí gakó ne?"

42Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀: "È nə wɔ́ mɔ̌ ń wɔ́ tùntùnnə̀ nántwə̌ ń zhe surhə? Lwarna bə̀ wɔ́ mɔ̀bɔ́ ń yó-cə́bal kwè n cɩ́ ń kɛ̀lɛ́ lyì nyí ni, mùnì ga, kùjú yi gə yúwə́, sə n sùr ń dwã bɛ́ mɔ́.

43Yó-cə́bal mɔ́ gə ká ń tú ń pwírí zhə̀n ga ń nə́ ń wɛ̀rhɛ́ èta, tùntùnnə̀ mɔ́ ńmyɛ̌ mɔ́ bá nə ń cìnə̀.

44Zhə̀nà, à n'â wə̀l ába: yó-cə́bal mɔ́ mà n cɩ́ mu ń nə̀cɛ̀ndɛ́ gakó nyí ni.

45"Sə kɛ̀lɛ́ tùntùnnə̀ mɔ́ ńmyɛ̌ gə zɛ̃̀ ń nə́ ń bùl ń wɛ̃́ bə̀ ń yó-cə́bal mɔ́ nə́ ń dɛnɛ ǹdə́ tú, n zɛ̃̀ n ji kùr ń nə́ ń mà ń dwã bɛ́, bala ǹdə́ kana ga ń gùlí dwã, ń nə́ ń jí kùjú yààyàà, ń nə́ ń nywɛ̀ sɛ̃́ ń tutwi tɛ̃́,

46tùntùnnə̀ mɔ́ ńmyɛ̌ yó-cə́bal mɔ́ mà n ká n bə̀ dɛ̃ rɛ́ tɛ̀bɛ́ ń tá ń dɛ̃̀ mɔ̀ mɔ́, ǹdə́ yi rí tɛ̀bɛ́ ń yə̀l ń nyí ni mú. Sə ń mà n pɔ̃ còrhò-tum nánfɔ̀lɔ̀, n wɛ̀rhɛ́ mɔ ǹdə bə̀ gə yá wɛ̀rhɛ́ byɛ̀bɛ́ gakó bə̀ t'â zwɛ̃ bə̀ yó-cìnə́ nyí ni ta.

47"Tùntùnnə̀ mɔ̀bɔ́ ǹ yě kɔn dɛ̀bɛ́ ǹ yó-cə́bal nə́ ń yǎl bə̀ ń wɛ̀rhɛ́, ń jà ǹ yə̀ kaka wɛ̀rhɛ́ rə̀ n'ê tó yó-cə́bal mɔ́ pùbùlə̀ nè, ǹ m'ă nə mààrɛ̀ dɛ̃́dɛ̃́.

48Sə lò mɔ̀bɔ́ ǹ yə̀l kɔn dɛ̀bɛ́ ǹ yó-cə́bal nə́ ń yǎl bə̀ ǹ wɛ̀rhɛ́, ń zɛ̃̀ ń wɛ̀rhɛ́ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ mə̌ ǹdə́ còrhò-tum pɔ, bə̀ má mà mɔ́ kɔn myɛrhɛ, ǹ gə́ yə̀l mɔ́ yilə. Lò mɔ̀bɔ́ bə̀ pɔ mɔ́ dɛ̃́dɛ̃́, bə̀ má bwə̀rh mɔ́ wɛ̀ nánzhəzhɔ̌ yò. Sə mɔ̀bɔ́ bə̀ cɩ́ mɔ́ wɛ̀ nánzhəzhɔ̌ nyí ni, bə̀ má bwə̀rh mɔ́ rə̀ yò kɔn dwini."

49Yezu súlí n wɔ̀: "À zə myǐn a bə̀ cɛ yó, sə à só ǹdə́ à wu gakó ǹdə́ mə̀ gə y'à ju èlǎsɛ̃́.

50Nɛ̃̌-shɔ mə̀dù ŋwɛ́né, kɔn wɔ́ nyɔ́ɔ́ b'à zwɛ̃ mo, sə wu-zhìlù má zə nɛ kɔn mé yí mə̀ zõ.

51"Á n'á bùl b'à tú mùnì ga yə̀-zùlə́ yə̀ lũ w wə? À n'â wə̀l ába: è də̀ èta yé. À tú mùnì ga pɔrá yə̀ lũ w wə.

52Kɔn zhí èlǎsɛ̃́, lyì bə̀nu gə jě kɛ̀lɛ́ èdù wɛ̃́, bə̀ má pɔr dwã nɛ, bə̀tɔ̀ y yə̀ bə̀ dúdú, bə̀lyè y myɛ yə̀ bə̀ dúdú.

53Da ǹdə́ ń byǐ má pɔr dwã nɛ, ná ǹdə́ ń bə̀kɔ́ má pɔr dwã nɛ, nyɛ̀ ǹdə́ ń byì-can má pɔr dwã nɛ."

54Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀ lyì-zhǎ bɛ́ nɛ: "Á gə nɔ dwà è cìnì, á j'á wɔ̀ bə̀ dwà y má bà. E jà e bə̀ zhə̀n ga.

55Á gə nɔ zho ò shí lũ w jə̀jɩ̃́ sõ, á wɔ̀ bə̀ cɛ y la bárhɛ́ yál. E jà e yə̀ bárhɛ́ zhə̀n ga.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

56Myìnù cìnə́, á yě kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ dɛ̃̌ ǹdə́ cɛ yó mó kùrə̀. È nə wɔ́ byè yil á yə̀l dɛ̀bɛ́ rə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ cɛ yó èlǎsɛ̃́ mɔ́ kùrə̀?

57"Bə̀kɔ́n yil á wàr á n'á tɛ́rɛ́ á cìcì nì á lwar kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ wɔ́ cángá párá?

58Ǹ dõ gə co mó cà, n zɛ̃̀ n zə mɔ́ ń mə́ ń la bùrsì jàà wà, sə́ ce jàn nɛ́ á kwɛrhɛ yò w ǹdə́ dwã, ǹd'á gwɛ̃̌ yə̀ yí yé. È gə də̀ rə̀myɛ́, ń mà n zə mɔ́ n yí bùr-kárna mɔ́ yé né, bùr-kárna mɔ́ ce ń kwã-lyì bí zə mɔ́ bə ce byə̀nə́-jù wə̀.

59À n'â wə̀l mó: ǹ b'ă kwɛ̃̌ jim dí gakó ń zhɛ̀, fòró bə dwɩ̃̀ mú. Rə̀ tànká myɛ t'â la dǎl ǹ sõ yé."

Lwiki 13

1Rə̀myɛ́ yi ní, lyì jàlà tú Yezu sono, bə byili mu Gəlile lyì bí Pyəlatɛ yà ń ce bə gu ǹdə́ bə̀ n'ê zwə́l vwɛ̃̀ né Yi jì y wɛ̃́ mó yò wə́.

2Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀: "Á n'á bùl bə̀ Gəlile lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ gu èta mɔ́ y'à dó du byɛ̀bɛ́ bə̀ dàl mɔ́?

3À n'â wə̀l ába: è də̀ èta yé. Á gə yə̀ á wun ní pyìrhí, ámyɛ gakó m'ă cì.

4"Sə̀ lyì bí shí ǹdə́ lyɛlɛ y Silowe dɛ̃̌-yó jì y nánfwɛ̀lɛ̀ y y'à wŭr e pyárh tɛ̃́ e gu mú, á n'á bùl bə̀ bə̀ y'à dó du Zhərəzalɛm lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ dàl mɔ́?

5À n'â wə̀l ába: è də̀ èta yé. Á gə yə̀ á wun ní pyìrhí, ámyɛ gakó m'ă cì."

6Yezu zɛ̃̀ n ji səswalá n pə bɛ n wɔ̀: "Nyĭ wɔ́ bal mə̀dù ń yà ń zhe épyìlú ń bɔ́ɔ́ wa. Dɛ̃ rə̀dù, n zɛ̃̀ ń bàn ò byă bɛ́ kõ, n bə̀ n pwírí ò yə̀ byă ce yé.

7N zɛ̃̀ n wɔ̀ bɔ́ɔ́ w tùntùnnə̀ mó ne: 'È zhe byinə nə̀tɔ̀ à n'â twí à byɛ́lɛ́ épyìlú w kɔ̀bɔ́, sə à gwɛ̃̌ yə̀ byĭ nɛ ò yó a kwẽ yé. Kă wa. Ò n'ô cə̀r cɛ y nánfò.'

8"Bɔ́ɔ́ w tùntùnnə̀ mó zɛ̃̀ n wɔ̀ mɔ̀: 'Yó-cə́bal, yɛ̃̌ w dùl byin dí gwɛ̃̌. À má kù gɔ́rɔ́ a kə́kɛ́lɛ́ wa, a ce pùlú ò kùr wə̀.

9Dɛ̀ga byin ní ò má ce byă. Ò gə zɛ̃̀ o yə̀ byă ce, sə́ ce bə kà wà.' "

10Shìrhə́ dɛ̃ rə̀dù yùwə̀, Yezu yà ń nə́ ń cèrhè kàrmɔ̀ dwã-gùlú jì èdù wɛ̃́.

11Kɛ̃ mə̀dù yà ń ŋwɛ́nɛ́ gàà, nə̀cílí námməlwɛ̀lɛ́ y'à zhe mo kɔn yú byinə shí ǹdə́ lyɛlɛ. Ń yà ń wàr ń nə́ ń kwɛ̃̌ dɛ̃̌ yé.

12Yezu gə́ nɔ mɔ, n byɛ̃̀ mò, n wɔ̀: "Kɛ̃, ǹ cími y shə́r."

13N zɛ̃̀ n cèlè ń jɛ̀sɛ́ n dwə̀rh mò. Twər rə̀dù sá, kɛ̃ mɔ́ já n wárh, n kwɛ̃̌ dɛ̃̌, n zɛ̃̀ ń nə́ ń cèrhé Yi.

14Dwã-gùlú jì y yó-cə́bal mɔ́ lyim zɛ̃̀, Yezu gə́ wárh kɛ̃ mɔ́ shìrhə́ y dɛ̃ rɛ́ yù w mú yilə. N zɛ̃̀ n wɔ̀ lyì-zhă bɛ́ nɛ: "Dwã nyə̀ldù nə̀ ŋwɛ́nɛ́ tum yilə. Bànà dwã nɛ́ nə̀myɛ́ wɛ̃́ bə wárh ába, s'á bə̀k'á bə̀ shìrhə́ dɛ̃ rɛ́ yù w yé."

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

15Cinu zɛ̃̀ n wɔ̀ mɔ̀: "Myìnù cìnɔ́, ámyɛ̌ mɔ̀dù mɔ̀dù gakó tá ń lwɔ̌r ń nɔ̃ ráá ń bɔ̀na n vò n pə w nɛ̃̌ o nyɔ̀ shìrhɔ́ dɛ̃ rɛ́ yùwɔ̀?

16Abəraham bɔ̀kɔ́ mɔ́ Shətana lyɛ̃ byinə shí ǹdɔ́ lyɛlɛ wɛ̃́, kɔn y'à bə mɔ̌ bɔ̀ bɔ̀ lwɔ̌r mo lyɛ̃ɛ̃́sé sɔ̀mɛ́ wɛ̃́ shìrhɔ́ dɛ̃ rɛ́ yùwɔ̀?”

17Ń gɔ́ zɔ̀m èta mɔ́ ce, cìzhìl zɔ ń zwɔ̀ bé gakó. Sə è gə wɔ́ lyì-zhɔ̌ bɛ́ yilə, bɔ̀ wun y'à nyɛ̀ dɛ̃́dɛ̃́, màmyaarhɛ́ ń yà ń nɔ́ ń wɛ̀rhɛ́ mɔ́ yilə.

18Yezu kɔ́ n wɔ̀: "Yi pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ nyɛ̌ ǹdə bɔ̀kɔ́n ta? Bɔ̀kɔ́n à má mé myɛrhɛ rɛ?

19Rə̀ nyɛ̌ dwã ǹdə cɔ̌ byǐ námpɔ́lɛ́ ta lò kwè n dù bɔ́ɔ́ wa, e lyĩ, e jǐrh cɔ̌, kúmsi n'ê twí sə̀ cɛ̃́ sə̀ jàlá ò jɛ̀sɛ́ yó.”

20N kɔ́ n wɔ̀ kə́dò: "À má myɛrhɛ Yi pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ ǹdɔ́ byè kə́dò?

21Rə̀ nyɛ̌ dwã ǹdə sɛ̃̀-nəbyɛ̃̌ myɛ ta kɛ̃ nɔ́ ń kwè n ce búrú mún nánzhəzhɔ̌ wɛ̃́, mə̀ gakó já zɛ̃̀.”

22Yezu yà ń la Zhərəzalɛm, n zɛ̃̀ n tó cə-fwààlɛ́ ǹdɔ́ cə-byǐsí wɛ̃́, ń nɔ́ ń cèrhè kàrmɔ̀ lyì bí ni ń mɔ́ ń la.

23Lò mə̀dù zɛ̃̀ n bwə̀rh mò n wɔ̀: "Cinu, wɔ́ lyì màngɛlɛ́ dúdú bə̀ má nə vwə̌rh?" N zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ:

24"Cenə jàn nɛ́ á tó bwə̀rə̀ y nánshə́shɛ́nɛ́ y á zù. À n'â wə̀l ába: lyì nánzhəzhɔ̌ má pyà sə bə zù, sə bə̀ t'â la ŋwɔ̀nɔ́ yé.

25Kɛ̀lɛ́ y cə́bal mɔ́ gə zɛ̃̀ ń pyi ń bwə̀rə̀ y ǹd'á gwɛ̃̌ wɔ pwɛ̃̀ nè, á m'ă zɛ̃̀ á n'á kɔ́kwá bòlò w á m'á zhe: 'Cinu, pul bwə̀rə̀ y ń pə nə́ba nə́ zù.' Sə ń mà n wɔ̀ ába: 'À yə̀l á gə́ shí má yé.’

26Rə̀mɛ́ yi ní, á m'ă zɛ̃̀ á n'á wə̀lə̀: 'È də̀ nə́mɛ̌ ǹdɔ́ ǹmɛ́ nə́ tó dwã nə́ jí kùjú, nə́ tó dwã nə́ nyɔ̀, ń j'ă cèrhè kàrmɔ̀ nə́ cɔ w wɛ̃́ nà?’

27Sə ń mà n wɔ̀ ába: 'À yə̀l á gə́ shí má yé. Zhəlnə kwã nɛ́ à nyí ni, ámyɛ̌ byɛ̀bɛ́ gakó á wɔ́ lwɛlɛ cìnɔ́ mɔ́.’

28"Á gə tú á nɔ Abəraham ǹdɔ́ Yəzakɛ ǹdɔ́ Zhakɔɔbɛ, ǹdɔ́ Yi nyì-zwennə bé gakó bə̀ jɛ̌ Yi tənà y wa, e jà bə cìrh ámyɛ̌ bə ce pwɛ̃̀ nè, wɔ́ rə̀mɛ́ yi ní, á m'ă n'á kúrh ǹd'á n'á dɔ̀m á yə́lə́ dwã nɛ.

29Lyì má shí yi-pwírhí wə ǹdɔ́ yi-zùr wə̀, lũ w jə̀jɛ̃́ ni ǹdɔ́ ò jə̀gwã̀ nɛ̀, bə bé jòm Yi tənà y wɛ̃́ bə jí.

30"Nyǐnə, nánkwaá bɛ́ jàlà má jǐrh nɛ̃́yə́ə́, sə nɛ̃́yə́ə́ bé jàlà má jǐrh nánkwaá.”

31Rə̀mɛ́ yù w cìcì, Farɛzhɛ̃̃ɛ̃̃bá jàlà tú bə wɔ̀ Yezu ni: "Du cɔ w wa, ń vò jàà dõ wə. Nyǐ Erɔɔdɛ nə́ ń yə̌l n gu mú.”

32Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Zhəlnə á wɔ̀ numbyín-yùrú w òmyɛ́ nɛ bə̀ nyǐ à n'â jì nə̀cílsi námməlwə̌lsɛ, à n'â wárh nəbwànà zà, kɔn mé yí nəkɔla. Sə dwã nə̀tɔ̀ y yùwə̀, à má zhɛ̀ à tum dí.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

33Sə wɔ́ nyɔ́ɔ́ ǹdə́ nɛ, b'à súlí à sɔ́má y zà ǹdə́ nəkɔla ǹdə́ lyɛ̌ ne, bə̀ kɔn bə mə̌ bə̀ bə̀ gu Yi nyì-zwennə kwã nɛ́ ǹdə́ è gə də̀ Zhərəzalɛm nɛ́ yé.

34"Zhərəzalɛm lyì, Zhərəzalɛm lyì, ámyɛ̌ á n'á gwi Yi nyì-zwennə bé, á n'á zə nə́kulə á dul byɛ̀bɛ́ Yi twĩ á sono mó á gwi. Twər nánzhəzhɔ̌ à byɛ̀ ába à la dwã yó co, ǹdə cóló gə́ yá kɔ́kwá ò byă o ce ò kùr w né, sə á yə̀ shɛ̀nɛ́ yé.

35Rəmyɛ́ yilə, Yi má yɛ̌ ába á dúdú á cɔ w wa. "À n'â wəl ába: á k'á t'á la nɛ nɔ, kɔn mé yí dɛ̃ rɛ́ tɛ̀bɛ́ á m'ă wɔ̀: 'Cinu mà n cĩ bwəl mə̀bɔ́ ń bàn ń yil lé yil mó yó!' "

Lwiki 14

1Shìrhə dɛ̃ rə̀dù yùwə̀, Yezu yà ń zhəl Farɛzhɛ̃ɛ̃bá yó-cə́bal mə̀dù sõ, ń la kùjú jú, sə̀ byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à wɔ gàà mɔ́ y'à n'ê myɛ̀lɛ́ mɔ.

2E jà bal mə̀dù yà ń zhĭ ń nyí ni, ń yà ń bə jɛ̀ yé, sə̀ cími y y'à fùrh mò.

3Yezu zɛ̃̀ n bwə̀rh Muyiisi nyə́ né byilnə bé ǹdə́ Farɛzhɛ̃ɛ̃bá n wɔ̀: "Shìrhə dɛ̃ rɛ́, lò zhe sɔ́má ń wárh nə̀bwɛ̃̀, ráá ń bə sɔ́má zhe?"

4Sə̀ bə̀ yə̀ lyár bə̀ kaka yé. N zɛ̃̀ n zə nə̀bwɛ̃̀ mɔ́ jɛ̃̀ nɛ̀, n wárh mɔ, n pɔ̃ sɔ́má bə̀ ń zhəl.

5N zɛ̃̀ n kə́ n wɔ̀ bɛ: "Ámyɛ̌ mə̀dù byĭ ráá ń nɔ̃ gə tu bŭ w shìrhə́ y dɛ̃ rɛ́ yùwə̀, ń tá ń la ń byĭ mú ráá ń nɔ̃ w vŭr làlà?"

6Sə̀ bə̀ yə̀ ŋwɛ̀nɛ́ bə lyár bə̀ kaka yé.

7Yezu gə́ pwírí byɛ̀bɛ́ bə̀ byɛ̀ kùjú w yil mó n'ê pyà jàə̀sɛ́ nɛ̃́yɛ́ɛ́sé bə̀ la nɛ́ jŏm, n zɛ̃̀ ń nə́ ń zɔ̀m ǹdə́ bɛ ń zhe:

8"Lò gə byɛ̀ mó kɛ̃-jú címsi jàà wà, sə̀ bə̀ká vò ń jòm jàà nɛ̃́yə́ə́ y wɛ̃́ yé. Dɛ̀ga, ń gə ń byɛ̀ lò dõ ńmyɛ kə́ ń du ǹmyɛ́.

9Sə̀ mə̀bɔ́ ń byɛ̀ ába mó gə tú ń wò mó: 'Zɛ̃̀ ń yɛ̌ jàà y nɛ ń pə mə̀bɔ́ nɛ,' rə̀myɛ́ yi ní, ǹ m'ă zɛ̃̀ ń vò ń jòm kwã nɛ́ ǹdə́ cìzhìlə.

10"Bə̀ gə byɛ̀ mó címsi jàà wà, ǹ gə yú, sə́ jòm kwã nɛ́. Èta, mə̀bɔ́ ń byɛ̀ mó mó gə túwə́, ń mà n wɔ̀ mɔ́: 'À dɔwa, zɛ̃̀ ń bə̌ jòm yé né.' Sə rə̀myɛ́ bá zhɛ̌ ǹ yó dɛ̌ lyì bí gakó yírh wə.

11Lò mə̀bɔ́ gakó ǹ nə́ ǹ zhɛ̌ ǹ cìn dɛ̌, bə̀ má lwəl mó tɛ̃́, sə lò mə̀bɔ́ ǹ nə́ ǹ lwəl ǹ cìn tɛ̃́, bə̀ má zhɛ̌ mó dɛ̌."

12Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀ mə̀bɔ́ ń byɛ̀ mò mó ne: "Ǹ gə tɛnɛ kùjú nə̀nyɔ́nɔ́ ráá də̀dɛ̀nɛ́, sə̀ ǹ bə̀ká byɛ̀ ǹ dɔwabá, ráá ǹ dwí lyì, ráá ǹ jə̀-dwã byɛ̀bɛ́ bə̀ wɔ́ nə̀cɛ̀nà yé, bə̀ bə̀myɛ wɔ̌ bə̀ byɛ̀ mó bə pɔ̃́ ń jí, sə rə̀myɛ́ bá yə̀ ǹ kwə̌ndɛ.

13Ǹ gə tɛnɛ címsi kùjú, sə́ byɛ̀ nə̀mwà ǹdə́ gwànsɛ̀ ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê twi cə́ ǹdə́ lyìlyə̌r.

14Ǹ gə wɛ̀rhɛ́ èta, ǹ m'ă yə̀ wu-nyɔ̌ cə́bal, bə̀ bə̀ wàr kaka bə̀ la mɔ́ cə̌rh yé. Yi má càrh mɔ́ rɛ dɛ̃ rɛ́ tɛ̀bɛ́ lyì-ècɛ̀nà bɛ́ la bùrhù mú yùwə̀."

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

15Byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à n'ê jí kùjú w mú mə̀dù gə́ nyɛ̀ɛ̀ zɔ̀mà nɛ́ nə̀myɛ́, n wɔ̀ Yezu ni: "Wu-nyɔ̃̀ cə́bal wɔ́ lò mɔ̀bɔ́ ń mà n jí kùjú Yi tə̀nà y wa.”

16Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀ mɔ̀: "Bal mə̀dù ń yà ń tɛnɛ kùjú nánzhəzhɔ̃̌, n byɛ̃̀ lyì nánjə̀jóló.

17Kùjú w yi gə́ tú e yí, n twĩ̀ ń kɛ̀lɛ́ y tùntùnnə̀ mə̀dù, bə̀ ń zhəl n wɔ̀ byɛ̀bɛ́ ń byɛ̃̀ mó ne bə̀ bə̀ bà, bə̀ kɔn gakó tɛnɛ rə zhɛ̀.

18"Lò gakó zɛ̃̀ ń nə́ ń pɛ bwìrì ń cìn nì. Nɑ̃́yə́ə́ mó wɔ̀ mɔ̀: 'Bə̀ pɔ nɛ cɛ. À n'â yǎl a vò a byɛ́lɛ́ ya. Rə̀myɛ́ ce, à n'â lwə̀l mó, ǹ gə yú sə́ wɔ̀ ǹ yó-cə́bal mɔ́ nɛ bə̀ nyĭ à t'â la ŋwɔ̀nɔ́ a bə̀ yé.’

19"Bə̀lyè nyǎn mɔ́ wɔ̀ mɔ̀: 'À yè vwál-nɛ̃ nándùlə shíyə́. À n'â yǎl a vò a dwɛ̃́ ne a nyì. Rə̀myɛ́ ce, à n'â lwə̀l mó, ǹ gə yú sə́ wɔ̀ ǹ yó-cə́bal mɔ́ nɛ bə̀ nyĭ à t'â la ŋwɔ̀nɔ́ a bə̀ yé.’

20"Bə̀tɔ̀ nyǎn mɔ́ wɔ̀ mɔ̀: 'À vùr kɛ̃ nándùl. Rə̀myɛ́ ce, à wàr à bàn yé.’

21"Kɛ̀lɛ́ y tùntùnnə̀ mó ká n kwɛ̃̀ n yí jè, n byili lò gakó gə́ lyár nɛ́ mɔ́ ń yó-cə́bal mɔ́ nɛ. Yó-cə́bal mɔ́ lyim zɛ̃̀, n wɔ̀ mɔ̀: 'Du làlà ń vò dwã-gùúlí jààsɛ́ wa, ǹdə́ sə-byĭsí yó, ń zə nə̀mwà, ǹdə́ gwànsɛ̀, ǹdə́ lyìlyər, ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê twi cə́, ń mə́ bà.’

22"Kɛ̀lɛ́ y tùntùnnə̀ mó gə́ zhə̀lə̀, n ká n kwɛ̃̀ n bə̀ n wɔ̀ mɔ̀: 'À yó-cə́bal, à wɛ̀rhɛ́ ǹdə ǹ gə́ byili ní. Lyì bí túwə́, sə jààsɛ́ gwɛ̃̀ dàl.’

23"Yó-cə́bal mɔ́ wɔ̀ mɔ̀: 'Zhəl sə-byesé ǹdə́ bááré sɔ́msɛ́ yó, ń nyɛ́ɛ́ lyì bí bə bé zù à kɛ̀lɛ́ y wa, mùnì ga e sú.

24À n'â wə̀l ába: byɛ̀bɛ́ bə̀ jɛ̀rɛ̀ bə byɛ̃̀ mó mə̀dù ga tá ń la à kùjú w ń nyú w co yé.' “

25Lyì-zhǎ nánjə̀jóló y'à tó Yezu ni bə̀ n'ê zhə̀l sɔ́má yó. N zɛ̃̀ n pyìrhí n wɔ̀ bɛ:

26"Lò mɔ̀bɔ́ ǹ nə́ ǹ yǎl ń bə̀ àmyɛ́ sono, ń jà ǹ bə nɛ só du ǹ da ǹdə́ ǹ ná ǹdə́ ǹ kɛ̃ ǹdə́ ǹ da-byǎ ǹdə́ ǹ nəkwá, bá ǹ cìcì myə̀l lé, ǹ wàr ǹ m'ǎ yə̀ à kwã-lò yé.

27Lò mɔ̀bɔ́ ǹ yə̀ ǹ də̀-jɔrhɔ́ w kwè ń zhĩ ń mə́ tó à kùrə̀, ǹ wàr ǹ yàl à kwã-lò yé.

28"Ámyɛ̌ mə̀dù gə nə́ ń yǎl n lù jì nánfwɛ̀lɛ̀, ń tá ń la jɛ̀rɛ̀ n jòm tɛ̃́ n nyĭ kɔn dɛ́ tɛ̀bɛ́ ń zhe mó má yí jì y lú?

29È gə də̀ rə̀myɛ́, ń gə ju jì y kùrə̀, n zɛ̃̀ ń yə̀ y lwì n zhɛ̀, lyì bí byɛ̀bɛ́ gakó bə̀ la y nɔ mɔ́ bá zɛ̃̀ bə̀ n'ê mɔ̀n mɔ̀ bə̀ m'ê zhe:

30'Nyĭnə bal mɔ́ mə̀bɔ́ ju ń jì kùrə̀, sə ń yə̀ ŋwɛ̀nɛ́ n lù y n zhɛ̀ yé.’

31"Ráá pyɔ̌ gə zə lyì mɔ̀ɔ̀rhɛ̀ shí ń mə́ ń la vò n bú ǹdə́ ń dõ pyɔ̌, ń dõ mó jà ń zhe lyì mɔ̀ɔ̀rhɛ̀ shí-èlyè, ń tá ń la jɛ̀rɛ̀ n jòm tɛ̃́ n tɛ́rɛ́ n nyĭ ń wɔ̌ ń mà n bú ǹdə́ ń dõ mó?

32Ń gə pwírí ń wàr, ń mà n twĩ̀ lyì bə vò bə jə̀l ń dõ mó ǹdə́ ń gwɛ̃̌ ŋwɛ́nɛ́ pyépyé, mùnì ga bə lwə̀l mò n yɛ̃̌ búlə́ né ne.

33Èta myɛ, ámyɛ̌ wɛ̃́, lò mɔ̀bɔ́ ǹ tá ǹ yǎl ń yɛ̃̌ kɔn dɛ̀bɛ́ gakó ǹ zhe mó ne, ǹ wàr àmyɛ́ kwã-lò ǹ la yál yé.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

34"Nəkwɜ̃̌ nyɛ̀, sə è gə tárh, etər è má tó né e ké zə nyí?

35È bə càn ǹdə́ cɛ w ló, bə j'à wàr bə̀ la zə y bə wɛ̀rhɛ́ pùlú myɛ yé. Bə̀ má dwɪ̀ y pwɛ̀ nè. Lò ǹ la cilu, sə́ cili."

Lwiki 15

1Myəl-kwǎndɛ́ zwennə bé ǹdə́ lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ t'â zwɛ̃ Yi nyə́ né mó gakó y'à n'ê twí Yezu sono bə̀ cili ń zɔ̀mà nɛ́.

2Farɛzhɛ̃ɛ̃bá ǹdə́ Muyiisi nyə́ né byilnə bé zɛ̃̀ bə̀ n'ê ŋwúŋwùní bə̀ zhe: "Lò mó mɔ̀bɔ́ èta mɔ́ ń nə́ ń zwɛ̃ lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ t'â zwɛ̃ Yi nyə́ né ń sono, e jà ń nə́ ń tó be ń jí kùjú."

3N zɛ̃̀ n ji səswalá n pə bɛ n wɔ̀:

4"Ámyɛ̌ mədù gə zhe ń pyìisì zɔ̌m, èdù zɛ̃̀ e jé, ń tá ń la shɛ̀bɛ́ shə́-nəbɔ́ ǹdə́ nəbɔ́ y nɛ yɔ̃̌ gɔ né n vò n pyà kɛ̀bɛ́ è jé mó n na?

5Ń gə tú ń nɔ ya, ń mà n kwè y n pyɛ̀lɛ́ ń pyə́pyɛla w ǹdə́ wu-nyɔ̃̀,

6n ká n mə n bə̀ jè. Ń gə yú jè ń zhɛ̀, ń mà n byɛ̃̀ ń dɔwabá ǹdə́ ń jə̀-dwã bɛ́, n wɔ̀ bɛ: 'Wɛ̀rhɛ́na nə́ wɛ̀rhɛ́ wu-nyɔ̃̀, b'à nɔ à pyìrhə̀ y è y'à jé mó.' "

7Yezu zɛ̃̀ n súlí n wɔ̀: "À n'â wəl ába: yə̀-bəlɔ̀lɔ́ cə́bal mədù gə nɔ wu-pyìrhú, wu-nyɔ̃̀ w òmyɛ́ dwí rí má yə̀ Arəzana wa, ń wu-pyìrhú w yilə, du wu-cángá cìnə́ shə́-nəbɔ́ ǹdə́ nəbɔ́ y byɛ̀bɛ́ bə̀ bə wu-pyìrhú tum zhe mó."

8Yezu zɛ̃̀ n ká n ji səswalá dõ n pə bɛ n wɔ̀: "Kɛ̃ mədù gə zhe ń wársɛ shíyə́, èdù zɛ̃̀ e jé, ń tá ń la pàntɛ́mɛ́ ju, n zwàr ń jì y n zhìlì ń yala nɛ n pyà y n na?

9Ń gə tú ń nɔ ya, ń mà n byɛ̃̀ ń dɛ̃-kana bɛ́ ǹdə́ ń jə̀-dwã bɛ́, n wɔ̀ bɛ: 'Wɛ̀rhɛ́na nə́ wɛ̀rhɛ́ wu-nyɔ̃̀, b'à nɔ à wɛ́rɛ́ y è y'à jé mó.' "

10Yezu zɛ̃̀ n ká n súlí n wɔ̀: "À n'â wəl ába: yə̀-bəlɔ̀lɔ́ cə́bal mədù gə nɔ wu-pyìrhú, wu-nyɔ̃̀ w òmyɛ́ dwí rí má zə Yi màlɛ́kabá ń wu-pyìrhú w yilə."

11Yezu zɛ̃̀ n ká n wɔ̀: "Bal mədù ń yà ń zhe byǎ bə̀lyè.

12Dɛ̃ rə̀dù, byɪ̀ mú námpɔ́lɛ́ y zɛ̃̀ n wɔ̀ mɔ̀: 'À da, təl nə́ba ǹ jɛ̃̀-kɔn dɛ́, sə́ pɛ̃ à cəl lé.' "Da mɔ́ zɛ̃̀ n kwè ń kɔn dɛ̀bɛ́ ń yà ń zhe mó n mə n tə̀ bɛ.

13Dwã màngɛlɛ́ rə̀myɛ́ kwã nɛ́, byɪ̀ mú námpɔ́lɛ́ y kwè ń cəl lé n yè, n zə rə̀ wársɛ n mə n vò cɔ kɔ̀bɔ́ ò nyɛ. N yí n jòm gàà, n zə sɛ n wɛ̀rhɛ́ yàà̀yàà, sə zhɛ̀.

14Sə̀ gakó gə́ tú sə zhɛ̀ kwã nɛ́, nɔrh nánfɔ̀lɔ̀ zɛ̃̀ mə tu cɔ w òmyɛ́ wa. N zɛ̃̀ ń kə́ ń yír kaka ń nə́ ń jí yé.

15N zɛ̃̀ n vò cɔ w òmyɛ́ lò mədù sõ, n lwəl mò bə̀ ń pɔ̃ tum. Lò mó zɛ̃̀ n ce n vò ń nə́ ń yìlì ń kùkúr ni gɔ sono.

16Sə ń gə́ yà ń nə́ ń yìlì kùkúúrí ni yi ní, ń yà ń nə́ ń yǎl kùjú w kɔ̀bɔ́ kùkúúrí n'ê jí mú myɛ cìcì n jí, sə lò lò yà ń tá ń pɛ mɔ yé.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

17"N zɛ̃̀ ń nə́ ń tɛ́rɛ́ ń wɛ̃́, ń zhe: 'À da tùntùnnə̀ bé gakó n'ê nɛ kùjú bə̀ jí bə̀ swí, e jà nərh n'ê gwi àmyɛ́ nyɔ̀nɔ̀.

18À má ká vò à da sono. Sə à gə yúwə́, à má wɔ̀ mɔ̀: à da, à gwar Yi, sə à gwar ǹmyɛ.

19Kɔn ké bə mə̌ bə̀ ǹ nyĭ ni ǹdə ǹ byĭ ta yé. Nyĭ ni ǹdə ǹ kɛ̀lɛ́ tùntùnnə̀ ta.'

20"N zɛ̃̀ n ká ń bàn jè. Ń gə́ tú n bə̀ ń nə́ ń bwəlse kɛ̀lɛ́ yá, ń da zɛ̃̀ n nə mɔ. Ń nɔ̀nɔ̀ zə mɔ, n zɛ̃̀ n dùr n jəl mo, n kwɔ̀ɔ̀lè mò.

21N zɛ̃̀ n wɔ̀ ń da nɛ: 'À da, à gwar Yi, sə à gwar ǹmyɛ. Kɔn k'ê bə mə̌ bə̀ ǹ nyĭ ni ǹdə ǹ byĭ ta yé.'

22"Da mɔ́ zɛ̃̀ n wɔ̀ ń kɛ̀lɛ́ y tùntùnnə̀ bé ne: 'Pyǎna kàmə̀-zwĭ kɛ̀bɛ́ è càn á b'ǎ zù mù làlà, s'á pyà nəcìlə̀ á b'ǎ ce ń nərh né, s'á pyà jəfɔ́lɛ́ cì-byìbí á b'ǎ ce ń jəfɔ́lɛ́ nɛ.

23Zəna nə̀-cɛl lɛ́ dɛ̀bɛ́ rə̀ nù mú á gu, nə́ tɛnɛ kùjú nə́ jí, nə́ wɛ̀rhɛ́ wu-nyɔ̃̀ nánfɔ̀lɔ̀,

24b'à byĭ mú yà ń cùwə̀, sə ń ká n bwìrhì; ń yà ń jé, sə à ká nə mɔ.' Bə zɛ̃̀ bə ji kùr bə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ címsi.

25"E jà dɛ̃ rɛ́ rəmyɛ́ yùwə̀, ń byĭ mú náncɛ y yà ń zhə̀l gɔ. Sə ń gə́ ká n shí gɔ ń bànà, n bə̀ n bwəlse jè səta, n nyɛ̀ɛ̀ wɛ̃̀ cəl rə̀ n'ê dwí bə̀ sõ kɛ̀lɛ́ wa, lyì n'ê sɛ.

26N zɛ̃̀ n nə kɛ̀lɛ́ y tùntùnnə̀ mədù, n byɛ̃̀ mò n bwərh bə̀ wɔ́ bə̀kɔ́n wɛ̃̀ rə̀ n'ê dwí kɛ̀lɛ́ wa?

27Kɛ̀lɛ́ y tùntùnnə̀ mɔ́ zɛ̃̀ n wɔ̀ mɔ̀: 'Ǹ nyɛ̃́ mɔ́ ń ká n bà. Ǹ da zɛ̃̀ n ce nə́ zə nə̀-cɛl lɛ́ dɛ̀bɛ́ rə̀ nù mú nə́ gu, ń gə́ ká n nə ń byĭ mú ǹdə́ bəsàzùlí mú yilə.'

28"N zɛ̃̀ n kwè lyim, n wɔ̀ bə̀ ń tá ń la kɛ̀lɛ́ w zú yé. Ń da zɛ̃̀ n du ń nə́ ń lwə̀l mò bə̀ ń zwí kɛ̀lɛ́ wa.

29N zɛ̃̀ n wɔ̀: 'Àmyɛ́ j'â ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ mɔ́, à n'â twĭ̀ à pɛ mɔ́. À gwɛ̃̀ yə̀ ǹ nyí ni cɛ̃ yé. Ń jà ǹ gwɛ̃̀ yə̀ nè bwɛ̀nɛ́ myɛ cìcì pɛ, a má wɛ̀rhɛ́ címsi ǹdə́ à dɔwabá yé.

30Wɔ́ ǹ byĭ mú mɔ̀bɔ́ ń zwɛ̃ ǹ jɛ̃̀-kɔn dɛ́ n vò n ywàl ǹdə́ kə-nəfwɔ̀ɔ́le mó yil, ǹ ce bə zə nə̀-cɛl lɛ́ dɛ̀bɛ́ rə̀ nù mú bə gu?'

31"Da mɔ́ zɛ̃̀ n wɔ̀ mɔ̀: 'À byĭ, ǹmyɛ́ ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ nɛ twɛ́ɛ́ twɛ́ɛ́. À kɔn dɛ́ gakó wɔ́ ǹmyɛ́ nyǎn.

32Sə kɔn mə̌ bə̀ nə́ wɛ̀rhɛ́ wu-nyɔ̃̀, bə̀ ǹ nyɛ̃́ mɔ́ yà ń cùwə̀, sə ń ká n bwìrhì; ń yà ń jé, sə nə́ k'á nə mɔ.' "

Lwiki 16

1Yezu zɛ̃̀ n ji səswalá dõ n pə ń kwã-lyì bí ni n wɔ̀: "Nəcɛ̀m-bal mədù ń yà ń kwè lò mədù n cĩ́ ń jɛ̃̀-kɔn dɛ́ nyí ni ń nə́ ń yìlì. Lyì zɛ̃̀ bə bé byili mu bə̀ mɔ̀bɔ́ ń nə́ ń yìlì ń jɛ̃̀-kɔn dɛ́ nɛ mɔ́ nə́ ń ywàl lɛ̀.

2N zɛ̃̀ n byɛ̃̀ mò n wɔ̀ mɔ̀: 'Etər ǹ nə́ ǹ wɛ̀rhɛ́ nɛ́? À nyɛ̀ɛ̀ bə̀ ǹ nə́ ǹ ywàl à jɛ̃̀-kɔn dɛ́. Byili ni kɔn gakó gə́ tó né, bə̀ kɔn zhí zà, ǹ kə́ ǹ tá ǹ la à jɛ̃̀-kɔn dɛ́ nɛ yìlù yé.'

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

3"Jɛ̃̀-kɔn dɛ́ yìlnə̀ mɔ́ zɛ̃̀ n wɔ̀ ń wɛ̃́: 'À yɔ́-cə́bal mɔ́ nə́ ń vùr nè ń tum dí wə, e j'à bə jàn zhe à la vwál yé, e jà lwə̀lə́ y myɛ cìzhìl zhe ne. Wɔ́ etər à má wɛ̀rhɛ́ nɛ́ ɛ̀lə̀sɛ̃́?

4À yɛ̌ à gə́ má wɛ̀rhɛ́ nɛ́, mùnì ń gə vùr nè tum dí wə, sá nə lyì bə zwɛ̃ ne bə̀ sõ.'

5"N zɛ̃̀ n byɛ̃̀ byɛ̀bɛ́ bə̀ zhe ń yɔ́-cə́bal mɔ́ jimə nɛ́ mɔ́ mə̀dù mə̀dù, n bwə̀rh nɑ̃́yə́ə́ mɔ́ n wɔ̀: 'Bə̀kɔ́n ǹ mə̀ sə́ càrh à yɔ́-cə́bal mɔ́ nɛ?'

6Mə̀bɔ́ ń zhe jim dí mú zɛ̃̀ n wɔ̀ mɔ̀: 'Nwɛ̃̌ nə̀bwánsɛ zɔ̌m.' Nə̀cɛ̀ndɛ́ yìlnə̀ mɔ́ zɛ̃̀ n wɔ̀ mɔ̀: 'Zwɛ̃ ǹ sɛ́bɛ́ rɛ́ ń jòm tɛ̃́ ń kɛ̃ làlà bə̀ wɔ́ nə̀bwánsɛ shí-ènu jim ǹ zhe.'

7"N bwə̀rh ń dõ mɔ́ n wɔ̀: 'Bə̀kɔ́n ǹmyɛ mə̀ sə́ càrh à yɔ́-cə́bal mɔ́ nɛ?' N wɔ̀ mɔ̀: 'Jíjí ywə́ə́le zɔ̌m.' Jɛ̃̀-kɔn dɛ́ yìlnə̀ mɔ́ zɛ̃̀ n wɔ̀ mɔ̀: 'Zwɛ̃ ǹ sɛ́bɛ́ rɛ́ ń kɛ̃ bə̀ wɔ́ ywə́ə́le shə́-lyɛlɛ jim ǹ zhe.'

8"Yɔ́-cə́bal mɔ́ cèrhé nə̀cɛ̀ndɛ́ yìlnə̀ mɔ́ ǹdə́ ń yǔyǔ mú ga, surhə nɛ́ nyɛ̀bɛ́ ń wɛ̀rhɛ́ mɔ́ yilə. Nyǐnə lũ w kə̀bɔ́ lyì bí zhe surhə ǹdə́ dwã du byɛ̀bɛ́ bə̀ wɔ́ pwɛ̃̀ dé lyì bí mɔ́."

9Yezu zɛ̃̀ n súlí n wɔ̀: "Sə̀ àmyɛ́ n'â wə̀l ába: lũ w kə̀bɔ́ sə̀byǐ mú n'ê dwɛ̃̀ lò. Sə̀ ǹdə́ rə̀myɛ́ ga, zə̀na mɔ á pyà yò-ɛ̀cə̀nɔ̀ ǹdə́ lyì bí, mùnì ga mə̀ gə tú mə̀ mwìrì ába yi ní, sə̀ Yi zwɛ̃ ába nyǔ mə̀ t'â la zhɔ̌ jàà wà.

10Lò mə̀bɔ́ ń wɔ́ zhə̀n-cí kɔn námpɔ́lɛ́ yilə, rə̀-ná-cí mà n yə̀ zhə̀n-cí kɔn nánfɔ̀lɔ̀ myɛ yilə, sə̀ lò mə̀bɔ́ ń də̀ zhə̀n-cí kɔn námpɔ́lɛ́ yilə, ń tá ń la zhə̀n-cí yál kɔ̀n nánfɔ̀lɔ̀ myɛ yil yé.

11Ámyɛ̌ gə yə̀ zhə̀n-cìnə́ yàl ǹdə́ lũ w kə̀bɔ́ sə̀byǐ mú, wɔ́ mɔ̌ ń mà n pə ába nə̀cɛ̀ndɛ́ zhə̀n zhə̀n ga mɔ́?

12Á gə yə̀ zhə̀n-cìnə́ yàl ǹdə́ á dõ kɔna, mɔ̌ ń mà n pə ába tɛ̀bɛ́ rə̀ wɔ́ á cìcì nyǎn dɛ́ mɔ́?

13"Tùntùnnə̀ mə̀dù wàr ǹ m'ă tó yɔ́-cìnə́ bə̀lyè pùbùlə̀ nè yé. Ǹ m'ă súl mə̀dù yə́, ń swéné ń dõ mó, ráá ǹ m'ă jòm ǹdə́ mə̀dù yə́, ń fulsi ń dõ mó. Á wàr á m'ă n'á tó Yi ni, á j'ă n'á tó sə̀byǎ myɛ nɛ yé."

14Farɛzhɛ̃̃ɛ̃̃bá y'à n'ê cili Yezu zɔ̀mà nɛ́, sə̀ bə̀ gə́ y'à só wársɛ dɛ̃́dɛ̃́ mɔ́ ce, bə̀ y'à n'ê mɔ̀n mɔ̀.

15Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Ámyɛ̌ wɔ́ lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê zə̀ bə̀ cìn bə̀ yàl wu-cángá cìnə́ numbyínsi yírhə́ wə. E jà Yi yɛ̌ á wun ní, bə̀ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ wɔ́ kɔ̀-twə̌ numbyínsi yírhə́ wə, rə̀ wɔ́ kɔ̀-bəyɔ̀lɔ̀ Yi yírh wə."

16Yezu súlí n wɔ̀: "Muyiisi nyə́ né ǹdə́ Yi nyì-zwennə̀ bé yàl nɛ́, kɔn mé yí Zhã-Bə̀tiisi. Sə̀ kɔn gə́ ju kùr rə̀myɛ́ yi ní ga, bə̀ n'ê bwə̀l Yi tə̀nà y yò-ɛ̀cə̀nɔ̀ nyí rí, sə̀ lò gakó nə́ ń pyà n zù è wɛ̃́ ǹdə́ jàn.

17"Dɛ̃̌ ǹdə́ cɛ lyɔ̃ wɔ́ nàná du Yi nyə́ né pwèrhè myɛ cìcì tɛ̃́ tu."

18Yezu súlí n wɔ̀: "Bal mə̀bɔ́ ǹ zhɔ̃̌ ǹ kɛ̃ ń vùr mò ń zɛ̃̀ ń jí kɛ̃ dõ, wɔ́ fwə̌l ǹ nə́ ǹ fwə̀lə́, sə̀ bal mə̀bɔ́ ǹ jú kɛ̃ mə̀bɔ́ ń byal zhɔ̃̌wà, ǹmyɛ nə́ ǹ fwə̀lə́."

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

19Yezu zɛ̃̀ n ji səswalá n pə bɛ n wɔ̀: "Nəcɛ̀m-bal mədù ń yà ń ŋwɛ́nɛ́, ń nə́ ń zwì gàndɛ̀ tɛ̀bɛ́ rə̀ càn, rə̀ ye y j'à cɛ̀, ń nə́ ń jí kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ nyɛ̀ twɛ́ɛ́ gakó.

20Sə nəmɔ̀ mədù myɛ yà ń ŋwɛ́nɛ́ ń yíl Lazaarɛ, ń yala nɛ́ gakó y'à wɔ́ nɔr dúdú, ń yà ń nə́ ń twí ń jòm nəcɛ̀m-bal mɔ́ bwərə̀ y nyí ni.

21Ń yà ń nə́ ń yǎl kùjú w yəywaalɛ́ tɛ̀bɛ́ rə̀ y'à n'ê lwé tɛ̃̀ nəcɛ̀m-bal mɔ́ kùr w mó myɛ cìcì n jí, e jà kǔlsi myɛ y'à n'ê jəl ń nɔɔrɛ́.

22"Sə nəmɔ̀ mɔ́ gə́ tú n cì, màlɛ́kabá kwè mò bə vò bə cĩ́ Abəraham yala nɛ Arəzana wa. Nəcɛ̀m-bal mɔ́ myɛ bə̀ n cì. Bə ce mo,

23sə ńmyɛ̌ zhəl nɔ̀nɔ̀ jàà wà. N zɛ̃̀ n zhì gàà mɔ́ n kwɛ̃̌ ń la nyǔ, n pwírí Abəraham ń ŋwɛ́nɛ́ pyépyé. Lazaarɛ zhĩ ń yala nɛ.

24N zɛ̃̀ n búbwɛ́ɛ́ n wɔ̀: 'À da Abəraham, dǔr à nɔ̀nɔ̀, sə́ twĩ̀ Lazaarɛ n mɔ́rh ń jəfɔ́lɛ́ nɛ̃̌ wa, n bə̀ n twərh à məjòlò w yó o zhìlì. Nyĩ myĩn mú zù nì dɛ̃́dɛ̃́.'

25"Abəraham zɛ̃̀ n wɔ̀ mɔ̀: 'À byĩ, lyĩrh bə̀ ǹ jú nyèn ǹdə́ ǹ ŋwɛ́nɛ́ cɛ yó, sə Lazaarɛ jú zúzúnú. Sə èlǎsɛ̃́, wɔ́ ńmyɛ̌ wu ni Yi n'ê swɛ̃́, sə ǹmyɛ́ zhe nɔ̀nɔ̀.

26Kɔn súlí myɛ, gɔ́rɔ́ nánlyilyìmú ŋwɛ́nɛ́ nə́myɛ̌ ǹd'ámyɛ̌ cəcəl wə. Rə̀myɛ́ ce lò wàr ń zhì nyə̀má ń twí á sõ yé, lò kə́ ń wàr ń zhì á sõ ń twí nyə̀má yé.'

27"Nəcɛ̀m-bal mɔ́ zɛ̃̀ n wɔ̀: 'À da, è gə wɔ́ èta, à n'â lwəl mó bə̀ ǹ twĩ̀ Lazaarɛ n vò cɛ yó à da sõ kɛ̀lɛ́ wa;

28nyĩ à zhe da-byǎ bə̀nu, n byili bi, mùnì ga bə̀myɛ bə̀ká bə̀ nɔ̀nɔ̀ w kɔ̀bɔ́ wɛ̃́ yé.'

29"Abəraham zɛ̃̀ n wɔ̀: 'Muyiisi ǹdə́ Yi nyì-zwennə bé ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ bɛ. Bə̀ gə n'ê yǎl, sə bə cili bə̀myɛ́ zɔ̀mà nɛ́.'

30"Nəcɛ̀m-bal mɔ́ zɛ̃̀ n wɔ̀: 'È də̀ èta yé à da Abəraham. Lò gə shí cùùrì wɛ̃́ n zhəl bə̀ sõ, fòró bə zwɛ̃ nyí bə pyìrhí bə̀ wun ní.'

31"Abəraham zɛ̃̀ n wɔ̀ mɔ̀: 'Bə̀ gə yə̀ Muyiisi ǹdə́ Yi nyì-zwennə bé zɔ̀mà nɛ́ zwɛ̃, bá lò gə shí cùùrì wɛ̃́ ń zhəl bə̀ sõ myɛ, bə̀ t'â la ń zɔ̀mà nɛ́ zõ yé.' "

Lwiki 17

1Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀ ń kwã-lyì bí ni: "Lwarna bə̀ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ n'ê ce lò lwɛlɛ wɛ̃́ t'â la jó yé, sə zwini bá zə lò mə̀bɔ́ ń nə́ ń tó rə̀ dɛnnɛ ń cìrh ń dõ ń ce lwɛlɛ wɛ̃́.

2Bə̀ gə y'à lyɛ̃ nə́kul-pɔ̀ nə́kulu nánfɔ̀lɔ̀ ń byã nɛ́ bə cìrh mò bə ji mwɔ̃́ w cɔ̃̀ ń gə cìrh byɛ̀bɛ́ bə̀ yə̀ yírh swí mú mə̀dù cìcì ń co lwɛlɛ wa.

3Dɛ̃̌na á cìnə̀! "Ǹ dõ gə gwar mɔ́, sə́ vò ń byili mu ń dóó wɔ́. Ń gə lwar bə̀ ń dówɔ́, sə́ pɔ̃ sǔbri.

4Ń gə gwar mɔ́ twər tàlpyɛ̀ dɛ̃ rə̀dù wɛ̃́, n jà ń ká ń nə́ ń twí ń lwəl mó sǔbri twər ré rə̀myɛ́ yó w ga, sə́ pɔ̃ sǔbri."

5Yezu tùntúmə́ bé zɛ̃̀ bə wɔ̀ mɔ̀: "Cinu, ce nə́ kwɛrhɛ nə́ zhí Yi ni nə́ súlí."

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

6N zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Á Yi-ni-zhú mú gə y'à yú ǹdə cɔ̌ byǐ námpɔ́lɛ́ ta, á y'ă m'ă wɔ̀ cɔ̌ w kɔ̀bɔ́ nɛ b'ò mŭr ò cìn o vò o zhele nə̀-fɔ̀lɔ̀ wɛ̃́, sə ò y'à má shɛ̀nɛ́ á nyí ni."

7Yezu zɛ̃̀ n súlí n wɔ̀: "Ámyɛ̌ mədù gə zhe ǹ tùntùnnə̀ ń nə́ ń vwàlà, ráá ń nə́ ń kál ǹ vwàmá, ń gə shí gɔ ń nə́ ń yí, ǹ m'ă wɔ̀ mɔ̀ bə̀ ń bə̀ làlà n jòm tɛ̃́ n jí kùjú?

8Ǹ tá ǹ la mɔ wál èta yé. Ǹ m'ă wɔ̀ mɔ̀: 'Lyɛ̃ ń kwɛrhɛ ǹ cìn ń zù gàndɛ̀ dwã, ń tɛnɛ kùjú ń pɛ̃ a jí. Rəmyɛ́ kwã nɛ́, ǹmyɛ m'ă zɛ̃̀ ń jí.'

9Yó-cə́bal mɔ́ nə mà n zɛ̃̀ ń nə́ ń ce ń nə̀báná, ń gə́ zwɛ̃ ń nyí ni mú yilə? Ń tá ń la ń nə̀bán co yé.

10Ámyɛ wɔ́ èta. Á gə wɛ̀rhɛ́ kɔn dɛ̀bɛ́ bə̀ pɔ ába nyí bə̀ wɛ̀rhɛ́na mɔ́ á zhɛ̀, s'á wɔ̀: 'Nə́myɛ̌ wɔ́ tùntùnnə̀ byɛ̀bɛ́ bə̀ yə̀ yírh swí. Tum dí tɛ̀bɛ́ bə̀ pɔ nə̀ba mɔ́, wɔ́ rəmyɛ́ nə́ twĩ̀.' "

11Yezu yà ń kwɛ̀ sɔ́má y kɛ̀bɛ́ è n'ê tó Samarɛ ǹdə́ Gəlile bwə̌l mó w mó ń mə́ ń la Zhərəzalɛm.

12N bə̀ ń nə́ ń zwì cə-byǐ ɛ̀dù wɛ̃́. Nər cìnə́ zɛ̃̀ bə̀ la mɔ jəl, bə̀ y'à wɔ́ nunə shíyə́. Bə zhì kwã nɛ́,

13bə̀ búbwɛ́ɛ́ bə̀ byɛ̃̀ mò bə̀ wɔ̀: "Yó-cə́bal Yezu, dŭr nə́ nɔ̀nɔ̀."

14Ń gə́ nɔ bɛ n zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Zhəlnə́ á byili á cìn Yi jì y vwĩ̀-zwə́lnə bé ne." Bə̀ gə́ tú bə zhĭr bə̀ la, bə yí sɔ́má yó, bə wárh.

15Mədù y gə́ pwírí ń wárh, n ká n kwɛ̃̀ ń nə́ ń bya ń mə́ ń cɛ̀rhé Yi.

16N yí Yezu sono, n tu ń nə̀dwə́nə́ yó Yezu yé né, n zə ń yé n pú tɛ̃́ n ce ń nə̀báná. E jà bal mɔ́ ńmyɛ̌ yà ń wɔ́ Samarɛ lyì bal.

17Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀: "È də shí y gakó bə̀ wárh nà? Byɛ̀bɛ́ nə̀bɔ́ y nə ŋwɛ́nɛ́ yɛ̃̀?

18E zɛ̃̀ wɔ́ zhə-bal mɔ́ mə̀bɔ́ dúdú ń kwɛ̃̀ n bə̀ ń la Yi nə̀bán co?"

19N zɛ̃̀ n wɔ̀ bal mɔ́ nɛ: "Zɛ̃̀ ń vò. Ǹ gə́ zhí ni mú ce ǹ nɔ ǹ cìnə̀."

20Farɛzhɛ̃ɛ̃̀bá zɛ̃̀ bə̀ n'ê bwə̀rh Yezu bə̀ wɔ́ dɔ̌ yi ní Yi pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ má bà? N zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Yi pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ də̀ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ má bànà sə lyì yírhə́ nə rɛ yé.

21Bə̀ t'â la wál gaga bə̀ nyĭnə Yi pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ rə̀ ŋwɛ́nɛ́ nyɔ̀nɔ̀ ráá jàà dõ w yé. Lwarna bə̀ rə̀ ŋwɛ́nɛ́ á wɛ̃́."

22N zɛ̃̀ n wɔ̀ ń kwã-lyì bí ni: "Dwã ŋwɛ́nɛ́ nə̀ bànà, á m'ă n'á yăl á nə Numbyíní Byǐ twírí y dɛ̃ rə̀dù cìcì, sə á t'á la rɛ nɔ yé.

23Lyì jàlà má wɔ̀ ába bə̀ ń ŋwɛ́nɛ́ nyɔ̀nɔ̀, jàlà wɔ̀ bə̀ ń ŋwɛ́nɛ́ jàà dõ wə, s'á bə̀k'á dùr á vò yé.

24Lwarna bə̀ Numbyíní Byǐ twírí y má yə̀ ǹdə dwà gə́ yá lyə́lyɔ̌ e yə̌r cə-yala gakó né.

25Sə nyɔ́ɔ́ ŋwɛ́nɛ́ bə̀ ń jɛ̀rɛ̀ n nwɛ̀nɛ̀ dɛ̃́dɛ̃́, lũ w kɔ̀bɔ́ lyì bí zhɛ̃̀ mɔ̀.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

26"Kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ yàl nɛ́ Nəwee yi ní mú, wɔ́ rə̀myɛ́ cìcì rə̀ má yə̀ nɛ́ Numbyíní Byĭ twírí y myɛ yi ní.

27Nəwee yi ní, lyì bí y'à n'ê jí, bə̀ n'ê nywɛ̀, bala y'à n'ê jí kana, kana y'à n'ê jí byə́nə́, kɔn mé yí dɛ̃ rɛ́ tɛ̀bɛ́ Nəwee zù bŭ-bwəl lé wə, dwà y nánfwɛ̀lɛ̀ y zɛ̃̀ e nyɔ̀, e gu lyì bí gakó mó.

28"Kɔn má yə̀ ǹdə Lɔtɛ myɛ yi ní ta. Lyì bí y'à n'ê jí, bə̀ n'ê nywɛ̀, bə̀ n'ê yè wɛ̃̀, bə̀ n'ê dɔr wɛ̃̀, bə̀ n'ê vwàlà, bə̀ n'ê lwì kălsɛ.

29Sə Lɔtɛ gə́ shár Sɔdɔm nɛ́ yùwə̀, Yi ce myĭn nyɔ̀ cɔ w yó ǹdə dwà ta, mə gu lyì bí gakó.

30Sə dɛ̃ rɛ́ tɛ̀bɛ́ Numbyíní Byĭ mà n ká n bə̀ mɔ́ myɛ bá yə̀ èta.

31"Dɛ̃ rɛ́ rə̀myɛ́ yùwə̀, lò mɔ̀bɔ́ ǹ ŋwɛ́nɛ́ lyarh wa, ǹ wɛ̃̀ j'à ŋwɛ́nɛ́ jù wə̀, sə ǹ bə̀ká pyà tɛ̃́ só ń pwà rɛ̀ yé. Lò mɔ̀bɔ́ ǹ ŋwɛ́nɛ́ gɔ nɛ́ ǹ kɛ́lɛ́ wa, sə ǹmyɛ bə̀ká pyà jè zhəl yé.

32Lyĭrhnə kɔn gə́ tó né Lɔtɛ kɛ̃ mɔ́ yilə.

33Lò mɔ̀bɔ́ ǹ nə́ ǹ pyà ǹ myə̀l lé shilu, rə̀ má jər, sə lò mɔ̀bɔ́ ǹ shɛ̀nɛ́ ǹ myə̀l lé jər, ǹ m'ă ká nə rɛ."

34Yezu ká n súlí n wɔ̀: "À n'â wəl ába: dɛ̃ rɛ́ rə̀myɛ́ cəcɛ̃ yá, lyì bə̀lyè gə tó dwã bə̀ pyĕ pyònò òdù wɛ̃́, bə̀ má zə mədù y bə yɛ̃̀ ń dõ mó ne.

35Kana bə̀lyè gə tó dwã bə̀ n'ê nɔ̀m mún, bə̀ má zə mədù y bə yɛ̃̀ ń dõ mó ne.

((36Bala bə̀lyè gə tó dwã bə̀ n'ê twĩ̀ kɛ́lɛ́ èdù wɛ̃́, bə̀ má zə mədù y bə yɛ̃̀ ń dõ mó ne.))"

37Ń kwã-lyì bí zɛ̃̀ bə bwərh mò bə wɔ̀: "Cinu, yɛ̃̀ rə̀myɛ́ mɔ́ la nɛ́ wərhɔ́?" N zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Kɔn gə cù rə̀ pyĕ mə̀gã̀, wɔ́ gàà myɛ zúmə́ né n'ê zhəl nə̀ nɛ dwã nɛ́."

Lwiki 18

1Rə̀myɛ́ kwã nɛ́, Yezu ju səswalá kɛ̀bɛ́ n pə ń kwã-lyì bí ni n mə n byili bi bə̀ bə̀ mə̀ sə bə ce Yi twéé twéé, bə̀ wun bə̀ká gə yé. Ń wòwə̀:

2"Bùr-kárna mədù ń yà ń ŋwɛ́nɛ́ cɔ òdù wɛ̃́, ń yà ń tá ń dùr Yi, e jà ń twər ré myɛ tɛ̀nɛ́ ǹdə́ lò lò yé.

3Ejɛ̃̀-kɛ̃ mədù myɛ yà ń ŋwɛ́nɛ́ cɔ w òmyɛ́ wɛ̃́, ń yà ń nə́ ń twí bùr-kárna mɔ́ sõ ń nə́ ń wəl mò: 'Àmyɛ́ ǹdə́ à dõ zhe zɔ̀mɛ̀ ǹdə́ dwã, sə à n'â lwəl mó bə̀ ǹ bŭr nə́ bùrsí cɛ̀nɛ̀, ń pɛ̃ bwìrì.'

4"Sə bùr-kárna mɔ́ yà ń tá ń cili ń sõ kɔn dɛnɛ. Dɛ̃ rə̀dù, n zɛ̃̀ n bù ń wɛ́ n wɔ̀: 'Ǹdə́ à t'â dùr Yi, à twər ré myɛ tɛ̀nɛ́ ǹdə́ lò ga,

5à má bùr ejɛ̃̀-kɛ̃ mɔ́ mɔ̀bɔ́ bùrsí a põ ń bwìrì yə́. È gə də̀ rə̀myɛ́, ń mà ń nə́ ń twí ń lyɛ̀ɛ̀ nɛ̀.' "

6Cinu zɛ̃̀ n súlí n wɔ̀: "Á nyɛ̀ɛ̀ bùr-kárna námməlwɛ̀lɛ́ y kɛ̀bɛ́ gə́ zɔ̀m nɛ́?

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

7Yi zɛ̃̀ rə̀ gə n'ê dɛnɛ myɛ̌, rə̀ t'â la rə̀ lyì bí bə̀ n'ê byɛ̀ dè cəcɛ̃ ǹdə́ nə̀nyə́nə́ ga mə́ sõ cilu, rə sɛ̃ bɛ?

8À n'â wə̀l ába: rə̀ má sɛ̃ bɛ làlà. Sə Numbyíní Byǐ gə ká ń túwə́, ń mà n nə lyì cɛ yə́ bə̀ gwɛ̃̌ zhí mu?”

9Yezu ká n ji səswalá n pə lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê kwè bə̀ cìn ǹdə wu-cángá cìnə́ ta Yi yé né, bə zɛ̃̀ bə̀ n'ê fulsi bə̀ dwã bɛ́ mə́ nɛ, n wə̀:

10"Lyì bə̀lyè bə̀ y'à zɛ̃̀ bə vò Yi jù w bə̀ la Yi co. Mə̀dù y yà ń wə́ Farɛzhɛ̃̃ɛ̃, mə̀dù y wə́ myə̀l-kwə̀ndɛ zwennə.

11Farɛzhɛ̃̃ɛ̃ mə́ yà ń zhǐ dɛ̃̌ ń nə́ ń ce Yi ń wɛ̃́, ń zhe: 'Yi, à n'â ce ǹ nə̀báná, à gə́ də̀ ŋwə̀l-bal, à də̀ lyì-bəlwɛ̀lɛ́, à də̀ nə̀fòló ǹdə lyì bí dwã bɛ́ ta, e j'à də̀ ǹdə myə̀l-kwə̀ndɛ zwennə mə́ mə̀bə́ ta mə́ yilə.

12À n'â lyɛ̃ à nyí twər rə̀lyè dwã nyàlpyɛ̀ nyàlpyɛ̀ gakó. À n'â vùr kɔn dɛ̀bɛ́ à n'â nɛ mə́, rə̀dù shí gakó yə́ wə, à pɛ mə́.’

13"È gə wə́ myə̀l-kwə̀ndɛ́ zwennə mə́ yilə, ńmyɛ̌ yà ń zhǐ kwã nɛ́ n lwəl ń yə́ tɛ̃́, ń nə́ ń twi tə̀mə̀, ń zhe: 'Yi, dǔr à nə̀nə̀, b'à wə́ yə̀-bəlwàálɛ cə̀bal.' “

14Yezu zɛ̃̀ n súlí n wə̀: "À n'â wə̀l ába: myə̀l-kwə̀ndɛ́ zwennə mə́ myɛ̌ nɔ sǔbri n ká n vò jè, sə Farɛzhɛ̃̃ɛ̃ mə́ yə̀ sǔbri nɛ yé. Zhə̀nà, lò mə̀bə́ gakó ǹ nə́ ǹ zhɛ̃̌ ǹ cìn dɛ̃̌, bə̀ má lwəl mə́ tɛ̃́, sə lò mə̀bə́ ǹ nə́ ǹ lwəl ǹ cìn tɛ̃́, bə̀ má zhɛ̃̌ mə́ dɛ̃̌.”

15Lyì y'à n'ê zə̀ byì-shɛ̌msɛ myɛ bə̀ twí Yezu sono mùnì ga n dwə̀rh bè. Ń kwã-lyì bí gə́ nɔ bɛ, bə zɛ̃̀ bə̀ n'ê ji bi búlə́,

16sə Yezu ce bə zə̀ bə̀sə́ná bɛ́ bə bə̀ ń yé né, n zɛ̃̀ n wə̀ ń kwã-lyì bí ni: "Yɛ̌nə bə̀sə́ná bɛ́ nɛ bə bə̀ à sono, s'á bə̀k'á cə̀r bè yé, bə̀ Yi tənà y wə́ lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ nyɛ̌ ǹdə bə̀myɛ́ ta mə́ nyǎ.

17Zhə̀nà, à n'â wə̀l ába: lò mə̀bə́ ǹ gə yə̀ Yi pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ yò shɛ̀nɛ́ ǹdə bə̀sə́bwɛ̀lɛ́ ta, ǹ tá ǹ la rə̀ tənà y wɛ̃́ zú gaga yé.”

18Lyì-fə̀lə̀ ò̀dù tú Yezu sono o bwə̀rh mò o wə̀: "Yə́-cə̀bal nántwə̌, bə̀kə́n à mǎ sá wɛ̀rhɛ́, mùnì a nə nyǔ mə̀ t'â la zhə̌?”

19Yezu zɛ̃̀ n wə̀ mə̀: "Byè yil ǹ nə́ ǹ byɛ̀ nè bə̀ lyì-twə̌? Lò tɛ̀nɛ́ ń wə́ lyì-twə̌ ǹdə́ è gə̀ də̀ Yi dúdú yé.

20Ǹ yɛ̌ nyə́ né gə́ n'ê byili ní. Nə̀ n'ê byili èta: 'Bə̀ká fwə̀l yé; bə̀ká gu lò yé; bə̀ká ŋwə̀ yé; bə̀ká gɔ̀ kɔma ń ce ǹ dõ nyí ni bùrsì jàà w yé; nyám ǹ da ǹdə́ ǹ ná.' “

21Bal mə́ wə̀ mə̀: "À zwɛ̃ nyə́ né nə̀myɛ́ gakó à bə̀swɛ́nɛ́ ga kɔn mé yí zà.”

22Yezu gə́ nyɛ̀ɛ̀ rə̀myɛ́, n zɛ̃̀ n wə̀ mə̀: "Kɔn rə̀dù rə̀ dàl ǹ mə̌ sə́ wɛ̀rhɛ́. Zhəl ń kwè kɔn dɛ̀bɛ́ gakó ǹ zhe mə́ ń yè, ń zə̀ rə̀ wársɛ́ ń mə tə̀ nə̀mwà, sə́ ká kwɛ̃̀ ń bə̀ ń tó ne, sə́ yɛ̌ bə̀ ǹ m'ǎ nə nə̀cɛ̀ndɛ̀ dɛ̃̌ Arəzana wa.”

23Bal mə́ gə́ nyɛ̀ɛ̀ zɔ̀mà nɛ́ nə̀myɛ́, ń wu zhìlì dɛ̃́dɛ̃́, bə̀ ń yà ń wə́ nə̀cɛ̀m-bal nánfə̀lə̀.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

24Yezu gə́ pwírí bal mɔ́ wu zhìlì èta, n wɔ̀: "Nəcɛ̀nà bɛ́ Yi tənà y wɛ̃́ zú má yə̀ zwini tã̀!

25Yómó gə la gã̀-məshĭm bɔ̀l w tó o lyɛ̃ k'â wɔ́ nàná du nəcɛ̀m-bal gə la Yi tənà y wɛ̃́ zú."

26Byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à n'ê cili ń zɔ̀mà nɛ́ mɔ́ gə́ nyɛ̀ɛ̀ rəmyɛ́, bə wɔ̀: "Wɔ́ mɔ̌ lò ń nə wɔ̌ ń mà n nə ń cìn vwărh?"

27Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ du numbyíní jàn, rə̀ bə Yi jàn du yé."

28Pyɛɛrɛ zɛ̃̀ n wɔ̀ mɔ̀: "Nyĭ nə́myɛ̌, nə́ yɛ̃̀ kɔn dɛ̀bɛ́ gakó nə́ y'ă zhe mó ne, nə́ tó mó."

29Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Zhə̀nà, à n'â wəl ába: lò mɔ̀bɔ́ ǹ yɛ̃̀ ǹ kɛ̀lɛ́ ǹdə́ ǹ kɛ̃ ǹdə́ ǹ da-byă ǹdə́ ǹ da ǹdə́ ǹ ná ǹdə́ ǹ bə̀sɔ́ná nɛ, Yi tənà y yilə,

30ǹ m'ă k'á nə rəmyɛ́ gakó twər nánzhəzhɔ̌ lũ w kɔ̀bɔ́ wɛ̃́, sə ǹ m'ă nə nyŭ mə̀ t'â la zhɔ̌ lũ w kɔ̀bɔ́ ò bàn mɔ́ wa."

31Yezu zə ń kwã-lyì bí shí ǹdə́ bə̀lyè y n vò kwã nɛ́, n wɔ̀ bɛ: "Nyĭnə nə́ la Zhərəzalɛm, sə kɔn dɛ̀bɛ́ gakó Yi nyì-zwennə bé y'à kɛ̃ bə̀ byili Numbyíní Byĭ yil mó má pyìrh.

32Bə̀ byili bə̀ bə̀ má zə mɔ bə pə byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Zhwifubá ne, bə fulsi mu, bə tùrh mò, bə pùrh tə̀tàr ń yó,

33bə zə dànə̀shàárɛ bə mà mɔ̀, bə gu mu, sə ń mà n bwìrhì ń dwã nə̀tɔ̀ yùwə̀."

34Sə ń kwã-lyì bí yə̀ rə̀ kùr lwar námpɔ́lɛ́ myɛ cìcì yé, bə̀ zɔ̀mɛ̀ rɛ́ rəmyɛ́ y'à nyɛ̌ ǹdə sə̀swalá ta bə̀ yilə. Bə̀ y'à yə̀l rə̀ kùr yé.

35Yezu yà ń kwè sɔ́má y kɛ̀bɛ́ è la Zheriko mó. E jà lyìlyŏ òdù y'à jɛ̌ tɛ̃́ sɔ́má y vɔ̃̀ nɛ̀ cə w kùr nyí ni ò n'ô lwə̀lə̀.

36O nyɛ̀ɛ̀ lyì-zhă bɛ́ bə̀ y'à tó Yezu ni mú dweme ré, o zɛ̃̀ o bwə̀rh bə̀ wɔ́ bə̀kɔ́n dweme rə̀ n'ê dom èta mɔ́?

37Lyì bí zɛ̃̀ bə wɔ̀ bə̀ wɔ́ Nazarɛtɛ lyì bal Yezu ń nə́ ń lyɛ̃.

38Lyìlyŏ w zɛ̃̀ o búbwéé o wɔ̀: "Dəvyidi Byĭ Yezu, dŭr à nɔ̀nɔ̀."

39Lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à ŋwɛ́nɛ́ Yezu yé né mó zɛ̃̀ bə̀ n'ê ji lyìlyŏ w búlə́ b'ò yɛ̃̀ ò sɔ̀ w nɛ. O zɛ̃̀ o kwɛrhɛ o búbwéé dwini shãã ga o wɔ̀: "Dəvyidi Byĭ, dŭr à nɔ̀nɔ̀."

40Yezu swə́rh n zhì, n zɛ̃̀ n pə nyí bə̀ bə̀ zə w bə bà. Ò gə́ bwəlse, n zɛ̃̀ n bwə̀rh w n wɔ̀:

41"Bə̀kɔ́n ǹ nə́ ǹ yăl b'à wɛ̀rhɛ́ ǹ yilə?" Lyìlyŏ w wɔ̀ mɔ̀: "Cinu, à n'â lwəl mó bə̀ ǹ púr à yírhə́ né."

42Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀: "Púr ǹ yírhə́ né ń nyĭ. Ǹ gə́ zhí ni mú ce ǹ nɔ ǹ cìnə̀."

43Ò yírhə́ né já púr, o zɛ̃̀ o tó Yezu kùr ò m'ô cèrhé Yi. Lyì bí gakó gə́ nɔ rəmyɛ́, bə̀myɛ zɛ̃̀ bə̀ n'ê cèrhé Yi.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

Lwiki 19

[1]Yezu yà ń tó Zheriko ń nə́ ń lyɛ̃.

[2]Bal mədù yà ń ŋwɛ́nɛ́ cɔ w wa, ń yil Zəshe, ń yà ń wɔ́ myə̌l-kwə̌ndɛ́ zwennə bé yɔ́-cə́bal, n jà ń yà ń wɔ́ nəcɛ̀m-bal.

[3]N zɛ̃̀ ń nə́ ń pyà ń gə́ mà n tó né n nə Yezu, n lwar ń párá. Sə ń gə́ ń yà ń nyɛ̌ nánkùkùlí, lyì bí myɛ j'à y'à já mɔ́ ce, ń yà ń wàr ń la mɔ nɔ yé.

[4]N zɛ̃̀ n dùr n tó yé n vò n jì cɔ̌ òdù yɔ́, Yezu gə́ la mə̀gã̌ tó n lyɛ̃ mɔ́, mùnì ga n ŋwɛ̀nɛ́ n nə mɔ.

[5]Yezu gə́ tú n yí gàà, n kwɛ̃̌ n nyɪ̌ dɛ̃̌ cɔ̌ w yɔ́, n wɔ̀ Zəshe ne: "Ce jàn nɛ́ ń sɔ́ tɛ̃́ làlà, bə̀ zà wɔ́ ǹmyɛ́ sõ kɛ̀lɛ́ w à la nɛ́ zul."

[6]Zəshe sɔ́ tɛ̃́ ǹdə́ yəwə̌l, n dùr n vò n zwɛ̃ mo ń sõ ǹdə́ wu-nyɔ̃̀.

[7]Byɛ̀bɛ́ gakó bə̀ nɔ mɔ ń zhə̀l Zəshe sõ mó zɛ̃̀ bə̀ n'ê ŋwúŋwùní bə̀ zhe: "Ń zhə̀l n zul lò mə̀bɔ́ ń tá ń zwɛ̃ Yi nyə́ né sõ kɛ̀lɛ́ wa."

[8]Zəshe zɛ̃̀ n zhì dɛ̃̌, n wɔ̀ Cinu ni: "Yɔ́-cə́bal, nyɪ̌ à má bɔ̀n à kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ à zhe mɔ́ kə̀kàlà a pə nə̀mwà nɛ̀. Sə à gə myìnì lò a zwɛ̃ ń wársɛ, à má ká càrh mɔ̀ sɛ̀ twər rə̀na."

[9]Yezu zɛ̃̀ n zɔ̀m ń yò n wɔ̀: "Kɛ̀lɛ́ y kɛ̀bɛ́ lyì bí nɔ Yi vwə̌rh mɔ́ zà, bə̀ mə̀bɔ́ myɛ wɔ́ Abəraham byɪ̌.

[10]Numbyíní Byɪ̌ tú byɛ̀bɛ́ bə̀ jé mɔ́ pyə̌ sə n zwɛ̃ bɛ."

[11]Lyì bí y'à n'ê cili Yezu zɔ̀mà nɛ́. Sə ń gə́ tú n bwəlse Zhərəzalɛm n zhɛ̀, bə zɛ̃̀ bə̀ n'ê bùl bə̀ Yi pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ má bə̀ èlə̌sɛ̃́-lə̌sɛ̃́. Rə̀myɛ́ ce, n zɛ̃̀ n ji səswalá n pə bɛ n wɔ̀:

[12]"Bal mədù ń dwí rí y'à wɔ́ pyə̀-dwí, n zɛ̃̀ ń la cɔ kɔ̀bɔ́ ò nyɛ, mùnì ga bə põ pyɛ̀lɛ̀ gàà sə n ká n kwɛ̃̀ n bə̀ jè.

[13]Ń gə́ tú ń la shə́r yɔ́, n byɛ̃̀ ń kɛ̀lɛ́ y tùntùnnə̀ shíyə́, n pə dwã zɔ̀m tum wársɛ lò gakó ne, n wɔ̀ bɛ: 'Zwɛ̃nə á m'á dɔ̀l, á m'á dɛ̃̀ à kwã̀ɔ̃̀ mɔ́.'

[14]"Sə ń cɔ w cìcì lyì bí y'à bə mə sɔ́ yé. Bə zɛ̃̀ bə twɪ̃̀ lyì cɔ w kɔ̀bɔ́ ń la mɔ́ wa, bə̀ bə̀ zhə̀l bə wɔ̀ cɔ w lyì bí ni, bə̀ bə̀myɛ́ t'â yə̌l bə̀ ń yál bə̀ pyɔ̌ yé.

[15]"Sə ń gə́ yú cɔ w wɛ̃́, bə põ pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ bə zhɛ̀, n zɛ̃̀ n ká n kwɛ̃̀ n bə̀ jè. N zɛ̃̀ n ce bə byɛ̃̀ kɛ̀lɛ́ y tùntùnnə̀ bé byɛ̀bɛ́ ń yà ń pɔ bɛ wársɛ́ mɔ́, mùnì n lwar kɔn dɛ̀bɛ́ bə̀ dɔ̀l bə nə ǹdə́ sɛ mɔ́.

[16]"Ń tùntùnnə̀ mɔ́ mə̀bɔ́ ń tó yé n yí mú wɔ̀ mɔ̀: 'À yɔ́-cə́bal, à zə wársɛ́ shɛ̀bɛ́ ǹ yà ǹ pɔ nɛ mɔ́, a nə wársɛ dwã sə̀ du si twər shíyə́.'

[17]Pyɔ̌ mɔ́ zɛ̃̀ n wɔ̀ mɔ̀: 'Ǹ wɔ́ tùntùnnə̀ nántwə̌, bə̀ ǹ yàl wu-pɔ̃̀ cə́bal kɔn námpɔ́lɛ́ yilə. À má pɔ̃́ cɛmɛ shí ń cìní.'

[18]"Ń kɛ̀lɛ́ tùntùnnə̀ bə̀lyè nyə̌n mɔ́ bə̀ n wɔ̀ mɔ̀: 'À yɔ́-cə́bal, à zə wársɛ́ shɛ̀bɛ́ ǹ yà ǹ pɔ nɛ mɔ́, a nə wársɛ dwã sə̀ du si twər rə̀nu.'

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

19Pyɔ̌ mɔ́ zɛ̃̀ n wɔ̀ mɔ̀: 'À má pə cɛmɛ nə̀nu ǹmyɛ nɛ ń cìní.'

20"Mɔ̀bɔ́ ń tà-kwã n yí mú wɔ̀: 'À yó-cə́bal, nyĭ wársɛ́ ǹ yà ǹ pɔ nɛ mɔ́. À y'à co se kàmə̀-jɛ̃̀ wà, a lyẽ a cɩ̃́ dɛ̃̌.

21Ǹ gə́ zum dɛ̃́dɛ̃́ mɔ́ ce, ywẽ zɔ nɛ, b'à yĕ bə̀ ǹ ya ń kwè kɔn dɛ̀bɛ́ ǹ yə̀ cɩ̃́, ń jə̀r ǹ gə́ yə̀ má dwì.'

22"Pyɔ̌ mɔ́ zɛ̃̀ n wɔ̀ mɔ̀: 'Ǹ də̀ tùntùnnə̀ nántwə̌ yé. Wɔ́ ǹ cìcì nyì-zɔ̀mà nɛ́ à la má ká ǹ bùrsí. Ǹ yĕ b'à zum dɛ̃́dɛ̃́, à yá kwè kɔn dɛ̀bɛ́ à yə̀ cɩ̃́, a jə̀r à gə́ yə̀ má dwì.

23È nə wɔ́ byè yilə, ǹ yə̀ à wársɛ́ pɛ bə cɩ̃́ sə̀ gə́ má pù mə̀gə̃́? Èta, à y'à má ká kwɛ̃̀ a bá zwẽ se ǹdə́ sə̀ twírí yə́.'

24N zɛ̃̀ n wɔ̀ byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à zhĭ gàà mɔ́ nɛ: 'Zwẽnə wársɛ́ námpɔ́lɛ́ y à y'à pɔ mɔ mɔ́ cìcì á pə mɔ̀bɔ́ ń zhe dɛ̃́dɛ̃́ mɔ́ nɛ.'

25"Bə zɛ̃̀ bə wɔ̀ mɔ̀: 'Yó-cə́bal, sə ń gə́ yà ń jɛ̀rɛ̀ ń zhe shí mú.'

26"Yó-cə́bal mɔ́ zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: 'À n'â wə̀l ába: mɔ̀bɔ́ ǹ zhe, bə̀ yá pɔ̃́ ń mə́ súlí; sə mɔ̀bɔ́ ǹ bə zhe, bə̀ má zwẽ tɛ̀bɛ́ námpɔ́lɛ́ y ǹ zhe mó myɛ cìcì.'

27N zɛ̃̀ n súlí n wɔ̀ bɛ: 'Zana byɛ̀bɛ́ gakó bə̀ y'à t'â yăl b'à yál bə̀ pyɔ̌ mɔ́, á b'ă gu à yírh wə.' "

28Yezu gə́ byili rə̀myɛ́ n zhɛ̀, n zhĭr n tó bə̀ yé bə̀ m'ê la Zhərəzalɛm.

29N bə̀ n bwəlse Bɛtəfazhɛ ǹdə́ Betəni. Cɛmɛ nɛ́ nə̀myɛ́ ŋwɛ́nɛ́ pyɔ̀ w bə̀ n'ê byɛ̃̀ bə̀ Olyivyə́r pyɔ̀ mɔ́ sə̀ta. N zɛ̃̀ n twĩ̀ ń kwã-lyì bí bə̀lyè, n wɔ̀ bɛ:

30"Zhəlnə cɔ w ò ŋwɛ́nɛ́ á yé né mó wə. Á gə tú á n'á zwì ò wɛ̃́, á m'ă nə bə̀nə-bwɛ̀lɛ́ è lyẽ tɛ̃́, lò gwɛ̃̌ yə̀ kùr è yó cɩ̃́ gaga yé. Lwə̌rnə y á m'á bà.

31Lò gə bwə̀rh ába bə̀ wɔ́ byè yil á n'á lwə̌r yə, s'á wɔ̀: 'Cinu zhe è tum.' "

32Bə zhĭr bə vò bə yí bə nə kɔn gakó ǹdə ń gə́ byili bi ní.

33Bə̀ gə́ y'à n'ê lwə̌r bə̀nə-bwɛ̀lɛ́ y yi ní, è cìnə́ bwə̀rh bè bə wɔ̀: "Byè yil á n'á lwə̌r bə̀nə-bwɛ̀lɛ́ yá?"

34Bə wɔ̀: "Cinu zhe è tum."

35Bə lwə̌r yə, bə zə y bə mé bə̀ Yezu sono, bə lyɛ̀lɛ̀ bə̀ gə̀ndɛ́ è yó, bə zɛ̃̀ bə ce n jòm.

36N zhĭr ń la ǹdə́ lyì bí n'ê lyɛ̀lɛ̀ bə̀ gə̀ndɛ́ tɛ̃́ sɔ́má y yó.

37Ń gə́ tú ń nə́ ń swé Olyivyəə́ré pyɔ̀ w n bə̀ ń nə́ ń bwəlse Zhərəzalɛm, ń kwã-lyì bí nánjə̀jóló w gakó já zɛ̃̀ bə̀ n'ê fùù ǹdə́ wu-nyɔ̃̀ nánfɔ̀lɔ̀, bə̀ n'ê kə̌rh bə̀ m'ê cèrhé Yi màmyaarhɛ́ tɛ̀bɛ́ gakó bə̀ y'à nɔ mɔ́ yilə.

38Bə̀ y'à n'ê wə̀lə̀: "Cinu mà n cɩ̃́ bwəl pyɔ̌ mɔ́ mɔ̀bɔ́ ń bàn ń yil lé yil mó yó! Sə yə̀-zùlə́ yə̀ Arəzana wa! Sə Yi nə̀ còrhó dɛ̃̌ Arəzana wa!"

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

39Farɛzhɛ̃ɛ̃bá jàlà byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à ŋwɛ́nɛ́ lyì-zhă bɛ́ wɛ̃́ mó wɔ̀ Yezu ni: "Yó-cə́bal, bú ǹ kwã-lyì bí bə yɛ̃̀ bə̀ sɔ̀ɔ̀rɛ́ nɛ."

40N zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "À n'â wə̀l ába: bə̀ gə yɛ̃̀ bə̀ sɔ̀ɔ̀rɛ́ nɛ, wɔ́ nə́kulə́ né nə̀ má bya."

41Yezu gə́ tú n bwəlse Zhərəzalɛm, n nə cɔ w kălsɛ́, n zɛ̃̀ ń nə́ ń kúrh ò lyì bí ni ń zhe:

42"Á yə̀ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ má pə ába yə̀-zùlə́ mó lwar zà yé, á j'ă k'á wàr á la rɛ lwar èlăsɛ̃́ yé.

43Nyĭnə dɛ̃ ŋwɛ́nɛ́ rə̀ bànà, á zwə̀ bé má kə́kɛ́lɛ́ á cɔ w púlə́púlə́, bə pyi á nyí ni.

44Bə̀ má wŭr á jìsí gakó, bə pyárh ába bə gu. Bə̀ t'â la jì èdù ga nɛ yɔ̃̀ e zhì dɛ̃̀ yé, b'ă yə̀ dɛ̃ ré tɛ̀bɛ́ Yi tú rə gwɛ̃ ába mɔ́ lwar yé."

45Yezu zɛ̃̀ n zù Yi jì y kɔ̀nɔ́ w wa, n ji kùr ń nə́ ń jì lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à n'ê yè wɛ̃̀ dé mó gakó n ce pwɛ̃̀ nè, n wɔ̀ bɛ:

46"Bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ ré sɛ́bɛ́ ré wɛ̃́ bə wɔ̀: 'À jì y bá yə̀ Yi-co jì.' " N zɛ̃̀ n súlí n wɔ̀ bɛ: "Ámyɛ̃ zɛ̃̀ á zə èmyɛ́ mɔ́ e jĭrh ŋwɔ̀là jàà."

47Ń yà ń nə́ ń cèrhè bè kàrmɔ̀ Yi jì y kɔ̀nɔ́ w wɛ̃́ twéé gakó, sə vwĩ̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé ǹdə́ Muyiisi nyə́ né byilnə bé ǹdə́ cɔ w yó-cìnə́ bé y'à n'ê pyà bə̀ gə́ má tó né bə gu mu.

48Sə bə̀ y'à yə̀l bə̀ gə́ má wɛ̀rhɛ́ nɛ́ bə zə mɔ yé, bə̀ cɔ w lyì bí gakó y'à n'ê cili ń zɔ̀mà nɛ́ náàcɛ̀nɛ́.

Lwiki 20

1Dɛ̃ rə̀dù, Yezu yà ń ŋwɛ́nɛ́ Yi jì y kɔ̀nɔ́ w wa, ń nə́ ń cèrhè kàrmɔ̀ lyì bí ni, ń mə́ ń bwə̀l yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí. Yi jì y vwĩ̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé, ǹdə́ Muyiisi nyə́ né byilnə bé ǹdə́ nánсɛsɛ́ zɛ̃̀ bə bə̀ ń sono, bə wɔ̀ mɔ̀:

2"Byili nə́ba ǹ gə́ nɔ sɔ́má mə̀gɛ̃̀ ǹ mə́ ǹ nə́ ǹ wɛ̀rhɛ́ rə̀myɛ́. Mɔ̀ lò ń pɔ mɔ́ sɔ́má y èmyɛ́?"

3N zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Àmyɛ la ába kɔn rə̀dù bwə̀rh.

4Nɛ̃̀-shɔ mɔ́ Zhã yà ń nə́ ń pɛ mɔ́, wɔ́ Yi sõ ń yà ń nɔ sɔ́má nɛ́, ráá numbyínsi sõ?"

5Bə zɛ̃̀ bə̀ n'ê zɔ̀m ǹdə́ dwã bə̀ zhe: "Nə́ gə wò bə̀ wɔ́ Yi sõ ń yà ń nɔ sɔ́má nɛ́, ń mà n bwə̀rh nə́ba bə̀ wɔ́ byè yil nə́ yə̀ ń zɔ̀mà nɛ́ zwɛ̃?

6Nə́ gə k'é wò bə̀ wɔ́ numbyínsi sono ń nɔ sɔ́má nɛ́, lyì bí gakó má zə nə́kuuli bə dul nə́ba bə gu, bə̀ bə̀ gakó yĕ bə̀ ń yà ń wɔ́ Yi nyì-zwennə."

7Bə zɛ̃̀ bə wɔ̀: "Nə́ yə̀l ń gə́ nɔ sɔ́má mə̀gɛ̃̀ yé."

8Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Àmyɛ t'â la ába à gə́ nɔ sɔ́má y mə̀gɛ̃̀ à m'â wɛ̀rhɛ́ rə̀myɛ́ mɔ́ byilu yé."

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

9Yezu zɛ̃̀ n ji səswalá n pə lyì bí ni n wɔ̀: "Bal mədù ń yà ń zhele cèmé nyɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê zə nə̀ byă bɛ́ bə̀ m'ê wɛ̀rhɛ́ sɛ̃́ ń cɛ wa, n zɛ̃̀ n kwè lyì n cɩ́ nə̀ nyí ni bə̀ n'ê nyɩ̌ nə̀ yò, n zhɩ̌r n vò jàà kɛ̀bɛ́ è nyɛ, n jòm gàà n dɛnɛ dɛ̃́dɛ̃́.

10"Cèmé né byă bɛ́ gə́ tú bə̀ byì yi ní, n zɛ̃̀ n twɩ̃̀ ń kɛ̀lɛ́ y tùntùnnə̀ mədù bə̀ ń zhəl byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê nyɩ̌ cèmé né yò mó sõ, n zwɛ̃ ń cəl lé n bə̀ n pɔ̃, sə bə̀ zɔ mɔ bə mà, bə ká càrh mɔ̀ nánfò.

11N zɛ̃̀ n kə́ n twɩ̃̀ ń tùntùnnə̀ dõ bə̀ sõ. Bə mà mɔ̀, bə tùrh mò, bə càrh ńmyɛ nánfò.

12N kə́ n twɩ̃̀ ń dõ bə̀ sõ kə́dò, sə bə̀ cɛ̀mɛ̀ ńmyɛ, bə jì mù bə ce pwɛ̃̀ nè.

13"Cɛ y cə́bal mɔ́ zɛ̃̀ n bwərh ń cìn n wɔ̀: 'Byè à má wɛ̀rhɛ́ èlăsɛ̃́? À má twɩ̃̀ à byì-sónó w bə̀ sõ. Dɛ̀ga bə̀ má nyɛ̀ ńmyɛ̌.'

14"Sə byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê nyɩ̌ cèmé né yò mó gə́ nɔ mɔ ń bànà, bə wɔ̀ dwã nɛ: 'Nyɩ̌nə mɔ̀bɔ́ ń la bə̀ n cìní ń da jɛ̃̀-kɔn dɛ́ mɔ́. Bànà nə́ gu mu, sə nə́ cìní ri.'

15Bə zɛ̃̀ bə zə mɔ bə du bɔ́ɔ́ w wa, bə gu." Yezu zɛ̃̀ n zhízhílí n bwərh lyì bí n wɔ̀: "Wɔ́ etər cɛ y cə́bal mɔ́ mà n wɛ̀rhɛ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê nyɩ̌ ń cèmé né yò w mó né?

16Ń mà n vò n gu bi, n zɛ̃̀ n cɩ́ lyì dwã ń cɛ y nyí ni." Lyì bí byɛ̀bɛ́ Yezu yà ń nə́ ń zɔ̀m ǹdə́ bɛ mó gə́ nyɛ̀ɛ̀ rəmyɛ́, bə zɛ̃̀ bə wɔ̀: "Kɔn wàr yé."

17N kwɛ̃̀ n nyɩ̌ bi n wɔ̀: "Bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə wɔ̀: 'Wɔ́ nə́kulu w kɔ̀bɔ́ jì-lùrnə̀ bé y'à vùr bə dwɩ̃̀ kwã nɛ́ mɔ́, ò jɩ̌rh jì y jàn nə́kulu wə́.' Zɔ̀mɛ̀ rɛ́ kùr wɔ́ byè?

18Lò mɔ̀bɔ́ gakó ń tu nə́kulu w òmyɛ́ yó, ń mà n cɛ̀mɛ̀ dɛ̃́dɛ̃́, sə lò mɔ̀bɔ́ nə́kulu w òmyɛ́ tu ń yó, ò má bəbwɛlɛ mɔ n jɩ̌rh ǹdə shó ta."

19Muyiisi nyə́ né byilnə bé ǹdə́ Yi jì y vwɩ̃̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé lwar bə̀ wɔ́ bə̀myɛ́ yil Yezu ju səswalá y èmyɛ́. Bə zɛ̃̀ bə̀ n'ê pyà bə̀ gə́ má tó né sə bə zə mɔ, sə lyì bí ywɛ̃ y'à zhe be.

20Bə zɛ̃̀ bə̀ n'ê yìlì mù, bə twɩ̃̀ lyì ń sõ bə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ ǹdə bə̀ wɔ́ wu-cángá cìnə́ ta, bə̀ la zhɛ̃̀ mò ǹdə́ zɔ̀mà, mùnì bə ŋwɛ̀nɛ́ bə tó gàà bə zə mɔ bə pə cɔ w yó-cə́bal mɔ́ nɛ, bə̀ wɔ́ ńmyɛ̌ ń zhe ŋwɔ̀nɔ́.

21Bə zɛ̃̀ bə bwərh Yezu bə wɔ̀: "Yó-cə́bal, nə́ yɛ̌ bə̀ ǹ còrhò mó wɔ́ cángá, ǹ tá ǹ cír lò ǹdə numbyínə́ bé ta yé, ǹ nə́ ǹ cèrhè Yi sɔ́má y zhən zhənà.

22Sɔ́má ŋwɛ́nɛ́ bə̀ nə́ pə myəl-kwăndɛ́ Səzaarɛ nɛ, ráá sɔ́má tènɛ́?"

23Sə Yezu lwar bə̀ wɔ́ zhɛ̃́ bə̀ n'ê yăl bə̀ zhɛ̃̀ mò, n zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ:

24"Zəna wár-kùlì èdù á bə̀ a nyìwé. Èsɛ̃̌yùlú w ǹdə́ yil lé tɛ̀bɛ́ rə̀ ŋwɛ́nɛ́ è yó mó wɔ́ mɔ̌ nyăn?" Bə zɛ̃̀ bə wɔ̀ mɔ̀: "Wɔ́ Səzaarɛ nyăn."

25N zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "È gə́ wɔ́ èta, s'á pə Səzaarɛ nɛ tɛ̀bɛ́ rə̀ wɔ́ ń nyăn dɛ́ mɔ́, s'á pə Yi myɛ nɛ tɛ̀bɛ́ rə̀ wɔ́ rə̀ nyăn dɛ́ mɔ́."

26Bə̀ yə̀ ŋwɛ̀nɛ́ bə zə mɔ ń zɔ̀mà nɛ́ wɛ̃́ lyì bí yé né yé, bə̀ ń lyə́lyɛ́ɛ́rɛ́ jàr bɛ̀ dɛ̃́dɛ̃́. Bə̀ k'ê yə̀ kɔn dõ zɔ̀m yé.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

27Lyì jàlà y'à ŋwɛ́nɛ́ bə̀ n'ê byɛ̃̀ bə̀ Sadəsənyɛbá, bə̀ t'â zwɛ̃ nyí bə̀ cùùrì má bwìrhì yé. Lyì bí bə̀myɛ́ mɔ́ jàlà zɛ̃̀ bə tú Yezu sõ, bə bwə̀rh mò bə wɔ̀:

28"Yó-cə́bal, nyə́ né sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́, Muyiisi pɔ nə́ba nyí n wɔ̀: 'Lò gə jú kɛ̃ n zɛ̃̀ n cì n yɛ̃̀ ń kɛ̃ mɔ́ nɛ, ǹdə́ ń yə̀ bə̀sɔ́bwɛ̀lɛ́ nɛ ǹdə́ mɔ, sə ń nyɛ̃́ jí ń kɛ̃ mɔ́, n zə mɔ n lù bə̀sɔ́ná mə̀bɔ́ ń cu mú yilə.'

29"E jà byə̌ bwàlpyɛ̀ y'à ŋwɛ́nɛ́ bə̀ da nɛ. Bə̀ nə́ncɛ y jí kɛ̃, n cì n yɛ̃̀ kɛ̃ mɔ́ nɛ ǹdə́ ń yə̀ bə̀sɔ́bwɛ̀lɛ́ nɛ ǹdə́ mɔ yé.

30Mə̀bɔ́ ń pú mu mú zɛ̃̀ n jí kɛ̃ mɔ́, ńmyɛ cì n yɛ̃̀ mo.

31Mə̀bɔ́ ń kə́ n pú mú myɛ jí kɛ̃ mɔ́. Èta èta, bə̀myɛ́ bwàlpyɛ̀ y ga jú kɛ̃ mɔ́, bə cì bə yɛ̃̀ mo. Mə̀dù ga yə̀ bə̀sɔ́bwɛ̀lɛ́ nɛ yé.

32Rə̀myɛ́ kwã nɛ́, kɛ̃ mɔ́ myɛ zɛ̃̀ n cì.

33Sə cùùrí nə gə tú è bwìrhì, bə̀myɛ́ bwàlpyɛ̀ y ga já jí kɛ̃ mɔ́, wɔ́ mə̌ ń mà n cìní mu?”

34Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Bala ǹdə́ kana n'ê jí dwã lũ w kɔ̀bɔ́ wa,

35sə lyì bí byɛ̀bɛ́ Yi la ce bə bwìrhì bə nə lũ w kɔ̀bɔ́ ò bàn mɔ́ k'ê t'â la dwã jú yé.

36Bə̀ gə́ bwìrhì mú ce, bə̀ má yə̀ ǹdə mà̀lɛ́kabá ta, bə yə̀ Yi byə̌. Bə̀ k'ê wàr bə̀ la cú yé.

37"È gə wɔ́ cùùrì bùrhù yò w shò-kwã nɛ́ mɔ́, wɔ́ Muyiisi cìcì ń byili rə̀myɛ́ pamparɛ̃̃ ń sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́, bə̀ ń gə́ zɔ̀m sɔ̀lɔ̀ w myĭn mú y'à zhe ò wɛ̃́ mɔ́ zɔ̀mà yi ní, ń byɛ̃̀ Cinu bə̀ 'Abəraham Yi, ǹdə́ Yəzakɛ Yi, ǹdə́ Zhakɔ̀ɔbɛ Yi.' “

38Yezu súlí n wɔ̀: "Yi wɔ́ lyì-nyìrh Yi, rə̀ də̀ lyì-cùùrì Yi yé, bə̀ lyì bí byɛ̀bɛ́ gakó bə̀ wɔ́ Yi lyì mú wɔ́ lyì-nyìrh rə̀ yé né.”

39Muyiisi nyə́ né byilnə bé jàlà zɛ̃̀ bə wɔ̀ mɔ̀: "Yó-cə́bal, ǹ zɔ̀m cɛ̀nɛ̀.”

40Ń gə́ zɔ̀m èta mɔ́ ce bə̀ k'ê kwàl sə bə bwə̀rh mò kɔn dõ yé.

41Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Etər bə̀ tó né bə̀ n'ê wə̀l bə̀ Kristə mó wɔ́ Dəvyidi byĭ?

42Dəvyidi cìcì zɔ̀m Nwíísí sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ n wɔ̀: 'Cinu Yi wò à Cinu ni: bə̌ jòm à jə̀jĩ́ ni,

43kɔn mé yí a ce ǹ nɔ̀ ǹ zwə̀ bé ǹ nə̀rh kùr wə̀.'

44Etər Kristə mó mà n zɛ̃̀ n tó né ń yə̀ Dəvyidi byĭ, Dəvyidi cìcì jà n byɛ̃̀ mò bə̀ Cinu?”

45Lyì bí gakó y'à n'ê cili Yezu zɔ̀mà nɛ́. Ń zɛ̃̀ n wɔ̀ ń kwã-lyì bí ni:

46"Dɛ̃̌na á cìnə̀. Á bə̀k'á wə̀rhɛ́ ǹdə Muyiisi nyə́ né byilnə bé ta yé. Bə̀ só kàmə̀-zù-ə̀dwààlɛ̀ zú bə mé jíl. Bə̀ só sə lyì bí ce be náàcɛ̀nɛ́ dwã-gùúlí jààsɛ́ wa. Bə̀ gə yú dwã-gùlú jìsí wɛ̃́, bə̀ só sə bə jòm yé né. Bə̀ gə yú címsi kùjú jàà wà, bə̀ só sə bə jòm lyì-fwààlɛ́ jààsɛ́ wa.

47Bə̀ n'ê kɔ̀kɔlɛ ejə̀nə̀ jɛ̃̀-kɔn gakó bə̀ yɛ̃̀ be. Bə̀ n'ê wə̀rhɛ́ Yi-cər nándə̀dwààlɛ̀ mùnì ga lyì bí nyĭ bi ǹdə lyì-twə̌rh ta. Bə̀ má nə̀ còrhò-tum nánfɔ̀lɔ̀ du lyì bí dwã bɛ́."

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

Lwiki 21

1Yezu kwɛ̃̌ ń yé dɛ̃̌, n nə nəcɛ̀nà bɛ́ bə̀ n'ê lwé bə̀ wársɛ́ Yi jì y pansɛ́ ló jàà y wa.

2N nə ejə̃̌-kɛ̃ mədù ń yà ń wɔ́ zúzúnú cí, ńmyɛ ló wársɛ səlyè né.

3Yezu zɛ̃̌ n wɔ̀: "Zhə̀nà, à n'â wəl ába: ejə̃̌-kɛ̃ mɔ́ mə̀bɔ́ wɔ́ zúzúnú cí, sə ń ló du lyì bí gakó.

4Lyì bí dwã bɛ́ wɔ́ wársɛ́ shɛ̀bɛ́ bə̀ bə sə̀ tum zhe mɔ́ bə̀ ló né, sə ńmyɛ̌ gə́ bə zhe mɔ́, wɔ́ kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ ń yà ń zhe ń la mə n yìlì ń cìn mú gakó ń ló né."

5Lyì jàlà y'à n'ê zɔ̀m Yi jì y cɛ̀nɛ̀ rɛ́ yò, bə̀ zhe bə̀ bə̀ lù y ǹdə́ nə́kulə nyɛ̀bɛ́ nə̀ càn, bə̀ kwɛrhɛ y ǹdə́ wɛ̀̃ dé tɛ̀bɛ́ lyì bí pɔ Yi ni mú.

6Yezu zɛ̃̌ n wɔ̀: "Dɛ̃ ŋwɛ́nɛ́ rə̀ bànà, tɛ̀bɛ́ á nə mɔ́ gakó má wŭr rə ló tɛ̃́. Nə́kulu òdù ga t'â la ò dõ yó mãõ yé."

7Bə zɛ̃̌ bə bwə̀rh mò bə wɔ̀: "Yó-cə́bal, dŏ rə̀myɛ́ má wɛ̀rhɛ́? Sə wɔ́ myɔrhɔ kŏ ò má byili dɛ̃ rɛ́ tɛ̀bɛ́ rə̀myɛ́ la wɔ̀rhɔ́ mɔ́?"

8N wɔ̀ bɛ: "Dɛ̃̌na á cìnə̀. Á bə̀k'á yɛ̃̌ bə jə́jɛ̀rɛ́ ába yé. Lwarna bə̀ lyì nánzhəzhŏ má bə̀ ǹdə́ àmyɛ́ yil lé, sə lò gakó mà n wɔ̀ bè wɔ́ ńmyɛ̌ ń wɔ́ Kristə mó, bə̀ kɔn gakó zhɛ̀ rə zhɛ̀, s'á bə̀k'á shɛ̀nɛ́ á tó be yé.

9Á gə tú á nyɛ̌ bə̀ n'ê zɔ̀m búlə́ yò, bə̀ n'ê zɔ̀m bə̀ lyì bí bə shɛ̀ bə̀ yó-cìnə́ bé nyí ni zõ, s'á bə̀k'á dùr ywɛ̃ yé, bə̀ kɔn wɔ́ nyɔ́ɔ́ sə rə̀myɛ́ jɛ̀rɛ̀ rə wɛ̀rhɛ́, sə è t'â la lũ zhŏ yál gwɛ̃̌ yé.

10Cɛmɛ má zɛ̃̌ búlə́ ǹdə́ dwã; tənə̀rh má zɛ̃̌ búlə́ ǹdə́ dwã;

11cɛ y má zhízhĭ dɛ̃́dɛ̃́; nɔrh ǹdə́ címsi má yə̀ jàəsɛ̀ nánzhəzhŏ wɛ̃́; màmyaarhɛ ǹdə́ wɛ̃̌ tɛ̀bɛ́ rə̀ n'ê zɛ̃̌ wu ni má wɛ̀rhɛ́ dɛ̃̌ yi wə.

12"Sə bə̀ má jɛ̀rɛ̀ bə zə ámyɛ̌, bə nwɛ̀nɛ̀ ába, bə zə ába bə vò dwã-gùúlí jìsí wə, bə kə́ á bùrsì, bə ce ába byə̀nə́-jù wə̀. Bə̀ má zə ába bə vò pyă ǹdə́ cɛmɛ nɛ́ yó-cìnə́ sono àmyɛ́ yilə.

13Rə̀myɛ́ gakó má ce á yə̀ à zhə̀n-cínnə.

14"Á bə̀k'á zɛ̃̌ á n'á tɛ́rɛ́ kɔn dɛ̀bɛ́ á la zŏm á m'á zwɛ̃ á cìn mú á wɛ̃́ yé.

15Wɔ́ àmyɛ́ cìcì à má pə ába surhə á m'á zɔ̀m, á zwə̀ bé t'â la ŋwə̀nɔ́ bə̀ zhì á yé né, bə mà nyə̀-pɔ̌ yé.

16Á dabá ǹd'á nábá ǹd'á da-byă bɛ́ ǹd'á dwí lyì bí ǹd'á dɔwabá cìcì bá myìnì ába bə pə bə za. Bə̀ má gu á jàlà.

17Lyì bí gakó má tə̀ àmyɛ́ yil bə jí zùùrì ǹd'ába,

18sə á ywésé èdù ga t'á la jó á yó w yé.

19Pyɛ́nɛ́na á cìn á zhì, bə̀ wɔ́ rə̀myɛ́ rə̀ má zwɛ̃ ába."

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

20Yezu súlí n wɔ̀: "Á gə tú á nɔ shə̀dɛ́ɛ́sɛ sə̀ tú sə kə̀kɛ́lɛ́ Zhərəzalɛm, s'á lwar bə̀ cɔ w cɔ̌ mɔ́ yú mə zhɛ̀.

21Rə̀myɛ́ yi ní, lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ wɔ Zhide né sə bə dùr bə vò pyàárɛ́ wa. Byɛ̀bɛ́ bə̀ wɔ cɔ w cìcì wɛ̃́, sə bə du bə dùr bə vò yé né. Byɛ̀bɛ́ bə̀ wɔ gɔ nɛ́, sə bə̀ bə̀ká ké bə̀ cɔ w wɛ̃́ yé.

22Dwã nɛ́ nə̀myɛ́ má yə̀ còrhò-tum pɔ dwã, mùnì tɛ̀bɛ́ rə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ mɔ́ gakó pyìrh.

23"Dwã nɛ́ nə̀myɛ́ wɛ̃́, zwini bá zə kana byɛ̀bɛ́ bə̀ zhe pŭrh ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê ŋwɔ̀ byă mɔ́. Zúzúnú nánfɔ̀lɔ̀ má jòm cɔ w lyì bí yó, Yi lyim gə́ zɛ̃̀ ǹdə́ bɛ mɔ́ yilə.

24Bə̀ má zə búlə́ shù bə mé gu bə̀ jàlà, bə pwà bə̀ jàlà bə làà lũ w cɛmɛ nɛ́ gakó wɛ̃́, sə lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Zhwifubá má jí pyɛ̀lɛ̀ Zhərəzalɛm yó, bə nɔ̀ w tɛ̃́ ǹdə́ bə̀ nə̀rh, kɔn mé yí dɛ̃ rɛ́ tɛ̀bɛ́ bə̀ pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ má ká zhɛ̀."

25Yezu súlí n wɔ̀: "Màmyaarhɛ má du nə̀nyɔ́nɔ́ ǹdə́ cànà ǹdə́ cə̃̀mə́sɔ̌rh wa. Numbyínə́ bé wun bá zhizhiri cɛ yó, nə̀-fɔ̀lɔ̀ w má ce sɔ̀, o fùù o zɛ̃̀ lyì wun ni.

26Lyì bí kúr má cì kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ bàn lũ w wɛ̃́ mɔ́ ywɛ̃ dŭr yilə, bə̀ kɔn dɛ̀bɛ́ gakó rə̀ ŋwɛ́nɛ́ dɛ̃̌ yi w mú bá zhízhĭ.

27Sə rə̀myɛ́ yó, bə̀ má nə Numbyíní Byĭ ń ŋwɛ́nɛ́ bə́bɔ̃ wɛ̃́ ń bàn ǹdə́ jàn ǹdə́ zùwə́ nánfɔ̀lɔ̀.

28Rə̀myɛ́ gakó gə tú rə̀ ju kùr rə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́, s'á kwɛ̃̌, á zhɛ̃̌ á ywɛ̃́ dɛ̃̌, b'ă vwărh mɔ́ dɛ̃ rɛ́ bwəlse."

29Yezu zɛ̃̀ n ji səswalá n pə bɛ n wɔ̀: "Nyĭnə épyìlú w ǹdə́ cèmé né dwã bɛ́ gakó.

30Nə̀ gə tú nə̀ n'ê púr vɔr, á cìcì yɛ̌ bə̀ shí rí bwəlse.

31Èta myɛ, á gə tú á nɔ ywɛ̃̀ né nə̀myɛ́ nə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́, s'á lwar bə̀ Yi pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ bwəlse.

32Zhə̀nà, à n'â wə̀l ába: zà zà lũ w lyì bí t'â la lyɔ̃ ǹdə́ ywɛ̃̀ né nə̀myɛ́ gakó yə̀ wɛ̀rhɛ́ yé.

33Dɛ̃̌ ǹdə́ cɛ y má lyɛ̃, sə̀ àmyɛ́ zɔ̀mà nɛ́ t'â la lyɔ̃ gaga yé."

34Yezu súlí n wɔ̀: "Dɛ̃̌na á cìnə̀. Á bə̀k'á zɛ̃̀ á n'á jí, á m'á jí kùjú á dwini á cìnə̀, á n'á nywɛ̀ sɛ̃́, á m'á wɛ̀rhɛ́ yàayàà yé. Kɔn súlí myɛ, s'á bə̀k'á yɛ̃̌ lũ w kɔ̀bɔ́ wɛ̃̀ dé pyă yò zù ába yé, bə̀ dɛ̃ rɛ́ tɛ̀bɛ́ Numbyíní Byĭ ká n bàn mɔ́ bá jàr ába ǹdə bə̀ gə́ yá pã̀ cɔ̀bɔ́ bə mé zə gɔ vwăm ta.

35Èta dono, dɛ̃ rɛ́ rə̀myɛ́ má jàr lũ w lyì bí gakó.

36Á bə̀k'á yɛ̃̌ jan jí ába yé, s'á lwə̀l Yi twéé twéé, mùnì ga á zə jàn á lú kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ bàn dɛ̃ rɛ́ rə̀myɛ́ mɔ́ yù w mú yé né, s'á ŋwɛ̀nɛ́ á zhì Numbyíní Byĭ yé né."

37Yezu yà ń nə́ ń cèrhè kàrmə̀ Yi jì y kɔ̀nɔ́ w wɛ̃́ nə̀nyɔ́nɔ́ nɛ. Sə də̀dɛ̀nɛ́ yi gə yúwə́, ń ya n vò n mɛ̃ pyɔ̀ w bə̀ n'ê byɛ̃̀ bə̀ Olyivyə́r pyɔ̀ mɔ́ yó n zɔ̃̀.

38Sə lyì bí gakó y'à n'ê dùlí bə̀ twí Yi jì y kɔ̀nɔ́ w wa, bə̀ cili ń zɔ̀mà nɛ́.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

Lwiki 22

1Búrú w bə̀ yə̀ sə̃̀-nə̀byɛ̃̀ ò wɛ̃́ ce mó címsí bə̀ n'ê byɛ̃̀ bə̀ Pakɛ mɔ́ y'à bwəlse.

2Yi jì y vwɩ̃̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé ǹdə́ Muyiisi nyə́ né byilnə bé y'à n'ê pyà bə̀ gə́ la nɛ́ wə̀rhɔ́ bə mé zə Yezu bə gu, bə̀ bə̀ y'à n'ê dùr cɔ w lyì bí ywɛ̃.

3Shətana zɛ̃̀ e zù Yezu kwã-lyì bí shí ǹdə́ bə̀lyè y mə̀dù wɛ̃́ ń yíl Zhidə Esəkarəyɔtɛ.

4N zɛ̃̀ n vò n nə Yi jì y vwɩ̃̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê yìlì Yi jì y ni mú yɔ́-cìnə́ bé, bə pyà ń gə́ mà n tó né n zə Yezu n pə bɛ.

5Bə̀ wun yə̀ nyɛ̀n dɛ̃́dɛ̃́, bə zɛ̃̀ bə bwəl mo nyí bə̀ bə̀ má pɔ̃ sə̀byɩ̌.

6N shɛ̀nɛ́, n zɛ̃̀ ń nə́ ń pyà ń gə́ mà n tó né n zə Yezu n pə bə zə ǹdə́ lyì-zhə̌ bɛ́ yə̀l yé.

7Búrú w bə̀ yə̀ sə̃̀-nə̀byɛ̃̀ ò wɛ̃́ ce mó címsí dɛ̃ rɛ́ bə̀ n'ê gwi pyì-bwə̌lsɛ Pakɛ y címsí jú yil mó gə́ yúwə́,

8Yezu zɛ̃̀ n twɩ̃̀ Pyɛɛrɛ ǹdə́ Zhã n wɔ̀ bɛ: "Zhəlnə á tɛnɛ Pakɛ y címsí kùjú w á cɩ̃́ nə́ba, nə́ b'ě jí."

9Bə bwə̀rh mò bə wɔ̀: "Yɛ̀ ǹ nə́ ǹ yə̀l bə̀ nə́ zhəl nə́ tɛnɛ w nɛ́?"

10N wɔ̀ bɛ: "Á gə tú á n'á zwì cɔ w wa, á m'ə̌ nə bal mə̀dù ń zhĩ nɛ̃̌ kə̀lɔ́. Kɛ̀lɛ́ y kɛ̀bɛ́ ń la è wɛ̃́ zú mú, s'á tó mó á zù,

11á wɔ̀ kɛ̀lɛ́ y cə́bal mɔ́ nɛ: 'Nə́ yɔ́-cə́bal mɔ́ wò bə̀ nə́ bwə̌rh mó bə̀ wɔ́ yɛ̀ jì y ńmyɛ̌ ǹdə́ ń kwã-lyì bí la Pakɛ y címsí ní jú mú ŋwɛ́nɛ́?'

12S'á yɛ̌ bə̀ ń mà n byili ába dɛ̃̌-yó jì nánfwɛ̀lɛ̀. Kɔn dɛ̀bɛ́ gakó á zhe rə̀ tum mú ŋwɛ́nɛ́ è wɛ̃́. Wɔ́ gàà á m'ə̌ tɛnɛ címsí kùjú w ní."

13Bə zhɩ̌r bə vò bə nə kɔn gakó ǹdə Yezu gə́ byili bi ní, bə tɛnɛ címsí kùjú wə́.

14Kùjú w yi gə́ tú e yí, Yezu ǹdə́ ń tùntúmə́ bé zɛ̃̀ bə jɛ̌ tɛ̃́ bə̀ n'ê jí.

15N zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "À só ǹdə́ à wu gakó sá jí Pakɛ y kɛ̀bɛ́ kùjú w ǹd'ába sá má zù à nɔ̀nɔ̀ wɛ̃́.

16À n'â wə̀l ába: à k'â t'â la w jú ǹd'ába kə́dò kɔn mé yí dɛ̃ rɛ́ tɛ̀bɛ́ Pakɛ y kùr ré má yə̀ pamparɛ̃̃ɛ̃ Yi tənà y wa."

17N zɛ̃̀ n kwè kə̌-zɔ̌m ǹdə́ sɛ̃́ mə̀ wɛ̃́, n ce Yi nə̀báná, n zɛ̃̀ n wɔ̀: "Zwɛ̃nə́ á nyɔ̀ á pə dwã nɛ.

18À n'â wə̀l ába: kɔn zhí èlə̌sɛ̃́ à k'â t'â la sɛ̃́ cɔ̌ byə̌ nɛ̃̌ nyɔ́, kɔn mé yí Yi pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ jú."

19Rə̀myɛ́ kwã nɛ́, n kwè búrú, n ce Yi nə̀báná, n kə́ w dwã wa, n pə bɛ n wɔ̀: "Tɛ̀bɛ́ wɔ́ à yala nɛ́ à la pɔ á yilə. Wɛ̀rhɛ́na rə̀myɛ́ á m'á lyɩ̌rh à yò."

20Bə̀ gə́ jú kùjú w bə zhɛ̀, n kwè sɛ̃́ kə̌-zɔ̌m dõ n pə bɛ, n wɔ̀: "Kə̌-zɔ̌m mɔ́ mə̀bɔ́ n'ê byili bə̀ Yi dəbrɛ́ nándùl lé wɔ́ zhə̀nà. Wɔ́ à jal mɔ́ mə̀ la tɛ̃́ ló á yil mó dɛnnɛ rə̀ tó né rə zə dəbrɛ́ rə̀myɛ́ ǹd'ába.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

21"Sə nyĭnə, mɔ̀bɔ́ ń la ce bə zə nɛ mɔ́ tó ne ń nə́ ń jí kùjú w kɔ̀bɔ́.

22Numbyíní Byĭ la ǹdə Yi pùbùlə́ né gə́ n'ê yăl nɛ́, sə zwini má zə lò mó mɔ̀bɔ́ ń la mɔ myìnù n pə bə zə mɔ́!”

23Ń kwã-lyì bí zɛ̃̀ bə̀ n'ê bwə̀rh dwã bə̀ la nyĭ, wɔ́ mɔ̌ lò ń ŋwɛ́nɛ́ bə̀myɛ́ wɛ̃́ ń la rə̀myɛ́ wɔ̀rhɔ́?

24Bə̀ y'à n'ê mà nyə̀-păr ǹdə́ dwã myɛ, bə̀ la mé lwar lò mɔ̌ ná-yil ń mà n yə̀ bə̀ yé né cə́bal.

25Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Lũ w tənèsé pyă bɛ́ n'ê jí pyɛ̀lɛ̀ lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ cĭ mú yɔ́, bə ce bə̀ n'ê byɛ̃̀ bè bə̀ lyì-twə̀rh.

26Sə ámyɛ̌ bə̀k'á wɛ̀rhɛ́ èta yé. Lò mɔ̀bɔ́ ń la á yé né yál, sə n yə̀ ǹdə á gakó nyɛ̃́ ta, n twĩ̀ n pə ába.

27Wɔ́ lò mɔ̀bɔ́ ń jě tɛ̃́ ń nə́ ń jí mú ń wɔ́ náncɛ, ráá wɔ́ mɔ̀bɔ́ ń nə́ ń tɛnɛ ń pɛ mɔ́? Wɔ́ mɔ̀bɔ́ ń jě tɛ̃́ ń nə́ ń jí mú ń wɔ́ náncɛ yá. E jà àmyɛ́ ŋwɛ́nɛ́ á wɛ̃́ ǹdə lò mɔ̀bɔ́ ń nə́ ń tɛnɛ ń pɛ ta.

28"Á yàl nɛ́ ǹdə́ nɛ kɔn dɛ̀bɛ́ gakó rə̀ zɔ nɛ mɔ́ wɛ̃́.

29À n'â tɛnɛ tənà y à la ába cṹ, ǹdə à Da gə́ tɛnɛ y n cĩ́ àmyɛ́ yil né.

30Á m'ă jí, á nyɔ̀ à tənà y wɛ̃́, à gə́ la à pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ jú mə̀gã̌ mɔ́. Á m'ă jòm pyɛ̀lɛ̀ də̀gwə́rh yó á bùr Esərayɛl kwálsɛ́ shí ǹdə́ sə̀lyè y bùrsì.”

31Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀: "Shəmɔ, Shəmɔ, cili: Shətana lwə̀l sɔ́má è la ába dɔ̃́ e nyĭ ǹd'á gə m'ă zhì á nà y yó.

32Sə à zɔ à Da cã̌ nɛ ǹ yilə, mùnì ǹ wu bə̀ká gə yé. Sə ǹ gə ká ǹ tú ǹ kwɛrhɛ ǹ yò ǹdə́ nɛ, sə́ zə ǹ da-byă bɛ́ wun ni.”

33Pyɛɛrɛ zɛ̃̀ n wɔ̀: "Cinu, bə̀ gə la mɔ́ byə̀nə́-jù w co myɛ, à má tó mó a zù. È gə wɔ́ cú ǹ la cú myɛ, à má tó mó a cì.”

34Yezu wɔ mɔ̀: "Pyɛɛrɛ, à n'â wə̀l mó: zà cìcì cə́-bya m'à la mé kúrh ǹdə́ wɔ́ twər rə̀tɔ̀ ǹ wò bə̀ ǹ yə̀l à pár yé.”

35N zɛ̃̀ n wɔ̀ ń kwã-lyì bí ni: "À gə́ y'à twĩ̀ ába á yə̀ wɛ́rɛ́ ǹdə́ nə̀cìl ǹdə́ lɔ̀bɔ̀ zal mɔ́, kɔn y'à mwìrì ába?" Bə wɔ̀ bə̀ kaka y'à yə̀ bɛ̀ mwìrì yé.

36N zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Èlăsɛ̃́, lò ǹ zhe wɛ́rɛ́ ǹdə́ lɔ̀bɔ̀ ǹ la kɔ̌, sə́ kwè. Lò ǹ bə shù zhe, sə́ yè ǹ kàmə̀-zwĭ y ń mə́ yè shù.

37Bə̀ kɛ̃ yí zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə wɔ̀: 'Bə̀ wɛ̀rhɛ́ mɔ ǹdə lyì-bə̀lwɛ̀lɛ́ ta.' À n'â wə̀l ába: zɔ̀mɛ̀ rɛ́ rə̀myɛ́ má pyìrh à yilə. Zhə̀nà, kɔn wɔ́ nyɔ́ɔ́ bə̀ dɛ̀bɛ́ rə̀ kɛ̃ à yil mó wɛ̀rhɛ́ rə báásɛ.”

38Ń kwã-lyì bí wɔ̀ mɔ̀: "Cinu, nyĭ shìmì nə̀lyè." N wɔ̀: "Kɔn mă.”

39Yezu shə́r n vò Olyivyəərɛ́ pyɔ̀ w yó ǹdə twɛ́ɛ́ twɛ́ɛ́ ta. Ń kwã-lyì bí tó mo.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

40Ń gə́ yú gàà mɔ́, n wɔ̀ bɛ: "Lwə̌lnə Yi mùnì Shətana bə̀ká ŋwɛ̀nɛ́ e swèlè ába yé.”

41N zɛ̌ n zhǐr n yɛ̌ be, n vò ǹdə bə̀ gə́ yá dul jɛ̌ nə́kulu o myɛrhɛ nɛ́. N jòm ń nə̀dwə́nə́ yó n lwə̀l Yi n wɔ̀:

42"À Da, kɔn gə wɔ́ ǹ bùlə̀, sə́ ce nɔ̀nɔ̀ w kɔ̀bɔ́ vò kwã nɛ́, ò bə̀ká yí ni yé. Sə kɔn yə̀ ǹmyɛ́ pùbùlə̀, è bə̀ká yə̀ àmyɛ́ pùbùlə̀ yé."

((43Rə̀myɛ́ yó né, màlɛ́ka shí dɛ̌ e lyí mu, e zə ń wu ni.

44Wu-zhìlù nánfɔ̀lɔ̀ zə mɔ, n lwə̀l Yi dɛ̌dɛ̌ n súlí. Ń cícírhə́ né jǐrh ǹdə jal ta nə̀ n'ê dwi nə̀ twərh tɛ̌.))

45N zɛ̌ n shí Yi-co w jàà wa, n kə́ n bə̀ ń kwã-lyì bí sono, n pwírí bə̀ dɛ̌ ǹdə́ wu-zhìlù.

46N wɔ̀ bɛ: "Byè yil á dɛ̌? Zɛ̌nà dɛ̌ á lwə̀l Yi, mùnì Shətana bə̀ká ŋwɛ̀nɛ́ e swèlè ába yé.”

47Lyì nánjə̀jóló já yí ǹdə́ Yezu yà ń gwɛ̌ nə́ ń zɔ̀mà. Wɔ́ ń kwã-lyì bí shí ǹdə́ bə̀lyè y mə̀dù ń yíl Zhidə ń zə bɛ n bà. N zɛ̌ n yí Yezu nyí ni, ń la mɔ kwə̀ə̀lè.

48Yezu zɛ̌ n wɔ̀ mɔ̀: "Zhidə, ǹ nə́ ǹ kwə̀ə̀lè Numbyíní Byǐ ǹ la bə́ myìnì mù?”

49Byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à zhǐ ǹdə́ Yezu mú gə́ nɔ kɔn dɛ̀bɛ́ lyì bí la wɔ̀rhɔ́ mɔ́, bə zɛ̌ bə bwə̀rh mɔ̀ bə wɔ̀: "Cinu, nə́ wɔ̌ nə́ zə nə́ shìmì ní nə́ m'é bú ǹdə́ bɛ?”

50Mə̀dù zɛ̌ n fwə̌rh ń shù n za Yi jì y vwɩ̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé gakó nánсɛ y tùntùnnə mə̀dù jə̀jɩ́ zhɛ̌ n pyir.

51Yezu zɛ̌ n wɔ̀ bɛ: "Yɛ̌nə èta, bə̀ kɔn mă." N zə ń jɛ̌ n dwə̀rh lò mó zhɛ̌ rɛ́ nɛ, rə wárh.

52Wɔ́ vwɩ̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé, ǹdə́ Yi jì y yìlnə̀ bé yó-cìnə́ bé, ǹdə́ cɔ w nánсɛsɛ́ gakó bə̀ y'à tú Yezu zal. N zɛ̌ n wɔ̀ bɛ: "Á zɔ shìmì ǹdə́ màngwə̌rh á m'á bàn nɛ̀ zal ǹdə ŋwɔ̀l-bal ta?

53E jà dɛ̃ gakó, à y'à tó ába à ŋwɛ́nɛ́ Yi jì y kɔ̀nɔ́ w wa, s'á yə̀ nɛ zal yé. Sə èlə̌sɛ̌, á yi yúwə́, mùnì cə-byín cə́bal mɔ́ ŋwɛ̀nɛ́ n twɩ̀ ń tum.”

54Bə zə Yezu bə mé vò Yi jì y vwɩ̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé gakó nánсɛ y sõ kɛ̀lɛ́ wa. Pyɛɛrɛ yà ń ŋwɛ́nɛ́ kwã nɛ́ kwã nɛ́ ń nə́ ń zhə̀lə̀.

55Bə̀ y'à jéé myǐn tɛ̌ kɛ̀lɛ́ wa, bə̀ n'ê ywə̀lə̀. Pyɛɛrɛ yí n tó be ń jě tɛ̌ ń nə́ ń ywə̀l myǐn mú.

56Kɛ̃-byǐ èdù è n'ê twɩ̀ kɛ̀lɛ́ y wɛ̌ nə mɔ ń jě myǐn mú yala nɛ, e zɛ̌ e nyǐ mu shɛ́shɛ́ n wɔ̀: "Bal mɔ́ mə̀bɔ́ wɔ́ Yezu mú kwã-lò.”

57Pyɛɛrɛ mà nyə̀-pɔ̌, n wɔ̀: "À yə̀l ń pár yé.”

58Kɔn yə̀ námpɔ́lɛ́, lò dõ nə mɔ, n wɔ̀: "Ǹmyɛ wɔ́ bal mɔ́ kwã-lyì bí mə̀dù." Pyɛɛrɛ wɔ̀: "À də ń kwã-lò yé.”

59Kɔn dɛnɛ námpɔ́lɛ́, lò dõ kə́ n wɔ̀: "Zhə̀n zhə̀nà, bal mɔ́ mə̀bɔ́ yà ń wɔ́ Yezu mú kwã-lò. Ń gaga mɔ́ wɔ́ Gəlile lò.”

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

60Pyɛɛrɛ wɔ̀: "À yəl kɔn dɛ̀bɛ́ ǹ nə́ ǹ yǎl ń wɔ̀ mɔ́ kùr yé." Rəmyɛ́ yó cìcì, cə́-bya kúrh ǹdə́ ń gwɛ̃̀ nə́ ń zɔ̀mà.

61Cinu pyìrhí n nyǐ Pyɛɛrɛ shɛ́shɛ́. Pyɛɛrɛ zɛ̃̀ n lyǐrh kɔn dɛ̀bɛ́ Cinu yà ń zɔ̀m ǹdə́ mɔ mɔ́: "Zà cìcì cə́-bya m'à la mé kúrh ǹdə́ ǹ wò twər rətɔ̀ bə̀ ǹ yəl à pár yé."

62N zɛ̃̀ n du pwɛ̃̀ nè ń nə́ ń kúrh wu-zhìlù cǐl.

63Lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê yìlì Yezu ni mú zɛ̃̀ bə̀ n'ê mà mɔ̀, bə̀ m'ê mɔ̀n mɔ̀.

64Bə zə kàmə̀-jɛ̃̀ bə pyi ń yé ne, bə zɛ̃̀ bə̀ n'ê wələ̀: "Lwar lò mɔ̌ ná-yil ń mà mɔ́."

65Bə tùrh mò ǹdə́ tùùrhì dwí dwã nánzhəzhɔ̌.

66Cɛ y gə́ lɔ́wá, náncɛsɛ́ ǹdə́ Yi jì y vwɩ̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé, ǹdə́ Muyiisi nyə́ né byilnə bé jòm dwã yó, bə zɛ̃̀ bə ce bə zə Yezu bə mé bə̀ bə̀ dwã-gùlú w nánfɔ̀lɔ̀ w yé né, mùnì bə kə́ ń bùrsì.

67Bə wɔ̀ mɔ̀: "È gə wɔ́ ǹmyɛ́ ǹ wɔ́ Kristə mó, sə́ wɔ̀ nə́ba." N wɔ̀ bɛ: "À gə wò ába bə̀ wɔ́ àmyɛ́ à wɔ́ Kristə mó myɛ, á t'á la nyí zõ yé.

68À gə bwərh ába zɔ̀mè myɛ, á t'á la nɛ lyár yé.

69Sə kɔn zhí èlǎsɛ̃́, Numbyíní Byǐ mà n jòm Yi jàn cə́bal mɔ́ jəjɩ̃́ ni."

70Bə̀ gakó zɛ̃̀ bə̀ n'ê bwərh mò bə̀ zhe: "Ǹ nə wɔ́ Yi Byǐ?" N wɔ̀ bɛ: "Ǹdə á gə́ zɔ̀m nɛ́, à wɔ́ Yi Byǐ."

71Bə zɛ̃̀ bə wɔ̀: "Nə́ k'é bə zhə̀n-cìnə́ tum zhe kə́dò yé. Nə́ cìcì nyɛ̀ɛ̀ ń nyì-zɔ̀mà nɛ́."

Lwiki 23

1Náncɛsɛ́ ǹdə́ Yi jì y vwɩ̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé, ǹdə́ Muyiisi nyə́ né byilnə bé zɛ̃̀ bə zə Yezu bə vò Pyəlatɛ sono.

2Bə̀ gə́ yú gàà, bə zɛ̃̀ bə̀ n'ê cɩ̃́ yò ń yó wə, bə̀ zhe: "Nə́ nɔ bal mɔ́ mɔ̀bɔ́ ń nə́ ń cìrh nə́ dwí rí ń ce né, ń nə́ ń wəl bə̀, bə̀ bə̀ká pə myǎl-kwǎndɛ́ Səzaarɛ nɛ yé. Ń nə́ ń byili myɛ bə̀ wɔ́ ńmyɛ̌ ń wɔ́ Kristə mó, e jà Kristə kùr wɔ́ pyɔ̌."

3Pyəlatɛ zɛ̃̀ n bwərh mò n wɔ̀: "Wɔ́ ǹmyɛ́ ǹ wɔ́ Zhwifubá pyɔ̌ mɔ́?" Yezu wɔ̀ mɔ̀: "Wɔ́ èta, ǹdə ǹ gə́ wò né."

4Pyəlatɛ zɛ̃̀ n wɔ̀ vwɩ̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé ǹdə́ lyì-zhǎ bɛ́ nɛ: "À bə kaka nɛ rə̀ n'ê byili bə̀ bal mɔ́ dó yé."

5Bə gwɛ̃̀ súlí bə wɔ̀: "Ń còrhò mó ce nə́ dwí rí k'ê t'â la Səzaarɛ nyə́ né zõ yé. Ń ju kùr Gəlile nɛ, n tó Zhide cɛmɛ nɛ́ púləpúlə wə, n mə n yí Zhərəzalɛm nyɔ̀nɔ̀."

6Pyəlatɛ gə́ nyɛ̀ɛ̀ zɔ̀mà nɛ́ nəmyɛ́, n zɛ̃̀ n bwərh bè n wɔ̀: "Bal mɔ́ mɔ̀bɔ́ wɔ́ Gəlile lò nà?"

7E jà pyɔ̌ Erɔɔdɛ yà ń ŋwɛ́nɛ́ Zhərəzalɛm nɛ́ dwã nɛ́ nəmyɛ́ wɛ̃́. Pyəlatɛ gə́ tú n lwar bə̀ Yezu shí Erɔɔdɛ tənà y wa, n ce bə ká zə mɔ bə vò Erɔɔdɛ sono.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

8Erɔɔdɛ yà ń jɛ̀rɛ̀ ń nyɛ̌ Yezu yò. Rə̀myɛ́ ce ń yà ń nə́ ń yǎl n nə mɔ. Sə ń gə́ nɔ mɔ n zhɛ̀, n wu zə nyɛ̀n dɛ̌dɛ̌, n zɛ̌̀ ń nə́ ń bùl bə̀ ń mà n wɛ̀rhɛ́ màmyɔ mùnì ga ńmyɛ yírhə́ na.

9N zɛ̌̀ n bwə̀rh bwə̀rh mò, sə Yezu yə̀ kaka lyár yé.

10Yi jì y vwɩ̌̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé ǹdə́ Muyiisi nyə́ né byilnə bé y'à zhɩ̌ gàà, bə gwɛ̌̀ súlí bə̀ n'ê cɩ́ yò ń yó w ǹdə́ jàn.

11Erɔɔdɛ ǹdə́ ń shə̀dɛ́ɛ́sɛ fulsi mu, bə zɛ̌̀ bə kwè pyɔ̌ kàmə̀-zwɩ̌ bə zù mù, bə mòn mò. Rə̀myɛ́ kwã né, Erɔɔdɛ zɛ̌̀ n ce bə ká zə mɔ bə vò Pyəlatɛ sono.

12Rə̀myɛ́ yùwə̀, Erɔɔdɛ ǹdə́ Pyəlatɛ jɩ̌rh dwã dɔwabá, e jà shãã ga zùùrì y'à ŋwɛ́nɛ́ bə̀ cəcəl wə.

13Pyəlatɛ zɛ̌̀ n byɛ̌̀ Yi jì y vwɩ̌̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé, ǹdə́ cɔ w lyì bí ǹdə́ bə̀ yó-cìnə́ bé gakó dwã yó,

14n wɔ̀ bɛ: "Á zə bal mɔ́ mɔ̀bɔ́ á b'à sono, á byili bə̀ ń nə́ ń cìrh cɔ w lyì bí ń la ce bə̀ k'ê t'â la pyɔ̌ mɔ́ nyə́ né zõ yé, sə à bwə̀rh mò á gakó yírh w èlǎsɛ̌̀. À yə̀ kaka nɛ tɛ̀bɛ́ gakó á zhe bə̀ ń wɛ̀rhɛ́ mɔ́ wɛ̌̀ rə̀ n'ê byili bə̀ ń dó yé.

15Erɔɔdɛ myɛ cìcì yə̀ ń dóó nɛ yé. Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce n ká n ce n bə̀ nə́ sono. Rə̀myɛ́ n'ê byili bə̀ kaka tɛ̀nɛ́ dɛ̀bɛ́ ń wɛ̀rhɛ́ mɔ́ wɛ̌̀ rə̀ má ce bə gu mu yé.

16Rə̀myɛ́ yilə, à má ce bə mà mɔ̀, sá yɛ̌̀ mo n vò."

((17E jà Pakɛ címsi gakó, Pyəlatɛ ya n vùr byə̀nə́-jì lò mə̀dù.))

18Lyì bí gakó zɛ̌̀ bə bya bə wɔ̀: "Ce bə gu mu, sə́ vùr Barabaasɛ ń pə nə́ba!"

19Zɔ̀mà y'à zɛ̌̀ cɔ w wɛ̌́, Barabaasɛ mɔ́ zɛ̌̀ n gu lò. Wɔ́ rə̀myɛ́ yil bə̀ y'à co mo byə̀nə́-jù wə̀.

20Pyəlatɛ gə́ yà ń nə́ ń yǎl n yɛ̌̀ Yezu ni mú ce, n kə́ n zɔ̀m ǹdə́ bɛ.

21Bə zɛ̌̀ bə kwɛrhɛ bə bya dɛ̌̀ dɛ̌̀ bə wɔ̀: "Ce bə pəpa mɔ də̀-jɔrhɔ́ yó! Ce bə pəpa mɔ də̀-jɔrhɔ́ yó!"

22Pyəlatɛ zɛ̌̀ n kə́ n bwérhé n bwə̀rh bè n wɔ̀: "Bə̀kón lwɛlɛ ń wɛ̀rhɛ́? Àmyɛ́ bə ń dóó nɛ ò má ce bə gu mu yé. Rə̀myɛ́ ce, à má ce bə mà mɔ̀, sá yɛ̌̀ mo n vò."

23Bə̀ zɛ̌̀ bə̀ n'ê ce sɔ̀ dɛ̌dɛ̌, bə̀ n'ê yǎl bə̀ ń ce bə pəpa mɔ də̀-jɔrhɔ́ yó. Bə̀ nyə́ né ŋwɛ̀nɛ́ Pyəlatɛ,

24n zɛ̌̀ n pə bə nyí bə̀ bə̀ wɛ̀rhɛ́ mɔ ǹdə bə̀ gə́ n'ê yǎl nɛ́.

25N ce bə vùr Barabaasɛ, mə̀bɔ́ zɔ̀mà nɛ́ wɛ̀rhɛ́ cɔ w wɛ̌́ n zɛ̌̀ n gu lò mó mó, byə̀nə́-jì y wə, bə̀ wɔ́ ńmyɛ̌ lyì bí lwə̀l. N zɛ̌̀ n pə bɛ sɔ́má bə̀ bə̀ wɛ̀rhɛ́ Yezu ǹdə bə̀myɛ́ gə́ n'ê yǎl nɛ́.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

26Shədɛ́ɛ́sɛ́ gə́ tú sə zə Yezu sə zhĭr sə̀ la ń gu mú jàà y wa, sə̀ jəl Shərɛnɛ lyì bal mədù ń yíl Shəmɔ, ń yà ń shí gɔ. Shədɛ́ɛ́sɛ́ zə mɔ n zwẽ Yezu də̀-jɔrhɔ́ w n zhĩ n mə n pú ń kùrə̀.

27Cɔ w lyì bí nánjəjóló y'à tó mo bə̀ n'ê zhələ̀. Kana jàlà y'à ŋwɛ́nɛ́ bə̀ wɛ̃ bə̀ n'ê wɔ́wɛ́lɛ́, bə m'ê kúrh mo.

28Yezu zɛ̃̀ n pyìrhí n nyĭ bi, n wɔ̀: "Zhərəzalɛm lyì kana, bək'á kúrh àmyɛ́ nɛ yé. Kúrhnə á cìcì ǹd'á byă bɛ́ nɛ.

29Nyĭnə dɛ̃ ŋwɛ́nɛ́ rə bànà, bə̀ má wɔ̀: 'Wu-nyɔ̃̀ cìnə́ wɔ́ kana byɛ̀bɛ́ bə̀ wɔ́ kə-ejur ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ gwɛ̃̀ yə̀ byă lùl bə pú nyí bə̀ nəbáná nɛ!'

30Sə rəmyɛ́ yó, lyì bí má wɔ̀ pyààrɛ́ nɛ: 'Púrhnə á ló nə́ yó á pyi nəba tɛ̃́!'

31Sə bə̀ gə n'ê wɛ̀rhɛ́ də̀-lyɔ̀ èta, etər bə̀ má wɛ̀rhɛ́ də̀-kùlù myɛ̆ nɛ́?"

32Bə̀ y'à zɔ lyì-bəlwălsɛ sə̀lyè bə̀ súlí Yezu ni bə̀ la vò e gu.

33Bə yí jàà èdù bə̀ n'ê byɛ̀ bə̀ "Yó-kóló jàà", bə pəpa Yezu də̀-jɔrhɔ́ w yó, bə zɛ̃̀ bə pəpa lyì-bəlwălsɛ́ də̀-jaárhɛ dwã yó, mədù ń jəjĩ́ ni, mədù ń jəgwã̀ nɛ̀.

34Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀: "À Da, pə bɛ sŭbri, bə̀ bə yəl kɔn dɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ mɔ́ kùr yé." Bə zɛ̃̀ bə tə́ tántɛ́ɛ́ bə̀ mé tə̀ ń gàndɛ́.

35Lyì bí y'à zhĭ gàà bə̀ n'ê nyĭ. Bə̀ yó-cìnə́ bé myɛ y'à zhĭ gàà bə̀ n'ê fulsi mu bə̀ zhe: "Ń zwẽ lyì dwã. Ń gə wɔ́ Kristə, mə̀bɔ́ Yi cír mó, sə n zwẽ ń cìn èlăsɛ̃́."

36Shədɛ́ɛ́sɛ́ myɛ yí sə pɔ̃ sɛ̃́ kárɛ́,

37sə zɛ̃̀ sə̀ n'ê mə̀n mə̀ sə̀ zhe: "Ǹ gə wɔ́ Zhwifubá pyɔ̆, sə́ zwẽ ǹ cìnə̀!"

38Bə̀ y'à kɛ̃ bwèlè yó bə̀: "Wɔ́ Zhwifubá pyɔ̆", bə fwar bwèlè y də̀-jɔrhɔ́ w nɛ Yezu yə́-pɛ̀lɛ́ wa.

39Lyì-bəlwălsɛ́ bə̀ y'à súlí bə pəpa də̀-jaárhɛ́ dwã bɛ́ yó mó mədù zɛ̃̀ ń nə́ ń tùrh Yezu ń zhe: "È də ǹmyɛ́ ǹ wɔ́ Kristə mó nà? Zwẽ ǹ cìnə̀, sə́ zwẽ nə́myɛ!"

40Mədù y zɛ̃̀ ń nə́ ń bwí ń dõ mó ń zhe: "Ǹ tá ǹ nyàm Yi? Ǹmyɛ nə́ ǹ tó ǹ nwɛ̀nɛ̀ nə̀nə̀ w òmyɛ́.

41È gə wɔ́ nə́myɛ̆, wɔ́ rə yé. Kɔn mə̆ bə̀ nə́ zwẽ nə́ tumə né kwăndɛ́, sə ńmyɛ̆ yə̀ lwɛlɛ də́-byĭ wɛ̀rhɛ́ yé."

42N zɛ̃̀ n wɔ̀: "Yezu, ǹ gə ká ǹ tú ǹ la ǹ pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ jú, sə́ lyĭrh à yò."

43Yezu wɔ̀ mɔ̀: "Zhə̀nà, à n'â wəl mó: zà cìcì ǹ m'ă yə̀ nɛ́ ǹdə́ nɛ Arəzana wa."

44Yi rí gə́ tú rə yí yə́-pɛ̀lɛ́ ecəl wə, nə̀nyɔ́nɔ́ w pwɛ̃̀ dé jé, cɛ y gakó jĭrh námbyŭ kɔn mé yí yi-kár nɛ.

45Gə̀nɔ̀ w ò y'à bɔ̀n Yi jì y dwã w mɔ́ kăr ò cəcəl wə.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

46Yezu bya dɛ̃̌ dɛ̃̌ n wɔ̀: "À Da, à n'â ce à ywə́lə́ y ǹ jɔ̃̌ wà." Ń gə́ zɔ̀m èta n zhɛ̀, n já n cì.

47Shɔ̀dɛ́ɛ́sɛ́ zɔ̌m yɔ́-cə́bal mɔ́ gə́ nɔ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ wɛ̀rhɛ́ mɔ́, n zɛ̃̀ ń nə́ ń cɛ̀rhé Yi ń zhe: "Bal mɔ̀bɔ́ yà ń wɔ́ wu-cángá cə́bal zhɔ̀nà!”

48Byɛ̀bɛ́ gakó bə̀ y'à zhǐ gàà bə̀ n'ê nyǐ mú, ká kwɛ̃̀ bə lwəl bə̀ ywɛ̃́ tɛ̃́ bə̀ la jè ǹdə́ wu-zhìlù.

49Sə̀ lyì bí byɛ̀bɛ́ gakó bə̀ y'à yě Yezu pár mɔ́, ǹdə́ kana bɛ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à tó mo bə shí Gəlile mó y'à zhǐ kwã nɛ́, bə̀ n'ê nyǐ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ mɔ́.

50Bal mə̀dù yà ń ŋwɛ́nɛ́ Zhwifubá bùrsí gùlú w nánfə̀lə̀ w wɛ̃́, ń yíl Zhozefu. Ń shí Zhwifubá cɔ ò̀dù wɛ̃́, ò yíl Arəmatɛ. Ń yà ń wɔ́ wu-cángá cə́bal nántwə̌. Ń nə́ ń dɛ̃̀ Yi pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ twírí yə́. Ń yə̀ ń twə́r kɔn dɛ̀bɛ́ bùrsí gùlú w lyì bí kɔ́ Yezu yil mó wɛ̃́ ce yé.

52N zɛ̃̀ n vò Pyəlatɛ sono n lwə̀l mò sɔ́má,

53n swàr Yezu də̀-jɔrhɔ́ w yó, n zə gɔ̀nɔ̀ n pyípyílí mu, n kwè mò n vò n ce lú-bɔ̀l wà. Bə̀ kù lú-bɔ̀l mɔ́ məmyɛ́ pyɔ̀ wà. Bə̀ y'à gwɛ̃̌ yə̀ lò lò mə̀ wɛ̃́ ce yé.

54È y'à wɔ́ shìrhə́ dɛ̃ rɛ́ tɔnɔ mó yùwə̀, bə̀ shìrhə́ dɛ̃ rɛ́ y'à yú rə zhɛ̀.

55Kana bɛ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à tó Yezu ni bə shí Gəlile mó zɛ̃̀ bə tó Zhozefu ni bə vò lú-bɔ̀l mɔ́ yó, bə nyǐ bə̀ gə́ cɩ̃́ Yezu mə̀ wɛ̃́ né.

56Bə ká kwɛ̃̀ bə vò jè bə̀ la nǔrh ǹdə́ cə́mə́ bə̀ lwɛ̃́ nɑ̃́nyə̀nyɛ̀lɛ́ tɔnɔ bə mé bə̀ ń yala nɛ́ kɔrhɔ yilə. Sə̀ shìrhə́ dɛ̃ rɛ́ gə́ tú rə yí, bə yɛ̃̌ bə̀ tumə dwí gakó ne, ǹdə Yi nyí rí gə́ n'ê byili ní.

Lwiki 24

1Shìrhə́ dɛ̃ rɛ́ zɛ̃̀ nəkɔkɔ́lɛ́ jə̀máásɛ́ yùwə̀, kana bɛ́ pyɛ̀ pyɛ̀ bə zɛ̃̀ bə zə nǔsí sə̀ lwɛ̃́ nɑ̃́nyə̀nyɛ̀lɛ́ y bə̀ y'à tɛnɛ mɔ́, bə mé vò lú-bɔ̀l mɔ́ yó.

2Bə yí bə pwírí nə́kulu w ò y'à pyi lú-bɔ̀l mɔ́ nyí ni mú byíbyílí ò pyě sarh nɛ.

3Bə zù mə̀ wɛ̃́ bə pwírí Cinu Yezu tɛ̀nɛ́ yé.

4Bə̀ wun zɛ̃̀, bə̀ gə́ y'à yə̀l bə̀ gə́ má wɛ̀rhɛ́ nɛ́ mɔ́ yilə. Rə̀mɛ́ yó, bala bə̀lyè lyí bi bə̀ y'à zù kàmə̀-zǔrh sə̀ n'ê jə́jɛ̀mɛ́.

5Ywɛ̃ zə bɛ, bə zə bə̀ yə́rh bə pú tɛ̃́. Bala bɛ́ wɔ̀ bɛ: "Byè yil á n'á pyà mɔ̀bɔ́ ń yírhə́ ŋwɛ́nɛ́ mɔ́ cùùrì wɛ̃́?

6Ń tɛ̀nɛ́ nyɔ̀nɔ̀ yé. Ń bwìrhì. Lyǐrhnə kɔn dɛ̀bɛ́ ń yà ń byili ába ǹdə́ ń yà ń gwɛ̃̌ ŋwɛ́nɛ́ Gəlile né mó.

7Ń byili bə̀ nyɔ́ɔ́ ŋwɛ́nɛ́ bə̀ bə̀ zə Numbyíní Byǐ bə pə lwɛlɛ cìnə́ ne, bə pəpa mɔ də̀-jɔrhɔ́ yó n cì, n ká n bwìrhì ń dwã nə̀tɔ̀ yùwə̀.”

8Kana bɛ́ lyǐrh kɔn dɛ̀bɛ́ Yezu yà ń byili bi mú,

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

9bə zhĭr lú-bɔ̀l mɔ́ yɔ́, bə vò bə cḯ kɔn dɛ̀bɛ́ bə̀ nɔ mɔ́ gakó ń tùntúmə́ bé shí ǹdə́ mədù y ǹdə́ lyì bí dwã bɛ́ nɛ.

10Kana bɛ́ bəmyɛ́ y'à wɔ́ Magədala lyì bə̀kɔ́ Marɛ ǹdə́ Zhannɛ ǹdə́ Zhakɛ ná Marɛ. Bə̀ dwã kana bɛ́ bə̀ y'à ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ bɛ mɔ́ myɛ cḯ yò w òmyɛ́ cìcì Yezu tùntúmə́ bé ne.

11Tùntúmə́ bé y'à n'ê cili bə̀ zɔ̀mà nɛ́ ǹdə kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ bə kùr zhe ta. Bə̀ yə̀ nə zwẽ yé.

12Pyɛɛrɛ zɛ̃̀ n dùr n vò lú-bɔ̀l mɔ́ yɔ́. Ḿ gə́ yú n gwẽ mə̀ wɛ̃́, n pwírí kàmə̀-jɛ̀sɛ́ dúdú sə̀ pyɛ̌ né. Kɔn jàr mɔ̀ dɛ̃́dɛ̃́, n ká n kwɛ̃̀ n vò jè.

13Rə̀myɛ́ yù w cìcì, Yezu kwã-lyì bí bə̀lyè y'à la cɔ ɔ̀dù ɔ̀ yíl Eməyuusi. Òmyɛ́ ǹdə́ Zhərəzalɛm wɔ́ coló shí ǹdə́ ɔ̀dù.

14Bə̀ y'à n'ê zɔ̀m kɔn dɛ̀bɛ́ gakó rə̀ wɛ̀rhɛ́ èta mɔ́ yò ǹdə́ dwã.

15Bə̀ gə́ y'à n'ê zɔ̀m bə̀ m'ê mà nyə̀-pàárɛ́ ǹdə́ dwã, rə̀myɛ́ yɔ́, Yezu cìcì yú bə̀ nyí ni n tó be ń nə́ ń zhə̀lə̀.

16Bə nə mɔ, sə bə̀ surhə́ né y'à pyi. Bə̀ yə̀ ŋwɛ̀nɛ́ bə lwar ń pár yé.

17N zɛ̃̀ n bwə̀rh bè n wɔ̀: "Bə̀kɔ́n nyə̀-pə̀r á n'á zhə̀l á m'á mà ǹdə́ dwã?" Bə swə́rh bə zhì bə̀ yə́rh pɔn kókó.

18Mə̀dù bə̀ n'ê byɛ̃̀ bə̀ Kəlɛyɔpaasɛ zɛ̃̀ n wɔ̀ mɔ̀: "Ǹmyɛ́ dúdú ǹ ŋwɛ́nɛ́ Zhərəzalɛm nɛ́, ǹ yə̀l kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ wɛ̀rhɛ́ dwã nɛ́ nyɛ̀bɛ́ wɛ̃́?”

19N bwə̀rh bè n wɔ̀: "Bə̀kɔ́n yò?" Bə wɔ̀ mɔ̀: "Wɔ́ Nazarɛtɛ lyì bal Yezu mú yò wə́. Ḿ tumə́ né ǹdə́ ń zɔ̀mà nɛ́ y'à n'ê byili Yi yé né ǹdə́ lyì bí gakó yé né, bə̀ ń wɔ́ Yi nyì-zwennə̀ mə̀bɔ́ ń zhe jàn.

20Yi jì y vwḯ-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé ǹdə́ cɔ w yé né cìnə́ bé zɔ mɔ, bə pə bə kə́ ń bùrsì bə̀ ń mə̌ ǹdə́ cu, bə pəpa mɔ də̀-jɔrhɔ́ yɔ́ n cì.

21E jà nə́myɛ̌ y'ă n'é bùl bə̀ wɔ́ ńmyɛ̌ ń la Esərayɛl lyì bí zõ bə̀ zúzúnú w wɛ̃́. Sə̀ rə̀myɛ́ gakó wɛ̃́, zà wɔ́ dwã nə̀tɔ̀ yò w òmyɛ́ gə́ wɛ̀rhɛ́ mɔ́.

22Zhə̀nà, kana bɛ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ nə́ba mɔ́ jàlà ce nə́ wun zɛ̃̀. Bə̀ y'à dùlí nəkɔkɔ́lɛ́ shãã shãã bə̀ vò lú-bɔ̀l mɔ́ yɔ́,

23sə̀ bə̀ pwírí ń tènɛ́ yé. Bə ká bà, bə̀ byili nə́ba bə̀ màlɛ́kabá lyí bi, bə̀ wɔ̀ bə̀ ń bwìrhì.

24Nə́ lyì jàlà zhĭr bə̀ vò bɔ̀l mɔ́ yɔ́, bə̀ pwírí kɔn gakó wɔ́ ǹdə kana bɛ́ gə́ byili ní, sə̀ bə̀ yə̀ Yezu cìcì nɛ yé.”

25Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Bə̀ surhə zhe cìnə́! Á pyɛn ǹdə́ kɔn dɛ̀bɛ́ Yi nyì-zwennə̀ bé byili mú zõ.

26Á yə̀l bə̀ kɔn y'à mə̌ bə̀ Kristə mɔ́ nwɛ̀nɛ̀ n cì, n zɛ̃̀ n zù ń zùwə́ y wɛ̃́?”

27N zɛ̃̀ n byili bi kɔn dɛ̀bɛ́ gakó rə̀ y'à kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ ń yil mɔ́. N ji kùr ǹdə́ Muyiisi sábá nɛ́, e mé vò Yi nyì-zwennə̀ bé sábá nɛ́ gakó.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

28Bə́ gə́ tú bə bwəlse cɔ w kɔ̀bɔ́ bə́ y'à la mɔ́, Yezu zɛ̃̀ n wɛ̀rhɛ́ ǹdə ń nə́ ń yǎl n lyɛ̃ n vò yé né ta.

29Bə zɛ̃̀ bə́ n'ê cɔ̀r mò bə́ zhe: "Zhǐ ń mɛ̃ nə́ sono. Yi rí zùwə̀, cɛ y n'ê yìì." N zɛ̃̀ n shɛ̀nɛ́ n mɛ̃ bə́ sono.

30Bə́ gə́ tú bə́ la kùjú jú yi ní, n kwè búrú n ce Yi nə̀báná, n kə́ w dwã w n pə bɛ.

31Rə̀myɛ́ yó, bə́ yírhə́ né zɛ̃̀ nə púr, bə́ la ń pár lwar. N zɛ̃̀ n jé bə́ yé né.

32Bə zɛ̃̀ bə́ n'ê zɔ̀m ǹdə́ dwã bə́ zhe: "Ń gə́ yà ń nə́ ń zɔ̀m ǹdə́ nə́ba sɔ́má y yó yi ní, ń mə́ ń byili nə́ba Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ kùrə̀, kɔn y'à wɔ́ ǹdə wɔ́ myǐn mə̀ n'ê jí nə́ wun ní wɛ̃́ ta?"

33Rə̀myɛ́ yi ní cìcì, bə zɛ̃̀ bə́ ká vò Zhərəzalɛm, bə yí bə nə Yezu kwã-lyì bí shí ǹdə́ mə̀dù y ǹdə́ bə́ tó-dwã bɛ́, bə́ jɛ̌ dwã yó.

34Yezu kwã-lyì bí zɛ̃̀ bə wɔ̀ bɛ: "Cinu bwìrhì zhə̀n ga. Ń byili ń cìn Shəmɔ myɛ nɛ."

35Bə̀myɛ zɛ̃̀ bə byili kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ y'à wɛ̀rhɛ́ sɔ́má y yó mó Yezu kwã-lyì bí ni, ǹdə́ bə́ gə́ tó né bə lwar ń pár búrú w kɔ́ mɔ́ yi ní mú.

36Yezu cìcì bə́ n zhì bə́ cəcəl wə ǹdə́ bə́ gwɛ̃̌ n'ê zɔ̀mà, n wɔ̀ bɛ: "Yə̀-zùlə́ yál nɛ́ ǹd'ába."

37Bə́ y'à n'ê bùl bə́ wɔ́ ywə́lə́ bə́ nɔwa. Ywɛ̃ zɛ̃̀ rə̀ zhe be dɛ̃́dɛ̃́.

38N zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Byè yil á n'á ce tə́tɔ̀ná á m'á kə̀kə̀ èta?

39Wɔ́ àmyɛ́ cìcì. Nyǐnə̀ à jɛ̀sɛ́ ǹdə́ à nɛ̀sé. Tə́tɛ́mɛ́na nɛ á nyì. Ywə́lə́ bə nàmá ǹdə́ kúr zhe ǹdə̀ àmyɛ́ ta yé."

40Ń gə́ zɔ̀m rə̀myɛ́ yó, n byili bi ń jɛ̀sɛ́ ǹdə́ ń nɛ̀sé.

41Bə́ wun yə̀ nyɛ̀n. Sə̀ è gə́ y'à wɔ́ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ jàr bɛ̀ dɛ̃́dɛ̃́ mɔ́ ce, bə́ y'à t'â zwɛ̃ nyí yé. N zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Kùjú ŋwɛ́nɛ́ á sõ nyə̀má?"

42Bə zə́ émwǎ kùkùl rə̀ wɔ̀wə̀, bə́ bé pɔ̃.

43N zwɛ̃ n dɔ̃̀ bə́ yírh wə.

44N zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Nyǐnə̀ kɔn dɛ̀bɛ́ à y'à byili ába ǹdə́ à gwɛ̃̌ ŋwɛ́nɛ́ ǹd'ába: tɛ̀bɛ́ gakó bə́ kɛ̃ àmyɛ́ shò-kwã nɛ́ Muyiisi nyə́ né sɛ́bɛ́ rɛ́ ǹdə́ Yi nyì-zwennə bé ǹdə́ Nwíísí sábá nɛ́ wɛ̃́ mɔ́, nyɔ́ɔ́ ŋwɛ́nɛ́ bə́ rə̀myɛ́ gakó pyǐrh."

45N pul bə́ surhə mùnì ga bə lwar Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ zɔ̀mà nɛ́ kùrə̀.

46N zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Bə́ y'à kɛ̃ bə́ Kristə mó mà n nwɛ̀nɛ̀ n cì, n bwìrhì ń dwã nə̀tɔ̀ yùwə̀, n zɛ̃̀ n du cùùrì wɛ̃́,

47bə́ bə́ má bwə̀l bə byili nunə dwí gakó ne bə pyìrhí bə́ wun, mùnì bə nə bə́ yə̀-bə̀lwàálɛ sǔbri ńmyɛ̌ yil yilə, sə bə́ má ji kùr Zhərəzalɛm nɛ́.

48Á wɔ́ rə̀myɛ́ gakó zhə̀n-cínnə,

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

49sə à má twɪ̀ tɛ̀bɛ́ à Da bwəl rə̀ nyí mú rə bà. Mɛ̃na cɔ w wa, kɔn mé yí dɛ̃ rɛ́ tɛ̀bɛ́ jàn bá shí dɛ̌ Yi sõ, rə só á yó mó.”

50Yezu zə ń tùntúmə́ bé n vò Betəni səta, n zhɛ̌ ń jɛ̀rh dɛ̌ n cɪ́ bwəl bə̀ yó.

51Ń gə́ tú ń nə́ ń cɪ́ bwəl bə̀ yó yi ní, Yi kwè mò bə̀ cəcəl wə, n vò Arəzana wa.

52Bə wùlì ń yé né bə cèrhé mo, bə zɛ̌ bə ká kwɛ̌ bə vò Zhərəzalɛm ǹdə́ wu-nyɔ̌ nánfɔ̀lɔ̀.

53Bə̀ y'à n'ê zhəl Yi jì y kɔ̀nɔ́ w wa twéé gakó, bə̀ n'ê cèrhé Yi ǹdə́ nəbán-co.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

Zhã

Zhã 1

1Kùr-ju yi ní, ǹdə́ Yi nyì-zɔ̀mɛ̀ rɛ́ y'à ŋwɛ́nɛ́. Rə̀ y'à ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ Yi, sə rə̀ y'à wɔ́ Yi.

2Kùr-ju yi ní, ǹdə́ rə̀ y'à ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ Yi.

3Wɔ́ rə̀myɛ́ dɛnnɛ Yi tó né rə wɛ̀rhɛ́ kɔn gakó. Kɔn rə̀dù ga tɛ̀nɛ́ Yi yə̀ rə̀ zɔ̀mɛ̀ rɛ́ dɛnnɛ tó rə wɛ̀rhɛ́ yé.

4Wɔ́ rə̀myɛ́ rə̀ n'ê pɛ nyŭ, sə nyŭ mú mə̀myɛ́ wɔ́ numbyínə́ bé pwɛ̃̀.

5Pwɛ̃̀ dé yə̀r cə-byín wə, sə cə-byín dí yə̀ rə̀ cə̀r yé.

6Yi twɪ̃̀ lò mə̀dù n bà, ń yíl Zhã.

7Ń tú zhə̀n byilu, mùnì n yə̀ pwɛ̃̀ dé zhə̀n-cínnə, mùnì lyì bí gakó tó ń dɛnnɛ bə zwɛ̃ nyí.

8È də́ ńmyɛ̌ cìcì ń yà ń wɔ́ pwɛ̃̀ dé yé. Wɔ́ twɪ̃́ bə̀ twɪ̃̀ mù bə̀ ń yál pwɛ̃̀ dé zhə̀n-cínnə.

9Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ dúdú rə̀ wɔ́ pwɛ̃̀ zhə̀nà, rə̀ tú lũ w wə, mùnì rə yə̀r lò gakó.

10Rə̀ y'à ŋwɛ́nɛ́ lũ w wə, sə lũ w lyì bí yə̀ rə̀ pár lwar yé. E jà wɔ́ rə̀myɛ́ dɛnnɛ Yi tó né rə wɛ̀rhɛ́ lũ wə́.

11Rə̀ tú rə̀ cìcì lyì bí sõ, sə bə̀ yə̀ shɛ̀nɛ́ bə zwɛ̃ de yé.

12Ǹdə́ rə̀myɛ́ ga, bə̀ jàlà shɛ̀nɛ́ bə zwɛ̃ de, sə rə̀ ce bə̀myɛ́ mɔ́ jɪ̌rh Yi byă, bə̀ gə́ zù rì mú yilə.

13Sə bə̀ yə̀ Yi byă jɪ̌rh ǹdə́ numbyíní jàn ráá ǹdə́ numbyíní pùbùlə yé. Bə̀ yə̀ bal ǹdə́ kɛ̃ dɛnnɛ tó bə jɪ̌rh Yi byă yé. Wɔ́ Yi cìcì rə̀ ce bə jɪ̌rh rə̀ byă.

14Yi nyì-zɔ̀mɛ̀ rɛ́ jɪ̌rh numbyíní, sə numbyíní y èmyɛ́ jòm nə́ sõ. Nə́ yírhə́ nɔ è zùwə́ yə́. Wɔ́ Da mɔ́ ń pɔ zùwə́ y èmyɛ́ ń Byì-dùwə̀ y ne. È sónó w já dɛ̃́dɛ̃́. Wɔ́ èmyɛ́ dɛnnɛ nə́ tó né nə́ lwar Yi gə́ wɔ́ kɔn ná-dwí yil né zhə̀n zhə̀nà.

15Zhã yàl ń zhə̀n-cínnə, n bwə̀l n mə n zɔ̀m ń yò n wɔ̀: "Wɔ́ ńmyɛ̌ yò à y'à zɔ̀m a byili bə̀ lò la tà-kwã n bà, sə ń du àmyɛ́, bə̀ ń jɛ̀rɛ̀ nɛ̀ ń ŋwɛ́nɛ́."

16Sə nə́ gakó tó ńmyɛ̌ dɛnnɛ nə́ nə Yi sónó w námpúm ǹdə́ rə̀ pansɛ́ rə̀ n'ê pɛ nə́ba twɛ́ɛ́ twɛ́ɛ́ mó.

17Yi tó Muyiisi dɛnnɛ rə̀ byili nə́ba rə̀ nyə́ né, sə rə̀ tó Yezu Kristə dɛnnɛ rə̀ byili nə́ba rə̀ sónó w ǹdə́ rə̀ gə́ wɔ́ kɔn ná-dwí yilə.

18Lò lò gwɛ̃̌ yə̀ Yi nɛ ǹdə́ ń yírhə́ yé. Sə wɔ́ rə̀ Byì-dùwə̀ y è wɔ́ Yi, è ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ Da mɔ́ mɔ́, è ce numbyínə́ bé lwar rə̀ párá.

19Zhwifubá yó-cìnə́ bé y'à twɪ̃̀ Yi jì y vwɪ̃̀-zwə́lnə bé jàlà, ǹdə́ Levyi lyì jàlà, bə shí Zhərəzalɛm bə vò bə̀ n'ê bwə̀rh Zhã bə̀ zhe: "Ǹmyɛ́ wɔ́ mɔ̌?"

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

20Rəmyɛ́ yó, Zhã byili bi pamparɛ̃ɛ̃. Ń yə̀ bɛ kaka shèè yé. Ń byili bi bə̀ è də̀ ńmyɛ̌ ń wɔ́ Kristə mó yé.

21Bə zɛ̃̀ bə bwə̀rh mò bə wɔ̀: "Ǹmyɛ́ nə wɔ́ mɔ̌? Ǹ wɔ́ Elyi?" N wɔ̀ bɛ: "Àmyɛ́ də̀ Elyi yé." Bə ké bwə̀rh mò bə wɔ̀: "È nə wɔ́ ǹmyɛ́ ǹ wɔ́ Yi nyì-zwennə mó?" N wɔ̀ bɛ: "Ɔ̃ɔ̃́, è də̀ àmyɛ́ à wɔ́ Yi nyì-zwennə mó myɛ yé."

22Bə zɛ̃̀ bə ké bwə̀rh mò bə wɔ̀: "Sə ǹmyɛ́ nə wɔ́ mɔ̌? Ǹmyɛ́ cìcì byili nə́ba ǹ gə́ wɔ́ lò ná-dwí yilə, mùnì ga nə́ vò é byili byɛ̀bɛ́ bə̀ twɩ̃̀ nə́ba mó ne."

23N zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Àmyɛ́ wɔ́ mə̀bɔ́ Yi nyì-zwennə Ezəyi yà ń zɔ̀m ń yò mó. Ń yà ń zɔ̀m n wɔ̀: 'Cəl n'ê bwə̀l gɔ-elũ èpòlò wə̀, rə̀ zhe: Kwɛrhɛna Cinu sɔ́má y á ce e yə̀ cángá.' "

24Lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à twɩ̃̀ Zhã sõ mó jàlà y'à wɔ́ Farɛzhɛ̃ɛ̃bá.

25Bə zɛ̃̀ bə bwə̀rh mò bə wɔ̀: "È nə gə də̀ ǹmyɛ́ ǹ wɔ́ Kristə mó, ń jà ǹ də̀ Elyi, e jà è də̀ ǹmyɛ́ ǹ wɔ́ Yi nyì-zwennə mó myɛ, byè yil ǹ nə nə́ ǹ pɛ lyì bí nɛ̃̌-shɔ?"

26Zhã wɔ̀ bɛ: "Àmyɛ́ n'â zə nɛ̃̌ à pɛ ába nɛ̃̌-shɔ, sə lò mə̀dù ŋwɛ́nɛ́ á wɛ̃́, á j'ă yə̀l ń pár yé.

27Àmyɛ́ jɛ̀rɛ̀ mɔ̀ a bà, sə à yə̀ yírh swí s'à lwə̌r ń nə̀cìlə́ né nyínsí myɛ cìcì yé."

28Rəmyɛ́ gakó wɛ̀rhɛ́ Betəni ní, Zhɔrdɛ̃ bwɩ̌ y èpákɛ̀, Zhã gə́ yà ń nə́ ń pɛ lyì bí nɛ̃̌-shɔ mə̀gã̌ mɔ́.

29È zɛ̃̀ nəkɔkɔ́lɛ́ yá, Zhã nɔ Yezu ń bàn ń sono, n zɛ̃̀ n wɔ̀: "Nyɩ̌nə Yi pyì-bwɛ̀lɛ́ y è n'ê vùr lũ w yə̀-bəlwàálɛ́ mɔ́.

30Wɔ́ ńmyɛ̌ yò à y'à zɔ̀m a byili bə̀ lò la tà-kwã n bà, sə ń du àmyɛ́, bə̀ ń jɛ̀rɛ̀ nɛ̀ ń ŋwɛ́nɛ́ nɛ́ mɔ́.

31E j'à y'à yə̀l ń pár yé, sə àmyɛ́ tú à n'â pɛ nɛ̃̌-shɔ Esərayɛl lyì bí ni, mùnì ga bə lwar ń párá."

32Zhã ká n wɔ̀: "À nɔ Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ è shí dɛ̃̌ ǹdə épwènɛ́ ta, è n'ê swé ń yó.

33À y'à yə̀l ń pár yé, sə Yi rí tɛ̀bɛ́ rə̀ twɩ̃̀ nì b'à zə nɛ̃̌ a pə lyì bí nɛ̃̌-shɔ mɔ́ wò nè: 'Ǹ b'ă nə lò Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ shí dɛ̃̌ è n'ê swé ń yó. Sə́ lwar bə̀ wɔ́ ńmyɛ̌ ń mà n zə Eshirhə y n pə lyì bí nɛ̃̌-shɔ.'

34Sə à yírhə́ nɔ mɔ. Rəmyɛ́ ce, à n'â byili bə̀ ń wɔ́ Yi Byɩ̌ zhə̀n zhə̀nà."

35È zɛ̃̀ nəkɔkɔ́lɛ́ kə́dò, Zhã yà ń kə́ ń zhɩ̌ gàà, ńmyɛ̌ ǹdə́ ń kwã-lyì bə̀lyè.

36Ń gə́ nɔ Yezu ń nə́ ń lyɛ̃, n wɔ̀: "Nyɩ̌nə Yi pyì-bwɛ̀lɛ́ yá."

37Ń kwã-lyì bí bə̀lyè y gə́ nyɛ̀ɛ̀ ń gə́ zɔ̀m nɛ́ mɔ́, bə zhɩ̌r bə tó Yezu ni.

38Yezu pyìrhí n pwírí bə̀ ŋwɛ́nɛ́ ń kwã nɛ́, n zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Bə̀kɔ́n á n'á pyà?" Bə wɔ̀ mɔ̀: "Rəbyi, yɛ̃̀ ǹ nə́ ǹ zwɛ̃̀ nɛ́?" (Rəbyi kùr wɔ́: "Yó-cə́bal".)

39N zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Bànà á lyɛ̃ b'ă m'ă lwar à gə́ n'â zwɛ̃̀ mə̀gã̌." Bə tó mo bə yí, bə nə ń gə́ nə́ ń zwɛ̃̀ má. È y'à wɔ́ yi-kár bə̀l wà, bə já mɛ̃ ń sõ dɛ̃ rɛ́ rəmyɛ́ də̀dɛ̀nɛ́ yá.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

40Zhã kwã-lyì bí bɛ̀lyè y bɔ̀ y'à nyɛ̀ɛ̀ ń gə́ zɔ̀m nɛ́ bə zhǐr bə tó Yezu ni mú, mɔ̀dù y yà ń wɔ́ Shəmɔ Pyɛɛrɛ da-byǐ Andərɛ.

41Andərɛ jɛ̀rɛ̀ n vò n nə Shəmɔ n wɔ̀ mɔ̀: "Nə́ nɔ Məshi." (Rə̀ kùr wɔ́: Kristə.)

42N zə mɔ n vò Yezu sõ. Yezu gə́ nɔ mɔ, n wɔ̀ mɔ̀: "Ǹ yíl Shəmɔ, ǹ da yíl Zhã. Sə bə̀ má byɛ̃̀ mó bə̀ Kəfaasɛ." (Kəfaasɛ ǹdə́ Pyɛɛrɛ ga kùr wɔ́: "Nə́kulu".)

43È zɛ̃̀ nəkɔ́kɔ́lɛ́ yá, Yezu zɛ̃̀ n vò Gəlile tənà y wa, n nə Shilipu, n wɔ̀ mɔ̀: "Bə̌ tó à kùrə̀."

44Shilipu yà ń wɔ́ cɔ w bə̀ n'ê byɛ̃̀ bə̀ Betəsəyiidi mú lò, ńmyɛ̌ ǹdə́ Andərɛ ǹdə́ Pyɛɛrɛ ga.

45Rə̀myɛ́ kwã nɛ́, Shilipu vò n nə Natanayəə, n wɔ̀ mɔ̀: "Nə́ nɔ mɔ̀bɔ́ Muyiisi zɔ̀m ń yò Yi nyə́ né sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́, Yi nyì-zwennə bé myɛ já zɔ̀m ń yò bə̀ sábá nɛ́ wɛ̃́ mó. Nyǐ wɔ́ Nazarɛtɛ lyì bal Zhozefu byǐ Yezu."

46Natanayəə zɛ̃̀ n wɔ̀ mɔ̀: "Kɔ̀-twə̌ wə̌ è bá shí Nazarɛtɛ?" Shilipu wɔ̀ mɔ̀: "Bà, ǹ yírhə́ bá na."

47Yezu gə́ nɔ Natanayəə ń bàn ń sõ, n zɛ̃̀ n zɔ̀m ń yò, n wɔ̀: "Nyǐ Esərayɛl lò zhə̀n zhə̀nà. Yŭyŭ yə̀ mə̀ gùlí yé."

48Natanayəə zɛ̃̀ n bwə̀rh mò n wɔ̀: "Yɛ̃̀ ǹ nɔ à pár nɛ́?" Yezu wɔ̀ mɔ: "À nɔ mɔ́ épyìlú w kùr wə̀, ǹdə́ Shilipu gwɛ̃̌ yə̀ twí n byɛ̃̀ mó yé."

49Natanayəə zɛ̃̀ n wɔ̀ mɔ̀: "Yɔ́-cə́bal, ǹ wɔ́ Yi Byǐ, ń jà ǹ wɔ́ Esərayɛl pyə̌."

50Yezu wɔ̀ mɔ̀: "Wɔ́ à gə́ wò b'à nɔ mɔ́ épyìlú w kùr w mó è ce, ń zwẽ nyí? Nyǐ ǹ yírhə́ bá nə ywɛ̃̀ nánfwààlɛ̀ dwã nə̀ du kɔ̀bɔ́."

51N zɛ̃̀ n kə́ n wɔ̀ mɔ̀: "Zhə̀n zhə̀nà, à n'â wə̀l ába: á b'ă nə dɛ̃̌ yi rí rə̀ pul, Yi màlɛ́kabá n'ê zɛ̃̀ bə̀ zhə̀l dɛ̃̌ bə̀ k'â swé Numbyíní Byǐ yó."

Zhã 2

1Shilipu ǹdə́ Natanayəə gə́ jǐrh Yezu kwã-lyì mú, è dwã nə̀lyè yùwə̀, kɛ̃-jú y'à ŋwɛ́nɛ́ Gəlile tənà y cɔ ò̀dù wɛ̃́. Bə̀ n'ê byɛ̃̀ cɔ w òmyɛ́ bə̀ Kana. Yezu ná yà ń zhə̀l gàà,

2sə bə̀ y'à byɛ̃̀ Yezu ǹdə́ ń kwã-lyì bí myɛ bə bə̀ kɛ̃-jú w címsí jàà wà.

3Sə̀ címsí sɛ̃́ mɔ́ tú mə mwìrì. Yezu ná zɛ̃̀ n wɔ̀ mɔ̀: "Bə̀ sɛ̃́ mɔ́ zhɛ̀."

4Yezu wɔ̀ mɔ̀: "Kɛ̃, è nə wɔ́ ǹmyɛ́ ǹ b'ă byili ni? À yi gwɛ̃̌ yə̀ yí yé."

5Ń ná zɛ̃̀ n wɔ̀ kɛ̀lɛ́ y tùntùnnə̀ bé ne: "Kɔn dɛ̀bɛ́ ń gə wò bə̀ wɛ̀rhɛ́na, s'á wɛ̀rhɛ́."

6Nə́kulu nə̀bwándɛ tə̀ldù y'à zhǐ tɛ̃́ gàà, Zhwifubá y'à n'ê ce nɛ̃̌ rə̀ wɛ̃́ bə̀ m'ê sàm bə̀ jɛ̀sɛ́ ǹdə bə̀ lùl-e-pwírí y gə́ y'à n'ê byili ní. Sə nə̀bwándɛ́ rə̀myɛ́ ò̀dù gakó y'à yú kɔ̀lɔ́ yírhə́ nə̀lyè ráá nə̀tɔ̀.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

7Yezu wɔ̀ kɛ̀lɛ́ y tùntùnnə̀ bé ne: "Tɛ̃́na nɛ̃̌ á ce nəbwándɛ́ dɛ̀bɛ́ wɛ̃́ rə sú." Bə tɛ̃́ nɛ̃̌ mɔ́ bə ce né rə sú pyámm.

8Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Tɛ̃́na èlăsɛ̃́ á vò á pə mɔ̀bɔ́ ń nə́ ń nyĭ címsí yò mó ne." Bə tɛ̃́ bə vò e pɔ̃.

9Ń gə́ lə́lá nɛ̃̌ mɔ́ mə̀ jĭrh sɛ̃́ mɔ́, ń yà ń yə̀l sɛ̃́ mɔ́ mə̀myɛ́ mɔ́ gə́ shí mə̀gɛ̃̌ yé, sə kɛ̀lɛ́ y tùntùnnə̀ bé byɛ̀bɛ́ bə̀ tɛ̃́ nɛ̃̌ mɔ́ mɔ́ y'à yɛ̌ sɛ̃́ mɔ́ gə́ shí má, n zɛ̃̀ n byɛ̀ kɛ̃ mɔ́ byal mɔ́,

10n wɔ̀ mɔ̀: "Lò gakó ya n jɛ̀rɛ̀ n pə sɛ̃́ mɔ́ mɔ̀bɔ́ mə̀ nyɛ̀ dɛ̃́dɛ̃́ mɔ́ lyì bí ni. Bə̀ gə nyɔ̀ mɔ̀ bə súwə́, n zɛ̃̀ n pə bɛ mɔ̀bɔ́ mə̀ bə nyɛ̀ dɛ̃́dɛ̃́ mɔ́. Ǹmyɛ́ zɛ̃̀ ń cə̀r mɔ̀bɔ́ mə̀ nyɛ̀ dɛ̃́dɛ̃́ mɔ́ ń cĩ́ kɔn mé yí èlăsɛ̃́?"

11Wɔ́ màmyɔ w òmyɛ́ ò yàl Yezu màmyɔ nɛ̃́yóó ń wɛ̀rhɛ́ n mə n byili ń gə́ wɔ́ lò ná-dwí yilə. Ń tó òmyɛ́ dɛnnɛ n byili ń zùwə́. Wɔ́ Gəlile tənà y cɔ w bə̀ n'ê byɛ̀ bə̀ Kana mɔ́ wɛ̃́ ń wɛ̀rhɛ́ w nɛ́. Ń kwã-lyì bí já zwɛ̃ nyí bə̀ ń wɔ́ Kristə mɔ́.

12Rə̀myɛ́ kwã nɛ́, ńmyɛ̌ ǹdə́ ń ná ǹdə́ ń nyáná bɛ́ ǹdə́ ń kwã-lyì bí zhĭr bə vò Kapɛrnaɔm, bə wɛ̀rhɛ́ dwã màngɛlɛ́.

13Zhwifubá címsí bə̀ n'ê byɛ̀ bə̀ Pakɛ y mɔ́ gə́ tú e bwəlse, Yezu zɛ̃̀ n vò Zhərəzalɛm.

14N yí n nə lyì bə̀ zə nə̀-byərh ǹdə́ pyìisì ǹdə́ épwə̌nse bə̀ jɛ̌ tɛ̃́ Yi jì y kɔ̀nɔ́ w wa, bə̀ n'ê yè. N nə sə̀byì-lyə́rnə bə̀myɛ jɛ̌ tɛ̃́ bə̀ n'ê lyə́r bə̀ sə̀byə̌.

15N zɛ̃̀ n kwè nyínsi n mə n wɛ̀rhɛ́ dànə̀shɔ̀rɔ́, n jì bə̀myɛ́ ǹdə́ bə̀ pyìisí ǹdə́ bə̀ nə̀-byesé gakó n ce pwɛ̃̀ nè, n cìrh wɛ̃̀ dé tɛ̀bɛ́ sə̀byì-lyə́rnə bé y'à n'ê lyə́r sə̀byə̌ bɛ́ rə̀ yó mó ǹdə́ sə̀byə̌ bɛ́ ga n làà tɛ̃́,

16n zɛ̃̀ n wɔ̀ byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à n'ê yè épwə̌nsé mó ne: "Zə̀na wɛ̃̀ dé èta mɔ́ á m'á du nyɔ̀nɔ̀. Á bə̀k'á zə à Da kɛ̀lɛ́ y á m'á wɛ̀rhɛ́ ya yé."

17Rə̀myɛ́ yó, ń kwã-lyì bí zɛ̃̀ bə lyĭrh kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ mó. Bə̀ kɛ̃ rə̀ wɛ̃́ bə wɔ̀: "À só ǹ kɛ̀lɛ́ y dɛ̃́dɛ̃́ Cinu. È sónó w n'ê jí ni ǹdə myĭn ta."

18Zhwifubá yó-cìnə́ bé zɛ̃̀ bə wɔ̀ mɔ̀: "Wɛ̀rhɛ́ màmyɔ ń byili nə́ba, mùnì nə́ lwar bə̀ ǹ zhe sɔ́má sə́ jì lyì bí."

19Yezu wɔ̀ bɛ: "Wŭrnə Yi jì y kɛ̀bɛ́, s'á yɛ̌ b'à má ká lù y dwã nə̀tɔ̀ wɛ̃́ a zhɛ̀."

20Zhwifubá yó-cìnə́ bé wɔ̀ mɔ̀: "Bə̀ wɛ̀rhɛ́ byinə shə́-ènə ǹdə́ nyə̀ldù Yi jì y kɛ̀bɛ́ lú mú yó, ǹmyɛ́ zɛ̃̀ ń wɔ̀ bə̀ ǹ b'ă ká lù y ń zhɛ̀ dwã nə̀tɔ̀ wɛ̃́?"

21E jà Yi jì y kɛ̀bɛ́ Yezu yà ń nə́ ń zɔ̀m è yò mó, wɔ́ ń yala nɛ́ yò ń yà ń nə́ ń zɔ̀mà.

22Sə ń gə́ tú n cì n ká n bwìrhì n du cùùrì wɛ̃́ kwã nɛ́, ń kwã-lyì bí zɛ̃̀ bə ká lyĭrh bə̀ ń yà ń byili rə̀myɛ́. Bə̀ já zwɛ̃ kɔn dɛ́ tɛ̀bɛ́ rə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ mó ǹdə́ tɛ̀bɛ́ Yezu yà ń byili mú.

23Yezu gə́ yà ń ŋwɛ́nɛ́ Zhərəzalɛm nɛ́ Pakɛ y címsí yi ní mú, lyì bí y'à nə mɔ ń nə́ ń wɛ̀rhɛ́ màmyaarhɛ́. Rə̀myɛ́ ce bə̀ nánzhəzhɔ̀ zù mù.

24Sə ń gə́ yà ń yɛ̌ bə̀ gakó yé-shò mó ce, ń yà ń bə bə̀ zhə̀n zhe yé.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

25Ń cìcì gə́ yà ń yě kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ ŋwɛ́nɛ́ numbyíní wu w wɛ̃́ mɔ́ ce, ń yà ń tá ń pyà bə̀ lò byili mu ǹ dõ gə́ wɔ́ nɛ́ yé.

Zhã 3

1Farɛzhɛ̃ɛ̃bá lò mədù yà ń ŋwɛ́nɛ́ ń yíl Nəkɔdɛm, e jà ń yà ń ŋwɛ́nɛ́ Zhwifubá yó-cìnə́ bé gùlú w wɛ̃́.

2Dɛ̃ rədù, n zɛ̃̀ n bə̀ Yezu sono ǹdə́ cəcɛ̃, n wɔ̀ mɔ̀: "Yó-cə́bal, lò tɛ̀nɛ́ ń wɔ̌ màmyaarhɛ́ tɛ̀bɛ́ ǹ nə́ ǹ wɛ̀rhɛ́ mɔ́ ń la wɔ̀rhɔ́ ǹdə́ Yi gə tɛ̀nɛ́ ǹdə́ rə̀-ná-cí yé. Rə̀myɛ́ ce, nə́ yě bə̀ wɔ́ Yi rə̀ twɪ̀ mú ń bə̀ ǹ nə́ ǹ byili nə́ba rə̀ zɔ̀mɛ̀ rɛ́."

3Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀ mɔ̀: "Zhə̀n zhə̀nà à n'â wə̀l mɔ́: lò mɔ̀bɔ́ bə̀ gə yə̀ mɔ́ lùl dɛ̃̌ lul mɔ́, ǹ tá ǹ la Yi pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ nɔ ń nyɪ̌ ǹdə́ ǹ yírhə́ yé."

4Nəkɔdɛm zɛ̃̀ n bwə̀rh mò n wɔ̀: "Etər bə̀ má tó né bə̀ ká kwɛrhɛ bə̀ lù nə́ncɛ y myɛ? Ń wɔ̌ ń mà n ká n zù ń ná wɛ̃́, ń ná lù mù kə́dò?"

5Yezu wɔ̀ mɔ̀: "Zhə̀n zhə̀nà à n'â wə̀l mɔ́: lò mɔ̀bɔ́ bə̀ gə yə̀ mɔ́ lùl nɛ̃̌ ǹdə́ Eshirhə nə́àcɛ̀nɛ́ wɛ̃́, ǹ wàr ǹ m'ă zù Yi tənà y wɛ̃́ yé.

6Lò mɔ̀bɔ́ bə̀ lùl numbyíní jal wɛ̃́, ǹ wɔ́ numbyíní jal kɔna. Lò mɔ̀bɔ́ bə̀ lùl Eshirhə nə́àcɛ̀nɛ́ wɛ̃́, ǹ wɔ́ Eshirhə kɔna.

7Zɔ̀mɛ̀ rɛ́ à zɔ̀m bə̀ wɔ́ nyɔ́ɔ́ s'á lù dɛ̃̌ lul mɔ́ bə̀ká jàr mɔ́ yé.

8Zho w n'ô ce ò la ò gə́ só má. Ǹ nyɛ̌ ò dweme, ń jà ǹ yə̀l ò gə́ shí má, ǹ yə̀l ò gə́ la má myɛ yé. Kɔn má yə̀ èta ǹdə́ lò mɔ̀bɔ́ bə̀ lùl Eshirhə y wɛ̃́ mɔ́ myɛ."

9Nəkɔdɛm ká n bwə̀rh mò n wɔ̀: "Etər rə̀myɛ́ wɔ̌ rə̀ má tó né rə wɛ̀rhɛ́?"

10Yezu wɔ̀ mɔ̀: "Ǹmyɛ́ ǹ nə́ ǹ cɛ̀rhɛ̀ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ Esərayɛl lyì bí ni, ń zɛ̃̀ ǹ yə̀l rə̀myɛ́?

11Zhə̀n zhə̀nà à n'â wə̀l mɔ́: nə́myɛ̌ n'é zɔ̀m kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ nə́ yě mɔ́. Wɔ́ tɛ̀bɛ́ nə́ nɔ ǹdə́ nə́ yírhə́ mɔ́ nə́ r'é byili, e j'ă t'á yăl á zwɛ̃ dɛ̀bɛ́ nə́ r'é byili ába mɔ́ yé.

12À gə n'â zɔ̀m kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ ŋwɛ́nɛ́ cɛ yó mɔ́ yò, á zɛ̃̀ á t'á zwɛ̃ nyí. Sə à nə gə zɔ̀m dɛ̀bɛ́ rə̀ ŋwɛ́nɛ́ dɛ̃̌ Arəzana w mɔ́ yò, etər á m'ă tó né á zwɛ̃ nyí?

13È gə də̀ Numbyíní Byɪ̌ mú ń shí Arəzana w n bə̀ mɔ́, lò dõ gwɛ̃̌ yə̀ Arəzana w zhə̀l yé.

14"Ǹdə Muyiisi gə́ yà ń zə kə̃̀mɔ w n zwìrhì dɔm mɔ́ gɔ-elũ èpòlò w wɛ̃́, n byə́byɛ́lɛ́ mɔ dɔ̌ w nɛ n zhɛ̃̌ dɛ̃̌ nɛ́, wɔ́ nyɔ́ɔ́ bə̀ bə̀ zhɛ̃̌ Numbyíní Byɪ̌ myɛ èta,

15mùnì ga lò mɔ̀bɔ́ gakó ǹ zù mù, sə́ nə nyŭ mə̀ t'â la zhɔ̌."

16Yi swɛ́nɛ́ lũ w dɛ̃́dɛ̃́ kɔn mé yí rə̀ twɪ̀ rə̀ byì-dùwə̀ y ò wɛ̃́, mùnì ga lò mɔ̀bɔ́ gakó ǹ zù mù sə ǹ bə̀ká jé yé, sə́ nə nyŭ mə̀ t'â la zhɔ̌.

17Yi yə̀ rə̀ Byɪ̌ mú twɪ̀ lũ w wɛ̃́ bə̀ ń kə́ ò bùrsì n pə w còrhò-tum yé. Rə̀ twɪ̀ mù mùnì ga lũ w lyì bí tó ńmyɛ̌ dɛnnɛ bə nə vwə̀rh.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

18Lò mɔ̀bɔ́ ǹ zù mù, bə̀ t'â la ǹ bùrsì kɔ́ bə pɔ̃̌ còrhò-tum yé. Sə̀ lò mɔ̀bɔ́ ǹ yə̀ mɔ̀ zwì, ǹ bùrsí kɔ́wá, ǹ m'ă nə̀ còrhò-tum, ǹ gə́ yə̀ Yi Byì-dùwə̀ y zwì mú yilə̀.

19Pwɛ̀̃ dé tú lũ w wə̀, sə̀ lũ w lyì bí só cə̀-byín dí du pwɛ̀̃ dé. Wɔ́ rə̀myɛ́ rə̀ ce Yi kɔ́ bə̀ bùrsì, rə̀ la bɛ̀ còrhò-tum pɔ̀.

20Lò mɔ̀bɔ́ gakó ń nə́ ń twɩ̀̃ lwɛlɛ, pwɛ̀̃ wɔ́ ń súsúlú. Ń yě bə̀, ń gə̀ du pwɛ̀̃ dé ne, lyì bí má lwar ń lwɛlɛ rɛ́. Rə̀myɛ́ ce ń bə̀ shɛ̀ pwɛ̀̃ dé ne du yé.

21Sə̀ lò mɔ̀bɔ́ ń nə́ ń twɩ̀̃ zhə̀n wɛ̃́, rə̀-ná-cí nə́ ń dwi pwɛ̀̃ dé ne, mùnì ga lyì bí lwar pamparɛ̃̃ɛ̃ bə̀ wɔ́ Yi pùbùlə̀ ń nə́ ń twɩ̀̃.

22Rə̀myɛ́ kwã nɛ́, Yezu ǹdə́ ń kwã-lyì bí zhĭr bə̀ vò Zhide tənà y wa. Bə̀ wɛ̀rhɛ́ dwã màngɛlɛ́ gàà, sə̀ ń yà ń nə́ ń pɛ nɛ̃̌-shɔ lyì bí ni.

23Zhã myɛ yà ń nə́ ń pɛ nɛ̃̌-shɔ. Cə̀-byĭ èdù y'à ŋwɛ́nɛ́ Səlyim sarh nɛ, bə̀ n'ê byɛ̀̃ bə̀ Enõ. Nɛ̃̌ y'à ŋwɛ́nɛ́ gàà dɛ̃́dɛ̃́. Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce ń yà ń nə́ ń pɛ nɛ̃̌-shɔ lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à n'ê twí ń sono mó ne gàà.

24Rə̀myɛ́ yi ní mú, ǹdə́ bə̀ y'à gwɛ̃̌ yə̀ Zhã byə̀nə́-jù w ce yé.

25Dɛ̃ rə̀dù, Zhã kwã-lyì bí jàlà ǹdə́ Zhwifu mə̀dù zɛ̃̀ bə̀ n'ê mà nyə̀-pər̀ ǹdə́ dwã kɔn dɛ̀bɛ́ lò mə̀ sə̀ n wɛ̀rhɛ́, n mə̀ n kwɛrhɛ ń yò ǹdə́ Yi mú shò-kwã nɛ́.

26Bə̀ zɛ̃̀ bə̀ vò Zhã sono bə̀ wɔ̀ mɔ̀: "Yó-cə́bal, bal mɔ́ mɔ̀bɔ́ ń yà ń tó mó ń ŋwɛ́nɛ́ Zhɔrdɛ̃ bwĭ y èpákɛ̀, ǹ yà ǹ zɔ̀m ń yò ǹdə́ nə́ba mɔ́, ńmyɛ nə́ ń pɛ nɛ̃̌-shɔ lyì bí ni èlə̀sɛ̃́, sə̀ lyì bí gakó n'ê zhə̀l ń sono."

27Zhã zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Lò wàr ń mà n nə̀ kɔn ǹdə́ è gə̀ də̀ Yi rə̀ pɔ mɔ rɛ yé.

28Á cìcì yě b'à byili ába pamparɛ̃̃ɛ̃ b'è də̀ àmyɛ́ à wɔ́ Kristə mó yé. Wɔ́ twɩ́̃ bə̀ twɩ̀̃ nì a tó ń yé a bà.

29Mɔ̀bɔ́ ń jú kɛ̃ mɔ́ mɔ́, wɔ́ ńmyɛ̀ ń wɔ́ ń byal mɔ́, sə̀ kɛ̃ mɔ́ byal mɔ́ dɔwa mɔ́ wɔ́ zhí ń zhĭ ń dɔwa mɔ́ sarh nɛ, ń nə́ ń cili ń zɔ̀mà nɛ́. Sə̀ ń gə̀ nyɛ̀ɛ̀ ń cəl, ń wu nyɛ̀. Èta myɛ, tɛ̀bɛ́ wɔ́ àmyɛ́ wu-nyɔ̃̀ námpúm.

30Wɔ́ ńmyɛ̀ yil lé rə̀ mə̀ sə̀ rə̀ du, sə̀ àmyɛ́ nyăn dɛ́ kwɛ́nɛ́ tɛ̃́."

31Mɔ̀bɔ́ ń shí dɛ̃̌ yi w n bə̀ mɔ́ du lyì bí gakó, sə̀ mɔ̀bɔ́ ń shí cɛ y shó w wɛ̃́ mó, wɔ́ cɛ y lò, ń nə́ ń zɔ̀m wɛ̀̃ dé tɛ̀bɛ́ rə̀ ŋwɛ́nɛ́ cɛ yó mó yò. Mɔ̀bɔ́ ń shí dɛ̃̌ Arəzana w mɔ́ du bə̀ gakó.

32Ń nə́ ń byili kɔn dɛ̀bɛ́ ń nɔ ǹdə́ ń yírhə ǹdə́ tɛ̀bɛ́ ń nyɛ̀ɛ̀ ǹdə́ ń zhɛ̃̌ mɔ́, sə̀ lò lò bə̀ shɛ̀ zhə̀n dɛ́ ń nə́ ń byili mú zõ yé.

33Sə̀ lò mɔ̀bɔ́ ǹ shɛ̀nɛ́ ń zwɛ̃ zhə̀n dɛ́ ń nə́ ń byili mú, ǹ lwar pamparɛ̃̃ɛ̃ bə̀ Yi wɔ́ zhə̀n cə́bal.

34Yi n'ê ce mɔ̀bɔ́ rə̀ twɩ̀̃ mú sú ǹdə́ rə̀ Eshirhə yə́. Rə̀myɛ́ ce, zɔ̀mà nɛ́ nyɛ̀bɛ́ ń nə́ ń zɔ̀m mɔ́ wɔ́ rə̀myɛ́ nyə̀ná.

35Da mɔ́ só ń Byĭ mú, n kwè kɔn gakó n ce ń jɔ̃̀ wà.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

36Lò mɔ̀bɔ́ ń zù Byĭ mú, rə̀-ná-cí zhe nyŭ mə̀ t'â la zhɔ̌. Sə lò mɔ̀bɔ́ ń yə̀ mɔ̀ zwì, rə̀-ná-cí tá ń la nyŭ mú zal yé. Yi lyim dí bá mɛ̃ ń yó wə.

Zhã 4

1Yezu lwar bə̀ Farɛzhɛ̃ɛ̃bá nyɛ̀ɛ̀ bə̀ ń nə́ ń nɛ kwã-lyì ń pɛ bɛ nɛ̌̃-shɔ du Zhã.

2(È gə wɔ́ zhə̀n wál yilə, Yezu cìcì yà ń tá ń pɛ nɛ̌̃-shɔ yé. Wɔ́ ń kwã-lyì bí bə̀ y'à n'ê pɛ.)

3Yezu zɛ̌̃ n zhĭr Zhide tənà y wa, n kə́ ń la Gəlile,

4e jà Gəlile sɔ́má y y'à n'ê tó Samarɛ tənà y wa.

5N yí Samarɛ cɔ ɔ̀dù bə̀ n'ê byɛ̌̃ bə̀ Səkaarɛ. Cɔ w ɔ̀myɛ́ mɔ́ ŋwɛ́nɛ́ cɛ y Zhakɔɔbɛ yà ń pɔ ń byĭ Zhozefu ni mú yala nɛ.

6Zhakɔɔbɛ zhìlí y y'à ŋwɛ́nɛ́ gàà. Yezu gə́ zhə̀l zhə̀l n lyɛ̀ɛ̀, n yí ń jɛ̌ zhìlí y nyí ni ń nə́ ń shìrhə́. È y'à wɔ́ nə̀nyɔ́nɔ́ cəcəl.

7Samarɛ lyì kɛ̃ mə̀dù zɛ̌̃ n bə̀ zhìlí y yó, ń la nɛ̌̃ tɛ́ɔ̃́. Yezu zɛ̌̃ n wɔ̀ mɔ̀: "À n'â lwə̀l nɛ̌̃ à la nyɔ́."

8(Ń kwã-lyì bí y'à lyɛ̃ bə vò cɔ w wa, bə̀ la kùjú yɔ̌.)

9Kɛ̃ mɔ́ wɔ̀ mɔ̀: "Etər ǹmyɛ́ Zhwifu, ń zɛ̌̃ ǹ nə́ ǹ lwə̀l nɛ̌̃ àmyɛ́ Samarɛ lyì kɛ̃ nɛ ǹ la nyɔ́?" (Zhwifubá ǹdə́ Samarɛ lyì bí y'à t'â ce dwã nɛ́ yé. Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce kɛ̃ mɔ́ wɔ̀ èta.)

10Yezu wɔ̀ mɔ̀: "Ǹ gə yà ǹ yɛ̌ pɛnɛ́ kɛ̌ ná-dwí yil Yi n'ê yăl rə pɔ̌́, ń jà ǹ yɛ̌ lò mɔ́ mɔ̀bɔ́ ń nə́ ń lwə̀l mɔ́ nɛ̌̃ mɔ́ ń la nyɔ́ mɔ́ párá, wɔ́ ǹmyɛ́ ǹ yà ǹ b'ă lwə̀l mò nɛ̌̃, sə ń yà ń bà n pɔ̌́ nɛ̌̃ mɔ̀bɔ́ mə̀ n'ê pɛ nyŭ."

11Kɛ̃ mɔ́ zɛ̌̃ n wɔ̀ mɔ̀: "Yó-cə́bal, ǹ bə kɔ̌-zwɛ̌̃ zhe yé, zhìlí y j'à lyìmə̀. Yɛ̌̃ ǹ b'ă nə nɛ̌̃ mɔ́ mə̀ n'ê pɛ nyŭ mú ní?

12Nə́ da Zhakɔɔbɛ ń pɔ nə́ba zhìlí y kɛ̀bɛ́, ń cìcì nyɔ̀ è nɛ̌̃. Ń byă bɛ́ ǹdə́ ń vwàmá nɛ́ myɛ nyɔ̀ è nɛ̌̃. Ǹ nə́ ǹ bùl bə̀ ǹ du mu nà?"

13Yezu wɔ̀ mɔ̀: "Lò mɔ̀bɔ́ gakó ǹ nyɔ̀ nɛ̌̃ mɔ́ mɔ̀bɔ́, nə̀nyɛ̀lsɛ̀ gwɛ̌̃ la mɔ́ zal.

14Sə lò mɔ̀bɔ́ ǹ nyɔ̀ nɛ̌̃ mɔ́ mɔ̀bɔ́ àmyɛ́ la mɔ́ pɔ mɔ́, nə̀nyɛ̀lsɛ̀ k'ê t'â la mɔ́ zal gaga yé. Nɛ̌̃ mɔ́ mɔ̀bɔ́ à la mɔ́ pɔ mɔ́ bá jĭrh nə̀-bùlì è n'ê bùl ǹ wɛ̌́, sə nə̀-bùlì y èmyɛ́ bá ce ń zə nyŭ mə̀ t'â la zhɔ̌."

15Kɛ̃ mɔ́ zɛ̌̃ n wɔ̀ mɔ̀: "Yó-cə́bal, pɛ̃ nɛ̌̃ mɔ́ mə̀myɛ́, mùnì ga nə̀nyɛ̀lsɛ̀ bə̀ká ké zə nɛ, a bə̀ a tɛ̌́ nɛ̌̃ nyɔ̀nɔ̀ kə́dò yé."

16Yezu wɔ̀ mɔ̀: "Zhə̀l ń byɛ̌̃ ǹ byal mɔ́ á bə̀ nyɔ̀nɔ̀."

17Kɛ̃ mɔ́ wɔ̀ mɔ̀: "À bə byal zhe yé." Yezu wɔ̀ mɔ̀: "Ǹ zhe bwìrì ń bə́ wɔ̀ bə̀ ǹ bə byal zhe yé.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

18Ǹ jú byə́nə̀ bə̀nu, sə mɔ̀bɔ́ ǹ ŋwɛ́nɛ́ ń sõ èlǎsɛ̃́ mɔ́ myɛ də̀ ǹmyɛ́ byal yé. Ǹ zɔ̀m zhə̀nà.”

19Kɛ̃ mɔ́ zɛ̃̀ n wɔ̀ mɔ̀: "Yɔ́-cə́bal, à yě èlǎsɛ̃́ bə̀ ǹ wɔ́ Yi nyì-zwennə.

20Nə́ dabá y'à n'ê cèrhé Yi pyɔ̀ w kɔ̀bɔ́ yɔ́, sə ámyɛ̌ Zhwifubá n'á wə̀l bə̀ wɔ́ Zhərəzalɛm nɛ́ bə̀ mə̌ sə bə cèrhé Yi ní.”

21Yezu wɔ̀ mɔ̀: "Lwar bə̀ dɛ̃ ŋwɛ́nɛ́ rə̀ bànà, è k'ê t'â la yál pyɔ̀ w kɔ̀bɔ́ yɔ́ ráá Zhərəzalɛm nɛ́ á mə̌ s'á cèrhé Da mɔ́ nɛ́ yé.

22Ámyɛ̌ Samarɛ lyì bí n'á cèrhé mɔ̀bɔ́ á yə̀l ń párá, sə nə́myɛ̌ Zhwifubá n'é cèrhé mɔ̀bɔ́ nə́ yě ń párá, bə̀ wɔ́ Zhwifubá dɛnnɛ Yi tó né rə̀ byili bə̀ rə̀ má vwǎrh numbyínə́ bé.

23Sə kɔn bwəlse, rə̀ gaga mɔ́ yúwə́, lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê cèrhé Da mɔ́ zhə̀n zhə̀n mɔ́, bá cèrhé mo bə̀ wun wɛ̃́ ǹdə́ Eshirhə nə́ə̀cɛ̀nɛ́ jàn, sə bə cèrhé mo ǹdə Byǐ mú gə́ byili ní. Lwarna bə̀ Da mɔ́ wɔ́ lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê cèrhé mo èta mɔ́ dwí rí ń nə́ ń yàlá.

24Yi wɔ́ Eshirhə; byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê cèrhé re mɔ́ mə̌ sə bə cèrhé re bə̀ wun wɛ̃́ ǹdə́ Eshirhə nə́ə̀cɛ̀nɛ́ jàn, sə bə cèrhé re ǹdə Byǐ mú gə́ byili ní.”

25Kɛ̃ mɔ́ wɔ̀ mɔ̀: "À yě bə̀ Məshi bànà. (Məshi kùr wɔ́: Kristə.) Ńmyɛ̌ gə túwə́, ń mà n byili nə́ba kɔn gakó.”

26Yezu wɔ̀ mɔ̀: "Wɔ́ àmyɛ́ mɔ̀bɔ́ à n'â zɔ̀m ǹdə́ mɔ́ mɔ́ à wɔ́ Məshi mú.”

27Rə̀myɛ́ yɔ́, Yezu kwã-lyì bí zɛ̃̀ bə bà. Bə̀ gə́ nɔ mɔ ń nə́ ń zɔ̀m ǹdə́ kɛ̃ mɔ́, kɔn jàr bɛ̀, sə lò lò yə̀ mə̀ bwə̀rh bə̀ wɔ́ byè ń nə́ ń yàlá, ráá bə̀kɔ́n yil ń nə́ ń zɔ̀m ǹdə́ kɛ̃ mɔ́ yé.

28Rə̀myɛ́ yɔ́, kɛ̃ mɔ́ zhǐr n yɛ̃̀ ń kɔ̀lɔ́ w nɛ, n vò cɔ w wa, n wɔ̀ lyì bí ni:

29"Bànà á nyǐ lò ń byili ni kɔn dɛ̀bɛ́ gakó à wɛ̀rhɛ́. È gə è də̀ ńmyɛ̌ ń wɔ́ Kristə mɔ́?”

30Lyì bí shí cɔ w wa, bə du bə vò Yezu sono.

31Rə̀myɛ́ yi ní, ń kwã-lyì bí zɛ̃̀ bə̀ n'ê lwə̀l mò bə̀ zhe: "Yɔ́-cə́bal, jí kùjú wə́.”

32N zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "À zhe kùjú à n'â jí, ámyɛ̌ yə̀l kùjú kɔ̌ ná-dwí yil yé.”

33Ń kwã-lyì bí zɛ̃̀ bə̀ n'ê zɔ̀m ǹdə́ dwã bə̀ zhe: "Lò gə ń yə̀ kùjú zə n bə̀ n pɔ̃ n jí?”

34Yezu wɔ̀ bɛ: "À kùjú w wɔ́ a wɛ̀rhɛ́ mɔ̀bɔ́ ń twĩ̀ nì mú pùbùlə̀, sá twĩ̀ tum dí tɛ̀bɛ́ ń twĩ̀ nì rə̀ yil mɔ́ a báásɛ.

35Á cìcì t'á wə̀l bə̀ nyɔ̀nɔ̀ ǹdə́ cànsɛ̀ sə̀na ǹdə́ jòró w yúwə́? Sə̀ àmyɛ́ n'â wə̀l ába: kwɛ̃̌nə á nyǐ cɛsɛ́. Sə̀ jíjí rí byìlə̀, rə̀ yú jə̌r.

36Jə̀rnə̀ mɔ́ la ń kwǎndɛ zõ èlǎsɛ̃́. Ń mà n pwà jíjí-byǎ bɛ́ n ce bə nə nyǔ mə̀ t'â la zhɔ̌. Èta, twã́-dùrnə̀ mɔ́ ǹdə́ jə̀rnə̀ mɔ́ ga bá tó dwã bə nə wu-nyɔ̃̀.

37Səswalá èdù ŋwɛ́nɛ́ è yá wɔ̀: 'Mə̀dù ya n dù, ń dõ bə̀ n jə̀r.' Səswalá y èmyɛ́ wɔ́ zhə̀nà.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

38À twĩ ába, á vò á jər dɛ̀bɛ́ á yə̀ twĩ á nwɛ̀nɛ̀ rə̀ yil mɔ́. Lyì dwã twĩ bə nwɛ̀nɛ̀, ámyɛ̌ zɛ̃̌ á tɔ́ bə̀myɛ́ nɔ̀nɔ̀ w dɛnnɛ á na.”

39Samarɛ cɔ w òmyɛ́ lyì nánzhəzhɔ̌ zù Yezu, kɛ̃ mɔ́ gə́ byili zhə̀n n wɔ̀: "Ń byili ni kɔn dɛ̀bɛ́ gakó à wɛ̀rhɛ́.”

40Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce, bə̀ gə́ tú Yezu sono, bə zɛ̃̌ bə̀ n'ê lwə̀l mò bə̀ ń mɛ̃ bə̀ sono. N shɛ̀nɛ́ n zɔ̃̌ gàà dwã nə̀lyè.

41Lyì dwã nánzhəzhɔ̌ cili ń cìcì zɔ̀mà nɛ́, bə̀myɛ zù mù.

42Bə zɛ̃̌ bə̀ n'ê wə̀l kɛ̃ mɔ́ nɛ: "È k'ê də̀ ǹmyɛ́ zɔ̀mà nɛ́ dúdú nə̀ ce nə́ zù mù yé. Nə́ cìcì cili ń zɔ̀mà nɛ́, sə nə́ lwar bə̀ mɔ̀bɔ́ wɔ́ lũ w Zwennə zhə̀n zhə̀nà.”

43Dwã nə̀lyè rə̀myɛ́ kwã nɛ́, Yezu zhĭr gàà n vò Gəlile tənà y wa.

44Ń cìcì yà ń byili bə̀ Yi nyì-zwennə tá ń nɛ còrhó ń da-dɔ̌ w yé.

45Gəlile lyì bí gə́ y'à zhə̀l Zhərəzalɛm Pakɛ y címsí, bə nə kɔn dɛ̀bɛ́ ń wɛ̀rhɛ́ gàà címsí yù w mú ce, ń gə́ yú bə̀ tənà y wa, bə̀ zwɛ̃ mo náàcɛ̀nɛ́.

46Rə̀myɛ́ kwã nɛ́, n kə́ n vò Gəlile cɔ w bə̀ n'ê byɛ̃̀ bə̀ Kana, ń gə́ yà ń ce nɛ̃̌ mɔ́ jĭrh sɛ̃̌ mə̀gɛ̃̌ mɔ́. Pyɔ̌ kwã lyì-fɔ̀lɔ̀ òdù y'à ŋwɛ́nɛ́ gàà, ò byĭ bə jàn zhe Kapɛrnaɔm nɛ́.

47Pyɔ̌ kwã-lò mó gə́ nyɛ̀ɛ̀ bə̀ Yezu shí Zhide n bə̀ Gəlile, n zɛ̃̌ n vò ń sono, n lwə̀l mò bə̀ ń bə̀ n wárh ń byĭ mú, nyĭ ń nə́ ń yăl n cì.

48Yezu zɛ̃̌ n wɔ̀ mɔ̀: "Á yírhə́ gə yə̀ màmyar ǹdə́ zhə̀n byilu tumə né nɛ, á t'á yăl á zwɛ̃ nyí yé!”

49Pyɔ̌ kwã-lò mó wɔ̀ mɔ̀: "Yó-cə́bal, bə̀ ǹdə́ à bə̀sɔ́bwɛ̀lɛ́ y gwɛ̃̌ yə̀ cì yé!”

50Yezu zɛ̃̌ n wɔ̀ mɔ̀: "Zhə̀l jè. Ǹ byĭ mú wárh." Bal mɔ́ zwɛ̃ Yezu zɔ̀mɛ̀ rɛ́, n zhĭr ń la jè.

51Ń gə́ zhĭr ń la jè yi ní, ń kɛ̀lɛ́ y tùntùnnə̀ bé dùr bə jəl mo sɔ́má yó bə wɔ̀ mɔ̀: "Ǹ byĭ mú wárh.”

52N zɛ̃̌ n bwə̀rh bè bə̀ wɔ́ dɔ̌ yi ní cìcì ń wárh? Bə wɔ̀ mɔ̀ bə̀ wɔ́ də̀lànɛ̀ yi-kár bə̀l wà.

53Da mɔ́ já n pwírí wɔ́ rə̀myɛ́ yi ní cìcì Yezu yà ń wò mò bə̀ ń zhə̀l jè, bə̀ nyĭ ń byĭ mú wárh mɔ́. Ńmyɛ̌ ǹdə́ ń kɛ̀lɛ́ y lyì bí gakó já zù Yezu.

54Wɔ́ màmyɔ w òmyɛ́ ò wɔ́ Yezu màmyar rə̀lyè nyɔ̃̌ w ń wɛ̀rhɛ́ Gəlile né, n mə n byili ń gə́ wɔ́ lò ná-dwí yilə. È yàl ń gə́ ká n shí Zhide n bə̀ Gəlile mó yó.

Zhã 5

1Rə̀myɛ́ kwã nɛ́, Zhwifubá címsi èdù y'à ŋwɛ́nɛ́. Yezu zɛ̃̌ n vò Zhərəzalɛm.

2Póló òdù y'à ŋwɛ́nɛ́ bwə̀rə̀ y kɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê byɛ̃̀ bə̀ "Pyìisì bwə̀rə̀" mó sə̀ta. Bə̀ y'à n'ê byɛ̃̀ póló w òmyɛ́ mɔ́ ǹdə́ ebərə́ bə̀ Bɛzata. Kwə̀ə́rhe rə̀nu y'à zhĭ ò sarh nɛ.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

3Nəbwànà nánzhəzhɔ̌ y'à pyě kwəərhé wə. È y'à wɔ́ lyìlyər, ǹdə́ lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê twi cə́, ǹdə́ gwànsɛ̀. ((Bə̀ n'ê dɛ̃̀ nɛ̃̀ mɔ́ gə tú mə̀ la dom.

4Twər nánzhəzhɔ̌ Yi màlɛ́ka èdù y'à n'ê swé póló w nɛ̃̀ mɔ́ wɛ̃́, è n'ê dom mo, sə è gə tú è n'ê dom nɛ̃̀ mɔ́ yi ní, nəbwɛ̃̀ mɔ̀bɔ́ ń jɛ̀rɛ̀ ń dõ n zù mə̀ wɛ̃́, ńmyɛ̌ mɔ́ ya n wárh.))

5Bal mədù yà ń ŋwɛ́nɛ́ gàà, címí èdù y'à zhe mo kɔn yú byinə shə́-ètɔ̀ ǹdə́ lyɛlɛ.

6Yezu gə́ nɔ mɔ ń pyě tɛ̃́, n já n lwar bə̀ címí y gə́ zhe mo èta mɔ́ dɛnɛ dɛ̃́dɛ̃́, n zɛ̃̀ n bwərh mò n wɔ̀: "Ǹ nə́ ǹ yăl ń nə bəsàzùlí?"

7Nəbwɛ̃̀ mɔ́ wɔ̀ mɔ̀: "Yó-cə́bal, nɛ̃̀ mɔ́ gə tú mə̀ n'ê domə, à bə lò zhe ń nə́ ń sɛ̃ nɛ a zwì póló w wɛ̃́ yé. À gə la zú gakó, ǹdə́ lò dõ jɛ̀rɛ̀ nɛ̀ n zù."

8Yezu wɔ̀ mɔ̀: "Zɛ̃̀ dɛ̃̀ ń kwè ǹ pyònò w ń vò."

9Bal mɔ́ já n wárh, n zɛ̃̀ n kwè ń pyònò w ń nə́ ń zhələ̀. E j'à y'à wɔ́ shìrhə́ dɛ̃ yùwə̀.

10Rəmyɛ́ ce Zhwifubá yó-cìnə́ bé zɛ̃̀ bə wɔ̀ bal mɔ́ nɛ: "Zà wɔ́ shìrhə́ dɛ̃, ǹ bə mə̀ sə́ zhĩ ǹ pyònò w yé."

11Bal mɔ́ zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Wɔ́ mɔ̀bɔ́ ń wárh nɛ mɔ́ ń wò nè b'à kwě à pyònò w a vò."

12Bə zɛ̃̀ bə bwərh mò bə wɔ̀: "Mɔ̌ lò ń wò bə̀ ǹ kwě ǹ pyònò w ń vò?"

13Lyì bí y'à já gàà dɛ̃́dɛ̃́, Yezu já n zhĭr n zù bə̀ wɛ̃́ n lyɛ̃. Rəmyɛ́ ce mɔ̀bɔ́ ń wárh mɔ́ yə̀ lwar lò ná-dwí yil ń wárh mɔ yé.

14Rəmyɛ́ kwã nɛ́, Yezu zhəl n nə mɔ Yi jì y kɔ̀nɔ́ w wa, n wɔ̀ mɔ̀: "Nyìwé, ǹ wárh. Sə dɛ̃̀ ǹ cìnə̀, ǹ bə̀ká kə́ wɛ̀rhɛ́ yə̀-bələ̀lɔ́, mùnì ga ǹ kə́ ǹ bə̀ zwini nɛ rəmyɛ k'ê du tɛ̀bɛ́ yé."

15Bal mɔ́ zhĭr n vò n wɔ̀ Zhwifubá yó-cìnə́ bé ne, bə̀ wɔ́ Yezu ń wárh mɔ.

16Bə zɛ̃̀ bə̀ n'ê pyà Yezu bə̀ la nɔ̀nɔ̀, ń gə́ twɪ̃̀ tum dí rəmyɛ́ shìrhə́ dɛ̃ rɛ́ yù w mú yilə.

17Rəmyɛ́ yó, Yezu wɔ̀ bɛ: "À Da nə́ ń twɪ̃̀ twéé twéé, sə̀ àmyɛ n'â twɪ̃̀."

18Ń gə́ wò èta, bə zɛ̃̀ bə kwɛrhɛ bə̀ n'ê pyà ń gu, ń gə́ wɛ̀rhɛ́ kɔn dɛ̀bɛ́ lò bə sɔ́mə́ zhe ń wɛ̀rhɛ́ shìrhə́ dɛ̃ rɛ́ yù w mú; kɔn súlí myɛ, ń gə́ byɛ̃̀ Yi bə̀ ń Da, n mə n zə ń cìn n mɛrhɛ Yi mú yilə.

19Yezu zɛ̃̀ n kə́ n wɔ̀ bɛ: "Zhə̀n zhə̀nà, à n'â wəl ába: Byĭ mú wàr ń mà n wɛ̀rhɛ́ kɔn ǹdə́ ń sə̀pwà jàn yé, sə wɔ́ kɔn dɛ̀bɛ́ ń nɔ ǹdə́ ń Da mɔ́ nə́ ń wɛ̀rhɛ́ mɔ́, wɔ́ rəmyɛ́ ńmyɛ nə́ ń wɛ̀rhɛ́.

20Da mɔ́ sɔ́ ń Byĭ mú, ń nə́ ń byili mu kɔn dɛ̀bɛ́ gakó ń nə́ ń wɛ̀rhɛ́ mɔ́, sə ń mà n byili mu tùm-fwààlɛ̀ n wɛ̀rhɛ́, nəmyɛ k'ê du nyɛ̀bɛ́, sə nə̀ má jàr ába.

21Ǹdə Da mɔ́ gə́ nə́ ń bwìrhì byɛ̀bɛ́ bə̀ cù mú n ká n pə bɛ nyŭ ní, èta Byĭ mú myɛ nə́ ń pɛ nyŭ byɛ̀bɛ́ ń nə́ ń yăl n pə mɔ́ nɛ.

22Da mɔ́ tá ń bùr lò mədù ga bùrsì yé. Ń pɔ ń ŋwɔ̀nɔ́ w gakó Byĭ mú ni bə̀ ń bŭr lyì bí gakó bùrsí,

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

23mùnì bə̀ gakó nyɛ̀ Byĭ mú ǹdə bə̀ gə́ n'ê nyàm Da mɔ́ nɛ́. Lò mɔ̀bɔ́ ń tá ń nyàm Byĭ mú, rə̀-ná-cí tá ń nyàm Da mɔ́ ń twĩ̀ mù mú myɛ yé.

24"Zhəǹ zhə̀nà, à n'â wə̀l ába: lò mɔ̀bɔ́ ǹ nə́ ǹ cili à zɔ̀mà nɛ́, ń j'ă zhí mɔ̀bɔ́ ń twĩ̀ nì mú ni, ǹ zhe nyŭ mə̀ t'â la zhɔ̌. Ǹ tá ǹ la còrhò-tum nɔ yé. Ǹ tó cu wɛ̃́ ń lyɛ̃ ń zù nyŭ wɛ̃́.

25Zhə̀n zhə̀nà, à n'â wə̀l ába: dɛ̃ ŋwɛ́nɛ́ rə̀ bànà, rə̀ gaga mɔ́ yúwə́, byɛ̀bɛ́ bə̀ cù mú má nyɛ̀ɛ̀ Yi Byĭ mú cəl, sə̀ byɛ̀bɛ́ bə̀ la rɛ cilu mú bá zə̀ nyŭ.

26Ǹdə̀ Da mɔ́ gə́ nə́ ń pɛ nyŭ ní, èta ń ce Byĭ mú myɛ nə́ ń pɛ nyŭ.

27Ń pɔ mɔ nyí bə̀ ń bŭr bùrsì, ń gə́ wɔ́ Numbyíní Byĭ yilə̀.

28Rə̀myɛ́ bə̀ká jàr ába yé. Dɛ̃ bànà, sə̀ rə̀myɛ́ yó, byɛ̀bɛ́ bə̀ ŋwɛ́nɛ́ lú-bə̀là wɛ̃́ mó bá nyɛ̀ɛ̀ ń cəl,

29sə̀ bə̀ má du pwɛ̃̀ nè. Byɛ̀bɛ́ bə̀ twĩ̀ cɛ̀nɛ̀ mɔ́ má bwìrhì bə̀ zə̀ nyŭ mə̀ t'â la zhɔ̌. Byɛ̀bɛ́ bə̀ twĩ̀ lwɛlɛ mɔ́ myɛ bá bwìrhì, bə̀ nə̀ còrhò-tum.

30"À wàr kaka à la wɔ̀rhɔ́ ǹdə́ à sə̀pwà jàn yé. À n'â kɛ́ bùrsí ǹdə à Da gə́ byili ni ní. À t'â pyà à sə̀pwà pùbùlə̀ wɔ̀rhɔ́ yé. Wɔ́ mɔ̀bɔ́ ń twĩ̀ nì mú pùbùlə̀ wɔ̀rhɔ́ à n'â pyà. Rə̀myɛ́ ce, à bùrsí wɔ́ cángá."

31Yezu súlí n wɔ̀: "À gə̀ n'â byili zhə̀n à cìcì shò-kwã nɛ́, à byilu mú bə̀ kùr zhe yé.

32Lò dõ ń nə́ ń byili zhə̀n à shò-kwã nɛ́, sə̀ à yɛ̌ bə̀ zhə̀n dɛ́ ń nə́ ń byili à shò-kwã nɛ́ mɔ́ wɔ́ zhə̀n cìcì.

33Á twĩ̀ bə̀ vò Zhã sõ, sə̀ ń byili zhə̀n dɛ́.

34Àmyɛ́ bə̀ numbyíní zhə̀n byilu tum zhe yé. À n'â wə̀l rə̀myɛ́ gakó mùnì ga á nə̀ vwărh.

35"Zhã yà ń wɔ́ ǹdə pàntɛ́mɛ́ ta bə̀ juwə̀, è pwɛ̃̀ dé yər. Á shɛ̀nɛ́ á fùù námpɔ́lɛ́ ǹdə́ wu-nyɔ̃̀ ń pwɛ̃̀ dé wə̀.

36Sə̀ àmyɛ́ zhe zhə̀n-kɔn rə̀ du Zhã nyăn dɛ́. Wɔ́ tumə̀ né nyɛ̀bɛ́ à Da pɔ nɛ b'à twĩ̀, a zɛ̃̀ à n'â twĩ̀ nì mú, nə̀ n'ê byili bə̀ wɔ́ à Da ń twĩ̀ nì.

37Ńmyɛ̌ ń twĩ̀ nì, sə̀ wɔ́ ń cìcì ń nə́ ń byili zhə̀n à shò-kwã nɛ́, sə̀ á gwɛ̃̀ yə̀ ń cəl lé nyɛ̀ɛ̀ gaga yé. Á gwɛ̃̀ yə̀ mɔ nɛ ǹd'á yírhə́ gaga yé.

38Á gə́ t'á zwɛ̃ mɔ̀bɔ́ Yi twĩ̀ n bə̀ mɔ́ nyí ni mú ce, á t'á cĩ́ rə̀ zɔ̀mà nɛ́ á wɛ̃́ yé.

39Á n'á kàrmə̀ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ náàcɛ̀nɛ́, á n'á bùl b'ă m'ă nə̀ nyŭ mə̀ t'â la zhɔ̌ rə̀ wɛ̃́. Zhə̀n myɛ, wɔ́ rə̀myɛ́ rə̀ n'ê zɔ̀m à yò.

40Á j'ă t'á yăl á bə̀ à sõ, mùnì ga á nə̀ nyŭ mú yé.

41"Numbyínə́ bé còrhó w t'â wɛ̀rhɛ́ nɛ kaka yé.

42À yɛ̌ á gə́ nyɛ̌ nɛ́. À yɛ̌ b'ă bə̀ Yi só yé.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

43Àmyɛ́ tú à Da yil yilə, sə á yə̀ nɛ zwẽ yé. Sə lò dõ gə tú ń sə̀pwà yil yilə, á m'ă zwẽ rə̀-ná-cí.

44Ámyɛ̌ n'á pyà còrhó dwã sono, á zɛ̃̀ á t'á pyà còrhó Yi rí rə̀ bə dõ zhe mó sono yé. Etər á m'ă tó né á zwẽ nyí?

45"Á bə̀k'á bù bə̀ wɔ́ àmyɛ́ à má cɩ̃́ yò á yó w à Da yé né yé. Wɔ́ Muyiisi mú mə̀bɔ́ á zhí mú cìcì ń mà n cɩ̃́ yò á yó wə.

46Á gə y'ă zwẽ Muyiisi zɔ̀mà nɛ́, á y'ă b'ă zwẽ àmyɛ nyə̀ná nɛ́ zhə̀nà, bə̀ wɔ́ àmyɛ́ yò ń zɔ̀m ń sábá nɛ́ wɛ̃́.

47Sə á t'á zwẽ zɔ̀mà nɛ́ nyɛ̀bɛ́ ń kɛ̃ mɔ́ yé. Etər á m'ă tó né á zwẽ àmyɛ́ zɔ̀mà nɛ́?"

Zhã 6

1Rə̀myɛ́ kwã nɛ́, Yezu zhĭr n vò Gəlile mwɔ̃̃́ y bə̀ n'ê byɛ̃̀ bə̀ Təbɛrəyaadɛ mɔ́ èpákɛ̀.

2Lyì bí gə́ y'à n'ê nɛ màmyaarhɛ́ tɛ̀bɛ́ ń yà ń nə́ ń wɛ̀rhɛ́ ń mə́ ń wárh nə̀bwànà bɛ́ mɔ́ ce, bə du nánzhəzhɔ̌ bə̀ twèlé mo.

3Ńmyɛ̌ ǹdə́ ń kwã-lyì bí zɛ̃̀ bə̀ jì pyɔ̀ òdù yó, bə̀ jòm tɛ̃́ gàà.

4E jà Zhwifubá címsí bə̀ n'ê byɛ̃̀ bə̀ Pakɛ mɔ́ y'à bwəlse.

5Ń kwɛ̃̌ ń la nyŭ, n pwírí lyì nánzhəzhɔ̌ bə̀ bàn ń sono, n zɛ̃̀ n bwə̀rh Shilipu n wɔ̀: "Yɛ̃̀ nə́ b'ă nə kùjú ní nə́ yè nə́ pə lyì bí byɛ̀bɛ́ gakó ne bə jí?"

6Yezu yà ń nə́ ń bwə̀rh Shilipu èta, ń la mə n lwar ń wu. Ń cìcì jà ń yà ń yɛ̌ ń gə́ la nɛ́ wɔ̀rhɔ́.

7Shilipu wɔ̀ mɔ̀: "Bá nə́ gə kwè dwã zwɔ̃̌-àlyè tum wársɛ nə́ m'é yè kùjú myɛ, ò t'â la yú lò gakó nə́ námpólɛ́ myɛ cìcì yé."

8Ń kwã-lò dõ ń yíl Andərɛ, Shəmɔ Pyɛɛrɛ da-byĭ, ńmyɛ̌ mɔ́ zɛ̃̀ n wɔ̀:

9"Bə̀sɔ́bwɛ̀lɛ́ èdù zə́ búúri rə̀nu ǹdə́ émɔ̌rh sə̀lyè è ŋwɛ́nɛ́ nyɔ̀nɔ̀, sə rə̀myɛ́ nə́ zhe lyì-zhɔ̌ w kɔ̀bɔ́ yàlà?"

10Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀: "Cenə lyì bí gakó jòm tɛ̃́." E jà gɔ y'à já jàà y èmyɛ́ wa. Lyì bí jòm tɛ̃́, sə bala bɛ́ dúdú y'à yú nunə mɔ̀ɔ̀rhɛ̀ rə̀nu.

11N zɛ̃̀ n kwè búúrí, n ce Yi nə̀báná, n zə rɛ n tə̀ lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à jɛ̌ tɛ̃́ mɔ́. N kwè émɔ̌sɛ́ myɛ n mə n tə̀ bɛ. Lò gakó nə n jí ǹdə ń gə́ nə́ ń yăl nɛ́.

12Bə̀ gə́ jú bə sú, n zɛ̃̀ n wɔ̀ ń kwã-lyì bí ni: "Pwăna yəywaalɛ́ rə̀ dàl mɔ́, mùnì kaka bə̀ká jé yé."

13Bə pwà búúrí rə̀nu y lyì bí jú mú yəywaalɛ́ rə̀ dàl mɔ́ bə sú cĭrhni shí ǹdə́ nə̀lyè.

14Lyì bí bə̀myɛ́ gə́ nɔ màmyɔ w kɔ̀bɔ́ Yezu wɛ̀rhɛ́ mɔ́, bə zɛ̃̀ bə̀ n'ê wə̀lə̀: "Bal mɔ́ mə̀bɔ́ zhə̀n ga wɔ́ Yi nyì-zwennə mó mə̀bɔ́ bə̀ wò bə̀ ń bàn lũ w wɛ̃́ mó."

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

15Bə̀ y'à n'ê yǎl bə zə mɔ jàn bə mé yə̀ pyɔ̌, sə Yezu gə́ lwar, n ká n jì pyɔ̀ w yə́-pɛ̀lɛ́ w ń dúdú.

16Dədɛ̀nɛ́ yi gə́ yúwə́, Yezu kwã-lyì bí shí pyɔ̀ w yó bə só tɛ̃́, bə vò mwɔ̃́ y bù-cǔ w yó,

17bə zù bǔ-bwəl rədù wɛ̃́, bə̀ n'ê byɛrhɛ bə̀ la Kapɛrnaɔm. Cɛ y y'à yìì ǹdə́ Yezu yà ń gwɛ̃̌ yə̀ bə̀ sono twí yé.

18Zho nánfɔ̀lɔ̀ y'à zɛ̃̀ ò n'ô ce. Mwɔ̃́ y nɛ̃̌ mɔ́ y'à n'ê zhízhǐ dɛ̃́dɛ̃́.

19Bə̀ gə́ zə bwəl lé bə zhǐr bù-cǔ w ni bə vò né mɔ́, kɔn y'à yú coló bə̀nu, ráá bwə̀ldù, bə̀ la nyǔ bə pwírí Yezu ń bwəlse bə̀ nyí ni, ń nə́ ń zhə̀l nɛ̃̌ mɔ́ yɔ́. Ywɛ̃ zɛ̃̀ rə̀ zhe be.

20Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Á bə̀k'á dùr ywɛ̃, bə̀ wɔ́ àmyɛ́."

21Bə zɛ̃̀ bə̀ n'ê yǎl bə kwè mò ǹdə́ bǔ-bwəl lé, ǹdə́ bə̀ já yí bù-cǔ w yó, bə̀ gə́ y'à la mə̀gã̌ mɔ́.

22È zɛ̃̀ nəkɔkɔ́lɛ́ yùwə̀, lyì-zhǎ bɛ́ bə̀ y'à mɛ̃ mwɔ̃́ y èpákɛ̀ mɔ́ pwírí bə̀ wɔ́ bǔ-bwəl rədù sásá rə̀ ŋwɛ́nɛ́ bù-cǔ w ni. Bə̀ y'à yě bə̀ Yezu yà ń yə̀ ń kwã-lyì bí ni tó n zù bǔ-bwəl lé wɛ̃́ yé; wɔ́ bə̀ dúdú bə̀ y'à zhǐr.

23Rə̀myɛ́ yi ní, ǹdə́ lyì y'à zə bǔ-bwələ dwã bə shí Təbɛrəyaadɛ bə bə̀ jàà y kɛ̀bɛ́ Cinu yà ń kwè búrú w n ce Yi nə̀báná, n pə bɛ bə dɔ̃̀ mɔ́ nyí ni.

24Lyì-zhǎ bɛ́ gə́ pwírí Yezu ǹdə́ ń kwã-lyì bí ga y'à tɛ̀nɛ́ gàà, bə zù bǔ-bwələ né nə̀myɛ́ wɛ̃́, bə vò Kapɛrnaɔm, bə n'ê pyà mɔ̀.

25Bə̀ gə́ nɔ mɔ mwɔ̃́ y èpákɛ̀, bə bwə̀rh mò bə wɔ̀: "Yó-cə́bal, dǒ ǹ pú ń yí nyɔ̀nɔ̀?"

26Yezu wɔ̀ bɛ: "Zhə̀n zhə̀nà, à n'â wə̀l ábə: wɔ́ á gə́ dɔ̀m búrú w á sú mú yil á n'á pyà nɛ̀, sə è də̀ màmyaarhɛ́ á nɔ mɔ́ kùr á nyɛ̀ɛ̀ yé.

27Á bə̀k'á twɩ̃̀ á m'á pyà kùjú w kɔ̀bɔ́ ò n'ô cɔ̀ mɔ́ yé. Twɩ̃̌nə á m'á pyà kùjú w kɔ̀bɔ́ ò ŋwɛ́nɛ́ twéé gakó, o j'à n'ô pɛ nyǔ mə̀ t'â la zhɔ̌ mɔ́. Numbyíní Byǐ mà n pə w ábə. Wɔ́ ńmyɛ̌ ń Da mɔ́ ń wɔ́ Yi mú cír, n pɔ̃ ń cìcì ŋwɔ̀nɔ́."

28Bə zɛ̃̀ bə bwə̀rh mò bə wɔ̀: "Etər nə́ b'ǎ twɩ̃̀ tumə né nyɛ̀bɛ́ Yi n'ê yǎl bə̀ nə́ twɩ̃̀ mú ní?"

29Yezu wɔ̀ bɛ: "Tum dí tɛ̀bɛ́ Yi n'ê yǎl b'ǎ twɩ̃̀ mú wɔ́ á zù mɔ̀bɔ́ rə̀ twɩ̃̀ mú."

30Rə̀myɛ́ yó, lyì-zhǎ bɛ́ zɛ̃̀ bə bwə̀rh Yezu bə wɔ̀: "Màmyɔ kɔ̌ ǹ b'ǎ wɛ̀rhɛ́ ń byili nə́ba, nə́ nə ǹdə́ nə́ yírhə́, mùnì nə́ zwɛ̃ nyí bə̀ ǹ wɔ́ Kristə mɔ́? Màmyɔ tum dɛ̌ ǹ b'ǎ twɩ̃̀?

31Nə́ nàmbala bɛ́ gə́ y'à ŋwɛ́nɛ́ gɔ-elũ w wə, bə y'à n'ê jí kùjú kɔ̀bɔ́ bə̀ n'ê byɛ̃̀ bə̀ mã́nɛ mɔ́, ǹdə Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ gə́ byili ní. Bə̀ kɛ̃ rə̀ wɛ̃́ bə wɔ̀: 'Ń pɔ bɛ búrú kɔ̀bɔ́ ò shí dɛ̌ mɔ́ bə dɔ̃̀.' "

32Yezu wɔ̀ bɛ: "Zhə̀n zhə̀nà, à n'â wə̀l ábə: è də̀ Muyiisi ń pɔ ábə búrú w kɔ̀bɔ́ ò shí dɛ̌ mɔ́ yé. Wɔ́ à Da ń nə́ ń pɛ ábə Arəzana búrú w páá kɔ̀bɔ́ ò shí dɛ̌ mɔ́.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

33Búrú w kɔ̀bɔ́ Yi n'ê pɛ mɔ́, wɔ́ mɔ̀bɔ́ ń shí Arəzana w n bə̀ ń nə́ ń pɛ nyŭ lũ w lyì bí ni mú.”

34Bə zɛ̃̀ bə wɔ̀: "Yó-cə́bal, pə nə́ba búrú w òmyɛ́ mɔ́ twéé gakó.”

35Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Àmyɛ́ wɔ́ búrú kɔ̀bɔ́ ò n'ô pɛ nyŭ. Lò mɔ̀bɔ́ ǹ tú à sõ, nərh t'â la mɔ́ zal gaga yé. Lò mɔ̀bɔ́ ǹ zù àmyɛ́, nə̀nyɛ̀lsɛ̀ t'â la mɔ́ zal gaga yé.

36Sə à byili ába b'ă nɔ nɛ, sə á t'á zwẽ nyí yé.

37"Byɛ̀bɛ́ à Da nə́ ń pɛ nɛ mɔ́ gakó má bə̀ à sono, sə lò mɔ̀bɔ́ ń bàn à sõ, à t'â la mɔ cĭrh a ce kwã nɛ́ yé.

38À shí Arəzana w a bə̀ mɔ̀bɔ́ ń twĩ̀ nì mú pùbùlə̀ wɔ̀rhɔ́ yilə. À yə̀ twí à cìcì pùbùlə̀ wɔ̀rhɔ́ yil yé.

39Mɔ̀bɔ́ ń twĩ̀ nì mú tá ń yăl b'à yɛ̃̀ byɛ̀bɛ́ ń pɔ nɛ mɔ́ mə̀dù ga nɛ n jé yé. Ń nə́ ń yăl b'à bwìrhì bì dɛ̃ rɛ́ nánkwɛɛ́ rɛ́ yùwə̀.

40À Da nə́ ń yăl bə̀ lyì bí byɛ̀bɛ́ gakó bə̀ n'ê nyĭ ń Byĭ mú, bə já zwẽ ń zɔ̀mɛ̀ rɛ́ mɔ́, nə nyŭ mə̀ t'â la zhɔ̌, sá bwìrhì bi dɛ̃ rɛ́ nánkwɛɛ́ rɛ́ yùwə̀.”

41Rə̀myɛ́ yó, Zhwifubá zɛ̃̀ bə̀ n'ê ŋwɔ́ŋwɔ̌, ń gə́ wò bə̀ ńmyɛ̌ wɔ́ búrú w kɔ̀bɔ́ ò shí dɛ̃̌ mɔ́ yilə,

42bə̀ zhe: "Mɔ̀bɔ́ də̀ Zhozefu byĭ Yezu nà? Nə́ yě ń da ǹdə́ ń ná ga párá. Tətər yil ń nə nə́ ń wə̀l bə ń shí Arəzana wa?”

43Yezu wɔ̀ bɛ: "Yɛ̃̌nə á ŋwɔ́ŋwɔ̌ mɔ́ nɛ.

44Lò lò wàr ń twí à sono ǹdə́ è gə də̀ à Da mɔ́ ń twĩ̀ nì mú ń ce n bə̀ yé, sə àmyɛ́ à má bwìrhì mù dɛ̃ rɛ́ nánkwɛɛ́ rɛ́ yùwə̀.

45Bə̀ kɛ̃ Yi nyì-zwennə bé sábá nɛ́ wɛ̃́ bə̀: 'Yi cìcì má cèrhè rə̀ nyə́ né bə̀ gakó ne.' Lò mɔ̀bɔ́ gakó ǹ nə́ ǹ cili à Da zɔ̀mà nɛ́, ń jà ǹ nə́ ǹ zwẽ ń còrhò mɔ́, ǹ m'ă bə̀ à sono.

46"Rə̀myɛ́ t'â yăl rə wɔ̀ bə̀ lò yírhə́ nɔ à Da yé. Sə wɔ́ mɔ̀bɔ́ ń shí Yi sono mɔ́ dúdú ń nɔ Da mɔ́.

47Zhə̀n zhə̀nà, à n'â wə̀l ába: mɔ̀bɔ́ ǹ zù nì, ǹ zhe nyŭ mə̀ t'â la zhɔ̌.

48Àmyɛ́ wɔ́ búrú kɔ̀bɔ́ ò n'ô pɛ nyŭ.

49Á nàmbala bɛ́ gə́ y'à ŋwɛ́nɛ́ gɔ-elũ w wə, bə̀ y'à n'ê dɔ̀m mã̌nɛ, sə bə̀ cùwə̀.

50Sə búrú w kɔ̀bɔ́ ò shí dɛ̃̌ mɔ́, lò mɔ̀bɔ́ ǹ dɔ̀m, ǹ tá ǹ la cú yé.

51Àmyɛ́ à wɔ́ búrú w kɔ̀bɔ́ ò n'ô pɛ nyŭ, ò shí Arəzana w mɔ́. Lò mɔ̀bɔ́ ǹ dɔ̀m búrú w òmyɛ́, ǹ tá ǹ la cú gaga yé. Búrú w kɔ̀bɔ́ à la pɔ mɔ́, wɔ́ à yala nàmá bɛ́ à n'â pɛ, mùnì ga lũ w lyì bí nə nyŭ.”

52Rə̀myɛ́ yó, Zhwifubá zɛ̃̀ bə̀ n'ê mà nyə̀-păr ǹdə́ dwã, bə̀ m'ê bwə̀rh dwã bə̀ zhe: "Etər mɔ̀bɔ́ mà n tó né n ŋwɛ̀nɛ́ n pə ń yala nàmá nə́myɛ̌ nɛ nə́ dɔ̃̀?”

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

53Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Zhɛ̀n zhɛ̀nà, à n'â wɛ̀l ába: á gə yɛ̀ Numbyíní Byĭ yala nàmá dɔ̀m, á gə yɛ̀ ń jal nywɛ̀, á t'á la nyŭ zal yé.

54Lò mɔ̀bɔ́ ǹ nə́ ǹ dɔ̀m àmyɛ́ yala nàmá, ń jà ǹ nə́ ǹ nywɛ̀ à jal, ǹ zhe nyŭ mə̀ t'â la zhɔ̌, sə à má bwìrhì mú dɛ̃ rɛ́ nánkwɛɛ́ rɛ́ yùwə̀.

55Àmyɛ́ yala nàmá bɛ́ wɔ́ kùjú zhɛ̀n zhɛ̀nà, à jal mɔ́ wɔ́ kɔ̀-nyɔ̀ɔ̀mà zhɛ̀n zhɛ̀nà.

56Lò mɔ̀bɔ́ ǹ nə́ ǹ dɔ̀m àmyɛ́ nàmá bɛ́, ń jà ǹ nə́ ǹ nywɛ̀ àmyɛ́ jal mɔ́, ǹ ŋwɛ́nɛ́ à wɛ̃́, àmyɛ ŋwɛ́nɛ́ ǹ wɛ̃́.

57À Da mɔ́ ń twĭ̀ nì mú wɔ́ nã̌nyì, wɔ́ ńmyɛ̌ ń ce à ŋwɛ́nɛ́. Èta myɛ, lò mɔ̀bɔ́ ǹ nə́ ǹ dɔ̀m àmyɛ́ yala nàmá bɛ́, wɔ́ àmyɛ́ à ce ǹ ŋwɛ́nɛ́.

58Nyĭnə́ búrú w kɔ̀bɔ́ ò shí Arəzana w mɔ́. Ò də̀ ǹdə kɔ̀bɔ́ á nàmbala bɛ́ dɔ̀m bə já cì mú ta yé. Lò mɔ̀bɔ́ ǹ nə́ ǹ dɔ̀m búrú w kɔ̀bɔ́, ǹ m'ă yə̀ nɛ́ twɛ́ɛ́ gakó yilə.”

59Wɔ́ Yezu gə́ yà ń nə́ ń cèrhè kàrmɔ́ lyì bí ni Kapɛrnaəm dwã-gùlú jì y wɛ̃́ mó yi ní, ń zɔ̀m zɔ̀mà nɛ́ nəmyɛ́.

60Rəmyɛ́ yó, Yezu kwã-lyì bí gə́ cili ń zɔ̀mà nɛ́, bə̀ nánzhəzhɔ̌ zɛ̃̀ bə wɔ̀: "Zɔ̀mà nɛ́ nyɛ̀bɛ́ zum. Mɔ̌ lò ń wɔ̌ nɛ ń la zõ?”

61Yezu tó ń wɛ̃́ n lwar bə̀ bə̀ n'ê ŋwɔ́ŋwɔ̌ rəmyɛ́ yilə. N zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Á wun zɛ̃̀ rəmyɛ́ yilə?

62Sə á gə tú á nɔ Numbyíní Byĭ ń zɛ̃̀ ń la dɛ̃̌ ń gə́ yà ń ŋwɛ́nɛ́ məgã̌ mɔ́, á m'ă k'á wɔ̀ byè?

63Wɔ́ Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ è n'ê pɛ nyŭ, sə numbyíní yala nɛ́ dúdú wàr kaka nə̀ la wɔ̀rhɔ́ yé. Zɔ̀mà nɛ́ à byili ába mó wɔ́ Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ zɔ̀mà, nə̀ n'ê pɛ nyŭ,

64sə lyì jàlà ŋwɛ́nɛ́ á wɛ̃́ bə̀ t'â zwẽ nyí yé." Yezu yà ń yɛ̌ lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ t'â zwẽ nyí mú, ǹdə́ lò mó mɔ̀bɔ́ ń la mɔ myìnù n pə bə zə mɔ́ pár kùr-ju yi ní ga. Wɔ́ rəmyɛ́ è ce n zɔ̀m èta.

65N zɛ̃̀ n kə́ n súlí n wɔ̀: "Wɔ́ rəmyɛ́ è ce, à y'à wò ába bə̀ lò wàr ń twí àmyɛ́ sõ, ǹdə́ è də̀ à Da ń ce n bə̀ yé.”

66Kɔn zhí dɛ̃ rɛ́ rəmyɛ́, Yezu kwã-lyì bí nánzhəzhɔ̌ já pɔr ń kwã nɛ́, bə̀ k'ê t'â tó mo yé.

67N zɛ̃̀ n bwərh byɛ̀bɛ́ shí ǹdə́ bəlyè y n wɔ̀: "Sə ámyɛ̌, ámyɛ n'á yăl á pɔr à kwã nɛ́ nà?”

68Shəmɔ Pyɛɛrɛ wɔ̀ mɔ: "Cinu, mɔ̌ sõ nə́ m'ă vò né? Ǹmyɛ́ ǹ zhe nyŭ mə̀ t'â la zhɔ̌ zɔ̀mà.

69Èlăsɛ̃́ nə́ r'é zwẽ nyí, nə́ j'ă yɛ̌ myɛ bə̀ ǹmyɛ́ wɔ́ Yi lò, ǹ shí Yi sõ.”

70Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "È də̀ àmyɛ́ à cír ámyɛ̌ shí ǹdə́ bəlyè y ga nà? E jà ámyɛ̌ mədù wɔ́ shətána.”

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

71Wɔ́ Shəmə byĭ Zhidə Esəkarəyɔtɛ yò Yezu yà ń nə́ ń zɔ̀mà. Wɔ́ ńmyɛ̌ ń yà ń la mɔ myìnù, n jà ń yà ń wɔ́ Yezu kwã-lyì bí shí ǹdə́ bə̀lyè y mə̀dù.

Zhã 7

1Rə̀myɛ́ kwã nɛ́, Yezu zɛ̃̀ ń nə́ ń byɛ́lɛ́ Gəlile tənà y cɛmɛ nɛ́. Zhwifubá yó-cìnə́ bé gə́ y'à n'ê pyà mɔ̀ bə̀ la gu mú ce, ń yà ń tá ń yăl n byɛ́lɛ́ Zhide tənà y cɛmɛ nɛ́ yé.

2E jà rə̀myɛ́ yi ní ǹdə́ Zhwifubá címsí shɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê byɛ̃̀ bə̀ Kwə̀ə́rhe címsi mú y'à bwəlse.

3Yezu da-byă bɛ́ zɛ̃̀ bə wɔ̀ mɔ̀: "Zhĭr nyɔ̀nɔ̀ ń vò Zhide, mùnì ǹ kwã-lyì bí myɛ yírhə́ nə tumə né nyɛ̀bɛ́ ǹ nə́ ǹ wɛ̀rhɛ́ mɔ́.

4Lò gə nə́ ǹ yăl bə̀ bə̀ lwar ǹ yò, ǹ tá ǹ shɛ̀è ǹ wɛ̀rhɛ́ kɔn yé. Ǹ gə nə́ ǹ wɛ̀rhɛ́ tumə né nyɛ̀bɛ́ èta mɔ́ dwí rí, sə́ wɛ̀rhɛ́ rɛ ń ce lyì bí gakó yírhə́ nə mɔ́."

5Ń da-byă bɛ́ myɛ cìcì y'à bə shɛ̀ mɔ zú yé.

6N zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "À yi gwɛ̃̌ yə̀ yí yé, sə ámyɛ̌ yi rí wɔ́ dɛ̃ gakó.

7Lũ w lyì bí wàr bə̀ má jí zùùrì ǹd'ába yé, sə̀ àmyɛ́ gə́ n'â byili bi pamparɛ̃̃ bə̀ bə̀ n'ê twĩ̀ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ bə mə̌ mɔ́ ce, bə̀ n'ê jí zùùrì ǹdə́ nɛ.

8Ámyɛ̌ zhəlnə címsí jàà wà. È gə wɔ́ àmyɛ́ yilə, à t'â la yé, b'à yi gwɛ̃̌ yə̀ yí yé."

9Ń gə́ zɔ̀m ǹdə́ bɛ èta, n mɛ̃ Gəlile né.

10Sə ń da-byă bɛ́ gə́ zhĭr bə vò címsí jàà wà, ńmyɛ zɛ̃̀ n tà-kwã n vò, sə wɔ́ shéé ń shɛ̀è, ń yə̀ shɛ̀nɛ́ bə̀ nə mɔ yé.

11Zhwifubá yó-cìnə́ bé y'à n'ê pyà mɔ̀ címsí wɛ̃́, bə̀ y'à zhe: "Yɛ̃̀ ń ŋwɛ́nɛ́?"

12Lyì nánzhəzhɔ̌ y'à n'ê mà nyə̀-păr ń yó. Jàlà zhe bə̀ ń wɔ́ lyì-twə̌; jàlà zhe bə̀ wɔ́ lyì bí ń nə́ ń yúyŭ.

13Sə Zhwifubá yó-cìnə́ bé ywẽ gə́ y'à zhe be mó ce, bə̀ y'à t'â zɔ̀m bə̀ ce dɛ̃̌ yé.

14Bə̀ gə́ jú címsí sə̀ dwã nɛ́ bé bwɛ̃̌ dwã wa, Yezu zɛ̃̀ n zhĭr n vò Yi jì y kɔ̀nɔ́ w wa, ń nə́ ń cèrhè kàrmɔ̀ lyì bí ni.

15Ń kàrmɔ́ jàr Zhwifubá yó-cìnə́ bé, bə zɛ̃̀ bə̀ zhe: "Etər mɔ̀bɔ́ tó né ń yɛ̌ Yi nyə́ né èta, ǹ jà ń yə̀ nɛ̀ cèrhè?"

16Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Zɔ̀mà nɛ́ à n'â byili mú də̀ àmyɛ́ nyə̀ná yé. Wɔ́ mɔ̀bɔ́ ń twĩ̀ nì mú nyə̀ná.

17Lò mɔ̀bɔ́ ǹ nə́ ǹ yăl ń wɛ̀rhɛ́ Yi pùbùlə̀, ǹ m'ă lwar pamparɛ̃̃ ǹdə́ zɔ̀mà né nyɛ̀bɛ́ à n'â byili mú gə wɔ́ Yi zɔ̀mà, ráá àmyɛ́ nyə̀ná.

18Lò mɔ̀bɔ́ ń nə́ ń zɔ̀m ń sə̀pwà yò, rə̀-ná-cí nə́ ń pyà ń cìcì còrhó. Sə mɔ̀bɔ́ ń nə́ ń yăl bə̀ bə̀ cèrhé mɔ̀bɔ́ ń twĩ̀ mù mú, rə̀-ná-cí wɔ́ zhə̀n-cí, sə kɔn dɛ̀bɛ́ ń nə́ ń byili mú gakó wɔ́ zhə̀nà. Kɔma də́-byĭ yə̀ rə̀ gùlí yé.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

19È də Muyiisi ń byili ába Yi nyə́ né nà? E jà ámyɛ̌ mədù ga tá ń zwẽ ne yé. Byè yil á n'á yǎl á gu ni?”

20Lyì-zhǎ bɛ́ wɔ̀ mɔ̀: "Nyǐ wɔ́ nəcílí námməlwɛ̀lɛ́ è zhe mó. Mɔ̌ lò ń nə́ ń yǎl n gu mú?”

21N wɔ̀ bɛ: "À wɛ̀rhɛ́ màmyɔ òdù, o pú o jàr á gakó.

22Muyiisi pɔ ába nyí bə̀, á gə lùl bal-byǐ, s'á gɔ̀̌ yə̀. Sə è də Muyiisi ń ju rə̀ kùr yé, wɔ́ á nàmbala bɛ́ bə̀ ju rə̀ kùrə̀. Á zɛ̌̀ á n'á gòm á bəsɔ́ná bɛ́ shìrhə́ dɛ̃ rɛ́ myɛ cìcì yùwə̀.

23Á gə n'á gòm bəsɔ́bwɛ̀lɛ́ shìrhə́ dɛ̃ rɛ́ yùwə̀, wɔ́ mùnì ga á bək'á yɛ̌ Muyiisi nyí rí ni yé; è nə wɔ́ bəkɔ́n yil á lyimə n'ê yì àmyɛ́, à gə́ wárh lò shìrhə́ dɛ̃ rɛ́ yù w n nə ń cìn námpúm mú yilə?

24Á bək'á nyǐ lyì bí yésé á m'á bùr yé. Á gə la bŭr, s'á bùrsí yə̀ cángá.”

25Zhərəzalɛm lyì bí jàlà y'à zhe: "È də ńmyɛ̌ bə̀ y'à n'ê pyà bə̀ la gu mú nà?

26Nyǐ mu ń zhǐ lyì bí yé né ń nə́ ń zɔ̀mà, sə bə̀ t'â wəl bə̀ kaka yé. Nə́ yó-cìnə́ bé myɛ g'è zwẽ nyí bə̀ wɔ́ ńmyɛ̌ ń wɔ́ Kristə mó zhəǹ ga?

27E jà nə́ yɛ̌ mɔ̀bɔ́ gə́ shí mə̀gǎ̃, sə Kristə mó gə túwə́, lò lò tá ń la lwar ń gə́ shí má yé.”

28Yezu jà ń yà ń nə́ ń cèrhè kàrmɔ̀ lyì bí ni Yi jì y kɔ̀nɔ́ w wa. N zɛ̌̀ n bya dɛ̌̀ dɛ̌̀ n wɔ̀: "Zhə̀nà, á yɛ̌ à párá, á j'ǎ yɛ̌ à gə́ shí má? E j'à də à səpwà yil à tú yé, sə mɔ̀bɔ́ ń twì̀ nì mú wɔ́ zhə̀n-cí. Á yə̀l ń pár yé,

29sə àmyɛ́ yɛ̌ ń párá, b'à shí ń sono. Wɔ́ ńmyɛ̌ ń twì̀ nì.”

30Bə̀ y'à n'ê pyà sə bə zə mɔ. Sə ń yi gə́ y'à gwɛ̌̀ yə̀ yí mú ce, lò lò yə̀ ŋwɛ̀nɛ́ n zə ń jɛ̌̀ n dwərh mò yé.

31Lyì-zhǎ bɛ́ jàlà nánzhəzhɔ̌ zù mù, bə zɛ̌̀ bə̀ zhe: "Kristə mó gə túwə́, ń mà n wɛ̀rhɛ́ màmyaarhɛ nánzhəzhɔ̌ rə dwini tɛ̀bɛ́ bal mɔ́ mɔ̀bɔ́ wɛ̀rhɛ́ mɔ́?”

32Farɛzhɛ̃ɛ̃bá nyɛ̀ɛ̀ kɔn dɛ̀bɛ́ lyì-zhǎ bɛ́ y'à n'ê ŋwúŋwùní Yezu yó mó. Bə̀myɛ́ ǹdə́ Yi jì y vwì̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé zɛ̌̀ bə̀ twì̀ Yi jì y yìlnə̀ bé jàlà, bə̀ bə̀ zhəl bə zə mɔ.

33Yezu wɔ̀ lyì-zhǎ bɛ́ nɛ: "À má yə̀ nɛ́ ǹd'ába námpɔ́lɛ́ gwɛ̌̀, sá ká vò mɔ̀bɔ́ ń twì̀ nì mú sono.

34Á m'ǎ zɛ̌̀ á n'á pyà nɛ̀, sə á t'á la nɛ nɔ yé. Á yír à gə́ la mə̀gǎ̃ mɔ́ yé.”

35Zhwifubá yó-cìnə́ bé zɛ̌̀ bə̀ n'ê zɔ̀m ǹdə́ dwã bə̀ zhe: "Yɛ̌̀ ń la nɛ́, nə́ m'é t'á la mɔ nɔ? È nə wɔ́ lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ də Zhwifubá mó cɛmɛ nɛ́ wɛ̌̀ ń la nɛ́, n vò n jòm Zhwifubá byɛ̀bɛ́ bə̀ làà nə̀ wɛ̌̀ mó sõ n mə n cèrhè kàrmɔ̀ nə̀ lyì bí ni?

36Ń wò bə̀ nə́ m'ǎ zɛ̌̀ nə́ r'é pyà mɔ̀, sə nə́ t'á la mɔ nɔ yé, n jà n wɔ̀ bə̀ nə́ yír ń gə́ la mə̀gǎ̃ mɔ́ yé. Rə̀myɛ́ kùr wɔ́ byè?”

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

37Címsí dɛ̃ rɛ́ nánkwɛɛ́ rɛ́, wɔ́ rəmyɛ́ rə yàl dɛ̃ rɛ́ nánfɔ̀lɔ̀ wá. Yezu zɛ̃̀ n zhì lyì bí gakó yé né, n bya dɛ̃̀ dɛ̃̀ n wɔ̀: "Lò mɔ̀bɔ́ nənyɛ̀lsɛ̀ zhe mó, sə́ bə à sono ń zwɛ̃ nɛ̃̀ ń nyɔ̀.

38Lò mɔ̀bɔ́ ǹ zù àmyɛ́, nɛ̃̀ mɔ̀bɔ́ mə̀ n'ê pɛ nyŭ bá n'ê dùr ǹ wɛ̃́ ǹdə bwĭ nɛ̃̀ ta. Wɔ́ èta bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ né."

39Wɔ́ Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ y ń yà ń la byɛ̀bɛ́ bə̀ zù mù mú ni pɔ mɔ́ yò ń yà ń nə́ ń zɔ̀mà. Sə ń gə́ yà ń gwɛ̃̀ yə̀ ń zùwə́ y nɛ ń Da sono mó ce, ń yà ń gwɛ̃̀ yə̀ bɛ y pɛ yé.

40Rəmyɛ́ yó, lyì jàlà zhì lyì-zhă bɛ́ wɛ̃́, bə nyɛ̀ɛ̀ Yezu zɔ̀mà né nəmyɛ́, bə zɛ̃̀ bə̀ zhe: "Bal mɔ́ mɔ̀bɔ́ wɔ́ Yi nyì-zwennə mó mɔ̀bɔ́ nə́ y'ă n'é dɛ̃̀ mɔ́ zhə̀nà."

41Jàlà zhe bə̀ wɔ́ Kristə mó. Bə̀ jàlà myɛ y'à zhe: "Wɔ́ Gəlile tənà y wɛ̃́ Kristə mó la nɛ́ shú nà?

42Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ byili bə̀ Kristə mó wɔ́ Dəvyidi dwí rí wɛ̃́ ń la nɛ́ shú, e jà wɔ́ Bɛtələyɛm nɛ́, Dəvyidi da-dŏ wə."

43Lyì-zhă bɛ́ ji kùr bə pər dwã nɛ Yezu shò-kwã nɛ́.

44Jàlà y'à n'ê yăl bə zə mɔ, sə lò lò yə̀ kwɛ̀nɛ́ n zə mɔ yé.

45Yi jì y yìlnə̀ bé ká kwɛ̃̀ bə bə̀ vwĩ̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé ǹdə́ Farɛzhɛ̃̃bá sono. Bə zɛ̃̀ bə bwə̀rh bè bə wɔ̀: "Byè yil á yə̀ mɔ zal á m'á bà?"

46Bə lyár bə wɔ̀: "Nə́ gwɛ̃̀ yə̀ lò nɛ ń nə́ ń zɔ̀m ǹdə bal mɔ́ mɔ̀bɔ́ ta gaga yé."

47Farɛzhɛ̃̃bá zɛ̃̀ bə wɔ̀: "Ámyɛ shɛ̀nɛ́ n yúyŭ ába nà?

48Lò mə̀dù myɛ cìcì tɛ̀nɛ́ nə́ yó-cìnə́ bé, ráá Farɛzhɛ̃̃bá wɛ̃́ ń zù mù yé.

49Lyì-zhă bɛ́ byɛ̀bɛ́ yò zhìlì; bə̀ yə̀l Muyiisi nyə́ né yé."

50Nəkɔdɛm mɔ́ mɔ̀bɔ́ ń yà ń tú Yezu sõ ǹdə́ cəcɛ̃ y mɔ́ myɛ yà ń tó be ń ŋwɛ́nɛ́ gàà. Ńmyɛ̌ zɛ̃̀ n bwə̀rh bè n wɔ̀:

51"Nə́ nyí rí gə́ n'ê byili ní mú, nə́ wɔ̌ nə́ kɛ́ lò bùrsì, ǹdə́ nə́ yə̀ jɛ̀rɛ̀ nə́ cili ń zɔ̀mà nɛ́, nə́ lwar kɔn ná-yil ń wɛ̀rhɛ́?"

52Bə wɔ̀ mɔ̀: "Ǹmyɛ shí Gəlile nà? Pyă Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ ń nyì, ǹ b'ă pwírí Yi nyì-zwennə mə̀dù ga yə̀ Gəlile shí yé."

((53Rəmyɛ́ kwã nɛ́, lò gakó ká n vò jè.

Zhã 8

1Yezu zɛ̃̀ n zhĭr n vò pyɔ̀ w bə̀ n'ê byɛ̃̀ bə̀ Olyivyə́r pyɔ̀ mɔ́ yó.

2N ká n dùlí nəkɔkɔ́lɛ́ shãã shãã n bə̀ Yi jì y kɔ̀nɔ́ w wa. Lyì bí gakó bə̀ ń sono. N zɛ̃̀ n jòm tɛ̃́ ń nə́ ń cèrhè bè kàrmɔ̀.

3Rəmyɛ́ yó, Muyiisi nyə́ né byilnə bé ǹdə́ Farɛzhɛ̃̃bá zə kɛ̃ mə̀dù bə̀ y'à zɔ fwə̀l jàà wà, bə mé bə̀ Yezu sono, bə ce n zhì lyì bí cəcəl wə.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

4Bə zɛ̃̌ bə wɔ̀ Yezu ni: "Yɔ́-cə́bal, bə̀ zɔ kɛ̃ mɔ́ mə̀bɔ́ ǹdə́ ń nə́ ń fwə̀lə́.

5E jà Muyiisi pɔ nə́ba nyí ń nyə́ né sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́, bə̀ nə́ dul kana bɛ́ byɛ̀bɛ́ bə̀mɛ́ èta mɔ́ ǹdə́ nə́kulə nə́ gu. Wɔ́ bə̀kɔ́n ǹmɛ́ nə́ ǹ bùl rə̀mɛ́ yilə?”

6Bə̀ y'à n'ê bwə̀rh mò èta bə̀ la mé zhɛ̃̀ mò, mùnì ga bə ŋwɛ̀nɛ́ bə cɩ̃́ yò ń yó wə. Yezu zɛ̃̀ n kó tɛ̃́, n zə ń jə̀fɔ́lɛ́ ń mə́ ń kɛ̃ shó w wə.

7Bə̀ gə́ y'à gwɛ̃̌ zhɩ̌ bə̀ n'ê bwə̀rh mò mó ce, n zɛ̃̀ n kwɛ̃̌ dɛ̃̌ n wɔ̀ bɛ: "Lò mə̀bɔ́ ń ŋwɛ́nɛ́ ámyɛ̌ wɛ̃́ ń gwɛ̃̌ yə̀ yə̀-bə̀lɔ̀lɔ́ wɛ̀rhɛ́ gaga, sə̀ rə̀-ná-cí jɛ̀rɛ̀ n zə nə́kulu n dul kɛ̃ mɔ́.”

8N zɛ̃̀ n ká n kó tɛ̃́ n zə ń jə̀fɔ́lɛ́ ń mə́ ń kɛ̃ shó w wə.

9Bə̀ gə́ nyɛ̀ɛ̀ rə̀mɛ́, bə zɛ̃̀ bə̀ n'ê zhɩ̌r mə̀dù mə̀dù; nə́ncɛsɛ́ jɛ̀rɛ̀ sə tó yé, bə yɛ̃̌ Yezu dúdú ǹdə́ kɛ̃ mɔ́ ń zhɩ̌ ń jàà y wa.

10Yezu zɛ̃̀ n kwɛ̃̌ dɛ̃̌ n bwə̀rh mò n wɔ̀: "Kɛ̃, yɛ̀ byɛ̀bɛ́ bə̀ zə mɔ́ bə bə̀ mɔ́ ŋwɛ́nɛ́? Mə̀dù ga yə̀ ŋwɛ̀nɛ́ n cɩ̃́ dóó ǹ yó wə?”

11Kɛ̃ mɔ́ wɔ̀ mɔ̀: "Yɔ́-cə́bal, mə̀dù ga yə̀ ŋwɛ̀nɛ́ n cɩ̃́ dóó à yó w yé." Yezu wɔ̀ mɔ̀: "Àmyɛ t'â la dóó ǹ yó w cʊ̃́ yé. Zhəl, sə ǹ bə̀ká kə́ bwérhé ń wɛ̀rhɛ́ yə̀-bə̀lɔ̀lɔ́ yé."))

12Yezu kə́ n zɔ̀m ǹdə́ lyì bi n wɔ̀: "Wɔ́ àmyɛ́ à wɔ́ lũ w pwɛ̃̀. Lò mə̀bɔ́ ǹ nə́ ǹ tó à kùrə̀, ǹ tá ǹ la cə-byín wɛ̃́ zhəl gaga yé, sə ǹ m'ă nə pwɛ̃̀ dɛ̀bɛ́ rə̀ n'ê pɛ nyʊ̌ mə̀ t'â la zhɔ̌.”

13Farɛzhɛ̃̃ɛ̃̃bá zɛ̃̀ bə wɔ̀ mɔ̀: "Ǹ nə́ ǹ byili zhə̀n ǹ cìcì shò-kwã nɛ́, sə kɔn dɛ́ tɛ̀bɛ́ ǹ nə́ ǹ byili mú bə kùr zhe yé.”

14Yezu wɔ̀ bɛ: "Bá à gə n'â byili zhə̀n à cìcì shò-kwã nɛ́ myɛ, s'á lwar bə̀ kɔn dɛ̀bɛ́ à n'â byili mú wɔ́ zhə̀nà, b'à yɛ̌ à gə́ shí má, a j'à yɛ̌ à gə́ la má. Sə ámyɛ̌ yə̀l à gə́ shí má, á j'ă yə̀l à gə́ la má myɛ yé.

15Á n'á kɛ́ lyì bí bùrsí ǹdə́ numbyínə́ surhə, sə̀ àmyɛ́ t'â kɛ́ lò lò bùrsì yé.

16À gə n'â kɛ́ bùrsì myɛ, à n'â kɛ́ sɛ ǹdə́ zhə̀nà, b'è də̀ à dúdú à n'â kɛ́ sɛ yé. À Da mɔ́ ń twɩ̀ nì mú ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ nɛ.

17Bə̀ kɛ̃ á nyə́ né sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə wɔ̀: 'Lyì bə̀lyè gə n'ê byili zɔ̀mɛ̀ rə̀dù kɔn shò-kwã nɛ́, sə́ nyɩ̌ kɔn dɛ́ tɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê byili mú zhe kùrə̀.’

18Àmyɛ́ n'â byili zhə̀n à cìcì shò-kwã nɛ́. À Da mɔ́ ń twɩ̀ nì mú myɛ nə́ ń byili zhə̀n à shò-kwã nɛ́.”

19Farɛzhɛ̃̃ɛ̃̃bá zɛ̃̀ bə bwə̀rh mò bə wɔ̀: "Ǹ Da ŋwɛ́nɛ́ yɛ̀?" Yezu wɔ̀ bɛ: "Á yə̀l àmyɛ́ pár sé bé zɔ̀m à Da zɔ̀mà yé. Á gə y'ă yɛ̌ àmyɛ́ párá, á y'ă b'ă lwar à Da myɛ párá.”

20Yezu zɔ̀m zɔ̀mà nɛ́ nə̀mɛ́ ǹdə́ ń yà ń jɛ̌ Yi jì y kɔ̀nɔ́ w wa, bə̀ gə́ n'ê lwé Yi jì y pansɛ́ mə̀gã̌ mɔ́ sə̀ta, ń nə́ ń cɛ̀rhè kàrmɔ̀ lyì bí ni. Sə ń yi gə́ y'à gwɛ̃̌ yə̀ yí mú ce, lò lò yə̀ ŋwɛ̀nɛ́ n zə mɔ yé.

21Yezu kə́ n wɔ̀ lyì bí ni: "À n'â zhìrə́. Á m'ă tà-kwã á n'á pyà nɛ̀, sə á m'ă mɛ̃ á yə̀-bə̀lwàálɛ́ wɛ̃́ á cì. Á yír à gə́ la mə̀gã̌ mɔ́ yé.”

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

22Zhwifubá yó-cìnə́ bé zɛ̃̀ bə̀ n'ê zɔ̀m ǹdə́ dwã̀ bə̀ zhe: "Ń gə́ wò bə̀ nə́ yír ń gə́ la mə̀gã̌ mɔ́, e zɛ̃̀ wɔ́ ń cìn ń la gu náá etəra?”

23N zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Ámyɛ̌ wɔ́ cɛ yó lyì, sə̀ àmyɛ́ wɔ́ dɛ̃̌ yi w à shí ní a bà. Ámyɛ̌ wɔ́ lũ w kɔ̀bɔ́ lyì, sə̀ àmyɛ́ də̀ lũ w kɔ̀bɔ́ lò yé.

24Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce à wò ába b'ă m'ă mɛ̃ á yə̀-bəlwàálɛ́ wɛ̃́ á cì. Á gə̀ t'á zwɛ̃ nyí b'à wɔ́ mə̀bɔ́ à wɔ́ mɔ́, á m'ă mɛ̃ rə̀ wɛ̃́ á cì.”

25Bə̀ zɛ̃̀ bə̀ bwə̀rh mò bə̀ wɔ̀: "Ǹmyɛ́ wɔ́ mɔ̌?" Yezu wɔ̀ bɛ: "À wɔ́ mə̀bɔ́ à n'â byili ába kùr-ju yi ní ga b'à wɔ́ mɔ́.

26Wɛ̃̀ nánzhəzhɔ̌ ŋwɛ́nɛ́ à n'â yăl a byili á shò-kwã nɛ́, a má kə́ á bùrsì, sə̀ mə̀bɔ́ ń twĩ̀ nì mú wɔ́ zhə̀n-cí. Wɔ́ kɔn dɛ́ tɛ̀bɛ́ ń byili ni mú dúdú à n'â bwə̀l à byili lũ w lyì bí ni.”

27Sə̀ Zhwifubá y'à yə̀l bə̀ Yezu wɔ́ ń Da yò ń nə́ ń zɔ̀m yé.

28N zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Á gə̀ tú á zhɛ̃̌ Numbyíní Byĭ á co dɛ̃̌, rə̀myɛ́ yó, á m'ă lwar b'à wɔ́ mə̀bɔ́ à wɔ́ mɔ́, sə̀ à t'â wɛ̀rhɛ́ kaka à sə̀pwà nɛ̀ yé. Wɔ́ kɔn dɛ́ tɛ̀bɛ́ à Da byili ni mú dúdú à n'â byili.

29Mə̀bɔ́ ń twĩ̀ nì mú yə̀ nɛ̀ yɛ̃̌ à dúdú yé. Ń ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ nɛ, bə̀ wɔ́ dɛ̀bɛ́ rə̀ wɔ́ ń bùlə̀ mó à n'â wɛ̀rhɛ́ twéé gakó.”

30Yezu gə́ zɔ̀m zɔ̀mà nɛ́ nə̀myɛ́ mɔ́ yi ní, lyì nánzhəzhɔ̌ zù mù.

31N zɛ̃̀ n wɔ̀ Zhwifubá byɛ̀bɛ́ bə̀ zù mù mú ni: "Á gə̀ zwɛ̃ à zɔ̀mà nɛ́ á cĩ́ á wɛ̃́, á m'ă yə̀ à kwã-lyì zhə̀n zhə̀nà.

32Á m'ă lwar zhə̀n dɛ́ gə́ wɔ́ nɛ́, sə̀ zhə̀n dɛ́ má ce á cìní á cìnə̀.”

33Bə̀ zɛ̃̀ bə̀ wɔ̀ mɔ̀: "Nə́myɛ̌ wɔ́ Abəraham nɛ̀mɛ́. Nə́ yə̀ lò lò yómə́ yàl gaga yé. È nə̀ wɔ́ byè yil ǹ nə́ ǹ wə̀l bə̀ nə́ m'ă cìní nə́ cìnə̀?”

34Yezu wɔ̀ bɛ: "Zhə̀n zhə̀nà, à n'â wə̀l ába: lò mə̀bɔ́ gakó ń nə́ ń wɛ̀rhɛ́ yə̀-bəlɔ̀lɔ́, ń wɔ́ yə̀-bəlɔ̀lɔ́ w yə̀-bal.

35Bə̀ t'â yɛ̃̌ yə̀-bal nɛ ń jòm kɛ̀lɛ́ w twéé twéé yé, sə̀ kɛ̀lɛ́ y byĭ nə́ ń jòm è wɛ̃́ twéé twéé.

36Rə̀myɛ́ ce, á gə̀ tó Byĭ mú dɛnnɛ á cĭ á cìnə̀, á m'ă yə̀ lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ cĭ bə̀ cìn zhə̀n zhə̀nà.

37À yɛ̌ b'ă wɔ́ Abəraham nɛ̀mɛ́, sə̀ á bə̀ shɛ̀ à zɔ̀mà nɛ́ zõ yé. Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce á n'á yăl á gu ni.

38Kɔn dɛ́ tɛ̀bɛ́ à nɔ à Da sõ mó, wɔ́ rə̀myɛ́ à n'â zɔ̀mà, sə̀ ámyɛ̌ wɔ́ kɔn dɛ́ tɛ̀bɛ́ á da cèrhè ába mó, wɔ́ rə̀myɛ́ á n'á wɛ̀rhɛ́.”

39Bə̀ zɛ̃̀ bə̀ wɔ̀ mɔ̀: "Wɔ́ Abəraham ń wɔ́ nə́myɛ̌ da." Yezu wɔ̀ bɛ: "Á gə̀ y'ă wɔ́ Abəraham byă zhə̀n ga, á y'ă m'ă twĩ̀ ǹdə ń ta.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

40Sə èlǎsɛ̃̌ à byili ába zhǎn dɛ́ Yi cɩ̃́ ni mú, e jà ǹdə́ rəmyɛ́ ga, á n'á yǎl á gu ni. Abəraham yə̀ rəmyɛ́ mɔ́ wɛ̀rhɛ́ yé.

41Sə ámyɛ̌, wɔ́ á da tùntwə̃̀ə̃̀ né cìcì á n'á twɩ̃̀." Bə zɛ̃̀ bə wɔ̀ mɔ̀: "Nə́ də̀ ébwá-byǎ yé. Yi dúdú rə̀ wɔ́ nə́ Da."

42Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Yi gə̀ y'à wɔ́ á Da zhǎn zhǎnà, á y'ǎ m'ǎ swéné ne, bə̀ wɔ́ Yi sõ à shí ní a bà. Wɔ́ rəmyɛ́ rə̀ twɩ̃̀ nì, sə̀ à yə̀ twí ǹdə́ à sə̀pwà pùbùlə̀ yé.

43Wɔ́ á gə́ wàr à zɔ̀mà nɛ́ á n'á zwẽ á cɩ̃́ á wɛ̃́ mɔ́ è ce, á bə̀ tɛ̀bɛ́ à n'â byili ába mɔ́ kùr nyɛ̌ yé.

44"Wɔ́ Shətana è wɔ́ á da. Á zɛ̃̀ á n'á yǎl á wɛ̀rhɛ́ á da mɔ́ pùbùlə̀. È wɔ́ lyì-gurnə̀ kùr-ju yi ní ga. È gə́ də̀ zhǎn cə̀bal mɔ́ ce, è yə̀ zhǎn wɛ̃́ zhì gaga yé. Èmyɛ́ è wɔ́ kɔ̀mdɛ́ da. Rəmyɛ́ ce, è gə̀ n'ê gòm è kɔma bɛ́, wɔ́ tɛ̀bɛ́ rə̀ mə̌ ǹdə́ y mɔ́ è n'ê zɔ̀mà,

45sə̀ àmyɛ́ wɔ́ zhǎn à n'â zɔ̀mà. Wɔ́ rəmyɛ́ yil á t'á zwẽ à zɔ̀mà nɛ́ yé.

46Ámyɛ̌ wɛ̃́ mɔ́, wɔ́ mɔ̌ ń mà n byili b'à dówə́? Sə̀ è gə̀ wɔ́ zhǎn à n'â zɔ̀mà, è nə̀ wɔ́ byè yil á t'á zwẽ à zɔ̀mà nɛ́?

47Lò mɔ̀bɔ́ ń wɔ́ Yi lò, rə̀-ná-cí nə́ ń cili Yi zɔ̀mà nɛ́. Wɔ́ ámyɛ̌ gə́ də̀ Yi lyì mú è ce á t'á cili yé."

48Zhwifubá zɛ̃̀ bə̀ wɔ̀ mɔ̀: "Nə́ bə̀ bwìrì zhe nə́ m'é wɔ̀ bə̀ ǹ wɔ́ Samarɛ lò, nə̀cílí námməlwɛ̀lɛ́ zhe mɔ́?"

49Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Nə̀cílí námməlwɛ̀lɛ́ bə̀ nɛ zhe yé. Wɔ́ à Da à n'â cèrhé, sə̀ ámyɛ̌ n'á fulsi ni.

50À t'â pyà bə̀ bə̀ cèrhé ne yé, sə̀ lò mə̀dù ŋwɛ́nɛ́, wɔ́ ńmyɛ̌ ń nə́ ń pyà sə̀ bə̀ pɛ̃ còrhó, n jà ń nə́ ń kɛ́ bùrsì.

51Zhǎn zhǎnà à n'â wə̀l ába: lò mɔ̀bɔ́ ǹ nə́ ǹ zwẽ à zɔ̀mà nɛ́, ǹ tá ǹ la cú gaga yé."

52Zhwifubá zɛ̃̀ bə̀ wɔ̀ mɔ̀: "Èlǎsɛ̃̌ myɛ̌, nə́ yɛ̌ pamparɛ̃̃ɛ̃̃ bə̀ nə̀cílí námməlwɛ̀lɛ́ zhe mɔ́. Abəraham cùwə̀, Yi nyì-zwennə̀ bé myɛ cì, ǹmyɛ́ zɛ̃̀ ǹ zhe bə̀ lò mɔ̀bɔ́ ń nə́ ń zwẽ ǹ zɔ̀mà nɛ́, rə̀-ná-cí tá ń la cú gaga yé!

53Nə́ da Abəraham cùwə̀, ń zɛ̃̀ ǹ nə́ ǹ bùl bə̀ ǹmyɛ́ du mu? Yi nyì-zwennə̀ bé myɛ cùwə̀, ǹmyɛ́ zɛ̃̀ ǹ nə́ ǹ kwè ǹ cìn ǹdə mɔ̌ ta?"

54Yezu wɔ̀ bɛ: "À cìcì gə̀ y'à n'â cèrhé à cìnə̀, à còrhó w y'à bə̀ kùr zhe yé. Sə̀ mɔ̀bɔ́ ń nə́ ń cèrhé ne mɔ́ wɔ́ à Da. Wɔ́ ńmyɛ̌ á n'á wə̀l bə̀ ń wɔ́ á Yi,

55e j'ǎ yə̀l ń pár yé. Àmyɛ́ yɛ̌ ń párá. À gə̀ y'à wò b'à yə̀l ń párá, à y'à bá gɔ̃̀ kɔma ǹdə́ á ta. Sə̀ à yɛ̌ ń párá; à n'â zwẽ ń zɔ̀mà nɛ́.

56Á da Abəraham yà ń nə́ ń fùù ǹdə́ wu-nyɔ̃̀, ń gə́ yà ń nə́ ń bùl bə̀ ń yírhə́ bá nə̀ à twírí dɛ̃ rɛ́ mɔ́ yilə̀. Zhǎnà, ń nɔ rɛ, sə̀ ń wu yə̀l nyɛ̀n."

57Zhwifubá zɛ̃̀ bə̀ wɔ̀ mɔ̀: "Ǹmyɛ́ gwɛ̃̌ yə̀ byinə̀ shí-ènu myɛ cìcì yí, ń jà ń wɔ̀ bə̀ ǹ nɔ Abəraham?"

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

58Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Zhɔ̀n zhɔ̀nà, à n'â wɔ̀l ába: àmyɛ́ ŋwɛ́nɛ́ ǹdɔ́ bɔ̀ gwɛ̃̌ yɔ̀ Abəraham lùl yé.”

59Rɔ̀myɛ́ yɔ́, bə pwà nɔ́kulə bɔ̀ la mé dul mo. N zɛ̃̀ n tó lyì-zhǎ bɛ́ wɛ̃́ n shèè n du Yi jì y kɔ̀nɔ́ w wa.

Zhã 9

1Dɛ̃ rɔ̀dù, Yezu yà ń nɔ́ ń lyɛ̃. N nə bal mɔ̀dù, ń ná lùl mò lyìlyǒ.

2Ń kwã-lyì bí zɛ̃̀ bə bwɔ̀rh mò bə wɔ̀: "Yó-cə́bal, byè yil bal mó mɔ̀bɔ́ ná lùl mò lyìlyǒ? Wɔ́ ń cìcì ń wɛ̀rhɛ́ yɔ̀-bəlwàálɛ, ráá ń lùlnɔ̀ bé bɔ̀ wɛ̀rhɛ́ yɔ̀-bəlwàálɛ, wɔ́ rɔ̀myɛ́ è ce ń ná lù mù lyìlyǒ?”

3Yezu wɔ̀ bɛ: "È dɔ̀ ńmyɛ̌ ráá ń lùlnɔ̀ bé bɔ̀ wɛ̀rhɛ́ yɔ̀-bəlwàálɛ yé, sə wɔ́ mùnì ga Yi tumə né tó ńmyɛ̌ dɛnnɛ nə du lyì yírhɔ́ na.

4Wɔ́ nyɔ́ɔ́ ǹdɔ́ nə́ba bɔ̀ nə́ twĩ̌ mɔ̀bɔ́ ń twĩ̌ nì mú tumə né ǹdɔ́ yi rí gwɛ̃̌ yɔ̀ zwì yé. Cɛ y la yùù, sə è gə tú è yìì è zhɛ̀, lò kə́ ń wàr ń twĩ̌ yé.

5À gə́ gwɛ̃̌ ŋwɛ́nɛ́ lũ w wɛ̃́ mó, wɔ́ àmyɛ́ à wɔ́ ò pwɛ̃̀.”

6Ń gə́ zɔ̀m èta n zhɛ̀, n pùrh ń tə̀tàr tɛ̃́, n mə n dú bo, n fɔ́n n mə n tútǔ bal mɔ́ yírhɔ́ né,

7n zɛ̃̀ n wɔ̀ mɔ̀: "Zhəl ń pùl ǹ yé y Silowe póló w wə." (Silowe kùr wɔ́ "Mɔ̀bɔ́ bɔ̀ twĩ̌".) N zhǐr n vò n pùl ń yé yə́. Sə ń gə́ kwɛ̃̀ ń bànà, ń yírhɔ́ né já púr.

8Ń jə̀-dwã bɛ́ ǹdɔ́ byɛ̀bɛ́ gakó bɔ̀ y'à n'ê nɛ mɔ shãã ga ń wɔ́ lwɔ̀lə mó gə́ nɔ mɔ, bə zɛ̃̀ bə wɔ̀: "È dɔ̀ mɔ̀bɔ́ ń yà ń jě tɛ̃́ ń nə́ ń lwɔ̀l mó?”

9Jàlà zhe bɔ̀ wɔ́ ńmyɛ̌, jàlà zhe bə̀, ɔ̃́ɔ̃́, bɔ̀ wɔ́ ń nyɛrh-dõ, sə ń cìcì yà ń zhe: "Wɔ́ àmyɛ́ cìcì.”

10Bə zɛ̃̀ bə bwɔ̀rh mò bə wɔ̀: "Etər ǹ yírhɔ́ né tó né nə púr?”

11N wɔ̀ bɛ: "Bal mɔ́ mɔ̀bɔ́ bɔ̀ n'ê byɛ̃̀ bɔ̀ Yezu mú ń wɛ̀rhɛ́ bo n tútǔ à yírhɔ́ né, n zɛ̃̀ n wɔ̀ b'à zhəl póló w bə̀ n'ê byɛ̃̀ bə̀ Silowe mó wɛ̃́ a pùl à yé yə́. A zhǐr a vò a pùl à yé y à yírhɔ́ né já púr.”

12Bə bwɔ̀rh mò bə wɔ̀: "Ń ŋwɛ́nɛ́ yɛ̃̀?" N wɔ̀ bɛ: "À yɔ̀l yé.”

13Bə zə mɔ bə vò Farɛzhɛ̃̃ɛ̃̃bá sono.

14E jà Yezu gə́ yà ń wɛ̀rhɛ́ bo w n mə n púr bal mɔ́ yírhɔ́ né mó y'à wɔ́ shìrhɔ́ dɛ̃ yùwə̀.

15Farɛzhɛ̃̃ɛ̃̃bá myɛ ké bwɔ̀rh mò bɔ̀ wɔ́ etər ń yírhɔ́ né tó né nə púr? N wɔ̀ bɛ: "Ń dɛ̃ bo à yírhɔ́ né ne, a zɛ̃̀ a vò a pùl à yé y à yírhɔ́ né já púr.”

16Farɛzhɛ̃̃ɛ̃̃bá jàlà zɛ̃̀ bə wɔ̀: "Bal mɔ́ mɔ̀bɔ́ dɔ̀ Yi lò yé. Ń tá ń zwɛ̃ shìrhɔ́ dɛ̃ rɛ́ nyə́ né yé." Bə̀ dwã myɛ y'à zhe: "Etər lò mɔ̀bɔ́ ń tá ń zwɛ̃ Yi nyə́ né má tó né e wɛ̀rhɛ́ màmyaarhɛ́ tɛ̀bɛ́ èta mɔ́?" Bə ji kùr bə pɔr dwã nɛ.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

17Bə ké bwərh bal mɔ́ ń yà ń wɔ́ lyìlyŏ w mɔ́ bə wɔ̀: "È gə wɔ́ ǹmyɛ́ yilə, ǹ nə́ ǹ bùl bə̀ byè bal mɔ́ mɔ̀bɔ́ ń púr ǹ yírhə́ né mɔ́ yilə?" N zɛ̌̃ n wɔ̀ bɛ: "Ń wɔ́ Yi nyì-zwennə.”

18Sə Zhwifubá yɔ́-cìnə́ bé y'à t'â yǎl bə zwẽ nyí bə̀ bal mɔ́ yírhə́ né y'à bɛ̌̃ nɛ, wɔ́ púr nə̀ ká púr zhə̀n ga yé. Rə̀myɛ́ ce, bə byɛ̌̃ ń da ǹdə́ ń ná,

19bə bwərh bè bə wɔ̀: "Mɔ̀bɔ́ wɔ́ á byĭ mú á wò b'ă lùl mò lyìlyŏ mɔ́? Etər ń tó né ń yírhə́ né bé púr?”

20Bə wɔ̀: "Nə́ yě bə̀ mɔ̀bɔ́ wɔ́ nə́myɛ̌ byĭ, nə́ lùl mò lyìlyŏ.

21Sə è gə wɔ́ ń yírhə́ né gə́ tó né nə púr, ǹdə́ lò mɔ́ mɔ̀bɔ́ ń púr ne mɔ́, nə́ yə̀l rə̀myɛ́ yé. Bwə̌rhnə mo. Ń də̀ bə̀sɔ́bwɛ̀lɛ́ yé, ń mà n lyár ń cìcì nì.”

22Ń da ǹdə́ ń ná y'à n'ê dùr Zhwifubá yɔ́-cìnə́ bé ywẽ. Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce bə zɔ̀m èta. Zhwifubá yɔ́-cìnə́ bé y'à jɛ̀rɛ̀ bə zɔ̀m ǹdə́ dwã bə cĩ́, bə̀ lò mɔ̀bɔ́ ń shɛ̀nɛ́ n wɔ̀ bə̀ Yezu wɔ́ Kristə mɔ́, sə bə cə̀r mò, ń bə̀ká n ká n bə̀ dwã-gùlú jì y wɛ̃̌ yé.

23Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce ń da ǹdə́ ń ná wɔ̀ bə̀ ń də̀ bə̀sɔ́bwɛ̀lɛ́ yé, bə̀ bə̀ bwə̌rh mo.

24Bə ké byɛ̌̃ bal mɔ́, bə wɔ̀ mɔ̀: "Byili nə́ba zhə̀n pamparɛ̃̃ɛ̃ Yi yé né, bə̀ nə́myɛ̌ yě bə̀ bal mɔ́ mɔ̀bɔ́ tá ń zwẽ Yi nyə́ né yé.”

25N zɛ̌̃ n wɔ̀ bɛ: "Ń gə wɔ́ lò mɔ̀bɔ́ ń tá ń zwẽ Yi nyə́ né myɛ, àmyɛ́ yə̀l yé. Kɔn rə̀dù à yě: à y'à wɔ́ lyìlyŏ, sə à yírhə́ né púr èlə̌sɛ̌̃.”

26Bə bwərh mò bə wɔ̀: "Byè ń wɛ̀rhɛ́ mɔ́? Etər ń púr ǹ yírhə́ nə́ né?”

27N wɔ̀ bɛ: "À jɛ̀rɛ̀ a byili ába, sə á yə̀ cili yé. Byè yil á n'á yǎl bə̀ a ká byili ába kə́dò? Nà ámyɛ n'á yǎl á jĭrh ń kwã-lyì?”

28Bə tùrh mò bə wɔ̀: "Ǹmyɛ́ ǹ wɔ́ mɔ̀bɔ́ kwã-lò. Nə́myɛ̌ wɔ́ Muyiisi kwã-lyì.

29Nə́ yě bə̀ Yi zɔ̀m ǹdə́ Muyiisi, sə nə́ yə̀l mɔ̀bɔ́ gə́ shí mə̀gã̌ yé.”

30Bal mɔ́ wɔ̀ bɛ: "Wɔ́ rə̀myɛ́ rə̀ wɔ́ yò wə́. Á yə̀l ń gə́ shí mə̀gã̌ yé, n jà n púr àmyɛ́ yírhə́ né.

31Nə́ yě bə̀ Yi t'â zwẽ lyì-bə̀lwɛ̀lɛ́ lwə̀l yé. Sə lò mɔ̀bɔ́ ń nə́ ń nyàm Yi, ń nə́ ń wɛ̀rhɛ́ rə̀ pùbùlə̀, rə̀ n'ê zwẽ rə̀-ná-cí lwə̀l.

32Nə́ gwɛ̌̃ yə̀ nyɛ̀ɛ̀ gaga bə̀ lò púr lò mɔ̀bɔ́ bə̀ lùl lyìlyŏ yírhə́ yé.

33Mɔ̀bɔ́ gə yà ń yə̀ Yi sono shí, ń yà ń wàr kaka ń la wɔ̀rhɔ́ yé.”

34Bə wɔ̀ mɔ̀: "Ǹmyɛ́ bə̀ lùl yə̀-bə̀lwàálɛ wɛ̌̃, ń zɛ̌̃ ǹ nə́ ǹ yǎl ń cɛ̀rhɛ̀ nə́myɛ̌ kàrmɔ̀?" Bə jì mù bə ce pwɛ̌̃ nè.

35Yezu nyɛ̀ɛ̀ bə̀ bə̀ jì bal mɔ́ bə ce pwɛ̌̃ nè. Ń gə́ tú n nə mɔ, n bwərh mò n wɔ̀: "Ǹ nə zhí Numbyíní Byĭ ni?”

36N bwərh Yezu n wɔ̀: "Mɔ̌ lò ǹdə́ ńmyɛ̌ mɔ́ Yɔ́-cə́bal, sá zhí mu?”

37Yezu wɔ̀ mɔ̀: "Ǹ nə mɔ. Wɔ́ ńmyɛ̌ ń nə́ ń zɔ̀m ǹdə́ mɔ́ mɔ́.”

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

38Bal mɔ́ zɛ̃̀ n wɔ̀: "À zhí mú Cinu." N zɛ̃̀ n wùlì Yezu yé né.

39Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀: "À tú lũ w kɔ̀bɔ́ wɛ̃́ bùrsì kɔ́ yilə, mùnì lyìlyə̌r yírhə́ púr, sə̀ byɛ̀bɛ́ bə̀ yírhə́ nɛ̃́ mɔ́ jɨ̌rh lyìlyə̌r."

40Farɛzhɛ̃̀ɛ̃̀bá byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à zhɨ̌ ń yala nɛ mɔ́ gə́ nyɛ̀ɛ̀ rə̀myɛ́, bə̀ zɛ̃̀ bə̀ bwə̀rh mò bə̀ wɔ̀: "Nə́myɛ wɔ́ lyìlyə̌r?"

41Yezu wɔ̀ bɛ: "Á gə̀ y'ă wɔ́ lyìlyə̌r, á gə̀ bə̀ dóó zhe yé, sə̀ èlăsɛ̃́ á zɛ̃̀ á zhe b'ă yírhə́ né nɛ̃́. Rə̀myɛ́ ce, á dwə̀ə́ré gwɛ̃̌ zhɨ̌ á yó wə̀."

Zhã 10

1Rə̀myɛ́ yó, Yezu wòwə̀: "Zhə̀n zhə̀nà, à n'â wə̀l ába: lò mə̀bɔ́ ń nə́ ń tó pyì-jil lé jàà dõ w ń zwì, ń tá ń tó rə̀ nyí rí, rə̀-ná-cí wɔ́ ŋwɔ̀l-bal, n jà ń wɔ́ vwə̌rhna.

2Sə̀ lò mə̀bɔ́ ń nə́ ń tó pyì-jil lé nyí rí ń mə́ ń zwì mú, wɔ́ ńmyɛ̌ ń wɔ́ pyìisí nə̀nɔ̀n mɔ́.

3Mə̀bɔ́ ń nə́ ń yìlì pyì-jil lé ne mɔ́ nə́ ń pul pyì-jil lé ń pɛ mɔ ń zwì. Pyìisí n'ê cili ń cəl lé. Ń nə́ ń byɛ̌ sè èdù gakɔ́ ǹdə́ è yil. Sə̀ n'ê tó mo sə̀ dwi.

4Ń gə̀ zɔ sɛ ń duwə̀, ń nə́ ń yàl sə̀ yé né, sə̀ zɛ̃̀ sə̀ tó ń kùrə̀, bə̀ sə̀ yɛ̌ ń cəl lé párá.

5Sə̀ t'â tó lò dõ kùr yé. Sə̀ n'ê dùr sə̀ zhə̀l kwã nɛ́ sə̀ yɛ̌ mo, sə̀ gə́ yə̀l ń cəl lé pár mɔ́ yilə̀."

6Yezu ju səswalá y èmyɛ́ n pə̀ bɛ, sə̀ bə̀ yə̀ lwar kɔn dɛ́ tɛ̀bɛ́ ń yà ń nə́ ń yə̌l n byili mú yé.

7N kə́ n wɔ̀ bɛ: "Zhə̀n zhə̀nà, à n'â wə̀l ába: àmyɛ́ à wɔ́ pyì-jil lé nyí rí.

8Byɛ̀bɛ́ bə̀ jɛ̀rɛ̀ nɛ̀ bə̀ bə̀ mɔ́ gakɔ́ wɔ́ ŋwɔ̀là, bə̀ j'à wɔ́ vwə̌rhna, sə̀ pyìisí yə̀ bə̀ cələ̀ né cili yé.

9Àmyɛ́ à wɔ́ pyì-jil lé nyí rí. Mə̀bɔ́ ń tó nyí rí rə̀myɛ́ n zù, rə̀-ná-cí mà n nə ń cìnə̀. Ń mà ń nə́ ń zwì, n jà ń nə́ ń dwi ń nɛ kùjú ń jí.

10Ŋwɔ̀l-bal wɔ́ ŋwɔ̀lɛ̀ ǹdə́ gu ǹdə́ cɔ̌ dúdú yil ń nə́ ń twí, sə̀ àmyɛ́ túwə́, mùnì numbyínə́ bé zə̀ nyŭ mə̀ bɔrh.

11"À wɔ́ vwǎ-ènɔ̀n nántwə̌. Vwǎ-ènɔ̀n nántwə̌ nə́ ń pɛ ń myə̀l ń pyìisí yilə̀.

12Sə̀ lò mə̀bɔ́ ń də̀ vwǎ-ènɔ̀n, wɔ́ kwé bə̀ kwè mò bə̀ n'ê kwɛ̃̌. Pyìisí gə́ də̀ ńmyɛ̌ nyə̌rh mɔ́ ce, ń gə̀ nɔ gɔ-kùlí è bànà, n dùr n yɛ̌ se, gɔ-kùlí y zù sə̀ wɛ̃́, e zə̀ sə̀ jàlà, shɛ̀bɛ́ sə̀ dàl mɔ́ làà dwã nɛ.

13Wɔ́ pyìisí gə́ də̀ ńmyɛ̌ nyə̌rh mɔ́ yil ń nə́ ń dùr ń yɛ̌ se, ń tá ń gá sɛ yé.

14"Àmyɛ́ wɔ́ vwǎ-ènɔ̀n nántwə̌. À yɛ̌ à pyìisí párá, à pyìisí myɛ yɛ̌ à párá,

15ǹdə à Da gə́ yɛ̌ à párá, àmyɛ j'à yɛ̌ à Da pár nɛ́. À n'â pɛ à myə̀l lé à pyìisí yilə̀.

16À zhe pyìisì dwã, sə̀ gwɛ̃̌ tɛ̀nɛ́ jil lé tɛ̀bɛ́ wɛ̃́ yé. Sə̀ wɔ́ nyɔ́ɔ ǹdə́ nɛ b'à zə̀ sə̀myɛ a bà a ce né, sə̀ cili à cəl lé; pyì-jil lé yə̀ rə̀dù sá, sə̀ vwǎ-ènɔ̀n mɔ́ myɛ yə̀ mə̀dù sá.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

17"À Da só ne, à gə́ n'â pɛ à myəl lé mùnì ga a ká nə rɛ́ mɔ́ yilə.

18È də lò ń la à myəl lé vŭr yé. Wɔ́ àmyɛ́ cìcì à la rɛ pɔ. À wɔ̌ à pɛ rɛ, e j'à wɔ̌ à k'â zwẽ de. Wɔ́ nyí rí rəmyɛ́ à Da pɔ nɛ."

19Zhwifubá gə́ nyɛ̀ɛ̀ zɔ̀mà nɛ́ nəmyɛ́ mɔ́, nyə̀-păr ké zɛ̃̀ bə̀ cəcəl wə, bə pər dwã nɛ.

20Bə̀ nánzhəzhɔ̌ y'à n'ê wələ̀: "Nəcílí námməlwɛ̀lɛ́ zhe mo. Ń wɔ́ nyənyà. Byè yil á n'á cili ń zɔ̀mà nɛ́ myɛ̌?"

21Bə̀ dwã zɛ̃̀ bə̀ zhe: "Zɔ̀mà nɛ́ nyɛ̀bɛ́ də̀ lò məbɔ́ nəcílí námməlwɛ̀lɛ́ zhe mo zɔ̀mà yé. Nəcílí námməlwɛ̀lɛ́ wɔ̌ lyìlyər yírhə̀ è la púr?"

22Bə̀ y'à n'ê jí Zhərəzalɛm Yi jì y bwəl lé cŭ mú yò lyĭrh címsi, e jà è y'à wɔ́ wàr yi.

23Sə rəmyɛ́ yi ní, ǹdə́ Yezu yà ń nə́ ń jíl Saləmɔ zɔ́nɔ́ w wa, Yi jì y kɔ̀nɔ́ w wɛ̃́.

24Zhwifubá bə̀ bə kə́kɛ́lɛ́ mɔ, bə wɔ̀ mɔ̀: "Ǹ la yɛ̃̀ nə́ba nə́ r'é ce tə́tɔ̀ná kɔn mé yí dŏ? È gə wɔ́ ǹmyɛ́ ǹ wɔ́ Kristə mó, sə́ byili nə́ba pamparɛ̃̃ɛ̃."

25Yezu wɔ̀ bɛ: "À jɛ̀rɛ̀ a byili ri ába, sə á t'á zwẽ nyí yé. Tumə né nyɛ̀bɛ́ gakó à n'â twĩ̀ à Da yil lé yil mó n'ê byili bə̀ tɛ̀bɛ́ à n'â byili mú wɔ́ zhə̀nà.

26Sə á gə́ də̀ àmyɛ́ pyìisí mú ce á t'á zwẽ nyí yé.

27À pyìisí n'ê cili à cəl lé. À yɛ̌ sə̀ pára, sə̀ n'ê tó ne,

28sə à n'â pɛ sɛ nyŭ məbɔ́ mə̀ t'â la zhɔ̌. Sə̀ t'â la cú gaga yé, sə lò myɛ wàr sɛ̀ ń la vwărh à jɔ̃̀ w yé.

29Wɔ́ à Da ń pɔ sɛ nɛ, e jà à Da du kɔn gakó. Rəmyɛ́ ce, lò wàr sɛ ń la vwărh à Da jɔ̃̀ w yé.

30Àmyɛ́ ǹdə́ à Da ga wɔ́ rədù."

31Rəmyɛ́ yó, Zhwifubá ké pwà nə́kulə bə̀ la mé dul Yezu.

32N zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "À twĩ̀ tùm-ècɛ̀nà nánzhəzhɔ̌ á yírh wə, ǹdə́ à Da jàn. È nə zɛ̃̀ wɔ́ dɛ̌ yil á n'á yăl á dul ne ǹdə́ nə́kulə á gu?"

33Bə wɔ̀ mɔ̀: "È də̀ tùm-ècɛ̀nà nɛ́ rə̀dù ga yil nə́ r'é yăl nə́ dul mó nə́ gu yé. Wɔ́ ǹ gə́ nə́ ǹ tùrh Yi mú è ce, bə̀ ǹmyɛ́ ǹ wɔ́ numbyíní, ń jà ǹ nə́ ǹ zə ǹ cìn ǹ myɛrhɛ Yi."

34Yezu wɔ̀ bɛ: "Bə̀ kɛ̃ á nyə́ né sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə̀ Yi wòwə̀: 'Ámyɛ̌ mə̀dù gakó wɔ́ yi.'

35E jà nyə́ né sɛ́bɛ́ rɛ́ də̀ yɔ̃̌ kɔn yé. Sɛ́bɛ́ rɛ́ rəmyɛ́ gə n'ê byɛ̃̀ byɛ̀bɛ́ bə̀ cili Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ mɔ́ mə̀dù mə̀dù gakó bə̀ yi,

36á nə wɔ̌ á wəl b'à n'â tùrh Yi, à gə́ wò b'à wɔ́ Yi Byĭ mú yilə, e jà wɔ́ Yi rə̀ cír ne rə twĩ̀ lũ w wə?

37"À gə t'â twĩ̀ tumə né à Da pɔ nɛ nyí b'à twĩ̌ mú, s'á bə̀k'á zwẽ à zɔ̀mà nɛ́ yé.

38Sə à gə n'â twĩ̀ tumə né nəmyɛ́, bá á gə t'á zwẽ à zɔ̀mà nɛ́ myɛ, s'á zwẽ nyí tumə né nəmyɛ́ mɔ́ yilə, s'á lwar náàcɛ̀nɛ́ b'à Da ŋwɛ́nɛ́ à wɛ̃́, àmyɛ j'à ŋwɛ́nɛ́ à Da wɛ̃́."

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

39Zhwifubá ké zɛ̃̀ bə̀ n'ê pyà ń zal, sə ń lú bə̀ jɔ̃̀ wà.

40Rə̀myɛ́ kwã nɛ́, n ká n zhǐr n vò Zhɔrdɛ̃ bwǐ y èpákɛ̀, Zhã gə́ yà ń nə́ ń pɛ nɛ̃̌-shɔ lyì bí ni mə̀gã̌ mɔ́, n mɛ̃ gàà.

41Lyì nánzhəzhɔ̌ y'à n'ê twí ń sono, bə̀ n'ê wə̀lə̀: "Zhã yə̀ màmyɔ òdù ga wɛ̀rhɛ́ yé, sə kɔn dɛ̀bɛ́ gakó ń zɔ̀m bal mɔ́ mɔ̀bɔ́ shò-kwã nɛ́ mɔ́ wɔ́ zhə̀nà."

42Sə lyì nánzhəzhɔ̌ zù mù gàà.

Zhã 11

1Bal mə̀dù yà ń ŋwɛ́nɛ́ Betəni ní, Marɛ ǹdə́ ń zhɔ̃̀-kɛ̃ Martɛ da-dɔ̌ wə, ń yíl Lazaarɛ. Ń yà ń bə jàn zhe yé.

2Wɔ́ Marɛ mɔ́ ńmyɛ̌ ń yà ń ló nwɔ̃̌ y è lwɛ̃́ nɛ̃́nyə̀nyɛ̀lɛ́ y Cinu nèsé yó, n zɛ̃̀ n zə ń ywésé n pɔ́pɔ̌ sɛ mɔ́, wɔ́ ńmyɛ̌ nəbɔ́ ǹdə́ Lazaarɛ.

3Marɛ ǹdə́ ń zhɔ̃̀-kɛ̃ mɔ́ zɛ̃̀ bə̀ twǐ lò n vò n wɔ̀ Yezu ni: "Cinu, nyǐ mɔ̀bɔ́ ǹ sɔ́ mɔ́ bə jàn zhe yé."

4Yezu gə́ nyɛ̀ɛ̀ rə̀myɛ́, n zɛ̃̀ n wɔ̀: "Cími y kɛ̀bɛ́ də̀ Lazaarɛ cu cími yé. Wɔ́ mùnì ga Yi tó è dɛnnɛ rə byili rə̀ zùwə́ yə́, sə rə̀ Byǐ mú myɛ tó è dɛnnɛ n nə zùwə́."

5Yezu yà ń sɔ́ Martɛ ǹdə́ ń nyɛ̃́ mɔ́ ǹdə́ Lazaarɛ ga.

6Ń gə́ nyɛ̀ɛ̀ bə̀ Lazaarɛ bə jàn zhe, n cə̀ə̀lè n mɛ̃ ń gə́ yà ń ŋwɛ́nɛ́ mə̀gã̌ mɔ́ n wɛ̀rhɛ́ dwã nə̀lyè n súlí.

7Rə̀myɛ́ kwã nɛ́, n zɛ̃̀ n wɔ̀ ń kwã-lyì bí ni: "Bànà nə́ k'é vò Zhide."

8Bə wɔ̀ mɔ̀: "Yó-cə́bal, è də̀ ǹmyɛ́ Zhwifubá y'à n'ê yǎl bə dul ǹdə́ nə́kulə è dwã nɛ́ gwɛ̃̌ bə nyɛ mɔ́, ń zɛ̃̀ ǹ ká ǹ la gàà kə́dò?"

9N wɔ̀ bɛ: "Cə-lár è m'ê la yi-zùr də̀ lùr shí ǹdə́ rə̀lyè nà? Lò gə nə́ ń zhə̀l nə̀nyɔ́nɔ́ nɛ, ń tá ń mà ń nà yé, bə̀ ń nə lũ w kɔ̀bɔ́ pwɛ̀ dé.

10Sə lò gə nə́ ń zhə̀l cəcɛ̃ nɛ, ń ya n mà ń nà, ń gə́ bə pwɛ̀ dé nɛ mɔ́ yilə."

11Ń gə́ zɔ̀m rə̀myɛ́ n zhɛ̀, n zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Lazaarɛ dɛ̌, sə à má vò a zhàrh mɔ̀."

12Ń kwã-lyì bí zɛ̃̀ bə wɔ̀ mɔ̀: "Cinu, ń gə dɛ̌, sə́ nyǐ ń mà n nə ń cìnə̀."

13Wɔ́ Lazaarɛ cu mú zɔ̀mà Yezu yà ń nə́ ń zɔ̀mà, sə bə̀myɛ́ y'à n'ê bùl bə̀ wɔ́ jan dɛ́ páá mɔ́ zɔ̀mà ń yà ń nə́ ń zɔ̀mà.

14Rə̀myɛ́ yó, n zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ pamparɛ̃̃ɛ̃: "Lazaarɛ cùwə̀.

15Sə à gə́ y'à tɛ̀nɛ́ gàà ń cu mú yi ní mú ce, à wu nyɛ̀ á yilə. Èta, á b'ǎ zwɛ̃ nyí. Bànà nə́ vò ń cùù w yó."

16Tɔma mɔ̀bɔ́ bə̀ n'ê byɛ̀ bə̀ "Nə̀cílí" mú zɛ̃̀ n wɔ̀ ń tó-dwã bɛ́ nɛ: "Bànà nə́myɛ vò nə́ tó nə́ Yó-cə́bal mɔ́ nə́ cì."

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

17Yezu gə́ yú gàà, n pwírí Lazaarɛ yà ń zhe dwã nə̀na lú-bɔ̀l mɔ́ wa.

18Betəni ǹdə́ Zhərəzalɛm y'à yú ǹdə coló bə̀tɔ̀ ta.

19Rə̀myɛ́ ce, Zhwifubá nánzhəzhɔ̌ y'à tú Martɛ ǹdə́ Marɛ sõ, mùnì bə zə bə̀ wun ni bə̀ nəbɔ́ mɔ́ cu mú yilə.

20Martɛ gə́ nyɛ̀ɛ̀ bə̀ Yezu bànà, n vò n jəl mo, ǹdə́ Marɛ yà ń jě kɛ̀lɛ́ wa.

21Martɛ wɔ̀ Yezu ni: "Cinu, ǹ gə yà ǹ ŋwɛ́nɛ́ nyɔ̀nɔ̀, à nəbɔ́ mɔ́ gə yə̀ cì yé.

22Sə ǹdə́ rə̀myɛ́ ga, à yě bə̀ kɔn dɛ̀bɛ́ gakó ǹ lwəl Yi ni, ɛ̀lǎsɛ̌ gwɛ̌, rə̀ má pɔ̌ dɛ."

23Yezu wɔ̀ mɔ̀: "Ǹ nəbɔ́ mɔ́ mà n bwìrhì."

24Martɛ wɔ̀ mɔ̀: "À yě bə̀ ń mà n bwìrhì dɛ̃ rɛ́ nánkwɛɛ́ rɛ́ yùwə̀, dɛ̃ rɛ́ tɛ̀bɛ́ cùùrí la bùrhù mú."

25Yezu wɔ̀ Martɛ nɛ: "Àmyɛ́ à wɔ́ bùrhù mú ǹdə́ nyŭ mú. Lò mɔ̀bɔ́ ǹ zù àmyɛ́, bá ǹ gə cù myɛ, ǹ b'ă k'á zə nyŭ.

26Lò mɔ̀bɔ́ gakó ń wɔ́ lyì-nyì, n jà n zù àmyɛ́, ń tá ń la cú gaga yé. Ǹ nə́ ǹ zwɛ̃ rə̀myɛ́ nyí?"

27Martɛ wɔ̀ mɔ̀: "Ɔ̌ɔ̌, à n'â zwɛ̃ nyí Cinu. À n'â zwɛ̃ nyí bə̀ wɔ́ ǹmyɛ́ ǹ wɔ́ Kristə, Yi Byĭ mú bə̀ wò bə̀ ń bàn lũ w wɛ̌ mɔ́."

28Martɛ gə́ zɔ̀m ètà, n zhĭr n vò n byɛ̌ ń nyɛ̌ Marɛ, n sɔ́sɔ́mɛ́ mə n wɔ̀: "Yó-cə́bal mɔ́ túwə́. Ń nə́ ń byɛ̌ mɔ́."

29Marɛ gə́ nyɛ̀ɛ̀ rə̀myɛ́, n já n zɛ̌ ń la Yezu sõ.

30Yezu yà ń gwɛ̌ yə̀ cɔ w wɛ̌ yí yé. Ń yà ń gwɛ̌ ŋwɛ́nɛ́ Martɛ gə́ jəl mo mə̀gǎ mɔ́.

31Zhwifubá byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à ŋwɛ́nɛ́ Marɛ nyí ni kɛ̀lɛ́ w bə̀ n'ê zal ń wu ni mú, gə́ nɔ mə ń zɛ̌ làlà n du pwɛ̌ nè, bə zɛ̌ bə tó mo. Bə̀ y'à n'ê bùl bə̀ wɔ́ lú-bɔ̀l mɔ́ yó ń la nɛ́ n vò n kúrh.

32Marɛ gə́ yú Yezu gə́ yà ń ŋwɛ́nɛ́ mə̀gǎ mɔ́, n nə mə, n tu ń nə̀dwə́nə́ yó, n wùlì ń yé né, n wɔ̀: "Cinu, ǹ gə yà ǹ ŋwɛ́nɛ́ nyɔ̀nɔ̀, à nəbɔ́ mɔ́ gə yə̀ cì yé."

33Yezu gə́ nɔ mə ń nə́ ń kúrhə́, ǹdə́ Zhwifubá byɛ̀bɛ́ bə̀ tó mo bə bə̀ mɔ́ myɛ bə̀ n'ê kúrhə́, ń wu zhìlì dɛ̌dɛ̌,

34n zɛ̌ n bwə̀rh bè n wɔ̀: "Yɛ̌ á co mo né?" Bə wɔ̀: "Cinu, bə̌ nyĭ ń bɔ̀l mɔ́."

35Yezu kúrh.

36Zhwifubá zɛ̌ bə̀ zhe: "Nyĭ ń yà ń só mo tǎ̀!"

37Bə̀ jàlà y'à zhe: "Ńmyě ń púr lyìlyŏ yírhə́, ń yà ń wàr ń ce bal mɔ́ mɔ̀bɔ́ bə̀ká n cì nà?"

38Yezu wu kó kwɛrhɛ o zhìlì o súlí, n zhĭr n vò lú-bɔ̀l mɔ́ yó. È y'à wɔ́ pyɔ̀ wɛ̌ bɔ̀l mɔ́ ŋwɛ́nɛ́, bə pyi mə̀ nyí ni ǹdə́ nə́kulu.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

39N wɔ̀: "Púrnə nə́kulu w á ce kwã nɛ́." Lazaarɛ nəkɔ́ Martɛ wɔ̀ Yezu ni: "Cinu, ń mà n zə lwɛ̃́, bə̀ zà wɔ́ ń dwã nə̀na.”

40Yezu wɔ̀ mɔ̀: "À yə̀ mɔ́ wə̀l bə̀ ǹ gə zwɛ̃ nyí, ǹ yírhə́ bá nə Yi zùwə́ yə́?”

41Bə púr nə́kulu wə́. Yezu zɛ̃̀ n kwɛ̃̀ n nyɨ̀ dɛ̃̀, n wɔ̀: "À Da, à n'â ce ǹ nə̀bánə́, ǹ gə́ zwɛ̃ à lwə̀l mɔ́ yilə.

42À yɛ̀ bə̀ ǹ nə́ ǹ zwɛ̃ à lwə̀l twɛ́ɛ́ twɛ́ɛ́, sə wɔ́ lyì-zhǎ bɛ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ zhɨ̀ bə kə́kɛ́lɛ́ nɛ èta mɔ́ yil à n'â zɔ̀mà, mùnì bə zwɛ̃ nyí bə̀ wɔ́ ǹmyɛ́ ǹ twɨ̃̀ nì.”

43Ń gə́ wò èta, n zɛ̃̀ n bya n wɔ̀: "Lazaarɛ, du pwɛ̃̀ nè.”

44Lazaarɛ shí lú-bɔ̀l mɔ́ w n du, ń nèsé ǹdə́ ń jɛ̀sɛ́ y'à lyɛ̃ ǹdə́ kàmə̀-jɛ̀rh, ń yé y myɛ y'à lyɛ̃ ǹdə́ kàmə̀-jɛ̃̀. Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Lwə̀rnə mo, s'á yɛ̃̀ mo n vò.”

45Zhwifubá byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à tú Marɛ co mó nánzhəzhɔ̀ gə́ nɔ kɔn dɛ́ tɛ̀bɛ́ Yezu wɛ̀rhɛ́ mɔ́, bə zù mù.

46Bə̀ jàlà zɛ̃̀ bə vò bə nə Farɛzhɛ̃̀ɛ̃̀bá, bə cɨ̃́ bi kɔn dɛ̀bɛ́ gakó ń wɛ̀rhɛ́.

47Yi jì y vwɨ̃̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé ǹdə́ Farɛzhɛ̃̀ɛ̃̀bá zɛ̃̀ bə byɛ̃̀ bùrsí gùlú w nánfɔ̀lɔ̀ w lyì bí dwã yó, bə wɔ̀: "Bal mɔ́ mɔ̀bɔ́ nə́ ń wɛ̀rhɛ́ màmyaarhɛ dɛ̃́dɛ̃̀. Etər nə́ m'ǎ wɛ̀rhɛ́ nɛ́?

48Nə́ gə yɛ̃̀ mo, lyì bí gakó má zù mù, sə rə̀myɛ́ kwã nɛ́, Orɔm lyì bí yó-cìnə́ bé má bə̀ bə cɔ̀ nə́ Yi jì y ǹdə́ nə́ dwí rí púlə̀púlə́.”

49Lò mə̀dù yà ń ŋwɛ́nɛ́ bə̀ wɛ̃́, ń yíl Kəyifu, ńmyɛ̀ ń yà ń wɔ́ vwɨ̃̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé gakó nánce rə̀myɛ́ byin dí. Ń zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Ámyɛ̀ yə̀l kaka wɛ̀.

50Á yə̀l bə̀ kɔn mə̀ sə lò mə̀dù cì lyì bí gakó yilə, mùnì ga nə́ dwí rí púlə̀púlə́ bə̀ká cɔ̀?”

51Sə̀ è də̀ ń sə̀pwà pùbùlə̀ ń yà ń mə́ ń zɔ̀m yé. È gə́ y'à wɔ́ ńmyɛ̀ ń wɔ́ vwɨ̃̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé gakó nánce y byin dí rə̀myɛ́ wɛ̃́ mɔ́, Yi zɛ̃̀ rə tó ń dɛnnɛ rə ce ń zɔ̀m Yezu yò, n wɔ̀ bə̀ Yezu mə̀ sə n cì bə̀ dwí rí púlə̀púlə́ yilə.

52Sə̀ è də̀ bə̀myɛ́ dúdú yil yé, ń mà n ce Yi byə̀ bɛ́ bə̀ ŋwɛ́nɛ́ cə̀-yala gakó mó bə̀ dwã yó bə jɨ̀rh kɔn rə̀dù.

53Kɔn zhí dɛ̃ rɛ́ rə̀myɛ́, Zhwifubá yó-cìnə́ bɛ́ já ji kùr bə̀ n'ê yə̀l bə gu Yezu.

54Wɔ́ rə̀myɛ́ yil ń yà ń kə́ ń tá ń zhə̀l Zhwifubá wɛ̃́ pamparɛ̃̀ɛ̃̀ yé. Ń zɛ̃̀ n vò cɔ ò̀dù ò y'à ŋwɛ́nɛ́ gɔ sono, ò yil Efrəyim. Ńmyɛ̀ ǹdə́ ń kwã-lyì bí mɛ̃ gàà.

55Zhwifubá címsí bə̀ n'ê byɛ̃̀ bə̀ Pakɛ y mɔ́ y'à bwəlse. Lyì nánzhəzhɔ̀ zɛ̃̀ bə la Zhərəzalɛm bə vò bə kwɛrhɛ bə̀ yò ǹdə́ Yi éfòró címsí mé yí.

56Bə zɛ̃̀ bə̀ n'ê pyà Yezu ǹdə́ bə̀ ŋwɛ́nɛ́ Yi jì y kɔ̀nɔ́ w wa, bə̀ m'ê bwə̀rh dwã bə̀ zhe: "Bə̀kɔ́n á n'á bùlə̀? Ń bàn címsí, ráá ń tá ń bàn sɛ̀?”

57Sə vwɨ̃̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé ǹdə́ Farɛzhɛ̃̀ɛ̃̀bá y'à pɔ nyí, bə̀ lò mə̀bɔ́ ń gə yɛ̀ Yezu gə́ wɔ mə̀gɛ̃̀, sə n ce bə lwar, mùnì ga bə zə mɔ.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

Zhã 12

1Pakɛ y gə́ tú e dăl dwã nyə̀ldù, Yezu zɛ̃̀ n vò Betəni, Lazaarɛ mɔ́ mɔ̀bɔ́ ń bwìrhì mú gə́ yà ń ŋwɛ́nɛ́ mə̀gã̌ mɔ́.

2Bə̀ y'à tɛnɛ kùjú gàà bə pə Yezu ni. Lazaarɛ yà ń ŋwɛ́nɛ́ lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à tó Yezu ni bə̀ n'ê jí kùjú w mú wɛ̃́, sə wɔ́ Martɛ ń yà ń nə́ ń pɛ bɛ w bə̀ jí.

3Marɛ zɛ̃̀ n kwè nwɔ̃̌ è lwɛ̃́ nã̌nyə̀nyɛ̀lɛ́ n ló Yezu nèsé yó, n zə ń ywésé n mə n pɔ́pɔ̌ sɛ. Wɔ́ cɔ̌ òdù bə̀ n'ê byɛ̀ bə̀ náárɛ bə̀ y'à mé wɛ̀rhɛ́ ya. È y'à yú bútóló gòmə́, è ye y y'à cɛ̀ dɛ̃́dɛ̃́, sə è lwɛ̃́ dé y'à já sú jì y kókó.

4Yezu kwã-lò mó mɔ̀bɔ́ ń yà ń la mɔ myìnù bə̀ n'ê byɛ̀ bə̀ Zhidə Esəkarəyɔtɛ mɔ́, zɛ̃̀ n wɔ̀:

5"Bə̀ gə y'à yè nwɔ̃̌ y kɛ̀bɛ́, è y'à má yí dwã zwã̌-àtɔ̀ tum wársɛ bə mé sɛ̃ nə̀mwà nɛ̀."

6E j'à də̀ nə̀mwà bɛ́ sónó yil ń zɔ̀m èta yé. Wɔ́ ń gə́ yà ń wɔ́ ŋwɔ̀l-bal, e jà wɔ́ ńmyɛ̌ sõ wársɛ́ lɔ̀bɔ̀ w y'à ŋwɛ́nɛ́ mɔ́ è ce. Ń yà ń nə́ ń vùr wársɛ́ shɛ̀bɛ́ bə̀ y'à n'ê pɛ mɔ ń ce ò wɛ̃́ mɔ́.

7Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀ mɔ̀: "Yɛ̃̀ kɛ̃ mɔ́ nɛ shɛ́ɛ́. Ń yà ń cɩ̃́ nwɔ̃̌ y kɛ̀bɛ́ dɛ̃ rɛ́ tɛ̀bɛ́ bə̀ la nɛ lú-bɔ̀l w co mó yilə.

8Nyĭnə nə̀mwà bá yə̀ nɛ́ ǹd'ába dɛ̃ gakó, sə á t'á la àmyɛ́ nɔ dɛ̃ gakó yé."

9Zhwifubá nánzhəzhɔ̌ gə́ nyɛ̀ɛ̀ bə̀ Yezu tú Betəni, bə zɛ̃̀ bə vò gàà, sə è də̀ Yezu dúdú yil bə̀ y'à zhə̀l yé. Bə̀ y'à n'ê yăl bə nə Lazaarɛ mɔ́ mɔ̀bɔ́ Yezu bwìrhì mú myɛ.

10Yi jì y vwĩ̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé zɛ̃̀ bə sə̀ ǹdə́ dwã bə̀ y'à n'ê yăl bə gu Lazaarɛ myɛ,

11bə̀ wɔ́ ńmyɛ̌ yil Zhwifubá nánzhəzhɔ̌ n'ê yɛ̃̀ bə̀myɛ́ nɛ bə̀ zwì Yezu.

12È zɛ̃̀ nəkɔkɔ́lɛ́ yá, lyì bí nánzhəzhɔ̌ w bə̀ y'à tú Pakɛ y címsí Zhərəzalɛm nɛ́ mɔ́ nyɛ̀ɛ̀ bə̀ Yezu bàn gàà.

13Bə zɛ̃̀ bə kə́ kwã̌ vɔr bə du bə mé jəl mo. Bə̀ y'à n'ê bya bə̀ zhe: "Yi nə̀ còrhó! Cinu mà n cɩ̃́ bwəl mɔ̀bɔ́ ń bàn ń yil lé yil mó yó! Esərayɛl pyɔ̌ mɔ́ nə̀ còrhó!"

14Yezu nə̀ bə̀nə-bwɛ̀lɛ́, n zɛ̃̀ n jòm è yó, ǹdə̀ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ gə́ byili ní. Bə̀ kɛ̃ rə̀ wɛ̃́ bə wɔ̀:

15"Səyõ lyì, á bə̀k'á dùr ywẽ yé. Nyĭnə á pyɔ̌ mɔ́, ń jɛ̌ bə̀nə-bwɛ̀lɛ́ yó ń bànà."

16Ń kwã-lyì bí yə̀ dámă bə sú rə̀myɛ́ mɔ́ kùr yé, sə wɔ́ ń gə́ tú n zù ń zùwə́ y wɛ̃́ mɔ́ kwã nɛ́, bə zɛ̃̀ bə lwar bə̀ wɔ́ Yezu yò bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́, sə rə̀ tó kɔn dɛ́ tɛ̀bɛ́ bə̀ wɛ̀rhɛ́ Yezu ni mú dɛnnɛ rə pyìrh.

17Lyì bí byɛ̀bɛ́ gakó bə̀ y'à tó Yezu ni bə̀ ŋwɛ́nɛ́ ń gə́ bwìrhì Lazaarɛ n du lú-bɔ̀l mɔ́ w yi ní mú, y'à n'ê byili kɔn dɛ̀bɛ́ gakó bə̀ nɔwa.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

18Wɔ́ lyì-zhǎ bɛ́ gə́ y'à nyɛ̀ɛ̀ bə̀ Yezu wɛ̀rhɛ́ màmyɔ w òmyɛ́ mɔ́ è ce bə zɛ̃̀ bə du bə jəl mo.

19Farɛzhɛ̃̀ɛ̃̀bá zɛ̃̀ bə̀ n'ê zɔ̀m ǹdə́ dwã bə̀ zhe: "Á nə lyì bí gakó bə̀ ŋwɛ́nɛ́ ń kwã! Á wàr kaka á la wɔ̀rhɔ́ yé."

20Gərɛkɛbá jàlà y'à ŋwɛ́nɛ́ lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à zhəl Zhərəzalɛm címsí yi ní bə̀ la Yi còrhó mó wɛ̃́.

21Bə zɛ̃̀ bə yí Betəsəyiidi lyì bal Shilipu nyí ni, bə wɔ̀ mɔ̀: "Yó-cə́bal, nə́ r'é yǎl nə́ vò nə́ nə Yezu." (Betəsəyiidi wɔ́ Gəlile tənà y cɔ.)

22Shilipu zɛ̃̀ n vò n byili Andərɛ nɛ. Bə̀myɛ́ bə̀lyè y ga zɛ̃̀ bə vò e byili Yezu ni.

23Yezu wɔ̀ bɛ: "Kɔn yú èlǎsɛ̃́, Numbyíní Byǐ zùwə́ y má du lyì yírhə́ wə.

24Zhə̀n zhə̀nà, à n'â wə̀l ába: bə̀ gə yə̀ jíjí byǐ tɛ̃́ ce e bwár, è t'â la byǎ co yé, è b'à zhǐ è dúdú. Sə bə̀ gə co y tɛ̃́ e bwár, è n'ê ce byǎ nánzhəzhɔ̌.

25Lò mɔ̀bɔ́ ǹ só ǹ myə̀l lé, rə̀ má sá. Sə lò mɔ̀bɔ́ ǹ tá ǹ gá ǹ myə̀l lé ne lũ w kɔ̀bɔ́ wa, ǹ m'ǎ nə nyǔ mə̀ t'â la zhɔ̌.

26Lò mɔ̀bɔ́ ǹ nə́ ǹ yǎl ń yə̀ à tùntùnnə̀, sə́ tó à kùrə̀. Ǹmyɛ m'ǎ yə̀ à gə́ la mə̀gã̌ yál mɔ́. Lò mɔ̀bɔ́ ǹ wɔ́ à tùntùnnə̀, à Da mà n zhɛ̃̌ ǹ yó dɛ̃̌."

27Yezu zɛ̃̀ n súlí n wɔ̀: "Wu-zhìlù nánfɔ̀lɔ̀ zhe ne èlǎsɛ̃́. Sə à nə wál bə̀ byè? À wál à Da nɛ bə̀ ń zwẽ ne nɔ̀nɔ̀ w kɔ̀bɔ́ ò bàn nɛ zal èlǎsɛ̃́ mɔ́ wɛ̃́? E jà wɔ́ nɔ̀nɔ̀ w òmyɛ́ yil à túwə́.

28À Da, ce ǹ yil lé nə̀ còrhó." Rə̀myɛ́ yó, cəl shí dɛ̃̌ yi w rə wɔ̀: "À ce rə nə̀ còrhó, sə à gwɛ̃̌ bá ce rə nə̀ còrhó."

29Lyì-zhǎ bɛ́ bə̀ y'à zhǐ gàà mɔ́ gə́ nyɛ̀ɛ̀ cəl lé, bə zɛ̃̀ bə̀ zhe bə̀ wɔ́ dwà è bya. Jàlà zhe bə̀ wɔ́ màlɛ́ka è zɔ̀m ǹdə́ mɔ.

30Yezu wɔ̀ bɛ: "È də̀ àmyɛ́ yil cəl lé tɛ̀bɛ́ zɔ̀m yé. Wɔ́ ámyɛ̌ yilə.

31Èlǎsɛ̃́, lũ w kɔ̀bɔ́ bùrsí kɔ́ yúwə́. Kɔn yú èlǎsɛ̃́ bə̀ bə̀ jǐ ò pyɔ̌ mɔ́ bə ce pwɛ̃̀ nè.

32Sə è gə wɔ́ àmyɛ́ yilə, bə̀ gə tú bə̀ zhɛ̃̌ ne dɛ̃̌ cɛ yó, à má vwɛ̃ lyì bí gakó bə bə̀ à sono."

33Yezu zɔ̀m èta, n mə n byili ń gə́ la nɛ cú.

34Lyì-zhǎ bɛ́ zɛ̃̀ bə wɔ̀ mɔ̀: "Bə̀ byili nə́ba Yi nyə́ né sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə̀ Kristə mó bà n yə̀ nɛ́ twéé twéé, ń tá ń la cú yé. Byè yil ǹ nə zɛ̃̀ ǹ nə́ ǹ wə̀l bə̀ wɔ́ nyɔ́ɔ́ bə̀ bə̀ zhɛ̃̌ Numbyíní Byǐ dɛ̃̌? Numbyíní Byǐ mú ńmyɛ̌ mɔ́ wɔ́ mɔ̌?"

35Yezu wɔ̀ bɛ: "Pwɛ̃̀ dé má yə̀ nɛ́ ǹd'ába dwã màngɛlɛ́ gwɛ̃̌. Sə zhəlnə ǹdə́ rə̀ gwɛ̃̌ ŋwɛ́nɛ́ ǹd'ába, mùnì ga cə-byín bə̀ká bé jàr ába yé. Lò mɔ̀bɔ́ ń nə́ ń zhə̀l cə-byín wɛ̃́, rə̀-ná-cí yə̀l ń gə́ la mə̀gã̌ yé.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

36Shɛ̀nɛ́na á zwɛ̃ pwɛ̃̀ dé ǹdə́ rə̀ gwɛ̃̀ ŋwɛ́nɛ́ ǹd'ába, mùnì ga á jǐrh rə̀ lyì." Yezu gə́ wò èta n zhɛ̀, n zhǐr n jé bə̀ yé né.

37Yezu yà ń wɛ̀rhɛ́ màmyaarhɛ nánzhəzhɔ̌ Zhwifubá yírh wə. Ǹdə́ rəmyɛ́ ga, bə̀ y'à bə shɛ̀ mɔ zú yé.

38Kɔn yàl èta, mùnì ga Yi nyì-zwennə Ezəyi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ pyìrh. Ń wòwə̀: "Cinu, mɔ̌ lò ń zwɛ̃ nə́ zɔ̀mà nɛ́? Mɔ̌ lò nɛ̀ Cinu byili ń jɛ̃̀ jàn?"

39Ezəyi súlí n byili kɔn dɛ́ tɛ̀bɛ́ rə̀ ce bə̀ wàr bə̀ la nyí zõ mó. Ń wòwə̀:

40"Yi ce bə̀ yírhə́ né pyi, mùnì ga nə̀ bə̀ká nə nɛ́ yé; rə ce bə̀ surhə́ né myɛ pyi, mùnì ga bə̀ bə̀ká nyɛ̀ɛ̀ nə̀ kùrə̀, bə pyìrhí bə̀ wun, a wárh bɛ yé."

41Wɔ́ Ezəyi gə́ nɔ Yezu zùwə́ y mó è ce n zɔ̀m ń yò èta.

42Ǹdə́ rəmyɛ́ ga, Zhwifubá yó-cìnə́ bé nánzhəzhɔ̌ zù mù. Sə bə̀ y'à n'ê bùl bə̀ Farɛzhɛ̃ɛ̃bá má vùr bè dwã-gùúlí jìsí wɛ̃́. Rəmyɛ́ ce bə̀ y'à t'â yǎl bə zɔ̀m bə ce dɛ̃̌ yé,

43bə̀ bə̀ y'à só numbyínə́ bé còrhó w du Yi nyɔ̃̌ wá.

44Yezu zɛ̃̀ n bya dɛ̃̌ dɛ̃̌ n wə̀: "Lò mə̀bɔ́ ǹ zù àmyɛ́, è də̀ àmyɛ́ dúdú ǹ zù yé. Wɔ́ àmyɛ́ ǹdə́ mə̀bɔ́ ń twɩ̃̀ nì mú ga ǹ zùwə̀.

45Lò mə̀bɔ́ ǹ nɔ àmyɛ́, ǹ nɔ mə̀bɔ́ ń twɩ̃̀ nì mú myɛ.

46À tú lũ w wɛ̃́, à la yə̀ ò pwɛ̃̀, mùnì ga lò mə̀bɔ́ ń zù àmyɛ́, sə rə̀-ná-cí bə̀ká n mɛ̃ cə-byín wɛ̃́ yé.

47Lò mə̀bɔ́ ǹ nyɛ̀ɛ̀ à zɔ̀mà nɛ́, ń zɛ̃̀ ǹ tá ǹ wɛ̀rhɛ́ ǹdə nə̀ gə́ n'ê byili ní, è də̀ àmyɛ́ à la ǹ bùrsì kɔ́ a pɔ̃́ còrhò-tum yé; b'à yə̀ twí à la còrhò-tum lũ w ni pɔ yé. Wɔ́ ò vwǎrh yil à túwə́.

48"Lò mə̀bɔ́ ǹ bə shɛ̀ àmyɛ́ zú, ǹ tá ǹ zwɛ̃ à zɔ̀mà nɛ́ myɛ, ǹ nə kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ la ǹ bùrsí kɔ́. Zɔ̀mà nɛ́ nyɛ̀bɛ́ à zɔ̀m mɔ́, wɔ́ nəmyɛ́ nə̀ bá kə́ ǹ bùrsì dɛ̃ rɛ́ nánkwɛɛ́ rɛ́ yùwə̀.

49À yə̀ nɛ̀ zɔ̀m ǹdə́ à sə̀pwà jàn yé. Wɔ́ à Da mɔ́ ń twɩ̃̀ nì mú ń pɔ nɛ dɛ̀bɛ́ à mə̌ sá zɔ̀m a byili mú nyí.

50Sə à yɛ̌ bə̀ kɔn dɛ̀bɛ́ ń nə́ ń pɛ rə̀ nyí mú n'ê pɛ nyŭ mə̀ t'â la zhɔ̌. Èta, kɔn dɛ̀bɛ́ à n'â byili mú, wɔ́ dɛ̀bɛ́ à Da pɔ nɛ rə̀ nyí mú."

Zhã 13

1Pakɛ y címsí gə́ tú e dǎl nəkɔla, Yezu yà ń yɛ̌ bə̀ ń gə́ la lũ w kɔ̀bɔ́ wɛ̃́ zhǐr n vò ń Da sõ mó yi yúwə́. Ń yà ń só ń kwã-lyì bí bə̀ ŋwɛ́nɛ́ lũ w wɛ̃́ mó. Ń swɛ́né be ǹdə́ sónó kɔ̀bɔ́ ò bə dõ zhe.

2Də̀dɛ̀nɛ́ y yi gə́ tú e yí, ńmyɛ̌ ǹdə́ ń kwã-lyì bí zɛ̃̀ bə̀ jɛ̌ tɛ̃́ bə̀ n'ê jí kùjú. Rəmyɛ́ yi ní ǹdə́ Shətana zù Shəmə Esəkarəyɔtɛ byǐ Zhidə wɛ̃́, e swèlè mò ń la Yezu myìnù n pə bə za.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

3Yezu yà ń yě bə ń Da co kɔn gakó ń jɔ̌ wà; wɔ́ ńmyɛ̌ sono ń shí ní, wɔ́ ńmyɛ̌ sono ń ká ń la nɛ́.

4N zɛ̌ n zhì dɛ̌ n lwǎr ń kàmə̀-zwǐ y n cɩ́ tɛ̌, n kwè kàmə̀-jɛ̌ n lyɛ̃ ń cǎ nɛ́,

5n zɛ̌ n tɛ̌ nɛ̌ n ló nəbwɛ́nɛ́ wɛ̌, n ji kùr ń nə́ ń sàm ń kwã-lyì bí nèsé, ń nə́ ń pɔ́pɔ̌ sɛ ǹdə́ kàmə̀-jɛ̌ yá.

6N yí ń la Shəmɔ Pyɛɛrɛ nyɛ̌sɛ́ sám. Pyɛɛrɛ wɔ̀ mɔ̀: "Cinu, ǹmyɛ́ ǹ m'ǎ sǎ̀ àmyɛ́ nərh?”

7Yezu wɔ̀ mɔ̀: "Ǹ gwɛ̌ yəl kɔn dɛ̀bɛ́ à n'â wɛ̀rhɛ́ èlǎsɛ̌ mɔ́ kùr yé, sə dɛ̃ ŋwɛ́nɛ́ ǹ b'ǎ lwar rə̀ kùrə̀.”

8Pyɛɛrɛ wɔ̀ mɔ̀: "Gaga! Ǹ tá ǹ la àmyɛ́ nərh sám yé." Yezu wɔ̀ mɔ̀: "À gə yə̀ ǹ nèsé sàm, ǹ tá ǹ la kaka nɔ à sono yé.”

9Shəmɔ Pyɛɛrɛ wɔ̀ mɔ̀: "Cinu, è gə wɔ́ èta, sə ǹ bə̀ká sǎ̀ à nèsé dúdú yé. Sám à jɛ̀sɛ́ ǹdə́ à yó w ga ń súlí.”

10Yezu wɔ̀ mɔ̀: "Lò mɔ̀bɔ́ ń shɛ nɛ̌, ń jǐrh zwɛ̌zwɛ̌. Wɔ́ ń nərh zhə́zhɔ́lɔ́ dúdú tum ń zhe. Á nyɛ̌ zwɛ̌zwɛ̌, sə è də̀ á gakó yé.”

11Yezu yà ń yě lò mó ná-yil ń la mɔ myìnù n pə bə za. Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce n wɔ̀ b'è də̀ bə̀ gakó bə̀ nyɛ̌ zwɛ̌zwɛ̌ yé.

12Ń gə́ sàm bə̀ nèsé n zhɛ̀, n ká n kwè ń kàmə̀-zwǐ y n zù, n jòm tɛ̌, n zɛ̌ n wɔ̀ bɛ: "Á yě kɔn dɛ̀bɛ́ à wɛ̀rhɛ́ ába mɔ́ kùrə̀?

13Á n'á byɛ̌ nè bə̀ Yó-cə́bal, á j'ǎ n'á byɛ̌ nè myɛ bə̀ Cinu, sə á n'á zɔ̀m zhə̀nà. À wɔ́ èta zhə̀n ga.

14Àmyɛ́ gə wɔ́ Cinu, à wɔ́ Yó-cə́bal, a já sǎ̀ á nèsé, ámyɛ mə̌ dwã s'á sǎ̀ dwã nərh.

15À wɛ̀rhɛ́ èta a má byili ába, mùnì ga ámyɛ wɛ̀rhɛ́ ǹdə à gə́ wɛ̀rhɛ́ ába nɛ́.

16Zhə̀n zhə̀nà, à n'â wə̀l ába: tùntùnnə̀ bə ń yó-cə́bal du yé, tùntúm myɛ bə mɔ̀bɔ́ ń twǐ̀ mù mú du yé.

17Á gə́ yě kɔn dɛ̀bɛ́ à byili ába èlǎsɛ̌ mɔ́ ce, á gə wɛ̀rhɛ́ èta, á b'ǎ yə̀ wu-nyɔ̌ cìnə́.

18"È də á gakó yò à n'â zɔ̀m yé. À yě byɛ̀bɛ́ à cír mó párá. E jà kɔn wɔ́ nyɔ́ɔ́ bə̀ kɔn dɛ́ tɛ̀bɛ́ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ byili mú pyǐrh. Bə̀ kɛ̃ rə̀ wɛ̌ bə wɔ̀: 'Lò mó mɔ̀bɔ́ àmyɛ́ ǹdə́ ńmyɛ̌ y'à n'é jí nə̀zhɔ̌ òdù wɛ̌ mó pyìrhí n zə nà n tə́ nɛ.’

19À dámă à n'â byili ri ába, ǹdə́ kɔn gwɛ̌ yə̀ yí yé, mùnì ga, rə̀ gə tú rə̀ yúwə́, s'á zwẽ nyí b'à wɔ́ mɔ̀bɔ́ à wɔ́ mɔ́.

20Zhə̀n zhə̀nà, à n'â wə̀l ába: lò ǹ gə zwẽ lò mɔ̀bɔ́ àmyɛ́ twǐ̀ mú zhəə̀le, wɔ́ àmyɛ́ zhəə̀le ǹ zwẽ. Sə lò mɔ̀bɔ́ ǹ gə zwẽ àmyɛ́ zhəə̀le, wɔ́ mɔ̀bɔ́ ń twǐ̀ nì mú zhəə̀le ǹ zwẽ.”

21Yezu gə́ zɔ̀m n zhɛ̀, wu-zhìlù nánfɔ̀lɔ̀ zə mɔ. N zɛ̌ n zɔ̀m pamparɛ̃ɛ̃ n wɔ̀: "Zhə̀n zhə̀nà, à n'â wə̀l ába: ámyɛ̌ mə̀dù la nɛ myìnù n pə bə za.”

22Ń kwã-lyì bí zɛ̌ bə̀ n'ê nyǐ dwã. Bə̀ yə̀l lò mɔ̀bɔ́ ná-dwí yil yò ń nə́ ń zɔ̀m yé.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

23Mɔ̀bɔ́ ń yà ń só mó yà ń jě ń yala nɛ.

24Shəmɔ Pyɛɛrɛ zɛ̃̀ n gwàr mɔ̀, bə̀ ń bwə̌rh Yezu bə̀ wɔ́ mɔ̌ lò yò ń nə́ ń zɔ̀mà?

25Kwã-lò mó ńmyɛ̌ mɔ́ zɛ̃̀ n jìnì, n bwə̀rh Yezu n wɔ̀: "Cinu, wɔ́ mɔ̌ lò yò ǹ nə́ ǹ zɔ̀mà?”

26Yezu wɔ̀ mɔ̀: "À la búrú w fɔ́n a mɔ́rh nə̀zhĩ̀ y wə, sə lò mó mɔ̀bɔ́ à la mɔ w pɔ mɔ́, wɔ́ ńmyɛ̌ yò à n'â zɔ̀mà." Rə̀myɛ́ yó, n zɛ̃̀ n fɔ́n búrú w n mɔ́rh nə̀zhĩ̀ y wə, n pə Shəmɔ Esəkarəyɔtɛ byĭ Zhidə ne.

27Zhidə gə́ zwẽ búrú w n zhɛ̀, Shətana já zù ń wɛ̃́ rə̀myɛ́ yi ní. Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀ mɔ̀: "Wɛ̀rhɛ́ kɔn dɛ́ tɛ̀bɛ́ ǹ la wɔ̀rhɔ́ mɔ́ làlà.”

28Byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à tó bə̀ jě gàà bə̀ n'ê jí kùjú w mú mə̀dù ga yə̀ kɔn dɛ́ tɛ̀bɛ́ rə̀ ce n zɔ̀m ǹdə́ Zhidə èta mɔ́ kùr lwar yé.

29È gə́ wɔ́ Zhidə ń yà ń nə́ ń nyĭ bə̀ wársɛ́ yò mó ce, bə̀ jàlà y'à n'ê bùl bə̀ Yezu wɔ́ yál ń nə́ ń yăl n wɔ̀ mɔ̀ bə̀ ń zhəl n yè kɔn dɛ̀bɛ́ bə̀ zhe rə̀ tum címsí yil mó, ráá ń nə́ ń yăl bə̀ ń vŭr kɔn n pə nə̀mwà nɛ̀.

30Zhidə gə́ zwẽ búrú w Yezu mɔ́rh nə̀zhĩ̀ y wɛ̃́ mó, n já n zɛ̃̀ n du, sə è y'à wɔ́ cəcɛ̃.

31Zhidə gə́ tú n shɔ́r, Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀: "Èlăsɛ̃́, Numbyíní Byĭ zùwə́ y má du, sə Yi myɛ zùwə́ y má tó ń dɛnnɛ e du.

32Yi zùwə́ y gə tó ń dɛnnɛ e duwə, rə̀ má ce ńmyɛ zùwə́ y du rə̀ cìcì wɛ̃́. Kɔn má yə̀ námpɔ́lɛ́, rə̀ má ce e du.

33À bə̀sɔ́ná, à gwɛ̃̌ bá yə̀ nɛ́ ǹd'ába námpɔ́lɛ́. Sə à n'â wə̀l ába èlăsɛ̃́, ǹdə à gə́ y'à wò Zhwifubá yó-cìnə́ bé ne né: á b'ă zɛ̃̀ á n'á pyà nɛ̀, e jà á yír à gə́ la mə̀gã̌ mɔ́ yé.

34"À n'â pɛ ába nyí nándùl: swénénə dwã. Swénénə dwã ǹdə à gə́ sɔ́ ába né.

35Á gə sɔ́ dwã, lyì bí gakó má lwar bə̀ wɔ́ àmyɛ́ kwã-lyì ǹd'ába.”

36Shəmɔ Pyɛɛrɛ zɛ̃̀ n bwə̀rh mò n wɔ̀: "Cinu, yɛ̀ ǹ la nɛ́?" Yezu wɔ̀ mɔ̀: "Ǹ wàr ǹ la nɛ tó ń vò à gə́ la mə̀gã̌ mɔ́ èlăsɛ̃́ yé, sə tà-kwã nɛ, ǹ b'ă tó ne ń vò.”

37Pyɛɛrɛ wɔ̀ mɔ̀: "Cinu, byè yil à wàr à la mɔ́ tó èlăsɛ̃́? À bá shɛ̀nɛ́ à myə̀l lé jər ǹ yilə.”

38Yezu wɔ̀ mɔ̀: "Ǹ b'ă shɛ̀nɛ́ ǹ myə̀l lé jər àmyɛ́ yil zhə̀nà? Zhə̀n zhə̀nà, à n'â wə̀l mó: cə́-bya b'à la mé kúrh, ǹdə́ ǹ wò twər rə̀tɔ̀ bə̀ ǹ yə̀l à pár yé."

Zhã 14

1Rə̀myɛ́ yó, Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀ ń kwã-lyì bí ni: "Á wun bə̀ká zhìlì yé. Zhínə Yi ni, s'á zhí àmyɛ nɛ.

2Jààsɛ̀ nánzhəzhɔ̌ ŋwɛ́nɛ́ à Da sõ kɛ̀lɛ́ wa. Jààsɛ̀ gə y'à tɛ̀nɛ́, à y'à t'â la ába wál b'à la vò a kwɛrhɛ jàà a cĩ́ ába yé.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

3Sə à gə zhə̀l à kwɛrhɛ y à zhɛ̀, à má ká bá zə ába a má vò, mùnì ga ámyɛ yə̀ à gə́ la mə̀gə̌ yál mɔ́.

4Á yě à gə́ la mə̀gə̌ mɔ́ sɔ́má y shò.”

5Tɔma zɛ̌ n wɔ̀ mɔ̀: "Cinu, nə́ yə̀l ǹ gə́ la mə̀gə̌ yé. Etər nə́ m'ă tó né nə́ lwar sɔ́má y shò?”

6Yezu wɔ̀ mɔ̀: "Àmyɛ́ à wɔ́ sɔ́má yá, a j'à wɔ́ zhə̀nà, ǹdə́ nyŭ. Lò lò wàr ń mà n vò à Da sõ, ǹdə́ ń gə yə̀ àmyɛ́ nɛ tó yé.

7Á gə yě àmyɛ́ párá, á m'ă lwar à Da myɛ párá. Sə kɔn zhí èlăsɛ̌, á yě ń párá, b'ă nɔ mɔ.”

8Shilipu zɛ̌ n wɔ̀ mɔ̀: "Cinu, byili nə́ba ǹ Da párá, bə̀ rə̀myɛ́ dúdú yú nə́ba.”

9Yezu wɔ̀ mɔ̀: "Shilipu, è də̀ zà ga à ŋwɛ́nɛ́ ǹd'ába yé, ń jà ǹ gwɛ̌ yə̀l à párá? Lò mə̀bɔ́ ń nɔ ə̀myɛ́, rə̀-ná-cí nɔ à Da. Byè yil ǹ nə nə́ ǹ wə̀l b'à byili ába à Da párá?

10Ǹ tá ǹ zwɛ̃ nyí b'à ŋwɛ́nɛ́ à Da wɛ̌, à Da myɛ ŋwɛ́nɛ́ àmyɛ wɛ̌? Zɔ̀mà nɛ́ nyɛ̀bɛ́ à n'â zɔ̀m ǹd'ába mɔ́ də̀ àmyɛ́ sə̀pwà zɔ̀mà yé. Wɔ́ à Da mɔ́ ń ŋwɛ́nɛ́ à wɛ̌ mɔ́ ń nə́ ń twɩ̀ ń tumə.

11À gə́ n'â wə̀l ába b'à ŋwɛ́nɛ́ à Da wɛ̌, à Da myɛ ŋwɛ́nɛ́ àmyɛ wɛ̌ mɔ́, á gə t'á zwɛ̃ rə̀myɛ́ nyí myɛ, s'á zwɛ̃ nyí tumə né nyɛ̀bɛ́ à n'â twɩ̀ mú yilə.

12Zhə̀n zhə̀nà, à n'â wə̀l ába: lò mə̀bɔ́ ǹ zhí àmyɛ́ nɛ, ǹ m'ă twɩ̀ tumə né nyɛ̀bɛ́ à n'â twɩ̀ mú. À gə́ la à Da sõ mɔ́ ce, ǹ gaga m'ă twɩ̀ tumə nánfwààlɛ̀ nə dwini nyɛ̀bɛ́.

13Sə kɔn dɛ̀bɛ́ gakó á gə lwə̀l àmyɛ́ yil yilə, à má wɛ̀rhɛ́ rɛ, mùnì Byĭ mú ce ń Da zùwə́ y du.

14Á gə lwə̀l nè kɔn àmyɛ́ yil yilə, à má wɛ̀rhɛ́ rɛ.

15"Á gə só ne, á m'ă zwɛ̃ à nyə́ né á cɩ̃́ á wɛ̌,

16sə à má lwə̀l à Da nɛ, bə̀ ń pə ába sanna dõ n bə̀ n yə̀ nɛ́ ǹd'ába twéé twéé.

17Sanna mɔ́ ńmyɛ̌ mɔ́ wɔ́ zhə̀n-cí Eshirhə. Lũ w lyì bí bə mɔ nɛ yé, bə j'à yə̀l ń pár yé. Rə̀myɛ́ ce, bə̀ wàr mɔ̀ bə̀ la zõ yé. Sə ámyɛ̌ yě ń párá, bə̀ ń ŋwɛ́nɛ́ ǹd'ába, ń jě á wɛ̌.

18"À t'â la ába yɔ̌ á dúdú ǹdə bə̀tălsɛ nɛ yé. À má ká bə̀ á sono.

19Kɔn má yə̀ námpɔ́lɛ́, lũ w lyì bí k'ê t'â la nɛ nɔ yé. Sə ámyɛ̌ gwɛ̌ b'ă nə nɛ, b'à zhe nyŭ, rə̀myɛ́ ce, ámyɛ b'ă zə nyŭ mə̀ t'â la zhɔ̌.

20Dɛ̃ rɛ́ rə̀myɛ́ gə yúwə́, á m'ă lwar b'à ŋwɛ́nɛ́ à Da wɛ̌, ámyɛ ŋwɛ́nɛ́ àmyɛ́ wɛ̌, sə àmyɛ ŋwɛ́nɛ́ á wɛ̌.

21"Lò mə̀bɔ́ ǹ nə́ ǹ zwɛ̃ à nyə́ né, ń jà ǹ nə́ ǹ wɛ̀rhɛ́ ǹdə nə̀ gə́ n'ê byili ní, wɔ́ ǹmyɛ́ ǹ só ne. Sə lò mə̀bɔ́ ǹ só ne, à Da mà n swéné mó, sə àmyɛ́ má swéné mó, a ce ń lwar à párá.”

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

22Zhidə mó dõ mó zɛ̃̀ n bwərh mò n wɔ̀: "Cinu, bə̀kɔ́n yil ǹ m'ă ce nə́myɛ̌ lwar ǹ párá, lyì bí dwã bɛ́ j'à t'â la ǹ pár lwar?" (Lwarna bə̀ nyĭ Zhidə mɔ́ mɔ̀bɔ́ də̀ Esəkarəyɔtɛ mɔ́ yé.)

23Yezu wɔ̀ mɔ̀: "Lò mɔ̀bɔ́ ǹ só ne, ǹ m'ă zwẽ à zɔ̀mà nɛ́ ń cɩ̃́ ǹ wɛ̃́. Sə à Da mà n swéné mɔ́. Rə̀myɛ́ ce, àmyɛ́ ǹdə́ à Da ga má bə̀ ǹ sõ, nə́ mɛ̃ ǹdə́ mɔ́.

24Lò mɔ̀bɔ́ ǹ bə nɛ sɔ́, ǹ tá ǹ zwẽ à zɔ̀mà nɛ́ ǹ cɩ̃́ ǹ wɛ̃́ yé. Sə zɔ̀mà nɛ́ á nyɛ̀ɛ̀ à zɔ̀m mɔ́ də̀ à sə̀pwà zɔ̀mà yé. Wɔ́ à Da nyə̀ná, bə̀ wɔ́ ńmyɛ̌ ń twĩ̀ nì.

25"À byili ába zɔ̀mà nɛ́ nə̀myɛ́ ǹdə́ à gwɛ̃̌ ŋwɛ́nɛ́ ǹd'ába,

26sə à Da la sanna dõ tũ̌ n bə̀ á sono. Wɔ́ ńmyɛ̌ ń mà n cɛ̀rhè ába kɔn gakó, sə n lyĭrh ába kɔn dɛ̀bɛ́ gakó à y'à byili ába mó. Sə sanna mɔ́ ńmyɛ̌ wɔ́ Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ à Da la tũ̌ e bə̀ àmyɛ́ yil yilə.

27"À n'â yɛ̃̌ yə̀-zùlə́ ne à pɛ ába. Yə̀-zùlə́ né nə̀myɛ́ shí àmyɛ́ cìcì sõ. Nə̀ də̀ yə̀-zùlə́ né nyɛ̀bɛ́ lũ w lyì bí n'ê pɛ mɔ́ yé. Rə̀myɛ́ ce, á wun bə̀ká zhìlì, sə ywẽ bə̀ká zə ába yé.

28Á nyɛ̀ɛ̀ à gə́ wò ába b'à la, sə à má ká bə̀ á sono. Á gə y'ă só ne, á wun y'à má yə̀ nyɛ̀n dɛ̃́dɛ̃́ á gə́ lwar bə̀ wɔ́ à Da sõ à la nɛ́ mɔ́ yilə, b'à Da du ni.

29Sə à dámă à n'â byili ába ɛ̀lăsɛ̃́ ǹdə́ kɔn gwɛ̃̌ yə̀ yí yé, mùnì ga, rə̀ gə tú rə̀ yúwə́, s'á zwẽ nyí.

30À k'â t'â la zɔ̌m ǹd'ába kɔn dɛnɛ yé, bə̀ lũ w kɔ̀bɔ́ yó-cə́bal mɔ́ bànà, sə ń wàr nɛ kaka ń la wɔ̀rhɔ́ yé.

31E jà kɔn wɔ́ nyɔ́ɔ́ bə̀ lũ w lyì bí lwar b'à só à Da, sə à n'â wɛ̀rhɛ́ ǹdə ń gə́ pɔ nɛ nyí ní. Zɛ̃̀nà dɛ̃̌ nə́ lyɛ̃ nyɔ̀nɔ̀."

Zhã 15

1Yezu súlí n wɔ̀: "Àmyɛ́ wɔ́ sɛ̃́-cɔ̌ nántwə̌. Wɔ́ à Da ń wɔ́ ò cə́bal mɔ́.

2Cɔ̌ w jɛ̃̀ kɛ̀bɛ́ è ŋwɛ́nɛ́ àmyɛ́ wɛ̃́ e j'à t'â ce byă, à Da mà n kà y n ji tɛ̃́. Sə kɛ̀bɛ́ è n'ê ce byă, ń mà n gɔ̃̀ y e ká kwɛrhɛ e púrh e ce byă nánzhəzhɔ̌.

3Kɔn wɔ́ èta ǹd'ámyɛ: zɔ̀mè rɛ́ à byili ába mɔ́ pú e ce á jĭrh wárhgáá.

4Mɛ̃na à wɛ̃́, b'àmyɛ bá mɛ̃ á wɛ̃́. Ǹdə cɔ̌ jɛ̃̀ gə́ wàr è má ce byă è dúdú ǹdə́ è yə̀ cɔ̌ w ná y nɛ zhí ní, èta, ámyɛ gə yə̀ àmyɛ nɛ zhí, á wàr byă á la co yé.

5"Àmyɛ́ à wɔ́ sɛ̃́-cɔ̌ w ná yá. Ámyɛ̌ wɔ́ ò jɛ̀sɛ́. Á wàr kaka á la wɔ̀rhɔ́ ǹd'á yə̀ àmyɛ́ nɛ zhí yé. Sə lò mɔ̀bɔ́ ǹ ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ àmyɛ́, àmyɛ ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ mɔ́, ǹ m'ă ce byă nánzhəzhɔ̌.

6Lò mɔ̀bɔ́ ǹ tɛ̀nɛ́ ǹdə́ àmyɛ́, bə̀ má vùr mó bə ce pwɛ̃̀ nè, ǹdə bə̀ gə́ yá kà cɔ̌ jɛ̀rh bə ló tɛ̃́ sə kù, bə pwà sɛ̀ bə ló dwã yó bə ji myĭn ta.

7Á gə ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ nɛ, á n'á zwẽ à zɔ̀mà nɛ́ á cɩ̃́ á wɛ̃́, kɔn dɛ̀bɛ́ á n'á yàlá, s'á lwə̀l lè, b'ă m'ă nə rɛ.

8Á gə n'á ce byă nánzhəzhɔ̌, á m'ă yə̀ à kwã-lyì zhə̀n zhə̀nà. Èta, à Da mà n nə cɔ̀rhó.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

9"À só ába ǹdə à Da gə́ só ne né. Rə̀myɛ́ ce, mɛ̃na à sónó w wɛ̃́.

10Á gə n'á zwɛ̃ à nyə́ né, á b'ă mɛ̃ à sónó w wɛ̃́, ǹdə àmyɛ gə́ n'â zwɛ̃ à Da nyə́ né, à ŋwɛ́nɛ́ ń sónó w wɛ̃́ né.

11À zɔ̀m zɔ̀mà nɛ́ nyɛ̀bɛ́ ǹd'ába, mùnì á zə àmyɛ́ cìcì wu-nyɔ̃̀ w á wɛ̃́, sə á wu-nyɔ̃̀ w yə̀ námpúm.

12"Swénénə dwã ǹdə à gə́ só ába né. Wɔ́ rə̀myɛ́ rə̀ wɔ́ à nyí à n'â pɛ ába.

13Lò gə shɛ̀nɛ́ ń pɔ ń myə̀l ń dɔwabá yilə, sónó dõ tɛ̀nɛ́ ò du sónó w òmyɛ́ yé.

14Á gə n'á wɛ̀rhɛ́ kɔn dɛ̀bɛ́ gakó à pɔ ába nyí bə̀ wɛ̀rhɛ́na mɔ́, á m'ă yə̀ à dɔwabá.

15"À k'â t'â byɛ̃̀ ába b'à tùntùnnə̀ yé, bə̀ tùntùnnə̀ yə̀l kɔn dɛ̀bɛ́ ná-yil ń yó-cə̀bal mɔ́ nə́ ń wɛ̀rhɛ́ yé. Sə à n'â byɛ̃̀ ába b'à dɔwabá, b'à byili ába kɔn dɛ̀bɛ́ gakó à Da byili ni mú.

16È də̀ ámyɛ̌ á cír ne yé. Wɔ́ àmyɛ́ à cír ába a twĩ̀, mùnì á vò á ce byă byɛ̀bɛ́ bə̀ t'â la cɔ̌ gaga. Èta, kɔn dɛ̀bɛ́ gakó á la à Da nɛ lwə̀l àmyɛ́ yil yil mó, ń mà n pə rɛ ába.

17Swénénə dwã. Wɔ́ rə̀myɛ́ rə̀ wɔ́ à nyí à n'â pɛ ába.

18"Lũ w lyì bí gə n'ê jí zùùrì ǹd'ába, sə lwarna bə̀ bə̀ jɛ̀rɛ̀ bə jí ri ǹdə́ àmyɛ́.

19Ámyɛ̌ ǹdə́ lũ w lyì bí gə y'ă wɔ́ kɔn rə̀dù, bə̀ y'à má swéné ába. Sə à cír ába lũ w lyì bí wɛ̃́. Rə̀myɛ́ ce, ámyɛ̌ ǹdə́ bə̀myɛ́ də̀ kɔn rə̀dù yé. Wɔ́ rə̀myɛ́ yil bə̀ n'ê jí zùùrì ǹd'ába.

20"Lyĭrhnə kɔn dɛ̀bɛ́ à y'à byili ába mó. À y'à wò ába bə̀ lò mə̀bɔ́ bə̀ kwɛ̀ ń nə́ ń twĩ̀ bə ń yó-cə̀bal mɔ́ du yé. Lũ w lyì bí gə́ nwɛ̀nɛ̀ nɛ̀ mɔ́ ce, bə̀ má nwɛ̀nɛ̀ ámyɛ. Bə̀ gə y'à zwɛ̃ à zɔ̀mà nɛ́, bə̀ y'à má zwɛ̃ ámyɛ nyə̀ná nɛ́.

21Wɔ́ àmyɛ́ yil bə̀ má nwɛ̀nɛ̀ ába, bə̀ bə̀ yə̀l mə̀bɔ́ ń twĩ̀ nì mú pár yé.

22"À gə y'à yə̀ twí a byili bi à Da zɔ̀mɛ̀ rɛ́, bə̀ dwə̀ə́ré y'à də̀ yò yé. Sə à gə́ byili ri mú ce, bə̀ k'ê t'â la wál bə̀ bə̀ y'à yə̀l yé.

23Lò mə̀bɔ́ ń nə́ ń jí zùùrì ǹdə́ àmyɛ́, rə̀-ná-cí nə́ ń jí zùùrì ǹdə́ à Da myɛ.

24"À gə y'à yə̀ màmyaarhɛ tɛ̀bɛ́ lò dõ gwɛ̃̌ yə̀ wɛ̀rhɛ́ gaga mɔ́ wɛ̀rhɛ́ bə̀ cəcə̀l wə, bə̀ dwə̀ə́ré y'à də̀ yò yé. Sə bə̀ yírhə́ nɔ rɛ, e jà bə̀ n'ê jí zùùrì ǹdə́ àmyɛ́ ǹdə́ à Da.

25Rə̀myɛ́ gakó n'ê wɛ̀rhɛ́ mùnì ga zɔ̀mɛ̀ rɛ́ tɛ̀bɛ́ rə̀ wɔ bə̀ nyə́ né sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ mó pyìrh. Bə̀ kɛ̃ rə̀ wɛ̃́ bə wɔ̀: 'Bə̀ n'ê jí zùùrì ǹdə́ nɛ nánfò.'

26"À má twĩ̀ sanna n shí à Da sono n bà. Sanna mɔ́ ńmyɛ̌ wɔ́ zhə̀n-cí Eshirhə. Ń gə túwə́, ń mà n byili zhə̀n àmyɛ́ shò-kwã nɛ́.

27Sə ámyɛ̌ gə́ yàl nɛ́ ǹdə́ nɛ kùr-ju yi ní ga mɔ́, ámyɛ m'ă byili zhə̀n à shò-kwã nɛ́.

Zhã 16

1"À byili ába rə̀myɛ́ mùnì ga, rə̀ gə tú rə̀ yú ába, s'á wun bə̀ká gə yé.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

2Bə̀ má vùr ába dwã-gùúlí jìsí w bə ce pwɛ̃̀ nè, e jà dɛ̃ ŋwɛ́nɛ́ rə̀ bànà bə̀ má gu ába, sə bə̀ má bù bə̀ kɔn dɛ́ tɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ mɔ́ wɔ́ Yi tum.

3Wɔ́ bə̀ gə́ yə̀l à Da párá, e jà bə̀ yə̀l àmyɛ pár mɔ́ è ce, bə̀ má wɛ̀rhɛ́ ába èta.

4À byili ába rə̀mɛ́ mùnì ga, dɛ̃ rɛ́ gə tú rə̀ yúwə́, s'á lyɨ̀rh b'à jɛ̀rɛ̀ a byili ába. Wɔ́ à gə́ y'à gwɛ̃̀ ŋwɛ́nɛ́ ǹd'ába mɔ́ yilə, à yə̀ kùr ji a byili ába rə̀mɛ́ yé.

5"Èlǎsɛ̃́ à má zhɨ̀r a vò mə̀bɔ́ ń twɨ̀ nì mú sono. E jà ámyɛ̌ mə̀dù ga tá ń bwə̀rh nè bə̀ wɔ́ yɛ̀ à la nɛ́ yé.

6À gə́ byili ába rə̀mɛ́ mɔ́ ce á wun zhìlì,

7e jà wɔ́ zhə̀n à n'â byili ába: wɔ́ ámyɛ̌ sãõ yil à n'â zhɨ̀r à la. À gə yə̀ zhə̀l, mə̀bɔ́ ń la ába sãõ mɔ́ tá ń bàn yé. Sə à gə zhə̀lə̀, à má twɨ̀ mù n bə̀ á sono.

8"Ń gə tú ń túwə́, ń mà n ce lũ w lyì bí lwar bə̀ bə̀ yə̀l yə̀-bə̀lə̀lɔ́ gə́ wɔ́ nɛ́, bə̀ yə̀l cángá gə́ wɔ́ nɛ́, bə̀ yə̀l bùrsì kɔ́ myɛ yé-shò yé.

9Ń mà n byili bi bə̀ wɔ́ bə̀ gə́ yə̀ nɛ zhí mú è ce, bə̀ yə̀l yə̀-bə̀lə̀lɔ́ gə́ wɔ́ nɛ́ yé.

10Ń mà n byili bi bə̀ wɔ́ à gə́ k'â la à Da sono, á k'á t'á la nɛ nɔ mɔ́ è ce, bə̀ yə̀l cángá gə́ wɔ́ nɛ́ yé.

11Ń mà n byili bi bə̀ wɔ́ lũ w kə̀bɔ́ pyɔ̌ mɔ́ bùrsí gə́ kɔ́ sə zhɛ̀ mɔ́ è ce, bə̀ yə̀l bùrsì kɔ́ yé-shò yé.

12"À zhe zɔ̀mà nánzhəzhɔ̌ gwɛ̃̀ à la ába byilu, sə á wàr nɛ̀ á la zõ èlǎsɛ̃́ yé.

13Sə zhə̀n-cí Eshirhə gə tú è túwə́, è má cɨ̃́ ába zhə̀n gakó sɔ́má yɔ́. Sə è də̀ è sə̀pwà zɔ̀mà è la zɔ̌m yé. Wɔ́ kɔn dɛ́ tɛ̀bɛ́ gakó è nyɛ̀ɛ̀ mɔ́ è la zɔ̌m, e byili ába tɛ̀bɛ́ rə̀ bànà.

14È bá ce a nə̀ còrhó, bə̀ wɔ́ kɔn dɛ̀bɛ́ gakó è nyɛ̀ɛ̀ à sõ mó è la ába byilu.

15Kɔn dɛ̀bɛ́ gakó rə̀ wɔ́ à Da kɔn, rə̀ wɔ́ àmyɛ nyǎn. Wɔ́ rə̀mɛ́ è ce, à wò bə̀ Eshirhə y wɔ́ dɛ̀bɛ́ è nyɛ̀ɛ̀ à sõ mó è la ába byilu.

16"Kɔn má yə̀ námpɔ́lɛ́, á k'á t'á la nɛ nɔ yé, sə rə̀mɛ́ kwã nɛ́, kɔn gə yàl námpɔ́lɛ́, á m'ǎ k'á nə nɛ."

17Ń kwã-lyì bí jàlà zɛ̃̀ bə̀ n'ê zɔ̀m ǹdə́ dwã bə̀ zhe: "Ń gə́ wò bə̀ kɔn má yə̀ námpɔ́lɛ́, nə́ k'é t'á la mɔ nɔ, sə rə̀mɛ́ kwã nɛ́, kɔn gə yàl námpɔ́lɛ́, nə́ m'ǎ k'é nə mɔ mɔ́ kùr wɔ́ byè? Sə ń gə́ wò bə̀ ń la ń Da sõ mó, rə̀mɛ kùr wɔ́ byè?

18Ń zhe bə̀ kɔn má yə̀ námpɔ́lɛ́, rə̀ kùr wɔ́ byè? Nə́ bə dɛ̀bɛ́ ń nə́ ń zɔ̀m mɔ́ kùr nyɛ̌ yé."

19Yezu lwar bə̀ bə̀ y'à n'ê yǎl bə bwə̀rh mò, n zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Wɔ́ à gə́ wò ába bə̀ kɔn má yə̀ námpɔ́lɛ́, á k'á t'á la nɛ nɔ, sə rə̀mɛ́ kwã nɛ́, kɔn gə yàl námpɔ́lɛ́, á m'ǎ k'á nə nɛ mɔ́ yil á n'á bwə̀rh dwã?

20Zhə̀n zhə̀nà, à n'â wə̀l ába: á m'ǎ n'á kúrhə́, á n'á wɔ́wɛ́lɛ́, ǹdə́ lũ w lyì bí n'ê fùù. Wu-zhìlù má zə ába, sə á wu-zhìlù w má bə̀ o jɨ̀rh wu-nyɔ̃̀.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

21Kɛ̃ gə la lúl, wu-zhìlù zhe mo, bə̀ ń yě bə̀ ń nɔ̀nɔ̀ yi yúwə́. Sə ń gə lùl ń byǐ mú ń zhɛ̀, n swě ń nɔ̀nɔ̀ w yò. Wu-nyɔ̃̀ zɛ̃̀ ò zhe mo, è gə́ wɔ́ numbyíní è tú lũ w wɛ̃́ mó yilə.

22Ámyɛ wɔ́ èta. Wu-zhìlù zhe ába èlǎsɛ̃́, sə à má ká bə̀ a nə ába. Rə̀myɛ́ yó, á b'ǎ zə wu-nyɔ̃̀ nánfɔ̀lɔ̀ kɔ̀bɔ́ lò lò wàr ń la vǔr.

23"Dɛ̃ rɛ́ rə̀myɛ́ gə tú rə̀ yúwə́, á k'á t'á la nɛ kaka kùr bwǎrh yé. Zhə̀n zhə̀nà, à n'â wə̀l ába: kɔn dɛ̀bɛ́ gakó á gə lwə̀l à Da nɛ àmyɛ́ yil yilə, ń mà n pə rɛ ába.

24Sə kɔn mé yí zà, á gwɛ̃̌ yə̀ kaka lwə̀l àmyɛ́ yil yil yé. Lwǎlnə, b'ǎ m'ǎ na. Èta, á wu-nyɔ̃̀ w má yə̀ námpúm.

25"À byili ába rə̀myɛ́ gakó ǹdə́ səswalsɛ. Sə dɛ̃ ŋwɛ́nɛ́ rə̀ bànà, à má zɔ̀m à Da yò ǹd'ába pamparɛ̃ɛ̃. È k'ê də̀ səswalsɛ à la má zɔ̀m ǹd'ába yé.

26À t'â wə̀l ába b'à má lwə̀l kɔn à Da nɛ á yil yé, b'à Da cìcì só ába. Rə̀myɛ́ ce, dɛ̃ rɛ́ rə̀myɛ́ gə tú rə̀ yúwə́, á cìcì wɔ̌ á m'ǎ lwə̀l mò àmyɛ́ yil yilə, á gə́ só ne, á zwɛ̃ nyí bə̀ wɔ́ ńmyɛ̌ sõ à shí ní mú yilə.

28À shí à Da sõ a bə̀ lũ w wə, sə èlǎsɛ̃́, à má yɛ̃̌ wə, a ká vò ń sõ."

29Ń kwã-lyì bí zɛ̃̀ bə wɔ̀ mɔ̀: "Nyǐ mú ǹ nə́ ǹ zɔ̀m pamparɛ̃ɛ̃ èlǎsɛ̃́. È k'ê də̀ səswalsɛ ǹ nə́ ǹ ji yé.

30Nə́ lwar èlǎsɛ̃́ bə̀ ǹ yě kɔn gakó, ǹ kə́ ǹ tá ǹ dɛ̃̀ bə̀ bə̀ bwǎrh mó sə́ zɛ̃̀ ń mə́ zɔ̀m yé. Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce nə́ r'é zwɛ̃ nyí bə̀ wɔ́ Yi sõ ǹ shí ní."

31Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Á n'á zwɛ̃ nyí èlǎsɛ̃́?

32Nyǐnə dɛ̃ ŋwɛ́nɛ́ rə̀ bànà, rə̀ gaga mɔ́ yúwə́, á m'ǎ làà dwã nɛ, lò gakó vò ń dò-sõ, á yɛ̃̌ ne à dúdú. Sə à də̀ à dúdú yé, b'à Da ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ nɛ.

33"À byili ába rə̀myɛ́ gakó mùnì á tó ne á zə yə̀-zùlə́. Á b'ǎ nwɛ̀nɛ̀ lũ w wə, sə kámna á wun, b'à jú bɛlɛ lũ w yó."

Zhã 17

1Yezu gə́ zɔ̀m n zhɛ̀, n kwɛ̃̌ n nyǐ dɛ̃̌ n wɔ̀: "À Da, yi rí yúwə́. Ce ǹ Byǐ mú zùwə́ y du, mùnì ga ńmyɛ ce ǹ zùwə́ y du.

2Ǹ pɔ mɔ ŋwɔ̀nɔ́ numbyínə́ bé gakó yó wə, mùnì n pə nyǔ mə̀ t'â la zhɔ̌ byɛ̀bɛ́ ǹ pɔ mɔ mɔ́ nɛ.

3E jà nyǔ mú mə̀ t'â la zhɔ̌ mɔ́ wɔ́ bə lwar ǹ párá, bə lwar bə̀ wɔ́ ǹmyɛ́ dúdú ǹ wɔ́ Yi zhə̀n zhə̀nà, sə bə lwar àmyɛ́ Yezu Kristə mó ǹ twĩ̌ mú myɛ párá.

4À twĩ̌ tumə né nyɛ̀bɛ́ ǹ pɔ nɛ nyí b'à twĩ̌ mú gakó a báásɛ, a má ce ǹ zùwə́ y du cɛ yó.

5À Da, èlǎsɛ̃́, zùwə́ y kɛ̀bɛ́ à y'à zhe ǹ sõ ǹdə́ lũ y'à gwɛ̃̌ yə̀ kùr ji mú, ce a ká nə y ǹ sõ.

6"À ce byɛ̀bɛ́ ǹ vùr lũ w wɛ̃́ ń pɛ̃ mɔ́ lwar ǹ párá. Ǹmyɛ́ lyì ǹdə́ bɛ. Ǹmyɛ́ ǹ pɔ bɛ nɛ, sə bə̀ zwɛ̃ ǹ zɔ̀mɛ̀ rɛ́.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

7Èlăsɛ̌, bə̀ yě bə̀ kɔn dɛ̀bɛ́ gakó ǹ pɔ nɛ mɔ́ shí ǹmyɛ́ cìcì sono.

8À byili bi zɔ̀mà nɛ́ nyɛ̀bɛ́ ǹ byili ni mú, sə bə̀ zwɛ̃ ne. Bə̀ lwar bə̀ zhàn ga, wɔ́ ǹmyɛ́ sono à shí ní. Bə zɛ̃̀ bə zwɛ̃ nyí bə̀ wɔ́ ǹmyɛ́ ǹ twĩ̀ nì.

9"À n'â lwəl mó bəmyɛ́ yilə; è də̀ lũ w lyì bí yil yé. Sə wɔ́ byɛ̀bɛ́ ǹ pɔ nɛ mɔ́ yil à n'â lwəl mó. Wɔ́ ǹmyɛ́ lyì ǹdə́ bɛ.

10Kɔn dɛ̀bɛ́ gakó rə̀ wɔ́ àmyɛ́ nyǎn, rə̀ wɔ́ ǹmyɛ nyǎn. Kɔn dɛ̀bɛ́ gakó rə̀ wɔ́ ǹmyɛ́ nyǎn, rə̀ wɔ́ àmyɛ nyǎn. Sə àmyɛ́ zùwə́ y tó bə̀ dɛnnɛ e du.

11Àmyɛ́ k'â t'â la lũ w wɛ̃́ yál yé, sə bəmyɛ́ ŋwɛ́nɛ́ ò wɛ̃́. Àmyɛ́ bàn ǹ sono. Da nántwə̌, yìlì bì ǹdə́ ǹ yil lé ǹ pɔ nɛ mɔ́ jàn, mùnì ga bə yə̀ kɔn rə̀dù ǹdə nə́myɛ̌ ta.

12À gə́ y'à gwɛ̃̌ ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ bɛ yi ní, à y'à n'â yìlì bì náàcɛ̀nɛ́ ǹdə́ ǹ yil lé ǹ pɔ nɛ mɔ́ jàn. Bəmyɛ́ mə̀dù ga yə̀ jé yé, è gə də̀ mə̀bɔ́ ń yà ń mə̌ sə n jé mɔ́. Kɔn yàl èta, mùnì kɔn dɛ́ tɛ̀bɛ́ ǹ zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ byili mú pyìrh.

13"Sə èlăsɛ̌, à bàn ǹ sono. Sə à n'â zɔ̀m rə̀myɛ́ ǹdə́ à gwɛ̃̌ ŋwɛ́nɛ́ lũ w wə, mùnì à wu-nyɔ̃̌ w yə̀ bə̀ wɛ̃́ námpúm.

14À byili bi ǹ zɔ̀mɛ̀ rɛ́, sə lũ w lyì bí n'ê jí zùùrì ǹdə́ bɛ, bə̀ bə̀ də̀ lũ w lyì yé, ǹdə àmyɛ́ gə́ də̀ ò lò né.

15À t'â lwəl mó bə̀ ǹ vŭr be lũ w wɛ̃́ yé, sə à n'â lwəl mó bə̀ ǹ yìlì bì, mùnì lwɛlɛ cə́bal mɔ́ bə̀ká n wɛ̀rhɛ́ bɛ kaka yé.

16Bə̀ də̀ lũ w lyì ǹdə àmyɛ gə́ də̀ ò lò né.

17Ce bə̀ námpúm yə̀ ǹmyɛ́ lyì ǹdə́ ǹ zɔ̀mɛ̀ rɛ́ jàn, bə̀ ǹ zɔ̀mɛ̀ rɛ́ wɔ́ zhənà.

18À twĩ̀ bì lũ w wɛ̃́ ǹdə ǹ gə́ twĩ̀ nì ò wɛ̃́ né.

19Wɔ́ bəmyɛ́ yil à kwè à cìn námpúm à n'â pɛ mɔ́, mùnì bəmyɛ yə̀ ǹmyɛ́ lyì námpúm zhàn zhənà.

20"Sə è də̀ bəmyɛ́ dúdú yil à n'â lwəl mó yé. Wɔ́ ǹdə́ lũ w lyì bí byɛ̀bɛ́ gakó bə̀ má tó bəmyɛ́ zɔ̀mà nɛ́ dɛnnɛ bə zù nì mú ga yilə.

21À n'â lwəl mó bə̀ ǹ ce bə̀ gakó yə̀ kɔn rə̀dù, ǹdə ǹmyɛ́ à Da gə́ ŋwɛ́nɛ́ à wɛ̃́, àmyɛ ŋwɛ́nɛ́ ǹ wɛ̃́ né, sə bəmyɛ yə̀ kɔn rə̀dù nə́ wɛ̃́, mùnì ga lũ w lyì bí zwɛ̃ nyí bə̀ wɔ́ ǹmyɛ́ ǹ twĩ̀ nì.

22À zhɛ̃̌ bə̀ yó dɛ̃̌ ǹdə ǹ gə́ zhɛ̃̌ à yó dɛ̃̌ nɛ́, mùnì bə yə̀ kɔn rə̀dù ǹdə àmyɛ́ ǹdə́ ǹmyɛ́ gə́ wɔ́ kɔn rə̀dù ní,

23a yə̀ bə̀ wɛ̃́ ǹdə ǹmyɛ́ gə́ ŋwɛ́nɛ́ à wɛ̃́ né, mùnì bə yə̀ kɔn rə̀dù námpúm, sə lũ w lyì bí lwar bə̀ wɔ́ ǹmyɛ́ ǹ twĩ̀ nì, sə bə lwar myɛ bə̀ ǹ só be ǹdə ǹ gə́ só àmyɛ́ nɛ́.

24"À Da, wɔ́ ǹmyɛ́ ǹ pɔ bɛ nɛ. Rə̀myɛ́ ce, à n'â yăl bə̀ bəmyɛ yál à gə́ la mə̀gǎ yál mɔ́, mùnì bə nə zùwə́ y kɛ̀bɛ́ ǹ pɔ nɛ mɔ́ ǹdə́ bə̀ yírhə́, bə̀ ǹ swɛ́nɛ́ ne ǹdə́ lũ w gwɛ̃̌ yə̀ kùr ji yé.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

25"À Da, ǹ wɔ́ wu-cángá cə́bal. Lũ w lyì bí yə̀l ǹ pár yé, sə̀ àmyɛ́ yě ǹ párá, sə̀ byɛ̀bɛ́ ǹ pɔ nɛ mɔ́ yě bə̀ wɔ́ ǹmyɛ́ ǹ twì̀ nì.

26À ce bə̀ lwar ǹ párá, sə̀ à gwɛ̌ bá ce bə̀ lwar ǹ pár bə̀ súlí, mùnì ga sónó w kɔ̀bɔ́ ǹ mə́ ǹ só ne mɔ́ yə̀ bə̀myɛ wɛ̌, sə̀ àmyɛ yə̀ bə̀ wɛ̌."

Zhã 18

1Yezu gə́ zɔ̀m n zhɛ̀, ńmyɛ̌ ǹdə́ ń kwã-lyì bí zhǐr bə̀ vò Sə̀dərɔ̃ bwǐ y èpákɛ̀, bə̀ zù bɔ́ɔ́ òdù wɛ̌ gàà.

2E jà Zhidə mɔ́ mə̀bɔ́ ń la mɔ myìnù mú yà ń yě gàà mɔ́ shò, bə̀ Yezu yà ń nə́ ń zə̀ bɛ ń zhə̀l gàà.

3Zhidə zɛ̌̀ n zə shə̀dɛ́ɛ́sɛ ǹdə́ Yi jì y yìlnə̀ bé byɛ̀bɛ́ vwì̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé ǹdə́ Farɛzhɛ̃̀ɛ̃̀bá y'à twì̀ mú n mə̀ n vò gàà. Bə̀ y'à zɔ pàntámsɛ ǹdə́ myìn-pyùùlì ǹdə́ búlə́ wɛ̌̀ bə̀ mé vò.

4Yezu yà ń yě kɔn dɛ̀bɛ́ gakó rə̀ bàn mɔ̀ zal mɔ́. N zɛ̌̀ n jə̀l be, n bwə̀rh bè n wɔ̀: "Mɔ̌ lò á n'á pyà?"

5Bə̀ wɔ̀ mɔ̀: "Nazarɛtɛ lyì bal Yezu nə́ r'é pyà." Yezu zɛ̌̀ n wɔ̀ bɛ: "Nyǐnə ne. Wɔ́ àmyɛ́." Zhidə yà ń tó be ń zhǐ gàà.

6Sə̀ Yezu gə́ wò bè bə̀ wɔ́ ńmyɛ̌, rə̀myɛ́ yi ní, bə̀ gakó twə̀r ǹdə́ bə̀ kwə̀rh bə̀ ló tɛ̌̃.

7N kə́ n bwə̀rh bè n wɔ̀: "Mɔ̌ lò á n'á pyà?" Bə̀ ké wɔ̀: "Nazarɛtɛ lyì bal Yezu nə́ r'é pyà."

8N wɔ̀ bɛ: "À wò ába bə̀ wɔ́ àmyɛ́. Sə̀ è gə̀ wɔ́ àmyɛ́ á n'á pyà, nyǐnə ne, s'á yɛ̌ byɛ̀bɛ́ bə̀ dàl mɔ́ nɛ."

9Ń wò èta, mùnì zɔ̀mɛ̀ rɛ́ ń yà ń zɔ̀m mɔ́ pyìrh. Ń yà ń wòwə̀: "À Da, à yə̀ byɛ̀bɛ́ ǹ pɔ nɛ mɔ́ mə̀dù ga nɛ yɛ̌ n jé yé."

10Shəmɔ Pyɛɛrɛ yà ń zhe shù. N fwə̌rh wə̀, n za Yi jì y vwì̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé gakó nánce y kɛ̀lɛ́ tùntùnnə̀ mə̀dù jə̀jǐ zhɛ̌ n pyir. Tùntùnnə̀ mɔ́ ńmyɛ̌ mɔ́ yà ń yíl Mə̀ləkuusi.

11Yezu zɛ̌̀ n wɔ̀ Pyɛɛrɛ nɛ: "Ká ce ǹ shù w ò pyá y wa! Ǹ nə́ ǹ bùl b'à t'â la zə̀ nɔ̀nɔ̀ kə̌-zɔ̌m à Da pɔ nɛ mɔ́ a má nyɔ̀?"

12Rə̀myɛ́ yi ní, shə̀dɛ́ɛ́sɛ́ ǹdə́ sə̀ yó-cə́bal mɔ́, ǹdə́ Zhwifubá Yi jì y yìlnə̀ bé zə̀ Yezu bə̀ lyɛ̃,

13bə̀ jɛ̀rɛ̀ bə̀ zə̀ mɔ bə̀ vò Annɛ sono. Annɛ yà ń wɔ́ Kə̀yifu cə́m-bal. Wɔ́ Kə̀yifu ń yà ń wɔ́ vwì̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé gakó nánce byin dí rə̀myɛ́ wɛ̌.

14Wɔ́ ńmyɛ̌ ń yà ń cící Zhwifubá yó-cìnə́ bé, n wɔ̀ bə̀ lò mə̀dù gə̀ cù dwí rí púlə́púlə́ yil cɔ̌̀.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

15E jà Shəmɔ Pyɛɛrɛ ǹdə́ Yezu kwã-lò dõ y'à tó mo. Sə Yi jì y vwɪ̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé gakó náncɛ y yà ń yě Yezu kwã-lò mó ńmyɛ̌ mɔ́ párá. Bə pɔ̃ sɔ́má n tó Yezu ni n zù kɛ̀lɛ́ wa.

16Shəmɔ Pyɛɛrɛ zɛ̃̀ ń zhɪ̌ pwɛ̃̀ nè bwərə̀ y nyí ni. Yezu kwã-lò mó ńmyɛ̌ mɔ́ ká n du n wɔ̀ kɛ̃-byɪ̌ y è y'à n'ê yìlì bwərə̀ y ne mó ne, b'è ce Pyɛɛrɛ zù kɛ̀lɛ́ wa.

17Kɛ̃-byɪ̌ y zɛ̃̀ e bwərh Pyɛɛrɛ, e wɔ̀: "Ǹmyɛ də̀ bal mɔ́ kwã-lò?" Pyɛɛrɛ wɔ̀: "Ɔ̃́ɔ̃́, à də́ ń kwã-lò yé."

18Wàr y'à ŋwɛ́nɛ́. Rəmyɛ́ ce, kɛ̀lɛ́ y tùntùnnə̀ bé ǹdə́ Yi jì y yìlnə̀ bé y'à jéé myɪ̌n tɛ̃́ bə̀ n'ê ywə̀lə̀. Pyɛɛrɛ myɛ zɛ̃̀ n tó be ń nə́ ń ywə̀l myɪ̌n mú.

19Yi jì y vwɪ̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé gakó náncɛ y yà ń nə́ ń bwərh Yezu ń kwã-lyì bí ǹdə́ kɔn dɛ̀bɛ́ ń yà ń nə́ ń cèrhè lyì bí ni mú shò-kwã nɛ́.

20Yezu wɔ̀ mɔ̀: "À zhì lyì bí gakó yé né a zɔ̀m ǹdə́ bɛ. À cèrhè kàrmɔ̀ lyì bí ni dɛ̃ gakó dwã-gùúlí jìsí wɛ̃́, ǹdə́ Yi jì y kɔ̀nɔ́ w wa, lyì bí gakó gə́ n'ê gùlí dwã mə̀gɛ̃̌. À yə̀ shèè a zɔ̀m kaka yé.

21Byè yil ǹ nə́ ǹ bwərh nè? Bwə̌rh byɛ̀bɛ́ bə̀ cili à zɔ̀mà nɛ́ mɔ́. Bə̀ yě kɔn ná-dwí yil à y'à n'â zɔ̀m ǹdə́ bɛ."

22Ń gə́ wò èta, ǹdə́ Yi jì y yìlnə̀ mədù yà ń zhɪ̌ gàà, n mà mɔ̀ jə̀-sə̌, n wɔ̀: "Vwɪ̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé gakó náncɛ y ǹ nə́ ǹ lyár èta?"

23Yezu wɔ̀ mɔ̀: "À gə zɔ̀m à dó, sə́ byili à dóó wə́. À gə k'â yə̀ zɔ̀m a dó, wɔ́ byè yil ǹ nə mà nɛ̀?"

24Annɛ ce bə zə Yezu ǹdə́ nyínsí gwɛ̃̌ lyɛ̃ mo bə mé vò Kəyifu sono.

25Bə̀ gə́ y'à n'ê bwərh Yezu yi ní, ǹdə́ Shəmɔ Pyɛɛrɛ yà ń jě myɪ̌n mú nyí ni ń nə́ ń ywə̀lə̀. Lyì jàlà zɛ̃̀ bə bwərh mò bə wɔ̀: "Ǹmyɛ də̀ bal mɔ́ kwã-lò?" N mà nyə̀-pɔ̌, n wɔ̀: "Ɔ̃́ɔ̃́, à də́ ń kwã-lò yé."

26Mə̀bɔ́ Pyɛɛrɛ yà ń za ń zhɛ̌ rɛ́ n pyir mó dwí lò mədù, ń yà ń wɔ́ vwɪ̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé gakó náncɛ y kɛ̀lɛ́ tùntùnnə̀, ńmyɛ̌ mɔ́ zɛ̃̀ n wɔ̀ Pyɛɛrɛ nɛ: "È də̀ ǹmyɛ́ à y'à nɔ ǹ tó Yezu mú ni ǹ wɔ bɔ́ɔ́ w wɛ̃́ mɔ́?"

27Pyɛɛrɛ kə́ n mà nyə̀-pɔ̌, n wɔ̀ b'è də̀ zhə̀n yé. Rəmyɛ́ yi ní cìcì, cə́-bya kúrh.

28Bə zɛ̃̀ bə zə Yezu bə zhɪ̌r Kəyifu sõ, bə vò cɔ w cə́bal mɔ́ sõ kɛ̀lɛ́ wa. È y'à wɔ́ nəkɔkɔ́lɛ́ shãã shãã. Sə Zhwifubá gə́ y'à bə sɔ́má zhe bə̀ n'ê zwì lò mə̀bɔ́ ń də̀ Zhwifu sõ kɛ̀lɛ́ w mɔ́ ce, bə̀ yə̀ shɛ̀nɛ́ bə zù bùrsí jì y wɛ̃́ yé, mùnì bə̀ bə̀ká pə jìmdì bə̀ cìn nì yé, sə bə ŋwɛ̀nɛ́ bə jí Pakɛ y címsí kùjú wə́.

29Rəmyɛ́ ce, cɔ w cə́bal Pyəlatɛ zɛ̃̀ n du pwɛ̃̀ nè, n bwərh bè n wɔ̀: "Bə̀kɔ́n yò bal mɔ́ mə̀bɔ́ wɛ̀rhɛ́, á m'á zə mɔ á bə̀ nyɔ̀nɔ̀?"

30Bə wɔ̀ mɔ̀: "Ń gə yà ń yə̀ lwɛlɛ wɛ̀rhɛ́, nə́ y'ă t'á zə mɔ nə́ bàn mɔ́ pɔ yé."

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

31N zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Á cìcì zəna mɔ á vò á ká ń bùrsí sə tó ǹdə á nyə́ né gə́ n'ê byili ní." Bə wɔ̀ mɔ̀: "Nə́myɛ̌ bə sɔ́má zhe nə́ n'é gwi lò yé."

32Kɔn yàl èta mùnì zɔ̀mɛ̀ rɛ́ Yezu yà ń zɔ̀m n mə n byili ń gə́ la nɛ́ cú mú pyìrh.

33Pyəlatɛ ká n zù bùrsí jì y wɛ̃́, n byɛ̀̃ Yezu, n bwərh mò n wɔ̀: "Ǹ wɔ́ Zhwifubá pyɔ̌?"

34Yezu myɛ bwərh mɔ̀ n wɔ̀: "Ǹmyɛ́ cìcì ǹ nə́ ǹ bùl rəmyɛ́, ráá lyì dwã bə̀ zɔ̀m à yò ǹdə́ mɔ́?"

35Pyəlatɛ wɔ̀: "À wɔ́ Zhwifu nà? Wɔ́ ǹ dwí lyì bí ǹdə́ vwĩ̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé bə zə mɔ́ bə bé pɛ̃. Bə̀kɔ́n ǹ wɛ̀rhɛ́?"

36Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀ mɔ̀: "À pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ də̀ lũ w kɔ̀bɔ́ pyɛ̀lɛ̀ yé. À pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ gə y'à wɔ́ lũ w kɔ̀bɔ́ pyɛ̀lɛ̀, à shə̀dɛ́ɛ́sɛ́ y'à má bú ǹdə́ Zhwifubá yɔ́-cìnə́ bé, mùnì bə̀ bə̀ká zə nɛ yé. Sə à pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ də̀ lũ w kɔ̀bɔ́ nyǎn yé."

37Pyəlatɛ zɛ̃̀ n bwərh mò n wɔ̀: "Ǹ nə zɛ̃̀ ǹ wɔ́ pyɔ̌?" Yezu wɔ̀: "Ǹdə ǹ gə́ zɔ̀m nɛ́, à wɔ́ pyɔ̌. Bə̀ lùl nè a bə̀ lũ w wə, mùnì a yə̀ zhə̀n dɛ́ zhə̀n-cínnə. Lò mɔ̀bɔ́ gakó ń só zhə̀nà, rə̀-ná-cí nə́ ń cili à zɔ̀mà nɛ́."

38Pyəlatɛ zɛ̃̀ n bwərh mò n wɔ̀: "Zhə̀n wɔ́ byè?" Ń gə́ zɔ̀m èta n zhɛ̀, n zɛ̃̀ n kə́ n du pwɛ̃̀ nè n wɔ̀ Zhwifubá ne: "Àmyɛ́ bə kaka nɛ rə̀ n'ê byili bə̀ bal mɔ́ mɔ̀bɔ́ dó yé.

39Á yɛ̌ bə̀ nə́ myɛ̀rhɛ̀ nə́ n'é wɛ̀rhɛ́ kɔn rə̀dù: Pakɛ címsí gə yú gakó, à yá vùr byə̀nə́-jì cìnə́ bé mə̀dù. Á nə n'á yǎl b'à dwĩ̀ Zhwifubá pyɔ̌ mɔ́ nɛ?"

40Bə̀ gakó bya bə wɔ̀: "Ɔ̃́ɔ̃́, bə̀ká dwĩ̀ mɔ̀bɔ́ nɛ yé! Vǔr Barabaasɛ!" E jà Barabaasɛ mɔ́ yà ń wɔ́ vwǎrhna.

Zhã 19

1Pyəlatɛ zɛ̃̀ n pə bɛ nyí bə̀ bə̀ mǎ Yezu ǹdə́ dànə̀shàárɛ.

2Shə̀dɛ́ɛ́sɛ́ kwè kàmə̀-zù-èdɔ̀lɔ̀ nánshɔ̃̀ sə zù mù, sə jéé sɔr ǹdə pyɛ̀lɛ̀ yə́-pú ta sə pú ń yó wə,

3sə zɛ̃̀ sə̀ n'ê twí ń yé né sə̀ zhe: "Nə́ r'é ce mó Zhwifubá pyɔ̌!". Sə zɛ̃̀ sə̀ n'ê mà mɔ̀ jə̀-sə̌rh.

4Pyəlatɛ kə́ n du pwɛ̃̀ nè, n wɔ̀ lyì-zhǎ bɛ́ nɛ: "Nyǐnə, à zə mɔ à bàn pwɛ̃̀ nè mùnì ga á lwar b'à yə̀ kaka nɛ rə̀ n'ê byili bə̀ ń dó yé."

5Yezu du pwɛ̃̀ nè ǹdə́ sɔɔrɛ́ bə̀ pú ń yó w mó, ǹdə́ kàmə̀-zù-shɔ̃̀ w bə̀ zù mù mú. Pyəlatɛ zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Nyǐnə bal mɔ́!"

6Vwĩ̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé ǹdə́ Yi jì y yìlnə̀ bé gə́ nɔ mɔ, bə zɛ̃̀ bə̀ búbwéé bə̀ wɔ̀: "Ce bə pəpa mɔ də̀-jɔrhɔ́ yó! Ce bə pəpa mɔ də̀-jɔrhɔ́ yó!" Pyəlatɛ wɔ̀ bɛ: "Zwɛ̃nə mo á cìcì pəpa də̀-jɔrhɔ́ yó, b'è gə wɔ́ àmyɛ́ yilə, à bə ń dóó nɛ yé."

7Bə wɔ̀ mɔ̀: "Nə́myɛ̌ zhe nyí rə̀dù, sə nyí rí rəmyɛ́ gə́ n'ê byili ní mú, mɔ̀bɔ́ mǎ ǹdə́ gu, ń gə́ nə́ ń zə ń cìn ń yàl Yi Byǐ mú yilə."

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

8Pyəlatɛ gə́ nyɛ̀ɛ̀ rəmyɛ́, ywɛ̃ kwɛrhɛ rə zə mɔ.

9N ká n zù bùrsí jì y wə, n bwərh Yezu n wɔ̀: "Yɛ̃̀ ǹ shí ní?" Sə Yezu yə̀ mɔ lyár bə̀ kaka yé.

10Pyəlatɛ zɛ̃̀ n wɔ̀ mɔ̀: "Àmyɛ́ à n'â zɔ̀m ǹd'ám, ǹ tá ǹ lyár nɛ? Ǹ yə̀l b'à wɔ̌ à ce bə̀ yɛ̃̌ mɔ́, à k'â wɔ̌ à ce bə̀ pəpa mɔ́ də̀-jɔrhɔ́ yɔ́?"

11Yezu wɔ̀ mɔ̀: "Yi gə yə̀ dɛ̃̌ zhì rə pɔ̃́ jàn, ǹ wàr ǹ la nɛ kaka wɔ̀rhɔ́ yé. Wɔ́ rəmyɛ́ è ce lɔ̀ mɔ́ mɔ̀bɔ́ ń zɔ nɛ n pɔ̃́ mɔ́ yə̀-bəlɔ̀lɔ́ w du ǹmyɛ́ nyɔ̃̌ wá."

12Kɔn zhí rəmyɛ́ yi ní, Pyəlatɛ yà ń nə́ ń yǎl sə n ce bə yɛ̃̌ Yezu ni. Zhwifubá zɛ̃̀ bə̀ búbwéé bə wɔ̀: "Ǹ gə yɛ̃̌ bal mɔ́ mɔ̀bɔ́ nɛ, sə́ nyǐ ǹ də̀ Səzaarɛ dɔwa yé, bə̀ lɔ̀ mɔ̀bɔ́ gakɔ́ ń nə́ ń wə̀l bə̀ ńmyɛ̌ wɔ́ pyɔ̌, rə̀-ná-cí nə́ ń jí zùùrì ǹdə́ Səzaarɛ."

13Pyəlatɛ gə́ nyɛ̀ɛ̀ rəmyɛ́, n ce bə zə Yezu bə du pwɛ̃̀ nɛ̀. N zɛ̃̀ n jòm ń bùrsí dəgwã́ y yɔ́, jìlú w kɔ̀bɔ́ bə̀ n'ê byɛ̃̀ bə̀ "Nə́kulə jìlú" mú yɔ́. Zhwifubá n'ê byɛ̃̀ jìlú w òmyɛ́ bə̀ Gabata.

14N wɔ̀ Zhwifubá nɛ: "Nyǐnə á pyɔ̌ mɔ́!" È y'à wɔ́ nə̀nyɔ́nɔ́ cəcəl, ǹdə́ bə̀ Pakɛ y címsí dǎl bə̀ nəkɔla.

15Bə̀ gakɔ́ tó dwã bə̀ búbwéé bə wɔ̀: "Ce bə gu mu! Ce bə gu mu! Ce bə pəpa mɔ də̀-jɔrhɔ́ yɔ́!" Pyəlatɛ zɛ̃̀ n bwərh bè n wɔ̀: "À ce bə pəpa á pyɔ̌ mɔ́ də̀-jɔrhɔ́ yɔ́?" Vwɩ̃̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé zɛ̃̀ bə wɔ̀: "Nə́ bə pyɔ̌ dõ zhe e súlí Səzaarɛ nɛ yé."

16Rəmyɛ́ yɔ́, n pə bɛ nyí bə̀ bə̀ zə Yezu bə vò bə pəpa də̀-jɔrhɔ́ w yɔ́. Bə zɛ̃̀ bə zə Yezu bə zhǐr,

17bə ce n zhĩ ń də̀-jɔrhɔ́ w n mə n du cɔ w wa, n vò jàà y kɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê byɛ̃̀ bə̀ "Yɔ́-kóló jàà" mɔ́ wa. Zhwifubá n'ê byɛ̃̀ jàà y èmyɛ́ bə̀ Gɔləgɔta.

18Wɔ́ gàà bə̀ pəpa mɔ də̀-jɔrhɔ́ w yɔ́ né. Sə bə̀ súlí bə pəpa lyì bə̀lyè də̀-jaárhɛ dwã yɔ́, mə̀dù Yezu jə̀jɩ̃́ ni, mə̀dù ń jə̀gwã̀ nɛ̀.

19Pyəlatɛ yà ń ce bə kɛ̃ zɔ̀mà bwèlè yɔ́, bə pəpa də̀-jɔrhɔ́ w nɛ Yezu yə́-pɛ̀lɛ́ wa. Bə̀ y'à kɛ̃ bə wɔ̀: "Nazarɛtɛ lyì bal Yezu, Zhwifubá pyɔ̌ mɔ́".

20Bə̀ gə́ y'à pəpa Yezu də̀-jɔrhɔ́ w yɔ́ mə̀gã̌ mɔ́ y'à bwə́l cɔ w nɛ. Rəmyɛ́ ce Zhwifubá nánzhəzhɔ̌ kàrmə̀ zɔ̀mà nɛ́ nə̀myɛ́. Pyəlatɛ yà ń kɛ̃ nɛ ǹdə́ ebərə́ ǹdə́ latɛ̃́ ǹdə́ gə̀rɛ́kɛ.

21Zhwifubá vwɩ̃̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé zɛ̃̀ bə wɔ̀ Pyəlatɛ nɛ: "Bə̀ká kɛ̃ bə̀ 'Zhwifubá pyɔ̌' yé. Kɛ̃ bə̀ ń wɔ̀ bə̀ ń wɔ́ Zhwifubá pyɔ̌."

22Pyəlatɛ wɔ̀ bɛ: "Tɛ̀bɛ́ à kɛ̃ mɔ́, wɔ́ rəmyɛ́ à kɛ̃."

23Shə̀dɛ́ɛ́sɛ́ gə́ pəpa Yezu də̀-jɔrhɔ́ w yɔ́ sə zhɛ̀, sə kwè ń gàndɛ́ sə bɔ̀n kùrə̀ nə̀na. Shə̀dáá èdù gakɔ́ jí kùr rə̀dù. E dǎl ń kàmə̀-zù-èdɔ̀lɔ́ w dúdú. Kàmə̀-zwɩ̌ y èmyɛ́ y'à wɔ́ námpúm, è bə nyənyɛlɛ zhe yé.

24Sə zɛ̃̀ sə wɔ̀ dwã nɛ: "Bànà nə́ bə̀k'á kǎr y yé. Nə́ m'ǎ tə́ tántɛ́ɛ́, nə́ nyɩ̌ wɔ́ mɔ̌ lɔ̀ ń mà n cìní yə." Kɔn tó èta, mùnì ga kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ byili mú pyìrh. Bə̀ kɛ̃ rə̀

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

wɛ̃ bə wɔ̀: "Bə̀ tə̀l à gàndɛ́, bə zɛ̃̀ bə tə́ tántɛ́ɛ́, bə nyɨ́ wɔ́ mɔ̌ lò ń mà n cìní à kàmə̀-zù-èdɔ̀lɔ̀ wá." Wɔ́ èta shə̀dɛ́ɛ́sɛ́ wɛ̀rhɛ́ nɛ́.

25Yezu ná ǹdə́ ń ná nyɛ̃́ mɔ́ ǹdə́ Kə̀ləpaasɛ kɛ̃ Marɛ, ǹdə́ Magədala lyì bə̀kɔ́ Marɛ y'à zhɨ̌ Yezu də̀-jɔrhɔ́ w kùr wə̀.

26Ń gə́ nɔ ń ná ǹdə́ ń kwã-lò mɔ́ mə̀bɔ́ ń yà ń sɔ́ mɔ́ ń zhɨ́ ń ná sarh nɛ, n zɛ̃̀ n wɔ̀ ń ná nɛ: "Kɛ̃, nyɨ́ ǹ byɨ́ mú."

27N wɔ̀ ń kwã-lò mɔ́ myɛ nɛ: "Nyɨ́ ǹ ná." Kɔn zhí dɛ̃ rɛ́ rə̀myɛ́, Yezu kwã-lò mɔ́ ńmyɛ̌ mɔ́ já n zwɛ̃ Marɛ ń sono.

28Yezu yà ń yɛ̌ bə̀ kɔn gakɔ́ zhɛ̀, n zɛ̃̀ n wɔ̀: "Nə̀nyɛ̀lsɛ̀ zhe ne." Ń zɔ̀m èta mùnì ga dɛ̀bɛ́ bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ wɛ̃́ mɔ́ pyìrh.

29Kɔ̀lɔ́ ɔ̀dù y'à zhɨ̌ tɛ̃́ gàà ɔ̀ sú ǹdə́ sɛ̃́ kárɛ́. Bə mɔ́rh ku mə̀ wɛ̃́, bə ce lyɛ́nɛ́ nɛ bə ce ń nyí ni.

30Yezu gə́ lə́lá sɛ̃́ mɔ́ kárɛ́ mɔ́, n zɛ̃̀ n wɔ̀: "Kɔn gakɔ́ zhɛ̀." N lwəl ń yɔ́ tɛ̃́ n já n cì.

31Shìrhə́ dɛ̃ rɛ́ y'à dăl bə̀ nə̀kə̀la. Dɛ̃ rɛ́ rə̀myɛ́ y'à wɔ́ címsi nánfɔ̀lɔ̀ dɛ̃. Zhwifubá yɔ́-cìnə́ bé y'à t'â yăl bə̀ lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ pəpa də̀-jaárhɛ́ yɔ́ mɔ́ mɛ̃ gàà kɔn mé yí dɛ̃ rɛ́ yé. Rə̀myɛ́ ce, bə zɛ̃̀ bə vɔ̀ bə lwə̀l Pyə̀latɛ nɛ, bə̀ ń ce bə vɔ̀ bə kə́ bə̀ cə́ né, sə bə sɔ́ be tɛ̃́.

32Shə̀dɛ́ɛ́sɛ́ yí lyì bí bə̀lyè y bə̀ y'à súlí Yezu ni bə pəpa də̀-jaárhɛ́ yɔ́ mɔ́ ne sə kə́ mə̀dù y cə́ né, sə lyɛ̃ sə kə́ ń dõ mɔ́ myɛ cə́ né.

33Sə̀ gə́ yú Yezu ni, sə pwírí ń cùwə̀. Sə̀ k'ê yə̀ ń cə́ né kɛ́ yé.

34Shə̀dáá ɛ̀dù zɛ̃̀ e zə swé e zɔ̀ ń sə́pún ni. Rə̀myɛ́ yɔ́, jal ǹdə́ nɛ̃̌ du.

35Mə̀bɔ́ ń nə́ ń byili ri mú nɔ rɛ ǹdə́ ń yírhə́, sə kɔn dɛ̀bɛ́ ń nə́ ń byili mú wɔ́ zhə̀nà. E jà ń cìcì yɛ̌ bə̀ dɛ̀bɛ́ ń nə́ ń byili mú wɔ́ zhə̀nà, mùnì ámyɛ zwɛ̃ nyí.

36Kɔn tɔ́ èta, mùnì kɔn dɛ́ tɛ̀bɛ́ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ byili mú pyìrh. Bə̀ kɛ̃ rə̀ wɛ̃́ bə wɔ̀: "Bə̀ t'â la ń kú ɔ̀dù ga kɔ́ yé."

37Bə̀ kɛ̃ sɛ́bɛ́ rɛ́ rə̀myɛ́ jàà dõ wɛ̃́ myɛ bə wɔ̀: "Bə̀ má kwɛ̃̌ bə nyɨ́ mə̀bɔ́ bə̀ zɔ̀ mɔ́."

38Arə̀matɛ lyì bal mə̀dù yà ń ŋwɛ́nɛ́, ń yíl Zhozefu. Ń yà ń wɔ́ Yezu kwã-lò, sə Zhwifubá yɔ́-cìnə́ bé ywɛ̃ gə́ y'à zhe mo mɔ́ ce, ń yə̀ shɛ̀nɛ́ bə̀ lwar bə̀ ń wɔ́ Yezu kwã-lò yé. N zɛ̃̀ n vɔ̀ Pyə̀latɛ sõ, n lwə̀l mɔ̀, mùnì n pɔ̃ sɔ́mə́ n vɔ̀ n kwè Yezu. Sə Pyə̀latɛ pɔ mɔ sɔ́mə́ n vɔ̀ n kwè mɔ̀.

39Nə̀kɔdɛm mɔ́ mə̀bɔ́ ń yà ń tú Yezu sõ ǹdə́ cəcɛ̃ y mɔ́ myɛ yà ń zə wɛ̃̀ nánzhə̀zhɔ̌ rə̀ lwɛ̃́ nɛ̃́nyə̀nyɛ̀lɛ́ bə̀ n'ê byɛ̃̀ bə̀ myííri ǹdə́ alwɛ́ɛ́sɛ n mə n bà.

40Bə̀myɛ́ bə̀lyè y sɛ̃ dwã nɛ bə kwè Yezu, bə zhɛ́rhɛ́ wɛ̃̀ dé rə̀ lwɛ̃́ nɛ̃́nyə̀nyɛ̀lɛ́ y ń yɔ́, bə zɛ̃̀ bə zə kàmə̀-jɛ̀rh bə mé pyípyílí mu ǹdə Zhwifubá gə́ y'à n'ê wɛ̀rhɛ́ nɛ́ bə̀ m'ê ce bə̀ cùùrí.

41Bə̀ gə́ y'à pəpa Yezu də̀-jɔrhɔ́ w yɔ́ mə̀gɛ̃̌ mɔ́ y'à bwə́l bɔ́ɔ́ ɔ̀dù nì. Sə lú-bə̀l nándùl y'à ŋwɛ́nɛ́ bɔ́ɔ́ w ɔ̀myɛ́ mɔ́ wɛ̃́, bə̀ y'à gwɛ̃̌ yə̀ lò mə̀ wɛ̃́ ce yé.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

42Bɔ̀l mɔ́ gə́ y'à bwə́l gàà, e jà Zhwifubá shìrhə́ y dɛ̃ rɛ́ y'à dǎl bə̀ nəkɔl mɔ́ ce, wɔ́ məmyɛ́ wɛ̃́ bə̀ kwè Yezu bə vò bə ce né.

Zhã 20

1Shìrhə́ dɛ̃ rɛ́ zɛ̃̀ nəkɔkɔ́lɛ́ jəmáásɛ́ yùwə̀, Magədala lyì bə̀kɔ́ Marɛ pyɛ̀ pyɛ̀ n zɛ̃̀ n vò lú-bɔ̀l mɔ́ yó ǹdə́ cɛ y gwɛ̃̀ yə̀ wárh yé, n pwírí nə́kulu w ò y'à pyi bɔ̀l mɔ́ nyí ni mú púr.

2N zɛ̃̀ n dùr n vò Shəmɔ Pyɛɛrɛ ǹdə́ Yezu kwã-lò mó mɔ̀bɔ́ ń yà ń só mó sõ, n wɔ̀ bɛ: "Bə̀ vùr Cinu bɔ̀l mɔ́ wa, sə nə́ yə̀l bə̀ gə́ cɩ̃́ mu má yé."

3Rəmyɛ́ yó, Pyɛɛrɛ ǹdə́ Yezu kwã-lò mó dõ mó shə́r, bə̀ la bɔ̀l mɔ́ yó.

4Bə̀ ga bə̀lyè y y'à n'ê dùrə̀, sə Yezu kwã-lò mó dõ mó dùr n lyɛ̃ Pyɛɛrɛ, n jɛ̀rɛ̀ mɔ̀ n yí bɔ̀l mɔ́ yó,

5n wùlì n gwɛ̃, n nə kàmə̀-jɛ̀sɛ́ sə̀ y'à pyípyílí mu mú sə̀ pyě tɛ̃́ bɔ̀l mɔ́ wɛ̃́, sə ń yə̀ mə̀ wɛ̃́ zwì yé.

6Shəmɔ Pyɛɛrɛ tà-kwã n yí, n zù bɔ̀l mɔ́ wa, n nə kàmə̀-jɛ̀sɛ́ sə̀ pyě tɛ̃́.

7Sə kàmə̀-jɛ̃̀ y kɛ̀bɛ́ bə̀ y'à mé bə Yezu yó w mó y'à pyípyílí è pyě jàà dõ w è dúdú.

8Rəmyɛ́ yó, Yezu kwã-lò mó dõ mó ń jɛ̀rɛ̀ Pyɛɛrɛ n yí bɔ̀l mɔ́ yó mó myɛ zɛ̃̀ n zù. Ń yírhə́ na, n zwɛ̃ nyí.

9Bə̀ y'à gwɛ̃̀ yə̀ kɔn dɛ́ tɛ̀bɛ́ rə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́, bə̀ Yezu mə̀ sə n bwìrhì n du cùùrì wɛ̃́ mó kùr swí yé.

10Rəmyɛ́ kwã nɛ́, bə ká kwɛ̃̀ bə vò jè.

11Rəmyɛ́ yó ǹdə́ Marɛ yà ń zhĭ pwɛ̃̀ nè lú-bɔ̀l mɔ́ nyí ni ń nə́ ń kúrhə́. N zɛ̃̀ n wùlì n gwɛ̃ bɔ̀l mɔ́ wa,

12n nə màlɛ́kabá bə̀lyè bə̀ zù gã̀-pwɛ̃̀, bə̀ jě bə̀ gə́ y'à cɩ̃́ Yezu məgã̀ mɔ́. Màlɛ́ka y èdù y y'à jě ń yó w gə́ y'à zǎ má mɔ́, è dõ mó zɛ̃̀ è jě ń nèsé gə́ y'à zǎ má mɔ́.

13Màlɛ́kabá zɛ̃̀ bə bwə̀rh mò bə wɔ̀: "Kɛ̃, bə̀kɔ́n rə̀ zhe mó ǹ mə́ ǹ kúrhə́?" N wɔ̀ bɛ: "Bə̀ vùr à Cinu, sə à yə̀l bə̀ gə́ cɩ̃́ mu məgã̀ yé."

14Ń gə́ wò èta, n pyìrhí n nə Yezu ǹdə́ ń zhĭ, sə ń yə̀ lwar bə̀ wɔ́ ńmyɛ̃ yé.

15Yezu zɛ̃̀ n bwə̀rh mò n wɔ̀: "Kɛ̃, bə̀kɔ́n rə̀ zhe mó ǹ mə́ ǹ kúrhə́? Mɔ̃ lò ǹ nə́ ǹ pyà?" Marɛ yà ń nə́ ń bùl bə̀ wɔ́ bɔ́ɔ́ w yìlnə̀ mó, n zɛ̃̀ n wɔ̀ mɔ̀: "È gə wɔ́ ǹmyɛ́ ǹ vùr mò, sə́ byili ni ǹ gə́ cɩ̃́ mu məgã̀, a vò a kwè."

16Yezu wɔ̀ mɔ̀: "Marɛ!" N zɛ̃̀ n pyìrhí n wɔ̀ Yezu ni ǹdə́ ebərə́: "Rəbuni!" (Rə̀ kùr wɔ́: "Yó-cə́bal".)

17Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀ mɔ̀: "Bə̀ká jíjírhí ni, b'à gwɛ̃̀ yə̀ à Da sõ zhə̀l yé. Sə zhəl ń wɔ̀ à da-byă bɛ́ nɛ b'à la à Da mɔ́ ń wɔ́ bə̀myɛ Da mɔ́ sõ, à Yi rí rə̀ wɔ́ bə̀myɛ Yi mú sõ."

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

18Marɛ zɛ̃̀ n vò n wɔ̀ Yezu kwã-lyì bí ni: "À nɔ Cinu." N byili bi kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ ń zɔ̀m ǹdə́ mɔ mɔ́ myɛ.

19Jəmáásɛ́ səmyɛ́ yù w cìcì, dədɛ̀nɛ́ yi gə́ yúwə́, Yezu kwã-lyì bí y'à ŋwɛ́nɛ́ jì èdù wɛ̃́, sə bə̀ y'à n'ê dùr Zhwifubá yó-cìnə́ bɛ́ ywɛ̃. Rəmyɛ́ ce, bə̀ y'à sàásɛ bwəə̀lɛ́ gakó. Yezu bə̀ n zhì bə̀ cəcəl wə, n wɔ̀ bɛ: "Yə̀-zùlə́ yál nɛ́ ǹd'ába."

20Ń gə́ wò èta n zhɛ̀, n zɛ̃̀ n byili bi ń jɛ̀sɛ́ ǹdə́ ń səpúndí. Wu-nyɔ̃̀ nánfɔ̀lɔ̀ zə bɛ bə̀ gə́ nɔ Cinu mú yilə.

21N zɛ̃̀ n kə́ n wɔ̀ bɛ: "Yə̀-zùlə́ yál nɛ́ ǹd'ába. À n'â twɩ̃̀ ába ǹdə à Da gə́ twɩ̃̀ àmyɛ nɛ́."

22Ń gə́ zɔ̀m rəmyɛ́ n zhɛ̀, n zɛ̃̀ n fùrh zho bə̀ yó, n wɔ̀: "Zwɛ̃nə Eshirhə náàcɛ̀nɛ́.

23Lyì byɛ̀bɛ́ gakó á gə pɔ bɛ bə̀ yə̀-bəlwàálɛ sʊ̀bri, bə̀ má nə rə̀ sʊ̀bri, sə lyì byɛ̀bɛ́ gakó á gə yə̀ bɛ̀ sʊ̀bri pɛ, bə̀ yə̀-bəlwàálɛ́ gwɛ̃̀ zhɩ̀ ǹdə́ bɛ."

24Yezu kwã-lyì bí shí ǹdə́ bə̀lyè y mədù y ń yíl Təma, bə̀ n'ê byɛ̃̀ bə̀ "Nəcílí" mú, yà ń tɛ̀nɛ́ Yezu gə́ yà ń tú bə̀ sono mó yi ní yé.

25Ń gə́ tú rəmyɛ́ kwã nɛ́, ń dwã bɛ́ wɔ̀ mɔ̀: "Nə́myɛ̃̀ nɔ Cinu." Təma zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Àmyɛ́ gə yə̀ dàdə̀bsɛ́ bɔ̀là bɛ́ nɛ ń jɛ̀sɛ́ nɛ, a ce à jəfɔ́lɛ́ nɛ́, a ce à jɛ̃̀ ń səpúndí bɔ̀l mɔ́ myɛ wa, à t'â la nyí zõ yé."

26È dwã nyàlpyè y yùwə̀, Yezu kwã-lyì bí y'à k'ê ŋwɛ́nɛ́ jì y wɛ̃́, sə Təma yà ń ŋwɛ́nɛ́ rəmyɛ́ yùwə̀. Yezu kə́ n bə̀ ǹdə́ jì y bwəə̀lɛ́ sàásɛ, n zhì bə̀ cəcəl wə, n wɔ̀ bɛ: "Yə̀-zùlə́ yál nɛ́ ǹd'ába."

27N zɛ̃̀ n wɔ̀ Təma nɛ: "Nyɩ̀ dàdə̀bsɛ́ bɔ̀là bɛ́ à jɛ̀sɛ́ nɛ. Ce ǹ jəfɔ́lɛ́ y nɛ́ ń nyì, sə́ ce ǹ jɛ̃̀ y à səpúndí bɔ̀l mɔ́ myɛ wa, ń zwɛ̃ nyí, sə́ yɛ̃̀ tətɔ̀ná co ne."

28Təma zɛ̃̀ n wɔ̀: "À Cinu ǹdə́ à Yi."

29Yezu wɔ̀ mɔ̀: "Wɔ́ ǹ yírh gə́ nɔ yil ǹ zwɛ̃ nyí! Wu-nyɔ̃̀ cìnə́ wɔ́ lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ yírhə́ yə̀ nɛ, bə já zwɛ̃ nyí."

30Yezu wɛ̀rhɛ́ màmyaarhɛ dwã nánzhəzhɔ̀ ń kwã-lyì bí yírh wə, sə bə̀ yə̀ rəmyɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ tɛ̀bɛ́ wɛ̃́ ce yé.

31Sə tɛ̀bɛ́ bə̀ co sɛ́bɛ́ rɛ́ tɛ̀bɛ́ wɛ̃́ mó wɔ́ mùnì ga rə ce á zwɛ̃ nyí bə̀ Yezu wɔ́ Kristə, Yi Byɩ̀ mú. Á gə zwɛ̃ nyí, á b'ă nə nyʊ̀ mə t'â la zhɔ̀ ńmyɛ̃̀ jàn yilə.

Zhã 21

1Rəmyɛ́ kwã nɛ́, Yezu kə́ n bə̀ n lyí ń kwã-lyì bí. Sə rəmyɛ́ y'à wɔ́ Təbɛrəyaadɛ mwɔ̃̀ y yó. Nyɩ̀nə ń gə́ tó né n mə n lyí bi:

2è y'à wɔ́ Shəmɔ Pyɛɛrɛ ǹdə́ Təma (bə̀ n'ê byɛ̃̀ mò bə̀ "Nəcílí") ǹdə́ Natanayəə (ń shí Kana, Gəlile tənà y wa) ǹdə́ Zebede byă bɛ́, ǹdə́ Yezu kwã-lyì dwã bə̀lyè. Bə̀ gakó y'à zhɩ̀ ǹdə́ dwã.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

3Shəmɔ Pyɛɛrɛ zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "À la vò a gwɛ̃̀." Bə wɔ̀ mɔ̀: "Nə́myɛ m'ă tó mó nə́ vò." Bə zhĭr bə vò bə zù bŭ-bwəl lé wə, bə gwɛ̃̀ gwɛ̃̀, sə bə̀ yə̀ kaka zal cəcɛ̃ y èmyɛ́ wɛ̃́ yé.

4Cɛ y gə́ tú è n'ê lɛ́ yó né, Yezu bə̀ ń zhĭ bù-cŭ w yó, sə ń kwã-lyì bí y'à yəl bə̀ wɔ́ ńmyĕ yé.

5N zɛ̃̀ n bwərh bè n wɔ̀: "À bəsɔ́ná, á yə̀ mɔ́mɔ̀rh zal nà?" Bə wɔ̀ mɔ̀: "Ɔ̃́ɔ̃́."

6N zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Dulnə gùndwĭ rí bŭ-bwəl lé jəjɩ́ sõ, á b'ă zə kɔna." Bə zɛ̃̀ bə dul le, bə zə mɔ́mɔ̀rh nánzhəzhɔ̀, bə̀ k'ê wàr rè sə bə vwɛ̃ yé.

7Yezu kwã-lò mó mɔ̀bɔ́ ń yà ń só mó zɛ̃̀ n wɔ̀ Pyɛɛrɛ nɛ: "Nyĭ wɔ́ Cinu." E jà Shəmɔ Pyɛɛrɛ yà ń lwər ń kàmə-zwĭ y n cɩ́ tɛ̃́. Sə ń gə́ nyɛ̀ɛ̀ bə̀ wɔ́ Cinu, n kwè y n zù, n kwè ń cǎ-tɔ̀nɔ̀ w n lyɛ̃ ń cǎ nɛ́, n zɛ̃̀ n fwɛ̃́ mwɛ̃́ y wə.

8Yezu kwã-lyì bí dwã bɛ́ y'à bə nyɛ ǹdə́ bù-cŭ w yé. Bə̀ y'à mə̀ dwã ǹdə́ mɛ́tər zɔ̀m. Bə zɛ̃̀ bə zhì bŭ-bwəl lé wɛ̃́ bə vwɛ̃ gùndwĭ rí, rə̀ y'à sú ǹdə́ mɔ́mɔ̀sɛ́ mó, bə mé bə̀ bù-cŭ w nyí ni.

9Bə̀ gə́ du bù-cŭ w yó, bə pwírí myĭn bə̀ jéé tɛ̃́ ǹdə́ ɛ́mɔ̀rh mə̀ wɛ̃́. Bə nə̀ búúri myɛ mə̀ sarh nɛ.

10Yezu zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Vŭrnə ɛ́mɔ̀sɛ́ á zɔ mó á m'á bà."

11Shəmɔ Pyɛɛrɛ zɛ̃̀ n ká n zù bŭ-bwəl lé wə, n lwər gùndwĭ rí bŭ-bwəl lé ne, n vwɛ̃ dɛ n mə n du bù-cŭ w yó, rə̀ y'à sú ǹdə́ mɔ́mɔ̀rh nánfwààlɛ̀, zɔ̀m ǹdə́ shí-ènu ǹdə́ sə̀tɔ̀. Sə ǹdə́ ɛ́mɔ̀sɛ́ y'à já dɛ̃́dɛ̃́ ga, gùndwĭ rí yə̀ kăr yé.

12Yezu wɔ̀ bɛ: "Bànà á dɔ̃̀ ɛ́mɔ̀sɛ́ ǹdə́ búrú wə́." Sə̀ bə̀ gə́ y'à yĕ bə̀ wɔ́ Cinu mú ce, mə̀dù ga yə̀ ŋwɛ̀nɛ́ n bwərh mò bə̀ ǹmyɛ́ wɔ́ mɔ̀ yé.

13Yezu zɛ̃̀ n yí n kwè búrú w n mə n tə̀ bɛ́, n zɛ̃̀ n kwè ɛ́mɔ̀sɛ́ myɛ n mə n tə̀ bɛ.

14Rə̀myɛ́ yàl Yezu twər rə̀tɔ̀ nyăn dɛ́ ń byili ń cìn ń kwã-lyì bí ni ń bùrhù mú kwã nɛ́.

15Bə̀ gə́ tú bə dɔ̃̀ búrú w ǹdə́ mɔ́mɔ̀sɛ́ bə zhè, Yezu zɛ̃̀ n bwərh Shəmɔ Pyɛɛrɛ n wɔ̀: "Zhã byĭ Shəmɔ, ǹ só ne du byɛ̀bɛ́ bə̀ ŋwɛ́nɛ́ nyɔ̀nɔ̀ mó gakó?" Pyɛɛrɛ wɔ̀ mɔ̀: "Ɔ̃̀ɔ̃̀, ǹ yĕ b'à só mó." Yezu wɔ̀ mɔ̀: "Kál à pyì-bwălsɛ́."

16N zɛ̃̀ n kə́ n bwərh mò n wɔ̀: "Zhã byĭ Shəmɔ, ǹ só ne?" Pyɛɛrɛ kə́ n wɔ̀ mɔ̀: "Ɔ̃̀ɔ̃̀, Cinu, ǹ yĕ b'à só mó." Yezu wɔ̀ mɔ̀: "Kál à pyìisí."

17N kə́ n bwərh mò kə́dò n wɔ̀: "Zhã byĭ Shəmɔ, ǹ só ne?" Yezu gə́ bwərh mò twər rə̀tɔ̀ ga bə̀ ń só mo mó ce ń wu zhìlì. N zɛ̃̀ n wɔ̀ Yezu ni: "Cinu, ǹ yĕ kɔn gakó. Ǹ yĕ b'à só mó." Yezu wɔ̀ mɔ̀: "Kál à pyìisí.

18Zhə̀n zhə̀nà, à n'â wəl mó: ǹ gə́ yà ǹ gwɛ̃̀ wɔ́ bal-byĭ yi ní, ǹ yà ǹ nə́ ǹ lyɛ̃ ǹ cǎ-tɔ̀nɔ̀ w ǹ cǎ nɛ́ ǹ cìcì nì, ǹ nə́ ǹ zhəl ǹ gə́ só mə̀gǎ. Sə ǹ gə tú ǹ cɛ ǹ zhè, ǹ b'ă zhɛ̃̀ ǹ jɛ̀sɛ́ dɛ̃̀, lò dõ lyɛ̃ w ǹ cǎ nɛ́, n zə mó n vò ǹ gə́ tá ǹ yăl mə̀gǎ."

19Yezu wò èta n mə n byili Pyɛɛrɛ gə́ la nɛ́ cú, sə Yi zùwə́ y má tó ń cu mú dɛnnɛ e du. Ń gə́ wò èta ń zhè, n zɛ̃̀ n wɔ̀ Pyɛɛrɛ nɛ: "Tó ne".

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

20Bə̀ gə́ zhĭr bə̀ la, Pyɛɛrɛ zẽ̌ n pyìrhí, n pwírí Yezu kwã-lò mó mɔ̀bɔ́ ń só mó ń wɔ bə̀ kwã nɛ́ ń bànà. E jà wɔ́ ńmyĕ ń yà ń jĕ n shɛlɛ Yezu ni kùjú w jú mú yi ní, n bwə̀rh Yezu bə̀ wɔ́ mɔ̌ lò ń la mɔ myìnù mú.

21Pyɛɛrɛ gə́ nɔ mɔ, n bwə̀rh Yezu n wɔ̀: "Cinu, sə mɔ̀bɔ́, etər kɔn la nɛ́ tó ńmyĕ yilə?”

22Yezu wɔ̀ mɔ̀: "À gə n'â yăl bə̀ ń yál nɛ́ kɔn mé yí à twírí y nánkwaá yá, ǹ twə́r ŋwɛ́nɛ́ gàà? Ǹmyɛ́ wírí ń tó ne.”

23Nyí rí rə̀myɛ́ já yí Yezu kwã-lyì bí gakó bə̀ ńmyĕ mɔ̀bɔ́ Yezu só mó tá ń la cú gaga yé. E jà Yezu yə̀ Pyɛɛrɛ nɛ wə̀l bə̀ ń kwã-lò mó ńmyĕ tá ń la cú gaga yé. Wɔ́ wó n wɔ̀wə̀: "À gə n'â yăl bə̀ ń yál nɛ́ kɔn mé yí à twírí y nánkwaá yá, ǹ twə́r ŋwɛ́nɛ́ gàà?”

24Wɔ́ Yezu kwã-lò mó ńmyĕ mɔ́ cìcì ń kẽ̌ ywẽ̌ né nyɛ̀bɛ́ gakó ń nə́ ń byili. Sə nə́ yĕ bə̀ dɛ̀bɛ́ ń nə́ ń byili mú wɔ́ zhə̀nà.

25Yezu wɛ̀rhɛ́ ywẽ̌ dwã nánzhəzhɔ̌. Bə̀ gə y'à la òdù òdù gakó kã̌ɔ̌, à n'â bùl bə̀ nə̀ sábá nɛ́ y'à wàr lũ w wẽ́ yé.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

Tùntúmə́ bé

Tùntúmə́ bé 1

1Cofyil, à zɔ̀m kɔn dɛ̀bɛ́ gakó Yezu wɛ̀rhɛ́ ǹdə́ dɛ̀bɛ́ gakó ń cɛ̀rhè lyì bí ni kùr-ju yi ní, kɔn mé yí dɛ̃ rɛ́ tɛ̀bɛ́ Yi kwè mò n vò Arəzana w mɔ́ yò, à sɛ́bɛ́ rɛ́ nɑ̃́yéé ré à kɛ̃ mɔ́ wɛ̃́. Ń byili ń zɔ̀mà nɛ́ tùntúmə́ bé ń cír mó ne ǹdə́ Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ ŋwɔ̀nɔ́, fòró n zɛ̃̀ n vò Arəzana wa.

3Wɔ́ bəmyɛ́ nɛ ń byili ń cìn ń cu mú kwã nɛ́, n wɛ̀rhɛ́ wɛ̃̀ nánzhəzhɔ̌ n ce bə lwar pamparɛ̃̃ bə ń ŋwɛ́nɛ́, tətɔ̀ná tɛ̀nɛ́ yé. Ń lyí bi dwã shə́-ɛ̀na, sə ń zɔ̀m Yi pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ yò ǹdə́ bɛ.

4Dɛ̃ rədù, ń yà ń nə́ ń tó be ń jí kùjú, n zɛ̃̀ n pə bɛ nyí n wɔ̀: "Mɛ̃na Zhərəzalɛm nɛ́, á dɛ̃̀ kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ à Da bwəl rə̀ nyí mú, dɛ̀bɛ́ à byili ába mó.

5Zhã wɔ́ nɛ̃̌ ń yà ń mə́ ń pɛ nɛ̃̌-shɔ, sə nyɔ̀nɔ̀ ǹdə́ dwã màngɛlɛ́, wɔ́ Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ wɛ̃́ ámyɛ̌ b'ă zwɛ̃ nɛ̃̌-shɔ nɛ́."

6Dɛ̃ rədù, Yezu ǹdə́ ń tùntúmə́ bé y'à jɛ̌ dwã yó. Bə zɛ̃̀ bə bwərh mò bə wɔ̀: "Cinu, wɔ́ èlăsɛ̃́ ǹ b'ă zwɛ̃ Esərayɛl lyì bí cɔ w ń pə bɛ bə̀ cìn-cìnú?"

7N wɔ̀ bɛ: "Rəmyɛ́ yi rí ǹdə́ rə̀ dɛ̃ rɛ́ lwar mɔ́ də̀ ámyɛ̌ yé yé. Wɔ́ à Da ǹdə́ ń səpwà jàn ń cír rəmyɛ́ n cɩ̃́.

8Sə Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ gə tú è só á yó w yi ní, á m'ă nə jàn, sə á m'ă yə̀ à zhən-cínnə Zhərəzalɛm nɛ́, ǹdə́ Zhide ǹdə́ Samarɛ tənèsé púləpúlə́ wə, kɔn mé yí lũ w cə-yala gakó."

9Ń gə́ tú n zɔ̀m n zhɛ̀, Yi kwè mò ń la dɛ̃̌ ǹdə́ bə̀ gwɛ̃̌ zhĭ bə̀ n'ê nyĭ mu. Ébɔ̃ círhí mu, bə̀ k'ê bə mɔ nɛ yé.

10Lyì bə̀lyè bə̀ y'à zù gã̌-pwɛ̃̀ bə̀ bə lyí bi, ǹdə́ bə̀ gwɛ̃̌ zhĭ bə̀ n'ê nyĭ ń jàà wà.

11Lyì bí wɔ̀ bɛ: "Gəlile lyì, byè yil á zhĭ á n'á nyĭ dɛ̃̌ èta? Yezu mɔ̀bɔ́ Yi kwè ń la Arəzana w mɔ́, ń mà n ká n bə̀ èta, ǹdə á gə́ nə mɔ ń la nɛ́."

12Rəmyɛ́ yó, tùntúmə́ bé ká shí pyɔ̀ w bə̀ n'ê byɛ̃̀ bə̀ Olyivyər pyɔ̀ mɔ́ yó bə só tɛ̃̌ bə vò Zhərəzalɛm. Pyɔ̀ w òmyɛ́ ǹdə́ Zhərəzalɛm bə nyɛ ǹdə́ dwã yé. Kɔn bá myɛrhɛ ǹdə coló òdù ta.

13Bə̀ gə́ yúwə́, bə vò dɛ̃̌-yó jì y bə̀ n'ê gùlí dwã è wɛ̃́ twéé twéé mó wə. È y'à wɔ́ Pyɛɛrɛ ǹdə́ Zhã ǹdə́ Zhakɛ, ǹdə́ Andərɛ ǹdə́ Shilipu, ǹdə́ Təma ǹdə́ Bətələmyi ǹdə́ Məco, ǹdə́ Aləfɛ byĭ Zhakɛ ǹdə́ yəwăl cìnə́ bé gùlú w lò mədù ń yíl Shəmɔ, e súlí Zhakɛ byĭ Zhidə.

14Bəmyɛ́ ǹdə́ kana jàlà, ǹdə́ Yezu ná, ǹdə́ Yezu da-byă bɛ́ y'à wɛ̀rhɛ́ wu òdù bə̀ n'ê gùlí dwã bə̀ ce Yi twéé twéé.

15Dɛ̃ rədù, lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à zù Yezu Kristə mó y'à tú dwã yó; bə̀ y'à yú lyì zɔ̌m ǹdə́ shí-èlyè. Pyɛɛrɛ zɛ̃̀ n zhì bə̀ gakó yé né n wɔ̀ bɛ:

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

16"Da-byă, bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə̀ Dəvyidi yà ń dámă n zɔ̀m kɔn rə̀dù Zhidə shò-kwã nɛ́. Wɔ́ nyɔ́ɔ́ bə̀ kɔn dɛ́ rə̀myɛ́ mɔ́ pyĭrh. Wɔ́ Zhidə mó ńmyɛ̃ ń zə̀ lyì bí n bə̀ bə zə̀ Yezu mú.

17Ń yà ń ŋwɛ́nɛ́ nə́ wɛ̃́ ń nə́ ń tó nə́ba ń twĩ̀ tum dí Cinu co nə́ jɔ̃̀ w mɔ́."

(18Ń zə̀ wársɛ́ shɛ̀bɛ́ bə̀ kwɛ̃̀ mɔ n zɛ̃̀ n mə n twĩ̀ ń lwɛlɛ rɛ́ mɔ́ n vò n mə n yə̀ cɛ. Sə ń tu tɛ̃́ cɛ y èmyɛ́ wɛ̃́, ń pwĭ y lá, ń lyuuré gakó sàrh rə̀ pyɛ̀ tɛ̃́.

19Zhərəzalɛm lyì bí gakó nyɛ̀ɛ̀ yò w òmyɛ́. Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce, bə̀ co cɛ y èmyɛ́ yil ǹdə́ bə̀ lũ zɔ̀mà nɛ́ bə̀ Akɛ̀lədama. Rə̀ kùr wɔ́: "Jal cɛ".)

20"E jà bə̀ y'à kɛ̃ Nwíísí sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə wɔ̀: 'Ń kɛ̀lɛ́ y kùr bá jé; lò lò tá ń la gàà jǒm kə́dò yé.' Bə̀ kɛ̃ rə̀ jàà dõ myɛ wɛ̃́ bə wɔ̀: 'Sə lò dõ mà n zhì ń jàà wà.' “

21Pyɛɛrɛ súlí n wɔ̀: "È gə́ wɔ́ èta, kɔn wɔ́ nyɔ́ɔ́ bə̀ lò dõ zwí nə́ wɛ̃́, n tó nə́ba n yə̀ Yezu bùrhù mú zhə̀n-cínnə. Lyì ŋwɛ́nɛ́ bə̀ y'à n'ê tó nə́ba Cinu Yezu gə́ yà ń gwɛ̃̀ ŋwɛ́nɛ́, nə́myɛ̃ ǹdə́ ńmyɛ̃ n'é tó dwã nə́ zhə̀l cɛmɛ nɛ́ wa, Zhã gə́ pɔ mɔ nɛ̃̀-shɔ mɔ́ yi ní, kɔn mé yí Yi gə́ kwè mò n vò Arəzana w mɔ́; nə́ b'ă cír bə̀myɛ́ mə̀dù.”

23Bə vùr lyì bə̀lyè. È y'à wɔ́ Zhozefu mú mə̀bɔ́ bə̀ n'ê byɛ̀ bə̀ Barsabaasɛ mɔ́, ń yà ń zhe yil dõ bə̀ n'ê byɛ̀ bə̀ Zhusətuusi; sə ń dõ mó yà ń yíl Macaasɛ.

24Bə̀ gakó zɛ̃̀ bə tó dwã bə lwə̀l Yi bə wɔ̀: "Cinu, ǹmyɛ́ ǹ yɛ̀ lò gakó wu. Byili nə́ba mə̀bɔ́ ǹ cír byɛ̀bɛ́ bə̀lyè y wɛ̃́

25bə̀ ń yál tùntúm n zhì Zhidə jàà y wa, n twĩ̀ tum dí tɛ̀bɛ́ Zhidə zhĭr n yɛ̃̀ n vò ń sə̀pwà jàà y w mɔ́.”

26Bə zɛ̃̀ bə tə́ tántɛ́ɛ́ bə̀ la mé cír mə̀dù, sə tántɛ́ɛ́ y zɔ Macaasɛ. Wɔ́ ńmyɛ̃ bə̀ ce ń zù tùntúmə́ bé shí ǹdə́ mə̀dù y wɛ̃́.

Tùntúmə́ bé 2

1Pantəkɔtɛ y címsí yùwə̀, lyì bí byɛ̀bɛ́ gakó bə̀ y'à zù Yezu Kristə mó y'à gùlí dwã jàà èdù wɛ̃́.

2Sə twər rə̀dù sá, sɔ̀ ǹdə zho nánfɔ̀lɔ̀ ò n'ô wùl ta shí dɛ̃̀, o bə̀ o sú jì y bə̀ y'à jɛ̀ è wɛ̃́ mó.

3Bə já zɛ̃̀ bə nə wɛ̀ rə̀ nyɛ̃ ǹdə myĭn mə̀jə̀ə̀lè ta, rə̀ pɔr dwã nɛ rə̀ n'ê swé lò gakó yó wə.

4Bə̀ gakó sú ǹdə́ Eshirhə náàcɛ̀nɛ́, bə zɛ̃̀ bə̀ n'ê zɔ̀m dwɔ́ dwã zɔ̀mà ǹdə Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ gə́ pɔ bɛ ŋwɔ̀nɔ́ bə̀ bə̀ zɔ̌m nɛ́.

5Zhwifubá dwã y'à shí lũ w tənèsé gakó w bə bə̀ Zhərəzalɛm. Bə̀ y'à wɔ́ lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ só Yi.

6Bə̀ gə́ nyɛ̀ɛ̀ sɔ̀ wá, bə bə̀ dwã yó nánzhəzhɔ̌, sə kɔn jàr bɛ̀, bə̀ lò gakó yà ń nyɛ̃ bə̀ n'ê zɔ̀m ń dwí rí zɔ̀mà nɛ́.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

7Rəmyɛ́ jàr bɛ̀ dɛ̌dɛ̌, bə zɛ̌ bə wɔ̀: "Lyì bí byɛ̀bɛ́ èta bə̀ n'ê zɔ̀m mɔ́, bə̀ gakó də̀ Gəlile lyì nà?

8Etər nə́ mədù mədù gakó tó né ń nyɛ̌ bə̀ n'ê zɔ̀m ń dwí rí zɔ̀mà nɛ́?

9E jà nə́ wɔ́ dúdúmə́ dúdúmə́: Partɛ ǹdə́ Mɛɛdɛ ǹdə́ Elam lyì ŋwɛ́nɛ́; Məzopotəmyi ǹdə́ Zhide ǹdə́ Kapadɔɔsɛ lyì súlí bə̀ ŋwɛ́nɛ́; Pɔ̃ ǹdə́ Azhi lyì ŋwɛ́nɛ́;

10Fərizhi ǹdə́ Pɔ̃fyili lyì myɛ ŋwɛ́nɛ́; Ezhibti ǹdə́ Lyibyi tənà y cɔ ɔ̀dù ɔ̀ yíl Shərɛnɛ, ɔ̀myɛ lyì ŋwɛ́nɛ́; byɛ̀bɛ́ bə̀ shí Orəm bə̀ jɛ̌ nyə̀mə́ mɔ́ myɛ ŋwɛ́nɛ́;

11Kərɛtɛ ǹdə́ Arəbyi lyì myɛ súlí bə̀ ŋwɛ́nɛ́. Byɛ̀bɛ́ bə̀ wɔ́ Zhwifubá páá mɔ́ ŋwɛ́nɛ́; byɛ̀bɛ́ bə̀ zù Zhwifubá Yi-sɔ́mə́ y mɔ́ myɛ ŋwɛ́nɛ́; e jà nə́ gakó nyɛ̌ bə̀ n'ê zɔ̀m Yi tùm-fwààlɛ́ yɔ̀ ǹdə́ nə́ dwə́ né zɔ̀mà nɛ́."

12Bə̀ gakó wun y'à zɛ̌ dɛ̌dɛ̌. Bə̀ k'ê yəl bə̀ gə́ má bù ní yé. Bə zɛ̌ bə̀ n'ê zɔ̀m ǹdə́ dwã bə̀ zhe: "Bə̀kɔ́n ywɛ̌ ǹdə́ nyɛ̀bɛ́ èta mɔ́?"

13Sə jàlà y'à n'ê fulsi tùntúmə́ bé bə̀ zhe: "Nyɨ̌ wɔ́ sə̀-nyɔ̀ɔ́rɛ."

14Pyɛɛrɛ ǹdə́ tùntúmə́ bé dwã bɛ́ shí ǹdə́ mədù y zɛ̌ bə zhì dɛ̌, n zɔ̀m dɛ̌ dɛ̌ n wɔ̀: "Ámyɛ̌ Zhwifubá, ǹd'ámyɛ̌ byɛ̀bɛ́ gakó á jɛ̌ Zhərəzalɛm nɛ́ mɔ́, cilinə kɔn dɛ̀bɛ́ à la ába byilu mú, s'á lwar kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ rə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ èta mɔ́ kùrə̀.

15Nyɨ̌nə byɛ̀bɛ́ á nə̀ èta mɔ́ yə̀ sɛ̌ nywɛ̀ ǹdə̀ á gə́ n'á bùl né yé. Yi rí gwɛ̌ yə̀ dɛ̌ twí yé.

16Wɔ́ kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ Yi nyì-zwennə Zhowəə yà ń byili mú rə̀ n'ê pyìrh èlə̌sɛ̌. Ń byili bə̀ Yi wɔ̀wə̀:

17'Dwã nɛ́ nánkwaá nɛ́ gə tú è yúwə́, à bá ce à Eshirhə y só lyì bí gakó yó wə. Á byə̌ bɛ́ ǹd'á bə̀kwá bɛ́ má zɔ̀m zɔ̀mà nyɛ̀bɛ́ à byili bi mú. À má ce á bɔ́bwá-dàlá bɛ́ yírhə́ nə kɔn dɛ̀bɛ́ numbyíní yírhə́ wàr nə̀ nɛ. À má byili wɛ̌ á nánceɛsɛ́ nɛ dàrhà wɛ̌.

18Zhə̀nà, rəmyɛ́ yi ní, à má ce à Eshirhə y só bala bɛ́ ǹdə́ kana bɛ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ wɔ́ à tùntùnnə mó yó wə, sə bə̀ má zɔ̀m zɔ̀mà nyɛ̀bɛ́ à byili bi mú.

19À bá ce wò-jààrɛ̀ du dɛ̌ yi wə, a ce màmyaarhɛ wɛ̀rhɛ́ tɛ̌ cɛ y yó: jal ǹdə́ myɨ̌n bá yə̀ nɛ́; nyɛ̀rh bá du dɛ̌ ǹdə bə́ban ta;

20nə̀nyɔ́nɔ́ w bá jɨ̌rh námbyʉ́; cànà y bá jɨ̌rh nánshɔ̌ ǹdə jal ta, fòró Cinu dɛ̃ rɛ́ nánfɔ̀lɔ̀ w zɛ̌ rə yí.

21Sə lò mə̀bɔ́ gakó ǹ lwə̀l Cinu sãɔ̃, ń mà n vwə̌rh mɔ́.'

22"Esərayɛl lyì, cilinə kɔn dɛ̀bɛ́ à la ába byilu: wɔ́ Nazarɛtɛ lyì bal Yezu yò wə́. Ámyɛ̌ cìcì mú yɛ̌ bə̀ Yi tó màmyaarhɛ́ ǹdə́ wò-jààrɛ́ tɛ̀bɛ́ ń wɛ̀rhɛ́ á sõ mó dɛnnɛ rə̀ byili ába ń gə́ wɔ́ lò ná-dwí yilə.

23Wɔ́ ámyɛ̌ nɛ bə̀ myìnì mù bə pə á za, á ce lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ yə̀l Yi rí tɛ̀bɛ́ rə̀ wɔ́ zhə̀n mɔ́ pár pəpa mə də̀-jərhɔ́ yó bə gu. Yi y'à kɔ́ rəmyɛ́ rə cɨ̃, rə̀ yɛ̌ rə̀ nyí ni,

24sə rə̀ bwìrhì mù, n du cu mú zúzúnú w wɛ̌, bə̀ mə̀ y'à bə ń yàlà zhe yé.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

25Dəvyidi cìcì yà ń zɔ̀m ń yò n wɔ̀: 'À nə Cinu ń ŋwɛ́nɛ́ à nyí ni dɛ̃ gakó; ń zhǐ à sarh nɛ mùnì ga à jàn dɛ́ bə̀ká gə yé.

26Rə̀mɛ́ ce, à wu nyɛ̀ dɛ̃́dɛ̃́; wu-nyɔ̃̀ zɔ̀mà n'ê shí à nyú wə; à yala nɛ́ cìcì mú mɛ bá zə yə̀-zùlə́ à lú-bɔ̀l mɔ́ wɛ̃́. Cinu, à n'â dɛ̃̀ kɔn ɲ̀ sõ,

27bə̀ ɲ̀ tá ɲ̀ la nɛ yɔ̃̌ a mɛ̃ cùùrì wɛ̃́ yé; ɲ̀ tá ɲ̀ la shɔ̀nɔ́ ɲ̀ lyì-twə̌ y dɛ̀rhɛ̀ lú-bɔ̀l w yé.

28Ǹ byili ni nyŭ mə̀ t'â la zhɔ̌ sɔ́msɛ́. Ǹ b'ă ce a nə wu-nyɔ̃̀ námpúm ɲ̀ sõ.' “

29Pyɛɛrɛ súlí n wɔ̀: "Da-byă, yɛ̃̌nə a zɔ̀m nə́ nàmbal Dəvyidi yò pamparɛ̃ɛ̃. Ń cùwə̀, sə bə̀ co mo; ń lú-bɔ̀l mɔ́ gwɛ̃̌ ŋwɛ́nɛ́ zà zà nə́ dŏ sõ.

30Ń yà ń wɔ́ Yi nyì-zwennə; ń yà ń yɛ̌ bə̀ Yi y'à bwəl mo nyí rə wɔ̀: 'Ǹ cìcì nɔ̃̌ bá jí ɲ̀ pyɛ̀lɛ̀ rɛ́.’

31Dəvyidi dámă n lwar Kristə bùrhù mú yò. N zɛ̃̀ n wɔ̀: 'Yi yə̀ mə̀ yɛ̃̌ n mɛ̃ cùùrì wɛ̃́ yé. Ń yə̀ dɛ̀rhɛ̀ lú-bɔ̀l w yé.' “

32Pyɛɛrɛ kə́ n súlí n wɔ̀: "Wɔ́ Yezu mú ńmyɛ̌ Yi bwìrhì mú, sə nə́ gakó wɔ́ yò w òmyɛ́ zhə̀n-cínnə.

33Sə Yi kwè mò n vò dɛ̃̌ ń jě rə̀ jə̀jɛ̃́ ni. Ń nɔ Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ y ń Da yà ń bwəl mo è nyí mú, n ce e só nə́ yó èlăsɛ̃̌. Wɔ́ èmyɛ́ tumə́ né á yírhə́ na, á zhǎ j'à nyɛ̌ mɔ́.

34È gə wɔ́ Dəvyidi cìcì mú, Yi yə̀ mò kwè n vò Arəzana w ɲ̀də́ ń yírhə́ yé. N jà n wɔ̀: 'Cinu Yi wò à Cinu ni: b'ə̌ jòm à jə̀jɛ̃́ ni;

35à bá ce ń nɔ̀ ɲ̀ zwə̀ bé tɛ̃́ ɲ̀ nə̀rh kùr wə̀.’

36"Esərayɛl dwí rí lyì bí gakó mə̌ sə rə lwar pamparɛ̃ɛ̃ bə̀ Yezu mú á pəpa də̀-jɔrhɔ́ yó mó, Yi ce n jĭrh Cinu ɲ̀də́ Kristə mó.”

37Bə̀ gə́ nyɛ̀ɛ̀ zɔ̀mà nɛ́ nə̀mɛ́, bə̀ wun kwɛ̃ bə̀ wɛ̃́. Bə zɛ̃̀ bə bwə̀rh Pyɛɛrɛ ɲ̀də́ tùntúmə́ bé dwã bɛ́ bə wɔ̀: "Da-byă, wɔ́ bə̀kɔ́n nə́ b'ă wɛ̀rhɛ́?”

38Pyɛɛrɛ zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Pyìrhínə á wun, s'á mə̀dù mə̀dù gakó zwɛ̃ nɛ̃̌-shɔ Yezu Kristə yil lé yilə, mùnì Yi pə ába á yə̀-bəlwàálɛ́ sŭbri, sə rə pə ába Eshirhə náàcɛ̀nɛ́.

39Cinu nə́ Yi nyí rí rə̀ bwəl mó wɔ́ lyì bí byɛ̀bɛ́ gakó ń la byɔ̃̌ mó yilə. Wɔ́ ámyɛ̌ ɲ̀d'á byă bɛ́, ɲ̀də́ byɛ̀bɛ́ gakó bə̀ ŋwɛ́nɛ́ pyépyé mó mɛ yilə.”

40Pyɛɛrɛ zɛ̃̀ n súlí ń nə́ ń zɔ̀m zɔ̀mà dwã nánzhəzhɔ̌ ń mə́ ń zal bə̀ wun ni, mùnì bə zwɛ̃ nyí. Ń yà ń zhe: "Lũ w kɔ̀bɔ́ lyì bí wɔ́ lwɛlɛ cìnə́. Vŭrnə á cìn bə̀ wɛ̃́, mùnì á nə vwằrh.”

41Byɛ̀bɛ́ gakó bə̀ shɛ̀nɛ́ bə zwɛ̃ Pyɛɛrɛ zɔ̀mà nɛ́ mɔ́ já zwɛ̃ nɛ̃̌-shɔ. Lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ súlí byɛ̀bɛ́ bə̀ jɛ̀rɛ̀ bə zù Kristə dɛ̃ rɛ́ rə̀mɛ́ yù w mú y'à bwəlse lyì mɔ̀ɔ̀rhɛ̀ rə̀tɔ̀.

42Bə̀ y'à zhe yə̀wăl bə̀ t'â kwàrh ɲ̀də́ tùntúmə́ bé kàrmɔ́ cilu yé; bə̀ zhe dwã twéé twéé ɲ̀də da-byă ta sónó ɲ̀də́ nyì-dwìì wɛ̃́; bə̀ y'à n'ê kɛ́ búrú w bə̀ tə̀l ɲ̀də́ dwã; bə̀ y'à n'ê tó dwã bə̀ ce Yi.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

43Yi y'à n'ê tó tùntúmə́ bé dɛnnɛ rə wɛ̀rhɛ́ màmyaarhɛ ǹdə́ wò-jààrɛ̀ nánzhəzhɔ̌, sə rə̀myɛ́ y'à n'ê jàr lò gakó.

44Byɛ̀bɛ́ gakó bə̀ y'à zù Kristə y'à zhe nyì-dwìì ǹdə́ dwã; bə̀ y'à n'ê ce bə̀ kɔn gakó dwã yó.

45Bə̀ y'à n'ê yè bə̀ cɛsɛ́ ǹdə́ bə̀ wɛ̃̀ dé, bə zɛ̃̀ bə tə̀ kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ bə̀ nɔ mɔ́ bə̀ gakó ne, lò gakó ǹdə ń gə́ zhe rə̀ tum ní.

46Bə̀ y'à n'ê wɛ̀rhɛ́ nyí rə̀dù; bə̀ y'à n'ê gùlí dwã Yi jì y kɔ̀nɔ́ w wɛ̃́ dɛ̃ gakó bə̀ ce Yi. Bə̀ y'à n'ê kɛ́ búrú w bə̀ tə̀l ǹdə́ dwã bə̀ sõ kə̌lsɛ́ wɛ̃́; bə̀ y'à n'ê jí bə̀ kùjú w ǹdə́ wu-nyɔ̃̀; bə̀ bə zwini zhe ǹdə́ dwã yé.

47Bə̀ y'à n'ê cɛ̀rhé Yi, sə lyì bí gakó y'à só be. Dɛ̃ gakó, Cinu yà ń nə́ ń ce byɛ̀bɛ́ ń vwə̌rh mɔ́ twí bə̀ súlí bə̀ gùlú w ni.

Tùntúmə́ bé 3

1Zhwifubá y'à myɛ̀rhɛ̀ bə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ Yi-co twéé twéé yi-kár nɛ. Dɛ̃ rə̀dù, Pyɛɛrɛ ǹdə́ Zhã zɛ̃̀ bə̀ la Yi jù w Yi-co w òmyɛ́ mɔ́ yilə.

2Bal mə̀dù yà ń ŋwɛ́nɛ́ ń ná lùl mò gwànà. Twéé gakó, bə̀ y'à n'ê kwè mò bə̀ twí è cɩ́ tɛ̃́ Yi jì y kɔ̀nɔ́ w bwə̀rə̀ y bə̀ n'ê byɛ̀ bə̀ "Bwə̀rə̀ náàcɛ̀nɛ́ y" mɔ́ nyí ni, ń mə́ ń lwə̀l wársɛ byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê zwì Yi jì y kɔ̀nɔ́ w wɛ̃́ mɔ́ ne.

3Ń gə́ nɔ Pyɛɛrɛ ǹdə́ Zhã bə̀ n'ê lyɛ̃ bə̀ la zú, n zɛ̃̀ ń nə́ ń lwə̀l bè kɔna.

4Bə pyìrhí bə nyɩ̌ mu shɛ́shɛ́. Pyɛɛrɛ zɛ̃̀ n wɔ̀ mɔ̀: "Nyɩ̌ nə́ba!”

5Bal mɔ́ zɛ̃̀ n kwɛrhɛ ń nə́ ń nyɩ̌ bi shɛ́shɛ́. Ń yà ń nə́ ń bùl bə̀ wɔ́ kɔn bə̀ la mɔ pɔ.

6Pyɛɛrɛ wɔ̀ mɔ̀: "Àmyɛ́ bə wársɛ zhe yé, sə kɔn dɛ̀bɛ́ à zhe, wɔ́ rə̀myɛ́ à la mɔ́ pɔ: Nazarɛtɛ lyì bal Yezu Kristə yil lé yilə, zɛ̃̀ ń zhì dɛ̃̌ ń vò.”

7N cɛ̀lɛ̀ ń jɛ̃̀ n zə bal mɔ́ jə̀jɩ̃́ ni, n zhɛ̃̌ mo dɛ̃̌. Rə̀myɛ́ yó cìcì, bal mɔ́ nèsé já ká bə̀ sə̀ jàà y w náàcɛ̀nɛ́,

8n zɛ̃̀ pá n zhì ń nèsé yó ń nə́ ń zhə̀lə̀. N tó Pyɛɛrɛ ǹdə́ Zhã nɛ n zù Yi jì y kɔ̀nɔ́ w wa, ń nə́ ń zhə̀lə̀, ń nə́ ń fwɛ̃́, ń mə́ ń cɛ̀rhé Yi.

9Lyì-zhə̌ bɛ́ gakó nə mɔ ń nə́ ń zhə̀lə̀ ǹdə́ ń nə́ ń cɛ̀rhé Yi.

10Lyì bí gə́ lwar bə̀ wɔ́ ńmyɛ̌ ń yà ń nə́ ń jòm Yi jì y kɔ̀nɔ́ w bwə̀rə̀ y bə̀ n'ê byɛ̀ bə̀ "Bwə̀rə̀ náàcɛ̀nɛ́ y" mɔ́ nyí ni ń lwə̀l mó, bə̀ wun zɛ̃̀, ywɛ̃ zɛ̃̀ rə̀ zhe be, kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ rə̀ wɛ̀rhɛ́ èta mɔ́ yilə.

11Bal mɔ́ kə́ ń yə̀ Pyɛɛrɛ ǹdə́ Zhã kwã nɛ́ kwɛ̃̀ yé. Kɔn jàr lyì-zhə̌ bɛ́ gakó dɛ̃́dɛ̃́. Bə dùr bə vò Pyɛɛrɛ ǹdə́ Zhã sono, zɔ́nɔ́ w kɔ̀bɔ́ bə̀ n'ê byɛ̀ bə̀ "Salə̀mɔ zɔ́nɔ́" mɔ́ wɛ̃́.

12Pyɛɛrɛ gə́ nɔ rə̀myɛ́, n wɔ̀ lyì-zhə̌ bɛ́ nɛ: "Esərayɛl lyì, byè yil kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ rə̀ wɛ̀rhɛ́ èta mɔ́ jàr ába? Byè yil á n'á nyɩ̌ nə́ba èta ǹdə bal mɔ́ wɔ́ nə́myɛ̌ sə̀pwà jàn, ráá nə́ gə́ zhí Yi ni ǹdə́ nə́ wun gakó mó è ce n wárh ta?

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

13Lwarna bə̀ wɔ́ nə́ nàmbala bɛ́, Abəraham ǹdə́ Yəzakɛ ǹdə́ Zhakɔ̀ɔbɛ, ǹdə́ bə̀ dwã bɛ́ gakó Yi rí rə̀ ce rə̀ tùntùnnə̀ Yezu zùwə́ y du. Wɔ́ ámyɛ̌ cìcì á zɔ mɔ á pə cɔ w yé né cìnə́ bé ne. Pyəlatɛ yà ń nə́ ń yǎl n yɛ̃̌ mo, sə á yə̀ shɛ̀nɛ́ yé.

14Á zhɔ̃̀ mɔ̀bɔ́ ń wɔ́ Yi lò, n jà ń bə dóó zhe mó, á zɛ̃̀ á lwəl Pyəlatɛ nɛ n vùr mɔ̀bɔ́ ń wɔ́ lyì-gurnə mó byə̀nə́-jù wə̀.

15Á ce bə gu mɔ̀bɔ́ ń nə́ ń pɛ nyǔ mú, sə Yi ká bwìrhì mù n du cùùrì wɛ̃́. Nə́myɛ̌ wɔ́ rə̀myɛ́ zhə̀n-cínnə.

16Nə́ zhí Yezu yil lé ne. Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce n pə jàn bal mɔ́ mɔ̀bɔ́ á na, á j'ǎ yě ń pár èta mɔ́ nɛ. Wɔ́ Yezu ni zhú mú è ce bal mɔ́ ń zhǐ á gakó yé né èta mɔ́ nə bəsàzùlí námpúm.

17"Zhə̀nà, da-byǎ, à yě b'ǎmyɛ̌ ǹd'á yó-cìnə́ bé ga yəl kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ á wɛ̀rhɛ́ Yezu ni èta mɔ́ kùr yé.

18Sə Yi tó rə̀myɛ́ dɛnnɛ rə pyìrh kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ rə̀ y'à tó rə̀ nyì-zwennə bé gakó dɛnnɛ rə byili mú. Rə̀ byili bə̀ Kristə mó mà n nwɛ̀nɛ̀.

19Rə̀myɛ́ ce, pyìrhínə á wun, s'á k'á bə̀ Yi sono, mùnì rə pə ába á yə̀-bəlwàálɛ́ sǔbri.

20Èta, Cinu mà n twɪ̀ Yezu n bə̀ n súlí á jàn. Wɔ́ ńmyɛ̌ ń wɔ́ Zwennə mó ń yà ń tɛnɛ á yil mó.

21Ń gwɛ̃̌ mà n jòm Arəzana w kɔn mé yí kɔn gakó gə tú è kwɛrhɛ. Yi tó rə̀ nyì-zwennə bé dɛnnɛ rə byili rə̀myɛ́ shãã shãã ga.

22Muyiisi yà ń wòwə̀: 'Cinu á Yi rí mà n cír lò á wɛ̃́ n jǐrh ń nyì-zwennə ǹdə̀ àmyɛ́ ta, s'á cili kɔn dɛ̀bɛ́ gakó ń la ába byilu mú.

23Lò mɔ̀bɔ́ gakó ǹ gə yə̀ Yi nyì-zwennə mó ńmyɛ̌ mɔ́ zɔ̀mà nɛ́ zwɛ̃, bə̀ má vùr mó Yi dwí rí wɛ̃́ bə gu.' “

24Pyɛɛrɛ súlí n wɔ̀: "Yi nyì-zwennə bé byɛ̀bɛ́ gakó bə̀ lyɛ̃, kɔn zhí Saməwəə ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ zwɛ̃ ń jàà y mɔ́ y'à jɛ̀rɛ̀ bə zɔ̀m kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ rə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ dwã nɛ́ nyɛ̀bɛ́ wɛ̃́ mó yò.

25Kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ Yi y'à tó rə̀ nyì-zwennə bé dɛnnɛ rə bwəl rə̀ nyí mú wɔ́ ámyɛ yilə. Á twə́r j'à ŋwɛ́nɛ́ dɔbrɛ́ tɛ̀bɛ́ Yi zɔ ǹd'á nàmbala bɛ́ mɔ́ myɛ wɛ̃́. Rə̀ zɔ̀m ǹdə́ Abəraham rə wɔ̀: 'À bá tó ǹmyɛ́ nɛ̀mɛ́ nɛ́ dɛnnɛ a cɪ̃́ bwəl lũ w lyì bí gakó yó wə.’

26Lwarna bə̀ è jɛ̀rɛ̀ è wɔ́ ámyɛ̌ yil Yi bwìrhì rə̀ tùntùnnə̀ mó, rə zɛ̃̀ rə twɪ̀ mù á sõ, mùnì n cɪ̃́ bwəl á yó, sə n ce á mədù mədù gakó pyìrhí ń wu n yɛ̃̌ ń tùntùm-bəjɔ́ɔ́lé ne."

Tùntúmə́ bé 4

1Yi jì y vwɪ̀-zwə́lnə bé ǹdə́ Yi jì y yìlnə̀ bé ǹdə́ Sadəsənyɛbá bə̀ ǹdə́ Pyɛɛrɛ ǹdə́ Zhã gwɛ̃̌ n'ê zɔ̀m ǹdə́ lyì bí.

2Bə̀ lyimə zɛ̃̀ nə̀ n'ê yì Pyɛɛrɛ ǹdə́ Zhã dɛ̃́dɛ̃́, bə̀ gə́ n'ê cèrhè kàrmɔ́ lyì bí ni, bə̀ n'ê byili bə̀ Yezu gə́ bwìrhì mú ce cùùrí myɛ bá bwìrhì mú yilə.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

3Bə zɛ̃̀ bə zə Pyɛɛrɛ ǹdə́ Zhã. Sə cɛ y gə́ y'à yìì mú ce, bə ce be byə̀nə́-jù wə̀, bə mé dɛ̃̀ cə-lár.

4Ǹdə́ rə̀myɛ́ ga, byɛ̀bɛ́ bə̀ cili Pyɛɛrɛ ǹdə́ Zhã kàrmɔ́ mɔ́ nánzhəzhɔ̌ zù Kristə; sə bala bɛ́ mù dwã nɛ bə̀ y'à yú lyì mɔ̀ɔ̀rhɛ̀ rə̀nu.

5È zɛ̃̀ nəkɔ̀kɔ́lɛ́ y yùwə̀, Zhwifubá yó-cìnə́ bé ǹdə́ náncɛsɛ́, ǹdə́ Muyiisi nyə́ né byilnə bé byɛ̃̀ dwã Zhərəzalɛm nɛ́,

6bə̀myɛ́ ǹdə́ vwɩ̃̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé gakó náncɛ y Annɛ, ǹdə́ Kəyifu ǹdə́ Zhã ǹdə́ Alɛsãdərɛ, e súlí lyì byɛ̀bɛ́ gakó bə̀ ŋwɛ́nɛ́ vwɩ̃̀-zwə́lnə bé dwí rí wɛ̃́,

7bə ce bə zə Pyɛɛrɛ ǹdə́ Zhã bə bə̀ bə̀ yé né, bə bwə̀rh bè bə wɔ̀: "Mɔ̌ lò ń pɔ ába ŋwɔ̀nɔ́, ráá mɔ̌ lò yil yil á wárh nəbwɛ̃̀ mɔ́?"

8Rə̀myɛ́ yó, Pyɛɛrɛ sú ǹdə́ Eshirhə náàcɛ̀nɛ́, n zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ:

9"Nə́ wɛ̀rhɛ́ cɛ̀nɛ̀ nəbwɛ̃̀ mə̀dù nì. Ámyɛ̌ cɔ w yó-cìnə́ bé ǹdə́ ámyɛ̌ náncɛsɛ́ zɛ̃̀ á n'á bwə̀rh nə́ba zà, á la lwar ń gə́ tó né n mə n wárh.

10Ámyɛ̌ gakó, e súlí Esərayɛl lyì bí gakó, lwarna pamparɛ̃̃ɛ̃ bə̀ wɔ́ Nazarɛtɛ lyì bal Yezu Kristə mó á pəpa də̀-jɔrhɔ́ w yó n cì, Yi ká bwìrhì mù n du cùùrì wɛ̃́ mó, wɔ́ ńmyɛ̌ yil lé jàn yil bal mɔ́ mɔ̀bɔ́ wárh ń zhɩ̌ á yé né.

11Bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə wɔ̀: 'Wɔ́ nə́kulu w kɔ̀bɔ́ jì-lùrnə̀ bé vùr bə dwɩ̃̀ kwã né mɔ́, ò jɩ̌rh jì y jàn nə́kulu wə́.' Wɔ́ ámyɛ̌ á wɔ́ jì-lùrnə̀ bé bə̀myɛ́. Wɔ́ Yezu ń wɔ́ nə́kulu wə́.

12Wɔ́ ńmyɛ̌ dúdú ń wɔ̌ ń mà n vwə̌rh nə́ba. Lũ w púlə́púlə́ wɛ̃́, Yi yə̀ lò dõ lyì bí ni pɛ ń wɔ̌ ń mà n vwə̌rh nə́ba yé."

13Pyɛɛrɛ ǹdə́ Zhã y'à n'ê zɔ̀m ǹdə́ wu-jɔ̀. Bùrsí gùlú w lyì bí já pwírí bə̀ wɔ́ lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ yə̀ sɛ́bɛ́ cèrhè yé. Rə̀myɛ́ jàr bɛ̀, bə zɛ̃̀ bə lwar myɛ, bə̀ bə̀ y'à n'ê tó Yezu ni.

14Bə nə bal mɔ́ ń wárh mɔ́ myɛ ń zhɩ̌ dɛ̃̌ Pyɛɛrɛ ǹdə́ Zhã nyí ni, bə̀ k'ê yə̀ ŋwɛ̀nɛ́ bə lyár kaka yé.

15Bə ce bə du bùrsí jì y wə, bə zɛ̃̀ bə̀ n'ê zɔ̀m ǹdə́ dwã bə̀ zhe:

16"Etər nə́ b'ă wɛ̀rhɛ́ lyì bí byɛ̀bɛ́ nɛ́? Zhərəzalɛm lyì bí gakó yírhə́ nɔ màmyɔ w kɔ̀bɔ́ bə̀ wɛ̀rhɛ́ mɔ́, ce nə́ wàr nyə̀-pɔ̌ nə́ la mă yé.

17Sə nə́ m'ă ji bi búlə́, nə́ m'é cə̀r bè, bə̀ bə̀ká ké zɔ̀m Yezu yil lé yò ǹdə́ lò gaga yé, mùnì ga lyì bí bə̀ká kwɛrhɛ bə̀ nyɛ̀ɛ̀ yò w kɔ̀bɔ́ kə́dò yé."

18Bə zɛ̃̀ bə ká byɛ̃̀ bè, bə pə bɛ nyí, bə̀ bə̀ bə̀ká ké zɔ̀m, ráá bə cèrhè lyì bí ni Yezu yil lé shò-kwã nɛ́ yé.

19Pyɛɛrɛ ǹdə́ Zhã wɔ̀ bɛ: "Ámyɛ térɛ́na á nyɩ̌ Yi yil mó: wɔ́ ámyɛ̌ nyí ni nə́ mə̌ sə nə́ shɛ̀nɛ́, ráá wɔ́ Yi nyí ni?

20È gə wɔ́ nə́myɛ̌ yilə, nə́ wàr nə́ b'ă yɛ̃̌ kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ nə́ yírhə́ nɔwa, nə́ zhã̌ já nyɛ̀ɛ̀ mɔ́ byilu mú ni yé."

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

21Bùrsí gùlú w lyì bí yə̀ kaka nɛ rə̀ bá ce bə pə bɛ bə̀ còrhò-tum yé. Bə ké ji bi búlə́, bə zɛ̃̀ bə yɛ̃̀ be, bə̀ lyì bí y'à n'ê cèrhé Yi, kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ rə̀ wɛ̀rhɛ́ mɔ́ yilə.

22Bal mɔ́ mɔ̀bɔ́ bə̀ wárh èta mɔ́, yà ń du byinə shə́-ène, sə è yàl kɔ̀-jàrmà lyì bí yilə.

23Bə̀ gə́ yɛ̃̀ Pyɛɛrɛ ǹdə́ Zhã nɛ kwã nɛ́, bə shə́r, bə vò bə̀ tó-dwã bɛ́ sõ, bə byili bi nyí rí tɛ̀bɛ́ Yi jì y vwĩ̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé ǹdə́ náncɛsɛ́ pɔ bɛ mɔ́.

24Bə̀ tó-dwã bɛ́ gə́ nyɛ̀ɛ̀ rə̀myɛ́, bə̀ gakó mù dwã nɛ bə̀ n'ê lwə̀l Yi bə̀ zhe: "Cinu, ǹmyɛ́ ǹ wɛ̀rhɛ́ dɛ̃̀ ǹdə́ cɛ y ǹdə́ mwɔ̃̀ y ǹdə́ wɛ̃̀ dé tɛ̀bɛ́ gakó rə̀ ŋwɛ́nɛ́ rə̀ wɛ̃́ mɔ́,

25wɔ́ ǹmyɛ́ ǹ tó Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ dɛnnɛ ń ce nə́ nàmbal Dəvyidi, ń wɔ́ ǹ tùntùnnə̀ mɔ́, zɔ̀m n wɔ̀: 'Byè yil lũ w tənèsé lyì bí n'ê ŋwɔ́ŋwɔ̃̀? Byè yil bə̀ n'ê bùl bùlə̀ nyɛ̀bɛ́ nə̀ bə kùr zhe?

26Lũ w pyə̌ bɛ́ gakó zɛ̃̀ bə wɛ̀rhɛ́ nyí rə̀dù, bə̀ la mé bú ǹdə́ Cinu ǹdə́ mɔ̀bɔ́ ń cír mɔ́.'

27Zhə̀n ga, Erɔɔdɛ ǹdə́ Põs-Pyəlatɛ, e súlí lũ w tənèsé dwã bɛ́ lyì bí, ǹdə́ Esərayɛl lyì bí gakó wɛ̀rhɛ́ nyí rə̀dù cɔ w kɔ̀bɔ́ wɛ̃́ bə mé bú ǹdə́ ǹ tùntùnnə̀ nántwə̌ Yezu, mɔ̀bɔ́ ǹ cír mɔ́.

28Bə̀ wɛ̀rhɛ́ èta, bə mé pyìrh kɔn dɛ̀bɛ́ ǹ yà ǹ kɔ́ ń cĩ́ shãã ga ǹdə́ ǹ jàn dɛ́, ǹdə ǹ gə́ nə́ ǹ yə̌l nɛ́ mɔ́.

29Cinu, nyĭ bə̀ gə́ n'ê nwɛ̀nɛ̀ nə́myɛ̌ byɛ̀bɛ́ nə́ wɔ́ ǹ tùntùnnə̀ bé né mɔ́ èlə̌sɛ̃́. Sɛ̃ nə́ba nə́ bwə̀l ǹ zɔ̀mɛ̀ rɛ́ ǹdə́ wu-jɔ̀.

30Cèlè ǹ jɛ̃̀ nə́ yɔ́, ń ce nə́ wárh nəbwànà, sə nə́ wɛ̀rhɛ́ màmyaarhɛ ǹdə́ wò-jààrɛ̀, ǹ tùntùnnə̀ nántwə̌ Yezu mú yil yilə.”

31Bə̀ gə́ lwə̀l Yi ni bə zhɛ̀, jàà y kɛ̀bɛ́ bə̀ y'à ŋwɛ́nɛ́ è wɛ̃́ mɔ́ zhízhĭ. Bə̀ gakó já sú ǹdə́ Eshirhə náàcɛ̀nɛ́, bə zɛ̃̀ bə̀ n'ê bwə̀l Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ ǹdə́ wu-jɔ̀.

32Lyì bí byɛ̀bɛ́ gakó bə̀ y'à zù Kristə mɔ́ wun ní y'à wɔ́ rə̀dù. Bə̀ bùlə̀ né myɛ y'à wɔ́ rə̀dù. Mə̀dù ga yà ń tá ń wə̀l bə̀ ńmyɛ̌ kɔn dɛ́ wɔ́ ń dúdú ń cĭ yé. Rə̀ y'à wɔ́ bə̀ gakó nyə̌n.

33Tùntúmə́ bé y'à n'ê byili zhə̀n Cinu Yezu bùrhù mú shò-kwã nɛ́ ǹdə́ jàn nánfɔ̀lɔ̀. Sə Yi y'à n'ê cĩ́ bwə̀l bə̀ gakó yó dɛ̃́dɛ̃́.

34Bə̀myɛ́ mə̀dù ga yà ń tá ń mwìrì kɔn dɛ̀bɛ́ ń zhe rə̀ tum yé, bə̀ byɛ̀bɛ́ gakó bə̀ y'à zhe cɛrh ǹdə́ kə̌lsɛ mɔ́ y'à n'ê yè sè, bə zə sə̀ wársɛ́ bə bà,

35bə pə sɛ tùntúmə́ bé ne, bə tə̀ bə pə lò gakó ne shɛ̀bɛ́ ń zhe sə̀ tum mú.

36Lò mə̀dù myɛ yà ń ŋwɛ́nɛ́ ń yíl Zhozefu, ń yà ń wɔ́ Levyi dwí rí lò, ń shí Shipiri. Tùntúmə́ bé y'à co ń yi-lyéré y bə̀ Barnabaasɛ. Rə̀ kùr wɔ́: "Cícírnə".

37Ń yà ń zhe cɛ. N yè yə̀, n zə è wársɛ́ n bə̀ n pə tùntúmə́ bé ne.

Tùntúmə́ bé 5

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

1Bal mədù yà ń ŋwɛ́nɛ́ bə̀ n'ê byɛ̃̀ bə̀ Ananyaasɛ, ǹdə́ ń kɛ̃ Safəra. Ń yà ń zhe cɛ. Ńmyɛ̃ ǹdə́ ń kɛ̃ mɔ́ zɛ̃̀ bə zɔ̀m nyí rə̀dù n mə n yè yə̀.

2N bɔ̀n è wársɛ́ n cɪ̃́, n zɛ̃̀ n zə sə̀ kùr ré n vò n pə tùntúmə́ bé ne, sə ń kɛ̃ mɔ́ myɛ yà ń yɛ̃̀.

3Pyɛɛrɛ bwə̀rh mò n wɔ̀: "Ananyaasɛ, bə̀kɔ́n yil ǹ yɛ̃̀ Shətana zù ǹ wɛ̃́, e ce ń bɔ̀n cɛ y wársɛ́ kə̀kàlà y ń cɪ̃́, ń zɛ̃̀ ń gɔ̃̀ kɔma ń pə Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ nɛ?

4Ǹ yə̀l bə̀ ǹ cɛ y y'à wɔ́ ǹmyɛ́ nyă nà? Ǹ gə́ kə́ yè y mɔ́, è wársɛ́ də̀ ǹmyɛ́ ǹ cɪ̌ si nà? Ǹ yà ǹ wɔ̌ ǹ zə sɛ ǹ wɛ̀rhɛ́ ǹdə ǹ gə́ nə́ ǹ yăl nɛ́. È nə zɛ̃̀ wɔ́ etər ǹ térɛ́ nɛ́ ǹ wɛ̃́ ń mə́ twɪ̃̀ èta mɔ́? Lwar b'è də̀ numbyíní ni ǹ gòm kɔma bɛ́ ń pə yé. Wɔ́ Yi ni ǹ gòm ń pa."

5Ananyaasɛ gə́ nyɛ̀ɛ̀ zɔ̀mà nɛ́ nə̀myɛ́, n tu tɛ̃́ n cì. Sə ywɛ̃ nánfɔ̀lɔ̀ zɔ lyì bí byɛ̀bɛ́ gakó bə̀ nyɛ̀ɛ̀ yò w òmyɛ́ mɔ́.

6Ébwá-dàlá bə̀ bə kwè mò bə pyípyílí ǹdə́ gɔ̀nɔ̀ bə vò bə ce.

7Kɔn dɛnɛ ǹdə lùr rə̀tɔ̀ ta, ń kɛ̃ mɔ́ myɛ bà. Sə ń yà ń yə̀l kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ rə̀ wɛ̀rhɛ́ mɔ́ yé.

8Pyɛɛrɛ bwə̀rh mò n wɔ̀: "Wɔ́ á cɛ y á yè mó wársɛ́ ga èta?" Kɛ̃ mɔ́ wɔ̀: "Wɔ́ sə̀ ga."

9Pyɛɛrɛ zɛ̃̀ n wɔ̀ mɔ̀: "Etər á térɛ́ nɛ́ á wɛ̃́, á m'á wɛ̀rhɛ́ nyí rə̀dù á pyà Cinu Eshirhə y nyí? Lwar bə̀ lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ kwè ǹ byal mɔ́ bə vò e ce mó zhɪ̌ bwə̀rə̀ y nyí ni. Bə̀ má kwè ǹmyɛ bə vò bə ce."

10N já n tu Pyɛɛrɛ yé né rə̀myɛ́ yi ní cìcì n cì. Ébwá-dàlá bɛ́ zù kɛ̀lɛ́ wa, bə pwírí ń cùwə̀, bə kwè mò bə vò bə ce ń byal mɔ́ nyí ni.

11Ywɛ̃ nánfɔ̀lɔ̀ zə Kristə-lyì gùlú w ǹdə́ byɛ̀bɛ́ gakó bə̀ nyɛ̀ɛ̀ yò w òmyɛ́ mɔ́.

12Tùntúmə́ bé y'à n'ê wɛ̀rhɛ́ màmyaarhɛ ǹdə́ wò-jààrɛ̀ nánzhəzhɔ̌ lyì bí wɛ̃́. Sə̀ byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à zù Kristə mó gakó y'à n'ê gùlí dwã̀ Yi jì y kɔ̀nɔ́ w wɛ̃́, Saləmɔ zɔ́nɔ́ w wa.

13Lò dõ yà ń kwàl bə̀ wɛ̃́ ń nə́ ń zwì ní yé, sə lyì bí gakó y'à n'ê cèrhé be dɛ̃́dɛ̃́.

14Bala ǹdə́ kana nánzhəzhɔ̌ y'à n'ê zwì Cinu bə̀ súlí bi.

15Lyì y'à n'ê zə nə̀bwànà bə̀ twí bə̀ cɪ̃́ sɔ́msɛ́ vɔ̃̀ nɛ̀ pala ǹdə́ pyə̀ndè wɛ̃́, mùnì Pyɛɛrɛ gə tú ń nə́ ń lyɛ̃, sə ń sə̀sɔ̃̌yùlú w myɛ cìcì círhí bə̀ jàlà.

16Lyì nánzhəzhɔ̌ y'à n'ê zə nə̀bwànà ǹdə́ lyì byɛ̀bɛ́ nə̀cílsi námməlwăls zhe, bə̀ m'ê shí cɛmɛ nɛ́ nyɛ̀bɛ́ nə̀ bwə́l ǹdə́ Zhərəzalɛm mɔ́ myɛ wɛ̃́ bə̀ twí, sə bə̀ gakó y'à n'ê wárhá.

17Yi jì y vwɪ̃̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé gakó nánce y ǹdə́ ń kwã-lyì Sadəsənyɛbá gakó zɛ̃̀ tùntúmə́ bé yó, bə̀ n'ê dùr bə̀ bwɛ̃̌.

18Bə ce bə zə bɛ lyì bí gakó yírh w bə ce byə̀nə́-jù wə̀.

19Sə cɛ y gə́ tú e yìì, Cinu màlɛ́ka bə̀ e pul byə̀nə́-jì y bwə̀ə̀lé, e ce tùntúmə́ bé du pwɛ̃̀ nè, e wɔ̀ bɛ:

20"Zhəlnə Yi jì y kɔ̀nɔ́ w wɛ̃́, á bwə̀l nyŭ mə̀ t'â la zhɔ̌ zɔ̀mà nɛ́ á byili lyì bí ni."

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

21Bə zwẽ nyí, bə zɛ̃̀ nəkɔ́kɔ́lɛ́ shãã shãã bə vò bə̀ n'ê cèrhè kàrmɔ̀ Yi jì y kɔ̀nɔ́ w wa. Vwɩ̃̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé gakó náncɛ y ǹdə́ ń kwã-lyì bí ce bə byɛ̃̀ cɔ w náncɛsɛ́ gakó dwã yó, bə jòm bə̀ bùrsí gùlú w nánfɔ̀lɔ̀ wá. Bə zɛ̃̀ bə pə nyí bə̀ bə̀ zhəl bə vùr tùntúmə́ bé byə̀nə́-jù w bə mé bà.

22Sə lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ twɩ̃̀ mú gə́ yú byə̀nə́-jì y wə, bə pwírí tùntúmə́ bé tɛ̀nɛ́ yé. Bə ká kwɛ̃̀ bə vò bùrsí gùlú w lyì bí yé né, bə wɔ̀:

23"Nə́ yú nə́ nə byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê yìlì byə̀nə́-jì y ni mú bə̀ jɛ̌ è nyí ni. Nə́ pwírí bwə̀ə̀lé gakó sàásɛ náàcɛ̀nɛ́. Sə nə́ gə́ pul bwə̀ə̀lé, nə́ pwírí lò lò tɛ̀nɛ́ byə̀nə́-jù w yé."

24Yi jì y yìlnə̀ bé yé né cə́bal mɔ́, ǹdə́ vwɩ̃̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé gə́ nyɛ̀ɛ̀ bə̀ tùntúmə́ bé tɛ̀nɛ́, rə jàr bɛ̀ dɛ̃́dɛ̃́; bə zɛ̃̀ bə̀ n'ê térɛ́ yò w gə́ la nɛ́ yál.

25Lò zɛ̃̀ n bə̀ n wɔ̀ bɛ: "Nyɩ̌nə lyì bí byɛ̀bɛ́ á y'ă co byə̀nə́-jù w mú bə̀ ŋwɛ́nɛ́ Yi jì y kɔ̀nɔ́ w wɛ̃́ bə̀ n'ê cèrhè kàrmɔ̀ lyì bí ni!"

26Yi jì y yìlnə̀ bé yé né cə́bal mɔ́ ǹdə́ ń kwã-lyì bí zɛ̃̀ rə̀myɛ́ yó cìcì, bə vò bə zə tùntúmə́ bé bə ká mé bà. Bə̀ gə́ y'à n'ê dùr ywẽ bə̀ lyì bí bá zə nə́kulə bə dul be mó ce, bə̀ yə̀ tùntúmə́ bé jàn wɛ̀rhɛ́ yé.

27Bə̀ gə́ zə be bə bə̀ bùrsí gùlú w lyì bí yé né bə zhɛ̀, vwɩ̃̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé gakó náncɛ y bwə̀rh bè n wɔ̀:

28"Nə́ y'ă pɔ ába nyí b'ă gə la á kàrmɔ́ wɔ̀rhɔ́, s'á bə̀k'á k'á byɛ̃̀ bal mɔ́ mɔ̀bɔ́ yil lé yé. Á zɛ̃̀ á cẽ, á zə á kàrmɔ́ mə̀myɛ́ mɔ́ á sú Zhərəzalɛm púlə́púlə́, á zɛ̃̀ á n'á yăl á cɩ̃́ ń cu mú yò w nə́myɛ̌ yó wə!"

29Pyɛɛrɛ ǹdə́ tùntúmə́ bé dwã bɛ́ wɔ̀: "Wɔ́ Yi nyí ni nə́ mə̌ sə nə́ shɛ̀nɛ́ nɛ́, sə è də̀ numbyínsi nyí ni yé.

30Wɔ́ ámyɛ̌ á pəpa Yezu mú də̀-jɔrhɔ́ yó á gu, sə nə́ nàmbala bɛ́ Yi rí bwìrhì mù,

31rə zhɛ̃̌ ń yó dɛ̃̌ ń jɛ̌ rə̀ jə̀jɩ̃́ ni Arəzana wa, rə ce ń wɔ́ pyɔ̌ ǹdə́ Zwennə, mùnì ga Esərayɛl lyì bí pyìrhí bə̀ wun bə nə bə̀ yə̀-bəlwə̀ə́lɛ́ sŭbri.

32Nə́myɛ̌ wɔ́ rə̀myɛ́ gakó zhə̀n-cínnə, nə́myɛ̌ ǹdə́ Eshirhə nə́ə̀cɛ̀nɛ́ y Yi pɔ byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê shɛ̀nɛ́ rə̀ nyí ni mú ni mú."

33Bùrsí gùlú w lyì bí gə́ nyɛ̀ɛ̀ zɔ̀mà nɛ́ nə̀myɛ́, bə̀ lyimə zɛ̃̀, bə zɛ̃̀ bə̀ n'ê pyà tùntúmə́ bé gu.

34Bùrsí gùlú w lò mə̀dù ń yà ń yíl Gamaləyəə, ń yà ń wɔ́ Farɛzhɛ̃̀ɛ̃̀, n jà ń yà ń wɔ́ Muyiisi nyə́ né byilnə, lyì bí gakó y'à n'ê nyàm mɔ; ńmyɛ̌ mɔ́ zɛ̃̀ n zhì dɛ̃̌, n wɔ̀ bə̀ bə̀ ce tùntúmə́ bé du pwɛ̃̀ nè nə́mpɔ́lɛ́.

35N zɛ̃̀ n wɔ̀ bùrsí gùlú w lyì bí ni: "Esərayɛl lyì, dɛ̃̌na á cìn ǹdə́ kɔn dɛ̀bɛ́ á n'á yăl á wɛ̀rhɛ́ lyì bí byɛ̀bɛ́ nɛ mɔ́.

36Á cìcì yɛ̌ bə̀ bal mə̀dù yà ń fwɩ̃́ tɛ̃́ kɔn gwɛ̃̌ bə nyɛ yé, ń yà ń yíl Tɛda; ń yà ń zhe bə̀ ńmyɛ̌ wɔ́ lyì-fɔ̀lɔ̀. Sə bə̀ gu mu. Lyì y'à yú ǹdə zwɛ̃̌-àna ta bə̀ n'ê tó mo, sə lyì bí bə̀myɛ́ mɔ́ gakó làà dwã nɛ. Bə̀ k'ê t'â zɔ̀m ń yò yé.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

37Rəmyɛ́ kwã nɛ́, gál mɔ́ yi ní, wɔ́ Gəlile lyì bal Zhidə, ńmyɛ zɛ̃̀ n vwɛ̃ lyì nánzhəzhɔ̀ bə̀ n'ê tó mo; sə bə̀ gu ńmyɛ. Lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à n'ê tó mo mó gakó làà dwã nɛ.

38"Nyĭnə kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ à n'â yăl a byili ába èlăsɛ̃́ mɔ́: á bə̀k'á ce á cìn byɛ̀bɛ́ èta mɔ́ yò w wɛ̃́ yé. Yɛ̃̌nə bə vò, bə̀ tum dí ǹdə́ bə̀ tùntwɔ̃̀ɔ̃̀ né gə́ wɔ́ numbyínə́ nyə̀ná, sə́ nyĭ nə̀ t'â la zhŭ yé.

39Sə nə̀ gə wɔ́ Yi nyə̀ná, sə́ nyĭ á wàr nɛ̀ á la cər yé. Rəmyɛ́ ce, dɛ̃̌na á cìnə̀, á bə̀k'á jĭrh Yi zwə̀ yé." Sə bùrsí gùlú w lyì bí shɛ̀nɛ́ tɛ̀bɛ́ ń byili mú.

40Bə zɛ̃̀ bə ká byɛ̃̀ tùntúmə́ bé, bə ce bə mà bɛ̀, bə pə bɛ nyí, bə̀ bə bə̀ká ké zɔ̀m Yezu yò kə́dò yé. Bə zɛ̃̀ bə dwĩ̀ bì.

41Tùntúmə́ bé zhĭr bùrsí gùlú w lyì bí yé né ǹdə́ wu-nyɔ̃̀, bə̀ Yi ce bə̀ mə̀ sə bə nwɛ̀nɛ̀ bɛ̀, bə fulsi bi Yezu yil lé yilə.

42Sə bə̀ y'à cə̀ə̀lè bə̀ n'ê bwə̀l yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí dɛ̃ gakó Yi jì y kɔ̀nɔ́ w wa, ǹdə́ kălśɛ wɛ̃́, bə̀ m'ê byili bə̀ wɔ́ Yezu ń wɔ́ Kristə mó.

Tùntúmə́ bé 6

1Dwã nɛ́ nə̀myɛ́ wɛ̃́, Kristə kwã-lyì bí y'à n'ê súlí. Zhwifubá byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê zɔ̀m gə̀rɛ́kɛ mɔ́ zɛ̃̀ bə̀ n'ê ŋwɔ́ŋwɔ̀ ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ wɔ́ cɔ w lyì bí mú, bə̀ zhe: "Dɛ̃ gakó, bə̀ gə la kùjú w tə́l, bə̀ n'ê swɛ̀ nə́myɛ̀ ejə̀nə̀ bé yò."

2Tùntúmə́ bé shí ǹdə́ bə̀lyè y zɛ̃̀ bə ce bə byɛ̃̀ Kristə kwã-lyì bí dwã bɛ́ gakó dwã yó, bə wɔ̀ bɛ: "Nə́myɛ̀ bə mə̀ sə nə́ yɛ̃̀ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ bwə̀l mó ne nə́ k'á n'é nyĭ kùjú tə́l yò yé.

3Rəmyɛ́ ce, da-byă, círnə lyì bwàlpyɛ̀ á wɛ̃́, sé yə̀ lyì byɛ̀bɛ́ á yɛ̀ bə̀ bə̀ wɔ́ lyì-twə̀rh bə̀ zhe surhə, bə̀ sú ǹdə́ Eshirhə náàcɛ̀nɛ́, nə́ b'ă pə bɛ tum dí rəmyɛ́.

4Sə nə́myɛ̀ j'á n'é nyĭ Yi-co w ǹdə́ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ bwə̀l mó yò."

5Bə̀ gakó shɛ̀nɛ́ dɛ̀bɛ́ tùntúmə́ bé byili mú, bə zɛ̃̀ bə cír Ecɛ̃ɛ̃. Ń yà ń zhí Yi ni dɛ̃́dɛ̃́, n jà ń yà ń sú ǹdə́ Eshirhə náàcɛ̀nɛ́. Bə̀ cír Shilipu myɛ, e súlí Pərəkɔ̀ɔrɛ, ǹdə́ Nəkanɔ̀ɔrɛ, ǹdə́ Timo, ǹdə́ Parəmɛnaasɛ, ǹdə́ Ancɔ̀ɔsɛ lyì bal mə̀dù ń yíl Nəkwala. Ń yà ń zù Zhwifubá Yi-sɔ́mə́ y shãã ga.

6Bə zə bɛ bə bə̀ tùntúmə́ bé sõ. Tùntúmə́ bé cĩ́ jɛ̀rh bə̀ yó, bə lwə̀l Yi bə̀ yilə.

7Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ y'à j'â n'ê yí jàə̀sɛ́ gakó wə. Kristə kwã-lyì bí y'à n'ê súlí Zhərəzalɛm nɛ́. Zhwifubá vwĩ̀-zwə́lnə bé myɛ nánzhəzhɔ̀ shɛ̀nɛ́ bə zù Kristə.

8Yi y'à cĩ́ bwə̀l Ecɛ̃ɛ̃ yó, rə pɔ̃ jàn. Ń yà ń nə́ ń wɛ̀rhɛ́ màmyaarhɛ ǹdə́ wò-jàə̀rɛ̀ lyì bí wɛ̃́.

9Rəmyɛ́ yó, lyì jàlà zɛ̃̀ bə̀ n'ê mà nyə̀-păr ǹdə́ mɔ. È y'à wɔ́ Zhwifubá byɛ̀bɛ́ bə̀ shí Shərɛnɛ ǹdə́ Alɛsãdəri, bə̀ wɔ́ dwã-gùlú jì y bə̀ n'ê byɛ̃̀ bə̀ "Yómə́ bə̀ nɔ bə̀ cìn-cìnú" mú lyì, e súlí lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ shí Shilishi ǹdə́ Azhi tənèsé wə.

10Sə Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ y'à n'ê pɛ mɔ surhə ń mə́ ń zɔ̀mà. Rəmyɛ́ ce bə̀ yə̀ ŋwɛ̀nɛ́ bə zɔ̀m bə ji mu tɛ̃́ yé.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

11Bə zɛ̃̀ bə kɔ̃̀ lyì. Lyì bí bəmyɛ́ mɔ́ wɔ̀: "Nə́ nyɛ̀ɛ̀ ń nyú w ń nə́ ń tùrh Muyiisi ǹdə́ Yi ga.”

12Cɔ w lyì bí ǹdə́ nánсɛsɛ́ ǹdə́ Muyiisi nyə́ né byilnə bé lyimə zɛ̃̀, bə zə mɔ bə mé vò bùrsí gùlú w nánfɔ̀lɔ̀ w lyì bí yé né,

13bə ce lyì dwã myɛ yí bə̀ n'ê gòm kɔma bə̀ ce ń nyí ni bə̀ zhe: "Bal mɔ́ mə̀bɔ́ já ń nə́ ń fulsi Yi jì y ǹdə́ Muyiisi nyə́ né ga.

14Nə́ nyɛ̀ɛ̀ ń nyú w ń zɔ̀m bə̀ Nazarɛtɛ lyì bal Yezu mú mà n wŭr Yi jì y n jà n lyə́r lùl-e-pwírí nyə́ né nyɛ̀bɛ́ Muyiisi byili nə́ba mɔ́.”

15Rə̀myɛ́ yó, bùrsí gùlú w lyì bí gakó kwɛ̃̀ bə̀ n'ê nyĭ mu shɛ́shɛ́, bə pwírí ń yé y nyɛ̆ ǹdə̀ màlɛ́ka yé ta.

Tùntúmə́ bé 7

1Yi jì y vwĩ̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé gakó nánсɛ y zɛ̃̀ e bwə̀rh mò e wɔ̀: "Cà y kɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê ce ǹ nyí ni mú gakó wɔ́ zhə̀nà?”

2Ecẽẽ wɔ̀: "À dabá ǹdə́ à da-byă, cilinə kɔn dɛ̀bɛ́ à la ába byilu. Zùwə́ cə́bal Yi byili ń cìn nə́ nàmbal Abəraham nɛ, ǹdə́ ń yà ń ŋwɛ́nɛ́ Mezopotəmyi ní, fòró n zɛ̃̀ n vò n jòm Arã nɛ́.

3Yi y'à wò mò: 'Zhĭr ń yɛ̃̀ ǹ da-dŏ wə́, ǹdə́ ǹ dwí lyì bí ni, n vò cɔ w kɔ̀bɔ́ à la mɔ́ byilu mú wɛ̃́.’

4N shɛ̀nɛ́ n zhĭr Kalədɛ lyì bí cɔ w wa, n vò n jòm Arã nɛ́. Ń da gə́ cùwə̀, rə̀myɛ́ kwã nɛ́, Yi ce n zhĭr Arã nɛ́ n bə̀ n jòm cɔ w kɔ̀bɔ́ á ŋwɛ́nɛ́ ò wɛ̃́ zà zà mɔ́ wa.

5Sə Yi yə̀ mɔ̀ jàà pɛ cɔ w òmyɛ́ wɛ̃́ bá námpɔ́lɛ́ myɛ cìcì yé, sə rə̀ bwəl mo nyí bə̀ rə̀ bá pɔ̃ cɔ w òmyɛ́ púləpúlə́ n cìní. Bá ń gə tú ń cù ń tènɛ́ myɛ, ń byă bá cìní wə. E jà rə̀myɛ́ yó, ǹdə́ ń yà ń gwɛ̃̀ bə bə̀sɔ́bwɛ̀lɛ́ zhe yé.

6Rə̀ wò mò: 'Ǹ nɛ̀mɛ́ nɛ́ bá jòm cɔ kɔ̀bɔ́ ò də̀ bəmyɛ́ nyɔ̃̀ wɛ̃́, bə jĭrh yómə́ gàà mɔ́. Lyì má nwɛ̀nɛ̀ bɛ̀ byinə zwã̀-àna.’

7Yi súlí rə wɔ̀: 'À bá kə́ cɔ w kɔ̀bɔ́ ò lyì bí la zə ǹ nɛ̀mɛ́ nɛ́ bə wɛ̀rhɛ́ yómə́ mɔ́ bùrsì, a pə w ò còrhò-tum. Sə rə̀myɛ́ kwã nɛ́, ǹ nɛ̀mɛ́ nɛ́ bá ká zhĭr gàà, bə bé cèrhé ne nyɔ̀nɔ̀.’

8"Rə̀myɛ́ yó, Yi zɔ dəbrɛ ǹdə́ Abəraham. Rə pɔ̃ nyí bə̀ ń góm ń byă bɛ́, e yə̀ dəbrɛ́ rə̀myɛ́ myərhɔ. Abəraham zɛ̃̀ n lù ń byĭ Yəzakɛ, n gɔ̃̀ mò ń dwã lyɛlɛ yùwə̀. Yəzakɛ lù ń byĭ Zhakɔɔbɛ, n gɔ̃̀ mò. Zhakɔɔbɛ lù ń byă bɛ́ shí ǹdə́ bə̀lyè y bə̀ wɔ́ nə́ nàmbala bɛ́ mɔ́, n gɔ̃̀ bè.

9"Nə́ nàmbala bɛ́ dùr bə̀ nyɛ̃́ Zhozefu bwɛ̃̀, bə zə mɔ bə yè. Byɛ̀bɛ́ bə̀ yè mò mó zə mɔ bə vò Ezhibti yómde jè, sə Yi y'à ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ mɔ,

10rə zwẽ mo ń nɔ̀nɔ̀ w wɛ̃́, rə ce n sú Ezhibti pyɔ̆ Faraɔ̃ yírh, rə pɔ̃ surhə ń mə́ ń zɔ̀m ǹdə́ mɔ. Faraɔ̃ pɔ̃ pyɛ̀lɛ̀, ń nə́ ń nyĭ Ezhibti púləpúlə́ ǹdə́ ńmyɛ̆ Faraɔ̃ cìcì kɛ̀lɛ́ y ga yò.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

11"Sə nɔrh nánfɔ̀lɔ̀ tú mə tu Ezhibti ǹdə́ Kanãã tənèsé púlə́púlə́ wɛ̃́. Kɔn y'à zum dɛ̃́dɛ̃́, nə́ nàmbala bɛ́ y'à k'ê yír kaka bə̀ n'ê jí yé.

12Zhakɔɔbɛ zɛ̃̀ n nyɛ̀ɛ̀ bə̀ jíjí ŋwɛ́nɛ́ Ezhibti ní, n zɛ̃̀ n twĩ̀ nə́ nàmbala bɛ́ gàà.

13Rə̀myɛ́ kwã nɛ́, n kə́ n twĩ̀ bì kə́dò. Zhozefu zɛ̃̀ n byili ń pár ń zhə̀m-má bɛ́ nɛ. Pyɔ̌ Faraɔ̃ zɛ̃̀ n lwar Zhozefu dwí rí párá.

14Zhozefu ce bə zə ń da ǹdə́ ń byă bɛ́ púlə́púlə́ bə mé bà, sə bə̀ gakó y'à wɔ́ shə́-shàlpyɛ̀ ǹdə́ bə̀nu.

15Zhakɔɔbɛ zɛ̃̀ n bə̀ Ezhibti. Wɔ́ gàà ń cù ní. Nə́ nàmbala bɛ́ myɛ wɔ́ gàà bə̀ cù ní.

16Sə bə̀ zɔ bɛ bə ká mé vò Shəkɛm, bə ce be bɔ̀l mɔ́ mɔ̀bɔ́ Abəraham yà ń yè ǹdə́ wársɛ Amɔɔrɛ byă bɛ́ sõ mó wɛ̃́.

17"Sə Yi nyí rí rə̀ y'à bwəl Abəraham nɛ mɔ́ pyĭrh mó yi gə́ tú e bwəlse, nə́ dwí rí pùl dɛ̃́dɛ̃́ Ezhibti ní.

18Rə̀myɛ́ kwã nɛ́, lò dõ tú n jĭrh Ezhibti pyɔ̌, sə ńmyɛ̌ mɔ́ yə̀ Zhozefu pár lwar yé.

19Ń myìnì nə́ dwí rí, n nwɛ̀nɛ̀ nə́ nàmbala bɛ́. Ń yà ń nə́ ń nyɛ́ɛ́ bɛ ń ce bə̀ pwà bə̀ byì-shɛ̌msɛ́ bə̀ dwĩ̀, mùnì ga sə̀ bə̀ká yə̀ nɛ́ yé.

20"Wɔ́ rə̀myɛ́ yi ní bə̀ lùl Muyiisi. Ń yà ń wɔ́ ébɔ́, Yi y'à só mo, sə ń ná kɔ̀n mɔ̀ ń da sõ kɛ̀lɛ́ w cànsɛ̀ sə̀tɔ̀.

21Rə̀myɛ́ kwã nɛ́, bə kwè mò bə vò e dwĩ̀, sə pyɔ̌ Faraɔ̃ bə̀kɔ́ nɔ mɔ n kwè, n vò n kɔ̃̀ ǹdə ń cìcì byĭ ta.

22N lwar Ezhibti lyì bí tumə né gakó yé-shò, n jĭrh lyì-fɔ̀lɔ̀ ń zɔ̀mà nɛ́ ǹdə́ ń tumə né gakó wɛ̃́.

23"Muyiisi gə́ tú n yí byinə shə́-èna, dɛ̃ rə̀dù, n zɛ̃̀ n jòm tɛ̃́, n bù bə̀ ń mà n nyĭ ń da-byă bɛ́ yò.

24N zɛ̃̀ n nə Ezhibti lò mə̀dù ń nə́ ń nwɛ̀nɛ̀ Esərayɛl lò, n sɛ̃ Esərayɛl lò mó ne, sə ń gu Ezhibti lò mó.

25Ń yà ń nə́ ń bùl bə̀ Esərayɛl lyì bí má tó rə̀myɛ́ dɛnnɛ bə lwar bə̀ Yi n'ê yăl rə tó ń dɛnnɛ rə vwărh bɛ, sə bə̀ yə̀ lwar yé.

26È zɛ̃̀ nəkɔ́kɔ́lɛ́ y yùwə̀, ń nɔ Esərayɛl lyì bə̀lyè bə̀mɛ n'ê bwí dwã. N zɛ̃̀ ń la bɛ pɔr, sə bə nyɛ̀ɛ̀ dwã zɔ̀mà kùrə̀. N wɔ̀ bɛ: 'À lyì, nyĭnə ámyɛ̌ wɔ́ da-byă wɛ̀, wɔ́ byè yil á zɛ̃̀ á n'á bwí dwã?'

27Sə mɔ̀bɔ́ ń yà ń nə́ ń nwɛ̀nɛ̀ ń dõ mó mó cìrh Muyiisi n ce kwã nɛ́, n wɔ̀: 'Mɔ̌ ń pɔ mɔ́ nyí bə̀ ǹ yál nə́ pyɔ̌ ń kə́ nə́ bùrsì?

28Ǹ nə́ ǹ yăl ń gu àmyɛ ǹdə ǹ gə́ gu Ezhibti lò mó də̀lànɛ̀ nɛ́?'

29Muyiisi gə́ nyɛ̀ɛ̀ rə̀myɛ́, n dùr n vò cɔ ò̀dù bə̀ n'ê byɛ̃̀ bə̀ Majã. N jòm gàà n lù byă bə̀lyè.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

30"È byinə shə́-ènа yó, màlɛ́ka bé zhì sɔ̀lɔ̀ wɛ̃́ gɔ-elũ èpòlò w wə, Sənəyi pyɔ̀ w səta, e lyí mu. E jà myǐn y'à zhe sɔ̀lɔ̀ w wɛ̃́.

31Muyiisi gə́ nɔ rəmyɛ́, ń wu zɛ̃̀, n twɛ̃̀ n bwəlse ń la nyŭ, sə ń nyɛ̀ɛ̀ Cinu cəl rə̀ wò mò:

32'À wɔ́ ǹ nàmbala bɛ́ Abəraham ǹdə́ Yəzakɛ ǹdə́ Zhakɔɔbɛ Yi.' Ywẽ zɛ̃̀ rə̀ zhe Muyiisi ń nə́ ń kəkə, ń kə́ ń kwàl sə n nyǐ gàà yé.

33Cinu wɔ̀ mɔ̀: 'Vŭr ǹ nəcìlə́ né, bə̀ jàà y kɛ̀bɛ́ ǹ zhǐ è wɛ̃́ mɔ́ wɔ́ àmyɛ́ jàà.

34Zhə̀nà, à nə à dwí rí nɔ̀nɔ̀ w rə̀ n'ê nwɛ̀nɛ̀ Ezhibti ní mú. À nyɛ̆ rə̀ wɔ́wɔ́lɔ́ mɔ́, sə à sɔ́ tɛ̃́ à la rɛ zõ. Èlăsɛ̃́ à la mɔ́ tŭ Ezhibti ní.'

35"Wɔ́ Muyiisi mú mɔ̀bɔ́ Esərayɛl lyì bí y'à zhɔ̃̀, bə wɔ̀: 'Wɔ́ mɔ̆ lò ń pɔ mɔ́ nyí bə̀ ǹ yál nə́ pyɔ̆ ń kə́ nə́ bùrsì?' Wɔ́ ńmyɛ̆ mɔ́ cìcì Yi tó màlɛ́ka y è tú e zhì sɔ̀lɔ̀ w wɛ̃́ e lyí mu mú dɛnnɛ rə zwẽ be.

36Wɔ́ ńmyɛ̆ ń vùr Esərayɛl lyì bí Ezhibti ní. Ń wɛ̀rhɛ́ màmyaarhɛ ǹdə́ wò-jààrɛ̀ Ezhibti ní, ǹdə́ mwɔ̃́ y nánshɔ̃̀ w wɛ̃́, ǹdə́ gɔ-elũ èpòlò w wə, byinə shə́-ènа wɛ̃́.

37Wɔ́ ńmyɛ̆ mɔ́ gwɛ̃̀ ń wò Esərayɛl lyì bí ni: 'Yi bá cír lò mədù á wɛ̃́ n jĭrh rə̀ nyì-zwennə ǹdə àmyɛ́ ta.'

38Esərayɛl lyì bí gə́ y'à zhǐ dwã yó gɔ-elũ èpòlò w wɛ̃́ yi ní, ń yà ń tó ń ŋwɛ́nɛ́. Wɔ́ ńmyɛ̆ dɛnnɛ màlɛ́ka y tó né e zɔ̀m ǹdə́ nə́ nàmbala bɛ́ Sənəyi pyɔ̀ w yó. Wɔ́ èta ń tó né n mə n zwẽ Yi zɔ̀mà nɛ́ nə̀ n'ê pɛ nyŭ mú n byili nə́ba.

39"Sə nə́ nàmbala bɛ́ y'à cẽ, bə̀ k'ê t'â yăl bə zwẽ ń nyí rí yé. Bə̀ k'â n'ê yăl bə kwɛ̃̀ bə vò Ezhibti.

40Bə zɛ̃̀ bə wɔ̀ Arõ nɛ: 'Zwìrhì wɛ̃̀ rə yə̀ ǹdə yə ta rə tó nə́ yé, bə̀ Muyiisi mú mɔ̀bɔ́ ń ce nə́ shə́r Ezhibti ní mú, nə́ yə̀l ń gə́ tó mə̀gã̆ yé.'

41Bə zɛ̃̀ bə zə sánə́má bə zwìrhì ku ǹdə nŭ-bwə̀lə̀ ta, bə mé wɛ̀rhɛ́ bə̀ yi, bə zwə́l vwɛ̃̀ bə pə rɛ. Bə zɛ̃̀ bə fùù ǹdə́ wu-nyɔ̃̀, kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ bə̀ cìcì wɛ̀rhɛ́ ǹdə́ bə̀ jɛ̀rh mɔ́ yilə.

42Yi zɛ̃̀ rə pyìrhí rə̀ kwã rə mé zə̆ bɛ, rə yɛ̃̀ be bə̀ n'ê cèrhé cã̀mə́sɔ̆sɛ́ sə̀ ŋwɛ́nɛ́ dɛ̃̀ yi w mú. Bə̀ kɛ̃ Yi nyì-zwennə bé sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə wɔ̀: 'Esərayɛl lyì, á pansɛ́ ǹd'á vwàmá nɛ́ á y'ă m'á zwə́l vwɔ̃̀ né gɔ-elũ èpòlò w wɛ̃́ byinə né shə́-ènа y wɛ̃́ mɔ́, wɔ́ àmyɛ́ nɛ á y'ă n'á zwə́l ne á pɛ nà? È də̀ àmyɛ́ nɛ yé.

43Wɔ́ yi rí bə̀ y'à n'ê byɛ̃̀ bə̀ Məlɔkɛ mɔ́ nɛ á zwə́l vwɔ̃̀ né á pa. Wɔ́ rəmyɛ́ kòrhó w á y'ă n'á zhĩ. Á y'ă n'á zhĩ á yi rí á n'á byɛ̃̀ bə̀ Erəfã mɔ́ myɛ cã̀mə́sɔ̀wá yá. Rəmyɛ́ gakó wɔ́ wɛ̃̀ á zwìrhì á n'á wùlì tɛ̃́ rə̀ yé né. Rəmyɛ́ ce, à bá ce lyì zə ába bə vò jàà kɛ̀bɛ́ è nyɛ du Babyələnɛ mɔ́ wɛ̃́.'

44"Nə́ nàmbala bɛ́ y'à pú kòrhó gɔ-elũ èpòlò w wə. Muyiisi yà ń ce bə pú w ǹdə Yi gə́ y'à byili mu ní. Yi dəbrɛ́ kùlkṍ w ŋwɛ́nɛ́ ò wɛ̃́.

45Nə́ nàmbala bɛ́ kwã nɛ́, wɔ́ bə̀ byă bɛ́ nɛ bə̀ yɛ̃̀ kòrhó w òmyɛ́ nɛ bə pa, Zhozwe yə̀ bə̀ yé né, bə zə w bə vò cɔ w kɔ̀bɔ́ Yi y'à bwəl be ò nyí mú wɛ̃́. Sə Yi jì cɔ w òmyɛ́ mɔ́

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

lyì bí, rə̀ zwẽ̃ bə̀ cɔ w rə pə nə́ nàmbala bɛ́ nɛ. Kòrhó w mẽ̃ gàà kɔn mé yí Dəvyidi pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ jú.

46Dəvyidi yà ń sú Yi yírh. N zẽ̌ n lwə̀l lè sɔ́má ń la jàà lú n pə Zhakɔɔbɛ Yi rí ni,

47sə wɔ́ Saləmɔ ń tú n lù jì n pə rɛ.

48E jà Yi dẽ̌ cə́bal mɔ́ tá ń zwì jì kɛ̀bɛ́ numbyínsi lù ǹdə́ bə̀ jɛ̀rh mɔ́ wẽ́ yé.

49Rə̀ tó rə̀ nyì-zwennə̀ mədù dɛnnɛ rə wɔ̀: 'Dẽ̌ yi rí wɔ́ à dəgwã́, cɛ y wɔ́ à nə̀rh cṹ jàà. Jì dwí tẽ̌ á wɔ̃̌ á la lú á pẽ̃? Wɔ́ jàà kẽ̌ è bá yə̀ à jòmə́ jàà?

50È də̀ àmyɛ́ à wɛ̀rhɛ́ rə̀myɛ́ gakó nà?' “

51Ecẽ̃ẽ zẽ̌ n súlí n wɔ̀ bùrsí gùlú w lyì bí ni: "Á wɔ́ yó-kùùlì cìnə́. Á bə shɛ̀ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ cilu s'á zwẽ̃ nyí yé. Twéé gakó á n'á cẽ̃ Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ nyí ni ǹdə á nàmbala bɛ́ ta.

52Yi nyì-zwennə̀ mədù ga tɛ̀nɛ́ á nàmbala bɛ́ yə̀ nwɛ̀nɛ̀ yé. Bə̀ gaga mɔ́ gu byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à dámă bə̀ n'ê bwə̀l wu-cángá cə́bal mɔ́ twírí y yò mó. Èlăsẽ̌, wɔ́ wu-cángá cə́bal mɔ́ ńmyẽ̌ á myìnì á gu.

53Yi tó màlɛ́kabá dɛnnɛ rə̀ byili ába rə̀ nyə́ né, sə á yə̀ nɛ zwẽ̃ yé.”

54Bùrsí gùlú w lyì bí gə́ nyɛ̀ɛ̀ rə̀myɛ́, bə̀ lyimə zẽ̌ ǹdə́ Ecẽ̃ẽ, bə zẽ̌ bə̀ n'ê pupwiri tẽ́ bə̀ m'ê dɔ̀m bə̀ yə́lə́ dwã nɛ.

55Ecẽ̃ẽ yà ń sú ǹdə́ Eshirhə náàcɛ̀nɛ́, n kwẽ̌ ń la dẽ̌ nyŭ, n nə Yi zùwə́ y ǹdə́ Yezu ń zhĭ rə̀ jə̀jĩ́ ni. Ecẽ̃ẽ bya n wɔ̀:

56"Nyĭnə à nə dẽ̌ yi rí rə̀ pul, sə à nə Numbyíní Byĭ ń zhĭ Yi jə̀jĩ́ ni.”

57Bə shĩ̃ bə̀ zhã̌, bə zẽ̌ bə búbwéé, bə tó dwã bə dùr bə cĩ́ jẽ̌ ń yó,

58bə zə mɔ bə du cɔ w wa, bə zẽ̌ bə zə nə́kulə bə dul mo bə ji tẽ́. Sə byɛ̀bɛ́ bə̀ dul mo mó y'à vùr bə̀ gàndɛ́ bə cĩ́ tẽ́ ébɔ́-dăl mədù nyí ni, ń yíl Swəə.

59Bə̀ gə́ y'à n'ê dul nə́kulə né yi ní, Ecẽ̃ẽ yà ń nə́ ń lwə̀l Yi ń zhe: "Cinu Yezu, zwẽ̃ à ywə́lə́ y Arəzana wa.”

60N zẽ̌ n tu ń nə̀dwə́nə́ yó, n bya n wɔ̀: "Cinu, bə̀ká nyĭ lwɛlɛ rɛ́ tɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ èta mɔ́ ǹdə yò ta yé." Ń gə́ zɔ̀m rə̀myɛ́, ń shíshìrhə́ né j'á gu.

Tùntúmə́ bé 8

1Swəə swéné Ecẽ̃ẽ gu mú. Kɔn zhí dẽ̃ rɛ́ rə̀myɛ́ yùwə̀, bə já zẽ̌ bə ji kùr bə̀ n'ê nwɛ̀nɛ̀ Zhərəzalɛm Kristə-lyì gùlú w dẽ́dẽ́. Kristə-lyì bí gakó dùr bə̀ làà dwã nɛ bə vò Zhide ǹdə́ Samarɛ tənèsé wẽ́; è gə də̀ tùntúmə́ bé dúdú bə̀ mẽ̃.

2Lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ wɔ́ Yi lyì mú jàlà kúrh Ecẽ̃ẽ ne dẽ́dẽ́, bə zẽ̌ bə kwè mò bə vò bə ce.

3Sə è gə wɔ́ Swəə myẽ̌ yilə, ń yà ń nə́ ń pyà Kristə-lyì gùlú w cɔ̌ ǹdə́ ń wu gakó. Ń nə́ ń tó kălsɛ́ wẽ́ ń pwà bala ǹdə́ kana byɛ̀bɛ́ bə̀ wɔ́ Kristə-lyì mú ń pɛ bə̀ ce byə̀nə́-jù wə̀.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

4Kristə-lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à dùr bə̀ làà dwã nɛ mɔ́ zɛ̃̀ bə̀ n'ê zhə̀l jààsɛ́ gakó w bə̀ bwə̀l yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí.

5Shilipu myɛ̌ yà ń zhə̀l Samarɛ cə-fɔ̀lɔ̀ w wa, ń nə́ ń bwə̀l Kristə yò w ń byili cɔ w òmyɛ́ lyì bí ni.

6Lyì bí gə́ nyɛ̀ɛ̀ bə̀ n'ê zɔ̀m màmyaarhɛ́ tɛ̀bɛ́ ń nə́ ń wɛ̀rhɛ́ mɔ́ yò, bə̀ cìcì yírhə́ j'à n'ê nɛ rɛ mɔ́ ce, bə̀ y'à n'ê twí dwã yó nánzhəzhɔ̌, sə bə̀ y'à n'ê cili ń zɔ̀mà nɛ́ náàcɛ̀nɛ́.

7Nəcílsi námməlwǎlsɛ y'à n'ê búbwéé nyí sə̀ m'ê dwi lyì nánzhəzhɔ̌ wɛ̃́. Gwànsɛ̀ ǹdə́ lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê twi cə́ nánzhəzhɔ̌ y'à n'ê wárhá.

8Sə wu-nyɔ̃̀ nánfɔ̀lɔ̀ y'à ŋwɛ́nɛ́ cɔ w òmyɛ́ wɛ̃́ zhə̀n zhə̀nà.

9Bal mədù yà ń jɛ̀rɛ̀ ń ŋwɛ́nɛ́ cɔ w òmyɛ́ wɛ̃́ ń yíl Shəmɔ. Ń yà ń nə́ ń wɛ̀rhɛ́ jə̀-myaárhɛ rə̀ jàr Samarɛ lyì bí, sə ń yà ń zhe bə̀ ńmyɛ̌ zhe jàn.

10Lyì bí gakó, bə̀sɔ́ná ǹdə́ náncɛrh, y'à n'ê cili ń zɔ̀mà nɛ́ náàcɛ̀nɛ́, sə bə̀ y'à n'ê wə̀l bə̀ Yi jàn dɛ́ ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ mɔ, jàn dɛ́ tɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê byɛ̃̀ bə̀ "Jàn nánfɔ̀lɔ̀ w" mɔ́.

11Ń gə́ yà ń ŋwɛ́nɛ́ gàà ń nə́ ń jàr lyì bí ǹdə́ jə̀-myaárhɛ́ èta kɔn dɛnɛ mɔ́ ce, bə̀ y'à n'ê cili ń zɔ̀mà nɛ́ náàcɛ̀nɛ́.

12Sə Shilipu gə́ tú n bwə̀l Yezu Kristə yil lɛ́ ǹdə́ Yi pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí n byili mú, bala bɛ́ ǹdə́ kana bɛ́ ga zù Yezu Kristə, bə zɛ̃̀ bə zwɛ̃ nɛ̃̌-shɔ.

13Shəmɔ myɛ cìcì mú zwɛ̃ nyí n zwɛ̃ nɛ̃̌-shɔ, n já n zɛ̃̀ ń ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ Shilipu twéé gakó, sə màmyaarhɛ́ ǹdə́ wò-jààrɛ́ tɛ̀bɛ́ ń yà ń nə́ ń nɛ Shilipu wɛ̀rhɛ́ mɔ́ y'à n'ê jàr mɔ̀ dɛ̃́dɛ̃́.

14Tùntúmə́ bé byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à ŋwɛ́nɛ́ Zhərəzalɛm nɛ́ mɔ́ gə́ nyɛ̀ɛ̀ bə̀ Samarɛ lyì bí zwɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́, bə zɛ̃̀ bə twɪ̃̀ Pyɛɛrɛ ǹdə́ Zhã bə̀ sõ.

15Pyɛɛrɛ ǹdə́ Zhã gə́ yú Samarɛ, bə lwə̀l Yi byɛ̀bɛ́ bə̀ zù Kristə mó yilə, mùnì Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ só bə̀ yó,

16bə̀ wɔ́ Cinu Yezu yil lɛ́ dúdú bə̀ y'à mé zwɛ̃ nɛ̃̌-shɔ, sə Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ y'à gwɛ̃̌ yə̀ bə̀myɛ́ mədù ga yó swé yé.

17Pyɛɛrɛ ǹdə́ Zhã zɛ̃̀ bə cɪ́ jɛ̀rh bə̀ yó. Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ zɛ̃̀ e só bə̀ yó.

18Shəmɔ gə́ pwírí Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ tó tùntúmə́ bé jɛ̀sɛ́ cʊ́ mú dɛnnɛ e só byɛ̀bɛ́ bə̀ zù Kristə mó yó, n vùr wársɛ ń nə́ ń pɛ bɛ,

19n wɔ̀: "Zwɛ̃nə s'á pə ŋwɔ̀nɔ́ w òmyɛ́ àmyɛ nɛ, mùnì ga lò mɔ̀bɔ́ àmyɛ gə cɪ́ jɛ̃̀ ń yó, se Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ só ń yó."

20Pyɛɛrɛ zɛ̃̀ n wɔ̀ mɔ̀: "Yi bá cɔ̀ ǹmyɛ́ ǹdə́ ǹ wársɛ́ ga, ǹ gə́ nə́ ǹ bùl bə̀ Yi pansɛ́ wɔ̌ sə̀ yè mó yilə.

21Ǹ twár tɛ̀nɛ́ yò w kɔ̀bɔ́ wɛ̃́ yé; ǹ bə cəl zhe ò wɛ̃́ myɛ yé, bə̀ ǹ wu w də̀ cángá Yi yé né yé.

22Rəmyɛ́ ce, pyìrhí ǹ wu, ń lwə̀l Cinu ni. Dɛ̀ga, ń mà n pɔ̃́ ǹ bùlə̀ námməlwǎlsɛ́ sʊ̀bri,

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

23b'à pwírí lwɛlɛ rɛ́ wɔ̀rhɔ́ shil sú ǹ wu wə́, ń jǐrh rə̀ yóm.”

24Shəmɔ zɛ̃̀ n wɔ̀ Pyɛɛrɛ ǹdə́ Zhã nɛ: "Ámyɛ̌ cìcì lwə̀lnə Yi à yilə, mùnì tɛ̀bɛ́ á n'á byili èta mɔ́ rə̀dù ga bə̀ká zə nɛ yé.”

25Sə Pyɛɛrɛ ǹdə́ Zhã bwə̀l Cinu zɔ̀mɛ̀ rɛ́ bə byili lyì bí ni. Rə̀mɛ́ kwã nɛ́, bə ká kwɛ̃̀ bə̀ la Zhərəzalɛm, sə bə̀ y'à n'ê bwə̀l yò-ɛ̀cɔ̀nɔ̀ nyí rí Samarɛ tənà y cɛmɛ nɛ́ wɛ̃́ bə̀ m'ê la.

26Cinu màlɛ́ka wɔ̀ Shilipu ni: "Zɛ̃̀ ń kwɛ̀ sɔ́má y kɛ̀bɛ́ è shí Zhərəzalɛm e tó gɔ-elũ w e lyɛ̃ è la Gaza mɔ́ ń vò lũ jə̀jɩ̃́ sõ.”

27Shilipu já n yə́yɛ́lɛ́ n lyɛ̃. Ń gə́ yú sɔ́má yó, n nə Ecopyi tənà y lò mə̀dù, ń yà ń wɔ́ lyì-fɔ̀lɔ̀. Wɔ́ ńmyɛ̌ ń yà ń nə́ ń yìlì Ecopyi pyə̀-kɛ̃ mɔ́ bə̀ n'ê byɛ̃̀ bə̀ Kandaasɛ mɔ́ jɛ̃̀-kɔn dɛ́ nɛ. Ń yà ń zhə̀l Zhərəzalɛm n vò n cèrhé Yi,

28n zɛ̃̀ n ká n kwɛ̃̀ ń la jè. Ń yà ń jɛ̌ ń shəshã zhírə́ wɛ̃́, ń nə́ ń kàrmə̀ Yi nyì-zwennə Ezəyi sɛ́bɛ́ rɛ́.

29Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ zɔ̀m ǹdə́ Shilipu e wɔ̀: "Dǔr ń yí zhírə́ y kɛ̀bɛ́ èta mɔ́ nyí ni.”

30Shilipu dùr n yí zhírə́ y nyí ni, n nyɛ̀ɛ̀ bal mɔ́ gə́ nə́ ń kàrmə̀ Yi nyì-zwennə Ezəyi sɛ́bɛ́ rɛ́ nɛ́. N zɛ̃̀ n bwə̀rh mò: "Ǹ nyɛ̌ kɔn dɛ̀bɛ́ ǹ nə́ ǹ kàrmə̀ mɔ́ kùrə̀?”

31Bal mɔ́ wɔ̀ mɔ̀: "Etər à bá tó né a nyɛ̀ɛ̀ rə̀ kùr ǹdə́ lò gə yə̀ nɛ byili?" N zɛ̃̀ n lwə̀l Shilipu bə̀ ń zwí zhírə́ y wɛ̃́ n jòm ń yala nɛ.

32Bə̀ y'à kɛ̃ sɛ́bɛ́ rɛ́ jàà y kɛ̀bɛ́ ń yà ń nə́ ń kàrmə̀ mɔ́ wɛ̃́ bə wɔ̀: "Bə̀ zɔ mɔ ǹdə pyìrhə̀ kɛ̀bɛ́ bə̀ m'ê la gu jàà w ta. N shɩ̃̀ ń nyí ǹdə pyì-bwɛ̀lɛ́ kɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê gɔrh è kur e j'à t'â kúrh ta.

33Bə̀ yə̀ mɔ̀ nyɩ̌ ǹdə lò ta yé; bə̀ yə̀ mɔ̀ bwìrì pɛ yé. Bə̀ vùr ń myə̀l cɛ yó. Wɔ́ mɔ̌ lò ǹ wɔ̌ ǹ b'ă zɔ̀m ń dwí rí yò?”

34Bal mɔ́ zɛ̃̀ n bwə̀rh Shilipu n wɔ̀: "À n'â lwə̀l mó, wɔ́ mɔ̌ yò Yi nyì-zwennə mó nə́ ń zɔ̀mà? Wɔ́ ńmyɛ̌ cìcì yò ń nə́ ń zɔ̀m ráá wɔ́ lò dõ yò ń nə́ ń zɔ̀mà?”

35Shilipu já n tó Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ jàà y èmyɛ́ dɛnnɛ n bwə̀l Yezu yò-ɛ̀cɔ̀nɔ̀ nyí rí n byili mu.

36Bə̀ vò vò bə yí jàà èdù wə̀, bə nə bwɩ̌ èdù, nɛ̃̌ y'à ŋwɛ́nɛ́ è wɛ̃́. Bal mɔ́ wɔ̀ Shilipu ni: "Nyɩ̌ nɛ̃̌, à wàr à bá zwẽ nɛ̃̌-shɔ nà?”

37((Shilipu wɔ̀ mɔ̀: "Ǹ gə zwẽ nyí ń zù Kristə ǹdə́ ǹ wu gakó, ǹ wɔ̌ ǹ b'ă zwẽ nɛ̃̌-shɔ." Bal mɔ́ wɔ̀ mɔ̀: "À zwẽ nyí bə̀ Yezu Kristə wɔ́ Yi Byɩ̌."))

38N zɛ̃̀ n ce bə zə zhírə́ y e zhì. Ńmyɛ̌ ǹdə́ Shilipu ga tó dwã bə só tɛ̃́ bə zù bwɩ̌ y wə, Shilipu pɔ̃ nɛ̃̌-shɔ.

39Bə̀ gə́ ká shí bwɩ̌ y wɛ̃́ bə du, Cinu Eshirhə y kwè Shilipu e mé jé. Bal mɔ́ kə́ ń yə̀ mɔ nɛ yé, sə ń lyɛ̃ n súlí ń sɔ́má y ǹdə́ wu-nyɔ̃̀ nánfɔ̀lɔ̀.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

40È gə wɔ́ Shilipu yilə, bə ká vò bə nə mɔ cɔ òdù bə n'ê byɛ̀ bə Azɔtɛ nɛ́, n lyɛ̃ ń nə́ ń tó cɛmɛ nɛ́ gakó wɛ̃́, ń nə́ ń bwə̀l yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí ń mə́ ń la Səzarɛ.

Tùntúmə́ bé 9

1Swəə yà ń wɔ́ Cinu kwã-lyì bí nɔ̀nɔ̀ ǹdə́ bə gu bùlə nə̀ y'à ŋwɛ́nɛ́ ń wɛ̃́, n zɛ̃̀ n vò n nə Yi jì y vwɩ̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé gakó nánccɛ yá,

2n lwə̀l mò sɛ́bɛ́ ń mə́ ń la Zhwifubá dwã-gùúlí jìsí sə̀ ŋwɛ́nɛ́ Damaasɛ nɛ́ mɔ́ wɛ̃́, ń gə yú ń nɔ lyì bə̀ n'ê tó Yezu Kristə sɔ́mə́ yá, è gə wɔ́ bala, è gə wɔ́ kana myɛ, sə n zə bɛ n lyɛ̃ n ká n mə n bə̀ Zhərəzalɛm.

3Ń yà ń wɔ sɔ́mə́ y yó ń la Damaasɛ. Ń gə́ tú n bwəlse, pwɛ̃̀ shí dɛ̃̌ rə yər rə kə́kɛ́lɛ́ mɔ.

4N tu tɛ̃́, n zɛ̃̀ n nyɛ̀ɛ̀ cəl rə̀ n'ê wə̀l mò: "Swəə, Swəə, byè yil ǹ nə́ ǹ nwɛ̀nɛ̀ nɛ̀?"

5Swəə bwə̀rh n wɔ̀: "Ǹmyɛ́ wɔ́ mɔ̌ lò yó-cə́bal?" Cəl lé wɔ̀ mɔ̀: "Àmyɛ́ wɔ́ Yezu, mɔ̀bɔ́ ǹ nə́ ǹ nwɛ̀nɛ̀ mɔ́.

6Zɛ̃̀ ń zù cɔ w wɛ̃́. Ǹ gə yúwə́, bə̀ má byili mú kɔn dɛ̀bɛ́ ǹ mɔ̌ sə́ wɛ̀rhɛ́."

7Byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à tó mo bə̀ la mɔ́ zhɩ̌ bə̀ nyə́ né dɛ̃, bə̀ yə̀ kaka wə̀l yé. Bə̀ y'à nyɛ̌ cəl lé, sə bə̀ y'à bə̀ lò lò nɛ yé.

8Swəə shí tɛ̃́ n zɛ̃̀, ń yírhə́ né y'à shɩ̀rh, nə̀ j'à bə̀ nə́ nɛ yé. Bə̀ zə ń jɛ̃̀ nɛ̀ bə̀ mé vò Damaasɛ.

9N jòm gàà dwã nə̀tɔ̀ ǹdə́ ń yírhə́ né bə̀ nə́ nɛ yé. Ń yà ń tá ń jí kùjú, ń tá ń nywɛ̀ nɛ̃̌ myɛ yé.

10Kristə kwã-lò mə̀dù myɛ yà ń ŋwɛ́nɛ́ Damaasɛ nɛ́ ń yíl Ananyaasɛ. Cinu lyí mu, n wɔ̀ mɔ̀: "Ananyaasɛ!" N wɔ̀: "Nyɩ̌ ni Cinu."

11Cinu wɔ̀ mɔ̀: "Zɛ̃̀ ń kwɛ̀ sɔ́mə́ y kɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê byɛ̀ bə̀ 'Sɔ́mə́ cángá' mɔ́, n vò Zhidə sõ kɛ̀lɛ́ wa. Tarsɛ lyì bal mə̀dù ŋwɛ́nɛ́ gàà ń yíl Swəə, ń nə́ ń ce Yi. Ǹ gə yú sə́ bwə̀rh ń yò.

12À ce n nə bal mə̀dù ń Yi-co w wɛ̃́ ń yíl Ananyaasɛ ń nə́ ń zwì ń la jɛ̀rh ń yó cɩ̃́, mùnì ga ń yírhə́ né púr."

13Ananyaasɛ wɔ̀: "Cinu, lyì nánzhəzhɔ̌ zɔ̀m bal mɔ́ ńmyɛ̌ mɔ́ yò ǹdə́ nɛ. Bə̀ byili ń gə́ nə́ ń nwɛ̀nɛ̀ ǹ kwã-lyì bí ní Zhərəzalɛm nɛ́.

14Wɔ́ Yi jì y vwɩ̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé bə̀ pɔ mɔ nyí bə̀ ń bə̀ nyɔ̀nɔ̀ n zə lyì bí byɛ̀bɛ́ gakó bə̀ n'ê cèrhé mó mó."

15Cinu zɛ̃̀ n wɔ̀ mɔ̀: "Zhəl, bə̀ wɔ́ àmyɛ́ cìcì à cír bal mɔ́ ńmyɛ̌ à la ce n bwə̀l à yil lé n byili lũ w tənèsé dwã bɛ́ lyì bí ǹdə́ bə̀ pyǎ bɛ́, ǹdə́ Esərayɛl lyì bí ni.

16Àmyɛ́ cìcì má byili mu ń gə́ mɔ̌ sə n nwɛ̀nɛ̀ à yil né."

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

17N zɛ̃̀ n vò, n yí n zù kɛ̀lɛ́ wa, n cɩ́ ń jɛ̀rh Swəə yɔ́, n wɔ̀: "Da-byɩ̌ Swəə, wɔ́ Cinu Yezu mú mɔ̀bɔ́ ń lyí mú sɔ́má y yɔ́ ǹdə́ ǹ bàn mɔ́ ń twɩ̀ nì ǹ sõ, mùnì ga ǹ yírhə́ né púr, sə́ sú ǹdə́ Eshirhə náàcɛ̀nɛ́."

18Rəmyɛ́ yi ní cìcì, wɛ̃̀ shí Swəə yírhə́ né w ǹdə yə́-pùnə́ ta rə ló tɛ̃́. Ń yírhə́ né já púr, n zɛ̃̀ n já n zwɛ̃ nɛ̃̌-shɔ.

19Bə pɔ̃ kùjú n jí, ń yala nɛ́ ká bwèlé. N mɛ̃ Kristə kwã-lyì bí bə̀ ŋwɛ́nɛ́ Damaasɛ nɛ́ mɔ́ sõ n wɛ̀rhɛ́ dwã màngɛlɛ́.

20Swəə já n zɛ̃̀ n ji kùr rəmyɛ́ yi ní ń nə́ ń bwəl Zhwifubá dwã-gùúlí jìsí wɛ̃́, bə̀ Yezu wɔ́ Yi Byɩ̌,

21sə kɔn jàr lyì bí byɛ̀bɛ́ gakó bə̀ y'à n'ê cili ń zɔ̀mà nɛ́ mɔ́ dɛ̃́dɛ̃́. Bə zɛ̃̀ bə̀ zhe: "È də̀ bal mɔ́ mɔ̀bɔ́ ń yà ń nə́ ń nwɛ̀nɛ̀ lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê cèrhé Yezu Zhərəzalɛm nɛ́ mɔ́ nà? È gə è də̀ surhə ń wɛ̀rhɛ́ n bə̀ nyɔ̀nɔ̀ ń la bɛ zal n mə n vò n pə Yi jì y vwɩ̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé ne?"

22Sə Swəə cə̀ə̀lè ń nə́ ń bwəl yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí ǹdə́ wu-jɔ̀. Ń nə́ ń byili Zhwifubá byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à ŋwɛ́nɛ́ Damaasɛ nɛ́ mɔ́ nɛ bə̀ Yezu wɔ́ Kristə mɔ́ zhə̀nà, sə bə̀ y'à k'ê yəl bə̀ gə́ má lyár mɔ nɛ́ yé.

23Dwã màngɛlɛ́ rəmyɛ́ kwã nɛ́, Zhwifubá zɛ̃̀ bə̀ n'ê pyà Swəə gu,

24sə ń lwar. Bə zɛ̃̀ bə̀ n'ê yìlì cɔ w kɔ̀nɔ́ w nyí rí ni cəcɛ̃ ǹdə́ nə̀nyɔ́nɔ́ ga, mùnì ga bə ŋwɛ̀nɛ́ bə zə mɔ bə gu.

25Ń kwã-lyì bí zɛ̃̀ bə tó cəcɛ̃ nɛ bə kwè mò bə ce sə́yə̌ wa, bə tó byílí kwã nɛ́ bə cɩ́ pwɛ̃̀ nè.

26Swəə lyɛ̃ n vò Zhərəzalɛm. Ń gə́ yú gàà, ń yà ń nə́ ń yə̌l n zù Kristə kwã-lyì bí wɛ̃́, sə bə̀ gakó y'à n'ê dùr ywɛ̃. Bə̀ y'à t'â zwɛ̃ nyí bə̀ ń jɩ̌rh Kristə kwã-lò zhə̀n ga yé,

27sə Barnabaasɛ zɛ̃̀ n zə mɔ n mə n vò Kristə tùntúmə́ bé sõ. N yí n byili bi Swəə gə́ nɔ Cinu sɔ́má y yɔ́ né, ǹdə́ Cinu gə́ zɔ̀m ǹdə́ mɔ nɛ́. N byili myɛ, bə̀ Swəə bwəl yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí Damaasɛ nɛ́ ǹdə́ wu-jɔ̀ Yezu yil lé yilə.

28Kɔn zhí rəmyɛ́ yi ní, Swəə já n mɛ̃ tùntúmə́ bé sõ Zhərəzalɛm nɛ́. Ń yà ń nə́ ń tó ń zhə̀l ń bwəl yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí ǹdə́ wu-jɔ̀, Cinu yil lé yilə.

29Ń yà ń nə́ ń zhə̀l Zhwifubá byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à n'ê zɔ̀m gə̀rɛ́kɛ mɔ́ sõ, ń nə́ ń zɔ̀m ǹdə́ bɛ, sə bə̀ y'à n'ê pyà ń gu.

30Kristə-lyì bí gə́ lwar rəmyɛ́, bə zə mɔ bə vò Səzarɛ, bə ce n lyɛ̃ n vò Tarsɛ.

31Yə̀-zùlə́ y'à zɛ̃̀ nə̀ zhe Kristə-lyì bí gùlú w Zhide púlə́púlə́ ǹdə́ Gəlile ǹdə́ Samarɛ tənèsé wɛ̃́ mɔ́, sə ò lyì bí jàn y'à n'ê súlí, bə̀ n'ê nyàm Cinu ǹdə́ bə̀ wun gakó, sə byɛ̀bɛ́ bə̀ zù Kristə mɔ́ y'à n'ê pùl ǹdə́ Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ jàn.

32Pyɛɛrɛ yà ń nə́ ń byɛ́lɛ́ cɛmɛ nɛ́ gakó. N byɛ́lɛ́ byɛ́lɛ́ n bə̀ n yí cɔ w kɔ̀bɔ́ bə̀ n'ê byɛ̃̀ bə̀ Lyidə mɔ́ Kristə-lyì bí sõ.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

33N nə bal mədù ń yíl Ene, ń nèsé y'à cùwə̀, n wɛ̀rhɛ́ byinə lyɛlɛ ǹdə́ wɔ́ tɛ̃́ ń pyɛ̌ né.

34Pyɛɛrɛ wɔ̀ mɔ̀: "Ene, Yezu Kristə wárh mɔ́. Zɛ̃̀ ń pyípyílí ǹ pyònò wə́." N já n shí tɛ̃́ n zɛ̃̀ rəmyɛ́ yó cìcì.

35Lyidə lyì bí gakó ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ ŋwɛ́nɛ́ Sarɔ̃ cɛmɛ nɛ́ púlə́púlə́ wɛ̃́ mó gə́ nɔ yò w òmyɛ́, bə pyìrhí bə̀ wun bə zù Cinu.

36Kɛ̃ mədù yà ń ŋwɛ́nɛ́ Zhope né ń wɔ́ Kristə kwã-lò ń yíl Tabyəta, rə̀ kùr ǹdə́ gə̀rɛ́kɛ wɔ́ "Dɔrkaasɛ". (È gə wɔ́ lyèlé, wɔ́ "Eshə̀lə̀".) Ń yà ń nə́ ń wɛ̀rhɛ́ cɛ̀nɛ̀ dɛ̃́dɛ̃́, ń nə́ ń sɛ̃ nə̀mwà nɛ̀.

37Sə ń tu cími dwã nɛ́ nə̀myɛ́ wɛ̃́ n cì. Bə̀ gə́ shɛ mɔ nɛ̃̌ bə zhɛ̀, bə kwè mò bə vò e cɩ́ dɛ̃̌-yó jì wə̀.

38Lyidə ǹdə́ Zhope bwə́l dwã nɛ. Rə̀myɛ́ ce, Kristə kwã-lyì bí bə̀ y'à ŋwɛ́nɛ́ Zhope né mó lwar bə̀ Pyɛɛrɛ ŋwɛ́nɛ́ Lyidə né, bə zɛ̃̀ bə twɩ̃̀ lyì bə̀lyè ń sõ, bə wɔ̀ mɔ̀ bə̀ ń bə̀ làlà.

39Pyɛɛrɛ já n zhɩ̌r rə̀myɛ́ yi ní cìcì n tó be. Ń gə́ tú n yí, bə zə mɔ bə vò dɛ̃̌-yó jì y wə. Ejə̀nə̀ bé gakó já twɛ̃̌ bə yí ń nyí ni ǹdə́ yə́-nàná, bə byili mu kàmə̀-zwɩ̌sí shɛ̀bɛ́ dwí gakó Dɔrkaasɛ yà ń nyal ǹdə́ ń gwɛ̃̌ ŋwɛ́nɛ́ mɔ́.

40Pyɛɛrɛ ce lyì bí gakó du pwɛ̃̀ nè, n zɛ̃̀ n jòm ń nə̀dwə́nə́ yó n lwə̀l Yi. N zɛ̃̀ n pyìrhí ń yé n zə̌ kɛ̃ mɔ́ ń cù mú, n wɔ̀ mɔ̀: "Tabyəta, zɛ̃̀ dɛ̃̌." Kɛ̃ mɔ́ púr ń yírhə́ n nə Pyɛɛrɛ, n zɛ̃̀ n jòm ń kùr yó.

41Pyɛɛrɛ zə ń jɛ̃̀ nɛ̀, n zhɛ̃̌ mo dɛ̃̌. N zɛ̃̀ n byɛ̃̀ Kristə-lyì bí ǹdə́ ejə̀nə̀ bé n byili bi kɛ̃ mɔ́ ń bwìrhì mú.

42Cɔ w lyì bí gakó nyɛ̀ɛ̀ yò w òmyɛ́, bə̀ nánzhəzhɔ̌ já zwɛ̃ nyí bə zù Cinu.

43Pyɛɛrɛ mɛ̃ Zhope né bal mədù sõ kɔn dɛnɛ. Bal mɔ́ yà ń yíl Shəmɔ. Ń yà ń nə́ ń twɩ̃̀ tàndɛ̀ tum.

Tùntúmə́ bé 10

1Bal mədù yà ń ŋwɛ́nɛ́ Səzarɛ né ń yíl Kɔrnɛɛ. Ń yà ń wɔ́ shə̀dɛ́ɛ́sɛ zɔ̌m yó-cə́bal, gùlú w kə̀bɔ́ bə̀ n'ê byɛ̃̀ bə̀ "Yitəlyi shə̀dɛ́ɛ́sɛ" mɔ́ wɛ̃́.

2Ńmyɛ̌ ǹdə́ ń kɛ̀lɛ́ y lyì bí gakó y'à só Yi, bə̀ n'ê nyàm dɛ̀. Ń yà ń nə́ ń sɛ̃ Zhwifubá byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à wɔ́ nə̀mwà mɔ́ nɛ. Ń yà ń nə́ ń ce Yi twɛ́ɛ́ twɛ́ɛ́.

3Dɛ̃ rə̀dù, n nə Yi màlɛ́ka pamparɛ̃ɛ̃ è tú e lyí mu ń sõ kɛ̀lɛ́ w yi-kár bɔ̀l wà, e byɛ̃̀ mò e wɔ̀: "Kɔrnɛɛ."

4N kwɛ̃̌ n nyɩ̌ màlɛ́ka yá, ń wu zɛ̃̀, n wɔ̀: "Yó-cə́bal, wɔ́ bə̀kɔ́n yò?" Màlɛ́ka y wɔ̀ mɔ̀: "Yi zwɛ̃ ǹ lwə̌l mó, sə ǹ sɛ̃ɛ̃́ y ǹ nə́ ǹ sɛ̃ nə̀mwà bɛ́ nɛ mɔ́ yú rə̀ bùlə̀, ce rə̀ t'â swɛ̌ ǹ yò yé.

5Sə twɩ̃̌ lyì Zhope né èlə̌sɛ̃́, lò mədù ŋwɛ́nɛ́ gàà ń yíl Shəmɔ Pyɛɛrɛ, bə wɔ̀ mɔ̀ bə̀ ń bà.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

6Ń ŋwɛ́nɛ́ lò mədù sõ, ńmyɛ yíl Shəmɔ, sə ńmyɛ̌ mɔ́ nə́ ń twì̃ tàndɛ̀ tum. Ń kɛ̀lɛ́ y ŋwɛ́nɛ́ mwɔ̃́ y nyí ni.”

7Màlɛ́ka y è y'à n'ê zɔ̀m ǹdə́ Kɔrnɛɛ mɔ́ gə́ zhĭr, n byɛ̃̀ ń tùntùnnə̀ bəlyè e súlí ń shədáá èdù, è y'à zhe yəwăl ǹdə́ ń tumə né, e j'à y'à só Yi,

8n byili bi kɔn dɛ̀bɛ́ gakó rə̀ wɛ̀rhɛ́ mɔ́, n zɛ̃̀ n ce bə zhĭr bə̀ la Zhope yə́.

9Bə vò vò bə zɔ̃̀ sɔ́má yó, bə dùlí bə̀ la mé yí Zhope, ǹdə́ yi rí yú yə́-pɛ̀lɛ́ ecəl wə. Rəmyɛ́ yi ní, ǹdə́ Pyɛɛrɛ myɛ zɛ̃̀ n jì lyarh w ń la Yi co.

10Nɔrh zɛ̃̀ mə̀ zhe mo, ń nə́ ń yăl kùjú n jí. Kɛ̀lɛ́ y lyì bí zɛ̃̀ bə̀ n'ê tɛnɛ kùjú bə̀ la mɔ pɔ. Rəmyɛ́ yi ní, kɔn já wɛ̀rhɛ́ mɔ.

11N nə dɛ̃̌ yi rí rə̀ pul, n pwírí ku òdù ò nyɛ̌ ǹdə kàmə̀-jɛ̃̀ nánfwɛ̀lɛ̀ ta, ò nyə́ né nə̀na y ga lyɛ̃ dwã nɛ, ò shí dɛ̃̌ ò bàn tɛ̃́.

12Wɛ̃̀ dwí gakó y'à ŋwɛ́nɛ́ ò wɛ̃́: vwàmá ǹdə́ dɔma ǹdə́ dɛ̃̌ kúmsi.

13N nyɛ̀ɛ̀ cəl rə̀ wò mò: "Pyɛɛrɛ, zɛ̃̀ dɛ̃̌ ń gu wɛ̃̀ dé tɛ̀bɛ́ èta mɔ́ ń shɛ̃̀ ń dɔ̃̀.”

14Pyɛɛrɛ wɔ̀: "Cinu, ɔ̃́ɔ̃́, à gwɛ̃̌ yə̀ kùjú kɔ̀bɔ́ ò súl ǹdə́ jú, o jà ò n'ô pɛ jìmdì mú à nyú w ce gaga yé.”

15Cəl lé ké wɔ̀ mɔ̀: "Kɔn dɛ̀bɛ́ Yi zə rə yə̀ kɔ̀-ècɛ̀nɛ́, sə ǹmyɛ́ bə̀ká wɔ̀ bə̀ rə̀ wɔ́ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ n'ê pɛ jìmdì yé.”

16Kɔn wɛ̀rhɛ́ èta twər rə̀tɔ̀, ku w já ká vò dɛ̃̌.

17Pyɛɛrɛ zɛ̃̀ ń nə́ ń térɛ́ ń wɛ̃́, ń mə́ ń pyà kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ ń nɔ èta mɔ́ kùrə̀. Rəmyɛ́ yi ní, ǹdə́ lyì bí byɛ̀bɛ́ Kɔrnɛɛ twì̃ mú bwə̀rh bwə̀rh bə̀ byili bi Shəmɔ kɛ̀lɛ́ y shò, bə̀ b'è zhĭ bwə̀rə̀ y wə.

18Bə ce, bə zɛ̃̀ bə̀ bwə̀rh bə̀ wɔ́ nyɔ̀nɔ̀ Shəmɔ mɔ́ mɔ̀bɔ́ bə̀ n'ê byɛ̃̀ bə̀ Pyɛɛrɛ mɔ́ ŋwɛ́nɛ́?

19Rəmyɛ́ yi ní, ǹdə́ Pyɛɛrɛ yà ń gwɛ̃̌ nə́ ń térɛ́ kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ ń nɔ èta mɔ́ kùr ré, Eshirhə nə́ə̀cɛ̀nɛ́ wɔ̀ mɔ̀: "Nyĭ lyì bə̀tɔ̀ tú bə̀ n'ê pyà mɔ́.

20Zɛ̃̀ ń sɔ́ tɛ̃́ làlà ń tó be, ǹ bə̀ká ce tə́tɔ̀ná yé, bə̀ wɔ́ àmyɛ́ à twì̃ bì.”

21Pyɛɛrɛ zɛ̃̀ n sɔ́ tɛ̃́ n vò bə̀ sõ n wɔ̀ bɛ: "Wɔ́ àmyɛ́ á n'á pyà nà? Nyĭnə ne. Nánccɔ̀nɔ̀ á n'á pyà nɛ̀?”

22Bə zɛ̃̀ bə wɔ̀ mɔ̀: "Wɔ́ shə̀dɛ́ɛ́sɛ zɔ̀m yó-cə́bal mə̀dù ń yíl Kɔrnɛɛ ń twì̃ nə́ba. Ń wɔ́ wu-cángá cə́bal, ń nə́ ń nyàm Yi. Zhwifubá gakó n'ê zɔ̀m ń yil nə́ə̀cɛ̀nɛ́. Yi màlɛ́ka tú e wɔ̀ mɔ̀ bə̀ ń byɛ̃̌ mɔ́ ń bə̀ ń sõ, sə n cili kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ ǹ la mɔ byilu mú.”

23Pyɛɛrɛ ce bə zù kɛ̀lɛ́ wa, n pə bɛ jàà bə zɔ̃̀. È zɛ̃̀ nəkɔ́kɔ́lɛ́ y yùwə̀, n zɛ̃̀ n tó be. Sə Zhope Kristə-lyì jàlà myɛ y'à tó.

24Bə vò vò bə zɔ̃̀ sɔ́má yó, bə dùlí bə yí Səzarɛ. Sə Kɔrnɛɛ yà ń byɛ̃̀ ń dwí lyì ǹdə́ ń dɔwabá byɛ̀bɛ́ ń só, bə b'è jɛ̃̌ tɛ̃́ bə̀ n'ê dɛ̃̌ bɛ̀.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

25Bə̀ gə́ tú bə̀ n'ê yí bwə̀rə̀ y wə, Kɔrnɛɛ zɛ̌̀ n jəl Pyɛɛrɛ, n tu ń nə̀dwə́nə́ yó n wùlì ń yé né.

26Pyɛɛrɛ zhɛ̌̀ mo dɛ̌̀ n wɔ̀ mɔ̀: "Zɛ̌̀ dɛ̌̀, bə̀ àmyɛ wɔ́ numbyíní."

27Bə zə dwã bə̀ n'ê zwì kɛ̀lɛ́ w ǹdə́ ń gwɛ̌̀ nə́ ń zɔ̀m ǹdə́ Kɔrnɛɛ. Bə̀ gə́ zù bə zhɛ̀, n pwírí lyì nánzhəzhɔ̌ bə̀ jɛ̌ dwã yó.

28N wɔ̀ bɛ: "Á yɛ̌ bə̀ Zhwifubá nyə́ né wɛ̌́, Zhwifu bə sɔ́má zhe ń nə́ ń dɛ̃ lò mɔ̀bɔ́ ń də̀ Zhwifu ni, ráá n zù ń sõ kɛ̀lɛ́ w yé; sə Yi byili àmyɛ́ nɛ b'à bə̀ká nyɪ̌ lò mə̀dù ga, a wɔ̀ bə̀ ń zhe jìmdì, à bə mə̌ sá jí ǹdə́ mɔ yé.

29Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce, á gə́ twɪ̀ bə byɛ̀ nè mó, à túwə́, à yə̀ tə́tə̀ná ce yé. A zɛ̌̀ à n'â yə̌l s'á byili ni byə̀l lé kùrə̀."

30Kɔrnɛɛ wɔ̀ mɔ̀: "À y'à ŋwɛ́nɛ́ à sõ jù w à n'â ce Yi, è zhe dwã nə̀tɔ̀ zà, e j'à y'à wɔ́ yi-kár nɛ ǹdə̀ èlə̌sɛ̌́ ta. Bal mə̀dù já n bə̀ n zhì à yé né, ń gə̀ndɛ́ y'à n'ê jə́jɛ̀mɛ́, n wɔ̀:

31'Kɔrnɛɛ, Yi zwɛ̃ ǹ lwə̌l mó, sə rə̀ t'â swɛ̌ ǹ sɛ̃ɛ̌́ y ǹ nə́ ǹ sɛ̃ nə̀mwà bɛ́ nɛ mɔ́ yò yé.

32Sə̀ twɪ̌ lyì Zhope né, bə̀ vò e byɛ̀ Shəmɔ mɔ́ mɔ̀bɔ́ bə̀ n'ê byɛ̀ bə̀ Pyɛɛrɛ mɔ́ n bà. Ń ŋwɛ́nɛ́ lò mə̀dù sõ, ńmyɛ yíl Shəmɔ, sə ńmyɛ̌ mɔ́ nə́ ń twɪ̀ tə̀ndɛ̀ tum. Ń kɛ̀lɛ́ y ŋwɛ́nɛ́ mwɛ̌́ y nyí ni.'

33A já zhízhílí a twɪ̀ lyì bí rə̀myɛ́ yi ní cìcì bə̀ bə̀ zhəl bə byɛ̀ mó ń bà. Sə ǹ gə́ tú mú, ǹ wɛ̀rhɛ́ cɛ̀nɛ̀. Èlə̌sɛ̌́, nə́ gakó zhɪ̌ Yi yé né nə́ la kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ Cinu pɔ mɔ́ rə̀ nyí bə̀ ǹ byili nə́ba mó cilu."

34Pyɛɛrɛ zɛ̌̀ n wɔ̀: "Zhə̀n zhə̀nà, à lwar bə̀ lyì bí gakó wɔ́ rə̀dù Yi yírh wə.

35Lò mɔ̀bɔ́ gakó ǹ nə́ ǹ nyàm Yi, ǹ tumə nɛ́ j'à wɔ́ cángá, bá ǹ gə də̀ Zhwifu myɛ, wɔ́ ǹmyɛ́ ǹ sú Yi yírhə́.

36Yi zɔ̀m ǹdə́ Esərayɛl lyì bí. Rə̀ tó Yezu Kristə dɛnnɛ rə bwə̀l yə̀-zùlə́ yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí. Wɔ́ Yezu mú ńmyɛ̌ ń wɔ́ lyì bí gakó Cinu mú.

37Á yɛ̌ kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ rə̀ wɛ̀rhɛ́ Zhide tənà y púlə́púlə́ w mó, sə kɔn dɛ́ rə̀myɛ́ mɔ́ wɔ́ Gəlile tənà y wɛ̌́ rə̀ ju kùr né, Zhã gə́ yà ń nə́ ń bwə̀l ń byili lyì bí ni bə̀ bə̀ zwɛ̃ nɛ̌̀-shɔ mɔ́ kwã nɛ́.

38Á yɛ̌ bə̀ Yi ce Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ só Nazarɛtɛ lyì bal Yezu mú yó, e pɔ̃ jàn. Ń yà ń nə́ ń byɛ́lɛ́ cɛmɛ nɛ́ gakó, ń nə́ ń wɛ̀rhɛ́ cɛ̀nɛ̀, n jà ń nə́ ń wárh lyì bí byɛ̀bɛ́ gakó bə̀ y'à ŋwɛ́nɛ́ Shətana jɔ̃̀ w mɔ́, bə̀ Yi y'à ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ mɔ.

39"Nə́myɛ̌ wɔ́ kɔn dɛ̀bɛ́ gakó ń wɛ̀rhɛ́ Zhərəzalɛm nɛ́ ǹdə́ Zhwifubá cɛmɛ nɛ́ dwã bɛ́ wɛ̌́ mó zhə̀n-cínnə. Bə̀ pəpa mɔ də̀-jɔrhɔ́ yó bə gu,

40sə Yi ká bwìrhì mù ń dwã nə̀tɔ̀ yùwə̀, rə ce n byili ń cìn lyì bí ni.

41Sə è də̀ lyì bí gakó ne ń byili ń cìn yé. Wɔ́ nə́myɛ̌ byɛ̀bɛ́ Yi jɛ̀rɛ̀ rə cír nə́ wɔ́ ń zhə̀n-cínnə mó ne ń byili ń cìnə̀. Nə́ tó mo nə́ jí, nə́ nyɔ̀, ń gə́ bwìrhì n zɛ̌̀ cùùrì wɛ̌́ mó kwã nɛ́.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

42Sə ń pɔ nəba nyí bə nə́ bwə̌l nə́ byili Zhwifubá ne, bə wɔ́ ńmyɛ̌ Yi cír rə pɔ̃ ŋwɔ̀nɔ́ bə ń kə́ lyì-nyìrh ǹdə́ cùùrì bùrsì.

43Wɔ́ ńmyɛ̌ yò Yi nyì-zwennə bé gakó zɔ̀m bə byili, bə lò mɔ̀bɔ́ gakó ǹ zwɛ̃ ń zɔ̀mɛ̀ rɛ́, ǹ b'ă nə ǹ yə̀-bəlwàálɛ́ sŭbri ńmyɛ̌ yil lé yilə.”

44Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ só lyì bí byɛ̀bɛ́ gakó bə̀ y'à n'ê cili Pyɛɛrɛ zɔ̀mà nɛ́ mɔ́ yó ǹdə́ ń gwɛ̌ nə́ ń zɔ̀mà.

45Kristə-lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ wɔ́ Zhwifubá, bə̀ tó Pyɛɛrɛ nɛ bə bə̀ mɔ́ gə́ pwírí Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ y è n'ê shí Yi sõ mɔ́ só byɛ̀bɛ́ bə də̀ Zhwifubá mɔ́ myɛ yó, kɔn jàr bɛ̀ dɛ̌dɛ̌,

46bə̀ bə̀ y'à nyɛ̌ zɔ̀mà dwí dwã bə̀ n'ê zɔ̀mà, bə̀ m'ê cèrhé Yi.

47Pyɛɛrɛ zɛ̌̀ n wɔ̀: "Byɛ̀bɛ́ èta Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ só bə̀ yó ǹdə nə́ ta mɔ́, lò wɔ̌ ǹ b'ă cə̀r bə̀ nɛ̌-shɔ zõ yé ne?”

48N zɛ̌̀ n pə nyí bə̀ bə̀ pə bɛ nɛ̌-shɔ Yezu Kristə yil lé yilə. Bə zɛ̌̀ bə lwə̀l mò bə̀ ń mɛ̃ bə̀ sõ dwã màngɛlɛ́.

Tùntúmə́ bé 11

1Tùntúmə́ bé ǹdə́ Kristə-lyì bí dwã bɛ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à ŋwɛ́nɛ́ Zhide né mɔ́ nyɛ̀ɛ̀ bə̀ lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Zhwifubá myɛ zwɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́.

2Pyɛɛrɛ gə́ ká n bə̀ Zhərəzalɛm, Kristə-lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ wɔ́ Zhwifubá mɔ́ zɛ̌̀ bə̀ n'ê bwí mu bə̀ zhe:

3"Byè yil ǹ shɛ̀nɛ́ ń vò ń zù lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Zhwifubá sõ kɛ̀lɛ́ w ń tó be ń jí kùjú?”

4Pyɛɛrɛ zɛ̌̀ n byili bi kɔn gə́ tó né mɔ́ gakó, n wɔ̀:

5"À y'à zhə̀l Zhope, sə dɛ̃ rə̀dù, à y'à n'â wɛ̀rhɛ́ Yi-co. Kɔn já wɛ̀rhɛ́ nɛ ǹdə dàrhà ta. A nə ku òdù ò nyɛ̌ ǹdə kàmə̀-jɛ̌̀ nánfwɛ̀lɛ̀ ta, ò shí dɛ̌ yi w ò bàn à sə̀ta. Ò nyə́ né nə̀na y ga lyɛ̃ dwã nɛ. Ò gə́ tú o yí à nyí ni,

6a nyĭ ò wɛ̌ shɛ́shɛ́, a pwírí wɔ́ vwàmá dwí gakó ǹdə́ dɔma ǹdə́ dɛ̌ kúmsi sə̀ ŋwɛ́nɛ́ ò wɛ̌.

7A zɛ̌̀ a nyɛ̀ɛ̀ cəl rə̀ wò nè: 'Pyɛɛrɛ, zɛ̌̀ dɛ̌ ń gu wɛ̌̀ dé tɛ̀bɛ́ èta mɔ́ ń shɛ̌̀ ń dɔ̌̀.’

8A wɔ̀: 'Cinu, ɔ̌ɔ̌, à gwɛ̌ yə̀ kùjú kɔ̀bɔ́ ò súl ǹdə́ jú, o jà ò n'ô pɛ jìmdì mú à nyú w ce gaga yé.’

9Cəl lé ké wɔ̀ nè: 'Kɔn dɛ̀bɛ́ Yi zə rə yə̀ kɔ̀-ɛ̀cɛ̀nɛ́, sə ǹmyɛ́ bə̀ká wɔ̀ bə̀ rə̀ wɔ́ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ n'ê pɛ jìmdì yé.’

10Kɔn wɛ̀rhɛ́ èta twər rə̀tɔ̀. Rə̀ gakó já ká vò dɛ̌.

11"Rə̀myɛ́ yi ní cìcì, ǹdə́ bə̀ twĭ̀ lyì bə̀tɔ̀ bə shí Səzarɛ bə bə̀ bə̀ zhĭ kɛ̀lɛ́ y à y'à ŋwɛ́nɛ́ è wɛ̌ mɔ́ bwə̀rə̀ y nyí ní.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

12Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ wɔ̀ nɛ̀: 'Tó be ń vò, bə̀ká ce tə́tɔ̀ná yé.' Nə́ da-byă bɛ́ byɛ̀bɛ́ bwə̀ldù y à zə a bə̀ èta mɔ́ y'à tó ne bə vò Səzarɛ, nə́ lyɛ̃ nə́ vò Kɔrnɛɛ sõ kɛ̀lɛ́ wa.

13Sə Kɔrnɛɛ byili nə́ba bə̀ màléka tú e lyí mu ń sõ kɛ̀lɛ́ w e wɔ̀ mɔ̀ bə̀ ń twĩ̀ lyì Zhope né, bə̀ lò mə̀dù ŋwɛ́nɛ́ gàà ń yíl Shəmɔ Pyɛɛrɛ, bə wɔ̀ mɔ̀ bə̀ ń bà,

14bə̀ ńmyɛ̌ gə túwə́, ń mà n byili mu zɔ̀mà nyɛ̀bɛ́ nə̀ bá ce ńmyɛ̌ ǹdə́ ń kɛ̀lɛ́ y lyì bí gakó nə bə̀ cìn vwǎrh.

15Kɔrnɛɛ gə́ zɔ̀m n zhɛ̀, a zɛ̃̀ a ji kùr à n'â zɔ̀m ǹdə́ bɛ. Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ já só bə̀ yó ǹdə è gə́ ju kùr e só nə́mɛ yó né.

16A zɛ̃̀ a lyĭrh kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ Cinu yà ń byili mú. Ń yà ń wòwə̀: 'Zhã wɔ́ nɛ̃̌ ń yà ń mə́ ń pɛ nɛ̃̌-shɔ, sə ámyɛ̌ wɔ́ Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ wɛ̃́ á b'ă zwɛ̃ nɛ̃̌-shɔ né.'

17Yi pɔ bɛ pɛnɛ́ y kɛ̀bɛ́ rə̀ pɔ nə́mɛ nɛ nə́ gə́ zù Cinu Yezu Kristə yi ní mú. Àmyɛ́ nə wɔ̌ à bá cə̀r Yi tum dí?"

18Pyɛɛrɛ gə́ wò èta, byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à n'ê cili ń zɔ̀mà nɛ́ mɔ́ k'ê yə̀ kaka wə̀l yé. Bə zɛ̃̀ bə cèrhé Yi bə wɔ̀: "Zhə̀nà, rə̀ pɔ sómá byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Zhwifubá mó myɛ nɛ, bə̀ wɔ̌ bə̀ pyìrhí bə̀ wun bə zù nyŭ nántwə̀ wɛ̃́."

19Ecɛ̃ɛ̃ gu mú kwã nɛ́, bə̀ y'à ji kùr bə̀ n'ê nwɛ̀nɛ̀ Kristə-lyì bí. Bə̀ làà dwã nɛ, jàlà vò Fenishi, jàlà vò Shipiri, jàlà vò Ancɔɔsɛ, Siri tənà y wa. Sə bə̀ y'à n'ê bwə̀l Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ bə̀ byili Zhwifubá dúdú ni.

20Kristə-lyì dwã y'à ŋwɛ́nɛ́ bə̀ wɛ̃́, bə̀mɛ́ y'à wɔ́ Shipiri ǹdə́ Shərɛnɛ lyì. Bə̀mɛ́ jàlà vò Ancɔɔsɛ, bə̀ n'ê bwə̀l Cinu Yezu yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí bə̀ byili lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Zhwifubá ne myɛ.

21Cinu jàn dɛ́ y'à ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ bɛ, sə lyì nánzhəzhɔ̌ zwɛ̃ nyí bə pyìrhí bə̀ wun bə zù mù.

22Zhərəzalɛm Kristə-lyì lyì bí gə́ nyɛ̀ɛ̀ rə̀mɛ́, bə zɛ̃̀ bə twĩ̀ Barnabaasɛ Ancɔɔsɛ né.

23Ń gə́ yú n pwírí Yi twĩ̀ rə̀ sónó tum dí ǹdə́ Ancɔɔsɛ Kristə-lyì bí èta, ń wu yə̀ nyɛ̀n. N cící bə̀ gakó bə̀ bə̀ já zhì bə̀ nà y yó bə zhí Cinu ni kɛ̃kɛ̃.

24Barnabaasɛ cìcì mú yà ń wɔ́ lyì-twə̌, ń sú ǹdə́ Eshirhə náàcɛ̀nɛ́, n jà n zhí Cinu ni ǹdə́ ń wu gakó. Sə lyì nánzhəzhɔ̌ zù Cinu.

25Rə̀mɛ́ kwã né, Barnabaasɛ lyɛ̃ n vò Swəə kwã né Tarsɛ né.

26Ń gə́ yú n nə mɔ, n ká n zə mɔ n bə̀ Ancɔɔsɛ. Bə wèrhɛ́ byin nə́mpúm gàà, Kristə-lyì gùlú w wɛ̃́, sə bə̀ byili Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ lyì nánzhəzhɔ̌ nɛ. Wɔ́ gàà bə̀ ju kùr bə byɛ̃̀ byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à zù Yezu Kristə mó bə̀ Kristə-lyì.

27Dɛ̃ rə̀dù, Yi nyì-zwennə jàlà shí Zhərəzalɛm bə bə̀ Ancɔɔsɛ.

28Mə̀dù zɛ̃̀ n zhì dɛ̃̌, ń yíl Agəbuusi. Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ ce n wɔ̀ bə̀ nɔrh bá yə̀ lũ w púlə́púlə́ wɛ̃́. Sə zhə̀n ga, nɔrh mɔ́ mə̀mɛ́ mɔ́ yàl nɛ́ Orɔm pyɔ̌ Kolote pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ yi ní.

29Kristə kwã-lyì bí zɛ̃̀ bə wɔ̀ bə̀ lò gakó sə́ pə ǹ jɛ̃̀-kɔn ǹdə ǹ gə́ zhe né, mùnì ga bə pə rə vò bə̀ da-byă bɛ́ bə̀ ŋwɛ́nɛ́ Zhide tənà y wɛ̃́ mó sõ bə mé sɛ̃ bɛ.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

30Sə zhàn ga bə̀ pɔ bə̀ sɛ̃ɛ̃́ y Barnabaasɛ ǹdə́ Swəə ne bə vò bə pə Kristə-lyì gùúlí yé né cìnə́ bé ne.

Tùntúmə́ bé 12

1Rəmyɛ́ yi ní, pyɔ̌ Erɔɔdɛ zɛ̃̀ n ji kùr n ce bə̀ n'ê nwɛ̀nɛ̀ Kristə-lyì gùlú w lyì bí jàlà.

2N ce bə gu Zhã zhə̀m-bal Zhakɛ ǹdə́ shù.

3N pwírí rəmyɛ́ yàl Zhwifubá wu-nyɔ̌̀, n ce bə zə Pyɛɛrɛ myɛ. È y'à wɔ́ búrú w bə̀ yə̀ sã̀-nəbyɛ̃̀ ò wɛ̃́ ce mɔ́ címsí yùwə̀.

4Bə̀ gə́ zɔ Pyɛɛrɛ bə zhɛ̀, n ce bə ce mo byə̀nə́-jù wə̀. N ce shə̀dɛ́ɛ́sɛ sə̀na sə̀na kùrə̀ nə̀na n'ê yìlì mù. Ń yà ń nə́ ń yǎl sə Pakɛ y gə lyɛ̃, sə n bùr ń bùrsì lyì bí gakó yé né.

5Pyɛɛrɛ gə́ yà ń ŋwɛ́nɛ́ byə̀nə́-jù w yi ní, Kristə-lyì bí y'à n'ê lwə̀l Yi ń yil twɛ́ɛ́ twɛ́ɛ́ ǹdə́ bə̀ wun gakó.

6Dɛ̃ rɛ́ tɛ̀bɛ́ Erɔɔdɛ yà ń nə́ ń yǎl n bùr Pyɛɛrɛ bùrsí mú gə́ tú e dǎl nəkɔla, bə̀ y'à zə nyáná nə̀lyè bə lyɛ̃ Pyɛɛrɛ. Bə cɩ́ lyì byə̀nə́-jì y nyí ni bə̀ n'ê yìlì. Cɛ y gə́ tú e yìì, Pyɛɛrɛ zɛ̃̀ ń pyɛ̌ tɛ̃́ shə̀dɛ́ɛ́sɛ sə̀lyè cəcəl w ń dɛ̌.

7Rəmyɛ́ yó, Cinu mə̀lɛ́ka já du. Pwɛ̃̀ yɔ̌r rə sú jì y kɛ̀bɛ́ ń yà ń ŋwɛ́nɛ́ è wɛ̃́ mɔ́. Mə̀lɛ́ka y yí e dwə̀rh ń sə́pún ni, e zhàrh mɔ̀, e wɔ̀ mɔ̀: "Zɛ̃̀ tɛ̃́ là̀là." Nyáná né já sá ń jɛ̀rh nɛ́ rəmyɛ́ yi ní cìcì nə ló tɛ̃́.

8Mə̀lɛ́ka y wɔ̀ mɔ̀: "Kwɛ̌ ǹ cǎ-tɔ̀nɔ̀ w ń lyɛ̃ ǹ cǎ nɛ́, sə́ ce ǹ nə̀cìlə̀ né ǹ nə̀rh né." Pyɛɛrɛ zwɛ̃ nyí. E ké wɔ̀ mɔ̀: "Kwɛ̌ ǹ kàmə̀-zwɩ̌ y ń zù, sə́ tó à kùrə̀."

9Pyɛɛrɛ zhɩ̌r n tó mə̀lɛ́ka y nɛ n du byə̀nə́-jì y wə, sə ń yà ń tá ń bùl bə̀ tɛ̀bɛ́ mə̀lɛ́ka y n'ê wɛ̀rhɛ́ mɔ́ wɔ́ zhə̀n ga yé. Ń yà ń nə́ ń bùl bə̀ wɔ́ dàrhà.

10Bə yí bə tó byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê yìlì byə̀nə́-jì y mú kùr rə̀dù nyí ni bə lyɛ̃. Bə vò bə yí bə tó bə̀ dwã myɛ nyí ni bə lyɛ̃. Bə yí bwə̀rə̀ ɛ̀dù è zǎ cɔ w wa. Bə̀ co cɔ̀bɔ́ bòlò né, sə ò pul ò cìcì nì. Bə du, bə vò vò bə yí sɔ́má ɛ̀dù yó, mə̀lɛ́ka y já jé Pyɛɛrɛ yé né.

11Pyɛɛrɛ zɛ̃̀ n lwar kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ rə̀ wɛ̀rhɛ́ ɛ̀ta mɔ́ kùrə̀. N wɔ̀: "Ɛ̀lǎsɛ̃́, à lwar bə̀ wɔ́ Cinu ń twɩ̀ mə̀lɛ́ka e bé zwɛ̃ ne Erɔɔdɛ jɔ̌̀ wà, ǹdə́ lwɛlɛ rɛ́ tɛ̀bɛ́ gakó Zhwifubá y'à n'ê pyà bə̀ la nɛ wɔ̀rhɔ́ mɔ́ yɛ̃́."

12Ń gə́ lwar rə̀ kùrə̀, n zhɩ̌r n vò n zù Zhã-Markɛ ná Marɛ sõ kɛ̀lɛ́ wa. Sə́ nyɩ̌ lyì nə́nzhəzhɔ̌ jɛ̌ dwã yó gàà bə̀ n'ê lwə̀l Yi.

13N yí n kɔ́kwá bòlò wɔ́. Kɛ̃-byɩ̌ ɛ̀dù è y'à wɔ́ kɛ̀lɛ́ y tùntùnnə̀, è yíl Oroode, ɛ̀myɛ́ mɔ́ twɛ̃̀ e yí bòlò w nyí ni, e bwə̀rh bə̀ wɔ́ mɔ̌ ń nə́ ń kɔ́kwá bòlò wɔ́?

14È gə́ lwar bə̀ wɔ́ Pyɛɛrɛ, è wu yə̀ nyɛ̀n dɛ̃́dɛ̃́. E swɛ̌ bòlò w pul mɔ́ yò, e ká kwɛ̃̀ e vò e byili lyì bí dwã bɛ́ kɛ̀lɛ́ w mɔ́ nɛ bə̀ wɔ́ Pyɛɛrɛ ń ŋwɛ́nɛ́ pwɛ̃̀ nè.

15Bə wɔ̀ yà: "Nyə̀nyàà̀rɛ̀ zhe mɔ́ nà?" E kwɛrhɛ e byili bi bə̀ nyɩ̌ wɔ́ zhə̀n è n'ê zɔ̀mà. Bə zɛ̃̀ bə wɔ̀: "Rəmyɛ́ sə́ nyɩ̌ wɔ́ ń mə̀lɛ́ka."

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

16Sə rəmyɛ́ yi ní, ǹdə́ Pyɛɛrɛ yà ń gwɛ̃̌ nə́ ń kɔ́kwá bòlò wə́. Bə zɛ̃̀ bə pul wə. Bə̀ gə́ nɔ mɔ, kɔn jàr bɛ̀ dɛ̃́dɛ̃́.

17N zə ń jɛ̃̀ n yíyí bi bə̀ bə̀ zhɨ̃ shɛ́ɛ́, n ji kùr n byili bi Cinu gə́ tó né n vùr mò byə̀nə́-jì y wə. N zɛ̃̀ n pə bɛ nyí bə̀ bə̀ byili Zhakɛ ǹdə́ Kristə-lyì bí dwã bɛ́ nɛ. Rəmyɛ́ kwã nɛ́, n ká n du n vò jàà dõ wə.

18Cɛ y gə́ tú e lá, shə̀dɛ́ɛ́sɛ́ tà-kwã sə zɛ̃̀ sə̀ n'ê zhizhiri dɛ̃̌ byə̀nə́-jì y wə, sə̀ n'ê ce sɔ̀ sə̀ m'ê bwə̀rh Pyɛɛrɛ gə́ tó mə̀gã̌.

19Erɔɔdɛ ce bə pyà pyà mɔ̀ bə ga. N ce bə bwə̀rh shə̀dɛ́ɛ́sɛ́ shɛ̀bɛ́ sə̀ n'ê yìlì byə̀nə́-jì y ni mú kɔn gə́ tó né Pyɛɛrɛ mə n du mú. N zɛ̃̀ n pə nyí shə̀dɛ́ɛ́sɛ dwã nɛ bə̀ sə̀ gu byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à n'ê yìlì mù mú. Rəmyɛ́ kwã nɛ́, Erɔɔdɛ zhɨ̃r Zhide né n vò Səzarɛ, n mɛ̃ gàà.

20Zùùrì y'à ŋwɛ́nɛ́ Erɔɔdɛ ǹdə́ Tiiri ǹdə́ Shədõ lyì bí bwə̌l wə. E j'à wɔ́ Erɔɔdɛ tənà y wɛ̃́ bə̀ nyí kùjú y'à n'ê shí ní. Bə zɛ̃̀ bə wɛ̀rhɛ́ nyí rə̀dù bə̀ la vò bə nə Erɔɔdɛ mùnì ga bə ce dwã yɔ́. Sə bə̀ gə́ yúwə́, bə̀ jɛ̀rɛ̀ bə zə dɔbrɛ ǹdə́ Erɔɔdɛ kɛ̀lɛ́ y yìlnə̀ mə̀dù ń yíl Bələsətuusi.

21Bə zɛ̃̀ bə vùr dɛ̃. Sə dɛ̃ rɛ́ rəmyɛ́ mɔ́ gə́ tú e yí, Erɔɔdɛ zù ń pyɛ̀lɛ̀ kàmə̀-zwɨ̃ yə́, n jòm ń də̀gwã́ y yɔ́, n zɔ̀m ǹdə́ bɛ lyì bí gakó yé né.

22Bə̀ gakó zɛ̃̀ bə bya bə wɔ̀: "Nyɨ̃ wɔ́ Yi rə̀ n'ê zɔ̀m ǹdə́ nə́ba, sə è də̀ numbyíní yé."

23Cinu màlɛ́ka já mà mɔ̀ rəmyɛ́ yi ní cìcì. Zə̀zɔ̀mɛ́ já zù ń wɛ̃́, nə dɔ̃̀ mɔ̀ nə gu, ń gə́ ce bə cèrhé mo ǹdə Yi ta mɔ́ yilə.

24Sə Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ y'à j'â n'ê yí jààsɛ́ gakó wə.

25Barnabaasɛ ǹdə́ Swəə gə́ twɨ̃̀ bə̀ tum dí tɛ̀bɛ́ bə̀ y'à twɨ̃̀ bì rə̀ yil Zhərəzalɛm nɛ́ mɔ́ bə zhɛ̀, bə ká kwɛ̃̀. Bə zə Zhã mɔ́ mə̀bɔ́ bə̀ y'à n'ê byɛ̃̀ bə̀ Markɛ mɔ́ myɛ n tó be.

Tùntúmə́ bé 13

1Yi nyì-zwennə ǹdə́ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ byilnə y'à ŋwɛ́nɛ́ Ancɔɔsɛ Kristə-lyì gùlú w wɛ̃́. È y'à wɔ́ Barnabaasɛ ǹdə́ Shəmənyõ mɔ́ mə̀bɔ́ bə̀ y'à n'ê byɛ̃̀ bə̀ "Bal námbyín" mú, ǹdə́ Shərɛnɛ lyì bal Lushuusi, ǹdə́ Manayɛ̃ mɔ́ mə̀bɔ́ bə̀ kɔ̀n Gəlile pyɔ̌ Erɔɔdɛ da sõ kɛ̀lɛ́ w mɔ́, ǹdə́ Swəə.

2Dɛ̃ rə̀dù, bə̀ y'à lyɛ̃ bə̀ nyí, bə gùlí dwã bə̀ n'ê cèrhé Cinu. Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ zɛ̃̀ e wɔ̀ bɛ: "Vŭrnə Barnabaasɛ ǹdə́ Swəə á cɨ̃́ kwã nɛ́, bə twɨ̃̀ tum dí tɛ̀bɛ́ à byɛ̃̀ bè rə̀ yil mɔ́."

3Bə gwɛ̃̌ súlí bə̀ nyì-lyõṍ wə́, ǹdə́ bə̀ Yi-co wə́. Bə zɛ̃̀ bə cɨ̃́ bə̀ jɛ̀rh Barnabaasɛ ǹdə́ Swəə yɔ́, bə yɛ̃̌ be bə vò.

4Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ gə́ twɨ̃̀ Barnabaasɛ ǹdə́ Swəə, bə zhɨ̃r bə vò Səlwisi. Bə zhì gàà bə zù bŭ-bwəl bə lyɛ̃ bə̀ la cɔ ò̀dù ò ŋwɛ́nɛ́ nə̀-fɔ̀lɔ̀ w cəcəl wə, ò yíl Shipiri.

5Bə zə zə bə yí Shipiri, bə só Shipiri cɔ ò̀dù bə̀ n'ê byɛ̃̀ bə̀ Sələmyini wɛ̃́, bə zɛ̃̀ bə ji kùr bə̀ n'ê bwə̀l Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ Zhwifubá dwã-gùúlí jìsí wə, sə Zhã-Markɛ yà ń ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ bɛ ń nə́ ń sɛ̃ bɛ.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

6Bə vò vò bə lyɛ̃ Shipiri nyí rí bə yí Pafɔɔsɛ. Bə nə Zhwifu mədù ń yíl Baarɛ-Yezu. Ń
nə́ ń wɛ̀rhɛ́ jə̀-myaárhɛ, ń yà ń ce bə̀ n'ê nyĭ mu ǹdə Yi nyì-zwennə ta.

7Ń yà ń wɔ́ tənà y èmyɛ́ yɔ́-cə́bal mɔ́ kwã-lò. Yɔ́-cə́bal mɔ́ yà ń yíl Sərzhuusi-Pwəə. Ń
yà ń wɔ́ surhə cə́bal, e jà ń yà ń nə́ ń yăl Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ n cili, n zɛ̃̀ n ce bə byɛ̃̀ Barnabaasɛ
ǹdə́ Swəə bə bə̀ ń sõ.

8Jə̀-myaárhɛ cə́bal Eləmaasɛ yà ń tá ń yăl bə̀ cɔ w cə́bal mɔ́ zwɛ̃ nyí n zù Kristə yé.
Rəmyɛ́ ce, ń yà ń bə shɛ̀ bə̀ Barnabaasɛ ǹdə́ Swəə zɔ̌m yé. Wɔ́ Baarɛ-Yezu mú
Gərɛkɛbá y'à n'ê byɛ̃̀ bə̀ Eləmaasɛ.

9Swəə yà ń zhe yil dõ bə̀ n'ê byɛ̃̀ bə̀ Pwəə. Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ só ń yó wə, n zɛ̃̀ n nyĭ
Eləmaasɛ shɛ́shɛ́,

10n wɔ̀ mɔ̀: "Ǹ wɔ́ Shətana kwã-lò. Ǹ tɛ̀nɛ́ zhən sɔ́má yó yé, ǹ nə́ ǹ yŭr lyì bí. Ǹ wɔ́
cɛ̀nɛ̀ dwí gakó zù-bal. Cinu sɔ́má y wɔ́ cángá, sə ǹmyɛ́ nə́ ǹ jélé yə. Ǹ tá ǹ la rəmyɛ́
mɔ́ nɛ yɔ̃̌?

11Èlăsɛ̃́, lwar bə̀ Yi la mɔ́ còrhò-tum pɔ. Ǹ b'ă jĭrh lyìlyŏ. Ǹ kə́ ǹ tá ǹ la nənyɔ́nɔ́ nɔ ń
nyĭ yé, sə rəmyɛ́ bá yə̀ dwã mangɛlɛ́ wɛ̃́." Eləmaasɛ yírhə́ né já lə́ rəmyɛ́ yi ní cìcì. Cɛ
y jĭrh námbyṹ, n zɛ̃̀ ń nə́ ń tətɛ̀lɛ́ ń mə́ ń pyà lò ń la mɔ vwãɔ̃.

12Cɔ w cə́bal mɔ́ gə́ nɔ kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ rə̀ wɛ̀rhɛ́ èta mɔ́, n já n zwɛ̃ nyí n zù Yezu Kristə.
Sə Pwəə ǹdə́ Barnabaasɛ kàrmɔ́ bə̀ y'à n'ê cèrhè Cinu shò-kwã nɛ́ mɔ́ myɛ jàr mɔ̀.

13Pwəə ǹdə́ ń tó-dwã bɛ́ zhĭr Pafɔɔsɛ nɛ́ bə zù bŭ-bwəl bə byɛrhɛ bə vò Pə̃fyili tənà y
cɔ òdù bə̀ n'ê byɛ̃̀ bə̀ Pɛrzhɛ. Sə Zhã-Markɛ zhĭr n yɛ̃̌ be gàà, n ká n vò Zhərəzalɛm.

14Pwəə ǹdə́ Barnabaasɛ já lyɛ̃ bə vò Ancɔɔsɛ, Pyisidi tənà y wa. Shìrhə́ dɛ̃ rɛ́ gə́ yúwə́,
bə zɛ̃̀ bə vò Zhwifubá dwã-gùlú jì y wɛ̃́, bə tó bə̀ jɛ̀ tɛ̃́.

15Lò mədù zɛ̃̀ n kàrmə̀ Muyiisi nyə́ né ǹdə́ Yi nyì-zwennə bé sábá nɛ́. Dwã-gùlú jì y
yé né cə́bal mɔ́ ce lò zɛ̃̀ n yí Pwəə ǹdə́ Barnabaasɛ nyí ni, n wɔ̀ bɛ: "Da-byă, á gə zhe
cícú á la lyì bí ni pɔ, á wɔ̌ á byili èlăsɛ̃́."

16Pwəə zɛ̃̀ n zhì dɛ̃̌, n zhɛ̃̌ ń jɛ̃̀ n wɔ̀: "Esərayɛl lyì, ǹd'ámyɛ̌ byɛ̀bɛ́ gakó á n'á nyàm Yi
mú, cilinə.

17Nə́myɛ̌ Esərayɛl lyì Yi rí, wɔ́ rəmyɛ́ rə̀ cír nə́ nàmbala bɛ́, rə ce bə vò bə jòm Ezhibti
ní, bə yə̀ zhələ gàà, bə pù. Sə rəmyɛ́ kwã nɛ́, rə̀ ká vùr bè ǹdə́ rə̀ jàn dɛ́,

18sə rə̀ nyĭ bə̀ yò gɔ-elũ èpòlò w wə, byinə shə́-èna wɛ̃́.

19Rə cɔ̀ dwə́ kùrə̀ nyàlpyɛ̀ Kanãã nɛ́, rə zwɛ̃ nə̀ cɛmɛ nɛ́ rə pə nə́ nàmbala bɛ́ nɛ bə
cìní.

20Sə rəmyɛ́ gakó wɛ̀rhɛ́ kɔn mé yí byinə zwɛ̌-àna ǹdə́ shí-ènu. "Rəmyɛ́ kwã nɛ́, rə̀ pɔ
bɛ bùr-kárna bə cìní bi, kɔn mé yí rə̀ nyì-zwennə Saməwəə.

21Nə́ nàmbala bɛ́ zɛ̃̀ bə lwə̀l Yi ni bə̀ rə̀ pə bɛ pyɔ̌, sə rə cír Cisi byĭ Səyuli Bɛ̃zhamɛ
kwálá y wɛ̃́ rə pə bɛ. N cìní bi byinə shə́-èna wɛ̃́.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

22Rəmyɛ́ kwã nɛ́, rə yɛ̃̌ Səyuli ni, rə zɛ̃̌ rə cír Dəvyidi rə pə bɛ bə ń yál bə pyɔ̌. Rə zɔ̀m ń yò rə wɔ̀: 'À pwírí Zhese byĭ Dəvyidi sú à yírh. Ń mà n wɛ̀rhɛ́ kɔn dɛ̀bɛ́ gakó à n'â yàlá.'

23"Wɔ́ Dəvyidi dwí rí wɛ̃́ Yi cír Zwennə rə pə Esərayɛl lyì bí ni ǹdə rə gə́ y'à bwəl nyí ní. Sə Zwennə mó ńmyɛ̌ mɔ́ wɔ́ Yezu.

24Zhã-Bətiisi yà ń nə́ ń bwəl ń byili Esərayɛl lyì bí ni ǹdə́ Yezu gwɛ̃̌ yə̀ twí yé, bə̀ bə̀ pyìrhí bə̀ wun bə zwɛ̃ nɛ̃̌-shɔ.

25Sə Zhã-Bətiisi tum dí gə́ tú è n'ê zhɛ̀ yi ní, ń wòwə̀: 'Á n'á bùl bə̀ àmyɛ́ wɔ́ mɔ̌ lò? Nyĭnə̀ àmyɛ́ də̀ mɔ̀bɔ́ á n'á dɛ̃̌ mɔ́ yé. Ńmyɛ̌ mɔ́ ŋwɛ́nɛ́ kwã nɛ́ ń bànà. Àmyɛ́ yə̀ yírh swí sá lwə̌r ń nà nɔ̀cìl myɛ cìcì yé.'

26"Da-byă, ámyɛ̌ Abəraham nɛ̀mɛ́ nɛ́ ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ ŋwɛ́nɛ́ á wɛ̃́ bə̀ só Yi mú, wɔ́ nə́myɛ̌ gakó vwə̌rh yil zɔ̀mɛ̀ rɛ́ tɛ̀bɛ́ shí Yi sõ rə bà.

27Sə Zhərəzalɛm lyì bí ǹdə́ bə̀ yé né cìnə́ bé yə̀ lwar Yezu gə́ wɔ́ lò ná-dwí yil yé. Bə̀ y'à n'ê kàrmə̀ Yi nyì-zwennə bé sábá nɛ́ shìrhə́ dɛ̃ gakó, sə bə̀ yə̀ nə̀ kùrə̀ swí yé. Sə bə̀ gə́ kɔ́ Yezu bùrsí mú, bə̀ pyìrh kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ gakó nə̀ n'ê byili mú.

28Ǹdə́ bə̀ yə̀ yò nɛ ń wɛ̀rhɛ́ ò má ce bə gu mu ga, bə̀ lwəl Pyəlatɛ nɛ bə̀ ń ce bə gu mu.

29Bə̀ gə́ wɛ̀rhɛ́ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ mó gakó bə zhɛ̀, bə̀ só mo tɛ̃́ də̀-jɔrhɔ́ w yó bə ce lú-bɔ̀l wà.

30Sə Yi bwìrhì mù n zɛ̃̌ n du cùùrì wɛ̃́,

31n lyí byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à tó mo bə zhì Gəlile né bə vò Zhərəzalɛm mɔ́ dwã nánzhəzhɔ̌ wɛ̃́. Wɔ́ bə̀myɛ́ bə̀ jĭrh ń zhə̀n-cínnə bə̀ n'ê zɔ̀m ń yò ǹdə́ Esərayɛl lyì bí ɛ̀lə̌sɛ̃́.

32"Nə́ tú nə́ r'é bwəl yò-ɛ̀cɔ̀nɔ̀ nyí rí tɛ̀bɛ́ nə́ byili ába, bə̀ nyí rí tɛ̀bɛ́ Yi y'à bwəl nə́ nàmbala bɛ́ nɛ mɔ́, rə̀ bwìrhì Yezu rə mé pyìrh nyí-bwəl lé rə̀myɛ́ mɔ́ nə́myɛ̌ byɛ̀bɛ́ nə́ wɔ́ bə̀ nɛ̀mɛ́ mɔ́ yilə. Bə̀ kɛ̃ Nwíísí sɛ́bɛ́ rɛ́ kə̀kàlsɛ̀ sə̀lyɛ̀ nyă y wɛ̃́ bə wɔ̀: 'Ǹ wɔ́ à byĭ; kɔn zhí zà, à jĭrh ǹ Da.'

34Yi bwìrhì Yezu n zɛ̃̌ n du cùùrì wɛ̃́, mùnì ga ń bə̀ká n kə́ ń vò lú-bɔ̀l w n dɛ̀rhɛ̀ yé. Rə̀ y'à wòwə̀: 'À má pə ába à cìcì wɛ̃̌ dé tɛ̀bɛ́ à y'à bwəl rə̀ nyí Dəvyidi ni mú. À nyí-bwəl lé t'â la kwə̌rh yé.'

35Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce bə kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ jàà dõ myɛ wɛ̃́ bə wɔ̀: 'Ǹ tá ǹ la ǹ lyì-twə̌ y ne yɔ̃̌ e dɛ̀rhɛ̀ lú-bɔ̀l w yé.'

36"E jà Dəvyidi gə́ yà ń ŋwɛ́nɛ́ yi ní, ń yàl Yi tùntùnnə̀ n twĩ̀ ǹdə rə̀ gə́ n'ê yăl nɛ́. Ń gə́ tú n cì, bə̀ co mo ń nàmbala bɛ́ yala nɛ, sə ń mɛ̃ lú-bɔ̀l w n dɛ̀rhɛ̀.

37Sə è gə wɔ́ Yezu yilə, Yi bwìrhì mù. Ń yə̀ lú-bɔ̀l w mɛ̃ n dɛ̀rhɛ̀ yé.

38"Da-byă, kɔn rə̀dù ŋwɛ́nɛ́ á mə̀ s'á lwar: Muyiisi nyə́ né yə̀ ŋwɛ̀nɛ́ nə ce á cɛ̃ dwə́ə́re zal yé, sə nə́ r'é bwəl nə́ byili ába zà b'ă wɔ̌ á b'ă nə á yə̀-bəlwàálɛ́ sŭbri Yezu jàn yilə,

39bə̀ lò mɔ̀bɔ́ gakó ń zù Yezu, ń kə́ ń bə dóó zhe yé.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

40Sə dɛ̌na á cìnə̀, mùnì ga kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ Yi nyì-zwennə bé byili mú bə̀ká zə ába yé.

41Bə̀ byili bə̀: 'Ámyɛ̌ byɛ̀bɛ́ á n'á fulsi á dwã bɛ́ mɔ́, nyǐnə à la kɔn rə̀dù nánfɔ̀lɔ̀ wɔ̀rhɔ́. Bá bə̀ gə byili ába rə̀ gə́ wɔ́ kɔn ná-dwí yil myɛ, á t'á la nyí zõ yé. Rə̀ bá jàr ába, sə á b'ă jé tɛ̃́.' “

42Pwəə gə́ zɔ̀m èta n zhɛ̀, ńmyɛ̌ ǹdə́ Barnabaasɛ zɛ̃̀ bə̀ n'ê shə́r dwã-gùlú jì y wɛ̃́. Byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à ŋwɛ́nɛ́ gàà mɔ́ lwə̀l bè bə̀ shìrhə́ dɛ̃ rɛ́ dwã nyàlpyɛ̀ y zà mɔ́, sə bə ká zɔ̀m yò w òmyɛ́ cìcì kə́dò.

43Lyì bí gə́ tú bə̀ n'ê làà, Zhwifubá nánzhəzhɔ̌, ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à zù bə̀ Yi-sɔ́má y bə̀ só Yi mú zhǐr bə tó Pwəə ǹdə́ Barnabaasɛ nɛ. Sə Pwəə ǹdə́ Barnabaasɛ y'à n'ê cící bi bə̀ bə̀ já cə̀ə̀lè bə zhí Yi sónó w ne kɛ̃kɛ̃.

44È dwã nyàlpyɛ̀ shìrhə́ dɛ̃ rɛ́ kə́dò, è y'à nyɛ̌ ǹdə wɔ́ cɔ w lyì bí púlə́púlə́ bə̀ tú dwã yó ta, Cinu zɔ̀mɛ̀ rɛ́ cilu yilə.

45Zhwifubá gə́ nɔ lyì bí nánjə̀jóló w èta mɔ́, bə zɛ̃̀ bə̀ n'ê dùr bwɛ̃̌. Bə̀ n'ê tùrh Pwəə bə̀ m'ê fulsi ń zɔ̀mà nɛ́.

46Pwəə ǹdə́ Barnabaasɛ zə wu-jɔ̀ bə zɔ̀m ǹdə́ bɛ pamparɛ̃̃ɛ̃ bə wɔ̀: "Wɔ́ ámyɛ̌ Zhwifubá ne nə́ y'ă mə̌ sə nə́ jɛ̀rɛ̀ nə́ bwə̀l Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ nə́ byili, sə á bə shɛ̀ rə̀ cilu yé. Èta, á n'á byili b'ă bə mə̌ ǹdə́ nyŭ mə̀ t'â la zhɔ̌ mɔ́ yé. Rə̀myɛ́ ce, wɔ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Zhwifubá mɔ́ sõ nə́ la nɛ́ èlə̌sɛ̃́.

47Wɔ́ rə̀myɛ́ nyí Cinu pɔ nə́ba ń zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́. Ń wɔ̀wə̀: 'À cír mɔ́ bə̀ ǹ yál pwɛ̃̀ lũ w lyì bí gakó yilə, mùnì ga ń zə à vwə̌rh mɔ́ ń yí lũ w cə-yala gakó.' “

48Byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Zhwifubá mɔ́ gə́ nyɛ̀ɛ̀ rə̀myɛ́, bə̀ wun yə̀ nyɛ̀n, bə zɛ̃̀ bə̀ n'ê cèrhé Cinu ń zɔ̀mɛ̀ rɛ́ yilə. Sə byɛ̀bɛ́ gakó Yi cír nyŭ mə̀ t'â la zhɔ̌ yil mɔ́ zwɛ̃ nyí bə zù Yezu Kristə.

49Cinu zɔ̀mɛ̀ rɛ́ já yí tənà y èmyɛ́ púlə́púlə́ wə.

50Zhwifubá zɛ̃̀ bə cìrh kana byɛ̀bɛ́ bə̀ dwí rí wɔ́ lyì-fwààlɛ̀ dwí, bə j'à só Yi mú, ǹdə́ cɔ w lyì-fwààlɛ́ bə ce né, bə̀ lyimə zɛ̃̀ ǹdə́ Pwəə ǹdə́ Barnabaasɛ, bə jì bi bə du bə̀ tənà y wa.

51Pwəə ǹdə́ Barnabaasɛ pwà bə̀ nə̀rh Ancɔɔsɛ nɛ́ bə yɛ̃̌ Zhwifubá ne, bə lyɛ̃ bə vò Yəkɔnəyəm.

52Sə è gə wɔ́ Ancɔɔsɛ Kristə kwã-lyì bí yilə, bə̀ y'à sú ǹdə́ Eshirhə náàcɛ̀nɛ́, sə bə̀ wun y'à nyɛ̀.

Tùntúmə́ bé 14

1Pwəə ǹdə́ Barnabaasɛ gə́ tú bə yí Yəkɔnəyəm, kɔn yàl ǹdə Ancɔɔsɛ nɛ́ ta: bə̀ lyɛ̃ bə vò Zhwifubá dwã-gùlú jì y wɛ̃́, bə bwə̀l Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́. Zhwifubá ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Zhwifubá mɔ́ nánzhəzhɔ̌ zwɛ̃ nyí bə zù Kristə,

2sə Zhwifubá byɛ̀bɛ́ bə̀ yə̀ nyí zwɛ̃ mɔ́ cìrh byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Zhwifubá mɔ́ bə ce né, mùnì ga bə bù lwɛlɛ ǹdə́ Kristə-lyì bí.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

3Pwəə ǹdə́ Barnabaasɛ jòm Yəkɔnəyɔm nɛ́ kɔn dɛnɛ. Bə̀ y'à zhí Cinu ni dɛ̃́dɛ̃́, bə̀ n'ê bwə̀l ń zɔ̀mɛ̀ rɛ́ ǹdə́ wu-jɔ̀. Ń yà ń nə́ ń pɛ bɛ ŋwɔ̀nɔ́ bə̀ m'ê wɛ̀rhɛ́ wò-jààrɛ̀ ǹdə́ màmyaarhɛ. N tó rə̀ dɛnnɛ ń mə́ ń byili bə̀ ń yò-ɛ̀cɔ̀nɔ̀ w zɔ̀mɛ̀ rɛ́ bə̀ n'ê bwə̀l mɔ́ wɔ́ zhə̀nà.

4Cɔ w lyì bí pər dwã nɛ. Jàlà zù Zhwifubá, jàlà zù tùntúmə́ bé.

5Zhwifubá ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Zhwifubá mɔ́, è súlí bə̀ yé né cìnə́ bé zɛ̃̀ bə̀ n'ê pyà Pwəə ǹdə́ Barnabaasɛ nɔ̀nɔ̀ sə̀ bə zə nə́kulə bə dul be bə gu.

6Pwəə ǹdə́ Barnabaasɛ gə́ tú bə lwar, bə dùr bə vò Lyisitiri ǹdə́ Dɛrbɛ, ǹdə́ jààsɛ́ shɛ̀bɛ́ sə̀ bwə́l gàà mɔ́ wa, Lyikəwoni tənà y wa,

7bə zɛ̃̀ bə̀ n'ê bwə̀l Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ gàà myɛ.

8Bal mədù yà ń ŋwɛ́nɛ́ Lyisitiri ní, ń nèsé cù ń bə̀swɛ́nɛ́ yi ní ga, ń yà ń wàr ń nə́ ń zɛ̃̀ ń zhì dɛ̃̌ ń zhə̀l yé.

9Dɛ̃ rə̀dù, Pwəə yà ń nə́ ń zɔ̀mà, sə̀ bal mɔ́ yà ń nə́ ń cili ń zɔ̀mà nɛ́. Pwəə nyǐ mu shɛ́shɛ́, n pwírí ń zhí Yi ni bə̀ rə̀ wɔ̌ rə̀ má wárh mɔ.

10N zɛ̃̀ n bya n wɔ̀ mɔ̀: "Zɛ̃̀ ń zhì dɛ̃̌!" Bal mɔ́ já n shí tɛ̃́ n zɛ̃̀ pá ń zhǐ ń nèsé yó ń nə́ ń zhə̀lə̀.

11Lyì-zhă bɛ́ gə́ nɔ kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ Pwəə wɛ̀rhɛ́ mɔ́, bə bya ǹdə́ Lyikəwoni lyì bí zɔ̀mà nɛ́ bə wɔ̀: "Nyǐ wɔ́ yə́ né nə̀ jǐrh numbyínsi nə sɔ́ tɛ̃́ nə́ sõ."

12Bə zɛ̃̀ bə ce Barnabaasɛ yil bə̀ Zeyuusi. È gə wɔ́ Pwəə ń yà ń nə́ ń zɔ̀m zɔ̀mà nɛ́ mɔ́ ce, bə̀ co ń yil bə̀ Erəmɛɛsɛ.

13Zeyuusi jì y vwɩ̃̀-zwə́lnə mɔ́ vò n zə nə̀-byərh bə̀ co pùnə́ sə̀ ywɛ̃́ né ne, n mə n bə̀ cɔ w bwə̀rə̀ y nyí ni. Ńmyɛ̌ ǹdə́ lyì-zhă bɛ́ la bé zwə́l vwɩ̃̀ bə pə Barnabaasɛ ǹdə́ Pwəə ne.

14Tùntúmə́ bé gə́ lwar bə̀ wɔ́ bə̀myɛ́ nɛ bə̀ la vwɩ̃̀ rí zwə́l bə pa, bə kăr bə̀ gàndɛ́, bə dùr bə zù lyì-zhă bɛ́ wɛ̃́, bə bya bə wɔ̀:

15"Nə́ lyì, wɔ́ byè yil á n'á wɛ̀rhɛ́ èta mɔ́? Nə́myɛ wɔ́ numbyínsi ǹdə á ta. Wɔ́ yò-ɛ̀cɔ̀nɔ̀ nyí rí nə́ tú nə́ r'é bwə̀l nə́ byili ába. Yɛ̃̌nə yə́ né nyɛ̀bɛ́ nə̀ bə kùr zhe mɔ́ ne, s'á pyìrhí á wun á zù Yi nã̌nyì yə́, bə̀ wɔ́ rə̀myɛ́ rə̀ wɛ̀rhɛ́ dɛ̃̌ ǹdə́ cɛ y ǹdə́ nə̀-fɔ̀lɔ̀ wá, ǹdə́ kɔn dɛ̀bɛ́ gakó rə̀ ŋwɛ́nɛ́ rə̀ wɛ̃́.

16Shãã ga mɔ́ Yi y'à yɛ̃̌ lyì bí gakó ne bə̀ n'ê tó bə̀ sə̀pwà sɔ́msɛ,

17e jà rə̀ zhì dɛ̃̌ rə ce dwà n'ê nywɛ̀ á yilə; fɔ̀ yi gə yúwə́, rə ce á jòró w yə̀ cɛ̀nɛ̀, rə pə ába á nyí kùjú; rə ce á wun zə nyɛ̀n dɛ̃́dɛ̃́. Rə̀ tó rə̀myɛ́ gakó dɛnnɛ rə byili ába rə̀ sónó wə́."

18Bə̀ gə́ zɔ̀m èta, bə̀ cə̀r lyì-zhă bɛ́ yé ne, bə̀ yə̀ ŋwɛ̀nɛ́ bə zwə́l vwɩ̃̀ rí yé, sə kɔn yə̀ nàná yàl yé.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

19Rəmyɛ́ yó, Zhwifubá shí Ancɔɔsɛ ǹdə́ Yəkɔnəyɔm, bə bé cìrh lyì-zhǎ bɛ́ bə cɛ̃́, bə zə
nə́kulə bə dul Pwəə bə ji tɛ̃́. Bə̀ y'à bùl bə̀ ń cùwə̀, bə fwàl mɔ̀ bə mɛ́ du cɔ w wa, bə ji
tɛ̃́, bə zhǐr bə yɛ̃̌ mo.

20Sə Kristə kwã-lyì bí tú bə kə́kɛ́lɛ́ mɔ. N shí tɛ̃́ n zɛ̃̀ n ká n zù cɔ w wa. È zɛ̃̀ nəkɔkɔ́lɛ́
yá, ńmyɛ̌ ǹdə́ Barnabaasɛ vò Dɛrbɛ.

21Pwəə ǹdə́ Barnabaasɛ bwə̀l yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí Dɛrbɛ nɛ́, sə lyì nánzhəzhɔ̌ jǐrh Kristə
kwã-lyì. Rəmyɛ́ kwã nɛ́, bə ká vò Lyisitiri, bə lyɛ̃ bə vò Yəkɔnəyɔm, bə zhì gàà bə lyɛ̃
bə vò Ancɔɔsɛ, Pyisidi tənà y wa.

22Bə̀ y'à n'ê cící Kristə kwã-lyì bí bə̀ m'ê zal bə̀ wun ni, mùnì ga bə zhí Yi ni kɛ̃kɛ̃. Bə̀
y'à wə̀lə̀: "Kɔn wɔ́ nyɔ́ɔ́ bə̀ nə́ nwɛ̀nɛ̀ dɛ̃́dɛ̃́, mùnì ga nə́ zù Yi tənà y wa."

23Bə zɛ̃̀ bə cír lyì bə cɛ̃́ Kristə-lyì gùlú òdù gakó yé né, bə zɛ̃̀ bə lyɛ̃ bə̀ nyí, bə lwə̀l
Cinu bə̀ ń yìlì bì, bə̀ gə́ zhí mu mú yilə.

24Bə zɛ̃̀ bə tó Pyisidi, bə lyɛ̃ bə vò Pɔ̃fyili,

25bə bwə̀l Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ Pɛrzhɛ nɛ́, bə zɛ̃̀ bə zhǐr bə vò Atəlyi.

26Bə zhì gàà bə zù bǔ-bwəl, bə vò Ancɔɔsɛ, Siri tənà y wa. Wɔ́ cɔ w òmyɛ́ wɛ̃́ Kristə-
lyì gùlú w yé né cìnə́ bé y'à lwə̀l Yi ní bə̀ rə̀ yìlì Pwəə ǹdə́ Barnabaasɛ nɛ bə mɛ́ twɛ̃̀
tum dí tɛ̀bɛ́ èta mɔ́.

27Bə̀ gə́ yú Ancɔɔsɛ, bə̀ byɛ̃̀ Kristə-lyì bí gakó bə cɛ̃́ dwã yó. Bə byili bi kɔn dɛ̀bɛ́ gakó
Yi tó bə̀ dɛnnɛ rə wɛ̀rhɛ́ mɔ́, bə súlí bə byili bi myɛ Yi gə́ tó né rə pul sɔ́má rə pə
byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Zhwifubá mó ne bə zù Kristə né.

28Sə bə̀ mɛ̃ Kristə kwã-lyì bí sõ gàà kɔn dɛnɛ.

Tùntúmə́ bé 15

1Zhide lyì jàlà y'à tú Ancɔɔsɛ, sə bə̀ y'à zɛ̃̀ bə̀ n'ê cèrhè kàrmɔ̀ Kristə-lyì bí ni bə̀ zhe:
"Lò mɔ̀bɔ́ ǹ yə̀ ce bə gɔ̃̀ mó ǹdə Muyiisi nyí rí gə́ n'ê byili ní, ǹ tá ǹ la ǹ cìn vwǎrh
yé."

2Sə Pwəə ǹdə́ Barnabaasɛ cɛ̃, bə̀ yə̀ bə̀ nyə̀ná nɛ́ zwì yé. Bə zɛ̃̀ bə̀ n'ê mà dwã nyə̀-pǎr
dɛ̃́dɛ̃́ rə̀myɛ́ shò-kwã nɛ́. Bə̀ gakó zɛ̃̀ bə wɛ̀rhɛ́ nyí rə̀dù, bə wɔ̀ bə̀ Pwəə ǹdə́
Barnabaasɛ ǹdə́ Kristə-lyì jàlà bá vò Zhərəzalɛm bə byili yò w òmyɛ́ tùntúmə́ bé ǹdə́
Kristə-lyì gùlú w yé né cìnə́ bé ne.

3Ancɔɔsɛ Kristə-lyì gùlú w pə bɛ kɔn dɛ̀bɛ́ bə̀ zhe rə̀ tum bə̀ sɔ́má y zhəl mó yilə. Bə
zɛ̃̀ bə tó Fenishi, bə lyɛ̃ bə tó Samarɛ bə̀ m'ê la, ǹdə́ bə̀ n'ê byili Kristə-lyì bí ni bə̀
byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Zhwifubá mó myɛ pyìrhí bə̀ wun bə zù Kristə. Kristə-lyì bí gakó wun yə̀
nyɛ̀n rə̀myɛ́ yilə.

4Bə̀ gə́ tú bə yí Zhərəzalɛm, Kristə-lyì bí ǹdə́ tùntúmə́ bé ǹdə́ yé né cìnə́ bé zwɛ̃ bə̀
zhəəle. Pwəə ǹdə́ Barnabaasɛ byili kɔn dɛ̀bɛ́ gakó Yi tó bə̀ dɛnnɛ rə wɛ̀rhɛ́ mɔ́.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

5Farɛzhɛ̃ɛ̃bá byɛ̀bɛ́ bə̀ zù Kristə mó jàlà zɛ̃̀ bə̀ zhe: "Kɔn wɔ́ nyɔ́ɔ́ bə̀ bə̀ góm Kristə-lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Zhwifubá mó, sə bə pə bɛ nyí bə̀ bə̀ zwɛ̃ Muyiisi nyə́ né.”

6Tùntúmə́ bé ǹdə́ yé né cìnə́ bé zɛ̃̀ bə jòm dwã yó mùnì ga bə nyǐ yò w òmyɛ́ mó yò.

7Bə zɔ̀m ǹdə́ dwã bə dɛnɛ. Pyɛɛrɛ zɛ̃̀ n zhì dɛ̃̌ n wɔ̀: "Da-byă, á yě bə̀ Yi cír ne á wɛ̃́ kɔn dɛnɛ, b'à bwə̀l yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí a byili byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Zhwifubá mó ne, mùnì ga bə nyɛ̀ɛ̀ rɛ̀, sə bə zwɛ̃ nyí bə zù Yezu Kristə.

8Yi yě numbyíní gakó wu. Rə̀ pɔ bɛ Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ ǹdə nə́mɛ ta, rə mé byili bə̀ rə̀ shɛ̀nɛ́ bə̀ yò.

9È gə wɔ́ rə̀ yilə, nə́myɛ̌ ǹdə́ bə̀mɛ́ ga wɔ́ kɔn rə̀dù. Rə̀ vùr bə̀ lwɛlɛ rɛ́ rə yɛ̌ be wárhgáá, bə̀ gə́ zù Kristə mó yilə.

10Zhĩĩ tɛ̀bɛ́ nə́ nàmbala bɛ́ yə̀ ŋwɛ̀nɛ́ bə zhĩ, sé bé zɔ̀m nə́myɛ̌ zɔ̀mà mɔ́, byè yil á n'á yǎl á cɛ́ di Kristə kwã-lyì bí yó wə, á m'á n'á zhɛ̀ Yi?

11Nə́ r'é zwɛ̃ nyí bə̀ wɔ́ Cinu Yezu yò-ècɔ̀nɔ̀ w dɛnnɛ nə́myɛ̌ ǹdə́ bə̀mɛ́ ga tó né nə́ nə vwǎrh.”

12Lyì bí gakó y'à jě shɛ́shɛ́ bə̀ n'ê cili Barnabaasɛ ǹdə́ Pwəə zɔ̀mà nɛ́, sə bə̀ byili màmyaarhɛ́ ǹdə́ wò-jààrɛ́ tɛ̀bɛ́ gakó Yi tó bə̀ dɛnnɛ rə wɛ̀rhɛ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Zhwifubá mó sõ mó.

13Barnabaasɛ ǹdə́ Pwəə gə́ zɔ̀m bə zhɛ̀, Zhakɛ zɛ̃̀ n wɔ̀: "Da-byă, cilinə kɔn dɛ̀bɛ́ à la ába byilu:

14Shəmɔ byili nə́ba Yi gə́ tó né ǹdə́ rə̀ cìcì pùbùlə̀, kùr-ju yi ní ga, rə mé cír lyì, byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Zhwifubá mó wɛ̃́, bə̀ la yə̀ rə̀mɛ́ lyì.

15Sə rə̀mɛ́ yàl ǹdə Yi nyì-zwennə bé gə́ y'à byili ní. Bə̀ kɛ̃ bə̀ Yi wòwə̀:

16'Rə̀mɛ́ kwã nɛ́, à má ká bà, sə à má ká lù Dəvyidi kɛ̀lɛ́ y è ló tɛ̃́ mɔ́; a kwɛrhɛ ń jə̀-bwə̀ə̀ré a cɛ́ dɛ̃̌,

17sə lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ dàl mɔ́ gakó ǹdə́ tənèsé shɛ̀bɛ́ gakó à byɛ̀ sə̀ lyì bí bə jǐrh àmɛ́ lyì mú bá pyà nɛ̀. Wɔ́ Cinu ń zɔ̀m èta.

18Wɔ́ ńmyɛ̌ ń byili ywɛ̀ né nə̀mɛ́ kùr-ju yi ní ga.' “

19Zhakɛ súlí n wɔ̀: "Àmɛ́ n'â bùl bə̀, è gə wɔ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Zhwifubá, bə̀ pyìrhí bə̀ wun bə zù Yi mú yilə, kɔn bə mə̌ sə bə ce be zwini wɛ̃́ yé.

20Sə ǹdə́ rə̀mɛ́ ga, bànà nə́ kɛ̃ sɛ́bɛ́ nə́ pə bɛ nə́ m'é byili bi bə̀ bə̀ bə̀ká dɔ̃̀ vwàmá nyɛ̀bɛ́ bə̀ zwə́l wɛ̀ tɛ̀bɛ́ rə̀ də̀ Yi yó nàmá yé, bə̀ nàmá bɛ́ bə̀mɛ́ n'ê pɛ jìmdì; sə bə̀ bə̀ká fwə̀l yé, sə bə̀ bə̀ká dɔ̃̀ vwǎm mə̀bɔ́ shǐ yə̀ mə̀ byã w ce yé, sə bə̀ bə̀ká jí jal yé.

21Kùr-ju yi ní ga, lyì ŋwɛ́nɛ́ bə̀ n'ê bwə̀l Muyiisi nyə́ né cɛmɛ nɛ́ gakó wɛ̃́, bə̀ n'ê kàrmə̀ nɛ̀ bə̀ dwã-gùúlí jìsí wɛ̃́ shìrhə́ dɛ̃ gakó, kɔn mé yí zà.”

22Rə̀mɛ́ yó, tùntúmə́ bé ǹdə́ yé né cìnə́ bé ǹdə́ gùlú w lyì bí púlə́púlə́ wɔ̀ bə̀ bə̀ má cír lyì bə̀mɛ́ cìcì wɛ̃́, bə tó Pwəə ǹdə́ Barnabaasɛ nɛ bə vò Ancɔɔsɛ. Bə zɛ̃̀ bə cír Zhidə

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

mó mɔ̀bɔ́ bə̀ n'ê byɛ̃̀ bə̀ Barsabaasɛ mɔ́ ǹdə́ Shəlaasɛ, bə̀ bə̀myɛ́ bə̀lyè y y'à zhe nyɔ̀mɔ̀ Kristə-lyì bí wɛ̃́.

23Bə kɛ̃ sɛ́bɛ́ bə pə bɛ bə̀ bə̀ zhəl bə pə Ancɔɔsɛ Kristə-lyì bí ni. Bə̀ kɛ̃ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə wɔ̀: "Nə́myɛ̌ Kristə tùntúmə́ bé ǹdə́ Kristə-lyì gùlú w yé né cìnə́ bé nə́ r'é ce ámyɛ̌ byɛ̀bɛ́ á wɔ́ nə́ da-byă á ŋwɛ́nɛ́ Ancɔɔsɛ nɛ́, ǹdə́ Siri ǹdə́ Shilishi tənèsé wɛ̃́, á də̀ Zhwifubá mó.

24Nə́ nyɛ̀ɛ̀ bə̀ lyì shí nə́ sõ ǹdə́ bə̀ sə̀pwà zɔ̀mà bə b'è n'ê jə́jɛ̀rɛ́ ába bə̀ m'ê zhízhĭ á surhə né. Sə lwarna b'è də̀ nə́myɛ̌ nə́ twĩ̀ bì yé.

25Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce, nə́ gakó wɛ̀rhɛ́ nyí rə̀dù nə́ vùr lyì bə̀ bə̀ tó nə́ da-byă nántwə̀rh Barnabaasɛ ǹdə́ Pwəə ne bə bə̀ á sõ.

26Nyĭnə Barnabaasɛ ǹdə́ Pwəə zhɔ̃̀ bə̀ myə̀lə́ né nə́ Cinu Yezu Kristə yilə.

27È gə wɔ́ Zhidə ǹdə́ Shəlaasɛ yilə, nə́ twĩ̀ bì mùnì ga bə byili ába kɔn dɛ̀bɛ́ nə́ kɛ̃ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ mó ǹdə́ bə̀ nyí bə súlí.

28"Nə́myɛ̌ ǹdə́ Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ cìcì n'ê bùl bə̀ kɔn bə mə̌ bə̀ nə́ pə ába zhĩĩ dõ ǹdə́ è də̀ tɛ̀bɛ́ rə̀ wɔ́ nyɔ́ɔ́ mɔ́ yé:

29á bə̀k'á dɔ̃̀ vwàmá nyɛ̀bɛ́ bə̀ zwə́l wɛ̀ tɛ̀bɛ́ rə̀ də̀ Yi yó nàmá yé; á bə̀k'á jí jal yé; á bə̀k'á dɔ̃̀ vwăm mɔ̀bɔ́ shĭ yə̀ mə̀ byã w ce yé; á bə̀k'á fwə̀l yé. Á gə dɛ̃̀ á cìn ǹdə́ rə̀myɛ́ gakó, á wɛ̀rhɛ́ cɛ̀nɛ̀. Wɔ́ rə̀myɛ́ rə̀ wɔ́ nyɔ́ɔ́. Wɔ́ rə̀myɛ́ nə́ y'ă n'é yăl nə́ byili ába. Yi bá sɛ̃ ába."

30Byɛ̀bɛ́ tùntúmə́ bé twĩ̀ mú zhĭr bə̀ vò Ancɔɔsɛ. Bə̀ gə́ yúwə́, bə ce bə̀ byɛ̃̀ Kristə-lyì bí gakó dwã yó, bə kwè sɛ́bɛ́ rɛ́ bə pə bɛ.

31Bə zwɛ̃ de bə kàrmɔ̀, sə bə̀ gakó wun yàl nyɛ̀n, bə̀ gə́ pɔ bɛ cícú èta mɔ́ yilə.

32Zhidə ǹdə́ Shəlaasɛ cìcì mú gə́ y'à wɔ́ Yi nyì-zwennə mó ce, bə̀myɛ súlí bə cící bi, bə zə bə̀ wun ni ǹdə́ zɔ̀mà nánzhəzhɔ̌.

33Bə dɛnɛ gàà námpɔ́lɛ́ fòró bə nə sɔ́má bə ká kwɛ̃̀ ǹdə́ yə̀-zùlə́ bə vò byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à twĩ̀ bì mú sõ.

34((Sə Shəlaasɛ pwírí kɔn mə̌ bə̀ ń mɛ̃ gàà.))

35Pwəə ǹdə́ Barnabaasɛ mɛ̃ Ancɔɔsɛ nɛ́. Bə̀myɛ́ ǹdə́ lyì dwã nánzhəzhɔ̌ y'à n'ê bwə̀l Cinu zɔ̀mɛ̀ rɛ́, sə bə̀ y'à n'ê cèrhè kàrmɔ̀ lyì bí ni.

36Dwã màngɛlɛ́ rə̀myɛ́ kwã nɛ́, Pwəə wɔ̀ Barnabaasɛ nɛ: "Bə̀ nə́ k'á tó cɛmɛ nɛ́ nyɛ̀bɛ́ gakó nə́ bwə̀l Cinu zɔ̀mɛ̀ rɛ́ nə̀ wɛ̃́ mó wə, nə́ byɛ́lɛ́ Kristə-lyì bí, nə́ nyĭ wɔ́ etər kɔn nyɛ̌ nɛ́ bə̀ yilə."

37Barnabaasɛ yà ń nə́ ń yăl n zə Zhã mɔ́ mɔ̀bɔ́ bə̀ n'ê byɛ̃̀ bə̀ Markɛ mɔ́ n tó be.

38Sə Zhã-Markɛ gə́ yà ń pɔr bə̀ kwã nɛ́ Pə̃fyili ní, ń yə̀ bə̀ tó n twĩ̀ bə̀ tumə́ né mó ce, Pwəə pwírí kɔn də̀ sɔ́má bə̀ ń tó be yé.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

39Sə ńmyɛ̌ ǹdə́ Barnabaasɛ yə̀ dwã yó lwé yé, bə pɔr dwã nɛ. Barnabaasɛ zə Markɛ bə vò e zù bŭ-bwəl bə byɛrhɛ bə vò Shipiri.

40Pwəə zɛ̃̀ n zə Shəlaasɛ. Kristə-lyì bí lwə̀l Cinu bə̀ ń yìlì mù.

41N zhĭr n tó Siri ǹdə́ Shilishi tənèsé wə, n cící Kristə-lyì gùúlí, n pə bɛ wu-jɔ̀.

Tùntúmə́ bé 16

1Rə̀myɛ́ kwã nɛ́, Pwəə zhə̀l Dɛrbɛ, n lyɛ̃ n vò Lyisitiri. Kristə kwã-lò mə̀dù yà ń ŋwɛ́nɛ́ gàà, ń yíl Timote. Ń da yà ń də̀ Zhwifu yé. Wɔ́ ń ná ń yà ń wɔ́ Zhwifu, sə ń yà ń zù Kristə.

2Kristə-lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à ŋwɛ́nɛ́ Lyisitiri ǹdə́ Yəkɔnəyɔm nɛ́ mɔ́ y'à n'ê zɔ̀m Timote yil náàcɛ̀nɛ́.

3Pwəə yà ń nə́ ń yăl bə̀ ń tó mo. Rə̀myɛ́ ce, ń zɔ mɔ n vò n gɔ̃̀, Zhwifubá byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à ŋwɛ́nɛ́ gàà mɔ́ yilə, bə̀ bə̀ gakó y'à yɛ̌ bə̀ ń da də̀ Zhwifu yé.

4Pwəə ǹdə́ ń tó-dwã bɛ́ y'à n'ê tó cɛmɛ nɛ́ w bə̀ byili nyə́ né nyɛ̀bɛ́ tùntúmə́ bé ǹdə́ Zhərəzalɛm Kristə-lyì yé né cìnə́ bé vùr mó bə̀ da-byă bɛ́ nɛ. Sə bə̀ y'à n'ê lwə̀l bè bə̀ bə̀ zwɛ̃̀ ne.

5Kristə-lyì gùúlí y'à zhí Yi ni dɛ̃́dɛ̃́, sə lyì dwã y'à n'ê twí bə̀ súlí bi twéé twéé.

6Pwəə ǹdə́ ń tó-dwã bɛ́ y'à la Azhi tənà y wɛ̃́ tó bə bwə̀l yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí, sə Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ cə̀r bè. Rə̀myɛ́ ce, bə̀ tó Fərizhi ǹdə́ Galəshi tənèsé wɛ̃́ bə lyɛ̃.

7Bə̀ gə́ tú bə bwəlse Myizhi tənà yá, bə̀ y'à n'ê yăl bə vò Byitini tənà y wa, sə Yezu Eshirhə y yə̀ sɔ́mə́ pɛ yé.

8Bə zɛ̃̀ bə tó Myizhi bə lyɛ̃ bə vò Tərəwaasɛ.

9Cəcɛ̃ èdù Pwəə dàrh Masɛdwanɛ lyì bal mə̀dù ń tú n zhì ń yó w n lwə̀l mò ǹdə́ ń wu gakó bə̀ ń bə̀ Masɛdwanɛ n sɛ̃ bɛ.

10Nə́ j'á zɛ̃̀ nə́ r'é pyà sə nə́ vò Masɛdwanɛ, bə̀ nə́ y'ă yɛ̌ pamparɛ̃̀ɛ̃ bə̀ wɔ́ Yi rə̀ n'ê byɛ̃̀ nə́ba bə̀ nə́ zhə̀l gàà mɔ́ nə́ bwə̀l yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí.

11Nə́ zɛ̃̀ nə́ zù bŭ-bwəl Tərəwaasɛ nɛ́, nə́ byɛrhɛ nə́ j'á vò cɔ ò̀dù ò ŋwɛ́nɛ́ nə̀-fɔ̀lɔ̀ w cəcəl w bə̀ n'ê byɛ̃̀ bə̀ Samətəraasɛ. Nə́ mɛ̃ gàà nə́ zɔ̃̀, nə́ dùlí nə́ vò Neyəpoli.

12Nə́ zhì gàà, nə́ lyɛ̃ nə́ vò cɔ Orɔm lyì bí y'à já ò wɛ̃́, bə̀ n'ê byɛ̃̀ bə̀ Shilipu cɔ mɔ́ wa. Ò y'à ŋwɛ́nɛ́ Masɛdwanɛ tənà y nyí rí nɛ̃́yéé ré wɛ̃́. Nə́ wɛ̀rhɛ́ dwã màngɛlɛ́ gàà.

13Shìrhə́ y dɛ̃ rɛ́ gə́ yúwə́, nə́ du cɔ w wa, nə́ vò bwĭ èdù nà nɛ̀. Nə́ y'ă n'é bùl bə̀ dɛ̀ga Zhwifubá Yi-co jàà ŋwɛ́nɛ́ gàà. Nə́ yí nə́ pwírí kana jàlà y'à jɛ̌ dwã yó gàà, nə́ jòm tɛ̃́ nə́ zɔ̀m ǹdə́ bɛ.

14Kɛ̃ mə̀dù yà ń ŋwɛ́nɛ́ bə̀ wɛ̃́ ń yíl Lyidi. Ń shí cɔ ò̀dù bə̀ n'ê byɛ̃̀ bə̀ Tiyətiiri. Kɛ̃ mɔ́ ńmyɛ̌ mɔ́ yà ń nə́ ń dɔ̌l kàmə̀-jɛ̃̀-shɛ̃̀rh, sə̀ y'à càn dɛ̃́dɛ̃́. Ń yà ń só Yi. Ń yà ń nə́ ń cili nə́ zɔ̀mà nɛ́, sə Cinu pul ń surhə n zwɛ̃ kɔn dɛ̀bɛ́ Pwəə yà ń nə́ ń byili mú.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

15Ńmyɛ̌ ǹdə́ ń kɛ̀lɛ́ y lyì bí ga zwɛ̃ nɛ̌-shɔ. N zɛ̌ n wɔ̀ nə́ba: "Á gə n'á bùl b'à zù Cinu zhə̀nà, s'á bə̀ á zul à sõ." N zɔ̀m zɔ̀m ɛ̀ta, n ŋwɛ̀nɛ́ n ce nə́ vò ń sõ kɛ̀lɛ́ wa.

16Dɛ̃ rə̀dù, nə́ y'ă zɛ̌ nə́ la Yi-co jàà y wa. Kɛ̃-byĭ ɛ̀dù ɛ̀ y'à wɔ́ kɛ̀lɛ́ tùntùnnə̀ zɛ̌ e bə̀ e jəl nə́ba. Nə̀cílí nə́mməlwɛ̀lɛ́ y'à zhe yə, e ce ɛ̀ wɔ̌ ɛ̀ n'ɛ̂ byili ywɛ̌ nyɛ̀bɛ́ nə̀ bànà. È y'à n'ɛ̂ tó ywɛ̌ né nə̀myɛ́ mɔ́ byilu dɛnnɛ ɛ̀ nɛ wársɛ nə́nzhəzhɔ̌ ɛ̀ pɛ ɛ̀ yó-cìnə́ ne.

17E zɛ̌ e já tó nə́myɛ̌ ǹdə́ Pwəə kùrə̀, ɛ̀ m'ɛ̂ bya ɛ̀ zhe: "Lyì bí byɛ̀bɛ́ wɔ́ Dɛ̌ cə́bal mɔ́ tùntùnnə̀. Bə̀ tú bə̀ n'ɛ̂ byili ába sɔ́má kɛ̀bɛ́ á b'ă tó á vwărh á cìn mú."

18Kɛ̃-byĭ y wɛ̀rhɛ́ ɛ̀ta dwã nə́nzhəzhɔ̌, sə Pwəə lyim zɛ̌, n pyìrhí n zɔ̀m ǹdə́ nə̀cílí y ɛ̀ zhe kɛ̃-byĭ y mú n wɔ̀: "À n'â pɛ mɔ́ nyí Yezu Kristə yil lé yilə: yɛ̌ kɛ̃-byĭ y ni." E já yɛ̌ kɛ̃-byĭ y ni rə̀myɛ́ yi ní cìcì.

19Kɛ̃-byĭ y yó-cìnə́ bé gə́ pwírí ɛ̀ k'ɛ̂ t'â la wársɛ nɔ e pə bɛ, bə zɛ̌ bə zə Pwəə ǹdə́ Shəlaasɛ bə mé vò cɔ w yé né cìnə́ bé sõ, cɔ w lyì bí dwã-joló jàà y wa,

20bə zə bɛ bə lyɛ̃ bə vò Orɔm bùr-kárna bɛ́ yé né, bə wɔ̀: "Lyì bí byɛ̀bɛ́ ɛ̀ta mɔ́ wɔ́ Zhwifubá. Bə̀ n'ɛ̂ gù cɔ w lyì bí dwã nɛ.

21Bə̀ n'ɛ̂ byili lùl-e-pwírí dõ, e jà nə́myɛ̌ Orɔm lyì bí lùl-e-pwírí y bə shɛ̀ rə̀myɛ́ yò yé."

22Lyì-zhă bɛ́ lyim zɛ̌ rə̀ n'ɛ̂ yì Pwəə ǹdə́ Shəlaasɛ. Bùr-kárna bɛ́ ce bə lwə̀r bə̀ kàmə̀-zwĭsí bə mà bɛ̀ ǹdə́ dànə̀shàárɛ.

23Bə mà bɛ̀ twər nə́nzhəzhɔ̌, bə ce be byə̀nə́-jù wə̀, bə pə nyí byə̀nə́-jì y yìlnə̀ mɔ́ ne bə̀ ń yìlì bì cɛ̀nɛ̀.

24Ń gə́ nɔ nyí rí rə̀myɛ́, n zɛ̌ n zə bɛ n vò n cɪ́ byə̀nə́-jì y tətwã y kùr wə̀, n zə bə̀ nèsé n mə n lyɛ̃ dăr nɛ.

25Cɛ y gə́ tú e swəl yi ní, Pwəə ǹdə́ Shəlaasɛ zɛ̌ bə̀ n'ɛ̂ ce Yi, bə̀ n'ɛ̂ nún bə̀ m'ɛ̂ cèrhé re. Bə̀ dwã byə̀nə́-jì lyì bí y'à n'ɛ̂ cili bə̀ gə́ n'ɛ̂ nún bə̀ m'ɛ̂ cèrhé Yi ní.

26Rə̀myɛ́ yó, cɛ y já zhìzhì e zhízhĭ dɛ̌dɛ̌ ǹdə́ byə̀nə́-jì y ga. Bwə̀ə̀lé gakó pul, nyáná nɛ́ bə̀ y'à mé lyɛ̃ byə̀nə́-jì y lyì bí mú sá nə yɛ̌ be.

27Byə̀nə́-jì y yìlnə̀ mɔ́ shí jɛ̃ w n zɛ̌, n pwírí bwə̀ə̀lé gakó pul, n zɛ̌ ń nə́ ń bùl bə̀ byə̀nə́-jì y lyì bí gə è shə́r bə dùr. N zɛ̌ n kwè ń búlə́ shù ń mə́ ń la ń cìn gu.

28Pwəə zɛ̌ n zhì jì y wɛ́ n bya dɛ̌ dɛ̌ n wɔ̀: "Nə́ gakó ŋwɛ́nɛ́. Lò lò yə̀ dùr yé. Bə̀ká gu ǹ cìn yé."

29Byə̀nə́-jì y yìlnə̀ mɔ́ zɛ̌ n lwə̀l myĭn, n mə n dùr n zù jì y wɛ́ ǹdə́ ń gakó nə́ ń pə́pă. N jòm ń nə̀dwə́nə́ yó Pwəə ǹdə́ Shəlaasɛ yé né,

30n ce bə du pwɛ̌ nè, n zɛ̌ ń nə́ ń lwə̀l bè ń zhe: "À lyì, wɔ́ etər à má tó né a nə vwărh?"

31Bə wɔ̀ mɔ̀: "Zwɛ̃ nyí ń zù Cinu Yezu. Ɛ̀ta, ǹmyɛ́ ǹdə́ ǹ kɛ̀lɛ́ y lyì bí ga b'ă nə vwărh."

32Bə já tó rə̀myɛ́ dɛnnɛ bə bwə̀l yò-ɛ̀cɔ̀nɔ̀ nyí rí bə byili ńmyɛ̌ ǹdə́ lyì bí byɛ̀bɛ́ gakó bə̀ y'à ŋwɛ́nɛ́ ń sõ kɛ̀lɛ́ w mɔ́ nɛ.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

33Byə̀nə́-jì y yìlnə̀ mó já n zə bɛ rə̀myɛ́ yó cìcì, n shàrh bə̀ yala nɛ́ gə́ y'à mɔ̀r mɔ̀r mə̀gã̌ mɔ́ gakó cəcɛ̃ y wɛ̃́. Bə já yə́yɛ́lɛ́ bə pə nɛ̃̌-shɔ ńmyɛ̌ ǹdə́ ń kɛ̀lɛ́ lyì bí gakó ne.

34Rə̀myɛ́ kwã nɛ́, n ce Pwəə ǹdə́ Shəlaasɛ zù ń sõ jù wə̀, bə pə bɛ kùjú bə jí. Sə wu-nyɔ̃̀ nánfɔ̀lɔ̀ zɔ ńmyɛ̌ ǹdə́ ń kɛ̀lɛ́ lyì bí gakó, bə̀ gə́ zwɛ̃ nyí bə zhí Yi ni èta mɔ́ yilə.

35Cɛ y gə́ tú e lá, bùr-kárna bɛ́ zɛ̃̀ bə twɛ̃̀ lyì byə̀nə́-jì y yìlnə̀ mó sõ bə̀ ń vŭr Pwəə ǹdə́ Shəlaasɛ.

36Byə̀nə́-jì y yìlnə̀ mó myɛ zɛ̃̀ n byili Pwəə ne n wɔ̀: "Bùr-kárna bɛ́ pɔ nyí bə̀ bə̀ vŭr ába. Rə̀myɛ́ ce, á nɔ sɔ́má. Dunə á vò."

37Pwəə zɛ̃̀ n wɔ̀ lyì bí bùr-kárna bɛ́ twɛ̃̀ mú ni: "Námyɛ̌ wɔ́ Orɔm lyì, bə zɛ̃̀ bə zə nə́ba. Bə̀ yə̀ jɛ̀rɛ̀ bə bùr nə́ bùrsí ǹdə kɔn gə́ n'ê tó né yé, sə bə̀ ce bə mà nə́ba lyì bí gakó yírh wə, bə yə́yɛ́lɛ́ bə ce nə́ba byə̀nə́-jù wə̀. Èlăsɛ̃̌ bə zɛ̃̀ bə shèè bə̀ la nə́ba vŭr ǹdə́ lò lò yə̀l yé. È gə wɔ́ èta, kɔn wàr yé. Rə̀myɛ́ yilə, sə bə̀ cìcì bə̀ bə vùr nə́ba."

38Lyì bí ká vò bə cɛ̃́ kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ Pwəə zɔ̀m mɔ́ bùr-kárna bɛ́ nɛ. Bùr-kárna bɛ́ gə́ lwar bə̀ Pwəə ǹdə́ Shəlaasɛ wɔ́ Orɔm lyì, bə̀ wun zɛ̃̀,

39bə zɛ̃̀ bə bə̀ Pwəə ǹdə́ Shəlaasɛ sõ, bə lwə̀l bè sŭbri, bə ce bə du byə̀nə́-jì y wə, bə lwə̀l bè bə̀ bə̀ du cɔ w wa.

40Bə̀ gə́ du byə̀nə́-jì y wɛ̃́ bə zhɛ̀, bə já lyɛ̃ bə vò Lyidi sono, bə yí gàà be nə bə̀ da-byă bɛ́, bə cící bi bə zə bə̀ wun ni. Rə̀myɛ́ kwã nɛ́, bə̀ ké lyɛ̃ bə zhílí bə̀ sɔ́má y bə̀ la.

Tùntúmə́ bé 17

1Pwəə ǹdə́ Shəlaasɛ tó Anfyipoli ǹdə́ Apoloni bə lyɛ̃ bə vò Tesəloniki. Zhwifubá dwã-gùlú jì èdù y'à ŋwɛ́nɛ́ gàà.

2Shìrhə́ y dɛ̃ rɛ́ gə́ tú e yí, Pwəə zɛ̃̀ n vò dwã-gùlú jì y wə, ǹdə ń gə́ ya n wɛ̀rhɛ́ né, sə ń zhə̀l gàà twər rə̀tɔ̀ n zhərh ǹdə́ lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ ŋwɛ́nɛ́ gàà mɔ́ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ shò-kwã né. E j'à wɔ́ shìrhə́ dɛ̃ dɛ̃ ń yà ń nə́ ń zhə̀lə̀.

3Ń yà ń nə́ ń byili bi bə̀ bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə̀ Kristə mó mà n nwɛ̀nɛ̀ n cì, sə ń mà n ká n bwìrhì. N zɛ̃̀ n súlí n wɔ̀ bə̀ wɔ́ Yezu mú mɔ̀bɔ́ ń nə́ ń bwə̀l ń yò w èta mɔ́ ń wɔ́ Kristə mó.

4Zhwifubá jàlà shɛ̀nɛ́ bə zwɛ̃ Pwəə ǹdə́ Shəlaasɛ zɔ̀mà nɛ́. Gərɛkɛbá byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à só Yi mú myɛ nánzhəzhɔ̌ zwɛ̃ nyí, e súlí kana nánzhəzhɔ̌ bə̀ y'à wɔ́ lyì-fwààlɛ̀.

5Zhwifubá dwã bɛ́ zɛ̃̀ bə̀ n'ê dùr bwɛ̃̌. Bə byɛ̀ cɔ w lyì-bəywààlɛ̀ jàlà ǹdə́ lyì dwã nánzhəzhɔ̌ bə cɛ̃́ dwã yó. Lyì bí bə̀myɛ́ mɔ́ ǹdə́ Zhwifubá ga ce dweme cɔ w wa, bə vò Zhasõ sõ kɛ̀lɛ́ wa, bə̀ n'ê pyà Pwəə ǹdə́ Shəlaasɛ, bə̀ la mé vò cɔ w lyì bí yé né,

6sə bə̀ pyà pyà bɛ̀ bə ga. Bə zɛ̃̀ bə zə Zhasõ ǹdə́ Kristə-lyì dwã bə mé vò cɔ w bùr-kárna bɛ́ yé né. Bə̀ gə́ zə bɛ bə yí bə zhɛ̀, bə zɛ̃̀ bə̀ n'ê bya bə̀ zhe: "Lyì bí byɛ̀bɛ́ èta mɔ́ wɔ́ cə-lwəə́re jààsɛ́ gakó wə, sə bə̀ zə bə̀ cə-lwəə́ré bə yí nyɔ̀nɔ̀.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

7Bə̀ gakó n'ê cẽ Orɔm pyɔ̌ mɔ́ nyə́ né; bə̀ n'ê byili bə̀ pyɔ̌ dõ ŋwɛ́nɛ́ ń yíl Yezu, sə Zhasõ̀ zwẽ be ń sõ kɛ̀lɛ́ wa.”

8Zɔ̀mà nɛ́ nə̀myɛ́ mɔ́ zẽ̀ lyì-zhă bɛ́ ǹdə́ cɔ w bùr-kárna bɛ́ lyimə ne,

9sə bùr-kárna bɛ́ ce Zhasõ̀ ǹdə́ Kristə-lyì bí dwã bɛ́ kwẽ̌, fòró bə dwĩ̀ bì.

10Cɛ y gə́ yìì, Kristə-lyì bí já ce Pwəə ǹdə́ Shəlaasɛ lyẽ̀ bə vò Bere. Bə̀ gə́ yú gàà, bə lyẽ̀ bə vò Zhwifubá dwã-gùlú jì y wɛ̃́.

11Sə Zhwifubá byɛ̀bɛ́ bə̀ ŋwɛ́nɛ́ gàà mɔ́ pwèlè bə̀ wun du byɛ̀bɛ́ bə̀ ŋwɛ́nɛ́ Tesəloniki ní mú, bə zwẽ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ náàcɛ̀nɛ́, bə zẽ̀ bə̀ n'ê tɛ́rɛ́ rɛ, bə̀ la nyĭ rə̀myɛ́ ǹdə́ tɛ̀bɛ́ bə̀ kẽ̀ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ wɔ́ rə̀dù, mùnì ga bə lwar ǹdə́ kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ Pwəə nə́ ń byili mú gə wɔ́ zhə̀nà,

12sə bə̀ nánzhəzhɔ̌ zù Kristə. Gərɛkɛbá kana byɛ̀bɛ́ bə̀ wɔ́ lyì-fwààlɛ̀ ǹdə́ bə̀ bala nánzhəzhɔ̌ myɛ shɛ̀nɛ́ bə zù Kristə.

13Tesəloniki Zhwifubá gə́ nyɛ̀ɛ̀ bə̀ Pwəə nə́ ń bwə̀l Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ Bere né myɛ, bə̀ twèlé bə̀ vò gàà, bə̀ ce lyì bí zẽ̀ bə̀ ce dweme.

14Kristə-lyì bí já zhì dẽ̌ bə̀ ce bə̀ zhìì Pwəə bə̀ cɩ̃́ mwɔ̃́ y sɔ́má y yó. Sə̀ Shəlaasɛ ǹdə́ Timote mẽ̀ Bere né.

15Byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à n'ê zhìì Pwəə mɔ́ já zə mɔ bə yí Atɛnnɛ. N zẽ̀ n lwə̀l bè, bə̀ bə̀ gə k'â yúwə́, sə bə wɔ̀ Shəlaasɛ ǹdə́ Timote ne, bə̀ bə̀ ce jàn nɛ́ bə bə̀ ń sõ làlà.

16Pwəə gə́ yà ń ŋwɛ́nɛ́ Atɛnnɛ nɛ́ ń nə́ ń dẽ̀ Shəlaasɛ ǹdə́ Timote yi ní, n pwírí cɔ w òmyɛ́ lyì bí wɔ́ wɛ̀ tɛ̀bɛ́ rə̀ də̀ Yi dúdú bə̀ n'ê zwə́lə́. Rə̀myɛ́ ce ń wu zhìlì dɛ̃́dɛ̃́.

17N zù Zhwifubá dwã-gùlú jì y wɛ̃́ ń nə́ ń zhərh ǹdə́ bɛ, ǹdə́ lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Zhwifubá bə j'à só Yi mú, sə ń yà ń nə́ ń zhərh ǹdə́ lyì bí byɛ̀bɛ́ gakó ń yà ń nə́ ń nɛ cɔ w lyì bí dwã-joló jààsɛ́ wɛ̃́ mɔ́ twéé twéé.

18Surhə cìnə́ kùrə̀ nə̀lyè myɛ y'à ŋwɛ́nɛ́, bə̀ n'ê byɛ̀ bə̀ Epyiciriyẽbá ǹdə́ Esətoyishẽbá. Bə̀myɛ́ mɔ́ jàlà zẽ̀ bə̀ n'ê zɔ̀m ǹdə́ mɔ. Bə̀ jàlà y'à zhe: "Wɔ́ bə̀kɔ́n sɔ̀ mə̀bɔ́ nə́ ń ce myɛ̌?" Bə̀ dwã myɛ y'à zhe: "È nyɛ̌ ǹdə wɔ́ yə dwã yò ń nə́ ń zɔ̀m ta." E j'à wɔ́ Yezu ǹdə́ cùùrì bùrhù yò Pwəə yà ń nə́ ń bwə̀lə̀. Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce bə zẽ̀ bə̀ n'ê zɔ̀m èta.

19Bə zə mɔ bə vò cɔ w cìnə́ bé gùlú w yé né. Bə̀ bwə̀rh mò bə wɔ̀: "Ǹ wɔ̌ ǹ b'ă byili nə́ba kàrmɔ́ nándùl mɔ́ ǹ tú ǹ nə́ ǹ cèrhè mɔ́ kùrə̀?

20Kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ ǹ nə́ ǹ byili nə́ba mɔ́ wɔ́ kɔn nándùl, e zẽ̀ nə́ sɔ́ sə nə́ lwar rə̀ kùrə̀.”

21Atɛnnɛ lyì bí ǹdə́ zhə̀lə bé byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à tó be bə̀ ŋwɛ́nɛ́ gàà mɔ́ gakó y'à j'â wɔ́ kɔn dɛ́ rə̀myɛ́ nándùl lé dúdú bə̀ n'ê cili, bə j'à n'ê byili ri dwã nɛ myɛ.

22Pwəə zẽ̀ n zhì cɔ w cìnə́ bé gùlú w yé né n wɔ̀: "Atɛnnɛ lyì, à pwírí á wɔ́ lyì byɛ̀bɛ́ á n'á pyà Yi kɔn gakó wɛ̃́.

23À y'à tó á cɔ w wa à n'â byɛ́lɛ́ wa, à n'â nyĭ vwĩ̀-jùúlí tɛ̀bɛ́ á n'á zwə́l á vwɔ̃̀ né rə̀ yó á m'á cèrhé á yə̀ né mó. À nɔ vwĩ̀-jìlú òdù bə̀ kẽ̀ ò yó bə wɔ̀: 'Nə́ yə̀l Yi rí tɛ̀bɛ́ pár yé.'

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

Lwarna bə̀ Yi rí tɛ̀bɛ́ á yə̀l rə̀ párá, á j'ă n'á zwə́l vwə̃̀ á m'á cèrhé re mó, wɔ́ rə̀myɛ́ yò à tú à n'â bwə̀l à byili ába.

24Wɔ́ Yi rí tɛ̀bɛ́ rə̀ wɛ̀rhɛ́ lũ w ǹdə́ kɔn dɛ̀bɛ́ gakó rə̀ ŋwɛ́nɛ́ ò wɛ̃́ mó, rə̀ cɪ̌ dɛ̃̌ ǹdə́ cɛ yá. Rə̀ t'â jòm jì kɛ̀bɛ́ numbyínə́ lù wɛ̃́ yé.

25Rə̀ bə̀ numbyíní sɛ̃̌ɛ̃́ tum zhe yé, bə̀ kaka yə̀ rə̀ mwìrì yé. Wɔ́ rə̀myɛ́ gaga mɔ́ rə̀ ce numbyíní ŋwɛ́nɛ́; rə̀myɛ́ rə̀ n'ê pɛ y myə̀l ǹdə́ kɔn gakó.

26Rə̀ tó lò mə̀dù sásá dɛnnɛ rə̀ wɛ̀rhɛ́ numbyínə́ bé dwə́ né gakó, mùnì ga bə̀ jòm lũ w cə-yala nɛ́ gakó wə. Rə̀ pə̀ dwí gakó jàà; rə̀ ce shí ǹdə́ fɔ̀ ǹdə́ nə̀pwə̃̀ ŋwɛ́nɛ́.

27"Rə̀ wɛ̀rhɛ́ èta, mùnì ga numbyínə́ bé pyà rɛ̀, sə̀ dɛ̀ga ǹdə́ bə̀ gə̀ tú bə̀ la rɛ pyă, sə̀ bə̀ tə̀tɛ̀lɛ́ rɛ bə̀ na. Sə̀ è gə̀ wɔ́ zhàn yilə̀, Yi bə̀ nyɛ ǹdə́ nə́myɛ̌ mə̀dù ga yé,

28bə̀ wɔ́ rə̀myɛ́ rə̀ n'ê pɛ nə́ba myə̀l; rə̀myɛ́ rə̀ ce nə́ ŋwɛ́nɛ́; rə̀myɛ́ rə̀ ce nə́ wɔ̌ nə́ zhɛ̌ nə́ nà nə́ ji. Á surhə̀ cìnə́ jàlà myɛ kɛ̃ bə̀ wɔ̀: 'Zhə̀nà, nə́ wɔ́ rə̀ byă.'

29"Sə̀ nə́ gə̀ wɔ́ Yi byă, nə́ bə̀ mə̌ sə̀ nə́ bù bə̀ kɔn dɛ̀bɛ́ numbyíní n'ê tɛ́rɛ́ e zɛ̃̀ e zə̀ sánə́má, ráá kə̃̀mɔ, ráá nə́kulu e wɛ̀rhɛ́ mɔ́ nyɛrhɛ dwã ǹdə́ Yi yé.

30Lyì bí y'à n'ê wɛ̀rhɛ́ wɛ̃̀ dé rə̀myɛ́ mɔ́ shãã ga, bə̀ gə́ y'à yə̀l Yi gə́ wɔ́ kɔn ná-dwí yil né mó yilə̀, sə̀ rə̀ k'ê t'â nyɪ̌ shãã ga nyə̀ná nɛ́ nə̀ lyɛ̃ mɔ́ ǹdə̀ yò ta yé. Rə̀ n'ê byɛ̃̀ lyì bí gakó jàə̀sɛ́ gakó wɛ̃́ èlə̀sɛ̃́, bə̀ bə̀ pyìrhí bə̀ wun,

31bə̀ rə̀ vùr dɛ̃ rə̀ la mé tó mə̀bɔ́ rə̀ cír mó dɛnnɛ rə̀ bùr lyì bí gakó bùrsì ǹdə́ cángá. Rə̀ bwìrhì mu, rə̀ mé byili lyì bí gakó ne bə̀ wɔ́ ńmyɛ̌ ń la bùrsí kɔ́."

32Bə̀ gə́ nyɛ̀ɛ̀ Pwəə nə́ ń zɔ̀m cùùrì bùrhù yò, bə̀ jàlà zɛ̃̀ bə̀ n'ê fulsi mu; jàlà zɛ̃̀ bə̀ zhe: "Ǹ zɔ̀mà nɛ́ nə̀myɛ́ wɔ́ dɛ̃ dõ nə́ b'ă cili ni."

33Sə̀ Pwəə zhɪ̌r n yɛ̃̌ be.

34Ǹdə́ rə̀myɛ́ ga, bə̀ màngɛlɛ́ zwɛ̃ nyí, bə̀ zhɪ̌r bə̀ tó ń kùrə̀, bə̀ zù Kristə̀. Bal mə̀dù yà ń ŋwɛ́nɛ́ bə̀ wɛ̃́, ń yíl Dəni, ń yà ń wɔ́ Atɛnnɛ yé né cìnə́ bé gùlú w lò, ǹdə́ kɛ̃ mə̀dù ń yà ń yíl Damarɛ, e súlí lyì dwã.

Tùntúmə́ bé 18

1Rə̀myɛ́ kwã nɛ́, Pwəə zhɪ̌r Atɛnnɛ nɛ́ n vò Kɔrɛ̃tɛ.

2Ń gə́ yú gàà, n nə̀ Zhwifu mə̀dù ń yíl Akə̀laasɛ, ń wɔ́ Pɔ̃ tə̀nà y lò, ńmyɛ̌ ǹdə́ ń kɛ̃ Pə̀rishii y'à shí Yitə̀lyi bə̀ bə̀ dùlìdùlì, bə̀ Orɔm pyɔ̌ Kolote yà ń pɔ nyí bə̀ Zhwifubá gakó du Orɔm nɛ́. Pwəə lyɛ̃ n vò bə̀ sõ.

3Ńmyɛ̌ ǹdə́ bə̀myɛ́ ga tum dí y'à wɔ́ rə̀dù: bə̀ y'à n'ê swɛ̃̀ wɛ̃̀ dé tɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê pwí kwə̀ə́rhe mó. Ń yà ń nə́ ń zwɛ̃̀ bə̀ sõ, bə̀ m'ê tó dwã bə̀ twɪ̃̀.

4Shìrhə́ dɛ̃ gakó, Pwəə yà ń nə́ ń zhə̀l Zhwifubá dwã-gùlú jì y wə, ń nə́ ń zhə̀rh ǹdə́ Zhwifubá ǹdə́ Gə̀rɛkɛbá, mùnì ga n pul bə̀ surhə̀.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

5Shəlaasɛ ǹdə́ Timote shí Masɛdwanɛ bə lyɛ̃ bə bà. Pwəə já n yɛ̃̌ tumə né dwã bɛ́ gakó ne, ń nə́ ń bwə̀l Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́. Ń yà ń nə́ ń byili Zhwifubá ne pamparɛ̃ɛ̃ bə̀ wɔ́ Yezu ń wɔ́ Kristə mó.

6Sə Zhwifubá y'à t'â cili kɔn dɛ̀bɛ́ Pwəə yà ń nə́ ń byili mú yé. Bə̀ y'à n'ê tùrh mò. N zɛ̃̀ n sɔ̃̀ ń jɛ̀rh n yɛ̃̌ be, n wɔ̀: "Á gə dwĩ́ á cìnə̀, wɔ́ ámyɛ̌ cìcì yò. Rə̀myɛ́ k'ê də̀ àmyɛ́ yò yé. Sə kɔn zhí ɛ̀lɔ̃̌sɛ̃́, wɔ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Zhwifubá mó sõ à la nɛ́."

7N zhĩr gàà n vò bal mə̀dù sõ. Bal mɔ́ yíl Ticuusi Zhusətuusi. Ń yà ń só Yi. Ń kɛ̀lɛ́ y y'à ŋwɛ́nɛ́ dwã-gùlú jì y nyí ni.

8Dwã-gùlú jì y yó-cə́bal Krisipuusi ǹdə́ ń kɛ̀lɛ́ y lyì bí gakó já zù Cinu. Kɔrɛ̃tɛ lyì nánzhəzhɔ̃̌ gə́ cili Pwəə zɔ̀mà nɛ́, bə̀myɛ já zù Kristə, sə bə̀ pɔ bɛ nɛ̃̌-shɔ.

9Cəcɛ̃ ɛ̀dù, Cinu lyí mu, n wɔ̀ mɔ̀: "Bə̀ká shĩ̌ ǹ nyí yé. Zɔ̃m, sə ǹ bə̀ká dùr ywɛ̃ yé,

10bə̀ àmyɛ́ cìcì ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ mɔ́. Lò lò wàr ń la mɔ́ zal n wɛ̀rhɛ́ lwɛlɛ yé, bə̀ byɛ̀bɛ́ bə̀ wɔ́ àmyɛ́ lyì mú já cɔ w kɔ̀bɔ́ wa."

11Pwəə mɛ̃ Kɔrɛ̃tɛ nɛ́ n wɛ̀rhɛ́ byin ǹdə́ fwã́, ń mə́ ń byili Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ lyì bí ni.

12Rə̀myɛ́ kwã nɛ́, bal mə̀dù ń yíl Galyɔ̃ jĩrh Akəyi tənà y yó-cə́bal. Zhwifubá zɛ̃̀ bə̀ n'ê jí zùùrì ǹdə́ Pwəə. Bə wɛ̀rhɛ́ nyí rə̀dù bə zə mɔ bə mé vò bùrsí gùlú w yé né,

13bə wɔ̀: "Bal mɔ́ mə̀bɔ́ nə́ ń cìrh lyì bí ń ce né, mùnì ga bə̀ bə̀ká ké cèrhé Yi ǹdə nə́ nyə́ né gə́ n'ê byili ní yé."

14Pwəə zɛ̃̀ ń la lyár. Galyɔ̃ já n wɔ̀ bɛ: "Ámyɛ̌ Zhwifubá, cilinə. È gə y'à wɔ́ èmà-byŭr tumə ń twĩ, ráá yò kɔ̀bɔ́ ò jɛ̀ ń wɛ̀rhɛ́, à y'à bá cili á zɔ̀mà nɛ́ ǹdə kɔn gə́ mə̌ nɛ́.

15Sə è gə́ wɔ́ ámyɛ zɔ̀mà ǹd'á yilə, ǹd'á nyə́ né shò-kwã nɛ́ á n'á mà nyə̀-pə̌r nɛ́ mɔ́, rə̀myɛ́ ŋwɛ́nɛ́ ámyɛ̌ jɔ̃̀ wà. Àmyɛ́ wàr gàà à la nɛ́ zú yé."

16N jì bì bùrsí jì y wɛ̃́ n ce pwɛ̃̀ nè.

17Bə yə́yɛ́lɛ́ bə zə dwã-gùlú jì y yó-cə́bal Sɔsətɛnnɛ bùrsí jì y nyí ni cìcì bə mà. Sə Galyɔ̃ yə̀ rə̀ gá yé.

18Rə̀myɛ́ kwã nɛ́, Pwəə mɛ̃ Kɔrɛ̃tɛ nɛ́ gwɛ̃̌ n dɛnɛ, fòró n zɛ̃̀ n zhĩr n yɛ̃̌ Kɔrɛ̃tɛ Kristə-lyì bí ni, ńmyɛ̌ ǹdə́ Pərishii ǹdə́ Akəlaasɛ, bə vò Səncere. Ń yà ń bwə̀l kɔn nyí Yi ni. Rə̀myɛ́ ce, bə̀ gə́ yú gàà, n fɔ̃̀ ń yó wə́. Bə zɛ̃̀ bə zù bŭ-bwə̀l bə̀ la mwɔ̃́ y byɔrhɔ bə lyɛ̃ bə vò Siri.

19Bə̀ gə́ byɛrhɛ mwɔ̃́ y bə zhɛ̀, bə só Efɛɛzɛ nɛ́. N wɔ̀ Pərishii ǹdə́ Akəlaasɛ nɛ bə̀ bə mɛ̃ gàà. N zɛ̃̀ n lyɛ̃ n vò Zhwifubá dwã-gùlú jì y wɛ̃́ n zhərh ǹdə́ bɛ.

20Sə bə̀ y'à n'ê lwə̀l mò bə̀ ń mɛ̃ bə̀ sõ dwã màngɛlɛ́.

21N cɛ̃, n wɔ̀ bɛ: "Kɔn gə wɔ́ Yi pùbùlə̀, à má ká bà." Pwəə zɛ̃̀ n zhĩr Efɛɛzɛ nɛ́ n kə́ n zù bŭ-bwə̀l

22n byɛrhɛ n vò Səzarɛ. N zhì gàà n vò Zhərəzalɛm, n ce Kristə-lyì bí, n zɛ̃̀ n ká n vò Ancɔɔsɛ,

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

23n dɛnɛ námpɔ́lɛ́. N ká n zhǐr n tó Galəshi ǹdə́ Fərizhi tənèsé wə, mùnì ga n cící Kristə kwã-lyì bí gàà mɔ́ gakó, n súlí bə̀ wu-jɔ̀.

24Zhwifu mədù yà ń tú Efɛɛzɛ ń yíl Apɔlɔɔsɛ. Ń yà ń wɔ́ Alɛsãdəri lyì byǐ. Ń yà ń zhe surhə; ń yě Yi zɔ̀mè rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ zɔ̀mà nɛ́ náàcɛ̀nɛ́.

25Bə̀ y'à byili mu Cinu sɔ́má yá. Sə è gə wɔ́ nɛ̌-shɔ mɔ́ shò-kwã nɛ́, wɔ́ Zhã nɛ̌-shɔ mɔ́ dúdú yò ń yà ń yě. Ǹdə́ rəmyɛ́ ga, ń yà ń nə́ ń bwəl Yezu yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí ǹdə́ ń wu gakó, ń nə́ ń byili rə̀ kùr ré náàcɛ̀nɛ́.

26N vò Zhwifubá dwã-gùlú jì y wɛ́, n ji kùr ń nə́ ń zɔ̀m ǹdə́ wu-jɔ̀. Sə Pərishii ǹdə́ Akəlaasɛ gə́ nyɛ̀ɛ̀ ń zɔ̀mà nɛ́, bə zə mɔ bə vò bə̀ sõ, bə kwɛrhɛ bə byili mu Yi sɔ́má y yé-shò pamparɛ̃ɛ̃.

27Rəmyɛ́ kwã nɛ́, n zɛ̌ ń nə́ ń yǎl n vò Akəyi tənà y wa. Efɛɛzɛ Kristə-lyì bí wɔ̀ bə̀ kɔn càn. Bə zɛ̌ bə kɛ̃ sɛ́bɛ́ bə pɔ̃, bə̀ ń gə yú sə n pə tənà y èmyɛ́ Kristə kwã-lyì bí ni, mùnì ga bə zwɛ̃ ń zhəəle cɛ̀nɛ̀. Ń gə́ yú gàà, Yi sɛ̃ mɔ n ŋwɛ̀nɛ́ n sɛ̃ Kristə-lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ ŋwɛ́nɛ́ gàà mɔ́ nɛ dɛ́dɛ̌.

28Ńmyɛ̌ ǹdə́ Zhwifubá gə la zɔ̌m gakó, ń ya n zɔ̀m n ji bi tɛ̌ lyì bí gakó yírh wə. Sə ń yà ń nə́ ń tó Yi zɔ̀mè rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ zɔ̀mà nɛ́ dɛnnɛ ń byili bi bə̀ wɔ́ Yezu ń wɔ́ Kristə mɔ́.

Tùntúmə́ bé 19

1Pwəə zhǐr ǹdə́ Apɔlɔɔsɛ ŋwɛ́nɛ́ Kɔrɛ̃tɛ nɛ́, n tó cɛmɛ nɛ́ nyɛ̀bɛ́ nə̀ ŋwɛ́nɛ́ pyàərɛ́ w mɔ́ wa, n lyɛ̃ n vò Efɛɛzɛ. N yí n nə Kristə kwã-lyì jàlà gàà.

2N bwərh bè n wɔ̀: "Á gə́ zù Kristə mɔ́, Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ sɔ́ á yɔ́?" Bə wɔ̀ mɔ̀: "Nə́ gwɛ̌ yəl bə̀ Yi twǐ Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ e bə̀ yé."

3N zɛ̌ n bwərh bè n wɔ̀: "Nɛ̌-shɔ mɔ̌ á nə zwɛ̃?" Bə̀ wɔ̀ mɔ̀: "Wɔ́ Zhã nɛ̌-shɔ mɔ́ nə́ zwɛ̃."

4Pwəə wɔ̀ bɛ: "Zhã yà ń nə́ ń pɛ nɛ̌-shɔ byɛ̀bɛ́ bə̀ pyìrhí bə̀ wun mú ni, sə ń yà ń nə́ ń wəl Esərayɛl lyì bí ni bə̀ bə̀ zú mɔ̀bɔ́ ń la tà-kwã n bə̀ mɔ́. Wɔ́ Yezu yò Zhã yà ń nə́ ń zɔ̀mà."

5Bə̀ gə́ nyɛ̀ɛ̀ rəmyɛ́, bə já ce bə pə bɛ nɛ̌-shɔ Cinu Yezu yil lé yilə.

6Pwəə zɛ̌ n cɛ́ ń jɛ̀rh bə̀ yɔ́, Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ já sɔ́ bə̀ yɔ́. Bə zɛ̌ bə̀ n'ê zɔ̀m zɔ̀mà dwí dwã, ǹdə́ zɔ̀mà nyɛ̀bɛ́ Yi byili bi mú myɛ.

7Bə̀ gakó y'à yú nunə shí ǹdə́ bə̀lyè.

8Pwəə wɛ̀rhɛ́ cànsɛ̀ sə̀tɔ̀ ǹdə́ ń nə́ ń zhəl Zhwifubá dwã-gùlú jì y wɛ́, ń nə́ ń zɔ̀m ǹdə́ wu-jɔ̀ ń mə́ ń bwəl Yi pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ yò, sə ń yà ń nə́ ń ce jàn nɛ́ mùnì ga byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê cili ń zɔ̀mà nɛ́ mɔ́ zwɛ̃ nyí bə zù Kristə.

9Sə ǹdə́ rəmyɛ́ ga, jàlà y'à wɔ́ yɔ́-kùùlì cìnə́. Bə cɛ̃, bə̀ yə̀ nyí zwɛ̃ yé. Bə̀ y'à n'ê zɔ̀m bə̀ m'ê fulsi Cinu sɔ́má y lyì bí gakó yé né, sə Pwəə zə Kristə kwã-lyì bí n zhǐr n vò ń nə́ ń cèrhè bè kàrmɔ̀ jì èdù wɛ́, è cə́bal mɔ́ yà ń yíl Tirənuusi.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

10Ń cèrhè kàrmɔ́ byinə nəlyè. Èta, Zhwifubá ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Zhwifubá bə̀ ŋwɛ́nɛ́ Azhi tənà y wɛ̃́ mɔ́ gakɔ́ nyɛ̀ɛ̀ Cinu zɔ̀mɛ̀ rɛ́.

11Yi y'à n'ê tɔ́ Pwəə dɛnnɛ rə̀ wɛ̀rhɛ́ màmyaarhɛ.

12Bá bə̀ gə zə ń yala gàndɛ̀, ráá kàmə̀-jɛ̀rh shɛ̀bɛ́ ń dwə̀rh ǹdə́ ń jɛ̃̀ myɛ cìcì bə̀ dwə̀rh nəbwànà bɛ́, bə yá wárh. Nəcílsi námməlwǎlsɛ myɛ yɛ̃̀ lyì byɛ̀bɛ́ sə̀ y'à zhe mɔ́ ne.

13Zhwifubá jàlà y'à ŋwɛ́nɛ́ bə̀ wɔ́ cə́mə́ cìnə́. Bə̀ y'à n'ê tɔ́ dɛ̃̀ bə̀ zhə̀lə̀. Sə bə̀myɛ́ mɔ́ y'à n'ê yǎl bə zə Cinu Yezu yil lé bə jì nəcílsi námməlwǎlsɛ. Bə̀ y'à n'ê wə̀l nəcílsí ni: "À n'â wə̀l mɔ́ Yezu mú mɔ̀bɔ́ Pwəə nə́ ń bwə̀l ń yò w mɔ́ yil lé yilə: du!”

14È y'à wɔ́ Zhwifubá vwɩ̀-zwə́lnə bé yé né cə́bal mədù ń yíl Sɛva. Wɔ́ ńmyɛ̃ byǎ bwàlpyɛ̀ bə̀ y'à n'ê wɛ̀rhɛ́ èta mɔ́.

15Sə nəcílí námməlwɛ̀lɛ́ y'à zhe bal mədù. È zɛ̃̀ e wɔ̀ bɛ: "À yɛ̃ Yezu párá. À yɛ̃ Pwəə gə́ wɔ́ lò ná-dwí yilə. Sə ámyɛ̃, yɛ̃̀ lyì ǹd'ába?”

16Bal mɔ́ mɔ̀bɔ́ nəcílí y y'à zhe mɔ́ já n zɛ̃̀ bə̀ yɔ́ wə, n ŋwɛ̀nɛ́ bə̀ gakɔ́, n nwɛ̀nɛ̀ bɛ̀, n cɛ̀mɛ̀ bɛ̀. Bə dùr bə du pwɛ̃̀ nè nánlwə̀rh.

17Efɛɛzɛ Zhwifubá ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Zhwifubá mɔ́ gə́ nyɛ̀ɛ̀ rə̀myɛ́, bə̀ gakɔ́ wun zɛ̃̀. Sə kɔn zhí dɛ̃ rɛ́ rə̀myɛ́, Cinu Yezu yil lé nɔ cɔ̀rhɔ́.

18Byɛ̀bɛ́ bə̀ zù Kristə mɔ́ nánzhəzhɔ̌ y'à n'ê twí bə̀ byili bə̀ tumə né pamparɛ̃̀ɛ̃.

19Jə̀-myaárhɛ cìnə́ nánzhəzhɔ̌ pwà bə̀ jə̀-myaárhɛ́ sábá nɛ́ bə bé ji myĭn lyì bí gakɔ́ yírh wə. Sə bə̀ jə̀ə̀lè sábá nɛ́ nə̀myɛ́ gakɔ́ ye yə́, bə pwírí nə̀ wársɛ́ gakɔ́ y'à yú byinə zɔ̌m ǹdə́ shí-ènu tum wársɛ.

20Èta, Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ y'à n'ê yí jàəsɛ́ gakɔ́ wɛ̃́ ǹdə́ Cinu jàn.

21Rə̀myɛ́ kwã nɛ́, Pwəə tɛ́rɛ́ ń wɛ̃́ bə̀ ń mà n zhĭr n tɔ́ Masɛdwanɛ, n lyɛ̃ n tɔ́ Akəyi n vò Zhərəzalɛm, bə̀ sə ń gə yú gàà, kɔn mə̌ bə̀ ń lyɛ̃ n vò Orɔm.

22Ń gə́ tɛ́rɛ́ èta n zhɛ̀, n zɛ̃̀ n twɩ̀ ń sanna bə̀lyè bə tɔ́ yé bə vò Masɛdwanɛ, è y'à wɔ́ Timote ǹdə́ Eraasɛ. Sə ń cìcì mú mɛ̃ Azhi tənà y wɛ̃́ gwɛ̃̀ n wɛ̀rhɛ́ dwã màngɛlɛ́.

23Rə̀myɛ́ yi ní, lyì bí zɛ̃̀ bə̀ n'ê ce sɔ̀ dɛ̃́dɛ̃́ Cinu sɔ́má y shò-kwã nɛ́.

24Cìbyì-zùrhnə̀ mədù yà ń ŋwɛ́nɛ́ ń yíl Dəmətərəyuusi. Ń yà ń nə́ ń zə sə̀byì-kùlì ń wɛ̀rhɛ́ yi rí tɛ̀bɛ́ bə̀ y'à n'ê byɛ̃̀ bə̀ Arətəmyiisi mú jì y nyaarhɛ námpɔ́lsɛ. Sə yi rí rə̀myɛ́ mɔ́ y'à wɔ́ kɛ̃. Dəmətərəyuusi ǹdə́ ń tɔ́-dwã bɛ́ y'à n'ê nɛ wársɛ dɛ̃́dɛ̃́ tum dí rə̀myɛ́ wɛ̃́.

25Dɛ̃ rə̀dù, Dəmətərəyuusi zɛ̃̀ n byɛ̃̀ ń tɔ́-dwã bɛ́ ǹdə́ byɛ̀bɛ́ gakɔ́ bə̀myɛ y'à n'ê twɩ̀ tum dí rə̀myɛ́ mɔ́ dwã yɔ́, n wɔ̀ bɛ: "Á yɛ̃ bə̀ wɔ́ nə́ tum dí èta mɔ́ wɛ̃́ nə́ r'é nɛ nyɔ̀ɔ̀rhɛ́ nɛ́.

26Sə á yírhə́ na, á zhǎ myɛ j'à nyɛ̃ bə̀ Pwəə mɔ́ zhe bə̀ yə́ né nyɛ̀bɛ́ numbyínsi n'ê wɛ̀rhɛ́ mɔ́ bə kùr zhe yé, sə Efɛɛzɛ lyì nánzhəzhɔ̌ zwɛ̃ ń zɔ̀mà nɛ́ nə̀myɛ́ mɔ́. Sə è də̀ Efɛɛzɛ lyì bí dúdú yé. Kɔn nyɛ̃ ǹdə wɔ́ Azhi tənà y púlə́púlə́ ta.

27Sə rə̀myɛ́ bá ce nə́ tum dí k'ê t'â la kùr zal yé. Rə̀ bá ce Arətəmyiisi cɔ̀rhɔ́ w jì y myɛ k'ê t'â la kùr zal yé. E jà Azhi tənà y lyì bí ǹdə́ lũ w púlə́púlə́ n'ê cèrhé Arətəmyiisi.”

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

28Bə̀ gə́ nyɛ̀ɛ̀ rə̀myɛ́, bə̀ lyimə zɛ̃̀, bə zɛ̃̀ bə̀ n'ê bya bə̀ zhe: "Efɛɛzɛ lyì yi Arətəmyiisi jàn bə swɛ̃́ zhe yé!”

29Cɔ w púlə́púlə́ já dom. Bə zə Gəyuusi ǹdə́ Arəsətarkɛ bə mé vò cɔ w lyì bí dwã-joló jàà y wa. Bə̀myɛ́ bə̀lyè y y'à wɔ́ Masɛdwanɛ lyì bə̀ tó Pwəə ne.

30Pwəə yà ń nə́ ń yǎl n vò n zɔ̀m ǹdə́ lyì bí, sə Kristə kwã-lyì bí dwã bɛ́ yə̀ shɛ̀nɛ́ yé.

31Azhi tənà y lyì-fwààlɛ̀ jàlà y'à wɔ́ Pwəə dɔwabá, bə̀myɛ twɩ̃̀ bə̀ bə̀ wál mɔ bə̀ ń bə̀ká n vò dwã-joló jàà y wɛ̃́ yé.

32Lyì bí gakó y'à n'ê bya, lò gakó ǹdə́ ń nyə̀ná. E jɩ̌rh sɔ̀ dúdú, sə bə̀ nánzhəzhɔ̌ y'à yə̀l bə̀ dwã yó twírí y kùr yé.

33Zhwifubá vùr lò mə̀dù lyì-zhǎ bɛ́ wɛ̃́ ń yíl Alɛsãdərɛ, bə cìrh mò bə ce yé né. Bə̀ jàlà zɛ̃̀ bə byili mu kɔn gə́ tó né. N zɛ̃̀ n zhɛ̃̀ ń jɛ̃̀ ń nə́ ń yǎl n zɔ̀m ǹdə́ lyì bí n mə n zwɛ̃ Zhwifubá nyí ni.

34Lyì-zhǎ bɛ́ gə́ tú bə lwar bə̀ ń wɔ́ Zhwifu, bə zɛ̃̀ bə tó dwã bə̀ n'ê bya bə̀ zhe: "Efɛɛzɛ lyì yi Arətəmyiisi jàn bə swɛ̃́ zhe yé!" Sə bə̀ wɛ̀rhɛ́ èta, kɔn bwəlse lùr rə̀lyè.

35Sə lò mó mə̀bɔ́ ń nə́ ń nyɩ̌ cɔ w sábá nɛ́ yò mó ŋwɛ̀nɛ́ n ce lyì bí yɛ̃̀ bə̀ sɔ̀ w nɛ. N zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Efɛɛzɛ lyì, lyì bí gakó yɛ̌ bə̀ wɔ́ nə́myɛ̌ Efɛɛzɛ lyì bí nə́ r'é yìlì yi rí nánfɔ̀lɔ̀ w bə̀ n'ê byɛ̃̀ bə̀ Arətəmyiisi mú ǹdə́ rə̀ nyɔrhɔ w ò shí dɛ̃̌ yi w o swə́rh tɛ̃́ mɔ́ jì y ni.

36Lò lò wàr rə̀myɛ́ nyə̀-pɔ̌ ń la mǎ yé. Rə̀myɛ́ ce, yɛ̌nə á sɔ̀ w nɛ, á zhì shɛ́ɛ́ á tɛ́rɛ́ á wɛ̃́.

37Á zə lyì bí byɛ̀bɛ́ á bə̀ nyɔ̀nɔ̀, bə j'à yə̀ lwɛlɛ nə́ yi rí jì y ni wɛ̀rhɛ́ yé, bə̀ yə̀ nə́ yi rí myɛ tùrh yé.

38Dəmətərəyuusi ǹdə́ ń kwã-lyì bí gə n'ê yǎl bə ce cà lò nyí ni, bùr-kárna bɛ́ ŋwɛ́nɛ́, bùrsí myɛ zhe dɛ̃, sə bə zə mɔ bə vò gàà.

39È gə k'ê wɔ́ kɔn dõ rə̀ ŋwɛ́nɛ́ á la byilu, dwã-gùlú w nánfɔ̀lɔ̀ w lyì bí má nyɩ̌ rə̀ yò.

40È gə də̀ rə̀myɛ́, bə̀ má cɩ̃́ kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ rə̀ wɛ̀rhɛ́ zà èta mɔ́ yò nə́ yó wə, bə wɔ̀ bə̀ nə́ t'á nyàm cɔ w yó-cìnə́ bé yé. E jà kɔn tɛ̀nɛ́ nə́ m'ǎ byili bə̀ wɔ́ rə̀myɛ́ rə̀ ce nə́ bə̀ dwã yó yé.”

41Ń gə́ zɔ̀m èta n zhɛ̀, n já n ce lyì bí làà dwã nɛ.

Tùntúmə́ bé 20

1Lyì-zhǎ bɛ́ gə́gǎ mɔ́ gə́ zhɛ̀ kwã nɛ́, Pwəə zɛ̃̀ n byɛ̃̀ Kristə kwã-lyì bí n cɩ̃́ dwã yó n pə bɛ cícú, n ce bə̀ nə̀báná, n zɛ̃̀ n zhɩ̌r ń la Masɛdwanɛ tənà y wa.

2Ń gə́ yú gàà mɔ́, ń tó cɛmɛ nɛ́ wa, n zhə̀rh ǹdə́ Kristə-lyì bí n dɛnɛ, n mə n pə bɛ cícú, n zɛ̃̀ n lyɛ̃ n vò Gərɛsɛ tənà y wa.

3N mɛ̃ gàà cànsɛ̀ sə̀tɔ̀, sə rə̀myɛ́ kwã nɛ́, ń yà ń nə́ ń yǎl n byɛrhɛ ǹdə́ bǔ-bwəl n vò Siri. Sə n pwírí Zhwifubá sə̀ ǹdə́ dwã bə̀ n'ê yǎl bə zə mɔ, n jà n gu ń wɛ̃́ bə̀ ń mà n ká n kwɛ̃̀ n tó Masɛdwanɛ.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

4Ń tó-dwã bɛ́ y'à wɔ́: Bere lyì bal Pyiruusi byĭ Sɔpatɛɛrɛ, ǹdə́ Tesəloniki lyì byă Arəsətarkɛ ǹdə́ Səkunduusi, ǹdə́ Dɛrbɛ lyì bal Gəyuusi, ǹdə́ Timote, e súlí Azhi lyì byă Tishiki ǹdə́ Tərofyimi.

5Bəmyɛ́ tó yé bə vò bə dɛ̃̀ nə́ba Tərəwaasɛ nɛ́.

6È gə wɔ́ nə́myɛ̆ yilə, búrú w ò yə̀ sɛ̀-nəbyɛ̃̀ ò wɛ̃́ ce mó címsí gə́ tú e lyɛ̃, nə́ zù bwəl Shilipu cɔ w wa, nə́ wɛ̀rhɛ́ dwã nə̀nu nə́ byɛrhɛ nə́ vò bə̀ sõ Tərəwaasɛ nɛ́, nə́ wɛ̀rhɛ́ dwã nyàlpyɛ̀ gàà.

7Shìrhə́ y dɛ̃ rɛ́ dədɛ̀nɛ́ y nə́ gùlí dwã mùnì ga nə́ kə́ búrú w nə́ tə̀ ǹdə́ dwã. Pwəə yà ń mə̆ sə n zhĭr gàà è zɛ̃̀ nəkɔkɔ́lɛ́ yá. Rəmyɛ́ ce, ń zhərh ǹdə́ Kristə-lyì bí kɔn bé yí ecə̃-swélé.

8Nə́ y'ă ŋwɛ́nɛ́ dɛ̃̆-yó jì èdù wɛ̃́. È jìsí y'à wɔ́ sə̀tɔ̀ sə zhílí dwã yó, sə wɔ́ sə̀tɔ̀ nyă y wɛ̃́ nə́ y'ă ŋwɛ́nɛ́. Bə̀ y'à ju pàntámsɛ nánzhəzhɔ̆ bə cĩ́ ní. Ébɔ́-dăl mədù yà ń jě təkwə́rə́ y yó, ń yíl Etiki. Jan y'à zù mù dɛ̃́dɛ̃́, sə Pwəə zɔ̀mà nɛ́ gə́ dɛnɛ dɛ̃́dɛ̃́ mɔ́ ce, n dɛ̀ɛ̀ dɛ̀ɛ̀ n shí gàà n tu tɛ̃́. Bə̀ gə́ tú bə̀ la mɔ kŏ, bə pwírí ń cùwə̀.

10Pwəə j'á só tɛ̃́, n lwəl n kwè mò, n wɔ̀: "Á wun bə̀ká zɛ̃̀ yé. Ń yə̀ cì yé."

11Pwəə gə́ ká n jì dɛ̃̆-yó jì y wə, n kwè búrú w n kə́ dwã w nə́ tə̀ ǹdə́ dwã, n zɛ̃̀ n jí kùjú, n kə́ n ji zɔ̀mà nɛ́ kùr n zɔ̀m zɔ̀m kɔn bé yí cə-lár, n zɛ̃̀ n zhĭr.

12È gə wɔ́ ébɔ́-dăl mɔ́ yilə, bə̀ zə mɔ bə kwɛ̃̀ ǹdə́ ń yírhə́. Sə rəmyɛ́ zɔ lyì bí gakó wun ni.

13Rəmyɛ́ yó, Pwəə yà ń byili bə̀ ń mà n kwè sɔ́má y ǹdə́ ń nərh, nə́myɛ̆ zɛ̃̀ nə́ zù bŭ-bwəl nə́ tó yé nə́ la Asɔɔsɛ; nə́ gə yú gàà, sə nə́ kwè mò.

14Nə́ gə́ yúwə́, Pwəə bə̀ n nə nə́ba gàà, nə́ kwè mò ǹdə́ bŭ-bwəl lé nə́ m'é vò Myətəlɛ̃̃ɛ̃.

15Nə́ zhì gàà nə́ k'é kwè bŭ-bwəl. È zɛ̃̀ nəkɔkɔ́lɛ́ yùwə̀, nə́ bwəlse Cɔɔsɛ. È lyɛ̃̆ yù w nə́ yí Samɔɔsɛ; è dwã nə̀tɔ̀ yù w nə́ yí Myəlɛ.

16Pwəə yà ń tá ń yăl n jíjírhí Azhi tənà y wɛ̃́ yé. Ń yírh y'à lum, bə̀ ń yà ń nə́ ń yăl ǹdə́ Yi gə sɛ̃ sə n yí Zhərəzalɛm Pantəkɔtɛ címsí yilə. Rəmyɛ́ ce, ń yə̀ Efɛɛzɛ tó yé.

17Pwəə zɛ̃̀ n zhì Myəlɛ nɛ́ n twĩ̀ bə byɛ̃̀ Efɛɛzɛ Kristə-lyì gùlú w yé né cìnə́ bé.

18Bə̀ gə́ túwə́, n wɔ̀ bɛ: "À gə́ tú Azhi tənà y wɛ̃́ mó, á yě à tùntwɛ̃̃̀ɛ̃̀ né gə́ yàl nɛ́ ǹd'ába.

19À twĩ̀ Cinu tum dí ǹdə́ cìn-lwəl ǹdə́ yə́-nàná, ǹdə́ nɔ̀nɔ̀, bə̀ Zhwifubá y'à n'ê pyà lwɛlɛ ǹdə́ nɛ.

20À byili ába kɔn dɛ̀bɛ́ gakó rə̀ wɔ̆ rə̀ bá sɛ̃ ába. A bwə̀l Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ a byili ába á sõ kălsɛ́ wɛ̃́, ǹdə́ lyì bí gakó yé né, a byili ába rə̀ kùrə̀.

21A ce Zhwifubá ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Zhwifubá mó lwar bə̀ bə̀ mə̆ sə bə pyìrhí bə̀ wun bə zə̆ Yi, sə bə zù nə́ Cinu Yezu.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

22"Èlǎsɛ̌, à la Zhərəzalɛm, sə wɔ́ Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ è n'ê nyɛ́ɛ́ nɛ b'à zhəl. À yəl kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ la nɛ wɔ̀rhɔ́ gàà yé.

23Sə cɛmɛ nɛ́ nyɛ̀bɛ́ gakó à tó nə̀ wɛ̌ mó, Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ n'ê byili ni bə̀ bə̀ má nwɛ̀nɛ̀ nɛ̀, bə ce ne byə̀nə́-jù wə̀. Wɔ́ rə̀myɛ́ dúdú à yě.

24È gə wɔ́ àmyɛ́ yilə, à gə cù ráá à gə ŋwɛ́nɛ́ myɛ, rə̀myɛ́ də̀ kaka à yil yé, àmyɛ́ wírí a bwə̀l Yi sónó w yò-ɛ̀cɔ̀nɔ̀ nyí rí a báásɛ; bə̀ wɔ́ rə̀myɛ́ Cinu Yezu pɔ nɛ b'à twĩ.

25"À jòm á sõ a bwə̀l Yi pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ yò wə́. Sə̀ ɛ̀lǎsɛ̌, à yě b'ǎmyě mə̀dù ga kə́ ń tá ń la nɛ nɔ yé.

26Rə̀myɛ́ ce, à n'â wə̀l ába zà: á gə zɛ̃̀ á tú á yɛ̃̌ kɔn dɛ̀bɛ́ à bwə̀l a byili ába mó ne, rə̀myɛ́ k'ê də̀ àmyɛ́ yò yé,

27b'à byili ába kɔn dɛ̀bɛ́ gakó Yi n'ê yàlá. À yə̀ ába kaka shɛ̀ɛ̀ yé.

28Ámyě cìcì mú dɛ̃̌na á cìnə̀. Yìlìnə̀ lyì bí Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ pɔ ába bə̀ yìlìnə̀ mó, ǹdə̀ vwǎ̃-ɛ̀nɔ̀n gə́ nə́ ń yìlì ń vwàmá ta, s'á nyĩ Yi gùlú w lyì bí yò. Yi tó rə̀ cìcì Byĩ mú jal mɔ́ mə̀ ló tɛ̃̌ mɔ́ dɛnnɛ rə̀ cĩ bi.

29"À yě bə̀ àmyɛ́ gə tú à k'â tɛ̀nɛ́, lyì bá fwĩ́ tɛ̃́ ǹdə gɔ-kùl-bəlwǎlsɛ ta, sə bə̀ t'â la vwàmá nɛ́ nɛ yõ̌ yé.

30Èta myɛ, lyì bá zɛ̃̀ ámyě cìcì wɛ̃́ ǹdə́ kɔma, bə bé vwɛ̃ Kristə kwã-lyì nánzhəzhɔ̌ bə tó bə̀ kùrə̀.

31Rə̀myɛ́ ce, dɛ̃̌na á cìnə̀, s'á lyĩrh b'à yàl nɛ́ ǹd'ába byinə nə̀tɔ̀, sə à y'à n'â cící ába twɛ́ɛ́ twɛ́ɛ́ ǹdə́ yə́-nàná.

32"Èlǎsɛ̌, à n'â yɛ̃̌ ába à ce Yi jɔ̃̀ wà, sə rə̀ sónó zɔ̀mɛ̀ rɛ́ yìlì ába, bə̀ zɔ̀mɛ̀ rɛ́ rə̀myɛ́ wɔ̌ rə̀ bá súlí á jàn, rə ce á nə cəl nə̀cɛ̀ndɛ́ tɛ̀bɛ́ Yi cĩ́ rə̀ lyì bí ni mú wɛ̃́.

33À yə̀ lò wɛ́rɛ́ ǹdə́ lò sánə́má ǹdə́ lò gɔ̀nɔ̀ yǎl yé.

34Á cìcì yě bə̀ wɔ́ à jɛ̀sɛ́ shɛ̀bɛ́ èta mɔ́ à bá twĩ a nə̀ àmyɛ́ ǹdə́ à tó-dwã bɛ́ ga nyí kùjú.

35À byili ába twɛ́ɛ́ gakó bə̀ twĩ̌nə̀ èta, mùnì á ŋwɛ̀nɛ́ á sɛ̃ nə̀mwà nɛ̀, s'á lyĩrh Cinu Yezu cìcì zɔ̀mɛ̀ rɛ́. Ń wòwə̀: 'Lò mə̀bɔ́ ǹ nə́ ǹ pɛ, ǹ wɔ́ wu-nyɔ̃̀ cí du lò mə̀bɔ́ bə̀ n'ê pɛ mɔ.' “

36Pwəə gə́ wò èta, n jòm ń nə̀dwə́nə́ yó, ńmyě ǹdə́ bə̀myɛ́ ga tó dwã bə̀ n'ê ce Yi.

37Bə̀ gakó já zɛ̃̀ bə̀ n'ê kúrhə́, bə̀ m'ê kwə̀ə̀lɛ̀ mò.

38Wɔ́ Pwəə gə́ yà ń wò bə̀ bə̀ k'ê t'â la mɔ nɔ mɔ́ è ce bə̀ wun zhìlì dɛ̃́dɛ̃́. Bə zɛ̃̀ bə zhìì mù bə vò e ce bŭ-bwəl lé wə.

Tùntúmə́ bé 21

1Rə̀myɛ́ kwã nɛ́, nə́ zhĩr nə́ yɛ̃̌ Efɛɛzɛ Kristə-lyì gùlú w yé né cìnə́ bé ne, nə́ zù bŭ-bwəl nə́ byɛrhɛ nə́ vò Kɔɔsɛ. È zɛ̃̀ nəkɔ́kɔ́lɛ́ y nə́ vò Oroode, nə́ zhì gàà nə́ lyɛ̃ nə́ vò Patara.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

2Nə́ gə́ yú gàà, nə́ nə bŭ-bwəl rə̀ la Fenishi, nə́ j'á zù rə̀myɛ́, nə́ lyɛ̃ nə́ la.

3Nə́ gə́ tú nə́ yí nə̀-fɔ̀lɔ̀ w cəcəl wə, nə́ cə̀r Shipiri nə́ ce nə́ jə̀gwã̀ nɛ̀, nə́ lyɛ̃ nə́ la Siri. Nə́ yí nə́ só Tiiri ní, bə̀ wɔ́ gàà bə̀ y'à mə̌ sə bə só bŭ-bwəl lé wɛ̃̀ dé né.

4Nə́ nə gàà Kristə kwã-lyì bí, sə nə́ mɛ̃ bə̀ sõ nə́ wɛ̀rhɛ́ dwã nyàlpyɛ̀. Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ ce bə wɔ̀ Pwəə ne bə̀ ń bə̀ká n vò Zhərəzalɛm yé.

5Dwã nɛ́ nyàlpyɛ̀ y yùwə̀, nə́ zhĭr gàà, sə bə̀myɛ́ ǹdə́ bə̀ kana ǹdə́ bə̀ bə̀sɔ́ná gakó zɛ̃̀ bə̀ n'ê zhìì nə́ba. Nə́ gə́ tú nə́ r'é dwi cɔ w wa, nə́ jòm nə́ nə̀dwə́nə́ yó bù-cŭ w yó nə́ lwə̀l Yi,

6nə́ zɛ̃̀ nə́ ce dwã nə̀bə́ná, bə k'â la jè, nə́myɛ j'á zù bŭ-bwəl lé.

7Nə́ zhĭr Tiiri ní ǹdə́ bŭ-bwəl lé nə́ vò Toleməyiisi, nə́ j'á du nɛ̃̌ mɔ́ wɛ̃́ gàà, nə́ vò é ce Kristə-lyì bí. Nə́ mɛ̃ bə̀ sõ nə́ zɔ̃̀.

8Cɛ y gə́ lɔ́wá, nə́ lyɛ̃ ǹdə́ nə́ nə̀rh nə́ vò Səzarɛ, yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí bwə̀lnə̀ Shilipu sõ kɛ̀lɛ́ wa, nə́ mɛ̃ ń sõ. Ń yà ń wɔ́ lyì bí bwàlpyɛ̀ y bə̀ y'à cír Zhərəzalɛm nɛ́ mɔ́ mə̀dù.

9Ń yà ń zhe bə̀kwá bə̀na, bə̀ yə̀ byə́nə́ jí yé. Bə̀ y'à wɔ́ lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê zɔ̀m zɔ̀mà nyɛ̀bɛ́ Yi byili bi mú.

10Nə́ wɛ̀rhɛ́ dwã nánzhəzhɔ̌ gàà, sə dɛ̃ rə̀dù Yi nyì-zwennə mə̀dù shí Zhide n bə̀ cɔ w wa, ń yíl Agəbuusi.

11N lyɛ̃ n bə̀ nə́ sõ, n kwè Pwəə cǎ̃-tɔ̀nɔ̀ w n lyɛ̃ ń cìcì nɛ̀sɛ́ ǹdə́ ń jɛ̀sɛ́ n wɔ̀: "Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ wɔ̀wə̀: 'Zhwifubá byɛ̀bɛ́ bə̀ ŋwɛ́nɛ́ Zhərəzalɛm nɛ mɔ́ bá zə cǎ̃-tɔ̀nɔ̀ w kɔ̀bɔ́ cə́bal mɔ́ bə lyɛ̃ èta, bə pə lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Zhwifubá ne.' “

12Nə́ gə́ nyɛ̀ɛ̀ rə̀myɛ́, nə́myɛ̌ ǹdə́ Səzarɛ cɔ w Kristə-lyì bí zɛ̃̀ nə́ r'é lwə̀l Pwəə ne sə n yɛ̃̌, n bə̀ká n vò Zhərəzalɛm yé.

13Pwəə zɛ̃̀ n wɔ̀: "Wɔ́ bə̀kɔ́n yil á n'á kúrhə́, á la á m'á zhìlì à wu ni? Bə̀ gə la nɛ zal bə lyɛ̃, bə̀ la nɛ zal bə gu Zhərəzalɛm nɛ́ myɛ Cinu Yezu yil lé yilə, à má shɛ̀nɛ́.”

14Nə́ gə́ pwírí nə́ cə̀r cə̀r mò nə́ ga, ń yə̀ shɛ̀nɛ́ mɔ́ ce nə́ j'á yɛ̃̌ mo, nə́ zɛ̃̀ nə́ wɔ̀ bə̀ kɔn yál Cinu pùbùlə̀.

15Nə́ wɛ̀rhɛ́ dwã mə̀ngɛlɛ́ Səzarɛ nɛ́, sə dwã nɛ́ nə̀myɛ́ kwã nɛ́, nə́ zɛ̃̀ nə́ tɛnɛ nə́ zhĭr nə́ la Zhərəzalɛm.

16Səzarɛ cɔ w Kristə kwã-lyì jàlà zɛ̃̀ bə̀ zhìì nə́ba bə mé vò bal mə̀dù sõ, ń shí Shipiri, ń yíl Mənasõ. Wɔ́ ńmyɛ̌ sõ nə́ y'ă mə̌ sə nə́ zul né. Ń yà ń wɔ́ Kristə kwã-lò. Sə ń gə́ jĭrh Kristə kwã-lò mó dɛnɛ.

17Nə́ gə́ tú nə́ yí Zhərəzalɛm yi ní, Kristə-lyì bí zwɛ̃ nə́ zhəə́lé ǹdə́ wu-nyɔ̃̀.

18È zɛ̃̀ nəkɔkɔ́lɛ́ y yùwə̀, Pwəə zə nə́ba n mə n vò Zhakɛ sõ. Wɔ́ gàà Kristə-lyì gùlú w yé né cìnə́ bé gakó y'à gùlí dwã nɛ́.

19Pwəə ce be, n zɛ̃̀ n byili bi kɔn dɛ̀bɛ́ Yi tó ń tum dí dɛnnɛ rə wɛ̀rhɛ́ lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Zhwifubá ne mó gakó yilə.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

20Bə̀ gə́ nyɛ̀ɛ̀ kɔn dɛ̀bɛ́ Pwəə byili bi mú bə zhɛ̀, bə zɛ̃̀ bə cɛ̀rhé Yi, bə wɔ̀ Pwəə ne: "Da-byĭ, lwar bə̀ Zhwifubá mɔ̀ɔ̀rhɛ̀ nánzhəzhɔ̌ zù Yezu Kristə. Bə̀ zhe yə̀wǎl, bə̀ gakó j'à n'ê zwẽ Muyiisi nyə́ né cɛ̀nɛ̀.

21Sə bə̀ nyɛ̀ɛ̀ bə̀ ǹ nə́ ǹ byili Zhwifubá byɛ̀bɛ́ bə̀ ŋwɛ́nɛ́ cɛmɛ nɛ́ dwã bɛ́ wɛ̃́ mó ne, bə̀ bə̀ yɛ̃̌ Muyiisi nyə́ né ne; ǹ nə́ ǹ byili bə̀ bə̀ bə̀ká gɔ̃̀ bə̀ bə̀sɔ́ná bɛ́ yé; sə bə̀ bə̀ká zwẽ Zhwifubá lùl-e-pwírí y nyə́ né yé.

22"Wɔ́ etər nə́ b'ă wɛ̀rhɛ́ nɛ́? Bə̀ má lwar pamparɛ̃̃ɛ̃ bə̀ ǹ ŋwɛ́nɛ́ nyɔ̀nɔ̀,

23sə nə́ la mɔ́ kɔn rə̀dù byilu ń wɛ̀rhɛ́. Nə́ zhe lyì bə̀na nyɔ̀nɔ̀ bə̀ y'à bwəl kɔn nyí Yi ni.

24Zə bɛ ń mə́ vò, sə́ tó be á vò bə̀ gə́ la bə̀ yò w kɔrhɔ ǹdə́ Yi mə̀gǎ̃. Kɔn dɛ̀bɛ́ bə̀ zhe rə̀ tum yò w kɔrhɔ yilə, sə́ kwɛ̃̌ dɛ ń pə bɛ, mùnì bə ŋwɛ̀nɛ́ bə̀ păr bə̀ ywɛ̃́ né. Ǹ gə wɛ̀rhɛ́ èta, lyì bí gakó bá lwar bə̀ ǹmyɛ́ cìcì nə́ ǹ zwẽ Muyiisi nyə́ né, sə bə̀ má pwírí kɔn dɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê zɔ̀m ǹ yil mó də̀ zhə̀n yé.

25"Sə è gə wɔ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Zhwifubá bə̀ jĭrh Kristə-lyì mú yilə, nə́ kɛ̃ sɛ́bɛ́ nə́ pə bɛ nə́ byili kɔn dɛ̀bɛ́ bə̀ bə mə̀ sə bə wɛ̀rhɛ́. Nyĭ kɔn dɛ̀bɛ́ nə́ byili bi mú: 'Á bə̀k'á dɔ̃̀ vwàmá nyɛ̀bɛ́ bə̀ zwə́l wɛ̃̀ tɛ̀bɛ́ rə̀ də̀ Yi yó nàmá yé; á bə̀k'á jí jal yé; á bə̀k'á dɔ̃̀ vwăm mɔ̀bɔ́ shĭ yə̀ mə̀ byã w ce yé; á bə̀k'á fwə̀l yé.' “

26Rə̀myɛ́ yó, Pwəə zɛ̃̀ n zə lyì bí bə̀myɛ́ bə̀na yá. È zɛ̃̀ nəkɔkɔ́lɛ́ y yùwə̀, ńmyɛ̌ ǹdə́ bə̀myɛ́ ga kwɛrhɛ bə̀ yò ǹdə́ Yi, n zɛ̃̀ n vò Yi jì y kɔ̀nɔ́ w wa, n byili dɛ̃ rɛ́ tɛ̀bɛ́ bə̀ yò w kɔrhɔ ǹdə́ Yi mú tumə nɛ́ la zhɔ̌ mɔ́. Wɔ́ dɛ̃ rɛ́ rə̀myɛ́ yù w bə̀ la bə̀myɛ́ mə̀dù mə̀dù gakó vwĩ̀ rí zwə́l.

27Dwã nɛ́ nyàlpyɛ̀ y bə̀ kwɛrhɛ bə̀ yò ǹdə́ Yi nə̀ wɛ̃́ mó gə́ tú nə bwəlse zhɔ̌, Zhwifubá byɛ̀bɛ́ bə̀ shí Azhi tənà y wɛ̃́ mó jàlà nə Pwəə Yi jì y kɔ̀nɔ́ w wa. Bə zɛ̃̀ bə cìrh lyì-zhă bɛ́ bə ce né, bə zɛ̃̀ sɔ̀ nɛ Pwəə yó wə, bə já tó rə̀myɛ́ dɛnnɛ bə zə mɔ.

28Sə bə̀ y'à n'ê búbwéé bə̀ zhe: "Esərayɛl lyì, bə̀nà á sɛ̃ nə́ba. Nyĭ wɔ́ bal mɔ́ mɔ̀bɔ́ ń nə́ ń tó jàə̀sɛ́ gakó wə, ǹdə́ lyì bí gakó sõ, ń nə́ ń cɛ̀rhè lyì bí ni bə̀ nə́ dwí rí ǹdə́ nə́ nyə́ né ǹdə́ Yi jì y bə kùr zhe mó. Sə ɛ̀lăsɛ̃́, ń gaga mɔ́ kwɛrhɛ cɛ n zə lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Zhwifubá n zù Yi jì y kɔ̀nɔ́ w jàà y kɛ̀bɛ́ Zhwifubá dúdú zhe sɔ́má bə zwì ní mú n cɔ̀ yà.”

29Bə̀ y'à nɔ Efɛɛzɛ lyì bal Terofyimi Pwəə kwã nɛ́ cɔ w wa, bə zɛ̃̀ bə̀ y'à n'ê bùl bə̀ ń gə ń zə mɔ n zù jàà y èmyɛ́ wa. Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce bə zɔ̀m èta.

30Cɔ w gakó já dom. Lyì dùr bə shí jàə̀sɛ́ gakó w bə bà, bə zə Pwəə Yi jì y kɔ̀nɔ́ w wɛ̃́ bə mé du pwɛ̃̀ nè. Bə já yə́yɛ́lɛ́ bə pyi bwə̀ə̀lé.

31Bə̀ y'à n'ê yăl bə gu mu, sə shə̀dɛ́ɛ́sɛ́ yó-cə́bal mɔ́ gə́ nyɛ̀ɛ̀ bə̀ dweme n'ê dom Zhərəzalɛm púlə́púlə́ wə,

32n já n zɛ̃̀ n zə shə̀dɛ́ɛ́sɛ ǹdə́ sə̀ yé né cìnə́ jàlà n dùr n vò dweme ré gə́ n'ê dom mə̀gǎ mɔ́. Lyì-zhă bɛ́ gə́ nɔ shə̀dɛ́ɛ́sɛ́ ǹdə́ sə̀ yó-cə́bal mɔ́, bə̀ k'ê yə̀ Pwəə mà yé.

33Shə̀dɛ́ɛ́sɛ́ yó-cə́bal mɔ́ yí Pwəə nyí ni, n ce bə zə mɔ bə lyɛ̃ ǹdə́ nyáná nə̀lyè. N zɛ̃̀ n bwə̀rh bə̀ wɔ́ yɛ̃̀ lò ǹdə́ mɔ, bə̀ sə wɔ́ bə̀kɔ́n ń wɛ̀rhɛ́?

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

34Lyì-zhǎ bɛ́ gakó zɛ̌ bə̀ n'ê bya, lò gakó ǹdə́ ń nyə̀ná. Bə̀ sɔ̀ɔ̀rɛ́ ce shə̀dɛ́ɛ́sɛ́ yó-cə́bal mɔ́ yà ń ká ń bə bə̀ zɔ̀mà nɛ́ kùrə̀ nyɛ̌ yé. N ce bə zə Pwəə bə vò shə̀dɛ́ɛ́sɛ́ jàà y wa.

35Pwəə gə́ yú shə̀dɛ́ɛ́sɛ́ jàà y nyí ni, sə̀ gə́ n'ê tó mə̀gǎ̃ sə̀ jìl mɔ́, sə kwè mò sə bé jì, lyì-zhǎ bɛ́ gə́ y'à n'ê wɛ̀rhɛ́ jàn mɔ́ yilə.

36Lyì bí gakó y'à pú ń kùr bə̀ n'ê bya bə̀ zhe: "Gunə mo! Gunə mo!”

37Bə̀ gə́ tú bə̀ n'ê yǎl bə zə Pwəə bə zù shə̀dɛ́ɛ́sɛ́ jàà y wa, n zɛ̌ n wɔ̀ shə̀dɛ́ɛ́sɛ́ yó-cə́bal mɔ́ nɛ: "À n'â lwə̀l mó sə́ yɛ̌ a byili mú zɔ̀mɛ̀." Shə̀dɛ́ɛ́sɛ́ yó-cə́bal mɔ́ bwə̀rh mò n wɔ̀: "Ǹ nyɛ̌ gə̀rɛ́kɛ?

38È də̀ ǹmyɛ́ ǹ wɔ́ Ezhibti lyì bal mɔ́ ǹ ce zɔ̀mà nɛ́ jòm cɔ w wa, ń zə lyì-gurnə mɔ̀ɔ̀rhɛ̀ rə̀na ń vò gɔ-elũ ɛ̀pòlò w w kɔn gwɛ̌ yə̀ dɛnɛ mɔ́ nà?”

39Pwəə wɔ̀: "Àmyɛ́ wɔ́ Zhwifu. Bə̀ lùl ne Tarsɛ nɛ́, Shilishi tənà y wa. À da-dǒ w wɔ́ cə-fɔ̀lɔ̀. À n'â lwə̀l mó sə́ yɛ̌ a zɔ̀m ǹdə́ lyì bí.”

40Shə̀dɛ́ɛ́sɛ́ yó-cə́bal mɔ́ zɛ̌ n pɔ̃ sɔ́má bə̀ ń zɔ̌m. Pwəə já n zhì dɛ̌ gàà n zhɛ̌ ń jɛ̌ n ce lyì bí ni. Bə yɛ̌ bə̀ sɔ̀ w nɛ, n zɛ̌ n zɔ̀m ǹdə́ bɛ ǹdə́ Zhwifubá zɔ̀mà nɛ́ n wɔ̀:

Tùntúmə́ bé 22

1"À dabá, à zhə̀m-má ǹdə́ à nyáná, cilinə kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ à la ába byilu mú à cìn-vwǎrh yilə...”

2Bə̀ gə́ pwírí Pwəə wɔ́ bə̀ dwí rí zɔ̀mà nɛ́ ń nə́ ń zɔ̀mà, bə já kwɛrhɛ bə̀ zhǐ shɛ́shɛ́. Pwəə súlí n wɔ̀:

3"À wɔ́ Zhwifu. Bə̀ lùl nè Tarsɛ nɛ́, Shilishi tənà y wa, sə wɔ́ Zhərəzalɛm nɛ́ nyɔ̀nɔ̀ bə̀ kɔ̀n nɛ̀ nɛ́. Wɔ́ Gamaləyəə ń byili ni nə́ dabá lùl-e-pwírí y nyə́ né pamparɛ̃ɛ̃. À y'à n'â ce yə̀wǎl nɛ́ dɛ̌dɛ̌ ǹdə́ Yi tum dí ǹdə ámyɛ gakó gə́ n'á wɛ̀rhɛ́ nɛ́ zà mɔ́.

4À y'à n'â nwɛ̀nɛ̀ lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê tó Yezu Kristə sɔ́má y mɔ́. À y'à n'â ce bə̀ zal bə̀ bala ǹdə́ bə̀ kana ga bə lyɛ̃ bə ce byə̀nə́-jù wə. À y'à n'â ce bə̀ gwi jàlà myɛ.

5Yi jì y vwɩ̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé gakó nánсɛ y ǹdə́ Zhwifubá nánсɛsɛ́ gakó yɛ̌ bə̀ wɔ́ zhə̀n à n'â zɔ̀mà. Bə̀ y'à pɔ nɛ sábá à m'â la vò a pə nə́ da-byǎ Zhwifubá byɛ̀bɛ́ bə̀ ŋwɛ́nɛ́ Damaasɛ nɛ́ mɔ́ nɛ, mùnì ga a ŋwɛ̀nɛ́ a zə lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ zù Yezu mú a ká má bə̀ Zhərəzalɛm bə pə bɛ còrhò-tum.

6"À gə́ kwè sɔ́má y a b'à n'â bwəlse, twər rə̀dù sá, nə̀nyɔ́nɔ́ cəcəl wə, pwɛ̌ nánfɔ̀lɔ̀ rə̀ n'ê jə́jɛ̀mɛ́ shí dɛ̌ rə yǎr rə kə́kɛ́lɛ́ nɛ.

7A tu tɛ̌ a já nyɛ̀ɛ̀ cəl rə̀ n'ê wə̀l nè: 'Swəə, Swəə, byè yil ǹ nə́ ǹ nwɛ̀nɛ̀ nɛ̀?’

8A zɛ̌ a bwə̀rh a wɔ̀: 'Ǹmyɛ́ wɔ́ mɔ̌ lò yó-cə́bal?' Cəl lé wɔ̀: 'Àmyɛ́ wɔ́ Nazarɛtɛ lyì bal Yezu, mɔ̀bɔ́ ǹ nə́ ǹ nwɛ̀nɛ̀ mɔ́.’

9Byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à tó ne mó nə pwɛ̌ dé, sə bə̀ yə̀ mɔ̀bɔ́ ń yà ń nə́ ń zɔ̀m ǹdə́ nɛ mɔ́ cəl lé nyɛ̀ɛ̀ yé.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

10A zɛ̃̀ a wɔ̀: 'Cinu, wɔ́ bɔ̀kɔ́n à mə̀ sá wɛ̀rhɛ́?' N wɔ̀ nɛ̀: 'Zɛ̃̀ ń vò Damaasɛ. Ǹ gə yú gàà, bə̀ má byili mú kɔn dɛ̀bɛ́ Yi n'ê yǎl bə̀ ǹ wɛ̀rhɛ́.'

11Pwɛ̃̀ dé gə́ y'à n'ê jə́jɛ̀mɛ́ dɛ̃́dɛ̃́ mɔ́ ce, rə lyə̀r à yírhə́ né, nə̀ y'à k'ê bɛ̃́ nɛ yé, sə à tó-dwã bɛ́ zɔ à jɛ̃̀ nɛ̀ bə mé vò Damaasɛ.

12"Bal mə̀dù yà ń ŋwɛ́nɛ́ gàà ń yíl Ananyaasɛ. Ń yà ń nə́ tó Yi ni ǹdə́ ń wu gakó, ń nə́ ń zwɛ̃ rə̀ nyə́ né náàcɛ̀nɛ́, sə Zhwifubá byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à ŋwɛ́nɛ́ gàà mɔ́ gakó y'à n'ê zɔ̀m ń yil náàcɛ̀nɛ́.

13N zɛ̃̀ n bə̀ à sõ n wɔ̀: 'Da-byǐ Swəə, ǹ yírhə́ né má ká púr!' À yírhə́ né já púr rə̀myɛ́ yi ní cìcì, a nə mɔ pamparɛ̃̃ɛ̃.

14N zɛ̃̀ n wɔ̀ nɛ̀: 'Nə́ nàmbala bɛ́ Yi rí cír mɔ́ shãã ga, mùnì ga ń lwar rə̀ pùbùlə̀ né, sə́ nə wu-cángá cə̀bal Yezu ǹdə́ ǹ yírhə́, sə́ nyɛ̀ɛ̀ ń cìcì nyì-zɔ̀mɛ̀,

15bə̀ ǹ b'ǎ yə̀ ń zhə̀n-cínnə lyì bí gakó yé né, sə ǹ b'ǎ bwə̀l kɔn dɛ̀bɛ́ ǹ yírhə́ nɔwa, ǹ zhǎ já nyɛ̀ɛ̀ mɔ́ ń byili.

16Èlǎsɛ̃́, bə̀kɔ́n ǹ kə́ ǹ jě ǹ nə́ ǹ dɛ̃̀? Zɛ̃̀ dɛ̃̌ ń zù Cinu, ń zwɛ̃ nɛ̃̌-shɔ, mùnì ga ń nə ǹ yə̀-bə̀lwàálɛ́ sǔbri.'

17"Rə̀myɛ́ kwã nɛ́, a ká kwɛ̃̀ a vò Zhərəzalɛm. Dɛ̃ rə̀dù, à y'à ŋwɛ́nɛ́ Yi jì y kɔ̀nɔ́ w wa, à n'â ce Yi. Kɔn já wɛ̀rhɛ́ nɛ ǹdə dàrhà ta.

18A nə Cinu, n wɔ̀ nɛ̀: 'Zɛ̃̀ ń du Zhərəzalɛm làlà, bə̀ ò lyì bí t'â la shɔ̀nɔ́ bə zwɛ̃ kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ ǹ la byilu à shò-kwã nɛ́ mɔ́ yé.'

19A zɛ̃̀ a wɔ̀: 'Cinu, bə̀ cìcì mú yě b'à y'à n'â zhə̀l bə̀ dwã-gùúlí jìsí wɛ̃́, a ce bə zə̀ lyì bí byɛ̀bɛ́ gakó bə̀ zù ǹmyɛ́ mɔ́, bə ce bé byə̀nə́-jù w bə mà.

20Bə̀ gə́ gu ǹ zhə̀n-cínnə Ecɛ̃ɛ̃ yi ní, àmyɛ́ cìcì y'à ŋwɛ́nɛ́ gàà, sə à nyí y'à ŋwɛ́nɛ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ gu mu mú kwã. Wɔ́ àmyɛ́ à y'à n'â yìlì bə̀ kàmə̀-zwǐsí ni.'

21Cinu zɛ̃̀ n wɔ̀ nɛ̀: 'Zhəl! À n'â twɛ̃̀ mú yé né yé né, byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Zhwifubá mɔ́ sono.' "

22Lyì-zhǎ bɛ́ cili cili Pwəə zɔ̀mà nɛ́ kɔn mé yí ń gə́ wò bə̀ Cinu twɛ̃̀ mù byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Zhwifubá sõ mɔ́, bə zɛ̃̀ bə̀ n'ê bya bə̀ zhe: "Ce bə gu bal mɔ́ mə̀bɔ́ n jé lũ w kə̀bɔ́ wɛ̃́! Ń bə mə̀ sə n yə̀ nɛ́ kə́dò yé."

23Bə zɛ̃̀ bə̀ n'ê búbwéé, bə̀ n'ê vùr bə̀ kàmə̀-zǔrh bə̀ dul dɛ̃̌, bə̀ n'ê tɛ̃́ shó bə̀ lɛ dɛ̃̌.

24Shə̀dɛ́ɛ́sɛ́ yó-cə̀bal mɔ́ zɛ̃̀ n pə nyí bə̀ bə̀ zə Pwəə bə zù shə̀dɛ́ɛ́sɛ́ jàà y wa, sə bə̀ mà mɔ̀ ǹdə́ dànə̀shàárɛ, mùnì ga n byili kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ rə̀ ce lyì-zhǎ bɛ́ n'ê búbwéé bə̀ m'ê pyà ń lwɛlɛ ètà mɔ́.

25Bə̀ gə́ lyɛ̃ mo ǹdə́ nyínsí bə̀ la mǎ, n wɔ̀ shə̀dɛ́ɛ́sɛ zɔ̌m yó-cə̀bal mɔ́ ń yà ń zhǐ gàà mɔ́ nɛ: "Á wɔ̌ á mà Orɔm lò ǹd'á yə̀ ń bùrsì bùr?"

26Shə̀dɛ́ɛ́sɛ zɔ̌m yó-cə̀bal mɔ́ gə́ nyɛ̀ɛ̀ rə̀myɛ́, n zhǐr n vò n wɔ̀ sə̀ gakó yó-cə̀bal mɔ́ nɛ: "Nyǐ ǹ yà ǹ la yò pyǎ. Bal mɔ́ wɔ́ Orɔm lò."

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

27Sə̀ yó-cə́bal mɔ́ zɛ̃̀ n yí n wɔ̀ Pwəə ne: "Ǹ gə wɔ́ Orɔm lò zhə̀n ga, sə́ wɔ̀ nɛ̀." Pwəə wɔ̀ mɔ̀: "À wɔ́ Orɔm lò."

28Yó-cə́bal mɔ́ zɛ̃̀ n wɔ̀ mɔ̀: "Àmyɛ́ yil wɔ́ wársɛ nánzhəzhɔ̌ à kwɛ̃̌ a bá jǐrh Orɔm lò." Pwəə wɔ̀ mɔ̀: "Àmyɛ́ da wɔ́ Orɔm lò."

29Rə̀myɛ́ yó, byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à la mɔ mǎ mɔ́ já làà dwã nɛ bə yɛ̃̌ mo. Yó-cə́bal mɔ́ gə́ tú n lwar bə̀ Pwəə wɔ́ Orɔm lò, ń wu zɛ̃̀, ń gə́ ce bə zə mɔ bə lyɛ̃ ǹdə́ nyáná mɔ́ yilə.

30Shə̀dɛ́ɛ́sɛ́ gakó yó-cə́bal mɔ́ yà ń nə́ ń yǎl n lwar kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ è ce Zhwifubá n'ê ce cà Pwəə nyí ni mú kùr pamparɛ̃̃ɛ̃. Rə̀myɛ́ ce, è zɛ̃̀ nəkɔkɔ́lɛ́ yá, n ce bə byɛ̃̀ Yi jì y vwɩ̃̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé ǹdə́ Zhwifubá bùrsí gùlú w lyì bí bə bə̀ dwã yó. N zɛ̃̀ n ce bə lwə̌r nyáná nɛ́ nyɛ̀bɛ́ bə̀ y'à mé lyɛ̃ Pwəə mó, n ce bə zə mɔ bə bə̀ bùrsí gùlú w lyì bí yé né.

Tùntúmə́ bé 23

1Pwəə nyǐ bùrsí gùlú w lyì bí shɛ́shɛ́ n wɔ̀: "Da-byǎ, à tó Yi ni ǹdə́ wu òdù kɔn mé yí zà."

2Sə Yi jì y vwɩ̃̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé gakó nánсɛ Ananyaasɛ pə nyí byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à zhǐ Pwəə yala nɛ mɔ́ nɛ bə̀ bə mǎ ń nyí rí ni.

3Pwəə zɛ̃̀ n wɔ̀ mɔ̀: "Myìnù cə́bal, ǹ nyɛ̌ ǹdə wɔ́ byílí kɛ̀bɛ́ bə̀ pwèlè ta. Ǹ jɛ̌ gàà ǹ la àmyɛ́ bùrsí bǔr ǹdə nyí rí gə́ n'ê byili ní, ń zɛ̃̀ ń wɔ̀ bə̀ bə mǎ nɛ. Nyí rí j'à t'â byili èta yé. Ǹmyɛ́ wɔ́ Yi rə̀ la mɔ́ mǎ."

4Byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à zhǐ Pwəə nyí ni mú wɔ̀ mɔ̀: "Yi jì y vwɩ̃̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé gakó nánсɛ y ǹ nə́ ǹ tùrhə̀?"

5Pwəə zɛ̃̀ n wɔ̀: "Da-byǎ, à yə̀ lwar bə̀ wɔ́ vwɩ̃̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé gakó nánсɛ y yé. Bə̀ kɛ̃̀ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə wɔ̀: 'Ǹ bə mǎ sə́ tùrh ǹ dwí rí yó-cə́bal yé.' "

6Pwəə gə́ yà ń yɛ̌ bə̀ bùrsí gùlú w lyì bí wɔ́ Sadəsənyɛbá ǹdə́ Farɛzhɛ̃̃ɛ̃bá, n bya n wɔ̀: "Da-byǎ, àmyɛ́ wɔ́ Farɛzhɛ̃̃ɛ̃, à dabá myɛ wɔ́ Farɛzhɛ̃̃ɛ̃bá. À n'â zwɛ̃ nyí ǹdə Farɛzhɛ̃̃ɛ̃bá ta, bə̀ cùùrì bá bwìrhì. Wɔ́ rə̀myɛ́ yil bə̀ zə nɛ bə̀ n'ê bùrə̀."

7Ń gə́ wò èta, Farɛzhɛ̃̃ɛ̃bá ǹdə́ Sadəsənyɛbá já zɛ̃̀ nyə̀-pǎr nɛ ǹdə́ dwã, bə pər dwã nɛ.

8(Sadəsənyɛbá y'à n'ê wə̀l bə̀ cùùrì t'â la bùrhù yé. Bə̀ t'â zwɛ̃ nyí bə̀ màlɛ́ka ǹdə́ wɛ̃̀ tɛ̀bɛ́ numbyíní yírhə́ wàr nə nɛ ŋwɛ́nɛ́ yé. E jà Farɛzhɛ̃̃ɛ̃bá y'à n'ê zwɛ̃ nyí bə̀ rə̀myɛ́ gakó ŋwɛ́nɛ́.)

9Bə já zɛ̃̀ bə̀ n'ê ce sɔ̀ dɛ̃́dɛ̃́. Muyiisi nyə́ né byilnə bé byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à wɔ́ Farɛzhɛ̃̃ɛ̃bá mɔ́ jàlà zɛ̃̀ bə cɛ̃ yò w kɔ̀bɔ́ bə̀ n'ê cɩ̃́ Pwəə yó w mó, bə wɔ̀: "Nə́myɛ̌ bə bal mɔ́ mɔ̀bɔ́ dóó nɛ yé, sə è nə gə wɔ́ màlɛ́ka ráá kɔn dõ rə̀ zɔ̀m ǹdə́ mɔ?"

10Sɔ̀ɔ̀rɛ́ já kwɛrhɛ rə nyáásɛ. Ywɛ̃ zə shə̀dɛ́ɛ́sɛ́ gakó yó-cə́bal mɔ́, bə̀ dɛ̀ga bə̀ bá mà Pwəə bə zhəzhɛrɛ dwã jɛ̀rh wà. Rə̀myɛ́ ce, n pə shə̀dɛ́ɛ́sɛ́ nyí bə̀ sə̀ só tɛ̃́ sə zə mɔ sə mé du lyì bí wɛ̃́ sə ká mé vò sə̀ jàà y wa.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

11Cəcɛ̃ y èmyɛ́ yù w cìcì, Cinu bə̀ n lyí Pwəə n wɔ̀ mɔ̀: "Kám ṅ wu. Ǹ yàl à zhə̀n-cínnə Zhərəzalɛm nɛ́; ṅ gwɛ̌ b'ă yə̀ à zhə̀n-cínnə Orɔm nɛ́ myɛ."

12Cɛ y gə́ tú e lá, Zhwifubá jàlà zɔ̀m nyí rə̀dù bə bwəl nyí Yi yé né bə wɔ̀: "Nə́ gə yə̀ Pwəə gwi, kùjú ṅdə́ nɛ̌ t'â la nə́ nyí ni dwə̌rh yé."

13Sə byɛ̀bɛ́ bə̀ wɛ̀rhɛ́ nyì-bwelé y èmyɛ́ mɔ́ y'à du nunə shə́-èna.

14Bə zɛ̌ bə vò e nə vwì-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé ṅdə́ Zhwifubá nánceɛ́ bə wɔ̀ bɛ: "Nə́ bwəl nyí Yi yé né bə̀, nə́ gə yə̀ Pwəə gwi, kùjú ṅdə́ nɛ̌ t'â la nə́ nyí ni dwə̌rh yé.

15Èlə̌sɛ̌, è dăl ámyɛ̌. Zhəlnə á nə bùr-kárna bɛ́ dwã bɛ́ á wɛ̀rhɛ́ nyí rə̀dù á vò á lwə̀l shə̀dɛ́ɛ́sɛ́ gakó yó-cə́bal mɔ́ nɛ bə̀ ń ce bə ká zə Pwəə bə bà, ṅdə wɔ́ ń yò w á n'á yăl á kwɛrhɛ á nyĭ náàcɛ̀nɛ́ ta, s'á yɛ̌ bə̀ nə́myɛ̌ yɛ̌ nə́ gə́ m'ă wɛ̀rhɛ́ nɛ́ nə́ gu mu ṅdə́ ń gwɛ̌ yə̀ bùrsí jàà y w yí yé."

16Sə Pwəə nəkɔ́-byĭ mə̀dù lwar bə̀ bə̀ wɛ̀rhɛ́ surhə bə̀ n'ê yăl bə gu mu. N zɛ̌ n vò shə̀dɛ́ɛ́sɛ́ jàà y wa, n kù mù jə̀fɔ́.

17Pwəə já n byɛ̌ shə̀dɛ́ɛ́sɛ zɔ̌m yó-cìnə́ bé mə̀dù n wɔ̀ mɔ̀: "Zə bə̀sɔ́bwɛ̀lɛ́ y kɛ̀bɛ́ ń mə́ vò á yó-cə́bal mɔ́ sõ. È zhe zɔ̀mɛ̀ è la mɔ byilu."

18Shə̀dɛ́ɛ́sɛ́ zɔ̌m yó-cə́bal mɔ́ zə y n vò bə̀ gakó yó-cə́bal mɔ́ sõ n wɔ̀: "Pwəə mó ń ŋwɛ́nɛ́ byə̀nə́-jù w mú ń byɛ̌ nè n wɔ̀ b'à zə bə̀sɔ́bwɛ̀lɛ́ y kɛ̀bɛ́ a bə̀ ṅ sõ, è la mɔ́ zɔ̀mɛ̀ byilu."

19Shə̀dɛ́ɛ́sɛ́ gakó yó-cə́bal mɔ́ zɛ̌ n zə bə̀sɔ́bwɛ̀lɛ́ y jɛ̌ nɛ̀ n mə n vò kwã nɛ́ bə̀ dúdú, n bwə̀rh yə̀: "Wɔ́ bə̀kɔ́n zɔ̀mɛ̀ ṅ zhe ṅ la nɛ byilu?"

20Bə̀sɔ́bwɛ̀lɛ́ y wɔ̀: "Zhwifubá wɛ̀rhɛ́ nyí rə̀dù bə̀ bàn mɔ́ lwə̀l bə̀ ṅ ce bə zə Pwəə bə bə̀ bùrsí gùlú w lyì bí yé né nəkɔla, bə kwɛrhɛ bə nyĭ ń yò w ma náàcɛ̀nɛ́.

21Bə̀ gə túwə́, sə ṅ bə̀ká cili bə̀ zɔ̀mà nɛ́ yé. Lyì ŋwɛ́nɛ́ bə̀ du shə́-èna bə̀ n'ê dɛ̌ Pwəə bə̀ la gu. Bə̀myɛ́ mɔ́ bwəl nyí Yi yé né bə̀, bə̀ gə yə̀ Pwəə gwi, kùjú ṅdə́ nɛ̌ t'â la bə̀ nyí ni dwə̌rh yé. Bə̀ tɛnɛ bə zhɛ̀. Èlə̌sɛ̌ wɔ́ ṅmyɛ́ nyí bə̀ n'ê dɛ̌."

22Shə̀dɛ́ɛ́sɛ́ gakó yó-cə́bal mɔ́ zɛ̌ n wɔ̀ bə̀sɔ́bwɛ̀lɛ́ y nɛ, bə̀ è ká vò jè, sə è bə̀ká byili lò dõ ne yé.

23Rə̀myɛ́ kwã nɛ́, shə̀dɛ́ɛ́sɛ́ gakó yó-cə́bal mɔ́ zɛ̌ n byɛ̌ shə̀dɛ́ɛ́sɛ zɔ̌m yó-cìnə́ bə̀lyè n wɔ̀ bɛ̀: "Zhəlnə á zə shə̀dɛ́ɛ́sɛ zwɛ̌-àlyè, ṅdə́ shɛ̀bɛ́ sə̀ n'ê pàr eshesé mó shə́-shàlpyɛ̀, ṅdə́ shɛ̀bɛ́ sə̀ zhe swə́ né mó zwɛ̌-àlyè á tɛnɛ sɛ. Də̀dɛ̀nɛ́ lùr nə̀bɔ́ gə yúwə́, s'á zhìì shəshesé cìnə́ bé á cɛ́ Səzarɛ sɔ́má y yó.

24Pyăna shəshərh á m'á kwè Pwəə, mùnì á zə mɔ á yí cɔ w cə́bal Fyilisi sõ ṅdə́ yə̀-zùlə́."

25Shə̀dɛ́ɛ́sɛ́ yó-cə́bal mɔ́ zɛ̌ n kɛ̃ sɛ́bɛ́ n pə bɛ, bə̀ gə yúwə́, sə bə pə cɔ w cə́bal mɔ́ nɛ. Ń kɛ̃ rə̀ wɛ̌ n wɔ̀:

26"Àmyɛ́ Kolote Ləzhaasɛ à n'â ce ṅmyɛ́ cɔ cə́bal Fyilisi.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

27Bal mɔ́ mɔ̀bɔ́ à ce bə zə bə bə̀ ɲ̀ sõ èta mɔ́, wɔ́ Zhwifubá bə̀ y'à zɔ mɔ bə̀ la gu. Sə à gə́ lwar bə̀ wɔ́ Orɔm lò ɲ̀də́ mɔ, a zɛ̃̀ a zə shə̀dɛ́ɛ́sɛ nánzhəzhɔ̌ a vò a zwɛ̃ mo.

28À y'à n'â yăl a lwar ń yò w kùrə̀. À ce bə zə mɔ bə vò bə̀ bùrsí gùlú w lyì bí yé né.

29Sə à pwírí yò w kɔ̀bɔ́ bə̀ n'ê cɩ́ ń yó w mó wɔ́ bə̀myɛ́ sə̀pwà Yi-sɔ́má nyə́, sə è də̀ yò kɔ̀bɔ́ ò bá ce bə gu mu, ráá bə ce mo byə̀nə́-jù w yé.

30À nyɛ̀ɛ̀ bə̀ Zhwifubá zɔ̀m nyí rə̀dù bə̀ n'ê yăl bə gu mu. Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce, à ce bə zə mɔ bə bə̀ ɲ̀ sõ làlà, sə à pɔ nyí byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê cɩ́ yò w ń yó w mó ne, bə̀ bə̀ zhəl ɲ̀ sõ. Yi bá sɛ̃ mɔ́."

31Shə̀dɛ́ɛ́sɛ́ zə Pwəə sə mé kwè sɔ́má y cəcɛ̃ y èmyɛ́ cìcì, sə mé yí Antipətiri ɲ̀də sə̀ yó-cə́bal mɔ́ gə́ byili ní.

32È zɛ̃̀ nəkɔkɔ́lɛ́ yá, bə ce shəshesé cìnə́ bé zə Pwəə bə mé lyɛ̃. Byɛ̀bɛ́ bə̀ dàl mɔ́ gakó ká kwɛ̃̀ bə bə̀ shə̀dɛ́ɛ́sɛ́ jàà y wa.

33Shəshesé cìnə́ bé gə́ yú Səzarɛ, bə pə sɛ́bɛ́ rɛ́ cɔ w cə́bal Fyilisi ni, bə pɔ̃ Pwəə myɛ.

34Ń gə́ kàrmə̀ sɛ́bɛ́ rɛ́ n zhɛ̀, n zɛ̃̀ n bwə̀rh Pwəə: "Tənà kɛ̌ lò ɲ̀də́ mɔ́?" Pwəə wɔ̀: "À wɔ́ Shilishi lò."

35Fyilisi gə́ lwar, n wɔ̀ mɔ: "Byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê cɩ́ yò w ɲ̀ yó w mó gə túwə́, à bá zɛ̃̀ a bwə̀rh mó ɲ̀ yò kùrə̀." N zɛ̃̀ n pə nyí bə̀ bə̀ ce Pwəə Erɔ̀ɔdɛ pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ jì y wə, sə bə yìlì mù.

Tùntúmə́ bé 24

1Shə̀dɛ́ɛ́sɛ́ gə́ zə Pwəə sə vò sə pə cɔ w cə́bal Fyilisi ni, è dwã nə̀nu yùwə̀, Yi jì y vwɩ̃̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé gakó náncɛ y Ananyaasɛ ɲ̀də́ Zhwifubá náncɛsɛ́ jàlà zɛ̃̀ bə vò bə nə cɔ w cə́bal mɔ́, bə̀myɛ́ ɲ̀də́ lò mə̀dù ń nyí yě zɔ̀mà bùrsì jàà wà, ń yíl Tərtuluusi, mùnì ga bə cɩ́ yò Pwəə yó w cɔ w cə́bal mɔ́ yé né.

2Bə ce bə byɛ̀̀ Pwəə n bà. Tərtuluusi zɛ̃̀ n ji kùr ń nə́ ń cɩ́ yò Pwəə yó w ń zhe: "Cɔ cə́bal, nə́ zhe yə̀-zùlə́ nántwə̌ nə́ cɔ w wɛ̃́, sə wɔ́ ɲ̀myɛ́ jàn yilə. Ǹ tumə́ né ce nə́ cɔ w kwɛrhɛ dɛ̃́dɛ̃́.

3Nə́ nə cɛ̀nɛ̀ rɛ́ rə̀myɛ́ mɔ́ twéé twéé, jàə̀sɛ́ gakó, nə́ zɛ̃̀ nə́ r'é ce ɲ̀ nə̀bán dɛ̃́dɛ̃́ rə̀myɛ́ gakó yilə.

4À t'â yăl a lyɛ̀ɛ̀ mɔ́ dɛ̃́dɛ̃́ yé, sə à n'â lwə̀l mó ɲ̀ wu-bɔ̀nɔ̀ w yilə, sə́ cili kɔn dɛ̀bɛ́ nə́ la byilu mú námpɔ́lɛ́.

5"Nə́ pwírí bal mɔ́ mɔ̀bɔ́ wɔ́ lyì-bəlwɛ̀lɛ́. Ń nə́ ń lwe Zhwifubá dwã nɛ lũ w púlə́púlə́ wɛ̃́. E jà ń wɔ́ Nazarɛtɛ lyì bí gùlú w yé né cə́bal.

6Ń gaga mɔ́ yà ń nə́ ń yăl n wɛ̀rhɛ́ ywɛ̃̀ jàlà rə̀ n'ê byili bə̀ ń tá ń nyàm Yi jì y yé. Nə́ zɛ̃̀ nə́ zə mɔ. ((Nə́ y'ă n'é yăl nə́ bùr ń bùrsí sə tó ɲ̀də nə́ nyí rí gə́ n'ê byili ní,

7sə shə̀dɛ́ɛ́sɛ́ yó-cə́bal Ləzhaasɛ zwɛ̃ mo nə́ jɔ̃̀ w ɲ̀də́ jàn.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

8N zɛ̃̀ n pə nə́ba nyí bə̀ nə́ zə mɔ nə́ b'ɛ̌ byili yò w ǹmyɛ́ nɛ.)) Bwə̌rh mo ǹ cìcì ni. Ǹ b'ă lwar bə̀ tɛ̀bɛ́ gakó nə́ r'é byili bə̀ ń wɛ̀rhɛ́ mɔ́ wɔ́ zhə̀nà.”

9Sə Zhwifubá swéné tɛ̀bɛ́ Tərtuluusi byili mú. Bə wɔ̀ bə̀ wɔ́ èta cìcì.

10Cɔ w cə́bal mɔ́ zɛ̃̀ n zhɛ̃̌ ń jɛ̃̀ dɛ̃̌ n wɔ̀ Pwəə ne bə̀ ń zɔ̌m. Pwəə zɛ̃̀ n wɔ̀ mɔ̀: "À yɛ̌ bə̀ ǹ gə́ wɔ́ dwí rí tɛ̀bɛ́ bùr-kárna mɔ́ byinə né já. Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce à zhǐ ǹ yé né à n'â byili mú à yò w kùr ǹdə́ wu-jɔ̀, b'à yɛ̌ bə̀ ǹ b'ă nyɛ̀ɛ̀ ò kùrə̀.

11Ǹ cìcì mú wɔ̌ ǹ lwar rɛ: à gə́ tú Zhərəzalɛm Yi còrhó yil mó bə dwã shí ǹdə́ nə̀lyè du yé.

12Bə̀ yə̀ nɛ nɛ à zhǐ Yi jì y kɔ̀nɔ́ w ráá Zhwifubá dwã-gùúlí jìsí wə, ráá cɔ w wa, àmyɛ́ ǹdə́ lò n'é mà dwã nyə̀-pə̀r, ráá à ce lyì-zhă n'ê bwí dwã yé.

13Ywɛ̀̃ né nyɛ̀bɛ́ gakó bə̀ n'ê cɛ̃́ à yó w mó, kaka tɛ̀nɛ́ rə̀ n'ê byili bə̀ nə̀ wɔ́ zhə̀n yé.

14"Cili kɔn dɛ̀bɛ́ à la mɔ́ byilu mú: àmyɛ́ n'â tó Yezu Kristə sɔ́má y à b'â cèrhé nə́ nàmbala bɛ́ Yi rí. À j'à n'â zwẽ kɔn dɛ̀bɛ́ gakó rə̀ kɛ̃ Muyiisi nyə́ né sɛ́bɛ́ rɛ́, ǹdə́ Yi nyì-zwennə bé sábá nɛ́ wɛ̃́ mɔ́ nyí. Bə̀myɛ́ zɛ̃̀ bə̀ n'ê wə̀l bə̀ sɔ́má y èmyɛ́ də̀ zhə̀n yé.

15Kɔn rə̀dù à n'â dɛ̃̀ Yi sõ: byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê cɛ̃́ ywɛ̀̃ né à yó w mó myɛ n'ê dɛ̃̀ kɔn dɛ́ rə̀myɛ́ mɔ́. Nə́myɛ̌ ga yɛ̌ bə̀ Yi bá bwìrhì wu-cángá cìnə́, ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ wu-cángá cìnə́ ga.

16Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce àmyɛ n'â ce jàn nɛ́ twéé gakó mùnì ga à bə̀ká gwar Yi ráá lò yé.

17"À zhǐr Zhərəzalɛm nɛ́, a wɛ̀rhɛ́ byinə nánzhəzhɔ̌ ǹdə́ à k'â yə̀ gàà zhə̀l yé. Rə̀myɛ́ kwã nɛ́, a zɛ̃̀ a zə sə̀byǐ a bə̀ à la má sɛ̃ à dwí rí ni, sá pə à jɛ̃̀-kɔn Yi ni.

18À gə́ tó a wɛ̀rhɛ́ jìmdì vŭr tum dí a zhɛ̀, wɔ́ Yi jì y kɔ̀nɔ́ w wɛ̃́ bə̀ nɔ nɛ nɛ́. Lyì-zhă y'à tɛ̀nɛ́ gàà, búlə́ myɛ y'à tɛ̀nɛ́ gàà yé.

19"Azhi tənà y Zhwifubá jàlà y'à ŋwɛ́nɛ́ gàà. Kɔn gə y'à ŋwɛ́nɛ́, wɔ́ bə̀myɛ́ bə̀ y'à mə̀ sə bə zhì ǹ yé né èlə̌sɛ̃́ bə̀ byili ri.

20Ráá bə̀ gə́ zə nɛ bə vò Zhwifubá bùrsí gùlú w nánfə̀lɔ̀ w lyì bí yé né mɔ́ yi ní, lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ ŋwɛ́nɛ́ nyɔ̀nɔ̀ mɔ́ gə pwírí à wɛ̀rhɛ́ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ bə càn, sə bə byili wɛ̀.

21À zhì bùrsí cìnə́ yé né a bya a wɔ̀: 'E zɛ̃̀ wɔ́ à gə́ wò bə̀ nyǐ à n'â zwẽ nyí bə̀ Yi bá bwìrhì cùùrì mú yil bə̀ zə nɛ bə b'ă yé né?' Wɔ́ rə̀myɛ́ dúdú à zɔ̀m.”

22Bə̀ y'à zɔ̀m Yezu Kristə sɔ́má y zɔ̀mà Fyilisi sõ ń yɛ̌ è yò zhə̀nà. Sə ń yə̀ bùrsí kɛ́ rə̀myɛ́ yó yé. N zɛ̃̀ n wɔ̀ Zhwifubá ne: "Shə̀dɛ́ɛ́sɛ́ gakó yó-cə́bal Ləzhaasɛ gə túwə́, à bá nyǐ á yò w ma.”

23N zɛ̃̀ n pə nyí shə̀dɛ́ɛ́sɛ zɔ̌m yó-cə́bal mɔ́ nɛ bə̀ ń yìlì Pwəə ne, sə ń bə̀ká n lyẽ mo yé, bə̀ ń dɔwabá gə tú bə̀ n'ê yăl bə sɛ̃ mɔ, sə ń bə̀ká n cə̀r be yé.

24Dwã màngɛlɛ́ rə̀myɛ́ kwã nɛ́, cɔ cə́bal Fyilisi ǹdə́ ń kɛ̃ Dərəshii bà. Ń kɛ̃ mɔ́ ńmyɛ̌ mɔ́ yà ń wɔ́ Zhwifubá bə̀kɔ́. N zɛ̃̀ n ce bə byɛ̀ Pwəə n bə̀ ń nə́ ń zɔ̀m Yezu Kristə ne zhú mú yò, n zɛ̃̀ ń nə́ ń cili.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

25Sə Pwəə yà ń nə́ ń byili lò gə́ mə̌ sə́ zə ǹ cìn ní, ǹdə́ ǹ gə́ mə̌ sə́ wɛ̀rhɛ́ nɛ́, mùnì ga ǹ tùntwə̃ə̃ né sú Yi yírhə́. Sə ń byili n súlí bə̀ nyɨ̀ Yi bá kə́ lyì bí gakó bùrsì. Rə̀myɛ́ ce ywɛ̃ zə̀ Fyilisi, n zɛ̃̀ n wɔ̀ Pwəə ne: "Yɛ̃̀ èta sə́ vò. À gə tú à zhe ǹ tum dɛ̃, à má byɛ̃̀ mó."

26Ń yà ń nə́ ń bùl bə̀ Pwəə gə ń mà n pɔ̃ wársɛ. Rə̀myɛ́ ce, ń yà ń nə́ ń byɛ̃̀ mò ń twí ń sɔ̃ bə̀ zhərhə.

27Kɔn wɛ̀rhɛ́ byinə nə̀lyè, rə̀myɛ́ kwã nɛ́, Porəshuusi Fesətuusi bə̀ n zwɛ̃ Fyilisi jàà yá. Sə Fyilisi gə́ yà ń nə́ ń yə̀l n wɛ̀rhɛ́ Zhwifubá pùbùlə mó ce, ń já n yɛ̃̀ Pwəə ne byə̀nə́-jì y wə.

Tùntúmə́ bé 25

1Fesətuusi gə́ tú tənà y èmyɛ́ wa, ń dwã nə̀tɔ̀ yùwə̀, n zɛ̃̀ n zhì Səzarɛ n vò Zhərəzalɛm.

2Ń gə́ yú gàà, Yi jì y vwɨ̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé, ǹdə́ Zhwifubá lyì-fwààlɛ́ bə̀ ń sɔ̃, bə̀ n'ê cɨ́ yò Pwəə yó wə.

3Bə cə̀ə̀lè bə̀ n'ê lwə̀l Fesətuusi ni bə̀ ń ce bə ká zə Pwəə bə mé vò Zhərəzalɛm. Bə̀ y'à wɛ̀rhɛ́ nyí rə̀dù bə̀ n'ê yə̀l bə shèè bə gu Pwəə sə́má yó.

4Fesətuusi wɔ̀ bɛ: "Pwəə ŋwɛ́nɛ́ byə̀nə́-jù w Səzarɛ nɛ́, sə àmyɛ́ cìcì k'â n'â yə̀l a vò dwã nɛ́ nyɛ̀bɛ́ nɛ.

5Ǹd'á jàlà gə wɔ̌, sə bə bə̀ bə tó ne bə vò. Bə̀ gə yúwə́, kɔn dɛ̀bɛ́ ń wɛ̀rhɛ́ rə̀ wɔ́ lwɛlɛ, bə̀ má byili."

6Sə Fesətuusi yə̀ dwã lyɛlɛ ráá shí lyɛ̃ Zhərəzalɛm nɛ́ yé, n ká n kwɛ̃̀ n vò Səzarɛ. Ń gə́ yú gàà, è zɛ̃̀ nəkɔkɔ́lɛ́ y yùwə̀, n vò n jòm bùrsí jàà y wa. N ce bə zə Pwəə bə bà.

7Pwəə gə́ tú n yí, Zhwifubá byɛ̀bɛ́ bə̀ tó bə shí Zhərəzalɛm mɔ́ zɛ̃̀ bə kə̀kɛ́lɛ́ mɔ, bə̀ n'ê cɨ́ ywɛ̃̀ nánzhəzhɔ̌ nyɛ̀bɛ́ nə̀ jɛ̀ ń yó wə. Bə j'à wàr kaka bə̀ n'ê byili bə̀ ywɛ̃̀ né nə̀myɛ́ mɔ́ wɔ́ zhə̀n yé.

8Pwəə zɛ̃̀ n wɔ̀: "À yə̀ Zhwifubá nyə́ né lyɛ̃ yé. À yə̀ Yi jì y cɔ̀ yé. À yə̀ Orəm pyɔ̌ mɔ́ myɛ dwé yé."

9Sə Fesətuusi yà ń nə́ ń yə̀l n wɛ̀rhɛ́ Zhwifubá pùbùlə. N zɛ̃̀ n bwə̀rh Pwəə n wɔ̀: "Ǹ b'ă vò Zhərəzalɛm bə vò e bùr ǹ bùrsí à yírh w gàà?"

10Pwəə wɔ̀: "Wɔ́ Orəm pyɔ̌ mɔ́ bùrsí jì y wɛ̃́ bə̀ zə nɛ bə zù ní. Wɔ́ gàà à bùrsí mə̌ sə sə bùr né. Ǹmyɛ́ cìcì mú yɛ̌ náàcɛ̀nɛ́ b'à yə̀ Zhwifubá ne dwé yé.

11À gə y'à dó dóó kɔ̀bɔ́ ò bá ce bə gu ni, à y'à t'â la à gu mú yò cɔ̃ yé. Sə ywɛ̃̀ né nyɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê cɨ́ à yó w mó òdù ga gə də̀ zhə̀nà, lò bə sə́má zhe ń mà n zə nɛ n pə Zhwifubá ne yé. À n'â yə̀l bə̀ Orəm pyɔ̌ mɔ́ bŭr à bùrsí."

12Fesətuusi zɛ̃̀ n zɔ̀m ǹdə́ ń sanna bɛ́, n zɛ̃̀ n wɔ̀ Pwəə ne: "Ǹ gə́ wò bə̀ ǹ nə́ ǹ yə̀l bə̀ Orəm pyɔ̌ mɔ́ bŭr ǹ bùrsí mú ce, wɔ́ ńmyɛ̌ sɔ̃ ǹ b'ă vò né."

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

13Dwã màngɛlɛ́ rəmyɛ́ kwã nɛ́, pyɔ̌ Agərəpa ǹdə́ ń nəkɔ́ Bereniisi bə̀ Səzarɛ bə̀ la Fesətuusi co,

14sə bə̀ dɛnɛ gàà. Fesətuusi já n byili Pwəə yò w pyɔ̌ mɔ́ nɛ n wɔ̀: "Fyilisi yɛ̃̌ lò mədù nì byə̀nə́-jù w nyɔ̀nɔ̀.

15À gə́ zhəl Zhərəzalɛm yó, Yi jì y vwɩ̃̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé ǹdə́ Zhwifubá náncɛsɛ́ zɔ̀m ń yò ǹdə́ nɛ. Bə̀ n'ê yăl b'à kə́ ń bùrsì a pɔ̃ dóó,

16sə à wò bè bə̀ nyĭ Orəm lyì bí t'â pɛ sɔ́má bə̀ kɛ́ lò bùrsì èta yé. Ńmyɛ̌ ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê cɩ́ yò w ń yó w mó ga mə̌ sə bə̀ jòm tɛ̃́, ńmyɛ cɩ́ ń nyí yò.

17"Bə̀ já zɛ̃̀ bə̀ tó ne bə̀ bà. È zɛ̃̀ nəkɔkɔ́lɛ́ yá, a vò a jòm bùrsí jàà y wa, a ce bə̀ zə̀ bal mɔ́ bə̀ bà.

18Byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê cɩ́ yò w ń yó w mó myɛ bà. Àmyɛ́ y'à n'â bùl bə̀ wɔ́ yò kɔ̀bɔ́ ò jɛ̀ ń wɛ̀rhɛ́, sə à pwírí è də̀ èta yé.

19Wɔ́ bə̀myɛ Yi-sɔ́má nyə̀ná nyə̀-păr bə̀ y'à n'ê mà, e súlí lò mədù ń yíl Yezu, sə lò mó ńmyɛ̌ mɔ́ cùwə̀. Pwəə zɛ̃̀ ń zhe bə̀ ń ŋwɛ́nɛ́.

20Àmyɛ́ yəl à gə́ bá bùr bùrsí sə̀myɛ́ dwí rí ní yé. Rəmyɛ́ ce, a bwə̀rh mò a nyĭ ǹdə́ ń gə nə́ ń yăl n vò Zhərəzalɛm bə̀ bùr ń bùrsí gàà.

21Sə ń wò bə̀ ń nə́ ń yăl bə̀ Orəm pyɔ̌ mɔ́ bŭr si. Wɔ́ rəmyɛ́ è ce, a ce bə̀ yɛ̃̌ mo byə̀nə́-jù w gwɛ̃̌, sə à bá wɛ̀rhɛ́ a ce bə̀ zə̀ mɔ bə̀ vò Orəm pyɔ̌ mɔ́ sõ."

22Agərəpa zɛ̃̀ n wɔ̀ Fesətuusi ni: "Àmyɛ n'â yăl a cili ń zɔ̀mà nɛ́." Fesətuusi wɔ̀ mɔ̀: "Nəkɔl à bá ce n bə̀ n zɔ̀m ń cili."

23È zɛ̃̀ nəkɔkɔ́lɛ́ y yùwə̀, Agərəpa ǹdə́ Bereniisi ǹdə́ bə̀ kwã-lyì bí bé zù bùrsí jì y wə, bə̀ jòm tɛ̃́, bə̀myɛ́ ǹdə́ shə̀dɛ́ɛ́sɛ́ yó-cìnə́ bé, ǹdə́ cɔ w lyì-fwààlɛ́. Fesətuusi zɛ̃̀ n pə nyí bə̀ zə̀ Pwəə bə̀ bà.

24N zɛ̃̀ n wɔ̀: "Pyɔ̌ Agərəpa, ǹd'ámyɛ̌ byɛ̀bɛ́ gakó á tó nə̀ba á jɛ̌ nyɔ̀nɔ̀ mɔ́, nyĭnə wɔ́ bal mɔ́ mə̀bɔ́ yil Zhwifubá nánzhəzhɔ̌ tú à sõ Zhərəzalɛm nɛ́ ǹdə́ nyɔ̀nɔ̀ ga, bə̀ n'ê búbwɛ́ɛ́ bə̀ ń mə̌ ǹdə́ gu mú.

25Sə àmyɛ́ pwírí kaka tɛ̀nɛ́ rə̀ n'ê byili bə̀ ń mə̌ ǹdə́ gu yé. Sə ń cìcì byili bə̀ ń nə́ ń yăl bə̀ Orəm pyɔ̌ mɔ́ bŭr ń bùrsí. Rəmyɛ́ ce, à bá ce n vò gàà.

26Kɔn j'à tɛ̀nɛ́ à nə pamparɛ̃̃ à bá kɛ̃ a byili pyɔ̌ mɔ́ nɛ ń yil yé. Wɔ́ rəmyɛ́ yil à ce bə̀ zə̀ mɔ bə̀ bə̀ á yé né. Kɔn du, ń zhĭ ǹ yé né pyɔ̌ Agərəpa. Bwə̌rh mo. Ń gə̀ byili kɔn gə́ wɔ́ nɛ́, à má zɛ̃̀ a ŋwɛ̀nɛ́ a nə̀ kɔn a kɛ̃.

27È gə wɔ́ àmyɛ́ yilə, ǹ gə ce byə̀nə́-jì lò zhəl pyɔ̌ yé né ǹdə́ ǹ yə̀ ń yò kùr nɛ ń byili, rə̀ bə̀ kùr zhe yé."

Tùntúmə́ bé 26

1Agərəpa wɔ̀ Pwəə ne: "Ǹ wɔ̌ ǹ zɔ̀m èlăsɛ̃́." Pwəə zɛ̃̀ n zhɛ̃̌ ń jɛ̃̀ dɛ̃̌ n wɔ̀:

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

2"Pyɔ̌ Agərəpa, à gə́ zhǐ ṅ yé né zà à la byili ywɛ̃̀ né nyɛ̀bɛ́ gakó Zhwifubá n'ê cɩ̃́ à yó w mó ce à wu nyɛ̀,

3bə̀ ṅ yě bə̀ lùl-e-pwírí y ṅdə́ bə̀ nyə̀-pàárɛ́ gə́ wɔ́ nɛ́ náàcɛ̀nɛ́. Rə̀myɛ́ ce, à n'â lwə̀l mɔ́, sə́ zhìlì ṅ yala nɛ ń cili kɔn dɛ̀bɛ́ à la zɔ̌m.

4"Zhwifubá gakó yě à gə́ yàl nɛ́ à bə̀swɛ́nɛ́ yi ní ga à dwí rí wɛ̃́ ṅdə́ Zhərəzalɛm nɛ́.

5Bə̀ yě à pár kɔn dɛnɛ. Bə̀ yě b'à wɔ́ Farɛzhɛ̃̃ɛ̃, e j'à wɔ́ Farɛzhɛ̃̃ɛ̃bá bə̀ zum dɛ̃́dɛ̃́ Muyiisi nyə́ né zõ mó yil du bə̀ dwã bɛ́. Zhwifubá gə n'ê yàlá, bə̀ wɔ̌ bə̀ byili bə̀ nyǐ rə̀myɛ́ wɔ́ zhə̀nà.

6À n'â dɛ̃̀ kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ Yi bwəl rə̀ nyí nə́ nàmbala bɛ́ nɛ mɔ́. Wɔ́ rə̀myɛ́ yil bə̀ zɔ nɛ èlǎsɛ̃́ bə̀ m'ê bùrə̀.

7Nə́ dwí rí kwálsɛ́ shí ṅdə́ sə̀lyè y lyì bí n'ê dɛ̃̀ kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ Yi bwəl rə̀ nyí mú, bə̀ m'ê cèrhé Yi cəcɛ̃ ṅdə́ nə̀nyɔ́nɔ́. Pyɔ̌ Agərəpa, àmyɛ n'â dɛ̃̀ kɔn dɛ́ rə̀myɛ́ mɔ́. Wɔ́ rə̀myɛ́ yil Zhwifubá n'ê cɩ̃́ ywɛ̃̀ à yó wə.

8Wɔ́ byè yil ámyɛ̌ Zhwifubá nə t'á yǎl á zwɛ̃ nyí bə̀ nyǐ Yi má bwìrhì cùùrì?

9"Àmyɛ́ cìcì mú y'à n'â bùl b'à mə̌ sá wɛ̀rhɛ́ à gə́ wɔ̌ nɛ́ gakó a cɔ̀ Nazarɛtɛ lyì bal Yezu yil lé.

10Wɔ́ èta à y'à n'â wɛ̀rhɛ́ nɛ́ Zhərəzalɛm nɛ́. Yi jì y vwɩ̃̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé y'à pɔ nɛ sɔ́má à n'â zal Yi lyì nánzhəzhɔ̌ à ce byə̀nə́-jù wə̀. Sə bə̀ gə pɔ nyí bə̀ bə̀ mə̌ ṅdə́ gu, à wu yá zə nyɛ̀n rə̀ yilə.

11À y'à n'â tó Zhwifubá dwã-gùúlí jìsí wɛ̃́ à nwɛ̀nɛ̀ Kristə-lyì bí, à n'â yǎl a nyɛ́ɛ́ bɛ bə yɛ̌ Yezu ni zhú mú ni. À lyim y'à zɛ̃̀ dɛ̃́dɛ̃́ ṅdə́ bɛ. A twèlé a vò a nwɛ̀nɛ̀ bɛ̀ cɛmɛ dwã w myɛ.

12"Dɛ̃ rə̀dù, vwɩ̃̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé y'à twɩ̃̀ nì à la Damaasɛ a vò a zə Kristə-lyì bí.

13Pyɔ̌ Agərəpa, à tú a yí sɔ́má yó, ṅdə́ yi rí yú yə́-pɛ̀lɛ́ ecəl wə, a já nə pwɛ̃̀ nánfɔ̀lɔ̀ rə̀ shí dɛ̃̌, rə yə̌r rə kə́kɛ́lɛ́ àmyɛ́ ṅdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à tó ne mó ga. Rə̀ y'à du nə̀nyɔ́nɔ́ pwɛ̃̀.

14Nə́ gakó já ló tɛ̃́. A nyɛ̀ɛ̀ cəl rə̀ byɛ̃̀ nè ṅdə́ nə́ dwí rí zɔ̀mà rə wɔ̀: 'Swəə, Swəə, byè yil ṅ nə́ ṅ nwɛ̀nɛ̀ nɛ̀? Byè yil ṅ nə́ ṅ jíjǐ ṅdə vwǎm mɔ̀bɔ́ mə̀ cə́bal nə́ ń mà ṅdə́ də̀-dɔ̀lɔ̀ ta?’

15"A zɛ̃̀ a bwə̀rh a wɔ̀: 'Yó-cə́bal, ṅmyɛ́ wɔ́ mɔ̌ lò?' N wɔ̀ nɛ̀: 'Àmyɛ́ wɔ́ Yezu. Wɔ́ àmyɛ́ ṅ nə́ ṅ nwɛ̀nɛ̀ mɔ́.

16Zɛ̃̀ ń zhì dɛ̃̌, b'à cír mó ṅ la yə̀ à tùntùnnə̀. Wɔ́ rə̀myɛ́ yil à byili mú à cìnə̀. Ǹ b'ǎ yə̀ à zhə̀n-cínnə, mùnì ga ń byili lyì bí dwã bɛ́ nɛ kɔn gə́ tó né ń bə́ nə nɛ zà, sə́ byili bi kɔn dɛ̀bɛ́ à gwɛ̃̌ la ce ṅ yírhə́ nə mɔ́ myɛ.

17À bá yìlì mú Zhwifubá ṅdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Zhwifubá mó wɛ̃́. Wɔ́ bə̀myɛ́ sõ à la mɔ́ nɛ́ tũ̌,

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

18mùnì ń púr bə̀ yírhə́, bə du cə-byín wɛ̃̌ bə bə̀ pwɛ̀ wə̀; bə du Shətana jɔ̃̌ w bə zù Yi, mùnì bə nə bə̀ yə̀-bəlwàálɛ sʊ̌bri, sə bə nə cəl jàà y kɛ̀bɛ́ Yi cɩ̃́ rə̀ lyì bí ni mú wɛ̃́.’

19"Pyɔ̌ Agərəpa, kɔn zhí rə̀myɛ́ yi ní ga, à yə̀ kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ Yi zhì dɛ̃̌ rə̀ byili ni èta mɔ́ cɛ̃ yé.

20À jɛ̀rɛ̀ a bwə̀l Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ a byili Damaasɛ lyì bí ni; a zɛ̃̀ a bwə̀l lè a byili Zhərəzalɛm lyì bí ni; rə̀myɛ́ kwã nɛ́, a bwə̀l lè a byili Zhide tənà y lyì bí gakó ne; a zɛ̃̀ a bwə̀l lè a byili cɛmɛ nɛ́ dwã bɛ́ lyì bí ni, bə̀ bə̀ pyìrhí bə̀ wun bə zù Yi, sə bə twɩ̀ tùntwɔ̃̀ɔ̃̀ nyɛ̀bɛ́ nə̀ bá byili bə̀ bə̀ pyìrhí bə̀ wun zhə̀nà.

21"Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce Zhwifubá zə nɛ ǹdə́ à ŋwɛ́nɛ́ Yi jì y kɔ̀nɔ́ w wa, bə̀ y'à n'ê yăl bə gu ni.

22Sə Yi sɛ̃ nɛ kɔn mé yí zà, à gwɛ̃̌ zhɩ̌ à wɔ́ rə̀ zhə̀n-cínnə lyì-fwààlɛ̀ ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ lyì-fwààlɛ̀ ga yé né. Wɔ́ kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ Yi nyì-zwennə bé ǹdə́ Muyiisi byili bə̀ rə̀ mə̀ sə rə wɛ̀rhɛ́ mɔ́ yò à n'â zɔ̀mà, sə è də̀ kɔn dõ yé.

23Bə̀ wò bə̀ bə̀ má nwɛ̀nɛ̀ Kristə mɔ́, sə wɔ́ ńmyɛ̌ ń mà n yə̀ nɑ̃́yə́ə́ mɔ́ n bwìrhì n zɛ̃̀ n du cùùrì wɛ̃́, n bwə̀l pwɛ̀ dé yò n byili Zhwifubá ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Zhwifubá mɔ́ ne.”

24Pwəə gwɛ̃̌ nə́ ń byili kɔn gə́ tó né mɔ́, sə Fesətuusi bya n wɔ̀ mɔ̀: "Ǹ cèrhè dɛ̃́dɛ̃́; rə̀myɛ́ ce ǹ wu w jé ń jɩ̌rh nyə̀nyà.”

25Pwəə wɔ̀ mɔ̀: "À yó-cə́bal mɔ́ sõ, à yə̀ nyə̀nyà jɩ̌rh yé. Zɔ̀mà nɛ́ nyɛ̀bɛ́ à n'â byili mú wɔ́ zhə̀nà. Nə̀ də̀ zɔ̀mà nyɛ̀bɛ́ nə̀ bə kùr zhe yé.

26Pyɔ̌ Agərəpa də̀ zhə-bal ywɛ̀ né nyɛ̀bɛ́ wɛ̃́ yé. Ń yɛ̌ nə̀ yé-shò. Nə̀ yə̀ shèè gɔ́gwɑ̃́ w nə mé wɛ̀rhɛ́ yé. Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce à má zɔ̀m kɔn gakó ń yé né ǹdə́ à wu gakó.

27Pyɔ̌ Agərəpa, ǹ nə́ ǹ zwɛ̃ kɔn dɛ̀bɛ́ Yi nyì-zwennə bé byili mú nyí? À n'â bùl bə̀ nyɩ̌ ǹ nə́ ǹ zwɛ̃ rə̀ nyí.”

28Agərəpa wɔ̀: "Ǹ nə́ ǹ yăl ń ce a jɩ̌rh Kristə-lò ǹ kùr yó èlăsɛ̃́?”

29Pwəə wɔ̀ mɔ̀: "È gə wɔ́ èlăsɛ̃́, ráá kɔn má dɛnɛ ń mə́ jɩ̌rh Kristə-lò myɛ, àmyɛ́ n'â lwə̀l Yi ni sé bə̀ká yə̀ ǹ dúdú yé, sé yə̀ ámyɛ̌ byɛ̀bɛ́ gakó á zhɩ̌ zà á n'á cili à zɔ̀mà nɛ́ mɔ́, mùnì ga ámyɛ jɩ̌rh ǹdə̀ àmyɛ ta. Sə̀ à t'â yăl bə̀ bə̀ zə̀ ámyɛ bə̀ lyɛ̃ ǹdə̀ àmyɛ́ ta yé.”

30Rə̀myɛ́ yó, pyɔ̌ mɔ́ ǹdə́ cɔ w cə́bal mɔ́ ǹdə́ Bereniisi, e súlí lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à tó bə̀ ŋwɛ́nɛ́ gàà mɔ́ gakó shí tɛ̃́ bə zɛ̃̀,

31bə̀ zə̀ dwã bə̀ vò kwã nɛ́, bə̀ n'ê zɔ̀m ǹdə́ dwã bə̀ zhe: "Bal mɔ́ mə̀bɔ́ yə̀ kaka wɛ̀rhɛ́ rə̀ n'ê byili bə̀ ń mə̀ ǹdə́ gu, ráá byə̀nə́-jù w co yé.”

32Agərəpa zɛ̃̀ n wɔ̀ Fesətuusi ni: "Ń gə yà ń yə̀ wə̀l bə̀ wɔ́ Orəm pyɔ̌ mɔ́ ń mà n bùr ń bùrsí, nə́ y'ă b'ă dwɩ̀ mù."

Tùntúmə́ bé 27

1Rə̀myɛ́ kwã nɛ́, bə zɛ̃̀ bə pə nə́ba sɔ́má bə̀ nə́ zhəl nə́ zù bʊ̌-bwə̀l nə́ byɛrhɛ nə́ vò Yitəlyi. Bə ce Pwəə ǹdə́ byə̀nə́-jì lyì dwã màngɛlɛ́ tó shə̀dɛ́ɛ́sɛ zɔ̌m yó-cə́bal mə̀dù ń

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

yíl Zhilyuusi ni. Ńmyɛ̌ ǹdə́ ń shə̀dɛ́ɛ́sɛ́ ŋwɛ́nɛ́ gùlú w kɔ̀bɔ́ bə̀ y'à n'ê byɛ̀ bə̀ "Orəm pyɔ̌ shə̀dɛ́ɛ́sɛ" mɔ́ wɛ̃́.

2Nə́ yí nə́ nə bŭ-bwəl rə̀dù rə̀ y'à shí cɔ w kɔ̀bɔ́ bə̀ n'ê byɛ̀ bə̀ Adərəmyiiti mú, rə̀ n'ê zhĭr rə̀ la Azhi tənà y cɛmɛ nɛ́ nyɛ̀bɛ́ nə̀ bwə́l nə̀-fɔ̀lɔ̀ w nɛ mɔ́ wa. Masɛdwanɛ tənà y cɔ w bə̀ n'ê byɛ̀ bə̀ Tesəloniki mú lyì bal mə̀dù yà ń tó nə́ba. Ń yíl Arəsətarkɛ.

3È zɛ̀ nəkɔkɔ́lɛ́ yá, nə́ yí Shədõ. Zhilyuusi yà ń zhe Pwəə náàcɛ̀nɛ́. N põ sɔ́má n vò n nə ń dəwabá, bə sɛ̃ mɔ ǹdə́ kɔn dɛ̀bɛ́ ń zhe rə̀ tum.

4Rə̀myɛ́ kwã nɛ́, nə́ zhĭr gàà nə́ la, sə nə́ pwírí zho w zǎ nɛ́ yɛ́. Rə̀myɛ́ ce, nə́ k'á byə́byɛ́lɛ́ nə́ tó cɔ w ò ŋwɛ́nɛ́ nɛ̃̌ mɔ́ cəcəl w ò yíl Shipiri mú kwã nɛ́.

5Nə́ lyɛ̃ nə́ tó nɛ̃̌ mɔ́ w kɔn zǎ Shilishi tənà y ǹdə́ Põfyili tənà y səta nə́ m'é yí Myəra, Lyisi tənà y wa.

6Shə̀dɛ́ɛ́sɛ yó-cə́bal mɔ́ nə bŭ-bwəl rə̀dù gàà rə̀ y'à shí cɔ w bə̀ n'ê byɛ̀ bə̀ Alɛsãdəri mú, rə̀ n'ê zhĭr rə̀ la Yitəlyi, n já n ce nə́ zù rə̀myɛ́.

7Nə́ wɛ̀rhɛ́ dwã nánzhəzhɔ̌ ǹdə́ bŭ-bwəl lé n'ê zhə̀l námpɔ́lɛ́ námpɔ́lɛ́. Nə́ nwɛ̀nɛ̀ nwɛ̀nɛ̀ nə́ b'ě bwəlse cɔ w kɔ̀bɔ́ bə̀ n'ê byɛ̀ bə̀ Ciniidi mú. Zho w gə́ y'à zǎ nə́ yé mɔ́ ce, nə́ k'á tó jàà ɛ̀dù səta è yíl Saləmənnɛ. Nə́ lyɛ̃ nə́ byə́byɛ́lɛ́ nə́ tó cɔ w ò ŋwɛ́nɛ́ nɛ̃̌ mɔ́ cəcəl w bə̀ n'ê byɛ̀ bə̀ Kərɛtɛ mɔ́ kwã nɛ́.

8Nə́ kwɛ̀ Kərɛtɛ bù-cŭ w dwɛ̀lɛ̀, nə́ nwɛ̀nɛ̀ nwɛ̀nɛ̀ ǹdə́ bŭ-bwəl lé nə́ vò nə́ yí jàà ɛ̀dù bə̀ n'ê byɛ̀ bə̀ "Bŭ-bwələ zhŭ jàà kɛ̀bɛ́ è càn". Jàà y ɛ̀myɛ́ ǹdə́ cɔ w kɔ̀bɔ́ bə̀ n'ê byɛ̀ bə̀ Lazɛ mɔ́ bwə́l dwã nɛ.

9Nə́ gə́ dɛnɛ mɔ́ ce, yi-byíní cànà y nyì-lyõṍ w y'à lyɛ̃. Kɔn zɛ̀ e jĭrh zwini ǹdə́ bŭ-bwəl mé vò jàà wà.

10Pwəə zɛ̀ n wɔ̀: "À lyì, à yě bə̀ zwini la nɛ́ yál dɛ̃́dɛ̃́ sɔ́má y yó. Bŭ-bwəl lé ǹdə́ wɛ̀ dé tɛ̀bɛ́ rə̀ ŋwɛ́nɛ́ rə̀ wɛ̃́ mɔ́ la zhìlù. Sə nə́myɛ̌ cìcì mú gə yə̀ dɛ̀, nə́ t'á la lú yé."

11Shə̀dɛ́ɛ́sɛ yó-cə́bal mɔ́ yà ń zhe lò mɔ́ mə̀bɔ́ ń nə́ ń dùr bŭ-bwəl lé mɔ́ ǹdə́ bŭ-bwəl lé cə́bal mɔ́ zhə̀n du Pwəə zɔ̀mà nɛ́.

12Kɔn súlí myɛ, è gə́ y'à wɔ́ wàr yi mú ce, bə̀ y'à wàr bə̀ bá mɛ̃ jàà y ɛ̀myɛ́ wɛ̃́ yé. Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce, lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à ŋwɛ́nɛ́ bŭ-bwəl lé wɛ̃́ mɔ́ nánzhəzhɔ̌ y'à n'ê yǎl sə bə zhĭr gàà ǹdə́ kɔn gə wɔ̌, sə bə lyɛ̃ bə yí bŭ-bwələ jàà dõ wə. Bə̀ n'ê byɛ̀ jàà y ɛ̀myɛ́ bə̀ Fənishi. Ɛ̀myɛ ŋwɛ́nɛ́ Kərɛtɛ nɛ́. È zǎ yi-zùr səta. Wɔ́ gàà bə̀ y'à n'ê yǎl bə mɛ̃ nɛ́ bə dɛ̀ wàr yi rí gə tú è lyɛ̃.

13Rə̀myɛ́ yi ní, zho zɛ̀ o shí nə́ jə̀gwɛ̃̀ nɛ̀ ò n'ô ce námpɔ́lɛ́ námpɔ́lɛ́. Lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ ŋwɛ́nɛ́ bŭ-bwəl lé w mɔ́ pwírí kɔn bá yə̀ ǹdə bə̀ gə́ n'ê yǎl nɛ́. Bə já zhĭr ǹdə́ bŭ-bwəl lé bə kwɛ̀ Kərɛtɛ bù-cŭ w dwɛ̀lɛ̀ bə̀ m'ê la.

14Nə́ gə́ zhĭr námpɔ́lɛ́, zho nánfɔ̀lɔ̀ ká shí nə́ jə̀jĩ̃ ni, Kərɛtɛ pyàərɛ́ səta, o zɛ̀ ò n'ô ce.

15Zho w já zə bŭ-bwəl lé ò la. O ce rə̀ k'ê wàr sə rə zǎ nə́ gə́ y'ǎ n'é yǎl má yé. O já zə nə́ba ò m'ô la.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

16Cə-bwɛ̀lɛ́ èdù ŋwɛ́nɛ́ nɛ̃̌ mɔ́ cəcəl wə, è yíl Kəda. Nə́ vò nə́ tó è səta nə́ r'é lyɛ̃. Bŭ-bwəl námpɔ́lɛ́ y'à lyɛ̃ nánfɔ̀lɔ̀ w kwã ǹdə́ nyínsi lyì bí zõ yilə. Sə nə́ gə́ yú cə-bwɛ̀lɛ́ y èmyɛ́ səta, e cə̀r zho w yé ne, ce nə́ ŋwɛ̀nɛ́ nə́ nwɛ̀nɛ̀ nwɛ̀nɛ̀ nə́ vwɛ̃ vwɛ̃ bŭ-bwəl lé námpɔ́lɛ́ yá,

17nə́ kwè y nə́ cḭ́ nánfɔ̀lɔ̀ w wa. Lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê dùr rè mɔ́ zɛ̃̀ bə zə nyínsi bə lyɛ̃ nánfɔ̀lɔ̀ wá, bə zɛ̃̀ bə̀ n'ê bùl bə̀ bŭ-bwəl lé gə è bwəlse nyɔ̀rhɔ́ w ò ŋwɛ́nɛ́ Lyibyi bù-cŭ w səta mɔ́ nɛ. Ywɛ̃ zɛ̃̀ rə̀ zhe be bə̀, dɛ̀ga rə̀ bá yí nyɔ̀rhɔ́ w nɛ rə tu. Dɔ̌ nánfɔ̀lɔ̀ òdù y'à ŋwɛ́nɛ́ rə̀ wɛ̃́. Ywɛ̃ dé ce bə lyɛ̃ w bŭ-bwəl lé ne, bə ji nɛ̃̌ mɔ́ wa, o zə rɛ o zǎ zho w gə́ la mə̀gǎ mɔ́.

18Zho w já gwɛ̃̌ cə̀ə̀lè ò n'ô nwɛ̀nɛ̀ nə́ba dɛ̃́dɛ̃́, rə̀myɛ́ zɛ̃̀ nəkɔ́kɔ́lɛ́ yá, lyì bí zɛ̃̀ bə̀ n'ê vùr wɛ̀ dé tɛ̀bɛ́ rə̀ ŋwɛ́nɛ́ bŭ-bwəl lé wɛ̃́ mɔ́ bə̀ lwé nɛ̃̌ mɔ́ wa.

19È lyɛ̃̌ yùwə̀, bə pwà bŭ-bwəl lé cìcì wu w wɛ̀ dé bə dwḭ̀ nɛ̃̌ mɔ́ wa.

20Nə́ wɛ̀rhɛ́ dwã nánzhəzhɔ̌ ǹdə́ yi rí yə̀ dwi lò nə rɛ ǹdə́ ń yírh yé; cə̃̀mə́sɔ̀wá myɛ yə̀ dwi cəcɛ̃ nɛ lò nə y ǹdə́ ń yírh yé. Zho w y'à gwɛ̃̌ n'ô ce dɛ̃́dɛ̃́. Rə̀myɛ́ ce, nə́ y'ǎ k'é t'á bùl bə̀ nə́ b'ǎ lú gaga yé.

21Lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à ŋwɛ́nɛ́ bŭ-bwəl lé wɛ̃́ mɔ́ já dɛnɛ ǹdə́ kùjú jú. Rə̀myɛ́ yó, Pwəə zɛ̃̀ n zhì lyì bí gakó yé né n wɔ̀ bɛ: "À lyì, á gə y'ǎ cili à zɔ̀mà nɛ́, nə́ mɛ̃ Kərɛtɛ nɛ́, nə́ y'ǎ t'á la zwini rí tɛ̀bɛ́ nɔ yé, wɛ̀ dé tɛ̀bɛ́ rə̀ jé mó myɛ y'à t'â la jó yé.

22Sə̀ èlǎsɛ̃́, à n'â lwə̀l ába s'á zə á wun, bə̀ lò mə̀dù ga tá ń la cú á wɛ̃́ yé. Bŭ-bwəl lé dúdú rə̀ má jé.

23Yi rí tɛ̀bɛ́ à n'â cə̀rhé, rə̀ cĭ ni mú twḭ̀ rə̀ màlɛ́ka cəcɔ̃ wa,

24e wɔ̀ nɛ̀: 'Pwəə, bə̀ká dùr ywɛ̃ yé. Bə̀ má zə mɔ́ bə vò bə mé bùr Orəm pyɔ̌ mɔ́ yé né. Yi má tə̀ ǹmyɛ́ yil rə ce lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ tó mó bə̀ ŋwɛ́nɛ́ bŭ-bwəl lé wɛ̃́ mɔ́ gakó lú.' “

25N súlí n wɔ̀ bɛ: "Rə̀myɛ́ ce, à lyì, zəna á wun, b'à yɛ̌ pamparɛ̃ɛ̃ bə̀ dɛ̀bɛ́ Yi byili ni mú bá yə̀ zhə̀nà.

26Sə cɔ òdù ŋwɛ́nɛ́ nɛ̃̌ mɔ́ cəcəl wə. Nɛ̃̌ mɔ́ bá dul bŭ-bwəl lé ò bù-cŭ w yó, ǹdə́ nə́ ga.”

27Dwã shí ǹdə́ nə̀na ǹdə́ nə́ ŋwɛ́nɛ́ Mədətərənɛ nə̀-fɔ̀lɔ̀ w wɛ̃́, zho w y'à n'ô lyɛ̀ɛ̀ nə́ba. Èmyɛ́ cəcɛ̃ y yùwə̀, cɛ y gə́ tú e swə̀l, lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê dùr bŭ-bwəl lé mó y'à n'ê bùl bə̀ rə̀ bwəlse cɛ y nɛ.

28Bə zɛ̃̀ bə kwè nyíní y è y'à ŋwɛ́nɛ́ bŭ-bwəl lé wɛ̃́, bə̀ lyɛ̃ cə̀bɔ́ nɛ mɔ́, bə ji nɛ̃̌ mɔ́ w bə mé myɛrhɛ mə̀ lyìmì rí. Bə pwírí mə̀ lyìmì rí yú métərɛ shə́-ètɔ̀ ǹdə́ bwàlpyɛ̀. Bə̀ gə́ twɛ̃̌ bə yí yé né nə́mpɔ́lɛ́, bə ké myɛrhɛ nɛ̃̌ mɔ́ lyìmì rí, bə pwírí rə̀ bɔ̀, rə jĭrh métərɛ shí-èlyè ǹdə́ lyɛlɛ.

29Ywɛ̃ y'à zhe be, bə̀ dɛ̀ga bŭ-bwəl lé bá zhə̀r nə̀myìn-pyàr nɛ̀. Bə zɛ̃̀ bə kwè nyínsi sə̀na sə̀ y'à ŋwɛ́nɛ́ bŭ-bwəl lé wɛ̃́, bə̀ lyɛ̃ cə̀brɛ nánfwààlɛ̀ nɛ́, bə zə rɛ bə lyɛ̃ bŭ-bwəl lé kwã nɛ́ bə ló nɛ̃̌ mɔ́ wa, mùnì ga bŭ-bwəl lé ŋwɛ̀nɛ́ rə zhì, bə̀ m'ê dɛ̃̀ cə-lár ǹdə́ cə̀cɔ̀rɔ́.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

30Lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê dùr bŭ-bwəl lé mó y'à n'ê yăl bə shár bə dùr mùnì ga bə lú. Bə zɛ̌̀ bə shèè bə vùr bŭ-bwəl lé námpɔ́lɛ́ y bə ji nɛ̌̀ mɔ́ wa, bə zɛ̌̀ bə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ ǹdə wɔ́ cə̌brɛ dwã bə̀ la bŭ-bwəl lé yé né lyõ bə ló nɛ̌̀ mɔ́ wɛ̌́ ta.

31Pwəə wɔ̀ shə̀dɛ́ɛ́sɛ́ ǹdə́ sə̀ yó-cə́bal mɔ́ nɛ: "Á gə yɛ̌̀ lyì bí byɛ̀bɛ́ èta mɔ́ shár bŭ-bwəl lé wə, á t'á la lú yé."

32Shə̀dɛ́ɛ́sɛ́ zɛ̌̀ sə gɔ̌̀ nyínsí shɛ̀bɛ́ sə̀ lyẽ bŭ-bwəl lé námpɔ́lɛ́ y nɛ mɔ́, nɛ̌̀ mɔ́ zə rɛ mə lyẽ.

33Pwəə zɛ̌̀ n wɔ̀ lyì bí gakó ne ǹdə́ cɛ y gwɛ̌̀ yə̀ lɛ́, bə̀ bə̀ jí kùjú. Ń wòwə̀: "Á gə́ n'á dɛ̌̀ bə̀ zho w kwi mú, zà wɔ́ dwã shí ǹdə́ nə̀na, ǹd'á gwɛ̌̀ yə̀ kùjú á nyú w ce yé.

34A zɛ̌̀ à n'â lwə̀l ába s'á jí kùjú á b'á zwẽ á myə̀l lé, b'ă mə̀dù ga ywə́ èdù myɛ cìcì t'â la tɛ̌́ tu yé."

35Ń gə́ wò èta, n zɛ̌̀ n kwè búrú, n ce Yi nə̀bán lyì bí gakó yé né, n zɛ̌̀ n kə́ w dwã w ń nə́ ń dɔ̀mà.

36Bə̀ gakó wun za, bə̀myɛ zɛ̌̀ bə jí kùjú.

37Sə nə́myɛ̌ byɛ̀bɛ́ nə́ y'ă ŋwɛ́nɛ́ bŭ-bwəl lé wɛ̌́ mó gakó y'ă wɔ́ nunə zwǎ-àlyè ǹdə́ shə́-shàlpyɛ̀ ǹdə́ bwə̀ldù.

38Bə̀ gə́ jú bə sú, bə pwà jíjí-ywə́ə́lé bə ló nɛ̌̀ mɔ́ wa, mùnì ga bŭ-bwəl lé jĭrh fúlə́ə́.

39Cɛ y gə́ lɔ́wá, byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê dùr bŭ-bwəl lé mó nə bù-cŭ wə́, sə bə̀ y'à yə̀l bù-cŭ w òmyɛ́ mó pár yé. Bə zɛ̌̀ bə nə nə̀-fɔ̀lɔ̀ w gɔ́gwǎ̌ èdù ǹdə́ nyɔ̀rhɔ́ ò pyě də̀dóló nɛ̌̀ mɔ́ wa, sə bə̀ y'à n'ê yăl ǹdə́ bə̀ gə wɔ̌ sə bə zə bŭ-bwəl lé bə yí gàà, sə bə ce rə zhì.

40Bə zɛ̌̀ bə lwə̀r cə̌bré bə ló mwɔ̌̃ y wə, bə já zhízhílí bə bwèlé bŭ-bwəl lé nə̀núsí nyínsí, bə zɛ̌̀ bə twɛ̌̀ bŭ-bwəl lé kàmə̀-jɛ̌̀ y nánfwɛ̀lɛ̀ y e bə̀ dɛ̌̀, zho w zɛ̌̀ ò n'ô cìrh rè rə zǎ nyɔ̀rhɔ́ w sə̀ta.

41Nɛ̌̀ mɔ́ y'à n'ê dùr mə jə̀l dwã jàà èdù wɛ̌́, sə mə̀ y'à pwà nyɔ̀rhɔ́ mə cǐ dwã yó gàà. Bŭ-bwəl lé gə́ yú gàà, rə̀ yé y mɔ́rh. Rə̀ k'ê wàr sə rə twɛ̌̀ yé, sə nə̀-zha y y'à n'ê wŭr rə̀ kwã yá.

42Shə̀dɛ́ɛ́sɛ́ zɛ̌̀ sə̀ n'ê yăl sə gu byə̀nə́-jì lyì bí, mùnì mə̀dù ga bə̀ká n tu nɛ̌̀ mɔ́ wɛ̌́ n ŋwɛ̀nɛ́ n yɛ n jé yé.

43Sə shə̀dɛ́ɛ́sɛ́ yó-cə́bal mɔ́ gə́ yà ń nə́ ń yăl n zwẽ Pwəə mó ce, ń yə̀ shɛ̀nɛ́ sə gu bi yé. N pə nyí shə̀dɛ́ɛ́sɛ́ ǹdə́ byə̀nə́-jì lyì bí ga nɛ, bə̀ byɛ̀bɛ́ bə̀ gə yě nɛ̌̀ yɔ, sə bə zɛ̌̀ bə fwɛ̌́ nɛ̌̀ mɔ́ wa, bə vò bù-cŭ w ni,

44sə byɛ̀bɛ́ bə̀ dàl mɔ́ zə táàbàr, ráá bŭ-bwəl lé yəywaalɛ́ rə̀ dàl mɔ́ bə mé vò. Wɔ́ èta nə́ wɛ̀rhɛ́ nɛ́ nə́ b'é ŋwɛ̀nɛ́ nə́ yí bù-cŭ w ni sə nə́ gakó lú.

Tùntúmə́ bé 28

1Nə́ gə́ lú nə́ zhɛ̀, nə́ zɛ̌̀ nə́ lwar bə̀ cɔ w ò ŋwɛ́nɛ́ nə̀-fɔ̀lɔ̀ w cəcəl w mó yíl Maltɛ.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

2Sə ò lyì bí zɔ nəba náàcɛ̀nɛ́. Dwà y'à n'ê nywɛ̀. Rəmyɛ́ ce wàr rɛ́ y'à ŋwɛ́nɛ́. Bə zɛ̃̀ bə jéé myǐn tɛ̃́, bə byɛ̃̀ nəba, nəmyɛ̌ ǹdə́ bəmyɛ́ ga kəkɛ́lɛ́ mɔ nə́ r'é ywələ.

3Pwəə zɛ̃̀ n pwà də-bwàálɛ ń la myǐn mú w co, sə́ nyǐ kùwə y'à ŋwɛ́nɛ́ də-bwàálɛ́ wa. Myǐn mú lumi rí gə́ kwəl yə, e já shər e byəbyɛ́lɛ́ ń jɛ̃̀ nɛ̀.

4Cɔ w lyì bí gə́ nɔ kùwə y è byəbyɛ́lɛ́ ń jɛ̃̀ y nɛ, bə zɛ̃̀ bə n'ê zɔm ǹdə́ dwã bə zhe: "Dǒ dǒ myɛ bal mɔ́ məbɔ́ mà n yə̀ lyì-gurnə. Ń lú nə̀-fɔ̀lɔ̀ w wa, sə ǹdə́ rəmyɛ́ ga, Yi gə́ wɔ́ cángá mɔ́ ce, rə̀ t'â yǎl bə ń yál nɛ́ yé."

5Pwəə zhɛ́rhɛ́ kùwə y n ji myǐn mú wə, sə è yə̀ mɔ kaka wɛ̀rhɛ́ yé.

6Bə̀ gakó y'à n'ê bùl bə̀ ń mà n nyə̀lɛ̀, ráá ń mà n tu tɛ̃́ n já n cì. Sə bə̀ dɛ̃̀ dɛ̃̀ rəmyɛ́ bə ga, kɔn dɛnɛ, bə pwírí kaka yə̀ mɔ̀ wɛ̀rhɛ́ yé. Bə̀ bùlə̀ né ká zhízhílí, bə zɛ̃̀ bə wɔ̀ bə̀ ń wɔ́ yi.

7Cɔ w lò mɔ́ məbɔ́ ń yà ń wɔ́ lyì-fɔ̀lɔ̀ du lyì bí gakó mɔ́ yà ń zhe jàà bwəlbwəl gàà. Lò mɔ́ ńmyɛ̌ mɔ́ yà ń yíl Pubyiliyuusi. Ńmyɛ̌ mɔ́ ce nə́ bə̀ ń sõ kɛ̀lɛ́ wa, nə́ wɛ̀rhɛ́ dwã nə̀tɔ̀, sə ń zɔ nəba cɛ̀nɛ̀ ǹdə ń dɔwabá ta.

8Ń da jà ń yà ń bə jàn zhe yé. Pɔ̃̀ɔ̃́ ǹdə́ sábá y'à zhe mo ń pyě tɛ̃́. Pwəə vò n nə mɔ, n cɩ̃́ jɛ̀rh ń yó, n lwəl Yi ń yilə, n wárh.

9Rəmyɛ́ yó, cɔ w nəbwànà dwã nánzhəzhɔ̌ y'à n'ê twí Pwəə sõ, ń wárh bɛ.

10Sə rəmyɛ́ ce lyì bí y'à n'ê nyàm nəba. Nə́ gə́ tú nə́ r'é zhìrə́, bə pə nəba kɔn dɛ̀bɛ́ gakó nə́ zhe rə̀ tum sɔ́má y kǒ yilə.

11Nə́ wɛ̀rhɛ́ cànsɛ̀ sə̀tɔ̀ Maltɛ nɛ́, nə́ zɛ̃̀ nə́ zhǐr. Bǔ-bwəl rə̀dù y'à shí Alɛsãdəri, sə è gə́ y'à wɔ́ wàr yi mú ce rə̀ y'à mɛ̃ Maltɛ nɛ́. Wɔ́ rəmyɛ́ nə́ j'á zù. Bə̀ y'à n'ê byɛ̃̀ dè bə̀ "Kasətɔ̀rɛ", bə j'à n'ê byɛ̃̀ dè bə̀ "Poluusi" myɛ.

12Nə́ gə́ yú Sərəcuusi, nə́ mɛ̃ gàà nə́ wɛ̀rhɛ́ dwã nə̀tɔ̀.

13Nə́ zhì gàà nə́ k'é zù bǔ-bwəl lé nə́ tó bù-cǔ w vɔ̃̀ nɛ̀, nə́ lyɛ̃ nə́ vò Erəjo. È zɛ̃̀ nəkɔkɔ́lɛ́ y yùwə̀, zho w já shí nə́ kwã ò n'ô cìrh nəba, nə́ j'á yí Puzoole nə́ dwã nə̀lyè yùwə̀.

14Sə nə́ nɔ Kristə-lyì cɔ w òmyɛ́ wɛ̃́. Bə lwəl nəba bə̀ nə́ mɛ̃ bə̀ sõ nə́ wɛ̀rhɛ́ dwã nyàlpyè. Wɔ́ èta nə́ Orɔm y zhəl mɔ́ tó né.

15Cɛmɛ nə̀lyè y'à ŋwɛ́nɛ́ sɔ́má y yó; òdù w zhe ya, bə̀ n'ê byɛ̃̀ bə̀ Apyuusi-ya; ò dõ mɔ́ yíl Zulə́-jààsɛ̀-sə̀tɔ̀. Sə Orɔm Kristə-lyì bí gə́ nyɛ̀ɛ̀ bə̀ nə́ bànà, bə bé jəl nəba jààsɛ́ səmyɛ́ wɛ̃́. Pwəə gə́ nɔ bɛ, n ce Yi nəbáná, sə ń wu ká za.

16Nə́ gə́ yú Orɔm, bə pə jàà Pwəə ne ń dúdú, ǹdə́ shədáá èdù è la mɔ yìlù.

17Pwəə gə́ yú Orɔm n zhɛ̀, ń dwã nə̀tɔ̀ yù w n zɛ̃̀ n byɛ̃̀ Zhwifubá byɛ̀bɛ́ bə̀ ŋwɛ́nɛ́ Orɔm nɛ́ mɔ́ yé né cìnə́ bé bə bə̀ ń sõ. Bə̀ gə́ tú bə nə dwã ń sõ bə zhɛ̀, n zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "À yə̀ nə́ dwí rí gwar, a j'à yə̀ nə́ nàmbala bɛ́ lùl-e-pwírí y myɛ nə dwé yé. E jà ǹdə́ rəmyɛ́ ga, bə̀ zɔ nɛ Zhərəzalɛm nɛ́ bə pə Orɔm lyì bí ni.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

18Orɔm lyì bí zɛ̃̀ bə bwərh nè kɔn gə́ tó né, bə pwírí à yə̀ kaka wɛ̀rhɛ́ rə̀ n'ê byili b'à mə̀ ǹdə́ gu yé. Bə zɛ̃̀ bə̀ k'â n'ê yə̀l bə dwɩ̃̀ nì.

19Zhwifubá zɛ̃̀ bə̀ t'â yə̀l bə̀ bə̀ dwɩ̃̀ nì yé. Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce a zɛ̃̀ a byili bə̀ wɔ́ Orɔm pyɔ̀ mɔ́ à n'â yə̀l bə̀ ń bŭr à bùrsí, sə à yə̀ shɛ̀nɛ́ a tə̀ rə̀myɛ́ yil a cɩ̃́ yò à dwí rí yó w yé.

20Wɔ́ rə̀myɛ́ yil à n'â yə̀l sə nə́ nə dwã, a byili ába bə̀ wɔ́ à gə́ zhí mə̀bɔ́ Esərayɛl lyì bí n'ê dɛ̃̀ mɔ́ ni mú è ce bə zə nɛ bə lyɛ̃ ǹdə́ nyáná nɛ́.”

21Bə zɛ̃̀ bə wɔ̀ mɔ̀: "Bə̀ yə̀ sɛ́bɛ́ rə̀dù ga kɛ̃ rə shí Zhide rə bə̀ nə́ sõ nyɔ̀nɔ̀ rə zɔ̀m ǹ yò yé. Nə́ dwí rí lò mə̀dù ga myɛ kə́ ń yə̀ twí n wɔ̀ nə́ba kaka, ráá n zɔ̀m ǹ yil námməlwɛ̀lɛ́ yé.

22Nə́ yɛ̌ bə̀ jààsɛ́ gakó lyì bí bə sɔ́má y kɛ̀bɛ́ ǹ zù mú só yé. Rə̀myɛ́ ce, nə́ r'é yə̀l sə ǹmyɛ́ cìcì mú byili nə́ba kɔn dɛ̀bɛ́ ǹ nə́ ǹ bùlə̀.”

23Bə̀myɛ́ ǹdə́ Pwəə ga zɛ̃̀ bə pə dɛ̃ bə̀ la ké mé nə dwã. Dɛ̃ rɛ́ rə̀myɛ́ yù w Zhwifubá bə̀ Pwəə sõ nánzhəzhɔ̌ dwini shãã ga mɔ́. Pwəə byili zɔ̀mà nánzhəzhɔ̌; ń yà ń nə́ ń zɔ̀m Yezu yò ń byili bi, sə ń yà ń nə́ ń wɛ̀rhɛ́ ń gə́ wɔ̌ nɛ́, ń tó Muyiisi nyə́ né ǹdə́ Yi nyì-zwennə bé sábá nɛ́ dɛnnɛ ń byili bi, mùnì ga bə zwɛ̃ nyí bə zù Yezu Kristə. Sə bə̀ jòm bə cili zɔ̀mà nɛ́ nə̀myɛ́ nəkɔkɔ́lɛ́ kɔn mé yí də̀dɛ̀nɛ́.

24Lyì jàlà shɛ̀nɛ́ bə zwɛ̃ kɔn dɛ̀bɛ́ Pwəə byili mú nyí, sə jàlà yə̀ nyí zwɛ̃ yé.

25Bə zɛ̃̀ bə k'â la jè ǹdə́ bə̀ bə dwã zɔ̀mà kùr nyɛ̌ yé. Pwəə zɛ̃̀ n wɔ̀ bɛ: "Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ gə́ tó Yi nyì-zwennə Ezəyi dɛnnɛ e zɔ̀m ǹdə́ nə́ nàmbala bɛ́ mɔ́, è yá zhe bwìrì.

26È tó ń dɛnnɛ e wɔ̀: 'Zhəl ń wɔ̀ dwí rí tɛ̀bɛ́ èta mɔ́ nɛ: Á m'ă cili náàcɛ̀nɛ́, sə á t'á la nə̀ kùrə̀ nyɔ̀ɔ̀ yé. Á m'ă nyɩ̌ náàcɛ̀nɛ́, sə á yírhə́ t'â la kaka nɔ yé.

27Bə̀ dwí rí tɛ̀bɛ́ lyì bí jɩ̌rh yó-kùùlì cìnə́. Bə̀ shɩ̃ bə̀ zhɩ̃̌ nɛ́, bə pyi bə̀ yírhə́ né, mùnì ga bə̀ yírhə́ bə̀ká na, sə bə̀ zhɩ̃̌ bə̀ká nyɛ̀ɛ̀, sə bə̀ surhə́ né myɛ bə̀ká pul, bə pyìrhí bə̀ wun bə ká b'à sõ yé. Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce à yə̀ ŋwɛ̀nɛ́ a wárh bɛ yé.' “

28Pwəə súlí n wɔ̀: "Lwarna bə̀ Yi ce bə̀ n'ê byili rə̀ vwărh mɔ́ yò w lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Zhwifubá mó ne, sə lyì bí bə̀myɛ́ má cili.”

29((Pwəə gə́ zɔ̀m n zhɛ̀, Zhwifubá zɛ̃̀ bə̀ n'ê ce sɔ̀ dɛ̃́dɛ̃́ ǹdə́ dwã bə̀ m'ê la jè.))

30Pwəə wɛ̀rhɛ́ byinə nə̀lyè púlə́púlə́ ń jàà y kɛ̀bɛ́ ń yà ń zwɛ̃ ń ŋwɛ́nɛ́ è wɛ̃́ mó wə. Sə ń yà ń nə́ ń zwɛ̃ lyì bí byɛ̀bɛ́ gakó bə̀ y'à n'ê twí ń sõ mó.

31Ń yà ń nə́ ń bwə̀l Yi pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ yò ń byili, sə ń yà ń nə́ ń byili kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ ŋwɛ́nɛ́ Cinu Yezu Kristə shò-kwã nɛ mɔ́ ǹdə́ wu-jɔ̀, sə lò lò yə̀ mɔ̀ cə̀r yé.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

Orɔm

Orɔm 1

1Wɔ́ àmyɛ́ Pwəə à n'â kɛ̃ sɛ́bɛ́ rɛ́ tɛ̀bɛ́ à la ába pɔ. À wɔ́ Yezu Kristə tùntùnnə̀. Yi byɛ̌ nè b'à yál ń tùntúm, rə̀ cír ne rə̀ yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí bwə̀l yilə.

2Rə̀ tó rə̀ nyì-zwennə bé dɛnnɛ rə bwəl yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí rəmyɛ́ mɔ́ nyí shãã shãã ga rə̀ zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́.

3Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ n'ê zɔ̀m Yi Byĭ nə́ Cinu Yezu Kristə yò. Ń kwè numbyíní yala, bə lù mù Dəvyidi dwí rí wɛ̃́.

4Sə ń gə́ bwìrhì Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ jàn yil mó n'ê byili bə̀ ń wɔ́ Yi Byĭ ń zhe jàn nánfɔ̀lɔ̀.

5Yi sɛ̃ nɛ, rə ce a jĭrh rə̀ tùntúm, Yezu Kristə jàn yilə, mùnì ga tənə̀rh dwí gakó lyì ŋwɛ̀nɛ́ bə zwɛ̃ nyí bə zù mù, sə bə wɛ̀rhɛ́ ń pùbùlə̀, ń yil lé còrhó yilə.

6Yi gə́ byɛ̌ ámyɛ á jĭrh Yezu Kristə lyì mú ce, á ŋwɛ́nɛ́ lyì bí bəmyɛ́ wɛ̃́.

7Ámyɛ̌ byɛ̀bɛ́ gakó á ŋwɛ́nɛ́ Orɔm nɛ́ mɔ́, Yi só ába, rə byɛ̌ ába á jĭrh rə̀ lyì. Nə́ Da Yi ǹdə́ Cinu Yezu Kristə bá cĩ́ bwəl á yó, sə bə pə ába yə̀-zùlə́!

8À bá jɛ̀rɛ̀ a tó Yezu Kristə dɛnnɛ a ce à Yi rí nəbán á gakó yilə, bə̀ lyì bí n'ê zɔ̀m á Yi-ni-zhú mú yò lũ w púləpúlə wɛ̃́.

9À n'â bwəl yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí à m'â twĩ̀ Yi tum dí ǹdə́ à wu gakó. À gə n'â lwəl lè gakó, à t'â swě á yò yé, sə Yi cìcì yě bə̀ wɔ́ zhən à n'â zɔ̀mà.

10À n'â lwəl lè twéé twéé, ǹdə́ kɔn gə wɔ́ rəmyɛ́ pùbùlə̀, sá ŋwɛ̀nɛ́ a bə̀ á sono.

11À n'â yăl ǹdə́ à wu gakó a bà, mùnì ga Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ tó à dɛnnɛ e pə ába è pansɛ́, mùnì á ŋwɛ̀nɛ́ á zhí Yi ni kɛ̃kɛ̃.

12Kɔn du, à yě bə̀ à gə tú á sono, á Yi-ni-zhú mú bá pɛ̃ wu-jɔ̀, sə àmyɛ nyăn mɔ́ bá pə wu-jɔ̀ ámyɛ nɛ.

13Da-byă, à n'â yăl b'ă lwar bə̀ twər nánzhəzhɔ̌ à y'à n'â yăl a bə̀ á sõ, sə wɔ́ kɔn rə̀ cə̀r nè; wɔ́ rəmyɛ́ è ce à gwɛ̌ yə̀ ŋwɛ̀nɛ́ a bə̀ yé. À y'à n'â yăl b'à tum dí zə kùr á sõ ǹdə cɛmɛ nɛ́ dwã bɛ́ wɛ̃́ mó ta.

14Kɔn wɔ́ nyɔ́ɔ ǹdə́ nɛ b'à twĩ̌ byɛ̀bɛ́ bə̀ yírhə́ púr bə̀ yě sɛ́bɛ́ mɔ́, ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ yírhə́ yə̀ púr bə̀ yəl sɛ́bɛ́ mɔ́ ga yilə.

15Wɔ́ rəmyɛ́ è ce, à n'â yăl a bə̀ a bwəl yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí a byili ámyɛ̌ byɛ̀bɛ́ á ŋwɛ́nɛ́ Orɔm nɛ́ mɔ́ myɛ nɛ.

16À t'â dùr cìzhìl ǹdə́ yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí bwəl yé, bə̀ rə̀ wɔ́ Yi jàn rə̀ m'ê vwărh lò mɔ̀bɔ́ gakó ǹ zhí Yi ni, e ji kùr ǹdə́ Zhwifubá e mé yí byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Zhwifubá mó.

17Yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí n'ê byili bə̀ lò gə zhí Yi ni, rə̀ n'ê vùr ǹ dwə́ə́ré, bə̀ kɔn gakó wɔ́ ǹdə́ Yi-ni-zhú mú jàn. Bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə wɔ̀: "Lò mɔ̀bɔ́ ǹ zhí Yi ni, ǹ ká ǹ bə dóó zhe yé. Ǹ b'ă zə nyŭ."

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

18Yi zhǐ Arəzana w rə̀ lyim n'ê yì lyì bí yə̀-bəlwàálɛ́ ǹdə́ lwɛlɛ tɛ̀bɛ́ gakó bə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ mɔ́, ǹdə́ bə̀ tùntùm-bəywààlɛ́ rə̀ n'ê cə̀r zhə̀n dɛ́ yé ne mó yilə.

19Lò gə́ wɔ̌ ń mà n tó né n lwar Yi gə́ wɔ́ nɛ́ mɔ́ wɔ́ pamparɛ̃ɛ̃ ǹdə́ bɛ, bə̀ rə̀ cìcì mú byili ri bi.

20Rə̀ jàn dɛ́ rə̀ bə swɛ̃́ zhe mó ǹdə́ rə̀ gə́ wɔ́ nɛ́ mɔ́ y'à shèè, sə̀ lũ w kùr-ju yi ní ga, lyì bí wɔ̌ bə̀ tó wɛ̃̀ dé tɛ̀bɛ́ rə̀ wɛ̀rhɛ́ mɔ́ dɛnnɛ bə̀ nə̀ tɛ̀bɛ́ rə̀ y'à shèè mó ǹdə́ bə̀ surhə̀. Rə̀mɛ́ ce, lò ǹ gə̀ zɛ̃̀ ǹ wò bə̀ ǹ bə̀ rə̀mɛ́ nɛ, wɔ́ ǹmɛ́ yò.

21Lyì bí yɛ̌ Yi párá, sə̀ ǹdə́ rə̀mɛ́ ga, bə̀ t'â cɛ̀rhé re, bə̀ j'à t'â ce rə̀ nə̀bán ǹdə bə̀ gə́ y'à mɔ̌ sə̀ bə wɛ̀rhɛ́ nɛ́ yé. Bə̀ surhə̀ né gə́ yə̀ pul, kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê bùl bə̀ wɛ̃́ mó mɛ j'à bə kùr zhe mó ce, bə̀ ŋwɛ́nɛ́ cə-byū wɛ̃́.

22Bə̀ zhe bə̀ bə̀mɛ́ lɔ́wá, bə j'à yə̀ lɛ́ yé.

23Bə̀ t'â cɛ̀rhé Yi rí tɛ̀bɛ́ rə̀ də̀ cu kɔn gaga mó ǹdə bə̀ gə́ y'à mɔ̌ sə̀ bə cɛ̀rhé re né yé. Bə̀ k'â n'ê wɛ̀rhɛ́ wɛ̀ rə̀ nyɛrhɛ numbyíní y è t'â mɛ̃ nɛ́ mɔ́, bə̀ wɛ̀rhɛ́ wɛ̀ rə̀ nyɛrhɛ kúmsi mɛ, rə̀ tɛ̀ nyɛrhɛ nə̀rh sə̀na wɛ̀, rə̀ tɛ̀ nyɛrhɛ dɔma, bə̀ n'ê cɛ̀rhé.

24Wɔ́ rə̀mɛ́ è ce, Yi yɛ̌ be bə̀ j'â n'ê twǐ̀ tùntùm-bəywààlɛ́ ǹdə bə̀ gə́ n'ê yǎl nɛ́, bə̀ m'ê cɔ̀ bə̀ yala nɛ́ bə̀ cìcì nì ǹdə́ bə̀ cìzhìl tumə̀ né.

25Bə̀ kwè zhə̀n dɛ́ bə̀ mé lyə́r kɔma, bə̀ k'â n'ê wùlì tɛ̃́ bə̀ cɛ̀rhé wɛ̀ tɛ̀bɛ́ Yi wɛ̀rhɛ́ mɔ́, bə̀ yɛ̌ rə̀ Wǎrhna mɔ́ cìcì mú ni. E jà wɔ́ ńmɛ̌ ń mə̌ dwã ǹdə́ còrhó byinə̀ nə̀ bə̀ zhɔ̌ zhe yilə! Amɛ̀n!

26Wɔ́ rə̀mɛ́ è ce, Yi yɛ̌ be bə̀ cìzhìl tùntwə̃ə̃ né shilə̀ né wɛ̃́. Bə̀ kana bɛ́ yɛ̌ bə̀ gə́ y'à mə̌ sə̀ bə pyɛ̀ né ǹdə́ bə̀ byə́nə́ bé mó ne, bə̀ k'â n'ê zə̀ dwã bə̀ pyɛ̀. Numbyíní j'à bə̀ mə̌ sé wɛ̀rhɛ́ èta yé.

27Bə̀ bala bɛ́ mɛ yɛ̌ kana bɛ́ nɛ, k'â wɔ́ bə̀ dwã bala bɛ́ shil rə̀ zù bì, bə̀ n'ê zə̀ dwã bə̀ pyɛ̀. Bə̀ n'ê twǐ̀ tùm-bəywààlɛ̀ ǹdə́ dwã, e jà numbyíní bə̀ mə̌ sé wɛ̀rhɛ́ èta yé. Sə̀ bə̀ cìcì tùm-bəywààlɛ́ ce bə̀ n'ê nɛ̀ còrhò-tum.

28Bə̀ gə́ yə̀ shɛ̀nɛ́ bə̀ tó Yi ni mú ce, Yi yɛ̌ be bə̀ tó bə̀ surhə̀ né námbəjə́ə́lé kùrə̀, bə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ kɔn dɛ̀bɛ́ bə̀ bə̀ mə̌ sə̀ bə̀ wɛ̀rhɛ́.

29Bə̀ wun ní sú ǹdə́ tùntùm-bəjə́ə́le dwí gakó. Bə̀ n'ê twǐ̀ lwɛlɛ; bə̀ wɔ́ sə̀cír-nyə̀la; bə̀ n'ê dùr bə̀ dwã bɛ́ bwɛ̌. Bə̀ wun nyɛ̌ bárhɛ́; bə̀ wɔ́ lyì-gurnə̀; bə̀ wɔ́ búlə́ cìnə́; bə̀ n'ê myìnì bə̀ dwã bɛ́; bə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ yààyàà.

30Bə̀ n'ê shèè bə̀ dwã bɛ́, bə̀ m'ê zɔ̀m bə̀ sõ. Bə̀ wɔ́ Yi zwə̀. Bə̀ n'ê fulsi bə̀ dwã bɛ́; bə̀ zhe cìn-còrhó; bə̀ n'ê zhɛ̌ bə̀ cìn dɛ̌. Bə̀ wɔ́ surhə̀ námməlwǎlsɛ cìnə́; bə̀ t'â zwɛ̃ bə̀ dabá ǹdə́ bə̀ nábá nyí ni yé.

31Bə̀ wɔ́ bə-surhə-zhe cìnə́; bə̀ t'â pyìrh bə̀ nyì-bwelé yé. Bə̀ wɔ́ bə-wun-zhe cìnə́; bə̀ wɔ́ wu-kùùlì cìnə́.

32Ǹdə́ bə̀ yɛ̌ bə̀ nyǐ Yi bá kə́ lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ èta mɔ́ bùrsì ǹdə́ cu ga, bə̀mɛ́ cìcì mú n'ê wɛ̀rhɛ́ èta, bə̀ j'à só lyì bí dwã bɛ́ byɛ̀bɛ́ bə̀mɛ n'ê wɛ̀rhɛ́ èta mɔ́.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

Orɔm 2

[1]Ǹmyɛ́ mɔ̀bɔ́ ǹ nɔ́ ǹ kɛ́ ǹ dwã bɛ́ bùrsì bɔ̀ bɔ̀ dɔ́ mɔ́, wɔ́ ǹ cìcì nyɛ̌sɛ́ ǹ nɔ́ ǹ kɛ́. Bá ǹ gə wɔ́ nɛ́ yil myɛ, ǹ gə nɔ́ ǹ kɛ́ ǹ dwã bɛ́ bùrsì, ǹmyɛ́ ǹdɔ́ bə̀myɛ́ ga tùntwə̃ə̃ né j'à wɔ́ rə̀dù mú ce, ǹ tá ǹ la bwìrì nɔ yé.

[2]Nə́ yɛ̌ bə̀ Yi n'ê bùr lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ èta mɔ́ bùrsí ǹdɔ́ zhə̀nà.

[3]Ǹ nə́ ǹ bùl bə̀ ǹ gə nə́ ǹ kɛ́ ǹ dwã bɛ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ èta mɔ́ bùrsì, ǹmyɛ́ ǹdɔ́ bə̀myɛ́ ga tùntwə̃ə̃ né j'à wɔ́ rə̀dù, ǹ b'ă lú Yi bùrsí yé né?

[4]Yi wɔ́ wu-bə̀nɔ̀ cí, rə̀ t'â pɔpwɛrɛ ǹdɔ́ yò yé. Sə ǹ nə bə̀ká tə̀ rə̀myɛ́ yil ń fulsi ri yé. Lwar bə̀ rə̀ gə́ n'ê wɛ̀rhɛ́ wu-bə̀nɔ̀ èta mɔ́, wɔ́ yál rə̀ n'ê yăl bə̀ ǹ pyìrhí ǹ wu.

[5]Sə ǹ nə́ ǹ wɛ̀rhɛ́ yó-kùlù, ǹ bə shɛ̀ ǹ wu pyìrhú yé. Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce, Yi lyim bá zɛ̃̀ ǹdɔ́ mɔ́ dɛ̃ rɛ́ tɛ̀bɛ́ rə̀ la bùrsí kɔ́ ǹdɔ́ zhə̀n mɔ́ yùwə̀.

[6]Rə̀ bá kwɛ̃̌ lò gakó kɔn mɛrhɛ ǹdɔ́ ǹ tùntwə̃ə̃ né.

[7]Rə̀ bá pə nyŭ mə̀ t'â la zhɔ̌ byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê ce jàn nɛ́ ǹdɔ́ cɛ̀nɛ̀ wɔ̀rhɔ́, bə̀ m'ê pyà zùwə́ ǹdɔ́ còrhó ǹdɔ́ nyŭ mə̀ t'â la zhɔ̌.

[8]Sə rə̀ lyim bá cààsɛ̀ ǹdɔ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ t'â shɛ̀nɛ́ rə̀ nyí ni, bə j'à bə shɛ̀ zhə̀n dɛ́ yò mɔ́, bə̀ gə́ n'ê yɛ̃̌ bə̀ cìn nì bə̀ pɛ lwɛlɛ rɛ́ nɛ mɔ́ yilə.

[9]Lò mɔ̀bɔ́ gakó ǹ nə́ ǹ twĩ̀ lwɛlɛ, zwini ǹdɔ́ wu-zhìlù bá zə mɔ́, sə wɔ́ Zhwifubá bə̀ má yə̀ nɑ̃́yə́ə́ bé, lyì bí dwã bɛ́ zɛ̃̀ bə pú.

[10]Sə Yi bá pə zùwə́ ǹdɔ́ còrhó ǹdɔ́ yə̀-zùlə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ cɛ̀nɛ̀ mɔ́ mə̀dù mə̀dù gakó ne, sə wɔ́ Zhwifubá bə̀ má ké yə̀ nɑ̃́yə́ə́ bé, lyì bí dwã bɛ́ zɛ̃̀ bə pú.

[11]Zhə̀nà, bə̀myɛ́ ga wɔ́ kɔn rə̀dù Yi yé né.

[12]Byɛ̀bɛ́ gakó bə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ yə̀-bəlwàálɛ ǹdɔ́ bə̀ yə̀l Muyiisi nyə́ né ga mɔ́ myɛ bá cì, ǹdɔ́ nyə́ né yə̀ bə̀ bùrsì kɛ́ yé. Sə byɛ̀bɛ́ bə̀ yɛ̌ ne, bə j'à n'ê wɛ̀rhɛ́ yə̀-bəlwàálɛ mɔ́, Yi bá kə́ bə̀ bùrsì ǹdə nyə́ né gə́ n'ê byili ní.

[13]È də̀ byɛ̀bɛ́ bə̀ só Muyiisi nyə́ né cilu mú bə̀ k'ê bə dóó zhe yé. Wɔ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê cili ni, bə zɛ̃̀ bə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ ǹdə nə̀ gə́ n'ê byili ní mú bə̀ bə dóó zhe yé.

[14]Byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Zhwifubá, bə̀ yə̀l Muyiisi nyə́ né, bə̀ j'à n'ê wɛ̀rhɛ́ ǹdə nə̀ gə́ n'ê byili ní mú, ǹdɔ́ bə̀ yə̀l nè ga, wɔ́ bə̀ cìcì mú bə̀ j'â wɔ́ nɛ.

[15]Sə bə̀ n'ê tó bə̀ tùntwə̃ə̃ né nə̀myɛ́ dɛnnɛ bə̀ byili bə̀ Yi nyə́ né kɛ̃ bə̀ wun ní wɛ̃́. Bə̀ yɛ̌ rə̀myɛ́ bə̀ wɛ̃́ pamparɛ̃ɛ̃. Bə̀ zhe surhə né nyɛ̀bɛ́ nə̀ ce, bə̀ gə dɔ́ myɛ, bə̀ yɛ̌, bə̀ gə yə̀ dwé myɛ, bə̀ yɛ̌. Rə̀myɛ́ cìcì n'ê byili bə̀ nyə́ né kɛ̃ bə̀ wɛ̃́.

[16]Rə̀myɛ́ gakó bá yə̀ pamparɛ̃ɛ̃ dɛ̃ rɛ́ tɛ̀bɛ́ Yi la tó Yezu Kristə dɛnnɛ rə kə́ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ shèè numbyíní wu w wɛ̃́ mɔ́ bùrsí mú, ǹdə yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí à n'â bwə̀l mɔ́ gə́ n'ê byili ní.

[17]Ǹmyɛ́ mɔ̀bɔ́ ǹ nə́ ǹ wə̀l bə̀ ǹ wɔ́ Zhwifu, ǹ zhí Muyiisi nyə́ né ne, ǹ nə́ ǹ zhɛ̃̌ ǹ cìn dɛ̃̌ bə̀ ǹ wɔ́ Yi lò,

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

18ǹ yě rə̀ pùbùlə̀ né, ǹ nə́ ǹ tó kɔn dɛ̀bɛ́ nyə́ né n'ê byili mú dɛnnɛ ǹ cír tɛ̀bɛ́ rə̀ mă.

19Ǹ nə́ ǹ bùl bə̀ ǹ wɔ́ lyìlyə̀r vwanna, bə̀ ǹ wɔ́ pwɛ̀ lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ ŋwɛ́nɛ́ cə-byín wɛ̃́ mó yilə,

20bə̀ ǹ nə́ ǹ pul yə̀l-nə̀-kùrə̀ cìnə́ surhə, bə̀ ǹ wɔ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ wɔ́ ǹdə bə̀sɔ́ná ta mɔ́ cə̀rhnə̀. Ǹ nə́ ǹ bùl ǹdə́ ǹ wu gakó bə̀ nyə́ né pul zhə̀n ǹdə́ kɔn gakó lwar sɔ́má nə pɔ̃́.

21Ǹmyɛ́ yě ǹ dwã bɛ́ còrhò, byè yil ǹ nə zɛ̃̀ ǹ wàr ǹ cìn ǹ nə́ ǹ cèrhè? Ǹ zhe bə̀ lò bə̀ká n ŋwɔ̀ yé, ǹmyɛ́ cìcì mú jà ǹ nə́ ǹ ŋwɔ̀là.

22Ǹ nə́ ǹ byili bə̀ lò bə̀ká n fwə̀l yé, ǹmyɛ́ cìcì mú jà ǹ nə́ ǹ fwə̀lə́. Wɛ̃̀ tɛ̀bɛ́ rə̀ də̀ Yi mú zwə́l wɔ́ súsúlú ǹ sõ, ń jà ǹ nə́ ǹ ŋwɔ̀l wɛ̃̀ tɛ̀bɛ́ rə̀ ŋwɛ́nɛ́ wɛ̃̀ dé rə̀myɛ́ mɔ́ jìsí wɛ̃́ mó ǹ yè.

23Ǹ nə́ ǹ zhɛ̃̀ ǹ cìn dɛ̃̀ bə̀ ǹ yě nyə́ né, ń jà ǹ tá ǹ wɛ̀rhɛ́ ǹdə nə̀ gə́ n'ê byili ní yé. Lwar bə̀ èta mɔ́ wɔ́ Yi ǹ nə́ ǹ fulsi.

24Bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə wɔ̀: "Wɔ́ ámyɛ̀ Zhwifubá á ce byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Zhwifubá mó n'ê tùrh Yi."

25Ǹ gə nə́ ǹ wɛ̀rhɛ́ ǹdə nyə́ né gə́ n'ê byili ní, ǹ góm mó zhe kùrə̀, sə ǹ gə tá ǹ wɛ̀rhɛ́ ǹdə nə̀ gə́ n'ê byili ní, ǹmyɛ́ ǹdə́ lò mɔ̀bɔ́ ń yə̀ gòm ga wɔ́ kɔn rə̀dù.

26Lò mɔ̀bɔ́ ń yə̀ gòm, n jà ń nə́ ń wɛ̀rhɛ́ ǹdə nyə́ né gə́ n'ê byili ní, Yi t'â la mɔ nyŭ ǹdə lò mɔ̀bɔ́ ń gòm ta?

27Mɔ̀bɔ́ ń yə̀ gòm, n jà ń nə́ ń wɛ̀rhɛ́ ǹdə nyə́ né gə́ n'ê byili ní mú, ń mà n byili ǹmyɛ́ mɔ̀bɔ́ ǹ tá ǹ wɛ̀rhɛ́ ǹdə nyə́ né gə́ n'ê byili ní mú ni bə̀ ǹ dówə́, ń j'ă gɔ̃̀, ǹ zhe nyə́ né sɛ́bɛ́ rɛ́.

28È də̀ lò mɔ̀bɔ́ ń tùntwə̃̀ə̃̀ né wɔ́ ǹdə Zhwifu ta lyì bí yírhə́ w mó ń wɔ́ Zhwifu páá yé. È də̀ góm mó mɔ̀bɔ́ lyì bí yírhə́ nə mɔ́ mə̀ wɔ́ góm mó páá mɔ́ yé.

29Zhwifu páá mɔ́, wɔ́ mɔ̀bɔ́ ń wɔ́ Zhwifu ń wu w wɛ̃́ mó. Góm mó páá mɔ́ myɛ wɔ́ mɔ̀bɔ́ mə̀ ŋwɛ́nɛ́ ǹ wu w wɛ̃́, mə̀ n'ê shí Eshirhə nə́àcɛ̀nɛ́ sõ mó, sə è də̀ mɔ̀bɔ́ bə̀ wɛ̀rhɛ́ ǹdə bə̀ gə́ kɛ̃ nyə́ né sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ mó ta mɔ́ yé. Zhwifu páá tá ń pyà còrhó numbyínsí sõ yé. Wɔ́ Yi sõ ń nə́ ń nɛ còrhó né.

Orɔm 3

1È gə wɔ́ èta, wɔ́ bə̀kɔ́n ǹdə́ rə̀ dõ Zhwifubá myɛ̀ m'ê du lyì bí dwã bɛ́? Nà góm mó myɛ̀ zhe kùrə̀?

2Zhə̀nà, rə̀ zhe kùr wɛ̃̀ nə́nzhəzhɔ̀ wɛ̃́. Nɑ̃́yéé ré, wɔ́ Zhwifubá ne Yi jɛ̀rɛ̀ rə pə rə̀ nyə́ né, mùnì ga nə yə̀ bə̀ sõ.

3Sə bə̀ jàlà gə zɛ̃̀ bə̀ yə̀ nyí zwẽ, rə̀myɛ́ nə wɔ̀ rə̀ bá ce Yi zhɛ́rhɛ́ rə̀ nyì-bwelé yə́?

4Kɔn wàr yé. Lwarna bə̀ numbyínsí gə n'ê gòm kɔma myɛ, Yi t'â gòm kɔma gaga yé. Bə̀ kɛ̃ rə̀ zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə wɔ̀: "Bə̀ n'ê tó ǹ zɔ̀mà nɛ́ dɛnnɛ bə lwar bə̀ ǹ bə dóó zhe yé. Ǹ gə yú bùrsì jàà wà, ǹ nə́ ǹ jí bwìrì."

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

5Nə́myɛ̌ lwɛlɛ rɛ́ gə n'ê ce bə̀ lwar bə̀ Yi wɔ́ cángá cí, wɔ́ bə̀kɔ́n nə́ b'ă wɔ̀? Nə́ wɔ̌ nə́ b'ă wɔ̀ bə̀ rə̀ tumə́ né də̀ cángá, rə̀ lyim gə́ n'ê zɛ̃̌ nə́ yɔ́ w mɔ́ yilə́? À zɔ̀mà nɛ́ nyɔ̀nɔ̀ mɔ́ wɔ́ numbyíní zɔ̀mà.

6Zhə̀nà, Yi wɔ́ cángá cí. È gə y'à də̀ rə̀myɛ́, etər rə̀ y'à bá tó né rə bùr lũ w bùrsì?

7Àmyɛ́ kɔma bɛ́ gə ce lyì bí lwar pamparɛ̃ɛ̃ bə̀ Yi wɔ́ zhə̀n cí, rə̀ còrhó yilə́, bə̀kɔ́n yil à bùrsì nə bá ké kə́ ǹdə yə̀-bəlwàálɛ cí ta?

8Lyì jàlà n'ê gòm kɔma bə̀ ce nə́ nyí ni bə̀ nə́ r'é wə̀lə̀: "Wɛ̀rhɛ́na nə́ wɛ̀rhɛ́ lwɛlɛ, mùnì ga cɛ̀nɛ̀ tó rə̀ dɛnnɛ rə yə̀ né." È nə gə y'à wɔ́ zhə̀nà, bə̀kɔ́n yil nə́myɛ̌ cìcì mú nə t'á wɛ̀rhɛ́ lwɛlɛ? Lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê zɔ̀m èta mɔ́ mə̌ dwã ǹdə́ còrhò-tum.

9À nə má wɔ̀ bə̀ byè? Nə́myɛ̌ Zhwifubá nə du lyì bí dwã bɛ́? Gaga! À jɛ̀rɛ̀ a byili bə̀ nyǐ Zhwifubá ǹdə́ lyì bí dwã bɛ́ gakó wɔ́ lwɛlɛ yómə́.

10Bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə wɔ̀: "Lò mə̀dù ga tɛ̀nɛ́ ń wɔ́ cángá yé.

11Lò mə̀dù ga myɛ tɛ̀nɛ́ ń zhe surhə yé. Lò tɛ̀nɛ́ ń nə́ ń pyà Yi ǹdə́ ń wu gakó yé.

12Bə̀ gakó mù dwã nɛ bə ywə̀r bə yɛ̃̌ sɔ́má y kɛ̀bɛ́ è càn mɔ́ nɛ bə jé bə tu pɔ̀rɔ́ wa. Mə̀dù ga tá ń wɛ̀rhɛ́ cɛ̀nɛ̀ yé.

13Bə̀ byã-mə́gɔ̀ɔ́lɛ́ nyɛ̌ ǹdə lú-bɔ̀là byɛ̀bɛ́ bə̀ nyə́ yə̀ pyi ta. Bə̀ n'ê zə bə̀ mə̀jə̀ə̀lé bə̀ yŭr lyì bí. Bə̀ nyì-zɔ̀mà nɛ́ nə̀ n'ê dwi bə̀ nyŭ w mú, wɔ́ ǹdə kùwə̀ swã̀ ta.

14Bə̀ nyə́ né sú ǹdə́ zɔ̀m-yàr ǹdə́ bwəlse dúdú.

15Bə̀ nə̀rh lum ǹdə́ e vò e ló jal tɛ̃́.

16Bə̀ gə tó mə̀gã̌ gakó, wɔ́ cɛ cɔ̌ ǹdə́ zúzúnú dúdú.

17Bə̀ yə̀l yə̀-zùlə́ sɔ́má y shò yé.

18Bə̀ t'â dùr Yi yé.”

19E jà nə́myɛ̌ yě bə̀ kɔn dɛ̀bɛ́ gakó nyə́ né n'ê byili mú, wɔ́ byɛ̀bɛ́ nə̀ cǐ mú yilə́. Èta, numbyíní èdù ga wàr e bá púr è nyí e jí bwìrì yé, bə̀ è gə wɔ́ Yi yilə́, lyì bí gakó zhe dwə́ə́re.

20Lò tɛ̀nɛ́ ń wɔ̌ ń mà n zhì Yi yé né n jí bwìrì ń gə́ nə́ ń zwẽ rə̀ nyə́ né yil yé, bə̀ nyə́ né tum dí wɔ́ nə ce numbyíní lwar bə̀ è wɔ́ yə̀-bəlɔ̀lɔ́ cí.

21Èlăsɛ̃́, Yi byili rə̀ gə́ n'ê tó né rə ce nə́ k'é bə dwə́ə́re zhe mɔ́, sə rə̀myɛ́ də̀ nyə́ né jàn yil yé. Nyə́ né cìcì mú ǹdə́ Yi nyì-zwennə bé ga jɛ̀rɛ̀ bə ji rə̀ yə̀-bya.

22Lyì bí byɛ̀bɛ́ gakó bə̀ zhí Yezu Kristə ne mó, Yi ce bə̀ k'ê bə dwə́ə́re zhe yé. Wɔ́ èta rə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ nɛ́ ǹdə́ lyì bí byɛ̀bɛ́ gakó bə̀ zhí mu mú, bə̀ lyì bí gakó wɔ́ kɔn rə̀dù:

23lyì bí gakó wɛ̀rhɛ́ yə̀-bəlwàálɛ, ce bə̀ twə̀r k'ê tɛ̀nɛ́ Yi zùwə́ y wɛ̃́ yé.

24Sə Yi pɔ bɛ rə̀ pɛnɛ́ y nánfò. Rə̀ ce bə̀ k'ê bə dwə́ə́re zhe rə̀ wu-bɔ̀nɔ̀ w jàn yilə́, bə̀ wɔ́ Yezu Kristə ń vùr bè lwɛlɛ rɛ́ wɛ̃́.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

25Wɔ́ Yezu Kristə Yi cír n yə̀ vwì̃-kɔna, ń jal mɔ́ ló tɛ̃̌ byɛ̀bɛ́ bə̀ zù mù mú yə̀-bəlwàálɛ sʊ̀bri nɔ yilə. Yi tó vwì̃ rí rə̀myɛ́ mɔ́ dɛnnɛ rə byili bə̀ rə̀ wɔ́ cángá cí. Shãã ga, rə̀ zhìlì rə̀ yala nɛ, rə̀ yə̀ lyì bí còrhò-tum pɛ bə̀ dwə́ə́ré yil yé. Sə rə̀ gwɛ̃̌ n'ê yʌ̀l rə byili èlʌ̀sɛ̃̌ bə̀ rə̀ wɔ́ cángá cí, rə̀ ce lò mə̀bɔ́ ǹ zù Yezu kə́ ǹ bə dóó zhe yé.

27È nə gə wɔ́ èta, lò kə́ ń wɔ̌ ń mà n zhɛ̃̌ ń cìn dɛ̃̌? Ɔ̃́ɔ̃́, kɔn wàr yé. Sə wɔ́ byè yilə? È də̀ nyə́ né zõ mɔ́ è n'ê jí yé. Wɔ́ Kristə ne zhú mú.

28Nə́ yɛ̌ bə̀ lò gə zhí Kristə ne, Yi n'ê ce rə̀-ná-cí kə́ ń bə dóó zhe yé, sə è də̀ nyə́ né zõ yil yé.

29Yi rí wɔ́ Zhwifubá dúdú yil rə̀ ŋwɛ́nɛ́ nà? Rə̀ tɛ̀nɛ́ lyì bí dwã bɛ́ myɛ yil nà? Lwarna zhə̀n zhə̀nà, bə̀ rə̀ ŋwɛ́nɛ́ lyì bí dwã bɛ́ myɛ yilə,

30bə̀ Yi rí wɔ́ rə̀dù sá. Wɔ́ rə̀myɛ́ rə̀ n'ê ce Zhwifubá k'ê bə dwə́ə́re zhe, bə̀ gə́ zhí Kristə ne mɔ́ yilə, e j'à wɔ́ rə̀myɛ́ rə̀ n'ê ce lyì bí dwã bɛ́ myɛ k'ê bə dwə́ə́re zhe, bə̀ gə́ zhí mu mú yilə.

31Nə́myɛ̌ gə́ zhí Kristə ne mɔ́, wɔ́ rə̀myɛ́ rə̀ nə bá zɛ̃̌ rə ce nə́ wɔ̀ bə̀ nyə́ né k'ê bə kùr zhe? È də̀ èta yé. Nə́myɛ̌ gaga mɔ́ n'é byili pamparɛ̃̌ɛ̃̌ bə̀ nə̀ wɔ́ zhə̀nà.

Orɔm 4

1Abəraham wɔ́ nə́myɛ̌ Zhwifubá nàmbal. Bə̀kɔ́n nə́ b'ʌ̌ zɔ̀m ń shò-kwã nɛ́? Wɔ́ bə̀kɔ́n ń nɔwa?

2È gə y'à wɔ́ ń tùm-ècɛ̀nà nɛ́ yil Yi nyĭ mu ǹdə ń bə dóó zhe ta, ń yà ń wɔ̌ ń mà n zhɛ̃̌ ń cìn dɛ̃̌. Sə è də̀ Yi yé né ń mà n zhɛ̃̌ ń cìn ní yé.

3Bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə wɔ̀: "Abəraham zɔ Yi zhə̀nà. Rə zɛ̃̌ rə nyĭ mu ǹdə ń bə dóó zhe ta, ń gə́ zhí ri mú yilə."

4Lò gə twì̃ tum, bə zɛ̃̌ bə kwɛ̃̌ mɔ, è də̀ kɔn bə̀ pɔ mɔ nánfò yé. Wɔ́ ń tum dí kwʌ̀ndɛ.

5E jà lò mə̀bɔ́ ń yə̀ tùm-ècɛ̀nà wɛ̀rhɛ́, n zɛ̃̌ n zhí Yi rí tɛ̀bɛ́ rə̀ n'ê ce yə̀-bəlwàálɛ cìnə́ k'ê bə dwə́ə́re zhe mɔ́ ne, rə̀ bá nyĭ rə̀-ná-cí ǹdə ń bə dóó zhe ta.

6Dəvyidi myɛ byili bə̀ lò mə̀bɔ́ Yi nyĭ mu ǹdə ń bə dóó zhe ta, rə̀-ná-cí wɔ́ wu-nyɔ̃̌ cí, sə è də̀ ń tùm-ècɛ̀nà yil yé.

7Dəvyidi wòwə̀: "Wu-nyɔ̃̌ cìnə́ wɔ́ lyì byɛ̀bɛ́ Yi pɔ bɛ bə̀ dwə́ə́ré sʊ̀bri, rə vùr bə̀ yə̀-bəlwàálɛ́.

8Wu-nyɔ̃̌ cí wɔ́ lò mə̀bɔ́ Cinu yə̀ ń dwə́ə́ré yó bwə̀rh."

9Wɔ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ gòm mɔ́ dúdú yil wu-nyɔ̃̌ w òmyɛ́ ŋwɛ́nɛ́, ráá wɔ́ ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ yə̀ gòm mɔ́ ga yilə? Nə́ jɛ̀rɛ̀ nə́ byili bə̀ Abəraham yà ń zhí Yi ni. Wɔ́ rə̀myɛ́ yil Yi nyĭ mu ǹdə ń bə dóó zhe ta.

10Sə wɔ́ dɔ̌ yi ní Yi nyĭ mu ǹdə ń bə dóó zhe ta? Wɔ́ ń gə́ gòm mɔ́ kwã nɛ́, ráá ǹdə́ ń gwɛ̃̌ yə̀ gòm? Wɔ́ ǹdə́ ń gwɛ̃̌ yə̀ gòm yé.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

11Abəraham yà ń zhí Yi ni. Rəmyɛ́ yil Yi nyĭ mu ǹdə ń bə dóó zhe ta. Wɔ́ rəmyɛ́ kwã nɛ́, ń zɛ̃̀ n gɔ̃̀ né. Sə góm mó məmyɛ́ wɔ́ myɔrhɔ ò n'ô byili bə̀ Yi jɛ̀rɛ̀ rə nyĭ mu ǹdə ń bə dóó zhe ta, ń gə́ zhí ri mú yilə. Rəmyɛ́ zɛ̃̀ rə ce n jĭrh byɛ̀bɛ́ bə̀ yə̀ gòm bə j'à zhí Yi ni mú gakó da, bə̀ wɔ́ rəmyɛ́ yil Yi nyĭ bi ǹdə bə̀ bə dwə́ə́re zhe ta.

12Abəraham jĭrh byɛ̀bɛ́ bə̀ gòm mó myɛ da, sə è də̀ bə̀ góm mó yil yé. Wɔ́ bə̀ gə́ zhí Yi ni ǹdə ń ta mɔ́ yilə, bə̀ ńmyɛ̌ cìcì mú ju kùr n zhí Yi ni fòró n zɛ̃̀ n gɔ̃̀.

13È də̀ Abəraham gə́ wɛ̀rhɛ́ ǹdə nyə́ né gə́ n'ê byili ní mú è ce Yi bwəl nyí bə̀ ńmyɛ̌ ǹdə́ ń nɛ̀mɛ́ nɛ́ bá cìní lũ w yé. Wɔ́ ń gə́ zhí Yi ni rə zɛ̃̀ rə nyĭ mu ǹdə ń bə dóó zhe ta mɔ́ yilə.

14È gə y'à wɔ́ byɛ̀bɛ́ Yi pɔ bɛ rə̀ nyə́ né mó bə̀ má cìní kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ Yi bwəl rə̀ nyí mú, sə́ nyĭ Yi-ni-zhú mú y'à wɔ́ nánfò, rə̀ nyì-bwelé y myɛ y'à bə kùr zhe yé,

15bə̀ wɔ́ nyə́ né nə̀ n'ê ce Yi lyim zɛ̃̀. Sə nyə́ gə́ tɛ̀nɛ́ məgã̌, lò myɛ tá ń la nɛ cõ yé.

16Wɔ́ rəmyɛ́ è ce, Yi bwəl rə̀ nyí rí byɛ̀bɛ́ bə̀ zhí ri mú ni. Sə rəmyɛ́ wɔ́ pɛnɛ́ Yi pɔ bɛ, mùnì rə̀ nyì-bwelé y zə kùr Abəraham nɛ̀mɛ́ nɛ́ gakó yilə. È də̀ byɛ̀bɛ́ Yi pɔ bɛ rə̀ nyə́ né mó dúdú yil yé. Wɔ́ ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ zhí ri ǹdə Abəraham ta mɔ́ ga yilə. Abəraham wɔ́ nə́ gakó da.

17Bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə̀ Yi wòwə̀: "À ce ń jĭrh dwə́ nánzhəzhɔ̌ da." Wɔ́ Abəraham gə́ zhí Yi ni mú è ce n jĭrh nə́ da. Wɔ́ Yi rə̀ n'ê pɛ nyŭ cùùrì nì, rə ce kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ y'à tɛ̀nɛ́ yə̀ nɛ́.

18Abəraham zhí Yi ni, n shɛ̀nɛ́ n dɛ̃̀ kɔn dɛ̀bɛ́ ń yà ń kə́ ń yə̀l rə̀ nyí ni mú. Rəmyɛ́ ce, ń jĭrh dwə́ nánzhəzhɔ̌ da. Bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə wɔ̀: "Ǹ b'ă lù byă nánzhəzhɔ̌."

19Abəraham yà ń yú byinə zɔ̌m. Ń yà ń yɛ̌ bə̀ nyĭ ń cɛ n bwəlse cu, Sara myɛ yà ń kə́ ń wàr ń la lúl yé. Sə ǹdə́ rəmyɛ́ ga, ń yà ń zhí Yi ni kɛ̃kɛ̃.

20Ń yə̀ Yi nyì-bwelé y tə́tɔ̀ná ce rəmyɛ́ gakó wɛ̃́ yé. Ń Yi-ni-zhú mú gaga kwɛrhɛ e súlí ń jàn n cèrhé re.

21Ń yà ń yɛ̌ náàcɛ̀nɛ́ bə̀ Yi wɔ́ jàn cə́bal, rə̀ wɔ̌ rə̀ bá pyìrh rə̀ nyì-bwelé yə́.

22Wɔ́ rəmyɛ́ yil Yi nyĭ mu ǹdə ń bə dóó zhe ta.

23Bə̀ gə́ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə wɔ̀ bə̀ "Yi nyĭ mu ǹdə ń bə dóó zhe ta" mɔ́, rəmyɛ́ də̀ Abəraham dúdú yò bə̀ zɔ̀m yé.

24Wɔ́ ǹdə́ nə́myɛ̌ ga yò bə̀ zɔ̀m. Wɔ́ nə́ Yi-ni-zhú mú Yi n'ê nyĭ, bə̀ nə́ zhí rəmyɛ́ tɛ̀bɛ́ rə̀ bwìrhì nə́ Cinu Yezu mú ni.

25Wɔ́ nə́myɛ̌ dwə́ə́ré yil bə̀ zɔ Yezu bə pə bə gu, sə Yi bwìrhì mù rə bé ce nə́ k'é bə dwə́ə́re zhe yé.

Orɔm 5

1Nə́ gə́ zhí Yi ni mú ce nə́ k'é bə dwə́ə́re zhe yé. Èlăsɛ̃́, yə̀-zùlə́ ŋwɛ́nɛ́ nə́myɛ̌ ǹdə́ rəmyɛ́ bwə̌l wə, nə́ Cinu Yezu Kristə jàn yilə.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

2Ń ce nə́ tó nə́ Yi-ni-zhú mú dɛnnɛ nə́ ŋwɛ̀nɛ́ nə́ lwar rə̀ sónó w gə́ nyɛ̌ nɛ́. Èta, nə́ zhǐ ò wɛ̌ kɛ̃kɛ̃. Nə́ wun j'à nyɛ̀, bə̀ nə́ yɛ̌ bə̀ nə́ b'ă nə cəl rə̀ zùwə́ y wɛ̌.

3Sə kɔn du, nə́ wun gə́ nyɛ̀ mɔ́, wɔ́ nə́ gə́ yɛ̌ bə̀ nə́ gə n'é nwɛ̀nɛ̀ myɛ, nɔ̀nɔ̀ w òmyɛ́ bá ce nə́ pyɛ́nɛ́ nə́ zhì kɛ̃kɛ̃.

4Sə cìn-pyɔ́nɔ́ mɔ́ məmyɛ́ bá ce, nə́ zhì nə́ nà yó yò-còlò yi ní. Èta, nə́ gə pyɛ́nɛ́ nə́ zhì nə́ nà y yó, nə́ b'ă ŋwɛ̀nɛ́ nə́ dɛ̌ Yi nyì-bwelé y pyǐrh mó.

5E jà rə̀ nyì-bwelé y nə́ r'é dɛ̌ è pyǐrh mó də̀ jə́jɔ̀rɔ́ kɔn yé, bə̀ Yi ce rə̀ sónó w sú nə́ wun ní, rə̀ Eshirhə y rə̀ pɔ nə́ba mɔ́ jàn yilə.

6Zhənà, yi rí tɛ̀bɛ́ Yi y'à cír mó gə́ tú e yí, ǹdə́ nə́ y'ă gwɛ̌ wɔ́ bə-jàn-zhəəre cìnə́, Kristə cù lyì-bəlwălsɛ yilə.

7Kɔn zum ǹdə́ lò la shɛ̀nɛ́ n cì wu-cángá cí yilə, sə dɛ̀ga, lò wɔ̌ ń mà n shɛ̀nɛ́ n cì lyì-twə̌ yilə.

8Sə ǹdə́ nə́ gə́ y'ă gwɛ̌ wɔ́ yə̀-bəlwàálɛ cìnə́ yi ní, Kristə cù nə́ yilə. Wɔ́ èta Yi tó né rə̀ byili nə́ba rə̀ sónó wə́.

9Ń jal mɔ́ mə̀ ló tɛ̌ mɔ́ ce nə́ k'é bə dwə́ə́re zhe yé; sə kɔn du, nə́ yɛ̌ pamparɛ̃ɛ̃ bə̀ ń bà n zwɛ̃ nə́ba nə́ lú Yi lyim dí yé né.

10Nə́ y'ă wɔ́ Yi zwə̀, sə rə̀ tó rə̀ Byǐ mú cu mú dɛnnɛ rə kwɛrhɛ nə́ yò ǹdə́ rə̀ cìcì. Sə kɔn du èlăsɛ̌, nə́ yò gə́ kwɛrhɛ ǹdə́ rɛ mɔ́ ce, rə̀ bá tó rə̀ Byǐ mú bùrhù mú dɛnnɛ rə vwărh nə́ba.

11Sə è də̀ rə̀myɛ́ dúdú yé. Nə́ wun nyɛ̀ ǹdə́ Yi, nə́ Cinu Yezu Kristə jàn yilə, bə̀ wɔ́ ńmyɛ̌ jàn yil nə́ yò kwɛrhɛ ǹdə́ Yi.

12Wɔ́ lò mədù sásá dɛnnɛ yə̀-bəlɔ̀lɔ́ tó né o zù lũ w wɛ̌. Lò mɔ́ ńmyɛ̌ mɔ́ wɔ́ Adəma. Sə wɔ́ yə̀-bəlɔ̀lɔ́ ò zə cu o bà. Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce lyì bí gakó n'ê cì, bə̀ bə̀ gakó wɛ̀rhɛ́ yə̀-bəlwàálɛ.

13Yi gə́ pɔ rə̀ nyə́ né Muyiisi ni mú, ǹdə́ yə̀-bəlɔ̀lɔ́ y'à jɛ̀rɛ̀ ò ŋwɛ́nɛ́ lũ w wə. Sə nyə́ gə́ y'à tɛ̀nɛ́ mɔ́ ce, Yi y'à t'â nyǐ rə̀myɛ́ ǹdə yò ta yé.

14E jà kɔn zhí Adəma e bé yí Muyiisi yi ní, cu mú zɔ jàn. Adəma cɛ̃ Yi nyí ni. Bá lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à yə̀ yə̀-bəlɔ̀lɔ́ wɛ̀rhɛ́ ǹdə ń ta mɔ́ myɛ cìcì y'à n'ê cì. Adəma yà ń wɔ́ mə̀bɔ́ ń yà ń mə̌ sə n bə̀ mɔ́ nyɔrhɔ.

15Sə Yi pɛnɛ́ y ǹdə́ Adəma yə̀-bəlɔ̀lɔ́ w bə dwã mə̌ yé. Zhənà, lò mədù sásá dóó ce lyì nánzhəzhɔ̌ n'ê cì, sə Yi pɛnɛ́ y zhe kùr dɛ̌dɛ̌ du. Wɔ́ Yezu Kristə jàn yil Yi wɛ̀rhɛ́ cɛ̀nɛ̀ dɛ̌dɛ̌ ǹdə́ lyì nánzhəzhɔ̌.

16Kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ Yi n'ê pɛ mɔ́ ǹdə́ yə̀-bəlɔ̀lɔ́ w lò mədù mə n bə̀ mɔ́ nyăn dɛ́ də̀ rə̀dù yé. Yə̀-bəlɔ̀lɔ́ w lò mədù mə n bə̀ mɔ́ ce Yi kə́ lyì bí bùrsì, rə pə bɛ còrhò-tum. Zhənà, lyì bí wɛ̀rhɛ́ yə̀-bəlwàálɛ nánzhəzhɔ̌, sə Yi ce bə̀ k'ê bə dwə́ə́re zhe, rə̀ gə́ pɔ bɛ rə̀ pɛnɛ́ y mɔ́ yilə.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

17Lò mədù sásá dóó yilə, cu mú zɔ jàn, sə Yi tó Yezu Kristə dúdú sá dɛnnɛ rə̀ n'ê pɛ pansɛ nánzhəzhɔ̌ numbyínə́ bé ne. Yi n'ê wɛ̀rhɛ́ bɛ cɛ̀nɛ̀, rə ce bə̀ k'ê bə dwə́ə́re zhe yé, sə bə̀ má nə nyŭ bə tó bə jí pyɛ̀lɛ̀ Kristə jàn yilə.

18Lò mədù sásá dóó ce lyì bí gakó nə còrhò-tum. Èta myɛ, lò mədù sásá cángá tumə ce bə̀ k'ê bə dwə́ə́re zhe yé, sə bə̀ zhe nyŭ myɛ ń jàn yilə.

19Shãã ga, wɔ́ lò mədù sásá ń yà ń cẽ Yi nyí ni, lyì nánzhəzhɔ̌ zɛ̃̌ bə jǐrh yə̀-bəlwàálɛ cìnə́. Èta myɛ, wɔ́ lò mədù sásá ń shɛ̀nɛ́ Yi nyí ni, lyì nánzhəzhɔ̌ zɛ̃̌ bə jǐrh lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ bə dwə́ə́re zhe.

20Yi nyə́ né túwə́, dwə́ə́ré já zɛ̃̌ rə̀ n'ê súlí, rə jǐrh nánzhəzhɔ̌. Sə yə̀-bəlwàálɛ́ gə́ súlí dɛ̃́dɛ̃́ mə̀gã̌, Yi yò-ècɛ̀nà nɛ́ súlí dɛ̃́dɛ̃́ du.

21Yə̀-bəlɔ̀lɔ́ w y'à zhe ŋwɔ̀nɔ́ ò n'ô gwi lyì bí. Èta myɛ, Yi yò-ècɔ̀nɔ̀ w zhe ŋwɔ̀nɔ́ ò n'ô ce nə́ k'é bə dwə́ə́re zhe, nə́ zɛ̃̌ nə́ zhe nyŭ mə̀ t'â la zhɔ̌ nə́ Cinu Yezu Kristə jàn yilə.

Orɔm 6

1Sə wɔ́ bə̀kɔ́n nə́ b'ă wɔ̀? Nə́ b'ă tə̀ rə̀myɛ́ yil nə́ j'á n'é wɛ̀rhɛ́ yə̀-bəlwàálɛ, sə Yi yò-ècɛ̀nà nɛ́ mé súlí dɛ̃́dɛ̃́?

2Ɔ̃́ɔ̃́, nə́ wàr nə́ b'ă wɛ̀rhɛ́ èta yé. Nə́myɛ̌ nyɛ̌ ǹdə nə́ cù nə́ k'á shə́r yə̀-bəlɔ̀lɔ́ w wɛ̃́ ta. Bə̀kɔ́n yil nə́ gwɛ̃̌ b'ă cə̀ə̀lè nə́ n'é wɛ̀rhɛ́ wa?

3Á yě bə̀ nə́myɛ̌ byɛ̀bɛ́ gakó nə́ zwẽ nɛ̃̌-shɔ Yezu Kristə wɛ̃́ mó, nə́ mù dwã nɛ ǹdə́ mɔ ń cu mú wɛ̃́.

4Bə̀ tó nɛ̃̌-shɔ mɔ́ dɛnnɛ bə mù nə́ba dwã nɛ ǹdə́ Kristə, ń cu mú wɛ̃́, bə ce nə́ba ń lú-bɔ̀l mɔ́ wa. Sə Kristə bwìrhì ǹdə́ ń Da zùwə́ y nánfɔ̀lɔ̀ w jàn dɛ́, mùnì ga nə́myɛ bwìrhì, nə́ tùntwĩ̀ rí jǐrh nándùl.

5Zhə̀nà, nə́ gə́ mù dwã nɛ ǹdə́ mɔ nə́ cì ń cu mú dwí rí mú ce, nə́myɛ m'ă bwìrhì ǹdə ń ta.

6Nə́ mə̀ sə nə́ lwar kɔn rə̀dù: bə̀ mù nə́ shãã ga tùntwĩ̀ rí Kristə ne, bə súlí bə pə̀pa də̀-jɔrhɔ́ yó, mùnì yə̀-bəlɔ̀lɔ́ w swã̀ y cì, sə nə́ bə̀k'á k'é yə̀ ò yómə́ yé.

7Nə́ yě bə̀ lò mə̀bɔ́ ǹ cùwə̀, ǹ kə́ ǹ də̀ yə̀-bəlɔ̀lɔ́ w yóm yé.

8Nə́ gə́ tó Kristə ne nə́ cì mú ce, nə́ zwẽ nyí bə̀ nə́ b'ă tó mo nə́ nə nyŭ myɛ.

9Nə́ j'ă yě bə̀ Kristə gə́ bwìrhì mú, ń kə́ ń tá ń la cú yé, cu k'ê bə ń yàlà zhe yé.

10Wɔ́ yə̀-bəlwàálɛ́ vŭr yil ń cù twər rə̀dù sá. Sə èlăsɛ̃́, ń bwìrhì ń ŋwɛ́nɛ́ Yi yil námpúm.

11Ámyɛ wɔ́ èta. Lwarna b'ă nyɛ̌ ǹdə á cù á shə́r yə̀-bəlɔ̀lɔ́ w wɛ̃́ ta, á zɛ̃̌ á tó Yezu Kristə dɛnnɛ á bwìrhì á jǐrh Yi lyì.

12Rə̀myɛ́ ce, á bə̀k'á k'á yɛ̃̌ yə̀-bəlɔ̀lɔ́ cìní á yala nɛ́ yé, b'ă la cú; s'á bə̀k'á shɛ̀nɛ́ á shilə námməlwălsɛ́ yò yé.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

13Á bək'á shɛ̀nɛ́ á zə á yala nɛ́ kə̀kàlsɛ́ á m'á wɛ̀rhɛ́ lwɛlɛ yé. Á gaga mɔ́ mə̌ s'á ce á cìn Yi jɔ̃̀ w ǹdə lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ cu bə ká bwìrhì ta. Èlə̌sɛ̃́, zə̀na á yala nɛ́ á twɪ̀ cángá tumə.

14È k'ê də̀ nyə́ né nə̀ cɪ̌ ába yé. Wɔ́ Yi sónó ò cɪ̌ ába. Rə̀myɛ́ ce, yə̀-bə̀lɔ̀ló k'ô bə á yàlà zhe yé.

15È k'ê də̀ nyə́ né nə̀ cɪ̌ nə́ba yé. Wɔ́ Yi sónó w ò cɪ̌ nə́ba. Nə́ nə b'ă tə̀ rə̀myɛ́ yil nə́ zɛ̃̀ nə́ n'é wɛ̀rhɛ́ lwɛlɛ? Ɔ̃́ɔ̃́, nə́ wàr nə́ b'ă wɛ̀rhɛ́ èta yé.

16Lwarna bə̀ lò gə zwɛ̃ nyí ń ce ǹ cìn lò jɔ̃̀ w ǹ nə́ ǹ twɪ̀ ǹ pɛ mɔ, ǹ jɪ̌rh rə̀-ná-cí yóm. Èta myɛ, á gə zwɛ̃ nyí á tó yə̀-bə̀lɔ̀ló nɛ, wɔ́ cu jàà w ò zə ába ò la né; sə á gə n'á tó Yi ni, á k'á t'á la dwə́ə́re zal yé.

17Cenə nə́ ce Yi nə̀báná! Á y'ă wɔ́ yə̀-bə̀lɔ̀ló yómə́ shãã ga, sə ɛ̀lə̌sɛ̃́, á shɛ̀nɛ́ á zwɛ̃ kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ bə̀ cɛ̀rhɛ̀ ába mó ǹd'á wun gakó.

18Yi zwɛ̃ ába yə̀-bə̀lɔ̀ló yómdé wɛ̃́, á zɛ̃̀ á n'á twɪ̀ cángá tumə.

19Á gə́ wàr á n'á nyɛ̀ɛ̀ zɔ̀mà kùr nàná mɔ́ ce, à n'â zɔ̀m ǹd'ába ǹdə́ zɔ̀mà nyɛ̀bɛ́ numbyíní wɔ̌ è bá nyɛ̀ɛ̀ nə̀ kùrə̀. Shãã ga, á y'ă shɛ̀nɛ́ á jɪ̌rh yə̀-bə̀lɔ̀ló yómə́ námpúm á m'á twɪ̀ pwarha tumə, á tùntwɔ̃̀ɔ̃̀ né gakó jɪ̌rh yàà̀yàà̀. Sə ɛ̀lə̌sɛ̃́, zə̀na á cìn námpúm á yə̀ Yi yómə́ á twɪ̀ cángá tumə. Èta, á m'ă yə̀ lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ sú Yi yírhə́.

20Á gə́ y'ă wɔ́ yə̀-bə̀lɔ̀ló yómə́ yi ní, cángá tùntwɔ̃̀ɔ̃̀ né y'à də̀ á yé yé,

21sə wɔ́ bə̀kɔ́n tùntwɔ̃̀ɔ̃̀ né nə̀myɛ́ mɔ́ pɔ ába? Zà mɔ́, nə̀ cìzhìl zhe ába, bə̀ nə̀ yó-gurə́ y wɔ́ cu.

22Sə ɛ̀lə̌sɛ̃́, Yi zwɛ̃ ába yə̀-bə̀lɔ̀ló yómdé wɛ̃́, á zɛ̃̀ á n'á twɪ̀ tùntwɔ̃̀ɔ̃̀ nyɛ̀bɛ́ nə̀ sú Yi yírhə́, sə nə̀ yó-gurə́ y wɔ́ nyŭ mə̀ t'â la zhɔ̌.

23Zhə̀nà, yə̀-bə̀lɔ̀ló kwə̌ndɛ́ wɔ́ cu, sə pɛnɛ́ y Yi n'ê pɛ nánfò mó, wɔ́ nyŭ mə̀ t'â la zhɔ̌, nə́ Cinu Yezu Kristə jàn yilə.

Orɔm 7

1Da-byă, á yɛ̌ nyə́ né. Rə̀myɛ́ ce, à n'â bùl b'ă yɛ̌ kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ à n'â yə̌l a byili ába mó: lò gə gwɛ̃̌ yə̀ cì, nyə́ né cɪ̌ mu.

2À má byili ába myɔrhɔ ò̀dù: kɛ̃ gə jú byal, byal mɔ́ gə gwɛ̃̌ yə̀ cì, nyə́ né ce ń bə mə̌ sə n kə́ n jí byal dõ yé. Sə byal mɔ́ gə tú ń cùwə̀, kɛ̃ mɔ́ zɛ̃̀ ń cɪ̌ ń cìnə̀. Nyə́ né k'ê t'â cə̀r ń yé ne yé.

3Ń gə jú byal dõ, ǹdə́ ń byal mɔ́ cìcì mú gwɛ̃̌ ŋwɛ́nɛ́, bə̀ yá byɛ̃̀ kɛ̃ mɔ́ ńmyɛ̌ mɔ́ bə̀ kə-nə̀fòló. Sə byal mɔ́ gə cùwə̀, nyə́ né k'ê t'â cə̀r rə̀myɛ́ yé. N zɛ̃̀ ń cɪ̌ ń cìnə̀. Ń wɔ̌ n jí byal dõ, bə̀ rə̀myɛ́ də̀ fwə̌l yé.

4Da-byă, kɔn wɔ́ èta ǹd'ámyɛ. Á mù dwã nɛ Kristə yala né wɛ̃́, e jɪ̌rh ǹdə wɔ́ cú á cù ta, á du nyə́ né wɛ̃́, á jɪ̌rh ń lyì, ńmyɛ̌ mə̀bɔ́ ń cù n ká n bwìrhì mú, mùnì ga nə́ ŋwɛ̀nɛ́ nə́ twɪ̀ tumə nyɛ̀bɛ́ nə̀ sú Yi yírhə́.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

5Zhànà, shãã ga, nə́ gə́ y'ă gwɛ̌ n'ê twɪ̀ nə́ yala nɛ́ pùbùlə̀ yi ní, nyə́ né y'à ce shilə námməlwălsɛ ŋwɛ́nɛ́ nə́ wɛ̌. Sə rə̀mɛ́ yó-gurə́ y y'à wɔ́ cu.

6Sə èlăsɛ̌, nə́ cɪ̌ nə́ cìnə̀, nyə́ né k'ê bə nə́ba cɪ̌ yé, bə̀ è nyɛ̌ ǹdə wɔ́ cú nə́ cù ta, nə́ du kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ rə̀ y'à ce nə́ wɔ́ ǹdə yómə́ ta mɔ́ wɛ̌. Èlăsɛ̌, nə́ yɛ̌ kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ rə̀ y'à kɛ̃ nyə́ né sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̌ shãã ga mɔ́ nɛ, nə́ zɛ̌ nə́ ji kùr nə́ r'é twɪ̀ Yi pùbùlə̀ ǹdə́ Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ jàn.

7Sə rə̀mɛ́ nə n'ê yăl e wɔ̀ bə̀ byè? Nyə́ né wɔ́ kɔ̀-bəlwɛ̀lɛ́? Gaga! Wɔ́ nyə́ né nə̀ ce a lwar yə̀-bəlɔ̀lɔ́ yò. Nyə́ né gə̀ y'à yə̀ bwɛ̌-dŭr mɔ́ yò zɔ̀m, à y'à t'â la lwar bə̀ mə̀ ŋwɛ́nɛ́ yé. Nyə́ né wòwə̀: "Bə̀ká yăl ǹ dõ kɔn ǹdə́ bwɛ̌-dŭr yé."

8Yə̀-bəlɔ̀lɔ́ já tó rə̀mɛ́ dɛnnɛ o ce bwɛ̌-dŭr dwí gakó à wɛ̌. Nyə́ né gə̀ y'à tɛ̀nɛ́, yə̀-bəlɔ̀lɔ́ y'à nyɛ̌ ǹdə kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ cù ta.

9Shãã ga, nyə́ né gə́ y'à tɛ̀nɛ́ mɔ́, à y'à ŋwɛ́nɛ́. À wu t'â zɛ̌ yé. Sə nyə́ né gə́ tú kwã nɛ́, yə̀-bəlɔ̀lɔ́ zɛ̌ ò ŋwɛ́nɛ́ à wɛ̌.

10A zɛ̌ a jĭrh ǹdə cùù ta. Nyə́ né nyɛ̀bɛ́ nə̀ y'à tú ni nyŭ pɔ mɔ́, k'â wɔ́ cu nə̀ pɔ nɛ.

11Yə̀-bəlɔ̀lɔ́ tó kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ nyə́ né n'ê byili bə̀ rə̀ súl mɔ́ dɛnnɛ o swèlè nè o ce a jĭrh ǹdə cùù ta.

12È jà nyə́ né cìcì mú wɔ́ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ càn; kɔn dɛ̀bɛ́ gakó nə̀ n'ê byili mú càn, rə̀ wɔ́ cángá, rə̀ mă.

13Sə kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ càn wɔ̌ rə̀ bá ce àmyɛ́ jĭrh ǹdə wɔ́ cú à cù ta? Gaga! Wɔ́ yə̀-bəlɔ̀lɔ́ ò tó kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ càn dɛnnɛ o ce a jĭrh ǹdə wɔ́ cú à cù ta. Ò tó nyə́ né dɛnnɛ o byili ni ò lwɛlɛ rɛ́ jàn dɛ́ gə́ wɔ́ nɛ́.

14Zhànà, nə́ yɛ̌ bə̀ nyə́ né wɔ́ Yi sõ nə̀ shí ní. Sə̀ àmyɛ́ wɔ́ numbyíní, à jàn yə̀ yí yé, à wɔ́ yə̀-bəlɔ̀lɔ́ yóm.

15À yə̀l kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ à n'â wɛ̀rhɛ́ mɔ́ kùr yé. À t'â wɛ̀rhɛ́ kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ à n'â yăl mɔ́ yé. Wɔ́ tɛ̀bɛ́ à t'â yăl mɔ́ à n'â wɛ̀rhɛ́.

16Sə è gə wɔ́ tɛ̀bɛ́ à t'â yăl mɔ́ à n'â wɛ̀rhɛ́, sə́ nyĭ à n'â tó rə̀mɛ́ dɛnnɛ à byili bə̀ nyə́ né càn.

17Sə è gə wɔ́ zhàn yilə, rə̀mɛ́ də̀ àmyɛ́ ǹdə́ à sə̀pwà à n'â twɪ̀ rə̀mɛ́ yé. Wɔ́ yə̀-bəlɔ̀lɔ́ w ò ŋwɛ́nɛ́ à wɛ̌ mɔ́ ò n'ô twɪ̀.

18À yɛ̌ b'à jàn dɛ́ gə́ yə̀ yí mú ce, kɔ̀-ècɛ̀nɛ́ də́-byĭ tɛ̀nɛ́ à wɛ̌ yé. À n'â yăl cɛ̀nɛ̀ rɛ́ a twɪ̀, sə à wàr yé,

19b'à t'â wɛ̀rhɛ́ cɛ̀nɛ̀ rɛ́ à n'â yăl mɔ́ yé. Wɔ́ lwɛlɛ rɛ́ à t'â yăl mɔ́ à n'â wɛ̀rhɛ́.

20Sə è gə wɔ́ tɛ̀bɛ́ à t'â yăl mɔ́ à n'â wɛ̀rhɛ́, rə̀mɛ́ də̀ àmyɛ́ ǹdə́ à sə̀pwà à n'â twɪ̀ yé. Wɔ́ yə̀-bəlɔ̀lɔ́ w ò ŋwɛ́nɛ́ à wɛ̌ mɔ́ ò n'ô twɪ̀ ǹdə́ nɛ.

21Èta, à pwírí kɔn rə̀dù ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ nɛ: rə̀mɛ́ ce, à gə̀ n'â yăl cɛ̀nɛ̀ a twɪ̀ gakó, k'â wɔ́ lwɛlɛ rɛ́ rə̀ n'ê twɪ̀.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

22À só Yi nyə́ né à wu w wɛ̃́ dɛ̃́dɛ̃́,

23sə à pwírí kɔn dõ ŋwɛ́nɛ́ à wɛ̃́. Kɔn dɛ́ rə̀mɛ́ mɔ́ ce a jĭrh yə̀-bəlɔ̀lɔ́ w rə̀ ŋwɛ́nɛ́ à wɛ̃́ mɔ́ yóm. E jà kɔn dɛ́ rə̀mɛ́ mɔ́ bə shɛ̀ tɛ̀bɛ́ à yɛ̌ à surhə́ né wɛ̃́ bə̀ rə̀ wɔ́ zhə̀n mɔ́ yò yé.

24Zwini zhe ne! À yala nɛ́ wɔ́ numbyíní yala nə̀ la cú. Wɔ́ mɔ̌ ń mà n zwɛ̃ ne?

25Bànà nə́ tó nə́ Cinu Yezu Kristə dɛnnɛ nə́ ce Yi nə̀bánə́! Sə rə̀mɛ́ gakó n'ê yăl rə̀ byili b'à surhə́ né wɛ̃́, à n'â shɛ̀nɛ́ Yi nyə́ né yò. Sə à gə́ wɔ́ numbyíní mú ce, à n'â shɛ̀nɛ́ yə̀-bəlɔ̀lɔ́ w nyí ni.

Orɔm 8

1Èlăsɛ̃́, Yi k'ê t'â la byɛ̀bɛ́ bə̀ zù Yezu Kristə mó bùrsì kɔ́ rə pə bɛ còrhò-tum yé,

2bə̀ lò gə zù Yezu Kristə, Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ jàn dɛ́ rə̀ n'ê pɛ nyŭ mú zwɛ̃ mó yə̀-bəlɔ̀lɔ́ w ǹdə́ cu mú jɔ̃̀ wà.

3Muyiisi nyə́ né yə̀ ŋwɛ̀nɛ́ nə zwɛ̃ numbyíní y è wɔ́ bə-jàn-zhəə̀re cí mú yə̀-bəlɔ̀lɔ́ ǹdə́ cu jɔ̃̀ w yé. Sə Yi twĩ̀ rə̀ cìcì Byĭ mú n bə̀ ǹdə́ yala nyɛ̀bɛ́ nə̀ nyɛ̌ ǹdə numbyíní y è wɔ́ yə̀-bəlwàálɛ cí mú nyə̀ná nɛ́ ta, n mə n zhìlì yə̀-bəlɔ̀lɔ́ w ò ŋwɛ́nɛ́ numbyíní yala nɛ́ wɛ̃́ mó yò.

4Rə̀ wɛ̀rhɛ́ èta, mùnì ga nə́ ŋwɛ̀nɛ́ nə́ twĩ̀ ǹdə nyə́ né gə́ n'ê byili ní, bə̀ nə́ yɛ̃̌ nə́ yala nɛ́ pùbùlə̀ né wɔ̀rhɔ́ nɛ, nə́ zɛ̃̌ nə́ r'é tó Eshirhə y pùbùlə̀ né ne.

5Sə byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê twĩ̀ ǹdə bə̀ yala nɛ́ gə́ n'ê yăl nɛ́ mɔ́, wɔ́ bə̀ yala nɛ́ pùbùlə̀ né tŭ̃ yò ò zù bì. Byɛ̀bɛ́ myɛ bə̀ n'ê twĩ̀ ǹdə Eshirhə y gə́ n'ê yăl nɛ́ mɔ́, wɔ́ Eshirhə y pùbùlə̀ né tŭ̃ yò ò zù bì.

6Ǹ gə nə́ ǹ twĩ̀ ǹ yala nɛ́ pùbùlə̀, wɔ́ cu sɔ́mə́ yó ǹ ŋwɛ́nɛ́. Sə ǹ gə nə́ ǹ twĩ̀ Eshirhə y pùbùlə̀, wɔ́ nyŭ mə̀ t'â la zhɔ̌ ǹdə́ yə̀-zùlə́ sɔ́mə́ yó ǹ ŋwɛ́nɛ́.

7Èta myɛ, byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê twĩ̀ bə̀ yala nɛ́ pùbùlə̀ né mó wɔ́ Yi zwə̀; bə̀ t'â zwɛ̃ Yi nyə́ né yé; bə̀ wàr nɛ̀ bə̀ la zõ myɛ yé.

8Byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê twĩ̀ bə̀ yala pùbùlə̀ tùntwɔ̃̀ɔ̃̀ né mó wàr bə̀ má sú Yi yírh yé.

9Sə ámyɛ̌ k'á t'á twĩ̀ á yala nɛ́ pùbùlə̀ yé. Wɔ́ Yi Eshirhə y pùbùlə̀ á n'á twĩ̀, bə̀ è ŋwɛ́nɛ́ á wɛ̃́. Lò mɔ̀bɔ́ Kristə Eshirhə y tɛ̀nɛ́ ǹ wɛ̃́, Kristə bə mó cĭ yé.

10Kristə gə́ ŋwɛ́nɛ́ á wɛ̃́ mó ce, bá yə̀-bəlɔ̀lɔ́ gə ce á yala nɛ́ la cu myɛ, á gə́ wɔ́ lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ k'ê bə dwɔ́ɔ́re zhe mó ce, Eshirhə y n'ê pɛ ába nyŭ.

11Yi bwìrhì Yezu n du cùùrì wɛ̃́. Rə̀ Eshirhə y gə ŋwɛ́nɛ́ á wɛ̃́, rə̀ má bwìrhì á yala nɛ́ náncùùrí rə pə ába nyŭ, rə̀ Eshirhə y è ŋwɛ́nɛ́ á wɛ̃́ mó jàn yilə, ǹdə rə̀ gə́ bwìrhì Kristə né.

12Èta myɛ, da-byă, kɔn wɔ́ nyɔ́ɔ́ bə̀ nə́ twĩ̌ Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ pùbùlə̀, sə nə́ bə̀k'á twĩ̀ nə́ yala nɛ́ pùbùlə̀ yé.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

13Á gə twì á yala nɛ́ pùbùlə̀, á b'ă cì. Sə á gə gu á yala nɛ́ tùntwə̀ə̀ né ǹdə́ Eshirhə y jàn, á b'ă zə nyŭ.

14Lyì bí byɛ̀bɛ́ gakó bə̀ n'ê shɛ̀nɛ́ bə̀ tó kɔn dɛ̀bɛ́ Yi Eshirhə y n'ê byili bi mú, bə̀ wɔ́ Yi byă.

15Eshirhə y kɛ̀bɛ́ è só á yó w mó də yómde éshìrhə́ è la ce á j'á gwɛ̌ n'á dùr ywɛ̃ ǹdə shãã ga mɔ́ ta yé. È ce á jĭrh Yi byă; e zɛ̌ è n'ê sɛ̃ nə́ba nə́ zhɛ̌ nə́ cələ dɛ̌ nə́ byɛ̀ Yi bə̀ "Aba", rə̀ kùr wɔ́: "À Da".

16Yi Eshirhə y cìcì n'ê byili nə́ wun ní wɛ́ pamparɛ̃ɛ̃ bə̀ nə́ wɔ́ Yi byă.

17Nə́ gə́ wɔ́ Yi byă mɔ́ ce, nə́ b'ă tó Kristə ne nə́ nə cəl cɛ̀nɛ̀ rɛ́ tɛ̀bɛ́ Yi bwəl rə̀ nyí rə̀ lyì bí ni mú wɛ́. Zhə̀nà, nə́ gə tó Kristə ne nə́ nwɛ̀nɛ̀, nə́ b'ă tó mo nə́ zù ń zùwə́ y myɛ wɛ́.

18À n'â bùl bə̀ zùwə́ y kɛ̀bɛ́ Yi la ce e du nə́ yírhə́ nə mɔ́ zhe kùr dɛ́dɛ́ nə́ yilə, b'è du nɔ̀nɔ̀ w kɔ̀bɔ́ nə́ r'é nwɛ̀nɛ̀ èlăsɛ́ mɔ́.

19Kɔn dɛ̀bɛ́ gakó Yi wɛ̀rhɛ́ mɔ́ n'ê dɛ̌ dɛ̃ rɛ́ tɛ̀bɛ́ Yi la ce rə̀ byă bɛ́ zùwə́ y du mú. Sə wɛ̌ dé rə̀mɛ́ n'ê yăl sə dɛ̃ rɛ́ yí làlà.

20Lũ w ŋwɛ́nɛ́ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ bə kùr zhe jɔ̌ wà, sə rə̀mɛ́ yə̀ ò cìcì sõ shí yé. Wɔ́ Yi sõ rə̀ shí ní. Sə ǹdə́ rə̀mɛ́ ga, dɛ̃ bànà Yi la w vwărh.

21Dɛ̃ rɛ́ rə̀mɛ́ yùwə̀, Yi bá vwărh lũ w kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ rə̀ bə kùr zhe mó jɔ̌ wà, o tó Yi byă bɛ́ nɛ o nə ò cìn Yi zùwə́ y wə.

22Nə́ yɛ̌ bə̀, shãã ga kɔn mé yí zà, zwini zhe lũ w wɛ̌ dé púlə́púlə́, rə̀ n'ê nwɛ̀nɛ̀ ǹdə kɛ̃ pwĭ gə́ yá yì ní.

23È də wɛ̌ dé rə̀mɛ́ dúdú rə̀ n'ê nwɛ̀nɛ̀ yé. Nə́mɛ̌ byɛ̀bɛ́ Yi pɔ nə́ba rə̀ Eshirhə y è wɔ́ rə̀ nyì-bwelé y kɔn nə̃́yéé ré mó myɛ n'é nwɛ̀nɛ̀. Sə wɔ́ nə́ wun ní wɛ́ nə́ r'é nwɛ̀nɛ̀ nɛ́, nə́ m'é dɛ̌ dɛ̃ rɛ́ tɛ̀bɛ́ Yi la ce nə́ jĭrh rə̀ byă, sə rə ce nə́ nə nə́ cìn páá mɔ́.

24Zhə̀nà, nə́ nɔ vwărh, sə rə̀ wɔ́ kɔn dɛ̀bɛ́ nə́ gwɛ̌ n'é dɛ̌ rə̀ bànà. Lò yírh gə jòm kɔn dɛ̀bɛ́ ǹ nə́ ǹ dɛ̌ yó ǹ zhɛ̀, rə̀ k'ê də kɔn dɛ̀bɛ́ ǹ nə́ ǹ dɛ̌ yé. Lò tá ǹ dɛ̌ kɔn dɛ̀bɛ́ ǹ yírhə́ nə yé.

25Wɔ́ rə̀mɛ́ è ce nə́ r'é pyɛ́nɛ́ nə́ cìn nə́ zhì, nə́ dɛ̌ kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ nə́ yírhə́ bə nɛ mɔ́.

26Nə́ wɔ́ numbyínsi, nə́ wɔ́ bə-jàn-zhəəre cìnə́. Nə́ yə̀l kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ nə́ b'ă lwə̀l nə́ Yi-co wɛ́ sə kɔn tó rə̀ sɔ́má y yé. Wɔ́ Eshirhə nə́ə̀cɛ̀nɛ́ è n'ê twí è sɛ̃ nə́ba nə́ Yi-co wɛ́. Eshirhə y n'ê zal Yi cɛ̌ nɛ nə́ yilə, sə lò wàr ń mà n byili kɔn dɛ̀bɛ́ Eshirhə y n'ê lwə̀l Yi ni mú ǹdə́ ń nyì-zɔ̀mà yé.

27Yi gə́ nə numbyíní wu w mú ce, rə̀ yɛ̌ kɔn dɛ̀bɛ́ Eshirhə y n'ê yàlá. È n'ê zal rə̀ cɛ̌ nɛ, byɛ̀bɛ́ bə̀ wɔ́ rə̀ lyì bí mú yilə, kɔn yí rə̀ bùlə̀.

28Nə́ yɛ̌ bə̀ Yi n'ê twì̀ kɔn gakó wɛ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ só re mó cɛ̀nɛ̀ yilə. Wɔ́ bə̀mɛ́ rə̀ byɛ̌ ǹdə rə̀ gə́ y'à gu rə̀ wɛ́ rə cĭ ní.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

29Zhànà, byɛ̀bɛ́ Yi dámă rə cír mó, rə̀ dámă rə gu rə̀ wɛ̃́ bə̀ rə̀ bá ce bə nyɛrhɛ rə̀ Byĭ mú, mùnì ga dwí nánzhəzhɔ̌ jĭrh ń da-byă, n yə̀ bə̀ náncɛ.

30Byɛ̀bɛ́ rə̀ dámă rə cír èta mɔ́, rə̀ byɛ̃̀ bè. Sə bə̀mɛ́ byɛ̀bɛ́ rə̀ byɛ̃̀ mɔ́, rə̀ ce bə̀ k'ê bə dwə̀ə́re zhe yé. Bə̀mɛ́ byɛ̀bɛ́ rə̀ ce bə̀ k'ê bə dwə̀ə́re zhe mɔ́, rə̀ ce bə zù rə̀ zùwə́ y wɛ̃́.

31Nə́ wál bə̀ byè kə́dò? Yi gə ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ nə́ba, mɔ̌ lò ń zhe nə́ yàlà?

32Rə̀ yə̀ nə́ba rə̀ cìcì Byĭ mú vòm yé. Rə̀ shɛ̀nɛ́ lyì zə mɔ bə gu nə́ gakó yilə. Wɔ́ bə̀kɔ́n yil rə̀ nə bá cɛ̃ nə́ba kɔn gakó pɔ rə̀ Byĭ mú ńmyɛ̌ jàn yilə?

33Mɔ̌ lò ń wɔ̌ ń mà n cĩ́ yò byɛ̀bɛ́ Yi cír mó yó wə? Wɔ́ Yi cìcì rə̀ ce bə̀ k'ê bə dwə̀ə́re zhe yé.

34Mɔ̌ ń nə wɔ̌ ń mà n ká bə̀ bùrsì n pə bɛ còrhò-tum? Yezu Kristə cùwə̀; sə kɔn du, ń ká n bwìrhì, ń jě Yi jə̀jĩ̃ ni, ń nə́ ń zal rə̀ cã̌ nɛ nə́ yilə.

35Bə̀kɔ́n rə̀ wɔ̌ rə̀ bá cə̀r Kristə ǹdə́ nə́ba sónó? Zwini ráá wu-zɛ̃̀ɛ̃́ ráá nɔ̀nɔ̀? Nɔrh ráá nə̀mɔ̀ɔ̀rɛ̀? Yò-cə̀ə̀lè ráá cu?

36Bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə wɔ̀: "Nə́ zhĭ cu nyí ni dɛ̃ gakó ǹmyɛ́ yilə. Bə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ nə́ba ǹdə pyìisì shɛ̀bɛ́ bə̀ m'ê la gu jàà w ta."

37Ǹdə́ rə̀mɛ́ ga, nə́ jú bɛlɛ rə̀mɛ́ gakó yó, mə̀bɔ́ ń só nə́ba mó jàn yilə.

38Zhànà, à yě bə̀ nə́ gə cùwə̀, ráá nə́ gə ŋwɛ́nɛ́ myɛ, màlɛ́kabá ǹdə́ dɛ̃̌ Arəzana jàn cìnə́ bé, ráá ŋwɔ̀nɔ́ cìnə́ byɛ̃̌byɛ̃̌, kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ ŋwɛ́nɛ́ èlăsɛ̃́, ǹdə́ dɛ̀bɛ́ rə̀ gwɛ̃̌ bàn ga,

39dɛ̃̌ jàn cìnə́ bé, ǹdə́ cɛ y kùr w jàn cìnə́ bé, ǹdə́ wɛ̃̀ dwã tɛ̀bɛ́ gakó Yi wɛ̀rhɛ́ mɔ́; rə̀dù ga wàr rə̀ bá cə̀r sónó w kə̀bɔ́ Yi tó nə́ Cinu Yezu Kristə dɛnnɛ rə byili nə́ba mó yé.

Orɔm 9

1Kristə wɔ́ à zhànà. Rə̀mɛ́ ce kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ à la byilu mú wɔ́ zhànà; à t'â la kɔma góm yé. Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ myɛ n'ê byili rə̀mɛ́ à wɛ̃́ bə̀ wɔ́ zhànà:

2wu-zhìlù nánfɔ̀lɔ̀ zhe ne, ò n'ô nwɛ̀nɛ̀ nɛ̀ twéé gakó.

3À y'à só sə Yi zhìlì àmɛ́ yò, a pɔr Kristə kwã nɛ́, à da-byă Zhwifubá vwărh yilə. Àmɛ́ ǹdə́ bə̀mɛ́ ga wɔ́ dwí rə̀dù.

4Bə̀ wɔ́ Esərayɛl lyì; Yi ce bə jĭrh rə̀ byă; rə̀ byili bi rə̀ zùwə́ yə́; rə zə dɔbrɛ ǹdə́ bɛ; rə pə bɛ rə̀ nyə́ né; rə byili bi bə̀ gə́ má cə̀rhé re né; rə bwəl be nyə́.

5Bə̀ wɔ́ nə́ dwí rí nàmbala bɛ́ náncɛsɛ́ nɛ̀mɛ́. Wɔ́ dwí rí rə̀mɛ́ wɛ̃́ bə̀ lùl Kristə mó né. Ń wɔ́ Yi, ń du kɔn gakó. Wɔ́ ńmyɛ̌ ń mə̌ dwã ǹdə́ còrhó byinə nə̀ bə zhɔ̌ zhe yilə! Amɛ̀n!

6Sə rə̀mɛ́ gakó t'â yăl e wɔ̀ bə̀ Yi nyì-bwelé y yə̀ pyìrh yé. Lwarna bə̀ è də̀ byɛ̀bɛ́ bə̀ wɔ́ Esərayɛl nɛ̀mɛ́ nɛ́ mó gakó bə̀ wɔ́ Esərayɛl lyì páá yé.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

7È də byɛ̀bɛ́ bə̀ wɔ́ Abəraham myɛ nɛ̀mɛ́ nɛ́ mɔ́ gakó bə̀ wɔ́ ń byă páá yé. Wɔ́ rəmyɛ́ yil Yi zɔ̀m ǹdə́ Abəraham rə wɔ̀: "Byă bɛ́ byɛ̀bɛ́ à bwəl mó bə̀ nyí mú, wɔ́ Yəzakɛ ń la bɛ lúl."

8Rəmyɛ́ n'ê byili bə̀ è də̀ byă bɛ́ byɛ̀bɛ́ bal ǹdə́ kɛ̃ lùl mó gakó bə̀ wɔ́ Yi byă yé. Wɔ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ lul lé tó ǹdə́ Yi nyì-bwelé y mó bə̀ wɔ́ rə̀ byă.

9Yi bwəl nyí rə wɔ̀: "Byin ní èta yi, à má k'â bàn ǹdə́ Sara lùl byĭ."

10Kɔn gwɛ̃̌ yə̀ zhɛ̀ yé. Arəbəka yà ń lùl byă bə̀lyè. Bə̀myɛ́ bə̀lyè y ga y'à wɔ́ nə́ nàmbal Yəzakɛ nyə̀ná.

11Bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə̀ Yi wòwə̀: "À swéné Zhakɔɔbɛ a yɛ̃̌ Ezəyu ni." Rəmyɛ́ yi ní ǹdə́ bə̀ gwɛ̃̌ yə̀ bəsɔ́ná bɛ́ gaga mɔ́ lùl, sé mé zɔ̀m bə̀ má wɛ̀rhɛ́ cɛ̀nɛ̀ ráá lwɛlɛ yò yé. E jà ǹdə́ rəmyɛ́ ga, Yi byili Yəzakɛ nɛ bə̀ zhə̀m-bal mɔ́ bà n yə̀ nyɛ̃́ mɔ́ tùntùnnə̀. Sə̀ kɔn yàl èta mùnì ga kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ Yi y'à gu rə̀ wɛ̃́ rə cɛ̃́ mú pyìrh. Bə̀ rə̀ t'â nyĭ numbyíní tùntwɛ̃̀̀ yé. Rə̀ n'ê cír y ǹdə rə̀ gə́ n'ê yăl nɛ́.

14Rəmyɛ́ nə n'ê yăl e wɔ̀ bə̀ byè? È n'ê yăl e byili bə̀ Yi də̀ cángá? È də̀ èta yé.

15Zhə̀nà, Yi zɔ̀m ǹdə́ Muyiisi rə wɔ̀: "Lò mɔ̀bɔ́ à n'â yăl a dùr ń nɔ̀nɔ̀, wɔ́ ńmyɛ̆ nɔ̀nɔ̀ à má dùr. Lò mɔ̀bɔ́ à n'â yăl a dùr ń yə́-zhìl, wɔ́ ńmyɛ̆ yə́-zhìl à má dùr."

16Yi gə la lò nɔ̀nɔ̀ dŭr, kɔn t'â tó ǹdə́ rə̀-ná-cí pùbùlə̀, ráá ń tùntwɛ̃̀̀ yé. Kɔn n'ê tó ǹdə́ rəmyɛ́ cìcì nɔ̀nɔ̀-dŭr mó.

17Bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə̀ Yi wò Ezhibti lyì pyɔ̆ mɔ́ nɛ: "À ce ń jĭrh pyɔ̆, mùnì ga a tó ǹ dɛnnɛ a byili à jàn dɛ́, sə̀ à yil lé du lũ w cə̀-yala gakó wə̀."

18Rəmyɛ́ n'ê byili bə̀ wɔ́ lò mɔ̀bɔ́ Yi n'ê yăl rə̀ dùr ń nɔ̀nɔ̀ mɔ́, wɔ́ ńmyɛ̆ nɔ̀nɔ̀ rə̀ n'ê dùrə̀. Lò mɔ̀bɔ́ myɛ rə̀ n'ê yăl rə̀ kù ń wu wə́, wɔ́ ńmyɛ̆ wu w rə̀ n'ê kùlə̀.

19Sə̀ lò gə bwə̀rh nè bə̀ è nə wɔ́ byè yil Yi k'ê n'ê ji lyì bí búlə́, bə̀ lò tɛ̀nɛ́ ń wɔ̆ ń mà n cɛ̃ rə̀ pùbùlə̀ né,

20sə̀ wɔ́ yɛ̃̀ lò ǹdə́ ǹmyɛ́ ǹ la mə́ mà nyə̀-pɔ̆ ǹdə́ Yi? Nə̀zhĭ̃ má bwə̀rh lò mó mɔ̀bɔ́ ń mɔ y mɔ́ bə̀ wɔ́ byè yil ń mɔ y èta?

21Də-mɔrna wàr ń wɛ̀rhɛ́ ń gə́ ń nə́ ń yăl nɛ́ ǹdə́ ń dɔ wá? Ń̀ wàr ń mà n zə̀ òmyɛ́ cìcì n mɔ nə̀zhĭ̃ kɛ̀bɛ́ è càn n cɛ̃́ dɛ̃̌, n jà n zə̀ w n mɔ nə̀zhĭ̃ nánfò n cɛ̃́ tɛ̃̌ náá tə̀ra?

22Yi y'à n'ê yăl rə̀ byili bə̀ nyĭ rə̀ lyim n'ê yì, sə̀ rə̀ ce lyì bí lwar rə̀ jàn dɛ́ gə́ wɔ́ nɛ́ mɔ́. Sə̀ rə̀ zɛ̃̌ rə̀ ká zhìlì rə̀ yala nɛ dɛ̃́dɛ̃̌ ǹdə́ lyì bí byɛ̀bɛ́ rə̀ lyim y'à n'ê yì mú, bə̀ j'à y'à mə̀ ǹdə́ còrhò-tum pɔ,

23rə̀ zɛ̃̌ rə̀ n'ê yăl rə̀ byili rə̀ zùwə́ y nánfɔ̀lɔ̀ w byɛ̀bɛ́ rə̀ n'ê dùr bə̀ nɔ̀nɔ̀ mɔ́ yilə̀. Rə̀ y'à dámă rə̀ tɛnɛ lyì bí bə̀myɛ́ mɔ́ rə̀ zùwə́ y èmyɛ́ nɔ yilə̀.

24Wɔ́ nə́myɛ̆ nə́ wɔ́ lyì bí byɛ̀bɛ́ Yi n'ê dùr bə̀ nɔ̀nɔ̀ mɔ́, sə̀ è də̀ Zhwifubá dúdú wɛ̃́ rə̀ byɛ̃̀ nə́ba nɛ́ yé. Rə̀ byɛ̃̀ nə́ba byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Zhwifubá mó myɛ wɛ̃́.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

25Yi zɔ̀m rə̀myɛ́ yò rə̀ nyì-zwennə̀ Oze sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̌ rə̀ wɔ̀: "Lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à də̀ à lyì mú, wɔ́ bə̀myɛ́ à la byɔ̌ b'à lyì. Tə̀nà y kɛ̀bɛ́ à y'à bə sɔ́ mɔ́, wɔ́ èmyɛ́ à la byɔ̌ bə̀ tə̀nà à sɔ́.

26Bə̀ gə́ y'à byili bi bə̀ bə̀ də̀ àmyɛ́ lyì mə̀gã̌ mɔ́, wɔ́ gàà cìcì bə̀ má byɛ̌ bè né bə̀ Yi nã̌nyì byă."

27Ezə̀yi myɛ bwə̀l Esə̀rayɛl lyì bí shò-kwã́ nɛ́ n wɔ̀: "Bá Esə̀rayɛl lyì bí gə̀ pùl bə̀ jĭrh nə̀nzhə̀zhɔ̌ ǹdə̀ nə̀-fɔ̀lɔ̀ w nyɔ̀rhɔ́ w ta myɛ, wɔ́ bə̀ kə̀kàlà bə̀ má nə̀ vwărh.

28Zhə̀nà, kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ Cinu byili bə̀ ń la wɔ̀rhɔ́ mɔ́, t'â la jíjírhú yé. Ń mà n wɛ̀rhɛ́ rə̀ gakó làlà cɛ yó."

29Ezə̀yi yà ń jɛ̀rɛ̀ n wɔ̀: "Cinu jàn-bə̀-swɛ̃́-zhe cə́bal ce nə́ dwí rí kə̀kàlà dàl. È gə̀ də̀ rə̀myɛ́, nə́myɛ y'ă b'ă jĭrh ǹdə̀ Sə̀dɔm ǹdə́ Gɔmɔ̀ɔrɛ ta."

30Rə̀myɛ́ nə̀ n'ê yăl e wɔ̀ bə̀ byè? Wɔ́ lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Zhwifubá mɔ́ Yi ce bə̀ k'ê bə̀ dwə́ə́re zhe, bə̀ gə́ zhí ri mú yilə̀, e jà bə̀ y'à t'â pyà rə̀myɛ́ yé.

31Esə̀rayɛl lyì bí y'à n'ê pyà nyə́ nyɛ̀bɛ́ nə̀ bá ce bə̀ bə̀ká ké zə̀ dwə́ə́re mɔ́, sə̀ bə̀ yə̀ ŋwɛ̀nɛ́ bə̀ wɛ̀rhɛ́ ǹdə̀ nə̀ gə́ n'ê byili ní yé.

32Wɔ́ bə̀kɔ́n yil bə̀ yə̀ ŋwɛ̀nɛ́? Bə̀ yə̀ lwar bə̀ wɔ́ Yi ni bə̀ gə̀ zhí fòró Yi ce bə̀ k'ê bə̀ dwə́ə́re zhe yé. Bə̀ y'à n'ê bùl bə̀ wɔ́ nyə́ né zõ mɔ́ è má ce bə̀ k'ê t'â la dwə́ə́re zal yé. Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce, bə̀ mà bə̀ nə̀rh nə́kulu w ò n'ô ce lyì bí lwé tɛ̃́ mɔ́ nɛ.

33Bə̀ zɔ̀m nə́kulu w òmyɛ́ mɔ́ yò Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̌ bə̀ Yi wòwə̀: "À n'â cĩ́ nə́kulu Sə̀yõ nɛ́ ò n'ô lwé lyì tɛ̃́, sə̀ lò mə̀bɔ́ ǹ zhí wə̀, cìzhìl t'â la mɔ́ jú yé."

Orɔm 10

1Da-byă, à n'â yăl ǹdə́ à wu gakó bə̀ Zhwifubá nə̀ vwărh. Wɔ́ rə̀myɛ́ à n'â lwə̀l Yi ni bə̀ yilə̀.

2Zhə̀nà, à yɛ̌ bə̀ bə̀ zhe Yi-ni-tó mɔ́ yə̀wăl dɛ̃́dɛ̃́. Sə̀ ǹdə́ bə̀ yə̀wăl lɛ́ ga, bə̀ yə̀ zhə̀n dɛ́ pár lwar pamparɛ̃ɛ̃ yé.

3Bə̀ yə̀ Yi gə́ n'ê tó né rə̀ ce numbyíní k'ê bə̀ dóó zhe mɔ́ kùr swí yé. Rə̀myɛ́ ce, bə̀ y'à zɛ̃̌ bə̀ n'ê pyà ǹdə́ bə̀ sə̀pwà jàn sə̀ bə̀ bə̀ká ké zə̀ dwə́ə́re yé. Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce bə̀ yɛ̃̌ sɔ́má y kɛ̀bɛ́ Yi n'ê tó rə̀ b'ê ce numbyíní k'ê bə̀ dóó zhe mɔ́ ne.

4Wɔ́ Kristə̀ dɛnnɛ Muyiisi nyə́ né tó né nə̀ pyìrh, mùnì lò mə̀bɔ́ gakó ǹ zhí Kristə̀ ne, sə̀ Yi ce ǹ bə̀ká kə́ zə̀ dóó yé.

5È gə̀ wɔ́ numbyíní gə́ bá tó nyə́ né zõ dɛnnɛ è bə̀ká ké zə̀ dóó mɔ́ yilə̀, Muyiisi kɛ̃ n wɔ̀: "Lò mə̀bɔ́ ǹ wɛ̀rhɛ́ kɔn dɛ̀bɛ́ gakó nyə́ né byili mú, ǹ b'ă zə̀ nyŭ nyə́ né jàn yilə̀."

6Ń zɔ̀m Yi gə́ má ce numbyíní k'ê t'â la dóó zal è gə́ zhí ri jàn yil mɔ́ yò. Ń wòwə̀: "Bə̀ká zɔ̀m ǹ wɛ̌ ń wɔ̀: wɔ́ mɔ̌ lò ń mà n zɛ̃̌ n vò dɛ̃̌ Arə̀zana wa?" (Sə̀ rə̀myɛ́ n'ê yăl e wɔ̀ bə̀ wɔ́ mɔ̌ ń mà n zə̀ Kristə̀ n ká n mə̀ n bə̀ cɛ yó?)

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

7"Sə ǹ bə̀ká zɔ̀m ǹ wɛ̌ ń wɔ̀: wɔ́ mɔ̌ lò ń mà n zù tɛ̌ cɛ y kùr wə?" (Sə rə̀myɛ́ n'ê yǎl e wɔ̀ bə̀ wɔ́ mɔ̌ ń mà n vùr Kristə cùùrì wɛ̌ n du pwɛ̀ nè?)

8Wɔ́ bə̀kɔ́n bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̌ bə̀ byili rə̀myɛ́ yilə? Bə̀ wòwə̀: "Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ bə̀ bwə̀l mɔ́ ŋwɛ́nɛ́ ǹ nyú wə̀, ǹdə́ ǹ wu w wɛ̌." Wɔ́ zɔ̀mɛ̀ rɛ́ tɛ̀bɛ́ nə́ r'é bwə̀l nə́ byili Yi-ni-zhú mú shò-kwã nɛ́ mɔ́.

9Ǹ gə̀ púr ǹ nyí ǹ byili bə̀ Yezu wɔ́ Cinu, ǹ gə̀ zwẽ nyí ǹ wu w wɛ̌ bə̀ Yi bwìrhì mu, ǹ b'ǎ nə̀ vwǎrh.

10Zhə̀nà, numbyíní gə̀ zhí Yi ni è wɛ̌, rə̀ n'ê ce è k'ê bə̀ dóó zhe yé. È gə̀ púr è nyí è byili bə̀ Yezu wɔ́ Cinu, Yi n'ê vwǎrh ya.

11Bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̌ bə̀ wɔ̀: "Lò mə̀bɔ́ ǹ zhí Yi ni, cìzhìl t'â la mɔ́ jú gaga yé."

12Rə̀myɛ́ ce, Zhwifubá ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Zhwifubá ga jǐrh kɔn rə̀dù. Wɔ́ Cinu mú ńmyɛ̌ mə̀dù y ń cǐ bə̀ gakó, ń nə́ ń pɛ ń nə̀cɛ̀ndɛ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê lwə̀l mò mó ne.

13Bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ jàà dõ wɛ̌ bə̀ wɔ̀: "Lò mə̀bɔ́ gakó ǹ lwə̀l Cinu sãõ, ń mà n vwǎrh mɔ́."

14Sə̀ lò nə̀ gə̀ yə̀ Cinu zwì, wɔ́ etər ǹ b'ǎ tó né ń lwə̀l ń sãõ? Bə̀ gə̀ yə̀ ń yò zɔ̀m ǹdə́ mɔ́, wɔ́ etər ǹ b'ǎ tó né ń zù mù? Sə̀ bə̀ gə̀ yə̀ ń yò bwə̀l bə̀ byili, wɔ́ etər lò mà n tó né n nyɛ̀ɛ̀ ń yò wə́?

15Sə̀ bə̀ gə̀ yə̀ lò twì̀ ń yò bwə̀l e byili yilə, wɔ́ etər ò bá tó né o bwə̀l? Bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̌ bə̀ wɔ̀: "Ǹ gə̀ nɔ̀ byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê bwə̀l yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí mú bə̀ n'ê zhə̀l bə̀ bànà, ǹ já ǹ só."

16Ǹdə́ rə̀myɛ́ ga, lyì bí gakó yə̀ yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí zwẽ yé. Zhə̀nà, Ezəyi bwə̀l n wɔ̀: "Cinu, wɔ́ mɔ̌ ń zwẽ nyí rí nə́ byili mú?"

17Lwarna bə̀ wɔ́ Kristə zɔ̀mɛ̀ rɛ́ bwə̀l e byili mú lò ya n cili, n zɛ̃̀ n zhí Yi ni rə̀myɛ́ jàn yilə.

18Sə̀ è gə̀ wɔ́ èta, à n'â yǎl a bwə̀rh a nyǐ Zhwifubá yə̀ zɔ̀mɛ̀ rɛ́ rə̀myɛ́ mɔ́ nyɛ̀ɛ̀ nà? Zhə̀nà, bə̀ nyɛ̀ɛ̀ rɛ̀. Bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̌ bə̀ wɔ̀: "Bə̀ nyɛ̀ɛ̀ zɔ̀mɛ̀ rɛ́ bwə̀lnə̀ bé cə̀lə bə̀ bwə̀l le rə yí lũ w cə-yala gakó."

19Zɔ̀mɛ̀ dõ ŋwɛ́nɛ́ à n'â yǎl a bwə̀rh kə́dò: Esərayɛl lyì bí yə̀ rə̀myɛ́ kùr nyɛ̀ɛ̀ nà? Yi tə̀ rə̀myɛ́ yil rə tó Muyiisi dɛnnɛ rə zɔ̀m ǹdə́ bɛ rə wɔ̀: "À má ce á yírh zù lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ à lyì mú. À má ce á lyimə zɛ̃̀ bə̀ yó, bə j'à wɔ́ lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ yə̀l nə̀ kùrə̀ yé."

20Ezəyi gaga mɔ́ kwɛrhɛ n bwə̀l n byili bə̀ Yi wòwə̀: "Wɔ́ lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à t'â pyà nɛ̀ mɔ́, wɔ́ bə̀myɛ́ bə̀ nɔ̀ nɛ. À byili à cìn byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à t'â lwə̀l nè kaka mɔ́ nɛ."

21Ń zɔ̀m Esərayɛl lyì bí yò gwɛ̌, n wɔ̀ bə̀ Yi wòwə̀: "Cɛ gə̀ lɔ́ gakó, à y'à cèlè à jɛ̀rh a byɛ̌ byɛ̌ lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ wɔ́ yó-kùùlì cìnə́ mó yi rí vò rə̀ zù, sə̀ bə̀ bə shɛ̀ nyí zõ yé."

Orɔm 11

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

1A zɛ̃̀ à n'â yǎl a bwərh a nyìwé: Yi nə zɛ̃̀ wɔ́ zhɔ̃́ rə̀ zhɔ̃̀ rə̀ lyì bí? Gaga! Àmyɛ́ cìcì mú də̀ Esərayɛl lò nà? Wɔ́ Abəraham nɔ̃̀ Bɛ̃zhamɛ kwálá y wɛ̃́ bə̀ lùl nè né.

2Yi yə̀ rə̀ lyì bí rə̀ dámă rə cír mó zhɛ̃̀ yé. Lyǐrhnə kɔn dɛ̀bɛ́ bə̀ kɛ̃̀ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə mé zɔ̀m Elyi yò, ń gə́ yà ń nə́ ń zhərh ǹdə́ Yi Esərayɛl lyì bí shò-kwã nɛ́ ǹdə́ wu-zhìlù mú yò.

3Ń wòwə̀: "Cinu, bə̀ gu ǹ nyì-zwennə bé gakó, bə wŭr ǹ vwĩ̀-jùúlí. Wɔ́ àmyɛ́ dúdú à dàl. Sə bə̀ n'ê pyà àmyɛ bə̀ la gu."

4Wɔ́ bə̀kɔ́n Yi zɛ̃̀ rə̀ byili? Rə̀ wòwə̀: "Lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ yə̀ shɛ̀nɛ́ bə wùlì yi rí tɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê byɛ̃̀ bə̀ Baalɛ yé né mó wɔ́ nunə mɔ̀ɔ̀rhɛ̀ tàlpyɛ̀. Wɔ́ bə̀myɛ́ à cír à cìcì yilə."

5Zà zà myɛ gwɛ̃̀ wɔ́ èta. Lyì màngɛlɛ́ gwɛ̃̀ dàl, sə wɔ́ Yi sónó w ò ce rə cír be.

6È də̀ bə̀ tùm-ècɛ̀nà yil rə̀ cír be yé. Wɔ́ rə̀ gə́ só be mó dúdú yilə. È gə y'à wɔ́ bə̀ tùntwɔ̃̀ɔ̃̀ yilə, sə́ nyĭ rə̀ sónó w y'à də̀ sónó páá yé.

7Wɔ́ bə̀kɔ́n nə́ nə b'ă wɔ̀? Esərayɛl lyì bí yə̀ tɛ̀bɛ́ bə̀ y'à n'ê pyà mɔ́ nɛ yé. Wɔ́ byɛ̀bɛ́ Yi cír mó dúdú bə̀ nɔ rɛ, sə̀ byɛ̀bɛ́ bə̀ dàl mɔ́ y'à t'â yǎl bə sú rə̀ kùr yé.

8Bə̀ kɛ̃̀ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə wɔ̀: "Rə̀myɛ́ yi ní ga, Yi pyi bə̀ surhə, rə pyi bə̀ yírhə́, rə shĩ bə̀ zhǎ̃, kɔn mé yí zà."

9Dəvyidi myɛ wòwə̀: "Kùjú kɔ̀bɔ́ bə̀ la jú bá yə̀ zhɛ̃́ bə̀ la bé zhɛ̃̀ bè; ò yə̀ gɔ́rɔ́ bə tu ò wɛ̃́, bə nə̀ còrhò-tum.

10Bə̀ yírhə́ bá pyi, bə jĭrh lyìlyər, sə də̀-kúrhú bá kə́ bɛ, bə̀ k'ê wàr bə kwɛ̃̀ yé."

11È gə wɔ́ èta, à n'â yǎl a bwərh gwɛ̃̀: Zhwifubá tu tɛ̃́. Sə rə̀myɛ́ n'ê byili bə̀ bə̀ k'ê wàr bə̀ la zɔ̃̀ɔ̃̀ gaga nà? Ɔ̃́ɔ̃́, è də̀ èta yé. Zhə̀nà, bə̀ dówə́; byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Zhwifubá mɔ́ zɛ̃̀ bə tó rə̀myɛ́ dɛnnɛ bə nə vwǎrh. Zhwifubá tə̀ rə̀myɛ́ yil bə̀ n'ê dùr bwɛ̃̀.

12Zhwifubá dóó w ce lũ w lyì bí dwã bɛ́ nə cɛ̀nɛ̀. Bə̀ gə́ tu tɛ̃́ mɔ́ myɛ ce byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Zhwifubá mó nə cɛ̀nɛ̀. È gə wɔ́ èta, sə́ nyĭ Zhwifubá púləpúlə́ gə ká tú bə̀ zù Yi, rə̀ bá pə bɛ cɛ̀nɛ̀ rɛ́ kɔn lyɛ̃ cɛ nɛ.

13Èlǎsɛ̃́, wɔ́ ámyɛ̌ byɛ̀bɛ́ á də̀ Zhwifubá mó à ba. Wɔ́ ámyɛ̌ yil à wɔ́ Yezu Kristə tùntúm. Sə tum dí rə̀myɛ́ ń pɔ nɛ mɔ́ zhe kùr à yilə.

14Sə à n'â bùl bə̀ à dwí lyì bí bá tə̀ rə̀myɛ́ yil bə zɛ̃̀ bə̀ n'ê dùr bwɛ̃̀. Èta, bə̀ jàlà bá tó rə̀myɛ́ dɛnnɛ bə nə vwǎrh.

15Zhə̀nà, Yi y'à yɛ̃̀ Zhwifubá ne rə mé kwɛrhɛ lũ w lyì bí dwã bɛ́ yò ǹdə́ rə̀ cìcì. Sə rə̀ gə k'â tú rə̀ zwɛ̃ be, etər kɔn bá yə̀ nɛ́? Kɔn má yə̀ ǹdə lò gə́ ya n cì, n zɛ̃̀ n ká n bwìrhì ní!

16Bə̀ gə fɔ́n búrú kə̀kàlà bə̀ pɔ Yi ni, ò kùr ré rə̀ dàl mɔ́ gakó wɔ́ rə̀myɛ́ rə̀ cĭ. Bə̀ gə pɔ cŏ nə̀rh Yi ni, sə́ lwar bə̀ rə̀ j'â cĭ ǹdə́ ò jɛ̀sɛ́ myɛ ga.

17Esərayɛl lyì bí nyɛ̌ ǹdə cŏ bə̀ zhele ta. Bə zɛ̃̀ bə gɔ̃̀ ò jɛ̀sɛ́ jàlà. Ǹmyɛ́ mə̀bɔ́ ǹ də̀ Zhwifu mú nyɛ̌ ǹdə cŏ kɔ̀bɔ́ ò lyĩ tɛ̃́ nánfò jɛ̃̀ ta, bə̀ gòm bə mé lyər kɔ̀bɔ́ ò zhele mó

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

jɛ̀sɛ́ sə̀ gòm mó. Èlǎsɛ̃́, ǹmyɛ zɛ̃̀ ǹ nə́ ǹ tó ǹ jí kɔn dɛ̀bɛ́ gakó rə̀ n'ê shí cɔ̌ w bə̀ zhele mó nèsé wɛ̃́ mó.

18Rə̀myɛ́ ce, ǹ bə mə̌ sə́ zhɛ̃̌ ǹ cìn cɔ̌ w jɛ̀sɛ́ bə̀ gòm mó sono yé. Ǹmyɛ́ zɛ̃̀ ǹ nə́ ǹ yǎl ń zhɛ̃̌ ǹ cìnə̀, lwar b'è də̀ ǹmyɛ́ ǹ zə cɔ̌ w nèsé ǹ zhǐ yé. Wɔ́ sə̀myɛ́ sə̀ zə mɔ́ sə̀ zhǐ.

19Dɛ̀ga, ǹ b'ǎ wɔ̀: "Bə̀ gòm cɔ̌ w jɛ̀sɛ́ mùnì ga bə kwè àmyɛ́ bə mé lyə́r se."

20Ǹ gə byili èta, rə̀ wɔ́ zhə̀nà. Wɔ́ cɔ̌ w jɛ̀sɛ́ gə́ yə̀ Yi ni zhí yil bə̀ gòm sè, ǹmyɛ́ zɛ̃̀ ǹ zhǐ sə̀ jàà w ǹ gə́ zhí Yi ni mú yilə. Sə bə̀ká zhɛ̃̌ ǹ cìn dɛ̃̌ yé. Ǹ gaga mɔ́ mə̌ sə́ ce ywɛ̃ zə mɔ́.

21Zhə̀nà, Yi gə gòm cɔ̌ w kɔ̀bɔ́ ò zhele mó jɛ̀sɛ́, sə́ lwar bə̀ rə̀ t'â la ǹmyɛ nɛ yɔ̃̌ yé.

22Lwar bə̀ Yi wɔ́ wu-bɔ̀nɔ̀ cə́bal, rə j'à zum myɛ. Rə̀ n'ê gwirhi rə̀ yé ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ tu tɛ̃́ mɔ́. Sə è gə wɔ́ ǹmyɛ́ yilə, rə̀ zhe wu-bɔ̀nɔ̀ ǹdə́ mɔ́. Ǹ mə̌ sə́ já ǹ ŋwɛ́nɛ́ rə̀ wu-bɔ̀nɔ̀ w wɛ̃́. È gə də̀ rə̀myɛ́, rə̀ bá gɔ̃̀ ǹmyɛ ǹdə cɔ̌ jɛ̃̀ ta rə ji tɛ̃́.

23Sə è gə wɔ́ Zhwifubá yilə, bə̀ gə tú bə̀ k'â shɛ̀nɛ́ bə̀ zwɛ̃ nyí bə zhí Yi ni, rə̀myɛ́ yi ní, bə̀ má lyə́r be cɔ̌ w ne bə zhì ǹdə shãã ga mɔ́ ta; bə̀ Yi zhe jàn, rə̀ wɔ̌ rə̀ bá ká lyə́r be cɔ̌ w ne kə́dò.

24Zhə̀nà, ǹmyɛ́ mə̀bɔ́ ǹ də̀ Zhwifu, ǹ wɔ́ cɔ̌ kɔ̀bɔ́ ò lyĩ tɛ̃́ nánfò jɛ̃̀ bə̀ gòm bə mé lyə́r kɔ̀bɔ́ bə̀ zhele mó, e j'à də̀ èta kɔn mə̌ sə rə tó né yé. Sə è gə wɔ́ Zhwifubá yilə, bə̀myɛ́ wɔ́ cɔ̌ w kɔ̀bɔ́ bə̀ zhele mó jɛ̀rh. Rə̀myɛ́ ce, Yi má lyə́r be cɔ̌ w bə̀ y'à jɛ̀rɛ̀ bə̀ zhǐ ò yó mó ne nàná.

25Da-byǎ, nyǐnə kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ y'à shɛ̀è. Wɔ́ rə̀myɛ́ à n'â yǎl a ce á lwar, mùnì ga á bə̀k'á wɔ̀ b'ǎ zhe surhə á yɛ̌ kɔn gakó yé. Yi ce Esərayɛl lyì bí kə̀kàlà yə̀ ŋwɛ̀nɛ́ bə sú rə̀ kùr yé, kɔn la mé yí lũ w lyì bí dwã bɛ́ gakó ŋwɛ̀nɛ́ bə nə vwǎrh mɔ́.

26Rə̀myɛ́ yi ní, Esərayɛl lyì bí púlə́púlə́ bá zɛ̃̀ bə nə vwǎrh. Bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə̀ Yi wɔ̀wə̀: "Zwennə mó mà n shí Səyɔ̃, sə ń mà n vùr Zhakɔɔbɛ kwálá y lyì bí yó-kùùlí.

27Wɔ́ rə̀myɛ́ rə̀ wɔ́ dɔbrɛ́ à la zal ǹdə́ bɛ mɔ́, à gə tú à vùr bə̀ yə̀-bə̀lwàálɛ́ yi ní."

28Bə̀ yə̀ shɛ̀nɛ́ bə zwɛ̃ yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí yé, bə jǐrh Yi zwə̀, sə rə̀myɛ́ yàl kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ sɛ̃ ámyɛ̌ byɛ̀bɛ́ á də̀ Zhwifubá mó ne. E jà wɔ́ bə̀myɛ́ Yi tə̀ bə̀ nàmbala bɛ́ yil rə cír bə̀ wɔ́ rə̀ lyì rə̀ só.

29Bə̀ Yi t'â pɛ rə̀ k'â zwɛ̃ yé. Lyì byɛ̀bɛ́ rə̀ byɛ̃̀, rə̀ k'ê t'â zhɛ̃̀ bɛ̀ yé.

30Shãã ga, á y'ǎ cɛ̃ Yi nyí ni. Sə zà zà, Zhwifubá gə́ yə̀ rə̀ nyí ni zwɛ̃ mó yilə, rə̀ dùr á nɔ̀nɔ̀.

31Bə̀ cɛ̃ Yi nyí ni, rə̀ m'ê dùr á nɔ̀nɔ̀ èlǎsɛ̃́, sə rə dùr bə̀myɛ nɔ̀nɔ̀.

32Yi ce numbyínə́ bé gakó cɛ̃ rə̀ nyí ni, mùnì rə dùr bə̀ gakó nɔ̀nɔ̀.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

33Nyĭnə Yi cĭ kɔn gakó námpúm! Rə surhə né ǹdə́ rə lwar mɔ́ bə swɛ̃́ zhe yé. Mɔ̌ lò ń wɔ̌ ń mà n lwar kɔn dɛ̀bɛ́ Yi kɔ́ rə cĩ́ rə surhə wɛ̃́? Mɔ̌ lò ń wɔ̌ ń mà n lwar rə gə́ n'ê wɛ̀rhɛ́ nɛ́ yé-shò?

34Bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə wɔ̀: "Mɔ̌ ń wɔ̌ ń mà n lwar kɔn dɛ̀bɛ́ Cinu nə́ ń bùlə̀? Mɔ̌ lò ń wɔ̌ ń mà n yə̀ ń cícírnə?

35Mɔ̌ lò ń jɛ̀rɛ̀ n pə kɔn Yi ni, sə rə̀myɛ́ zɛ̃̀ rə ká mé càrh mɔ̀?”

36Kɔn gakó wɔ́ Yi sõ rə̀ n'ê shí ní; wɔ́ Yi rə̀ ce kɔn gakó ŋwɛ́nɛ́, e j'à wɔ́ rə̀myɛ́ yil kɔn gakó ŋwɛ́nɛ́. Yi mə̌ dwã ǹdə́ còrhó byinə nə̀ bə zhɔ̌ zhe yilə! Amɛ̀n!

Orɔm 12

1Da-byă, Yi zhe wu-bɔ̀nɔ̀ ǹdə́ nə́ba dɛ̃́dɛ̃́. Rə̀myɛ́ ce, à n'â lwə̀l ába: zə̀na á cìn á yə̀ vwĩ̀-kɔn dɛ̀bɛ́ Yi cĭ, rə já yí rə̀ pùbùlə̀, á pə rɛ. Wɔ́ èta á mə̌ s'á cèrhé re né zhə̀n zhə̀nà.

2Á tùntwɜ̃̀ɜ̃̀ né bə̀ká yə̀ ǹdə lũ w kə̀bɔ́ nə́ ŋwɛ́nɛ́ ò wɛ̃́ mɔ́ tùntwɜ̃̀ɜ̃̀ né ta yé. Yɛ̃̌nə Yi pyìrhí á surhə né námpúm, mùnì ga á ŋwɛ̀nɛ́ á lwar kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ n'ê yàlá: tɛ̀bɛ́ rə̀ càn, rə̀ só, e jà rə̀ yú rə̀ pùbùlə̀.

3Yi wu-bɔ̀nɔ̀ w ce rə̀ pɔ nɛ rə̀ pɛnɛ́ y nánfò. Rə̀myɛ́ yilə, à n'â byili ába: á mə̀dù ga bə̀ká n cĩ́ ń cìn jàà kɛ̀bɛ́ è du mu wɛ̃́ yé. Lò gakó sə́ cĩ́ ǹ cìn jàà y kɛ̀bɛ́ è mə̌ ǹdə́ mɔ́ wɛ̃́, ǹdə Yi gə́ ce ǹmyɛ zhí ri ní mú.

4Zhə̀nà, nə́ yala nɛ́ kə̀kàlsɛ̀ já, sə kə̀kàlà èdù gakó zhe è tum.

5Wɔ́ èta, ǹdə́ nə́myɛ já ga, nə́ mù dwã nɛ Kristə wɛ̃́ nə́ jĭrh kɔn rə̀dù. Lò gakó zhĭ ń jàà wà, ǹdə numbyíní yala nɛ́ kə̀kàlsɛ́ ta.

6Yi pɔ rə̀ pansɛ dúdúmə́ dúdúmə́ nə́ mə̀dù mə̀dù gakó ne, rə̀ gə́ só nə́ba yilə. Rə̀myɛ́ ce, lò mə̀bɔ́ ǹ nɔ Yi nyì-zwennə pɛnɛ́, sə́ twĩ̀ kɔn mɛrhɛ ǹdə́ ǹ Yi-ni-zhú mú.

7Lò mə̀bɔ́ ǹ nɔ sãɔ̃ pɛnɛ́, sə́ sɛ̃ ǹ dwã bɛ́ nɛ. Lò mə̀bɔ́ ǹ nɔ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ còrhò pɛnɛ́, sə́ cèrhè rè ǹ dwã bɛ́ nɛ.

8Lò mə̀bɔ́ ǹ nɔ cícú pɛnɛ́, sə́ cící ǹ dwã bɛ́. Lò mə̀bɔ́ ǹ nə́ ǹ pɛ ǹ kɔna, sə́ pwèlè ǹ wu ń pa. Lò mə̀bɔ́ ǹ wɔ́ Kristə-lyì gùlú w yé né cə́bal, sə́ twĩ̀ ǹ tum dí ǹdə́ yə̀wə̀l. Lò mə̀bɔ́ ǹ nə́ ǹ sɛ̃ nə̀mwà nɛ̀, sə́ sɛ̃ bɛ ǹdə́ wu-nyɔ̃̀.

9Á mə̌ s'á swɛ́nɛ́ dwã ǹdə́ wu-pɔ̃̀. Bə̀k'á shɛ̀nɛ́ lwɛlɛ wɔ̀rhɔ́ yò gaga yé. Wɛ̀rhɛ́na cɛ̀nɛ̀ twɛ́ɛ́ twɛ́ɛ́.

10Swɛ́nɛ́nə dwã ǹd'á wun gakó ǹdə da-byă ta. Cenə yə̀wə̀l nɛ́, á nyɛ̀ dwã.

11Twĩ̃nə wárhɛ́ wárhɛ́; bə̀k'á cĩ́ nə̀wàcɔ̀rɔ̀ yé. Twĩ̃nə Cinu tum dí náàcɛ̀nɛ́ ǹdə́ yə̀wə̀l.

12Cenə á wun yə̀ nyɛ̀n á gə́ n'á dɛ̃̀ Cinu nyì-bwelé y pyĭrh mɔ́ yilə. Nɔ̀nɔ̀ gə tú myɛ, s'á pyɛ́nɛ́ á zhì kɛ̃kɛ̃. Lwə̀lnə Yi twɛ́ɛ́ twɛ́ɛ́, á wun bə̀ká gə yé.

13Á gə pwírí á da-byă Kristə-lyì jàlà zhe á sɛ̃ɛ̃́ tum, s'á sɛ̃ bɛ. Lò gə tú á sõ, s'á zwɛ̃ ń zhəə̀lé cɛ̀nɛ̀.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

14Lwǎlnə Yi bə̀ rə̀ cḯ bwəl byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê nwɛ̀nɛ̀ ába mɔ́ yɔ́, sə rə̀ bə̀ká zhìlì bə̀ yò yé.

15Lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ zhe wu-nyɔ̃̀, s'á tó be á ce á wun yə̀ nyɛ̀n. Lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê kúrhə́, s'á tó be á kúrh.

16Cenə á nyí yə̀ rə̀dù, s'á bə̀k'á zhḕ á cìn dḕ yé. Lwəlnə á cìn tḗ; á bə̀k'á nyĭ á cìn ǹdə surhə cìnə́ ta yé.

17Lò gə wɛ̀rhɛ́ ába lwɛlɛ, s'á bə̀k'á càrh mɔ̀ lwɛlɛ yé. Cenə jàn nɛ́ á wɛ̀rhɛ́ kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ rə̀ càn lyì bí gakó yírh w mó.

18Wɛ̀rhɛ́na á gə́ wɔ̌ nɛ́ á jòm ǹdə́ lyì bí gakó ǹdə́ yə̀-zùlə́.

19À dɔwabá nántwǎrh, á bə̀k'á pyà á jim cṹ yé. Yḗnə bùrsí sə̀myɛ́ nɛ á ce Yi jɔ̃̀ wà. Bə̀ kḕ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wḗ bə̀ Cinu wɔ̀wə̀: "Wɔ́ àmyɛ́ à bá kə́ lò gakó bùrsì a pɔ̃ còrhò-tum."

20Bə̀ kḕ rə̀ jàà dõ wḗ bə wɔ̀: "Nɔrh gə zhe ǹ zù-bal, sə́ pɔ̃ kùjú n jí. Nə̀nyɛ̀lsɛ̀ gə zhe mo, sə́ pɔ̃ nḕ n nyɔ̀. Èta, kɔn nyḕ ǹdə wɔ́ myìn-cala bárhɛ́ ǹ ló ń yó w ta."

21Bə̀ká yḕ ǹ cìn nì lwɛlɛ wɔ̀rhɔ́ wḗ yé. Wɛ̀rhɛ́ cɛ̀nɛ̀ ń mə́ cə̀r lwɛlɛ yé ne.

Orɔm 13

1Lò gakó mə̀ sə́ zwẽ cɔ w yé né cìnə́ bé nyə́ né, bə̀ lò wàr ń mà n jí pyɛ̀lɛ̀ ǹdə́ è də̀ Yi rə̀ pɔ mɔ yé. Pyɛ̀lɛ̀ dwí gakó wɔ́ Yi sõ rə̀ n'ê shí ní.

2Lò mə̀bɔ́ ń nə́ ń cẽ cɔ w yé né cìnə́ bé nyə́ né, wɔ́ Yi nyí ni ń nə́ ń cẽ né. Sə̀ lò mə̀bɔ́ ǹ cẽ nyí ni, ǹ b'ă nə̀ còrhò-tum.

3Lò mə̀bɔ́ ǹ nə́ ǹ wɛ̀rhɛ́ cɛ̀nɛ̀, cɔ w yé né cìnə́ bé ywẽ bə mɔ́ zhe yé. Sə̀ ǹ gə nə́ ǹ wɛ̀rhɛ́ lwɛlɛ, bə̀ ywẽ zhe mó. Ǹ gə tá ǹ yăl bə̀ bə̀ ywẽ zə mɔ́, sə́ twḯ cɛ̀nɛ̀. Èta, bə̀ má cɛ̀rhé mó.

4Zhə̀nà, wɔ́ Yi rə̀ cḯ bi ní bə̀ n'ê twḯ, mùnì bə sẽ mɔ́ ǹmyɛ twḯ cɛ̀nɛ̀. Ǹ gə zḕ ǹ nə́ ǹ wɛ̀rhɛ́ lwɛlɛ, sə bə̀ ywẽ zə mɔ́. È də̀ nánfò yil bə̀ zhe ŋwɔ̀nɔ́ bə̀ n'ê pɛ càrhò-tum lyì bí ni yé. Bə̀ gə pɔ càrhò-tum lò nè, wɔ́ Yi tum bə̀ twḯ, mùnì ga bə tó rə̀myɛ́ dɛnnɛ bə̀ byili mu bə̀ Yi lyim n'ê yì mù.

5Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce, cɔ w yé né cìnə́ bé nyə́ né zõ n'ê nyɛ́ɛ́ nə́ba. È də̀ nə́ la m'é lú Yi lyim dí yé né dúdú yil yé. Wɔ́ nə́ gə́ yě nə́ wun ní wḗ bə̀ wɔ́ èta nə́ mə̀ sə nə́ wɛ̀rhɛ́ nɛ́ mɔ́ myɛ yilə.

6Wɔ́ rə̀myɛ́ cìcì mú è ce á n'á pɛ myə̀l-kwǎndɛ. Lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ vùr bə cḯ ní bə̀ n'ê zwẽ myə̀l-kwǎndɛ́ mɔ́, wɔ́ Yi tum bə̀ n'ê twḯ.

7Lò mə̀bɔ́ gakó á mə̀ s'á pɔ̃ kɔna, s'á pɔ̃ dɛ. È gə wɔ́ myə̀l-kwǎndɛ́ ǹdə́ lɔrɔ́ w yilə, pana rɛ mə̀bɔ́ á mə̀ s'á pɔ̃ rɛ mɔ́ nɛ. È gə wɔ́ byɛ̀bɛ́ á mə̀ s'á zwẽ bə̀ nyə́ né mó yilə, zwẽnə bə̀ nyə́ né, s'á nyɛ̀ bɛ.

8Á bə̀k'á zə̀ lò jim yé. Á gə la lò jim zal, sé yə̀ sónó w á mə̀ s'á swéné dwã mɔ́, bə̀ lò mə̀bɔ́ ǹ só ǹ dwã bɛ́, wɔ́ Yi nyə́ né gakó ǹ nə́ ǹ zwẽ.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

9Bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə wɔ̀: "Bə̀ká fwə̀l yé; bə̀ká gu lò yé; bə̀ká ŋwɔ̀ yé; bə̀ká yə̀l ǹ dõ kɔn ǹdə́ bwɛ̃̌-dŭr yé." Nyə́ né nə̀myɛ́ ǹdə́ nyɛ̀bɛ́ nə̀ dàl mɔ́ kùr wɔ́: "Swéné ǹ dõ ǹdə ǹ cìcì ta.”

10Lò mə̀bɔ́ ǹ só ǹ dõ, ǹ tá ǹ wɛ̀rhɛ́ mə lwɛlɛ yé. Ǹ gə́ só ǹ dõ, wɔ́ Yi nyə́ né gakó ǹ nə́ ǹ zwɛ̃.

11Á yɛ̌ yi rí tɛ̀bɛ́ nə́ ŋwɛ́nɛ́ rə̀ wɛ̃́ ɛ̀lə̀sɛ̃́ mɔ́. Kɔn yú b'ə̀ zɛ̃̀ á jan dɛ́ wa, bə̀ yi rí tɛ̀bɛ́ Yi la lyì bí vwə̀rh mɔ́ bwəlse du nə́ gə́ ju kùr nə́ zù Yezu Kristə yi ní mú.

12Cəcɛ̃ y n'ê lyɛ̃, cɛ y bwə́l lɔ́. Rə̀myɛ́ ce, bànà nə́ yɛ̃̀ cə-byín tumə né ne, sə nə́ pwà búlə́ wɛ̀ dé nə́ lyɛ̃̀ nə́ m'é bú pwɛ̀ dé wɛ̃́.

13Bànà nə́ zə nə́ cìn náàcɛ̀nɛ́ ǹdə nə́ gə́ n'é zal nə́ cìn nə̀nyɔ́nɔ́ nɛ nɛ́, sə nə́ bə̀k'á yə̀ lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê jí dɛ̃́dɛ̃́ kɔn lyɛ̃ cɛ nɛ yé. Nə́ bə̀k'á nyɔ̀ sɛ̃́ dɛ̃́dɛ̃́ kɔn lyɛ̃ cɛ nɛ yé. Nə́ yɛ̌ fwə̀l ǹdə́ dədalsɛ námməlwə̀lsɛ dwí gakó ne, sə nə́ yɛ̌ búlə́ ǹdə́ bwɛ̃̌-dŭr ne.

14Zwínə Cinu Yezu Kristə ǹdə kàmə̀-zwĭ ta, s'á bə̀k'á yɛ̌ shilə́ námməlwə̀lsɛ́ yò zù ába yé.

Orɔm 14

1Zwɛ̃nə lò mə̀bɔ́ ń Yi-ni-zhú mú gwɛ̃̌ də̀ kɛ̃kɛ̃ mɔ́ cɛ̀nɛ̀, s'á bə̀k'á wɔ̀ bə̀ kɔn dɛ̀bɛ́ ń nə́ ń bùl mɔ́ bə̀ càn yé.

2Dɛ̀ga mɔ̃̌ ŋwɛ́nɛ́ ń nə́ ń bùl bə̀ ń wɔ̌ ń jí kùjú dwí gakó, sə mə̀bɔ́ ń Yi-ni-zhú mú gwɛ̃̌ də̀ kɛ̃kɛ̃ mɔ́ bə shɛ̀ nàmá yò yé; wɔ́ də̀-vɔr ń nə́ ń jí.

3Mə̀bɔ́ ń nə́ ń jí kùjú dwí gakó mɔ́ bə mə̀ sə n fulsi mə̀bɔ́ ń tá ń jí kùjú dwí gakó mɔ́ yé, sə lò mə̀bɔ́ ń tá ń jí kùjú dwí gakó bə mə̀ sə n kə́ mə̀bɔ́ ń nə́ ń jí kùjú dwí gakó mɔ́ bùrsì yé, bə̀ Yi shɛ̀nɛ́ n zù rì.

4Ǹmyɛ́ wɔ́ mə̀ ǹd'ám, ǹ mə́ ǹ kɛ́ lò dõ tùntùnnə̀ bùrsì? Ń gə́ zhĭ kɛ̃kɛ̃, ń gə bə zhĭ kɛ̃kɛ̃ myɛ, wɔ́ ń yó-cə́bal mɔ́ rə̀ cə̀l. E jà ń mà n zhì kɛ̃kɛ̃, bə̀ Cinu zhe jàn ń wɔ̌ ń mà n sɛ̃ mɔ.

5Lò mwə̀lbə́ ŋwɛ́nɛ́ ń nə́ ń bùl bə̀ dwã ŋwɛ́nɛ́ nə̀ du nə̀ dwã bɛ́, ń dõ myɛ zɛ̃̀ ń ŋwɛ́nɛ́ ń nə́ ń bùl bə̀ dwã nɛ́ gakó wɔ́ kɔn rə̀dù. Rə̀myɛ́ ce, kɔn dɛ̀bɛ́ lò gakó nə́ ń bùl mɔ́, sɛ́ yə̀ ǹdə́ ń wu gakó.

6Lò mə̀bɔ́ ń nə́ ń bùl bə̀ dwã ŋwɛ́nɛ́ nə̀ du nə̀ dwã bɛ́, wɔ́ Cinu yil ń nə́ ń bùl èta. Lò mə̀bɔ́ ń nə́ ń jí kùjú dwí gakó, ńmyɛ wɔ́ Cinu yil ń nə́ ń jí èta, bə̀ wɔ́ Yi ń nə́ ń ce ń mə́ ń jí. Lò mə̀bɔ́ ńmyɛ tá ń jí wɛ̀ dwí gakó, wɔ́ Cinu yil ńmyɛ nə́ ń wɛ̀rhɛ́ èta, bə̀ ńmyɛ nə́ ń ce Yi nə̀bán rə̀myɛ́ yilə.

7Nə́ mə̀dù ga tɛ̀nɛ́ ń cìn yil yé. Èta myɛ, nə́ mə̀dù ga tá ń la cú ń cìn yil yé.

8Nə́ gə ŋwɛ́nɛ́ myɛ, wɔ́ Cinu yil nə́ ŋwɛ́nɛ́; nə́ gə k'é cù myɛ, wɔ́ Cinu yil nə́ cùwə̀. Rə̀myɛ́ ce, nə́ gə ŋwɛ́nɛ́ ráá nə́ gə cù myɛ, wɔ́ Cinu ń cĭ nə́ba,

9bə̀ Kristə gə́ cù n ká n bwìrhì mú, wɔ́ mùnì ga n cìní cùùrí ǹdə́ lyì-nyìsí ga.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

10Sə ǹmyɛ́, wɔ́ byè yil ǹ nə́ ǹ cḯ dóó ǹ da-byĭ mú yɔ́ wə? Sə ǹmyɛ́, wɔ́ byè yil ǹ nə́ ǹ fulsi ǹ da-byĭ mú? Nə́ gakó b'ă zhì Yi yé né, rə kə́ lò gakó bùrsì.

11Bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̄ bə̀ Cinu wòwə̀: "Wɔ́ àmyɛ́ Cinu, à wɔ́ nǎ̃nyì. À n'â wə̀l bə̀ nunə dwí gakó bá wùlì tɛ̄ à yé né, bə cèrhé ne."

12Èta, nə́ mədù mədù gakó b'ă byili Yi yé né kɔn dɛ̀bɛ́ ǹ cìcì wɛ̀rhɛ́.

13Yɛ̃̌nə nə́ yɛ̄ dwã bùrsì kɔ́ nɛ. Nyĭnə kɔn dɛ̀bɛ́ á mə̀ dwã s'á wɛ̀rhɛ́: bə̀k'á shɛ̀nɛ́ á wɛ̀rhɛ́ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ bá ce á da-byĭ mà ń nà n tu lwɛlɛ wɛ̄ yé.

14À gə́ zhí Cinu Yezu ni mú ce, à yɛ̌ kɔn rə̀dù rə̀ wɔ́ pamparɛ̃̃: bə̀ kɔn tɛ̀nɛ́ rə̀ súl ǹdə́ jú yé. Wɔ́ lò ǹ gə bùl bə̀ kɔn súl ǹdə́ jú, fòró rə zɛ̄̀ rə̀ zhe súsúlú ǹ yilə.

15Ǹ gə nə́ ǹ jí kùjú ǹ da-byĭ tə̀ rə̀myɛ́ yil ń wu zhìlì, sə́ lwar bə̀ rə̀myɛ́ də sónó tum yé. Ǹ bə̀k'á tə̀ kùjú yil ń zhìlì ǹ da-byĭ mú Kristə cù ń yil mó yò yé.

16Kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ ámyɛ̌ n'á bùl bə̀ rə̀ càn mɔ́ bə̀ká jĭrh kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ bə càn lyì dwã la tó rə̀ dɛnnɛ bə zɔ̀m á yil námməlwɛ̀lɛ́ yé.

17Yi pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ də̀ e jí ráá e nyɔ̀ nyə̀ná yé. Rə̀ pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ kùr wɔ́: nə́ wɛ̀rhɛ́ ǹdə Yi gə́ n'ê yăl nɛ́, nə́ yə̀ cángá, nə́ zə yə̀-zùlə́ ǹdə́ wu-nyɔ̃̀ Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ jàn yilə.

18Lò mə̀bɔ́ ń nə́ ń tó Kristə ne èta, rə̀-ná-cí sú Yi yírh, lyì bí j'à só mo.

19Rə̀myɛ́ ce, pyə̀na nə́ pyà kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ bá ce yə̀-zùlə́ yə̀ nɛ́, sə rə já súlí nə́ gùlú w jàn.

20Zhə̀nà, kùjú gakó wɔ̃ ò jí. Sə kùjú kə̀bɔ́ lò la jú, ǹ dõ zɛ̄̀ n tó ò dɛnnɛ n tu lwɛlɛ wɛ̄ mó, bə càn yé. Rə̀myɛ́ ce, lò bə̀ká tə̀ kùjú yil ń cɔ̀ Yi tum dí yé.

21Ǹ gə pwírí ǹ gə dɔ̀m nàmá, ráá ǹ gə nyɔ̀ sɛ̄́, kɔn dɛ̀bɛ́ gakó ǹ gə la jú, rə̀ wɔ̃ rə̀ bá ce ǹ da-byĭ tu lwɛlɛ wɛ̄, sə́ yɛ̄ rə̀ jú ni. Wɔ́ rə̀myɛ́ rə̀ wɔ́ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ càn.

22Kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ ǹmyɛ́ dúdú zɛ̄̀ ǹ yɛ̌ yò w òmyɛ́ shò-kwã nɛ́ mɔ́, sə́ zə rɛ ǹ wɛ̄ ǹmyɛ́ ǹdə́ Yi. Lò gə zɛ̄̀ ń nə́ ń wɛ̀rhɛ́ kɔn, rə̀ də̀ dóó ń wɛ̄, wu-nyɔ̃̀ ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ rə̀-ná-cí.

23Sə lò gə nə́ ń jí kùjú, n jà n zɛ̄̀ ń nə́ ń bùl bə̀ ń gə́ nə́ ń jí w mú, ń tá ń wɛ̀rhɛ́ cɛ̀nɛ̀, Yi bá pə rə̀-ná-cí dóó, bə̀ ń nə́ ń wɛ̀rhɛ́ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ t'â tó ǹdə ń Yi-ni-zhú mú gə́ n'ê yăl nɛ́ yé. E jà lò gə nə́ ń wɛ̀rhɛ́ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ t'â tó ǹdə ń Yi-ni-zhú mú gə́ n'ê yăl nɛ́, wɔ́ yə̀-bə̀lə̀lə́ ń nə́ ń wɛ̀rhɛ́.

Orɔm 15

1Nə́myɛ̌ byɛ̀bɛ́ nə́ zhí Yi ni kɛ̃kɛ̃ mó, mə̀ sə nə́ sɛ̃ byɛ̀bɛ́ bə̀ Yi-ni-zhú mú də̀ kɛ̃kɛ̃ mó ne. Nə́ bə mə̀ sə nə́ pyà wu-nyɔ̃̀ nə́ cìn yil yé.

2Nə́ mədù mədù gakó mə̀ sə́ pyà kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ bá pə wu-nyɔ̃̀ ǹ dwã bɛ́ nɛ, bə̀ cìn-zɛlɛ́ y yilə, mùnì ga bə̀ Yi-ni-zhú mú yə̀ kɛ̃kɛ̃.

3Kristə yə̀ ń cìcì wu-nyɔ̃̀ pyà yé. Bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̄ bə̀ Yi wòwə̀: "Lyì bí tùùrhí tɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê tùrh mó mó, wɔ́ àmyɛ́ bə̀ ba."

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

4Kɔn dɛ̀bɛ́ gakó bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ kùr-ju yi ní ga mɔ́, wɔ́ nə́mɩ̌ yil bə̀ kɛ̃ dɛ, mùnì ga rə̀ byili nə́ba sɔ́má kɛ̀bɛ́ è càn. Wɔ́ rə̀mɩ́ rə̀ n'ê pɛ nə́ba cìn-pɩ́ɔ́nɔ́ ǹdə́ wu-jɔ̀ nə́ m'é dɛ̃̀ Yi nyì-bwelé y pɩ̌rh mɔ́.

5Wɔ́ Yi rə̀ n'ê pɛ nə́ba wu-jɔ̀ ǹdə́ cìn-pɩ́ɔ́nɔ́. Rə̀ bá ce á zə nyì-dwìì ǹdə́ dwã, á wɛ̀rhɛ́ ǹdə Yezu Kristə ta,

6mùnì ga á mù dwã nɛ á púr á nyí á cèrhé Yi rí rə̀ wɔ́ nə́ Cinu Yezu Kristə Da mɔ́.

7Zwɛ̃nə á dwã bɛ́ cɛ̀nɛ̀, ǹdə Kristə gə́ zwɛ̃ ámyɛ né, Yi còrhó yilə.

8Zhə̀nà, à n'â wə̀l ába, Kristə jɩ̌rh tùntùnnə̀ Zhwifubá yilə, n mə n pyìrh Yi nyì-bwelé y rə̀ y'à bwə̀l nə́ nàmbala bɛ́ nɛ mɔ́. Ń tó rə̀mɩ́ dɛnnɛ n byili bə̀ Yi nyì-bwelé y t'â kwàrh yé.

9Kristə tú mùnì ga byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Zhwifubá mó myɛ cèrhé Yi rə̀ wu-bɔ̀nɔ̀ w yilə. Bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə wɔ̀: "Wɔ́ rə̀mɩ́ yilə, à bá cèrhé mó nunə dwí gakó cəcəl wə; à bá nún a cèrhé ǹ yil lé."

10Bə̀ kɛ̃ rə̀ wɛ̃́ kə́dò bə wɔ̀: "Ámyɛ̌ tənèsé dwã bɛ́ lyì bí, zɛ̃̀nà á tó Cinu lyì bí ni á fùù ǹdə́ wu-nyɔ̃̀."

11Bə̀ ké kɛ̃ kə́dò bə wɔ̀: "Tənə̀rh gakó lyì, zɛ̃̀nà á cèrhé Cinu. Cɛmɛ gakó lyì, cèrhénə mo."

12Ezəyi myɛ kɛ̃ n wɔ̀: "Bə̀ má lù lò mə̀dù Zhese dwí rí wɛ̃́, ń mà n zɛ̃̀ n cìní tənèsé dwã bɛ́ lyì bí, sə bə̀ má zhí mu ǹdə́ bə̀ wun gakó, bə mé dɛ̃̀ ń sɛ̃́ɛ̃́."

13Á gə́ zhí Yi ni mú ce, rə̀ bá pə ába yə̀-zùlə́ ǹdə́ wu-nyɔ̃̀ námpúm, bə̀ kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ á n'á dɛ̃̀ mɔ́, wɔ́ Yi sõ rə̀ la nɛ́ shú. Èta, á b'ă dɛ̃̀ kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ Yi bwə̀l rə̀ nyí mú, Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ jàn yilə.

14Da-byă, à cìcì mú yɛ̌ pamparɛ̃ɛ̃̀ b'ă wɔ́ yò-cɔ̀nɔ̀ cìnə́ twéé twéé, á yɛ̌ wɛ̃̀ nánzhəzhɔ̀, á j'ă wɔ̀ dwã á m'ă cící.

15Sə ǹdə́ rə̀mɩ́ ga, à zɔ̀m à sɛ́bɛ́ rɛ́ tɛ̀bɛ́ jààsɛ̀ jàlà wɛ̃́ pamparɛ̃ɛ̃̀, à m'ă lyɩ̌rh ába kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ á jɛ̀rɛ̀ á yɛ̌ mɔ́. Wɔ́ Yi gə́ só ne mó è ce a ŋwɛ̀nɛ́ a zɔ̀m zɔ̀mà nɛ́ nyɛ̀bɛ́ èta mɔ́.

16Rə̀ ce a jɩ̌rh Yezu Kristə tùntùnnə̀ lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Zhwifubá mó yilə. Rə̀ cír ne rə pɛ̃ ŋwɔ̀nɔ́, mùnì a bwə̀l rə̀ yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí a byili byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Zhwifubá mó ne, mùnì ga bə jɩ̌rh vwɩ̃̀-kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ sú Yi yírh. Vwɩ̃̀-kɔn dɛ́ rə̀mɩ́ jɩ̌rh Yi kɔn Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ jàn yilə.

17Rə̀mɩ́ ce, à wɔ̀ à bá zhɛ̃̌ à cìn Yezu Kristə wɛ̃́ Yi yé né.

18Sə à gə púr à nyí a zɔ̀m zɔ̀mɛ̀, sə́ nyɩ̌ è də̀ kɔn dõ yò à n'â zɔ̀m yé. Wɔ́ tɛ̀bɛ́ Kristə tó à dɛnnɛ n wɛ̀rhɛ́ mɔ́ dúdú. Wɔ́ àmyɛ́ dɛnnɛ ń tó né n ce byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Zhwifubá mó zù Yi, bə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ rə̀ pùbùlə̀. Sə wɔ́ à zɔ̀mà nɛ́ ǹdə́ à tùntwɔ̃̀ɔ̃̀ né,

19ǹdə́ màmyaarhɛ nánfwààlɛ̀, ǹdə́ wò-jààrɛ̀; wɔ́ rə̀mɩ́ gakó dɛnnɛ ń ce a tó né a twɩ̃̀ èta, ǹdə́ Yi Eshirhə y jàn. Sə kɔn ju kùr Zhərəzalɛm nɛ́ e mé vò Yiliri tənà y wa, à bwə̀l Kristə yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí námpúm jààsɛ́ sə̀mɩ́ gakó wɛ̃́.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

20Èta, à gə la yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí bwə̀l gakó, à só sá vò a bwə̀l lè a byili cɛmɛ nɛ́ nyɛ̀bɛ́ bə̀ gwɛ̃̌ yə̀ Kristə yò zɔ̀m nə̀ wɛ̃́ mó lyì bí ni, mùnì ga à bə̀ká twɪ̀̃ a pyɛ̀lɛ́ lò dõ tum yó yé.

21À n'â wɛ̀rhɛ́ ǹdə Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ gə́ byili ní. Bə̀ kɛ̃ rə̀ wɛ̃́ bə wɔ̀: "Lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à yə̀ ń yò bwə̀l bə byili bi gaga mɔ́, bá nə mɔ ǹdə́ bə̀ yírhə́, sə̀ byɛ̀bɛ́ ń yò yə̀ bə̀ zhɛ̃̌ w twi mú bá nyɛ̀ɛ̀ rə̀ kùrə̀."

22Wɔ́ tum dí rə̀myɛ́ rə̀ cə̀r nɛ̀ twər nánzhəzhɔ̌, rə ce à yə̀ ŋwɛ̀nɛ́ a bə̀ á sõ yé,

23sə̀ à twɪ̀̃ à tum dí ga a zhɛ̀ cɛmɛ nɛ́ nə̀myɛ́ wɛ̃́ ɛ̀lɔ̀sɛ̃́. Á sõ twírí y yò gə́ zù nì dɛ̃́dɛ̃́ mɔ́ byinə nɛ́ já.

24À n'â yə̀l a vò Esəpanyɛ; sə̀ à gə tú à la gàà yi ní, à bá tó á sõ. Zhə̀nà, à n'â bùl bə̀ à gə tú à la, à bá tó á sõ, a wɛ̀rhɛ́ dwã màngɛlɛ́, mùnì ga á sɛ̃ nɛ a má vò.

25Sə̀ è gə wɔ́ ɛ̀lɔ̀sɛ̃́-lɔ̀sɛ̃́ mɔ́ yilə, à la Zhərəzalɛm a sɛ̃ Yi lyì bí bə̀ ŋwɛ́nɛ́ gàà mɔ́ nɛ,

26bə̀ Masɛdwanɛ ǹdə́ Akəyi Kristə-lyì bí zɔ̀m nyí rə̀dù bə ji bə̀ jɛ̃̀-kɔn dwã yó bə̀ la Kristə-lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ wɔ́ nə̀mwà Zhərəzalɛm nɛ́ mɔ́ nɛ pɔ.

27Bə̀ shɛ̀nɛ́ ǹdə́ bə̀ pùbùlə̀ bə̀ la bɛ sãɔ̃; e jà bə̀ gə la nyŭ, bə̀ má pwírí bə̀ mə̀ sə̀ bə sɛ̃ bɛ. Zhwifubá byɛ̀bɛ́ bə̀ jĭrh Kristə-lyì Zhərəzalɛm nɛ́ mɔ́ sɛ̃ byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Zhwifubá mɔ́ ne ǹdə́ Yi nyə̀ná nɛ́, ce byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Zhwifubá mɔ́ myɛ mə̀ sə̀ bə sɛ̃ Zhwifubá byɛ̀bɛ́ bə̀ jĭrh Kristə-lyì mú ni ǹdə́ bə̀ jɛ̃̀-kɔna.

28À gə kwɛrhɛ yò w òmyɛ́, a pə kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ bə̀ pɔ nɛ b'à zhəl a pə Zhərəzalɛm Kristə-lyì bí ni mú à zhɛ̀, rə̀myɛ́ kwã nɛ́, à bá zɛ̃̀ a tó á sõ a má lyɛ̃ a vò Esəpanyɛ.

29Sə̀ à yɛ̌ b'à gə tú á sõ, Kristə bà n tó à dɛnnɛ n pə ába ń pansɛ́ dwí gakó.

30Da-byă, á gə n'á lwə̀l Yi à yilə, sə̀ àmyɛ́ ǹdə́ ámyɛ̌ ga wu yə̀ òdù nə́ m'é lwə̀l lè ǹdə́ nə́ wun gakó. À n'â lwə̀l ába rə̀myɛ́, nə́ Cinu Yezu Kristə yil lé yilə, ǹdə́ sónó w kə̀bɔ́ ò n'ô shí Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ sõ mó jàn yilə.

31Lwə̀lnə Yi à yilə, mùnì ga lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ ŋwɛ́nɛ́ Zhide né, bə̀ bə shɛ̀ Kristə zɔ̀mɛ̀ rɛ́ zõ mó bə̀ká wɛ̀rhɛ́ nɛ lwɛlɛ yé. Lwə̀lnə Yi á súlí, mùnì ga à gə yú Zhərəzalɛm ǹdə́ sɛ̃̃́ yá, sə̀ Yi lyì bí pwèlè bə̀ wun bə zwɛ̃ yə.

32Èta, ǹdə́ Yi gə pɔ sɔ́má, à má ŋwɛ̀nɛ́ a yí á sono ǹdə́ wu-nyɔ̃̀, a mɛ̃ á sono a shĭrh námpɔ́lɛ́.

33Wɔ́ Yi rə̀ n'ê pɛ yə̀-zùlə́. Rə̀ má yə̀ nɛ́ ǹdə́ á gakó! Amɛ̀n!

Orɔm 16

1À n'â yə̀l a ce á lwar bə̀ wɔ́ àmyɛ́ cìcì à twɪ̀̃ nə́ nəkɔ́ Febe á sõ. Ń ŋwɛ́nɛ́ Kristə-lyì gùlú w Shənkəre né mó wɛ̃́ ń nə́ ń twɪ̀̃.

2Zwɛ̃nə ń zhəə̀lɛ́ Cinu yil lé yilə, ǹdə Kristə-lyì gə́ mə̀ sə̀ bə̀ wɛ̀rhɛ́ nɛ́. Ń gə zhe kɔn tum á sõ gakó, s'á sɛ̃ mɔ, bə̀ ń sɛ̃ lyì nánzhəzhɔ̌ nɛ, sə̀ ń sɛ̃ àmyɛ́ nɛ kɔn du.

3Cenə Pərshii ǹdə́ Akəlaasɛ á pɛ̃. Bə̀ tó ne bə̀ twɪ̀̃ Yezu Kristə tum dí.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

4Bə̀ zhɔ̃̀ bə̀ myə̀lə́ né bə mé zwɛ̃ à nyǎn dɛ́. È də̀ àmyɛ́ dúdú ni bə̀ wɛ̀rhɛ́ cɛ̀nɛ̀ yé. Bə̀ wɛ̀rhɛ́ cɛ̀nɛ̀ Kristə gùúlí lyì bí bə̀ də̀ Zhwifubá mó gakó myɛ nɛ. Rə̀myɛ́ ce, wɔ́ nə́ gakó nə́ r'é ce bə̀ nə̀báná.

5Cenə Kristə-lyì bí bə̀ n'ê gùlí dwã bə̀ sõ kɛ̀lɛ́ w mɔ́ myɛ á pɛ̃. Cenə à da-byǐ Epənɛɛtɛ. Wɔ́ ńmyɛ̌ ń yàl nã́yə́ə́ mó Azhi tənà y wɛ̃́ n zù Kristə.

6Cenə Marɛ, bə̀ ń twɩ̀̃ dɛ̃́dɛ̃́ n pə ába.

7Cenə Andəronikuusi ǹdə́ Zhənyaasɛ. Àmyɛ́ ǹdə́ bə̀myɛ́ wɔ́ dwí. Nə́ tó dwã nə́ twɩ̀̃ byə̀nə́-jì. Bə̀ jɛ̀rɛ̀ nɛ bə zù Kristə, sə bə̀ jǐrh ń tùntúmə́. Lyì bí n'ê zɔ̀m bə̀ yil náàcɛ̀nɛ́.

8Cenə Ampəlyətuusi. Ń wɔ́ à dɔwa Cinu wɛ̃́.

9Cenə nə́ tó-dõ Yərəbɛ̃ mɔ́ nə́ ga n'é twɩ̀̃ Kristə tum dí mú, e súlí nə́ da-byǐ nántwə̀ Sətəciisi.

10Cenə Apɛlɛsɛ. Ń tumə́ né n'ê byili bə̀ ń zhí Kristə ne zhə̀nà. Cenə Arəsətobuuli kɛ̀lɛ́ y lyì bí.

11Cenə Erəjɔɔnɛ. Àmyɛ́ ǹdə́ ńmyɛ wɔ́ dwí. Cenə Narshiisi kɛ̀lɛ́ y lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ zù Cinu mú.

12Cenə Tərəfɛɛnɛ ǹdə́ Tərəfɔɔsɛ. Bə̀ twɩ̀̃ dɛ̃́dɛ̃́ Cinu yilə. Cenə à nəkɔ́ nántwə̀ Pərshiidi. Ńmyɛ twɩ̀̃ dɛ̃́dɛ̃́ Cinu yilə.

13Cenə Orofyiisi. Ń wɔ́ Cinu tùntùnnə̀ námpúm. Cenə ń ná mɔ́ myɛ, bə̀ ń ná mɔ́ wɔ́ nə́ ga ná.

14Cenə Asə̃kiriiti ǹdə́ Fələgõ ǹdə́ Erəmɛɛsɛ ǹdə́ Pətərəbaasɛ ǹdə́ Erəmaasɛ, e súlí nə́ da-byə̀ bɛ́ dwã bɛ́ bə̀ ŋwɛ́nɛ́ bə̀ sõ mó.

15Cenə Shələlooge ǹdə́ Zhəli ǹdə́ Nere, e súlí ń nəkɔ́ mɔ́, ǹdə́ Olɛ̃paasɛ, e súlí Kristə-lyì bí dwã bɛ́ bə̀ ŋwɛ́nɛ́ bə̀ sõ mó gakó.

16Cenə dwã, á kwə̀ə̀lè dwã náàcɛ̀nɛ́ ǹdə da-byə̀ ta. Kristə gùúlí gakó lyì bí n'ê ce ába.

17Da-byə̀, à n'â lwə̀l ába: dɛ̃̀na á cìn ǹdə́ lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê zə pɔrá bə̀ twí mú. Lyì bí bə̀myɛ́ mɔ́ bə shɛ̀ kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ bə̀ byili ába á zwɛ̃ rə̀ nyí mú yò yé. Èta, bə̀ n'ê dwɩ̀̃ Kristə-lyì bí. Rə̀myɛ́ ce, á bə̀k'á tó bə̀ kùr yé.

18Lyì bí bə̀myɛ́ mɔ́ dwí rí t'â twɩ̀̃ nə́ Cinu Kristə yil yé. Wɔ́ bə̀ sə̀pwà sǔlné yil bə̀ n'ê twɩ̀̃. Bə̀ n'ê jə́jɛ̀rɛ́ lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ bəbwàl nyí zõ mó ǹdə́ nyì-gwàl ǹdə́ zɔ̀m-fwàə̀lɛ́ tɛ̀bɛ́ lyì bí só cilu mú.

19Lyì bí gakó yɛ̌ b'ă n'á twɩ̀̃ ǹdə Cinu gə́ byili ní. Rə̀myɛ́ ce, à wu nyɛ̀ á yilə. Sə à n'â yǎl b'ă zə surhə á m'á twɩ̀̃ cɛ̀nɛ̀, s'á dɛ̃̀ á cìn twéé twéé á bə̀k'á zù lwɛlɛ wɛ̃́ yé.

20Kɔn k'ê t'â la dɔnɔ yé, Yi rí rə̀ n'ê pɛ yə̀-zùlə́ né mó bá zhìlì Shətana yò á nə̀rh kùr wə. Cinu Yezu mà n cɩ̃́ bwəl á yó!

21Timote mó àmyɛ́ ǹdə́ ńmyɛ̌ n'é twɩ̀̃ Cinu tum dí mú nə́ ń ce ába. Lushuusi ǹdə́ Zhasõ ǹdə́ Sɔsəpatɛɛrɛ myɛ n'ê ce ába, b'àmyɛ́ ǹdə́ bə̀myɛ́ wɔ́ dwí.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

22Wɔ́ àmyɛ́ Tərəcuusi Pwəə ce a kɛ̃ sɛ́bɛ́ rɛ́ tɛ̀bɛ́, à n'â ce ába Cinu mú ń ce nə́ mù dwã nɛ́ mɔ́ yil lé yilə.

23Gəyuusi nə́ ń ce ába. Wɔ́ ńmyɛ̌ sõ à n'â zwɛ̃̀ nɛ́. Wɔ́ ńmyɛ̌ sõ byɛ̀bɛ́ bə̀ zù Kristə mó myɛ gakó n'ê gùlí dwã nɛ́. Eraasɛ mɔ́ ń nə́ ń nyǐ cɔ w səbyǐ mú yò mó ǹdə́ nə́ da-byǐ Kərətuusi n'ê ce ába.

24((Cinu Yezu Kristə mà n cɩ̃́ bwəl á gakó yó!))

25Cèrhénə nə́ cèrhé Yi. Wɔ́ rəmyɛ́ rə̀ wɔ̌ rə̀ bá tó Yezu Kristə yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí à bwəl a byili ába mó dɛnnɛ rə ce á zhí mu kɛ̃kɛ̃. Rə̀ tó yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí rəmyɛ́ mɔ́ dɛnnɛ rə byili kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ y'à shèè shãã ga mɔ́.

26Sə èlăsɛ̃́, Yi nyì-zwennə bé byili kɔn dɛ́ rəmyɛ́ mɔ́ kùr pamparɛ̃ɛ̃ bə̀ sábá nɛ́ wɛ̃́, ǹdə Yi rí rə̀ ŋwɛ́nɛ́ twéé twéé mó gə́ pɔ nyí ní, mùnì ga tənərh dwí gakó lyì bí lwar rɛ, sə bə shɛ̀nɛ́ bə zwẽ nyí bə zù mù.

27Yi dúdú rə̀ wɔ́ surhə cə́bal. Bànà nə́ tó Yezu Kristə dɛnnɛ nə́ cèrhé re twéé twéé byinə nə̀ bə zhɔ̌ zhe yilə! Amɛ̀n!

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

1 Kɔrɛ̃tɛ

1 Kɔrɛ̃tɛ 1

1Àmyɛ́ Pwəə, Yi byɛ̃̀ nè ǹdə́ rə̀ pùbùlə̀ b'à yál Yezu Kristə tùntúm. Wɔ́ àmyɛ́ ǹdə́ nə́ da-byɪ̌ Sɔsətɛnnɛ nə́ r'é kɛ̃ sɛ́bɛ́ rɛ́ tɛ̀bɛ́ nə́ la ámyɛ̌ byɛ̀bɛ́ á wɔ́ Yi gùlú w lyì bí, á ŋwɛ́nɛ́ Kɔrɛ̃tɛ nɛ́ mɔ́ nɛ pɔ. Yi byɛ̃̀ ába b'ă yál rə̀ lyì Yezu Kristə jàn yilə, ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ ŋwɛ́nɛ́ jààsɛ́ gakó wɛ̃́, bə̀ n'ê cèrhé Yezu Kristə mó, ń wɔ́ nə́myɛ̌ ǹdə́ bə̀myɛ́ ga Cinu.

3Nə́ Da Yi ǹdə́ Cinu Yezu Kristə bá cɪ̃́ bwəl á yó, sə bə pə ába yə̀-zùlə́!

4À n'â ce Yi nə̀bán á yil twéé gakó yò-ècɛ̀nà nɛ́ nyɛ̀bɛ́ rə̀ wɛ̀rhɛ́ ába Yezu Kristə jàn yil mó yilə.

5Zhə̀nà, Yi pɔ ába rə̀ pansɛ nánzhəzhɔ̌ Yezu Kristə yilə. Sə kɔn du, rə̀ pɔ ába rə̀ zɔ̀mɛ̀ rɛ́ bwə̌l mó, rə já pə ába lárma.

6Bə̀ bwə̀l Kristə yò w bə byili ába, sə á zwɛ̃ ò nyí zhə̀nà.

7Rə̀myɛ́ ce, Yi pɛnɛ́ èdù ga yə̀ ámyɛ̌ byɛ̀bɛ́ á n'á dɛ̃̀ nə́ Cinu Yezu Kristə twírí y mú mwìrì yé.

8Wɔ́ Yi rə̀ bá ce á zhì kɛ̃kɛ̃ kɔn mé yí dɛ̃ rɛ́ tɛ̀bɛ́ nə́ Cinu Yezu Kristə mà n ká n bə̀ mɔ́, sə yò t'â la á yó w yál ń twírí y yù w yé.

9Yi wɔ́ zhə̀n-cí. Wɔ́ rə̀myɛ́ rə̀ byɛ̃̀ ába b'ă mú rə̀ Byɪ̌ nə́ Cinu Yezu Kristə ne mó.

10Da-byă, à n'â lwə̀l ába nə́ Cinu Yezu Kristə yil lé yilə: nyɛ̀ɛ̀nà dwã zɔ̀mà kùrə̀; pɔ̀rá bə̀ká yə̀ á bwə̌l w yé; cenə á nyí yə̀ rə̀dù námpúm; cenə á pùbùlə̀ né yə̀ rə̀dù, sə á surhə̀ né myɛ yə̀ rə̀dù.

11Zhə̀nà, da-byă, lyì shí Kolowe dɔ̌ sõ bə bé byili ni b'ă nyí bə dwã mə̌ yé.

12Kɔn dɛ̀bɛ́ à n'â yằl a wɔ̀ mɔ́, wɔ́: á jàlà n'ê wə̀l bə̀ bə̀myɛ́ wɔ́ Pwəə kwã-lyì, jàlà wɔ̀ bə̀ bə̀myɛ́ wɔ́ Apɔ̀lɔ̀ɔsɛ kwã-lyì, jàlà myɛ wɔ̀ bə̀ bə̀myɛ́ wɔ́ Kə̀faasɛ kwã-lyì, jàlà wɔ̀ bə̀ bə̀myɛ́ wɔ́ Kristə kwã-lyì.

13Kristə bɔ̀n dwã w kə̀kàlsɛ̀ nánzhəzhɔ̌ nà? Wɔ́ Pwəə bə̀ pəpa də̀-jɔrhɔ́ w yó á yil nà? Nà wɔ́ Pwəə yil lé yil á zwɛ̃ nɛ̃̌-shɔ wá?

14À n'â ce Yi nə̀báná à gə́ yə̀ nɛ̃̌-shɔ á mə̀dù ga nɛ pɛ mɔ́ yilə. Wɔ́ Kə̀rsəpuusi ǹdə́ Gəyuusi dúdú ni àmyɛ́ pɔ nɛ̃̌-shɔ.

15Èta, lò lò wàr ń mà n wɔ̀ bə̀ wɔ́ àmyɛ́ yil lé yil ń zwɛ̃ nɛ̃̌-shɔ yé.

16Zhə̀nà, à pɔ nɛ̃̌-shɔ Sə̀tə̀fanaasɛ kɛ̀lɛ́ y lyì bí ni, sə à t'â bùl b'à pɔ nɛ̃̌-shɔ lò dõ ne yé.

17Kristə yə̀ nɛ̀ twɪ̀ b'à pə nɛ̃̌-shɔ yé. Ń twɪ̀ nì b'à bwə̌l yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí, sə à bə̀ká bwə̀l lè ǹdə́ numbyínsi lárma zɔ̀mà yé. Èta, ń cu mú də̀-jɔrhɔ́ w yó mó t'â la nánfò yál yé.

18Bə̀ gə́ n'ê bwə̀l bə̀ Kristə cù də̀-jɔrhɔ́ w yó mó, zɔ̀mà nɛ́ nə̀myɛ́ nyɛ̌ ǹdə nyə̀nyàarɛ̀ ta byɛ̀bɛ́ bə̀ yò n'ô yằl o zhìlì mú yilə. Sə è gə wɔ́ nə́myɛ̌ byɛ̀bɛ́ nə́ ŋwɛ́nɛ́ vwə̌rh mɔ́ sɔ́má y yó mó yilə, nə̀ wɔ́ Yi jàn.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

19Bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə̀ Yi wɔ̀wə̀: "À bá cɔ̀ surhə cìnə́ bɛ́ surhə né; a ce lárma cìnə́ bɛ́ lárma mɔ́ jɩ̌rh nánfɔ̀."

20Surhə cə́bal nə kə́ ń zhe kùrə̀? Byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê byili nyə́ né bə̀ dwã bɛ́ nɛ mɔ́, ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ yɛ̌ lũ w kɔ̀bɔ́ zɔ̀mà nɛ́ zɔ̌m mɔ́, bə̀mɩɛ nə kʼê zhe kùrə̀? Nyɩ̌nə Yi ce lũ w surhə né jɩ̌rh nyə̀nyàərɛ̀ kɔna.

21Lũ w lyì bí nɔ Yi surhə né, sə bə̀ yə̀ ŋwɛ̀nɛ́ bə lwar Yi pár ǹdə́ bə̀ cìcì surhə né yé. Wɔ́ rə̀mɩɛ́ è ce, rə̀ zɔ̀mɛ̀ rɛ́ rə̀ nyɛ̌ ǹdə nyə̀nyàərɛ̀ kɔn ta mɔ́, Yi pwírí kɔn mə̌ bə̀ rə̀ vwə̌rh lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ zù rì zɔ̀mɛ̀ rɛ́ rə̀mɩɛ́ jàn yil mɔ́.

22Zhwifubá n'ê yə̀l bə nə màmyaarhɛ; byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Zhwifubá mɔ́ n'ê yə̀l surhə zɔ̀mà.

23Sə nə́myɛ̌ wɔ́ Kristə mɔ́ bə̀ pəpa də̀-jərhɔ́ w yɔ́ mɔ́ yɔ̀ nə́ r'é bwə̀l nə́ byili. Zhwifubá bə shɛ̀ rə̀mɩɛ́ yɔ̀ yé; rə̀ wɔ́ nyə̀nyàərɛ̀ kɔn byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Zhwifubá mɔ́ yilə.

24Sə è gə wɔ́ byɛ̀bɛ́ Yi byɛ̃̀ mɔ́ yilə, ǹ gə wɔ́ Zhwifu, ǹ gə də̀ Zhwifu mɩɛ, Kristə wɔ́ Yi jàn ǹdə́ rə̀ surhə.

25Tɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê bùl bə̀ rə̀ wɔ́ nyə̀nyàərɛ̀ kɔn Yi yil mɔ́, du numbyíní surhə; tɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê bùl bə̀ rə̀ wɔ́ nə̀bwɛ̀nɛ̀ kɔn Yi yil mɔ́, du numbyíní jàn.

26Da-byə̌, nyɩ̌nə ámyɛ̌ byɛ̀bɛ́ Yi byɛ̃̀ mɔ́ wɛ̃́ á nyìwé: è gə wɔ́ lũ w nyə̀ná nɛ́ yilə, surhə cìnə́ bə já á wɛ̃́ yé, jàn cìnə́ mɩɛ bə já yé; e jà lyì-fwààlɛ̀ mɩɛ bə já yé.

27Sə Yi cír kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ wɔ́ nyə̀nyàərɛ̀ kɔn lũ w yil mɔ́, rə bé ce surhə cìnə́ cìzhìlə̀. Rə cír kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ wɔ́ bə-jàn-zhəəre kɔn lũ w yil mɔ́, rə bé ce jàn cìnə́ cìzhìlə̀.

28Yi cír kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ bə kùr zhe, tɛ̀bɛ́ rə̀ yə̀ yírh swí, tɛ̀bɛ́ rə̀ də̀ kaka lũ w yil mɔ́, rə bé cɔ̀ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ zhe kùr ò yil mɔ́.

29Rə̀ wɛ̀rhɛ́ èta, mùnì ga lò lò bə̀ká n zhɛ̃̌ ń cìn dɛ̃̌ rə̀mɩɛ́ Yi yé né yé.

30Wɔ́ rə̀mɩɛ́ rə̀ mù ába dwã nɛ ǹdə́ Yezu Kristə. Wɔ́ Kristə ń jɩ̌rh surhə né nə̀ shí Yi sõ nə́myɛ̌ yil mɔ́. Wɔ́ ńmyɛ̌ jàn yil Yi ce nə́ kʼé bə dwə́ə́re zhe, rə ce nə́ jɩ̌rh rə̀mɩɛ́ lyì nə́mpúm, rə zwẽ nə́ba nə́ yə̀-bə̀lwàə́lɛ́ wɛ̃́,

31mùnì kɔn yə̀ ǹdə bə̀ gə́ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ né. Bə̀ kɛ̃ bə wɔ̀: "Lò mə̀bɔ́ ǹ nə́ ǹ yə̀l ń cɛ̀rhé ǹ cìnə̀, sə́ cɛ̀rhé ǹ cìn kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ Cinu wɛ̀rhɛ́ mɔ́ yilə."

1 Kɔrɛ̃tɛ 2

1Da-byə̌, à gə́ yʼà tú á sõ a bwə̀l Yi zhə̀n dɛ́ rə̀ yʼà shɛ̀ɛ̀ a byili ába mɔ́, à yə̀ rɛ̀ bwə̀l ǹdə́ nyì-gwàl ráá lũ w surhə yé.

2Rə̀mɩɛ́ yi ní, kaka dõ yɔ̀ yʼà yə̀ nɛ̀ zwì, è súlí Yezu Kristə yɔ̀ w ne yé; kɔn du, Yezu Kristə də̀-jərhɔ́ w yɔ́ pəpa mɔ́ yɔ̀ w ò zù nì.

3Kɔn súlí mɩɛ, à gə́ yʼà ŋwɛ́nɛ́ á sõ yi ní, à yə̀ à cìn zə a yə̀ kə̀ndɔ yé, ywẽ yʼà zhe ne à nʼâ kə̀kə.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

4À yə à kàrmɔ́ cèrhè a bwàl yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí ǹdə́ nyì-gwàl ǹdə́ numbyíní surhə yé. Wɔ́ Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ è y'à n'ê byili è jàn dɛ́ nánfɔ̀lɔ̀ w pamparɛ̃ɛ̃ à kàrmɔ́ wɛ̃́.

5Èta, á Yi-ni-zhú mú yə̀ numbyíní surhə wɛ̃́ shí yé; wɔ́ Yi jàn dɛ́ wɛ̃́ mə̀ shí ní.

6E jà wɔ́ surhə nə́ r'é bwàl nə́ byili lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ jǐrh námpwàlə́ Yi-ni-zhú mú wɛ̃́ mɔ́ ne. Sə è də̀ lũ w kɔ̀bɔ́ surhə né, ráá ò pyǎ bɛ́ bə̀ la tɛ̃́ jó mɔ́ surhə yé.

7Wɔ́ surhə nyɛ̀bɛ́ nə̀ n'ê shí Yi sõ, sə nə̀ shèè numbyínsí yé né. Yi y'à dámǎ rə tɛnɛ surhə né nə̀myɛ́ rə cɩ́ ǹdə́ lũ w y'à gwɛ̃̌ tɛ̀nɛ́ yé, rə̀ la bé ce nə́ tó nə́ nə rə̀ zùwə́ yə́.

8Lũ w kɔ̀bɔ́ pyɔ̌ mə̀dù ga yə̀ surhə né nə̀myɛ́ mɔ́ nɛ yé. Bə̀ gə y'à nɔ nɛ, bə̀ gə yə̀ Cinu mú ń wɔ́ zùwə́ cə́bal mɔ́ də̀-jɔrhɔ́ yó pəpa yé.

9Bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə wɔ̀: "Yi tɛnɛ kɔn rə̀dù byɛ̀bɛ́ bə̀ só re mɔ́ yilə, sə lò yírh gwɛ̃̌ yə̀ rɛ nɛ yé, lò zhɛ̃̌ gwɛ̃̌ yə̀ rɛ̀ nyɛ̀ɛ̀ yé, numbyíní gwɛ̃̌ yə̀ rə̀ bùl è wɛ̃́ myɛ yé."

10Wɔ́ nə́myɛ̌ nɛ Yi byili ri ǹdə́ rə̀ Eshirhə y jàn, bə̀ Eshirhə y n'ê nyǐ kɔn gakó, bá tɛ̀bɛ́ rə̀ shèè Yi surhə wɛ̃́ mɔ́ myɛ.

11Mɔ̌ lò ń wɔ̌ ń mà n lwar kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ ŋwɛ́nɛ́ numbyíní wu wɛ̃́? È gə də̀ è cìcì, lò lò wàr ń mà n lwar yé. Èta myɛ, wɔ́ mɔ̌ ń mà n lwar kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ ŋwɛ́nɛ́ Yi wɛ̃́? Lò lò wàr ń mà n lwar, ǹdə́ è gə də̀ rə̀ Eshirhə y yé.

12È də̀ lũ w éshìrhə́ y nə́myɛ̌ nɔ yé. Wɔ́ Yi Eshirhə yə́. Rə̀myɛ́ ce, nə́ wɔ̌ nə́ lwar pansɛ́ shɛ̀bɛ́ Yi pɔ nə́ba mɔ́ kùrə̀.

13Nə́ t'á zɔ̀m pansɛ́ sə̀myɛ́ mɔ́ yò ǹdə́ lũ w surhə né yé. Nə́ r'é zɔ̀m sə̀ yò ǹdə́ surhə né nyɛ̀bɛ́ Yi cìcì Eshirhə y n'ê pɛ nə́ba mɔ́. Èta, nə́ r'é zɔ̀m Eshirhə y yò ǹdə́ zɔ̀mà nɛ́ nyɛ̀bɛ́ èmyɛ́ cìcì byili nə́ba mɔ́.

14Lò mɔ̀bɔ́ ǹ nə́ ǹ bùl lũ w nyə̀ná nɛ́ dúdú, ǹ tá ǹ zwɛ̃ Yi Eshirhə y nyə̀ná nɛ́ yé. Yi Eshirhə y nyə̀ná nɛ́ nyɛ̌ ǹdə nyə̀nyàárɛ̀ ta ǹ yilə; ǹ wàr nə̀ kùrə̀ ǹ la lwar yé. Wɔ́ Eshirhə y dúdú è n'ê ce lò ŋwɛ̀nɛ́ ń lwar è nyə̀ná nɛ́ ǹdə́ lũ w nyə̀ná nɛ́ pár dwã wa.

15Lò mɔ̀bɔ́ Yi Eshirhə y ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ mɔ́, ǹ wɔ̌ ǹ lwar kɔn gakó pár dwã wa, sə lò wàr ń mà n lwar ǹmyɛ́ yé-shò yé.

16Bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə wɔ̀: "Mɔ̌ lò ń yɛ̌ kɔn dɛ̀bɛ́ Cinu nə́ ń bùlə̀? Mɔ̌ lò ń wɔ̌ ń mà n pɔ̃ cícú?"Sə nə́myɛ̌ wɔ̌ nə́ lwar Kristə bùlə̀ né.

1 Kɔrɛ̃tɛ 3

1Da-byǎ, à yə̀ ŋwɛ̀nɛ́ a zɔ̀m ǹd'ába ǹdə lyì byɛ̀bɛ́ Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ bɛ ta yé. À zɔ̀m ǹd'ába ǹdə lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê tó lũ w nyə̀ná nɛ́ nɛ ta. Á y'ǎ gwɛ̃̌ wɔ́ ǹdə bə̀sɔ́ná ta Kristə ne zhú mú wɛ̃́.

2Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce, è y'à nyɛ̌ ǹdə wɔ́ yil à n'â pɛ ába á nywɛ̀ ta; è y'à də̀ kùjú nánkùlù yé. Á y'ǎ wàr w á la zõ yé; ǹdə́ zà myɛ cìcì, á gwɛ̃̌ wàr w á la zõ yé.

3Á gwɛ̃̌ n'á tó lũ w nyə̀ná nɛ́ nɛ. Bwɛ̃̌-dǔr ǹdə́ búlə́ gə́ ŋwɛ́nɛ́ á cəcəl w mó, də̀ lũ w nyə̀ná nɛ́ nɛ á n'á tó? Á tùntwɛ̃̌ɛ̃̌ né də̀ numbyínsi nyə̀ná gwɛ̃̌?

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

4Jàlà zhe bə̀ bə̀myɛ́ wɔ́ Pwəə kwã-lyì, jàlà wɔ̀ bə̀ bə̀myɛ́ wɔ́ Apɔlɔɔsɛ kwã-lyì. Zɔ̀mà nɛ́ nə̀myɛ́ mɔ́ dwí rí də̀ numbyínsi nyə̀ná?

5Apɔlɔɔsɛ myɛ̌ wɔ́ byè? Àmyɛ́ Pwəə wɔ́ byè? Nə́myɛ̌ wɔ́ Yi tùntùnnə̀ á tó nə́ dɛnnɛ á zù Yezu Kristə. Nə́ twì̃ tum dí tɛ̀bɛ́ Cinu pɔ nə́ mə̀dù gakó ne mó.

6Àmyɛ́ zhele, Apɔlɔɔsɛ zɛ̃̀ n ji nɛ̃̌, sə wɔ́ Yi rə̀ ce tɛ̀bɛ́ nə́ zhele mó púrh.

7Mə̀bɔ́ ń nə́ ń zhele mó də̀ kaka yé; mə̀bɔ́ ń nə́ ń ji nɛ̃̌ mɔ́ myɛ də̀ kaka yé. Wɔ́ mə̀bɔ́ ń nə́ ń ce rə̀ púrh mó ń wɔ́ kɔn gakó. Sə ńmyɛ̌ mɔ́, wɔ́ Yi.

8Mə̀bɔ́ ń nə́ ń zhele mó ǹdə́ mə̀bɔ́ ń nə́ ń ji nɛ̃̌ mɔ́ ga wɔ́ kɔn rə̀dù, sə Yi n'ê kwɛ̃̌ lò gakó kɔn myɛrhɛ dwã ǹdə́ ǹ tum dí.

9Nə́myɛ̌ bə̀lyè y ga n'é twì̃ Yi kɛ́lɛ́ y wa, sə wɔ́ ámyɛ̌ á wɔ́ kɛ́lɛ́ yá. Kɔn súlí myɛ, á wɔ́ Yi jì.

10Yi pɔ nɛ tum, sə rə̀ nyɛ̌ ǹdə wɔ́ jì-lùrnə̀ tum ta. À cĩ́ jì y kùr ré tɛ̃́ náàcɛ̀nɛ́, lò dõ zɛ̃̀ ń nə́ ń lwì. Sə lò gakó mə̌ sə́ dɛ̃̀ ǹ cìn ǹ lùlwìirí wɛ̃́.

11Lò wàr ń la jì y kùr dõ tɛ̃́ cṹ e súlí tɛ̀bɛ́ rə̀ jɛ̀nɛ̀ rə̀ ŋwɛ́nɛ́ mɔ́ nɛ yé, sə tɛ̀bɛ́ rə̀ jɛ̀nɛ̀ rə̀ ŋwɛ́nɛ́ mɔ́ wɔ́ Yezu Kristə.

12Lyì jàlà n'ê zhílí jì-byòló w yó ǹdə́ sánə́má; jàlà n'ê zhílí w ǹdə́ kə̃̀mɔ; jàlà n'ê zhílí w ǹdə́ nə́kuuli tɛ̀bɛ́ rə̀ càn dɛ̃́dɛ̃́; jàlà wɔ́ dăr, jàlà wɔ́ gɔ-shàmá, jàlà wɔ́ shəshàr bə̀ m'ê zhílí wə.

13Sə lò gakó tum dí gə́ wɔ́ nɛ́ mɔ́ má du pwɛ̀ nè pamparɛ̃̃ɛ̃ bùrsí dɛ̃ rɛ́ yùwə̀. Rə̀myɛ́ yùwə̀, myĭn nánfɔ̀lɔ̀ bá du, sə myĭn mú mə̀myɛ́ bá ce bə lwar ǹdə́ lò gakó tum dí gə càn.

14Lò ǹ gə zhílí jì-byòló w yó ǹdə́ wɛ̀ dé tɛ̀bɛ́ myĭn bə rə̀ yàlà zhe, ǹ b'ă nə kwăndɛ.

15Sə lò mə̀bɔ́ myĭn mú jú ǹ tum dí, ǹ tá ǹ la kwăndɛ nɔ yé. Ǹ b'ă nə vwărh, sə kɔn má yə̀ ǹdə lò gə́ tó myĭn wɛ̃́ ń lyɛ̃ ń bə́ lú ta.

16Á yə̀l b'ă wɔ́ Yi jì, sə Yi Eshirhə y ŋwɛ́nɛ́ á wɛ̃́ nà?

17Lò mə̀bɔ́ ǹ wŭr Yi jì yə́, Yi bá wŭr ǹmyɛ. Lwarna bə̀ Yi jì y wɔ́ Yi cìcì nyă, e jà wɔ́ ámyɛ̌ á wɔ́ ya.

18Lò mə̀dù ga bə̀ká jə́jɛ̀rɛ́ ǹ cìn yé. Lò gə ŋwɛ́nɛ́ á wɛ̃́ ń nə́ ń bùl bə̀ ń zhe lũ w kə̀bɔ́ surhə, sə n jĭrh ǹdə nyə̀nyà ta, mùnì ga n yə̀ surhə nántwə̌ cí.

19Lwarna bə̀ lũ w kə̀bɔ́ surhə né wɔ́ nyə̀nyààrɛ̀ Yi yilə. Bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə wɔ̀: "Yi n'ê tó surhə cìnə́ bé cìcì surhə né dɛnnɛ rə̀ zal bɛ."

20Bə̀ kɛ̃ rə̀ jàà dõ wɛ̃́ myɛ bə wɔ̀: "Cinu yɛ̌ surhə cìnə́ bé wun bùlə̀ né. Ń yɛ̌ bə̀ nə̀ bə kùr zhe yé."

21Rə̀myɛ́ ce, lò mə̀dù ga bə̀ká pyà ǹ cìn còrhó numbyíní yil yé, bə̀ kɔn gakó wɔ́ ámyɛ̌ á cĭ.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

22Pwəə ga, Apəlɔɔsɛ ga, Kəfaasɛ ga, lũ w ga, myəl ǹdə́ cu ga, kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ ŋwɛ́nɛ́ èlǎsɛ̃̌ ǹdə́ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ gwɛ̃̌ bàn mɔ́ ga, rə̀mɛ́ gakó wɔ́ ámɛ̌ á cǐ ri.

23E zɛ̃̌ wɔ́ Kristə ń cǐ ámɛ̌, Yi zɛ̃̌ rə̀ cǐ Kristə.

1 Kɔrɛ̃tɛ 4

1Lò gakó mə̀ sə̀ n nyǐ nə́ba ǹdə Kristə tùntùnnə̀ byɛ̀bɛ́ Yi ce bə̀ n'ê byili rə̀ ywɛ̃̌ nyɛ̀bɛ́ nə̀ y'à shèè mɔ́ ta.

2Bə̀ gə pɔ tum lò nè, ǹ gə́ mə̀ sə́ wɛ̀rhɛ́ nɛ́ mɔ́, wɔ́ ń twĩ̀ tum dí ǹdə bə̀ gə́ byili mú ní.

3È gə wɔ́ àmɛ́ yilə, ámɛ̌ gə n'á kɛ́ à bùrsì mɛ, lũ w bùrsí cìnə́ gə n'ê kɛ́ à bùrsì mɛ, à t'â gá rə̀mɛ́ nɛ yé. Sə àmɛ́ cìcì mú mɛ t'â kɛ́ à cìn bùrsì yé.

4À bə dóó nɛ à wɛ̀rhɛ́ yé. Sə rə̀mɛ́ t'â yǎl e wɔ̀ b'à bə yò zhe yé. Wɔ́ Cinu ń mà n kə́ à bùrsí.

5Rə̀mɛ́ ce, á bə̀k'á cɩ̃́ dóó lò lò yó w ǹdə́ Cinu gwɛ̃̌ yə̀ twí yé. Wɔ́ ńmɛ̌ ń mà n ce kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ shèè cə-byín wɛ̃́ mɔ́ du pwɛ̃̌ nè pamparɛ̃̌ɛ̃̌. Ń mà n byili numbyínsi wun bùlə́ né. Sə rə̀mɛ́ yi ní, Yi bá pə lò gakó ne còrhó kɔ̀bɔ́ ò mə̀ dwã ǹdə́ mɔ́.

6Da-byǎ, à zɔ̀m àmɛ́ ǹdə́ Apəlɔɔsɛ yò mùnì ga nə́ yə̀ myɔrhɔ á yilə. À n'â yǎl b'ǎ tó nə́ dɛnnɛ á lwar zɔ̀mɛ̀ rɛ́ tɛ̀bɛ́ kùrə̀: "Bə̀ká lyɛ̃ dɛ̀bɛ́ bə̀ kɛ̃ mɔ́ yé." Á mə̀dù ga bə̀ká n zhɛ̃̌ ń cìn dɛ̃̌ n zù lò mə̀dù, n yɛ̃̌ ń dõ mó ne yé.

7Mɔ̌ lò ń ce ǹ du ǹ dwã bɛ́? Tɛ̀bɛ́ ǹ zhe mó gakó, də̀ Yi rə̀ pɔ mɔ́ rɛ nà? È nə gə wɔ́ Yi rə̀ pɔ mɔ́ rɛ, wɔ́ byè yil ǹ nə́ ǹ zhɛ̃̌ ǹ cìn dɛ̃̌ ǹdə wɔ́ ǹ sə̀pwà jàn ǹ bə́ nə rɛ ta?

8Á pú á wɔ́ nə̀cɛ̀nà, á jǐrh pyǎ, á zhe kɔn dɛ̀bɛ́ gakó á n'á yàlá. Sə nə́mɛ̌ də̀ pyǎ yé. Á gə y'ǎ wɔ́ pyǎ zhə̀n zhə̀nà, nə́mɛ̌ y'ǎ wɔ̌ nə́ b'ǎ tó ába nə́ yə̀ pyǎ.

9Sə àmɛ́ n'â bùl bə̀ Yi ce nə́mɛ̌ byɛ̀bɛ́ nə́ wɔ́ Kristə tùntúmə́ mó ŋwɛ́nɛ́ lyì bí gakó kwã. Nə́ jǐrh ǹdə lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ kɔ́ bə̀ bùrsì bə̀ la gu ta. Nə́ jǐrh lyì byɛ̀bɛ́ lũ w púlə́púlə́ ǹdə́ ò lyì bí ǹdə́ màlɛ́kabá la nyǔ.

10Nə́mɛ̌ wɔ́ ǹdə nyə̀nyə̀rh ta Kristə sónó yilə, sə ámɛ̌ wɔ́ surhə cìnə́ ń wɛ̃́. Nə́mɛ̌ bə jàn zhe yé, sə ámɛ̌ jɛ̀. Bə̀ n'ê nyàm ámɛ̌, sə bə̀ t'â nyàm nə́mɛ̌ yé.

11Ǹdə́ èlǎsɛ̃̌ ga, nɔrh zhe nə́ba; nə̀nyɛ̀lsɛ̀ zhe nə́ba; nə́ bə gə̀nɔ̀ zhe sə nə́ zù yé; bə̀ n'ê nwɛ̀nɛ̀ nə́ba; nə́ wàr nə́ zhì jàà èdù yé;

12nə́ r'é nwɛ̀nɛ̀ nə́ cìn nə́ twĩ̀ nə́ m'é pyà nə́ nyí kùjú. Lò gə tùrh nə́ba mɛ, nə́ zɔ̀m cɛ̀nɛ̀ nə́ pɔ̃. Bə̀ gə n'ê nwɛ̀nɛ̀ nə́ba, nə́ r'é pyɛ́nɛ́.

13Lò gə zɔ̀m nə́ yil nə́mmə̀lwɛ̀lɛ́ mɛ, nə́mɛ̌ n'é pɛ cícú lyì bí ni. Nə́ jǐrh ǹdə lũ w ywə̀ə̀rhè ta, ǹdə kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ bə kùr zhe ta numbyínsí yírhə́ wə, kɔn mé yí èlǎsɛ̃̌.

14È də̀ kɛ̃́ à n'â kɛ̃ sɛ́bɛ́ rɛ́ tɛ̀bɛ́ à la ába pɔ a bá ce ába cìzhìl yé. Wɔ́ cícú à la bá pə ába, á gə́ wɔ́ à byǎ byɛ̀bɛ́ à só mó yilə.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

15Bá lyì mɔ̀ɔ̀rhɛ̀ shí gə zɛ̃̀ bə̀ n'ê cèrhè ába Kristə ne tó mó shò-kwã nɛ́ myɛ, á dabá də̀ nánzhəzhɔ̌ yé. Wɔ́ àmyɛ́ à bwə̀l yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí a byili ába, á zɛ̃̀ á jǐrh à byă Yezu Kristə wɛ̃́.

16Rəmyɛ́ ce, à n'â lwə̀l ába ǹdə́ à wu gakó, s'á kwè à nà.

17Sə à n'â twĩ̀ Timote á sõ. Ń wɔ́ à byì-sónó Cinu wɛ̃́, à zhe ń zhə̀nà. Ń mà n lyǐrh ába kɔn dɛ̀bɛ́ gakó à n'â wɛ̀rhɛ́ Kristə ne zhú mú wɛ̃́. Wɔ́ rəmyɛ́ à n'â byili Kristə-lyì gùúlí rə̀ ŋwɛ́nɛ́ jààsɛ́ gakó wɛ̃́ mó lyì bí ni.

18Lyì jàlà n'ê bùl b'à k'â t'â bàn á sõ yé; bə zɛ̃̀ bə̀ n'ê zhɛ̃̌ bə̀ cìn dɛ̃̌.

19Sə kɔn gə wɔ́ Cinu pùbùlə̀, à má bə̀ á sõ dwã nɛ́ nyɛ̀bɛ́ nyí ni. Sə à gə túwə́, è də̀ cìn-byilu cìnə́ bé bəmyɛ́ mɔ́ zɔ̀mà nɛ́ dúdú à la cilu yé. À bá nyĩ wɔ́ byè bə̀ wɔ̌ bə̀ la wɔ̀rhɔ́?

20Zhə̀nà, Yi pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ də̀ zɔ̀mà yò yé. Wɔ́ Yi jàn.

21Bə̀kɔ́n á n'á yăl b'à má bə̀ á sõ? À bə̀ á sõ ǹdə́ búlə́ ráá à bə̀ ǹdə́ sónó ǹdə́ wu-bɔ̀nɔ̀?

1 Kɔrɛ̃tɛ 5

1Bə̀ n'ê zɔ̀m jààsɛ́ gakó wɛ̃́, b'ă jàlà n'á wɛ̀rhɛ́ fwə̀l tumə. E jà lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Kristə-lyì myɛ cìcì t'â wɛ̀rhɛ́ fwə̀l tumə né nəmyɛ́ mɔ́ dwí rí yé. Mə̀ wɔ́ pɔrha tum. Bə̀ wò b'ă mədù ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ ń da kɛ̃.

2Á j'ă n'á zhɛ̃̌ á cìn dɛ̃̌! Á wun y'à mə̀ sə nə zhìlì dɛ̃́dɛ̃́. Á mə̀ s'á vùr lò mó mɔ̀bɔ́ ń nə́ ń twĩ̀ tumə né nəmyɛ́ èta mɔ́ á wɛ̃́.

3Àmyɛ́ cìcì mú tɛ̀nɛ́ á sõ yé. Sə Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ jàn yilə, à ŋwɛ́nɛ́ á cəcəl wə, ce à pú a kə́ lò mó mɔ̀bɔ́ ń nə́ ń wɛ̀rhɛ́ èta mɔ́ bùrsì ǹdə wɔ́ á sõ à ŋwɛ́nɛ́ ta.

4Á gə jòm dwã yó Cinu yil lé yilə, àmyɛ́ tó à ŋwɛ́nɛ́ á cəcəl w Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ jàn yilə. Vŭrnə lò mó mɔ̀bɔ́ ń nə́ ń wɛ̀rhɛ́ èta mɔ́ á wɛ̃́ á pə Shətana nɛ, nə́ Cinu Yezu jàn yilə. Èta, ń yala nɛ́ bá cɔ̀, sə ń ywə́lə́ y bá nə vwărh Cinu twírí y yùwə̀.

6Á dó dɛ̃́dɛ̃́ á gə́ n'á zhɛ̃̌ á cìn dɛ̃̌ mɔ́ yilə. Á yə̀l bə̀ sã̀-nə̀byɛ̃̌ námpɔ́lɛ́ wɔ̌ è ce mún nánzhəzhɔ̌ zɛ̃̀ nà?

7Yə̀-bə̀lə̀lɔ́ wɔ́ ǹdə sã̀-nə̀byɛ̃̌ nándwə́l ta. Rəmyɛ́ ce, vŭrnə re á wɛ̃́, mùnì á jǐrh wárhgáá. Èta, á b'ă jǐrh ǹdə mún nándùl sã̀-nə̀byɛ̃̌ yə̀ mə̀ wɛ̃́ ce ta. Á gaga mɔ́ j'ă wɔ́ mún nándùl dwə́l. Lwarna bə̀ bə̀ zwə́l Kristə ǹdə nə́ Pakɛ pyì-bwɛ̀lɛ́ ta.

8Rəmyɛ́ ce, nə́ b'ă jí Pakɛ y címsí èlăsɛ̃́ ǹdə́ búrú kɔ̀bɔ́ sã̀-nə̀byɛ̃̌ yə̀ ò wɛ̃́ ce, ǹdə́ wu kɔ̀bɔ́ ò wɔ́ pwɛ̃́pwɛ̃́ ò zhe zhə̀nà, sə è də̀ ǹdə́ búrú kɔ̀bɔ́ bə̀ wɛ̀rhɛ́ ǹdə́ sã̀-nə̀byɛ̃̌ nándwə́l mó yé. Búrú w òmyɛ́ wɔ́ tùntùm-bə̀lwàálɛ ǹdə́ lwɛlɛ dwí gakó kɔna.

9À y'à kɛ̃ sɛ́bɛ́ dõ a pə ába a má byili b'ă bə̀k'á jí ǹdə́ lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ fwə̀l tumə yé.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

10È də lũ w lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ fwə̀l tumə mó, ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê ŋwɔ̀l mɔ́, ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ wɔ́ bəcàncàlà mɔ́, ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê zwə́l vwə̃̀ wɛ̃̀ tɛ̀bɛ́ rə̀ də̀ Yi yɔ́ mó yò à y'à n'â zɔ̀m yɛ́. È gə̀ y'à wɔ́ èta, kɔn y'à wɔ́ nyɔ́ɔ́ s'á du lũ w wɛ̃́.

11Sə̀ è də̀ èta yɛ́. Wɔ́ yál à n'â yə̀l a byili ába bə̀ lò mɔ̀bɔ́ ń nə́ ń wə̀l bə̀ ńmyɛ̃ wɔ́ Kristə-lò, n jà n zɛ̃̀ ń nə́ ń wɛ̀rhɛ́ fwə̀l tumə, ń nə́ ń ŋwɔ̀là, ń nə́ ń zwə́l vwə̃̀ wɛ̃̀ tɛ̀bɛ́ rə̀ də̀ Yi yɔ́, ń nə́ ń tùrh ń dwã bɛ́, ń nə́ ń nywɛ̀ sɛ̃́ dɛ̃́dɛ̃́ kɔn lyɛ̃ cɛ nɛ, ń sɔ́ wɛ́rɛ́; s'á bə̀k'á jí ǹdə́ rə̀-ná-cí yɛ́.

12È də̀ àmyɛ́ à bá kə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Kristə-lyì mú bùrsì yɛ́. Wɔ́ Yi cìcì rə̀ bá kə́ bə̀ bùrsì. Sə̀ ámyɛ̃ mə̀ s'á kə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ ŋwɛ́nɛ́ á gùlú w wɛ̃́ mó bùrsì. Bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə wɔ̀: "Vŭrnə lyì-bəlwɛ̀lɛ́ y èmyɛ́ mɔ́ á wɛ̃́ á ce kwã nɛ́."

1 Kɔrɛ̃tɛ 6

1Ámyɛ̃ mə̀dù gə̀ tú ń zhe zɔ̀mɛ̀ ǹdə́ ń dõ, ń mà n yɛ̃̌ mo byõ̌ Yi lyì bí yɛ́ né ne, n zɛ̃̀ n ká n vò n byɛ̃̀ mò lũ w lyì bí bùrsì cìnə́ sõ? Rə̀myɛ́ də̀ cìzhìlə̀?

2Á yə̀l bə̀ Yi lyì bí má bùr lũ w lyì bí bùrsì nà? È gə̀ wɔ́ ámyɛ̃ á la lũ w lyì bí bùrsí bŭr, á nə̀ zɛ̃̀ á wàr zɔ̀mà námpɔ́lsɛ́ shɛ̀bɛ́ sə̀ n'ê twí mú bùrsì á la bŭr?

3Á yə̀l bə̀ nə́ m'ă bùr màlɛ́kabá myɛ cìcì bùrsì nà? Sɛ́ bɛ́ zɔ̀m zɔ̀mà nyɛ̀bɛ́ nə̀ n'ê twí nə́ cəcəl w lũ w kɔ̀bɔ́ wɛ̃́ mó yò!

4Á zɛ̃̀ á gə̀ zhe lũ w kɔ̀bɔ́ zɔ̀mà, á k'á n'á zə̀ nɛ á zhə̀l byɛ̀bɛ́ Kristə-lyì gùlú w yə̀l bə̀ yò mó sono!

5À n'â wə̀l èta a má ce ába cìzhìlə̀. Lò mə̀dù ga tɛ̀nɛ́ á wɛ̃́ ń yɛ̃̌ zɔ̀mɛ̀ kùr ń wɔ̃̌ ń mà n kwɛrhɛ zɔ̀mɛ̀ tɛ̀bɛ́ rə̀ ŋwɛ́nɛ́ Kristə-lyì bə̀lyè cəcəl wə?

6Bə̀ mə̀ sə̀ bə̀ zə̀ dwã bə̀ vò lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Kristə-lyì yɛ́ né?

7Á gə́ n'á byɛ̃̀ dwã bùrsì mú myɛ cìcì n'ê byili b'ă tu á tum dí wɛ̃́. Byè yil á t'á pyɛ́nɛ́ á yɛ̃̌ bə̀ wɛ̀rhɛ́ ába kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ bə mă? Byè yil á t'á yɛ̃̌ bə̀ ŋwɔ̀l á wɛ̃̀ dé?

8K'â wɔ́ ámyɛ̃ cìcì á n'á wɛ̀rhɛ́ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ bə mă, wɔ́ ámyɛ̃ á n'á ŋwɔ̀l lyì bí dwã bɛ́; bə̀ j'à wɔ́ á da-byă.

9Á yə̀l bə̀ byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ bə mă, t'â la jàà nɔ Yi tənà y wɛ̃́ nà? Á bə̀k'á jə́jɛ̀rɛ́ á cìn yɛ́. Byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê fwə̀lə́, ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê zwə́l vwə̃̀ wɛ̃̀ tɛ̀bɛ́ rə̀ də̀ Yi yɔ́ mó, ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ fwə̀l tumə dwí gakó, ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê zə̀ bə̀ dwã bala bə̀ zwì ǹdə kana ta mɔ́,

10ǹdə́ ŋwɔ̀là bɛ́, ǹdə́ bəcàncàlà bɛ́, ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê nywɛ̀ sɛ̃́ dɛ̃́dɛ̃́ kɔn lyɛ̃ cɛ nɛ mɔ́, ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê tùrh bə̀ dwã bɛ́ mɔ́, ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê cə̀r bə̀ dwã bɛ́ sɔ́msɛ́ yɔ́ bə̀ vwə̀rh bə̀ wɛ̃̀ dé mó, t'â la jàà nɔ Yi tənà y wɛ̃́ yɛ́.

11Á jàlà y'ă wɔ́ èta shãã ga, sə̀ Yi shàrh á lwɛlɛ rɛ́, rə̀ tó Eshirhə̀ náàcɛ̀nɛ́ dɛnnɛ rə̀ cír ába b'ă yál rə̀ lyì, rə̀ ce á jĭrh lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ bə̀ dwɔ́ɔ́re zhe, Cinu Yezu Kristə yil yilə̀.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

12Á jàlà n'á wələ: "À zhe sɔ́má à wɔ̌ à wɛ̀rhɛ́ kɔn gakó." Wɔ́ zhɔ̀nà. Sə è də̀ rə̀ gakó rə̀ càn á yil yé. À wɔ̌ à wəl b'à zhe sɔ́má à wɔ̌ à wɛ̀rhɛ́ kɔn gakó, sə à t'â yǎl a yə̀ kɔn dəldəl yóm yé.

13Á n'á wəl myɛ: "Kùjú ŋwɛ́nɛ́ sùlú yilə, sùlú myɛ ŋwɛ́nɛ́ kùjú yilə." Rə̀myɛ́ wɔ́ zhɔ̀nà, sə Yi bá zhìlì kùjú w ǹdə́ sùlú w ga. Kɔn súlí myɛ, lò bə mə̌ sə́ zə ǹ yala nɛ́ ń wɛ̀rhɛ́ yàayàà yé; bə̀ nə́ yala nɛ́ ŋwɛ́nɛ́ Cinu yilə, Cinu myɛ ŋwɛ́nɛ́ nə́ yala nɛ́ yilə.

14Yi bwìrhì Cinu n zɛ̃̀ n du cùùrì wɛ̃́. Rə̀myɛ́ ce, rə̀ má bwìrhì nə̀myɛ ǹdə́ rə̀ jàn dɛ́.

15Á yə̀l b'ă yala nɛ́ wɔ́ Kristə yala nɛ́ kə̀kàlsɛ̀ nà? À nə má zɛ̃̀ a kwè Kristə yala nɛ́ kə̀kàlà a má wɛ̀rhɛ́ kə-nə̀fòló yala kə̀kàlà? Kɔn wàr yé.

16Á yə̀l bə̀ bal mə̀bɔ́ ń ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ kə-nə̀fòló, ńmyɛ̌ ǹdə́ òmyɛ́ ga jǐrh kɔn rə̀dù nà? Bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə wɔ̀: "Bə̀myɛ́ bə̀lyè y ga bá mù dwã nɛ bə jǐrh kɔn rə̀dù."

17Sə lò mə̀bɔ́ ǹ ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ Cinu ǹ wu w wɛ̃́, ǹmyɛ́ ǹdə́ ńmyɛ̌ ga jǐrh kɔn rə̀dù.

18Dɛ̃̌na á cìnə̀, bə̀k'á fwə̀l yé. Yə̀-bə̀lwàálɛ́ dwã bɛ́ tɛ̀bɛ́ lò wɔ̌ ń wɛ̀rhɛ́ mɔ́, t'â zhìlì ń yala nɛ́ yò yé. Sə lò mə̀bɔ́ ń nə́ ń fwə̀lə́, rə̀-ná-cí wɔ́ ń cìcì yala nɛ́ ń nə́ ń cɔ̀.

19Á yə̀l b'ă yala nɛ́ wɔ́ Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ jì nà? Wɔ́ Yi rə̀ pɔ ába rə̀ Eshirhə yə́. È ŋwɛ́nɛ́ á wɛ̃́. Á bə á cìn cǐ yé.

20Yi wɛ̀rhɛ́ kɔn nánfɔ̀lɔ̀ rə mé zwɛ̃ ába. Rə̀myɛ́ ce, zə̀na á yala nɛ́ á cɛ̀rhé Yi.

1 Kɔrɛ̃tɛ 7

1Da-byă, è gə wɔ́ kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ á kɛ̃ á sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ á pɛ̃ mɔ́ yilə, á byili bə̀ kɔn mə̌ bə̀ bal bə̀ká n jí kɛ̃ yé.

2Wɔ́ zhɔ̀nà. Sə fwə̀l mó gə́ já dɛ̃́dɛ̃́ mɔ́ ce, bal mə̌ sə n zə ń sə̀pwà kɛ̃, kɛ̃ myɛ mə̌ sə n zə ń sə̀pwà byal, bə mé cə̀r fwə̀l mó yé ne.

3Bal mɔ́ mə̌ sə n wɛ̀rhɛ́ byaalɛ tum ǹdə́ ń kɛ̃ mɔ́, kɛ̃ mɔ́ myɛ mə̌ sə n wɛ̀rhɛ́ kɛ̃dɛ tum ǹdə́ ń byal mɔ́.

4Kɛ̃ mɔ́ wàr ń mà n zə ń yala nɛ́ n wɛ̀rhɛ́ ń gə́ nə́ ń yǎl nɛ́ yé, bə̀ ń yala nɛ́ wɔ́ ń byal mɔ́ ń cǐ ni. Byal mɔ́ myɛ wàr ń mà n zə ń yala nɛ́ n wɛ̀rhɛ́ ń gə́ nə́ ń yǎl nɛ́ yé, bə̀ ń yala nɛ́ wɔ́ ń kɛ̃ mɔ́ ń cǐ ni.

5Á bə̀k'á cɛ̃ dwã yò yé. Rə̀myɛ́ wɔ́ á gə zɔ̀m á ló dwã yó, á yɛ̃̌ bwə̀l ne námpɔ́lɛ́ á b'á ce Yi. Rə̀myɛ́ kwã nɛ́, á zɛ̃̀ á k'á yə̀ nɛ́ ǹdə́ dwã. È gə də̀ rə̀myɛ́, dɛ̀ga á b'ă pyɛ́nɛ́ pyɛ́nɛ́ á cìn á ga, Shətana zɛ̃̀ e tó rə̀myɛ́ dɛnnɛ e swèlè ába.

6Tɛ̀bɛ́ à n'â byili mú wɔ́ àmyɛ gə́ n'â bùl né. Sə è də̀ nyí à n'â pɛ yé.

7Zhɔ̀nà, à y'à n'â yǎl sə lyì bí gakó yə̀ ǹdə̀ àmyɛ́ ta. Sə lò gakó zhe ń pɛnɛ́ Yi pɔ mɔ. Rə̀ pɔ pɛnɛ́ èdù mə̀bɔ́ nɛ, rə pə è dõ mə̀bɔ́ myɛ nɛ.

8È gə wɔ́ ámyɛ̌ byɛ̀bɛ́ á gwɛ̃̌ yə̀ kana ráá byə́nə́ jí mú, ǹd'ámyɛ̌ byɛ̀bɛ́ á kana ráá á byə́nə́ cù mú yilə, à n'â byili ába: kɔn y'à mə̌ s'á j'á yɛ̃̌ á yə̀ ǹdə̀ àmyɛ́ ta.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

9Sə á gə wàr á la pyɔ́nɔ́, sə bala bɛ́ jí kana, sə kana bɛ́ myɛ jí byɛ́nə́. Rə̀myɛ́ cɔ̃̀ yala nɛ́ myĭn ju mú.

10Ámyɛ̆ bala bɛ́ byɛ̀bɛ́ á jú kana mɔ́, ǹd'ámyɛ̆ kana bɛ́ byɛ̀bɛ́ á jú byɛ́nə́ mɔ́, à n'â pɛ ába nyí, sə nyí rí rə̀myɛ́ də̀ àmyɛ́ nyăn yé. Wɔ́ Cinu nyí: kɛ̃ mə̀bɔ́ ǹ jú byal, ǹ bə mə̀ sə́ zhɛ̃̀ ǹ byal mɔ́ yé.

11Sə dɛ̀ga ǹ gə zhɔ̃̀ mɔ̀ myɛ, sə ǹ bə̀ká kə́ jí byal yé, ráá sə ǹmyɛ́ ǹdə́ ǹ byal mɔ́ k'á ló dwã yó. Bal myɛ bə mə̀ sə́ zhɛ̃̀ ǹ kɛ̃ yé.

12È gə wɔ́ lyì bí dwã bɛ́ yilə, à n'â pɛ nyí, sə nyí rí rə̀myɛ́ də̀ Cinu nyăn yé: Kristə-lò gə zhe kɛ̃ ń də̀ Kristə-lò, kɛ̃ mɔ́ gə sɔ́ mɔ́ ń nə́ ń yăl n jòm ǹdə́ mɔ́, sə bə̀ká zhɛ̃̀ mɔ̀ yé.

13Kɛ̃ gə wɔ́ Kristə-lò, ǹ byal mɔ́ zɛ̃̀ ń də̀ Kristə-lò, n jà ń sɔ́ mɔ́ ń nə́ ń yăl n jòm ǹdə́ mɔ́, sə ǹmyɛ bə̀ká zhɛ̃̀ mɔ̀ yé.

14Bə̀ bal gə də̀ Kristə-lò, ǹ kɛ̃ mɔ́ jà ń wɔ́ Kristə-lò, ǹ tó ǹ kɛ̃ mɔ́ dɛnnɛ ǹ bwə́l Yi ni. Sə kɛ̃ gə də̀ Kristə-lò, ǹ byal mɔ́ jà ń wɔ́ Kristə-lò, ǹmyɛ tó ǹ byal mɔ́ dɛnnɛ ǹ bwə́l Yi ni. È gə y'à də̀ rə̀myɛ́, á bə̀sɔ́ná bɛ́ y'à t'â la Yi ni bwəlse yé. Sə pamparɛ̃ɛ̃ mɔ́ bə̀ bwə́l Yi ni.

15E jà lò mɔ́ mə̀bɔ́ ń də̀ Kristə-lò mɔ́ gə nə́ ń yăl n shə́r, ń wɔ̆ ń shə́rə́. Èta, è gə wɔ́ kɛ̃ mɔ́ ń wɔ́ Kristə-lò, ráá è gə wɔ́ bal mɔ́ ń wɔ́ Kristə-lò myɛ, bə̀ k'ê tɛ̀nɛ́ ǹdə́ dwã yé. Bə̀ Yi byɛ̀ ába b'ă jŏm ǹdə́ yə̀-zùlə́.

16Ǹmyɛ́ mə̀bɔ́ ǹ wɔ́ kɛ̃, ń jà ǹ wɔ́ Kristə-lò mɔ́, etər ǹ b'ă tó né ń lwar bə̀ ǹ b'ă vwărh ǹ byal mɔ́? Sə ǹmyɛ́ mə̀bɔ́ ǹ wɔ́ bal, ń jà ǹ wɔ́ Kristə-lò mɔ́, etər ǹ b'ă tó né ń lwar bə̀ ǹ b'ă vwărh ǹ kɛ̃ mɔ́?

17Kɔn gə lyɛ̃ dɛ̀bɛ́ à byili mú, Yi gə́ byɛ̀ ába mɔ́, ǹd'á y'ă ŋwɛ́nɛ́ jàà y kɛ̀bɛ́ Cinu yà ń pɔ ába mɔ́ wɛ̃́, lò gakó mə̀ sə́ zhì Cinu gə́ byɛ̀ mɔ́ ǹdə́ ǹ ŋwɛ́nɛ́ mə̀gã̆ mɔ́. Wɔ́ nyí rí rə̀myɛ́ à n'â pɛ Kristə-lyì gùúlí gakó wɛ̃́.

18Yi gə byɛ̀ mɔ́ ǹdə́ bə̀ gòm mɔ́, sə́ já yə̀ lò mə̀bɔ́ bə̀ gòmə̀. Sə Yi gə byɛ̀ mɔ́ ǹdə́ bə̀ yə̀ mɔ́ gòm, sə ǹ bə̀ká ce bə gɔ̃̀ mɔ́ yé.

19Bə̀ gə gòm mɔ́, bə̀ gə yə̀ mɔ́ gòm myɛ, rə̀myɛ́ gakó wɔ́ nánfò. Tɛ̀bɛ́ rə̀ zhe kùr mɔ́, wɔ́ Yi pùbùlə̀ né wə̀rhɔ́.

20Lò gakó mə̀ sə́ zhì Yi gə́ byɛ̀ mɔ́ ǹdə́ ǹ ŋwɛ́nɛ́ mə̀gã̆ mɔ́.

21Yi gə byɛ̀ mɔ́ ǹdə́ ǹ wɔ́ yóm, sə ǹ wu bə̀ká zhìlì rə̀myɛ́ yil yé. Sə ǹ gə wɔ̆ ǹ b'ă cìní ǹ cìnə̀, sə́ cìní ǹ cìnə̀.

22Lwarna bə̀ yóm mə̀bɔ́ Cinu byɛ̀, ń nɔ cìn-cìnú, n jĭrh Cinu lò; sə Cinu gə byɛ̀ lò mə̀bɔ́ ń cĭ ń cìnə̀, rə̀-ná-cí jĭrh Kristə yóm.

23Yi wɛ̀rhɛ́ kɔn nánfɔ̀lɔ̀ rə mé zwɛ̃ ába. Rə̀myɛ́ ce, á bə̀k'á shɛ̀nɛ́ á yə̀ numbyínsi yómə́ yé.

24Da-byă, lò gakó mə̀ sə́ zhì Yi yé né jàà y kɛ̀bɛ́ rə̀ byɛ̀ mɔ́ ǹdə́ ǹ ŋwɛ́nɛ́ è wɛ̃́ mɔ́ wə.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

25Cinu yə̀ nɛ nyí pɛ bala bɛ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ yə̀ kana jí ǹdə́ kana bɛ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ yə̀ byə́nə́ jí mú yil yé. Sə̀ à má byili kɔn dɛ̀bɛ́ à n'â bùlə̀. À wɔ́ lò mɔ̀bɔ́ á mə̌ s'á cili ń zɔ̀mà nɛ́, bə̀ Cinu dùr à nɔ̀nɔ̀.

26Kɔn gə́ zum èlə̌sɛ̃̌ mɔ́ ce, à n'â bùl bə̀ lò gakó gə já ǹ yàl ǹdə ǹ gə́ wɔ́ nɛ́ mɔ́ cɔ̃̀.

27Ǹ gə zhe kɛ̃, sə ǹ bə̀ká vùr mò yé. Ǹ gə bə kɛ̃ zhe, sə ǹ bə̀ká pyà kɛ̃ yé.

28Sə ǹ gə jú kɛ̃ myɛ, rə̀ də̀ dóó yé. Kɛ̃-byĭ gə jú byal, è yə̀ dwé yé. Sə bala bɛ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ jú kana mɔ́, ǹdə́ kana bɛ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ jú byə́nə́ mɔ́, bá nə zwini lũ w kɔ̀bɔ́ wɛ̃̌. Sə̀ à n'â yə̀l b'ə̌ lú zwini rí rə̀myɛ́ yé né.

29Da-byə̌, à n'â wə̀l ába: kɔn k'ê bə nyɛ yé. Kɔn zhí zà, byɛ̀bɛ́ bə̀ jú kana, sə bə yə̀ ǹdə bə̀ yə̀ kana jí ta;

30byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê kúrhə́, sə bə yə̀ ǹdə bə̀ t'â kúrh ta; byɛ̀bɛ́ bə̀ zhe wu-nyɔ̃̀, sə bə yə̀ ǹdə bə̀ bə wu-nyɔ̃̀ zhe ta; byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê yè wɛ̀, sə bə yə̀ ǹdə bə̀ bə tɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê yè mó cĭ ta;

31byɛ̀bɛ́ bə̀ zhe lũ w wɛ̀ nánzhəzhɔ̀ bə̀ m'ê twĩ̀ mú, sə bə yə̀ ǹdə bə̀ t'â zə kaka bə̀ twĩ̀ ta. Nyĭnə lũ w kɔ̀bɔ́ k'ô t'â la dɔnɔ yé.

32À t'â yə̀l b'ə̌ cĩ́ kaka twə́lə́ á wɛ̃̌ yé. Lò mɔ̀bɔ́ ń yə̀ kɛ̃ jí, wɔ́ Cinu nyə̀ná nɛ́ yò ò zù mù. Kɔn dɛ̀bɛ́ ń nə́ ń pyà, wɔ́ Cinu pùbùlə̀ wɔ̀rhɔ́.

33Sə̀ lò mɔ̀bɔ́ ń jú kɛ̃, wɔ́ lũ w nyə̀ná nɛ́ yò ò zù mù. Kɔn dɛ̀bɛ́ ń nə́ ń pyà, wɔ́ ń kɛ̃ mɔ́ pùbùlə̀ wɔ̀rhɔ́.

34Èta mɔ́, è jĭrh wɔ́ wɛ̀ rə̀lyè yò ò zù mù. Kɛ̃ mɔ̀bɔ́ ń yə̀ byal jí, ráá kɛ̃-byĭ kɛ̀bɛ́ è yə̀ byal jí, wɔ́ Cinu nyə̀ná nɛ́ yò ò zù mù. Kɔn dɛ̀bɛ́ ń nə́ ń pyà, wɔ́ n pə ń cìn námpúm Cinu ni, n yə̀ ń lò. Sə̀ kɛ̃ mɔ̀bɔ́ ń jú byal, wɔ́ lũ w nyə̀ná nɛ́ yò ò zù mù. Kɔn dɛ̀bɛ́ ń nə́ ń pyà, wɔ́ ń byal mɔ́ pùbùlə̀ wɔ̀rhɔ́.

35À n'â byili ába rə̀myɛ́ ámyɛ̌ cìcì nì sãõ yilə. Sə̀ è də̀ zhɛ̃́ à n'â yə̀l a zhɛ̀ ába yé. À n'â yə̀l b'ə̌ cír kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ mə̌, mùnì á zhí Cinu dúdú ni ǹd'á wun gakó.

36Bal-byĭ gə pyà è bóm, e zɛ̃̀ e pwírí è gə yɛ̃̀ mo, wɔ́ lwɛlɛ è wɛ̀rhɛ́ mɔ, è gə n'ê bùl bə̀ bə̀ mə̌ sə bə jí dwã, sə e wɛ̀rhɛ́ ǹdə è gə́ n'ê yə̀l nɛ́; bə jí dwã. Rə̀myɛ́ də̀ yə̀-bə̀lə̀lɔ́ yé.

37Sə bal-byĭ y gə gu è wɛ̃́ b'è t'â la è bóm mó jú, e j'à də̀ lò ń nə́ ń nyɛ́ɛ́ y b'è bə̀ká jí mu; è gə yɛ̌ b'è wɔ̌ è la pyə́nɔ́, è gə gu rə̀myɛ́ è wɛ̃́ zhə̀n zhə̀nà, è gə yə̀ bóm mó jí, sə́ nyĭ è wɛ̀rhɛ́ cɛ̀nɛ̀.

38Èta, lò mɔ̀bɔ́ ń gə pyà ń bóm, ń gə jú mu, ń wɛ̀rhɛ́ cɛ̀nɛ̀. Sə̀ lò mɔ̀bɔ́ ń pyà ń bóm, n zɛ̃̀ ń yə̀ mɔ jí, ńmyɛ̌ wɛ̀rhɛ́ cɛ̀nɛ̀ du.

39Kɛ̃ gə jú byal, ń kə́ ń bə ń cìn cĭ yé. Ń mə̌ sə n jòm ǹdə́ mɔ twéé twéé, kɔn bé yí byal mɔ́ cu. Sə̀ byal mɔ́ gə tú ń cùwə̀, n zɛ̃̀ ń cĭ ń cìnə̀. Ń wɔ̌ ń jí byal mɔ̀bɔ́ ń nə́ ń yə̀lá, ǹdə́ bal mɔ́ ńmyɛ̌ mɔ́ gə wɔ́ Kristə-lò.

40E jà àmyɛ́ n'â bùl bə̀ ń gə kə́ ń yə̀ byal jí, ń mà n nə ń cìn du. À n'â bùl bə̀ Yi Eshirhə y ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ àmyɛ.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

1 Kɔrɛ̃tɛ 8

[1]È gə wɔ́ vwàmá nyɛ̀bɛ́ bə̀ zwə́l wɛ̃̀ tɛ̀bɛ́ rə̀ də̀ Yi yɔ́ nàmá bɛ́ yilə, á n'á wə̀l bə̀: "Nə́ gakɔ́ yɛ̌." Rə̀myɛ́ wɔ́ zhə̀nà. Sə lwar mɔ́ mə̀myɛ́ n'ê ce cìn-byilu numbyíní wɛ̃́. Wɔ́ sónɔ́ ò n'ô súlí nə́ Yi-ni-zhú mú jàn.

[2]Lò mə̀bɔ́ ṅ nə́ ṅ bùl bə̀ ṅ yɛ̌, sə́ lwar bə̀ ṅ gwɛ̃̌ yə̀l lò gə́ mə̌ sə́ lwar nɛ́ yé.

[3]Sə lò mə̀bɔ́ ṅ sɔ́ Yi, rə̀ yɛ̌ ṅ párá.

[4]Á bwə̀rh nè ṅd'á gə wɔ̌ á dɔ̀m vwɛ̃̀ né nàmá bɛ́. È gə wɔ́ nə́myɛ̌ yilə, nə́ yɛ̌ náàcɛ̀nɛ́ bə̀ wɛ̃̀ dé tɛ̀bɛ́ lyì bí n'ê zwə́l lũ w wɛ̃́ mɔ́ də̀ kaka yé. Yi wɔ́ rə̀dù sásá rə̀ ŋwɛ́nɛ́.

[5]Nə́ yɛ̌ bə̀ lyì jàlà n'ê wə̀l bə̀ yə̀ né nyɛ̀ ŋwɛ́nɛ́ dɛ̃̌, nə̀ nyɛ̀ ŋwɛ́nɛ́ tɛ̃́. Wɔ́ zhə̀nà, bə̀ n'ê bùl bə̀ yə̀ né já, bə̀ n'ê bùl bə̀ yɔ́-cìnə́ bé myɛ já.

[6]Sə è gə wɔ́ nə́myɛ̌ yilə, Yi rí wɔ́ rə̀dù. Wɔ́ nə́ Da Yi. Wɔ́ ńmyɛ̌ ń wɛ̀rhɛ́ kɔn gakɔ́. Wɔ́ ńmyɛ̌ yil myɛ nə́ ŋwɛ́nɛ́. Cinu mú myɛ wɔ́ mə̀dù. Wɔ́ Yezu Kristə. Wɔ́ ńmyɛ̌ jàn yil kɔn gakɔ́ ŋwɛ́nɛ́. Wɔ́ ńmyɛ̌ jàn yil nə́myɛ ŋwɛ́nɛ́.

[7]Sə Kristə-lyì bí ga gwɛ̃̌ yə̀l rə̀myɛ́ yé. Lyì jàlà y'à myɛ̀rhɛ̀ vwɛ̃̀ zwə́l wɛ̃̀ tɛ̀bɛ́ rə̀ də̀ Yi yɔ́. Bə̀ gə gwɛ̃̌ n'ê dɔ̀m vwɛ̃̀ nàmá zà, bə̀ t'â zwɛ̃ nyí bə̀ rə̀ bə kùr zhe yé. Bə̀ gə́ gwɛ̃̌ yə̀ Yi ni zhí námpúm mú ce, bə̀ n'ê bùl bə̀ bə̀ zhìlì bə̀ yò ṅdə́ Yi.

[8]E j'à də̀ kùjú w kɔ̀bɔ́ nə́ r'é jí mú ò bá kwɛrhɛ nə́ yò ṅdə́ Yi yé. Nə́ gə yə̀ w jí myɛ, ò t'â bɔ̀ nə́ kaka yé. Nə́ gə jú w myɛ, ò t'â súlí nə́ kaka yé.

[9]Á cɪ̌ á cìnə̀, á wɔ̌ á wɛ̀rhɛ́ ṅdə á gə́ n'á yə̀l nɛ́. Sə dɛ̃̌na, byɛ̀bɛ́ bə̀ gwɛ̃̌ yə̀ Yi ni zhí námpúm mú bə̀ká tó cìn-cìnú mú mə̀myɛ́ dɛnnɛ bə tu tɛ̃́ yé.

[10]Lò mə̀bɔ́ ń gwɛ̃̌ yə̀ Yi ni zhí námpúm gə tú n nɔ ṅmyɛ́ mə̀bɔ́ ṅ yɛ̌ zhə̀n dɛ́ gə́ wɔ́ nɛ́ mɔ́, ṅ jɛ̌ jì kɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê zwə́l wɛ̃̀ tɛ̀bɛ́ rə̀ də̀ Yi è wɛ̃́ mɔ́ wɛ̃́, ń tó ṅ nə́ ṅ jí kùjú, ńmyɛ tá ń la ṅ dɛnnɛ tó n dɔ̃̀ vwɛ̃̀ né nàmá bɛ́?

[11]Kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ ṅ wɛ̀rhɛ́ ṅ gə́ yɛ̌ zhə̀n dɛ́ gə́ wɔ́ nɛ́ mɔ́, bá zhìlì Kristə-lò mó ńmyɛ̌ mɔ́ ń gwɛ̃̌ yə̀ Yi ni zhí námpúm mú yò. E j'à wɔ́ ṅdə́ ńmyɛ ga yil Kristə cùwə̀.

[12]Á gə wɛ̀rhɛ́ èta, á b'á dó á da-byə̌ bɛ́, bə̀ Yi-ni-zhú mú tó á dɛnnɛ mə zhìlì, wɔ́ Kristə cìcì á gwar.

[13]Rə̀myɛ́ ce, àmyɛ́ gə pwírí kùjú bá ce à da-byɪ̌ tu yə̀-bə̀lə̀lɔ́ wa, sə́ nyɪ̌ à k'â t'â la nàmá dɔ́m gaga yé, mùnì ga à da-byɪ̌ mú bə̀ká n tu tɛ̃́ yé.

1 Kɔrɛ̃tɛ 9

[1]Àmyɛ́ də̀ Kristə tùntúm nà? À bə̀ à cìn cɪ̌ nà? À wàr à wɛ̀rhɛ́ kɔn dɛ̀bɛ́ à n'â yàlá? À yə̀ nə́ Cinu Yezu nɛ ṅdə́ à yírh nà? È də̀ àmyɛ́ tum dí à twɪ̃̀ Cinu yil mó rə̀ ce á jɪ̌rh Kristə-lyì nà?

[2]Bá lyì bí dwã bɛ́ gə̀ t'â nyɪ̌ ni ṅdə Kristə tùntúm ta myɛ, ámyɛ̌ n'á nyɪ̌ ni ṅdə ń tùntúm ta. Ámyɛ̌ gə́ zù Cinu mú n'ê byili b'à wɔ́ ń tùntúm zhə̀nà, sə̀ à twɪ̃̀ à tum dí náàcɛ̀nɛ́ Cinu jàn yilə.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

3Sə è gə wɔ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê shèè nè mɔ́ yilə, à n'â wə̀l bè:

4Nə́ bə mə̌ sə nə́ nə kùjú nə́ jí, nə́ nə nɛ̃̌ nə́ nyɔ̀, nə́ tum dí yil nà?

5Nə́myɛ̌ wàr nə́ b'ă jí kɛ̃ mə̀bɔ́ ń wɔ́ Kristə-lò, n tó nə́ba, ǹdə Kristə tùntúmə́ bé dwã bɛ́, ǹdə́ Cinu da-byă bɛ́ ǹdə́ Pyɛɛrɛ gə́ n'ê wɛ̀rhɛ́ nɛ́ nà?

6È nə wɔ́ àmyɛ́ ǹdə́ Barnabaasɛ dúdú nə́ mə̌ sə nə́ twĩ̀ nə́ m'é pyà nə́ nyí kùjú?

7Shə̀dáá ŋwɛ́nɛ́ bə̀ t'â kwɛ̃̌ y è tum dí yilə? Lò gə zhele cɔ̌, ǹ bə mə̌ sə́ jí ò byă bɛ́ nà? Ráá vwã̌-ènɔ̀n gə nə́ ń cə̀r vwàmá, ń bə mə̌ sə n jí nə̀ yil mɔ́?

8À gə́ zɔ̀m nɛ́ mɔ́ də̀ numbyíní surhə dúdú nyə̀ná yé. Muyiisi nyə́ né sɛ́bɛ́ rɛ́ myɛ cìcì n'ê byili èta.

9Bə̀ kɛ̃ nyə́ né sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə wɔ̀: "Nɔ̃ gə n'ô twĩ̀ kɛ́lɛ́ wɛ̃́ jíjí jòró yi ní, sə ǹ bə̀ká cə̀r w b'ò bə̀ká dɔ̃̀ jíjí rí yé." È nə wɔ́ vwàmá nɛ́ dúdú yò Yi n'ê nyĭ nà?

10È nə də̀ nə́myɛ̌ yil Yi zɔ̀m èta nà? Zhə̀nà, wɔ́ nə́myɛ̌ yil bə̀ kɛ̃ zɔ̀mà nɛ́ nə̀myɛ́ mɔ́. Èta, lò gə nə́ ǹ vwàlà, ǹ mə̌ sə́ bù bə̀ ǹ m'ă nə jíjí ń jə̀r. Lò gə nə́ ǹ mà jíjí, ǹ mə̌ sə́ bù bə̀ ǹ m'ă nə kùjú tɛ̀bɛ́ ǹ nə́ ǹ mà mɔ́ wɛ̃́.

11Nə́ dù Yi Eshirhə y kɔn dɛ́ á wɛ̃́. Nə́ nə zɛ̃̀ nə́ bə mə̌ sə nə́ jí á jɛ̃̀-kɔna?

12Lyì bí dwã bɛ́ gə zhe sɔ́má bə̀ n'ê zwɛ̃ á jɛ̃̀-kɔn bə jí, nə́myɛ̌ nə bə sɔ́má zhe nə́ zwɛ̃ á jɛ̃̀-kɔn nə́ jí du lyì bí bə̀myɛ́ mɔ́ nà? Sə nə́myɛ̌ yə̀ rə̀myɛ́ pyà yé. Nə́ shɛ̀nɛ́ kɔn gakó, mùnì rə̀myɛ́ bə̀ká cə̀r Kristə yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí bwə̀l mɔ́ yé ne yé.

13Á yɛ̌ bə̀ byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê twĩ̀ Yi jù w mú wɔ́ bə̀ tum dí wɛ̃́ bə̀ n'ê jí ní; byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê zwə́l vwĩ̀ rí vwĩ̀-jìlú w yó mɔ́, bə̀myɛ n'ê nɛ bə̀ cəl vwĩ̀ rí wɛ̃́.

14Èta, Cinu pɔ nyí bə̀ byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê bwə̀l yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí mú myɛ mə̌ sə bə jí yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí bwə̀l mɔ́ wɛ̃́.

15Sə̀ àmyɛ́ yə̀ rə̀myɛ́ rə̀dù ga pyà yé. È də̀ rə̀myɛ́ yil à n'â kɛ̃ sɛ́bɛ́ rɛ́ tɛ̀bɛ́ à la ába pɔ myɛ yé. À gə cù cɔ̃̀ lò gə la tɛ̀bɛ́ rə̀ wɔ́ à wu-nyɔ̃̀ kɔn èta mɔ́ vŭr à wɛ̃́.

16À gə n'â bwə̀l yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí, à t'â pyà à cìn còrhó yé. Bə̀ rə̀ wɔ́ à yó-lyɛ̃ɛ̃́ tum. À gə yə̀ rɛ̀ bwə̀l, wɔ́ yò ò zhĭ à yó wə.

17È gə y'à wɔ́ à sə̀pwà pùbùlə̀ yil à n'â bwə̀l lè, à y'à mə̌ sá nə kwə̌ndɛ. Sə è də̀ à sə̀pwà pùbùlə̀ yil à n'â bwə̀l lè yé. Rə̀ wɔ́ à nyɔ́ɔ́ tum.

18È nə wɔ́ byè rə̀ wɔ́ à kwə̌ndɛ? À kwə̌ndɛ́ wɔ́ a bwə̀l yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí nánfò; à bə̀ká pyà kɔn dɛ̀bɛ́ bə̀ y'à mə̌ sə bə pɛ̃ yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí bwə̀l yil mɔ́ yé.

19Zhə̀nà, à də̀ lò mə̀dù ga yóm yé. Sə à zə à cìn a yə̀ lyì bí gakó yə-bal, mùnì ga a nə lyì nánzhəzhɔ̌ bə zù Kristə.

20À gə ŋwɛ́nɛ́ Zhwifubá sõ, à n'â wɛ̀rhɛ́ ǹdə bə̀ ta, mùnì ga a yíní bi. À gə ŋwɛ́nɛ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê zwɛ̃ Muyiisi nyə́ né mɔ́ sõ, àmyɛ n'â zwɛ̃ ne, mùnì ga a yíní bə̀myɛ. E jà lò tá ń nyɛ́ɛ́ nɛ yé.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

21À gə ŋwɛ́nɛ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ yə̀l Muyiisi nyə́ né mó sõ, à n'â wɛ̀rhɛ́ ǹdə̀ àmyɛ yə̀l nè ta, mùnì ga a yíní bə̀myɛ. Sə̀ rə̀myɛ́ t'â yǎl rə wɔ̀ b'à t'â zwẽ Yi nyə́ né yé. Zhə̀nà, à n'â zwẽ Kristə nyí rí.

22À gə ŋwɛ́nɛ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ yə̀ Yi ni zhí námpúm mú sõ, à n'â wɛ̀rhɛ́ ǹdə̀ àmyɛ yə̀ Yi ni zhí námpúm ta, mùnì ga a yíní bi. Èta, à yàl ǹdə̀ lò gakó ta, mùnì ga a ŋwɛ̀nɛ́ a vwǎrh lyì jàlà.

23À n'â wɛ̀rhɛ́ rə̀myɛ́ gakó, mùnì ga àmyɛ nə cəl yò-ɛ̀cɔ̀nɔ̀ nyí rí nə̀cɛ̀ndɛ́ wɛ̃́.

24Á yɛ̌ náàcɛ̀nɛ́ bə̀ lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê nyɔ̀ dwã ǹdə́ ywə́l dǔr, wɔ́ bə̀ gakó bə̀ n'ê dùrə̀. Kwǎndɛ́ j'à wɔ́ lò mə̀dù ń la rɛ nɔ. Rə̀myɛ́ ce, dǔrnə ywə́l mó náàcɛ̀nɛ́, mùnì á nə kwǎndɛ.

25Sə̀ byɛ̀bɛ́ gakó bə̀ n'ê dùr ywə́l mó mó n'ê pyɛ́nɛ́ bə̀ cìnə̀, bə wɛ̀rhɛ́ ǹdə bə̀ gə́ wɔ̌ nɛ́, mùnì ga bə nə kwǎndɛ. E jà kwǎndɛ́ rə̀myɛ́ mó n'ê cɔ̀ làlà, rə̀ t'â dɛnɛ yé. Sə̀ nə́myɛ̌ n'é pyɛ́nɛ́ nə́ cìnə̀, mùnì ga nə́ nə kwǎndɛ tɛ̀bɛ́ rə̀ t'â la cɔ̌.

26Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce àmyɛ́ t'â dùr yààyàà yé. È nyɛ̌ ǹdə wɔ́ má à n'â mà ta, sə à t'â mà cə-ká w yé.

27À wɔ̌ à yala nɛ́, rə̀myɛ́ ce, à n'â pyɛ́nɛ́ à cìn dɛ̃́dɛ̃́, mùnì ga Yi bə̀ká vɔ̀̃ nè kwǎndɛ, a jà a bwə̀l yò-ɛ̀cɔ̀nɔ̀ nyí rí a byili lyì dwã nɛ yé.

1 Kɔrɛ̃tɛ 10

1Da-byǎ, à n'â yǎl b'ǎ lyǐrh kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ wɛ̀rhɛ́ ǹdə́ nə́ nàmbala bɛ́ tó Muyiisi ni bə̀ ŋwɛ́nɛ́ gɔ-elũ ɛ̀pɔ̀lɔ̀ w wɛ̃́ mó yi ní. Ébɔ̃ zɔ ò ywə́l o mó pyi bə̀ gakó; bə̀ gakó byɛrhɛ mwɔ̃́ y nánshɔ̃̀ wá.

2Kɔn nyɛ̌ ǹdə wɔ́ nɛ̃̌-shɔ bə̀myɛ́ ga zwẽ ébɔ̃ w ǹdə́ mwɔ̃́ y wɛ̃́ ta, mùnì ga bə̀myɛ́ ǹdə́ Muyiisi jǐrh kɔn rə̀dù.

3Bə̀ gakó jú kùjú w òmyɛ́ òdù w ò shí Yi sõ mó;

4bə nyɔ̀ nɛ̃̌ mɔ́ mə̀dù y mə̀ shí Yi sõ mó; nə́kulu òdù y'à n'ô tó be ò zhə̀lə̀. Wɔ́ òmyɛ́ nɛ̃̌ bə̀ y'à n'ê nywɛ̀. Nə́kulu w òmyɛ́ mɔ́ wɔ́ Kristə.

5Sə̀ bə̀ nánzhəzhɔ̌ y'à t'â wɛ̀rhɛ́ Yi pùbùlə̀ yé. Rə̀myɛ́ ce, bə̀ cù gɔ-elũ ɛ̀pɔ̀lɔ̀ w wə.

6Ywɛ̃̀ né nə̀myɛ́ wɔ́ myɔrhɔ nə́ yilə, mùnì ga shilə námməlwǎlsɛ bə̀ká zə nə́ba ǹdə bə̀ ta yé.

7Á bə̀k'á shɛ̀nɛ́ á tó á zwə́l vwɔ̃̀ wɛ̃̀ tɛ̀bɛ́ rə̀ də̀ Yi yó ǹdə bə̀ jàlà ta yé. Bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə wɔ̀: "Lyì bí jòm tɛ̃́ bə jí, bə nyɔ̀, bə zɛ̃̀ bə zhì dɛ̃̀ bə sa."

8Bə̀ jàlà fwə̀l; lyì mə̀ɔ̀rhɛ̀ shí-èlyè ǹdə́ rə̀tɔ̀ já cì dɛ̃ rə̀dù. Sə̀ nə́myɛ̌ bə mə̌ sə nə́ wɛ̀rhɛ́ ǹdə bə̀ ta yé.

9Nə́ bə mə̌ sə nə́ zhɛ̃̀ Cinu ǹdə bə̀ jàlà gə́ wɛ̀rhɛ́ nɛ́, dɔma já dɔ̃̀ bɛ̀ bə gu mú ta yé.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

10Bə̀ jàlà myɛ y'à n'ê ŋwɔ́ŋwɔ̌ ǹdə́ Yi; cu màlɛ́ka bə̀ e gu bi. Sə̀ è gə̀ wɔ́ ámyɛ̌ yilə̀, á bə̀k'á wɛ̀rhɛ́ ǹdə̀ bə̀ ta yé.

11Bə̀ gə́ nɔ lwɛlɛ rɛ́ rə̀myɛ́ èta mɔ́ mə̀ sə̀ rə̀ yə̀ myɔrhɔ nə́ yilə̀. Bə̀ kɛ̃ ywɛ̃̀ né nə̀myɛ́ bə̀ m'ê lyəlyɔ nə́myɛ̌ jə̀fɔ́lɛ́, bə̀ yi rí tɛ̀bɛ́ nə́myɛ̌ ŋwɛ́nɛ́ rə̀ wɛ̃́ mɔ́, wɔ́ lũ-zhɔ̌ mə̀ bwəlse.

12Èta, lò mə̀bɔ́ ǹ nə́ ǹ bùl bə̀ ǹ zhǐ kɛ̃kɛ̃, sə́ dɛ̃̀ ǹ bə̀ká tu tɛ̃́ yé.

13Sòlò dwí tɛ̀bɛ́ gakó á nɔ mɔ́, lyì bí gakó n'ê nɛ rɛ, sə̀ Yi wɔ́ zhə̀n-cí. Rə̀ t'â la shə̀nɔ́ sòlò mə̀bɔ́ mə̀ du á jàn zə̀ ába yé. Sòlò yi ní, rə̀ bá pə̀ ába wu-jɔ̀ á ŋwɛ̀nɛ́ á pyɛ́nɛ́ á cìnə̀, á zhì, rə pə̀ ába surhə̀ á b'á du mə̀ wɛ̃́.

14Rə̀myɛ́ ce, à lyì nántwə̀rh, dɛ̃̀na á cìnə̀, bə̀k'á shɛ̀nɛ́ á tó á zwə́l vwɛ̃̀ wɛ̃̀ tɛ̀bɛ́ rə̀ də̀ Yi yó yé.

15À yɛ̌ b'à gə́ n'â zɔ̀m ǹd'ába mɔ́, wɔ́ lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ zhe surhə̀ à n'â zɔ̀m ǹdə́ bɛ. Ámyɛ tɛ́rɛ́na tɛ̀bɛ́ à zɔ̀m ǹd'ába èta mɔ́ á nyìwé.

16Nə́ gə̀ gùlí dwã nə́ la búrú w kɔ́ nə́ tə̀ ǹdə́ dwã, nə́ r'é ce Yi nə̀bán sɛ̃̀ kă-zɔ̀m mɔ́ yilə̀. Nə́ gə̀ n'é nywɛ̀ mə̀, è də̀ Kristə̀ jal mɔ́ wɛ̃́ nə́ r'é mwì dwã nɛ nɛ́ nà? Sə̀ búrú w nə́ r'é kɛ́ nə́ tə̀l ǹdə́ dwã mɔ́, nə́ gə̀ n'é dɔ̀m wà, è də̀ Kristə̀ yala nɛ́ wɛ̃́ nə́ r'é mwì dwã nɛ nɛ́ nà?

17Búrú w wɔ́ òdù; nə́myɛ̌ ǹdə́ nə́ wɔ́ nánzhəzhɔ̌ ga, nə́ gakó wɔ́ kɔn rə̀dù, bə̀ nə́ gakó wɔ́ búrú w òmyɛ́ òdù w nə́ r'é tə̀l ǹdə́ dwã.

18Nyĭnə̀ Esə̀rayɛl lyì bí na. Bə̀ n'ê zə̀ vwàmá bə̀ zwə́l vwɛ̃̀ bə̀ pɛ Yi ni. Sə̀ byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê dɔ̀m vwɛ̃̀ né nàmá bɛ́ mɔ́, wɔ́ dwã nɛ bə̀ n'ê mwì ní ǹdə́ Yi, vwɛ̃̀ né nə̀myɛ́ wɛ̃́.

19Sə̀ èta mɔ́ wɔ́ bə̀kɔ́n à n'â yăl a wɔ̀? Wɔ́ wál à n'â yăl a wɔ̀ bə̀ wɛ̃̀ dé tɛ̀bɛ́ rə̀ də̀ Yi bə̀ n'ê zwə́l vwɛ̃̀ né rə̀ yó mó ǹdə́ nə̀ nàmá bɛ́ ga wɔ́ kɔna?

20Ɔ̃́ɔ̃́, à n'â yăl a wɔ̀ bə̀ vwɛ̃̀ né nyɛ̀bɛ́ lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ yə̀l Yi rí tɛ̀bɛ́ rə̀ wɔ́ zhə̀n mɔ́ pár mɔ́ n'ê zwə́l mó, wɔ́ nə̀cílsí nə́mməlwə̀lsɛ́ nɛ bə̀ n'ê zwə́l ne bə̀ pɛ, è də̀ Yi ni yé. Sə̀ à t'â yăl bə̀ ámyɛ̌ ǹdə́ nə̀cílsí yál kɔn rə̀dù yé.

21Á wàr á b'ă nyɔ̀ Cinu kă-zɔ̀m mɔ́ wɛ̃́, á zɛ̃̀ á k'á vò á nyɔ̀ nə̀cílsí myɛ nyăn mɔ́ wɛ̃́ yé. Á wàr á b'ă jí Cinu kùjú wə́, á zɛ̃̀ á k'á vò á jí nə̀cílsí myɛ nyɔ̃̀ w yé.

22Nà wɔ́ Cinu nyí nə́ r'é yăl nə́ pyà? Á n'á bùl bə̀ nə́ jàn du mu ráá etə̀ra?

23Lyì jàlà n'ê wə̀l bə̀ kɔn gakó wɔ̌ rə̀ wɛ̀rhɛ́. Wɔ́ zhə̀nà. Kɔn gakó wɔ̌ rə̀ wɛ̀rhɛ́, sə̀ è də̀ rə̀ gakó rə̀ càn yé. È də̀ rə̀ gakó rə̀ wɔ̌ rə̀ súlí á gùlú w Yi-ni-zhú mú jàn yé.

24Lò gakó bə̀ká pyà ǹ cìn nì sãõ dúdú yé. Pyă ǹ dwã bɛ́ nɛ sãõ.

25Á wɔ̌ á dɔ̀m nàmá byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê yè ya yó mó, ǹd'á yə̀ kaka bwə̀rh bə̀ shò-kwã nɛ́ myɛ mùnì ga á wun bə̀ká zɛ̃̀ yé.

26Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ n'ê byili bə̀ cɛ y ǹdə́ kɔn dɛ̀bɛ́ gakó rə̀ ŋwɛ́nɛ́ è yó mó wɔ́ Cinu ń cĭ.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

27Lò mɔ̀bɔ́ ń də̀ Kristə-lò gə byɛ̃̀ mó bə̀ ǹ bə̌ jí kùjú ń sõ, ǹ gə shɛ̀nɛ́ ǹ zhə̀lə̀, kùjú kɔ̀bɔ́ ń gə pɔ mɔ́, sə́ jí, sə bə̀ká bwə̀rh kaka yé, mùnì ga ǹ wu bə̀ká zɛ̃̀ yé.

28Sə lò gə wò mó bə̀ nyɨ̌ wɔ́ vwɨ̃̀ nàmá, sə ǹ bə̀ká dɔ̃̀ yé, mɔ̀bɔ́ ń byili mú mú yilə, e súlí wu-zɛ̃̀ɛ̃́ y myɛ yilə.

29Wɔ́ mɔ̀bɔ́ ń byili mú mú wu-zɛ̃̀ɛ̃́ y zɔ̀mà à n'â zɔ̀mà, sə è də̀ ǹmyɛ́ cìcì wu-zɛ̃̀ɛ̃́ yil yé. À wɔ̌ à wɛ̀rhɛ́ kɔn dɛ̀bɛ́ à n'â yàlá. Lò dõ wu-zɛ̃̀ɛ̃́ nə wɔ̌ è bá kə́ à bùrsì rə̀myɛ́ yilə?

30À gə n'â ce Yi nə̀bán à b'â jí kùjú, byè yil lò mà n zɔ̀m à yil námməlwɛ̀lɛ́ kɔn dɛ̀bɛ́ à nɔ a zɛ̃̀ à n'â ce Yi nə̀bán mɔ́ yilə?

31Rə̀myɛ́ ce, á gə la kùjú jú, á gə la nɛ̃̌ nyɔ́, kɔn dɛ̀bɛ́ gakó á la wɔ̀rhɔ́, s'á wɛ̀rhɛ́ rɛ Yi còrhó yilə.

32Á tùntwə̃̀ə̃̀ né bə̀ká ce lò tu tɛ̃́ yé. Nə̀ bə̀ká ce Zhwifu, ráá lò mɔ̀bɔ́ ń də̀ Zhwifu tu tɛ̃́ yé; sə nə̀ bə̀ká ce Yi gùlú w lyì bí tu tɛ̃́ yé.

33Wɛ̀rhɛ́na ǹdə̀ àmyɛ́ ta. À n'â wɛ̀rhɛ́ à gə́ wɔ̌ nɛ́, mùnì ga a wɛ̀rhɛ́ kɔn gakó rə yə̀ lyì bí gakó pùbùlə̀. À t'â pyà à dúdú sɛ̃̀ɛ̃́ yé. À n'â pyà lyì bí gakó sɛ̃̀ɛ̃́, mùnì ga bə nə vwə̌rh.

1 Kɔrɛ̃tɛ 11

1Kwɛ̌nə àmyɛ́ Pwəə nà ǹdə à gə́ n'â kwè Kristə nà nɛ́.

2À n'â cèrhé ába á gə́ n'á lyɨ̌rh à yò twéé gakó mó yilə, á j'ă n'á zwɛ̃ kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ à cèrhè ába mó, á n'á wɛ̀rhɛ́ ǹdə à gə́ byili ába né.

3Sə à n'â yə̀l b'ă lwar kɔn rə̀dù: wɔ́ Kristə ń wɔ́ lò gakó yó-cə́bal, bal wɔ́ kɛ̃ yó-cə́bal, Yi zɛ̃̀ rə̀ wɔ́ Kristə yó-cə́bal.

4Bal gə pú yə́-pú ń mə́ ń wɛ̀rhɛ́ Yi-co, ráá ń mə́ ń zɔ̀m zɔ̀mà nyɛ̀bɛ́ Yi y'à byili mu, sə́ nyɨ̌ ń tá ń nyàm Kristə mó ń wɔ́ ń yó-cə́bal mɔ́ yé.

5Kɛ̃ gə yɛ̃̌ ń yó ne nánfò ń mə́ ń wɛ̀rhɛ́ Yi-co, ráá ń mə́ ń zɔ̀m zɔ̀mà nyɛ̀bɛ́ Yi y'à byili mu, sə́ nyɨ̌ ńmyɛ tá ń nyàm ń yó-cə́bal mɔ́ yé. Kɔn nyɛ̌ ǹdə ń yó w wɔ́ nánfò ta.

6Kɛ̃ gə tá ń yə̀l n bə ń yó ǹdə́ kàmə̀-jɛ̃̀, sə n fɔ̃̀ wà. Sə yó fɔ̀n ráá ò kwar gə wɔ́ cìzhìl kɛ̃ yilə, sə n bə w ǹdə́ kàmə̀-jɛ̃̀.

7Bal myɛ bə mə̌ sə n pú yə́-pú yé, bə̀ Yi wɛ̀rhɛ́ mɔ ǹdə rə̀ cìcì ta, mùnì ga rə̀ còrhó w tó ńmyɛ̌ dɛnnɛ o du. Bal còrhó zɛ̃̀ ò n'ô tó kɛ̃ dɛnnɛ ò dwi.

8Nə́ yɛ̌ bə̀ Yi yə̀ kɛ̃ yala nɛ́ fɔ́n rə mé wɛ̀rhɛ́ bal yé. Wɔ́ bal yala nɛ́ Yi fɔ́n rə mé wɛ̀rhɛ́ kɛ̃.

9Yi wɛ̀rhɛ́ kɛ̃ bal yilə. Rə̀ yə̀ bal wɛ̀rhɛ́ kɛ̃ yil yé.

10Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce, kɛ̃ mə̌ sə n bə ń yó w màlɛ́kabá yilə; rə̀myɛ́ n'ê byili bə̀ ń zhe yó-cə́bal.

11Sə è gə wɔ́ nə́myɛ̌ byɛ̀bɛ́ nə́ zù Cinu mú yilə, bal gə yà ń tɛ̀nɛ́, kɛ̃ yà ń tá ń la nɛ́ yál yé. Èta, kɛ̃ myɛ gə yà ń tɛ̀nɛ́, bal yà tá ń la nɛ́ yál yé.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

12Wɔ́ bal yala Yi fɔ́n rə mé wɛ̀rhɛ́ kɛ̃, kɛ̃ zɛ̃̀ ń nə́ ń lùl bal, bəmyɛ́ ga wɔ́ Yi sõ bə̀ shí ní.

13Ámyɛ cìcì térɛ́na á nyì. Kɛ̃ mə̌ sə n wɛ̀rhɛ́ Yi-co ǹdə́ ń yə̀ ń yɔ́ bɛ ǹdə́ kàmə̀-jɛ̃̀?

14Á cìcì yɛ̌ bə̀ bal gə yɛ̃̌ ń ywə́rh ne sə̀ byìl nándə̀dwààlɛ̀ ǹdə kɛ̃ ywə́rh ne, wɔ́ cìzhìlə̀.

15Sə kɛ̃ ywə́rh gə byìl nándə̀dwààlɛ̀, wɔ́ ńmyɛ còrhó, bə̀ Yi pɔ mɔ ywésé nándə̀dwààlɛ́ mùnì ga sə yə̀ ǹdə ńmyɛ yó kàmə̀-jɛ̃̀ ta.

16Sə lò gə nə́ ń yǎl n mà nyə̀-pɔ̌ yò w òmyɛ́ shò-kwã nɛ́ gwɛ̃̌, sə n nyǐ nə́myɛ̌ yə̀ nyə̀-pàárɛ́ rə̀myɛ́ myɛ̀rhɛ̀ yé. Yi gùúlí lyì bí myɛ yə̀ rə̀myɛ́ myɛ̀rhɛ̀ yé.

17Kɔn dɛ̀bɛ́ à la ába byilu èlǎsɛ̃́ mɔ́, à pwírí à wàr à bá cèrhé ába yé. À pwírí á dwã-gùúlí tɛ̀bɛ́ á n'á wɛ̀rhɛ́ mɔ́, wɔ́ lwɛlɛ dúdú á n'á nɛ rə̀ wɛ̃́. Á t'á nɛ cɛ̀nɛ̀ rə̀ wɛ̃́ yé.

18Tɛ̀bɛ́ à n'â yǎl a jɛ̀rɛ̀ a byili ába mɔ́, à nyɛ̀ɛ̀ b'ǎ gə gùlí dwã gakó, pɔ́rá n'ê yàl á cəcəl wə. Sə à n'â bùl bə̀ dɛ̀ga rə̀myɛ́ wɔ̌ rə̀ yàl zhə̀nà.

19Pɔ́rá mə̌ sé yə̀ á cəcəl wə, mùnì ga bə lwar byɛ̀bɛ́ bə̀ ŋwɛ́nɛ́ á wɛ̃́ ǹdə́ zhə̀n mɔ́ párá.

20Á gə gùlí dwã, è də̀ Cinu kùjú w á n'á jí yé.

21Á gə la kùjú jú, lò gakó nə́ ń jí ń sə̀pwà kùjú w kɔ̀bɔ́ ń zə n mə n bə̀ mɔ́, nɔrh zɛ̃̀ mə̀ n'ê gwi jàlà, jàlà j'à n'ê nywɛ̀ bə̀ tətwi tɛ̃́.

22È gə wɔ́ èta, á wàr á jòm á sõ kǎlsɛ́ wɛ̃́ á jí s'á nyɔ̀ nà? Ráá wɔ́ yál á n'á yǎl á fulsi Yi gùlú w sə á ce byɛ̀bɛ́ bə̀ bə kaka zhe mó cìzhìlə̀? Á n'á yǎl b'à cèrhé ába? À wàr à bá cèrhé ába yò w òmyɛ́ yil yé.

23Kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ à cèrhè ába mó, wɔ́ Cinu sõ à zwɛ̃ de né. Cəcɛ̃ y kɛ̀bɛ́ bə̀ myìnì Cinu Yezu bə pə bə zə mɔ́, ń kwè búrú,

24n ce Yi nə̀báná, n kə́ w dwã wa, n wɔ̀: "Zwɛ̃nə á dɔ̃̀. Tɛ̀bɛ́ wɔ́ àmyɛ́ yala, à n'â pɛ á yilə. Wɛ̀rhɛ́na èta, á m'á lyǐrh à yò."

25Èta myɛ, bə̀ gə́ jú kùjú w bə zhɛ̀, n kwè sɛ̃́ kǎ-zɔ̌m, n wɔ̀: "Kǎ-zɔ̌m mɔ́ mə̀bɔ́ n'ê byili bə̀ dəbrɛ́ nándùl lé Yi tó à jal mɔ́ mə̀ ló tɛ̃́ mɔ́ dɛnnɛ rə zə ǹd'ába mɔ́ wɔ́ zhə̀nà. Á gə tú á la mɔ nyɔ́ gakó, s'á wɛ̀rhɛ́ èta, á m'á lyǐrh à yò."

26Rə̀myɛ́ ce, á gə tú á n'á dɔ̀m búrú w òmyɛ́, á n'á nywɛ̀ sɛ̃́ mɔ́ mə̀myɛ́, wɔ́ Cinu cu mú á n'á bwə̀l kɔn la bé yí n ká n bà.

27Rə̀myɛ́ ce, lò mə̀bɔ́ ǹ nə́ ǹ dɔ̀m Cinu búrú wə́, ǹ nə́ ǹ nywɛ̀ ń sɛ̃́ mɔ́ yàáyàà, ǹ nə́ ǹ gwar Cinu yala nɛ́ ǹdə́ ń jal mɔ́.

28Sə lò mə̀bɔ́ gakó ǹ gə la búrú w òmyɛ́ dɔ́m, ǹ gə la sɛ̃́ mɔ́ mə̀myɛ́ nyɔ́, ǹ mə̌ sə́ jɛ̀rɛ̀ ń térɛ́ ǹ wɛ̃́ náàcɛ̀nɛ́ sə́ zɛ̃̀ ń mə́ jí ri.

29Lò mə̀bɔ́ ǹ gə nə́ ǹ dɔ̀m búrú w òmyɛ́, ǹ nə́ ǹ nywɛ̀ sɛ̃́ mɔ́ mə̀myɛ́, ń jà ǹ yə̀l Kristə yala nɛ́ gə́ wɔ́ kɔn ná-dwí yilə, wɔ́ yò ǹ nə́ ǹ cĩ́ ǹ cìcì yó w ǹdə́ ǹ gə nə́ ǹ jí ri.

30Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce, á nánzhəzhɔ̌ wɔ́ nə̀bwànà, jàlà jàn bə já yé, nánzhəzhɔ̌ myɛ cì.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

31Nəmyɛ̆ cìcì mú gə y'ă n'é nyĭ nə́ tùntwə̃ə̃ né, Yi y'à t'â la nə́ bùrsì bŭr yé.

32Sə Cinu nə́ ń bùr nə́ bùrsì ń mə́ ń zwə́r nəba, mùnì ga ń gə tú ń la lũ w lyì bí bùrsí kɔ́, sə nə́ twə́r bə̀ká yə̀ gàà yé.

33Da-byă, è gə wɔ́ èta, á gə gùlí dwã nɛ Cinu kùjú w jú yilə, s'á dɛ̃̀ dwã.

34Lò mə̀bɔ́ nɔrh zhe, sə n jí kùjú jɛ̃̌, mùnì ga Yi bə̀ká tó á dwã-gùlú w dɛnnɛ rə cĩ́ dóó á yó w yé. È gə wɔ́ ywɛ̃̀ né nyɛ̀bɛ́ nə̀ dàl mɔ́ yilə, à gə tú á sõ, à bá kwɛrhɛ nɛ.

1 Kɔrɛ̃tɛ 12

1Da-byă, è gə wɔ́ Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ pansɛ́ yilə, à n'â yăl b'ă lwar kɔn gə́ wɔ́ nɛ́ pamparɛ̃ɛ̃.

2Á yɛ̆ b'ă gə́ y'ă gwɛ̃̌ yə̀ Yi ni zhí mú yi ní, á y'ă shɛ̀nɛ́ bə jə́jɛ̀rɛ́ ába, á kwè á cìn á ce wɛ̃̀ tɛ̀bɛ́ rə̀ də̀ Yi bə̀ n'ê zwə́l rə̀ t'â zɔ̀m mɔ́ jɔ̃̀ wà.

3Wɔ́ rə̀myɛ́ yilə, à n'â yăl b'ă lwar bə̀ lò mə̀bɔ́ ń nə́ ń zɔ̀m ǹdə́ Yi Eshirhə y jàn, rə̀-nə́-cí wàr ń mà n bwəl lwɛlɛ n pə Yezu ni yé; lò myɛ wàr ń mà n wɔ̀ bə̀ Yezu wɔ́ Cinu, ǹdə́ è gə də̀ ǹdə́ Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ jàn yé.

4Eshirhə y pansɛ́ wɔ́ dúdúmə́ dúdúmə́, e j'à wɔ́ èmyɛ́ èdù y è n'ê pɛ sə̀ ga.

5Tumə nə́ nə̀ ŋwɛ́nɛ́ mɔ́ wɔ́ dúdúmə́ dúdúmə́, e j'à wɔ́ Cinu mú ńmyɛ̆ mə̀dù y yil nə́ r'é twĩ̀ nì.

6Yi tumə nə́ wɔ́ dúdúmə́ dúdúmə́, e j'à wɔ́ Yi rí rə̀myɛ́ rə̀dù y rə̀ n'ê twĩ̀ nə̀ gakó, lò gakó wɛ̃́.

7Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ n'ê pɛ pɛnɛ́ lò gakó ne, e tó è dɛnnɛ e byili è jàn dɛ́, lyì bí gakó sãõ yilə.

8È n'ê pɛ lármɔ zɔ̀mà pɛnɛ́ lò nè; e jà e pə surhə pul zɔ̀mà pɛnɛ́ ń dõ ne;

9e j'à wɔ́ èmyɛ́ èdù y è n'ê ce lò zhí Yi ni námpúm; e pə nə̀bwànà wárh pɛnɛ́ ń dõ ne.

10Wɔ́ èmyɛ́ è n'ê ce lò ŋwɛ̀nɛ́ n wɛ̀rhɛ́ màmyaarhɛ; e jà e pə Yi nyì-zwennə pɛnɛ́ ń dõ ne; wɔ́ Eshirhə y è n'ê ce lò ŋwɛ̀nɛ́ n lwar kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ wɔ́ èmyɛ́ cìcì tum, ǹdə́ tɛ̀bɛ́ rə̀ wɔ́ Shətana tum mú pár dwã wa; è n'ê ce lò ŋwɛ̀nɛ́ n zɔ̀m zɔ̀mà dwí dõ, e ce ń dõ ŋwɛ̀nɛ́ ń byili zɔ̀mà nɛ́ nə̀myɛ́ kùrə̀.

11Wɔ́ Eshirhə y èmyɛ́ èdù y è ce tumə nə́ nə̀myɛ́ gakó ŋwɛ́nɛ́, e zɛ̃̀ è n'ê tə̀l nè è pɛ lò gakó ne ǹdə è gə́ n'ê yăl nɛ́.

12Numbyíní yala nɛ́ wɔ́ kɔn námpúm, e jà nə̀ zhe kə̀kàlsɛ̀ nánzhəzhɔ̆. Sə ǹdə́ nə̀ kə̀kàlsɛ́ já ga, nə̀ wɔ́ kɔn rə̀dù námpúm. Byɛ̀bɛ́ bə̀ mù dwã nɛ ǹdə́ Kristə mɔ́ myɛ wɔ́ èta.

13Rə̀myɛ́ ce, nə́myɛ̆ gakó, Zhwifubá ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Zhwifubá ga, byɛ̀bɛ́ bə̀ cĭ bə̀ cìnə̀, ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ bə bə̀ cìn cĭ ga, wɔ́ Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ y èmyɛ́ èdù y wɛ̃́ Yi co nə́ gakó né, nə́ jĭrh kɔn rə̀dù. Wɔ́ Eshirhə y èmyɛ́ èdù y nə́ gakó zwɛ̃ nə́ nyɔ̀.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

14Numbyíní yala nɛ́ də kə̀kàlà èdù yé. Nə̀ zhe kə̀kàlsɛ̀ nánzhəzhɔ̌.

15Nà gə wòwə̀: "Àmyɛ́ gə́ də jɛ̃̀ mɔ́ ce, à də̀ yala nɛ́ kə̀kàlà yé", rə̀myɛ́ nə wɔ̌ rə̀ bá ce nà y k'ê də̀ yala nɛ́ kə̀kàlà zhə̀nà?

16Zhɛ̃̌ gə wòwə̀: "Àmyɛ́ gə́ də yírh mɔ́ ce, à də yala nɛ́ kə̀kàlà yé", rə̀myɛ́ nə wɔ̌ rə̀ bá ce zhɛ̃̌ rɛ́ zɛ̃̀ rə̀ k'ê də̀ yala nɛ́ kə̀kàlà zhə̀nà?

17Numbyíní yala nɛ́ gakó gə y'à wɔ́ yírh, è y'à má zə bə̀kúku e mé cili? Sə è yala nɛ́ gakó gə y'à wɔ́ zhɛ̃̌, etər è y'à má tó né e nyɛ̀ɛ̀ lwɛ̃́?

18Zhə̀nà, Yi wɛ̀rhɛ́ numbyíní yala nɛ́ kə̀kàlà èdù gakó ǹdə rə̀ gə́ n'ê yăl nɛ́.

19Yala nɛ́ gakó nə gə y'à wɔ́ kə̀kàlà èdù sá, yala nɛ́ y'à má shí yɛ̃̀?

20Zhə̀nà, yala nɛ́ kə̀kàlsɛ́ já, sə̀ gakó já mù dwã nɛ sə̀ wɔ́ kɔn rə̀dù.

21Yírh wàr rə̀ má wɔ̀ jɛ̃̀ nɛ̀ bə̀ rə̀ bə è tum zhe yé. Yó wàr ò má wɔ̀ nə̀rh nɛ̀ bə̀ ò bə sə̀ tum zhe yé.

22Yala nɛ́ kə̀kàlsɛ́ shɛ̀bɛ́ sə̀ nyɛ̌ ǹdə sə̀ bə kùr zhe ta mɔ́, wɔ́ sə̀myɛ́ gaga mɔ́ sə̀ zhe kùr du.

23Yala nɛ́ kə̀kàlsɛ́ shɛ̀bɛ́ nə́ r'é bùl bə̀ sə̀ bə kùr zhe mó, wɔ́ sə̀myɛ́ sõ nə́ r'é cili ní dɛ̃́dɛ̃́ du. Nə́ yala nɛ́ kə̀kàlsɛ́ shɛ̀bɛ́ nə́ t'á yăl bə̀ lò yírh jòm sə̀ yó mó myɛ, nə́ r'é zal sə̀myɛ́ náàcɛ̀nɛ́ dɛ̃́dɛ̃́ du.

24Sə kə̀kàlsɛ́ shɛ̀bɛ́ sə̀ zhĭ wárhgáá mɔ́, è də̀ nyɔ́ɔ́ bə̀ nə́ cili sə̀myɛ́ sõ yé. Wɔ́ Yi rə̀ wɛ̀rhɛ́ numbyíní yala nɛ́ èta, mùnì ga bə já n'ê cili kə̀kàlsɛ́ shɛ̀bɛ́ nə́ r'é bùl bə̀ sə̀ bə kùr zhe mo sõ.

25Èta, pɔ́rá tɛ̀nɛ́ yala nɛ́ wɛ̃́ yé. Nə̀ kə̀kàlà èdù gakó n'ê nyĭ è dõ yò cɛ̀nɛ̀.

26Numbyíní yala nɛ́ kə̀kàlà èdù gə n'ê nwɛ̀nɛ̀, kə̀kàlsɛ́ dwã bɛ́ gakó tó y sə̀ n'ê nwɛ̀nɛ̀. Bə̀ gə n'ê cili kə̀kàlà èdù sõ, kə̀kàlsɛ́ dwã bɛ́ gakó tó y sə̀ só sə̀ cìnə̀.

27Èta myɛ, ámyɛ̌ gakó wɔ́ Kristə yala. Á mə̀dù mə̀dù gakó wɔ́ Kristə yala nɛ́ kə̀kàlà.

28Wɔ́ èta ǹdə́ byɛ̀bɛ́ Yi cír rə cĩ́ Kristə-lyì gùlú w wɛ̃́ mó. Nɑ̃́yɔ́ɔ́ bé, wɔ́ Kristə tùntúmə́ bé; byɛ̀bɛ́ bə̀ pú mú wɔ́ Yi nyì-zwennə bé; byɛ̀bɛ́ bə̀myɛ ké pú mú wɔ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê byili Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ bə̀ dwã bɛ́ nɛ mɔ́; rə̀myɛ́ kwã nɛ́, wɔ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ màmyaarhɛ́ mɔ́, ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ nɔ nə̀bwànà wárh pɛnɛ́ y mɔ́, ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ nɔ dwã nɛ sãõ pɛnɛ́ y mɔ́, ǹdə́ yé né cìnə́ bé, ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê zɔ̀m zɔ̀mà dwí dwã mɔ́.

29Lyì bí gakó də̀ tùntúmə́ yé; bə̀ gakó də̀ Yi nyì-zwennə myɛ yé. È k'ê də̀ bə̀ gakó myɛ bə̀ n'ê byili Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ bə̀ dwã bɛ́ nɛ yé. È də̀ bə̀ gakó bə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ màmyaarhɛ yé.

30È də̀ bə̀ gakó myɛ bə̀ nɔ nə̀bwànà wárh pɛnɛ́ yé. È k'ê də̀ bə̀ gakó myɛ bə̀ n'ê zɔ̀m zɔ̀mà dwí dwã yé. È də̀ bə̀ gakó myɛ bə̀ wɔ̌ bə̀ byili zɔ̀mà nɛ́ nə̀myɛ́ kùr yé.

31Pyăna pansɛ́ shɛ̀bɛ́ sə̀ du sə̀ dwã bɛ́ mɔ́. Yɛ̌nə a byili ába sɔ́má y kɛ̀bɛ́ è du è dwã bɛ́ gakó mó:

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

1 Kɔrɛ̃tɛ 13

[1]Bá à gə y'à yɛ̌ dwə́ né gakó zɔ̀mà nɛ́, numbyínsí nyə̀ná nɛ́ ǹdə́ màlɛ́kabá nyə̀ná nɛ́ ga, a j'à bə sónó zhe, à zɔ̀mà nɛ́ nyɛ̌ ǹdə wɔ́ gùlú bə̀ n'ê dwí ò n'ô ce sɔ̀, ráá lòmè bə̀ n'ê mà ta.

[2]Bá à gə zhe Yi nyì-zwennə pɛnɛ́, à zhe lárma dwí gakó, à yɛ̌ kɔn dɛ̀bɛ́ gakó rə̀ shèè kùrə̀, bá à gə zhí Yi ni, à wɔ̌ à bá ce pyàr fwǎr rə̀ jààsɛ̀ wà, à gə bə sónó zhe, à wɔ́ nánfò.

[3]Bá à gə kwè à jɛ̃̀-kɔn dɛ́ gakó a tə̀ nə̀mwà nɛ̀, a pə à cìn bə ji myǐn, à gə bə sónó zhe, rə̀myɛ́ gakó wɔ́ nánfò.

[4]Sónó cí nə́ ń zhìlì ń yala nɛ. Sónó cí nə́ ń sɛ̃ ń dwã bɛ́ nɛ; ń tá ń dùr bwɛ̃̌ yé. Sónó cí tá ń cèrhé ń cìn yé; ń bə cìn-byilu zhe yé.

[5]Sónó cí tá ń twɛ̀ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ bə mə̌ yé. Sónó cí tá ń pyà ń dúdú sɛ̃ɛ̃́ yé; ń lyim t'â zɛ̃̀ làlà yé; ń tá ń cɛ́ yò ń wɛ̃́ ń mə́ ń jí zùùrì yé.

[6]Sónó cí wu bə nyɛ̀ lwɛlɛ yil yé; ń wu nyɛ̀ zhàn yilə.

[7]Sónó cí nə́ ń pɛ sǔbri twéé gakó; ń zhí Yi ni kɔn gakó wɛ̃́; ń nə́ ń dɛ̃̀ Yi nyì-bwelé y pyǐrh mó kɔn gakó wɛ̃́; ń nə́ ń zhìlì ń yala nɛ kɔn gakó wɛ̃́.

[8]Sónó t'â la zhɔ̌ gaga yé. Yi nyì-zwennə pɛnɛ́ bá zhɛ̀ dɛ̃ rə̀dù; zɔ̀mà dwí dõ pɛnɛ́ bá lyɛ̃; lárma bá jé.

[9]Nə́ lwar mɔ́ wɔ́ nángwə̀mə́; zɔ̀mà nɛ́ Yi n'ê byili nə́ba nə́ zɔ̀m mɔ́ myɛ wɔ́ nángwə̀mə́.

[10]Sə dɛ̀bɛ́ rə̀ wɔ́ námpúm mú gə túwə́, tɛ̀bɛ́ rə̀ wɔ́ nángwə̀mə́ y mó bá jé.

[11]À gə́ y'à wɔ́ bə̀sɔ́bwɛ̀lɛ́ yi ní, à y'à n'â zɔ̀m bə̀swɛ́nɛ́, à y'à n'â tɛ́rɛ́ bə̀swɛ́nɛ́, à surhə́ né y'à wɔ́ bə̀sɔ́bwɛ̀lɛ́ surhə́; sə à gə́ tú a jǐrh námpwə̀l mó, à dwɛ̀ bə̀swɛ́nɛ́ rɛ́ nɛ.

[12]Nə́myɛ̌ gə́ nə nɛ́ èlǎsɛ̃́ mɔ́, wɔ́ ǹdə lò gə́ nə èsɔ̃̌yùlú zhèzhé wɛ̃́ né. Sə rə̀ yi gə tú è yúwə́, è bá yə̀ ǹdə lò gə́ nə́ ń nyǐ ń dõ yé ta. Èlǎsɛ̃́ mɔ́, à lwar mɔ́ gwɛ̃̌ yə̀ báásɛ yé. Sə rə̀ yi gə tú è yúwə́, à bá lwar námpúm ǹdə Yi gə́ yɛ̌ àmyɛ pár nɛ́.

[13]Èlǎsɛ̃́ wɔ́ wɛ̃̀ rə̀tɔ̀ rə̀ ŋwɛ́nɛ́: Yi-ni-zhú mú ǹdə́ rə̀ nyì-bwelé y pyǐrh mó dɔ̃̌ɔ̃́, e súlí sónó. Sə rə̀myɛ́ rə̀tɔ̀ y ga wɛ̃́ mó, wɔ́ sónó ò du.

1 Kɔrɛ̃tɛ 14

[1]Pyǎna dwã sónó kɔn gakó wɛ̃́, s'á ce jàn nɛ́ myɛ á pyà Eshirhə́ náàcɛ̀nɛ́ pansɛ́; sə Eshirhə́ y pansɛ́ wɛ̃́, pyǎna Yi nyì-zwennə pɛnɛ́ y du.

[2]Lò mɔ̀bɔ́ ń nə́ ń zɔ̀m zɔ̀mà dwí dõ tá ń zɔ̀m ǹdə́ numbyínə́ bé yé. Ń́ nə́ ń zɔ̀m ǹdə́ Yi. Lò lò bə ń zɔ̀mà nɛ́ kùrə̀ nyɛ̌ yé. Ń́ nə́ ń zə Eshirhə́ náàcɛ̀nɛ́ jàn ń mə́ ń byili ywɛ̀ nyɛ̀bɛ́ nə̀ shèè.

[3]Sə lò mɔ̀bɔ́ ń nə́ ń zɔ̀m zɔ̀mà nyɛ̀bɛ́ Yi n'ê byili, wɔ́ numbyínə́ bé ne ń nə́ ń byili ni, n súlí bə̀ Yi-ni-zhú mú jàn, n cící bi, n zə bə̀ wun ni.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

4Lò mɔ̀bɔ́ ń nə́ ń zɔ̀m zɔ̀mà dwí dõ, wɔ́ ń cìcì Yi-ni-zhú mú jàn dɛ́ ń nə́ ń súlí. Sə lò mɔ̀bɔ́ ń nə́ ń zɔ̀m zɔ̀mà nyɛ̀bɛ́ Yi n'ê byili mú, wɔ́ Kristə-lyì gùlú w púlə́púlə́ Yi-ni-zhú mú jàn ń nə́ ń súlí.

5À y'à só s'á gakó zɔ̀m zɔ̀mà dwí dwã, sə kɔn du, à n'â yǎl b'ǎ zɔ̌m zɔ̀mà nyɛ̀bɛ́ Yi n'ê byili. Lwarna bə̀ lò mɔ̀bɔ́ ń nə́ ń zɔ̀m zɔ̀mà nyɛ̀bɛ́ Yi n'ê byili mú, cɔ̃̀ mɔ̀bɔ́ ń nə́ ń zɔ̀m zɔ̀mà dwí dõ mó. Rə̀myɛ́ wɔ́ lò gə ŋwɛ́nɛ́ ń wɔ̌ ń mà n byili nə̀ kùrə̀ né mùnì ga nə sú́lí Kristə-lyì gùlú w púlə́púlə́ Yi-ni-zhú mú jàn.

6Da-byǎ, à n'â yǎl a bwə̀rh ába a nyìwé: àmyɛ́ gə tú á sõ a zɛ̃̀ à n'â zɔ̀m zɔ̀mà dwí dõ ǹd'ába, rə̀myɛ́ bá sɛ̃ ába? À zɔ̀mà nɛ́ gə yə̀ ce á lwar kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ shèè mó kùrə̀, nə̀ yə̀ á surhə pul, nə̀ yə̀ ce á lwar kɔn dɛ̀bɛ́ Yi byili ni mú kùrə̀, nə̀ yə̀ ába kaka cèrhè, à twírí y á sõ mó nə bá zə kùrə̀?

7Kɔn nyɛ̌ ǹdə dɛ̀lɛ̀ wɛ̃̀ dé bə̀ n'ê dwí mú ta. Wí gə y'à wɔ́ yɔ̌ bə̀ n'ê wul yə, dàkɔ̀nɔ́ myɛ gə y'à wɔ́ yɔ̌ bə̀ n'ê dwí wə, wɔ́ etər bə̀ y'à wɔ̌ bə̀ má tó né bə lwar rə̀ cə́lə́ né párá, bə nyɛ̀ɛ̀ rə̀ zɔ̀mà nɛ́ kùrə̀?

8Lò mó mɔ̀bɔ́ ń nə́ ń wúl pɔ́lá y mɔ́ gə yə̀ y wúl e du pamparɛ̃ɛ̃, wɔ́ mɔ̌ ń mà n zɛ̃̀ ń nə́ ń tɛnɛ búlə́?

9Ámyɛ wɔ́ èta. Á gə n'á zɔ̀m zɔ̀mà nyɛ̀bɛ́ lyì bí bə nyɛ̌, etər bə̀ má tó né bə lwar kɔn ná-dwí yil á n'á zɔ̀mà? Zɔ̀mà nɛ́ nyɛ̀bɛ́ á n'á zɔ̀m mɔ́, wɔ́ zho ne á n'á zɔ̀m nɛ̀ á pɛ.

10Zɔ̀mà nɛ́ nyɛ̀bɛ́ nə̀ ŋwɛ́nɛ́ lũ w wɛ̃́ mó kùrə̀ já, sə rə̀dù ga tɛ̀nɛ́ rə̀ bə kùr zhe yé.

11Rə̀myɛ́ ce, lò gə nə́ ń zɔ̀m ǹdə́ nɛ ǹdə́ zɔ̀mà nyɛ̀bɛ́ à bə nyɛ̌, à n'â nyǐ mu ǹdə zhə-bal ta, ńmyɛ nə́ ń nyǐ àmyɛ ǹdə zhə-bal ta.

12Èta, ámyɛ n'á pyà Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ pansɛ́ ǹd'á wun gakó. Sə cenə jàn nɛ́ á pyà shɛ̀bɛ́ sə̀ bá súlí Kristə-lyì gùlú w Yi-ni-zhú mú jàn.

13Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce, lò mɔ̀bɔ́ ǹ nə́ ǹ zɔ̀m zɔ̀mà dwí dõ, ǹ mə̌ sə́ lwə̀l Yi ni rə pɔ̃́ zɔ̀mà nɛ́ nə̀myɛ́ kùrə̀ né byilu pɛnɛ́ yá.

14À gə n'â wɛ̀rhɛ́ Yi-co ǹdə́ zɔ̀mà dwí dõ, à wu w ŋwɛ́nɛ́ Yi-co w wɛ̃́, sə à bə nə̀ kùrə̀ nyɛ̌ yé.

15Wɔ́ etər à nə bá wɛ̀rhɛ́ nɛ́? À bá wɛ̀rhɛ́ Yi-co w ǹdə́ zɔ̀mà dwí dõ, ǹdə́ nyɛ̀bɛ́ à nyɛ̌ nə̀ kùrə̀ mó myɛ. À bá nún ǹdə́ zɔ̀mà dwí dõ, ǹdə́ nyɛ̀bɛ́ à nyɛ̌ nə̀ kùrə̀ mó myɛ.

16Sə ǹ gə yə̀ èta wɛ̀rhɛ́, ǹ gə zɛ̃̀ ǹ nə́ ǹ ce Yi nə̀bán ǹdə́ zɔ̀mà dwí dõ, wɔ́ etər lyì-dùl mɔ̀bɔ́ ń tó Kristə-lyì bí ni ń jɛ̌ mà n tó né n lyár ǹ Yi-co w bə̀: "Amɛ̀n"? Ń wàr kɔn dɛ̀bɛ́ ǹ nə́ ǹ zɔ̀m mɔ́ kùr ń la nyɔ̀ɔ̀ yé.

17Yi-co w ǹ nə́ ǹ wɛ̀rhɛ́ mɔ́ gə càn mámá myɛ, ò wàr ń Yi-ni-zhú mú jàn ò la súlú yé.

18Àmyɛ́ n'â zɔ̀m zɔ̀mà dwí dõ du á gakó. À n'â ce Yi nə̀bán rə̀myɛ́ yilə.

19Sə è gə wɔ́ Kristə-lyì gùlú w yé né, à gə zɔ̀m zɔ̀mà nə̀nu nyɛ̀bɛ́ lò mà n nyɛ̀ɛ̀ nə̀ kùr pamparɛ̃ɛ̃, mùnì nə sɛ̃ lyì bí dwã bɛ́ nɛ bə kwɛrhɛ bə zhí Yi ni cɔ̃̀, à gə zɔ̀m zɔ̀mà kùrə̀ mɔ̀ɔ̀rhɛ̀ shíyə́ lyì bí já bə nə̀ kùrə̀ nyɛ̌.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

20Da-byă, è gə tú è wɔ́ kɔn á la tɔ́rɔ́, s'á bə̀k'á tɛ́rɛ́ ǹdə bə̀sɔ́ná ta yé. Sə è gə wɔ́ lwɛlɛ nyə̀ná, s'á yə̀ ǹdə bə̀sɔ́ná ta. Á gə la tɔ́rɔ́, s'á tɛ́rɛ́ ǹdə námpwə̀lə́ ta.

21Bə̀ kɛ̃ Muyiisi nyə́ né sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə wɔ̀: "Cinu wɔ̀wə̀: à má zɔ̀m ǹdə́ Esərayɛl lyì bí. Sə wɔ́ lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ wɔ́ zhələ, bə̀ zɔ̀mà nɛ́ wɔ́ dwə́ dwã zɔ̀mà mɔ́ dɛnnɛ à la tɔ́ né a zɔ̀m ǹdə́ bɛ. Sə ǹdə́ rə̀myɛ́ ga, bə̀ t'â la à zɔ̀mà nɛ́ cilu yé."

22Èta, zɔ̀mà dwí dwã wɔ́ lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Kristə-lyì yil bə̀ n'ê zɔ̀m nɛ̀. Nə̀ wɔ́ kɔn dɛ̀bɛ́ Yi n'ê tɔ́ rə̀ dɛnnɛ rə̀ ce bə lwar bə̀ rə̀ la bə̀ bùrsì kɔ́. Bə̀ t'â zɔ̀m zɔ̀mà nɛ́ nə̀myɛ́ Kristə-lyì yil yé. Sə zɔ̀mà nɛ́ nyɛ̀bɛ́ Yi n'ê byili lò nè, n zɛ̃̀ ń nə́ ń zɔ̀m mɔ́, wɔ́ Kristə-lyì bí yil ń nə́ ń zɔ̀m nɛ̀, sə è də̀ byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Kristə-lyì mú yil yé.

23Nyĭnə myɔrhɔ òdù: Kristə-lyì bí gə tú bə̀ gùlí dwã, á gakó zɛ̃̀ á tó dwã á n'á zɔ̀m zɔ̀mà dwí dwã, Kristə-lyì nándùlə̀ ráá lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Kristə-lyì gə tú bə zùwə̀, bə̀ t'â la wál b'ă wɔ́ nyə̀nyə̀rh?

24Sə lò mə̀bɔ́ ń də̀ Kristə-lò, ráá lò mə̀bɔ́ ń wɔ́ Kristə-lò nándùl gə tú ń zù á yó, ǹdə́ á n'á zɔ̀m zɔ̀mà nyɛ̀bɛ́ Yi n'ê byili mú mə̀dù mə̀dù á pwí dwã nɛ, kɔn dɛ̀bɛ́ gakó ń la nyɔ̀ɔ̀ mɔ́ bá pul ń surhə n lwar bə̀ ń zhe dóó, bə̀ bə̀ la ń bùrsí kɔ́.

25Kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ y'à shèè ń wɛ̃́ mɔ́ gakó bá jĭrh pamparɛ̃̃ɛ̃, n zɛ̃̀ n jòm ń nə̀dwə́nə́ yó Yi yé né, n cèrhé re n wɔ̀: "Zhə̀n zhə̀nà, Yi ŋwɛ́nɛ́ ǹd'ába!"

26Da-byă, wɔ́ etər á mə̀ s'á wɛ̀rhɛ́ nɛ́? Á gə tú á gùlí dwã á la Yi co, lò ŋwɛ́nɛ́ ń nə́ ń yăl n nún, ń dõ nə́ ń yăl n cèrhè kàrmɔ̀, ń dõ nə́ ń yăl n byili Yi ywɛ̃̀ nyɛ̀bɛ́ nə̀ shèè, ń dõ nə́ ń yăl n zɔ̀m zɔ̀mà dwí dõ, ń dõ nə́ ń yăl n byili zɔ̀mà nɛ́ nə̀myɛ́ kùrə̀. Rə̀myɛ́ gakó mə̀ sə rə súlí Kristə-lyì bí Yi-ni-zhú mú jàn.

27Sə bə̀ gə la zɔ̀mà dwí dwã zɔ̀m, sé yə̀ lyì bə̀lyè ráá bə̀tɔ̀; kɔn bə̀ká lyɛ̃ gàà yé. Bə̀ gə la zɔ̀m, sə bə̀ bə̀ká tó dwã yé, sə bə zɔ̀m mə̀dù mə̀dù, sə lò yə̀ nɛ́ n pyìrhí zɔ̀mà nɛ́ n byili.

28Lò gə tɛ̀nɛ́ ń la nɛ pyìrhú n byili, sə bə yɛ̃̀ ne, bə jòm shɛ́shɛ́ gùlú w wɛ̃́. Bə̀ gə la zɔ̀m, sə bə zɔ̀m nɛ̀ bə̀ wun wɛ̃́ bə̀ dúdú bə̀myɛ́ ǹdə́ Yi.

29È gə wɔ́ Yi nyì-zwennə pɛnɛ́ y yilə, sə lyì bə̀lyè ráá lyì bə̀tɔ̀ zɔ̀m, sə lyì bí dwã bɛ́ cili kɔn dɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê zɔ̀m mɔ́, bə tɛ́rɛ́ rɛ bə nyĭ ǹdə́ rə̀ gə wɔ́ Yi zɔ̀mà zhə̀n zhə̀nà.

30Lò gə zɛ̃̀ ń nə́ ń zɔ̀mà, ń dõ zɛ̃̀ n nə Yi ywɛ̃̀ nyɛ̀bɛ́ nə̀ shèè ń la byilu, sə mə̀bɔ́ ń jɛ̀rɛ̀ ń nə́ ń zɔ̀m mɔ́ yɛ̃̀.

31Á gakó wɔ̀ á m'ă zɔ̀m zɔ̀mà nyɛ̀bɛ́ Yi n'ê byili á m'á zwɛ̃ dwã, mùnì lyì bí gakó sú nə̀ kùrə̀, bə zə yə̀wăl bə̀ Yi-ni-zhú mú wɛ̃́.

32Lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê zɔ̀m zɔ̀mà nyɛ̀bɛ́ Yi n'ê byili mú, mə̀ sə bə yə̀ lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê zal bə̀ cìn ǹdə́ pɛnɛ́ y kɛ̀bɛ́ Yi pɔ bɛ mɔ́.

33Yi n'ê ce yə̀-zùlə́ jòm lyì bí cəcəl wə. Rə̀ t'â ce lyì wɛ̀rhɛ́ yàà̀yàà yé. Wɔ́ èta kɔn n'ê tó né Kristə-lyì gùúlí dwã bɛ́ gakó wɛ̃́.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

34Kɔn wɔ́ nyɔ́ɔ́ sə kana bɛ́ jòm shɛ́shɛ́ á gùúlí wɛ̃́, bə̀ sɔ́má tɛ̀nɛ́ sə kana bɛ́ zɔ̀m yé. Bə̀ mə̌ sə bə lwəl bə̀ cìn tɛ̃́, ǹdə bə̀ gə́ kɛ̃ Yi nyə́ né sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ né.

35Bə̀ gə n'ê yǎl bə sú zɔ̀mɛ̀ kùrə̀, sə bə bwə̀rh bə̀ byə́nə́ bé jɛ̃̌, bə̀ kɔn bə mə̌ sə kɛ̃ zɔ̀m gùlú w wɛ̃́ yé.

36Á n'á bùl bə̀ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ wɔ́ ámyɛ̌ sõ rə̀ shí ní? Ráá wɔ́ ámyɛ̌ dúdú sõ rə̀ yú ní?

37Lò gə ŋwɛ́nɛ́ ń nə́ ń bùl bə̀ ńmyɛ̌ wɔ́ Yi nyì-zwennə ráá ń nə́ ń bùl bə̀ Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ ŋwɛ́nɛ́ ń wɛ̃́, ń mə̌ sə n lwar bə̀ kɔn dɛ̀bɛ́ à kɛ̃ a pə ába mɔ́ wɔ́ Cinu nyí.

38Lò gə yə̀ zɔ̀mà nɛ́ nə̀mɛ́ yò shɛ̀nɛ́, rə̀mɛ́ n'ê byili bə̀ Yi myɛ yə̀l rə̀-ná-cí pár yé.

39Da-byă, rə̀mɛ́ gakó wɛ̃́, pyăna Yi nyì-zwennə pɛnɛ́ yá, s'á bə̀k'á cə̀r lò bə̀ ń bə̀ká n zɔ̀m zɔ̀mà dwí dõ yé.

40Kɔn gakó mə̌ sə rə wɛ̀rhɛ́ náàcɛ̀nɛ́, rə̀ bə̀ká wɛ̀rhɛ́ yààyàà yé.

1 Kɔrɛ̃tɛ 15

1Da-byă, à k'â n'â lyĭrh ába yò-ɛ̀cɔ̀nɔ̀ nyí rí à bwə̀l a byili ába mó yò. Á zwɛ̃ de á zhĭ kɛ̃kɛ̃.

2Á gə zɔ rɛ ǹdə à gə́ bwə̀l lè a byili ába né, wɔ́ rə̀mɛ́ rə̀ bá vwărh ába. È gə də̀ rə̀mɛ́, sə́ nyĭ á Yi-ni-zhú mú wɔ́ nánfò.

3À byili ába kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ bə̀ byili àmyɛ nɛ mɔ́, sə wɔ́ rə̀mɛ́ rə̀ zhe kùr du, bə̀ Kristə cù nə́ yə̀-bə̀lwàálɛ́ yilə, ǹdə bə̀ gə́ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ né.

4Bə̀ co mo, n ká n bwìrhì ń dwã nə̀tɔ̀ yùwə̀, ǹdə bə̀ gə́ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ né.

5Ń byili ń cìn Pyɛɛrɛ nɛ, n zɛ̃̀ n byili ń cìn ń tùntúmə́ bé shí ǹdə́ bə̀lyè y ne.

6Rə̀mɛ́ kwã nɛ́, n byili ń cìn ń kwã-lyì bí jàlà nɛ̀ ǹdə́ bə̀ zhĭ dwã yó. Bə̀ y'à du lyì zwǎ̃-ànu. Bə̀ jàlà cùwə̀, sə bə̀ nánzhəzhɔ̌ gwɛ̃̌ ŋwɛ́nɛ́.

7Sə rə̀mɛ́ kwã nɛ́, ń byili ń cìn Zhakɛ nɛ, n zɛ̃̀ n byili ń cìn ń tùntúmə́ bé gakó ne.

8Rə̀mɛ́ gakó kwã nɛ́, n zɛ̃̀ n byili ń cìn àmyɛ́ mɔ̀bɔ́ à nyɛ̌ ǹdə bə̀yì-shɛ̀mɛ́ kɛ̀bɛ́ bə̀ lùl ǹdə́ è cànsɛ́ gwɛ̃̌ yə̀ yí ta mɔ́ nɛ,

9b'à wɔ́ námpɔ́lɛ́ ń tùntúmə́ bé gakó wɛ̃́. À nwɛ̀nɛ̀ Yi lyì bí gùlú wə́. Rə̀mɛ́ ce, kɔn bə mə̌ sə bə byɛ̃̀ nè bə̀ Kristə tùntúm yé.

10Wɔ́ Yi gə́ wɔ́ sónó cə́bal mɔ́ è ce, à wɔ́ à gə́ wɔ́ nɛ́, sə rə̀ sónó w ò ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ nɛ mɔ́ yə̀ nánfò yàl yé. Àmyɛ́ gaga mɔ́ twĩ̀ du Kristə tùntúmə́ bé gakó. Sə è gə wɔ́ zhə̀n wál yilə, è də̀ àmyɛ́ sə̀pwà jàn à má twĩ̀ yé. Wɔ́ Yi sónó w rə̀ zɔ ǹdə́ nɛ mɔ́.

11È gə wɔ́ àmyɛ́ ráá bə̀myɛ́, nə́myɛ̌ ga wɔ́ yò-ɛ̀cɔ̀nɔ̀ nyí rí rə̀myɛ́ rə̀dù y nə́ r'é bwə̀l nə́ byili. Wɔ́ rə̀myɛ́ nyí ámyɛ zwɛ̃.

12Da-byă, nə́ r'é bwə̀l bə̀ Kristə bwìrhì n zɛ̃̀ n du cùùrì wɛ̃́. Byè yil á lyì jàlà n'ê wə̀l bə̀ cùùrì t'â la bùrhù?

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

13Cùùrí gə t'â la bùrhù, rəmyɛ́ sə́ nyǐ Kristə myɛ yə̀ bwìrhì yé.

14E jà Kristə gə yə̀ bwìrhì, sə́ nyǐ kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ nə́ r'é bwəl nə́ byili mú bə kùr zhe yé, sə́ nyǐ kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ ámyɛ zwẽ rə̀ nyí mú wɔ́ nánfò.

15Kɔn súlí myɛ, sə́ nyǐ nə́myɛ̌ gə́ wò bə̀ Yi bwìrhì Kristə mó, wɔ́ kɔma nə́ r'é gòm nə́ ce Yi nyí ni. Cùùrí gə t'â la bùrhù, sə́ nyǐ Yi yə̀ Kristə myɛ bwìrhì yé.

16Cùùrí gə t'â la bùrhù, rəmyɛ́ sə́ nyǐ Kristə myɛ yə̀ bwìrhì yé.

17E jà Kristə gə yə̀ bwìrhì, sə́ nyǐ á Yi-ni-zhú mú myɛ bə kùr zhe yé, b'ă gwɛ̃̌ ŋwɛ́nɛ́ á yə̀-bəlwàálɛ́ wɛ̃́.

18Kɔn gə wɔ́ èta, sə́ nyǐ byɛ̀bɛ́ bə̀ zù Kristə bə zɛ̃̌ bə cì mú jé.

19È gə wɔ́ lũ w kɔ̀bɔ́ nə́ ŋwɛ́nɛ́ ò wɛ̃́ èlăsɛ̃́ mɔ́ dúdú yil nə́ zù Kristə nə́ r'é dɛ̃̌ kɔn ń sõ, sə́ nyǐ nə́ zhe zwini du lyì bí gakó.

20Lwarna b'è də̀ èta yé. Kristə bwìrhì zhə̀n ga, n zɛ̃̌ n du cùùrì wɛ̃́, n mə n byili bə̀ byɛ̀bɛ́ bə̀ cù mú myɛ bá bwìrhì.

21Cu mú wɔ́ lò mə̀dù dɛnnɛ mə̀ tó né mə bà. Sə wɔ́ lò mə̀dù jàn yil myɛ cùùrí gakó bá tó né rə bwìrhì.

22Wɔ́ Adəma dɛnnɛ cu mú tó né mə bà, lyì bí gakó n'ê cì. Sə wɔ́ Kristə jàn yil bə̀ gakó bá ká nə myə̌l.

23Wɔ́ Kristə ń tó yé n bwìrhì. Rəmyɛ́ kwã nɛ́, ń gə ká ń túwə́, wɔ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ zù mù mú bə̀ má bwìrhì. Wɔ́ èta kɔn gakó la nɛ́ tó.

24Kristə gə tú ń cɔ̀ jàn cìnə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ ŋwɛ́nɛ́ dɛ̃̌, ǹdə́ ŋwɔ̀nɔ́ cìnə́ bé dwí gakó jàn dɛ́ yi ní, ń mà n pə ń pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ ń Da Yi ni. Rəmyɛ́ kwã nɛ́, kɔn gakó bá zhɛ̀.

25Sə kɔn wɔ́ nyɔ́ɔ́ bə̀ Kristə jí pyɛ̀lɛ̀ rɛ́, kɔn bé yí dɛ̃ rɛ́ tɛ̀bɛ́ Yi la ce n nɔ̀ rə̀ zwə̀ bé gakó ń nə̀rh kùr w mó.

26Sə zù-bal mɔ́ nánkwaá mɔ́ ń la zhìlù mú, wɔ́ cu.

27Bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə wɔ̀: "Yi co kɔn gakó ń nə̀rh kùr wə̀." Sə nə́ yɛ̌ pamparɛ̃̃ɛ̃ bə̀, bə̀ gə́ wò bə̀ kɔn gakó ŋwɛ́nɛ́ ń nə̀rh kùr w mó, wɔ́ zhə̀nà, sə Yi twə́r tɛ̀nɛ́ wɛ̃̌ dɛ́ tɛ̀bɛ́ gakó rə̀ la Kristə nə̀rh kùr w yál mɔ́ wɛ̃́ yé, bə̀ wɔ́ Yi rə̀ pɔ mɔ ŋwɔ̀nɔ́ kɔn gakó yó.

28Byǐ mú gə tú ń nə́ ń jí pyɛ̀lɛ̀ kɔn gakó yó, Da mɔ́ mə̀bɔ́ ń pɔ mɔ ŋwɔ̀nɔ́ kɔn gakó yó mó mà n jí pyɛ̀lɛ̀ ńmyɛ yó wə. Èta, Yi bá jí pyɛ̀lɛ̀ nə́mpúm kɔn gakó yó.

29Lyì jàlà ŋwɛ́nɛ́ bə̀ n'ê ce bə pə bɛ nɛ̃̌-shɔ cùùrì yilə. Sə cùùrì gə y'à t'â la bùrhù, wɔ́ bə̀kɔ́n nyɔ̀ɔ̀rhɛ́ bə̀ nɛ̃̌-shɔ mɔ́ èta mɔ́ la bɛ pɔ?

30Sə nə́myɛ̌ cìcì mú, wɔ́ bə̀kɔ́n yil nə́ j'á t'á gá nə́ myə̌l lé ne twéé gakó?

31Da-byă, zhə̀nà, dɛ̃ gakó à t'â gá à myə̌l lé ne yé. À wu nyɛ̀ ǹd'ába nə́ Cinu Yezu Kristə jàn yilə. Wɔ́ rəmyɛ́ è ce à n'â byili ába rəmyɛ́.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

32À bú dwã ǹdə́ lyì Efɛɛzɛ nɛ, bə̀ tùntwə̃̀ə̃̀ né nyɛ̌ ǹdə gɔ vwàmá tùntwə̃̀ə̃̀ ta. È gə wɔ́ lũ w nyə̀ná nɛ́ dúdú yil à bú búlə́ né nə̀myɛ́, wɔ́ bə̀kɔ́n nyɔ̀ɔ̀rhɛ́ à la nɔ? Cùùrì gə t'â la bùrhù, sə nə́ wɛ̀rhɛ́ ǹdə sə̀swalá èdù gə́ byili ní. È wɔ̀wə̀: "Nə́ jí sə nə́ nyɔ̀, bə̀ nə̀kɔl nə́ la cú."

33Dɛ̃̌na á cìnə̀, bə̀ wɔ́ dɔwa námməlwɛ̀lɛ́ ń nə́ ń cɔ̀ yɔ̀.

34Káná bə̀ á nà y yɔ́, s'á yɛ̃̌ yə̀-bə̀lə̀lɔ́ wɔ̀rhɔ́ nɛ. Lyì jàlà ŋwɛ́nɛ́ á wɛ̃́ bə̀ yə̀l Yi pár yé. À n'â wə̀l èta à la má ce ába cìzhìlə̀.

35Dɛ̀ga, mɔ̃̌ mà n zɛ̃̀ ń nə́ ń bwə̀rh ń cìnə̀: "Etər cùùrí bá tó né rə bwìrhì? Wɔ́ etər yala nɛ́ nyɛ̀bɛ́ nə̀ la ká bé bwìrhì mú má yə̀ nɛ́?"

36Lò mə̀bɔ́ ń nə́ ń bùl rə̀myɛ́ bə surhə zhe yé. Ǹ gə kwè jíjí byǐ ǹ dùwə̀, è wàr è má lyĩ ǹdə́ è yə̀ bwár yé.

37È gə wɔ́ yál-byǐ ráá jíjí dwí dõ byǐ ǹ la dú, wɔ́ byǐ y ǹ nə́ ǹ dwì. E zɛ̃̀ e lyĩ e byì e ce eshɔ̀. Sə byǐ y t'â la já e lyĩ eshɔ̀ yé.

38Wɔ́ Yi rə̀ n'ê ce yál-byǐ lyĩ e byì e jǐrh yál-eshɔ̀ ǹdə rə̀ gə́ n'ê yǎl nɛ́. Wɔ́ rə̀myɛ́ rə̀ n'ê ce jíjí gakó ce rə̀ shəshɔ̀.

39Wɛ̀̃ dé gakó yala nɛ́ də̀ rə̀dù yé. Numbyíní yala nɛ́ ǹdə́ vwǎm mɔ́ yala nɛ́ də̀ rə̀dù yé. Kúmí yala nɛ́ ǹdə́ émwǎ myɛ yala nɛ́ də̀ rə̀dù yé.

40Wɛ̀̃ ŋwɛ́nɛ́ dɛ̃̌, rə̀ tɛ̀ ŋwɛ́nɛ́ cɛ yó, sə̀ tɛ̀bɛ́ rə̀ ŋwɛ́nɛ́ dɛ̃̌ mɔ́ ǹdə́ cɛ yó nyǎn dɛ́ cɛ̀nɛ̀ rɛ́ də̀ rə̀dù yé.

41Yi rí cɛ̀nɛ̀ rɛ́ ǹdə́ cànà y cɛ̀nɛ̀ rɛ́ ǹdə́ cə̃̀mə́sɔ̀sɛ́ cɛ̀nɛ̀ rɛ́ də̀ rə̀dù yé. Cə̃̀mə́sɔ̀sɛ́ myɛ gakó cɛ̀nɛ̀ rɛ́ də̀ rə̀dù yé. Cə̃̀mə́sɔ̀wá gakó zhe è cɛ̀nɛ̀.

42Kɔn bá yə̀ èta cùùrí myɛ gə tú rə̀ bwìrhì yi ní. Numbyíní gə cù bə ce y tɛ̃́ cɛ y wɛ̃́, ǹdə bə̀ gə́ yá dù jíjí ní, è yala nɛ́ n'ê bwárá. Sə è gə ká bwìrhì, è k'ê wàr è la bwár yé.

43Numbyíní yala nɛ́ bə̀ n'ê ce gɔ́rɔ́ wɛ̃́ mɔ́ bə kùr zhe yé. Sə è gə k'â la bùrhù, wɔ́ yala nyɛ̀bɛ́ nə̀ zhe kùr è la mé bwìrhì. Nyɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê ce gɔ́rɔ́ w wɛ̃́ mɔ́ bə jàn zhe yé. Sə è gə k'â la bùrhù, wɔ́ yala nyɛ̀bɛ́ nə̀ zhe jàn è la mé bwìrhì.

44Numbyíní yala nɛ́ bə̀ n'ê ce gɔ́rɔ́ wɛ̃́ ǹdə jíjí byǐ ta mɔ́ wɔ́ lũ w nyə̀ná nɛ́. Sə è gə k'â la bùrhù, wɔ́ Eshirhə nə́àcɛ̀nɛ́ nyə̀ná nɛ́ è la mé bwìrhì. Cɛ yó dúdú yala nɛ́ myɛ ŋwɛ́nɛ́. Nyɛ̀bɛ́ nə̀ jǐrh Eshirhə nə́àcɛ̀nɛ́ nyə̀ná mɔ́ myɛ ŋwɛ́nɛ́.

45Bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə wɔ̀: "Adəma nə̃́yə́ə́ mɔ́ wɔ́ numbyíní. Yi wɛ̀rhɛ́ mɔ rə pɔ̃ nyǔ." Sə Adəma nánkwaá mɔ́ wɔ́ Eshirhə, è n'ê pɛ nyǔ.

46È də̀ mə̀bɔ́ ń wɔ́ Eshirhə y mɔ́ ń jɛ̀rɛ̀ n bə̀ yé. Wɔ́ mə̀bɔ́ ń wɔ́ numbyíní y mú ń jɛ̀rɛ̀ n bà.

47Adəma nə̃́yə́ə́ mɔ́ wɔ́ cɛ y shɔ́ w wɛ̃́ ń shí ní, sə bə̀lyè nyǎn mɔ́ wɔ́ Arəzana w ń shí ní.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

48Byɛ̀bɛ́ bə̀ wɔ́ lũ w lyì bí mú wɔ́ ǹdə mə̀bɔ́ bə̀ zə cɛ y shó w bə mɔ mɔ́ ta. Byɛ̀bɛ́ bə̀ wɔ́ dɛ̃̌ Arəzana w lyì bí mú wɔ́ ǹdə mə̀bɔ́ ń shí dɛ̃̌ Arəzana w mɔ́ ta.

49Èta myɛ, nə́ b'ă nyɛrhɛ mə̀bɔ́ ń shí Arəzana w mɔ́, ǹdə nə́ gə́ nyɛrhɛ mə̀bɔ́ bə̀ zə cɛ y shó w bə mɔ mɔ́ ta.

50Da-byă, à n'â yăl a wɔ̀ bə̀ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ wɔ́ nàmá ǹdə́ jal kɔn t'â la jàà nɔ Yi tənà y wɛ̃́ yé. Kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ n'ê cì rə̀ bwár mɔ́ t'â la cəl nɔ nyŭ mə̀ t'â la zhɔ̌ wɛ̃́ yé.

51À má byili ába kɔn rə̀ kùr lwar zum: nə́ gakó t'á la cú yé. Lũ zhɔ̌ pɔ́lá y wúl mɔ́ yi ní, nə́ gakó b'ă lyár twər rə̀dù sá, ǹdə yírh gə́ yá kámsɛ nɛ́. Pɔ́lá y gə tú è wúl, byɛ̀bɛ́ bə̀ cù mú gakó má bwìrhì. Bə̀ yala nɛ́ k'ê t'â la bwár yé, sə nə́ gakó b'ă lyár.

53Wɔ́ nyɔ́ɔ́ bə̀ yala nɛ́ nyɛ̀bɛ́ nə̀ n'ê cì nə̀ bwár mɔ́ bə̀ká ké cì nə bwár yé.

54Sə yala nɛ́ nyɛ̀bɛ́ nə̀ n'ê cì nə̀ bwár mɔ́ gə tú nə̀ k'ê t'â la cú nə bwár, rə̀myɛ́ yi ní, kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ mɔ́ bá pyìrh. Bə̀ kɛ̃ rə̀ wɛ̃́ bə wɔ̀: "Cu mú jàn gɔwa, bə̀ ŋwɛ̀nɛ́ mɔ.

55Cu, yɛ̃̀ ǹ jàn dɛ́ ŋwɛ́nɛ́? Cu, yɛ̃̀ ǹ swɛ̃̀ y ŋwɛ́nɛ́?”

56Wɔ́ yə̀-bəlɔ̀lɔ́ ò wɔ́ cu mú swɛ̃̀ yá. Sə wɔ́ Muyiisi nyí rí rə̀ wɔ́ yə̀-bəlɔ̀lɔ́ w jàn dɛ́.

57Cenə nə́ ce Yi nə̀báná, bə̀ wɔ́ rə̀myɛ́ rə̀ ce nə́ jí bɛlɛ nə́ Cinu Yezu Kristə jàn yilə.

58Rə̀myɛ́ ce, da-byă nántwərh, zhĭnə á nà y yó kɛ̃kɛ̃, á bə̀k'á twɛ̃̌ yé. Twĭnə Cinu tum dí twéé gakó ǹdə́ yə̀wăl. Á yɛ̌ bə̀ Cinu tum dí á n'á twĭ mú t'â la nánfò yál yé.

1 Kɔrɛ̃tɛ 16

1È gə wɔ́ wársɛ́ shɛ̀bɛ́ bə̀ mə̀ sə bə ce dwã yó bə pə Zhərəzalɛm Kristə-lyì bí ni mú yilə, à pɔ nyí Galəshi tənà y Kristə-lyì gùúlí ni. Ámyɛ mə̀ s'á tó nyí rí rə̀myɛ́ nɛ.

2Jəmáásɛ gakó, lò gakó mə̀ sə́ vùr wársɛ kɔn myɛrhɛ dwã ǹdə ǹmyɛ gə́ nɔ nɛ́ ń cĩ́ kwã nɛ́, s'á bə̀k'á yɛ̃̌ à gə túwə́, á zɛ̃̀ á ji kùr á la lɔ yé.

3Sə à gə túwə́, à bá kɛ̃ sɛ́bɛ́ a pə lyì bí byɛ̀bɛ́ á la cír mɔ́ ne bə súlí á pansɛ́ nɛ, bə vò e pə Zhərəzalɛm Kristə-lyì bí ni.

4Sə kɔn gə mə̀ b'àmyɛ cìcì zhəl, sə́ nyĭ nə́ b'ă tó dwã nə́ vò.

5À la Masɛdwanɛ tənà y wɛ̃́ tó. Rə̀myɛ́ ce, à má tó gàà a lyɛ̃ a bə̀ á sõ.

6À má wɛ̀rhɛ́ dwã màngɛlɛ́ á sõ, sə dɛ̀ga à gaga mɔ́ bá mɛ̃ á sõ kɔn bé yí wàr rɛ́ lyɔ̃. Rə̀myɛ́ yi ní, á wɔ̌ á b'ă sɛ̃ nɛ a súlí à sɔ́má yá.

7À t'â yăl à gə tú à nɔ ába sá zhì dɛ̃̌ a lyɛ̃ yé. Cinu gə pɔ sɔ́má, à n'â bùl b'à má dɛnɛ á sõ námpɔ́lɛ́.

8Sə à gwɛ̃̌ bá mɛ̃ Efɛɛzɛ nɛ́ kɔn mé yí Pantəkɔtɛ címsí,

9bə̀, ǹdə́ zwə̀ bé já ga, Yi pul sɔ́má rə pɛ̃ à la tum nánfɔ̀lɔ̀ tŭ nyə̀má.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

10Timote gə tú á sõ, s'á nyĭ ń yò náàcɛ̀nɛ́, mùnì á pɔ̃ wu-jɔ̀, bə̀ ńmyɛ nə́ ń twĩ̀ Cinu tum dí ǹdə̀ àmyɛ ta.

11Lò lò bə̀ká n fulsi mu yé. Sɛ̃na mɔ n ká n yí à sõ ǹdə́ yə̀-zùlə́, b'à n'â dɛ̃̀ ńmyɛ̆ ǹdə́ nə́ da-byă bɛ́ bə̀ tó mo mó.

12È gə wɔ́ nə́ da-byĭ Apɔlɔ̀ɔsɛ yilə, à cící mu a ká bwérhé, mùnì ga n tó nə́ da-byă bɛ́ dwã bɛ́ nɛ n bə̀ á sõ, sə ń cɛ̃ lyɛ́lyɛ́ bə̀ ń tá ń bàn èlăsɛ̃́ yé. Ń gə tú ń nɔ bɔ̀l, ń mà n bà.

13Zəna á yírhə́. Zhínə Yi ni kɛ̃kɛ̃. Zəna wu-jɔ̀. Zəna á cìn kɛ̃kɛ̃.

14Wɛ̀rhɛ́na kɔn gakó ǹdə́ sónó.

15Da-byă, à gwɛ̃̆ zhe kɔn rə̀dù à la ába byilu. Á yɛ̆ bə̀ wɔ́ Esətəfanaasɛ ǹdə́ ń kɛ̀lɛ́ y lyì bí bə̀ wɔ́ Akəyi Kristə-lyì nɑ̃́yə́ə́; sə bə̀ n'ê sɛ̃ Kristə-lyì bí dwã bɛ́ nɛ ǹdə́ bə̀ wun gakó.

16Kɔn dɛ̀bɛ́ lyì bí bə̀myɛ́ dwí rí ǹdə́ lyì byɛ̀bɛ́ gakó bə̀ n'ê tó be bə̀ twĩ̀ mú gə n'ê byili ába, s'á zwɛ̃ bə̀ nyí ni.

17À wu nyɛ̀ Esətəfanaasɛ ǹdə́ Forətunətuusi ǹdə́ Akəyikuusi gə́ tú à sõ mó yilə. Bə̀ sɛ̃ nɛ ǹdə ámyɛ̆ gə́ y'ă mə̆ s'á sɛ̃ nɛ nɛ́.

18Zhə̀nà, bə̀ zɔ à wu ni, bə zə ámyɛ wun ni. Á mə̆ s'á nyɛ̀ lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ wɔ́ èta mɔ́ dwí rí.

19Azhi tənà y Kristə-lyì gùúlí n'ê ce ába. Akəlaasɛ ǹdə́ Pərishii, ǹdə́ Kristə-lyì bí bə̀ n'ê gùlí dwã bə̀ sõ mó gakó myɛ n'ê ce ába Cinu yil lé yilə.

20Kristə-lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ ŋwɛ́nɛ́ nyɔ̀nɔ̀ mɔ́ gakó n'ê ce ába. Cenə dwã, á kwə̀ə̀lè dwã náàcɛ̀nɛ́ ǹdə da-byă ta.

21Wɔ́ àmyɛ́ Pwəə à n'â ce ába ǹdə́ zɔ̀mà nɛ́ nyɛ̀bɛ́. Wɔ́ àmyɛ́ cìcì jɛ̃̀ è kɛ̃ nɛ.

22Lò mə̀bɔ́ ǹ bə Cinu só, sə Yi zhìlì ǹ yò! "Marana ta!" (Rə̀ kùr wɔ́: Cinu, bà!)

23Cinu Yezu mà n cɩ́ bwəl á yó!

24À só á gakó Yezu Kristə yilə.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

2 Kɔrɛ̃tɛ

2 Kɔrɛ̃tɛ 1

1Àmyɛ́ Pwəə à wɔ́ Yezu Kristə tùntúm ǹdə Yi gə́ n'ê yǎl nɛ́. Wɔ́ àmyɛ́ ǹdə́ nə́ da-byĭ Timote nə́ r'é kɛ̃ sɛ́bɛ́ rɛ́ tɛ̀bɛ́ nə́ la Yi gùlú w lyì bí bə̀ ŋwɛ́nɛ́ Kɔrɛ̃tɛ nɛ́ mɔ́ nɛ pɔ. È də̀ ámyɛ̌ dúdú yé. Wɔ́ ǹdə́ Yi lyì bí byɛ̀bɛ́ gakó bə̀ ŋwɛ́nɛ́ Akəyi tənà y púləpúlə wɛ̃́ mɔ́.

2Nə́ Da Yi ǹdə́ Cinu Yezu Kristə bá cĩ́ bwəl á yó, sə bə pə ába yə̀-zùlə́!

3Bànà nə́ cèrhé nə́ Cinu Yezu Kristə Da Yi rí! Ń wɔ́ nə́ Da ǹdə́ nə́ Yi. Ń zhe wu-bɔ̀nɔ̀ dɛ̃́dɛ̃́. Ń nə́ ń pɛ nə́ba wu-jɔ̀ twéé twéé.

4Ń nə́ ń zal nə́ wun ni zwini dwí gakó wɛ̃́, mùnì ga nə́mɛ ŋwɛ̀nɛ́ nə́ zə lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ ŋwɛ́nɛ́ zwini dwí gakó wɛ̃́ mɔ́ wun ni ǹdə́ wu-jɔ̀ w kɔ̀bɔ́ Yi n'ê pɛ nə́ba mɔ́.

5Nə́ r'é nɛ wu-jɔ̀ dɛ̃́dɛ̃́ Kristə jàn yilə, ǹdə nə́ gə́ n'é tó mo nə́ nwɛ̀nɛ̀ dɛ̃́dɛ̃́ nɛ́.

6Sə nə́ gə́ n'é nwɛ̀nɛ̀ èta mɔ́, wɔ́ á wun ni zal ǹd'á vwǎrh yilə. Nə́ gə́ nɔ wu-jɔ̀ mɔ́, wɔ́ mùnì ga nə́ zə ámyɛ wun ni, á ŋwɛ̀nɛ́ á pyɛ́nɛ́ á zhì kɛ̃kɛ̃ á nɔ̀nɔ̀ w wɛ̃́ ǹdə nə́mɛ ta.

7Nə́ yɛ̌ náàcɛ̀nɛ́ b'ǎ gə́ n'á tó á nwɛ̀nɛ̀ mɔ́ ce, á b'ǎ tó á nə wu-jɔ̀ w myɛ.

8Da-byǎ, nə́ r'é yǎl b'ǎ lwar bə̀ nə́ nwɛ̀nɛ̀ dɛ̃́dɛ̃́ Azhi tənà y wa. Nɔ̀nɔ̀ w kɔ̀bɔ́ nə́ nɔ gàà mɔ́ y'à du nə́ jàn. Nə́ y'à n'ê bùl bə̀ nə́ m'ǎ cì.

9Nə́ y'ǎ n'é bùl bə̀ bə̀ kɔ́ nə́ bùrsì bə̀ la nə́ba gu. Rə̀mɛ́ ce, nə́ y'ǎ k'é bə nə́ cìcì zhə̀n zhe yé. Wɔ́ Yi zhə̀n nə́ y'ǎ zhe, bə̀ rə̀mɛ́ n'ê bwìrhì cùùrì.

10Wɔ́ rə̀mɛ́ rə̀ zwɛ̃ nə́ba cu jɔ̃̀ w rə̀mɛ́ yi ní, sə rə̀ gwɛ̃̀ bá zwɛ̃ nə́ba. Zhə̀nà, nə́ yɛ̌ náàcɛ̀nɛ́ bə̀ rə̀ gwɛ̃̀ bá zwɛ̃ nə́ba.

11Ámyɛ n'á sɛ̃ nə́ba ǹdə́ Yi lwǎl. Èta, lyì nánzhəzhɔ̌ Yi-co jàn yilə, Yi bá wɛ̀rhɛ́ nə́ba cɛ̀nɛ̀, sə nunə nánzhəzhɔ̌ má tó rə̀mɛ́ dɛnnɛ bə ce Yi nə̀bán nə́ yilə.

12Kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ n'ê pɛ nə́ba wu-nyɔ̃̀ mɔ́, wɔ́ nə́ gə́ pwèlè nə́ wun nə́ zə nə́ cìn lũ w wɛ̃́ ǹdə́ cɛ̀nɛ̀ ǹdə́ zhə̀n dɛ́ tɛ̀bɛ́ rə̀ n'ê shí Yi sono mɔ́. Sə kɔn du, wɔ́ nə́ gə́ n'é wɛ̀rhɛ́ èta ǹd'ámyɛ mɔ́. Rə̀mɛ́ wɔ́ Yi pɛnɛ́, sə è də̀ numbyíní surhə tum yé.

13Nə́ yə̀ kɔn dõ nə́ sábá wɛ̃́ kɛ̃ nə́ pə ába yé. Wɔ́ tɛ̀bɛ́ á n'á kàrmə̀ á nyɛ̌ rə̀ kùr mɔ́ dúdú, sə à n'â bùl b'ǎ m'ǎ j'á sú rə̀ gakó kùr náàcɛ̀nɛ́. Èlǎsɛ̃́, á nyɛ̌ rə̀ kùr námpɔ́lɛ́, sə dɛ̃ rɛ́ tɛ̀bɛ́ Cinu Yezu ká ń bàn mɔ́ yùwə̀, á wun bá yə̀ nyɛ̀n ǹdə́ nə́ba, sə nə́mɛ wun bá yə̀ nyɛ̀n ǹd'ámyɛ.

15Wɔ́ à gə́ y'à yɛ̌ rə̀mɛ́ pamparɛ̃ɛ̃ mɔ́ è ce à y'à n'â yǎl a jɛ̀rɛ̀ a tó á sono, sá zhì á sono a lyɛ̃ a vò Masɛdwanɛ; à gə shí gàà mɔ́, sá ká tó á sono, mùnì ga á wun kwɛrhɛ nə zə nyɛ̀n nə súlí, sə á sɛ̃ nɛ a lyɛ̃ a yí Zhide.

17À gə́ byili b'à la rə̀mɛ́ wɔ̀rhɔ́ mɔ́, à yə̀ tɛ́rɛ́ a má byili ri nà? Nà a gə gu à wɛ̃́ à la kɔn wɔ̀rhɔ́, a gə zɛ̃̀ a wɔ̀ bə̀ "ɔ̃̀ɔ̃̀", a ká wɔ̀ bə̀ "ɔ̃́ɔ̃́", wɔ́ numbyíní pùbùlə tum nà?

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

18Yi wɔ́ à zhǎn-cí. Rə̀ cìcì yě bə̀ kɔn dɛ̀bɛ́ à byili mú də̀ wò à wò bə̀ "ɔ̃̀ɔ̃̀" a já ká wɔ̀ bə̀ "ɔ̃́ɔ̃́" myɛ yé.

19Àmyɛ́ ǹdə́ Shəlaasɛ ǹdə́ Timote gə́ bwə̀l Yi Byǐ Yezu Kristə yò w nə́ byili ába mɔ́, rə̀ yə̀ "ɔ̃̀ɔ̃̀" yàl rə ká yə́yɛ́lɛ́ rə yə̀ "ɔ̃́ɔ̃́" yé. Ń zɔ̀mà nɛ́ yàl "ɔ̃̀ɔ̃̀" twéé twéé yilə.

20Zhǎnà, Yezu zɔ̀mà nɛ́ wɔ́ "ɔ̃̀ɔ̃̀" Yi nyə́ né rə̀ bwəl mɔ́ gakó yilə. Wɔ́ ńmyɛ̌ dɛnnɛ nə́ r'é tó né nə́ cèrhé Yi nə́ wɔ̀ bə̀: "Amɛ̀n".

21Wɔ́ Yi cìcì rə̀ n'ê súlí nə́myɛ̌ ǹd'ámyɛ̌ ga jàn Kristə jàn yilə. Wɔ́ rə̀myɛ́ rə̀ cír nə́ba rə cḟ nə́ dúdú rə̀ cìcì yilə.

22Rə cḟ rə̀ myɔrhɔ nə́ yó, rə jɛ̀rɛ̀ rə ce rə̀ Eshirhə y nə́ wun ní wḗ, rə mé byili bə̀ rə̀ bá pə nə́ba kɔn dɛ̀bɛ́ gakó rə̀ bwəl nə́ba rə̀ nyí mú.

23Zhǎn zhǎnà, Yi wɔ́ à zhǎn-cí. À gə gòm kɔma, sá cì! Wɔ́ à gə́ t'â yǎl a zhìlì á wun ni mú è ce, à ká yə̀ kwɛ̃̀ a bə̀ Kɔrɛ̃tɛ yé.

24Á zhí Yi ni kɛ̃kɛ̃, nə́ zɛ̃̀ nə́ r'é yǎl nə́ mù dwã nɛ ǹd'ába nə́ pyà á wu-nyɔ̃̀, sé də̀ yál nə́ r'é yǎl nə́ byili ába á Yi-ni-zhú mú gə́ mə̌ sə mə yə̀ nɛ́ yé.

2 Kɔrɛ̃tɛ 2

1Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce, à gu à wḗ à k'â yə̀ á sõ tó, mùnì ga à bə̀ká zhìlì á wun ni kə́dò yé.

2Àmyɛ́ gə zhìlì á wun ni, wɔ́ mɔ̌ ń mà n pɛ̃ wu-nyɔ̃̀? Wɔ́ ámyɛ̌ byɛ̀bɛ́ à zhìlì á wun ni mú á y'ǎ mə̌ s'á pɛ̃ wu-nyɔ̃̀.

3Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce, à byili ába sɛ́bɛ́ rɛ́ tɛ̀bɛ́ à jɛ̀rɛ̀ a kɛ̃ a pə ába mɔ́ wḗ, bə̀ nyǐ à t'â yǎl a bə̀ á sõ mùnì byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à mə̌ sə bə pɛ̃ wu-nyɔ̃̀ mɔ́ wun bə̀ká zhìlì yé. Zhǎnà, à yě pamparɛ̃̀ɛ̃̀ b'à wu gə nyɛ̀, ámyɛ wun bá yə̀ nyɛ̀n.

4Zhǎnà, wɔ́ wu-zhìlù nánfɔ̀lɔ̀ ǹdə́ yə́-nàná à má kɛ̃ sɛ́bɛ́ rɛ́ rə̀myɛ́, sé jà à yə̀ rɛ kɛ̃ à la má zhìlì á wun ni yé. À kɛ̃ dɛ a pə ába mùnì á lwar b'à só ába dɛ̃́dɛ̃́.

5Lò mɔ́ mə̀bɔ́ ń ce wu-zhìlù w ŋwɛ́nɛ́ mɔ́, è də̀ à dúdú wu ni ń zhìlì yé. Wɔ́ á gakó. Sə à t'â yǎl a wɔ̀ bə̀ wɔ́ á gakó á wun zhìlì yé. Wɔ́ á jàlà wun nə̀ zhìlì.

6Sə lyì nánzhəzhɔ̌ gə́ pɔ mɔ còrhò-tum mú, rə̀myɛ dúdú já.

7Rə̀myɛ́ ce, á mə̌ s'á pɔ̃ sŭbri èlǎsɛ̃́, s'á cící mu. È gə də̀ rə̀myɛ́, ń wu gə zhìlì ò lyɛ̃ cɛ nɛ, ń wu wɔ̌ ò gɛ.

8Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce à n'â lwə̀l ába, s'á ce n lwar b'ǎ só mo.

9À kɛ̃ sɛ́bɛ́ rɛ́ a pə ába à la bá dwḗ ába, a nyǐ ǹd'á gə b'ǎ zwɛ̃ kɔn dɛ̀bɛ́ gakó à byili ába mɔ́.

10Mə̀bɔ́ á pɔ mɔ sŭbri mú, àmyɛ n'â pɛ mɔ sŭbri. À gə mə̌ sá pə sŭbri lò nè, à gə pɔ mɔ, wɔ́ ámyɛ̌ yil à pɔ mɔ sŭbri Kristə yé né.

11Èta mɔ́, Shətana t'â la bɔ̀l nɔ è zù nə́ bwə̀l w yé. Zhǎnà, nə́ yě è surhə né gə́ wɔ́ nɛ́ náàcɛ̀nɛ́.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

12À gə́ yú Tərəwaasɛ à la Kristə yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí bwə̌l mó, à pwírí Cinu yà ń pul sɔ́má n pɛ̃ mùnì a ŋwɛ̀nɛ́ a twĩ̀ gàà.

13Sə à gə́ yə̀ à da-byĭ Titi nɛ mɔ́ ce, à wu yə̀ nyɛ̀n yàl yé. Wɔ́ rəmyɛ́ è ce a ká zhĭr gàà a vò Masɛdwanɛ.

14Cèrhénə nə́ cèrhé Yi, bə̀ rə̀ tó Kristə mó ń jú bɛlɛ mɔ́ dɛnnɛ rə sɛ̃ nə́ba nə́ ŋwɛ́nɛ́ Kristə mó ńmyɛ̌ mədù y kwã nɛ́ twéé twéé. Rə̀ n'ê tó nə́ dɛnnɛ rə ce ń pár lwar mɔ́ sáa jààsɛ́ gakó wə, ǹdə lwɛ̃́ nã́nyənyɛ̀lɛ́ ta.

15Zhənà, nə́ wɔ́ ǹdə lwɛ̃́ nã́nyənyɛ̀lɛ́ ta Kristə nə́ ń pɛ Yi ni. Lwɛ̃́ dé rəmyɛ́ wɔ́ byɛ̀bɛ́ Yi n'ê vwărh mɔ́ ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ yò n'ô yăl o zhìlì mú yilə.

16Sə lwɛ̃́ dé rəmyɛ́ mɔ́ wɔ́ cu lwɛ̃́, rə̀ n'ê twí ǹdə́ cu byɛ̀bɛ́ bə̀ yò n'ô zhìlì mú yilə. Rə zɛ̃̀ rə̀ wɔ́ nyŭ lwɛ̃́ rə̀ n'ê pɛ nyŭ byɛ̀bɛ́ Yi n'ê vwărh mɔ́ nɛ. Sə è nə wɔ́ mɔ̌ ń wɔ̌ ń mà n twĩ̀ tum dí rəmyɛ́?

17Nə́myɛ̌ də̀ ǹdə lyì nánzhəzhɔ̌ byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê zə Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ bə̀ dɔ̌l mɔ́ ta yé. Nə́myɛ̌ wɔ́ Yi rə̀ twĩ̀ nə́ba nə́ r'é byili rə̀ zɔ̀mɛ̀ rɛ́ ǹdə́ wu-pɔ̀̃ rə̀ yé né, Kristə jàn yilə.

2 Kɔrɛ̃tɛ 3

1Nə́ gə́ zɔ̀m èta mɔ́, á zɛ̃̀ á n'á bùl bə̀ wɔ́ nə́ cìn nə́ k'é ji kùr nə́ r'é zhɛ̃̌ dɛ̃̌ náá etəra? Ráá nə́ mə̌ sə nə́ zə sábá nə́ b'ě byili ába mùnì ga á lwar bə̀ nə́ wɔ́ Kristə tùntúmə́, ráá ámyɛ mə̌ s'á pə nə́ba sábá mùnì ga lyì bí lwar bə́ nə́ wɔ́ Kristə tùntúmə́, ǹdə lyì jàlà gə́ n'ê wɛ̀rhɛ́ nɛ́?

2Wɔ́ ámyɛ̌ cìcì á wɔ́ nə́ sɛ́bɛ́, rə̀ kɛ̃ nə́ wun ní wɛ̃́; lyì bí gakó wɔ̌ bə̀ lwar rə̀ párá bə kàrmə̀.

3Bə̀ lwar pamparɛ̃̃ɛ̃ b'ă wɔ́ sɛ́bɛ́ Kristə cìcì kɛ̃ nə́ zə nə́ m'é bà, sə è də̀ numbyíní è kɛ̃ sɛ́bɛ́ rɛ́ rəmyɛ́ zɔ̀mà nɛ́ yé. Wɔ́ Yi nã́nyì y Eshirhə y è kɛ̃ nɛ. Nə̀ yə̀ kɛ̃ nə́kuuli yó yé. Wɔ́ numbyínsi wun wɛ̃́ nə̀ kɛ̃ nɛ́.

4Nə́ r'é tó Kristə dɛnnɛ nə́ zɔ̀m èta ǹdə́ zhən dɛ́ tɛ̀bɛ́ nə́ zhe ǹdə́ Yi mú.

5È də̀ búl nə́ r'é bùl bə̀ nə́ wɔ̌ kɔn nə́ la wɔ̀rhɔ́ ǹdə́ nə́ sə̀pwà jàn yé. Nə́ ŋwɔ̀nɔ́ w wɔ́ Yi sõ ò n'ô shí ní,

6bə̀ wɔ́ rəmyɛ́ rə̀ ce nə́ ŋwɛ̀nɛ́ nə́ jĭrh rə̀ tùntùnnə̀ nə́ r'é bwə̀l dəbrɛ́ nándùl lé nyí rí nə́ byili. Dəbrɛ́ nándùl lé rəmyɛ́ n'ê shí Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ sõ. Rə̀ t'â shí nyə́ né nə̀ kɛ̃ nə́kuulí yó mó wɛ̃́ yé. Nyə́ né nə̀ kɛ̃ mɔ́ n'ê zə cu nə̀ twí, sə Eshirhə y n'ê pɛ nyŭ.

7Muyiisi yà ń nə́ ń bwə̀l nyə́ né zɔ̀mà nɛ́ nə̀ kɛ̃ nə́kuulí yó mó, sə nə̀ y'à n'ê zə cu nə̀ twí. Ǹdə́ rəmyɛ́ ga, tum dí rəmyɛ́ mɔ́ y'à n'ê byili Yi zùwə́ yə́. Rə̀ zùwə́ y èmyɛ́ y'à n'ê ce Muyiisi yé y jəjɛ̀mɛ́. Rəmyɛ́ ce, Esərayɛl lyì bí y'à k'ê kwàl ń yé y bə̀ n'ê nyĭ yé. È jəjɔ̀mɔ́ mɔ́ j'à y'à t'â dɛnɛ yé,

8sə zùwə́ y kɛ̀bɛ́ Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ tum dí n'ê pɛ mɔ́ já dɛ̃́dɛ̃́ du.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

9Nyə́ né nyɛ̀bɛ́ nə̀ y'à n'ê zə cu nə̀ twí mú bwə̌l e byili mú gə y'à n'ê ce nə̀ bwə̀lnə̀ mó nə zùwə́, sə́ nyǐ Eshirhə y è n'ê ce nə́ k'é bə dwə́ə́re zhe mó bwə̀lnə̀ bé nə zùwə́ nánfɔ̀lɔ̀ du.

10Zùwə́ y kɛ̀bɛ́ è ŋwɛ́nɛ́ èlə̌sɛ̌ mɔ́ du shãã ga nyə̌ yá. Rə̀myɛ́ ce shãã ga nyə̌ y k'ê bə kùr zhe yé.

11Kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ t'â dɛnɛ rə̀ m'ê jé mó gə zhe zùwə́, sə́ nyǐ tɛ̀bɛ́ rə̀ j'â ŋwɛ́nɛ́ gaga mɔ́ zhe zùwə́ du.

12Nə́ gə́ n'é dɛ̃̀ Yi nyì-bwelé y pyǐrh mó ce nə́ zhe wu-jɔ̀.

13Nə́ t'â wɛ̀rhɛ́ ǹdə Muyiisi ta yé. Ń yà ń nə́ ń zə kàmə̀-jɛ̃̀ ń mə́ ń círhí ń yé ne, mùnì ga Esərayɛl lyì bí bə̀ká nə ń yé y jə́jɔ̀mɔ́ mó gə́ la né zhɔ̌ yé, e j'à t'â dɛnɛ yé.

14Sə bə̀ surhə né y'à pyi. Zà zà myɛ gwɛ̃̌ wɔ́ èta. Bə̀ gə n'ê kàrmə̀ dəbrɛ́ nándwə́l lé sɛ́bɛ́ rɛ́, kàmə̀-jɛ̃̀ y èmyɛ́ cìcì mú n'ê pyi bə̀ surhə né. Lò mɔ̀bɔ́ ń zù Kristə, wɔ́ ńmyɛ̌ dúdú surhə né kàmə̀-jɛ̃̀ y èmyɛ́ t'â pyi yé.

15Zà zà gwɛ̃̌, bə̀ gə n'ê kàrmə̀ Muyiisi sábá nɛ́, kàmə̀-jɛ̃̀ gwɛ̃̌ n'ê pyi bə̀ wun ní.

16Bə̀ kɛ̃̀ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə wɔ̀: "Lò mɔ̀bɔ́ ǹ pyìrhí ǹ wu ń zù Cinu, kàmə̀-jɛ̃̀ y n'ê púrə́."

17Nyɔ̀nɔ̀, bə̀ gə wò bə̀ Cinu, wɔ́ ń Eshirhə y yò bə̀ n'ê zɔ̀mà, sə Cinu Eshirhə y gə ŋwɛ́nɛ́ mə̀gã̌, cìn-cìnú ŋwɛ́nɛ́ gàà.

18Nə́myɛ̌ byɛ̀bɛ́ gakó kàmə̀-jɛ̃̀ y yə̀ nə́ yésé ne círhí mú, nə́ r'é nɛ Cinu zùwə́ y ǹdə lò gə́ nə́ ń nyǐ ń cìn zhèzhé wɛ̃́ ta. Ńmyɛ̌ mɔ̀bɔ́ ń wɔ́ Eshirhə mó ce nə́ r'é nɛ zùwə́ dɛ̃́dɛ̃́. Èta, nə́ zɛ̃̀ nə́ nyɛrhɛ ń cìcì.

2 Kɔrɛ̃tɛ 4

1Wɔ́ Yi gə́ wɔ́ nɔ̀nɔ̀-dǔr cə́bal mɔ́ è ce rə pə nə́ba tum dí rə̀myɛ́. Rə̀myɛ́ yilə, nə́ wun t'â gɛ yé.

2Nə́ zhɔ̃̀ tùntwɔ̃̀ɔ̃̀ né nyɛ̀bɛ́ gakó nə̀ wɔ́ cìzhìl nyə̀ná bə̀ n'ê shèè bə̀ twɪ̃̀ mú. Nə́ t'á wɛ̀rhɛ́ yǔyǔ yé, nə́ t'á lyə́r Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ rə̀ gùlí kɔma nɛ yé. Nə́myɛ̌ gaga mɔ́ n'é byili rə̀ zhə̀n dɛ́ pamparɛ̃̃ɛ̃̃, mùnì ga lò gakó tó ń wu-cəl lé dɛnnɛ n lwar bə̀ nə́ wɔ́ zhə̀n-cìnə́ Yi yé né.

3Sə yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí nə́ r'é bwə̀l mó gə shèè, wɔ́ lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ yò la zhìlù mú yil rə̀ shèè.

4Bə̀ yə̀ Yi ni zhí yé, bə̀ lũ w kɔ̀bɔ́ lwɛlɛ cə́bal mɔ́ pyi bə̀ surhə né, bə zɛ̃̀ bə̀ k'ê bə yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí pwɛ̃̀ dé nɛ yé. Yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí rə̀myɛ́ n'ê byili Kristə mó ń wɔ́ Yi nyɔrhɔ mɔ́ zùwə́ yə́.

5Nə́myɛ̌ də nə́ cìcì yò nə́ r'é bwə̀l nə́ byili yé. Wɔ́ Yezu Kristə ń wɔ́ Cinu mú nə́ r'é bwə̀lə. Nə́myɛ̌ zɛ̃̀ nə́ r'é byili bə̀ nə́ wɔ́ á tùntùnnə̀ ńmyɛ̌ yil yilə.

6Yi rí tɛ̀bɛ́ rə̀ wò bə̀ pwɛ̃̀ yə̀r cə-byǔ wɛ̃́ mó, wɔ́ rə̀myɛ́ cìcì rə̀ zə rə̀ pwɛ̃̀ dé rə yə̀r nə́ wun ní, rə ce nə́ wɔ̌ nə́ r'é nɛ rə̀ zùwə́ y è n'ê jə́jɛ̀mɛ́ Kristə yé-zwã̌ w mɔ́.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

7Sə nə́myɛ̌ byɛ̀bɛ́ nə́ zhe Yi pɛnɛ́ y nánfwɛ̀lɛ̀ y èmyɛ́ mɔ́, nə́ nyɛ̌ ǹdə dɔ nə̀zhɛ̌ ta Yi co rə̀ pɛnɛ́ y nə́ wɛ̌, rə mé byili bə̀ wɔ́ rə̀ jàn dɛ́ nánfɔ̀lɔ̀ w ò ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ nə́ba, sə è də̀ nə́ sə̀pwà jàn yé.

8Lyì bí n'ê jí zùùrì dwí gakó ǹdə́ nə́ba, sə bə̀ t'â ŋwɛ̀nɛ́ nə́ba yé. Yò-cə̀ə̀lè n'ê zal nə́ba, sə nə́ wun t'â gɛ yé.

9Bə̀ n'ê nwɛ̀nɛ̀ nə́ba, sə Yi t'â yɛ̌ nə́ba yé. Bə̀ n'ê zal nə́ba bə̀ fwàl tɛ̃́, sə rə̀myɛ́ t'â gwi nə́ba yé.

10Yezu cu mú nɔ̀nɔ̀ w dɛ̃ nə́ba nə́ m'é zhə̀l twéé twéé, mùnì bə nə ń nyŭ mú myɛ nə́ yala nɛ́ wɛ̃́.

11Nə́ ŋwɛ́nɛ́ lũ ní, sə ǹdə́ rə̀myɛ́ ga, nə́ nyɛ̌ ǹdə wɔ́ cu nyí ni nə́ zhĭ ní dɛ̃ gakó Yezu yil ta. Kɔn wɔ́ èta mùnì ga bə ŋwɛ̀nɛ́ bə nə ń nyŭ mú myɛ nə́ yala nɛ́ nə̀ la cú mú wɛ̃́.

12Èta, cu mú n'ê twì̀ mə̀ tum nə́myɛ̌ wɛ̃́; nyŭ mú zɛ̀ mə̀ n'ê twì̀ mə̀ tum ámyɛ̌ wɛ̃́.

13Bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə wɔ̀: "À zwɛ̃ nyí. Wɔ́ rə̀myɛ́ yil à zɔ̀m." Nə́myɛ wɔ́ èta. Nə́ r'é zwɛ̃ nyí. Wɔ́ rə̀myɛ́ yil nə́ r'é zɔ̀mà.

14Zhə̀nà, nə́ yɛ̌ bə̀ mɔ̀bɔ́ ń bwìrhì Cinu Yezu mú mà n súlí n bwìrhì nə́myɛ, sə nə́myɛ̌ ǹd'ámyɛ̌ ga b'ă du nə́ zhì Yezu yala nɛ.

15Wɔ́ ámyɛ̌ yil rə̀myɛ́ gakó la wɔ̀rhɔ́, mùnì ga Yi yò-ècɔ̀nɔ̀ w j'â n'ô yí lyì nánjə̀jóló. Èta, á m'ă yə̀ nánzhəzhɔ̌ á mù dwã nɛ á ce Yi nə̀báná, s'á cèrhé re.

16Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce, nə́ wun t'â gɛ gaga yé. Bá nə́ yala nɛ́ jàn dɛ́ gə̀ n'ê bɔ̀ nə́mpɔ́lɛ́ nə́mpɔ́lɛ́ myɛ, nə́ yɛ̌ nə́ wɛ̃́ bə̀ nə́ yò n'ô kwɛrhɛ ǹdə́ Yi twéé twéé.

17Zhə̀nà, èlăsɛ̃́ mɔ́, nɔ̀nɔ̀ zhe nə́ba nə́mpɔ́lɛ́, sə ò t'â la dɔnɔ yé. Nɔ̀nɔ̀ w òmyɛ́ bá ce nə́ nə zùwə́ nánfɔ̀lɔ̀ è t'â la zhɔ̌, sə zùwə́ y nə́ la nɔ mɔ́ bá dwini nɔ̀nɔ̀ w kɔ̀bɔ́ nə́ r'é nwɛ̀nɛ̀ èlăsɛ̃́ mɔ́ dɛ̃́dɛ̃́.

18Nə́myɛ̌ t'á pyà kɔn dɛ̀bɛ́ yírhə́ wɔ̌ nə̀ nɛ yé. Wɔ́ dɛ̀bɛ́ yírhə́ wàr nə̀ nɛ mɔ́ nə́ r'é pyà, bə̀ dɛ̀bɛ́ yírhə́ nə mɔ́ bəbwă cɔ̌ yé, sə dɛ̀bɛ́ yírhə́ bə nɛ mɔ́ t'â cɔ̀ gaga yé.

2 Kɔrɛ̃tɛ 5

1Nə́ yɛ̌ myɛ bə̀ nə́ cɛ yó yala nɛ́ nyɛ̌ ǹdə wɔ́ kòrhó wɛ̃́ nə́ ŋwɛ́nɛ́ ta. Nə́ yɛ̌ bə̀, kòrhó w òmyɛ́ gə̀ cɔ̀ myɛ, Yi cìcì lù jì rə cĩ́ nə́ba dɛ̌ Arəzana wa, sə jì y èmyɛ́ t'â la wŭr gaga yé, bə̀ è də̀ numbyínsi jɛ̀ tum yé.

2Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce, nə́ r'é kúrh nə́ yala nɛ́ nə̀ wɔ́ kòrhó w mɔ́ wɛ̃́, nə́ r'é yăl ǹdə́ nə́ wun gakó nə́ zù nə́ jì y Arəzana w mɔ́ ǹdə kàmə̀-zwĭ ta.

3Bə̀ nə́ gə̀ zù jì y èmyɛ́ ǹdə kàmə̀-zwĭ ta, nə́ k'é t'á la nánlwə̀rh yál Yi yé né yé.

4Zhə̀nà, nə́ gə́ ŋwɛ́nɛ́ nə́ cɛ yó kòrhó w wɛ̃́ mɔ́ ce, nə́ wun zhìlì, nə́ r'é kúrh ǹdə wɔ́ zhĩĩ tɛ̀bɛ́ rə̀ dùm nə́ zhĩ ta. Sə rə̀myɛ́ t'â yăl e byili bə̀ nə́ r'é yăl nə́ dùr nə́ yɛ̌ nə́ cɛ yó yala nɛ́ nɛ yé. Wɔ́ yál nə́ r'é yăl nə́ zù Arəzana yala nɛ́ ǹdə kàmə̀-zwĭ ta, mùnì ga nə́ yala nɛ́ nə̀ r'ê cì mú zù nyŭ mú mə̀ t'â la zhɔ̌ mɔ́ wɛ̃́.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

5Wɔ́ Yi cìcì rə̀ kwɛrhɛ nə́ba rə ce nə́ r'é dɛ̃̌ kɔn dɛ́ rə̀myɛ́ mɔ́, rə ce rə̀ Eshirhə y só nə́ yɔ́ wə. Wɔ́ èmyɛ́ è ce nə́ yɛ̌ bə̀ nə́ b'ă nə kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ gakó Yi byili bə̀ rə̀ la nə́ba pɔ mɔ́.

6Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce, nə́ zhĭ kɛ̃kɛ̃ ǹdə́ wu-jɔ̀ twɛ́ɛ́ twɛ́ɛ́. Nə́ yɛ̌ bə̀, nə́ gə́ gwɛ̃̌ ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ nə́ yala nɛ́ mɔ́, nə́ gwɛ̃̌ tɛ̀nɛ́ Cinu sõ yé.

7Sə wɔ́ nə́ Yi-ni-zhú mú yil nə́ ŋwɛ́nɛ́, è də̀ nə́ yírhə́ nə̀ nə kɔn yil yé.

8Zhə̀nà, nə́ zhĭ kɛ̃kɛ̃ ǹdə́ wu-jɔ̀, sə tɛ̀bɛ́ nə́ y'ă m'ă swɛ́nɛ́ du mú, wɔ́ nə́ gə y'ă zhĭr nə́ yɛ̃̌ nə́ cɛ yɔ́ yala nɛ́ nɛ, nə́ vò nə́ jòm Cinu yala nɛ, rə̀myɛ́ y'à cɔ̃̀.

9Sə ǹdə́ rə̀myɛ́ ga, nə́ gə ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ nə́ yala nɛ́ myɛ, ráá nə́ gə zhĭr nə́ yɛ̃̌ ne myɛ, nə́myɛ̌ wírí nə́ tùntwĩ̀ sú Cinu yírh, wɔ́ rə̀myɛ́ nə́ r'é pyà du.

10Lò ǹ gə wɛ̀rhɛ́ cɛ̀nɛ̀ ráá lwɛlɛ ǹdə́ ǹ cɛ yɔ́ yala nɛ́ ǹdə́ ǹ gwɛ̃̌ ŋwɛ́nɛ́ lũ ní myɛ, kɔn wɔ́ nyɔ́ɔ́ bə̀ nə́ gakó zhĭ Kristə yé né, n bùr nə́ bùrsì. Rə̀myɛ́ yó, lò gakó b'ă nə tɛ̀bɛ́ rə̀ mə̌ dwã ǹdə́ ǹ tùntwɔ̃̀ɔ̃̀ né mó.

11Bə̀ gə wò bə̀ lò nə́ ń nyàm Cinu, nə́myɛ̌ yɛ̌ zɔ̀mɛ̀ rɛ́ rə̀myɛ́ mɔ́ gə́ n'ê yăl rə wɔ̀ nɛ́. Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce nə́ r'é ce jàn nɛ́ nə́ byili lyì bí ni mùnì ga bə nyɛ̀ɛ̀ nə́ zɔ̀mà nɛ́ kùrə̀. Yi yɛ̌ nə́ gə́ wɔ́ nɛ́ pamparɛ̃̃ɛ̃̃, sə à n'â bùl b'ămyɛ yɛ̌ à gə́ wɔ́ nɛ́ mɔ́ pamparɛ̃̃ɛ̃̃.

12È də̀ yál nə́ k'é n'é yăl nə́ zhɛ̃̌ nə́ cìn dɛ̃̌ á yé né yé. Wɔ́ sɔ́má nə́ r'é yăl nə́ pul nə́ pə ába, mùnì ga á wun yə̀ nyɛ̀n ǹdə́ nə́ba. Èta, á b'ă ŋwɛ̀nɛ́ á lyár byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê zhɛ̃̌ bə̀ cìn dɛ̃̌ wɛ̀ dé tɛ̀bɛ́ numbyínsi yírhə́ nə mɔ́ yilə, bə̀ twə́r j'à tɛ̀nɛ́ ǹdə́ tɛ̀bɛ́ rə̀ wɔ wu w wɛ̃́ mó.

13Nə́myɛ̌ gə wɔ́ ǹdə nyə̀nyə̀rh ta myɛ, wɔ́ Yi yilə, sə nə́ gə zhe surhə, wɔ́ ámyɛ̌ yilə.

14Kristə sónó w cĭ nə́ba, bə̀ nə́ yɛ̌ pamparɛ̃̃ɛ̃̃ bə̀ lò mə̀dù cù lyì bí gakó yilə, sə rə̀myɛ́ n'ê byili bə̀ bə̀ gakó tó mo bə cì.

15Ń cù lyì bí gakó yilə, mùnì ga byɛ̀bɛ́ bə̀ ŋwɛ́nɛ́ mɔ́ bə̀ká ké yə̀ nɛ́ bə̀ cìn yil yé, sə bə yə̀ nɛ́ mə̀bɔ́ ń cù n ká n bwìrhì bə̀ yil mó yilə.

16Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce, nə́ k'é t'á nyĭ lò lò ǹdə́ numbyíní surhə yé. Nə́ gə y'ă n'é nyĭ Kristə shãã ga èta myɛ, èlăsɛ̃́, nə́ k'é t'á nyĭ mu ǹdə nə́ gə́ yɛ̌ né yé.

17Èta, lò mə̀bɔ́ ń zù Kristə, ń jĭrh lyì-dùl. Tùntwɔ̃̀ɔ̃̀ nándwə́lə́ né jé; e jĭrh tùntwɔ̃̀ɔ̃̀ nándùlə̀ nə̀ ŋwɛ́nɛ́.

18Sə rə̀myɛ́ gakó wɔ́ Yi sõ rə̀ n'ê shí ní, rə̀myɛ́ rə̀ kwɛrhɛ nə́ yò ǹdə́ rə̀ cìcì Yezu Kristə jàn yilə, sə rə̀ pɔ nə́ba nyí bə̀ nə́ bwə̌l nə́ byili lyì bí dwã bɛ́ nɛ, bə̀ rə̀ n'ê yăl rə kwɛrhɛ bə̀ yò ǹdə́ rə̀ cìcì.

19Yi kwɛrhɛ lũ w lyì bí yò ǹdə́ rə̀ cìcì Kristə jàn yilə, rə zə bə̀ dwɔ́ɔ́ré rə cɛ̃́ bɛ. Sə rə̀ pɔ rə̀ zɔ̀mɛ̀ rɛ́ nə́myɛ̌ nɛ bə̀ nə́ bwə̌l nə́ byili lyì bí ni, bə̀ rə̀ n'ê yăl rə kwɛrhɛ bə̀ yò ǹdə́ rə̀ cìcì.

20Zhə̀n zhə̀nà, nə́myɛ̌ wɔ́ Kristə nyì-zwennə. Wɔ́ Yi rə̀ tó nə́ dɛnnɛ rə̀ n'ê lwə̀l ába dɛ̃́dɛ̃́ Kristə yil lé yilə: yɛ̃̌nə rə kwɛrhɛ á yò ǹdə́ rə̀ cìcì.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

21Kristə yə̀ yə̀-bələ̀ló wɛ̀rhɛ́ gaga yé, sə Yi zwɛ̃ nə́ yə̀-bəlwàálɛ́ rə cḯ ń yó wə, mùnì ga rə tó ń dɛnnɛ rə ce nə́ bə̀k'á k'é zə dwə́ə́re yé.

2 Kɔrɛ̃tɛ 6

1Nə́myɛ̌ byɛ̀bɛ́ nə́ r'é tó Yi ni nə́ twḭ̀ mú n'é lwə̀l ába: bə̀k'á shɛ̀nɛ́ pansɛ́ Yi pɔ ába mɔ́ yə̀ nánfò yé.

2Bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ ré wɛ̃́ bə̀ Yi wòwə̀: "Yi rí tɛ̀bɛ́ à só mó gə́ tú e yí, à zwɛ̃ ǹ lwə̌l mó; vwə̌rh mɔ́ dɛ̃ rɛ́ gə́ tú e yí, à tú a sɛ̃ mɔ́." Nyǐnə, yi rí yúwə́; nyǐnə, dɛ̃ rɛ́ tɛ̀bɛ́ á mə̌ s'á nə vwə̌rh mɔ́ yúwə́.

3Nə́ r'é dɛ̃̀ nə́ cìnə̀, mùnì ga lò lò bə̀ká ń tu tɛ̃́, bə zɛ̃̀ bə tó rə̀myɛ́ dɛnnɛ bə zɔ̀m nə́ sõ nə́ tum dí shò-kwã nɛ́ yé.

4Nə́ r'é byili kɔn gakó wɛ̃́ bə̀ nə́ wɔ́ Yi tùntùnnə̀. Nə́ r'é pyɛ́nɛ́ nə́ cìn yò-cə̀ə̀lè ǹdə́ zwini ǹdə́ nə̀nə̀ dwí gakó wɛ̃́.

5Bə̀ n'ê mà nə́ba; bə̀ n'ê ce nə́ba byə̀nə́-jù wə̀; bə́ n'ê ce lyì bí zɛ̃̀ búlə́ ne ǹdə́ nə́ba; bə̀ n'ê ce nə́ twḭ̀ tùm-kùlə̀; nə́ t'á dɛ̀ɛ̀ nə́ swí yé; nə́ t'á jí nə́ swí yé.

6Nə́ wɔ́ wu-pɔ̃̀ cìnə́; nə́ yɛ̌ Yi zhə̀n dɛ́; nə́ zhe cìn-pyɔ́nɔ́; nə́ zhe wu-bə̀nə̀; Eshirhə nə́ə̀cɛ̀nɛ́ ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ nə́ba; nə́ zhe sónó zhə̀n zhə̀nà.

7Yi n'ê pɛ nə́ba jàn nə́ m'é bwə̀l zhə̀n dé nə́ byili. Cángá nyə̀ná nɛ́ nə̀ wɔ́ nə́ búlə́ wɛ̃̀ nə́ m'é bwí nə́ j'ă m'é cə̀r nə́ cìn yé ne.

8Bə̀ n'ê cɛ̀rhé nə́ba, bə̀ j'à n'ê ce nə́ba cìzhìlə̀. Bə̀ n'ê zɔ̀m nə́ yil nə́ə̀cɛ̀nɛ́, bə̀ j'à n'ê zhìlì nə́ yilə̀. Bə̀ n'ê nyǐ nə́ba ǹdə kɔ̀mdɛ̀ ta, e jà wɔ́ zhə̀n nə́ r'é zɔ̀mà.

9Bə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ ǹdə bə̀ yə̀l nə́ pár ta, lyì bí gakó j'à yɛ̌ nə́ pár nə́ə̀cɛ̀nɛ́. Bə̀ n'ê nyǐ nə́ba ǹdə cùùrì ta, nə́ j'ă yə̀ cì yé. Bə̀ pɔ nə́ba cɔ̀rhò-tum, sə bə̀ yə̀ nə́ba gwi yé.

10Bə̀ n'ê nyǐ nə́ba ǹdə lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ wun zhìlì ta, nə́ wun j'à nyɛ̀ twéé twéé. Bə̀ n'ê nyǐ nə́ba ǹdə nə̀mwà ta, e jà lyì nánzhəzhɔ̀ tó nə́ dɛnnɛ bə jǐrh nə̀cɛ̀nà. Bə̀ n'ê nyǐ nə́ba ǹdə nə́ bə kaka zhe ta, e jà nə́ zhe kɔn gakó.

11Da-byă Kɔrɛ̃tɛ lyì, nə́ pul nə́ wun nə́ zɔ̀m ǹd'ába pamparɛ̃ɛ̃.

12Nə́ yə̀ kaka shɛ̀ɛ̀ nə́ wɛ̃́ yé. Wɔ́ ámyɛ̌ á yə̀ á wun ní pul ǹdə́ nə́ba yé.

13À n'â zɔ̀m ǹd'ába ǹdə lò gə́ nə́ ń zɔ̀m ǹdə́ ń byă nɛ́. Wɛ̀rhɛ́na ǹdə nə́myɛ ta: pulnə á wun ní pamparɛ̃ɛ̃ ǹdə́ nə́ba.

14Á bə̀k'á tó lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ yə̀ Yi ni zhí ni á wɛ̀rhɛ́ ǹdə bə̀ ta yé. Kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ wɔ́ cángá ǹdə́ dɛ̀bɛ́ rə̀ də̀ cángá wɔ̌ rə̀ bá tó dwã? Pwɛ̃̀ ǹdə́ cə-byín wɔ̌ rə̀ zhə̀l ǹdə́ dwã?

15Kristə ǹdə́ Shətana nyí wɔ̌ è má yə̀ rə̀dù? Ráá lò mə̀bɔ́ ń zù Kristə ǹdə́ mə̀bɔ́ ń yə̀ Kristə zwì tùntwḭ̀ wɔ̌ è yàl rə̀dù?

16Yi jì y ǹdə́ wɛ̃̀ tɛ̀bɛ́ rə̀ də̀ Yi mú jə̀ə̀sɛ́ wɔ̌ è yàl rə̀dù? Nə́myɛ̌ wɔ́ Yi nɛ̃́nyì y jì. Yi cìcì wòwə̀: "À bá yə̀ nɛ́ ǹdə́ bɛ a tó be à n'â zhə̀lə̀, a yə̀ bə̀ Yi, sə bə̀ má yə̀ à lyì."

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

17Wɔ́ rəmyɛ́ yil Cinu kə́ n wɔ̀: "Dunə á yɛ̃̌ be, á vò á jòm kwã nɛ́. Á bə̀k'á dwə̀rh kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ zhe jìmdì yé. Rəmyɛ́ yi ní, à má zwɛ̃ ába.

18À má yə̀ á Da, sə ámyɛ m'ă yə̀ à byă ǹdə́ à bə̀kwá. Wɔ́ Cinu jàn-bə-swɛ̃́-zhe cə́bal mɔ́ ń zɔ̀m èta."

2 Kɔrɛ̃tɛ 7

1À lyì nántwə̌rh, nyə́ né nyɛ̀bɛ́ Yi bwəl èta mɔ́ gakó zhe kùr nə́ yilə. Wɔ́ rəmyɛ́ è ce, nə́ mə̌ sə nə́ kwɛrhɛ kɔn dɛ̀bɛ́ gakó rə̀ n'ê pɛ jìmdì nə́ yala nɛ́ ǹdə́ nə́ ywə́lsé ne mó yò ǹdə́ Yi, sə nə́ zɛ̃̀ nə́ ce jàn nɛ́ nə́ yə̀ náàcɛ̀nà námpúm nə́ wɛ̀rhɛ́ Yi pùbùlə̀.

2Pulnə á wun ní ǹdə́ nə́ba, bə̀ nə́ yə̀ lò lò gwar yé, nə́ yə̀ lò lò Yi-ni-zhú cɔ̀ yé, nə́ yə̀ lò lò kɔn zwɛ̃ nə́ jí yé.

3À t'â zɔ̀m èta à la má cɩ́ yò á yó w yé. À jɛ̀rɛ̀ a byili bə̀ nyɩ̌ nə́ só ába dɛ̃́dɛ̃́; è gə wɔ́ cu myɛ, nə́ ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ dwã; è gə də̀ cu myɛ, nə́ ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ dwã twéé twéé.

4À zhe á zhə̀n námpúm; à só á yò dɛ̃́dɛ̃́. À wu zɔ kɛ̃kɛ̃; à wu nyɛ̀ dɛ̃́dɛ̃́ nə́ yò-cə̀ə̀lè ga yírh wə.

5Zhə̀nà, nə́ gə́ tú nə́ yí Masɛdwanɛ nə́ zhɛ̀, nə́ yə̀ shìrhə́ nɛ gaga yé. Nə́ nɔ zwini dwí gakó: lyì pyà zɔ̀mà nə́ nyí ni, ywɛ̃ myɛ y'à zhe nə́ba.

6Sə Yi n'ê swɛ̃́ wu-zhìlù cìnə́ wun ni. Rə̀ tó Titi twírí y dɛnnɛ rə swɛ̃́ nə́myɛ wun ni.

7È də́ ń twírí y dúdú yil nə́ wun swɛ̃́ yé. Ń byili nə́ba myɛ b'ă zɔ ń wu ni. Wɔ́ rəmyɛ́ gakó rə swɛ̃́ nə́ wun ní. Ń byili myɛ b'ă n'á yăl á nə nɛ ǹd'á wun gakó. Ń zɔ̀m á wu-zhìlù w yò n byili nə́ba; n byili myɛ b'ă só à yò dɛ̃́dɛ̃́ èlăsɛ̃́. Rəmyɛ́ ce à wu zɛ̃̀ o kwɛrhɛ ò nyɛ̀.

8Sɛ́bɛ́ rɛ́ dõ mó à kɛ̃ a pə ába mɔ́ gə zhìlì á wun ni myɛ, à t'â gá rəmyɛ́ nɛ kə́dò yé. Á gə́ nɔ rɛ yi ní, rə̀ y'à zhìlì á wun ni námpɔ́lɛ́. Wɔ́ rəmyɛ́ yó à y'à n'â gá nɛ́.

9Sə èlăsɛ̃́, à wu nyɛ̀. Sə è də́ á wun ní gə́ zhìlì yil à wu nyɛ̀ yé. Wɔ́ á wu-zhìlù w gə́ ce á wun ká pyìrhí mú yilə. Wɔ́ wu-zhìlù w òmyɛ́ dwí rí ò n'ô tó ǹdə Yi pùbùlə̀ né gə́ n'ê yăl nɛ́. Rəmyɛ́ n'ê byili bə̀ nə́ yə̀ lwɛlɛ wɛ̀rhɛ́ á mə̀dù ga nɛ yé.

10Zhə̀nà, wu-zhìlù w òmyɛ́ dwí rí t'â yàl kɔn nánfò numbyíní yil yé. Ò n'ô ce è wu pyìrhí e nə vwə̌rh. Sə wu-zhìlù kɔ̀bɔ́ ò n'ô tó ǹdə lũ w pùbùlə̀ né gə́ n'ê yăl nɛ́ mɔ́, òmyɛ́ n'ô zə numbyíní ò zhə̀l è cu sɔ́má yó.

11Á wu-zhìlù w tó ǹdə Yi pùbùlə̀ né gə́ n'ê yăl nɛ́ zhə̀n zhə̀nà. Wɔ́ rəmyɛ́ rə̀ co yə̀wăl á wɛ̃́ á pú á lwar làlà b'ă dówə́. Á wun zhìlì, ywɛ̃ zə ába; á zɛ̃̀ á n'á yăl á nə nɛ; á j'ă n'á yăl á pə̀ còrhò-tum mə̀bɔ́ ń dó mó myɛ nɛ ǹd'á wun gakó. Zhə̀nà, á tó rəmyɛ́ gakó dɛnnɛ á byili bə̀ dóó dwí-byɩ̌ yə̀ ába gùlí yé.

12È də́ lò mó mə̀bɔ́ ń dó mó yil à kɛ̃ sɛ́bɛ́ rɛ́ yé, e j'à k'ê də́ mə̀bɔ́ bə̀ dó mo mó myɛ yil yé. À kɛ̃ dɛ mùnì a byili Yi yé né bə̀ nyɩ̌ á shɛ̀nɛ́ á zwɛ̃ nyí, á n'á ce jàn nɛ́ á twɩ̀ nə́ yilə.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

13Wɔ́ rəmyɛ́ è ce nə́ wun swɛ̃́. È də́ rəmyɛ́ dúdú rə́ swɛ̃́ nə́ wun ni yé. Á gə́ zɔ Titi wu ni, ń wu yə̀ nyɛ̀n mɔ́, súlí e pə nə́ba wu-nyɔ̃̀ nánfɔ̀lɔ̀.

14Zhə̀nà, à byili Titi ni bə̀ nyɨ̀ à wu nyɛ̀ dɛ̃́dɛ̃́ ǹd'ába. Sə́ á yə̀ nɛ̀ cìzhìl pɛ yé. Nə́ r'é zɔ̀m zhə̀n nə́ byili ába twéé twéé. Rəmyɛ́ ce à zhe bwìrì a má byili Titi ni bə̀ nyɨ̀ à wu nyɛ̀ dɛ̃́dɛ̃́ á yilə.

15Titi gə lyɨ̀rh á gə́ zwɛ̃ mo á sono ǹdə́ ywɛ̃ ǹd'á n'á kəkə, á gakó zɛ̃̀ á shɛ̀nɛ́ á zwɛ̃ nyí mú, ń wu kwɛrhɛ o nyɛ̀ ǹd'ába.

16À wu nyɛ̀ dɛ̃́dɛ̃́ b'à n'â nyɨ̀ á yó w kɔn gakó wɛ̃́.

2 Kɔrɛ̃tɛ 8

1Da-byă, nə́ r'é yăl nə́ byili ába yò-ècɔ̀nɔ̀ w kɔ̀bɔ́ Yi wɛ̀rhɛ́ Masɛdwanɛ Kristə-lyì gùúlí ni mú.

2Zwini zɔ bɛ dɛ̃́dɛ̃́, sə ǹdə́ rəmyɛ́ ga, bə̀ wun yàl nyɛ̀n dɛ̃́dɛ̃́. Bə̀ wɔ́ nəmwà, sə ǹdə́ rəmyɛ́ ga, bə̀ pɔ bə̀ jɛ̃̀-kɔn dɛ̃́dɛ̃́ ǹdə́ bə̀ wun gakó.

3Bə̀ pɔ ǹdə bəmyɛ gə́ zhe né; bə̀ gaga mɔ́ pɔ kɔn dwini bə̀ gə́ zhe né. Àmyɛ́ cìcì mú nɔ bə̀ gə́ pɔ nɛ́ ǹdə́ à yírh: bə̀ pɔ ǹdə́ bə̀ sə̀pwà pùbùlə̀.

4Bə̀ lwə̀l nə́ba ǹdə́ bə̀ wun gakó bə̀ nə́ zwɛ̃ bə̀ pansɛ́, nə́ vò nə́ pə Zhərəzalɛm nɛ́ bə mé sɛ̃ Kristə-lyì bí ni.

5Bə̀ jɛ̀rɛ̀ bə pə bə̀ cìn Cinu ni, fòró bə zɛ̃̀ bə pə bə̀ cìn nə́myɛ nɛ ǹdə Yi gə́ n'ê yăl nɛ́. Bə̀ pɔ bə̀ cìn dɛ̃́dɛ̃́ kɔn lyɛ̃ nə́ gə́ y'ă n'é bùl né.

6Nə́ lwə̀l Titi bə̀ ń já n twɨ̀ nɔ̀nɔ̀-dŭr tum dí tɛ̀bɛ́ ń ju rə̀ kùr á sõ Zhərəzalɛm lyì bí yil mɔ́, n báásɛ.

7Á zhí Kristə ne ǹd'á wun gakó, á m'á n'á wɛ̀rhɛ́ kɔn gakó cɛ̀nɛ̀: á n'á bwə̀l Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ cɛ̀nɛ̀, á yɛ̀ zhə̀n dɛ́ gə́ wɔ́ nɛ́, á zhe yə̀wăl, á só nə́ba. Rəmyɛ́ gakó wɔ́ nəcɛ̀ndɛ̀ nánfɔ̀lɔ̀ á zhe. Sə́ nə́ r'é yăl s'á ce jàn nɛ́ á zə yə̀wăl ǹdə́ nɔ̀nɔ̀-dŭr tum dí rəmyɛ́ mɔ́ myɛ.

8È də́ nyí à n'â pɛ ába yé. Wɔ́ yál à n'â yăl b'ămyɛ zə yə̀wăl ǹdə Kristə-lyì gùúlí dwã bɛ́ ta, mùnì ga á byili b'ă zhe sónó zhə̀nà.

9Á yɛ̀ nə́ Cinu Yezu Kristə gə́ só nə́ba nɛ́. Ń yà ń zhe kɔn gakó, sə ń shɛ̀nɛ́ n zə ń cìn n yə̀ nəmɔ̀ ámyɛ̀ yilə, mùnì n tó nəmɔ̀ɔ̀rɛ́ rəmyɛ́ dɛnnɛ n ce á jɨ̀rh nəcɛ̀nà.

10Wɔ́ kɔn dɛ̀bɛ́ à n'â bùl yò w òmyɛ́ shò-kwã nɛ́ mɔ́ à n'â byili ába. Wɔ́ ámyɛ̀ á tó yé á térɛ́ tum dí rəmyɛ́ yò jɛ̀ nè ga, á j'ă jɛ̀rɛ̀ lyì bí gakó á twɨ̀ dì. Èlăsɛ̃́, cəə̀lènə́ á n'á twɨ̀ tum dí rəmyɛ́ ǹd'á wun gakó, á pə kɔn dɛ̀bɛ́ á zhe mó kɔn tó ǹdə á gə́ ju kùr á bù ní. Wɔ́ rəmyɛ́ rə wɔ́ kɔn dɛ̀bɛ́ rə zhe kùr á yilə.

12Lò gə nə́ ǹ pɛ kɔn dɛ̀bɛ́ ǹ zhe ǹdə́ ǹ pùbùlə̀, Yi n'ê zwɛ̃ de. È də́ tɛ̀bɛ́ ǹ bə zhe mó rə n'ê yí Yi pùbùlə̀ yé. Wɔ́ tɛ̀bɛ́ ǹ zhe ń pə rɛ mɔ́ rə n'ê yí rə pùbùlə̀.

13È də́ yál à n'â yăl b'ă kwɛ̀ kɔn dɛ̀bɛ́ á zhe mó gakó á b'á sɛ̃ lyì dwã nɛ, ámyɛ̀ zɛ̃̀ á jɨ̀rh zúzúnú cìnə́ yé. Wɔ́ yál à n'â yăl b'ămyɛ̀ ǹdə́ bəmyɛ́ ga myɛrhɛ dwã.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

14Èlǎsɛ̃̌, ámyɛ̌ gə́ zhe dɛ̃́dɛ̃́ mɔ́ ce, á wɔ̌ á m'ǎ sɛ̃ byɛ̀bɛ́ bə̀ bə kaka zhe mɔ́ ne. Èta, ámyɛ gə tú á k'á bə kaka zhe, ǹdə́ bə̀myɛ gə zhe dɛ̃́dɛ̃́, bə̀ wɔ̌ bə̀ má sɛ̃ ámyɛ nɛ. Èta, á gakó b'ǎ myɛrhɛ dwã.

15Bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə wɔ̀: "Lò mɔ̀bɔ́ ń yà ń pwà kùjú dɛ̃́dɛ̃́ myɛ, ò myɛrhɛ ǹdə́ ń jú. Lò mɔ̀bɔ́ ń yà ń kə́ ń pwà námpɔ́lɛ́ myɛ, ò yə̀ ń jú mwìrì yé."

16À n'â ce Yi nə̀báná, bə̀ wɔ́ rə̀myɛ́ rə̀ co yə̀wǎl Titi wɛ̃́ ń nə́ ń yǎl n sɛ̃ ába ǹdə̀ àmyɛ ta.

17Titi shɛ̀nɛ́ kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ nə́ lwə̀l mò mɔ́ nyí. Ń zwɛ̃ nyí ǹdə́ ń sə̀pwà pùbùlə̀ ń bàn á sõ ǹdə́ ń wu gakó.

18Sə nə́ b'ǎ ce nə́ da-byǐ mə̀dù tó mo ń bà. Nə́ da-byǐ mú ńmyɛ̌ mɔ́ nə́ ń bwə̀l yò-ɛ̀cɔ̀nə̀ nyí rí ǹdə́ yə̀wǎl, ce Kristə-lyì gùúlí n'ê zɔ̀m ń yil náàcɛ̀nɛ́.

19Wɔ́ gùúlí lyì bí bə̀ súlí bə cír mo ń la nə́ba tó nə́ zə pansɛ́ nə́ m'é vò nə́ pə Zhərəzalɛm Kristə-lyì bí ni. Wɔ́ tum dí rə̀myɛ́ nə́ r'é twɩ̀ nə́ m'é sɛ̃ lyì bí dwã bɛ́ nɛ Cinu yil lé còrhó yilə.

20Bə̀ pɔ nə́ba wársɛ dɛ̃́dɛ̃́ sə nə́ b'ǎ nyǐ sə̀ yò cɛ̀nɛ̀. Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce nə́ t'á yǎl sə bə tó sə̀ dɛnnɛ bə zhìlì nə́ yil yé.

21Nə́ r'é pyà sə nə́ twɩ̀ cɛ̀nɛ̀. È bə̀ká yə̀ Cinu dúdú yírh w yé. Nə́ r'é pyà sə nə́ twɩ̀ cɛ̀nɛ̀ numbyínsi myɛ yírh wə.

22Nə́ ce nə́ da-byǐ dõ la bɛ tó ń bà. Ń zhe dwã nɛ sãõ tum dí yə̀wǎl. Nə́ cìcì mú nɔ rə̀myɛ́ twər nánzhəzhɔ̌ ǹdə́ nə́ yírhə́. Ń gə́ zɛ̃̀ ń zhe á zhə̀n dɛ̃́dɛ̃́ èlǎsɛ̃́ mɔ́ ce, ń gaga mɔ́ nə́ ń yǎl n ce yə̀wǎl nɛ́ ǹdə́ tum dí rə̀myɛ́ dwini shãã ga.

23È gə wɔ́ Titi yilə, ńmyɛ̌ wɔ́ à tó-dõ, nə́ r'é tó dwã nə́ twɩ̀ á yilə. Sə̀ byɛ̀bɛ́ bə̀ tó mo bə̀ bàn mɔ́ wɔ́ Kristə-lyì gùúlí rə̀ twɩ̀ bì. Bə̀ wɔ́ lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê twɩ̀ Kristə yil lé còrhó yilə.

24Cenə bə lwar b'ǎ só be zhə̀n zhə̀nà. Gùúlí lyì bí gə nyɛ̀ɛ̀ rə̀myɛ́, bə̀ má lwar bə̀ nə́ gə́ byili bi bə̀ nə́ wun nyɛ̀ ǹd'ába mɔ́ wɔ́ zhə̀nà.

2 Kɔrɛ̃tɛ 9

1È gə wɔ́ pansɛ́ shɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê ce dwã yó bə̀ la vò bə pə Yi lyì bí bə̀ ŋwɛ́nɛ́ Zhərəzalɛm nɛ́ mɔ́ yilə, kɔn də̀ nyɔ́ɔ́ b'à kɛ̃ sɛ́bɛ́ a pə ába rə̀myɛ́ yil yé.

2À yɛ̌ b'ǎ n'á yǎl á pə zhə̀n zhə̀nà. Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce à wu yàl nyɛ̀n a zɔ̀m á yò Masɛdwanɛ Kristə-lyì bí sono, a wɔ̀ bə̀ nyǐ Akəyi tənà y Kristə-lyì bí wɔ́ jɛ̃̀ nè ga bə̀ ju kùr bə̀ n'ê yǎl bə pa. Á gə́ n'á yǎl á pə ǹdə́ á wun gakó mó n'ê ce yə̀wǎl Kristə-lyì gùúlí lyì nánzhəzhɔ̌ wɛ̃́.

3Wɔ́ à gə́ jɛ̀rɛ̀ a zɔ̀m á yò mó è ce a twɩ̀ nə́ da-byǎ bɛ́ á sõ, s'á ce jàn nɛ́ á tɛnɛ, mùnì ga à gə́ zɔ̀m á yò a byili ní mú bə̀ká yə̀ kɔma yé.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

4È gə də rəmyɛ́, Masɛdwanɛ Kristə-lyì bí gə tó ne bə tú á sõ, bə pwírí á yə̀ tɛnɛ á zhɛ̀,
è má yə̀ cìzhìl àmyɛ́ mə̀bɔ́ à zhe á zhən mɔ́ ǹdə́ ámyɛ̌ cìcì mú ga yilə.

5Wɔ́ rəmyɛ́ è ce, à pwírí kɔn mə̌ b'à lwə̀l nə́ da-byə̌ bɛ́ bə tó yé bə bə̀ á sõ, mùnì á tɛnɛ
pɛné y á bwəl è nyí mú á cĩ. Nə́ gə tú nə́ pwírí á tɛnɛ á zhɛ̀, nə́ m'ə̌ lwar bə̀ wɔ́ á pùbùlə
á m'á pa, è də̀ lò ń nyɛ́ɛ́ ába yé.

6Kɔn rə̀dù ŋwɛ́né á mə̌ s'á lwar: lò mə̀bɔ́ ǹ dù námpɔ́lɛ́, wɔ́ námpɔ́lɛ́ ǹ y'ə̌ jə̀r; sə lò
mə̀bɔ́ ǹ dù dɛ̃́dɛ̃́, wɔ́ dɛ̃́dɛ̃́ ǹ y'ə̌ jə̀r.

7Yi só lò mə̀bɔ́ ń nə́ ń pɛ ǹdə́ wu-nyɔ̃̀. Rə̀myɛ́ ce, kɔn dɛ̀bɛ́ lò gakó bùl ǹ wɛ̃́ ǹ la pɔ
mɔ́, sə́ pa. Ǹ bə̀ká pə ǹdə́ wu-zhìlù ǹdə wɔ́ lò ń nə́ ń nyɛ́ɛ́ mɔ́ ta yé.

8Yi wɔ̌ rə̀ má pə ába rə̀ pansɛ́ shɛ̀bɛ́ dwí gakó á zhe sə̀ tum mú sə yí ába dɛ̃ gakó sə
dàl, á m'á twĩ̀ tùm-ècɛ̀nà dwí gakó.

9Bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə wɔ̀: "Ń nə́ ń pɛ ń kɔn nə̀mwà nɛ̀ ǹdə́ ń wu gakó; ń
tùm-ècɛ̀nà nɛ́ bə zhɔ̌ zhe yé."

10Wɔ́ Yi rə̀ n'ê pɛ jíjí dwí vwàlnà nɛ̀ ń dwì; wɔ́ rə̀myɛ́ rə̀ n'ê pɛ nyí kùjú w myɛ. Rə̀ bá
pə jíjí dwí ámyɛ nɛ á dù, rə ce rə lyĩ rə byì rə ce byə̌ nánzhəzhɔ̌. Á tùm-ècɛ̀nà nɛ́ myɛ
bá ce byə̌ nánzhəzhɔ̌ èta.

11Yi má tó rə̀myɛ́ dɛnnɛ rə ce á jĭrh nə̀cɛ̀nà kɔn gakó wɛ̃́, mùnì ga á ŋwɛ̀né á n'á pɛ
ǹd'á wun gakó. Èta, nə́ gə zhə̀l nə́ pɔ bɛ á jɛ̃̀-kɔn dɛ́, bə̀ nánzhəzhɔ̌ bá ce Yi nə̀bán á
yilə.

12Pɛné y èmyɛ́ mɔ́ wɔ́ Zhərəzalɛm Kristə-lyì bí ni á la m'á sɛ̃, tɛ̀bɛ́ rə̀ mwìrì bi mú yilə.
Kɔn súlí myɛ, bə̀ nánzhəzhɔ̌ bá tó èmyɛ́ dɛnnɛ myɛ bə ce Yi nə̀báná.

13Kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ á la bɛ pɔ èta mɔ́ zhe kùr dɛ̃́dɛ̃́. Rə̀myɛ́ n'ê byili b'ə̌ zhí Kristə ne ǹd'á
wun gakó yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí jàn yilə. Á n'á tó rə̀myɛ́ dɛnnɛ myɛ á byili b'ə̌myɛ̌ ǹdə́
Zhərəzalɛm Kristə-lyì bí nyí wɔ́ rə̀dù, e súlí Kristə-lyì bí dwã bɛ́ gakó. Á tum dí rə̀myɛ́
má ce bə cə̀rhé Yi.

14Sə bə̀ má lwə̀l Yi á yilə, mùnì ga á lwar bə̀ bə̀ wun ní ŋwɛ́né ǹd'ába, yò-ècɔ̀nɔ̀ w
nánfɔ̀lɔ̀ w kə̀bɔ́ Yi wə̀rhɛ́ ǹd'ába mɔ́ yilə.

15Yi nə cə̀rhó, rə̀ pɛné y nánfɔ̀lɔ̀ w è bə dõ zhe mó yilə!

2 Kərɛ̃tɛ 10

1Wɔ́ àmyɛ́ Pwəə à n'â lwə̀l ába ǹdə́ wu-bɔ̀nɔ̀ w kə̀bɔ́ ò n'ô shí Kristə sono. Lyì jàlà n'ê
wə̀l bə̀ à gə ŋwɛ́né á sono, à n'â zɔ̀m ǹd'ába ǹdə kwàlmə̀-yúrhú cə́bal ta, sə à gə k'â
tɛ̀né á sõ, a zɛ̃̀ à n'â zɔ̀m jàn.

2À n'â lwə̀l ába, à gə tú á sõ, s'á bə̀k'á pyɛ́né nɛ á ce a zɔ̀m ǹdə́ jàn yé. À gə la jàn zɔ̌m
myɛ, wɔ́ lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê bùl bə̀ nə́ tùntwɔ̃̀ɔ̃̀ né wɔ́ numbyínsi nyə̀ná mɔ́ yilə.

3Zhə̀nà, nə́ wɔ́ numbyínsi, sə búlə́ né nyɛ̀bɛ́ nə́ r'é bwí mú də̀ numbyínsi nyə̀ná yé.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

4Búlə́ né wɛ̀ dé tɛ̀bɛ́ nə́ m'é bwí mú myɛ də̀ numbyíní nyǎn yé. Wɔ́ Yi sõ rə̀ jàn dɛ́ n'ê shí ní, nə́ m'é zhìlì kɔn dɛ̀bɛ́ gakó rə̀ t'â zwẽ Kristə nyí ni mú, ǹdə́ bùlə̀ nyɛ̀bɛ́ nə̀ bə kùr zhe mó yò,

5e súlí cìn-byilu zɔ̀mà nyɛ̀bɛ́ gakó nə̀ n'ê cɔ̀r lò yé ne ǹdə́ Yi pár lwar mɔ́. Nə́ r'é yǎl nə́ pyìrhí lyì bí wun ní mùnì ga bə wɛ̀rhɛ́ Kristə pùbùlə̀.

6Sə́ á gə́ tú á n'á wɛ̀rhɛ́ Kristə pùbùlə̀ námpúm, rə̀myɛ́ yi ní, lò mɔ̀bɔ́ ń tá ń wɛ̀rhɛ́ Kristə pùbùlə̀ nə́ m'ǎ põ còrhò-tum.

7Nyǐnə, lò mɔ̀bɔ́ ǹ yɛ̌ ǹ wɛ̌ zhàn zhàn ga bə̀ ǹ wɔ́ Kristə lò, sə́ ce jàn nɛ́ ń lwar bə̀ nə́myɛ wɔ́ Kristə lyì ǹdə ǹ ta. Rə̀myɛ́ wɔ́ pamparẽẽ.

8Cinu pɔ nə́ba ŋwɔ̀nɔ́, sə è də̀ á yò zhìlù yil ń pɔ nə́ba w yé. Wɔ́ á yò kɔrhɔ yilə. À zɔ̀m á yil náàcɛ̀nɛ́, sə rə̀ cìzhìl bə nɛ zhe yé.

9À sábá nɛ́ à n'â kẽ à pɛ ába mɔ́, è də̀ yál à n'â yǎl a zə nɛ a ce ywẽ á wɛ̌ yé.

10Lyì jàlà n'ê wə̀l b'à sábá nɛ́ zɔ̀mà nɛ́ wɔ́ lyim nyə̀ná, b'à zɔ̀mà nɛ́ wɔ́ nánkùlə̀. E jà à cìcì gə́ túwə́, a zɛ̌ à n'â zɔ̀m ǹdə nə̀bwɛ̌ ta; à zɔ̀mà nɛ́ cilu bə shíl zhe yé.

11Lò mɔ̀bɔ́ ń nə́ ń zɔ̀m rə̀myɛ́, ń mə̌ sə n lwar bə̀ kɔn dɛ̀bɛ́ nə́ r'é kẽ sábá nɛ́ wɛ̌ mó ǹdə́ tɛ̀bɛ́ nə́ r'é twí nə́ zɔ̀m nə́ cìcì nì mú ga wɔ́ rə̀dù.

12Zhə̀nà, lyì jàlà ŋwɛ́nɛ́ bə̀ n'ê cɛ̀rhé bə̀ cìn dɛ̌dɛ̌. Nə́myɛ̌ t'á yǎl nə́ zə nə́ cìn nə́ myɛrhɛ ǹdə bə̀ ta yé. Bə̀ gə́ la zə bə̀ cìn bə mé myɛrhɛ kɔn, wɔ́ bə̀ cìcì. Kɔn tɛ̀nɛ́ bə̀ n'ê zə bə̀ cìn bə̀ myɛrhɛ ǹdə́ è də̀ bə̀ cìcì yé. Bə̀ wɔ́ lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ bə surhə zhe yé.

13Sə è gə́ wɔ́ nə́myɛ̌ yilə, nə́ t'á yǎl nə́ zhɛ̌ nə́ cìn dɛ̌ nə́ lyɛ̃ nə́ swɛ̌ yé. Yi ce nə́ bə̀ á sono. Rə̀ byili nə́ba tum dí tɛ̀bɛ́ rə̀ pɔ nə́ba mɔ́ swɛ̌ rɛ́.

14Nə́ gə́ tú á sõ yi ní, nə́ yə̀ tum dí twɪ̀ nə́ lyɛ̃ nə́ swɛ̌ yé. Wɔ́ nə́myɛ̌ nə́ jɛ̀rɛ̀ nə́ zə Kristə yò-ɛ̀cɔ̀nɔ̀ nyí rí nə́ yí á sono.

15Nə́ yə̀ nə́ cìn dɛ̌ zhɛ̌ lyì dwã tum yil yé. Sə nə́ r'é bùl b'ǎ Yi-ni-zhú mú gə́ n'ê súlí mú ce, nə́ tum dí bá vò yé né á cəcəl wə, sə rə̀ bə̀ká lyɛ̃ rə̀ swɛ̌ yé.

16Èta, nə́ b'ǎ ŋwɛ̀nɛ́ nə́ lyɛ̃ nə́ vò nə́ bwə̀l yò-ɛ̀cɔ̀nɔ̀ nyí rí cɛmɛ nɛ́ dwã bɛ́ wɛ̌. Nə́ t'á yǎl nə́ zù tumə nyɛ̀bɛ́ lyì dwã jɛ̀rɛ̀ bə̀ twɪ̀ wɛ̌ nə́ zhɛ̌ nə́ cìn yé.

17Bə̀ kẽ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̌ bə̀ wɔ̀: "Lò mɔ̀bɔ́ ǹ nə́ ǹ yǎl ń cɛ̀rhé ǹ cìnə̀, sə́ cɛ̀rhé ǹ cìn kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ Cinu wɛ̀rhɛ́ mɔ́ yilə."

18È də̀ lò mɔ̀bɔ́ ń nə́ ń cɛ̀rhé ń cìn mú ń sú Yi yírh yé. Wɔ́ mɔ̀bɔ́ Cinu nə́ ń cɛ̀rhé mɔ́.

2 Kɔrẽtɛ 11

1À y'à só s'á shɛ̀nɛ́ b'à zɔ̀mà nɛ́ wɔ́ ǹdə nyə̀nyà zɔ̀mà ta! Zhə̀nà, shɛ̀nɛ́na!

2Á nyɛ̌ ǹdə kɛ̃-byɪ̌ kɛ̀bɛ́ è yə̀l bal pár ta, à kwè à la byal nɛ pɔ. Byal mɔ́ ńmyɛ̌ mɔ́ wɔ́ Kristə. À só ába dɛ̌dɛ̌, sə sónó w kɔ̀bɔ́ à zhe ǹd'ába mɔ́ wɔ́ Yi sõ ò n'ô shí ní.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

3Ywẽ zhe ne, dèga lyì bá jəjèrɛ́ ába á wun pyìrhí, á zɛ̃̀ á yɛ̃̌ á gə́ ju kùr á zhí Kristə ne ǹdə́ wu-pɔ̀ mó ne, ǹdə Awa gə́ yɛ̃̌ ń cìn nì n pə dɔm mɔ́ nɛ mə jəjèrɛ́ ǹdə́ mə̀ kɔma bɛ́ nɛ́.

4Lò dõ gə tú ń bwəl Yezu dõ, mɔ̀bɔ́ nə́myɛ̌ yə̀ bwəl nə́ byili ába gaga mɔ́ yò ń byili ába, á zɛ̃̀ á n'á zwẽ nyí, ráá á shènɛ́ á zwẽ éshìrhə́ kèbɛ́ á gwɛ̃̌ yə̀ zwẽ gaga. Bə̀ gə bwəl yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí tèbɛ́ á gwɛ̃̌ yə̀ rə̀ yò nyèè gaga bə̀ byili ába, á n'á shènɛ́ á zwẽ nyí.

5À t'â bùl b'à yə̀ yírh swí á tùntúmə́ bé nánfwààlɛ́ kùr w yé.

6Dèga, wɔ́ à nyí rə̀ wàr zɔ̀mà yé. Sə̀ ǹdə́ rə̀myɛ́ ga, à yě kɔn dèbɛ́ à n'â zɔ̀m mɔ́ kùrə̀. Nə́ ce á lwar rə̀myɛ́ pamparɛ̃̃ɛ̃ twéé gakó kɔn dèbɛ́ nə́ wèrhɛ́ gakó wɛ̃́.

7À gə́ tú a bwəl Yi yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí á sõ yi ní, à lwəl à cìn tɛ̃́, mùnì ga a zhɛ̃̌ á yó dɛ̃̌. À bwəl lè nánfò. À gə́ wèrhɛ́ èta mɔ́ wɔ́ dóó nà?

8À shènɛ́ a yɛ̃̌ Kristə-lyì gùúli dwã kwɛ̃̌ nɛ. Wɔ́ bə̀myɛ́ jɛ̃̀-kɔn à zwẽ a má sɛ̃ ába.

9À gə́ y'à ŋwɛ́nɛ́ á sõ yi ní, à y'à tú à zhe wɛ́rɛ́ tum, sə à yə̀ lò yó w nyɨ́ yé. Wɔ́ nə́ da-byă bɛ́ bə̀ shí Masɛdwanɛ mɔ́ bə̀ sɛ̃ nɛ ǹdə́ kɔn dèbɛ́ gakó à y'à zhe rə̀ tum mú. À zɔ à cìnə̀, mùnì à bə̀ká nyɨ́ á yó w kɔn dèbɛ́ gakó à zhe rə̀ tum yil yé. À n'â yăl a já zhe à cìn èta twéé gakó.

10Lò lò wàr ń la nɛ cə̌r Akəyi tənà y vɔ̃̀ òdù ga wɛ́ ǹdə́ wu-nyɔ̃̀ w òmyɛ́ byilu yé. Rə̀myɛ́ wɔ́ zhəǹ à n'â byili Kristə jàn yilə.

11À gə́ n'â wèrhɛ́ èta mɔ́, wɔ́ só à bə ába só? È də̀ èta yé; Yi cìcì yě b'à só ába.

12À má j'â n'â wèrhɛ́ kɔn dèbɛ́ à n'â wèrhɛ́ mɔ́ gaga, mùnì ga lyì bí byèbɛ́ bə̀ n'ê yăl bə zhɛ̃̌ bə̀ cìn dɛ̃̌ bə wèrhɛ́ ǹdə nə́ ta mɔ́ lyɛ̃̀ bɔ̀l.

13Lyì bí bə̀myɛ́ də̀ Kristə tùntúmə́ yé. Bə̀ wɔ́ tùntùnnə̀ byèbɛ́ bə̀ nyɛ̌ yŭyŭ. Bə̀ n'ê zə bə̀ cìn bə̀ yàl ǹdə Kristə tùntúmə́ ta.

14Rə̀myɛ́ t'â jàr lò yé, bə̀ Shətana cìcì n'ê zə è cìn è yàl ǹdə màlɛ́ka kèbɛ́ è shí pwɛ̃̀ wɛ́ ta.

15Rə̀myɛ́ ce, è kwã-lyì bí gə n'ê wèrhɛ́ ǹdə bə̀ tùntwɔ̃̀ɔ̃̀ né wɔ́ cángá ta, rə̀ t'â jàr lò yé. Sə̀ bə̀ yó-gurə́ yə́, wɔ́ tèbɛ́ bə̀ twɨ̃̀ mú bə̀ má na.

16À ká bwérhé à n'â wəl ába: bə̀k'á bù b'à wɔ́ nyə̀nyà yé. Á gə cẽ, s'á nyɨ́ ni ǹdə nyə̀nyà ta, mùnì ga àmyɛ ŋwɛ̀nɛ́ a zhɛ̃̌ à cìn dɛ̃̌ nə́mpɔ́lɛ́.

17Zhə̀nà, à t'â zɔ̀m ǹdə Cinu gə́ nə́ ń yăl nɛ́ yé. À n'â zɔ̀m ǹdə nyə̀nyà ta, mùnì ga a tó rə̀myɛ́ dɛnnɛ a zhɛ̃̌ à cìn dɛ̃̌.

18Lyì nánzhəzhɔ̌ ŋwɛ́nɛ́ bə̀ n'ê tó numbyínsí tùntwɔ̃̀ɔ̃̀ né dúdú dɛnnɛ bə̀ zhɛ̃̌ bə̀ cìn dɛ̃̌.

19Ámyɛ̌ byèbɛ́ á zhe surhə mó zɛ̃̀ á shènɛ́ á ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ nyə̀nyə̀rh!

20Á yɛ̃̌ bə̀ n'ê wèrhɛ́ ába ǹdə yómə́ ta, bə̀ n'ê myìnì ába, bə̀ n'ê zwẽ á wɛ̃̀ dé, bə̀ n'ê tùrh ába, bə̀ n'ê mà ába jə̀-sə̌rh!

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

21È gə wɔ́ nə́myɛ̌ yilə, nə́ yə̀ wu-jɔ̀ zal ǹdə́ rə̀myɛ́ wɔ̀rhɔ́ yé. Cìzhìl zhe ne ǹdə́ rə̀ zɔ̌m. Ǹdə́ rə̀myɛ́ ga, kɔn gə ŋwɛ́nɛ́ lò wɔ̌ ń zhɛ̌ ń cìn rə̀ yilə, sə́ nyǐ àmyɛ wɔ̌ à zhɛ̌ à cìnə̀, bá ǹdə́ à gə n'â zɔ̀m ǹdə nyə̀nyà ta,

22Bə̀ wɔ́ Ebərəbá? Àmyɛ wɔ́ Ebərə. Bə̀ wɔ́ Esərayɛl lyì? Àmyɛ wɔ́ Esərayɛl lò. Bə̀ wɔ́ Abəraham dwí rí lyì? Àmyɛ wɔ́ Abəraham dwí rí lò.

23Bə̀ wɔ́ Kristə tùntùnnə̀? Àmyɛ́ wɔ́ Kristə tùntùnnə̀ du bi. À gə́ n'â byili rə̀myɛ́ mɔ́, wɔ́ zɔ́m à n'â zɔ̀m ǹdə nyə̀nyà ta kɔn lyɛ̃ cɛ nɛ. À twɩ̀ dɛ̃́dɛ̃́ du bi. Bə̀ co ne byə̀nə́-jù w twər nánzhəzhɔ̌ du bi. Bə̀ mà nɛ̀ dɛ̃́dɛ̃́ du bi. Twər nánzhəzhɔ̌ myɛ kɔn y'à dàl námpɔ́lɛ́ y sə bə gu ni.

24Zhwifubá zɔ nɛ bə mà dàməshɔ̀rɔ́ yírhə́ shə́-ètɔ̀ ǹdə́ nəbɔ́ nəbɔ́ kùrə̀ nə̀nu.

25Orɔm lyì bí myɛ zə nɛ bə mà ǹdə́ də̀-dààlɛ̀ twər rə̀tɔ̀. Dɛ̃ rə̀dù, bə̀ y'à zɔ nə́kuuli bə dul ne bə̀ la gu. À zù bŭ-bwəl rə gə nɛ̃̌ mɔ́ wɛ̃́ twər rə̀tɔ̀. Sə dɛ̃ rə̀dù, à mɛ̃ nɛ̃̌ mɔ́ wɛ̃́ a zɔ̃̌.

26À zhə̀l jààsɛ̀ nánzhəzhɔ̌ wɛ̃́. À y'à dàl námpɔ́lɛ́ y sá mɛ̃ bŭrh wɛ̃́. Èmà-byă y'à la nɛ gu. À da-byă Zhwifubá ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Zhwifubá ga y'à n'ê pyà à gu. Bə̀ y'à n'ê pyà nɛ̀ cɛmɛ nɛ́ wɛ̃́ ǹdə́ gɔ nɛ́ bə̀ la gu. À y'à dàl námpɔ́lɛ́ y sá mɛ̃ nə̀-fɔ̀lɔ̀ w wɛ̃́. Byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê gòm kɔma bə̀ bə̀ wɔ́ Kristə-lyì mú myɛ y'à n'ê pyà à gu.

27À twɩ̀ tumə nyɛ̀bɛ́ nə̀ jɛ̀, nə̀ n'ê lyɛ̀ɛ̀ numbyíní. Dədɛ̃̌nɛ, à t'â dɛ̀ɛ̀ yé. Nɔrh ǹdə́ nə̀nyɛ̀lsɛ̀ zɔ nɛ. Dədɛ̃̌nɛ, kɔn wɔ́ nyɔ́ɔ́ sá zhɛ̌ kùjú. Dədɛ̃̌nɛ, wàr y'à zə nɛ, gɔ̀nɔ̀ myɛ já tɛ̀nɛ́ yé.

28Sə kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ rə̀ yò zù nì du rə̀myɛ́ gakó mó, wɔ́ Kristə-lyì gùúlí. Wɔ́ rə̀myɛ́ yò ò zù nì dɛ̃ gakó.

29Lò gə yə̀ Yi ni zhí kɛ̃kɛ̃, àmyɛ yá yə̀ ǹdə ń ta. Lò gə tu yə̀-bəlɔ̀lɔ́ wɛ̃́, à wu yá zhìlì dɛ̃́dɛ̃́.

30È gə wɔ́ cìn-dɛ̃̌-zhɔ̌ yilə, wɔ́ à gə́ bə kùr zhe yil à n'â zhɛ̌ à cìnə̀.

31Nə́ Cinu Yezu Da Yi yě bə̀ wɔ́ zhə̀n à n'â zɔ̀mà. Ń yil lé bá nə cɔ̀rhɔ́ twéé gakó!

32À gə́ y'à ŋwɛ́nɛ́ Damaasɛ nɛ́ yi ní, cɔ w yɔ́-cə́bal mɔ́, pyɔ̌ Arətaasɛ yà ń cɩ́ gàà mɔ́, ce lyì zɛ̃̌ bə cə̀r cɔ w jààsɛ́ gakó ne, mùnì ga bə zə nɛ.

33Rə̀myɛ́ yó, bə̀ zɛ̃̌ bə ce a zù sə́yă wa, bə kwè nè bə tó byílí y bə̀ lù bə mé kə́kɛ́lɛ́ cɔ w mɔ́ túkwə́rə̀ èdù, bə cɩ́ pwɛ̃̀ nè. Wɔ́ gàà mɔ́ à tó né a lù cɔ w cə́bal mɔ́ yé né.

2 Kɔrɛ̃tɛ 12

1À mə̀ sá zhɛ̌ à cìn dɛ̃̌, sə rə̀myɛ́ bə kùr zhe yé. E jà ǹdə́ rə̀myɛ́ ga, à má byili ába kɔn dɛ̀bɛ́ Cinu byili ni, n jà n ce a lwar rə̀ pár mɔ́.

2À yě Kristə-lò mə̀dù párá. Yi kwè mò rə mé vò dɛ̃̌ dɛ̃̌ è zhe byinə shí ǹdə́ nə̀na. È gə wɔ́ zhə̀n zhə̀n ga Yi kwè mò rə mé vò dɛ̃̌, ráá wɔ́ ǹdə dàrhà ta, à yə̀l yé. Wɔ́ Yi dúdú rə yě.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

3Zhǹnà, à yě bə̀ Yi kwè bal mɔ́ ńmyɛ̌ rə mé vò dɛ̌. Sə à n'â byili gwɛ̌, è gə wɔ́ zhǹn zhǹn ga Yi kwè mò rə mé vò, ráá wɔ́ ǹdə dàrhà ta, à yə̀l rə̀myɛ́ yé. Wɔ́ Yi dúdú rə̀ yě.

4Ń nyɛ̀ɛ̀ zɔ̀mà gàà, sə nə̀ də̀ kɔn dɛ̀bɛ́ numbyíní wɔ̌ è má byili yé. E j'à bə sɔ́má myɛ zhe è zɔ̀m nɛ̀ yé.

5È gə wɔ́ bal mɔ́ ńmyɛ̌ yilə, à má zhɛ̌ à cìnə̀. Sə à t'â la à cìn zhɔ̌ à cìcì yil yé. Ǹdə́ à gə la à cìn zhɔ̌, wɔ́ à bə-jàn-zhəəré yilə.

6Bá à gə la à cìn dɛ̌ zhɔ̌ myɛ, rə̀myɛ́ də̀ tum dɛ̀bɛ́ à n'â twɩ̀ à yə̀l rə̀ kùr yé, bə̀ wɔ́ zhǹn à n'â zɔ̀mà. Sə à n'â dɛ̌ à cìn ǹdə́ cìn dɛ̌ zhɔ̌ mɔ́, b'à t'â yǎl sə̀ lyì bí tó à tumə́ né ǹdə́ à zɔ̀mà nɛ́ dɛnnɛ bə̀ bù b'à du bi yé.

7Kɔn zù à yala nɛ́ wɛ̌ rə̀ n'ê yì nì. Kɔn wɔ́ ǹdə wɔ́ Shətana è n'ê mà nɛ̀ ta. Kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ Cinu byili ni mú zhe kùr dɛ̌dɛ̌. Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce n yɛ̌ nɔ̀nɔ̀ w òmyɛ́ yí ni, mùnì ga à bə̀ká zhɛ̌ à cìn dɛ̌ kɔn dɛ́ rə̀myɛ́ yil yé.

8À lwə̀l mò, twər rə̀tɔ̀ gakó, sə n vùr nɔ̀nɔ̀ w òmyɛ́ à yala nɛ.

9Sə ń wò nè: "À gə́ só mó mó myɛ dúdú já. Wɔ́ ǹ bə-jàn-zhəəre yi ní à n'â ce à jàn dɛ́ yə̀l nɛ́ ǹdə́ mɔ́ dɛ̌dɛ̌." Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce à bá zhɛ̌ à cìn dɛ̌ à bə-jàn-zhəəre yilə, mùnì ga Kristə jàn dɛ́ yìlì nì.

10Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce, bə-jàn-zhəəre ga, tùùrhì ga, yò-cə̀ə̀lè ga, lyì bí gə́ n'ê nwɛ̀nɛ̀ nɛ̀ mɔ́ ga, twə́lə́ né ga; à gə n'â nɛ rə̀myɛ́ gakó Kristə yilə, à wu nyɛ̀. Zhǹnà, wɔ́ à bə-jàn-zhəəre yi ní à n'â nɛ jàn nɛ́.

11À gə zɛ̌ à n'â zɔ̀m ǹdə nyə̀nyà ta, wɔ́ ámyɛ̌ á ce à n'â wɛ̀rhɛ́ èta. Bə̀ wɔ́ ámyɛ̌ á y'ǎ mə̌ s'á zwɛ̃ à nyí ni. Bá àmyɛ́ gə̀ də̀ kaka myɛ, byɛ̀bɛ́ á n'á bùl bə̀ bə̀ wɔ́ Kristə tùntúmə́ nánfwàə̀lɛ̀ mɔ́ myɛ bə nɛ du yé.

12À wɛ̀rhɛ́ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ bá ce á lwar b'à wɔ́ Kristə tùntúm mú á yírhə́ na. À zhìlì à yala nɛ dɛ̌dɛ̌. Wò-jàərɛ̀ ǹdə́ màmyaarhɛ ǹdə́ tùm-fwàə̀lɛ̀ gakó wɛ̀rhɛ́ á sõ.

13Wɔ́ bə̀kɔ́n à wɛ̀rhɛ́ Kristə-lyì gùúlí dwã bɛ́ nɛ du ámyɛ̌? Kɔn rə̀dù à yě: à yə̀ á yó w nyɩ̌ yé. E zɛ̌ wɔ́ rə̀myɛ́ á pwírí rə̀ bə̀ càn ná etərə̀? È gə wɔ́ èta, sə́ nyɩ̌ à n'â lwə̀l ába sǔbri.

14Nyɩ̌nə à n'â tɛnɛ à bàn á sõ. Rə̀myɛ́ bá ce né wɔ́ twər rə̀tɔ̀ à gə́ n'â twí á sõ né. Sə kɔn bá yə̀ ǹdə twéé twéé mɔ́ ta, à t'â la ába lyɔ̀ɔ̀ ǹdə́ kɔn dɛ̀bɛ́ à zhe rə̀ tum yé. È də̀ á kɔn à n'â yǎl yé. Wɔ́ á cìcì mú à n'â yàlá. È də̀ bə̀sɔ́bwɛ̀lɛ́ námpɔ́lɛ́ è n'ê pyà è pɛ è da nɛ́ yé. Wɔ́ da ń ya n pyà n pə ń bə̀sɔ́bwɛ̀lɛ́ námpɔ́lɛ́ nɛ.

15È gə wɔ́ àmyɛ́ yilə, à bá pə ába kɔn dɛ̀bɛ́ à zhe, e súlí à cìcì námpúm. E zɛ̌ wɔ́ à gə́ só ába dɛ̌dɛ̌ mɔ́ yilə, á sónó w n'ê bɔ̀ ǹdə́ nɛ?

16Dɛ̀ga lyì jàlà n'ê zɔ̀m b'à də̀ cángá yé, bə̀ wɔ́ kɔma à gòm a má jə́jɛ̀rɛ́ ába. A j'à yə̀ ába lyɛ̀ɛ̀ ǹdə́ kɔn dɛ̀bɛ́ à zhe rə̀ tum yé.

17Á gə n'á yǎl s'á nyɩ̌ lyì bí byɛ̀bɛ́ à twɩ̀ á sõ mɔ́, à yə̀ ce mə̀dù ga yǔr ába n zwɛ̃ á kɔn n bə̀ n pɛ̃ yé.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

18À lwəl Titi a twĩ ńmyɛ̌ ǹdə́ nə́ da-byĭ mú á yɛ̌ ń pár mɔ́ á sõ. Bə̀ nə gə́ tú mú, Titi yŭr
ába n zwɛ̃ á kɔn nà? Á n'á bùl b'àmyɛ́ ǹdə́ ńmyɛ̌ tùntwĩ̀ rí yə̀ rə̀dù yàl, ráá nə́ bùlə̀ né
nə̀ yə̀ rə̀dù yàl?

19Dɛ̀ga á ju kùr shãã shãã ga á n'á bùl á wɛ̌ bə̀ wɔ́ bwìrì nə́ r'é pyà á sõ? E j'à də̀ èta yé.
Nə́ r'é zɔ̀m Yi yé né ǹdə̀ Kristə gə́ nə́ ń yăl nɛ́. Dɔwabá nántwə̌rh, nə́ r'é zɔ̀m rə̀myɛ́
gakó ámyɛ̌ sãɔ̃ yilə, mùnì ga á kwɛrhɛ á zhí Yi ni.

20Ywɛ̃ zhe ne, dɛ̀ga à gə́ má bə̀ á sõ, a pwírí á də̀ ǹdə̀ à gə́ n'â yăl nɛ́ yé, dɛ̀ga ámyɛ
pwírí àmyɛ də̀ ǹdə̀ á gə́ n'á yăl nɛ́ yé. Kɔn súlí myɛ, ywɛ̃ zhe ne, ǹ gə̀ só a má pwírí
nyə̀-pə̀r ǹdə́ bwɛ̌̃-dŭr, ǹdə́ lyim, ǹdə́ búlə́, ǹdə́ dwã yil zhìlù, ǹdə́ wu-bárhɛ́ zɔ̀mà, ǹdə́
cìn-byilu, ǹdə́ yààyàà tumə ŋwɛ́nɛ́ á cəcəl wə.

21Ywɛ̃ zhe ne myɛ, à gə́ má ká bə̀ á sõ, a zɛ̌̃ à la cìzhìl nɔ Yi yé né á yilə. Dɛ̀ga lyì jàlà
ŋwɛ́nɛ́ bə̀ gwɛ̌̃ n'ê fwə̀lə́, bə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ lwɛlɛ, bə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ yààyàà ǹdə̀ bə̀ shãã ga mɔ́ ta,
bə̀ yə̀ shɛ̀nɛ́ bə̀ pyìrhí bə̀ wun yé. Rə̀myɛ́ zɛ̌̃ rə̀ la à wu ni zhìlù.

2 Kɔrɛ̃tɛ 13

1À bàn á sõ, sə̀ rə̀myɛ́ bá ce né wɔ́ twər rə̀tɔ̀ à gə́ n'â twí á sõ né. Bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́
rɛ́ wɛ̌ bə̀ wɔ̀: "Yò gə̀ la kɔrhɔ gakó, sé yə̀ zhə̀n-cìnə́ bə̀lyè ráá bə̀tɔ̀ yírh wə."

2À zhe zɔ̀mɛ̀ à la byɛ̀bɛ́ bə̀ wɛ̀rhɛ́ yə̀-bə̀lwàálɛ́ shãã ga mɔ́ ǹdə́ lyì bí dwã bɛ́ nɛ byilu.
À gə́ y'à ká bwérhé a bə̀ á sõ yi ní, à y'à byili ri. Wɔ́ rə̀myɛ́ à k'â n'â byili bi kə́dò ǹdə́ à
tɛ̀nɛ́ á sõ ga. À gə̀ tú èlăsɛ̌̃, sŭbri t'â la nɛ́ yál lò mə̀dù ga yil yé.

3Á n'á yăl b'à wɛ̀rhɛ́ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ bá ce á lwar bə̀ Kristə nə́ ń tó à dɛnnɛ ń zɔ̀mà. Sə̀ à
n'â byili ába, Kristə də̀ bə-jàn-zhəəre cí yé. Rə̀myɛ́ ce, ń gə̀ la ń tum dí tŭ̃ á wɛ̌, ń nə́ ń
byili ń jàn dɛ́.

4Zhə̀nà, ń shɛ̀nɛ́ n yə̀ ǹdə̀ bə-jàn-zhəəre cí ta bə̀ pəpa mɔ də̀-jɔrhɔ́ yó. Sə̀ ń bwìrhì ń
ŋwɛ́nɛ́ Yi jàn yilə. Èta, nə́ mù dwã nɛ ǹdə́ mɔ, nə́ shɛ̀nɛ́ nə́ yə̀ bə-jàn-zhəəre cìnə́. Sə̀ á
b'ă tó nə́ tùntwɛ̃̌̃ né dɛnnɛ á lwar bə̀ nə́ mù dwã nɛ ǹdə́ Kristə nə́ ŋwɛ́nɛ́ Yi jàn yilə.

5Bwə̌rhnə á cìnə̀, s'á tɛ́rɛ́ á wɛ̌ á nyĭ ǹdə́ á gə̀ n'â wɛ̀rhɛ́ ǹdə̀ lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ zhí Kristə ne
ta? Èta á m'ă pwírí Yezu Kristə ŋwɛ́nɛ́ á wɛ̌. È gə̀ də̀ rə̀myɛ́, sə́ nyĭ kaka tɛ̀nɛ́ rə̀ n'ê
byili b'ă zhí mu yé.

6È gə̀ wɔ́ nə́myɛ̌ yilə, kɔn ŋwɛ́nɛ́ rə̀ n'ê byili bə̀ nə́ zhí mu. À n'â bùl b'ă cìcì mú yɛ̌
rə̀myɛ́.

7Nə́ r'é lwəl Yi s'á bə̀k'á wɛ̀rhɛ́ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ bə̀ càn yé. Nə́ t'á wɛ̀rhɛ́ rə̀myɛ́ nə́ la m'é pə
bwìrì nə́ cìn nì yé. Wɔ́ yál nə́ r'é yăl b'ă wɛ̀rhɛ́ cɛ̀nɛ̀. Á gə̀ tə̀ rə̀myɛ́ yil á n'á wəl bə̀ nə́
dówə́, rə̀myɛ́ də̀ yò yé.

8Nə́ wàr zhə̀n dɛ́ yé ne nə́ la cə̌r yé. Kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ nə́ wɔ̌ mɔ́, wɔ́ nə́ twĩ zhə̀n dɛ́ byilu
yilə.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

9Ámyɛ̆ gə wɔ́ jàn cìnə́, nə́myɛ̆ zɛ̃̀ nə́ wɔ́ bə-jàn-zhəərе cìnə́, nə́ wun nyɛ̀ nə́ bə-jàn-zhəərе́ yilə. Sə kɔn dɛ̀bɛ́ nə́ r'é lwəl Yi ni á yil mó gakó wɔ́ s'á yə̀ náàcɛ̀nà námpúm Yi yilə.

10Wɔ́ rəmyɛ́ è ce à n'â kɛ̃ sɛ́bɛ́ rɛ́ tɛ̀bɛ́ à la ába pɔ ǹdə́ à gwɛ̃̌ yə̀ á sõ yí yé. Bá à gə tú á sõ myɛ, à t'â yăl a ji ába búlə́ kɔn lyɛ̃ cɛ nɛ yé. Zhə̀nà, Cinu pɔ nɛ ŋwɔ̀nɔ́ á yò kɔrhɔ yilə, sə è də̀ á yò zhìlù yil yé.

11Da-byă, tɛ̀bɛ́ rə̀ dàl mɔ́, cenə á wun yə̀ nyɛ̀n, s'á yə̀ náàcɛ̀nà námpúm. Cícínə dwã. Wɛ̀rhɛ́na nyì-dwìì, s'á jòm ǹdə́ dwã ǹdə́ yə̀-zùlə́. Èta, Yi bá yə̀ nɛ́ ǹd'ába. Wɔ́ rəmyɛ́ rə̀ wɔ́ sónó ǹdə́ yə̀-zùlə́ cí mú.

12Cenə dwã, á kwə̀ə̀lè dwã náàcɛ̀nɛ́ ǹdə da-byă ta. Yi lyì bí gakó n'ê ce ába.

13Cinu Yezu Kristə mà n cḯ bwəl á yó! Nə́ Da Yi sónó w ǹdə́ nyì-dwìì rí tɛ̀bɛ́ Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ n'ê pɛ mɔ́ bá yə̀ nɛ́ ǹd'á gakó!

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

Galəshi

Galəshi 1

1Àmyɛ́ Pwəə, à wɔ́ Yezu Kristə tùntúm, sə à yə̀ ń tùntúm jǐrh ǹdə́ numbyíní pùbùlə̀ yé. È k'ê də̀ numbyíní cɑ̃̌ nɛ à zɔ nɛ́ a má jǐrh ń tùntúm yé. Wɔ́ ńmyɛ̌ ǹdə́ nə́ Da Yi rí rə̀ bwìrhì mù mú jàn yil à jǐrh ń tùntúm. Àmyɛ́ ǹdə́ nə́ da-byă bɛ́ bə̀ ŋwɛ́nɛ́ nyɔ̀nɔ̀ mɔ́ gakó, nə́ r'é kɛ̃ sɛ́bɛ́ rɛ́ tɛ̀bɛ́ nə́ la ámyɛ̌ Yi gùúlí rə̀ ŋwɛ́nɛ́ Galəshi ní mú lyì bí ni pɔ, nə́ m'é ce ába.

3Nə́ Da Yi ǹdə́ Cinu Yezu Kristə má cɩ̃́ bwəl á yó, sə bə pə ába yə̀-zùlə́!

4Kristə pɔ ń myə̀l lé n mə n vwǎrh nə́ba nə́ yə̀-bəlwàálɛ́ wɛ̃́, mùnì n zwɛ̃ nə́ba èlǎsɛ̃́ lũ w ò bə càn mɔ́ wɛ̃́, ǹdə nə́ Da Yi gə́ nə́ ń yǎl nɛ́.

5Yi bá nə còrhó byinə nə̀ bə zhɔ̌ zhe yilə! Amèn!

6Yi byɛ̌ ába Kristə sónó w yilə. Sə kɔn jàr nɛ̀ dɛ̃́dɛ̃́, á gə́ yàl làlà á pú á yɛ̌ de, á k'á vò á zwɛ̃ yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí dõ mó yilə.

7À yɛ̌ bə̀ lyì ŋwɛ́nɛ́ bə̀ n'ê zhizhiri á wun ní. Bə̀ n'ê yǎl bə lyár Kristə yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí zɔ̀mà nɛ́, sə lwarna bə̀ yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí dõ tɛ̀nɛ́ yé.

8Kɔn gə lyɛ̃ yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí tɛ̀bɛ́ nə́ bwəl nə́ byili ába mó, lò gə bwəl kɔn dõ, bá è gə wɔ́ nə́myɛ̌ cìcì, bá è gə wɔ́ màlɛ́ka è shí dɛ̃̌ myɛ, sə Yi zhìlì rə̀-ná-cìnə́ bé yò!

9Nə́ jɛ̀rɛ̀ nə́ byili ába rə̀myɛ́, sə èlǎsɛ̃́, à k'â n'â byili ába rə̀myɛ́ kə́dò: lò gə bwəl yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí dõ n byili ába, rə̀myɛ́ ǹdə́ tɛ̀bɛ́ á zwɛ̃ mó də̀ rə̀dù, sə Yi zhìlì rə̀-ná-cí yò!

10Á n'á bùl bə̀ à gə́ zɔ̀m èta mɔ́, wɔ́ numbyíní pùbùlə̀ ráá Yi pùbùlə̀ wɔ̀rhɔ́ à n'â pyà? Wɔ́ numbyíní wu-nyɔ̌̀ à n'â pyà nà? È gə y'à wɔ́ numbyíní wu-nyɔ̌̀ à n'â pyà, à gə k'â də̀ Kristə tùntùnnə̀ yé.

11Da-byă, à n'â yǎl s'á lwar bə̀ yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí à n'â bwəl mó də̀ numbyíní nyǎn yé.

12Wɔ́ Yezu Kristə ń byili ri ni, sə è də̀ numbyíní è cèrhè rè nè yé.

13Á nyɛ̀ɛ̀ à tùntwɩ̃̀ rí gə́ y'à wɔ́ nɛ́, ǹdə́ à y'à gwɛ̌ ŋwɛ́nɛ́ Zhwifubá Yi-sɔ́má y wɛ̃́ mó. Á yɛ̌ b'à y'à n'â nwɛ̀nɛ̀ Yi gùlú w lyì bí dɛ̃́dɛ̃́, à y'à n'â yǎl a zhìlì bə̀ yò.

14Rə̀myɛ́ yi ní, à y'à n'â zwɛ̃ Zhwifubá Yi-sɔ́má y nyə́ né du à shí-dwã bɛ́ nánzhəzhɔ̌. À y'à zhe yə̀wǎl dɛ̃́dɛ̃́ du bi nə́ nàmbala bɛ́ lùl-e-pwírí y nyə́ né wɛ̃́.

15Sə Yi cír ne ǹdə́ à gwɛ̌ ŋwɛ́nɛ́ à ná wɛ̃́, rə byɛ̌ nè ǹdə́ wu-bɔ̀nɔ̀.

16Rə̀ y'à n'ê yǎl rə byili ni rə̀ Byɩ̌ mú párá, mùnì ga a bwəl ń yò w a byili byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Zhwifubá mó ne. Dɛ̃ rɛ́ rə̀myɛ́ gə́ yúwə́, à k'â yə̀ zhì sá pyà bə̀ lò sɛ̃ nɛ ǹdə́ cícú yé.

17À yə̀ Zhərəzalɛm zhə̀l a nə byɛ̀bɛ́ bə̀ jɛ̀rɛ̀ nɛ̀ bə jǐrh tùntúmə́ mó myɛ yé, a já zhì à kùr yó gàà mɔ́, a vò Arəbyi, a zɛ̌̀ a zhì gàà a kwɛ̌̀ a bə̀ Damaasɛ.

18A wɛ̀rhɛ́ byinə nə̀tɔ̀. Rə̀myɛ́ kwã nɛ́, a zɛ̌̀ a vò Zhərəzalɛm mùnì ga a lwar Pyɛɛrɛ párá, a wɛ̀rhɛ́ dwã shí ǹdə́ nə̀nu ń sono.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

19À yə̀ tùntúm dõ nɛ gàà yé. Wɔ́ Cinu da-byĭ Zhakɛ dúdú à nɔwa.

20Kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ à n'â kɛ̃ à la ába pɔ èta mɔ́, à n'â byili Yi yé né b'è də̀ kɔma à n'â gòm yé.

21Rə̀mɛ́ kwã nɛ́ kə́dò, a zhĭr a vò Siri ǹdə́ Shilishi tənèsé wə,

22sə rə̀mɛ́ yi ní ǹdə́ Zhide tənà y Kristə-lyì gùúlí y'à gwɛ̃̌ yə̀l à pár yé.

23Sə wɔ́ nyɛ́ bə̀ y'à nyɛ̌ lyì jàlà n'ê zɔ̀m à yò bə̀ zhe: "Shãã ga, bal mɔ́ mə̀bɔ́ èta mɔ́ yà ń nə́ ń nwɛ̀nɛ̀ nə́ba, ńmyɛ̌ ń zɛ̃̌ èlə̌sɛ̃́ ń nə́ ń bwə̀l Yi-ni-zhú yò-ɛ̀cɔ̀nɔ̀ nyí rí, e jà ń yà ń nə́ ń yə̀l n cɔ̀ rə̀ yò." Wɔ́ rə̀mɛ́ dúdú bə̀ y'à yɛ̌,

24sə bə̀ y'à n'ê cɛ̀rhé Yi rə̀mɛ́ yilə.

Galəshi 2

1Byinə shí ǹdə́ nə̀na rə̀mɛ́ kwã nɛ́, à ká kwɛ̃̌ a vò Zhərəzalɛm, àmɛ́ ǹdə́ Barnabaasɛ. A zə Titi a má súlí.

2Wɔ́ Yi rə̀ byili ni rə̀mɛ́, sə à zhə̀l a nə Kristə-lyì bí gùlú w yé né cìnə́ bé bə̀ dúdú, a byili bi yò-ɛ̀cɔ̀nɔ̀ nyí rí à n'â bwə̀l à byili byɛ̀bɛ́ bə̀ də Zhwifubá ne mó. À y'à t'â yə̀l b'à tum dí à twĩ̀ mú ǹdə́ tɛ̀bɛ́ à gwɛ̃̌ n'â twĩ̀ mú yál kɔn nánfò yé.

3Titi mú ń yà ń tó ne mó wɔ́ Gərɛkɛ. Sə ǹdə́ rə̀mɛ́ ga, bə̀ yə̀ mɔ nyɛ́ɛ́ bə ce góm mó wɛ̃́ yé.

4Sə lyì jàlà bə̀ wɔ́ surhə námməlwə̀lsɛ cìnə́ y'à tú bə zù nə́ wɛ̃́ ǹdə lyì-twə̀rh ta, bə̀ n'ê gòm kɔma bə̀ bə̀ wɔ́ nə́ da-byə̀, e j'à wɔ́ nə́ yŭr yil bə̀ y'à túwɔ́. Bə̀mɛ́ mɔ́ y'à n'ê yə̀l bə̀ ń góm. Bə̀ y'à n'ê yə̀l bə ce nə́ jĭrh ǹdə yómə́ ta, e j'à cìn-cìnú mú mə̀bɔ́ nə́ zhe mó wɔ́ Yezu Kristə sõ mə̀ shí ní.

5Sə nə́ yə̀ shɛ̀nɛ́ nə́ zwɛ̃ bə̀ nyə̀ná nɛ́ námpɔ́lɛ́ myɛ cìcì yé, bə̀ nə́ y'ə̀ n'é yə̀l b'ə̀ mɛ̃ Kristə yò-ɛ̀cɔ̀nɔ̀ nyí rí zhə̀n dɛ́ wɛ̃́.

6È gə wɔ́ byɛ̀bɛ́ Kristə-lyì bí n'ê nyĭ ǹdə bə̀ gùlú w yé né cìnə́ bé ta mɔ́ yilə, bə̀ yə̀ nɛ nyɛ́ɛ́ b'à wɛ̀rhɛ́ kɔn dõ a súlí yé. (Bə̀ gə́ y'à wɔ́ nɛ́ mɔ́ də kaka àmyɛ́ yil yé, bə̀ è gə wɔ́ Yi yilə, lyì bí gakó wɔ́ kɔn rə̀dù.)

7Yé né cìnə́ bé bə̀mɛ́ mɔ́ lwar bə̀ wɔ́ Yi rə̀ pɔ nɛ nyí b'à bwə̀l yò-ɛ̀cɔ̀nɔ̀ nyí rí a byili byɛ̀bɛ́ bə̀ də Zhwifubá mó ne, ǹdə rə̀ gə́ pɔ nyí Pyɛɛrɛ myɛ nɛ bə̀ ń bwə̀l yò-ɛ̀cɔ̀nɔ̀ nyí rí n byili Zhwifubá ne né.

8Yi ce Pyɛɛrɛ jĭrh rə̀ tùntúm Zhwifubá yilə, rə ce àmyɛ́ jĭrh rə̀ tùntúm byɛ̀bɛ́ bə̀ də Zhwifubá mó yilə.

9Kristə-lyì bí y'à n'ê nyĭ Zhakɛ ǹdə́ Pyɛɛrɛ ǹdə́ Zhã ǹdə bə̀ gùlú w yé né cìnə́ ta, sə bə̀mɛ lwar bə̀ wɔ́ Yi rə̀ pɔ nɛ tum dí rə̀mɛ́ mɔ́ rə̀ sónɔ́ w yilə. Bə zɛ̃̌ bə ce jɛ̃̌ àmyɛ́ ǹdə́ Barnabaasɛ jɔ̃̌ wà, bə mé byili bə̀ nə́mɛ̌ ǹdə́ bə̀mɛ́ ga nyí wɔ́ rə̀dù, bə̀ nə́mɛ̌ mə̀ sə nə́ vò byɛ̀bɛ́ bə̀ də Zhwifubá mó sono, sə bə̀mɛ́ vò Zhwifubá sono.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

10Sə tɛ̀bɛ́ bə̀ lwə̀l nə́ba bə̀ nə́ wɛ̀rhɛ́ mɔ́, wɔ́ nə́ lyǐrh Zhərəzalɛm gùlú w nə̀mwà bɛ́ yò, sə à y'à n'â yǎl a wɛ̀rhɛ́ rə̀myɛ́ ǹdə́ à wu gakó.

11Sə Pyɛɛrɛ gə́ tú n yí Ancɔɔsɛ, à bú mu lyì bí gakó yé né, bə̀ ń yà ń dówə́.

12Ń yà ń ju kùr ń nə́ ń tó Kristə-lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Zhwifubá mó ne ń jí. Rə̀myɛ́ kwã nɛ́, lyì dwã zɛ̃̀ bə shí Zhakɛ sono bə bà. Ywẽ zɛ̃̀ rə̀ zhe mo, ń kə́ ń bə shɛ̀ Kristə-lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Zhwifubá mó ne tó n jí yé, bə̀ byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à shí Zhakɛ sõ mó y'à n'ê nyɛ́ɛ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Zhwifubá mó bə̀ bə̀ góm.

13Kristə-lyì bí dwã bɛ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ wɔ́ Zhwifubá mó gakó zɛ̃̀ bə̀myɛ tó bə zù tùntwə̃̀ə̃̀ né nyɛ̀bɛ́ nə̀ yə̀ tó ǹdə́ kɔn dɛ̀bɛ́ bə̀ yě bə̀ rə̀ wɔ́ zhə̀n mɔ́ nɛ yé. Rə̀myɛ́ ce Barnabaasɛ myɛ tó n zù bə̀ nyə̀ná nɛ́.

14À gə́ pwírí bə̀ t'â zhə̀l zhə̀n sɔ́má y yó ǹdə yò-ɛ̀cɔ̀nɔ̀ nyí rí gə́ n'ê byili ní mú, à wò Pyɛɛrɛ nɛ lyì bí gakó yé né: "Ǹmyɛ́ wɔ́ Zhwifu, sə ǹ jòm nyɔ̀nɔ̀ ǹdə lò mɔ̀bɔ́ ń də̀ Zhwifu ta. Ǹ yə̀ wɛ̀rhɛ́ ǹdə Zhwifubá ta yé. Bə̀kɔ́n yil ǹ nə zɛ̃̀ ǹ nə́ ǹ yǎl ń nyɛ́ɛ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Zhwifubá mó bə wɛ̀rhɛ́ ǹdə Zhwifubá ta?"

15Nə́myɛ̌ wɔ́ Zhwifubá; nə́ də̀ ǹdə lyì bí dwã bɛ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ yə̀l Yi nyə́ né mó ta yé.

16Sə ǹdə́ rə̀myɛ́ ga, nə́ yě b'è də̀ Muyiisi nyə́ né zõ mó è bá ce numbyíní cɛ̃ dóó zal yé. Wɔ́ ǹ gə zhí Yezu Kristə ne dúdú, fòró Yi ce ǹ kə́ ǹ bə dóó zhe yé. Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce, nə́myɛ zù Yezu Kristə, mùnì ga nə́ gə́ zhí mu, sə Yi ce nə́ bə̀k'á k'é zə dwə́ə́re yé; sə è də̀ Muyiisi nyə́ né zõ è bá ce yé, bə̀ nyə́ né nə̀myɛ́ zõ mó wàr è bá ce lò cɛ̃ dóó zal yé.

17Nə́myɛ̌ byɛ̀bɛ́ nə́ wɔ́ Zhwifubá, nə́ r'é pyà sə Yi ce nə́ bə̀k'á k'é zə dwə́ə́re Kristə jàn yil mó, lyì bí gə tə̀ rə̀myɛ́ yil bə̀ n'ê nyǐ nə́myɛ ǹdə yə̀-bə̀lwàə́lɛ cìnə́ ta, è nə zɛ̃̀ wɔ́ Kristə ń ce nə́ jǐrh yə̀-bə̀lwàə́lɛ cìnə́? Rə̀myɛ́ də̀ zhə̀n yé.

18À gə zɛ̃̀ à k'â zwẽ Muyiisi nyə́ né à zhɔ̃̀ mɔ́, wɔ́ àmyɛ́ à n'â cɩ̃́ dóó à cìcì yó wə.

19Wɔ́ Muyiisi nyə́ né cìcì nə̀ ce a jǐrh ǹdə wɔ́ cú à cù ta, a du nə̀ wɛ̃́. Kɔn yàl èta, mùnì ga a yə̀ nɛ́ Yi yilə. À tó Kristə ne a cì də̀-jɔrhɔ́ yó.

20Àmyɛ́ cìcì mú k'â tɛ̀nɛ́ yé. Wɔ́ Kristə ń ŋwɛ́nɛ́ à wɛ̃́. À gə́ ŋwɛ́nɛ́ cɛ yó èlǎsɛ̃́ mɔ́, wɔ́ Yi Byǐ mú ń swɛ́nɛ́ ne n pə ń myə̀l à yil mó ne à zhí.

21À t'â yǎl a zhɛ̃̀ Yi sónó w yé. Zhə̀nà, Muyiisi nyə́ né zõ mó gə y'à wɔ̌ è ce lò cɛ̃ dóó zal, sə́ nyǐ Kristə cu mú wɔ́ nánfò, mə̀ bə kùr zhe yé.

Galəshi 3

1Galəshi lyì, bə surhə zhe cìnə́, wɔ́ mɔ̌ lò ń pyìrhí á surhə né èta mɔ́? E jà bə byili bə gə́ pəpa Yezu Kristə də̀-jɔrhɔ́ w yó né mó pamparɛ̃̃ɛ̃̃ á gakó yé né á yírhə́ na.

2À n'â yǎl a bwə̀rh ába zɔ̀mɛ̀ rə̀dù sásá s'á lyár nɛ: wɔ́ Muyiisi nyə́ né zõ mó è ce Eshirhə nə́ə̀cɛ̀nɛ́ só á yó wə, ráá yò-ɛ̀cɔ̀nɔ̀ nyí rí á nyɛ̀ɛ̀ á zɛ̃̀ á zwẽ de mó è ce?

3Surhə mwìrì ába nà? Á ji kùr ǹdə́ Eshirhə nə́ə̀cɛ̀nɛ́ jàn, èlǎsɛ̃́ á zɛ̃̀ á n'á yǎl á báásɛ ǹd'á sə̀pwà jàn?

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

4Kɔn dɛ́ tɛ̀bɛ́ Yi tó á dɛnnɛ rə wɛ̀rhɛ́ mɔ́ gakó bá yə̀ nánfò? Rə̀ wàr rə̀ bá yə̀ nánfò yé.

5Yi gə́ n'ê ce rə̀ Eshirhə y swé á yó wə, rə j'à n'ê wɛ̀rhɛ́ màmyaarhɛ nánzhəzhɔ̌ á sõ mɔ́, wɔ́ byè yilə? Wɔ́ Muyiisi nyə́ né zõ mɔ́ è ce, ráá yɔ̀-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí á nyɛ̀ɛ̀ á zɛ̃̀ á zwẽ de mɔ́ è ce?

6Abəraham myɛ yàl èta. Bə̀ zɔ̀m ń yɔ̀ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə wɔ̀: "Ń zɔ Yi zhə̀nà. Rə zɛ̃̀ rə nyǐ mu ǹdə ń bə dóó zhe ta, ń gə́ zhí ri mú yilə."

7Lwarna bə̀ wɔ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ zhí Yi ni mú bə̀ wɔ́ Abəraham nɛ̀mɛ́.

8Bə̀ dámă bə byili Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə̀ byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Zhwifubá mɔ́ gə zù Yi, rə̀ bá ce bə̀ k'ê t'â la dwə̀ə́re zal yé. Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce, rə̀ dámă rə byili yɔ̀-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí Abəraham nɛ. Rə̀ wò mò: "À bá tó ǹmyɛ́ dɛnnɛ a cɩ̃́ bwəl lũ w lyì bí gakó yó."

9Abəraham gə́ yà ń zhí Yi ni mú ce rə̀ cɩ̃́ bwəl ń yó. Èta, lò mɔ̀bɔ́ gakó ǹmyɛ zhí ri ǹdə Abəraham ta, rə̀ bá cɩ̃́ bwəl ǹ yó ǹdə rə̀ gə́ cɩ̃́ bwəl Abəraham yó né.

10Sə lò mɔ̀bɔ́ gakó ń nə́ ń bùl bə̀ Muyiisi nyə́ né zõ mɔ́ bá ce n nə vwǎrh, rə̀-ná-cí yɔ̀ zhìlì. Bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə wɔ̀: "Lò mɔ̀bɔ́ ǹ tá ǹ wɛ̀rhɛ́ ǹdə bə̀ gə́ byili nyə́ né sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ né dɛ̃ gakó, ǹ yɔ̀ bá zhìlì."

11Bə̀ byili pamparɛ̃ɛ̃ bə̀ Muyiisi nyə́ né zõ mɔ́ wàr è bá ce lò cɛ̃ dóó zal yé. Bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə wɔ̀: "Lò mɔ̀bɔ́ ǹ zhí Yi ni, rə̀ bá ce ǹ kə́ ǹ tá ǹ la dóó zal yé. Ǹ b'ă nə nyŭ."

12Muyiisi nyə́ né zõ mɔ́ ǹdə́ Yi-ni-zhú mú də̀ rə̀dù yé. Bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə wɔ̀: "Lò mɔ̀bɔ́ ǹ wɛ̀rhɛ́ kɔn dɛ̀bɛ́ gakó nyə́ né byili mú, ǹ b'ă zə nyŭ nyə́ né jàn yilə."

13Kristə lwǎr nə́ba nyə́ né nə̀ y'à lyɛ̃ nə́ba mɔ́ wɛ̃́. Ń zwẽ dɛ̀bɛ́ rə̀ y'à zhìlì nə́ yɔ̀ mɔ́ n cɩ̃́ ń cìcì yó wə. Bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə wɔ̀: "Lò mɔ̀bɔ́ ń tɔ̌r nyíní cŏ yó, ń yɔ̀ zhìlì."

14Kɔn yàl èta mùnì ga byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Zhwifubá mɔ́ nə bwəl lé Yi y'à bwəl rə̀ nyí Abəraham nɛ mɔ́ Yezu Kristə jàn yilə. Nə́ gə zhí Yi ni, nə́ b'ă nə kɔn dɛ́ tɛ̀bɛ́ Yi y'à bwəl rə̀ nyí mú. Kɔn dɛ́ rə̀myɛ́ mɔ́ wɔ́ Eshirhə náàcɛ̀nɛ́.

15Da-byă, à bá zə kɔn rə̀dù rə̀ ŋwɛ́nɛ́ nə́myɛ̌ numbyínə́ bé cìcì tùntwə̃̀ə̃̀ né wɛ̃́ a bá myɛrhɛ: lwarna bə̀ lò gə bwəl nyí ǹdə nyə́ né gə́ n'ê byili ní, lò dõ wàr ń mà n shí kwã nɛ́ n cɔ̀ rɛ̀, ráá n súlí kɔn dõ né yé.

16Èta myɛ, Yi bwəl nyí bə̀ rə̀ la kɔn Abəraham ǹdə́ ń nɔ̃̌ nɛ pɔ. Wɔ́ Abəraham ǹdə́ ń nɔ̃̌ nɛ Yi bwəl nyí rí. Bə̀ yə̀ kɛ̃ bə̀: "Abəraham ǹdə́ ń nɛ̀mɛ́", ǹdə wɔ́ lyì nánzhəzhɔ̌ yɔ̀ bə̀ n'ê zɔ̀m ta yé. Bə̀ kɛ̃ bə̀: "Abəraham ǹdə́ ń nɔ̃̌." Rə̀myɛ́ n'ê byili bə̀ wɔ́ lò mə̀dù yɔ̀ bə̀ zɔ̀m. Lwarna bə̀ nɔ̃̌ w òmyɛ́ mɔ́ wɔ́ Kristə.

17Wɔ́ yál à n'â yǎl a wɔ̀ bə̀ nyǐ Yi y'à bwəl nyí, rə wɔ̀ bə̀ nyì-bwelé y èmyɛ́ t'â la kwǎrh gaga yé. Rə̀ pɔ rə̀ nyə́ né Muyiisi ni ǹdə́ rə̀ gə́ wɛ̀rhɛ́ rə̀ nyì-bwelé y mɔ́ zhe byinə zwã̌-àna ǹdə́ shə́-ètɔ̀. Nyə́ né nə̀myɛ́ wàr nə̀ bá cɔ̀ rə̀ nyí rí rə̀ bwəl mɔ́ rə jǐrh kɔn nánfò yé.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

18È gə wɔ́ nyə́ né dɛnnɛ lò mà n tó né n nə kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ Yi y'à byili bə̀ rə̀ la rə̀ lyì bí ni pɔ mɔ́, sə́ nyĭ lò kə́ ń wàr ń mà n nə rɛ nyí rí rə̀ y'à bwəl mɔ́ yil yé. E j'à wɔ́ nyí rí rə̀ bwəl mɔ́ dɛnnɛ rə̀ tó né rə bə̀yili rə̀ sónó w Abəraham nɛ.

19Wɔ́ bə̀kɔ́n yil nyə́ né ŋwɛ́nɛ́? Nə̀mɛ́ wɔ́ súlí nə̀ súlí ní, mùnì ga nə sɛ̃ lyì bí ni bə lwar kɔn dɛ̀bɛ́ ná-dwí yil rə̀ də̀ Yi pùbùlə̀, bə̀ m'ê dɛ̃̀ nɔ̃̌ w Yi bwəl ò nyí Abəraham nɛ mɔ́. È gə wɔ́ Yi nyə́ né yilə, wɔ́ màlɛ́kabá bə̀ tó numbyíní dɛnnɛ bə bə̀ e byili ni lyì bí ni.

20Sə è gə wɔ́ rə̀ nyì-bwelé y yilə, rə̀ yə̀ lò dɛnnɛ tó yé; wɔ́ rə̀ cìcì rə̀ zɔ̀m.

21Rə̀mɛ́ nə zɛ̃̀ è n'ê yăl e byili bə̀ Muyiisi nyə́ né n'ê cə̀r Yi nyì-bwelé yə́? È də̀ èta yé. Nyə́ né bə̀ pɔ mɔ́ gə y'à wɔ̌ nə̀ n'ê pɛ nyŭ numbyíní ni, lyì bí y'à wɔ̌ bə̀ má tó nə̀ dɛnnɛ bə cɛ̃ dwə́ə́re zal yé.

22Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ byili bə̀ yə̀-bə̀lə̀lɔ́ cĭ lũ w lyì bí gakó. Wɔ́ rə̀mɛ́ è ce, kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ Yi bwəl rə̀ nyí mú, rə̀ bá pə rɛ byɛ̀bɛ́ bə̀ zù Kristə mó ne, bə̀ gə́ zhí mu mú yilə.

23Shãã ga, wɔ́ Muyiisi nyə́ né nə̀ y'à n'ê yìlì nə́ba ǹdə byə̀nə́-jì lyì ta, nə́ m'é dɛ̃̀ Yi-ni-zhú mú cə-kɔ́lɔ́ wá, mùnì ga, cə-kɔ́lɔ́ w òmyɛ́ gə yúwə́, sə Yi byili nə́ba nə́ gə́ b'ă zhí ri ní.

24Wɔ́ èta nyə́ né yìlì nə́ba né, kɔn bé yí Kristə twírí yə́, mùnì ga Yi ce nə́ bə̀k'á k'é zə dwə́ə́re, nə́ gə́ zhí ri mú yilə.

25Sə èlăsɛ̃̌, Yi-ni-zhú mú cə-kɔ́lɔ́ w gə́ yú mú ce, nə́ k'é bə yìlnə̀ mɔ́ ńmyɛ̌ mɔ́ tum zhe yé.

26Ámyɛ̌ gakó wɔ́ á gə́ zù Yezu Kristə mó è ce, á wɔ́ Yi byă.

27Ámyɛ̌ byɛ̀bɛ́ gakó á zwɛ̃ nɛ̃̌-shɔ Yezu Kristə wɛ̃́ mó, wɔ́ zú á zù mù ǹdə kàmə̀-zwĭ ta.

28È k'ê bə zhe bə̀ mə̀bɔ́ wɔ́ Zhwifu, mə̀bɔ́ də̀ Zhwifu yé; è bə zhe bə̀ mə̀bɔ́ wɔ́ yóm, mə̀bɔ́ cĭ ń cìn yé; è k'ê bə zhe bə̀ mə̀bɔ́ wɔ́ bal, mə̀bɔ́ wɔ́ kɛ̃ yé, b'ă gakó jĭrh kɔn rə̀dù sá Yezu Kristə wɛ̃́.

29Á gə́ wɔ́ Kristə lyì mú ce, á wɔ́ Abəraham nɛ̀mɛ́, sə á b'ă nə cəl kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ Yi bwəl nyí bə̀ rə̀ la Abəraham nɛ pɔ mɔ́ wɛ̃́.

Galəshi 4

1Sə àmyɛ́ n'â bùl bə̀ bə̀sɔ́bwɛ̀lɛ́ gə la bə̀ e cìní è da jɛ̃̀-kɔn myɛ, è gə́ gwɛ̃̌ wɔ́ nə́mpɔ́lɛ́ mɔ́ ce, è nyɛ̌ ǹdə yóm ta, e j'à wɔ́ èmyɛ́ è la bə̀ e cìní kɔn gakó.

2È mə̌ sé zwɛ̃ lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê nyĭ èmyɛ́ ǹdə́ è kɔn dɛ́ ga yò mó nyí ni, kɔn bé yí yi rí tɛ̀bɛ́ è da byili mú.

3Nə́myɛ wɔ́ èta. Nə́ gə́ y'à gwɛ̃̌ wɔ́ ǹdə bə̀sɔ́ná ta yi ní, nə́ y'ă wɔ́ lũ w wɛ̃̀ dé tɛ̀bɛ́ yírhə́ wàr nə̀ nɛ mɔ́ yómə́.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

4Sə yi rí gə́ tú e yí, Yi twɨ̀ rə̀ Byɨ́ mú. Wɔ́ kɛ̃ ń lùl mò; ń lùl mò Zhwifubá wɛ̃́, n zwɛ̃ bə̀ nyə́ né,

5mùnì n vwǎrh byɛ̀bɛ́ bə̀ wɔ́ nyə́ né yómə́ mɔ́, sə nə́mye ŋwɛ̀nɛ́ nə́ tó rə̀myé dɛnnɛ nə́ jɨ̌rh Yi byǎ.

6Yi twɨ̀ rə̀ Byɨ́ mú Eshirhə y nə́ wun ní wɛ̃́, rə mé byili b'ǎ wɔ́ rə̀ byǎ zhə̀nà, sə Eshirhə y ce nə́ r'é bya nə́ zhe: "Aba", rə̀ kùr wɔ́: "À Da".

7Rə̀myé ce, ǹ ká ǹ də̀ yóm yé. Ǹ wɔ́ Yi byɨ́. Sə ǹ gə́ wɔ́ Yi byɨ́ mú ce, ǹ b'ǎ nə cəl kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ Yi tɛnɛ rə̀ byǎ bɛ́ yil mɔ́ wɛ̃́.

8Á y'ǎ yə̀l Yi pár shãã ga yé. Á y'ǎ wɔ́ wɛ̀ dɛ́ tɛ̀bɛ́ yírhə́ bə nɛ, rə j'à də̀ yə mɔ́ yómə́.

9Sə ɛ̀lǎsɛ̃́, á lwar Yi párá. Kɔn du, Yi cìcì mú mye yɛ̌ b'ǎ wɔ́ rə̀myé byǎ. Byè yil á nə zɛ̀ á k'á n'á yǎl á zù wɛ̀ dɛ́ rə̀myé tɛ̀bɛ́ rə̀ bə ŋwɔ̀nɔ́ zhe, rə j'à bə kùr zhe mɔ́? E zɛ̀ wɔ́ yál á k'á n'á yǎl á jɨ̌rh rə̀ yómə́, náá etəra?

10Á n'á bùl bə̀ dwã ǹdə́ cànsɛ̀ ǹdə́ byinə jàlà ŋwɛ́nɛ́ nə̀ zhe kùr du nə̀ dwã bɛ́. Á n'á bùl mye bə̀ yə jàlà ŋwɛ́nɛ́ nə̀ du nə̀ dwã bɛ́.

11À t'â yǎl bə̀ tum dí à twɨ̀ á yil mɔ́ yál nánfò yé. Wɔ́ rə̀myé ywɛ̃ è zhe ne.

12Da-byǎ, à jɨ̌rh ǹdə á ta. Rə̀myé ce, à n'â lwə̀l ába: wɛ̀rhɛ́na ǹdə à ta. Á yə̀ nɛ lwɛlɛ də́-byɨ́ wɛ̀rhɛ́ yé.

13Á yɛ̌ bə̀ à gə́ jɛ̀rɛ̀ a bwə̀l yò-ɛ̀cɔ̀nɔ̀ nyí rí a byili ába mɔ́, wɔ́ à gə́ y'à bə jàn zhe mɔ́ yi ní.

14À yala nɛ́ gə́ y'à nyɛ̌ nɛ́ mɔ́ y'à wɔ̌ rə̀ bá ce á nyɛ̃́ nɛ, ráá á dùr á yɛ̌ ne, sə á yə̀ èta wɛ̀rhɛ́ yé. Á zwɛ̃ à zhəə́lé ǹdə Yi màlɛ́ka ta. Á gaga mɔ́ zwɛ̃ ne ǹdə Yezu Kristə ta.

15Á wu-nyɔ̃̀ w shãã ga mɔ́ tó yɛ̀? Á gə y'ǎ wɔ̌ á yírhə́ né á la jǎrh á pɛ̃ rə̀myé yi ní mye, á gə jàrh nɛ̀. Àmyé cìcì mú wɔ́ rə̀myé zhə̀n-cí.

16E zɛ̀ wɔ́ à gə́ n'â byili ába zhə̀n dɛ́ mɔ́ è ce a jɨ̌rh á zù-bal ɛ̀lǎsɛ̃́?

17Lyì ŋwɛ́nɛ́ bə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ ǹdə wɔ́ só bə̀ só ába ta, e j'à wɔ́ kɔma. Wɔ́ yál bə̀ n'ê yǎl bə pər ába àmyé kwã nɛ́, á k'á tó bə̀myé nɛ.

18Á mə̌ s'á zə yə̀wǎl twɛ́ɛ́ twɛ́ɛ́ ǹdə́ cɛ̀nɛ̀ wɔ̀rhɔ́, sə è bə̀ká yə̀ à gə ŋwɛ́nɛ́ á sõ yi ní dúdú yé.

19À byǎ, zwini k'ê zhe ne dɛ̃́dɛ̃́ á yilə, ǹdə kɛ̃ pwɨ́ gə́ yá yì ní, sə rə̀ n'ê nwɛ̀nɛ̀ nɛ̀ kɔn la mé yí Kristə jòm á wɛ̃́ pamparɛ̃̃ɛ̃.

20À y'à só ǹdə́ à wu gakó sá yə̀ á sõ a kwɛrhɛ a zɔ̀m ǹd'ába, b'à wu n'ô zɛ̀ á yilə.

21Ámyɛ̌ byɛ̀bɛ́ á n'á yǎl á yə̀ Muyiisi nyə́ né yómə́ mɔ́, wálna àmyé nɛ: á bə kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ bə̀ kɛ̃ nyə́ né sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ mɔ́ kùr nyɛ̌ nà?

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

22Rə n'ê byili bə̀ Abəraham nɔ bala-byă bə̀lyè. Mə̀dù y wɔ́ Agaarɛ ń lùl mò; ń dõ mɔ́ wɔ́ Sara ń lùl mò. Sə Agaarɛ mɔ́ yà ń wɔ́ yóm. Wɔ́ Sara ń yà ń wɔ́ Abəraham kẽ mɔ́ páá mɔ́.

23Byĭ mú mə̀bɔ́ Agaarɛ lùl mó, yàl numbyíní pùbùlə̀ kɔna, sə mə̀bɔ́ Sara lùl mó wɔ́ Yi nyì-bwelé y pyĭrh kɔna.

24Rə̀myɛ́ n'ê byili nə́ba bə̀ kana bɛ́ bə̀lyè y n'ê myɛrhɛ dəbrɛ́ kùrə̀ nə̀lyè yə́. Agaarɛ byă bɛ́ wɔ́ yómə́. Ń nə́ ń myɛrhɛ dəbrɛ́ tɛ̀bɛ́ Yi zɔ Sənəyi pyɔ̀ w yó mó. Pyɔ̀ w òmyɛ́ ŋwɛ́nɛ́ Arəbyi ní, n jà ń nə́ ń myɛrhɛ Zhərəzalɛm. Cɔ w òmyɛ́ ŋwɛ́nɛ́ zà zà, òmyɛ́ ǹdə́ ò lyì bí ga wɔ́ yómə́.

26Sə Zhərəzalɛm, cɔ w kə̀bɔ́ ò ŋwɛ́nɛ́ dɛ̌ Arəzana w mɔ́, cĭ ò cìnə̀. Wɔ́ òmyɛ́ ò wɔ́ nə́ ná mɔ́.

27Èta, bə̀ kẽ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̌ bə wɔ̀: "Ǹmyɛ́ kẽ mɔ́ mə̀bɔ́ ǹ yə̀ lùl mó, ce ǹ wu yə̀ nyɛ̀n. Ǹmyɛ́ mə̀bɔ́ ǹ yə̀ byĭ lul zúzúnú pár lwar mó, búbwéé ǹdə́ wu-nyɔ̃̀; bə̀ kẽ mə̀bɔ́ bə̀ yărh tɛ̃̌, bə̀ t'â cili ń sõ, ń mà n nə bə̀sɔ́ná nánzhəzhɔ̀ du mə̀bɔ́ ń byal mɔ́ só mó."

28Da-byă, è gə wɔ́ ámyɛ̌ yilə, á wɔ́ Yi nyì-bwelé y byă ǹdə Yəzakɛ ta.

29Sə shãã ga, byĭ mú mə̀bɔ́ bə̀ y'à lùl ǹdə́ numbyíní pùbùlə̀ mó, yà ń nə́ ń nwɛ̀nɛ̀ mə̀bɔ́ ń yàl Yi Eshirhə y kɔn mɔ́, sə zà zà myɛ, kɔn gwɛ̌ wɔ́ èta.

30Wɔ́ bə̀kɔ́n Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ n'ê byili? Rə̀ wòwə̀: "Vŭr yə-kẽ mɔ́ ǹdə́ ń byĭ mú ga ǹ sono, bə̀ yə-kẽ mɔ́ byĭ mú bə mə̀ sə n zə cəl ń da jɛ̃̀-kɔn dɛ́ wɛ̌ yé. Wɔ́ da mɔ́ kẽ mɔ́ páá mɔ́ byĭ mú ń mə̀ sə n cìní ri."

31Da-byă, nə́ də̀ yə-kẽ mɔ́ byă yé. Nə́ wɔ́ kẽ mɔ́ páá mɔ́ byă.

Galəshi 5

1Kristə zwẽ nə́ba, mùnì ga nə́ cìní nə́ cìn zhə̀n zhə̀nà. Rə̀myɛ́ ce, zhĭnə kẽkẽ, á bə̀k'á shɛ̀nɛ́ á k'á ce á cìn yómdé jɔ̃̀ w yé.

2Cilinə kɔn dɛ̀bɛ́ àmyɛ́ Pwəə la ába byilu: á gə ce bə̀ n'ê gòm ába, s'á lwar bə̀ Kristə nyə̀ná nɛ́ k'ê t'â la kùr zal á yil yé.

3À gwɛ̌ n'â bwérhé à byili ába bə̀ lò mə̀bɔ́ gakó ǹ nə́ ǹ ce bə gòm mó, kɔn wɔ́ nyɔ́ɔ́ sə́ zwẽ Muyiisi nyə́ né gakó.

4Ámyɛ̌ byɛ̀bɛ́ á n'á yăl á zwẽ Muyiisi nyə́ né mùnì ga á bə̀k'á k'á zə dwə́ə́re mó, á pɔr Kristə kwã nɛ́, ce á k'á wàr á b'ă nə Yi pɛnɛ́ y yé.

5Sə è gə wɔ́ nə́myɛ̌ yilə, Yi bá ce nə́ k'é t'á la dwə́ə́re zal yé. Wɔ́ rə̀myɛ́ nə́ r'é dɛ̌ ǹdə́ Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ jàn, nə́ gə́ zhí Kristə ne mó yilə.

6Lò ǹ gə zù Yezu Kristə, ǹ gə gòm ráá ǹ yə̀ gòm, rə̀myɛ́ də̀ kaka yé. Tɛ̀bɛ́ rə̀ zhe kùr du mú, wɔ́ ǹ gə zhí Yi ni ń zɛ̃̀ ǹ nə́ ǹ twĩ̀ sónó tumə.

7Á ju kùr cɛ̀nɛ̀. È nə wɔ́ yɛ̌ lò ń ce á yɛ̌ zhə̀n dɛ́ zõ mó ne?

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

8Bùlə né nəmyɛ́ mɔ́ yə̀ Yi rí tɛ̀bɛ́ rə̀ byɛ̃̀ ába mɔ́ sõ shí yé.

9Bə̀ yá wɔ̀ bə̀ sã̌-nəbyɛ̃̌ námpɔ́lɛ́ gə co mún wɛ̃́, mə̀ gakó n'ê zɛ̃̀.

10Sə Cinu jàn yil à zhe á zhə̀nà. Ń ce à yɛ̌ pamparɛ̃̃ɛ̃ b'ă bùlə̀ né ǹdɔ́ à nyə̀ná nɛ́ ga wɔ́ rə̀dù. Sə è gə wɔ́ lò mɔ́ mə̀bɔ́ ń nə́ ń zhízhĭ á wun ní mú yilə, ń gə wɔ́ mámá myɛ, Yi bá pɔ̃ còrhò-tum.

11Da-byă, lwarna b'è gə wɔ́ àmyɛ́ cìcì mú yilə, à gə y'à gwɛ̃̌ n'â bwə̀l à byili lyì bí ni bə̀ kɔn wɔ́ nyɔ́ɔ́ sə bə gɔ̃̀ bè, wɔ́ bə̀kɔ́n yil bə̀ y'à má cə̀ə̀lè bə̀ n'ê nwɛ̀nɛ̀ nɛ̀? À gə y'à n'â byili èta, Kristə də̀-jɔrhɔ́ w nyə̀ná nɛ́ y'à k'ê t'â la yò yál lò lò sõ yé.

12Sə è gə wɔ́ lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ ŋwɛ́nɛ́ á wɛ̃́ bə̀ n'ê zhizhiri á wun ní mú yilə, bə̀ mə̌ sə bə ce bə kɔkwa bɛ!

13Da-byă, è gə wɔ́ ámyɛ̌ yilə, Yi byɛ̃̀ ába mùnì ga á cìní á cìnə̀, sə á bə mə̌ s'á zə á cìn-cìnú mú mə̀myɛ́ á b'á twĩ̀ á yala nɛ́ pùbùlə̀ yé. Zə̀na zɔ̀mɛ̀ rɛ́ rə̀myɛ́ á m'á sɛ̃ dwã nɛ ǹdɔ́ sónó.

14Kɔn dɛ̀bɛ́ Muyiisi nyɔ́ né n'ê byili mú gakó ŋwɛ́nɛ́ zɔ̀mɛ̀ rə̀dù wɛ̃́. Zɔ̀mɛ̀ rɛ́ rə̀myɛ́ n'ê wə̀lə̀: "Swéné ǹ dõ ǹdə ǹ cìcì ta."

15Sə dɛ̃̌na á cìnə̀. Á gə zɛ̃̀ á n'á vwar dwã ǹdə kŭlsi ta, á n'á nwɛ̀nɛ̀ dwã, á n'á cɛ̀mɛ̀ dwã, lwarna b'ă m'ă zhìlì dwã yò.

16Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce, à n'â wə̀l ába: yɛ̃̌nə á cìn nì á ce Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ jɔ̃̀ wà, e zə ába e mé vò. Èta, á k'á t'á la á yala nɛ́ shilə námməlwălsɛ́ pùbùlə̀ wɔ̀rhɔ́ yé.

17Lwarna bə̀ kɔn dɛ̀bɛ́ á yala nɛ́ shilə né n'ê yăl mɔ́, Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ t'â yăl lɛ yé. Tɛ̀bɛ́ Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ myɛ n'ê yăl mɔ́, á yala nɛ́ shilə né t'â yăl lɛ yé. Yala nɛ́ shilə né ǹdɔ́ Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ n'ê bwí dwã. Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce, cɛ̀nɛ̀ rɛ́ á n'á yăl á wɛ̀rhɛ́ mɔ́, á wàr rɛ̀ s'á wɛ̀rhɛ́ yé.

18Sə è gə wɔ́ Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ è n'ê zə ába è zhə̀lə̀, á k'á t'á la nyɔ́ né yómə́ yál yé.

19Á cìcì mú yɛ̌ kɔn ná-dwí yil yala nɛ́ shilə né námməlwălsɛ́ n'ê ce lyì bí wɛ̀rhɛ́. Sə̀ n'ê ce bə̀ wɛ̀rhɛ́ fwə̀l tumə; bə̀ n'ê twĩ̀ tùntùm-bəywàə̀lɛ̀; bə̀ n'ê twĩ̀ ǹdə bə̀ gə́ só né;

20bə̀ n'ê wùlì tɛ̃́ bə̀ cɛ̀rhé wɛ̃̀ tɛ̀bɛ́ rə̀ də̀ Yi; bə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ cə́mə́ námməlwălsɛ; bə̀ n'ê súl dwã; bə̀ n'ê bwí dwã; bə̀ n'ê dùr dwã bwɛ̃̌; bə̀ n'ê kwè lyimə ǹdɔ́ dwã; bə̀ n'ê yăl sə lyì bí gakó nə bɛ́; bə̀ n'ê pɔr dwã nɛ kùkùl kùkùl, bə̀ gə́ bə dwã zɔ̀mà kùr nyɛ̌ yilə;

21bə̀ n'ê dùr bə̀ dwã bɛ́ wɛ̃̀ dé bwɛ̃̌; bə̀ n'ê nywɛ̀ sɛ̃́ kɔn lyɛ̃ cɛ nɛ; bə̀ n'ê jí dɛ̃́dɛ̃́. Wɛ̃̀ dé rə̀myɛ́ dwí rí dwã myɛ súlí rə̀ ŋwɛ́nɛ́ bə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́. À k'â n'â byili ába, ǹdə à gə́ jɛ̀rɛ̀ a byili ní: lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ tumə né nəmyɛ́ mɔ́ dwí rí gakó t'â la jàà nɔ Yi tənà y wɛ̃́ yé.

22Sə kɔn dɛ̀bɛ́ Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ n'ê pɛ mɔ́, wɔ́ dwã sónó, wu-nyɔ̃̀, yə̀-zùlə́, yala nɛ zhìlù, cɛ̀nɛ̀ wɔ̀rhɔ́, dwã nɛ sãɔ̃, e zə dwã zhə̀nà,

23wu-bə̀nə̀, ǹdə́ cìn-zal. Muyiisi nyɔ́ né t'â cɛ̃ rə̀myɛ́ yò yé.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

24Byɛ̀bɛ́ bə̀ zù Yezu Kristə mɔ́, bə̀ pəpa bə̀ yala nɛ́ shilə námməlwǎlsɛ́ sə̀ n'ê zə bɛ sə̀ zhə̀l mɔ́ də̀-jɔrhɔ́ yɔ́.

25Wɔ́ Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ è ce nə́ ŋwɛ́nɛ́. Rə̀myɛ́ ce, yɛ̃̌nə e zə nə́ba e mɛ́ vò.

26Nə́ bə̀k'á yə̀ cìn-byilu cìnə́ yɛ́. Nə́ bə̀k'á bú dwã yɛ́, sə nə́ bə̀k'á dùr dwã bwɛ̃̌ myɛ yɛ́.

Galəshi 6

1Da-byǎ, wɔ́ Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ è n'ê zə ába è zhə̀lə̀. Rə̀myɛ́ ce, á gə nɔ lò mə̀bɔ́ ń nə́ ń dwɛ́, s'á k'á zə mɔ ǹdə́ wu-bə̀nɔ̀ á cḭ́ sɔ́má kɛ̀bɛ́ è càn yɔ́. Sə à n'â wə̀l ámyɛ̌ cìcì mú mə̀dù mə̀dù gakó ne: á y'ǎ dɛ̃̌ á cìnə̀, bə̀ ǹ cìcì mú wɔ̌ ǹ twi sòlò wɛ̃́.

2Sɛ̃na dwã nɛ á yò-cə̀ə̀lɛ́ wɛ̃́. Á gə n'á wɛ̀rhɛ́ èta, wɔ́ Kristə nyə́ né á n'á zwɛ̃.

3Lò mə̀bɔ́ ǹ nə́ ǹ bùl bə̀ ǹ wɔ́ kɔna, ń jà ǹ də̀ kaka, wɔ́ ǹ cìn ǹ nə́ ǹ jə́jɛ̀rɛ́.

4Lò gakó mə̌ sə́ nyɪ̌ tɛ̀bɛ́ ǹ nə́ ǹ wɛ̀rhɛ́ mɔ́ cɛ̀nɛ̀. Rə̀ gə bá pɔ̃́ wu-nyɔ̃̀, sé yə̀ ǹ dúdú wɛ̃́, sə ǹ bə̀ká zə rɛ ń myɛrhɛ ǹ dõ nyǎn nɛ yɛ́,

5bə̀ lò gakó mə̌ sə́ cili ǹ cìcì nyə̀ná nɛ́ sõ.

6Lò mə̀bɔ́ bə̀ n'ê cɛ̀rhɛ̀ kàrmɔ̀, ń mə̌ sə n vùr ń jɛ̃̀-kɔn n pə mə̀bɔ́ ń nə́ ń cɛ̀rhɛ̀ mò mɔ́ ne.

7Á bə̀k'á jə́jɛ̀rɛ́ á cìn yɛ́. Zhə̀nà, Yi bə shɛ̀ rə̀ mɔ̌n yò yɛ́. Kɔn dɛ̀bɛ́ lò dùwə̀, wɔ́ rə̀myɛ́ ń la jə̀r.

8Lò ǹ gə dù ǹ yala nɛ́ shilə né, wɔ́ ǹ yò zhìlù nə̀ bá ce rə yə̀ ǹ lyàə̀rɛ́ kɔn ń jə̀r. Sə ǹ gə dù tɛ̀bɛ́ rə̀ wɔ́ Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ pùbùlə̀ mɔ́, è má ce ń jə̀r nyǔ mə̀ t'â la zhɔ̌.

9Bànà nə́ bə̀k'á gá lyàə̀rɛ̀ nɛ̀ ǹdə́ cɛ̀nɛ̀ wɔ̀rhɔ́ yɛ́. Zhə̀nà, nə́ gə pyɛ́nɛ́ dɛ̃ rɛ́ bé yí, nə́ b'ǎ nə kwǎndɛ.

10Rə̀myɛ́ ce, bànà nə́ zə bə̀l mɔ́ mə̀bɔ́ mə̀ dàl nə́ yil mɔ́, nə́ m'é twḭ̀ cɛ̀nɛ̀ lyì bí gakó ne, sə kɔn du, nə́ twḭ̀ cɛ̀nɛ̀ byɛ̀bɛ́ bə̀ wɔ́ nə́ da-byǎ Kristə-lyì mú ni.

11Á gə la nyǔ ɛ̀lǎsɛ̃́, á m'ǎ pwírí kə̀kɛ̃̃ rɛ́ tɛ̀bɛ́ nyɛ̌ nánfwàə̀lɛ̀, bə̀ wɔ́ àmyɛ́ cìcì à n'â kɛ̃ dɛ.

12Byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê yǎl bə nyɛ́ɛ́ ába bə ce góm mɔ́ wɛ̃́ mɔ́, wɔ́ cìn-byilu bə̀ n'ê yǎl bə tó numbyínsí nyə̀ná nɛ́ dɛnnɛ bə wɛ̀rhɛ́. Tɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê pyà mɔ́, wɔ́ bə cə̀r nə̀nə̀ w kə̀bɔ́ bə̀ la nɔ Kristə də̀-jɔrhɔ́ w yil mɔ́ yɛ́ ne.

13Bə̀myɛ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê ce bə̀ gòm bè mɔ́ cìcì t'â zwɛ̃ Muyiisi nyə́ né yɛ́. Bə j'à n'ê yǎl sə bə gɔ̃̀ ába, sə bə zɛ̃̀ bə zə rə̀myɛ́ bə̀ m'ê zhɛ̃̌ bə̀ cìn dɛ̃̌.

14Sə è gə wɔ́ àmyɛ́ yilə, à zhe nə́ Cinu Yezu Kristə də̀-jɔrhɔ́ w zhə̀nà, bə̀ ò ce a zɛ̃̀ à n'â nyɪ̌ lũ w ǹdə wɔ́ cú ò cù ta à yilə, ǹdə wɔ́ cú àmyɛ cù ta lũ w yilə.

15Bə̀ gə gòm lò, bə̀ gə yə̀ mɔ̀ gòm myɛ, rə̀myɛ́ də̀ kaka yɛ́. Tɛ̀bɛ́ rə̀ zhe kùr mɔ́, wɔ́ ǹ gə jɪ̌rh lyì-dùl.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

16Yi bá dùr byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê zwẽ nyí rí rə̀myɛ́ mɔ́, ǹdə́ rə̀ dwí rí púlə́púlə́ nɔ̀nɔ̀, sə rə̀ yə̀-zùlə́ né yə̀ nɛ́ ǹdə́ bɛ!

17Sə kɔn zhí zà, lò bə̀ká n kə́ n bə̀ n nwɛ̀nɛ̀ nɛ̀ yé, bə̀ Yezu nɔ̀nɔ̀ w dɛ̃ nɛ à m'â zhə̀lə̀. Sə rə̀myɛ́ n'ê byili b'à wɔ́ ń tùntùnnə̀.

18Da-byă, nə́ Cinu Yezu Kristə mà n cḯ bwəl á yó! Amɛ̀n!

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

Efɛɛzɛ

Efɛɛzɛ 1

1Àmyɛ́ Pwəə, Yi ce à wɔ́ Yezu Kristə tùntúm ǹdə rə gə́ n'ê yǎl nɛ́. Wɔ́ àmyɛ́ à n'â kɛ̃ sɛ́bɛ́ rɛ́ tɛ̀bɛ́ à la ámyɛ̌ byɛ̀bɛ́ á wɔ́ Yi lyì, á ŋwɛ́nɛ́ Efɛɛzɛ nɛ́, á zù Yezu Kristə mó ne pɔ.

2Nə́ Da Yi ǹdə́ nə́ Cinu Yezu Kristə má cḯ bwəl á yó, sə bə pə ába yə̀-zùlə́!

3Bànà nə́ cèrhé nə́ Cinu Yezu Kristə Da Yi rí, bə̀ rə̀ cḯ bwəl dwí tɛ̀bɛ́ gakó rə̀ n'ê shí dɛ̃̌ Arəzana w mɔ́ nə́ yó. Bwəl lé rəmyɛ́, wɔ́ Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ sõ rə̀ n'ê shí ní, Kristə jàn yilə.

4Yi tó Kristə dɛnnɛ rə cír nəba ǹdə́ rə̀ gwɛ̃̌ yə̀ lũ w wɛ̀rhɛ́ yé, rə ce nə́ jǐrh rə̀ lyì zhənà, dóó bək'á jòm nə́ yó w rə̀ yé né yé.

5Rə̀ gə́ só nəba mó ce, rə̀ gu rə̀ wɛ̃́ rə̀ n'ê yǎl bə̀ nə́ tó Yezu Kristə dɛnnɛ nə́ jǐrh rə̀ byǎ. Rəmyɛ́ yàl rə̀ pùbùlə̀, rə̀ gə́ wɔ́ wu-bɔ̀nɔ̀ cí mú yilə. Rə̀ wɛ̀rhɛ́ èta nə́ yilə,

6mùnì ga nə́ cèrhé re rə̀ gə́ tó rə̀ Byì-sónó w dɛnnɛ rə pə nəba rə̀ pɛnɛ́ y nánfɔ̀lɔ̀ w mɔ́ yilə.

7Kristə zə ń cìn n yə̀ vwĩ̀-kɔna. Nə́ zɛ̃̀ nə́ tó ń jal mɔ́ dɛnnɛ nə́ nə nə́ cìnə̀, nə́ jà nə́ nə nə́ dwɔ́ɔ́ré sǔbri. Èta, Yi byili rə̀ yò-cɔ̀nɔ̀ w nánfɔ̀lɔ̀ w rə̀ wɛ̀rhɛ́ ǹdə́ nəba mɔ́.

8Rə̀ yò-cɔ̀nɔ̀ w já dɛ̃́dɛ̃́, rə̀ pɔ nəba surhə ǹdə́ lárma dwí gakó.

9Kɔn ŋwɛ́nɛ́ rə̀ y'à shèè, Yi y'à dámă rə gu rə̀ wɛ̃́ rə̀ la tó Kristə dɛnnɛ rə wɛ̀rhɛ́, rə̀ gə́ wɔ́ wu-bɔ̀nɔ̀ cí mú yilə. Wɔ́ rəmyɛ́ Yi ce nə́ lwar.

10Yi n'ê yǎl rə pyìrh kɔn dɛ́ rəmyɛ́ mɔ́ ǹdə́ rə̀ yi rí gə tú rə̀ yúwə́. Rəmyɛ́ yi ní, Yi bá mù kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ ŋwɛ́nɛ́ dɛ̃̌ ǹdə́ cɛ yó mó dwí gakó dwã w rə ce Kristə jɔ̃̀ w n cìní.

11Yi n'ê wɛ̀rhɛ́ kɔn gakó rə tó ǹdə rəmyɛ́ cìcì gə́ n'ê yǎl nɛ́. Wɔ́ rəmyɛ́ è ce rə tó Kristə dɛnnɛ rə cír nəba mùnì nə́ jǐrh rə̀ səpwà lyì. Wɔ́ èta rə̀ y'à dámă rə gu rə̀ wɛ̃́ rə̀ la nɛ́ wɔ̀rhɔ́,

12mùnì ga nəmyɛ̌ byɛ̀bɛ́ nə́ tó yé nə́ r'é dɛ̃̌ kɔn Kristə sõ mó cèrhé re rə̀ zùwə́ y nánfɔ̀lɔ̀ w yilə.

13Kɔn wɔ́ èta ǹd'ámyɛ; á nyɛ̀ɛ̀ zɔ̀mɛ̀ rɛ́ tɛ̀bɛ́ rə̀ wɔ́ zhən mɔ́. Wɔ́ rəmyɛ́ rə̀ wɔ́ yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí Yi tó rə̀ dɛnnɛ rə vwǎrh ába mɔ́. Á zù Kristə, Yi ce Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ y rə̀ y'à bwəl è nyí mú só á yó wə. Eshirhə y èmyɛ́ wɔ́ rə̀ cìcì myɔrhɔ rə̀ cḯ á yala nɛ.

14Yi gə́ ce Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ só nə́ yó mó n'ê byili bə̀, dɛ̃ rɛ́ tɛ̀bɛ́ Yi lyì bí la vwǎrh nɔ námpúm mú gə yúwə́, rə̀ bá pə nəba kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ rə̀ bwəl nyí bə̀ rə̀ la nəba pɔ mɔ́ gakó, mùnì ga nə́ cèrhé re rə̀ zùwə́ y nánfɔ̀lɔ̀ w yilə.

15Wɔ́ rəmyɛ́ gakó è ce, èlǎsɛ̃́ à gə́ nyɛ̀ɛ̀ b'ǎ zhí Cinu Yezu ni, á j'ǎ só byɛ̀bɛ́ bə̀ wɔ́ ń lyì mú,

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

16à n'â ce Yi nəbán twéé gakó á yilə. À gə la Yi-co wɔ̀rhɔ́ gakó, à t'â swɛ̌ á yò yé.

17À n'â lwəl mɔ̀bɔ́ ń wɔ́ nə́ Cinu Yezu Kristə Yi rí, n jà ń wɔ́ ń Da, ń mə̀ ǹdə́ còrhó mó ne, bə̀ ń ce Eshirhə nááàcɛ̀nɛ́ pə ába surhə á lwar ń pár nááàcɛ̀nɛ́.

18À n'â lwəl mò bə̀ ń pul á wun ní pamparɛ̃ɛ̃, mùnì á sú kɔn dɛ̀bɛ́ ń byɛ̃̀ ába á n'á dɛ̃̀ ń sõ mó kùrə̀, s'á lwar kɔn dɛ́ nánfɔ̀lɔ̀ w kɔ̀bɔ́ ń bwəl nyí bə̀ ń la ń lyì bí ni pɔ mɔ́ myɛ gə́ wɔ́ nɛ́,

19s'á j'ă lwar jàn dɛ́ nánfɔ̀lɔ̀ w rə̀ ŋwɛ́nɛ́ nə́myɛ̌ byɛ̀bɛ́ nə́ zù mù mú wɛ̃́ rə̀ n'ê twɩ̃̀ mú yé-shò. Yi ce jàn nánfɔ̀lɔ̀ w òmyɛ́ mɔ́ n'ô twɩ̃̀.

20Rə̀ tó rə̀ gə́ bwìrhì Kristə rə ce n zɛ̃̀ n vò dɛ̃̀ Arəzana w ń jɛ̀ rə̀ jəjɩ̃́ ní mú dɛnnɛ, rə byili rə̀ jàn nánfɔ̀lɔ̀ wá.

21Èta, rə̀ ce Kristə cɩ̌ jàn cìnə́ bé bə̀ ŋwɛ́nɛ́ dɛ̃̀ bə̀ zhe ŋwɔ̀nɔ́, bə̀ n'ê jí pyɛ̀lɛ̀ mɔ́ dwí gakó. Ń zhe ŋwɔ̀nɔ́ du kɔn dɛ̀bɛ́ dwí gakó rə̀ ŋwɛ́nɛ́ èlăsɛ̃́ lũ w wɛ̃́, ǹdə́ tɛ̀bɛ́ rə̀ la lũ w kɔ̀bɔ́ ò bàn mɔ́ wɛ̃́ yál mɔ́ gakó.

22Yi co kɔn gakó Kristə nə̀rh kùr w ń cɩ̌. Rə̀ ce ń wɔ́ ń lyì bí gùlú w yó-cə́bal.

23Gùlú w wɔ́ Kristə yala. Ń ŋwɛ́nɛ́ ò wɛ̃́ námpúm. Yi cìcì zɛ̃̀ rə̀ ŋwɛ́nɛ́ Kristə wɛ̃́ námpúm.

Efɛɛzɛ 2

1Shãã ga á dwə́ə́ré ǹd'á yə̀-bəlwàálɛ́ y'à ce á cì.

2Á y'ă n'á nyɩ̌ lũ w kɔ̀bɔ́ lyì bí tùntwɔ̃̀ɔ̃̀ né nə̀ wɔ́ lwɛlɛ nyə̀ná mɔ́, á zɛ̃̀ á tó á n'á wɛ̀rhɛ́ ǹdə bə̀ ta. Á y'ă n'á wɛ̀rhɛ́ jàn cìnə́ námməlwălsɛ́ sə̀ ŋwɛ́nɛ́ dɛ̃̀ mɔ́ yó-cə́bal mɔ́ pùbùlə̀. Wɔ́ ńmyɛ̌ ń ŋwɛ́nɛ́ lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ t'â wɛ̀rhɛ́ Yi pùbùlə̀ mɔ́ wɛ̃́ èlăsɛ̃́ ń nə́ ń twɩ̃̀.

3Shãã ga nə́myɛ̌ gakó y'ă wɔ́ ǹdə lũ w lyì bí ta. Nə́ tùntwɔ̃̀ɔ̃̀ né y'à wɔ́ ǹdə nə́ wun ní gə́ n'ê yăl nɛ́. Èta, nə́ y'ă n'é tó nə́ shilə námməlwălsɛ ǹdə́ nə́ wun bùlə̀ námməlwălsɛ gə́ n'ê yăl nɛ́. Nə́myɛ̌ gə́ y'ă wɔ́ èta mɔ́ ce, Yi lyim y'à zɛ̃̀ ǹdə́ nə́ba rə̀ la nə́ba còrhò-tum pɔ ǹdə bə̀ ta.

4Sə Yi nɔ̀nɔ̀-dŭr mɔ́ já dɛ̃́dɛ̃́. Rə̀ só nə́ba kɔn lyɛ̃ cɛ nɛ.

5Nə́ dwə́ə́ré y'à ce nə́ cì, sə Yi ce nə́ tó Kristə né nə́ bwìrhì. Wɔ́ rə̀ gə́ só ába dɛ̃́dɛ̃́ mɔ́ è ce rə vwărh ába.

6Rə̀ tó Yezu Kristə dɛnnɛ rə bwìrhì nə́ba, mùnì nə́ tó mo nə́ jòm Arəzana w nə́ jí pyɛ̀lɛ̀.

7Èta, Yi wɛ̀rhɛ́ cɛ̀nɛ̀ ǹdə́ nə́ba Kristə jàn yilə, mùnì ga byinə́ né nyɛ̀bɛ́ nə̀ bàn mɔ́ gakó wɛ̃́, lyì dwí gakó lwar bə̀ rə̀ tó Yezu Kristə dɛnnɛ rə̀ byili rə̀ nɔ̀nɔ̀-dŭr mɔ́ ǹdə́ rə̀ sónó wə́.

8Wɔ́ Yi gə́ só ába dɛ̃́dɛ̃́ mɔ́ è ce rə̀ vwărh ába, á gə́ zhí Kristə ne mó yilə. Rə̀myɛ́ wɔ́ Yi pɛnɛ́. È də́ ámyɛ̌ sõ rə̀myɛ́ shí ní yé.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

9È də á tùm-ècɛ̀nà nə ce á nə vwǎrh yé. Èta, lò lò wàr ń mà n zhɛ̌ ń cìn dɛ̌ yé.

10Wɔ́ Yi rə̀ wɛ̀rhɛ́ nə́ba. Rə̀ wɛ̀rhɛ́ nə́ba Yezu Kristə jàn yilə, mùnì ga nə́ twì̀ tùntǔ-ècɛ̀nà. Wɔ́ rə̀mɛ́ cìcì rə̀ dámǎ rə tɛnɛ tùntwɔ̀ɔ̀ né nə̀mɛ́ rə cɩ́ nə́ba.

11Ámɛ̌ bɛ̀bɛ́ bə̀ yə̀ lùl Zhwifubá dwí rí wɛ̌ mó, bə̀ y'à t'â gòm ába yé. Sə bə̀ gə́ y'à n'ê gòm Zhwifubá mó ce, bə̀ tə̀ rə̀mɛ́ yil bə̀ n'ê byɛ̀ ába bə̀ "lyì bɛ̀bɛ́ bə̀ yə̀ gòm", bə zɛ̀ bə̀ n'ê byɛ̀ bə̀ cìn bə̀ "lyì bɛ̀bɛ́ bə̀ gòmə̀", kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê gòm bə̀ yala nɛ mɔ́ yilə. Lyǐrhnə bə̀ wɔ́ èta á y'ǎ wɔ́ nɛ́ shãã ga.

12Lwarna bə̀, rə̀mɛ́ yi ní, á y'ǎ gwɛ̌ yə̀ Kristə zwì yé; á y'ǎ wɔ́ zhə̀lə; á y'ǎ tɛ̀nɛ́ Yi lyì bí rə̀ cír mó wɛ̌ yé. Yi y'à zɔ dɔbrɛ ǹdə́ rə̀ lyì bí, rə bwəl be nyí, sə ámɛ̌ twə́r y'à tɛ̀nɛ́ nyì-bwelé y èmɛ́ wɛ̌ yé. Á y'ǎ ŋwɛ́nɛ́ lũ w wɛ̌, á yə̀l Yi párá, á t'á dɛ̀ kɔn rə̀ sõ mɛ yé.

13Sə èlǎsɛ̌, á gə́ zù Yezu Kristə mó ce, á tó ń jal mɔ́ mə̀ ló tɛ̌ mɔ́ dɛnnɛ á bwəlse Yi ni, e jà shãã ga á y'ǎ nyɛ ǹdə́ rɛ.

14Wɔ́ Kristə cìcì ń pɔ ń myə̀l, n mə n ce yə̀-zùlə́ jòm Zhwifubá ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Zhwifubá mó bwə̀l wə. N vùr kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ rə̀ y'à ŋwɛ́nɛ́ bə̀ cəcəl w rə̀ n'ê pɔr bɛ dwã nɛ, e ce zùùrì ŋwɛ́nɛ́ bə̀ bwə̀l w mó. N ce bə̀mɛ́ kùrə̀ nə̀lyè y ga dwã yó bə jǐrh dwí rə̀dù.

15N ce Zhwifubá nyə́ né ǹdə́ nə̀ gə́ n'ê byili ní mú gakó k'ê bə kùr zhe yé. Ń wɛ̀rhɛ́ èta, n mə n ce dwə́ né nə̀mɛ́ kùrə̀ nə̀lyè y ga jǐrh dwí nándùl kùr rə̀dù, bə̀ gə́ zù mù mú yilə. Wɔ́ èta ń tó né n ce yə̀-zùlə́ né ŋwɛ́nɛ́ bə̀ bwə̀l wə.

16Ń cù də̀-jɔrhɔ́ yó n mə n vùr kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ y'à ce bə̀ n'ê súl dwã mɔ́, bə zɛ̀ bə jǐrh kɔn rə̀dù. Ń ce bə̀mɛ́ kùrə̀ nə̀lyè y ga yò ká kwɛrhɛ ǹdə́ Yi.

17Èta ń zɔ yə̀-zùlə́ nyí rí n mə n bə̀ n byili ámɛ̌ byɛ̀bɛ́ á y'ǎ nyɛ ǹdə́ Yi mú, ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à bwə́l le mó ne.

18Wɔ́ ńmɛ̌ dɛnnɛ nə́mɛ̌ byɛ̀bɛ́ nə́ wɔ́ Zhwifubá mó, ǹd'ámɛ̌ byɛ̀bɛ́ á də̀ Zhwifubá mó b'ǎ tó né nə́ bwəlse Yi ni, Eshirhə nə́àcɛ̀nɛ́ y èdù y jàn yilə.

19Wɔ́ rə̀mɛ́ è ce, á k'á də̀ zhə̀lə yé. Á k'á də̀ lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ shí kwã nɛ́ yé. Á zù Yi dwí rí wɛ̌ èlǎsɛ̌. Ámɛ̌ ǹdə́ rə̀ dwí rí ga jǐrh kɔn rə̀dù.

20Bə̀ zə ámɛ bə súlí bə̀ m'ê lwì Yi dwí rí jì yə́, sə wɔ́ Kristə tùntúmə́ bé ǹdə́ Yi nyì-zwennə bé bə̀ mé cɩ́ jì y kùr ré. Wɔ́ Yezu Kristə cìcì mú ń wɔ́ jì-byòló w nə́kulu wə́.

21Wɔ́ ńmɛ̌ yó bə̀ n'ê zhílí jì y bəkwǎ bɛ́ nɛ bə̀ lwì, mùnì ga e zə è jàn nɛ̀, e yə̀ Cinu nyǎ.

22Á gə́ zù mù mú ce, bə̀ zə ámɛ bə súlí bə̀ m'ê lwì jì y kɛ̀bɛ́ Yi tó rə̀ Eshirhə y dɛnnɛ rə̀ ŋwɛ́nɛ́ è wɛ̌ mó.

Efɛɛzɛ 3

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

1Wɔ́ rəmyɛ́ è ce àmyɛ́ Pwəə n'â lwəl Yi á yilə. Bə̀ co ne byə̀nə́-jù wə̀, à gə́ n'â twĩ̌ Yezu Kristə tum dí à pɛ ámyɛ̌ byɛ̀bɛ́ á də̀ Zhwifubá ne mɔ́ yilə.

2Zhə̀nà, à yě pamparɛ̃ɛ̃ b'ă nyɛ̀ɛ̀ tum dí tɛ̀bɛ́ Yi tó rə̀ sónó w dɛnnɛ rə pɛ̃ b'à twĩ̌ á yil mɔ́.

3Yi byili ni kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ rə̀ y'à n'ê yăl rə wɛ̀rhɛ́ mɔ́. Rə̀ já yə̀ ce lò lò lwar rəmyɛ́ shãã ga yé. À zɔ̀m kɔn dɛ́ rəmyɛ́ mɔ́ yò ǹd'ába námpɔ́lɛ́.

4Á gə kàrmə à sɛ́bɛ́ rɛ́, á b'ă pwírí à lwar kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ Yi byili ni rə̀ y'à shèè Kristə shò-kwã nɛ́ mɔ́ kùrə̀.

5Shãã ga, Yi yə̀ ce lyì bí lwar kɔn dɛ́ rəmyɛ́ kùr yé. Sə̀ èlăsɛ̃̌, rə̀ byili ri rə̀ tùntúmə́ bé ǹdə́ rə̀ nyì-zwennə bé rə̀ cír mɔ́ ne ǹdə́ Eshirhə nə́àcɛ̀nɛ́ jàn.

6Kɔn dɛ́ rəmyɛ́ mɔ́ wɔ́: byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Zhwifubá mɔ́ gə́ tó yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí dɛnnɛ bə zù Yezu Kristə mɔ́ ce, bə̀myɛ bá nə cəl kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ Yi y'à bwəl rə̀ nyí rə̀ la rə̀ lyì bí ni pɔ mɔ́ wɛ̃́. Bə̀myɛ́ ǹdə́ Zhwifubá ga jĭrh kɔn rə̀dù. Bə̀myɛ twə́r ŋwɛ́nɛ́ kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ Yi bwəl rə̀ nyí rə̀ la pɔ mɔ́ wɛ̃́.

7Wɔ́ Yi rə̀ ce à n'â bwəl yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí. Wɔ́ rəmyɛ́ rə̀ tó rə̀ sónó w ǹdə́ rə̀ jàn dɛ́ nánfɔ̀lɔ̀ w dɛnnɛ rə pɛ̃ tum dí rəmyɛ́.

8Àmyɛ́ à wɔ́ Kristə-lyì bí gakó námpɔ́lɛ́. Sə̀ ǹdə́ rəmyɛ́ ga, Yi pɔ nɛ sɔ́má à n'â bwəl Kristə yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí à byili byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Zhwifubá mɔ́ ne. Kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí n'ê pɛ mɔ́ wɔ́ nəcɛ̀ndɛ̀ nánfɔ̀lɔ̀; rə̀ kùr nyɔ̀ɔ̀ zum ǹdə́ lyì bí.

9Yi ce à n'â byili lyì bí gakó ne kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ rə̀ y'à shèè shãã ga mɔ́ gə́ la nɛ́ wɔ̀rhɔ́. Wɔ́ Yi rí tɛ̀bɛ́ rə̀ wɛ̀rhɛ́ kɔn gakó mɔ́ rə̀ y'à shèè kɔn dɛ́ rəmyɛ́ kɔn mé yí zà. Lyì bí yə̀ rə̀ kùr lwar yé.

10Yi wɛ̀rhɛ́ èta mùnì ga, èlăsɛ̃̌, jàn cìnə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ ŋwɛ́nɛ́ dɛ̃̌ bə̀ zhe ŋwɔ̀nɔ́ mɔ́ dwí gakó tó Kristə-lyì gùlú w dɛnnɛ bə lwar bə̀ Yi surhə ne já dɛ̃̌dɛ̃̌.

11Rə̀ tó nə́ Cinu Yezu Kristə dɛnnɛ rə wɛ̀rhɛ́ rəmyɛ́ ǹdə rə̀ gə́ n'ê yăl bə̀ kɔn tó né ǹdə́ lũ w y'à gwɛ̃̌ yə̀ kùr ji yé.

12Nə́ gə́ mù dwã nɛ ǹdə́ Kristə, nə́ zhí mu mú ce, nə́ wɔ̌ nə́ bwəlse Yi ni ǹdə́ nə́ wun gakó, ywɛ̃ k'ê bə nə́ba zhe yé.

13Wɔ́ rəmyɛ́ è ce, à n'â lwəl ába, á bə̀k'á tə̀ nɔ̀nɔ̀ w kɔ̀bɔ́ à n'â nwɛ̀nɛ̀ á yil mɔ́ yil á gə á wun yé. Nɔ̀nɔ̀ w òmyɛ́ bá ce á nə cəl Yi zùwə́ y wɛ̃́.

14Wɔ́ rəmyɛ́ è ce, à n'â wùlì nə́ Da Yi yé né.

15Ń ce dwí tɛ̀bɛ́ gakó rə̀ ŋwɛ́nɛ́ dɛ̃̌ ǹdə́ cɛ yó zhe rə̀ yilə.

16Yi zhe zùwə́ dɛ̃́dɛ̃́, rə̀ zhe kɔn gakó. Wɔ́ rəmyɛ́ yil à n'â lwəl lè bə̀ rə̀ pə ába wu-jɔ̀, mùnì á tó rə̀ Eshirhə y dɛnnɛ á zə jàn nánfɔ̀lɔ̀,

17sə Kristə yə̀ á wun ní wɛ̃́, á gə́ zhí mu mú yilə. Zhĭnə kɛ̃kɛ̃, á swɛ́né dwã, á nə̀rh pə tɛ̃́, á bə̀k'á zhízhĭ yé.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

18Èta, á b'ă ŋwɛ̀nɛ́ á tó Yi lyì bí dwã bɛ́ gakó ne á lwar Kristə sónó w ò já dɛ̃́dɛ̃́, ò də zhɔ̌ kɔn mɔ́ gə́ wɔ́ nɛ́.

19Á b'ă lwar ń sónó w ò kùr lwar zum mú gə́ wɔ́ kɔn ná-dwí yilə; e j'à wɔ́ kɔn dɛ̀bɛ́ numbyíní wàr è kùr è n'ê swí yé. Èta, Yi cìcì bá yə̀ á wɛ̃́ námpúm.

20Yi nə̀ còrhó! Rə̀ jàn dɛ́ nánfɔ̀lɔ̀ w gə́ ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ nə́ba mɔ́ ce, nə́ gə̀ lwə̀l lè kɔn, rə̀ yá pə nə́ba kɔn dwini nə́ gə́ lwə̀l né, ráá nə́ gə́ n'é bùl né.

21Yi nə̀ còrhó twéé gakó Kristə-lyì gùlú w wɛ̃́ Yezu Kristə jàn yilə, byinə nə̀ bə zhɔ̌ zhe yilə! Amɛ̀n!

Efɛɛzɛ 4

1Àmyɛ́ mɔ̀bɔ́ bə̀ co byə̀nə́-jù w à gə́ n'â twɩ̃̀ Cinu tum dí yil mó, à n'â lwə̀l ába ǹdə́ à wu gakó Yi yò-ɛ̀cɛ̀nà nɛ́ yilə: zə̀na á cìn cɛ̀nɛ̀ á yə̀ ǹdə Yi gə́ byɛ̃̀ ába b'ă yál nɛ́ mɔ́.

2Yálna cìn-lwə̀l ǹdə́ wu-bɔ̀nɔ̀ ǹdə́ cìn-pyɔ́nɔ́ cìnə́. Swénénə dwã, s'á zə cìn-pyɔ́nɔ́ ǹdə́ dwã.

3Cenə jàn nɛ́ á tó yə̀-zùlə́ né nə̀ co ába dwã nɛ́ mɔ́ dɛnnɛ á zə nyì-dwìì rí tɛ̀bɛ́ rə̀ n'ê shí Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ sõ mó.

4Nə́ gakó wɔ́ kɔn rə̀dù; nə́ zhe Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ èdù; kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ Yi byɛ̃̀ nə́ba nə́ r'é dɛ̃̀ rə̀ sõ mó myɛ wɔ́ rə̀dù;

5nə́ Cinu mú wɔ́ mə̀dù; nə́ Yi-ni-zhú mú wɔ́ mə̀dù; nə́ nɛ̃̌-shɔ mɔ́ myɛ wɔ́ mə̀dù;

6nə́ Yi rí myɛ wɔ́ rə̀dù; rə̀ wɔ́ nə́ gakó Da; rə̀ cɩ̌ nə́ gakó, rə̀ n'ê tó nə́ gakó dɛnnɛ rə̀ twɩ̃̀, rə̀ ŋwɛ́nɛ́ nə́ gakó wɛ̃́.

7Nə́ gakó nɔ Yi pɛnɛ́ y ǹdə Kristə gə́ tə̀l n pə lò gakó ne né.

8Bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə wɔ̀: "Ń gə́ zɛ̃̀ n vò dɛ̃̌ yi ní, ń zɔ yómə́ n mə n vò n pə pansɛ lyì nì."

9Ń dɛ̃̌ zhə̀l mó n'ê yăl e wɔ̀ bə̀ byè? Rə̀ n'ê yăl e wɔ̀ bə̀ nyɩ̌ ń jɛ̀rɛ̀ n shí dɛ̃̌ dɛ̃̌ n só tɛ̃́ cɛ y yó.

10Mɔ̀bɔ́ ń shí dɛ̃̌ n só tɛ̃́ mɔ́, wɔ́ ńmyɛ̌ ń kə́ n vò dɛ̃̌ n lyɛ̃ cɛ nɛ gaga, mùnì ga n sú lũ w púlə́púlə́.

11Wɔ́ ńmyɛ̌ ń tə̀l pansɛ́ n pə lò gakó ne. Ń ce lyì jàlà wɔ́ ń tùntúmə́, jàlà wɔ́ Yi nyì-zwennə, jàlà wɔ́ yò-ɛ̀cɔ̀nɔ̀ nyí rí bwə̀lnə̀, jàlà n'ê nyɩ̌ ń gùlú w lyì bí yò e jà bə̀ n'ê byili Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́.

12Ń pɔ pansɛ́ sə̀myɛ́ mɔ́ ń lyì bí ni mùnì bə ŋwɛ̀nɛ́ bə twɩ̃̀ ń tum dí cɛ̀nɛ̀. Èta, gùlú w ò wɔ́ ń yala nɛ́ mɔ́ má vò yé né.

13Èta, nə́ gakó b'ă jɩ̌rh kɔn rə̀dù nə́ Yi-ni-zhú mú ǹdə́ Yi Byɩ̌ mú pár lwar mɔ́ ga wɛ̃́, nə́ yə̀ námpwə̀lə́ Kristə wɛ̃́, nə́ yə̀ ǹdə ń ta námpúm.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

14Nə́ k'é t'á la yál ǹdə bəsə́ná ta, sə bə mé yə́yɛ́lɛ́ nə́ba dɛ̃̌ ǹdə zho nánfə̀lə̀ gə́ yá zə bŭ-bwəl o mó vò, ò gə́ ză má ta yé. Èta, lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê gòm kɔma mɔ́ k'ê wàr nə́ba bə̀ la jə́jə̀rə́ ǹdə́ zɔ̀mà dwí tə̀ltə̀l yé.

15Sə nə́ gə n'é byili zhən nə́ dwã bɛ́ nɛ ǹdə́ sónó, nə́ b'ă byì kɔn gakó wɛ̃́ nə́ jĭrh ǹdə Kristə ta. Wɔ́ ńmyɛ̌ ń wɔ́ ń lyì bí gùlú w yó wə́.

16Wɔ́ ńmyɛ̌ jàn yil yala nɛ́ kə̀kàlsɛ́ gakó zhí dwã nɛ sə̀ wɔ́ kɔn rə̀dù. Yala nɛ́ kə̀kàlsɛ́ já, sə sə̀ gakó zhí dwã nɛ, sə jĭrh kɔn rə̀dù. Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce, yala nɛ́ kə̀kàlà èdù gakó gə n'ê twĩ̀ è tum dí cɛ̀nɛ̀, nə̀ gakó n'ê byìl sónó wɛ̃́.

17À n'â lwə̀l ába ǹdə́ à wu gakó Cinu yil lé yilə, s'á bə̀k'á k'á wɛ̀rhɛ́ ǹdə byɛ̀bɛ́ bə̀ yə̀l Yi rí tɛ̀bɛ́ rə̀ wɔ́ zhən mɔ́ pár mɔ́ ta yé. Bə̀ n'ê tó bə̀ wun bùlə̀ né nə̀ bə kùr zhe mó ne.

18Bə̀ surhə́ né pyi, bə̀ ywɛ̃́ né myɛ j'à nyɛ̌ nánkùùlì, bə̀ yə̀l nə̀ kùrə̀ yé. Bə̀ twə́r tɛ̀nɛ́ nyŭ mú mə̀bɔ́ Yi n'ê pɛ mɔ́ wɛ̃́ yé.

19Bə̀ k'ê yə̀l kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ càn ǹdə́ dɛ̀bɛ́ rə̀ bə càn pár dwã w yé. Bə̀ k'ê yə̀l cìzhìl myɛ pár yé. Bə̀ n'ê twĩ̀ ywăl tumə, bə̀ t'â dùr ywẽ yé.

20Sə è də̀ èta bə̀ byili ámyɛ̌ nɛ nɛ́ Kristə shò-kwã nɛ́ yé.

21Ámyɛ̌ byɛ̀bɛ́ á mù dwã nɛ ǹdə́ Yezu Kristə mó, bə̀ yə̀ ába zhən dɛ́ ń shò-kwã nɛ́ mɔ́ byili nà?

22Á mə̌ s'á yɛ̌ á shãã ga tùntwə̃̀ə̃̀ né ne. Wɔ́ á yò zhìlù jàà w tùntwə̃̀ə̃̀ né nə̀myɛ́ y'à zə ába nə̀ la nɛ́. Yɛ̌nə ne ǹdə lò gə́ y'ă ji ǹ yala gɔ̀nɔ̀ kə̀bɔ́ ò k'ô bə càn myĭn ní.

23Yɛ̌nə Yi Eshirhə y pyìrhí á surhə́ né ǹdə è gə́ n'ê yăl nɛ́.

24Yálna lyì-dùlə̀, ǹdə wɔ́ kàmə̀-zù-dùrh á zù ta. Lyì-dùlə̀ bé bə̀myɛ́ mɔ́ wɔ́ Yi rə̀ wɛ̀rhɛ́ bɛ ǹdə rə̀ gə́ n'ê yăl nɛ́. Bə̀ tó zhən dɛ́ dɛnnɛ bə jĭrh Yi lyì, wu-cángá cìnə́.

25Rə̀myɛ́ ce, á bə̀k'á k'á gɔ̃̀ kɔma yé. Lò gakó mə̌ sə́ byili zhən ǹ dõ ne, bə̀ nə́myɛ̌ gakó wɔ́ kɔn rə̀dù Kristə yala nɛ́ wɛ̃́.

26Á lyimə gə tú è zɛ̃̌ yi ní, s'á bə̀k'á wɛ̀rhɛ́ yə̀-bə̀lə̀lɔ́ yé. Bá á gə kwè lyim myɛ, sə yi bə̀k'á zù ǹdə́ rə̀ gwɛ̃̌ n'ê yì yé.

27Á bə̀k'á pə bə̀l Shətana nɛ e zù á wɛ̃́ yé.

28Lò mə̀bɔ́ ń yà ń nə́ ń ŋwə̀là, sə ń bə̀ká n kə́ n ŋwɔ̀ yé, sə n ce jàn nɛ́ n twĩ̀ ǹdə́ ń sə̀pwà jɛ̀sɛ́. Ń bə̀ká n wɛ̀rhɛ́ yŭyŭ yé. Èta, ń bà n ŋwɛ̀nɛ́ n nə kɔn n mə n sɛ̃ lò mə̀bɔ́ ń bə zhe ne.

29Zɔ̀mà nyɛ̀bɛ́ nə̀ bə càn bə mə̌ sə nə shí á nyú w yé. Zɔ̌mna zɔ̀mà nyɛ̀bɛ́ nə̀ zhe kùr nə̀ wɔ̌ nə̀ bá sɛ̃ lyì bí byɛ̀bɛ́ á n'á zɔ̀m nɛ̀ á byili mú ni, mùnì ga bə̀ Yi-ni-zhú mú jàn dɛ́ súlí.

30Yi zə rə̀ Eshirhə y rə cɛ̃́ rə̀ cìcì myɔrhɔ á yala nɛ. Á bə̀k'á zhìlì è wu ni yé, bə̀ wɔ́ èmyɛ́ è ce á yɛ̌ bə̀ Yi bá vwărh ába námpúm á yə̀-bə̀lwàálɛ́ wɛ̃́ dɛ̃ rə̀dù.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

31Lò gə wɛ̀rhɛ́ ába lwɛlɛ, s'á bə̀k'á cḯ di á wɛ̃́ yé. Á bə̀k'á kwè lyim, á b'á pupwiri tɛ̃́ yé. Á bə̀k'á bya dwã yé, á bə̀k'á tùrh dwã yé. Dɛ̃̌na á cìn ǹdə́ wu-bárhɛ́ tùntwə̃̀ə̃̀ dwí gakó.

32Wɛ̀rhɛ́na cɛ̀nɛ̀ dwã nɛ, s'á zə wu-bə̀nə̀ ǹdə́ dwã. Pəna dwã sŭbri ǹdə Yi gə́ tó Kristə dɛnnɛ rə pə ába sŭbri ní.

Efɛɛzɛ 5

1Á wɔ́ Yi byì-swɛ́nnə. Rə̀mɛ́ ce, cenə jàn nɛ́ á wɛ̀rhɛ́ ǹdə rə̀ ta.

2Swɛ́nɛ́nə dwã, ǹdə Kristə gə́ só nə́ba né. Ń pɔ ń cìn Yi ni ǹdə vwḯ-kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ zhe lwɛ̃́ nã̀nyə̀nyɛ̀lɛ́ rə̀ sú Yi yírh ta nə́ yilə.

3Á wɔ́ Yi lyì. Fwə̀l tumə ǹdə́ tùntùm-bəywààlɛ̀ ǹdə́ nə̀cɛ̀ndɛ̀ pyă kɔn lyɛ̃ cɛ nɛ, rə̀mɛ́ èta mɔ́ yò bə mə̀ só púr nyú w myɛ cìcì á sõ yé.

4Á bə̀k'á púr zə̀m-bəywààlɛ̀ ráá zə̀mà nyɛ̀bɛ́ nə̀ bə kùr zhe myɛ cìcì á nyú w yé. Zə̀mà nɛ́ nə̀mɛ́ gakó bə mə̀ sə nə zə̀m yé. Á gə la zə̀m, sé yə̀ Yi nə̀bán co.

5Lwarna bə̀ nə̀fòló ǹdə́ lyì-bə̀yə̀lə̀ ǹdə́ bwɛ̃̌-dŭr cí t'â la jàà nɔ Kristə ǹdə́ Yi tənà y wɛ̃́ yé, bə̀ wɛ̀ dé tɛ̀bɛ́ lò mó nə́ ń dùr rə̀ bwɛ̃̌ mɔ́ n'ê jĭrh ǹdə ń yi ta.

6Á bə̀k'á yɛ̃̌ lyì zə zə̀m-fwə́ə́re bə mé jə́jɛ̀rɛ́ ába yé. Wɔ́ rə̀mɛ́ gakó yil Yi lyim n'ê zɛ̃̀ ǹdə́ lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ t'â zwɛ̃ rə̀ nyí ni mú.

7Á bə̀k'á jí ǹdə́ lyì bí bə̀mɛ́ mɔ́ dwí rí yé.

8Shãã ga, á y'ă ŋwɛ́nɛ́ cə-byín wə. Sə̀ èlăsɛ̃́, á gə́ zù Cinu mú ce, á ŋwɛ́nɛ́ pwɛ̃̀ wə̀. Rə̀mɛ́ ce, wɛ̀rhɛ́na ǹdə pwɛ̃̀ lyì gə́ mə̀ sə bə wɛ̀rhɛ́ nɛ́,

9bə̀ cɛ̀nɛ̀ dwí gakó, ǹdə́ cángá dwí gakó, ǹdə́ zhə̀n dwí gakó, wɔ́ pwɛ̃̀ wɛ̃́ rə̀ n'ê shí ní.

10Cenə jàn nɛ́ á lwar kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ wɔ́ Yi pùbùlə̀.

11Á bə̀k'á ce á cìn cə-byŭ́ tùntwə̃̀ə̃̀ né wɛ̃́ yé, bə̀ nə̀ bə kùr zhe yé. Á gaga mɔ́ mə̀ s'á byili byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê twḯ tùntwə̃̀ə̃̀ né nə̀mɛ́ mɔ́ nɛ bə̀ nyĭ nə̀ bə mə̀ yé.

12Kɔn dɛ̀bɛ́ bə̀mɛ́ cìnə́ bé n'ê shèè bə̀ wɛ̀rhɛ́ mɔ́ byilu myɛ wɔ́ cìzhìlə̀.

13Sə̀ pwɛ̃̀ gə tú è yə̀r tùntwə̃̀ə̃̀ né nə̀mɛ́ gakó, kɔn gakó n'ê dwi pwɛ̃̀ nè pamparɛ̃̃ɛ̃̃.

14Zhə̀nà, kɔn dɛ̀bɛ́ gakó rə̀ du pwɛ̃̀ nè pamparɛ̃̃ɛ̃̃, rə̀ n'ê jĭrh pwɛ̃̀. Wɔ́ rə̀mɛ́ è ce, bə̀ n'ê wə̀lə̀: "Ǹmɛ́ mə̀bɔ́ ǹ dɛ̃̌ mɔ́, zɛ̃̀ tɛ̃́; zɛ̃̀ ń yɛ̃̌ cùùrí ni; Kristə mà n yə̀r mɔ́ ǹdə́ ń pwɛ̃̀ dé."

15Dɛ̃̌na á cìn á tùntwə̃̀ə̃̀ né wɛ̃́. Yálna surhə cìnə́, s'á bə̀k'á wɛ̀rhɛ́ ǹdə bə-surhə-zhe cìnə́ ta yé.

16Cenə jàn nɛ́ á wɛ̀rhɛ́ cɛ̀nɛ̀ twɛ́ɛ́ twɛ́ɛ́, bə̀ lũ w nə́ ŋwɛ́nɛ́ ò wɛ̃́ èlăsɛ̃́ mɔ́ bə càn yé.

17Wɔ́ rə̀mɛ́ è ce, á bə̀k'á yə̀ lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ yə̀l nə̀ kùrə̀ yé. Cenə jàn nɛ́ á lwar kɔn dɛ̀bɛ́ Cinu nə́ ń yăl b'ă wɛ̀rhɛ́ mɔ́ kùrə̀.

18Á bə̀k'á nyə̀ sɛ̃́ kɔn lyɛ̃ cɛ nɛ yé, bə̀ sɛ̃́ nyɔ́ kɔn lyɛ̃ cɛ nɛ n'ê ce numbyíní yààyàà tùntwə̃̀ə̃̀ wɛ̃́. Cenə á wun ní sú ǹdə́ Eshirhə náàcɛ̀nɛ́.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

19Á gə tú dwã yó gakó, s'á nún núrh shɛ̀bɛ́ gakó sə̀ n'ê shí Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ sõ, ǹdə́ núrh dwí gakó, á m'á ce Cinu nə̀bán ǹd'á wun gakó.

20Cenə nə́ Da Yi nə̀bán twéé twéé kɔn gakó wɛ̌, Cinu Yezu Kristə yil yilə.

21Shɛ̀nɛ́na dwã nyí ni Kristə nyɔ̀mɔ̀ w yilə.

22Ámyɛ̌ kana bɛ́, zwɛ̃nə á byə́nə́ bé nyí ni, ǹdə á gə́ n'á zwɛ̃ Cinu nyí ni ní,

23bə̀ bal wɔ́ ń kɛ̃ yó-cə́bal ǹdə Kristə gə́ wɔ́ ń gùlú w yó-cə́bal nɛ́. Gùlú w wɔ́ Kristə yala. Wɔ́ ńmyɛ̌ cìcì ń wɔ́ ò Zwennə.

24Kana bɛ́ myɛ mə̌ sə bə zwɛ̃ bə̀ byə́nə́ bé nyí ni, ǹdə gùlú w gə́ n'ô zwɛ̃ Kristə nyí ni ní.

25Ámyɛ̌ bala bɛ́, swénénə á kana bɛ́, ǹdə Kristə gə́ só ń gùlú w n pə ń myə̌l lé ò yil né.

26Ń zə nɛ̌ ǹdə́ ń nyì-zɔ̀mɛ̀ n mə n shàrh w o jǐrh wárhgáá ǹdə Yi gə́ n'ê yə̌l nɛ́.

27Ń nə́ ń yə̌l b'ò yál cɛ̀nɛ̀ ò kɔn gakó wɛ̌, o yə̀ wárhgáá, dóó dwí-byǐ bə̀ká gùlí w o mó zhì ńmyɛ̌ cìcì yé né yé.

28Èta myɛ, bala bɛ́ mə̌ sə bə swéné bə̀ kana bɛ́ ǹdə bə̀ gə́ só bə̀ cìcì ní, bə̀ lò mɔ̀bɔ́ ǹ só ǹ kɛ̃, wɔ́ ǹ cìcì ǹ só.

29Lò tɛ̀nɛ́ ń nə́ ń wə̀l bə̀ ń twə́r tɛ̀nɛ́ ǹdə́ ń sə̀pwà yala nɛ́ yé. Lò gakó nə́ ń cili ń yala nɛ́ sõ, n kwɛrhɛ nɛ cɛ̀nɛ̀, ǹdə Kristə gə́ nə́ ń wɛ̀rhɛ́ ń gùlú w ní.

30Nə́myɛ̌ wɔ́ Kristə yala nɛ́ kə̀kàlsɛ̀.

31Bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̌ bə wɔ̀: "Rə̀myɛ́ yilə, bal mà n yɛ̌ ń da ǹdə́ ń ná nɛ, n jòm ǹdə́ ń kɛ̃ mɔ́, sə bə̀myɛ́ bə̀lyè y ga bá mù dwã nɛ bə jǐrh kɔn rə̀dù."

32Zɔ̀mɛ̀ rɛ́ rə̀myɛ́ n'ê byili nə́ba kɔn nánfɔ̀lɔ̀ dɛ̀bɛ́ rə̀ zhe kùrə̀, sə̀ àmyɛ́ n'â bùl bə̀ wɔ́ Kristə ǹdə́ ń gùlú w yò rə̀ n'ê zɔ̀mà.

33Sə rə̀ n'ê zɔ̀m ámyɛ yò, bə̀ bal gakó mə̌ sə́ swéné ǹ kɛ̃ ǹdə ǹ cìcì ta, sə kɛ̃ myɛ mə̌ sə́ nyɛ̀ ǹ byal.

Efɛɛzɛ 6

1Ámyɛ̌ bə̀sɔ́ná bɛ́, zwɛ̃nə á dabá ǹd'á nábá nyí ni, ǹdə Cinu gə́ nə́ ń yə̌l nɛ́. Rə̀myɛ́ wɔ́ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ mə̌.

2Yi nyə́ né gakó wɛ̌, wɔ́ nyí rí tɛ̀bɛ́ rə̀ n'ê wə̀l bə̀: "Nyám ǹ da ǹdə́ ǹ ná" mɔ́ nɛ rə̀ jɛ̀nɛ̀ rə bwəl nyí rə bé súlí.

3Rə̀ wòwə̀: "Ǹ gə nə́ ǹ nyàm ǹ da ǹdə́ ǹ ná, ǹ b'ə̌ nə wu-nyɔ̃̀, ǹ myə̌l já zə dwɛ̀lɛ̀ cɛ yó."

4Ámyɛ̌ dabá, bə̀k'á wɛ̀rhɛ́ á bə̀sɔ́ná bɛ́, á ce bə̀ lyimə zɛ̃̌ yé. Kɔ́nna bɛ, s'á cící bi, á cɛ̀rhè bè, ǹdə́ Cinu cìcì surhə né.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

5Ámyɛ̌ tùntùnnə̀ bé, zwẽnə́ á yó-cìnə́ bé cɛ yó mó nyí ni. Nyámna bɛ ǹdə́ wu-pɔ̃̀, ǹdə́ á gə́ n'á zwẽ Kristə nyí ni ní.

6È bə̀ká yə̀ bə̀ gə zhǐ bə̀ yírhə́, á zɛ̃̀ á n'á twɪ̃̀ á pɛ bɛ ǹdə́ wɔ́ numbyínsi pùbùlə̀ wɔ̀rhɔ́ á n'á pyà ta yé. Wɛ̀rhɛ́na kɔn dɛ̀bɛ́ Yi n'ê yàlá, ǹd'á wun gakó á tumə́ né wɛ̃́, ǹdə́ Kristə tùntùnnə̀ ta.

7Twɪ̃̌nə́ á pə́ á yó-cìnə́ bé ne ǹdə́ wu òdù, ǹdə́ wɔ́ Kristə ne á n'á twɪ̃̀ á pɛ ta, sə́ è bə̀ká yə̀ ǹdə́ wɔ́ numbyínsi dúdú ni á n'á twɪ̃̀ á pɛ ta yé.

8Lwarna bə̀ lò mə̀bɔ́ ń nə́ ń wɛ̀rhɛ́ cɛ̀nɛ̀, rə̀-ná-cí gə́ wɔ́ lò tùntùnnə̀, ráá ń gə́ cɪ̌ ń cìn myɛ, ń bá nə́ cɛ̀nɛ̀ rɛ́ ń wɛ̀rhɛ́ mɔ́ Cinu sõ.

9Ámyɛ̌ yó-cìnə́ bé, ámyɛ wɛ̀rhɛ́na cɛ̀nɛ̀ ǹd'á tùntùnnə̀ bé. Á bə̀k'á bya bɛ yé. Lwarna b'ə̌myɛ̌ ǹdə́ bə̀myɛ́ ga zhe yó-cə́bal mə̀dù, ń ŋwɛ́nɛ́ Arəzana w ń cɪ̌ ámyɛ̌ ga. Lyì bí gakó wɔ́ kɔn rə̀dù ń sono.

10À zɔ̀mɛ̀ nánkwɛɛ́rɛ́ à la byilu mú, wɔ́ lwə́l à n'â lwə̀l ába, s'á zhí Cinu ni á b'á pyà wu-jɔ̀ ń jàn dɛ́ nánfɔ̀lɔ̀ w wɛ̃́.

11Kwɛ̌nə Yi búlə́ wɛ̃̀ dé gakó á zə́ á jɔ̃̀ wà, mùnì á ŋwɛ̀nɛ́ á zhì á cɛ̃ Shətana sòlò mó.

12Nə́ t'á bwí ǹdə́ numbyínsi yé. Nə́ r'é bwí ǹdə́ jàn cìnə́ námməlwə̀lsɛ́ shɛ̀bɛ́ dwí gakó sə̀ ŋwɛ́nɛ́ dɛ̃̌, yírhə́ wàr nə̀ nɛ, sə̀ zhe jàn ǹdə́ ŋwɔ̀nɔ́ cə-byín lũ w wɛ̃́ mó.

13Rə̀myɛ́ ce, kwɛ̌nə Yi búlə́ wɛ̃̀ dé gakó á zə́ á jɔ̃̀ w èlə̀sɛ̃́, mùnì dwã nɛ́ nyɛ̀bɛ́ nə̀ bə́ càn mó gə́ tú nə̀ yúwə́, s'á ŋwɛ̀nɛ́ á zhì á bú búlə́ né kɔn mé yí nə̀ zhɔ̌, s'á zhì á nà y yó kɛ̃kɛ̃.

14Zɛ̃̀nà á zhì dɛ̃̌ á dɛ̃̀. Cenə zhə̀n dɛ́ á cə̌ nɛ́ ǹdə́ cə̌-tɔ̀nɔ̀ ta. Zwínə́ cángá tumə́ né nə́ yə̀ ǹdə́ kàmə̀-zwɪ̌ kɛ̀bɛ́ á m'á cə̀r á cìn búlə́ jàà w ta.

15Cenə yə̀wə̀l á nə̀rh né ǹdə́ nə̀cìlə̀ ta, á m'á bwə̀l yò-ɛ̀cɔ̀nɔ̀ nyí rí rə̀ n'ê pɛ yə̀-zùlə́ mó.

16Zə́na á Yi-ni-zhú mú mə́ yə̀ ku á m'á cə̀r á cìn kɔn gakó wɛ̃́ twɛ́ɛ́ gakó. Shətana gə́ tú è la zə́ è swé ré ǹdə́ rə̀ myɪ̌n mú e dul ába, sə́ ku w cə̀r rè.

17Zwɛ̃nə́ Yi vwə̌rh mɔ́ á pú ǹdə́ cɔ̀bɔ́ yə́-pú ta, s'á zwɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ Eshirhə́ náàcɛ̀nɛ́ n'ê pɛ ába ǹdə́ búlə́ shù ta mɔ́.

18Cenə́ Yi dɛ̃ gakó, á lwə̀l lè ǹdə́ Eshirhə́ náàcɛ̀nɛ́ jàn, s'á zhìlì á yala nɛ kɔn gakó wɛ̃́, á lwə̀l lè dɛ̃ gakó rə̀ lyì bí gakó yilə́.

19Lwə̌lnə́ re àmyɛ yilə́, mùnì à gə́ la zɔ̌m, sə́ rə́ sɛ̃ nɛ ǹdə́ zɔ̀mà nyɛ̀bɛ́ nə̀ má ce a byili yò-ɛ̀cɔ̀nɔ̀ nyí rí rə̀ y'à shɛ̀ɛ̀ mó ǹdə́ wu-jɔ̀.

20À wɔ́ yò-ɛ̀cɔ̀nɔ̀ nyí rí rə̀myɛ́ bwə̀lnə̀. Wɔ́ rə̀myɛ́ yil bə̀ zɔ nɛ bə́ ce byə̀nə́-jù wə̀. Lwə̌lnə́ Yi à yilə́, mùnì a zɔ̀m ǹdə́ à gə́ mə̌ sá zɔ̀m nɛ́ ǹdə́ wu-jɔ̀.

21Tishiki wɔ́ nə́ da-byɪ̌ nántwə̌. Ń nə́ ń twɪ̃̀ Cinu tum dí ǹdə́ kɔn gə́ mə̌ nɛ́. Ń mà n zɔ̀m à yò ǹd'ába, n byili ába kɔn dɛ̀bɛ́ à n'â wɛ̀rhɛ́.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

22À n'â twì̀ mù á sõ, mùnì n byili ába kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ ŋwɛ́nɛ́ nə́ sono, sə n súlí n zə á wun
ní.

23Nə́ Da Yi ǹdə́ Cinu Yezu Kristə má ce bə̀ yə̀-zùlə́ né ǹdə́ bə̀ sónó w yə̀ nɛ́ ǹd'ámyɛ̌
ǹdə́ nə́ da-byă bɛ́ gakó, á kwɛrhɛ á zhí bi.

24Yi má cḟ bwəl lyì byɛ̀bɛ́ gakó bə̀ só nə́ Cinu Yezu Kristə ǹdə́ sónó páá mɔ́ yó!

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

Shilipu

Shilipu 1

1Àmyɛ́ Pwəə ǹdə́ Timote wɔ́ Yezu Kristə tùntùnnə̀. Wɔ́ nə́myɛ̌ nə́ r'é kɛ̃ sɛ́bɛ́ rɛ́ tɛ̀bɛ́ nə́ la ámyɛ̌ byɛ̀bɛ́ á ŋwɛ́nɛ́ Shilipu cɔ w wa, á zù Yezu Kristə, á jǐrh Yi lyì mú, ǹd'á gùlú w yé né cìnə́ bé ǹdə́ gùlú w tùntùnnə̀ bé ne pɔ.

2Nə́ Da Yi ǹdə́ Cinu Yezu Kristə má cḯ bwəl á yó, sə bə pə ába yə̀-zùlə́!

3À gə lyǐrh á yò gakó, à n'â ce à Yi rí nəbáná.

4À gə n'â lwəl lè á yil gakó, à n'â lwəl lè ǹdə́ wu-nyɔ̃̀,

5á gə́ ju á jɛ̃̀ yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí bwə̌l tum dí wɛ̃́ kùr-ju yi ní ga kɔn mé yí zà mɔ́ yilə.

6È gə́ wɔ́ Yi rə̀ ju tùm-ècɛ̀nà nɛ́ nəmyɛ́ kùr á wun ní wɛ̃́ mɔ́ ce, à yě pamparɛ̃̃ɛ̃ bə̀ rə̀ má súlí ni rə báásɛ kɔn mé yí dɛ̃ rɛ́ tɛ̀bɛ́ Yezu Kristə mà n ká n bə̀ mɔ́.

7Kɔn mă b'à búl rəmyɛ́ ámyɛ̌ mədù mədù gakó yilə, b'à kwè ába a ji à wɛ̃́, Yi gə́ pɔ ába pɛnɛ́ y kɛ̀bɛ́ rə̀ pɔ àmyɛ́ nɛ mɔ́ yilə. Rə̀ ce á sɛ̃ nɛ byə̀nə́-jù wə̀, kɔn mé yí à gə́ zɔ̀m a byili yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí zhə̀n dɛ́ mɔ́.

8Yi yě bə̀ wɔ́ zhə̀nà, à só ába ǹdə́ à wu gakó ǹdə́ Yezu Kristə cìcì sónó wə́.

9Sə kɔn dɛ̀bɛ́ à n'â lwəl Yi ni á yil mó, wɔ́ bə̀ rə̀ ce á sónó w j'â n'ô súlí gaga, sə á surhə né ǹd'á lárma mɔ́ myɛ súlí,

10mùnì ga á ŋwɛ̀nɛ́ á cír tɛ̀bɛ́ rə̀ mă. Èta, á m'ă yə̀ pwɛ̃́pwɛ̃́, dóó t'â la á yó w yál, kɔn mé yí dɛ̃ rɛ́ tɛ̀bɛ́ Kristə mà n ká n bə̀ mɔ́,

11sə á j'ă tó á tùm-ècɛ̀nà nɛ́ á n'á twḭ̀ mú dɛnnɛ á byili pamparɛ̃̃ɛ̃ b'ă k'á bə dwə́ə́re zhe Yezu Kristə jàn yilə. Rəmyɛ́ má ce Yi zùwə́ y ǹdə́ rə̀ còrhó w du.

12Da-byă, à n'â yăl a ce á lwar bə̀ kɔn dɛ́ tɛ̀bɛ́ rə̀ wɛ̀rhɛ́ nɛ mɔ́ gaga já ce yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí kwɛrhɛ rə̀ n'ê yí lyì nánzhəzhɔ̌.

13Èta, shədɛ́ɛ́sɛ́ shɛ̀bɛ́ sə̀ n'ê yìlì pyɔ̌ mɔ́ kɛ̀lɛ́ y nɛ mɔ́ ǹdə́ lyì bí dwã bɛ́ gakó lwar bə̀ wɔ́ Kristə yil à ŋwɛ́nɛ́ byə̀nə́-jù wə̀.

14Kɔn súlí myɛ, Kristə-lyì bí gə́ nɔ nɛ bə̀ co byə̀nə́-jù w mú, nánzhəzhɔ̌ já kwɛrhɛ bə zhí Cinu ni, bə̀ n'ê bwəl yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí ǹdə́ wu-jɔ̀, ywɛ̃ bə bɛ zhe yé.

15Zhə̀nà, lyì jàlà n'ê bwəl Kristə yò w ǹdə́ bwɛ̃̌-dŭr ǹdə́ nyə̀-păr, sə jàlà n'ê bwəl w ǹdə́ surhə nyɛ̀bɛ́ nə̀ càn.

16Bəmyɛ́ cìnə́ bé n'ê twḭ̀ ǹdə́ sónó, bə̀ bə̀ yě b'à gə́ ŋwɛ́nɛ́ byə̀nə́-jù w mú, wɔ́ Yi rə̀ n'ê yăl b'à byili yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí zhə̀n dɛ́.

17Sə bə̀ dwã bɛ́ n'ê bwəl ń yò w ǹdə́ nyə̀-păr, sə è də̀ ǹdə́ wu-pɔ̀ yé. Bə̀ n'ê bùl bə̀ rəmyɛ́ n'ê súlí à nɔ̀nɔ̀ w byə̀nə́-jù wə̀.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

18Sə rəmyɛ́ gakó də kaka àmyɛ́ yil yé. Bá è gə wɔ́ lyì yírhə́ yilə, ráá è gə wɔ́ ǹdə́ wu-pɔ̀̃ myɛ, wɔ́ Kristə yò w bə̀ n'ê bwə̀l. À wu nyɛ̀, o j'à gwɛ̃̀ bá yə̀ nyɛ̀n o súlí,

19b'à yɛ̌ bə̀ wɔ́ rəmyɛ́ rə̀ má vwǎrh nɛ, á Yi-co w ǹdə́ Yezu Kristə Eshirhə y jàn yilə.

20Kɔn dɛ̀bɛ́ à n'â yàlá, a j'à n'â dɛ̃̀ ǹdə́ à wu gakó mó, wɔ́ à bə̀ká nə cìzhìl yé, sá kwɛrhɛ a zə wu-jɔ̀: à gə ŋwɛ́nɛ́ myɛ, à gə cù myɛ, Kristə zùwə́ y má tó à tùntwə̃̀ə̃̀ né dɛnnɛ e du.

21À gə ŋwɛ́nɛ́ myɛ, wɔ́ Kristə ń cĭ ni; à gə cù myɛ, wɔ́ cu mú gaga mɔ́ wɛ̃́ à bá nə à cìn ní.

22Sə à lũ w wɛ̃́ yál mɔ́ gə má ce a twĩ̀ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ zhe kùrə̀, sə́ nyĭ à yə̀l tɛ̃ yil à má cír yé.

23À ŋwɛ́nɛ́ rəmyɛ́ ga cəcəl wə. Àmyɛ́ à n'â yǎl a zhĭr a vò a yə̀ nɛ́ ǹdə́ Kristə, bə̀ wɔ́ rəmyɛ́ rə̀ cɔ̃̀.

24A j'à gə ŋwɛ́nɛ́ lũ w wɛ̃́ à n'â sɛ̃ ába myɛ, rəmyɛ́ k'ê wɔ́ nyɔ́ɔ́ du.

25Sə à yɛ̌ pamparɛ̃̃ɛ̃ b'à má yə̀ nɛ́ ǹd'á gakó a sɛ̃ ába, mùnì ga á j'á n'á ce jàn nɛ́ á zhí Kristə ne ǹdə́ wu-nyɔ̃̀.

26Èta, à gə k'â tú á sono, à twírí y bá pə ába wu-nyɔ̃̀ Yezu Kristə wɛ̃́ e súlí.

27È gə wɔ́ má má myɛ, ámyɛ̌ wírí á ce á tùntwə̃̀ə̃̀ né myɛrhɛ dwã ǹdə Kristə yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí gə́ n'ê byili ní. Èta, à gə ŋwɛ̀nɛ́ à tú á sõ, ráá à gə yə̀ twí myɛ, sá nyɛ̀ɛ̀ b'ǎ zhĭ á nà y yó kɛ̃kɛ̃, á nyí wɔ́ rə̀dù, á mù dwã nɛ ǹdə́ wu òdù, á n'á ce jàn nɛ́ mùnì ga kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ á nyɛ̀ɛ̀ yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí wɛ̃́ á zɛ̃̀ á zwɛ̃ rə̀ nyí mú j'â wɔ́ èta twéé twéé.

28Sə á bə̀k'á dùr á zwə̀ bé ywɛ̃ námpɔ́lɛ́ myɛ cìcì yé. Bə̀ má tó rəmyɛ́ dɛnnɛ bə lwar bə̀ wɔ́ jó sɔ́má yó bə̀ ŋwɛ́nɛ́, sə ámyɛ̌ wɔ́ á cìn vwǎrh sɔ́má yó á ŋwɛ́nɛ́. Sə rəmyɛ́ wɔ́ Yi sõ rə̀ n'ê shí ní.

29Wɔ́ Yi rə̀ pɔ ába sɔ́má b'ǎ zwí Kristə; sə è də ń zú mú dúdú yé, wɔ́ á nwɛ̀nɛ̀ ń yil myɛ.

30Ámyɛ shɛ̀nɛ́ á n'á nwɛ̀nɛ̀ nɔ̀nɔ̀ w kɔ̀bɔ́ á nɔ nɛ à nwɛ̀nɛ̀, á j'ǎ yɛ̌ b'à gwɛ̃̀ n'â nwɛ̀nɛ̀ èlǎsɛ̃́ mɔ́.

Shilipu 2

1Á Kristə ne zhú mú n'ê pɛ ába wu-jɔ̀. Ń sónó w n'ô zal á wun ni. Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ n'ê ce ába dwã yó. Á zhe wu-bɔ̀nɔ̀ ǹdə́ nɔ̀nɔ̀-dŭr ǹdə́ dwã. Rəmyɛ́ wɔ́ zhə̀nà.

2Rəmyɛ́ ce, zəna nyì-dwìì ǹdə́ sónó ǹdə́ wu òdù ǹdə́ bùlì rə̀dù. Èta, á m'ǎ ce a zə wu-nyɔ̃̀ námpúm.

3Á bə̀k'á wɛ̀rhɛ́ kaka ǹdə́ dùnundi ráá cìn-còrhó yé; zəna cìn-lwəl ǹdə́ dwã, sə lò gakó nyĭ ǹ dõ ǹdə ń du mú ta.

4Lò gakó bə̀ká nyĭ ǹ dúdú yò yé; nyĭ ǹ dwã bɛ́ myɛ yò.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

5Búlnə ǹdə Yezu Kristə ta ǹdə́ dwã.

6Ńmyɛ̌ ń wɔ́ Yi twéé twéé; ńmyɛ̌ ǹdə́ Yi wɔ́ rədù; n jà ń yə̀ tə̀ rəmyɛ́ yil n zhɛ̌ ń cìn dɛ̌ yé.

7N yɛ̌ ŋwɔ̀nɔ́ kɔ̀bɔ́ ń yà ń zhe mɔ́ ne, n zə ń cìn n yə̀ tùntùnnə̀ n twì̀ n pə lyì bí ni. Ń jǐrh numbyíní, bə nə mɔ ń yàl numbyíní ǹdə nə́ ta.

8Ń shɛ̀nɛ́ n lwəl ń cìn tɛ̃́ kɔn gakó wɛ̃́, kɔn mé yí ń cu; n cì də̀-jɔrhɔ́ yɔ́.

9Wɔ́ rəmyɛ́ yilə, Yi zhɛ̌ ń yɔ́ dɛ̌, rə ce mo yil dɛ̀bɛ́ rə̀ du yilə né gakó,

10mùnì ga kɔn dɛ̀bɛ́ gakó rə̀ ŋwɛ́nɛ́ dɛ̌, ǹdə́ tɛ̃́ ǹdə́ cɛ y kùr w ga, sə rə wùlì tɛ̃́ rə̀ nə̀dwə́nə́ yɔ́ Yezu yé né ń yil lé nyɔ̀mɔ̀ yilə,

11sə lyì dwí gakó bwə̀l bə byili bə̀ Yezu Kristə wɔ́ Cinu, ń Da Yi còrhó yilə.

12À dɔwabá, à gə́ y'à ŋwɛ́nɛ́ á sõ yi ní, á y'ă n'á shɛ̀nɛ́ á zwẽ Yi nyí rí twéé twéé. Èlăsɛ̃́ à k'â tɛ̀nɛ́ á sõ yé, sə kɔn mă b'ă gwɛ̌ cə̀ə̀lè á shɛ̀nɛ́ á zwẽ rə̀ nyí rí. Twĩ̀nə tùntwə̀ə̀ nyɛ̀bɛ́ nə̀ má byili b'ă nɔ vwărh, s'á wɛ̀rhɛ́ nɛ ǹdə́ ywẽ ǹdə́ wu-zɛ̃̀ɛ̃́,

13bə̀ wɔ́ Yi cìcì rə̀ n'ê twì̀ á wɛ̃́ mùnì ga á ŋwɛ̀nɛ́ á cír kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ wɔ́ rəmyɛ́ pùbùlə̀ á wɛ̀rhɛ́.

14Kɔn dɛ̀bɛ́ gakó á gə la wɔ̀rhɔ́, s'á bə̀k'á wɛ̀rhɛ́ rɛ ǹdə́ ŋwɔ́ŋwɔ̌ ráá ǹdə́ sɔ̀ yé.

15Lũ w lyì bí wɔ́ yŭyŭ ǹdə́ lwɛlɛ cìnə́, sə ámyɛ̌ yálna lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ bə yò zhe, wu-pɔ̀̃ cìnə́; á yə̀ lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ wɔ́ Yi byă nántwə̌rh bə̀ cəcəl wə; á yə̀ pwɛ̀̃ lyì; á pwɛ̀̃ dé yə̌r bə̀ púlə́púlə́,

16á m'á byili bi Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ rə̀ n'ê pɛ nyŭ mú. Á gə wɛ̀rhɛ́ èta, à lyàə̀rɛ́ tɛ̀bɛ́ gakó à lyɛ̀ɛ̀ mɔ́ t'â la nánfò yál yé, sə dɛ̃ rɛ́ tɛ̀bɛ́ Kristə ká ń bàn mɔ́, à wu bá yə̀ nyɛ̀n á yilə.

17Á gə́ zhí Yezu Kristə ne mɔ́ nyɛ̌ ǹdə wɔ́ vwì̀ á n'á zwə́l á pɛ Yi ni ta. Bá à gə mə̌ sá cì myɛ, à cu mú bá yə̀ vwì̀ rə súlí á nyăn dɛ́ nɛ. È gə wɔ́ èta, à n'â fùù ǹdə́ wu-nyɔ̃̀, sə à n'â yăl b'ămyɛ tó ne á fùù.

18Ámyɛ fŭnə ǹdə́ wu-nyɔ̃̀, sə àmyɛ tó ába a fùù.

19Cinu Yezu gə sɛ̃, à n'â bùl b'à má twì̀ Timote á sõ dwã né nyɛ̀bɛ́ nɛ, mùnì ga n ká n bə̀ n byili ni kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ á sõ, mùnì à wu za.

20È gə də ńmyɛ̌ yilə, lò dõ tɛ̀nɛ́ ń nə́ ń bùl á yò ǹdə́ ń wu gakó ǹdə àmyɛ́ ta yé.

21È gə wɔ́ lyì bí dwã bɛ́ yilə, Yezu Kristə nyə̀ná né yò yə̀ bɛ̀ zwì yé. Wɔ́ bə̀ sə̀pwà nyə̀ná né yò ò zù bì.

22Sə è gə wɔ́ Timote yilə, á cìcì mú yɛ̌ bə̀ ń tó ne n twì̀ yò-ɛ̀cɔ̀nɔ̀ nyí rí yilə, ǹdə bə̀sɔ́bwɛ̀lɛ́ gə́ n'ê sɛ̃ è da nɛ né; ń tùntwə̀ə̀ né yàl cángá.

23À n'â bùl bə̀, à gə tú à lwar kɔn gə́ la nɛ́ yál à yilə, sə́ nyĭ wɔ́ ńmyɛ̌ à bá twì̀ á sõ.

24Sə à yɛ̌ pamparɛ̃̀ɛ̃̀ bə̀, Cinu jàn yilə, àmyɛ́ cìcì má bə̀ á sõ dwã né nyɛ̀bɛ́ nɛ.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

25Á y'ă twĩ nə́ da-byĭ Epəfərəditi à sõ ǹdə́ kɔn dɛ̀bɛ́ à zhe rə̀ tum; ń tó ne n twĩ, n tó ne n nwɛ̀nɛ̀, sə à pwírí bə̀ kɔn wɔ́ nyɔ́ɔ́ b'à ká ce n bə̀ á sõ.

26Ń gə́ tú n lwar b'ă nyɛ̀ɛ̀ ń nəbwɛ̀nɛ̀ rɛ́ yò mɔ́ ce, ń cìcì mú yà ń nə́ ń yăl ǹdə́ ń wu gakó n bə̀ n nə ába.

27Wɔ́ zhə̀nà, ń yà ń bə jàn zhe yé. Címí y y'à zù mù dɛ̃́dɛ̃́, ń yà ń nə́ ń yăl n cì. Sə Yi dùr ń nɔ̀nɔ̀, sə è də́ ń dúdú nɔ̀nɔ̀ rə̀ dùr yé, rə̀ dùr àmyɛ nɔ̀nɔ̀, mùnì ga à wu-zhìlù w bə̀ká kó súlí yé.

28À n'â yăl a ce n bə̀ á sõ làlà, á nə mɔ, mùnì ga á wun ká yə̀ nyɛ̀n, sə àmyɛ wu swɛ̃́.

29Rə̀myɛ́ yilə, zwɛ̃nə mo ǹdə́ wu-nyɔ̃̀ nánfɔ̀lɔ̀ Cinu yil lé yilə. Zə̀na nyɔ̀mɔ̀ ǹdə́ lò mə̀bɔ́ gakó ń wɔ́ Cinu kwã-lò ǹdə ńmyɛ̆ ta mɔ́,

30bə̀ ń zhɔ̃̀ ń myə̀l lé Kristə tum dí yilə, n ŋwɛ̀nɛ́ n sɛ̃ nɛ ǹdə́ sɛ̃́ɛ̃́ kɛ̀bɛ́ á cìcì y'ă wàr á m'á bàn nɛ sãɔ̃.

Shilipu 3

1Da-byă, nyĭnə kɔn dɛ̀bɛ́ à la ába byilu ɛ̀lăsɛ̃́ mɔ́: cenə á wun yə̀ nyɛ̀n á gə́ zù Cinu mú yilə. À t'â lyɛ̀ɛ̀ gaga ǹd'ába rə̀myɛ́ byilu yé. Rə̀myɛ́ wɔ̆ rə̀ bá sɛ̃ ába mùnì ga á zhì kɛ̃kɛ̃.

2Dɛ̃̆na á cìn ǹdə́ tùntùnnə̀ námməlwălsɛ́. Bə̀ wɔ́ kŭlsi. Wɔ́ bə̀myɛ́ bə̀ n'ê cìrh ába bə̀ ce né, á ce bə̀ n'ê gòm ába, e j'à wɔ́ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ bə kùr zhe yé.

3Wɔ́ nə́myɛ̆ nə́ wɔ́ góm mɔ́ páá mɔ́ cìnə́, bə̀ nə́myɛ̆ n'é tó Yi Eshirhə y dɛnnɛ nə́ cèrhé re. Nə́ yə̀ nə́ cìn nì yɛ̃̆ nə́ ce wɛ̃̀ dɛ̀bɛ́ numbyínsi n'ê wɛ̀rhɛ́ jɔ̃̀ w yé. Nə́ kwè nə́ cìn nə́ ce Yezu Kristə jɔ̃̀ wà.

4Àmyɛ j'à y'à wɔ̆ à má kwè à cìn a ce wɛ̃̀ dɛ́ rə̀myɛ́ mɔ́ jɔ̃̀ wà. Sə lò gə nə́ ń bùl bə̀ ń nɔ ń cìn ń gə́ co ń cìn wɛ̃̀ dé rə̀myɛ́ jɔ̃̀ w mɔ́ yilə, àmyɛ́ y'à wɔ̆ à bùl rə̀myɛ́ du,

5bə̀ wɔ́ Esərayɛl lyì bí dwí rí wɛ̃́ bə̀ lùl nè né; à dwã nyàlpyɛ̀ yù w bə̀ gɔ̃̀ nè; à wɔ́ Bɛ̃zhamɛ kwálá y lò; à wɔ́ Ebərə páá. È gə wɔ́ Muyiisi nyə́ né zõ yilə, à y'à wɔ́ Farɛzhɛ̃ɛ̃.

6À y'à n'â zwɛ̃ ne náàcɛ̀nɛ́; rə̀myɛ́ ce, à y'à n'â nwɛ̀nɛ̀ Kristə-lyì bí. Nyə́ né zõ gə y'à n'ê ce lò cɛ̃ dóó zal Yi yé né, à y'à bə dóó dwí-byĭ zhe yé.

7À y'à n'â nyĭ wɛ̃̀ dé rə̀myɛ́ gakó ǹdə kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ zhe kùr ta. Sə ɛ̀lăsɛ̃́, à gə́ zù Kristə mɔ́ ce, à n'á nyĭ ri ǹdə kɔn nánfò ta.

8À gə́ lwar à Cinu Yezu Kristə pár mɔ́ wɔ́ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ zhe kùr du kɔn gakó; rə̀myɛ́ ce à n'â nyĭ kɔn dɛ̀bɛ́ gakó à zhe mɔ́ ǹdə kɔn nánfò ta. Wɔ́ Kristə yil à yɛ̃̆ kɔn gakó ne, à n'â nyĭ ri ǹdə pùlú yó ywə̀ə̀rhè ta, mùnì ga n yə̀ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ zhe kùr à yilə,

9sə n cìní ni námpúm. À k'â t'â bùl bə̀ wɔ́ Muyiisi nyə́ zõ mɔ́ è ce à k'â bə dóó zhe Yi yé né yé. Wɔ́ Kristə ne zhú mú è ce. Sə rə̀myɛ́ wɔ́ Yi rə̀ n'ê pɛ rɛ byɛ̀bɛ́ bə̀ zù Kristə mɔ́ ne.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

10Kɔn dɛ̀bɛ́ à n'â yàlá, wɔ́ a lwar Kristə párá, sá lwar jàn dɛ́ tɛ̀bɛ́ rə̀ ce n bwìrhì mú myɛ gə́ wɔ́ nɛ́, sá tó mo a nwɛ̀nɛ̀, a tó mo a cì.

11Èta, à n'â bùl bə̀ Yi má bwìrhì àmyɛ a dù cùùrì wɛ̌.

12Zhə̀nà, à t'â yǎl a byili b'à gwɛ̌ nɔ dɛ̀bɛ́ à n'â pyà mɔ́ yé; à cɛ̀nɛ̀ rɛ́ gwɛ̌ yə̀ pyìrh kókó yé. Sə à n'â ce jàn nɛ́ mùnì ga a zə rə̀myɛ́ gakó à jɔ̃̀ wà, ǹdə Yezu Kristə gə́ zhe àmyɛ́ ń jɔ̃̀ w nɛ́.

13Da-byǎ, à t'â bùl b'à gwɛ̌ nɔ rɛ yé. Sə kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ à n'â wɛ̀rhɛ́ mɔ́, wɔ́ a swɛ̌ tɛ̀bɛ́ rə̀ lyɛ̃ mɔ́, sá ce jàn nɛ́ a nə tɛ̀bɛ́ rə̀ ŋwɛ́nɛ́ yé né mɔ́.

14À n'â ce jàn nɛ́ ǹdə́ ywə́l, mùnì ga a nə kwǎndɛ́ tɛ̀bɛ́ Yi n'ê byɛ̀ nə́ba rə̀ la pɔ dɛ̌ Arəzana w Yezu Kristə jàn yil mɔ́.

15Nə́myɛ̌ byɛ̀bɛ́ gakó nə́ zù Yezu Kristə kɔn dɛnɛ mɔ́, wɔ́ bùlə́ né nə̀myɛ́ nə̀ mə̌ sə nə yə̀ nə́ wɛ̌. Sə ámyɛ̌ jàlà gə n'á bùl kɔn dõ, Yi bá pul á surhə.

16Sə sɔ́má y kɛ̀bɛ́ nə́ gakó kwè kɔn mé yí zà mɔ́, bànà nə́ j'á cə̀ə̀lè nə́ yə̀ èmyɛ́ yó.

17Da-byǎ, wɛ̀rhɛ́na ǹdə̀ àmyɛ́ ta; nyǐnə lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ tùntwə̀ə̀̃ né n'ê tó kɔn dɛ̀bɛ́ nə́ cèrhè ába mó ne mó, s'á kwè bə̀myɛ́ nà yá.

18À y'à jɛ̀rɛ̀ a byili ába twər nánzhəzhɔ̌, sə à k'â n'â bwérhé à byili ába ǹdə́ yə́-nàná, bə̀ lyì nánzhəzhɔ̌ ŋwɛ́nɛ́ bə̀ tùntwə̀ə̀̃ né n'ê byili bə̀ bə̀ wɔ́ Yezu Kristə də̀-jɔrhɔ́ w zwə̀.

19Sə bə̀ yésé gə́ zǎ mə̀gə̃̀ mɔ́, wɔ́ jó jàà w bə̀ la nɛ́, bə̀ bə̀myɛ́ wɔ́ bə̀ pwǐsí sə̀ wɔ́ bə̀ yi. Kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ wɔ́ cìzhìl kɔn mɔ́, wɔ́ rə̀myɛ́ bə̀ m'ê yàl bə̀ wu-nyɔ̃̀ kɔna. Bə̀ t'â bùl kaka dõ yò, e súlí lũ w kɔ̀bɔ́ nyə̀ná nɛ́ dúdú ni yé.

20Sə è gə wɔ́ nə́myɛ̌ yilə, wɔ́ Arəzana è wɔ́ nə́ da-dǒ. Wɔ́ gàà nə́ r'é dɛ̃̀ nə́ Cinu Yezu Kristə ǹdə́ nə́ wun gakó ń la nɛ́ shú n bə̀ n zwɛ̃ nə́ba.

21Ń mà n zə jàn dɛ́ tɛ̀bɛ́ rə̀ ce ń wɔ̌ ń mà n ce kɔn gakó shɛ̀nɛ́ ń nyí ni mú, n mə n ce nə́ yala nɛ́ nyɛ̀bɛ́ nə̀ bə kùr zhe mó jǐrh ǹdə ń nyə̀ná nɛ́ nə̀ zhe zùwə́ mó ta.

Shilipu 4

1Da-byǎ nántwə̌rh, á n'á pɛ nɛ wu-nyɔ̃̀ ǹdə́ yó-dɛ̃̌-zhɔ̃̌. À só sá ká nə ába. Rə̀myɛ́ ce, zhínə Cinu ni á zhì kɛ̃kɛ̃.

2È gə wɔ́ Evodi ǹdə́ Sɛ̃tiishi yilə, à n'â lwə̀l bè, bə̀ bə̀ ce jàn nɛ́ bə lɔ́ dwã yó, bə yə̀ wu òdù cìnə́ ǹdə da-bə̀kwá ta Cinu yil lé yilə.

3Bə̀ y'à n'ê tó àmyɛ́ ǹdə́ Kə̀lɛma ǹdə́ à dwã tùntùnnə̀ bé bə̀ yilə nɛ́ kɛ̃ nyǔ mə̀ t'â la zhɔ̀ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̌ mó ne bə̀ bwə̀l yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí. Rə̀myɛ́ ce, à n'â lwə̀l mó bə̀ ǹ sɛ̃ bɛ.

4Á gə́ zù Cinu mú ce, fũnə ǹdə́ wu-nyɔ̃̀. À ká bwérhé à n'â wə̀l ába: fũnə ǹdə́ wu-nyɔ̃̀.

5Wɛ̀rhɛ́na wu-bə̀nɔ̀ ǹdə́ lyì bí gakó, bə̀ Cinu twírí y bwəlse.

6Á bə̀k'á cɛ̃́ kaka twə́lə́ á wɛ̌ yé. Cenə Yi kɔn gakó wɛ̌, á ce rə̀ nə̀báná, s'á lwə̀l lè kɔn dɛ̀bɛ́ gakó á zhe rə̀ tum.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

7Sə Yi yə̀-zùlə́ né nə̀ du numbyíní surhə dwí gakó mó bá yìlì á wun ní ǹd'á bùlə̀ né Yezu Kristə wɛ̃́.

8Da-byă, nyĭnə kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ rə̀ dàl à la ába byilu mú: zəna kɔn dɛ̀bɛ́ gakó rə̀ càn, rə̀ mə̀ dwã ǹdə́ còrhó mó, á cĩ́ á wɛ̃́: dɛ̀bɛ́ gakó rə̀ wɔ́ zhə̀nà, dɛ̀bɛ́ gakó rə̀ mə̀ dwã ǹdə́ nyɔ̀mɔ̀, dɛ̀bɛ́ gakó rə̀ wɔ́ cángá, dɛ̀bɛ́ gakó rə̀ wɔ́ pwɛ̃́pwɛ̃́, dɛ̀bɛ́ gakó rə̀ mə̀ dwã ǹdə́ sónó, dɛ̀bɛ́ gakó rə̀ wɔ́ yil-dɛ̃̌-zhõ̌ kɔna; cĩ́nə rə̀myɛ́ gakó á wɛ̃́,

9s'á ce jàn nɛ́ á wɛ̀rhɛ́ kɔn dɛ̀bɛ́ gakó á nyɛ̀ɛ̀ à byili ába mó, ǹdə́ dɛ̀bɛ́ à wɛ̀rhɛ́ á yírhə́ nə mó, ǹdə́ dɛ̀bɛ́ à cɛ̀rhè ába á zwɛ̃ mó; s'á yɛ̃̌ bə̀ Yi rí tɛ̀bɛ́ rə̀ n'ê pɛ yə̀-zùlə́ mó bá yə̀ nɛ́ ǹd'ába.

10À wu yàl nyɛ̀n Cinu wɛ̃́, á gə́ gwɛ̃̌ n'á lyĭrh à yò mó yilə. À yɛ̌ b'ă y'ă n'á bùl à yò. Wɔ́ bɔ̀l á yə̀ nɛ á wɛ̀rhɛ́ kɔn à yil yé.

11È də̀ kɔn à n'â yăl yil à n'â zɔ̀m èta yé. À wu nyɛ̀ ǹdə́ kɔn dɛ̀bɛ́ à zhe mó.

12À gə zhe dɛ̃́dɛ̃́, à gə bə kaka zhe myɛ, à yɛ̌ à gə́ n'â zal à cìn ní. À gə zhe à n'â jí, à gə bə zhe à n'â jí myɛ, à gə zhe dɛ̃́dɛ̃́, à gə bə kaka zhe myɛ, à wu nyɛ̀ rə̀myɛ́ ga wɛ̃́.

13À wɔ̌ rə̀myɛ́ gakó Kristə jàn yilə.

14Sə ǹdə́ rə̀myɛ́ ga, á gə́ sɛ̃ nɛ à yə̀-cə̀ə̀lé wɛ̃́ mó, á wɛ̀rhɛ́ cɛ̀nɛ̀.

15Shilipu cɔ lyì, á cìcì mú yɛ̌, à gə́ ju kùr a bwə̀l yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí Masɛdwanɛ tənà y wa, a zɛ̃̀ a zhĭr, rə̀myɛ́ kwã nɛ́, wɔ́ ámyɛ̌ dúdú á yàl Kristə-lyì á sɛ̃ nɛ. Lyì dwã yə̀ nɛ tó nə́ sɛ̃ dwã nɛ yé; wɔ́ ámyɛ̌ dúdú.

16À gə́ y'à ŋwɛ́nɛ́ Tesəloniki ní yi ní myɛ, á yə̀ jíjírhí á m'á sɛ̃ nɛ ǹdə́ kɔn dɛ̀bɛ́ à y'à zhe rə̀ tum mú yé. Sə á gə́ sɛ̃ nɛ èta mɔ́ yə̀ twər rə̀dù yàl yé.

17È də̀ kɔn à n'â yăl yil yé. Tɛ̀bɛ́ à n'â yăl mɔ́, wɔ́ sə tɛ̀bɛ́ á n'á wɛ̀rhɛ́ mɔ́ zə nyɔ̀ɔ̀rhɛ́ e pə ába.

18Kɔn dɛ̀bɛ́ gakó á pɔ rə bə̀ mɔ́, à nɔ rɛ. Wɔ́ rə̀myɛ́ yil à n'â byili ába s'á lwar b'à nɔ rɛ. Èlăsɛ̃́, Epəfərəditi gə́ zɔ á pansɛ́ gakó n yí mú ce, à nɔ kɔn dɛ̀bɛ́ gakó à zhe rə̀ tum mú. Rə̀ gaga mɔ́ du à gə́ y'à n'â yăl nɛ́. Kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ á pɔ nɛ mɔ́, wɔ́ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ sú Yi yírhə́; rə̀ wɔ́ ǹdə vwĩ̀-kɔn ta Yi swéné, sə rə̀ zwɛ̃ de.

19Kɔn dɛ̀bɛ́ gakó á zhe rə̀ tum, à Yi rí rə̀ zhe kɔn gakó mó má pə rɛ ába Yezu Kristə wɛ̃́.

20Nə́ Da Yi mà n nə̀ còrhó byinə nə̀ bə zhɔ̌ zhe yilə! Amɛ̀n!

21Cenə lyì bí byɛ̀bɛ́ gakó bə̀ jĭrh Yi dwí mú Yezu Kristə yil lé yilə. À da-byă bɛ́ nə́ ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ dwã nyɔ̀nɔ̀ mɔ́ myɛ n'ê ce ába.

22Byɛ̀bɛ́ gakó bə̀ jĭrh Yi dwí mú n'ê ce ába. Sə wɔ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ ŋwɛ́nɛ́ pyɔ̌ mɔ́ sõ kɛ̀lɛ́ w mɔ́ bə̀ n'ê ce ába du.

23Cinu Yezu Kristə mà n cĩ́ bwəl á gakó yó!

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

Kɔlɔɔsɛ

Kɔlɔɔsɛ 1

1Àmyɛ́ Pwəə, Yi ce à wɔ́ Yezu Kristə tùntúm ǹdə rə gə́ n'ê yǎl nɛ́. Àmyɛ́ ǹdə́ nə́ da-byĭ Timote n'é kɛ̃ sɛ́bɛ́ rɛ́ tɛ̀bɛ́ nə́ la ámyɛ̌ byɛ̀bɛ́ á wɔ́ nə́ da-byă á ŋwɛ́nɛ́ Kɔlɔɔsɛ nɛ́, á zù Kristə á jĭrh Yi lyì mú ni pɔ. Nə́ Da Yi mà n cḩ bwəl á yó, sə n pə ába yə̀-zùlə́!

3Nə́ gə n'é lwəl Yi, nə́ Cinu Yezu Kristə Da mɔ́, á yil gakó, nə́ r'é ce ń nəbáná.

4Nə́ nyɛ̀ɛ̀ b'ă zhí Yezu Kristə ne, á j'ă só byɛ̀bɛ́ gakó bə̀ wɔ́ Yi lyì mú.

5Á n'á dɛ̃̀ kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ Yi tɛnɛ rə cḩ Arəzana w á yil mó, sə wɔ́ yò-ɛ̀cɔ̀nɔ̀ nyí rí rə̀ wɔ́ zhə̀n zɔ̀mɛ̀ rɛ́ bə̀ bwəl bə byili ába mó rə̀ ce á lwar rə̀mɛ́.

6Bə̀ n'ê bwəl yò-ɛ̀cɔ̀nɔ̀ nyí rí rə̀mɛ́ mɔ́ lũ w púlə́púlə́ wə, sə byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê zwɛ̃ de mó j'â n'ê súlí twéé twéé. Wɔ́ èta kɔn wɔ́ nɛ́ ámyɛ sõ, á gə́ ju kùr á nyɛ̀ɛ̀ Yi sónó zɔ̀mɛ̀ rɛ́, á sú rə̀ kùr zhə̀n zhə̀n mɔ́ yi ní ga.

7Wɔ́ nə́ tó-dõ nántwə̀ Epafəraasɛ ń byili ába rə̀mɛ́. Wɔ́ ńmyɛ̌ ń nə́ ń twḩ Kristə tum dí ǹdə kɔn gə́ mə̀ nɛ́ á sõ nə́ yilə.

8Ńmyɛ̌ ń byili nə́ba sónó w Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ co á wun ní wɛ̃́ mó yò.

9Wɔ́ rə̀mɛ́ è ce, nə́ gə́ nyɛ̀ɛ̀ á Yi-ni-zhú mú yò w yi ní ga, nə́ r'é ce Yi á yil twéé gakó. Nə́ r'é lwəl lè bə̀ rə̀ pə ába lárma ǹdə́ surhə nyɛ̀bɛ́ gakó nə̀ shí rə̀ cìcì Eshirhə y sõ mó, mùnì ga á ŋwɛ̀nɛ́ á lwar rə̀ pùbùlə̀ né námpúm.

10Èta, á tùntwə̀ə̀ né bá tó Cinu pùbùlə̀ nè, sə á b'ă ŋwɛ̀nɛ́ á wɛ̀rhɛ́ kɔn dɛ̀bɛ́ ń nə́ ń yàlá, s'á wɛ̀rhɛ́ tùm-ɛ̀cɛ̀nà dwí gakó, á kwɛrhɛ á lwar Yi párá.

11Nə́ r'é lwəl Yi mùnì rə̀ jàn dɛ́ rə̀ du kɔn gakó mó pə ába jàn, mùnì ga á ŋwɛ̀nɛ́ á zhì ǹdə́ wu-jɔ̀, s'á zə á cìnə̀.

12Cenə nə́ Da Yi nə̀bán ǹdə́ wu-nyɔ̀̃, bə̀ ń ce ámyɛ wɔ̌ á nɛ cəl kɔn dɛ́ tɛ̀bɛ́ ń tɛnɛ n cḩ ń lyì bí ni pwɛ̀̃ jàà w mɔ́ wɛ̃́.

13Ń vùr nə́ba cə-byín wə, cə-byín dí k'ê bə ŋwɔ̀nɔ́ zhe nə́ yó yé, ń ce nə́ zù ń Byì-sónó w tənà y wa.

14Wɔ́ Byĭ mú ńmyɛ̌ dɛnnɛ nə́ tó né nə́ nə nə́ cìnə̀, nə́ nə nə́ yə̀-bəlwàálɛ́ sŭbri.

15Lò lò wàr Yi ń la nɔ ǹdə́ ń yírhə́ yé. Wɔ́ Kristə ń nə́ ń byili rə̀ gə́ wɔ́ nɛ́ ma cìcì. Ńmyɛ̌ ń wɔ́ Byì-cɛ, ń cĭ dɛ̀bɛ́ gakó Yi wɛ̀rhɛ́ mɔ́,

16bə̀ wɔ́ ńmyɛ̌ dɛnnɛ Yi tó né rə wɛ̀rhɛ́ kɔn dɛ̀bɛ́ gakó rə̀ ŋwɛ́nɛ́ dɛ̃̌ ǹdə́ cɛ yó, tɛ̀bɛ́ yírhə́ wɔ̌ nə̀ nɛ, ǹdə́ tɛ̀bɛ́ yírhə́ wàr nə̀ nɛ, jàn cìnə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ ŋwɛ́nɛ́ dɛ̃̌ bə̀ zhe ŋwɔ̀nɔ́, bə̀ n'ê jí pyɛ̀lɛ̀ mɔ́ dwí gakó. Wɔ́ ńmyɛ̌ dɛnnɛ Yi tó né rə wɛ̀rhɛ́ kɔn gakó, e j'à wɔ́ ńmyɛ̌ yil Yi wɛ̀rhɛ́ rɛ.

17Ń jɛ̀rɛ̀ kɔn gakó ń ŋwɛ́nɛ́. Wɔ́ ńmyɛ̌ jàn yil kɔn gakó zhĭ rə̀ jàà wà.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

18Wɔ́ ńmyɛ̌ ń wɔ́ yala nɛ́ yó wə́. Yala nɛ́ nəmyɛ́ mɔ́ wɔ́ ń lyì bí gùlú wə́. Wɔ́ ńmyɛ̌ ń wɔ́ kɔn gakó kùr-jirə́. Byɛ̀bɛ́ bə̀ cù mú wɛ̌, wɔ́ ńmyɛ̌ ń yàl nɑ̌yə́ə́ mɔ́ ń bwìrhì, mùnì ga n yə̀ kɔn gakó yé né.

19Kɔn yàl Yi pùbùlə̀ bə̀ rəmyɛ́ cìcì yál rə̀ Byǐ mú wɛ̌ námpúm.

20Bə̀ pəpa rə̀ Byǐ mú də̀-jərhɔ́ yó ń jal mɔ́ ló tɛ̌. Kɔn yàl rə̀ pùbùlə̀ bə̀ rə̀ tó ń jal mɔ́ məmyɛ́ dɛnnɛ rə ce yə̀-zùlə́ yə̀ né. Èta, rə̀ tó ńmyɛ̌ dɛnnɛ rə kwɛrhɛ kɔn dɛ̀bɛ́ gakó rə̀ ŋwɛ́nɛ́ cɛ yó, ǹdə́ tɛ̀bɛ́ gakó rə̀ ŋwɛ́nɛ́ dɛ̌ Arəzana w mɔ́ yò ǹdə́ rə̀ cìcì.

21Shãã ga, ámyɛ y'ă nyɛ ǹdə́ Yi; á bùlə̀ námməlwǎlsɛ́ ǹd'á tumə námməlwǎlsɛ́ ce á y'ă wɔ́ rə̀ zwə̀.

22Sə Yi Byǐ mú jǐrh numbyíní n cì. Èlǎsɛ̌, Yi tó ń cu mú dɛnnɛ rə ká kwɛrhɛ á yò ǹdə́ rə̀ cìcì, mùnì á yə̀ rəmyɛ́ lyì, á yə̀ wárhgáá, dóó bə̀ká yə̀ á yó w yé, á b'á ŋwɛ̀nɛ́ á zhì rə̀ yé né.

23Sə á mə̌ s'á pə á nà tɛ̌ á zhì kɛ̃kɛ̃ á Yi-ni-zhú mú wɛ̌. Á bə̀k'á yɛ̌ yò-ɛ̀cɔ̀nɔ̀ nyí rí bə̀ bwə̀l bə̀ byili ába mó ne yé, bə̀ wɔ́ rəmyɛ́ rə̀ ce nə́ r'é dɛ̌ kɔn dɛ̀bɛ́ Yi la nə́ba pɔ mɔ́. Bə̀ bwə̀l yò-ɛ̀cɔ̀nɔ̀ nyí rí rəmyɛ́ mɔ́ bə̀ byili lũ w púləpúlə́ ne, sə̀ àmyɛ́ wɔ́ rəmyɛ́ yil à n'â twǐ.

24À wu nyɛ̀ ɛ̀lǎsɛ̌ à gə́ n'â nwɛ̀nɛ̀ á yil mɔ́. Wɔ́ nɔ̀nɔ̀ w kɔ̀bɔ́ Kristə nwɛ̀nɛ̀ ń yala nɛ́ yil mɔ́ àmyɛ n'â tó à nwɛ̀nɛ̀. Yala nɛ́ nəmyɛ́ wɔ́ ń gùlú wə́.

25Yi twǐ nì b'à bwə̀l rə̀ zɔ̀mɛ̀ rɛ́ a byili lyì bí ni. Wɔ́ rəmyɛ́ ɛ̀ ce à jǐrh gùlú w tùntùnnə̀, mùnì a bwə̀l lɛ̀ námpúm a byili ába.

26Lũ w kùr-ju yi ní ga, Yi y'à shɛ̀ɛ̀ rɛ̀ lyì dwí gakó yé né. Sə̀ ɛ̀lǎsɛ̌, rə̀ byili ri rə̀ lyì bí ni pamparɛ̃ɛ̃.

27Zɔ̀mɛ̀ rɛ́ rəmyɛ́ mɔ́ zhe kùr dɛ̌dɛ̌. Wɔ́ rəmyɛ́ ɛ̀ ce Yi byili rəmyɛ́ ǹdə́ rə̀ zùwə́ y rə̀ lyì bí ni nunə dwí gakó yilə. Zɔ̀mɛ̀ rɛ́ rəmyɛ́ n'ê byili bə̀ Kristə ŋwɛ́nɛ́ á wɛ̌; wɔ́ ńmyɛ̌ ń ce á n'á dɛ̌ cəl Yi zùwə́ y wɛ̌.

28Wɔ́ Kristə mɔ́ ńmyɛ̌ mɔ́ yò w nə́ r'é bwə̀l nə́ byili lyì bí gakó ne. Nə́ r'é cící bi, nə́ r'é byili bi ǹdə́ surhə nyɛ̀bɛ́ gakó nə́ zhe, mùnì ga nə́ sɛ̃ bɛ bə̀ ŋwɛ̀nɛ́ bə̀ yə̀ náàcɛ̀nà Yi yé né.

29Wɔ́ rəmyɛ́ yil à n'â ce jàn nɛ́ à twǐ ǹdə́ jàn dɛ́ nánfə̀lə̀ w Kristə pɔ nɛ mɔ́.

Kɔlɔɔsɛ 2

1Zhə̀nà, à n'â yǎl b'ă lwar b'à n'â ce jàn nɛ́ ǹdə́ à wu gakó ámyɛ̌ ǹdə́ Laɔdɛɛsɛ lyì bí ǹdə́ byɛ̀bɛ́ gakó bə̀ gwɛ̌ yə̀ nɛ̀ nɛ ǹdə́ bə̀ yírh mó yilə,

2mùnì ga ámyɛ̌ ǹdə́ bə̀myɛ́ ga wun swɛ̌, s'á zə sónó ǹdə́ nyì-dwìì, s'á zə lármɔ dɛ̌dɛ̌, á lwar Kristə mó ń wɔ́ kɔn dɛ̀bɛ́ Yi y'à shɛ̀ɛ̀ mó párá.

3Wɔ́ ńmyɛ̌ sõ surhə ǹdə́ zhə̀n pár lwar dwí gakó ŋwɛ́nɛ́ né.

4À n'â byili ába rəmyɛ́ mùnì ga á bə̀k'á yɛ̌ lò zə ń zɔ̀m-ènyɛ̀là n mə n jə́jɛ̀rɛ́ ába yé.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

5Bá nə́ gə nyɛ ǹdə́ dwã myɛ, à wu w ŋwɛ́nɛ́ ǹd'ába. À t'â swɛ̌ á yò yé, sə à wu nyɛ̀ à gə́ nyɛ̀ɛ̀ b'ă zhí Kristə ne kɛ̃kɛ̃, á jɛ̌ ǹdə́ dwã cɛ̀nɛ̀ mɔ́ yilə.

6Á zù Yezu Kristə ń wɔ́ á Cinu, j'á n'á tó mo ǹd'á wun gakó.

7Zhínə ńmyɛ̌ nɛ kɛ̃kɛ̃ ǹdə cɔ̌ nə̀rh gə́ yá pə tɛ̃́ nɛ́, s'á yɛ̌ á cìn nì námpúm á ce ń jɔ̃̀ wà. Cə̀ə̀lènə̀ á zhí mu ǹdə bə̀ gə́ cèrhè ába né, s'á ce Yi nə̀bán dɛ̃́dɛ̃́.

8Dɛ̃̌na, lò bə̀ká n zə numbyínsi lármɔ ǹdə́ kɔma zɔ̀mà n jə́jɛ̀rɛ́ ába yé, bə̀ rə̀myɛ́ gakó wɔ́ numbyínsi lùl-e-pwírí ǹdə́ lũ w wɛ̀ tɛ̀bɛ́ yírhə́ wàr nə̀ nɛ wɛ̃́ rə̀ n'ê shí ní, sə è də̀ Kristə sõ yé.

9Lwarna bə̀ Yi cìcì ŋwɛ́nɛ́ Kristə yala nɛ́ wɛ̃́ námpúm.

10Á gə́ mù dwã nɛ ǹdə́ ńmyɛ̌ mɔ́ ce, á nɔ kɔn gakó ń sõ, bə̀ ń cɪ̌ ŋwɔ̀nɔ́ cìnə́ ǹdə́ jàn cìnə́ byɛ̀bɛ́ gakó yírhə́ wàr nə̀ nɛ mɔ́.

11Wɔ́ ńmyɛ̌ wɛ̃́ bə̀ gòm ába né, sə bə̀ yə̀ ába góm ǹdə numbyínsí gə́ n'ê gòm né yé. Ámyɛ̌ góm mɔ́ shí Kristə sõ, sə mə̀ vùr kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ rə̀ y'à ŋwɛ́nɛ́ á wɛ̃́ rə̀ n'ê ce á wɛ̀rhɛ́ lwɛlɛ rɛ́ mɔ́.

12Bə̀ tó nɛ̃̌-shɔ mɔ́ á zwɛ̃ mɔ́ dɛnnɛ bə mù ába Kristə ne bə ce lú-bɔ̀l wà, sə Yi bwìrhì mù n zɛ̃̀ n du cùùrì wɛ̃́. Á gə́ zhí Yi jàn dɛ́ nánfɔ̀lɔ̀ w nɛ mɔ́ ce, á k'á tó mo myɛ á bwìrhì.

13Shãã ga, á lwɛlɛ rɛ́ ǹdə́ bə̀ gə́ y'à yə̀ ába gòm mɔ́ ce, á y'ă cùwə̀. Sə̀ èlǎsɛ̃́, Yi k'á tó Kristə dɛnnɛ rə bwìrhì ába, rə pə nə́ba nə́ yə̀-bə̀lwàálɛ́ gakó sŭbri.

14Sɛ́bɛ́ rɛ́ tɛ̀bɛ́ nə́ yə̀-bə̀lwàálɛ́ y'à kɛ̃ rə̀ wɛ̃́ rə̀ n'ê byili bə̀ nə́ mə̀ ǹdə́ còrhò-tum mú, Yi kăr rɛ. Kɔn nyɛ̌ ǹdə wɔ́ Kristə də̀-jɔrhɔ́ yó rə̀ pəpa rɛ nɛ́ ta.

15Èta, Yi zwɛ̃ ŋwɔ̀nɔ́ cìnə́ ǹdə́ jàn cìnə́ byɛ̀bɛ́ yírhə́ wàr nə̀ nɛ mɔ́ jàn dɛ́, rə zə bɛ rə mé byili lyì bí gakó yé né bə̀ rə̀ Byɪ̌ mú jú bɛlɛ bə̀ yó.

16Rə̀myɛ́ yilə, lò bə mə̀ sə n zɔ̀m á sõ kùjú jú, ráá sɛ̃́ nyɔ́ shò-kwã nɛ́ yé. Lò bə mə̀ sə n zɔ̀m á sõ myɛ címsi jú, ráá càn-dùlí, ráá shìrhə́ dɛ̃ rɛ́ yil yé,

17bə̀ rə̀myɛ́ gakó wɔ́ kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ rə̀ bàn mɔ́ èsɛ̃̌yùlú, sə kɔn dɛ́ cìcì mú wɔ́ Kristə.

18Lyì ŋwɛ́nɛ́ bə̀ n'ê wùlì màlɛ́kabá yé né bə̀ n'ê cèrhé be. Bə̀ n'ê bùl bə̀ kɔn dɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê nɛ bə̀ dàrhà wɛ̃́ mɔ́ wɔ́ kɔn nánfɔ̀lɔ̀. Lyì bí bə̀myɛ́ mɔ́ bùlə̀ né wɔ́ numbyínsi nyə̀ná, nə zɛ̃̀ nə ce bə̀ n'ê zhɛ̃̌ bə̀ cìn dɛ̃̌. Á bə̀k'á yɛ̌ lyì bí bə̀myɛ́ mɔ́ dwɪ̀ ába á mwìrì kwǎndɛ́ dɛ̀bɛ́ Yi tɛnɛ rə cɪ̃́ ába mɔ́ yé.

19Bə̀myɛ́ t'â pyɛ́nɛ́ bə̀ zhí Kristə ne kɛ̃kɛ̃ yé, e j'à wɔ́ ńmyɛ̌ ń wɔ́ yala nɛ́ yó wə́. Wɔ́ yó w ò n'ô pɛ yala nɛ́ kɔn dɛ̀bɛ́ gakó nə̀ zhe rə̀ tum. Wɔ́ òmyɛ́ ò ce yala nɛ́ kə̀kàlsɛ́ gakó zhí dwã nɛ náàcɛ̀nɛ́, Yi zɛ̃̀ rə̀ ce nə̀ r'ê byìl ǹdə rə̀ gə́ n'ê yăl nɛ́.

20Ámyɛ̌ tó Kristə ne á cì. Èta, á zwɛ̃ á cìn lũ w wɛ̀ dé tɛ̀bɛ́ yírhə́ wàr nə̀ nɛ mɔ́ jɔ̃̀ wà. Byè yil á nə n'á wɛ̀rhɛ́ ǹdə lũ w gwɛ̃̌ cɪ̌ ába ta? Byè yil á n'á yɛ̌ bə̀ pɛ ába nyə́ né nyɛ̀bɛ́ èta mɔ́?

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

21Nyə́ né nə̀myɛ́ mɔ́ n'ê byili: "Bə̀ká kwè tɛ̀bɛ́ yé; bə̀ká jí tɛ̀bɛ́ yé; bə̀ká dwə̀rh tɛ̀bɛ́ yé."

22E j'à wɔ́ wɛ̀ tɛ̀bɛ́ ǹ gə kwè ń mə́ wɛ̀rhɛ́ kɔn, j'â wɔ́ rə̀ ga; wɔ́ wɛ̀ dé rə̀myɛ́ yil bə̀ n'ê pɛ nyə́ né nə̀myɛ́, e j'à wɔ́ numbyínsi nyə́.

23Zhə̀nà, e wùlì tɛ̃́ e cɛ̀rhé Yi ǹdə́ cìn-lwəl ǹdə ǹ gə́ nə́ ǹ yǎl nɛ́, wɔ́ ǹ yala nɛ́ nɔ̀nɔ̀; rə̀myɛ́ gakó nyɛ̃ ǹdə surhə kɔn ta. Nyə́ né nə̀myɛ́ mɔ́ j'à bə kùr zhe yé. Nə̀ wɔ́ numbyíní yala shil kɔna.

Kɔlɔ̀ɔsɛ 3

1Á tó Kristə ne á bwìrhì. Rə̀myɛ́ ce, pyǎna kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ ŋwɛ́nɛ́ dɛ̃̌, ń gə́ jě Yi jə̀jɩ̃́ ni mə̀gã̌ mɔ́.

2Cenə dɛ̀bɛ́ rə̀ ŋwɛ́nɛ́ dɛ̃̌ mɔ́ pyǎ yò zù ába, s'á bə̀k'á yɛ̃̌ dɛ̀bɛ́ rə̀ ŋwɛ́nɛ́ cɛ yó mó pyǎ yò zù ába yé,

3b'ǎ cùwə̀, sə á nyǔ mú tó Kristə ne mə shɛ̀ɛ̀ Yi wɛ̃́.

4Wɔ́ Kristə ń wɔ́ á nyǔ mú. Sə ń gə ká ń túwə́, rə̀myɛ́ yó, ámyɛ b'ǎ tó mo á zù ń zùwə́ y wɛ̃́.

5Rə̀myɛ́ ce, vǔrnə lũ w nyə̀ná nɛ́ á wɛ̃́: fwə̀l, ǹdə́ tùntùm-bəywààlɛ̀, ǹdə́ bùlə́ námməlwǎlsɛ, ǹdə́ shilə́ námməlwǎlsɛ, ǹdə́ nə̀cɛ̀ndɛ̀ pyǎ kɔn lyɛ̃ cɛ nɛ, bə̀ nə̀cɛ̀ndɛ́ pyǎ kɔn lyɛ̃ cɛ nɛ mɔ́ n'ê twí è jǐrh ǹdə yi ta numbyíní yilə.

6Wɔ́ rə̀myɛ́ rə̀ n'ê zɛ̃̌ Yi lyim ni ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ t'â zwɛ̃ rə̀ nyí ni mú.

7Shãã ga, ámyɛ gə́ y'ǎ gwɛ̃̌ ŋwɛ́nɛ́ wɛ̀ dé rə̀myɛ́ mɔ́ wɛ̃́ yi ní, wɔ́ èta á y'ǎ n'á wɛ̀rhɛ́ nɛ́.

8Sə̀ èlǎsɛ̃́, yɛ̃̌nə wɛ̀ dé tɛ̀bɛ́ èta mɔ́ nɛ: lyim, ǹdə́ jàn tumə, ǹdə́ wu-bárhɛ́. Dwã tùùrhì ǹdə́ zɔ̀m-bəywààlɛ̀ bə mǎ sə nə du á nyú w yé.

9Á bə̀k'á gɔ̃̀ kɔma á pə dwã nɛ yé, b'ǎ vùr á shãã ga tùntwɔ̃̀ɔ̃̀ né ǹdə kàmə̀-zù-dwã́ ta.

10Sə̀ èlǎsɛ̃́, kɔn nyɛ̃ ǹdə wɔ́ kàmə̀-zù-dwɔ̃̀ á k'á zù ta. Á jǐrh lyì-dùlə̀, byɛ̀bɛ́ bə̀ j'â wɔ́ nándùlə̀ twéé twéé, bə̀ nyɛrhɛ bə̀ Wǎrhna mɔ́, mùnì ga bə lwar ń pár náàcɛ̀nɛ́.

11Èta, Zhwifubá ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Zhwifubá mó ga jǐrh kɔn rə̀dù; byɛ̀bɛ́ bə̀ gòm mó ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ yə̀ gòm mó ga jǐrh kɔn rə̀dù; zhə̀lə ǹdə́ gɔ-má ǹdə́ yómə́ ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ cǐ bə̀ cìn mú ga jǐrh kɔn rə̀dù. Sə̀ Kristə wɔ́ kɔn gakó, ń ŋwɛ́nɛ́ á gakó wɛ̃́.

12Yi só ába, rə̀ cír ába, mùnì ga á yə̀ rə̀myɛ́ lyì. Rə̀myɛ́ ce, cenə jàn nɛ́ á yə̀ nɔ̀nɔ̀-dǔr cìnə́, á swɛ́nɛ́ dwã. Yálna cìn-lwəl cìnə́ ǹdə́ lyì-nyɛ̀mɛ̀, ǹdə́ wu-bɔ̀nɔ̀ cìnə́, ǹdə́ cìn-pyɔ́nɔ́ cìnə́.

13Zə̀na cìn-pyɔ́nɔ́ ǹdə́ dwã. Lò mə̀dù gə tú ń zhe zɔ̀mɛ̀ ǹdə́ ń dõ, s'á pə dwã sǔbri. Cinu pə ába sǔbri; ámyɛ mǎ s'á pə dwã sǔbri.

14Sə kɔn du, swɛ́nɛ́nə dwã, bə wɔ́ sónó w ò n'ô ce nyì-dwìì námpúm yàl nɛ́.

15Cenə yə̀-zùlə́ né nyɛ̀bɛ́ Kristə nə́ ń pɛ mɔ́ yə̀ á wɛ̃́. Wɔ́ yə̀-zùlə́ né nə̀myɛ́ yil Yi byɛ̃̀ ába rə ce á ŋwɛ́nɛ́ dwã yó, mùnì ga á jǐrh kɔn rə̀dù. Cenə rə̀ nə̀bán twéé twéé.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

16Yɛ̌nə Kristə zɔ̀mɛ̀ rɛ́ jòm á wɛ̌ námpúm. Byilinə dwã nɛ, s'á cící dwã ǹdə surhə nyɛ̀bɛ́ nə̀ càn. Núnnə núrh shɛ̀bɛ́ sə̀ n'ê shí Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ sõ, ǹdə́ núrh dwí gakó á m'á ce Yi nə̀bán ǹd'á wun gakó.

17Kɔn dɛ̀bɛ́ gakó á n'á zɔ̀mà, ǹdə́ dɛ̀bɛ́ gakó á n'á wɛ̀rhɛ́, wɛ̀rhɛ́na rə̀ gakó Cinu Yezu yil lé yilə, á tó ńmyɛ̌ dɛnnɛ á ce nə́ Da Yi nə̀báná.

18Ámyɛ̌ kana bɛ́, shɛ̀nɛ́na á byə́nə́ bé nyí ni, bə̀ wɔ́ rə̀myɛ́ rə̀ wɔ́ Cinu pùbùlə̀.

19Ámyɛ̌ bala bɛ́, swɛ́nɛ́nə á kana bɛ́, s'á bə̀k'á gwirhi á yə́rh ǹdə́ bɛ yé.

20Ámyɛ̌ bə̀sɔ́ná bɛ́, cilinə á dabá ǹd'á nábá zɔ̀mà kɔn gakó wɛ̌, bə̀ wɔ́ rə̀myɛ́ Cinu nə́ ń yàlá.

21Ámyɛ̌ dabá, á bə̀k'á kwè lyim twéé twéé ǹd'á bə̀sɔ́ná bɛ́ yé, mùnì ga bə̀ wun bə̀ká gə yé.

22Ámyɛ̌ tùntùnnə̀ bé, shɛ̀nɛ́na á yó-cìnə́ bé cɛ yó mó nyí ni kɔn gakó wɛ̌. Shɛ̀nɛ́na bə̀ nyí ni ǹd'á pùbùlə̀, á gə́ n'á nyàm Cinu mú yilə. Sə̀ è bə̀ká yə̀ bə̀ yírh dŭr dúdú yil á n'á shɛ̀nɛ́ bə̀ nyí ni, e jĭrh ǹdə wɔ́ numbyínsi nyí ni shɔ̀nɔ́ ta yé.

23Kɔn dɛ̀bɛ́ gakó á n'á wɛ̀rhɛ́ mɔ́, wɛ̀rhɛ́na rɛ ǹd'á wun gakó. Á yɛ̌ bə̀ wɔ́ Cinu yil á n'á wɛ̀rhɛ́ rɛ, sə̀ è də̀ numbyíní dúdú yil yé.

24Á yɛ̌ b'ă m'ă nə cəl kwǎndɛ nə̀cɛ̀ndɛ́ tɛ̀bɛ́ Yi cɩ̃ rə̀ lyì bí ni mú wɛ̌, bə̀ wɔ́ Kristə ń wɔ́ á yó-cə́bal mɔ́ cìcì mú; wɔ́ ńmyɛ̌ nyí ni á n'á shɛ̀nɛ́ nɛ́.

25Lò mə̀bɔ́ ǹ wɛ̀rhɛ́ lwɛlɛ, ǹ b'ă nə còrhò-tum rə̀ yilə; bə̀ lyì bí gakó wɔ́ kɔn rə̀dù Yi sono.

Kɔlɔɔsɛ 4

1Ámyɛ̌ yó-cìnə́ bé, zə̀na á tùntùnnə̀ bé ǹdə́ wu-cángá, s'á bə̀k'á cír jàlà á só, á zɛ̃̌ á bə jàlà só yé. Á yɛ̌ b'ămyɛ zhe Yó-cə́bal mə̀dù ń ŋwɛ́nɛ́ Arəzana wa.

2Cenə jàn nɛ́ ǹdə́ Yi-co twéé gakó; zə̀na á yírhə́, s'á ce Yi nə̀bán twéé twéé.

3Lwə̀lnə Yi nə́myɛ yilə, bə̀ rə̀ pə nə́ba sɔ́má nə́ bwə̀l rə̀ zɔ̀mɛ̀ rɛ́, sə̀ nə́ bwə̀l kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ shèè Kristə shò-kwã nɛ́ mɔ́ nə́ byili, bə̀ wɔ́ zɔ̀mɛ̀ rɛ́ rə̀myɛ́ bwə̀l mó yil bə̀ co ne byə̀nə́-jù wə̀.

4Lwə̀lnə Yi mùnì ga a ŋwɛ̀nɛ́ a byili rə̀ zɔ̀mɛ̀ rɛ́ pamparɛ̃̃ ǹdə à gə́ mə̀ sá byili ri ní.

5Zə̀na á cìn ǹdə́ surhə nyɛ̀bɛ́ nə̀ càn ǹdə́ lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Kristə-lyì mú, s'á wɛ̀rhɛ́ á gə́ wɔ̌ nɛ́ á zə á cìn náàcɛ̀nɛ́ twéé gakó.

6Cenə á zɔ̀mà nɛ́ yə̀ zɔ̀mà nyɛ̀bɛ́ nə̀ càn twéé twéé, nə̀ zhe shil, s'á lwar náàcɛ̀nɛ́ á gə́ b'ă lyár lò mə̀bɔ́ gakó ń la ába zɔ̀mɛ̀ bwə̌rh mó né.

7Nə́ da-byĭ nántwə̌ Tishiki mà n byili ába kɔn gə́ wɔ́ nɛ́ à sõ. Ń nə́ ń tó ne ń twĩ̀ Cinu tum dí ǹdə kɔn gə́ mə̀ nɛ́.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

8Wɔ́ rəmyɛ́ è ce à n'â twĩ̀ mù á sõ, mùnì ga n byili ába kɔn gə́ wɔ́ nɛ́ nə́ sõ, sə n pə ába cícú n súlí.

9À n'â twĩ̀ ńmyɛ̌ ǹdə́ Oneshim. Ńmyɛ wɔ́ nə́ da-byĭ nántwə̌. Wɔ́ ámyɛ̌ lò ǹdə́ mɔ. Bəmyɛ́ bəlyè y ga má byili ába kɔn gə́ wɔ́ nɛ́ nyɔ̀nɔ̀ mɔ́ gakó.

10Arəsətarkɛ nə́ ń ce ába. Ń tó ne ń ŋwɛ́nɛ́ byɔ̀nə́-jù wə̀. Barnabaasɛ nəkɔ́-byĭ Markɛ myɛ nə́ ń ce ába. Nə́ y'ă zɔ̀m ń yò ǹd'ába. Ń gə tú á sõ, s'á zwẽ ń zhəə̀lé cɛ̀nɛ̀.

11Yezu mú mɔ̀bɔ́ bə̀ n'ê byɛ̃̀ bə̀ Zhusətuusi mú myɛ nə́ ń ce ába. Zhwifubá byɛ̀bɛ́ bə̀ jĭrh Kristə-lyì mú wɛ̃́, wɔ́ bəmyɛ́ bə̀tɔ̀ y bə̀ n'ê tó ne bə̀ twĩ̀ Yi pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ yilə, sə bə̀ pɔ nɛ wu-jɔ̀.

12Epafəraasɛ nə́ ń ce ába. Ńmyɛ wɔ́ ámyɛ̌ lò. Ń wɔ́ Yezu Kristə tùntùnnə̀. Ń nə́ ń lwə̀l Yi á yil dɛ̃́dɛ̃́ twéé gakó, mùnì ga á yə̀ rə̀ lyì nántwə̌rh, s'á zhì kɛ̃kɛ̃ á wɛ̀rhɛ́ Yi pùbùlə̀ kɔn gakó wɛ̃́.

13Ń nə́ ń twĩ̀ dɛ̃́dɛ̃́ ámyɛ̌ ǹdə́ Laɔdɛɛsɛ Kristə-lyì bí ǹdə́ Yərəpoli nyə̀ná bɛ́ ga yilə. Àmyɛ́ cìcì mú wɔ̌ à wə̀l rəmyɛ́.

14Nə́ dɔwa Lwiki ń wɔ́ lyìtwə́r mó ǹdə́ Dɛmaasɛ myɛ n'ê ce ába.

15Wálna Laɔdɛɛsɛ Kristə-lyì bí ǹdə́ Nəmfa ǹdə́ gùlú w lyì bí bə̀ n'ê jòm dwã yó ń sõ kɛ̀lɛ́ w mɔ́ nɛ bə̀ nyĭ nə́ r'é ce be.

16Á gə kàrmə̀ sɛ́bɛ́ rɛ́ tɛ̀bɛ́ á zhɛ̀, s'á pə rɛ Laɔdɛɛsɛ gùlú w lyì bí myɛ nɛ bə kàrmə̀. Sə à sɛ́bɛ́ rɛ́ tɛ̀bɛ́ bə̀ la pə rə shí Laɔdɛɛsɛ rə bə̀ á sõ mɔ́, sə ámyɛ kàrmə̀ rɛ̀.

17Wálna Arəcipi ni bə̀ ń zə tum dí tɛ̀bɛ́ Cinu pɔ mɔ mɔ́ cɛ̀nɛ̀, sə n twĩ̌ di náàcɛ̀nɛ́ n báásɛ.

18Wɔ́ àmyɛ́ Pwəə à n'â zɔ̀m zɔ̀mà nɛ́ nyɛ̀bɛ́ à m'â ce ába. Wɔ́ àmyɛ́ cìcì jɛ̃̀ è kɛ̃ nɛ. Lyĭrhnə bə̀ nyĭ wɔ́ byɔ̀nə́-jù w à ŋwɛ́nɛ́. Yi bá cĩ́ bwəl á yó!

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

1 Tesəloniki

1 Tesəloniki 1

1Wɔ́ àmyɛ́ Pwəə ǹdə́ Shəlvɛ̃ ǹdə́ Timote nə́ r'é kɛ̃ sɛ́bɛ́ rɛ́ tɛ̀bɛ́ nə́ la ámyɛ̌ Tesəloniki Kristə-lyì gùlú w lyì bí ni pɔ. Á zhí nə́ Da Yi ǹdə́ Cinu Yezu Kristə ne. Yi bá cḭ́ bwəl á yó, sə rə pə ába yə̀-zùlə́!

2Nə́ r'é ce Yi nə̀bán twéé twéé á gakó yilə. Nə́ gə n'é ce Yi gakó, nə́ t'á swě á yò yé.

3Nə́ r'é lyǐrh á Yi-ni-zhú tumə né ǹd'á sónó tùntwḭ̀ḭ̀ rí yò. Nə́ r'é lyǐrh á gə́ n'á pyɛ́nɛ́ á cìn á m'á dɛ̃̀ nə́ Cinu Yezu Kristə twírí y mú myɛ yò nə́ Da Yi yé né twéé gakó.

4Da-byǎ, nə́ yě bə̀ Yi swéné ába, rə cír ába á jǐrh rə̀ lyì.

5Yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí nə́ bwə̀l nə́ byili ába mó də̀ ǹdə́ nyì-zɔ̀mà dúdú yé; nə́ bwə̀l lè ǹdə́ jàn tɛ̀bɛ́ rə̀ n'ê shí Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ sõ, sə nə́ yě pamparɛ̃̃ɛ̃̃ bə̀ tɛ̀bɛ́ nə́ bwə̀l mó wɔ́ zhə̀nà. Á cìcì yě nə́ gə́ y'ǎ zhe nə́ cìn ní á sõ, sə rə̀myɛ́ y'à wɔ́ ámyɛ̌ sãɔ̃ yilə,

6sə á kwè nə́myɛ̌ ǹdə́ Cinu nà. Á nwɛ̀nɛ̀ dɛ́̃dɛ́̃, sə ǹdə́ rə̀myɛ́ ga, á zwɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ ǹdə́ wu-nyɔ̃̀ kə̀bɔ́ ò n'ô shí Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ sõ.

7Èta, Masɛdwanɛ ǹdə́ Akəyi tənèsé Kristə-lyì bí gakó n'ê kwè ámyɛ nà.

8Zhə̀nà, è də̀ Masɛdwanɛ ǹdə́ Akəyi ní dúdú Cinu zɔ̀mɛ̀ rɛ́ shí á sõ rə yí ní yé; lũ w lyì bí gakó yě b'ǎ zhí Yi ni. Rə̀myɛ́ ce, nə́myɛ̌ k'é bə kaka zhe nə́ la byilu á Yi-ni-zhú mú shò-kwã nɛ́ yé.

9Lyì bí gakó n'ê zɔ̀m nə́ gə́ tú á sõ á zwɛ̃ nə́ zhəə̀lé né mó, ǹd'á gə́ yɛ̌ wɛ̀ dé tɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê zwə́l rə̀ də̀ Yi mú ni mú yò. Bə̀ n'ê zɔ̀m b'ǎ zwɛ̃ nyí á pyìrhí á wun á n'á tó Yi rí tɛ̀bɛ́ rə̀ wɔ́ nɑ̃́nyì, rə j'à wɔ́ zhə̀n mɔ́ nɛ,

10sə á n'á dɛ̃̀ rə̀ Byǐ Yezu ń la shí Arəzana w n bà. Rə̀ bwìrhì mù n du cùùrì wɛ̃́. Wɔ́ ńmyɛ̌ ń mà n zwɛ̃ nə́ba bùrsí sə̀ bwəlse Yi la kɔ́ mɔ́ yi ní.

1 Tesəloniki 2

1Da-byǎ, á cìcì yě bə̀ nə́ twírí y á sõ mó yə̀ nánfò yàl yé.

2Á yě myɛ bə̀ bə̀ tùrh nə́ba, bə nwɛ̀nɛ̀ nə́ba Shilipu cɔ w wa, fòró nə́ zɛ̃̀ nə́ yí á sõ. Sə, ǹdə́ lyì nánzhəzhɔ̀ y'à bə nə́ba só ga, Yi pɔ nə́ba wu-jɔ̀ nə́ m'é bwə̀l rə̀ yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí nə́ byili ába.

3Kɔn dɛ̀bɛ́ nə́ r'é bwə̀l nə́ byili lyì bí ni mú tɛ̀nɛ́ kɔma sɔ́má yó yé. Rə̀ də̀ lwɛlɛ kɔn myɛ yé. È k'ê də̀ lyì nə́ r'é yǎl nə́ yǔr myɛ yé.

4Wɔ́ Yi rə̀ pwírí nə́ mə̀ ǹdə́ yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí bwə̀l, rə zɛ̃̀ rə cír nə́ba. Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce nə́ r'é bwə̀l lè ǹdə̀ Yi gə́ n'ê yǎl nɛ́, bə̀ wɔ́ rə̀myɛ́ rə̀ yě nə́ wun bùlə̀ né; sə nə́ t'á bwə̀l lè ǹdə̀ numbyínə́ bé gə́ n'ê yǎl nɛ́ yé.

5Á cìcì mú yě bə̀ nə́ zɔ̀mà nɛ́ də̀ lyì jə́jɔ̀rɔ́ zɔ̀mà yé; è də̀ wɛ̀ nə́ y'ǎ n'é yǎl lò sõ è ce nə́ zɔ̀m nɛ̀ yé. Yi myɛ cìcì yě rə̀myɛ́.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

6Nə́ yə̀ còrhó pyà ámyɛ̌ ráá lyì dwã sõ yé; nə́ yə̀ pyà sə lò cèrhé nə́ba gaga yé,

7e jà nə́ gə́ wɔ́ Kristə tùntúmə́ mó ce, nə́ y'ă wɔ̌ nə́ ce á wèrhɛ́ rə̀myɛ́. Ǹdə́ rə̀myɛ́ ga, nə́ gə́ y'ă ŋwɛ́nɛ́ á sõ yi ní, nə́ wèrhɛ́ wu-bɔ̀nɔ̀ ǹdə kɛ̃ gə́ ya n nyĭ ń bə̀sɔ́ná yò né.

8Nə́ bwə̀l yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí rə̀ shí Yi sõ mó nə́ byili ába, sə nə́ gə́ só ába dɛ̃́dɛ̃́ mɔ́ ce, nə́ y'ă sɔ́ sə nə́ pə nə́ cìn námpúm á yilə, b'ă jĭrh nə́ lyì-twə̌rh.

9Da-byă, á gwɛ̃̌ yɛ̌ bə̀, nə́ gə́ y'ă n'é bwə̀l yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí rə̀ shí Yi sõ mó nə́ byili ába yi ní, nə́ twĩ̀ cəcɛ̃ ǹdə́ nə̀nyɔ́nɔ́ ga, nə́ nwɛ̀nɛ̀ mùnì ga nə́ bə̀k'á lyɛ̀ɛ̀ ámyɛ̌ mə̀dù ga ǹdə́ nə́ nyí kùjú yé.

10Nə́ zɔ nə́ cìn cɛ̀nɛ̀ ǹd'ámyɛ̌ byɛ̀bɛ́ á zù Kristə mó; nə́ yàl wu-cángá cìnə́, nə́ yə̀ dóó zal yé. Á yɛ̌ rə̀myɛ́, Yi myɛ yɛ̌ re.

11Á yɛ̌ myɛ bə̀ nə́ zɔ nə́ cìn ǹd'ába ǹdə da gə́ ya n wèrhɛ́ nɛ́ ǹdə́ ń byă.

12Nə́ cící ába, nə́ zɔ á wun ni, nə́ co yə̀wăl á kùr w twéé gakó, mùnì ga á zhə̀zhə̀ə̀lé yə̀ ǹdə Yi gə́ n'ê yăl nɛ́. Wɔ́ Yi rí rə̀myɛ́ rə̀ n'ê byɛ̌ ába mùnì ga ámyɛ zù rə̀ tənà y ǹdə́ rə̀ zùwə́ y wə.

13Nə́ k'é súlí nə́ r'é ce Yi nə̀bán myɛ, á gə́ yə̀ zɔ̀mɛ̀ rɛ́ nə́ tú nə́ bwə̀l nə́ byili ába mó zwɛ̃ ǹdə numbyíní zɔ̀mɛ̀ ta mɔ́ yilə. Á zwɛ̃ de b'ă yɛ̌ bə̀ rə̀ wɔ́ Yi zɔ̀mɛ̀ zhə̀n zhə̀nà. Sə rə̀ n'ê twĩ̀ ámyɛ̌ byɛ̀bɛ́ á zù Kristə mó wun ní wɛ̃́.

14Da-byă, Zhwifubá nwɛ̀nɛ̀ Yi gùúlí rə̀ ŋwɛ́nɛ́ Zhide né, rə̀ lyì bí zù Yezu Kristə mó. Wɔ́ èta ámyɛ dwí lyì bí nwɛ̀nɛ̀ ába nɛ́.

15Wɔ́ Zhwifubá bə̀myɛ́ bə̀ gu Cinu Yezu ǹdə́ Yi nyì-zwennə bé, bə nwɛ̀nɛ̀ nə́myɛ. Bə̀ t'â pyà Yi pùbùlə wə̀rhɔ́ yé. Bə̀ wɔ́ lyì bí gakó zwə̀.

16Bə̀ n'ê pyà sə bə cə̀r nə́ba nə́ bə̀k'á bwə̀l Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ nə́ byili lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ də Zhwifubá mó ne mùnì ga bə nə vwằrh yé. Èta, bə̀ súlí bə̀ yə̀-bə̀lwə̀ə̀lɛ́ bə̀ n'ê wèrhɛ́ twéé twéé mó, rə lyɛ̃ cɛ nɛ. Rə̀myɛ́ ce, Yi bɛ̃̀bɛ̃ rə ga, rə̀ lyim zɛ̃̀ ǹdə́ bɛ.

17Da-byă, nə́ zhĭr nə́ yɛ̌ ába kɔn la yə̀ nə́mpɔ́lɛ́, sə nə́ yə̀ á yò swɛ̌ yé. Á shil zhe nə́ba zhə̀n zhə̀nà. Rə̀myɛ́ ce, nə́ r'é pyà ǹdə́ nə́ wun gakó sə nə́ k'á b'ɛ̌ nə ába.

18Zhə̀nà, nə́ y'ă n'é yăl nə́ bə̀ á sõ. È gə wɔ́ àmyɛ́ Pwəə yilə, à myɛrhɛ á sõ twírí twər nə́nzhəzhɔ̌, sə Shətana cə̀r nə́ba.

19Wɔ́ ámyɛ̌ á súlí á ce nə́ zhe wu-nyɔ̃̌, á ce nə́ yɛ̌ bə̀ nə́ b'ă nə yó-dɛ̃̌-zhɔ̃̌ nə́ Cinu Yezu yé né ń twírí y dɛ̃ rɛ́.

20Zhə̀nà, wɔ́ ámyɛ̌ á n'á zhɛ̃̌ nə́ yó dɛ̃̌; ámyɛ̌ á ce nə́ zhe wu-nyɔ̃̌.

1 Tesəloniki 3

1Rə̀myɛ́ ce, nə́ wàr nə́ b'ă yɛ̌ kɔn dɛnɛ yé. Nə́ j'ă pwírí kɔn mə̀ b'àmyɛ́ ǹdə́ Shəlvɛ̃ mɛ̃ Atɛnnɛ nɛ́.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

2Wɔ́ rəmyɛ́ è ce nə́ twɪ̀ Timote á sõ. Ń wɔ́ nə́ da-byɪ́ ń nə́ ń tó nə́ba ń bwəl Kristə yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí Yi yilə. Nə́ twɪ̀ mù á sõ mùnì ga n sɛ̃ ába á kwɛrhɛ á zhí Yi ní kɛ̃kɛ̃, sə n súlí á wu-jɔ̀.

3Èta, á mədù ga bəká n tə̀ lũ w kɔ̀bɔ́ nɔ̀nɔ̀ w yil n gə ń wu yé. Á cìcì yě bə̀ nɔ̀nɔ̀ w òmyɛ́ wɔ́ Yi pùbùlə̀.

4Nə́ gə́ y'ă ŋwɛ́nɛ́ á sõ yi ní, nə́ y'ă n'é byili ába bə̀ nyɪ́ nə́ b'ă nwɛ̀nɛ̀, s'á yě bə̀ kɔn yàl ǹdə nə́ gə́ byili ní.

5À y'à k'â wàr à bá dɛ̃̀ yé. Wɔ́ rəmyɛ́ è ce a twɪ̀ Timote á sõ, mùnì ga a lwar á gə́ zhí Yi ni ní. Ywɛ̃ zhe ne. Dɛ̀ga Shətana swèlè ába, sə è gə swèlè ába, sə́ nyɪ́ nə́ tum dí nə́ twɪ̀ á sõ mɔ́ bə kùr zhe yé.

6Sə èlăsɛ̃́, Timote ká n shí á sõ n bà. Ń byili nə́ba á gə́ zhí Kristə ne né, ǹd'á gə́ só dwã nɛ́. Rəmyɛ́ ce nə́ wun nyɛ̀. Ń byili nə́ba b'ă yə̀ nə́ yò swě yé, sə á n'á yăl á nə nə́ba, nə́myɛ j'ă n'é yăl nə́ nə ába.

7Da-byă, á gə́ zhí Kristə ne èta mɔ́ n'ê zal nə́ wun ni nə́ wu-zhìlù w ǹdə́ nə́ nɔ̀nɔ̀ w wɛ̃́.

8Èlăsɛ̃́, nə́ wun k'â jě, á gə́ gwɛ̃̌ zhí Cinu ni kɛ̃kɛ̃ mɔ́ yilə.

9Nə́ yəl nə́ gə́ m'ă ce Yi nə̀bán nɛ́ á yil yé, b'ă n'á pɛ nə́ba wu-nyɔ̃̀ nánfɔ̀lɔ̀ rə̀ yé né.

10Cəcɛ̃ ǹdə́ nə̀nyɔ́nɔ́ ga, nə́ r'é lwəl Yi ǹdə́ nə́ wun gakó bə̀ rə̀ ce nə́ k'á nə ába, sə nə́ sɛ̃ ába á lwar kɔn dɛ̀bɛ́ á yə̀ ŋwɛ̀nɛ́ á lwar á Yi-ni-zhú mú shò-kwã nɛ́ mɔ́.

11Nə́ Da Yi cìcì ǹdə́ nə́ Cinu Yezu bá kwɛrhɛ nə́ sɔ́má y mùnì ga nə́ ŋwɛ̀nɛ́ nə́ b'ă sõ!

12Cinu mà n ce á kwɛrhɛ á swéné dwã, s'á kwɛrhɛ á swéné lyì bí gakó twéé twéé, ǹdə nə́ gə́ só ába né mɔ́.

13Èta, ń mà n súlí á wu-jɔ̀. Nə́ Cinu Yezu gə tú ǹdə́ ń lyì bí gakó yùwə̀, á m'ă yə̀ nə́ Da Yi lyì námpúm, dóó t'â la á yó w jŏm yé.

1 Tesəloniki 4

1Da-byă, tɛ̀bɛ́ rə̀ súlí mú, á yě bə̀ nə́ byili ába á gə́ mə̀ s'á wɛ̀rhɛ́ nɛ́ mùnì ga á tùntwɔ̃̀ɔ̃̀ né yí Yi bùlə̀. Sə zhə̀n ga, á n'á wɛ̀rhɛ́ ǹdə nə́ gə́ byili ába né. Sə cenə jàn nɛ́ á j'á n'á wɛ̀rhɛ́ èta. Nə́ r'é lwəl ába ǹdə́ cícú mú məmyɛ́ Cinu Yezu yil yilə.

2Á yě nyə́ né nyɛ̀bɛ́ nə́ pɔ ába Cinu Yezu jàn yil mɔ́.

3Kɔn dɛ̀bɛ́ Yi n'ê yăl mɔ́ wɔ́ b'ă yə̀ rəmyɛ́ lyì námpúm, s'á dɛ̃̀ á cìn ǹdə́ fwəl tumə,

4sə lò gakó lwar ǹ cìn zal cɛ̀nɛ̀ ǹdə kɔn gə́ mə̀ nɛ́,

5s'á bə̀k'á yɛ̃̌ á cìn nì á pə shilə námməlwălsɛ́ nɛ ǹdə lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ yəl Yi rí tɛ̀bɛ́ rə̀ wɔ́ zhə̀n mɔ́ pár ta yé.

6Lò mədù ga bə̀ká yúyŭ ǹ dõ, ráá ń myìnì mù yò w òmyɛ́ wɛ̃́ yé. Cinu la còrhò-tum byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ èta mɔ́ gakó ne pɔ. Nə́ byili ába rəmyɛ́, nə́ k'á bwérhé.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

7Yi yə́ nə́ba byɛ̃̀ bə̀ nə́ wɛ̀rhɛ́ fwə̀l tumə yé; rə̀ byɛ̃̀ nə́ba bə̀ nə́ yál rə̀myɛ́ lyì nə́mpúm.

8Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce, lò mə̀bɔ́ ǹ cɛ̃ nyə́ né nə̀myɛ́, è də̀ numbyíní nyí ni ǹ cɛ̃ né yé; wɔ́ Yi cìcì nyí ni ǹ cɛ̃ né. Wɔ́ rə̀myɛ́ rə̀ n'ê pɛ ába rə̀ Eshirhə nə́ə̀cɛ̀nɛ́ yá.

9È gə wɔ́ dwã sónó w yilə, Yi cìcì byili ába á gə́ mə̀ s'á swɛ́né dwã nɛ́. Rə̀myɛ́ ce, kɔn k'ê də̀ nyɔ́ɔ́ bə̀ nə́ kɛ̃ sɛ́bɛ́ nə́ pə ába nə́ m'é byili rə̀myɛ́ yé.

10Nə́ yɛ̌ b'ă só Kristə-lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ ŋwɛ́nɛ́ Masɛdwanɛ tənà y wɛ̃́ mó púlə́púlə́ ǹdə Yi gə́ byili ába né. Da-byă, nə́ r'é lwə̀l ába bə̀ cenə jàn nɛ́ á j'á n'á wɛ̀rhɛ́ èta twéé twéé.

11Cenə jàn nɛ́ á jòm ǹdə́ dwã ǹdə́ yə̀-zùlə́. Lò gakó sə́ nyĭ ǹ sə̀pwà tumə né yò, ń twĩ́ ń nə ǹ nyí kùjú, ǹdə nə́ gə́ byili ába né.

12Á gə wɛ̀rhɛ́ èta, á t'á la lò yó w nyŭ yé, sə byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Kristə-lyì mú bá nyɛ̀ ába.

13Da-byă, nə́ r'é yăl b'ă lwar kɔn gə́ la nɛ́ yál byɛ̀bɛ́ bə̀ cù mú yilə, mùnì ga á wun bə̀ká zhìlì ǹdə lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ t'â dɛ̃̀ kaka bə̀ cu kwã nɛ́ mɔ́ ta yé.

14Nə́ r'é zwɛ̃ nyí bə̀ Yezu cù n ká n bwìrhì; èta, nə́ r'é zwɛ̃ nyí bə̀ Yi má bwìrhì byɛ̀bɛ́ bə̀ cù ǹdə́ bə̀ zù mù mú, bə yə̀ nɛ́ ǹdə́ mɔ.

15Kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ nə́ r'é yăl nə́ byili ába mó wɔ́ ǹdə Cinu gə́ byili ní: lwarna bə̀ nə́myɛ̌ byɛ̀bɛ́ ń ká ń bàn zal ǹdə́ nə́ gwɛ̃̌ yə̀ cì mú t'á la byɛ̀bɛ́ bə̀ cù mú jɔ̀nɔ̀ ń sõ yé.

16Cinu gə ká n shí dɛ̃̌ yi w ń bànà, ń mà n pə nyí màlɛ́kabá yé né cə́bal mɔ́ nɛ n bwə̀l; Yi pə́lá y súlí e dom. Rə̀myɛ́ yó, byɛ̀bɛ́ bə̀ cù ǹdə́ bə̀ zù Kristə mó bá jɛ̀rɛ̀ bə tó yé bə bwìrhì.

17Rə̀myɛ́ yi ní, Yi bá kwè nə́myɛ̌ byɛ̀bɛ́ nə́ gwɛ̃̌ yə̀ cì mú ǹdə́ bə̀myɛ́ ga nə́ vò bə́ban wɛ̃́ dɛ̃̌ yi wə, nə́ jəl Cinu. Èta, nə́ b'ă yə̀ nɛ́ ǹdə́ mɔ twéé twéé.

18Zə̀na zə̀mà nɛ́ nə̀myɛ́ á cící dwã.

1 Tesəloniki 5

1Da-byă, kɔn də̀ nyɔ́ɔ́ bə̀ nə́ kɛ̃ sɛ́bɛ́ nə́ m'é byili ába yi rí ǹdə́ dɛ̃ rɛ́ tɛ̀bɛ́ Cinu bàn mɔ́ yé.

2Á cìcì mú yɛ̌ pamparɛ̃̃ bə̀ dɛ̃ rɛ́ tɛ̀bɛ́ ń bàn mɔ́, ń mà n jàr nə́ba ǹdə ŋwɔ̀l-bal gə́ ya n bə̀ cəcɛ̃ nɛ né.

3Lwarna bə̀ lyì bí gə tú bə̀ n'ê wə̀l bə̀ èlăsɛ̃̌ myɛ̌, yə̀-zùlə́ ŋwɛ́nɛ́, bə̀ kaka ywɛ̃ bə bɛ zhe, wɔ́ rə̀myɛ́ yi ní cìcì zwini bá zə bɛ ǹdə kɛ̃ pwĭ gə́ yá yì ní. Bə̀ t'â la lú yé.

4Da-byă, ámyɛ̌ tɛ̀nɛ́ cə-byín wɛ̃́ sə dɛ̃ rɛ́ rə̀myɛ́ bé jàr ába ǹdə ŋwɔ̀l-bal ta yé.

5Á gakó wɔ́ pwɛ̀ ǹdə́ nə̀nyɔ́nɔ́ lyì. Nə́ də̀ cəcɛ̃ ráá cə-byín lyì yé.

6Rə̀myɛ́ ce, nə́ bə mə̀ sə nə́ dɛ̀ɛ̀ ǹdə lyì bí dwã bɛ́ ta yé. Nə́ mə̀ sə nə́ zə nə́ yírhə́, sə nə́ zə nə́ cìn cɛ̀nɛ̀.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

7Lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê dɛ̀ɛ̀ mɔ́, wɔ́ cəcɛ̃ nɛ bə̀ n'ê dɛ̀ɛ̀. Byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê nywɛ̀ sɛ̃́ bə̀ tutwi tɛ̃́ mɔ́, wɔ́ cəcɛ̃ nɛ bə̀ n'ê nywɛ̀ mɔ̀.

8Sə nə́myɛ̆ wɔ́ pwɛ̌ lyì; nə́ mə̀ sə nə́ zə nə́ cìnə̀. Nə́ mə̀ sə nə́ zə nə́ Yi-ni-zhú mú ǹdə́ nə́ sónó w rə yə̀ kɔn dɛ̀bɛ́ nə́ la b'é cə̀r nə́ cìcì yé ne búlə́ jàà wà. Nə́ r'é dɛ̌ nə́ vwə̌rh mɔ́. Bànà nə́ zə rə̀myɛ́ rə yə̀ ǹdə shə̀dáá cɔ̀bɔ́ yə́-pú ta nə́ pú.

9Yi yə̀ nə́ba byɛ̌ rə̀ la còrhò-tum pɔ yé. Rə̀ byɛ̌ nə́ba mùnì ga nə́ tó nə́ Cinu Yezu Kristə dɛnnɛ nə́ nə vwə̌rh.

10Wɔ́ nə́myɛ̆ yil ń cùwə̀, mùnì ga, nə́ yírhə́ gə ŋwɛ́nɛ́, ráá nə́ gə cù myɛ, sə nə́ tó mo nə́ zù nyŭ mə̀ t'â la zhɔ̌ wɛ̃́.

11Rə̀myɛ́ ce, zə̀na dwã wun ni, s'á j'á n'á sɛ̃ dwã nɛ ǹdə́ cícú ǹdə á gə́ n'á wɛ̀rhɛ́ nɛ́ dwə́l ga mɔ́.

12Da-byə̆, nə́ r'é lwə̀l ába bə̀ nyámna byɛ̀bɛ́ bə̀ ŋwɛ́nɛ́ á yé né bə̀ n'ê twɩ̀ mú, bə̀ wɔ́ Cinu ń cír be bə̀ bə̀ yál á yé né bə cící ába.

13Nyámna bɛ, s'á swéné be dɛ̃́dɛ̃́ tum dí tɛ̀bɛ́ bə n'ê twɩ̀ mú yilə. Jŏmnə ǹdə́ dwã ǹdə́ yə̀-zùlə́.

14Da-byə̆, nə́ r'é lwə̀l ába: cícínə byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ yààyàà mɔ́, s'á zə byɛ̀bɛ́ wu-zhìlù zhe mó wun ni. Sɛ̃na byɛ̀bɛ́ bə̀ jàn bə já mɔ́ nɛ, s'á zə cìn-pyɔ́nɔ́ ǹdə́ lyì bí gakó.

15Dɛ̌na á cìnə̀, lò lò bə̀ká cə̀rh lwɛlɛ ǹ dõ ne yé, s'á pyà cɛ̀nɛ̀ ǹdə́ dwã, ǹdə́ lyì bí gakó.

16Cenə á wun yə̀ nyɛ̀n twéé twéé.

17Lwə̌lnə Yi dɛ̃ gakó.

18Cenə Yi nə̀bán kɔn gakó wɛ̃́. Wɔ́ èta rə̀ n'ê yə̆l b'ə̆myɛ̆ byɛ̀bɛ́ á mù dwã nɛ ǹdə́ Yezu Kristə mó wɛ̀rhɛ́ nɛ́.

19Á bə̀k'á cə̀r Eshirhə nə́ə̀cɛ̀nɛ́ tum dí yé ne yé.

20Á bə̀k'á fulsi zɔ̀mà nɛ́ nyɛ̀bɛ́ è n'ê tó lyì bí dɛnnɛ è zɔ̀m mɔ́ yé.

21Nyĭnə kɔn gakó nə́ə̀cɛ̀nɛ́, s'á cír tɛ̀bɛ́ rə̀ càn mɔ́.

22Dɛ̌na á cìn ǹdə́ lwɛlɛ dwí gakó.

23Wɔ́ Yi cìcì rə̀ n'ê pɛ yə̀-zùlə́. Rə̀ bá ce á yə̀ rə̀myɛ́ lyì námpúm, sə rə yìlì á ywə́lsé ǹd'á wun ní ǹd'á yala nɛ́, á m'á dɛ̌ dɛ̃ rɛ́ tɛ̀bɛ́ nə́ Cinu Yezu Kristə ká ń bàn mɔ́, mùnì ga dóó bə̀ká jòm á yó w yé.

24Mə̀bɔ́ ń nə́ ń byɛ̌ ába mó wɔ́ zhə̀n-cí. Wɔ́ ńmyɛ̆ ń mà n wɛ̀rhɛ́ rə̀myɛ́ gakó.

25Da-byə̆, lwə̌lnə Yi nə́myɛ yilə.

26Cenə Kristə-lyì bí gakó á pə nə́ba, bə̀ nə́ wɔ́ da-byə̆.

27À n'â lwə̀l ába Cinu yil lé yilə, s'á kə̀rmə̀ sɛ́bɛ́ rɛ́ tɛ̀bɛ́ á byili Kristə-lyì bí gakó ne.

28Nə́ Cinu Yezu Kristə mà n cɩ̃́ bwəl á yó!

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

2 Tesəloniki

2 Tesəloniki 1

[1]Wɔ́ àmyɛ́ Pwəə ǹdə́ Shəlvɛ̃ ǹdə́ Timote nə́ r'é kɛ̃ sɛ́bɛ́ rɛ́ tɛ̀bɛ́ nə́ la ámyɛ̌ Tesəloniki Kristə-lyì gùlú w lyì bí ni pɔ. Á zhí nə́ Da Yi ǹdə́ nə́ Cinu Yezu Kristə ne.

[2]Bə̀ má cḯ bwəl á yó, sə bə pə ába yə̀-zùlə́!

[3]Da-byă, nə́ mə̌ dwã sə nə́ ce Yi nəbán twéé twéé á yilə, b'ă Yi-ni-zhú mú n'ê súlí, e jà á dwã sónó w myɛ n'ô súlí ò la gaga. Rəmyɛ́ wɔ́ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ càn.

[4]Wɔ́ rəmyɛ́ è ce, nə́ r'é zɔ̀m á yò, nə́ r'é ji á gar nə́ byili Yi gùúlí dwã bɛ́ lyì bí ni. Nə́ r'é byili bə̀ nə́ wun nyɛ̀ á gə́ zhí Cinu ni á zhĭ kɛ̃kɛ̃ nɔ̀nɔ̀ ǹdə́ zwini tɛ̀bɛ́ á n'á nɛ mɔ́ ga yírh w mó yilə.

[5]Rəmyɛ́ n'ê byili pamparɛ̃ɛ̃ bə̀ lyì bí bùrsí Yi la kɔ́ mɔ́ bá yə̀ cángá. Rəmyɛ́ mɔ́ yilə, nɔ̀nɔ̀ w kɔ̀bɔ́ á pyɛ́nɛ́ á n'á nwɛ̀nɛ̀ mɔ́ ce Yi bá ce á zù rə̀ tənà y wa, bə̀ wɔ́ èmyɛ́ yil á n'á nwɛ̀nɛ̀.

[6]Zhənà, Yi bá wɛ̀rhɛ́ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ wɔ́ cángá: rə̀ bá ká ce byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê nwɛ̀nɛ̀ ába mɔ́ nwɛ̀nɛ̀.

[7]Sə è gə wɔ́ ámyɛ̌ byɛ̀bɛ́ á n'á nwɛ̀nɛ̀ zà zà mɔ́ yilə, Yi bá pə shìrhə́ nə́myɛ̌ ǹd'ámyɛ̌ ga nɛ, dɛ̃ rɛ́ tɛ̀bɛ́ Cinu Yezu ká ń bàn mɔ́ yùwə̀. Ń gə tú ń ká ń bàn yi ní, ń bà n zə ń màlɛ́kabá ǹdə́ bə̀ jàn nánfɔ̀lɔ̀ w n shí dɛ̌,

[8]n mə n bə̀ ǹdə́ myìn-zhù nánfɔ̀lɔ̀, n zɛ̌ n pə̀ còrhò-tum byɛ̀bɛ́ bə̀ yə̀ Yi zwì, bə̀ j'à yə̀ nə́ Cinu Yezu yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí zwɛ̃ mó ne.

[9]Nyĭnə̀ còrhò-tum dí Yi la lyì bí bə̀myɛ́ nɛ pɔ mɔ́: rə̀ bá zhìlì bə̀ yò lyɛ́lyɛ́; rə̀ bá jì bì bə̀ vò pyépyé; bə̀ t'â la rə̀ zùwə́ myɛ nyí ni bwəlse yé.

[10]Rəmyɛ́ gakó bá wɛ̀rhɛ́ dɛ̃ rɛ́ tɛ̀bɛ́ Cinu ká ń bàn mɔ́ yùwə̀. Rəmyɛ́ yi ní, ń lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ zwɛ̃ ń nyí mú gakó bá cɛ̀rhé mo. Ámyɛ b'ă tó á yə̀ bə̀ wɛ̌, á gə́ shɛ̀nɛ́ á zwɛ̃ zɔ̀mà né nə́ byili ába mó yilə.

[11]Wɔ́ rəmyɛ́ è ce nə́ r'é lwəl Yi twéé twéé á yilə. È gə́ wɔ́ rəmyɛ́ rə̀ byɛ̌ ába mó ce, nə́ r'é lwəl lè bə̀ rə̀ sɛ̃ ába á ŋwɛ̀nɛ́ á wɛ̀rhɛ́ kɔn gakó rə tó rə̀ pùbùlə̀ nè. Kɔn dɛ̀bɛ́ gakó á n'á yăl á wɛ̀rhɛ́, sə Yi sɛ̃ ába ǹdə́ rə̀ jàn dɛ́, mùnì ga á wɛ̀rhɛ́ cɛ̀nɛ̀, sə rə sɛ̃ ába á twḯ á Yi-ni-zhú tumə né á báásɛ.

[12]Èta, nə́ Cinu Yezu yil lé má tó á dɛnnɛ rə du ǹdə́ còrhó, sə ńmyɛ mà n ce ámyɛ yil du. Rəmyɛ́ gakó bá wɛ̀rhɛ́ nə́ Yi ǹdə́ Cinu Yezu Kristə jàn yilə.

2 Tesəloniki 2

[1]Da-byă, nə́ Cinu Yezu Kristə ká ń bànà, sə nə́ m'ă gùlí dwã ǹdə́ mɔ. Rəmyɛ́ yilə, nə́ r'é lwəl ába:

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

2lò gə tú ń nə́ ń byili ába bə̀ Cinu twírí y dɛ̃ rɛ́ yúwə́, s'á wun bə̀k'á pú e zɛ̃̀ á zɛ̃̀ á n'á
kəkə yé. Dɛ̀ga myɛ, lò gə ń byili ri ába ǹdə wɔ́ kɔn dɛ̀bɛ́ Yi y'à byili mu n zɛ̃̀ n zɔ̀m ta,
ráá ń gə wò bə̀ wɔ́ nə́myɛ̌ nə́ zɔ̀m, ráá nə́myɛ̌ nə́ kɛ̃ dɛ sɛ́bɛ́ wɛ̃́ myɛ,

3sə́ á bə̀k'á shɛ̀nɛ́ lò zə ń zɔ̀mà dwí tɛ̌tɛ̌ n bə̀ n mə n jə́jɛ̀rɛ́ ába yé. Zhə̀nà, ywɛ̀
nánzhəzhɔ̌ bá wɛ̀rhɛ́ fòró dɛ̃ rɛ́ rə̀myɛ́ yí. Lyì bá shí tɛ̃́ bə zɛ̃̀ bə cɛ̃ Yi nyə̀ná nɛ́ yò. Lyì-
bəlwɛ̀lɛ́ y kɛ̀bɛ́ Yi la è yò zhìlù mú bá du pwɛ̀ nè pamparɛ̃ɛ̃, lyì nə y ǹdə́ bə̀ yírhə́.

4Lò mó ńmyɛ̌ mɔ́ wɔ́ Yi zù-bal mɔ́. Ń mà n zhɛ̌ ń cìn dɛ̌ dwini kɔn dɛ̀bɛ́ gakó lyì bí n'ê
byɛ̀ bə̀ yi, ǹdə́ kɔn dɛ̀bɛ́ gakó bə̀ n'ê cèrhé ǹdə Yi ta. Sə ń gaga mɔ́ mà n vò n zù n jòm
Yi jì y wə, n wɔ̀ bə̀ wɔ́ ńmyɛ̌ ń wɔ́ Yi.

5À gə́ y'à gwɛ̌ ŋwɛ́nɛ́ á sõ yi ní ga, à zɔ̀m yò w òmyɛ́ ǹd'ába. Á swɛ̌ w nà?

6Á yɛ̌ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ cə̀r lyì-bəlwɛ̀lɛ́ y yé ne. È wàr è la du pamparɛ̃ɛ̃ ǹdə́ è yi rí gwɛ̌ yə̀
yí yé.

7Kɔn ŋwɛ́nɛ́ rə̀ n'ê cə̀r è yé ne. E zɛ̃̀ è n'ê shɛ̀è è m'ê twɪ̀ è tumə́ né. Sə kɔn dɛ́ rə̀myɛ́
mɔ́ gə tú rə̀ k'ê tɛ̀nɛ́, è k'ê t'â la shòò e mé twɪ̀ yé,

8è má du pamparɛ̃ɛ̃. Rə̀myɛ́ yi ní, Cinu Yezu mà n bə̀ ǹdə́ jàn nánfə̀lə̀, n zə ń nyì-zho n
mə n zhìlì è yò, n gu yə.

9Lyì-bəlwɛ̀lɛ́ y èmyɛ́ má bə̀ ǹdə́ Shətana jàn, e wɛ̀rhɛ́ màmyaarhɛ ǹdə́ wò-jààrɛ̀ dwí
gakó ǹdə́ wɛ̀ tɛ̀bɛ́ rə̀ n'ê zɛ̃̀ wu ni, e bé jə́jɛ̀rɛ́ lyì bí.

10È má zə tùntùm-bəlwǎlsɛ dwí gakó e bə̀ e mé jə́jɛ̀rɛ́ lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ la jó mó. Lyì bí
bə̀myɛ́ mɔ́ yə̀ zhə̀n dɛ́ rə̀ y'à bá vwǎrh bɛ mɔ́ swɛ́nɛ́ bə zwɛ̃ de yé. Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce bə̀ la
jó.

11Yi bá ce kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ n'ê dwé lò pyi bə̀ surhə́ né, mùnì ga bə zwɛ̃ kɔma nyí, bə̀ gə́ yə̀
rə̀ nyí rí zwɛ̃ mó yilə.

12Rə̀ má wɛ̀rhɛ́ èta mùnì ga lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ swɛ́nɛ́ lwɛlɛ rɛ́ wɔ̀rhɔ́ mɔ́, bə zɛ̃̀ bə̀ yə̀ zhə̀n
dɛ́ zwɛ̃ mó nə̀ còrhò-tum.

13Da-byǎ, ámyɛ̌ byɛ̀bɛ́ Cinu só mó, nə́ mə̌ dwã sə nə́ ce Yi nə̀bán twɛ́ɛ́ gakó á yilə. Yi
cír ába kùr-ju yi ní ga, mùnì rə tó rə̀ Eshirhə y dɛnnɛ rə vwǎrh ába, á gə́ shɛ̀nɛ́ á zwɛ̃
zhə̀n dɛ́ mɔ́ yilə. Wɔ́ Eshirhə y èmyɛ́ è ce á jǐrh Yi lyì.

14Wɔ́ yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí nə́ bwə̀l nə́ byili ába mó dɛnnɛ Yi tó né rə̀ byɛ̀ ába, mùnì ga á nə
rə̀ vwǎrh mɔ́. Rə̀ byɛ̀ ába myɛ mùnì ga á nə cəl nə́ Cinu Yezu Kristə zùwə́ y wɛ̃́.

15Da-byǎ, rə̀myɛ́ ce kɔn dɛ̀bɛ́ gakó nə́ kɛ̃ sɛ́bɛ́ wɛ̃́ nə́ byili ába, ráá nə́ byili ába ǹdə́ nə́
nyí, s'á zwɛ̃ de á b'á zhì kɛ̃kɛ̃.

16Nə́ Da Yi swɛ́nɛ́ nə́ba n pə nə́ba wu-jɔ̀ twɛ́ɛ́ gakó nə́ m'é dɛ̀ ń nyì-bwelé y pyǐrh mó.

17Nə́ r'é lwə̀l ńmyɛ̌ ǹdə́ nə́ Cinu Yezu Kristə cìcì nì bə̀ bə̀ pə ába wu-jɔ̀ ǹdə́ jàn, mùnì
ga á ŋwɛ̀nɛ́ á wɛ̀rhɛ́ cɛ̀nɛ̀ twɛ́ɛ́ twɛ́ɛ́ á tùntwɔ̃̀ɔ̃̀ né ǹd'á zɔ̀mà nɛ́ ga wɛ̃́.

2 Tesəloniki 3

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

1Da-byă, tɛ̀bɛ́ rə̀ súlí ɛ̀lɔ̀sɛ̃́ mɔ́, nə́ r'é lwɔ̀l ába, s'á lwɔ̀l Yi nə́ yilə, mùnì ga rə sɛ̃ nə́ba Cinu zɔ̀mɛ̀ rɛ́ cə̀ə̀lɛ̀ rə yí lyì bí dwã bɛ́ làlà, bə shɛ̀nɛ́ bə zwɛ̃ de náàcɛ̀nɛ́, ǹdə ámyɛ gə́ zwɛ̃ de né.

2Lwə̀lnə Yi nə́ yil gwɛ̃̌, mùnì ga rə yìlì nə́ba lyì-bəlwə̀lsɛ́ yé né, b'è də̀ lyì bí gakó bə̀ n'ê shɛ̀nɛ́ bə̀ zwì Cinu yé.

3Cinu wɔ́ zhə̀n-cí. Ń mà n pə ába jàn n sɛ̃ ába mùnì ga lwɛlɛ cə́bal mɔ́ bə̀ká n ŋwɛ̀nɛ́ n wɛ̀rhɛ́ ába kaka yé.

4Cinu ce nə́ zhe á zhə̀nà. Ń ce nə́ lwar pamparɛ̃ɛ̃ b'ă n'á wɛ̀rhɛ́ kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ nə́ byili ába mó, á j'ă gwɛ̃̌ b'ă cə̀ə̀lɛ̀ á wɛ̀rhɛ́ rɛ.

5À n'â lwɔ̀l Cinu bə̀ ń byili ába Yi sónó sɔ́má yá, sə n ce á zə cìn-pyɔ́nɔ́ ǹdə Kristə ta.

6Da-byă, nə́ r'é pɛ ába nyí rí tɛ̀bɛ́ nə́ Cinu Yezu Kristə yil lé yilə: á bə̀k'á shɛ̀nɛ́ á tó Kristə-lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ wɔ́ nə̀wàcɑ̃̀nyɛla mɔ́ kùr yé. Bə̀ t'â zwɛ̃ zɔ̀mà nɛ́ nyɛ̀bɛ́ nə́ byili mú yé.

7Á cìcì mú yɛ̌ á gə́ m'ă wɛ̀rhɛ́ nɛ́ á kwè nə́ nà. Nə́ gə́ y'ă tú á sono mɔ́, nə́ yə̀ nə̀wàcɔ̀rə̀ wɛ̀rhɛ́ yé.

8Nə́ yə̀ lò lò yó w nyĭ ǹdə́ nə́ nyí kùjú yé. Nə́ twĩ̀ cəcɛ̃ ǹdə́ nə̀nyɔ́nɔ́ ga nə́ yə̀ shĭrh yé, mùnì ga nə́ bə̀k'á lyɛ̀ɛ̀ á mə̀dù ga yé.

9È də̀ á kɔn nə́ y'ă bə mə̀ sə nə́ jí yé, sə nə́ twĩ̀ èta mùnì ga á kwè nə́ nà.

10Á yɛ̌ bə̀ nə́ gə́ yàl á sõ yi ní, nə́ y'ă pɔ ába nyí nə́ wɔ̀: "Lò mə̀bɔ́ ń tá ń yăl n twĩ̀, sə ń bə̀ká n jí myɛ yé."

11Nə́ nyɛ̀ɛ̀ bə̀ lyì jàlà ŋwɛ́nɛ́ á wɛ̃́ bə̀ wɔ́ nə̀wàcɑ̃̀nyɛla, bə̀ t'â yăl tum yé. Bə̀ j'à n'ê zwì bə̀ dwã nyə̀ná wɛ̃́.

12Nə́ r'é pɛ nyí lyì bí bə̀mɛ́ mɔ́ nɛ, nə́ m'é cící bi Cinu Yezu Kristə yil lé yilə, bə̀ bə̀ zhìlì bə̀ yala nɛ bə̀ twĩ̀, bə nə bə̀ nyí kùjú bə̀ sə̀pwà nɛ̀.

13Sə ámyɛ̌ da-byă, á bə̀k'á gə á wun yé. Cə̀ə̀lɛ̀nə̀ á n'á twĩ̀ tumə nyɛ̀bɛ́ nə̀ càn.

14Sə lò mə̀bɔ́ ń tá ń zwɛ̃ tɛ̀bɛ́ nə́ kɛ̃ sɛ́bɛ́ rɛ́ tɛ̀bɛ́ wɛ̃́ mɔ́, s'á byili lyì bí gakó ne. Á bə̀k'á k'á jí ǹdə́ mɔ yé, mùnì ga cìzhìl zə mɔ,

15s'á bə̀k'á nyĭ mu ǹdə á zù-bal ta yé. Cícínə mo bə̀ ń wɔ́ á da-byĭ.

16Cinu mú ń wɔ́ yə̀-zùlə́ cə́bal mɔ́ cìcì mà n pə ába yə̀-zùlə́ kɔn gakó wɛ̃́! Ń mà n yə̀ nɛ́ ǹd'á gakó!

17Wɔ́ àmyɛ́ Pwəə à n'â ce ába ǹdə́ zɔ̀mà nɛ́ nyɛ̀bɛ́. Wɔ́ àmyɛ́ cìcì jɛ̃̀ è kɛ̃ nɛ. À n'â kɛ̃ à yil lé né ǹdə à gə́ n'â kɛ̃ dɛ à sábá nɛ́ gakó wɛ̃́ né. Á b'ă tó à kə̀kɛ̃ɛ̃ rɛ́ dɛnnɛ á lwar bə̀ wɔ́ àmyɛ́ à kɛ̃ sɛ́bɛ́ rɛ́ tɛ̀bɛ́.

18Nə́ Cinu Yezu Kristə mà n cɩ̃́ bwəl á gakó yó!

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

1 Timote

1 Timote 1

[1]Timote, wɔ́ àmyɛ́ Pwəə à n'â kɛ̃ sɛ́bɛ́ rɛ́ tɛ̀bɛ́ à la mɔ́ pɔ. Nə́ Zwennə Yi ǹdə́ Yezu Kristə mɔ́ nə́ zhí mú pɔ nɛ ŋwɔ̀nɔ́ a jĭrh Yezu Kristə tùntúm. Ǹ wɔ́ à byĭ zhən zhənà Yi-ni-zhú mú wɛ̃́. Nə́ Da Yi ǹdə́ nə́ Cinu Yezu Kristə bá cĩ́ bwəl ǹ yɔ́, sə bə dùr ǹ nɔ̀nɔ̀, bə pɔ̃́ yə̀-zùlə́!

[3]À n'â lwəl mɔ́ bə ǹ mɛ̃ Efɛɛzɛ nɛ́, ǹdə à gə́ pɔ mɔ́ nyí a bá zhĭr a vɔ̀ Masɛdwanɛ nɛ́ mɔ́, mùnì ga ń cər lyì bí byɛ̀bɛ́ bə ŋwɛ́nɛ́ gàà bə n'ê byili kɔn dɛ̀bɛ́ rəmyɛ́ ǹdə́ Kristə yɔ̀-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí də̀ rədù mú.

[4]Byili bi bə bə yɛ̃̌ kɔma bɛ́ ǹdə́ nə́ nàmbala bɛ́ nyə̀ná nɛ́ nə̀ t'â zhɛ̀ bə̀ nyú w mú ni, bə̀ nə̀ n'ê twí ǹdə́ nyə̀-păr. E jà nyə̀-pàárɛ́ t'â la ce Yi tum dí vɔ̀ yé. Wɔ́ Yi-ni-zhú dúdú mə̀ bá ce rə vɔ̀.

[5]Nyí rí tɛ̀bɛ́ à pɔ mɔ́ èta mɔ́, wɔ́ mùnì ga sónó w ɔ̀ n'ô shí wu kɔ̀bɔ́ ɔ̀ bə dóó zhe, ǹdə́ Yi-ni-zhú páá wɛ̃́ mɔ́ yə̀ nɛ́.

[6]Lyì jàlà ywər bə yɛ̃̌ sɔ́má y èmyɛ́ nɛ, bə̀ k'â n'ê zɔ̀m zɔ̀mà nyɛ̀bɛ́ nə̀ bə kùr zhe.

[7]Bə̀ n'ê yăl bə yə̀ Muyiisi nyə́ né byilnə, bə j'à yəl nə̀ kùrə̀ yé. Bə̀ n'ê zɔ̀m ǹdə́ bə̀ jàn gakó, bə j'à yəl dɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê zɔ̀m mɔ́ myɛ kùr yé.

[8]Nə́ yɛ̌ bə̀, nə́ gə n'é zə nyə́ né nə́ kwɛ̀ nə̀ sɔ́má, nə̀ càn.

[9]Nə́ mə̀ sə nə́ lwar bə̀ Yi yə̀ rə̀ nyə́ né pɛ wu-cángá cìnə́ yil yé. Rə̀ pɔ nɛ byɛ̀bɛ́ bə̀ t'â zwɛ̃ rə̀ nyí ni mú, ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ t'â nyàm dɛ̀ mɔ́, ǹdə́ lyì-bəlwălsɛ́ ǹdə́ yə̀-bəlwàálɛ́ cìnə́ yilə, e súlí byɛ̀bɛ́ bə̀ t'â dùr rəmyɛ́ ǹdə́ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ wɔ́ rəmyɛ́ nyăn mɔ́, ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê gwi bə̀ dabá ǹdə́ bə̀ nábá mɔ́, ǹdə́ lyì-gurnə bé gakó yilə.

[10]Yi pɔ rə̀ nyə́ né byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê fwəl mɔ́ ǹdə́ bala bɛ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê jí dwã ǹdə bə̀ gə́ yá jí kɛ̃ nɛ́ mɔ́, ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê zal bə̀ dwã bɛ́ bə yè mɔ́, ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê gòm kɔma mɔ́ yilə, e súlí byɛ̀bɛ́ bə̀ yá bwəl nyí bə j'à t'â pyìrh rè mɔ́, ǹdə́ byɛ̀bɛ́ gakó bə̀ tùntwə̃̀ə̃̀ né t'â tó kàrmɔ́ mɔ̀bɔ́ mə̀ wɔ́ zhən mɔ́ yilə.

[11]Kàrmɔ́ mə̀myɛ́ mɔ́ n'ê shí yɔ̀-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí rə̀ ce nə́ lwar Yi zùwə́ y pár mɔ́ wɛ̃́. Wɔ́ Yi rí tɛ̀bɛ́ rə̀ ce à n'â bwəl yɔ̀-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí mú sõ wu-nyɔ̃̌ w ɔ̀ bə dõ zhe mɔ́ n'ô shí ní.

[12]À n'â ce nə́ Cinu Yezu Kristə nə̀báná, ń gə́ pɔ nɛ jàn, n jà n nyĭ ni, n bù b'à wɔ̌ ń tum dí à la tŭ̃, n kwɛ̀ rè n pɛ̃ mɔ́ yilə.

[13]E jà shãã ga, à y'à n'â fulsi mu, à n'â tùrh mò, à n'â nwɛ̀nɛ̀ ń kwã-lyì bí. À gə́ y'à gwɛ̃̌ yə̀ mɔ zhí mú ce à y'à yəl dɛ̀bɛ́ à n'â wɛ̀rhɛ́ mɔ́ kùr yé, sə nə́ Cinu dùr à nɔ̀nɔ̀.

[14]Ń yɔ̀-ècɔ̀nɔ̀ w já dɛ̃́dɛ̃́ ǹdə́ nɛ, ń ce a zhí mu, n jà n pɛ̃ sónó kɔ̀bɔ́ ɔ̀ n'ô shí Yezu Kristə wɛ̃́.

[15]Bə̀ n'ê byili bə̀ Yezu Kristə tú lũ w wɛ̃́, mùnì n vwărh yə̀-bəlwàálɛ́ cìnə́. Sə zɔ̀mɛ̀ rɛ́ rəmyɛ́ wɔ́ zhən cìcì. Lyì bí gakó mə̀ dwã sə bə zwɛ̃ de. Wɔ́ àmyɛ́ à yə̀-bəlwàálɛ́ já du.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

16Sə Yi gə́ dùr àmyɛ́ mɔ̀bɔ́ à yə̀-bəlwàálɛ́ já mɔ́ nɔ̀nɔ̀ mɔ́, wɔ́ mùnì ga Yezu Kristə jɛ̀rɛ̀ n tó àmyɛ́ dɛnnɛ n byili ń wu-bɔ̀nɔ̀ wá. Èta, àmyɛ́ jǐrh myɔrhɔ lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ bàn mɔ zú bə nə nyǔ mə̀ t'â la zhɔ̌ mɔ́ yilə.

17Yi nə̀ còrhó! Rə̀ wɔ́ pyɔ̌ mɔ̀bɔ́ ń pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ bə zhɔ̌ zhe, n jà ń tá ń cì yé. Lò lò wàr mɔ ń la nɔ ǹdə́ ń yírhə́ yé. Wɔ́ ńmyɛ̌ dúdú ń wɔ́ Yi, ń mə̌ ǹdə́ còrhó ǹdə́ zùwə́, byinə nə̀ bə zhɔ̌ zhe yilə! Amɛ̀n!

18À byǐ Timote, kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ à la mɔ́ byilu mú wɔ́ ǹdə dɛ̀bɛ́ Yi nyì-zwennə bé y'à jɛ̀rɛ̀ bə byili ǹ shò-kwã nɛ́ mɔ́ nɛ. Rə̀ bá sɛ̃ mɔ́ ń bú búlə́ nyɛ̀bɛ́ nə̀ càn

19ǹdə́ Yi-ni-zhú ǹdə́ wu kɔ̀bɔ́ ò wɔ́ wárhgáá. Lyì jàlà t'â wɛ̀rhɛ́ kɔn dɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê bùl bə̀ wɛ̃́ bə̀ rə̀ càn mɔ́ yé, bə̀ Yi-ni-zhú mú já tó gàà mə zhìlì.

20Yimene ǹdə́ Alɛsãdərɛ ŋwɛ́nɛ́ lyì bí bə̀myɛ́ mɔ́ wɛ̃́, sə à co be Shətana jɔ̃̀ wà, mùnì ga bə lwar bə̀ bə̀ bə mə̌ sə bə tùrh Yi yé.

1 Timote 2

1Kɔn dɛ̀bɛ́ à la jɛ̀rɛ̀ a byili mú mú wɔ́, bə̀ lò gakó wɛ̀rhɛ́ Yi-co lyì bí gakó yilə, n zə Yi cã̌ nɛ, n lwə̀l lè, sə n ce rə̀ nə̀báná,

2n lwə̀l rə̀ sãõ pyǎ bɛ́ ǹdə́ lyì byɛ̀bɛ́ gakó bə̀ wɔ́ yé né cìnə́ mɔ́ yilə, mùnì ga nə́ ŋwɛ̀nɛ́ nə́ jòm shɛ́ɛ́ ǹdə́ yə̀-zùlə́, nə́ zə nə́ cìn náàcɛ̀nɛ́ nə́ m'é tó Yi ni.

3Wɔ́ rə̀myɛ́ rə̀ càn, rə̀ mǎ, sə rə̀ yú Yi nə́ Zwennə mɔ́ pùbùlə̀.

4Yi n'ê yǎl bə̀ lyì bí gakó nə bə̀ cìnə̀, sə bə lwar kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ wɔ́ zhə̀n mɔ́ gə́ wɔ́ nɛ́.

5Zhə̀nà, Yi wɔ́ rə̀dù sá, cã̌-zalna mɔ́ myɛ wɔ́ mə̀dù sa, Yi ǹdə́ numbyínə́ bé cəcəl wə. Cã̌-zalna mɔ́ ńmyɛ̌ wɔ́ numbyíní, wɔ́ Yezu Kristə.

6Ń pɔ ń cìn ǹdə vwɩ̀̃-kɔn ta, mùnì lyì bí gakó nə bə̀ cìnə̀. Wɔ́ yi rí tɛ̀bɛ́ Yi y'à cír mɔ́ gə́ yú yó ń wɛ̀rhɛ́ èta nɛ́, mùnì ga n yə̀ yò w òmyɛ́ zhə̀n-cínnə.

7Wɔ́ rə̀myɛ́ yil Yi cír ne b'à yál zhə̀n dɛ́ rə̀myɛ́ bwə̀lnə ǹdə́ rə̀ tùntúm, a byili Yi-ni-zhú mú ǹdə́ zhə̀n dɛ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Zhwifubá mɔ́ ne. È də̀ kɔma à n'â gòm yé, wɔ́ zhə̀n à n'â zɔ̀mà.

8Rə̀myɛ́ ce, à n'â yǎl bə̀ jààsɛ́ gakó bala bɛ́ zhɛ̌ bə̀ jɛ̀rh dɛ̃̌ bə ce Yi ǹdə́ wu-pɔ̃̀, sə lyim ǹdə́ bùlə́ námməlwǎlsɛ bə̀ká yə̀ bə̀ wɛ̃́ yé.

9À n'â yǎl bə̀ kana bɛ́ myɛ ce bə̀ gàndɛ́ cɛ̀nɛ̀. Bə̀ mə̌ sə bə ce gàndɛ́ tɛ̀bɛ́ rə̀ mǎ. È bə̀ká yə̀ cìn-byilu gàndɛ̀ yé. Bə̀ bə mə̌ sə bə ce sánə́má cìbyǔr, ráá dɔ̀msɛ̀ ráá gàndɛ̀ tɛ̀bɛ́ rə̀ ye cɛ̀ dɛ̃́dɛ̃́ yé.

10Bə̀ mə̌ sə bə tó bə̀ tùntwɩ̀̃-ècɛ̀nà dɛnnɛ bə byili bə̀ cɛ̀nɛ̀ rɛ́. Wɔ́ èta kana byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê wə̀l bə̀ bə̀ só Yi mú mə̌ sə bə wɛ̀rhɛ́ nɛ́.

11Kàrmɔ́ gə tú mə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ yi ní, sə kana bɛ́ jòm shɛ́ɛ́ bə cili ǹdə́ nyɔ̀mɔ̀.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

12Sɔ́má tɛ̀nɛ́ sə bə cɛ̀rhɛ̀ kàrmɔ̀ ráá bə byili kɔn dɛ̀bɛ́ bala bɛ́ mə̌ sə bə wɛ̀rhɛ́ yé. Bə̀ mə̌ sə bə j'â jě shɛ́shɛ́.

13Yi wɔ́ Adəma rə̀ jɛ̀nɛ̀ rə wɛ̀rhɛ́, fòró rə zɛ̃̀ rə wɛ̀rhɛ́ Awa.

14È də̀ Adəma ń shɛ̀nɛ́ jə́jɔ̀rɔ́ mɔ́ yé, wɔ́ kɛ̃ mɔ́ ń shɛ̀nɛ́ n mə n cɛ̃ Yi nyí rí.

15Sə kɛ̃ gə nɔ bə̀sɔ́ná, ǹdə́ ń gə zhì ń nà y yɔ́ kɛ̃kɛ̃ ń Yi-ni-zhú mú wɛ̃́ ǹdə́ sónó, kɔn súlí myɛ ǹdə́ ń tùntwɛ̃̀ɛ̃̀ né gə càn nə̀ n'ê swí Yi yírh, ń mà n nə vwǎrh.

1 Timote 3

1Nyǐnə zɔ̀mɛ̀ rɛ́ tɛ̀bɛ́ à la byilu mú wɔ́ zhə̀n cìcì: lò mɔ̀bɔ́ ń nə́ ń yǎl n yə̀ Kristə-lyì gùlú yé né cə́bal, wɔ́ tum tɛ̀bɛ́ rə̀ càn ń nə́ ń yǎl n twɛ̀̃.

2Kristə-lyì gùlú yé né cə́bal bə mə̌ sə n yə̀ lò mɔ̀bɔ́ ń zhe yò bə̀ n'ê byili yé. Ń mə̌ sə n yə̀ kɛ̃ mə̀dù byal, ń bə̀ká n nyǐ ń dõ yó w yé, sə n yə̀ lò mɔ̀bɔ́ ń zhe ń cìn cɛ̀nɛ̀, ń tumə́ né myɛ j'à n'ê swí yírh, sə n yə̀ lò mɔ̀bɔ́ ń nə́ ń zwɛ̃ zhə̀lə cɛ̀nɛ̀. Ń mə̌ sə n yə̀ lò mɔ̀bɔ́ ń wɔ̌ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ ń nə́ ń byili.

3Ń bə mə̌ sə n yə̀ sə̀-nyɔ̀rɔ́ yé; ń bə mə̌ sə n yə̀ búlə́ cə́bal yé; ń mə̌ sə n yə̀ wu-bɔ̀nɔ̀ ǹdə́ sónó cə́bal. Ń bə mə̌ sə n yə̀ wɛ́rɛ́ yóm yé.

4Ń mə̌ sə n nyǐ ń kɛ̀lɛ́ yò cɛ̀nɛ̀, sə ń byǎ bɛ́ yə̀ lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê nyàm lò.

5Lò gə wàr ǹ kɛ̀lɛ́ yò ǹ nə́ ǹ nyǐ cɛ̀nɛ̀, etər ǹ b'ǎ tó né ń nyǐ Yi gùlú w yò cɛ̀nɛ̀?

6Ń bə mə̌ sə n yə̀ lò mɔ̀bɔ́ ń zù Kristə dùlìdùlì yé, mùnì ga cìn-dɛ̃̌-zhɔ̃̌ bə̀ká ce n jǐrh ǹdə lyìlyɔ̌ ta Yi nyə̀ná nɛ́ wɛ̃́, n tó rə̀myɛ́ dɛnnɛ n nə cɔ̀rhɔ̀-tum ǹdə Shətana ta yé.

7Sə kɔn wɔ́ nyɔ́ɔ́ bə̀ lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Kristə-lyì mú tó ń tùntwɛ̃̀ɛ̃̀ né dɛnnɛ bə nyɛ̀ mɔ̀. Rə̀myɛ́ má ce lò gakó zɔ̀m ń yil náàcɛ̀nɛ́, mùnì ń bə̀ká n tu Shətana sòlò wɛ̃́ yé.

8Kristə-lyì gùúlí tùntùnnə̀ bé myɛ mə̌ sə lyì bí nyɛ̀ bɛ̀ bə̀ tùntwɛ̃̀ɛ̃̀ né yilə, sə bə já yə̀ zhə̀n-cìnə́. Bə̀ bə mə̌ sə bə nyɔ̀ sɛ̃́ kɔn lyɛ̃ cɛ nɛ yé, sə bə̀ bə̀ká pyà wárse ǹdə́ yǔyǔ tumə́ yé.

9Bə̀ mə̌ sə bə zə kɔn dɛ̀bɛ́ Yi byili nə́ Yi-ni-zhú mú shò-kwã né mɔ́ kɛ̃kɛ̃ ǹdə́ wu-pɔ̃̀ zhə̀n zhə̀nà.

10Bə̀ mə̌ sə bə jɛ̀rɛ̀ bə nyǐ bə̀ tùntwɛ̃̀ɛ̃̀ rí yò náàcɛ̀nɛ́. Bə̀ gə pwírí bə̀ bə yò zhe lò la byilu, e fòró bə zɛ̃̀ bə pə bɛ sɔ́má bə twɛ̀̃ bə̀ tum dí.

11Kana bɛ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ wɔ́ Kristə-lyì gùúlí tùntùnnə̀ mɔ́ myɛ mə̌ sə lyì bí tó bə̀ tùntwɛ̃̀ɛ̃̀ né dɛnnɛ bə nyɛ̀ bɛ̀. Bə̀ bə mə̌ sə bə zɔ̀m bə̀ dwã bɛ́ yil námməlwɛ̀lɛ́ yé. Bə̀ mə̌ sə bə zə bə̀ cìn náàcɛ̀nɛ́ kɔn gakó wɛ̃́.

12Kristə-lyì gùlú tùntùnnə̀ mə̌ myɛ sə n yə̀ kɛ̃ mə̀dù byal, ń bə̀ká n nyǐ ń dõ yó w yé. Ń mə̌ sə n nyǐ ń kɛ̀lɛ́ y ǹdə́ ń byǎ bɛ́ yò náàcɛ̀nɛ́.

13Kristə-lyì gùlú tùntùnnə̀ bé gə n'ê twɛ̀̃ bə̀ tum dí náàcɛ̀nɛ́, lyì bí gakó má cɛ̀rhé be. Bə̀ gə́ zhí Yezu Kristə ne mó ce, bə̀ má ŋwɛ̀nɛ́ bə byili Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ ǹdə́ wu-jɔ̀.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

14À n'â yǎl a bə̀ a nə mɔ́ dwã nɛ́ nyɛ̀bɛ́ nyí ni, sə ǹdə́ rə̀mɛ́ ga, à n'â kɛ̃ sɛ́bɛ́ rɛ́ tɛ̀bɛ́ à
la mɔ́ pɔ.

15Sə à gə yə̀ twí làlà, ǹ gə kàrmə̀ sɛ́bɛ́ rɛ́ rə̀mɛ́, ǹ b'ǎ lwar ǹ gə́ m'ǎ zə ǹ cìn ní ǹdə́
gùlú w ò wɔ́ Yi nã̀nyì kwálá y mɔ́. Wɔ́ gùlú w òmɛ́ ò zhe Yi zhə̀n dɛ́ ò n'ô byili.

16Zhə̀nà, kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ nə́ Yi-ni-zhú mú ce nə́ lwar mɔ́ já dɛ̃́dɛ̃́: Kristə jǐrh numbyíní n
ce bə lwar ń párá. Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ byili pamparɛ̃ɛ̃ bə̀ ń bə dóó zhe yé. Màlɛ́kabá myɛ
cìcì nɔ mɔ. Bə̀ bwə̀l ń yò w bə byili lũ w lyì bí gakó ne. Lyì bí zwɛ̃ nyí bə zù mù cɛ
yó, sə ń nɔ zùwə́ dɛ̃̌ Arəzana wa.

1 Timote 4

1Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ n'ê byili pamparɛ̃ɛ̃, bə̀ lyì jàlà má zɛ̃̀ dwã nɛ́ nánkwaá nɛ́ wɛ̃́, bə yɛ̃̀
Yi-ni-zhú ni, bə tó kɔma cìnə́ ne bə zwɛ̃ còrhò mɔ̀bɔ́ mə̀ n'ê shí nəcílsí námməlwǎlsɛ́
sono mó.

2Lyì má yŭr bi ǹdə́ kɔma zɔ̀mà. Kaka k'ê t'â la bə̀ wun ní wɛ̃́ yál rə ce bə dùr cìzhìl ǹdə́
kɔn wɔ̀rhɔ́ yé.

3Lyì bí bə̀mɛ́ mɔ́ n'ê wə̀l bə̀ kɛ̃-jú wɔ́ kɔ̀-bəlwɛ̀lɛ́, bə̀ kùjúr jàlà ŋwɛ́nɛ́ rə̀ jú súlə́, e jà
kùjúúrí rə̀mɛ́ mɔ́ wɔ́ Yi rə̀ wɛ̀rhɛ́ rɛ. Lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ zhí Yi ni, bə̀ yɛ̀ rə̀ zhə̀n dɛ́ gə́ wɔ́
nɛ́ mɔ́ wɔ̌ bə̀ jí wɛ̀ dé rə̀mɛ́, bə̀ m'ê ce rə̀ nə̀báná.

4Zhə̀nà, kɔn dɛ̀bɛ́ Yi wɛ̀rhɛ́ mɔ́ gakó càn. Lò wàr ń vùr wɛ̀ dé rə̀mɛ́ òdù ga ń dwĩ̀ kwã
nɛ́ yé. Ń mə̀ sə n jí rə̀ gakó n mə n ce Yi nə̀báná,

5sə n lwə̀l lè n mə n jí ri kɔn tó ǹdə rə̀ zɔ̀mɛ̀ rɛ́ gə́ byili ní. Èta, rə̀mɛ́ bá ce kɔn gakó
tó ǹdə rə̀ gə́ n'ê yǎl nɛ́.

6Ǹ gə byili rə̀mɛ́ gakó nə́ da-byǎ bɛ́ nɛ, ǹ m'ǎ yə̀ Yezu Kristə tùntùnnə̀ nántwə̌. Bə̀
má lwar bə̀ Yi-ni-zhú zɔ̀mɛ̀ rɛ́ ǹ zwɛ̃ ǹ nə́ ǹ tó re mó pɔ mɔ́ jàn, bə̀ ǹ nə́ ǹ byili ri ǹdə
bə̀ gə́ cèrhè mó Yi nyə̀ná nɛ́ zhə̀n dɛ́ nɛ́.

7Sə́ zhɛ̃̀ kɔma zɔ̀mà nɛ́ nə̀ wɔ́ ǹdə səswalsɛ nɛ mɔ́. Ce jàn nɛ́ ń zə yə̀wǎl ǹdə́ Yi-ni-zhú
kɛ̃kɛ̃.

8Lò gə nə́ ǹ wɛ̀rhɛ́ ǹ yala nɛ́ cɛ̀nɛ̀, kɔn càn, sə nə̀ t'â sɛ̃ mɔ́ dɛ̃́dɛ̃́ yé. Wɔ́ Yi-ni-zhú kɛ̃kɛ̃
mə̀ zhe kùr du, bə̀ Yi bwə̀l nyí bə̀ nə́ gə zhí ri kɛ̃kɛ̃, rə̀ bá pə nə́ba nyŭ, èlǎsɛ̃́ ǹdə́ byinə
nə̀ bə zhɔ̌ zhe yilə.

9Zɔ̀mɛ̀ rɛ́ rə̀mɛ́ wɔ́ zhə̀nà. Lyì bí gakó mə̀ dwã sə bə zwɛ̃ de.

10Wɔ́ rə̀mɛ́ è ce, nə́ r'é pyɛ́nɛ́ nə́ cìn nə́ twĩ̀, nə́ r'é twĩ̀ jàn tumə, bə̀ nə́ zhí Yi nã̀nyì y
ni ǹdə́ nə́ wun gakó, nə́ r'é dɛ̃̀ rə̀ nyì-bwelé y pyǐrh mó. Rə̀ n'ê yǎl rə zwɛ̃ lò gakó, sə
wɔ́ lò mó mɔ̀bɔ́ ǹ zù rì mú rə̀ n'ê zwɛ̃.

11Wɔ́ rə̀mɛ́ ǹ mə̀ sə́ byili lyì bí ni, sə́ ce bə zwɛ̃ rə̀ nyí.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

12Bəká yɛ̃̀ lò mədù ga fulsi mú ǹ gə́ wɔ́ bəsɔ́bwɛ̀lɛ́ yil yé. Ce ǹ zɔ̀mà nɛ́ ǹdə́ ǹ tùntwə̃̀ə̃̀ né, ǹdə́ ǹ sónó w ǹdə́ ǹ Yi-ni-zhú mú, ǹdə́ ǹ wu-pɔ̃̀ w yə̀ myɔrhɔ byɛ̀bɛ́ bə̀ zù Kristə mó gakó yilə.

13Ce jàn nɛ́ ǹ nə́ ǹ kàrmə̀ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ ǹ byili Kristə-lyì bí ni, ǹ mə́ ǹ zal bə̀ wun ni ǹdə́ cícú, ǹ mə́ ǹ dɛ̃̀ à twírí yə́.

14Bə̀ká swɛ̃ Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ pɛnɛ́ y è pɔ mɔ́ mɔ́ yò yé. Ǹ nɔ pɛnɛ́ y èmyɛ́ mɔ́ Yi nyì-zwennə bé gə́ zɔ̀m è yò w, Kristə-lyì gùlú w yé né cìnə́ bé zɛ̃̀ bə cèlè bə̀ jɛ̀sɛ́ ǹ yó w mó yi ní.

15Twɩ̃̀ tum dí rəmyɛ́ cɛ̀nɛ̀, sə́ twɩ̃̀ dì ǹdə́ ǹ wu gakó, mùnì ga lyì bí lwar bə̀ ǹ tum dí n'ê zhə̀l cɛ̀nɛ̀.

16Dɛ̃̀ ǹ cìn ǹ tùntwə̃̀ə̃̀ né ǹdə́ ǹ kàrmɔ́ wɔ̀rhɔ́ mɔ́ wɛ̃́. Yál wu-cángá cə́bal rəmyɛ́ gakó wɛ̃́. Zhə̀nà, ǹ gə nə́ ǹ wɛ̀rhɛ́ èta, ǹ b'ă zwɛ̃ ǹmyɛ́ cìcì, ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê cili ǹ zɔ̀mà nɛ́ mɔ́ ga.

1 Timote 5

1Bə̀ká zɔ̀m jàn ǹdə́ nánce yé. Zɔ̌m ǹdə́ mɔ ǹdə ǹ da ta, sə́ cící ébwá-dàlá bɛ́ ǹdə ǹ da-byă ta.

2Zɔ̌m ǹdə́ kana nánceɛ́ ǹdə ǹ nábá ta, sə́ cící kə-bwə̃́ə̃́ bé gwɛ̃̀ mó ǹdə ǹ nəkwá ta, ǹdə́ wu-pɔ̃̀.

3Ce jàn nɛ́ ń nyɩ̌ ejə̀nə̀ bé byɛ̀bɛ́ bə̀ bə lò zhe zhə̀n zhə̀n ga mɔ́ yò.

4Sə ejə̃̀-kɛ̃ mə̀bɔ́ ń gə zhe byă ráá nɛ̀mɛ́, bə̀ mə̀ sə bə wɛ̀rhɛ́ ǹdə bə̀ Yi-ni-zhú mú gə́ n'ê byili ní. Bə̀ dabá ǹdə́ bə̀ dabá nánceɛrh, ǹdə́ bə̀ nábá ǹdə́ bə̀ nábá nánceɛrh nyɩ̌ bə̀ yò. Rəmyɛ́ ce, bə̀myɛ mə̀ sə bə nyɩ̌ bə̀ yò. Wɔ́ rəmyɛ́ Yi n'ê yàlá.

5Ejə̃̀-kɛ̃ mə̀bɔ́ ń bə lò zhe ń nə́ ń cili ń sõ zhə̀n zhə̀n mɔ́, ń kwè ń cìn nampúm n pə Yi ni, ń mə́ ń lwə̀l rə sãõ nə̀nyɔ́nɔ́ ǹdə́ cəcɛ̃ ga.

6Sə ejə̃̀-kɛ̃ mə̀bɔ́ ń ŋwɛ́nɛ́ e jà lũ w wɛ̃̀ dé shil zù mù mú nyɛ̃ ǹdə ń cù ta.

7Wɔ́ rəmyɛ́ ǹ mə̀ sə́ byili bi, mùnì ga bə̀ bə̀ká zə yò lò byili yé.

8Lò mə̀bɔ́ ń tá ń nyɩ̌ ń kɛ̀lɛ́ y lyì bí cìcì sõ, sé bé zɔ̀m dwí nánfò w yò, rə̀-ná-cí zhɔ̃̀ ń Yi-ni-zhú mú, ce lò mə̀bɔ́ ń yə̀ Kristə zwì mú gaga cɔ̃̀ mə̀.

9Bə̀ká súlí ejə̃̀-kɛ̃ dõ yil ejə̀nə̀ bé yilə né sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ ǹdə́ ń yə̀ byinə shí-shə̀ldù lyɛ̃ yé. Ń mə̀ sə n yə̀ kɛ̃ mə̀bɔ́ ń yà ń jú byal mə̀dù, ń yə̀ ń dõ yó w nyɩ̌ yé,

10sə n yə̀ kɛ̃ mə̀bɔ́ bə̀ yɛ̃ ń tùm-ècɛ̀nà nɛ́ nyɛ̀bɛ́ ń twɩ̃̀ mú yò: ń kɔn ń byă bɛ́ cɛ̀nɛ̀, ń zwɛ̃ zhə̀lə ń sõ náàcɛ̀nɛ́, n sə̃̀ Yi lyì bí nə̀rh, n sɛ̃ lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à n'ê nwɛ̀nɛ̀ nɛ̀, n wɛ̀rhɛ́ tùm-ècɛ̀nà dwí gakó.

11Bə̀ká shɛ̀nɛ́ ń kɛ̃ ejə̀nə̀ bé byɛ̀bɛ́ bə̀ gwɛ̃̀ wɔ́ kə-bwə̃́ə̃́ mó ejə̀nə̀ bé sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ yé, bə̀ bə̀ bùlə̀ né gə tú nə zhɛ́rhɛ́ bə̀ n'ê yăl byə́nə́ bə jí, bə yɛ̃̀ Kristə kùr tó ne.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

12Rəmyɛ́ yi ní, yò bá zhì bə̀ yó wə, bə̀ gə́ yə̀ bə̀ nyí-bwəl lé bə̀ y'à bwəl Kristə kùr tó yil mó pyìrh yilə.

13Kɔn súlí myɛ, bə̀ myèrhè bə̀ t'â wèrhɛ́ kaka yé, bə̀ n'ê tó kǎlsɛ wɛ̃́ bə̀ zhələ̀, bə̀ m'ê ce sɔ̀, bə̀ n'ê twĩ̀ tumə nyèbɛ́ nə̀ də̀ bə̀ yé.

14Wɔ́ rəmyɛ́ è ce, à n'â yǎl sə ejənə̀ bé byɛ̀bɛ́ bə̀ gwɛ̃̀ wɔ́ kə-bwɛ̃̃́ mó jí byə́nə́ bə lù byǎ, sə bə cili bə̀ kǎlsɛ́ sõ, mùnì ga nə́ zwə̀ bé bə̀ká nə bə̀l bə zɔ̀m nə́ sõ yé.

15Nyĭnə ejənə̀ jàlà yɛ̃̀ sɔ́má kɛ̀bɛ́ è wɔ́ zhə̀n nyǎ y mɔ́ nɛ, bə̀ k'â n'ê tó Shətana nɛ.

16Kɛ̃ mə̀bɔ́ ń wɔ́ Kristə-lò, ejənə̀ j'à ŋwɛ́nɛ́ ń sõ kɛ̀lɛ́ wa, ń bə̀ká n yɛ̃̀ be n ce Kristə-lyì gùlú w jɔ̃̀ w yé, ń mə̀ sə n nyĭ bə̀ yò, mùnì ga Kristə-lyì gùlú w ŋwɛ̀nɛ́ o nyĭ ejənə̀ bé byɛ̀bɛ́ bə̀ bə lò zhe ń nə́ ń sɛ̃ bɛ mɔ́ yò.

17Kristə-lyì gùlú yé né cìnə́ bé byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê twĩ̀ gùlú w tum dí cɛ̀nɛ̀ mɔ́, lyì bí mə̀ sə bə nyɛ̀ bɛ̀ bə ká bwérhé. Sə wɔ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê bwəl Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ bə j'à n'ê byili ri mú ni bə̀ mə̀ sə bə wèrhɛ́ rəmyɛ́.

18Bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə wɔ̀: "Nɔ̃ gə n'ô twĩ̀ kɛ́lɛ́ w jíjí jòró yi ní, sə ǹ bə̀ká cər w b'ò bə̀ká dɔ̃̀ jíjí rí yé." Bə̀ ké wɔ̀ bə̀: "Tùntùnnə̀ mə̀ ǹdə́ kwǎndɛ́."

19Bə̀ká shɛ̀nɛ́ bə cɛ̃́ dóó Kristə-lyì gùlú yé né cə́bal yó wə, ǹdə́ lyì bə̀lyè ráá lyì bə̀tɔ̀ yə̀ ń yò w zhə̀n byili yé.

20Ji lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ wèrhɛ́ yə̀-bəlwàálɛ mɔ́ búlə́ lyì bí gakó yé né, mùnì ga ywɛ̃ zə bə̀ dwã bɛ́.

21À n'â lwəl mó rəmyɛ́ ǹdə́ à wu gakó, Yi ǹdə́ Yezu Kristə ǹdə́ Yi màlɛ́kabá yé né: wèrhɛ́ rəmyɛ́ gakó ǹdə à gə́ byili mú ní, sə bə̀ká zə ǹ yírh ń cír lyì bí yé.

22Bə̀ká yə̀ làlà ń cèlè ǹ jèrh lò yó w ń pɔ̃ tum Kristə-lyì gùlú w wɛ̃́ yé. Zə ǹ cìn wárhgáá, ǹ bə̀ká ce ǹ twər lyì dwã yə̀-bəlwàálɛ wɛ̃́ yé.

23Ǹ wu w gə́ bə shɛ̀ mɔ́ ce, bə̀ká kə́ nyɔ̀ nɛ̃̀ mɔ́ dúdú yé. Nə́ ǹ nywɛ̀ sɛ̃́ mɔ́ myɛ nə́mpɔ́lɛ́ nə́mpɔ́lɛ́ ǹ yala nɛ́ gə́ bə nyɛ̀ mɔ́ yilə.

24Bə̀ n'ê lwar lyì bí jàlà yə̀-bəlwàálɛ́ yò làlà, ǹdə́ bə̀ gwɛ̃̀ yə̀ bə̀ bùrsí kɛ́ yé. Sə kɔn yá dɛnɛ fòró bə lwar jàlà nyǎn dɛ́ yò.

25Kɔn wɔ́ èta ǹdə́ tùntwɔ̃̃̀ né nyɛ̀bɛ́ nə̀ càn mɔ́ myɛ. Bə̀ n'ê lwar nə̀ jàlà yò kùr yó, sə nə̀ jàlà yá dɛnɛ fòró bə lwar nə̀ yò.

1 Timote 6

1Lò mə̀bɔ́ gakó ǹ wɔ́ yóm, ǹ mə̀ sə́ nyɛ̀ ǹ yó-cə́bal mɔ́, mùnì ga lyì bí bə̀ká zɔ̀m Yi yil lé ǹdə́ nə́ kàrmɔ́ yò nə́mməlwɛ̀lɛ́ yé.

2Yómə́ bé byɛ̀bɛ́ bə̀ yó-cìnə́ bé wɔ́ Kristə-lyì mú, bə̀ká tə̀ bə̀ bə̀ wɔ́ da-byǎ yil bə cɛ̃ be nyám yé. Bə̀ mə̀ sə bə kwɛrhɛ bə nyɛ̀ bɛ́, bə̀ wɔ́ Kristə-lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ só ne bə̀ n'ê twĩ̀ bə̀ pɛ. Kɔn dɛ̀bɛ́ gakó à byili mú mú, wɔ́ rəmyɛ́ ǹ mə̀ sə́ byili lyì bí ni, ń ce bə wèrhɛ́ rɛ.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

3Lyì jàlà ŋwɛ́nɛ́ bə̀ kàrmɔ́ bə̀ n'ê cèrhè mɔ́ tə̀ sɔ́má yɔ́ yé. Bə̀ t'â tɔ́ zhə̀n dɛ́ tɛ̀bɛ́ nə́ Cinu Yezu Kristə kàrmɔ́ byili mú ni yé. Bə̀ kàrmɔ́ còrhò mɔ́ t'â tɔ́ nə́ Yi-ni-zhú nyǎn mɔ́ nɛ yé.

4Bə̀ cìn-dɛ̃̌-zhõ̌ mɔ́ ce bə̀ wɔ́ ǹdə lyìlyǎr ta. Bə̀ yə̀l kaka Yi nyə̀ná nɛ́ wɛ̃́ yé. Wɔ́ nyə̀-pǎr zɔ̀mà címí è zhe be. Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce bwɛ̃̌-dǔr, búlə́, dwã tùùrhì, dwã cə̀rh ceré,

5ǹdə́ nyə̀-pǎr mǎ kɔn lyɛ̃ cɛ nɛ ŋwɛ́nɛ́ bə̀ cəcəl wə. Bə jǐrh ǹdə lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ surhə jé, bə̀ k'ê yə̀l zhə̀n dɛ́ gə́ wɔ́ nɛ́ ta. Bə zɛ̃̀ bə̀ n'ê bùl bə̀ Yi-ni-zhú mú wɔ́ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ má ce numbyíní jǐrh nə̀cɛ̀m-bal.

6Sə zhə̀nà, Yi-ni-zhú mú wɔ́ nə̀cɛ̀ndɛ̀ nánfɔ̀lɔ̀ numbyíní yilə, ǹdə́ è gə nê bùl bə̀ tɛ̀bɛ́ è zhe mɔ́ yú yə.

7Nə́ yə̀ kaka zal nə́ m'é bə̀ cɛ yɔ́ yé. Nə́ k'é t'á la kaka zal nə́ m'é kwɛ̃̀ myɛ yé.

8Nə́ gə zhe kùjú nə́ r'é jí, nə́ zhe gɔ̀nɔ̀ nə́ m'é círhí nə́ yala nɛ, rə̀myɛ́ já ǹdə́ nə́ba.

9Sə bɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê pyà sə bə jǐrh nə̀cɛ̀nà nánfwààlɛ́ mɔ́ n'ê twi sòlò wɛ̃́. Sə shilə né námməlwǎlsɛ́ shɛ̀bɛ́ sə̀ bə kùr zhe sə̀ n'ê swèlè numbyíní è jé, è yò zhìlì mú, n'ê jə́jɛ̀rɛ́ bɛ.

10Zhə̀nà, zwini tɛ̀bɛ́ gakó rə̀ n'ê zal numbyíní mú kùr n'ê shí wɛ́rɛ́ sónó dɛ̃́dɛ̃́ wɛ̃́. Lyì nánzhəzhɔ̀ pyà y kɔn lyɛ̃ cɛ nɛ. Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce bə jé bə̀ Yi-ni-zhú mú wɛ̃́, bə pə nɔ̀nɔ̀ nánfɔ̀lɔ̀ bə̀ cìn nì, e já wɔ́ bə̀ cìcì yò.

11Ǹmyɛ́ mɔ̀bɔ́ ǹ wɔ́ Yi lò mɔ́, yɛ̃̀ rə̀myɛ́ gakó né. Pyǎ sə́ yə̀ wu-cángá cí, ń pə ǹ cìn námpúm Yi ni, ń zhí ri. Zə sónó ǹdə́ cìn-pyɔ́nɔ́ ǹdə́ wu-bɔ̀nɔ̀.

12Zə Yi-ni-zhú zãã y náàcɛ̀nɛ́. Zə nyǔ mú mə̀ t'â la zhɔ̀ mɔ́ kɛ̃kɛ̃, bə̀ wɔ́ mə̀myɛ́ yil Yi byɛ̃̀ mɔ́, ǹ gə́ wɛ̀rhɛ́ ǹ nyí-bwəl náàcɛ̀nɛ́ y zhə̀n-cìnə́ nánzhəzhɔ̀ yé né dɛ̃ rɛ́ yùwə̀.

13Sə èlǎsɛ̃́, à n'â pɛ mɔ́ nyí Yi rí tɛ̀bɛ́ rə̀ n'ê pɛ myǎl kɔn dwí gakó ne mɔ́ yé né, ǹdə́ Yezu Kristə mɔ́ ń yàl Yi-ni-zhú mú zhə̀n-cínnə Põs-Pyəlatɛ yé né mɔ́ yírh wə:

14zwɛ̃ nyə́ né nə̀myɛ́, sə́ yə̀ wárhgáá, dóó bə̀ká yə̀ ǹ yɔ́ w yé, kɔn mé yí dɛ̃ rɛ́ tɛ̀bɛ́ nə́ Cinu Yezu Kristə mà n ká n bə̀ mɔ́.

15Mɔ̀bɔ́ ń la ce Kristə bə̀ ǹdə́ yi rí gə tú è yú mú, wɔ́ Yi. Wɔ́ rə̀myɛ́ sõ wu-nyɔ̃̀ w ò bə dõ zhe mɔ́ n'ô shí ní. Rə̀myɛ́ dúdú rə̀ wɔ́ pyɔ̀, rə̀ cǐ kɔn gakó. Rə̀ wɔ́ pyǎ bɛ́ gakó pyɔ̀, yɔ́-cìnə́ bé gakó yɔ́-cə́bal.

16Rə̀myɛ́ dúdú rə̀ t'â cì yé. Rə̀ jě pwɛ̃̀ wɛ̃́. Lò lò wàr ń nə́ ń bwəlse re yé. Lò lò yírh gwɛ̃̀ yə̀ rɛ nɛ yé, e jà lò lò yírh t'â la rɛ nɔ myɛ yé. Wɔ́ rə̀myɛ́ rə̀ zhe zùwə́ ǹdə́ jàn, byinə nə̀ bə zhɔ̀ zhe yilə! Amèn!

17Byili lũ w kɔ̀bɔ́ nə̀cɛ̀nà bɛ́ nɛ bə̀ bə̀ bə̀ká zhɛ̃̀ bə̀ cìn dɛ̃̀, bə zə nə̀cɛ̀ndɛ́ zhə̀n yé, sə bə zə Yi zhə̀n dɛ́, bə̀ wɔ́ Yi rə̀ n'ê pɛ nə́ba kɔn dwí gakó nánzhəzhɔ̀ nə́ jí.

18Byili bi bə̀ bə̀ twĩ̀ cɛ̀nɛ̀, sə bə yə̀ nə̀cɛ̀nà bə̀ tùntwɔ̃̀ɔ̃̀ né wɛ̃́, sə bə tə̀ bə̀ jɛ̃̀-kɔn ǹdə́ lyì bí dwã bɛ́ ǹdə́ wu-nyɔ̃̀.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

19Èta, bə̀ má ŋwɛ̀nɛ́ bə tɛnɛ nə̀cɛ̀ndɛ́ tɛ̀bɛ́ rə̀ càn rə̀ t'â la zhɔ̌ mɔ́, mùnì ga bə nə nyǔ mú páá mɔ́.

20À byì-sónó Timote, zə tɛ̀bɛ́ Yi pɔ mɔ́ mɔ́ cɛ̀nɛ̀. Dɛ̌ ǹ cìn ǹdə́ zɔ̀m-fwə́ə́ré tɛ̀bɛ́ rə̀myɛ́ ǹdə́ Yi-ni-zhú mú də̀ rə̀dù mú. Sə́ dɛ̌ ǹ cìn myɛ ǹdə́ kɔn dɛ̀bɛ́ lyì bí yá wɔ̀ bə̀ bə̀ yě, rə j'à bə kùr zhe mó.

21Jàlà jə́jɛ̀rɛ́ bə̀ cìn bə̀ bə̀ yě, rə̀myɛ́ ce bə jé bə̀ Yi-ni-zhú mú wɛ̌ dɛ̌dɛ̌. Yi bá cǐ bwəl á gakó yó!

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

2 Timote

2 Timote 1

1À byì-sónó Timote, wɔ́ àmyɛ́ Pwəə à n'â kɛ̃ sɛ́bɛ́ rɛ́ tɛ̀bɛ́ à la mɔ́ pɔ. À wɔ́ Yezu Kristə tùntúm ǹdə́ Yi pùbùlə̀. Yi twĩ̀ nì b'à bwə̀l nyŭ mú rə̀ bwəl mə̀ nyí mú a byili. Nyŭ mú məmyɛ́ mɔ́ wɔ́ Yezu Kristə dɛnnɛ nə́ r'é tó né nə́ nɛ mɔ. Nə́ Da Yi ǹdə́ nə́ Cinu Yezu Kristə bá cḭ́ bwəl ǹ yó, sə bə dùr ǹ nɔ̀nɔ̀, bə pɔ̃́ yə̀-zùlə́!

3À n'â lyĭrh ǹ yò à Yi-co wɛ̃́ cəcɛ̃ ǹdə́ nənyɔ́nɔ́ ga. À n'â ce Yi nəbáná. Wɔ́ rəmyɛ́ tum à n'â twĩ̀ ǹdə́ wu kɔ̀bɔ́ ò wɔ́ wárhgáá, ǹdə à nàmbala bɛ́ ta.

4À gə lyĭrh ǹ yə́-nàná nɛ́ yò, à só sá ká nə mɔ́, mùnì ga a wu yə̀ nyɛ̀n námpúm.

5À yě ǹ Yi-ni-zhú mú yò w à wɛ̃́ zhə̀n zhə̀nà. Ǹ Yi-ni-zhú mú məmyɛ́ wɔ́ ǹ ná nánce Loyiisi ǹdə́ ǹ ná Eniisi nyăn mɔ́ dwí rí. À yě bə̀ rəmyɛ́ wɔ́ zhə̀nà.

6Wɔ́ rəmyɛ́ è ce, à n'â lyĭrh mó bə̀ ǹ zə pɛnɛ́ y Yi pɔ mɔ́ à gə́ cḭ́ à jɛ̀sɛ́ ǹ yó yi ní mú kɛ̃kɛ̃.

7Zhə̀nà, Eshirhə y Yi pɔ nə́ba mɔ́ t'â ce lò dùr ywɛ̃ yé. È n'ê pɛ jàn, ǹdə́ sónó, ǹdə́ cìn-pyɔ́nɔ́.

8Rəmyɛ́ ce, ǹ bə̀ká dùr cìzhìl ǹdə́ zhə̀n cŭ Cinu mú shò-kwã nɛ́ yé. Ǹ bə̀ká dùr cìzhìl ǹdə́ àmyɛ́ məbɔ́ à ŋwɛ́nɛ́ byə̀nə́-jù w nə́ Cinu mú yil mó myɛ yé. Ǹmyɛ́ wírí ń shɛ̀nɛ́ ń tó àmyɛ́ nɛ ń nwɛ̀nɛ̀ yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí yil ǹdə́ Yi jàn.

9Wɔ́ Yi rə̀ vwărh nə́ba, rə̀ byɛ̃̀ nə́ba bə̀ nə́ yál rə̀ lyì, sə̀ è də̀ nə́ tùntwə̃̀ə̃̀ yil yé. Wɔ́ rəmyɛ́ cìcì pùbùlə̀ ǹdə́ rə̀ yò-ècɔ̀nɔ̀ w yilə. Rə̀ wɛ̀rhɛ́ yò-ècɔ̀nɔ̀ w òmyɛ́ Yezu Kristə jàn yilə, ǹdə́ lũ w gwɛ̃̀ yə̀ kùr ji yé.

10Sə̀ èlăsɛ̃́, yò-ècɔ̀nɔ̀ w òmyɛ́ tó nə́ Zwennə Yezu Kristə twírí y dɛnnɛ o du pamparɛ̃ɛ̃. Wɔ́ ńmyɛ̀ ń zhìlì cu mú jàn dɛ́, n tó yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí dɛnnɛ n byili nə́ba nyŭ mú mə̀ t'â la zhɔ̀ mɔ́.

11Yi cír ne b'à yál rə̀ tùntúm, a bwə̀l rə̀ yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí, sá cèrhè rè lyì bí ni.

12Wɔ́ rəmyɛ́ è ce à n'â nwɛ̀nɛ̀ èlăsɛ̃́, sə̀ à t'â dùr cìzhìl yé. Rəmyɛ́ gakó wɛ̃́, à yě mə̀bɔ́ à zhe ń zhə̀n dɛ́ mɔ́ párá, sə̀ à yě pamparɛ̃ɛ̃ bə̀ ń zhe jàn ń bà n yìlì kɔn dɛ̀bɛ́ ń pɔ nɛ mɔ́, kɔn mé yí dɛ̃ rɛ́ nánkwɛɛ́ rɛ́.

13Zɔ̀mà nɛ́ nyɛ̀bɛ́ à byili mú mú wɔ́ zhə̀nà. Cḭ́ ni ǹ wɛ̃́, sə́ wɛ̀rhɛ́ ǹdə nə̀ gə́ n'ê byili ní ǹdə́ Yi-ni-zhú, ǹdə́ sónó w kɔ̀bɔ́ Yezu Kristə pɔ nə́ba mɔ́.

14Zə nyə́ né nyɛ̀bɛ́ à pɔ mɔ́ mɔ́, ǹdə́ Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ y è ŋwɛ́nɛ́ nə́ wɛ̃́ mɔ́ jàn, bə̀ nə̀ zhe kùr dɛ̃́dɛ̃́.

15Ǹ cìcì mú yě bə̀ Azhi tənà y lyì bí gakó dùr bə yɛ̃̀ ne, sə̀ Shəzhəə ǹdə́ Erəmɔzhɛ̃ɛ̃ myɛ dùr bə yɛ̃̀ ne.

16Sə̀ à n'â lwə̀l Cinu bə̀ ń dŭr Onəzhəfɔɔrɛ ǹdə́ ń kɛ̀lɛ́ y lyì bí nɔ̀nɔ̀, bə̀ ń zɔ à wu ni twər nánzhəzhɔ̀; ń yə̀ cìzhìl dùr b'à ŋwɛ́nɛ́ byə̀nə́-jù w yil yé.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

17Ń gə́ tú n yí Orɔm yi ní, ń tó jààsɛ́ gakó wɛ̃́ n pyà nɛ̀, n bə̀ n mə n nə nɛ.

18À n'â lwə̀l Yi bə̀ rə̀ dŭr ń nɔ̀nɔ̀ bùrsí dɛ̃ rɛ́ yù w Cinu Yezu Kristə jàn yilə. Ǹ yɛ̌ kɔn dɛ̀bɛ́ dwí gakó ń wɛ̀rhɛ́ à yil Efɛɛzɛ nɛ́ mɔ́ náàcɛ̀nɛ́.

2 Timote 2

1À byĭ Timote, pyă sə́ zə jàn ń zhì kɛ̃kɛ̃ Yezu Kristə sónó w wɛ̃́ twéé gakó.

2Kàrmɔ́ mɔ̀bɔ́ à cèrhè mó zhən-cìnə́ nánzhəzhɔ̀ yírh w mó, cèrhè mò lyì byɛ̀bɛ́ ǹ zhe bə̀ zhə̀nà, bə̀myɛ j'à wɔ̀ mɔ bə̀ la lyì dwã nɛ còrhò mó ne.

3Shɛ̀nɛ́ ń tó ń zwɛ̃ nɔ̀nɔ̀ w nyí, ǹdə Yezu Kristə shə̀dáá nántwɔ̀ ta.

4Shə̀dáá kɛ̀bɛ́ è n'ê twĩ̀ shə̀dáárɛ tum, e zɛ̃̀ è n'ê yăl e tó è yó-cə́bal mɔ́ pùbùlə nè mó, wàr è má cili lyì dwã tumə sõ yé.

5Lò gə nə́ ń zal zãã, ń wàr ń mà n yə̀ zam-bya ǹdə́ ń gə yə̀ zãã y nyə́ né zwɛ̃ yé.

6Vwàlnà mɔ̀bɔ́ ń nə́ ń twĩ̀ dɛ̃́dɛ̃́, wɔ́ ńmyɛ̌ ń nə́ ń jɛ̀rɛ̀ ń nɛ nyɔ̀ɔ̀rhɛ́.

7À byĭ Timote, térɛ́ kɔn dɛ̀bɛ́ à byili mú, bə̀ Cinu mà n ce ń ŋwɛ̀nɛ́ ń nyɛ̀ɛ̀ kɔn gakó kùr náàcɛ̀nɛ́.

8Lyĭrh Yezu Kristə yò. Wɔ́ Dəvyidi dwí rí wɛ̃́ ń shí ní, ń bwìrhì n zɛ̃̀ n du cùùrì wɛ̃́ ǹdə yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí à n'â bwə̀l mó gə́ n'ê byili ní.

9Wɔ́ yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí rə̀myɛ́ yil à n'â nwɛ̀nɛ̀, bə̀ lyɛ̃ à gaga mɔ́ ǹdə́ nyáná ǹdə ɛ̀mà-byĭ ta, sə bə̀ yə̀ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ lyɛ̃ yé.

10Wɔ́ rə̀myɛ́ yil à n'â shɛ̀nɛ́ kɔn gakó byɛ̀bɛ́ Yi cír mó yilə, mùnì ga bə̀myɛ nə vwărh ǹdə́ zùwə́ kɛ̀bɛ́ è bə zhɔ̀ zhe Yezu Kristə jàn yilə.

11Nyĭ zɔ̀mɛ̀ rɛ́ tɛ̀bɛ́ wɔ́ zhə̀nà: Nə́ gə tó Kristə ne nə́ cùwə̀, nə́ b'ă tó mo nə́ nə nyŭ myɛ.

12Nə́ gə shɛ̀nɛ́ nə́ zhì kɛ̃kɛ̃, nə́ b'ă tó mo nə́ jí pyɛ̀lɛ̀. Nə́ gə zhɔ̃̀ mɔ̀, ńmyɛ bà n zhɛ̃̀ nə́ba.

13Nə́myɛ̌ gə bə nə́ nà y yó zhĭ myɛ, ńmyɛ̌ zhĭ ń nà y yó, bə̀ ń zɔ̀mà nɛ́ t'â lyə́r yé.

14Tɛ̀bɛ́ à byili mú mú, nə́ ǹ lyĭrh re lyì bí gakó ne, sə́ lwə̀l bè Yi yé né ǹdə́ yə́-byĩ́, bə yɛ̃̌ zɔ̀mà nyɛ̀bɛ́ nə̀ n'ê twí ǹdə́ búlə́ ne. Bə̀ búlə́ né bə kùr zhe yé. Wɔ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê cili ni mú yò zhìlù yil nə̀ ŋwɛ́nɛ́.

15Ce jàn nɛ́ ń yə̀ lò mɔ̀bɔ́ ǹ tumə né sú Yi yírh; yál tùntùnnə̀ mɔ̀bɔ́ ń tá ń dùr cìzhìl ǹdə́ ń tum dí yé, ń nə́ ń bwə̀l zhə̀n zɔ̀mɛ̀ rɛ́, n byili ri cángá.

16Dɛ̃̌, bə̀ká ce ǹ cìn nyə̀-păr zɔ̀mà nɛ́ nyɛ̀bɛ́ nə̀ bə kùr zhe, nə̀ t'â tó Yi-ni-zhú nyə̀ná nɛ́ nɛ mɔ́ wɛ̃́ yé, bə̀ byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ rə̀myɛ́ mɔ́ j'â n'ê pɔr Yi kwã nɛ́ bə̀ la gaga.

17Bə̀ zɔ̀mà nɛ́ bə̀ n'ê byili mú nyɛ̌ ǹdə nyəlɛ nyí ta. Námpɔ́lɛ́ námpɔ́lɛ́ rə̀ n'ê jĭrh nə̀-wə́rə́. Yimene ǹdə́ Shiletoose ŋwɛ́nɛ́ lyì bí bə̀myɛ́ wɛ̃́.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

18Bə̀ pɔr bə vò kwã nɛ́ kwã nɛ́ bə yɛ̃̌ zhə̀n dɛ́ byilu ni, bə̀ n'ê byili bə̀ Yi bwìrhì cùùrí, bə̀ lò lò bə̀ká ká dɛ̃̀ cùùrì bùrhù yé. Èta, bə̀ n'ê dwɩ̃̀ lyì nánzhəzhɔ̌ bə̀ Yi-ni-zhú mú wɛ̃́.

19Sə̀ ǹdə́ rə̀mɩɛ́ ga, jì-byòló Yi cɩ̃́ ò nà y tɛ̃́ mɔ́ zhɩ̌ kɛ̃kɛ̃. Bə̀ kɛ̃ ò yó bə wɔ̀: "Cinu yɛ̌ ń lyì bí párá." Bə̀ súlí bə kɛ̃: "Lò mɔ̀bɔ́ ń nə́ ń byili bə̀ ń zhí Cinu ni, ń mə̌ sə n yɛ̃̌ lwɛlɛ nɛ."

20Jì kɛ̀bɛ́ è kwɛrhɛ náàcɛ̀nɛ́, è də̀ sánə́má ǹdə́ sə̀byì-kùlì nə̀zhɛ̃̌ dúdú nə̀ ŋwɛ́nɛ́ è wɛ̃́ yé. Dɔ ǹdə́ dăr nə̀zhɛ̃̌ myɛ ŋwɛ́nɛ́ nɛ́. Sə̀ è gə̀ wɔ́ sánə́má ǹdə́ sə̀byì-kùlì nə̀zhɛ̃̌ yilə̀, wɔ́ címsi dɛ̃ bə̀ n'ê vùr nè bə̀ m'ê jí kùjú, sə̀ nyɛ̀bɛ́ nə̀ dàl mɔ́ wɔ́ dɛ̃ gakó kùjú bə̀ m'ê jí.

21Lò mɔ̀bɔ́ gakó ń yɛ̃̌ kɔma zɔ̀mà nɛ́ nə̀mɩɛ́ cilu ni, ń nyɛ̌ ǹdə̀ sánə́má ǹdə́ sə̀byì-kùlì nə̀zhɩ̃̌ bə̀ n'ê vùr címsi dɛ̃ bə̀ m'ê jí kùjú ta. Lò mɔ́ ńmyɛ̌ mɔ́ mà n yə̀ Yi lò. Ń mà n yə̀ lyì-twə̌ ń yó-cə́bal mɔ́ yilə̀, n twɩ̃̀ tumə̀ nyɛ̀bɛ́ nə̀ càn.

22Yɛ̃̌ bə̀swɛ́nɛ́ shilə̀ námməlwălsɛ́ nɛ, sə́ tó lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê lwə̀l Cinu ǹdə́ wu-pɔ̃̀ mɔ́ ne, ń pyà wu-cángá ǹdə́ Yi-ni-zhú ǹdə́ sónó ǹdə́ yə̀-zùlə́,

23sə́ yɛ̃̌ nyə̀-păr zɔ̀mà nyɛ̀bɛ́ nə̀ bə kùr zhe ne, bə̀ ǹ yɛ̌ bə̀ nə̀ n'ê twí ǹdə́ búlə́.

24E jà Cinu tùntùnnə̀ bə mə̌ sə n yə̀ búlə́ cí yé. Ń mə̌ sə n swɛ́né lyì bí gakó, n ŋwɛ̀nɛ́ n cèrhè kàrmɔ̀, sə n pyɛ́nɛ́ yò-cə̀ə̀lè yi ní.

25Ń mə̌ sə n cící lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ bə shɛ̀ nyí zõ mɔ́ ǹdə́ wu-bɔ̀nɔ̀. Dɛ̀ga dɛ̃ ŋwɛ́nɛ́ Yi bá ce bə̀ wun pyìrhí, bə lwar zhə̀n dɛ́ gə́ wɔ́ nɛ́,

26mùnì bə̀ surhə̀ né pul, bə ŋwɛ̀nɛ́ bə vwărh bə̀ cìn Shətana y è lyɛ̃ be e ce bə̀ n'ê twɩ̃̀ è pùbùlə mɔ́ jɔ̃̀ wà.

2 Timote 3

1Lwar bə̀ zwini bá yə̀ nɛ́ dwã nɛ́ nánkwaá nɛ́ wɛ̃́.

2Lyì bí bá jɩ̌rh sə̀cííri cìnə́, bə swɛ́né sə̀byɩ̌, bə jɩ̌rh cìn-byilu ǹdə́ cìn-dɛ̃̌-zhɔ̃̌ cìnə́, bə zɛ̃̀ bə̀ n'ê tùrh Yi; bə̀ má cɛ̃ bə̀ dabá ǹdə́ bə̀ nábá nyí ni; bə̀ má yə̀ yə̀l-cɛ̀nɛ̀ cìnə́; bə̀ t'â la kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ wɔ́ Yi nyăn nyám yé;

3bə̀ má yə̀ yó-kùùlì cìnə́; bə̀ t'â la nɔ̀nɔ̀-dŭr zal yé; bə̀ má yə̀ cə-lwərse; bə̀ t'â la ŋwɔ̀nɔ́ bə zə bə̀ cìn yé; bə̀ má yə̀ wu-myĭn cìnə́; bə̀ t'â la cɛ̀nɛ̀ sónó yé;

4bə̀ má yə̀ myìnù cìnə́, yə̀l cìn-dãõ cìnə́; cìn-byilu má pyi bə̀ surhə̀ né; bə swɛ́né lũ w wu-nyɔ̃̀ w du Yi.

5Bə̀ má wɛ̀rhɛ́ ǹdə bə̀ zhí Yi ni ta, e jà bə̀ t'â zwɛ̃ nyí bə̀ Yi zhe jàn yé. Bə̀ká tó lyì bí bə̀mɩɛ́ mɔ́ kùr yé.

6Lyì jàlà ŋwɛ́nɛ́ bə̀ wɛ̃́ bə̀ n'ê shèè bə̀ zhə̀l kălsɛ wɛ̃́ bə̀ swèlè kana byɛ̀bɛ́ bə̀ yə̀l nə̀ kùrə̀, yə̀-bəlwàálɛ n'ê nwɛ̀nɛ̀ bɛ̀ mɔ́. Bə̀ gə́ yə̀ Yi ni zhí ǹdə́ bə̀ wun gakó mó ce, bə̀ n'ê shɛ̀nɛ́ shilə̀ dwí gakó.

7Twéé gakó, kana bɛ́ bə̀mɩɛ́ n'ê pyà sə bə lwar zhə̀n dɛ́ gə́ wɔ́ nɛ́, sə bə̀ wàr bə̀ n'ê lwar rə̀ gə́ wɔ́ nɛ́ gaga yé.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

8Wɔ́ èta Zhanɛɛsɛ ǹdə́ Zhambərɛɛsɛ wɛ̀rhɛ́ nɛ́ shãã ga. Bə̀ y'à t'â zwẽ Muyiisi nyí rí yé. Lyì bí byɛ̀bɛ́ èta mɔ́ myɛ wɔ́ èta bə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ nɛ́. Bə̀ bə shɛ̀ zhə̀n dɛ́ yò yé. Bə̀ surhə́ né nyɛ̌ námbəjə́ə́le; bə̀ Yi-ni-zhú mú bə kùr zhe yé.

9Bə̀ t'â la yé né yú ǹdə Zhanɛɛsɛ ǹdə́ Zhambərɛɛsɛ gə́ yə̀ yé né yí ní. Lyì bí gakó bá lwar bə̀ kùrə̀.

10Sə ǹmyɛ́ yɛ̌ à gə́ n'â wɛ̀rhɛ́ nɛ́ gakó; ǹ cili à kàrmɔ́; ǹ nɔ à tùntwɪ̃̀ rí gə́ yàl nɛ́; ǹ yɛ̌ à pùbùlə́ né ǹdə́ à gə́ zhí Yi ni ní; ǹ yɛ̌ b'à n'â zhìlì a yala nɛ; ǹ yɛ̌ b'à só lyì bí, a j'à n'â pyɛ́nɛ́ à cìnə̀.

11Ǹ yɛ̌ bə̀ gə́ nwɛ̀nɛ̀ nɛ̀ nɛ́; ń jà ǹ yɛ̌ zwini tɛ̀bɛ́ gakó à nɔ Ancɔɔsɛ nɛ́, ǹdə́ Yəkɔnəyɔm nɛ́, ǹdə́ Lyisitiri ní mú. Zhə̀nà, à nwɛ̀nɛ̀ dɛ̃́dɛ̃́, sə Cinu zwẽ ne rə̀myɛ́ gakó wɛ̃́.

12È gə wɔ́ zhə̀n yilə, lyì byɛ̀bɛ́ gakó bə̀ n'ê yăl bə tó Yezu Kristə ne ǹdə́ bə̀ wun gakó, bə̀ má nə nɔ̀nɔ̀,

13sə lyì-bəlwălsɛ́ ǹdə́ myìnù cìnə́ bé lwɛlɛ rɛ́ wɔ̀rhɔ́ mɔ́ bá j'â n'ê súlí. Bə̀ bá myìnì bə̀ dwã bɛ́, sə lyì bá myìnì bə̀myɛ.

14Zə kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ bə̀ cèrhè mɔ́ ń j'ă zwẽ rə̀ nyí mú kɛ̃kɛ̃. Ǹ yɛ̌ byɛ̀bɛ́ bə̀ cèrhè mɔ́ re mɔ́ gə́ wɔ́ nɛ́.

15Wɔ́ ǹ bə̀swɛ́nɛ́ ga ǹ ju kùr ń lwar Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́. Wɔ́ rə̀myɛ́ rə̀ wɔ̌ rə̀ má pɔ̃́ surhə́ nyɛ̀bɛ́ nə̀ bá ce ń nə vwărh ǹ gə́ zhí Yezu Kristə ne mɔ́ yilə.

16Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ gakó wɔ́ Yi rə̀ pul byɛ̀bɛ́ bə̀ kɛ̃ dɛ mɔ́ surhə bə mé kɛ̃ dɛ, mùnì rə zə kùrə̀, rə sɛ̃ mɔ́ ń cèrhè zhə̀n dɛ́ lyì bí ni; dóó gə tú ò ŋwɛ́nɛ́, sə́ byili ò cí mú ni, sə́ zwə́r mo, sə́ cèrhè lyì bí bə yə̀ wu-cángá cìnə́,

17mùnì Yi lò mɔ́ yə̀ lò mə̀bɔ́ ń byìl cɛ̀nɛ̀, ń wɔ̌ yò-ècɔ̀nɔ̀ dwí gakó ń mà n wɛ̀rhɛ́.

2 Timote 4

1À n'â lwə̀l mɔ́ ǹdə́ à wu gakó Yi ǹdə́ Yezu Kristə mɔ́ ń la lyì-nyìrh ǹdə́ cùùrì bùrsì bŭr mú yé né, à n'â lwə̀l mɔ́ ń twírí y ǹdə́ ń pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ yilə:

2bə̀ ǹ bwə̀l Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́, sə́ ce jàn nɛ́ twéé gakó, jàə̀sɛ́ gakó, rə̀ nàná ǹdə́ rə̀ zwini ga yi ní; byili lyì bí bə̀ dwə́ə́ré, sə́ bú bi. Sə́ ce jàn nɛ́ ń zhìlì ǹ yala nɛ ń cící bi, ń byili bi náàcɛ̀nɛ́,

3bə̀ dɛ̃ ŋwɛ́nɛ́ rə̀ bànà, lyì bí cìcì shilə nɛ́ bá ce bə̀ k'ê t'â la shɔ̀nɔ́ bə cili kàrmɔ́ mə̀bɔ́ mə̀ wɔ́ zhə̀n mɔ́ yé. Bə̀ má pyà kàrmə̀ byilnə nánzhəzhɔ̌ bə ce bə byili bi tɛ̀bɛ́ bə̀myɛ́ n'ê yăl bə cili mú.

4Bə̀ k'ê t'â la zhə̀n dɛ́ cilu yé. Wɔ́ kɔma bɛ́ bə̀ la cilu.

5Sə ǹmyɛ́ mə̀ sə́ dɛ̃̀ ǹ cìn kɔn gakó wɛ̃́. Shɛ̀nɛ́ nɔ̀nɔ̀, sə́ twɪ̃̀ yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí bwə̀l yilə. Twɪ̃̌ tum dí Yi pɔ mɔ́ mɔ́ cɛ̀nɛ̀.

6È gə wɔ́ àmyɛ́ yilə, à n'â pɛ à cìn Yi ni ǹdə vwɪ̃̀-kɔn ta, b'à zhĭr mó yi yúwə́.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

7À zɔ zãã nántwə̌; à dùr ywə́l mó a zhɛ̀; à Yi-ni-zhú mú yàl kɛ̃kɛ̃.

8Èlə̌sɛ̃́, wɔ́ kwə̌ndɛ́ rə̀ mə̌ ǹdə́ nɛ mɔ́ à n'â dɛ̃̀. Wɔ́ bùrsì cángá cə́bal Cinu ń la rɛ nɛ pɔ bùrsí yùwə̀. Sə̀ è də̀ àmyɛ́ dúdú ni ń la kwə̌ndɛ́ rə̀myɛ́ pɔ yé. Ń mà n pə̀ rɛ lyì bí byɛ̀bɛ́ gakó bə̀ n'ê dɛ̃̀ ń twírí y ǹdə́ sónó mó myɛ nɛ.

9Ce jàn nɛ́ ń bə̀ à sõ làlà.

10Dɛmaasɛ dùr n yɛ̃̌ ne n vò Tesəloniki, bə̀ lũ w kɔ̀bɔ́ wɛ̃̀ dé yò zù mù. Kərəsɛ̃ lyɛ̃ n vò Galəshi. Titi vò Dələməshi.

11Lwiki dúdú ń mɛ̃ à sõ. Zə̀ Markɛ ń mə́ súlí ń bà, bə̀ ń wɔ̌ ń mà n sɛ̃ nɛ à tum dí wɛ̃́.

12À twɪ̀ Tishiki Efɛɛzɛ nɛ́.

13Ǹ gə̀ bàn sə́ kwè à kàmə̀-zù-fwɛ̀lɛ̀ y à yɛ̃̌ Tərəwaasɛ nɛ́ Kərəpuusi sõ mó, ǹdə́ sábá nɛ́, sə̀ kɔn du, bə̀ká swɛ̌ tàndɛ́ bə̀ kɛ̃ rə̀ yó mó yò yé.

14Yə̌l-bal Alɛsãdərɛ wɛ̀rhɛ́ nɛ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ bə̀ càn dɛ̃́dɛ̃́. Sə̀ Cinu mà n càrh mɔ̀ ń lwɛlɛ rɛ́.

15Ǹmyɛ́ cìcì mú yìlì ǹ cìn ǹdə́ mɔ, bə̀ ń bə̀ kàrmɔ́ nə́ r'é byili mú só lyɛ́lyɛ́.

16Bə̀ gə́ zɔ nɛ bə̀ vò bùrsí jàà w twər nɛ̃́yɛ́ɛ́ ré yi ní, lò mə̀dù ga yə̀ nɛ sɛ̃ yé. Bə̀ gakó dùr bə̀ yɛ̃̌ ne, sə̀ à n'â lwə̀l Yi bə̀ rə̀ bə̀ká cɪ̃́ dóó bə̀ yó rə̀myɛ́ yil yé.

17Cinu yàl nɛ́ ǹdə́ nɛ, n pɛ̃ jàn, a ŋwɛ̀nɛ́ a bwə̀l yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí námpúm, rə yí byɛ̀bɛ́ bə̀ də̀ Zhwifubá mó gakó. Cinu sɛ̃ nɛ a lú bərə w yé né.

18Sə ń gwɛ̃̌ mà n ce a lú lwɛlɛ dwí gakó yé né, n ce a zù Arəzana w ń tənà y wɛ̃́. Ń mà n nə zùwə́ byinə nə̀ bə zhə̌ zhe yilə! Amɛ̀n!

19À n'â ce Pərishii ǹdə́ Akəlaasɛ, ǹdə́ Onəzhəfɔərɛ kɛ̀lɛ́ y lyì bí.

20Eraasɛ mɛ̃ Kərɛ̃tɛ nɛ́. Torofyimi yà ń bə̀ jàn zhe yé. Rə̀myɛ́ ce a yɛ̃̌ mo Myəlɛ nɛ́.

21Sə́ ce jàn nɛ́ ń bə̀ ǹdə́ wàr rɛ́ yi gwɛ̃̌ yə̀ yí yé. Ebuluusi ǹdə́ Pədããsɛ ǹdə́ Lyinyuusi ǹdə́ Kolojə ǹdə́ nə́ da-byə̌ Kristə-lyì bí gakó n'ê ce mó.

22Cinu mà n yə̀ ǹdə́ mɔ́, sə̀ n cɪ̃́ bwə̀l á gakó yó!

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

Titi

Titi 1

1Wɔ́ àmyɛ́ Pwəə à n'â kɛ̃ sɛ́bɛ́ rɛ́ tɛ̀bɛ́. À wɔ́ Yi tùntùnnə̀ ǹdə́ Yezu Kristə tùntúm. Wɔ́ àmyɛ́ Yi wò b'à zə byɛ̀bɛ́ rə̀ cír mɔ́ a bə̀ bə zù Kristə, sá ce bə lwar zhə̀n dɛ́ gə́ wɔ́ nɛ́, mùnì ga bə zhí mu kɛ̃kɛ̃.

2Èta bə̀ má dɛ̃̀ nyŭ mə̀ t'â la zhɔ̌ mɔ́ rə̀ bwəl be mə̀ nyí shãã ga mɔ́. Yi gə bwəl nyí, rə̀ t'â kwàrh yé.

3Sə yi rí tɛ̀bɛ́ rə̀ y'à byili mú gə́ tú e yí, Yi nə́ Zwennə mɔ́ ce bə lwar ń zɔ̀mɛ̀ rɛ́. Wɔ́ zɔ̀mɛ̀ rɛ́ rə̀myɛ́ Yi pɔ nɛ nyí b'à bwə̌l a byili.

4Titi, à n'â kɛ̃ sɛ́bɛ́ rɛ́ tɛ̀bɛ́ à la mɔ́ pɔ, bə̀ ǹ wɔ́ à byĭ zhə̀n zhə̀n Kristə wɛ̃́. Nə́ Yi-ni-zhú mú ce nə́ jĭrh kɔn rə̀dù. Nə́ Da Yi ǹdə́ nə́ Zwennə Yezu Kristə bá cɩ̃́ bwəl ǹ yɔ́, sə bə pɔ̃́ yə̀-zùlə́!

5À zhĭr a yɛ̃̌ mɔ́ Kərɛtɛ nɛ́ mùnì ga ń kwɛrhɛ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ dàl Kristə-lyì gùúlí cɛmɛ nɛ́ wɛ̃́ mɔ́ cɛ̀nɛ̀, sə́ cír lyì ń cɩ̃́ gùlú gakó yé né. Lyĭrh kɔn dɛ̀bɛ́ à byili mú bə̀ cír mɔ́ shò-kwã nɛ́ mɔ́:

6Kristə-lyì gùlú yé né cə́bal bə mə̌ sə n yə̀ lò mɔ̀bɔ́ yò ŋwɛ́nɛ́ ń yó w yé. Ń mə̌ sə n yə̀ kɛ̃ mə̀dù byal, ń bə̀ká n nyĭ ń dõ yó w yé. Ń byə̌ bɛ́ mə̌ sə bə yə̀ Kristə-lyì nántwə̌rh, lyì bí bə̀ká zɔ̀m bə̀ yil námməlwɛ̀lɛ́ yé, sə bə yə̀ byə̌ byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê nyàm lò.

7Kristə-lyì gùlú yé né cə́bal wɔ́ Yi nyə̀ná nɛ́ sõ ń nə́ ń cili ní. Rə̀myɛ́ ce, ń bə mə̌ sə n zə yò bə̀ n'ê byili yé; ń bə̀ká n yə̀ cìn-byilu cə́bal yé; ń bə̀ká n yə̀ lyim cə́bal yé; ń bə̀ká n yə̀ sə̀-nyɔ̀rɔ́ yé; ń bə̀ká n yə̀ búlə́ cə́bal yé; ń bə̀ká n pyà wársɛ ǹdə́ yŭyŭ yé.

8Ń mə̌ sə n zwɛ̃ zhə̀lə náàcɛ̀nɛ́, sə n swɛ́né kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ càn; ń mə̌ sə n yə̀ lò mɔ̀bɔ́ ń zhe ń cìn cɛ̀nɛ̀; ń mə̌ sə n yə̀ cángá cə́bal; ń mə̌ sə n yə̀ lyì-ècɛ̀n námpúm, lò mɔ̀bɔ́ ń yɛ̌ ń tum párá;

9ń mə̌ sə n yə̀ lò mɔ̀bɔ́ ń zhe Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ zhə̀n dɛ́ ń wɛ̃́ ǹdə bə̀ gə́ cɛ̀rhɛ̀ mò né. Èta ń mà n ŋwɛ̀nɛ́ n zə lyì bí dwã bɛ́ wun ni ǹdə́ còrhò mɔ̀bɔ́ mə̀ wɔ́ zhə̀nà. Ń mà n tó rə̀myɛ́ dɛnnɛ n byili lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ bə ń kàrmɔ́ só mɔ́ ne bə̀ bə̀ tɛ̀nɛ́ zhə̀n sɔ́má yó yé.

10Zhə̀nà, lyì nánzhəzhɔ̌ bə shɛ̀ nyí zõ yé, sə wɔ́ Zhwifubá byɛ̀bɛ́ bə̀ zù Kristə mɔ́ bə̀ du. Bə̀ n'ê jə́jɛ̀rɛ́ lyì bí ǹdə́ zɔ̀mà nyɛ̀bɛ́ nə̀ bə kùr zhe.

11Bə̀ n'ê zhìlì kə̌lsɛ námpúmə́ yò. Bə̀ n'ê byili kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ bə mə̌, bə̀ m'ê zwɛ̃ wársɛ. Rə̀myɛ́ ce, cə̌r be bə̀ k'ê bə̀ zɔ̀m yé.

12Bə̀ y'à zhe bə̀ lò mə̀dù bə̀ n'ê nyĭ ǹdə Yi nyì-zwennə ta. Ń wɔ̀wə̀: "Kərɛtɛ lyì bí n'ê gòm kɔma twéé twéé; bə̀ wɔ́ vwàmá nyɛ̀bɛ́ nə̀ bə càn; bə̀ wɔ́ nə̀wàcã̀nyɛla; wɔ́ jú mú yò ò zù bì."

13Sə tɛ̀bɛ́ ń zɔ̀m mɔ́ wɔ́ zhə̀nà. Rə̀myɛ́ ce, bú bi náàcɛ̀nɛ́, mùnì ga bə̀ Yi-ni-zhú mú yə̀ zhə̀n sɔ́má yó,

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

14sə bə yɛ̌ Zhwifubá nyə̀ná nɛ́ nə̀ də̀ zhə̀n mɔ́ nɛ. Bə̀ mə̌ sə bə yɛ̌ lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ zhɔ̌̃ zhə̀n dɛ́ mɔ́ nyə́ né ne.

15Kɔn gakó wɔ́ wárhgáá lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ wɔ́ wárhgáá mɔ́ yilə. Sə byɛ̀bɛ́ bə̀ zhe jìmdì, bə zɛ̌̃ bə̀ t'â yǎl bə zwɛ̃ nyí mú, kaka də̀ wárhgáá bə̀ yil yé. Bə̀ wun ní ǹdə́ bə̀ lármɔ́ ga zhe jìmdì.

16Bə̀ n'ê wə̀l bə̀ bə̀ yɛ̌ Yi párá, e jà bə̀ tùntwə̌̃̃ ne n'ê byili bə̀ bə̀ yə̀l rə̀ pár yé. Bə̀ yò zhìlì; bə̀ t'â nyàm lò lò yé; bə̀ wàr kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ càn bə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ yé.

Titi 2

1Sə è gə wɔ́ ǹmyɛ́ yilə, cèrhè kàrmɔ́ mə̀bɔ́ mə̀ ŋwɛ́nɛ́ zhə̀n sɔ́má yó mó lyì bí ni.

2Byili bala bɛ́ nánсɛsɛ́ nɛ, bə̀ bə̀ mə̌ sə bə zə bə̀ cìn cɛ̀nɛ̀; lyì bí mə̌ sə bə nyɛ̀ bɛ̀ bə̀ tùntwə̌̃̃ né yilə; bə̀ tumə né mə̌ sə nə sú lyì bí yírh; bə̀ mə̌ sə bə zhí Yi ni kɛ̃kɛ̃, sónó ǹdə́ yala nɛ zhìlù wɛ̌̃.

3Sə́ byili kana bɛ́ nánсɛsɛ́ myɛ nɛ bə̀ bə̀ zə bə̀ cìn cɛ̀nɛ̀ bə wɛ̀rhɛ́ Yi pùbùlə; bə̀ bə mə̌ sə bə zɔ̀m lyì bí dwã bɛ́ yil námməlwɛ̀lɛ́; bə̀ bə mə̌ sə bə yə̀ sɛ̌̃ mɔ́ yómə́ yé; bə̀ mə̌ sə bə byili kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ càn,

4mùnì bə tó rə̀myɛ́ dɛnnɛ bə byili kə-bwə̌̃̃ bé ne bə̀ bə̀ swéné bə̀ byə́nə́ bé ǹdə́ bə̀ bə̀sɔ́ná bɛ́.

5Èta, bə̀ má yə̀ wárhgáá, bə yə̀ lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ má sú lyì bí yírh. Bə̀ mə̌ sə bə nyɨ̌ bə̀ kǎlsɛ́ yò; lyì bí swéné be, sə bə shɛ̀nɛ́ bə̀ byə́nə́ bé nyí ni. Èta, lò ká ń wàr ń bà n zɔ̀m Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ yò námməlwɛ̀lɛ́ yé.

6Cící ébwá-dàlá bɛ́ myɛ bə zə bə̀ cìn cɛ̀nɛ̀, bə̀ tumə né sú yírh;

7sə ǹmyɛ́ cìcì mú yə̀ myɔrhɔ nántwə̌ ǹ tùntwə̌̃̃ né ǹdə́ ǹ kɔn gakó wɛ̌̃, ń zə ǹ cìn cɛ̀nɛ̀, sə́ byili kàrmɔ́ lyì bí ni zhə̀n zhə̀nà ǹdə́ ǹ wu gakó.

8Ǹ zɔ̀mà nɛ́ gə wɔ́ zhə̀nà, lyì bí t'â la ǹ sõ zɔ̌m yé. Èta, cìzhìl bá zə nə́ zwə̀ bé, bə̀ t'â la kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ wɔ́ lwɛlɛ nɔ bə zɔ̀m nə́ yil yé.

9Cící byɛ̀bɛ́ bə̀ wɔ́ yómə́ mó bə zwɛ̃ bə̀ yó-cìnə́ bé nyí ni kɔn gakó wɛ̌̃. Bə̀ bə̀ká cɛ̃ bə̀ nyí ni yé, sə bə wɛ̀rhɛ́ bə̀ pùbùlə.

10Bə̀ bə̀ká myìnì bì yé, sə bə zə wu-pɔ̌̃ ǹdə́ bɛ, mùnì bə ce lyì bí nyɛ̀ Yi nə́ Zwennə mó zɔ̀mɛ̀ rɛ́ nə́ r'é byili mú kɔn gakó wɛ̌̃.

11Yi byili nə́ba rə̀ yò-ècɔ̀nɔ̀ w ò n'ô vwǎrh lyì bí gakó mó.

12Yò-ècɔ̀nɔ̀ w òmyɛ́ mó n'ô byili nə́ba bə̀ nə́ yɛ̌ lwɛlɛ ǹdə́ lũ w shilə námməlwǎlsɛ dwí gakó ne, mùnì ga nə́ yə̀ lyì-twǎrh, nə́ yə̀ wu-pɔ̌̃ ǹdə́ wu-cángá cìnə́, bə̀ já zhí Yi ni.

13Wɔ́ èta nə́ mə̌ sə nə́ wɛ̀rhɛ́ nɛ́ nə́ m'é dɛ̌̃ wu-nyɔ̌̃ dɛ̃ rɛ́ tɛ̀bɛ́ nə́ Da Yi ǹdə́ nə́ Zwennə Yezu Kristə zùwə́ y la du lyì bí yírhə́ w mó.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

14Ń pɔ ń cìn nə́myɛ̌ yilə, mùnì ga n vwǎrh nə́ba nə́ yə̀-bəlwàálɛ́ wa, n ce nə́ jǐrh ń lyì byɛ̀bɛ́ ń shàrh bə jǐrh wárhgáá, bə̀ só sə bə wɛ̀rhɛ́ cɛ̀nɛ̀ twéé twéé.

15Wɔ́ rə̀myɛ́ ǹ mə̌ sə́ byili ǹdə́ ŋwɔ̀nɔ́ w kɔ̀bɔ́ ǹ zhe mɔ́, mùnì ń cící byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê cili ǹ zɔ̀mà nɛ́ mɔ́. Bə̀ká yɛ̌ bə̀myɛ́ mə̀dù ga pɔ̀ɔ́sɛ mɔ́ yé.

Titi 3

1Byili Kristə-lyì bí ni náàcɛ̀nɛ́ bə̀ bə̀ zwɛ̃ cɔ w yé nɛ́ cìnə́ bɛ́ ǹdə́ lyì byɛ̀bɛ́ gakó bə̀ zhe ŋwɔ̀nɔ́ mɔ́ nyí ni. Bə̀ mə̌ sə bə shɛ̀nɛ́ bə wɛ̀rhɛ́ kɔn dɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê byili, sə bə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ càn twéé twéé.

2Byili bi bə̀ bə̀ bə̀ká zɔ̀m lò yil nə́mməlwɛ̀lɛ́, sə bə̀ bə̀ká bú dwã myɛ yé. Bə̀ yál wu-bɔ̀nɔ̀ cìnə́, sə bə wɛ̀rhɛ́ cɛ̀nɛ̀ twéé twéé ǹdə́ lyì bí gakó.

3Shãã ga nə́myɛ y'ă yə̀l kaka yé. Nə́ y'ă t'á zwɛ̃ nyí yé. Nə́ y'ă tɛ̀nɛ́ zhə̀n sɔ́má yó yé. Wɛ̌ tɛ̀bɛ́ rə̀ bə càn yǎl shil y'à zù nə́ba, ce nə́ y'ă jǐrh ǹdə yómə́ ta rə̀ yilə. Nə́ y'ă n'é dùr bwɛ̌, nə́ r'é twɪ̀ tumə nyɛ̀bɛ́ nə̀ bə càn. Nə́ y'ă bə lyì bí dwã bɛ́ só yé, bə̀myɛ y'à bə nə́myɛ só yé.

4Sə Yi nə́ Zwennə mɔ́ byili numbyínə́ bé ne bə̀ ń wɔ́ wu-bɔ̀nɔ̀ ǹdə́ sónó cí,

5n zɛ̌ n vwǎrh nə́ba. È də̀ nə́ tumə nɛ́ wɔ́ cángá yil yé. Wɔ́ ń gə́ zhe nɔ̀nɔ̀-dǔr ǹdə́ nə́ba mɔ́ yilə. Ń tó Eshirhə nə́ə́cɛ̀nɛ́ dɛnnɛ n shàrh nə́ yə̀-bəlwàálɛ́, nə́ zɛ̌ nə́ nə lul nə́ndùl ǹdə́ nyǔ nə́ndùl.

6Yi ce Eshirhə nə́ə́cɛ̀nɛ́ só nə́ yó w nə́mpúm nə́ Zwennə Yezu Kristə jàn yilə.

7Wɔ́ Yi gə́ só nə́ba mɔ́ è ce rə̀ wɛ̀rhɛ́ èta, rə̀ ce nə́ k'é bə dwə́ə́re zhe yé. Èta, nə́ b'ă nə nyǔ mú mə̀ t'â la zhɔ̌, nə́ r'é dɛ̌ mɔ́.

8Zɔ̀mɛ̀ rɛ́ rə̀myɛ́ mɔ́ wɔ́ zhə̀nà. À n'â yǎl bə̀ ǹ byili ri nə́ə́cɛ̀nɛ́. Èta, byɛ̀bɛ́ bə̀ zù Yi mú bá twɪ̀ tùm-ècɛ̀nà nə́mpúm. Rə̀myɛ́ bá yə̀ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ càn rə já zhe kùr lyì bí gakó yilə.

9Sə è gə wɔ́ nə́ nə̀mbala bɛ́ yilə nɛ́, ǹdə́ búlə́ nɛ́, ǹdə́ nyə̀-pǎr nyə̀ná Muyiisi nyə́ nɛ́ shò-kwã nɛ́ mɔ́ yilə, sə bə̀ká ce ǹ cìn gàà yé, bə̀ nyə̀-pǎr mǎ rə̀myɛ́ yil wɔ́ kɔn nə́nfò, rə̀ bə kùr zhe yé.

10Lò mə̀bɔ́ ń nə́ ń lwe Kristə-lyì bí dwã nɛ, sə́ byili mu. Ń gə yə̀ yɛ̌, sə́ kə́ bwérhé ń byili mu. Ń gə zɛ̌ ń yə̀ cili, rə̀myɛ́ yi ní, sə́ vùr mò.

11Lwar bə̀ lò mə̀bɔ́ ń nə́ ń twɪ̀ èta ŋwɛ́nɛ́ sɔ́má kɛ̀bɛ́ è bə̀ càn yó. Ń gə cə̀ə̀lè ń nə́ ń wɛ̀rhɛ́ yə̀-bəlɔ̀lɔ́, ń nə́ ń cɪ̌ dóó ń cìcì yó wə.

12À má twɪ̀ Arətəmaasɛ ǹdə́ Tishiki ǹ sono. Sə bə̀ gə túwə́, sə́ ce jàn nɛ́ ń bə̀ ń nə nɛ Nikopoli ni. Wɔ́ gàà mɔ́ à n'â yǎl a jòm nɛ́ a bá dɛ̌ wàr rɛ́ lyãõ.

13Ce jàn nɛ́ ń sɛ̃ Zənaasɛ mɔ́ ń yě nyə́ nɛ́ nə́ə́cɛ̀nɛ́ mɔ́ ǹdə́ Apɔlɔ̀ɔsɛ nɛ, mùnì kaka bə̀ká mwìrì bì bə̀ sɔ́má y kǒ yil yé.

14Nə́ da-byǎ Kristə-lyì bí myɛ mə̌ sə bə twɪ̀ tumə nyɛ̀bɛ́ nə̀ càn bə mé sɛ̃ lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ bə zhe ne.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

15Byɛ̀bɛ́ gakó bə̀ ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ nɛ mɔ́ n'ê ce mó. Ce nə́ dɔwabá byɛ̀bɛ́ gakó bə̀ wɔ́ Yi lyì ǹdə nə́ ta mɔ́. Yi bá cǐ bwəl á gakó yó!

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

Shəlamɔ

Shəlamɔ 1

1Àmyɛ́ Pwəə, bə̀ co ne byə̀nə́-jù w à gə́ n'â twĩ̀ Yezu Kristə tum dí mú yilə. Shəlamɔ, wɔ́ àmyɛ́ ǹdə́ nə́ da-byĩ Timote nə́ kɛ̃ sɛ́bɛ́ rɛ́ tɛ̀bɛ́ nə́ r'é pɛ ǹmyɛ́ mɔ̀bɔ́ nə́ sɔ́ dɛ̃́dɛ̃́ ǹ nə́ ǹ tó nə́ba ǹ twĩ̀ mú,

2ǹdə́ nə́ nəkɔ́ Apya, ǹdə́ Arəcipi mú ń nə́ ń tó nə́ba ń nwɛ̀nɛ̀ mɔ́, ǹdə́ Kristə gùlú w lyì bí bə̀ n'ê twí bə̀ gùlí dwã ǹ sõ kɛ̀lɛ́ w mɔ́ nɛ.

3Nə́ Da Yi ǹdə́ nə́ Cinu Yezu Kristə bá cɩ̃́ bwəl á yó, sə bə pə ába yə̀-zùlə́!

4Shəlamɔ, à gə n'â lwəl à Yi rí gakó, à t'â swě ǹ yò yé. À n'â ce rə̀ nəbán ǹ yilə.

5Ǹ gə́ zhí Cinu Yezu ni ní mú, ǹdə́ ǹ gə́ sɔ́ byɛ̀bɛ́ gakó bə̀ wɔ́ Yi lyì bí ní mú, lyì bí n'ê zɔ̀m rə̀myɛ́ gakó yò à nyɛ̀ɛ̀.

6À n'â lwəl Yi ni, mùnì ga àmyɛ́ ǹdə́ ǹmyɛ́ ga gə́ zhí Kristə ne nyì-dwìì wɛ̃́ mɔ́ sɛ̃ mɔ́ ń lwar cɛ̀nɛ̀ tɛ̀bɛ́ gakó nə́ nɔ Kristə jàn yil mɔ́.

7Da-byĩ, ǹ gə́ sɔ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ wɔ́ Yi lyì bí mú swɛ̃́ à wu ni, e ce à wu nyɛ̀ dɛ̃́dɛ̃́, bə̀ ǹ pɔ bɛ wu-jɔ̀.

8Rə̀myɛ́ ce, à yě b'à zhe sɔ́má Kristə wɛ̃́ à má byili mú tɛ̀bɛ́ ǹ mə̀ sə́ wɛ̀rhɛ́ mɔ́,

9sə à sɔ́ sé yə̀ lwə́l à n'â lwəl mɔ́ ǹdə́ sɔ́nɔ́. Zhə̀nà, àmyɛ́ Pwəə, à wɔ́ nə́ncɛ, e jà kɔn súlí myɛ, à ŋwɛ́nɛ́ byə̀nə́-jù w ɛ̀lə̃sɛ̃́ Yezu Kristə tum dí à n'â twĩ̀ mú yilə.

10Wɔ́ Oneshim yil à n'â lwəl mɔ́, bə̀ ń jĩrh à byĩ Yezu Kristə wɛ̃́ byə̀nə́-jù w nyɔ̀nɔ̀.

11Ń yà ń tá ń sɛ̃ mɔ́ shãã ga yé, sə ɛ̀lə̃sɛ̃́, ń mà n sɛ̃ mɔ́ ǹdə ń gə́ sɛ̃ àmyɛ nɛ nɛ́.

12Ń wɔ́ à wu byĩ, sə à ce ń ká ń bàn ǹ sõ.

13À gə́ ŋwɛ́nɛ́ byə̀nə́-jù w yò-ɛ̀cɔ̀nɔ̀ nyí rí à n'â bwəl mɔ́ yil mɔ́, à y'à n'â yə̀l a cə̀r mò n sɛ̃ nɛ ǹ yilə,

14sə à bə sɔ́ sá wɛ̀rhɛ́ ɛ̀ta ǹdə́ à yə̀ ǹmyɛ́ nyí nɛ yé. À t'â yə̀l a nyɛ́ɛ́ mɔ́ ń bə́ wɛ̀rhɛ́ cɛ̀nɛ̀ rɛ́ rə̀myɛ́ mɔ́ yé. À n'â yə̀l bə̀ ǹ wɛ̀rhɛ́ rɛ ǹdə́ ǹ sə̀pwà pùbùlə.

15Dɛ̀ga Oneshim gə́ zhĩr ǹ sõ mɔ́ wɔ́ dwã màngɛlɛ́ yilə, mùnì ga n ká n bə̀ n já ń ŋwɛ́nɛ́ ǹ sõ.

16Ń kə́ ń də̀ yóm dúdú yé. Ń wɔ́ da-byĩ nántwə̀ ɛ̀lə̃sɛ̃́. À sɔ́ mo dɛ̃́dɛ̃́, sə ǹmyɛ́ mə̀ sə́ swɛ́né mo dɛ̃́dɛ̃́ du, bə̀ ń wɔ́ numbyíní, n jà ń wɔ́ Kristə-lò.

17Rə̀myɛ́ ce, ǹ gə nə́ ǹ nyĩ ni ǹdə ǹ dɔwa ta, sə́ zwɛ̃ mo ǹdə wɔ́ àmyɛ́ cìcì ǹ nə́ ǹ zwɛ̃ ta.

18Ń gə dó mó, ráá ń gə zhe ǹ jim, sə́ cɩ̃́ rə̀myɛ́ gakó àmyɛ́ yó wə.

19Wɔ́ àmyɛ́ Pwəə cìcì jɛ̃̀ è kɛ̃ zɔ̀mà nɛ́ nyɛ̀bɛ́ à m'â byili mú bə̀ nyĩ à bá kwɛ̃̀ dɛ. Sə à t'â yə̀l a lyĩrh mó bə̀ nyĩ ǹmyɛ zhe àmyɛ́ jim yé, sə jim dí rə̀myɛ́ mɔ́, wɔ́ ǹ cìcì nándə̀ yá.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

[20]Zhə̀nà, da-byĭ, à n'â lwə̀l mó, sə́ wɛ̀rhɛ́ nɛ cɛ̀nɛ̀ rɛ́ rə̀mɛ́ Cinu yilə: zə à wu ni Kristə wɛ̃̌.

[21]À yě pamparɛ̃̌ɛ̃̌ bə̀ ǹ b'ă wɛ̀rhɛ́ kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ à n'â lwə̀l mó mó, sə à yě bə̀ ǹ b'ă wɛ̀rhɛ́ rɛ kɔn dwini. Wɔ́ rə̀mɛ́ è ce, à kɛ̃ sɛ́bɛ́ rɛ́ tɛ̀bɛ́ à la mɔ́ pɔ.

[22]Kɔn súlí myɛ, sə́ pyà jàà ń cɩ́ ni, b'à n'â bùl bə̀ Yi gə zwɛ̃ á lwə̌l, à má ká bə̀ á sõ.

[23]Epafəraasɛ mɔ́ ń tó ne ń ŋwɛ́nɛ́ byə̀nə́-jù w Yezu Kristə tum dí yil mó nə́ ń ce mó.

[24]Markɛ ǹdə́ Arəsətarkɛ, ǹdə́ Dɛmaasɛ ǹdə́ Lwiki mú bə̀ n'ê tó ne bə̀ twɩ̀ mú myɛ n'ê ce mó.

[25]Cinu Yezu Kristə mà n cɩ́ bwəl á yó!

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

Ebərəbá

Ebərəbá 1

1Shãã ga, Yi tó rə̀ nyì-zwennə bé dɛnnɛ rə zɔ̀m ǹdə́ nə́ nàmbala bɛ́ twər nánzhəzhɔ̌. Rə̀ tó tùntwə̃̀ə̃̀ nánzhəzhɔ̌ dɛnnɛ myɛ rə zɔ̀m ǹdə́ bɛ.

2Sə̀ èlǎsɛ̃́, rə̀ tó rə̀ Byǐ mú dɛnnɛ rə zɔ̀m ǹdə́ nə́myɛ̌, dwã nɛ́ nyɛ̀bɛ́ èta nánkwaá nɛ́ wɛ̃́. Wɔ́ ńmyɛ̌ dɛnnɛ myɛ rə̀ tó né rə wɛ̀rhɛ́ lũ w ǹdə́ ò wɛ̃̀ dé gakó. Wɔ́ ńmyɛ̌ rə̀ cír bə̀ ń cìní kɔn gakó.

3Wɔ́ ńmyɛ̌ ń nə́ ń byili ń Da zùwə́ yə́. Ń gakó námpúm wɔ́ ǹdə̀ Yi gə́ wɔ́ nɛ́ ma cìcì. Ń zə̀ ń zɔ̀mà nɛ́ jàn dɛ́ n kwɛ̃́ kɔn gakó. Ń vùr numbyínə́ bé yə̀-bəlwàálɛ́; rə̀myɛ́ kwã nɛ́, n zɛ̃̀ n vò ń jě Yi rí rə̀ zhe zùwə́ mó jə̀jĩ́ ni Arəzana wa.

4Yi pɔ mɔ yil dɛ̀bɛ́ rə̀ du màlɛ́kabá yilə́ né; rə̀myɛ́ ce, ń du màlɛ́kabá dɛ̃́dɛ̃́.

5Yi gə́ wòwə̀: "Ǹ wɔ́ à byǐ; kɔn zhí zà, à jǐrh ǹ Da" mɔ́, è də̀ màlɛ́ka èdù ga nɛ rə̀ wò yé. Rə̀ gə́ wòwə̀: "À bá yə̀ ń Da, sə ń mà n yə̀ à byǐ" mú myɛ, è də̀ màlɛ́ka yò rə̀ zɔ̀m yé.

6Sə rə̀ gə́ tú e ce rə̀ Byì-cɛ y bàn cɛ yó yi ní, rə̀ wòwə̀: "Yi màlɛ́kabá gakó mə̌ sə bə wùlì ń yé né bə cèrhé mo."

7È gə wɔ́ màlɛ́kabá yilə́, Yi wòwə̀: "À màlɛ́kabá wɔ́ à tùntùnnə̀, à n'â ce bə̀ jǐrh ǹdə zho ta; bə̀ lum ǹdə myìn-zhù ta."

8Sə è gə wɔ́ rə̀ Byǐ mú yilə́, rə̀ wò mò: "Ǹ wɔ́ Yi; ǹ nə́ ǹ jí pyɛ̀lɛ̀ byinə nə̀ bə zhɔ̌ zhe yilə́. Sə ǹ nə́ ǹ jí ǹ pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ ǹ lyì bí yó w ǹdə́ wu-cángá.

9Ǹ só kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ wɔ́ cángá, sə lwɛlɛ wɔ́ ǹ súsúlú. Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce Yi rí rə̀ wɔ́ ǹ Yi mú cír mó ǹ dwã bɛ́ wɛ̃́, rə ló nwɛ̃̀ è lwɛ̃́ nã̌nyə̀nyɛ̀lɛ́ ǹ yó wə, rə ce ń fùù ǹdə́ wu-nyɔ̃̀."

10Yi súlí rə̀ wɔ̀: "Kùr-ju yi ní, wɔ́ ǹmyɛ́ ǹ wɔ́ Cinu mú ǹ wɛ̀rhɛ́ cɛ yá. Dɛ̃̌ yi rí myɛ wɔ́ ǹmyɛ́ jɛ̃̀ è wɛ̀rhɛ́ rɛ.

11Sə rə̀myɛ́ gakó bá jé, sə ǹmyɛ́ já ǹ ŋwɛ́nɛ́. Dɛ̃̌ ǹdə́ cɛ y bá cɔ̀ ǹdə gàndɛ̀ ta.

12Ǹ b'ă pú ri ǹdə gàndɛ̀ ta; ǹ b'ă lyə́r re ǹdə gàndɛ̀ ta. Sə ǹmyɛ́ bə zhɔ̌ zhe yé; ǹ b'ă já ǹ wɔ́ ǹmyɛ́ twéé twéé."

13Yi gwɛ̃̌ yə̀ màlɛ́ka èdù ga nɛ wə̀l: "Bə̌ jòm à jə̀jĩ́ ni; à bá ce ń nɔ̀ ǹ zwə̀ bé tɛ̃́ ǹ nə̀rh kùr wə̀."

14Numbyíní yírhə́ t'â nɛ màlɛ́kabá yé. Bə̀ wɔ́ Yi tùntúmə́ rə̀ n'ê twĩ̀, mùnì ga bə sɛ̃ lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ mə̌ sə bə nə vwǎrh mɔ́ rə̀ y'à bwəl mə̀ nyí mú ne.

Ebərəbá 2

1Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce, nə́ mə̌ sə nə́ dɛ̃̀ nə́ cìn náàcɛ̀nɛ́ ǹdə́ zɔ̀mà nɛ́ nyɛ̀bɛ́ nə́ cili mú, nə́ zhì kɛ̃kɛ̃, mùnì ga nə́ bə̀k'á jé yé.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

2Zɔ̀mà nɛ́ Yi twĩ̀ màlɛ́kabá bə bé byili mú n'ê twĩ̀ nə̀ tum. Lò mɔ̀bɔ́ ń yə̀ nɛ zwẽ gakó nə̀ còrhò-tum dɛ̀bɛ́ ń mə̌ dwã ǹdə́ rɛ.

3Etər nə́myɛ̌ b'ă tó né nə́ lú còrhò-tum dí yé né ǹdə́ nə́ gə yə̀ vwǎrh mɔ́ mə̀ zhe kùr dɛ̃́dɛ̃́ mɔ́ yò shɛ̀nɛ́. Wɔ́ Cinu cìcì ń jɛ̀rɛ̀ n bwə̀l vwǎrh mɔ́ yò n byili lyì bí ni. Sə̀ byɛ̀bɛ́ bə̀ nyɛ̀ɛ̀ mə̀ yò mó myɛ byili bə̀ mə̀ zhe kùrə̀.

4Sə̀ Yi cìcì y'à n'ê ce bə̀ wɛ̀rhɛ́ wò-jààrɛ̀, ǹdə́ màmyaarhɛ, ǹdə́ tùm-fwààlɛ̀ dwí gakó, rə̀ pə̀ bɛ Eshirhə̀ náàcɛ̀nɛ́ pansɛ́ myɛ ǹdə̀ rə̀ gə́ n'ê yǎl nɛ́, rə̀ mé byili bə̀ tɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê byili mú wɔ́ zhə̀nà.

5Lũ w nə́ r'é zɔ̀m ò yò ò bàn mɔ́, də̀ màlɛ́kabá nɛ Yi pɔ ò pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ yé.

6Bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ jàà èdù wɛ̃́ bə̀ lò mə̀dù wòwə̀: "Yi, numbyíní wɔ́ byè, ǹ mə́ ǹ bùl è yò? Byè è wɔ́, ǹ mə́ ǹ nyĭ è yò?

7Ǹ ce màlɛ́kabá dwini yə̀, sə̀ kɔn yə̀ dɛnɛ yé. Ǹ pɔ y zùwə́, ń zhɛ̃̌ è yó dɛ̃̌,

8ǹ ce è cĭ kɔn gakó." Bə̀ gə́ wò bə̀ Yi ce numbyíní cĭ kɔn gakó mɔ́, rə̀myɛ́ n'ê byili bə̀ kɔn rə̀dù ga tɛ̀nɛ́ è bə cĭ yé. Nə́ j'ă gwɛ̃̌ bə kɔn nɛ èlǎsɛ̃̌ rə̀ n'ê byili bə̀ numbyíní cĭ kɔn gakó yé.

9Sə̀ tɛ̀bɛ́ nə́ yɛ̌ mɔ́, nə́ yɛ̌ bə̀ Yi gə́ ce màlɛ́kabá dwini Yezu dwã màngɛlɛ́ wɛ̃́ mɔ́ kwã nɛ́, rə̀ pɔ mɔ zùwə́, rə zhɛ̃̌ ń yó dɛ̃̌ ń gə́ nwɛ̀nɛ̀ n cì mú yilə. Wɔ́ Yi sónó w yil ń shɛ̀nɛ́ n cì, sə̀ wɔ́ lyì bí gakó yil ń cùwə̀.

10Wɔ́ Yi rə̀ wɛ̀rhɛ́ lũ wə́, rə̀myɛ́ rə̀ cĭ wə. Yi n'ê yǎl bə̀ rə̀ byǎ bɛ́ nánzhəzhɔ̌ myɛ nə̀ rə̀ zùwə́ yə́. Rə̀ ce mɔ̀bɔ́ ń la vwǎrh mɔ́ sɔ́má y rə̀ byǎ bɛ́ nɛ byilu mú tó ń nɔ̀nɔ̀ w dɛnnɛ n yə̀ cángá námpúm.

11Yezu nə́ ń vùr numbyínə́ bé yə̀-bəlwàálɛ́ bə jĭrh wárhgáá. Mɔ̀bɔ́ ń nə́ ń vùr yə̀-bəlwàálɛ́ mɔ́ ǹdə́ byɛ̀bɛ́ ń vùr bə̀ yə̀-bəlwàálɛ́ mɔ́ ga Da mɔ́ wɔ́ mə̀dù. Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce, ń tá ń dùr cìzhìl ǹdə́ bə̀ byɔ̌ bə̀ ń da-byǎ yé.

12Ń wòwə̀: "À Yi, à má bwə̀l ǹ yil lé a byili à da-byǎ bɛ́ nɛ. À má cèrhé mɔ́ ǹ gùlú w lyì bí yé né."

13N kə́ n wə̀: "À bá zhí Yi ni ǹdə́ à wu gakó."N kə́ n wɔ̀ kə́dò: "Nyĭ àmyɛ́ ǹdə́ byǎ bɛ́ byɛ̀bɛ́ Yi pɔ nə mɔ́."

14Sə̀ byǎ bɛ́ bə̀myɛ́ wɔ́ numbyínsi. Shətana wɔ̌ bɛ è n'ê gwi. Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce, Yezu myɛ jĭrh numbyíní ǹdə̀ bə̀ ta, n cì. N zə̀ ń cu mú n zhìlì Shətana yò. Wɔ́ èmyɛ́ è zhe cu mú jàn dɛ́.

15Ń wɛ̀rhɛ́ èta mùnì ga n zwẽ byɛ̀bɛ́ cu mú ywẽ y'à ce bə̀ nyɛ̌ ǹdə̀ yómə́ ta bə̀ bə̀swɛ́nɛ́ yi ní ga mɔ́.

16Ń yə̀ twí màlɛ́kabá nɛ sãõ yé. Wɔ́ Abəraham dwí rí ni ń tú sãõ.

17Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce, kɔn yàl nyɔ́ɔ́ bə̀ ń nyɛrhɛ ń da-byǎ bɛ́ námpúm, mùnì ga n jĭrh bə̀ vwĩ̀-zwə́lnə́ náncɛ, n twĩ̀ Yi tum dí ǹdə́ wu-bɔ̀nɔ̀ ǹdə̀ rə̀ gə́ n'ê yǎl nɛ́, mùnì ga n pə̀ dwí rí yə̀-bəlwàálɛ́ sŭbri.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

18Zhə̀nà, Shətana swèlè Yezu cìcì, n nwɛ̀nɛ̀. Rə̀myɛ́ ce, ń wɔ̌ byɛ̀bɛ́ Shətana n'ê swèlè mó ne ń la sãɔ̃.

Ebərəbá 3

1Rə̀myɛ́ ce, da-byă Kristə-lyì, ámyɛ̌ byɛ̀bɛ́ Yi byɛ̌ mó, nyĭnə Yezu. Wɔ́ ńmyɛ̌ ń wɔ́ vwɩ̀-zwə́lnə nánсɛ y Yi twɩ̀, nə́ zɛ̌ nə́ tó ńmyɛ̌ dɛnnɛ nə́ zhí Yi ni.

2Wɔ́ Yi rə̀ cír mo tum dí rə̀myɛ́ yilə. Ń wɛ̀rhɛ́ ǹdə rə̀ gə́ n'ê yăl nɛ́, ǹdə Muyiisi ta. Bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə wɔ̀: "Muyiisi yàl Yi tùntùnnə̀ nántwə̌. Ń wɛ̀rhɛ́ ǹdə rə̀ gə́ n'ê yăl nɛ́ rə̀ kɛ̀lɛ́ y gakó wɛ̃́."

3Lò gə lù jì, bə̀ mə̌ sə bə cèrhé mə̀bɔ́ ń lù y mú du yə. Èta myɛ, Yezu mə̌ ǹdə́ còrhó du Muyiisi.

4Jì gakó wɔ́ lò ń nə́ ń lwì yə̀, sə mə̀bɔ́ ń wɛ̀rhɛ́ kɔn gakó mó, wɔ́ Yi.

5Shãã ga, Muyiisi yàl Yi tùntùnnə̀ nántwə̌. Ń wɛ̀rhɛ́ ǹdə rə̀ gə́ n'ê yăl nɛ́ rə̀ kɛ̀lɛ́ y gakó wɛ̃́. N yə̀ kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ rə̀ y'à má byili lyì bí ni mú zhə̀n-cínnə.

6Sə Kristə wɔ́ Yi Byĭ. Rə̀ ce ń cĭ rə̀ kɛ̀lɛ́ yá. Sə wɔ́ nə́myɛ̌ nə́ wɔ́ rə̀ kɛ̀lɛ́ yá, ǹdə́ nə́ gə n'é zwɛ̃ nyí ǹdə́ nə́ wun gakó bə̀ Yi nyì-bwelé y t'â la kwărh.

7Rə̀myɛ́ ce, cilinə kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ byili mú. È wòwə̀: "Ámyɛ̌ gə nyɛ̀ɛ̀ Yi cəl lé zà,

8s'á bə̀k'á shĩ á zhǎ̃, ǹdə á nàmbala bɛ́ gə́ wɛ̀rhɛ́ nɛ́ gɔ-elũ èpòlò w wɛ̃́ mó ta yé. Bə̀ cɛ̃ Yi nyə̀ná nɛ́ bə zhɛ̀ rè, bə mé pyà rə̀ nyí."

9Yi wòwə̀: "Á nàmbala bɛ́ zhɛ̀ nè gàà, mùnì ga bə̀ yírhə́ nə kɔn dɛ̀bɛ́ à la wɔ̀rhɔ́ mɔ́. Sə bə̀ yírhə́ nɔ rɛ byinə shə́-ènа.

10Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce, à lyim zɛ̀ ǹdə́ bɛ a wɔ̀: 'Bə̀ bùlə́ né ŋwɛ́nɛ́ jó sɔ́má yó dɛ̃ gakó. Bə̀ t'â yăl bə lwar sɔ́msɛ́ shɛ̌ yil à byili bi yé.'

11À bwəl ǹdə́ lyim a pə bɛ a wɔ̀: ă nyĭ bə̀ t'â la shìrhə́ jàà y à tɛnɛ bə̀ yil mó w yú yé."

12Da-byă, dɛ̃̌na á cìnə̀, lò mə̀dù ga bə̀ká n yə̀ á wɛ̃́ bùlə́ nə́mməlwə̌lsɛ ce n yɛ̌ Yi rí nǎ̃nyì y ni n cɛ̃ rə zhú yé.

13Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ gə́ wò bə̀: "Á gə nyɛ̀ɛ̀ Yi cəl lé zà" mɔ́, zə̀na zɔ̀mɛ̀ rɛ́ rə̀myɛ́ á cící dwã, mùnì ga yə̀-bə̀lɔ̀lɔ́ wɔ̀rhɔ́ shilə bə̀ká jə́jɛ̀rɛ́ á mə̀dù ga, ń gə nyɛ̀ɛ̀ Yi cəl lé, sə n shĩ ń zhǎ̃ yé.

14Nə́ gə j'á zɔ nə́ gə́ ju kùr nə́ zù Kristə né mó kɛ̃kɛ̃, sə́ nyĭ nə́ wɔ́ ń tó-dwã.

15Bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə wɔ̀: "Ámyɛ̌ gə nyɛ̀ɛ̀ Yi cəl lé zà, s'á bə̀k'á shĩ á zhǎ̃, ǹdə á nàmbala bɛ́ gə́ wɛ̀rhɛ́ nɛ́ gɔ-elũ èpòlò w wɛ̃́ mó ta yé."

16Wɔ́ byɛ̌ lyì bə̀ nyɛ̀ɛ̀ Yi cəl lé bə zɛ̌ bə zhɛ̀ dè mó? Bə̀myɛ́ gakó Muyiisi mə n du Ezhibti ní mú.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

17Yi lyim dí gə̀ zɛ̃̀ byinə́ né shə́-ènə́ y wɛ̃́ mɔ́, wɔ́ ǹdə́ byɛ̃ lyì? Wɔ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ wɛ̀rhɛ́ yə̀-bəlwàálɛ gɔ-elũ èpòlò w wɛ̃́ bə cì mú.

18Wɔ́ byɛ̃ nɛ Yi bwəl rə pa bə̀ bə̀ t'â la shìrhə́ jàà y rə̀ tɛnɛ bə̀ yil mó w yú mú? Wɔ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ yə̀ nyí zwɛ̃ mó.

19Sə nə́ pwírí bə̀ gə́ yə̀ pyɛ́nɛ́ bə zhí Yi ni mú ce, bə̀ yə̀ ŋwɛ̀nɛ́ bə yí shìrhə́ jàà y Yi y'à tɛnɛ bə̀ yil mó w yé.

Ebərəbá 4

1Shìrhə́ jàà y Yi y'à bwəl è nyí nə́ nàmbala bɛ́ nɛ mɔ́ gwɛ̃̀ n'ê jí nə́myɛ yilə. Rə̀myɛ́ ce, dɛ̃̀na á cìnə̀, á mə̀dù ga bə̀ká n mɛ̃ kwã nɛ́ yé.

2Bə̀ y'à bwə̀l yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí bə byili bə̀myɛ nɛ, ǹdə bə̀ gə́ bwə̀l lè bə byili nə́myɛ nɛ nɛ́. Sə bə̀myɛ́ yə̀ rə̀ zwɛ̃ yé. Rə̀myɛ́ ce, rə̀ yə̀ bɛ sɛ̃ yé.

3Nə́myɛ̃ zwɛ̃ nyí. Rə̀myɛ́ ce, nə́ b'ă zù shìrhə́ jàà y wa. Yi zɔ̀m nə́ nàmbala bɛ́ yò rə wɔ̀: "À bwəl ǹdə́ lyim a pə bɛ a wɔ̀: ă nyĭ bə̀ t'â la shìrhə́ jàà y à tɛnɛ bə̀ yil mó w yú yé." Yi já zhɛ̀ rə̀ tum dí rə̀ gə́ wɛ̀rhɛ́ lũ w yi ní ga.

4Bə̀ zɔ̀m Yi gə́ wɛ̀rhɛ́ lũ w rə zhɛ̀ dwã nyàlpyɛ̀ y yù w mú yò Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə wɔ̀: "Yi gə́ zhɛ̀ rə̀ tumə́ né gakó, rə̀ shĭrh dwã nɛ́ nyàlpyɛ̀ y yùwə̀."

5Sə Yi ké zɔ̀m shìrhə́ dɛ̃ rɛ́ yò kə́dò. Rə̀ wòwə̀: "Bə̀ t'â la shìrhə́ jàà y à tɛnɛ bə̀ yil mó w yú yé."

6Byɛ̀bɛ́ bə̀ jɛ̀rɛ̀ bə nyɛ̀ɛ̀ yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí mú yə̀ rɛ zwɛ̃ yé. Rə̀myɛ́ ce, bə̀ yə̀ shìrhə́ jàà y wɛ̃́ yí yé. Sə lyì dwã wɔ̌ bə̀ bə̀ má zù è wɛ̃́.

7Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce, Yi pyà dɛ̃ dõ, rə zɛ̃̀ rə̀ n'ê byɛ̃̀ dɛ̃ rɛ́ rə̀myɛ́ bə̀ "Zà". Rə̀myɛ́ kwã nɛ́, rə̀ ké tó Dəvyidi dɛnnɛ rə zɔ̀m dɛ̃ rɛ́ rə̀myɛ́ mɔ́ yò kə̀kàlà y kɛ̀bɛ́ nə́ lyɛ̃ mɔ́ wɛ̃́ rə wɔ̀: "Ámyɛ̃ gə nyɛ̀ɛ̀ Yi cəl lé zà, s'á bə̀k'á shĩ á zhã̌ yé."

8Zhozwe gə yà ń zə Yi lyì bí n yí shìrhə́ jàà y wa, Yi gə k'ê yə̀ dɛ̃ dõ yò zɔ̀m yé.

9Rə̀myɛ́ n'ê byili bə̀ shìrhə́ gwɛ̃̀ ŋwɛ́nɛ́ Yi lyì bí yilə. È nyɛ̃ ǹdə dwã nɛ́ nyàlpyɛ̀ y yù w shìrhə́ y ta.

10Lò gə zù shìrhə́ jàà y Yi tɛnɛ mɔ́ wɛ̃́, ńmyɛ wɔ́ ń tumə́ né nə̀ zhɛ̀, n zɛ̃̀ ń nə́ ń shĭrh, ǹdə Yi gə́ zhɛ̀ rə̀myɛ tumə́ nɛ́ rə zɛ̃̀ rə shĭrh né.

11Rə̀myɛ́ ce, cenə nə́ ce jàn nɛ́, mùnì ga nə́ zù shìrhə́ jàà y wa. Èta, lò lò tá ń la byɛ̀bɛ́ bə̀ yə̀ Yi nyə̀ná nɛ́ zwɛ̃ mó surhə nə́mməlwə̌lsɛ́ kŏ n jé yé.

12Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ wɔ́ nã̌nyì, rə̀ zhe jàn. Rə̀ zhe nyí du búlə́ shĭ kɛ̀bɛ́ è yésé ga zhe nyí. Rə̀ n'ê zwì numbyíní wu w wɛ̃́, rə lyɛ̃ rə zù è yala cìnə́ né gakó wɛ̃́. Rə̀ n'ê bùr numbyíní wu-bùlə̀ né ǹdə́ è shilə́ né gakó bùrsì.

13Kɔn rə̀dù ga tɛ̀nɛ́ lũ w wɛ̃́ rə̀ bá lú Yi yé né yé. Kɔn rə̀dù ga yə̀ shɛ̀ɛ̀ rə̀ yé né yé. Rə̀ gə́ nə nə́ba pamparɛ̃̀ɛ̃̀ mɔ́ ce, rə̀ bá bwə̀rh nə́ba nə́ tùntwə̃̀ə̃̀ né gə́ yàl nɛ́.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

14Nə́ zhe vwɩ̀̃-zwə́lnə́ náncɛ, ń du vwɩ̀̃-zwə́lnə́ bé gakó. Wɔ́ Yi Byɩ̌ Yezu. Nə́ zɛ̃̀ n vò dɛ̃̀ Yi gə́ ŋwɛ́nɛ́ məgã̌. Rə̀myɛ́ ce, zhɩ̌nə nə́ zhì kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ nə́ zwẽ rə̀ nyí mú yó kɛ̃kɛ̃,

15bə̀ vwɩ̀̃-zwə́lnə́ mó náncɛ y nə́ zhe mó wɔ̌ ń mà n dùr nə́ nɔ̀nɔ̀ nə́ bə-jàn-zhəərɛ́ wɛ̃́. Bə̀ zhɛ̃̀ mò kɔn gakó wɛ̃́ ǹdə nə́myɛ ta. Sə ń yə̀ yə̀-bəlɔ̀lɔ́ wɛ̀rhɛ́ yé.

16Rə̀myɛ́ ce, bànà nə́ vò Yi jàn-bə-swɛ̃́-zhe ǹdə́ yò-ɛ̀cɔ̀nɔ̀ cə́bal mɔ́ sõ, mùnì n dùr nə́ nɔ̀nɔ̀, nə́ gə zhe sɛ̃̀ɛ̃́ tum sə n sɛ̃ nə́ba.

Ebərəbá 5

1Vwɩ̀̃-zwə́lnə́ náncɛ gakó wɔ́ lyì bí wɛ̃́ bə̀ n'ê cír mo né. Ń nə́ ń lwə̀l Yi bə̀ yilə. Ń nə́ ń pɛ vwɩ̀̃ pansɛ́ Yi ni lyì bí yə̀-bəlwàálɛ sŭbri nɔ yilə.

2Ń wɔ̌ ń nyɛ̀ɛ̀ byɛ̀bɛ́ bə̀ jé, bə zɛ̃̀ bə̀ n'ê dwé ǹdə́ bə̀ yə̀l mó zɔ̀mà kùrə̀, n dùr bə̀ nɔ̀nɔ̀, bə̀ ńmyɛ cìcì mú wɔ́ bə-jàn-zhəərɛ cí.

3Rə̀myɛ́ ce, kɔn n'ê nyɛ́ɛ́ mɔ bə̀ ń pə vwɩ̀̃ pansɛ́ Yi ni ńmyɛ̌ cìcì mú ǹdə́ lyì bí dwã bɛ́ yə̀-bəlwàálɛ́ ga yilə.

4Lò tá ń pɛ ŋwɔ̀nɔ́ w òmyɛ́ ń cìn nì yé. Wɔ́ Yi rə̀ n'ê cír mo, rə byɛ̀̃ mò ǹdə rə̀ gə́ byɛ̀̃ Arɔ̃ nɛ́.

5Kristə myɛ wɔ́ èta. Ń gə́ jɩ̌rh vwɩ̀̃-zwə́lnə́ náncɛ mɔ́, è də̀ ńmyɛ̌ cìcì ń pɔ ŋwɔ̀nɔ́ w òmyɛ́ ń cìn nì yé. Wɔ́ Yi rə̀ pɔ mɔ wa. Rə̀ wò mò: "Ǹ wɔ́ à byɩ̌; kɔn zhí zà, à jɩ̌rh ǹ Da."

6Sə rə̀ zɔ̀m jàà dõ wə, rə wɔ̀: "Ǹ wɔ́ vwɩ̀̃-zwə́lnə́ byinə nə̀ bə zhɔ̌ zhe yilə, ǹdə Mɛlcəsədɛkɛ ta."

7Yezu gə́ yà ń ŋwɛ́nɛ́ lũ w wɛ̃́ yi ní, ń yà ń nə́ ń lwə̀l mɔ̀bɔ́ ń wɔ̌ mɔ ń la vwə̌rh cu jɔ̃̀ w mɔ́ nɛ ǹdə́ wìrhí nánfwɛ̀lɛ̀ ǹdə́ yə́-nàná; sə ń gə́ lwəl ń cìn tɛ̃́ Yi yé né mó ce, rə̀ zwẽ ń lwə̌l mó.

8Ǹdə́ ń wɔ́ Yi Byɩ̌ ga, ń tó nɔ̀nɔ̀ dwí tɛ̀bɛ́ gakó ń nwɛ̀nɛ̀ mɔ́ dɛnnɛ n cèrhè nyí ni shɔ̀nɔ́.

9Ń gə́ pyìrh kɔn gakó n zhɛ̀, n jɩ̌rh byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê shɛ̀nɛ́ ń nyí ni mú zwennə twɛ́ɛ́ gakó yilə.

10Yi cír mo n yə̀ vwɩ̀̃-zwə́lnə́ náncɛ ǹdə Mɛlcəsədɛkɛ ta.

11Zɔ̀mà nánzhəzhɔ̌ ŋwɛ́nɛ́ nə́ r'é yə̌l nə́ byili Kristə gə́ wɔ́ vwɩ̀̃-zwə́lnə́ náncɛ y mɔ́ shò-kwã nɛ́, sə á gə́ t'á nyɛ̀ɛ̀ zɔ̀mɛ̀ kùr nàná mɔ́ ce, nə̀ byilu bá yə̀ zwini.

12Á y'ă mə̀ s'á jɩ̌rh kàrmɔ̀ byilnə shãã shãã ga, sə nyɩ̌ ába, kɔn gwɛ̃̌ wɔ́ nyɔ́ɔ́ bə̀ bə̀ ká ji kùr bə cèrhè ába kùr-ju kàrmɔ́ Yi nyə̀ná nɛ́ shò-kwã nɛ́ mɔ́. Á k'á wàr kùjú nánkùlù á n'á jí yé. Wɔ́ yil bə̀ mə̀ sə bə ce á nyí ni.

13E jà lò mɔ̀bɔ́ ń gwɛ̃̌ nə́ ń nywɛ̀ yil, ń nyɛ̌ ǹdə byì-shɛ̀mɛ́ ta; ń yə̀l cángá nyə̀ná nɛ́ yé-shò yé.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

14Sə kùjú nánkùlù wɔ́ lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ jǐrh námpwə̀lə́ nyɔ̃̌, bə̀ bə̀ nɔ ywɛ̀ nánzhəzhɔ̌. Rə̀myɛ́ ce, bə̀ yɛ̌ cɛ̀nɛ̀ ǹdə́ lwɛlɛ pár dwã wa.

Ebərəbá 6

1Rə̀myɛ́ ce, cèrhènə́ nə́ cèrhè còrhò mə̀bɔ́ mə̀ wɔ́ námpwə̀lə́ nyǎm Kristə shò-kwã nɛ́, sə nə́ yɛ̃̌ kùr-ju kàrmɔ́ nɛ. Bə̀ byili ába bə̀ yɛ̃̌nə tùntwɔ̃̌̀̀ né nyɛ̀bɛ́ nə̀ n'ê zə̀ lò nə zhə̀l cu jàà w mɔ́ nɛ, s'á zhí Yi ni. Bə̀ zɔ̀m nɛ̃̌-shaarɛ́ ǹdə́ jɛ̀sɛ́ còlò lyì bí yó w mɔ́, ǹdə́ cùùrí bùrhù mú, ǹdə́ bùrsí kɔ́ dɛ̃ rɛ́ nánkwɛɛ́ rɛ́ yò ǹd'ába. Rə̀myɛ́ ce, nə́ bə mə̌ sə nə́ k'á ji kùr nə́ r'é zɔ̀m rə̀myɛ́ yò nə́ byili ába yé.

3Yi gə pɔ sɔ́má, nə́ b'ă cèrhè kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ mə̌ ǹdə́ námpwə̀lə́ Kristə shò-kwã nɛ́.

4Byɛ̀bɛ́ Yi pwɛ̃̌ dé yə̌r, bə nə Yi pɛnɛ́ yá, Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ só bə̀myɛ yó,

5bə pwírí Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ nyɛ̀, bə lwar lũ w kɔ̀bɔ́ ò bàn mɔ́ jàn dɛ́ gə́ la nɛ́ yál,

6lyì bí bə̀myɛ́ mɔ́ ká zù tùntwɔ̃̌̀̀ námməlwə̌lsɛ wɛ̃́, bə̀ k'ê wàr bɛ̀ bə̀ la ce bə pyìrhí bə̀ wun yé; bə̀ kɔn nyɛ̌ ǹdə wɔ́ Yi Byǐ mú bə̀ ká kwɛrhɛ bə̀ n'ê pəpa də̀-jərhɔ́ yó ta, lyì bí dwã bɛ́ zɛ̃̌ bə nə sɔ́má bə̀ n'ê tùrh mò.

7Cɛ kɛ̀bɛ́ è n'ê nɛ dwà nɛ̃̌ pɔ́npɔ́n, è n'ê swɛ̃́, wɛ̃̌ dé tɛ̀bɛ́ bə̀ dù è wɛ̃́ mɔ́ byì rə ce byì-ècɛ̀nà è cìnə́ bé bə̀ n'ê vwàl y mɔ́ yilə, sə Yi n'ê cɛ̃́ bwəl è yó.

8Sə è gə k'â lyĩ sər ǹdə́ gɔ dúdú, bə̀ n'ê wə̀l b'è bə càn yé. Yi t'â la dɔnɔ rə bé zhìlì è yò yé, sə è yó-gurə́ y wɔ́ myǐn mə̀ la y ju.

9Nə́ dəwabá nántwə̌rh, nə́ r'é zɔ̀m èta, nə́ j'ă yɛ̌ náàcɛ̀nɛ́ bə̀ wɔ́ sɔ́má kɛ̀bɛ́ è càn, è la vwə̌rh jàà w yó á ŋwɛ́nɛ́.

10Yi wɔ́ cángá cə̀bal. Rə̀ wàr rə̀ la á gə́ só re mɔ́, ǹdə́ kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ á n'á wɛ̀rhɛ́ mɔ́ yò sɔ̌ yé. Á tó rə̀ lyì bí á y'ă n'á sɛ̃ shãã ga mɔ́ dɛnnɛ á byili b'ă só re, sə wɔ́ èta á gwɛ̃̌ n'á wɛ̀rhɛ́ nɛ́ zà.

11Sə nə́ r'é yə̌l b'ă mə̀dù gakó ce jàn nɛ́ n já ń nə́ ń wɛ̀rhɛ́ èta, kɔn bé yí Cinu dɛ̃ rɛ́, mùnì ga á nə kɔn dɛ̀bɛ́ gakó á n'á dɛ̃̌ Cinu sõ mó.

12Á bə̀k'á jǐrh nə̀wàcɛ̃̀̀nyɛla yé. Yálna lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ zhí Yi ni, bə̀ n'ê zhìlì bə̀ yala nɛ, bə̀ lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ èta, bə̀ má nə cəl kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ Yi bwəl rə̀ nyí mú wɛ̃́.

13Yi gə́ bwəl nyí Abəraham nɛ mɔ́, lò dõ yə̀ nɛ́ yàl ńmyɛ kə́ ń du Yi sə n mə n yə̀ rə̀ zhə̀n-cí yé. Wɔ́ rə̀ cìcì rə̀ yàl rə̀ cìcì zhə̀n-cí,

14rə̀ wò mò: "Zhə̀n zhə̀nà, à bá cɛ̃́ bwəl ǹ yó, sə à bá pɔ̃́ dwí rə pù."

15Abəraham pyɛ́nɛ́ n dɛ̃̌ kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ Yi bwəl mo rə̀ nyí mú, sə ń nɔ rɛ.

16Numbyíní gə la nyí bwəl, wɔ́ lò mə̀bɔ́ ńmyɛ kə́ ń du èmyɛ́ ń nə́ ń yàl è zhə̀n-cí. Sə rə̀myɛ́ n'ê vùr tə́tə̀ná è ce kwã nɛ́, zɔ̀mɛ̀ k'ê tɛ̀nɛ́ yé.

17Èta, Yi myɛ gə́ y'à n'ê yə̌l rə̀ byili Abəraham dwí rí rə̀ mə̌ ǹdə́ kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ rə̀ bwəl rə̀ nyí mú ni pamparɛ̃̃̀ bə̀ nyǐ rə̀ nyì-bwelé y t'â la lyə̌r mó ce, rə̀ cìcì yàl rə̀ cìcì zhə̀n-cí.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

18Nyì-bwelé kɛ̀bɛ́ è zhe zhǎn-cí t'â lyǎr yé. Yi cìcì wàr rə̀ bá yə̀ rə̀ nyì-bwelé y zhǎn-cí, e zɛ̃̀ e yə̀ kɔma yé. Èta, rə̀myɛ́ n'ê zal nə́ wun ní dɛ̃́dɛ̃́ nə́ yɛ̃̀ kɔn gakó ne, nə́ m'é dɛ̃̀ kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ Yi bwəl nə́ba rə̀ nyí mú.

19Kɔn dɛ́ rə̀myɛ́ mɔ́ ce nə́ bùlə̀ né zhǐ kɛ̃kɛ̃ jàà èdù. Rə̀myɛ́ ce, nə́ wɔ̌ nə́ b'ǎ zù Yi jì y jàà y kɛ̀bɛ́ è càn dɛ̃́dɛ̃́ Yi gə́ jɛ̀ mə̀gɛ̃̌ mɔ́ wɛ̃́.

20Wɔ́ gàà Yezu tó yé n vò ń jɛ̀ né nə́ yilə, n jǐrh vwɩ̃̀-zwə́lnə náncɛ ǹdə Mɛlcəsədɛkɛ ta byinə nə̀ bə zhɔ̌ zhe yilə.

Ebərəbá 7

1Mɛlcəsədɛkɛ yà ń wɔ́ Salɛm lyì pyɔ̌, e jà ń yà ń wɔ́ Yi rí tɛ̀bɛ́ rə̀ bə dõ zhe mɔ́ vwɩ̃̀-zwə́lnə. Abəraham yà ń zhə̀l n bú ǹdə́ pyǎ n ŋwɛ̀nɛ́ bɛ, n ká n kwɛ̃̀ ń bàn jè, Mɛlcəsədɛkɛ zɛ̃̀ n vò n jəl mo sɔ́má yó, n cɩ́ bwəl ń yó.

2Rə̀myɛ́ yó, Abəraham vùr wɛ̃̀ dé tɛ̀bɛ́ ń zwɛ̃ búlə́ né jàà w mɔ́ òdù shí gakó yó w n pɔ̃. Mɛlcəsədɛkɛ kùr wɔ́: "Cángá pyɔ̌". Kɔn súlí myɛ, ń yà ń wɔ́ Salɛm lyì pyɔ̌. Rə̀ kùr wɔ́: "Yə̀-zùlə́ pyɔ̌".

3Bə̀ yə̀ ń da ǹdə́ ń ná pár lwar yé. Bə̀ yə̀l dwí tɛ̌ yil lò ǹdə́ mɔ myɛ yé. Bə̀ yə̀ ń lul lé yò zɔ̀m, bə̀ yə̀ ń cu mú myɛ yò zɔ̀m yé. Ń nyɛrhɛ Yi Byǐ mú: ń wɔ́ vwɩ̃̀-zwə́lnə twéé twéé.

4Lwarna bə̀ nyǐ Mɛlcəsədɛkɛ du lyì bí gakó! Nə́ nàmbal Abəraham cìcì mú vùr wɛ̃̀ dé tɛ̀bɛ́ ń zwɛ̃ búlə́ né jàà w mɔ́ kɔn rə̀dù shí gakó yó w n pɔ̃.

5Wɔ́ Levyi dwí rí vwɩ̃̀-zwə́lnə bé ne bə̀ y'à pɔ nyí bə̀ bə̀ ce Esərayɛl lyì bí vùr bə̀ jɛ̃̀-kɔn dɛ́ kɔn rə̀dù shí gakó yó w bə pə bɛ. Bə̀ n'ê zwɛ̃ rə̀myɛ́ mɔ́ bə̀ sõ, bə̀myɛ́ ga j'à wɔ́ Abəraham byǎ.

6Abəraham vùr wɛ̃̀ dé tɛ̀bɛ́ ń zwɛ̃ búlə́ né jàà w mɔ́ kɔn rə̀dù shí gakó yó w n pə Mɛlcəsədɛkɛ nɛ. Mɛlcəsədɛkɛ zɛ̃̀ n cɩ́ bwəl mə̀bɔ́ Yi y'à bwəl mo rə̀ nyí rí mú yó. Mɛlcəsədɛkɛ jà ń yà ń də̀ Levyi dwí rí lò yé.

7E jà è gə wɔ́ zhǎn yilə, wɔ́ náncɛ è n'ê cɩ́ bwəl bə̀sɔ́bwɛ̀lɛ́ yó.

8Vwɩ̃̀-zwə́lnə bé byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à n'ê zwɛ̃ kɔn rə̀dù shí gakó yó w mó yá cì. Mɛlcəsədɛkɛ myɛ zwɛ̃ kɔn rə̀dù shí gakó yó wə, sə ńmyɛ̌ ŋwɛ́nɛ́ twéé twéé, ǹdə bə̀ gə́ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə byili ní.

9Wɔ́ Levyi nɛ̀mɛ́ nɛ́ nə̀ y'à n'ê zwɛ̃ kɔn rə̀dù shí gakó yó w Esərayɛl lyì bí sõ. E jà Levyi cìcì tó Abəraham dɛnnɛ n vùr kɔn rə̀dù shí gakó yó w n pa,

10bə̀ Mɛlcəsədɛkɛ gə́ zhə̀l n jəl Abəraham mɔ́, ǹdə́ bə̀ gwɛ̃̀ yə̀ Levyi lùl yé, sə ǹdə́ ń ŋwɛ́nɛ́ ń nàmbal Abəraham jal mɔ́ wa.

11Esərayɛl lyì bí nyə́ né wɛ̃́, bə̀ y'à byili bə̀ wɔ́ Levyi nɛ̀mɛ́ nɛ́ wɛ̃́ bə̀ mə̌ sə bə cír vwɩ̃̀-zwə́lnə bé né ǹdə Arõ ta. Sə bə̀ vwɩ̃̀-zwə́lnə tùntwɔ̃̀ɔ̃̀ né y'à yə̀ Yi pùbùlə́ yí yé. È gə də̀ rə̀myɛ́, wɔ́ byè yil bə̀ y'à bá ké pyà vwɩ̃̀-zwə́lnə dõ ǹdə Mɛlcəsədɛkɛ ta?

12E jà vwɩ̃̀-zwə́lnə tùntwɔ̃̀ɔ̃̀ né gə k'ê də̀ nə̀myɛ́, sə́ nyǐ nyí rí myɛ mə̌ sə rə lyǎr.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

13Zɔ̀mà nɛ́ nəmyɛ́ wɔ́ nə́ Cinu mú yò nə̀ n'ê zɔ̀mà. E jà wɔ́ kwálá dõ wɛ̃́ bə̀ lùl mò né. Sə kwálá y èmyɛ́ mɔ́ lò mədù ga yə̀ vwɩ̀̃-zwə́lnə yàl yé.

14Lyì bí gakó yɛ̌ bə̀ nə́ Cinu mú wɔ́ Zhidə kwálá y wɛ̃́ bə̀ lùl mò né, e jà Muyiisi gə́ zɔ̀m vwɩ̀̃-zwə́lnə bé cír mɔ́ yò mɔ́, ń yə̀ kwálá y èmyɛ́ yò zɔ̀m yé.

15Èlǎsɛ̃̌, nə́ m'ǎ byili kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ bá ce kɔn jɩ̌rh pamparɛ̃̌ɛ̃̌ du: vwɩ̀̃-zwə́lnə dõ túwə́, ń nyɛrhɛ Mɛlcəsədɛkɛ,

16sə ńmyɛ̌ mɔ́ yə̀ vwɩ̀̃-zwə́lnə jɩ̌rh ǹdə numbyínsí nyə́ né gə́ n'ê byili ní yé. Ń jɩ̌rh vwɩ̀̃-zwə́lnə nyǔ mə̀ t'â la zhɔ̌ jàn yilə.

17Zhənà, bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə wɔ̀: "Ǹ wɔ́ vwɩ̀̃-zwə́lnə byinə nə̀ bə zhɔ̌ zhe yilə, ǹdə Mɛlcəsədɛkɛ ta."

18Nyí rí nándwə́l lé y'à bə kùr zhe, rə̀ gə́ y'à də́ námpúm mú yilə. Rəmyɛ́ ce bə yɛ̌ de.

19Muyiisi nyə́ né yə̀ ce kaka yə̀ námpúm yé, sə Yi nyì-bwelé y nə́ r'é dɛ̃̌ mɔ́ ce nə́ wɔ̌ nə́ bwəlse re, bə̀ kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ nə́ r'é dɛ̃̌ mɔ́ zhe kùr du.

20Kɔn súlí myɛ, ń gə́ jɩ̌rh vwɩ̀̃-zwə́lnə mɔ́, Yi cìcì yàl ń zhən-cí. Sə vwɩ̀̃-zwə́lnə bé dwã bɛ́ yə̀ zhən-cí zal yé.

21Yi yàl Yezu zhən-cí. Rə̀ zɔ̀m ń yò rə wɔ̀: "Cinu bwəl nyí n wɔ̀: 'Ǹ b'ǎ yə̀ vwɩ̀̃-zwə́lnə byinə nə̀ bə zhɔ̌ zhe yilə.' Sə ń nyì-bwelé y t'â la lyər yé."

22Wɔ́ rəmyɛ́ è ce nə́ yɛ̌ náàcɛ̀nɛ́ bə̀ nyɩ̌ nə́ b'ǎ tó Yezu dɛnnɛ nə́ nə dɔbrɛ tɛ̀bɛ́ rə̀ càn du nǎyéé ré.

23Kɔn dõ ŋwɛ́nɛ́ rə̀ n'ê byili bə̀ Yezu ǹdə́ vwɩ̀̃-zwə́lnə bé dwã bɛ́ də̀ rədù yé: shãã ga vwɩ̀̃-zwə́lnə bé yàl nánzhəzhɔ̌, bə̀ bə̀ cù cù bə pú dwã nɛ́, bə̀ yə̀ ŋwɛ̀nɛ́ bə súlí tum dí bə vò yé né yé.

24Sə Yezu gə́ ŋwɛ́nɛ́ twéé twéé mɔ́ ce, ń wɔ́ vwɩ̀̃-zwə́lnə byinə nə̀ bə zhɔ̌ zhe yilə.

25Rəmyɛ́ ce, ń wɔ̌ ń mà n vwǎrh lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ tó ń dɛnnɛ bə̀ n'ê yǎl bə bwəlse Yi ni mú námpúm, bə̀ ń ŋwɛ́nɛ́ twéé gakó ń nə́ ń zal Yi cǎ̃ nɛ bə̀ yilə.

26Wɔ́ vwɩ̀̃-zwə́lnə nánce y èmyɛ́ dwí rí è mə̌ ǹdə́ nə́ba. Ń wɔ́ náàcɛ̀n námpúm; ń bə yò zhe yé; ń bə dóó myɛ zhe yé; ń yə̀ yə̀-bəlwàálɛ cìnə́ ne gùlí yé. Yi zhɛ̌ mo dɛ̃̌ kɔn gakó yə́-pɛ̀lɛ́ wa.

27Ń də ǹdə vwɩ̀̃-zwə́lnə bé nánceɛ́ dwã bɛ́ ta yé. Bəmyɛ́ n'ê jɛ̀rɛ̀ bə̀ zwə́l vwɛ̃̌ né bə pə Yi ni bə̀ sə̀pwà yə̀-bəlwàálɛ yilə, fòró bə zɛ̃̌ bə zwə́l lyì bí dwã bɛ́ yə̀-bəlwàálɛ yilə, sə Yezu pɔ ń cìn Yi ni n mə n zwə́l vwɩ̀̃ twər rə̀dù sá, twéé gakó yilə.

28Vwɩ̀̃-zwə́lnə bé nánceɛ́ shɛ̀bɛ́ bə̀ y'à n'ê cír ǹdə Muyiisi nyə́ né gə́ byili ní mú wɔ́ bə-jàn-zhəəre cìnə́. Sə rəmyɛ́ kwã nɛ́, Yi cìcì yàl rə̀ Byɩ̌ mú zhən-cí, bə̀ ń sú rə̀ yírh, rə cír mo ń wɔ́ vwɩ̀̃-zwə́lnə nánce byinə nə̀ bə zhɔ̌ zhe yilə.

Ebərəbá 8

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

1Dɛ̀bɛ́ nə́ r'é byili mú gakó n'ê yǎl e wɔ̀ bə̀ wɔ́ vwɩ̀̃-zwə́lnə́ náncɛ y èmyɛ́ dwí rí nə́ zhe, ń jě Yi rí rə̀ jàn bə swɛ̃́ zhe mó jə̀jɩ̃́ ni Arəzana wa.

2Ń nə́ ń twɩ̀̃ vwɩ̀̃-zwə́lnə́ náncɛ tum dí jàà y náàcɛ̀nɛ́ y wɛ̃́, Yi kòrhó w zhàn zhàn ga ò ŋwɛ́nɛ́ dɛ̃̌ Arəzana w mɔ́ wɛ̃́. Kòrhó w òmyɛ́ də̀ numbyíní jɛ̃̀ tum yé, wɔ́ Cinu ń pú wə.

3Wɔ́ vwɩ̀̃ pansɛ Yi ni pɔ yil bə̀ n'ê cír vwɩ̀̃-zwə́lnə́ náncɛ gakó. Yezu myɛ mə̌ sə n pə kɔn Yi ni.

4Ń gə yà ń ŋwɛ́nɛ́ cɛ yó, ń gə yə̀ vwɩ̀̃-zwə́lnə́ yàl yé, bə̀ vwɩ̀̃-zwə́lnə́ jɛ̀rɛ̀ bə̀ ŋwɛ́nɛ́ bə̀ n'ê pɛ vwɔ̃̀ pansɛ Yi ni ǹdə Muyiisi nyə́ né gə́ n'ê byili ní.

5Vwɩ̀̃-zwə́lnə́ bé tumə́ né bə̀ n'ê twɩ̀̃ mú wɔ́ Arəzana nyə̀ná nɛ́ nyɔrhɔ. Muyiisi gə́ yà ń la kòrhó w pú yi ní, Yi zə̀m ǹdə́ mɔ rə wɔ̀: "Zhìlì ǹ yala nɛ ń pú kòrhó w ǹdə à gə́ pɔ mɔ́ nyí pyɔ̀ w yó né ta."

6Sə tum dí tɛ̀bɛ́ bə̀ pɔ Yezu ni mú du vwɩ̀̃-zwə́lnə́ bé dwã bɛ́ nyǎn dɛ́. Wɔ́ ńmyɛ̌ dɛnnɛ Yi tó né rə zə dɔbrɛ tɛ̀bɛ́ rə̀ càn du nɑ̃́yéé ré ǹdə́ nə́ba, bə̀ kɔn dɛ̀bɛ́ Yi bwəl nyí bə̀ rə̀ la nə́ba pɔ mɔ́ zhe kùr du.

7Dɔbrɛ́ nɑ̃́yéé ré gə y'à tó rə̀ sɔ́má y cɛ̀nɛ̀, bə̀ gə yə̀ dɔbrɛ dõ zal yé.

8Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce, Yi ji búlə́ rə wɔ̀: "Cinu wòwə̀: dɛ̃ ŋwɛ́nɛ́ rə̀ bànà, à bá zə dɔbrɛ nándùl ǹdə́ Esərayɛl ǹdə́ Zhidə lyì bí.

9Rə̀ t'â la yál ǹdə dɔbrɛ́ tɛ̀bɛ́ à zɔ ǹdə́ bə̀ nàmbala bɛ́ à gə́ zɔ bə̀ jɛ̃̀ nɛ̀ a ce bə shə́r Ezhibti ní yi ní mú ta yé. Cinu kə́ n wɔ̀: wɔ́ bə̀myɛ́ cìcì bə̀ cɔ̀ dɔbrɛ́ rə̀myɛ́. Rə̀myɛ́ ce, àmyɛ yɛ̌ be.

10Sə dɛ̃ rɛ́ tɛ̀bɛ́ rə̀ bàn mɔ́ gə tú è yúwə́, à bá ce à nyə́ né Esərayɛl lyì bí surhə́ né wɛ̃́, a kɛ̃ nɛ bə̀ wun ní wɛ̃́. À bá yə̀ bə̀ Yi, sə bə̀ bá yə̀ à lyì. Wɔ́ rə̀myɛ́ rə̀ bá yə̀ à dɔbrɛ́ à la zal ǹdə́ bɛ mɔ́.

11Lò lò kə́ ń tá ń la ń jè-dõ ráá ń da-byɩ̌ ni wál bə̀ ń pyǎ Cinu pár lwar yé. Bə̀ náncɛrh ǹdə́ bə̀sɔ́ná gakó bá lwar à párá.

12À bá pə bɛ bə̀ dwə́ə́ré sǔbri; à k'â t'â la bə̀ yə̀-bəlwàálɛ́ yò lyɩ̌rh kə́dò yé."

13Yi gə́ zə̀m dɔbrɛ nándùl yò mó, n'ê byili bə̀ nɑ̃́yéé ré jɩ̌rh nándwə́l. Zhənà, kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ jɩ̌rh nándwə́l k'ê bə̀ jàn zhe yé; rə̀ n'ê lyɛ̃.

Ebərəbá 9

1Yi dɔbrɛ́ nɑ̃́yéé ré yi ní, rə̀ y'à pɔ nyə́ rə̀ còrhó yilə, sə bə̀ y'à wɛ̀rhɛ́ jàà èdù myɛ cɛ yó nyɔ̀nɔ̀ rə̀ yilə.

2Bə̀ y'à pú kòrhó òdù, bə zə gɔ̀nɔ̀ bə gɔ̃̀ w jì ǹdə́ è jìní. Bə̀ y'à n'ê byɛ̃̀ ò jì-ná y bə̀ "Jàà náàcɛ̀nɛ́". Bə wɛ̀rhɛ́ ku bə cɩ̃́ è wɛ̃́ bə̀ m'ê cɩ̃́ pàntámsɛ né. Bə wɛ̀rhɛ́ tabəlɛ bə cɩ̃́ è wɛ̃́ bə̀ m'ê cɩ̃́ búrú ní bə̀ pɛ Yi ni.

3Bə zɛ̃̀ bə̀ n'ê byɛ̃̀ ò jìní y bə̀ "Jàà y kɛ̀bɛ́ è càn dɛ̃́dɛ̃́ du".

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

4Bə wɛ̀rhɛ́ ku bə̀ n'ê ji wɛ̀ rə̀ lwɛ̃́ nə̃́nyə̀nyɛ̀lɛ́ ò yó, bə zə sánə́má bə pɔ́pɔ̀ w bə cɩ̃́ jàà y èmyɛ́ wɛ̃́. Dəbrɛ́ kùlkɔ̃́ w myɛ y'à ŋwɛ́nɛ́ è wɛ̃́, bə̀ y'à zə sánə́má bə pɔ́pɔ̀ wa. Sə nə̀zhɩ̃̀ y'à ŋwɛ́nɛ́ ò wɛ̃́, bə̀ zə sánə́má bə mɔ ya, bə ce mə̃́nɛ è wɛ̃́. Arɔ̃ də̀-dɔ̀lɔ̀ w ò y'à púrh vər mɔ́ myɛ y'à ŋwɛ́nɛ́ ò wɛ̃́, e súlí nə́kulə ne nyɛ̀bɛ́ dəbrɛ́ zɔ̀mà nɛ́ y'à kɛ̃ nə̀ yó mó.

5Bə mɔ wɛ̀ ǹdə màlɛ́kabá ta bə cɩ̃́ kùlkɔ̃́ w yó, rə̀ n'ê byili bə̀ Yi ŋwɛ́nɛ́ gàà ǹdə́ rə̀ zùwə́. Wɛ̀ dé tɛ̀bɛ́ y'à zhe vɔ̀mɛ̀. Rə̀ vɔ̀mɛ̀ nɛ́ ywə́l mó y'à n'ê círhí ku w kɔ̀bɔ́ bə̀ y'à n'ê lwé vwə̌m jal mɔ́ ò yó yə̀-bəlwàálɛ sə̌bri lwə̌l yil mó. Sə nə́ wàr wɛ̀ dé tɛ̀bɛ́ gakó nə́ la byilu èlə̌sɛ̃́ yé.

6Wɔ́ èta bə̀ tɛnɛ kòrhó w né. Vwɩ̀-zwə́lnə bé n'ê zwì ò jì-ná y wɛ̃́ twéé twéé bə̀ twɩ̀ bə̀ tumə́ né.

7Wɔ́ vwɩ̀-zwə́lnə bé yé né cìnə́ bé gakó nə́ncɛ y dúdú ń nə́ ń zwì ò jìní y wə, sə wɔ́ twər rə̀dù byin gakó. Ń gə la zú, ń mə̀ sə n zə vwɩ̀ jal n zù n pə Yi ni, ń cìcì yilə, ǹdə́ lyì bí dwã bɛ́ yə̀-bəlwàálɛ́ bə̀ wɛ̀rhɛ́ ǹdə́ bə̀ yə̀l mó yilə.

8Eshirhə nə́àcɛ̀nɛ́ tó rə̀myɛ́ dɛnnɛ è n'ê byili bə̀ kòrhó w nə́ndɔ̃́ w gə gwɛ̃̌ n'ê jí, sɔ́má tɛ̀nɛ́ sə lò zù jàà y kɛ̀bɛ́ è càn dɛ̃́dɛ̃́ du páá mɔ́ wɛ̃́ yé.

9Sə rə̀myɛ́ wɔ́ myərhɔ èlə̌sɛ̃́ mɔ́ yilə. Ò n'ô byili bə̀ vwɩ̀ pansɛ́ bə̀ n'ê pɛ Yi ni mú wàr sə̀ ce lò mó mə̀bɔ́ ń nə́ ń pɛ sɛ mɔ́ wu w pyìrhí o zə̌ Yi nə́mpúm yé.

10Sə nyə́ né nə̀myɛ́ wɔ́ kùjú ǹdə́ numbyíní gə́ mə̀ sé shàrh è yala nɛ́ dwí gakó né è yò kərhɔ ǹdə́ Yi mú nyə́ nə̀ pəwa. Nyə́ né nə̀myɛ́ pɔ nə mé dɛ̃̀ dɛ̃ rɛ́ tɛ̀bɛ́ Yi kwərhɛ kɔn gakó mó.

11Sə èlə̌sɛ̃́, Kristə túwə́. Ńmyɛ̌ ń wɔ́ vwɩ̀-zwə́lnə mó nə́ncɛ yá. Cɛ̀nɛ̀ tɛ̀bɛ́ Yi y'à bwə̀l nyí bə̀ rə̀ la nə́ba pɔ mɔ́ gakó wɔ́ ńmyɛ̌ dɛnnɛ nə́ tó né nə́ nə rɛ. Ń zù kòrhó w kɔ̀bɔ́ ò zhe kùr du nə̃́yóó mó, o já sú yírh dɛ̃́dɛ̃́ mɔ́ wa. Kòrhó w òmyɛ́ də̀ lũ w kɔ̀bɔ́ nyɔ̃̌ yé, b'è də̀ numbyínsi sə̀ pú w yé.

12Ń zù jàà y kɛ̀bɛ́ è càn dɛ̃́dɛ̃́ du mú wɛ̃́ twər rə̀dù sá, twéé gakó yilə. È də̀ bə̀-cɩ̌lsi ǹdə́ nə̀-byə-etwə́ə́le jal ń pɔ yé. Wɔ́ ń cìcì jal mɔ́ ń pɔ n mə n vwə̌rh nə́ba twéé gakó yilə.

13Bə̀ n'ê zə bə̀-cɩ̌lsi ǹdə́ nə̀-byərh jal mɔ́, bə̀ n'ê zə nə̀-cɛl bə̀ n'ê gwi bə̀ fúl mó tɔ̀mɔ̀ w bə̀ súlí, bə̀ m'ê zhɛ́rhɛ́ lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ dó mó yó bə̀ kwərhɛ bə̀ pwɛ̀ né mó yò, sə rə̀myɛ́ t'â wɛ̀rhɛ́ kaka bə̀ wun ní wɛ̃́ yé.

14È gə wɔ́ èta, lwarna bə̀ Kristə jal mɔ́ zhe jàn du rə̀myɛ́ gakó dɛ̃́dɛ̃́, bə̀ Kristə pɔ ń cìn Yi ni ǹdə vwɩ̀-kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ bə jìmdì zhe ta ǹdə́ Eshirhə nə́àcɛ̀nɛ́ jàn. Tùntwɔ̃̀ɔ̃̀ né nyɛ̀bɛ́ nə̀ n'ê cɩ̃́ lò cu sɔ́má yó mó byɛ̀lɛ̀ nə́ wun ní, sə ń jal mɔ́ vùr nə́ yə̀-bəlwàálɛ́ nə́ jɩ̌rh wárhgáá, mùnì nə́ ŋwɛ̀nɛ́ nə́ twɩ̀ Yi nə̃́nyì y tum dí.

15Wɔ́ ńmyɛ̌ dɛnnɛ Yi tó né rə zə dəbrɛ nə́ndùl ǹdə́ nə́ba. Ń shɛ̀nɛ́ n cì n mə n vwə̌rh numbyínə́ bé bə̀ yə̀-bəlwàálɛ́ bə̀ y'à n'ê wɛ̀rhɛ́ dəbrɛ́ nə̃́yéé ré yi ní mú wɛ̃́. Ń wɛ̀rhɛ́ èta mùnì byɛ̀bɛ́ Yi byɛ̀ mó ŋwɛ̀nɛ́ bə nə cɛ̀nɛ̀ rɛ́ tɛ̀bɛ́ rə̀ t'â la zhɔ̌, Yi bwə̀l rə̀ nyí mú.

16Lò gə pɔ nyí bə̀ ń gə cù sə bə wɛ̀rhɛ́ kɔn dɛ̀bɛ́ èta, ń gə gwɛ̃̌ yə̀ cì, ń nyí rí rə̀myɛ́ mɔ́ t'â jí yé. Sə ń gə tú ń cùwə̀, wɔ́ rə̀myɛ́ yi ní, ń nyí rí zɛ̃̀ rə̀ n'ê jí.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

18Wɔ́ rəmyɛ́ è ce, dəbrɛ́ nɑ̃́yéé ré gə́ tú è la zal, bə̀ jèrɛ̀ bə ló vwǎm jal tɛ̃́.

19Muyiisi jèrɛ̀ n byili nyə́ né púləpúlə́ lyì bí gakó ne ǹdə nə̀ gə́ kɛ̃ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ né, n zɛ̃̀ n kwè nə̀-byə-etwə́ə́le ǹdə́ bə̀-cǐlsi jal ǹdə́ nɛ̃̀ n kwè pyì-kur nándə̀dwààlɛ̀ nánshèn ǹdə́ dɔ̀ ná-èkùlí n mɔ́rh nɛ́, n jèrɛ̀ n zhɛ́rhɛ́ nyə́ né sɛ́bɛ́ rɛ́ yó, n zɛ̃̀ n zhɛ́rhɛ́ lyì bí gakó yó,

20n zɛ̃̀ n wɔ̀: "Jal mɔ́ mɔ̀bɔ́ wɔ́ dəbrɛ́ Yi zə ǹd'ába mɔ́ myərhə."

21Rəmyɛ́ kwã nɛ́, n zɛ̃̀ n zhɛ́rhɛ́ jal mɔ́ kòrhó w ǹdə́ wɛ̃̀ dé tɛ̀bɛ́ bə̀ y'à m'ê twɪ̃̀ Yi tumə́ né mɔ́ gakó yó.

22È gə wɔ́ nyə́ né gə́ n'ê byili ní mú, wɔ́ jal mə̀ n'ê ce kɔn gakó jǐrh wárhgáá, sə rə̀ jàlà ŋwɛ́nɛ́ rə̀ wàr yé. Jal gə yə̀ tɛ̃́ lwé, sǔbri pɔ tɛ̀nɛ́ yé.

23Kɔn gə wɔ́ nyɔ́ɔ́ sə bə zwə́l vwɑ̃̀ mùnì wɛ̃̀ dé tɛ̀bɛ́ rə̀ wɔ́ Arəzana nyǎn dɛ́ nyaarhɛ́ mɔ́ jǐrh wárhgáá, sə́ nyɪ̌ Arəzana nyǎn dɛ́ cìcì mú wɔ́ vwɪ̃̀ tɛ̀bɛ́ rə̀ zhe kùr dɛ̃́dɛ̃́ mɔ́ bə̀ mə̀ sə bə zwə́l rə̀ yilə.

24Zhə̀nà, Kristə yə̀ kòrhó kɔ̀bɔ́ numbyínsi pú ò nyɛrhɛ kɔ̀bɔ́ ò ŋwɛ́nɛ́ dɛ̃̌ Arəzana w mɔ́ wɛ̃́ zwì yé. Ń zɛ̃̀ n vò dɛ̃̌ Arəzana w Yi cìcì sõ ń nə́ ń lwə̀l lè nə́ yilə.

25Zhwifubá vwɪ̃̀-zwə́lnə bé nánce y nə́ ń zə vwàmá jal ń zwì kòrhó w jàà y kɛ̀bɛ́ è càn dɛ̃́dɛ̃́ du mú wɛ̃́ byin byin gakó, sə Kristə yə̀ nɛ́ zwì n pə ń cìn twər nánzhəzhɔ̀ yé.

26Kɔn gə y'à yàl èta, ń yà ń mà n nwɛ̀nɛ̀ twər nánzhəzhɔ̀ lũ w kùr-ju yi ní ga. Sə ń byili ń cìn dwã nɛ́ nyɛ̀bɛ́ nánkwaá nɛ́ èta mɔ́ wɛ̃́ twər rə̀dù sá twéé gakó yilə, n pə ń cìn ǹdə vwɪ̃̀ kɔn ta n mə n vùr yə̀-bəlwàálɛ́.

27Lò gakó mə̀ sə n cì twər rə̀dù sá, Yi zɛ̃̀ rə bùr ń bùrsì.

28Èta, Kristə myɛ pɔ ń cìn ǹdə vwɪ̃̀-kɔn ta twər rə̀dù sá, n mə n vùr lyì nánzhəzhɔ̀ yə̀-bəlwàálɛ. Ń mà n ká n bà, sə è də̀ yə̀-bəlwàálɛ vǔr yil kə́dò yé. Wɔ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê dɛ̃̀ mə̀ mɔ́ vwǎrh yilə.

Ebərəbá 10

1Muyiisi nyə́ né wɔ́ cɛ̀nɛ̀ rɛ́ tɛ̀bɛ́ rə̀ bàn mɔ́ èsɑ̃̌yùlú, sə è də̀ rə̀ cìcì mú yé. Nə̀ n'ê byili bə̀ bə̀ mə̀ sə bə j'â n'ê zwə́l vwɑ̃̀ né nə̀myɛ́ cìcì bə̀ k'â bwérhé byin byin gakó. Wɔ́ rəmyɛ́ è ce, nə̀ wàr nə̀ n'ê ce byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê zwə́l vwɑ̃̀ né nə̀myɛ́ mɔ́ yə̀ námpúm Yi yé né yé.

2Nə̀ gə y'à wɔ̌ nə̀ ce bə̀ yàl námpúm, bə̀ gə k'ê t'â zwə́l vwɪ̃̀ yé. Vwɑ̃̀ né nə̀myɛ́ gə vùr bə̀ yə̀-bəlwàálɛ́, rə̀ yò y'à k'ê t'â la bə̀ wɛ̃́ yál yé.

3Sə vwɑ̃̀ né bə̀ y'à n'ê zwə́l mɔ́ y'à ce bə̀ n'ê lyǐrh bə̀ yə̀-bəlwàálɛ́ yò byin byin gakó,

4bə̀ nə̀-byərh ǹdə́ bə̀-cǐlsi jal wàr yə̀-bəlwàálɛ mə̀ la vǔr yé.

5Rəmyɛ́ ce, Kristə gə́ tú ń bàn lũ w wɛ̃́ yi ní, ń zɔ̀m ǹdə́ ń Da n wɔ̀: "Ǹ tá ǹ yǎl vwɑ̃̀ ǹdə́ pansɛ yé, sə ǹ wɛ̀rhɛ́ numbyíní yala ń pɛ̃.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

6Ǹ tá ǹ yǎl vwàmá nɛ́ nyɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê zwə́l bə̀ ji myǐn vwì̃-jìlú w yó mó, ǹdə́ vwə̃̀ né nyɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê zwə́l yə̀-bəlwàálɛ vǔr yil mó yé.

7Rə̀myɛ́ yi ní, à wòwə̀: 'Nyǐ ni, à Yi, à tú ǹ pùbùlə̀ wə̀rhó yilə, ǹdə bə̀ gə́ kɛ̃ ǹ zə̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ à shò-kwã nɛ́ nɛ́.' “

8Ń ju kùr n wə̀: "Ǹ tá ǹ yǎl vwə̃̀ ǹdə́ pansɛ, ǹdə́ vwàmá nɛ́ nyɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê zwə́l bə̀ ji myǐn vwì̃-jìlú w yó mó, ǹdə́ vwə̃̀ né nyɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê zwə́l yə̀-bəlwàálɛ vǔr yil mó yé." E jà bə̀ n'ê zwə́l vwə̃̀ né nə̀myɛ́ mɔ́ gakó ǹdə nyə́ né gə́ n'ê byili ní.

9N zɛ̃̀ n kə́ n wə̀: "Nyǐ ni, à tú ǹ pùbùlə̀ wə̀rhɔ́ yilə." Èta, Kristə ce shãã ga vwə̃̀ né jé, sə ńmyɛ̌ vwì̃ rí k'â zhǐ nə̀myɛ́ gakó jàà wà.

10Yezu Kristə pɔ ń yala nɛ́ twər rə̀dù sá, twéé gakó yilə, n mə n pyìrh Yi pùbùlə̀ né. Ń vùr nə́ yə̀-bəlwàálɛ́, n ce nə́ jǐrh náàcɛ̀nà námpúm.

11Vwì̃-zwə́lnə gakó nə́ ń zhì dɛ̃̌ Yi kòrhó w wɛ̃́ ń mə́ ń twì̃ Yi tum dí. Bə̀ n'ê zwə́l vwə̃̀, sə wɔ́ nə̀myɛ́ mɔ́ cìcì bə̀ n'ê zwə́l bə̀ k'â bwérhé. Sə nə̀ wàr nə̀ má vùr yə̀-bəlɔ̀lɔ́ gaga yé.

12Sə è gə wɔ́ Kristə yilə, ń pɔ ń cìn ǹdə vwì̃-kɔn ta, twər rə̀dù sá, nə́ yə̀-bəlwàálɛ́ yilə. Rə̀myɛ́ kwã nɛ́, n zɛ̃̀ n vò dɛ̃̌ Arəzana wa, ń jě Yi jə̀jĩ́ ni twéé gakó yilə,

13ń mə́ ń dɛ̃̀ Yi la ce n nɔ̀ ń zwə̀ bé tɛ̃́ ń nə̀rh kùr w mó.

14Ń tó ń cìn pɔ twər rə̀dù sá ǹdə vwì̃-kɔn ta mɔ́ dɛnnɛ n ce byɛ̀bɛ́ bə̀ yə̀-bəlwàálɛ́ shə́r mó tó ń dɛnnɛ bə jǐrh náàcɛ̀nà námpúm.

15Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ myɛ ju kùr e zə̀m rə̀myɛ́ yò e wə̀:

16"Cinu wòwə̀: dɛ̃ rɛ́ tɛ̀bɛ́ rə̀ bàn mɔ́ gə tú è yúwə́, à bá ce à nyə́ né Esərayɛl lyì bí surhə́ né wɛ̃́, a kɛ̃ nɛ bə̀ wun ní wɛ̃́. Wɔ́ rə̀myɛ́ rə̀ bá yə̀ à dəbrɛ́ à la zal ǹdə́ bɛ mɔ́.”

17E zɛ̃̀ e súlí e wə̀: "À k'â t'â la bə̀ yə̀-bəlwàálɛ́ ǹdə́ bə̀ dwə́ə́ré yò lyǐrh kə́dò yé.”

18Sǔbri gə pɔ rə zhɛ̀, bə̀ k'ê bə vwì̃ zwə́l tum zhe yə̀-bəlwàálɛ yil yé.

19Da-byǎ, nə́ yě pamparɛ̃̃ɛ̃ bə̀ nə́ wɔ̌ nə́ b'ǎ tó Yezu jal mɔ́ mə̀ ló tɛ̃́ mɔ́ dɛnnɛ nə́ zù jàà y kɛ̀bɛ́ è càn dɛ̃́dɛ̃́ du mú wɛ̃́.

20Ń púl sɔ́má nándwə̃̀ n pə nə́ba, è wɔ́ nyǔ sɔ́má. È n'ê tó gɔ̀nɔ̀ w ò bɔ̀n Yi kòrhó w dwã w mɔ́ wɛ̃́. Rə̀myɛ́ wɔ́ ń cìcì yala nɛ́ myɔrhɔ.

21Nə́ zhe vwì̃-zwə́lnə nánсɛ, wɔ́ ńmyɛ̌ ń cǐ Yi kɛ̀lɛ́ yá.

22Bànà nə́ bwəlse Yi ni ǹdə́ wu òdù, nə́ zhí ri ǹdə́ nə́ wun gakó, ǹdə́ wu kɔ̀bɔ́ ò bə lwɛlɛ dwí-byǐ zhe, ǹdə́ yala nyɛ̀bɛ́ bə̀ shàrh ǹdə́ nɛ̃̌ zwɛ̃́zwɛ̃́.

23Zana nə́ zə kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ nə́ bwə̀l rə̀ yò w nə́ r'é dɛ̃̀ mɔ́ kɛ̃kɛ̃, bə̀ Yi bá pyìrh kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ rə̀ bwəl rə̀ nyí bə̀ rə̀ la nə́ba pɔ mɔ́.

24Sɛ̃na nə́ sɛ̃ dwã nɛ, nə́ zə dwã wun ni, nə́ swéné dwã ǹdə́ tumə nyɛ̀bɛ́ nə̀ càn.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

25Nə̀ bə̀k'á kwàrh nə́ dwã̄-gùúlí jàà y wɛ̃́ zhəl ǹdə lyì bí jàlà gə́ myɛrhɛ bə̀ k'ê t'â zhə̀l mó ta yé. Nə̀ mə̌ sə nə́ r'é sɛ̃ dwã̄ nɛ twéé twéé, b'ă nə bə̀ Cinu dɛ̃ rɛ́ bwəlse.

26Nə̀ yɛ̌ zhə̀n dɛ́ gə́ wɔ́ nɛ́. Rə̀myɛ́ ce, nə́ gə gwɛ̃̌ cə̀ə̀lè nə́ r'é wɛ̀rhɛ́ yə̀-bəlwàálɛ ǹdə́ bə̀cà, sə́ nyĭ vwĩ̀ dõ k'ê tɛ̀nɛ́ rə̀ la rɛ vŭr yé.

27Wɔ́ wu-zɛ̃̀ɛ̃́ dúdú è má zhe nə́ba nə́ m'é dɛ̃̀ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ bàn mɔ́. Kɔn dɛ́ rə̀myɛ́ mɔ́ wɔ́ lyì bí bùrsí kɔ́ ǹdə́ myìn-cə̀lɔ̀ w ò la Yi zwə̀ bé jú mú.

28Lò mə̀bɔ́ gakó ń yà ń cɛ̃ Muyiisi nyə́ né, lyì bə̀lyè ráá bə̀tɔ̀ zɛ̃̀ bə yə̀ ń yò w zhə̀n-cìnə́, bə̀ n'ê gwi rə̀-ná-cí. Bə̀ t'â dùr ń nɔ̀nɔ̀ yé.

29Rə̀myɛ́ ce, lwarna bə̀ lò mə̀bɔ́ ń tá ń nyàm Yi Byĭ mú mà n nə zwini nánfɔ̀lɔ̀ du, bə̀ ń tá ń zə ń jal mɔ́ Yi tó mə̀ dɛnnɛ rə zə dəbrɛ mɔ́ ń mə́ ń yàl kɔ̀-twə̌, e jà wɔ́ mə̀myɛ́ dɛnnɛ ń yə̀-bəlwàálɛ́ tó né rə shə́r n jĭrh wárhgáá. Kɔn súlí myɛ, ń nə́ ń tùrh Eshirhə nə́ə̀cɛ̀nɛ́, sə wɔ́ ə̀myɛ́ è ce nə́ lwar bə̀ Yi wɔ́ wu-bɔ̀nɔ̀ cə́bal.

30Zhə̀nà, nə́ yɛ̌ bə̀ Yi wɔ̀wə̀: "Wɔ́ àmyɛ́ à cĭ bùrsí bŭr mɔ́. À n'â kɛ́ lò gakó bùrsì ǹdə kɔn gə́ mə̌ nɛ́." N kə́ n súlí n wɔ̀: "Cinu mà n kə́ ń lyì bí bùrsì."

31Lò mə̀bɔ́ ń wɛ̀rhɛ́ rə̀myɛ́, ń gə tu Yi nɑ̃́nyì y jɔ̃̀ wà, zwini nánfɔ̀lɔ̀ bá zə mɔ!

32Lyĭrhnə kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ rə̀ wɛ̀rhɛ́ ába shãã ga, á gə́ zù Yi pwɛ̃̀ dé wɛ̃́ yi ní mú yò. Á ju kùr á nwɛ̀nɛ̀ dɛ̃́dɛ̃́, sə á pyɛ́nɛ́ á zhì á nà yó kɛ̃kɛ̃, á m'á bú búlə́ né nə̀myɛ́.

33Bə̀ tùrh á jàlà, bə nwɛ̀nɛ̀ bɛ̀ lyì bí gakó yírh wə, sə á jàlà myɛ y'ă n'á sɛ̃ lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à n'ê nwɛ̀nɛ̀ èta mɔ́ nɛ.

34Zhə̀nà, á tó byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à co byə̀nə́-jù w mú myɛ nɛ á nwɛ̀nɛ̀, á shɛ̀nɛ́ ǹdə́ wu-nyɔ̃̀ bə zə ába bə zwɛ̃ á jɛ̃̀-kɔn dɛ́ gakó, b'ă yɛ̌ b'ă zhe nə̀cɛ̀ndɛ̀ nánfɔ̀lɔ̀ rə̀ ŋwɛ́nɛ́ twéé twéé.

35Á bə̀k'á gə á wun yé, b'ă m'ă tó rə̀myɛ́ dɛnnɛ á nə pɛnɛ́ nánfɔ̀lɔ̀.

36Wɛ̀rhɛ́na Yi pùbùlə̀ ǹdə́ cìn-pyɔ́nɔ́, mùnì á nə kɔn dɛ̀bɛ́ Yi bwəl rə̀ nyí bə̀ rə̀ la ába pɔ mɔ́.

37Bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə wɔ̀: "È dăl námpɔ́lɛ́ɛ́, mə̀bɔ́ ń mə̌ sə n bə̀ mɔ́ bànà; ń tá ń la dɔnɔ yé.

38Lò mə̀bɔ́ ǹ zhí àmyɛ́ nɛ, ǹ kə́ ǹ bə dóó zhe yé; ǹ Yi-ni-zhú mú bá ce ń nə nyŭ. Sə ǹ gə yɛ̌ àmyɛ́ nɛ zhú mú ni, à k'â t'â la ǹ sõ cilu yé."

39Nə́myɛ̌ zhí Yi ni, nə́ m'ă nə vwărh. Nə́ tɛ̀nɛ́ lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ yɛ̌ bə̀ Yi-ni-zhú mú ni bə jé mó wɛ̃́ yé.

Ebərəbá 11

1Yi-ni-zhú mú n'ê yăl e wɔ̀: bə̀ ǹ yɛ̌ bə̀ ǹ b'ă nə kɔn dɛ̀bɛ́ ǹ nə́ ǹ dɛ̃̀ mɔ́, sə ǹ yɛ̌ myɛ ǹdə́ ǹ wu gakó bə̀ wɛ̃̀ ŋwɛ́nɛ́ rə̀ wɔ́ zhə̀nà, yírhə́ j'à bə rɛ nɛ yé.

2Shãã ga lyì bí wɔ́ bə̀ Yi-ni-zhú mú mə̀ ce Yi byili bə̀ bə sú rə̀ yírhə́.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

3Wɔ́ nə́ gə́ zhí Yi ni mú è ce, nə́ yě bə̀ wɔ́ rə̀ zɔ̀mɛ̀ rɛ́ rə̀ wɛ̀rhɛ́ lũ wə́. Èta, wɛ̌ dé tɛ̀bɛ́ yírhə́ nə mɔ́, wɔ́ tɛ̀bɛ́ yírhə́ bə nɛ mɔ́ dɛnnɛ Yi tó né rə wɛ̀rhɛ́ rɛ.

4Abyəə yà ń zhí Yi ni. Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce ń vwɩ̀ rí ń zwə́l n pə rɛ mɔ́ yí rə̀ pùbùlə̀ du Kɛ̃ɛ̃ nyǎn dɛ́. Wɔ́ ń Yi-ni-zhú mú è ce Yi zwɛ̃ ń vwɩ̀ pɛnɛ́ y rə mé byili bə̀ ń bə dóó zhe yé. Wɔ́ ń Yi-ni-zhú mú myɛ mə̀ ce n cì n jà ń gwɛ̌ nyě ǹdə ń ŋwɛ́nɛ́ ń nə́ ń zɔ̀m ta.

5Enɔkɛ yà ń zhí Yi ni. Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce rə kwè mò n vò ń jě rə̀ yala nɛ ǹdə́ ń yə̀ cì yé. Lò lò yírh k'ê yə̀ mə nɛ yé, bə̀ Yi kwè mò n vò ń jě rə̀ yala nɛ. Bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̌ bə̀ Enɔkɛ yà ń sú Yi yírh ǹdə́ rə̀ gwɛ̌ yə̀ mò kwè n vò rə̀ sõ yé.

6E jà lò mɔ̀bɔ́ ǹ yə̀ Yi ni zhí, ǹ wàr ǹ b'ă sú rə̀ yírh yé. Lò mɔ̀bɔ́ ǹ nə́ ǹ yǎl ń bwəlse Yi yé né, ǹ mə̀ sə́ zwɛ̃ nyí myɛ bə̀ rə̀ n'ê kwɛ̌ byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê pyà rɛ̀ mɔ́.

7Nəwee myɛ yà ń zhí Yi ni. Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce Yi gə́ byili mu kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ la wɔ̀rhɔ́ mɔ́, ń yírh j'à y'à gwɛ̌ bə rɛ nɛ mɔ́, n zwɛ̃ nyí, n fwar kùlkɔ̌ nánfɔ̀lɔ̀, ńmyɛ̌ ǹdə́ ń kɛ̀lɛ́ y lyì bí zù ò wɛ̌ bə mé lú. Sə ń gə́ wɛ̀rhɛ́ èta mɔ́, ń kɔ́ lũ w lyì bí bùrsì. Wɔ́ ń Yi-ni-zhú mú è ce Yi nyǐ mu ǹdə ń bə dóó zhe ta.

8Abəraham yà ń zhí Yi ni. Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce, Yi gə́ byɛ̌ mò, ń shɛ̀nɛ́ n zwɛ̃ nyí, n zhǐr n yɛ̌ ń cìcì cɔ w nɛ, n vò tənà kɛ̀bɛ́ Yi y'à la mɔ pɔ e jǐrh ńmyɛ̌ nyǎ mɔ́ wa. E jà ń yà ń yə̀l ń gə́ la mə̀gɛ̃̌ yé.

9Ń Yi-ni-zhú mú ce n jòm cɔ w Yi y'à bwəl mo ò nyí mú wə, ǹdə zhə-bal ta, kwə̀ə́rhe wɛ̌, ńmyɛ̌ ǹdə́ Yəzakɛ ǹdə́ Zhakɔ̀ɔbɛ, bə̀ bə̀myɛ y'à nɔ Yi nyí-bwəl lé rə̀myɛ́.

10Abəraham yà ń nə́ ń dɛ̃̌ cɔ w kɔ̀bɔ́ Yi cìcì la lú náàcɛ̀nɛ́ mɔ́.

11Wɔ́ ń kɛ̃ Sara gə́ yà ń zhí Yi ni mú è ce n ŋwɛ̀nɛ́ n lù byǐ ǹdə́ ń yà ń cɛ ga yírh wə, bə̀ ń yà ń yě bə̀ Yi nyí-bwəl lé t'â la kwǎrh yé.

12Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce Abəraham yàl nàmbal mə̀dù sásá, ǹdə́ ń yà ń cɛ n bwəlse cu ga, ń nɔ nɛ̀mɛ́ nánjə̀jóló ǹdə cɛ̃̌máə̀sɔ̀rh ta dɛ̃̌, ǹdə nyɔ̀rhɔ́ ta mwɛ̃̌ nyí ni. Lò lò wàr bɛ̀ ń la gál n nə bə̀ yó yé.

13Sə lyì bí bə̀myɛ́ gakó cù bə̀ Yi-ni-zhú mú wɛ̌. Bə̀ yə̀ kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ Yi y'à bwəl rə̀ nyí mú nɛ yé, sə bə̀ nɔ rɛ pyépyé bə̀ Yi-ni-zhú mú wɛ̌. Sə rə̀myɛ́ ce bə̀ y'à n'ê byili bə̀ bə̀myɛ́ wɔ́ zhə̀lə ǹdə́ sɔ́m-zhə̀lnə̀ cɛ yó.

14Bə̀ gə́ wò èta mɔ́ n'ê byili pamparɛ̃ɛ̃ bə̀ bə̀ n'ê pyà bə̀ da-dɔ̌.

15È də̀ cɔ w kɔ̀bɔ́ bə̀ du bə yɛ̌ mó yò bə̀ zɔ̀m yé. È gə wɔ́ òmyɛ́ yò bə̀ bùlə̀, bə̀ y'à wɔ̌ bə̀ bá kwɛ̌ bə vò gàà.

16Sə zhə̀nà, bə̀ pyà da-dɔ̌ kɔ̀bɔ́ ò càn du. Wɔ́ Arəzana. Rə̀myɛ́ ce, Yi shɛ̀nɛ́, rə̀ yə̀ cìzhìl dùr, bə̀ bə̀ byɛ̌ de bə̀ bə̀ Yi yé, bə̀ rə̀ tɛnɛ cɔ ò̀dù dɛ̃̌ Arəzana w rə cɩ́ bi.

17Yi gə́ y'à zhɛ̌ Abəraham bə̀ ń zə ń byì-dùwə̀ Yəzakɛ n mə n zwə́l vwɩ̀ n pə rɛ mɔ́, wɔ́ ń Yi-ni-zhú mú mə̀ ce ń yà ń shɛ̀nɛ́ ń la mɔ zwə́l.

18E jà Yi y'à bwəl nyí Abəraham nɛ rə wɔ̀: "Wɔ́ Yəzakɛ ń mà n nə nɛ̀mɛ́ nánzhəzhɔ̌ bə yə̀ ǹmyɛ́ dwí."

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

19Abəraham yà ń nə́ ń zwẽ nyí zhàn ga bə̀ Yi wə̌ rə̀ bá bwìrhì cùùrì. Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce Yi ká pə̃ ń byĭ mú, sə kɔn nyɛ̌ ǹdə wɔ́ bwírhí ń bwìrhì ta.

20Yəzakɛ yà ń zhí Yi ni. Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce n bwəl kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ y'à gwɛ̃̌ bàn n pə Zhakɔɔbɛ ǹdə́ Ezəyu ni.

21Zhakɔɔbɛ yà ń zhí Yi ni. Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce, ń cu mú gə́ tú e bwəlse, ń bwəl cɛ̀nɛ̀ n pə Zhozefu byă bɛ́ nɛ n twèlé dwã nɛ, n zɛ̃̀ n cìì ń də̀-dɔ̀lɔ̀ w tɛ̃́ n wùlì tɛ̃́ n cèrhé Yi.

22Zhozefu yà ń zhí Yi ni. Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce, ń gə́ tú ń la cú, n zɔ̀m yi rí tɛ̀bɛ́ Esərayɛl lyì bí la Ezhibti ní zhĭr mó yò, n zɛ̃̀ n byili bə̀ gə́ mə̌ sə bə wɛ̀rhɛ́ mɔ né ǹdə́ ń gə tú ń cùwə̀.

23Muyiisi ná ǹdə́ ń da y'à zhí Yi ni. Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce, bə̀ gə́ lùl mò, bə shɛ̀è mò cànsɛ̀ sə̀tɔ̀. Bə̀ pwírí ń wɔ́ ébɔ́. Bə̀ yə̀ ywẽ dùr ǹdə́ pyɔ̌ mɔ́ nyə́ né cõ yé.

24Muyiisi yà ń zhí Yi ni. Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce, ń gə́ tú n jĭrh námpwə̌l yi ní, ń yà ń bə shɛ̀ bə̀ bə̀ wál bə̀ wɔ́ Ezhibti lyì pyɔ̌ Faraõ̀ bə̀kɔ́ byĭ ǹdə́ mɔ yé.

25Ń gə́ shɛ̀nɛ́ n tó Yi dwí rí ni n zù nɔ̀nɔ̀ wɛ̃́ mɔ́ cɔ̃̀ ń gə nɔ wu-nyɔ̃̀ yə̀-bə̀lɔ̀lɔ́ wɛ̃́ o j'à t'â la dɔnɔ yé.

26Ń pwírí bə̀, ń gə nɔ fulsi ǹdə bə̀ gə́ mə̌ sə bə wɛ̀rhɛ́ Kristə́ né mó zhe kùr dɛ̃́dɛ̃́ du Ezhibti nə̀cɛ̀ndɛ́, bə̀ ń yà ń nə́ ń térɛ́ kwə̌ndɛ́ tɛ̀bɛ́ ń la nɔ nə̀kɔl mɔ́ yò.

27Wɔ́ ń gə́ yà ń zhí Yi ni mú è ce, ń yə̀ pyɔ̌ mɔ́ ywẽ dùr ǹdə́ Ezhibti ní zhĭr yé. Ń yà ń zhí Yi ni kɛ̃̀kɛ̃. Kɔn y'à nyɛ̌ ǹdə ń yírhə́ y'à nə Yi rí lò yírhə́ wàr nə̀ nɛ mɔ́ ta.

28È k'ê wɔ́ ń gə́ yà ń zhí Yi ni mú è ce, n ce Esərayɛl lyì bí wɛ̀rhɛ́ Pakɛ címsí, bə zhɛ́rhɛ́ vwàmá nɛ́ jal mɔ́ bə̀ bwə̀rsé bwə̀ə̀lé yó, mùnì ga màlɛ́ka y è la Ezhibti lyì bí byì-cɛsɛ́ gu mú bə̀ká gu Esərayɛl lyì bí byì-cɛsɛ́ yé.

29Esərayɛl lyì bí y'à zhí Yi ni. Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce bə byɛrhɛ mwɔ̃́ y nánshɔ̃̀ w ǹdə wɔ́ cə-kùlì ta. Sə Ezhibti lyì bí gə́ tú bə yí bə zù bə̀ la byɔrhɔ, nɛ̃̌ mɔ́ já mɔ́lɛ́ bɛ.

30Esərayɛl lyì bí y'à zhí Yi ni. Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce bə zhə̀l bə kə̀kɛ́lɛ́ Zheriko dwã nyàlpyɛ̀, byílí y è y'à kə̀kɛ́lɛ́ cɔ w mɔ́ gakó já ló tɛ̃́.

31Kə-nə̀fòló Arayaabɛ yà ń zhí Yi ni. Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce ń yə̀ byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à cɛ̃ Yi nyí ni mú ni tó n cì yé, bə̀ ń yà ń zwẽ Esərayɛl lyì bí bə̀ y'à twĩ̀ bə̀ bə̀ zhəl bə byɛ́lɛ́ cɔ w mɔ́ cɛ̀nɛ̀.

32À bá wɔ̀ bə̀ byè kə́dò? À k'â t'â la yé nɔ a zɔ̀m Zhədəyõ ǹdə́ Barakɛ, ǹdə́ Saməsõ, ǹdə́ Zhəfəte, ǹdə́ Dəvyidi ǹdə́ Samə̀wə̀ə, e súlí Yi nyì-zwennə bé yò kə́dò yé.

33Bə̀myɛ́ gakó gə́ y'à zhí Yi ni mú ce, bə̀ bú ǹdə́ tənə̀rh bə ŋwɛ̀nɛ́ sə̀ lyì bí; bə wɛ̀rhɛ́ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ wɔ́ cángá; bə nə kɔn dɛ̀bɛ́ Yi y'à bwəl be rə̀ nyí mú; bə zə bwaarɛ bə pyi rə̀ nyə́;

34bə cì myìn-zhù nánfə̀lɔ̀; bə̀ y'à la bɛ gu ǹdə́ búlə́ shú, sə bə̀ lú; bə̀ y'à bə jàn zhe yé, sə Yi pɔ bɛ jàn; bə zɔ wu-jɔ̀, bə ŋwɛ̀nɛ́ bə jì bə̀ zwə̀ bé búlə́ né yi ní.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

35Kana jàlà myɛ y'à zhí Yi ni. Rəmyɛ́ ce bə̀ nɔ bə̀ lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à cù mú bə̀ ká bwìrhì. Bə̀ nwɛ̀nɛ̀ lyì dwã myɛ; bə̀ yə̀ pyà sə̀ byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à n'ê nwɛ̀nɛ̀ bɛ̀ mɔ́ dwĩ̀ bì yé, kɔn mé yí bə gu bi. Bə̀ y'à yɛ̌ bə̀ bə̀ má nə nyŭ nántwə̌ bə̀ cu mú kwã nɛ́.

36Lyì jàlà myɛ shɛ̀nɛ́ fuuli; bə mà bɛ̀ ǹdə́ dànə̀shàárɛ; bə lyẽ jàlà ǹdə́ nyáná, bə ce be byə̀nə́-jù wə̀.

37Bə zə nə́kulə bə dul jàlà bə gu; bə gɔ̃̀ bə̀ jàlà dwã w kùkùlə nə̀lyè nə̀lyè; bə gu jàlà ǹdə́ búlə́ shìmì. Lyì bí nwɛ̀nɛ̀ bɛ̀ dɛ̃́dɛ̃́, bə wɛ̀rhɛ́ bɛ lwɛlɛ. Jàlà zə pyìisì tàndɛ̀ bə yə̀ kàmə̀-zŭrh bə zù; jàlà zə bɔ̀n tàndɛ̀ bə yə̀ kàmə̀-zŭrh bə zù. Bə̀ y'à k'ê bə kaka zhe yé.

38Lũ w y'à k'ê bə nyɛ̀ ǹdə́ bɛ yé. Bə̀ y'à n'ê yiyiri dɛ̃̌ jààsɛ́ gakó; bə̀ zhə̀l gɔ-elũ ɛ̀pwə̀ə̀lɛ̀ wə̀, bə vò pyàr wà, bə zù myə̀lə́ wə, bə zù gwáárɛ wa.

39Wɔ́ bə̀ Yi-ni-zhú mú è ce Yi byili bə̀ bə̀ sú rə̀ yírhə́. Bə j'à yə̀ kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ rə̀ y'à bwəl rə̀ nyí mú nɛ yé,

40bə̀ Yi y'à tɛnɛ kɔ̀-ɛ̀cɛ̀nɛ́ rə̀ n'ê yăl rə wɛ̀rhɛ́ nə́myɛ̌ yil du. Rəmyɛ́ ce, rə̀ y'à t'â yăl bə̀ bə̀ dúdú nə rə̀ cɛ̀nɛ̀ rɛ́ nə́mpúm, ǹdə́ è gə də̀ nə́myɛ̌ ǹdə́ bə̀myɛ́ ga yé.

Ebərəbá 12

1È gə wɔ́ nə́myɛ̌ yilə, Yi-ni-zhú zhə̀n-cínnə nə́nzhəzhɔ̀ kə́kɛ́lɛ́ nə́ba. Rəmyɛ́ ce, bə̀nà nə́ yɛ̃̌ zhĩ̀ĩ dwí gakó ǹdə́ yə̀-bə̀lwə̀ə́lɛ́ rə̀ n'ê cə̀r nə́ yé ne nə̀ná nə̀ná mɔ́ nɛ, sə nə́ zɛ̃̌ nə́ dùr ywə́l mó bə̀ pɔ nə́ba mə̀ nyí mú ǹdə́ wu-jɔ̀.

2Nə́ kwɛ̃̌ nə́ nyĭ Yezu. Wɔ́ ńmyɛ̌ dɛnnɛ nə́ tó né nə́ zhí Yi ni. E jà wɔ́ ńmyɛ̌ ń mà n ce nə́ Yi-ni-zhú mú pyìrh. N shɛ̀nɛ́ n cì də̀-jɔrhɔ́ yó, ń yə̀ cìzhìl nè gá yé, bə̀ ń yà ń yɛ̌ wu-nyɔ̃̀ w kɔ̀bɔ́ ń yà ń la nɔ mɔ́ yò, sə̀ ɛ̀lăsɛ̃́, ń jɛ̌ Yi jə̀jĩ́ ni rə̀ pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ də̀gwã́ y yó.

3Lyĭrhnə yə̀-bə̀lwə̀ə́lɛ́ cìnə́ gə́ wɛ̀rhɛ́ Yezu ní yò. Bə̀ jú zùùrì ǹdə́ mɔ, bə nwɛ̀nɛ̀ mɔ̀, sə ń pyɛ́nɛ́ rə̀myɛ́ gakó wɛ̃́. Rəmyɛ́ ce, ámyɛ pyɛ́nɛ́na á cìnə̀, á wun bə̀ká gə yé.

4Á gə́ n'á zhɛ̃̀ yə̀-bə̀lɔ̀lɔ́ w ga, á gwɛ̃̀ yə̀ w zhɛ̃̀ kɔn bé yí á myə̀l jər yé.

5Á swɛ̌ Yi gə́ cící ába ǹdə rə̀ byă ta nɛ́ mɔ́? Rə̀ wòwə̀: "À byĭ, Cinu gə byili mú ǹ yé, sə́ dɛ̃̀ ǹ cìnə̀. Ń gə ju mú búlə́, sə ǹ wu bə̀ká gə rəmyɛ́ yil yé;

6bə̀ Cinu gə só lò, ǹ gə dówə́, ń ya n byili mú ǹ yé; bə̀ byɛ̀bɛ́ ń yɛ̌ bə̀ bə̀ wɔ́ ń byă mɔ́ gə dówə́, ń ya n ce jɛ̃̀ bə̀ yala nɛ."

7Shɛ̀nɛ́na nə̀nə̀ w yò, bə̀ rəmyɛ́ wɔ́ á yé Cinu nə́ ń byili ába. Ń nə́ ń wɛ̀rhɛ́ ába ǹdə ń byă ta. Wɔ́ byĭ mɔ̀ ń ŋwɛ́nɛ́, ń gə dówə́, ń da tá ń byili mu ń yé?

8Yi gə yə̀ ába á yé byili ǹdə rə̀ byă bɛ́ gakó ta, sə́ nyĭ á də̀ rə̀ byă yé, á wɔ́ bɔ́bwá-byă.

9Shãã ga, nə́ gə dówə́, nə́ dabá cɛ yó mó yá byili nə́ba nə́ yé, nə́ j'ă n'é nyàm bɛ̀. Rəmyɛ́ ce, nə́ mə̀ sə nə́ zwẽ nə́ Da mɔ́ ń ŋwɛ́nɛ́ Arəzana w mɔ́ nyí ni du, mùnì ga nə́ zə myə̀l.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

10Nə́ dabá cɛ yó mó yá byili nə́ba nə́ yé, sə kɔn t'â dɛnɛ yé, ǹdə bə̀mɛ surhə́ né gə́ mə̌ nɛ́. Sə Yi wɔ́ nə́ cɛ̀nɛ̀ yil, nə́ gə dɔ́wə́, rə̀ n'ê byili nə́ba nə́ yé, mùnì nə́ yə̀ náàcɛ̀nà ǹdə rə̀ ta.

11Zhə̀nà, nə́ gə dɔ́wə́, bə zɛ̌̀ bə̀ n'ê byili nə́ba nə́ yé, wu-nyɔ̌̀ tɛ̀nɛ́ yé; wɔ́ wu-zhìlù. Sə lò mɔ́ mə̀bɔ́ ń shɛ̀nɛ́ n pyɛ́nɛ́ ń cìn rə̀mɛ́ yi ní mú, mà n nə yə̀-zùlə́, dóó t'â la ń yó w yál yé.

12Rə̀mɛ́ yilə, cenə jàn nɛ́ á súlí á jɛ̀sɛ́ ǹd'á nə̀dwə́nə́ né nə̀ k'ê bə jɛ̀ mɔ́ jàn.

13Kwə̌nə sɔ́má kɛ̀bɛ́ è càn, mùnì ga lò mə̀bɔ́ ń nə́ ń twi cí, ń nà bə̀ká dom yé, sə n nə bəsàzùlí.

14Cenə jàn nɛ́ yə̀-zùlə́ yə̀ ámyɛ̌ ǹdə́ lyì bí gakó bwə̀l wə, s'á tùntwə̌̀ə̌̀ né yí Yi pùbùlə̀. È gə də̀ rə̀mɛ́, lò lò tá ń la Cinu nɔ ǹdə́ ń yírh yé.

15Dɛ̌̃na á cìnə̀, mùnì lò mə̀dù ga bə̀ká n lyɛ̌̀ Yi yò-ècɔ̀nɔ̀ w yé, s'á dɛ̌̀, lò bə̀ká n yə̀ á wɛ̌́, n yə̀ ǹdə cɔ̌ kɔ̀bɔ́ ò nɛ̌̃ mɔ́ nyɛ̌ cɛ̀ɛ́ ta, n gúgŭ lyì bí dwã nɛ, n zhìlì bə̀ gakó yò yé.

16S'á dɛ̌̀ myɛ, nə̀fòló ráá lò mə̀bɔ́ ń tá ń nyàm kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ wɔ́ Yi nyǎn bə̀ká yə̀ á wɛ̌́ yé. Á bə̀k'á wɛ̀rhɛ́ ǹdə Ezəyu ta yé. Ń zə ń nánccɔ̀rɛ́ n lyə̀r kùr yó kùjú.

17Á yɛ̌ bə̀ rə̀mɛ́ kwã nɛ́, ń yà ń nə́ ń yǎl bə̀ ń da bwəl cɛ̀nɛ̀ n pɔ̃, sə ń da cɛ̃. N kúrh yə́-nàná, ń mə́ ń nə́ ń yǎl sə ń da bùlə̀ né zhízhílí, sə ń gɔwa.

18Ámyɛ̌ gə́ bwəlse Yi ni mú, kɔn yə̀ yàl ǹdə Esərayɛl lyì bí ta yé. Bə̀mɛ́ nɔ Sənəyi pyɔ̀ wá, bə̀ y'à wɔ̌ bə̀ má zə bə̀ jɛ̀rh bə dwə̀rh wə̀, bə nə myǐn mú, bə nə cə-byín dí, bə nə zho w nánfɔ̀lɔ̀ w pyɔ̀ w yó,

19bə nyɛ̀ɛ̀ pɔ́lá cəl, bə nyɛ̀ɛ̀ cəl rə̀ y'à n'ê zɔ̀m ǹdə́ bɛ, bə zɛ̌̀ bə̀ n'ê lwə̀l sə cəl lé yɛ̌ èta, rə̀ bə̀ká ké zɔ̀m yé.

20Nyí rí rə̀ y'à pɔ bə̀ lò mə̀bɔ́ ń ju ń nà pyɔ̀ w yó, ráá vwǎm mə̀bɔ́ mə̀ ju mə̀ nà ò yó, sə bə zə nə́kulə bə dul mo bə gu mú, ce bə̀ wun ga.

21Kɔn dɛ́ bə̀ yírhə́ y'à nə mɔ́ y'à n'ê zɛ̌̀ wu ni. Rə̀mɛ́ ce Muyiisi wɔ̀: "Ywɛ̃ zhe ne dɛ̌́dɛ̌́, à n'â didi."

22Sə ámyɛ̌ wɔ́ Səyɔ̃ pyɔ̀ wá, Yi nǎ̃nyì cɔ wá, Zhərəzalɛm y è ŋwɛ́nɛ́ dɛ̌̃ Arəzana w mɔ́ nɛ á bwəlse; wɔ́ màlɛ́kabá mə̀ɔ̀rhɛ̀ nánzhəzhɔ̌ bə̀ n'ê jí címsi,

23ǹdə́ lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ yàl Yi lyì nǎ̃yə́ə́ bé bə̀ yilə́ né kɛ̃ dɛ̌̃ Arəzana w mɔ́ nɛ á bwəlse. Wɔ́ Yi, lyì bí gakó bùr-kárna mɔ́, ǹdə́ lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ k'ê bə dwə́ə́re zhe bə̀ jǐrh náàcɛ̀nà námpúm mú ni á bwəlse.

24Wɔ́ Yezu mú nə́ nɔ Yi dəbrɛ́ nándùl lé ń jàn yil mɔ́ ne á bwəlse. Ń ló ń jal mɔ́ tɛ̌̃ n mə n ce nə́ jǐrh wárhgáá, sə rə̀mɛ́ n'ê yǎl rə wɔ̀ bə̀ ń jal mɔ́ zhe jàn du Abyəə nyǎn mɔ́.

25Dɛ̌̃na á cìnə̀, á bə̀k'á cɛ̃ lò mə̀bɔ́ ń nə́ ń zɔ̀m ǹd'ába nyí ni yé. Á yɛ̌ bə̀ byɛ̀bɛ́ bə̀ cɛ̃ lò mɔ́ mə̀bɔ́ ń yà ń nə́ ń byili bi Yi nyə́ né cɛ yó mɔ́ nyí ni mú yə̀ lú còrhò-tum dí yé né

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

yé. Nə́myɛ̌ zɛ̌̃ wɔ́ Yi rə̀ zhǐ dɛ̌̃ rə̀ n'ê zɔ̀m ǹdə́ nə́ba. Nə́ gə̀ cɛ̃ rə̀ nyí ni, nə́ wàr nə́ b'ă lú còrhò-tum dí yé né yé.

26Yi cəl lé y'à n'ê zhízhǐ cɛ yá. Sə̀ èlǎsɛ̌̃, rə̀ bwəl nyí rə̀ wɔ̀: "À gwɛ̌̃ bá ce cɛ y zhízhǐ; sə̀ è k'ê də̀ è dúdú yé. Wɔ́ èmyɛ́ ǹdə́ dɛ̌̃ yi rí ga."

27"À gwɛ̌̃ bá ce cɛ y zhízhǐ" zɔ̀mà nɛ́ nə̀myɛ́ mɔ́ n'ê yǎl nə̀ byili bə̀ wɛ̌̃ dé tɛ̀bɛ́ Yi wɛ̀rhɛ́ mɔ́ bá zhízhǐ, rə̀ jé, mùnì ga wɛ̌̃ dé tɛ̀bɛ́ rə̀ wàr rə̀ la zhízhǔ mú yə̀ nɛ́.

28Nə́myɛ̌ nɔ̀ tənà kɛ̀bɛ́ è t'â zhízhǐ gaga. Rə̀myɛ́ ce, bànà nə́ ce Yi nə̀báná, sə̀ nə́ cèrhé re kɔn yí rə̀ bùlə̀, sə̀ nə́ pə̀ rɛ nə́ cìn námpúm ǹdə́ nyɔ̀mɔ̀,

29bə̀ nə́ Yi rí nyɛ̌ ǹdə̀ myǐn mə̀ n'ê jí dɔ́dɔ́ ta.

Ebərəbá 13

1Jána á zə̀ sónó ǹdə́ dwã twéé twéé ǹdə̀ da-byǎ ta Kristə̀ wɛ̌̃.

2Lò gə̀ tú á sõ, á mə̀ s'á zwɛ̃ ń zhəəle cɛ̀nɛ̀. Á bə̀k'á swɛ̌ yé. Lyì jàlà wɛ̀rhɛ́ èta, sə̀ bə̀ zwɛ̃ màlɛ́kabá zhəəle, bə̀ j'à yə̀ lwar yé.

3Tɛ́rɛ́na byə̀nə́-jì cìnə́ bé yò, ǹdə̀ ámyɛ tó á ŋwɛ́nɛ́ byə̀nə́-jù w ta. Tɛ́rɛ́na byɛ̀bɛ́ lyì bí n'ê wɛ̀rhɛ́ lwɛlɛ mɔ́ yò, ǹdə̀ bə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ lwɛlɛ ámyɛ nɛ ta.

4Lyì bí gakó mə̀ sə̀ bə̀ nyə̀ kɔn dɛ̀bɛ́ Yi byili kɛ̃-jú shò-kwã nɛ́ mɔ́. Bal mə̀ sə́ jòm ǹdə́ ǹ kɛ̃ mɔ́ dúdú, kɛ̃ myɛ mə̀ sə́ jòm ǹdə́ ǹ byal mɔ́ dúdú, bə̀ Yi la byɛ̀bɛ́ gakó bə̀ wɔ́ nə̀fwə̀ə́lɛ́, bə̀ j'à n'ê twĩ̀ yàə̀yàà mɔ́, bùrsì kɔ́ rə̀ pə̀ bɛ còrhò-tum.

5Á bə̀k'á yə̀ wársɛ́ yómə́ yé. Cenə̀ á wun yə̀ nyɛ̀n ǹdə́ kɔn dɛ̀bɛ́ á zhe, bə̀ Yi wòwə̀: "À t'â la mɔ́ yɔ̌̃ yé; à t'â la à kwã bá zǎ mɔ́ gaga yé."

6Rə̀myɛ́ ce, nə́ wɔ̌ nə́ wəl ǹdə́ wu-jɔ̀ bə̀: "Cinu bà n sɛ̃ nɛ; à t'â la ywɛ̃ dǔr yé. Lò lò wàr nɛ̀ ń la kaka wɔ̀rhɔ́ yé."

7Lyǐrhnə̀ á yé né cìnə́ bé nǎyə́ə́ bé bə̀ bwəl Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ bə̀ byili ába mɔ́ yò. Nyǐnə̀ bə̀ gə́ yàl nɛ́ kɔn mé yí bə̀ yó-gurə́, s'á kwè bə̀ nà.

8Yezu Kristə̀ wɔ́ ńmyɛ̌ mə̀dù yə́, ń yàl nɛ́ də̀lànɛ̀ ǹdə́ zà, ǹdə́ byinə̀ nə̀ bə̀ zhɔ̌ zhe yilə̀.

9Á bə̀k'á yɛ̌ bə̀ zə̀ còrhò dwí tɛ̌̃tɛ̌̃ bə̀ mé jə́jɛ̀rɛ́ ába yé. Còrhò mɔ́ gə̀ n'ê shí Yi yò-ècɔ̀nɔ̀ w ò n'ô pɛ nə́ba wu-jɔ̀ mɔ́ wɛ̌̃, rə̀myɛ́ càn. Sə̀ è gə̀ wɔ́ nyə́ né nyɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê byili kùjúúrí shò-kwã mɔ́, nə̀ gwɛ̌̃ yə̀ byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê tó ne mɔ́ ne sɛ̃ gaga yé.

10Nə́myɛ̌ zhe vwĩ̀-jìlú, sə̀ Zhwifubá vwĩ̀-zwə́lnə̀ bé bə̀ n'ê twĩ̀ Yi kòrhó w wɛ̌̃ mɔ́ bə̀ sɔ́má zhe bə̀ n'ê jí nə́ vwĩ̀-jìlú w kùjú w yé.

11Vwàmá nɛ́ nyɛ̀bɛ́ vwĩ̀-zwə́lnə̀ nánce y nə́ ń zə̀ nə̀ jal mɔ́ ń zwì Yi kòrhó w jàà náàcɛ̀nɛ́ y wɛ̌̃ yə̀-bəlwàálɛ vǔr yil mó, bə̀ k'â n'ê zə̀ nɛ bə̀ dwi pwɛ̌̃ nè bə̀ ji myǐn.

12Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce bə̀ yə̀ Yezu myɛ gwi cɔ w wɛ̌̃ yé. Bə̀ gu mu kwã nɛ́, mùnì ga n zə̀ ń cìcì jal mɔ́ n shàrh lyì bí yə̀-bəlwàálɛ́, bə̀ jǐrh wárhgáá.

13Rə̀myɛ́ ce, bànà nə́myɛ du pwɛ̌̃ nè nə́ vò ń sõ, nə́myɛ shɛ̀nɛ́ fulsi ǹdə̀ ń ta.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

14Kɔn nyɛ̌ ǹdə wɔ́ cɔ wɛ̌ nə́ jě né ta cɛ yó, sə cɔ w òmyɛ́ mɔ́ t'â la nɛ́ mãõ yé, ò la lyãõ. Nə́ zɛ̌ nə́ r'é pyà cɔ w kɔ̀bɔ́ ò la tà-kwã o bə̀ mɔ́.

15Bànà nə́ pə vwì̃ tɛ̀bɛ́ rə̀ wɔ́ còrhó nyǎn Yi ni twéé twéé Yezu jàn yilə. Rə̀ kùr wɔ́ nwíísi shɛ̀bɛ́ sə̀ wɔ́ rə̀ còrhó nyɛ̌rh.

16Á bə̀k'á swě cɛ̀nɛ̀ wɔ̀rhɔ́ yò yé, s'á sɛ̃ dwã nɛ, bə̀ wɔ́ rə̀myɛ́ rə̀ wɔ́ vwì̃ tɛ̀bɛ́ rə̀ yú Yi pùbùlə̀.

17Shɛ̀nɛ́na á yó-cìnə́ bé nyí ni, s'á zwɛ̃ bə̀ zɔ̀mà nɛ́, bə̀ bə̀ n'ê yìlì ába. Bə̀ má zhì Yi yé né bə byili kɔn gə́ tó né. Rə̀myɛ́ ce, á gə n'á shɛ̀nɛ́ bə̀ nyí ni, bə̀ má twì̃ bə̀ tum dí cɛ̀nɛ̀. È gə də̀ rə̀myɛ́, bə̀ má twì̃ dì ǹdə́ wu-zhìlù, sə rə̀ t'â la ába sãõ yé.

18Lwə̌lnə Yi nə́ yil twéé twéé. Nə́ yě náàcɛ̀nɛ́ bə̀ dóó tɛ̀nɛ́ nə́ yó w yé, bə̀ nə́ r'é yǎl nə́ wɛ̀rhɛ́ cɛ̀nɛ̀ twéé twéé.

19À n'â lwə̀l ába ǹdə́ à wu gakó: lwə̌lnə Yi mùnì rə sɛ̃ nɛ a ká bə̀ á sõ làlà.

20Yi wɔ́ yə̀-zùlə́ panna. Wɔ́ rə̀myɛ́ rə̀ bwìrhì nə́ Cinu Yezu mú ń wɔ́ pyìisí nə̀nɔ̀n nánce y mɔ́, n zɛ̌ n du cùùrì wɛ̌. Rə̀ zɔ dɔbrɛ ǹdə́ nə́ba ń vwì̃ rí jal mɔ́ jàn yilə, sə dɔbrɛ́ rə̀myɛ́ t'â la zhɔ̌ yé.

21Yi bá ce á ŋwɛ̀nɛ́ á wɛ̀rhɛ́ kɔn dɛ̀bɛ́ gakó rə̀ càn, mùnì ga á wɛ̀rhɛ́ rə̀ pùbùlə̀, sə rə pyìrh rə̀ pùbùlə̀ né nə́myɛ̌ wɛ̌ Yezu Kristə jàn yilə. Ń mà n nə zùwə́ byinə nə̀ bə zhɔ̌ zhe yilə! Amɛ̀n!

22Da-byǎ, à n'â lwə̀l ába, s'á pyɛ́nɛ́ á cili cícú mú mɔ̀bɔ́ èta mɔ́. Nyǐnə zɔ̀mà né nyɛ̀bɛ́ à kɛ̃ à sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̌ mó bə já yé.

23À n'â yǎl a byili ába bə̀ nyǐ bə̀ vùr nə́ da-byǐ Timote byə̀nə́-jù wə̀. Ń gə tú à sõ làlà, à bá zə mɔ a bə̀ á sõ.

24Cenə á yé né cìnə́ bé, ǹdə́ Yi lyì bí gakó. Yitəlyi Kristə-lyì bí myɛ n'ê ce ába.

25Yi bá cḭ̃ bwəl á gakó yó!

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

Zhakɛ

Zhakɛ 1

1Àmyɛ́ Zhakɛ, à wɔ́ Yi ǹdə́ Cinu Yezu Kristə tùntùnnə̀, à n'â kɛ̃ sɛ́bɛ́ rɛ́ tɛ̀bɛ́ à m'â ce ámyɛ̌ Yi dwí rí kwálsɛ́ shí ǹdə́ sə̀lyè y lyì bí á làà lũ w gakó wɛ̃́ mó.

2Da-byă, yò-cə̀ə̀lè dwí gakó gə pú ába, s'á nyĭ á cìn ǹdə lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ zhe wu-nyɔ̃̀ námpúm ta.

3Á yɛ̌ bə̀ zwini gə n'ê zhɛ̃̀ á Yi-ni-zhú mú, rə̀myɛ́ n'ê ce á wun t'â gɛ yé.

4Cenə á cìn-pyɔ́nɔ́ mɔ́ pyìrh tùm-ècɛ̀nà wɛ̃́, mùnì ga á cɛ̀nɛ̀ rɛ́ yə̀ námpúm, yò bə̀ká zhì á yó w yé, sə kaka bə̀ká mwìrì ába yé.

5Lármɔ gə mwìrì ámyɛ̌ mə̀dù, sə n lwə̀l Yi ni, bə̀ rə̀ bá pɔ̃. Yi t'â nyĭ rə̀ mé pə yé, rə̀ t'â cír yé.

6Sə n lwə̀l ǹdə́ Yi-ni-zhú, ń bə̀ká n ce tə́tɔ̀ná yé. Lò mə̀bɔ́ ń nə́ ń ce tə́tɔ̀ná, ń nyɛ̌ ǹdə nə̀-fə̀lə̀ nɛ̃̌ ta, zho w gə n'ô ce, mə̀ n'ê shìì mə j'à n'ê zɛ̃̀.

7Lò mó ńmyɛ̌ mɔ́ bə̀ká n bù bə̀ ń mà n nə kɔn Cinu sõ yé,

8bə̀ ń wu də̀ òdù, n jà ń tá ń zhì nà èdù yó yé.

9Da-byĭ mə̀bɔ́ ń wɔ́ nə̀mə̀, ń mə̌ sə n ce ń wu yə̀ nyɛ̀n, Yi gə́ zhɛ̃̀ ń yó dɛ̃̌ mɔ́ yilə.

10Sə mə̀bɔ́ ń wɔ́ nə̀cɛ̀m-bal, ńmyɛ mə̌ sə n ce ń wu yə̀ nyɛ̀n, Yi gə́ lwə̀l ń yó tɛ̃̌ mɔ́ yilə, bə̀ ń nyɛ̌ ǹdə gɔ pùní ta. Ń tá ń la nɛ́ mãɔ̃ yé.

11Nə̀nyɔ́nɔ́ w gə byìlə̀, ò lumi rí n'ê mà rɛ̀ rə tu tɛ̃́, rə̀ cɛ̀nɛ̀ rɛ́ jé. Èta myɛ, nə̀cɛ̀m-bal mɔ́ mà n pyɛ̀nɛ̀ ǹdə gɔ pùní ta ń tumə né wɛ̃́.

12Lò mə̀bɔ́ ǹ zhì kɛ̃kɛ̃ yò-còlò yi ní, ǹ b'ă yə̀ wu-nyɔ̃̀ cí, bə̀ yò-còlò w gə́ zɔ mɔ́ ń j'ă ŋwɛ̀nɛ́ ń zhì kɛ̃kɛ̃ mó ce, ǹ b'ă nə nyŭ mə̀ t'â la zhɔ̌. Nyŭ mú mə̀myɛ́ wɔ́ kwǎndɛ́ tɛ̀bɛ́ Yi bwə̀l rə̀ nyí byɛ̀bɛ́ bə̀ só re mó ne mó.

13Sòlò gə tú ò zhe lò lwɛlɛ wə̀rhɔ́ yilə, sə ń bə̀ká n bù bə̀ wɔ́ Yi rə̀ n'ê cìrh mò rə̀ ce lwɛlɛ rɛ́ wɛ̃́ yé. Kaka wàr Yi rə̀ la sòlò rə wɛ̀rhɛ́ lwɛlɛ yé, Yi myɛ t'â cìrh lò lò rə̀ ce lwɛlɛ wɛ̃́ yé.

14Lò gakó wɔ́ ǹ shil námmə̀lwɛ̀lɛ́ y è ŋwɛ́nɛ́ ǹ wɛ̃́ mó è n'ê swèlè mó è ce ǹ wɛ̀rhɛ́ lwɛlɛ.

15Ǹ gə yɛ̃̌ shil námmə̀lwɛ̀lɛ́ y nɛ ǹ wɛ̃́, è n'ê ce ǹ wɛ̀rhɛ́ yə̀-bə̀lə̀lɔ́; sə ǹ gə cə̀ə̀lè ǹ nə́ ǹ wɛ̀rhɛ́ wa, wɔ́ ǹ cu sɔ́má yó ò zə mɔ́ ò ŋwɛ́nɛ́.

16À da-byă nántwə̌rh, á bə̀k'á jə́jɛ̀rɛ́ á cìn yé.

17Kɔ̀-ècɛ̀nɛ́ dwí gakó, wɔ́ dɛ̃̌ yi w rə̀ n'ê shí ní. Rə̀ n'ê shí dɛ̃̌, Yi rí rə̀ wɛ̀rhɛ́ nə̀nyɔ́nɔ́ w ǹdə́ cànà y ǹdə́ cə̃̀mə̀sɔ̌sɛ́ mɔ́ sõ. Cə-byŭ tɛ̀nɛ́ Yi sõ yé; rə̀ wɔ́ rə̀myɛ́ twéé twéé, rə̀ t'â lyə̀r námpɔ́lɛ́ myɛ cìcì yé. Rə̀ sõ mó è bə zhe bə̀ cəcɛ̃ ráá nə̀nyɔ́nɔ́ yé.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

18Rə̀ tó rə̀ zɔ̀mɛ̀ rɛ́ rə̀ wɔ́ zhə̀n mɔ́ dɛnnɛ rə pə nə́ba nyŭ ǹdə́ rə̀ sə̀pwà pùbùlə̀, mùnì ga nə́ yə̀ nə̃́yə́ə́ wɛ̀̃ dé tɛ̀bɛ́ gakó rə̀ wɛ̀rhɛ́ mɔ́ wɛ̃́.

19À da-byă nántwə̀rh, lwarna bə̀ lò gakó mə̀ dwã sə́ cili zɔ̀mɛ̀ rɛ́ cɛ̀nɛ̀, sə ǹ bə̀ká zɔ̀m làlà yé, sə ǹ lyim myɛ bə̀ká zɛ̀̃ làlà yé.

20Lwarna bə̀ lò mə̀bɔ́ ń zhe lyim tá ń wɛ̀rhɛ́ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ wɔ́ cángá Yi yírh w yé.

21Rə̀myɛ́ ce, zhɛ̃́na kɔn dɛ̀bɛ́ gakó rə̀ wɔ́ jìmdì, ǹdə́ tùntùm-bəlwằlsɛ dwí gakó. Zwɛ̃nə zɔ̀mɛ̀ rɛ́ Yi co á wun ní wɛ̃́ mó ǹdə́ wu-bɔ̀nɔ̀, bə̀ rə̀ wɔ̀ ába rə̀ la vwằrh.

22Yálna zɔ̀mɛ̀ rɛ́ zwennə, s'á bə̀k'á yə̀ rə̀ cilnə dúdú yé. È gə də̀ rə̀myɛ́, wɔ́ ámyɛ̀ cìcì á n'á jə́jɛ̀rɛ́ á cìnə̀.

23Lò mə̀bɔ́ ǹ nə́ ǹ cili Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ ń zɛ̀̃ ǹ tá ǹ wɛ̀rhɛ́ ǹdə rə̀ gə́ n'ê byili ní, ǹ nyɛ̀ ǹdə lò mə̀bɔ́ ń nə́ ń nyĭ ń yé zhə̀zhé wɛ̃́ ta, ń nə ń cìn ǹdə ń gə́ wɔ́ nɛ́.

24Ń gə nyĭ ń cìn ń zhɛ̀, n zhĭr ń la, n pú n swɛ̀ ń gə́ wɔ́ nɛ́.

25Yi nyí rí wɔ́ kɔ̀-ɛ̀cɛ̀nɛ́, rə̀ n'ê pɛ cìn-cìnú numbyíní ni è wu w wɛ̃́. Rə̀myɛ́ ce, lò mə̀bɔ́ ǹ nə́ ǹ cili nyí rí rə̀myɛ́, ń tɛ́rɛ́ rɛ ǹ wɛ̃́, ń zɛ̀̃ ǹ zhĭ ǹ nà y yó rə̀ wɛ̃́, ǹ nə́ ǹ wɛ̀rhɛ́ ǹdə rə̀ gə́ n'ê byili ní, ǹ tá ǹ swɛ̀ re, ǹ b'ă nə wu-nyɔ̀̃ kɔn dɛ̀bɛ́ ǹ nə́ ǹ wɛ̀rhɛ́ mɔ́ wɛ̃́.

26Lò gə nə́ ǹ bùl bə̀ ǹ nə́ ǹ tó Yi ni cɛ̀nɛ̀, ń jà ǹ wàr ǹ mə̀jòlò w ǹ nə́ ǹ zala, wɔ́ ǹ cìn ǹ nə́ ǹ jə́jɛ̀rɛ́, e jà ǹ Yi-ni-tó mó myɛ wɔ́ nánfò.

27Yi-ni-tó mó mə̀bɔ́ mə̀ wɔ́ nə́ Da Yi pùbùlə̀ mó, wɔ́ bə̀tằlsɛ ǹdə́ ejə̀nə̀ nè sã̃ɔ̃ bə̀ zúzúnú w wɛ̃́, sə́ dɛ̀̃ ǹ cìn ǹdə́ lũ w jìmdì dwí gakó.

Zhakɛ 2

1Da-byă, ámyɛ̀ byɛ̀bɛ́ á zù nə́ Cinu Yezu Kristə mó ń wɔ́ zùwə́ cə́bal mɔ́, á bə̀k'á zə á yírhə́ á cír lyì bí yé.

2Dədɛ̃̀nɛ, lò mə̀bɔ́ ń wɔ́ nə̀cɛ̀m-bal, ń co sánə́má cə̀byĭ ń jə̀fɔ́lɛ́ nɛ, n zù kàmə̀-zwĭ kɛ̀bɛ́ è n'ê jə́jɛ̀mɛ́ gə tú á dwã-gùlú w jàà wà. Nə̀mɔ̀ myɛ zɛ̀̃ n bà, ń zù kàmə̀-zù-ebwərse.

3Á zɛ̀̃ á nyĭ mə̀bɔ́ ń zù kàmə̀-zwĭ y è càn mɔ́ á na, á wɔ̀ mɔ̀: "Bə̀ jòm nyɔ̀nɔ̀, bə̀ jàà y èmyɛ́ càn," á zɛ̀̃ á wɔ̀ nə̀mɔ̀ mɔ́ nɛ: "Zhĭ dɛ̃̀, ráá jŏm tɛ̃́ shó w wə.”

4Á gə n'â wɛ̀rhɛ́ èta, è də̀ lyì bí á n'á zə á yírhə́ á círə́? Èta mɔ́, də̀ lyì bí bùrsì á n'á kɛ́ ǹdə́ bùlə̀ nə́mməlwằlsɛ?

5Da-byă nántwə̀rh, cilinə: Yi cír byɛ̀bɛ́ lũ w lyì bí n'ê nyĭ ǹdə nə̀mwà ta mɔ́, mùnì bə̀ yə̀ rə̀myɛ́ nɛ zhú mú nə̀cɛ̀nà, sə bə nə cəl tənà y rə̀ bwəl è nyí rə̀ lyì bí ni mú wɛ̃́.

6Sə ámyɛ̀ t'á nyĭ nə̀mwà bɛ́ á nɛ yé. K'â wɔ́ nə̀cɛ̀nà bɛ́ á n'á nyĭ á nɛ, e jà wɔ́ bə̀myɛ́ bə̀ n'ê nwɛ̀nɛ̀ ába, bə̀ n'ê zə ába bə̀ zhə̀l bùrsì.

7Wɔ́ bə̀myɛ́ bə̀ n'ê fulsi yil lé náàcɛ̀nɛ́ y Yi pɔ ába mɔ́.

8Bə̀ kɛ̃̀ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə wɔ̀: "Swéné ǹ dõ ǹdə ǹ cìcì ta." Nyí rí rə̀myɛ́ wɔ́ Yi pyɛ̀lɛ̀ rɛ́ nyí. Á gə zwɛ̃ de, á wɛ̀rhɛ́ cɛ̀nɛ̀.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

9Sə á gə zə á yírhə́ á cír lyì bí, wɔ́ lwɛlɛ á n'á wɛ̀rhɛ́; sə Yi nyí rí n'ê kɛ́ á bùrsì, á gə́ t'á zwẽ de mɔ́ yilə.

10Lò gə nə́ ǹ zwẽ nyə́ né gakó, ń zɛ̃̀ ń bə̌ dó rə̀dù, wɔ́ nə̀ gakó ǹ dówə́.

11Yi wòwə̀: "Bə̀ká fwə̀l yé." Rə ké wɔ̀: "Bə̀ká gu lò yé." Ǹ gə tá ǹ fwə̀lə́, ń j'ă gu lò, wɔ́ Yi nyə́ né gakó ǹ yə̀ zwẽ yé.

12Zɔ̌mna s'á wɛ̀rhɛ́ ǹdə lyì byɛ̀bɛ́ Yi bá zə cìn-cìnú nyí rí rə kə́ bə̀ bùrsì ta.

13Zhə̀nà, Yi gə la lò mɔ̀bɔ́ ń tá ń dùr ń dwã bɛ́ nɔ̀nɔ̀ bùrsí kɔ́, rə̀ t'â la ńmyɛ nɔ̀nɔ̀ dŭr yé. Sə lò mɔ̀bɔ́ ǹ zhe nɔ̀nɔ̀-dŭr, bùrsì ywẽ bə mɔ́ zhe yé.

14Da-byă, lò gə wò bə̀ ǹ zhí Yi ni, ń jà ǹ tá ǹ wɛ̀rhɛ́ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ n'ê byili bə̀ ǹ zhí Yi ni mú, Yi-ni-zhú mú mə̀myɛ́ dwí rí wɔ̌ mə̀ bá vwărh mɔ́?

15Dədɛ̌nɛ, á da-byĭ ráá á nəkɔ́ mə̀dù gə bə gɔ̀nɔ̀ zhe ń la mə n círhí ń cìnə̀, ń bə kaka zhe ń la ń nyú w co,

16á mə̀dù zɛ̃̀ n wɔ̀ mɔ̀: "Zhəl ǹdə́ yə̀-zùlə́, ń pyà kàmə̀-zwĭ ń zù, ń bə́ cə̀r wàr rɛ́ yé ne, sə́ pyà kùjú ń jí," n jà ń yə̀ mɔ kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ ń zhe rə̀ tum mú pɛ, rə̀myɛ́ wɔ̌ rə̀ bá sɛ̃̀ mɔ?

17Wɔ́ èta ǹdə́ Yi-ni-zhú mú myɛ. Ǹ tùntwə̃̀ə̃̀ né gə t'â byili bə̀ ǹ zhí Yi ni, sə́ lwar bə̀ ǹ Yi-ni-zhú mú wɔ́ nánfò.

18Lò gə wòwə̀: "Lyì jàlà zhí Yi ni; jàlà wɔ́ tùntwə̃̀ə̃̀ náàcɛ̀nà bə̀ n'ê twĩ̀," à bá wɔ̀ rə̀-ná-cí ni: "Ǹ b'ă wɛ̀rhɛ́ etər ń wɔ̀ bə̀ ǹ zhí Yi ni, ǹdə́ ǹ gə tá ǹ twĩ̀ tùntwə̃̀ə̃̀ nyɛ̀bɛ́ nə̀ mə̀ dwã ǹdə́ Yi-ni-zhú mú? Àmyɛ́ wɔ́ à tùntwə̃̀ə̃̀ né dɛnnɛ à bá tó né a byili mú b'à zhí Yi ni."

19Ǹ nə́ ǹ zwẽ nyí bə̀ Yi wɔ́ rə̀dù sá? Kɔn càn. Nə̀cílsí námməlwălsɛ́ myɛ cìcì n'ê zwẽ nyí rí rə̀myɛ́, sə ywẽ zhe se, sə̀ n'ê kəkə.

20Bə-surhə-zhe cí, ǹ yə̀l bə̀ ǹ gə zhí Yi ni, ń jà ǹ tá ǹ wɛ̀rhɛ́ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ n'ê byili bə̀ ǹ zhí Yi ni, ǹ Yi-ni-zhú mú bə kùr zhe nà?

21Nə́ nàmbal Abəraham wɔ́ etər Yi tó né rə nyĭ mu ǹdə ń bə dóó zhe ta? Wɔ́ ń tùntwə̃̀ə̃̀ né dɛnnɛ rə̀ tó né, ń gə́ yà ń zɔ ń byĭ Yəzakɛ n cĩ́ vwĩ̀-jìlú w yó ń la mə n zwə́l vwĩ̀ rí n pə Yi ni mú yilə.

22Ǹ bə nɛ? Ń Yi-ni-zhú mú ǹdə́ ń tùntwə̃̀ə̃̀ né ga y'à n'ê tó dwã. Ń tùntwə̃̀ə̃̀ né zɛ̃̀ nə ce ń Yi-ni-zhú mú jĭrh námpúm.

23Èta, kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ mɔ́ pyìrh. Bə̀ kɛ̃ bə wɔ̀: "Abəraham zhí Yi ni. Rə̀myɛ́ ce, Yi nyĭ mu ǹdə ń bə dóó zhe ta." Rə byɛ̃̀ mò bə̀ rə̀ dɔwa.

24Á na? Numbyíní wɔ́ è tùntwə̃̀ə̃̀ né nə̀ n'ê ce è k'ê bə dóó zhe Yi yírh wə. Sə è də̀ è gə́ zhí ri mú dúdú yé.

25Wɔ́ èta kɔn yàl nɛ́ ǹdə́ kə-nə̀fòló Arayaabɛ myɛ. Ń yà ń zwẽ Esərayɛl lyì bí tùntúmə́ ń sõ kɛ̀lɛ́ wa, n sɛ̃ bɛ bə kə́ kwè sɔ́mə́ dõ bə vò jè. Rə̀myɛ́ ce Yi nyĭ mu ǹdə ń bə dóó zhe ta.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

26Shíshìrhə́ né gə tɛ̀nɛ́, yala nɛ́ cùwə̀. Èta myɛ, Yi-ni-zhú tùntwə̏ə̏ né gə tɛ̀nɛ́, Yi-ni-zhú mú bə kùr zhe yé.

Zhakɛ 3

1Da-byă, á bə̀k'á yə̀ nánzhəzhə̌ á n'á yăl á yə̀ kàrmə̀ byilnə yé. Á yě bə̀ nə́myɛ̌ byɛ̀bɛ́ nə́ wɔ́ kàrmə̀ byilnə bé mó, nə́ bùrsí bá yə̀ zwini du lyì bí dwã bɛ́.

2Nə́ gakó n'é dwé wɛ̀ nánzhəzhə̌ wɛ̌. Lò mə̀bɔ́ ń nə́ ń zɔ̀m ń tá ń dwé gaga, sə́ nyĭ ń já ń wɔ́ wárhgáá, ń wə̌ ń cìn námpúm.

3Nə́ gə co càmá eshərh nyú w mùnì ga sə zwẽ nyí, nə́ r'é ce sə̀ zhə̀l nə́ gə́ só mə̀gã̌.

4Nyĭnə bŭ-bwə̀lə́ né nánfwààlɛ́ myɛ. Nə̀ nyɛ̌ nánfwààlɛ̀, zho nánfɔ̀lɔ̀ ò n'ô zə nɛ ò zhə̀lə̀. Sə ǹdə́ rə̀myɛ́ ga, wɔ́ də̌ námpɔ́lɛ́ bə̀ m'ê swàl nɛ, nə́ j'à vò mə̀bɔ́ ń nə́ ń dùr nè mó gə́ nə́ ń yăl bə̀ nə̀ zhə̀l mə̀gã̌.

5Mə̀jòlò w myɛ wɔ́ èta. Ò wɔ́ yala nɛ́ kə̀kàlà námpɔ́lɛ́, o j'à wə̌ ò zhɛ̌ ò cìn dɛ̌ ǹdə́ wɛ̀ nánfwààlɛ̀. Nyĭnə gɔ w myɛ gə́ wɔ́ nɛ́. Ò gə wə̌ só byì ní yil myɛ, myĭn námpɔ́lɛ́ yá ŋwɛ̀nɛ́ w mə jí.

6Mə̀jòlò w wɔ́ ǹdə myĭn ta. Ò wɔ́ nə́ yala nɛ́ kə̀kàlà, e jà wɔ́ òmyɛ́ wɛ̌ lwɛlɛ n'ê shí ní, ò lwɛlɛ rɛ́ n'ê lyɛ́ɛ nə́ yala nɛ́ gakó ne. Myĭn-jì myĭn mú n'ê shí ò wɛ̌ mə̀ zhìlì nə́ yò, nə́ lul yi ní ga, kɔn mé yí nə́ cu.

7Numbyíní wə̌ è bá ce gɔ vwàmá ǹdə́ kúmsi ǹdə́ dɔma dwí gakó, ǹdə́ wɛ̀ tɛ̀bɛ́ gakó rə̀ ŋwɛ́nɛ́ bŭ w mú tó ǹdə è gə́ n'ê yăl nɛ́. È gaga mɔ́ n'ê ce rə̀ tó ǹdə è gə́ n'ê yăl nɛ́.

8Sə lò lò wàr mə̀jòlò w yé. Ò wɔ́ kɔ̀-bə̀lwɛ̀lɛ́, ò t'â zhì shɛ́ɛ́ gaga yé. Ò sú ǹdə́ swã̀ kɛ̀bɛ́ è cɛ̀, è n'ê gwi lò.

9Nə́ r'é zə w nə́ m'é cèrhé Cinu nə́ Da mɔ́; e jà wɔ́ òmyɛ́ myɛ nə́ m'é bwə̀l lwɛlɛ nə́ pɛ numbyínsí Yi wɛ̀rhɛ́ rə bé nyɛrhɛ rə̀ cìcì mú ni.

10Nyí rí rə̀myɛ́ rə̀dù y rə̀ n'ê bwə̀l lwɛlɛ, e jà wɔ́ rə̀myɛ́ rə̀ n'ê bwə̀l cɛ̀nɛ̀ myɛ. E jà kɔn bə mə̀ sé yə̀ èta yé da-byă.

11Nə̀-bùlì èdù wə̌ è bùl nɛ̌ mə̀bɔ́ mə̀ nyɛ̀, e j'à bù nɛ̌ mə̀bɔ́ mə̀ nyɛ̌ cɛ̀ɛ́ myɛ?

12Da-byă, épyìlú wə̌ ò bá ce shã̀? Nà wɔ́ sɛ̌-cə̌ ò wə̌ ò bá ce épyìlə́? Èta myɛ, nə̀-bùlì gə n'ê bùl nɛ̌ mə̀bɔ́ mə̀ nyɛ̌ párɛ́, è wàr nɛ̌ mə̀bɔ́ mə̀ nyɛ̀ è la búl yé.

13Da-byă, lò gə ŋwɛ́nɛ́ á wɛ̌ ń nə́ ń bùl bə̀ ń lɔ́ n jà ń zhe surhə, sə n zə cìn-lwə̀l ǹdə́ tùm-ècɛ̀nà n mə n byili ń lárma mɔ́ ǹdə́ ń surhə né.

14Sə bwɛ̌-dŭr gə ŋwɛ́nɛ́ á wun ní wɛ̌, á wun ní gə nyɛ̌ bárhɛ́, lò gakó gə nə́ ń pyà ń cìnə̀, s'á bə̀k'á zhɛ̌ á cìn dɛ̌ yé, s'á bə̀k'á zɔ̀m kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ də zhə̀n á b'á mà nyə̀-păr ǹdə́ zhə̀n dɛ́ yé.

15Surhə né nə̀myɛ́ mɔ́ də dɛ̌ Yi sõ nə̀ shí ní yé. Nə̀ wɔ́ lũ w numbyínə́ bé surhə. Wɔ́ Shətana sõ nə̀ n'ê shí ní.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

16Bwɛ̃̌-dŭr gə ŋwɛ́nɛ́ məgǎ̃, lò kə́ ń tá ń nyĭ ń dõ sõ yé, wɔ́ yààyàà tùntwə̃̀ə̃̀ dúdú ǹdə́ lwɛlɛ dwí gakó rə̀ ŋwɛ́nɛ́ gàà.

17Sə lò məbɔ́ ń zhe surhə nyɛ̀bɛ́ nə̀ shí dɛ̃̌ Yi sõ mó: nɛ̃́yɛ́ɛ́ ré, ń wɔ́ wárhgáá; rəmyɛ́ kwã nɛ́, ń nə́ ń pyà yə̀-zùlə́; ń zhe wu-bɔ̀nɔ̀; ń bə yó-kùlù zhe yé; ń zhe nɔ̀nɔ̀-dŭr; ń nə́ ń pyà cɛ̀nɛ̀ twɛ́ɛ́ gakó; ń tá ń lwe lyì dwã nɛ yé; ń tá ń myìnì ń dwã bɛ́ yé.

18Byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê pyà yə̀-zùlə́ mó ce yə̀-zùlə́ ŋwɛ́nɛ́ lyì bí cəcəl wə, sə wɔ́ cángá tùntwə̃̀ə̃̀ né bə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ mɔ́ nə̀ wɔ́ yə̀-zùlə́ né bə̀ n'ê pyà mɔ́ byă.

Zhakɛ 4

1Wɔ́ yɛ̃̀ búlə́ dwí gakó shí ní á cəcəl wə? È də̀ á shilə́ námməlwălsɛ́ sə̀ ŋwɛ́nɛ́ á wun ní wɛ̃́ mó sə̀ n'ê nwɛ̀nɛ̀ ába?

2Á n'á yăl kɔn, á gə́ t'á nɛ rɛ mɔ́ ce, á pú á zɛ̃̀ á jĭrh lyì-gurnə. Á zhe bwɛ̃̌-dŭr, á t'á nɛ tɛ̀bɛ́ á n'á yăl mɔ́ yé, á n'á mà nyə̀-păr á m'á bwí dwã. Wɔ́ á gə́ t'á lwəl tɛ̀bɛ́ á n'á yăl mɔ́ Yi ni mú è ce, á t'á nɛ rɛ yé.

3Sə á gə n'á lwəl Yi ni, á zɛ̃̀ á t'á nɛ kaka, sə́ nyĭ wɔ́ á lwəl mó mə̀ bə mə̀ yé. Á n'á lwəl kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ bá pə wu-nyɔ̃̀ á cìcì nì.

4Á t'á zhì nà èdù yó yé. Á yəl bə̀ ǹ gə só lũ w nyə̀ná nɛ́, wɔ́ zùùrì ǹ nə́ ǹ jí ǹdə́ Yi nà? Lò məbɔ́ ń nə́ ń yăl n yə̀ lũ w dɔwa, rə̀-ná-cí jĭrh Yi zù-bal.

5Bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə wɔ̀: "Yi n'ê yăl bə̀ Eshirhə y rə̀ co nə́ wɛ̃́ mó dúdú cìní nə́ba." Á n'á bùl bə̀ wɔ́ nánfò?

6Sə pɛnɛ́ y kɛ̀bɛ́ Yi n'ê pɛ nə́ba mɔ́ du kɔn gakó. Bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ jàà dõ wɛ̃́ bə wɔ̀: "Yi bə cìn-byilu cìnə́ só yé, sə rə̀ n'ê cĩ bwəl cìn-lwəl cìnə́ yó."

7Rəmyɛ́ ce, shɛ̀nɛ́na Yi nyí ni, s'á zhɛ̃̀ Shətana yá, b'è bá dùr e vò kwã nɛ́ kwã nɛ́ e yɛ̃̀ ába.

8Bwəlsenə Yi ni, s'á yɛ̃̀ bə̀ rəmyɛ bá bwəlse ámyɛ nɛ. Ámyɛ̌ yə̀-bəlwàálɛ́ cìnə́ bé, sámna á jɛ̀sɛ́, sə jĭrh wárhgáá. Ámyɛ̌ myìnù cìnə́ bé, kwɛrhɛna á wun ní nə jĭrh wárhgáá.

9Cenə á wun ní zhìlì. Kúrhnə. Cenə á mɔ̀n dɛ́ jĭrh yə́-nàná, s'á ce á wu-nyɔ̃̀ w jĭrh wu-zhìlù.

10Lwəlnə á cìn tɛ̃́ Cinu yé né, s'á yɛ̃̀ bə̀ ń mà n zhɛ̃̀ ába dɛ̃̌.

11Da-byă, á bə̀k'á zɔ̀m dwã yil námməlwɛ̀lɛ́ yé. Lò məbɔ́ ǹ nə́ ǹ zɔ̀m ǹ dõ yil námməlwɛ̀lɛ́, ráá ǹ nə́ ǹ kɛ́ ǹ dõ bùrsì, wɔ́ Yi nyə́ né yil námməlwɛ̀lɛ́ ǹ nə́ ǹ zɔ̀mà. Wɔ́ nəmyɛ́ bùrsì ǹ nə́ ǹ kɛ́. E jà ǹ gə nə́ ǹ kɛ́ Yi nyə́ né bùrsì, ǹ kə́ ǹ də̀ nə̀ zwennə yé; ǹ jĭrh nə̀ bùr-kárna.

12Wɔ́ Yi dúdú rə̀ n'ê pɛ nyə́, rə j'à n'ê kɛ́ bùrsì. E jà wɔ́ rəmyɛ́ dúdú rə̀ wɔ̌ rə̀ n'ê vwărh lò, rə j'à wɔ̌ rə̀ n'ê gwi myɛ. Sə wɔ́ yɛ̃̀ ǹmyɛ nə́ ǹ cĩ ǹ cìn ní ǹ mə́ ǹ nə́ ǹ kɛ́ ǹ dõ bùrsì?

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

13Èlăsɛ̃̌, ámyɛ̌ byɛ̀bɛ́ á n'á wɔ̀lɔ̀: "Zà ráá nəkɔla, nə́ b'ă vò cɔ w kɔ̀bɔ́; sə nə́ b'ă wɛ̀rhɛ́ byin námpúm gàà, nə́ yè wɛ̃̀ nə́ zhízhílí, nə́ b'ă nə wársɛ." Cilinə kɔn dɛ̀bɛ́ à la ába byilu mú:

14á yɔ̀l á gə́ la nɛ́ yál nəkɔl dɛ̃ rɛ́ yé. Á wɔ́ ǹdə nəkɔkɔ́lɛ́ myɔ̀nɔ̀ ta. Ò t'â jíjírhí yé, èlăsɛ̃̌-lăsɛ̃̌ ǹdə́ ò tuwə.

15Á y'ă mə́ s'á wɔ̀: "Kɔn gə wɔ́ Cinu pùbùlə̀, nə́ b'ă yə̀ nɛ́, nə́ wɛ̀rhɛ́ èta ráá èta."

16Sə ámyɛ̌ t'á wɔ̀l èta yé, á zɛ̃̌ á n'á zhɛ̃̌ á cìn dɛ̃̌ ǹdə́ cìn-byilu zɔ̀mà dúdú. Cìn-dɛ̃̌-zhɔ̃̌ mɔ́ mə̀myɛ́ dwí rí wɔ́ kɔ̀-bəlwɛ̀lɛ́.

17Lò mə̀bɔ́ ǹ yě cɛ̀nɛ̀ rɛ́ tɛ̀bɛ́ ǹ yà ǹ mə́ sə́ wɛ̀rhɛ́ mɔ́, ń zɛ̃̌ ǹ yə̀ rɛ̀ wɛ̀rhɛ́, rə̀myɛ́ wɔ́ yə̀-bəlɔ̀lɔ́ ǹ wɛ̀rhɛ́.

Zhakɛ 5

1Èlăsɛ̃̌, ámyɛ̌ nə̀cɛ̀nà bɛ́, cilinə kɔn dɛ̀bɛ́ à la ába byilu mú: kúrhnə á wɔ́wɛ́lɛ́ zwini rí rə̀ bàn ába zal mɔ́ yilə.

2Á nə̀cɛ̀ndɛ́ dɛ̀rhɛ̀; cɔ̃̌ jú á gàndɛ́.

3Á sánə́má mɔ́ ǹdə́ á wársɛ́ jú rə shɛ̀l. Sə rə̀ jú mú bá yə̀ zhə̀n-kɔn rə byili b'ă yə̀ cɛ̀nɛ̀ twĩ̀ yé. Mə́ má jí ába ǹdə myĭn ta. Lũ w zhɔ̌ bwəlse, á j'ă gwɛ̃̌ n'á pyà nə̀cɛ̀ndɛ̀ á cĩ́ dɛ̃̌.

4Á kwè lyì bə jə̀r á cɛsɛ́, sə á yə̀ bɛ̀ kwɛ̃̌ yé. Bə̀ n'ê kúrhə́, sə lũ gakó cĭnnə mɔ́ nyɛ̀ɛ̀ bə̀ cələ né.

5Á pyà wu-nyɔ̃̌ dwí gakó cɛ yó, á jú kùjú á sú, á nù kɔn lyɛ̃ cɛ nɛ, á jĭrh ǹdə bə̀-tănsɛ bə̀ la gu ta.

6Á kɔ́ wu-cángá cìnə́ bùrsì á gu bi, bə̀ yə̀ cɛ̃ yé.

7Da-byă, pyɛ́nɛ́na á cìn á m'á dɛ̃̌ Cinu twírí yə́. Nyĭnə vwàlnà gə́ ya n wɛ̀rhɛ́ nɛ́: ń nə́ ń dɛ̃̌ tɛ̀bɛ́ ń dù cɛ y wɛ̃̌ mɔ́ byă náàcɛ̀nà; ń nə́ ń dɛ̃̌ dwà nɛ̃́yə́ə́ y ǹdə́ nánkwaá y ga ǹdə́ cìn-pyɔ́nɔ́.

8Ámyɛ pyɛ́nɛ́na á cìnə̀, s'á zə wu-jɔ̀, bə̀ Cinu twírí y bwəlse.

9Da-byă, á bə̀k'á zə ŋwɔ́ŋwɔ̌ ǹdə́ dwã yé, mùnì ga Yi bə̀ká kə́ á bùrsì rə pə ába dóó yé. Nyĭnə bùr-kárna mɔ́ ŋwɛ́nɛ́ bwə̀rə̀ y nyí ni.

10Da-byă, kwĕnə Yi nyì-zwennə bé bə̀ zɔ̀m Cinu yil lé yil mɔ́ nà. Bə̀ shɛ̀nɛ́ bə pyɛ́nɛ́ bə̀ cìn bə nwɛ̀nɛ̀.

11Térɛ́na lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ shɛ̀nɛ́ nɔ̀nɔ̀ w mɔ́ yò. Nə́myɛ̌ n'é wɔ̀l bə̀ nyĭ bə̀ wɔ́ wu-nyɔ̃̌ cìnə́. Bə̀ zɔ̀m Zhɔɔbɛ wu-jɔ̀ w yò á nyɛ̀ɛ̀. Á yě kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ Cinu pɔ mɔ rə̀myɛ́ kwã nɛ́ mɔ́. Cinu wɔ́ wu-bɔ̀nɔ̀ ǹdə́ nɔ̀nɔ̀-dŭr cə́bal zhə̀nà.

12Da-byă, kɔn du: á bə̀k'á bwəl nyí ǹdə́ Yi yil lé, ráá cɛ yá, ráá kɔn dõ yé. Á gə mə́ s'á wɔ̀ bə̀ ɔ̃̌ɔ̃̌, sé yə̀ ɔ̃̌ɔ̃̌; á gə mə́ s'á wɔ̀ bə̀ ɔ̃́ɔ̃́, sé yə̀ ɔ̃́ɔ̃́; mùnì ga Yi bə̀ká kə́ á bùrsì rə pə ába dóó yé.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

13Á mədù gə nə́ ń nwɛ̀nɛ̀, sə n lwə̀l Yi. Ń mɔ̀ gə zhe wu-nyɔ̃̀, sə n nún n cèrhé Yi.

14Ń mɔ̀ gə tú ń bə jàn zhe, sə n byɛ̃̀ á gùlú w yé né cìnə́ bé bə bé lwə̀l Yi ń yilə, sə bə zə nwɔ̃̀ bə tútŭ mu Cinu yil lé yilə.

15Bə̀ gə lwə̀l Yi ǹdə́ bə̀ wun gakó, Yi-co w òmyɛ́ bá zwẽ nəbwɛ̃̀ mɔ́. Cinu mà n wárh mɔ. Ń gə wɛ̀rhɛ́ yə̀-bəlwàálɛ myɛ, ń mà n nə rə̀ sŭbri.

16Byilinə á dwə́ə́ré dwã nɛ, s'á lwə̀l Yi dwã yilə, mùnì á nə bəsàzùlí. Wu-cángá cí gə lwə̀l Yi, ń Yi lwə̀l mó zhe jàn nánfɔ̀lɔ̀.

17Elyi yà ń wɔ́ numbyíní ǹdə nə́ gakó ta, sə ń lwə̀l Yi ǹdə́ ń wu gakó mùnì ga dwà y bə̀k'á nyɔ̀ yé. Sə zhə̀n ga dwà y wɛ̀rhɛ́ byinə nə̀tɔ̀ ǹdə́ fwã́, ǹdə́ è nɛ̃̀ yə̀ cɛ y yó twərh yé.

18N kə́ n lwə̀l Yi, sə è nyɔ̀wà, jíjí lyĩ rə ce byă.

19Da-byă, ámyɛ̃ mə̀dù gə ywə̀r zhə̀n dɛ́ sɔ́má y yó n jé, sə da-byĭ mə̀dù ká n zə mɔ n bà,

20lwarna bə̀ lò ǹ ká ń zə yə̀-bəlɔ̀lɔ́ cí n kwɛ̃̀ n yɛ̃̀ lwɛlɛ sɔ́má y ń yà ń ŋwɛ́nɛ́ è yó mó ne, ǹ zwẽ mo cu jɔ̃̀ wà, sə ń mà n nə ń yə̀-bəlwàálɛ nánzhəzhɔ̌ sŭbri.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

1 Pyɛɛrɛ

1 Pyɛɛrɛ 1

[1]Àmyɛ́ Yezu Kristə tùntúm Pyɛɛrɛ, à n'â kɛ̃ sɛ́bɛ́ rɛ́ tɛ̀bɛ́ à la ámyɛ̌ byɛ̀bɛ́ Yi cír mó ne pɔ. Á làà dɛ̌ á vò á wɔ́ zhələ Pɔ̃ ǹdə́ Galəshi ǹdə́ Kapadɔɔsɛ ǹdə́ Azhi, e súlí Byitini tənèsé wɛ̌.

[2]Nə́ Da Yi cír ába ǹdə rə̀ gə́ y'à dámă rə kə́ rə cɩ́ ní. Rə ce á jǐrh rə̀ sə̀pwà lyì rə̀ Eshirhə y jàn yilə, mùnì á zwɛ̃ Yezu Kristə nyí ni, sə ń jal mɔ́ vùr á yə̀-bəlwàálɛ́ á jǐrh wárhgáá. Yi bá cɩ́ bwəl á yó, sə rə̀ yə̀-zùlə́ né j'â n'ê súlí á yó w twéé twéé!

[3]Bànà nə́ cèrhé nə́ Cinu Yezu Kristə Da Yi rí! Rə̀ nɔ̀nɔ̀-dǔr mó já. Rə̀myɛ́ ce, rə̀ tó Yezu Kristə bùrhù mú dɛnnɛ rə ce bə kwɛrhɛ bə lù nə́ba. Èta, rə̀ ce nə́ r'é dɛ̌ kɔn dɛ́ tɛ̀bɛ́ rə̀ la nə́ba pɔ rə̀ t'â cɔ̀ mɔ́.

[4]Sə nə́ wun nyɛ̀ nəcɛ̀ndɛ́ tɛ̀bɛ́ Yi tɛnɛ rə cɩ́ nə́myɛ̌ byɛ̀bɛ́ nə́ wɔ́ rə̀ lyì ni mú yilə. Nəcɛ̀ndɛ́ rə̀myɛ́ wàr rə̀ la cɔ̌, rə̀ wàr rə̀ la jìmdì zal, rə̀ wàr rə̀ la zhɔ̌ myɛ yé. Yi tɛnɛ rɛ rə cɩ́ ába Arəzana wa.

[5]Sə á gə́ zhí Yi ni mú ce, rə̀ n'ê yìlì ába ǹdə́ rə̀ jàn dɛ́, kɔn la mé yí á nə rə̀ vwǎrh mɔ́. Sə lũ zhɔ̌ dɛ̃ rɛ́ yùwə̀, rə̀ bá ce lò gakó nə rə̀ vwǎrh mɔ́ ǹdə́ ń yírhə́.

[6]Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce á wun nyɛ̀ dɛ́dɛ́, ǹd'á yɛ̌ bə̀ wɛ̌ nánzhəzhɔ̌ bá ce á nə wu-zhìlù námpɔ́lɛ́ ga.

[7]Wɛ̌ dé rə̀myɛ́ wɔ́ zhɛ́ rə̀ n'ê zhɛ̌ ába, mùnì bə lwar ǹd'á gə zhí Yi ni kɛ̃kɛ̃. Sánə́má wɔ̌ mə̀ cɔ̀, sə ǹdə́ rə̀myɛ́ ga, bə̀ yá ce mo myǐn w bə nyǐ ǹdə́ mə̀ gə càn. Sə ámyɛ̌ Yi-ni-zhú mú zhe kùr dɛ́dɛ́ du sánə́má. Wɛ̌ dé gə n'ê zhɛ̌ ába, bə̀ má tó rə̀myɛ́ dɛnnɛ bə lwar ǹd'á Yi-ni-zhú mú gə wɔ́ kɛ̃kɛ̃. Èta, Yezu Kristə gə túwə́, á b'ă tó á nə Yi còrhó w ǹdə́ rə̀ zùwə́ yə́.

[8]Á yə̀ mɔ nɛ yé, á j'ă só mo; á zhí mu, á yírhə́ j'à bə mɔ nɛ èlǎsɛ̌ yé, á n'á fùù ǹdə́ wu-nyɔ̌ nánfɔ̀lɔ̀ kɔ̀bɔ́ lò wàr ń la byilu ǹdə́ ń nyí,

[9]bə̀ ń nə́ ń vwǎrh ába. Wɔ́ rə̀myɛ́ rə̀ wɔ́ á Yi-ni-zhú mú kùr ré.

[10]Yi nyì-zwennə bé y'à jɛ̀rɛ̀ bə zɔ̀m vwǎrh mɔ́ mə̀ wɔ́ pɛnɛ́ y Yi tɛnɛ á yil mó yò. Sə bə̀ y'à n'ê pyà ǹdə́ bə̀ wun gakó sə bə lwar rə̀ gə́ la lyì bí ní vwǎrh.

[11]Kristə Eshirhə y y'à ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ bɛ, e dámă e byili bi nɔ̀nɔ̀ w kɔ̀bɔ́ Kristə mó la nɔ̀nɔ̀ mɔ́, ǹdə́ zùwə́ y kɛ̀bɛ́ ń la tà-kwã n nə nɔ̀nɔ̀ w kwã nɛ́ mɔ́ yò. Sə bə̀ y'à n'ê pyà sə bə lwar yi rí tɛ̀bɛ́ ywɛ̌ né nə̀myɛ́ la wɔ̀rhɔ́ mɔ́, ǹdə́ nə̀ gə́ la nɛ́ tó mó.

[12]Sə Yi ce rə̀ nyì-zwennə bé lwar bə̀ ywɛ̌ né nyɛ̀bɛ́ bə̀ byili èta mɔ́ də̀ bə̀myɛ́ cìcì yil yé; wɔ́ ámyɛ̌ yilə. Sə èlǎsɛ̌, byɛ̀bɛ́ bə̀ bwəl yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí bə byili ába mó, tó rə̀ dɛnnɛ bə byili ába ywɛ̌ né nə̀myɛ́ ǹdə́ Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ y è shí dɛ̌ Arəzana w mɔ́ jàn. Màlɛ́kabá cìcì mú n'ê yǎl ǹdə́ bə̀ wun gakó sə bə lwar nə̀ kùrə̀.

[13]Rə̀myɛ́ ce, zəna á surhə né nə zhì kɛ̃kɛ̃, s'á zə á cìn á m'á dɛ̌ pɛnɛ́ y nánfwɛ̀lɛ̀ y kɛ̀bɛ́ Yi la ába pɔ Yezu Kristə twírí y yù w mú.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

14Zwẽnə Yi nyí ni, s'á bə̀k'á tó shilə námməlwǎlsɛ́ sə̀ y'à ŋwɛ́nɛ́ á wun ní wɛ̃́ shãã ga, ǹd'á gwɛ̃̌ yə̀l Kristə pár mɔ́ nɛ yé.

15Yálna náàcɛ̀nà á tùntwə̃̀ə̃̀ né gakó wɛ̃́ ǹdə mə̀bɔ́ ń byɛ̃̀ ába mó gə́ wɔ́ náàcɛ̀nɛ́ nɛ́.

16Bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə̀ Yi wòwə̀: "Yálna náàcɛ̀nà, b'àmyɛ́ wɔ́ náàcɛ̀nɛ́."

17Yi t'â zə rə̀ yírhə́ rə̀ cír lyì bí yé. Rə̀ n'ê kɛ́ lò gakó bùrsì kɔn myɛrhɛ dwã ǹdə́ ǹ tùntwə̃̀ə̃̀ né. Wɔ́ Yi rí rə̀myɛ́ á n'á byɛ̃̀ b'ă Da á Yi-co wɛ̃́ mó. Rə̀myɛ́ ce, á mə̀ s'á tó á tùntwə̃̀ə̃̀ né dɛnnɛ á byili, ǹd'á gwɛ̃̌ ŋwɛ́nɛ́ cɛ yó, b'ă n'á nyàm dɛ̀.

18Lwarna b'è də sánə́má, ǹdə́ wársɛ, ǹdə́ wɛ̃̀ tɛ̀bɛ́ gakó rə̀ n'ê cɔ̀ mɔ́, Yi bé zwẽ ába tùntwə̃̀ə̃̀ né nyɛ̀bɛ́ á dabá cèrhè ába nə̀ bə kùr zhe mó wɛ̃́ yé.

19Wɔ́ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ zhe kùr dɛ̃́dɛ̃́ du mú Yi zɔ rə mé vwǎrh ába. Sə kɔn dɛ́ rə̀myɛ́ mɔ́ wɔ́ Kristə jal mɔ́ mə̀ ló tɛ̃́ mɔ́. Ń wɔ́ ǹdə pyì-bwɛ̀lɛ́ kɛ̀bɛ́ è bə yò zhe, e j'à bə jìmdì zhe ta.

20Yi cír mo ǹdə́ rə̀ gwɛ̃̌ yə̀ lũ w wɛ̀rhɛ́ yé. Wɔ́ ámyɛ̌ yil Yi twĩ̀ mù n bə̀ dwã nɛ́ nánkwaá nɛ́ wɛ̃́ èlǎsɛ̃́, rə ce á lwar ń párá.

21Wɔ́ ńmyɛ̌ jàn yil á zù Yi rí rə̀ bwìrhì mù, rə pɔ̃ zùwə́ mó; á zhí ri, á m'á dɛ̃̀ rə̀ nyì-bwelé y pyǐrh mó.

22Á gə́ zwẽ zhən dɛ́ mɔ́ ce, á yò kwɛrhɛ á jǐrh wárhgáá, á m'á ŋwɛ̀nɛ́ á swɛ́nɛ́ á da-byǎ bɛ́ zhən zhə̀nà. Rə̀myɛ́ yilə, swɛ́nɛ́nə dwã ǹd'á wun gakó.

23Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ ce bə ká kwɛrhɛ bə lù ába, sə Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ də̀ ǹdə jíjí byǐ ta rə̀ yá lyĩ rə ká cì yé. Rə̀ wɔ́ nɑ̃́nyì, rə̀ t'â cì yé. Rə̀ j'â ŋwɛ́nɛ́ gaga byinə nə̀ bə zhɔ̌ zhe yilə.

24Bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə wɔ̀: "Numbyíní wɔ́ ǹdə gɔ ta. È zùwə́ y myɛ wɔ́ ǹdə gɔ pùnə́ ta. Gɔ w n'ô kùlə̀, ò pùnə́ né n'ê shìl tɛ̃́,

25sə Cinu zɔ̀mɛ̀ rɛ́ j'â ŋwɛ́nɛ́ byinə nə̀ bə zhɔ̌ zhe yilə."Zɔ̀mɛ̀ rɛ́ rə̀myɛ́ mɔ́ wɔ́ yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí bə̀ bwə̀l bə byili ába mó.

1 Pyɛɛrɛ 2

1Rə̀myɛ́ ce, è gə wɔ́ wu-bárhɛ́, ǹdə́ dwã myìnù, ǹdə́ kɔma, ǹdə́ bwɛ̃̌-dǔr, ǹdə́ dwã tùùrhì, yɛ̃̌nə rə̀myɛ́ mɔ́ dwí rí gakó ne.

2Yálna ǹdə byì-shɛ̃̌mɛsɛ ta, á swɛ́nɛ́ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ rə̀ wɔ́ ǹdə yil mə̀bɔ́ mə̀ yə̀ kaka gùlí ta mɔ́, mùnì ga á byì, á nə vwǎrh,

3b'ă pwírí Cinu nyɛ̀ dɛ̃́dɛ̃́, ǹdə bə̀ gə́ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ né.

4Bwəlsenə Cinu Yezu ni. Wɔ́ ńmyɛ̌ ń wɔ́ nə́kulu w nɑ̃́nyì y cìcì numbyínə́ bé vùr bə dwĩ̀ kwã nɛ́ mɔ́. E j'à wɔ́ òmyɛ́ ò sú Yi yírh rə cír.

5Ámyɛ wɔ́ ǹdə nə́kuuli nɑ̃́nyìrh ta. Rə̀myɛ́ ce, bwəlsenə Cinu ni, bə zə ába bə lù Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ jì, mùnì ga á yə̀ Yi vwĩ̀-zwə́lnə byɛ̀bɛ́ bə̀ wɔ́ wu-pɔ̃̀ cìnə́ gùlú, á n'á zwə́l vwə̃̀ nyɛ̀bɛ́ nə̀ wɔ́ Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ nyə̀ná, sə Yi bá zwẽ ne Yezu Kristə yilə.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

6Bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə̀ Yi wɔ̀wə̀: "Nyǐnə à cír nə́kulu kɔ̀bɔ́ ò càn, a cɩ̃́ Səyɔ̃ nɛ́. Wɔ́ ɔ̀mɩ́ɛ ò wɔ́ jì-byòló w nə́kulu wə́. Lò mɔ̀bɔ́ ǹ zhí nə́kulu w ɔ̀mɩ́ɛ nɛ, cìzhìl t'â la mɔ́ jú yɛ́."

7Nə́kulu w ɔ̀mɩ́ɛ càn ámyɛ̌ byɛ̀bɛ́ á zhí w mú yilə. Sə̀ byɛ̀bɛ́ bə̀ yə̀ w zhí mú, bə̀ mə̌ sə̀ bə̀ lwar bə̀: "Nə́kulu w kɔ̀bɔ́ jì-lùrnə̀ bɛ́ vùr bə̀ dwɩ̀ kwã nɛ́ mɔ́, wɔ́ ɔ̀mɩ́ɛ ò jǐrh jì y jì-byòló w nə́kulu wə́."

8Bə̀ kɛ̃ jàà dõ wɛ̃́ bə̀ "Wɔ́ ɔ̀mɩ́ɛ nɛ lyì n'ê mà bə̀ nə̀rh né bə̀ lwɛ́ tɛ̃́." Ò n'ô lwɛ́ be tɛ̃́, bə̀ gə́ yə̀ shɛ̀nɛ́ bə̀ zwɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ mɔ́ yilə. Wɔ́ rə̀mɩ́ɛ rə̀ wɔ́ bə̀mɩɛ cəl.

9Sə̀ ámyɛ̌ wɔ́ dwí tɛ̀bɛ́ Yi cír. Á wɔ́ pyɔ̌ mɔ́ vwɩ̀-zwə́lnə gùlú. Á wɔ́ Yi lyì-ɛ̀cɛ̀nà dwí. Yi cír ába mùnì ga á bwə̀l tumə nánfwààlɛ́ tɛ̀bɛ́ rə̀ wɛ̀rhɛ́ mɔ́. Rə̀ byɛ̃̀ ába rə ce á du cə-byín wɛ̃́ á bə̀ rə̀ pwɛ̃̀ dé nánfɔ̀lɔ̀ w wa.

10Shãã ga, á y'ă də̀ Yi lyì yɛ́; sə̀ ɛ̀lăsɛ̃́, á wɔ́ rə̀ lyì. Shãã ga, rə̀ y'à gwɛ̃̀ t'â dùr á nɔ̀nɔ̀ yɛ́; sə̀ ɛ̀lăsɛ̃́, rə̀ n'ê dùr á nɔ̀nɔ̀.

11À dɔwabá nántwə̌rh, á wɔ́ ǹdə̀ zhə̀lə ta cɛ yɔ́; á la lyãɔ̃. À n'â lwə̀l ába: á bə̀k'á shɛ̀nɛ́ yala nɛ́ shilə námməlwə̌lsɛ́ sə̀ n'ê bwí ǹd'á wun ní nyə̀ná nɛ́ mɔ́ nyí ni yɛ́.

12Zə̀na á cìn náàcɛ̀nɛ́ lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ yə̀l Yi pár mɔ́ wɛ̃́, mùnì bá bə̀ gə̀ n'ê ce cə̀rh á nyí ni b'ă n'á wɛ̀rhɛ́ lwɛlɛ mɩɛ, dɛ̃ rɛ́ tɛ̀bɛ́ Yi bàn nə́ba gwãɔ̃ mɔ́, bə̀ yírhə́ bá nə̀ á tùm-ɛ̀cɛ̀nà nɛ́, bə̀ cɛ̀rhɛ́ re.

13Zwɛ̃nə̀ lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ wɔ́ yɔ́-cìnə́ cɛ yɔ́ mɔ́ nyí ni Cinu yilə. Zwɛ̃nə̀ pyɔ̌ mɔ́ nyí ni, bə̀ wɔ́ ńmyɛ̌ ń cǐ lyì bí gakó,

14s'á zwɛ̃ ń kwã-lyì bí ń nə́ ń twɩ̀ mú mɩɛ nyí ni. Ń nə́ ń twɩ̀ bì bə̀ bə̀ pə̀ cɔ̀rhɔ̀-tum byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê twɩ̀ lwɛlɛ mɔ́ nɛ, sə̀ bə̀ cɛ̀rhɛ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê twɩ̀ cɛ̀nɛ̀ mɔ́.

15Yi n'ê yăl b'ă twɩ̌ tùm-ɛ̀cɛ̀nà, mùnì zɔ̀m-bə̀ywààlɛ́ cìnə́ bɛ́ bə̀ yə̀l nə̀ kùrə̀ mɔ́ nyə́ cɛrhɛ, bə̀ pyà pyà bə̀ gə́ bá lyár nɛ́ bə̀ ga.

16Twɩ̃̌nə̀ á tùntwə̃̀ə̃̀ né ǹdə̀ lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ cǐ bə̀ cìn ta, sə̀ cìn-cìnú mú mə̀mɩ́ɛ bə̀ká yə̀ tùntùm-bə̀lwə̌lsɛ yɔ́ ne á la b'á pyi ní yɛ́. Zə̀na á cìn ǹdə̀ Yi tùntùnnə̀ ta.

17Nyámna lyì bí gakó. Swɛ́nɛ́nə̀ á da-byə̌ Kristə̀-lyì bí. Dǔrnə̀ Yi, s'á nyə̀ pyɔ̌ mɔ́.

18Ámyɛ̌ byɛ̀bɛ́ á ŋwɛ́nɛ́ yɔ́-cìnə́ sõ á n'á twɩ̀ mú, zwɛ̃nə̀ á yɔ́-cìnə́ bɛ́ nyí ni ǹdə́ nyɔ̀mɔ̀, sə̀ ɛ̀ bə̀ká yə̀ byɛ̀bɛ́ bə̀ wɔ́ lyì-twə̌rh bə̀ bə̀ zum mú dúdú sõ yɛ́. Zwɛ̃nə̀ byɛ̀bɛ́ bə̀ zum mú mɩɛ nyí ni.

19Lò gə̀ shɛ̀nɛ́ ǹ nwɛ̀nɛ̀ Yi nyɔ̀mɔ̀ yilə, nɔ̀nɔ̀ w ɔ̀mɩ́ɛ j'à də̀ ǹmɩ́ɛ ǹ pyà wà, rə̀mɩ́ɛ wɔ́ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ càn.

20Sə̀ ǹ gə̀ dówə́, ń zɛ̃̀ ń shɛ̀nɛ́ bə̀ nwɛ̀nɛ̀ mɔ́ ǹ dóó w yilə, ǹ nɔ̀nɔ̀ w bə̀ kùr zhe yɛ́. Sə̀ á gə̀ twɩ̀ tùm-ɛ̀cɛ̀nà, á zɛ̃̀ á shɛ̀nɛ́ á nwɛ̀nɛ̀ rə̀mɩ́ɛ yil ǹdə́ wu-bɔ̀nɔ̀, rə̀mɩ́ɛ wɔ́ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ càn Yi yírh wə̀.

21Wɔ́ rə̀mɩ́ɛ yil Yi byɛ̃̀ ába, bə̀ Kristə̀ cìcì nwɛ̀nɛ̀ á yilə, n pə̀ ába mɩɔrhɔ nántwə̌, mùnì á kwɛ̀ ń nà.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

22Ń yə̀ lwɛlɛ wɛ̀rhɛ́ yé. Kɔma də́-byĭ yə̀ ń nyú w shí yé.

23Bə̀ tùrh mò, sə ń yə̀ tó n tùrh yé. Bə̀ nwɛ̀nɛ̀ mɔ̀, sə ń yə̀ lwɛlɛ bwəl n pə yé. Ń yɛ̃̀ rə̀myɛ́ gakó ne n ce mɔ̀bɔ́ ń nə́ ń bùr bùrsì cángá mɔ́ jɔ̃̀ wà.

24Ń cìcì zwɛ̃ nə́ yə̀-bəlwàálɛ́ n mə n cì də̀-jɔrhɔ́ w yó, mùnì ga nə́ yə̀ ǹdə wɔ́ cú nə́ cù nə́ yɛ̃̀ nə́ yə̀-bəlwàálɛ́ nɛ ta, nə́ zɛ̃̀ nə́ jĭrh cángá. Wɔ́ ńmyɛ̆ cɔ̀mɔ̀ mɔ́ mə̀ zhɛ̀ á címsí.

25Á y'ă nyɛ̆ ǹdə pyìisì shɛ̀bɛ́ sə̀ jé ta, sə̀ èlăsɛ̃́, á k'á bə̀ á nə̀nɔ̀n mɔ́ nántwə̆ y ń nə́ ń yìlì ába mó sono.

1 Pyɛɛrɛ 3

1Kana, ámyɛ zwɛ̃nə á byə́nə́ bé nyí ni. Èta, bá bə̀ jàlà gə gwɛ̃̆ t'â zwɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ myɛ, á tùntwə̃̀ə̃̀ né bá ce bə zwɛ̃ nyí ǹd'á yə̀ á nyí púr yé,

2bə̀ bə̀ má pwírí á zhe á cìn cɛ̀nɛ̀, á n'á nyàm bɛ̀, á t'á wɛ̀rhɛ́ yàayàà yé.

3Á bə̀k'á pyà gàndɛ̀ tɛ̀bɛ́ rə̀ càn zú, á bə á ywɛ̃́, á ce sánə́má cìbyŭr, á kwɛrhɛ á yala nɛ́. E yə̀ rə̀myɛ́ dúdú á la m'á byili á cɛ̀nɛ̀ yé.

4Á cɛ̀nɛ̀ rɛ́ mə̀ sə rə yə̀ á wun ní wɛ̃́ rə̀ ŋwɛ́nɛ́, s'á zə wu-bɔ̀nɔ̀, á yə̀ kana byɛ̀bɛ́ bə̀ nyɛ̆ shɛ́shɛ́. Cɛ̀nɛ̀ rɛ́ rə̀myɛ́ mɔ́ t'â lyɛ̃ yé, e j'à wɔ́ rə̀myɛ́ dwí rí Yi n'ê yàlá.

5Wɔ́ èta shãã ga kana bɛ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à zhí Yi ni bə̀ n'ê dɛ̃̀ rə̀ nyì-bwelé y pyĭrh mó y'à n'ê wɛ̀rhɛ́ nɛ́, bə̀ m'ê byili bə̀ bə̀ càn, bə̀ gə́ y'à n'ê zwɛ̃ bə̀ byə́nə́ bé nyí ni mú yilə.

6Wɛ̀rhɛ́na ǹdə Sara ta. Ń gə́ yà ń nə́ ń zwɛ̃ Abəraham nyí ni mú ce, ń yà ń nə́ ń byɛ̃̀ mò bə̀ ń yó-cə́bal. Ámyɛ gə n'á twĩ̀ cɛ̀nɛ̀, á t'á dùr kaka ywɛ̃, sə́ nyĭ á wɔ́ Sara bə̀kwá.

7Bala, ámyɛ mə̀ s'á jòm ǹd'á kana bɛ́ cɛ̀nɛ̀, á nyĭ bə̀ yò. Á mə̀ s'á lwar bə̀ bə̀ wɔ́ kana, bə̀ jàn dɛ́ bə já yé. Zə̀na bɛ ǹdə́ nyɔ̀mɔ̀, b'ămyɛ̆ ǹdə́ bə̀myɛ́ ga mə̀ s'á tó dwã á nə nyŭ mə̀ t'â la zhɔ̆ pɛnɛ́ y Yi sõ. Á gə wɛ̀rhɛ́ èta, kaka t'â la á yé ne cə̀r á Yi-co wɛ̃́ yé.

8Tɛ̀bɛ́ rə̀ dàl mɔ́, cenə á gakó bùlə̀ né yə̀ rə̀dù, s'á surhə̀ né myɛ yə̀ rə̀dù. Swénénə dwã ǹdə da-byă ta. Zə̀na nɔ̀nɔ̀-dŭr ǹdə́ cìn-lwəl ǹdə́ dwã.

9Lò gə wɛ̀rhɛ́ mɔ́ lwɛlɛ, sə ǹ bə̀ká wɛ̀rhɛ́ mɔ lwɛlɛ yé. Lò gə tùrh mó, sə ǹ bə̀ká tùrh mò yé. Ǹ gaga mɔ́ wál bə̀ Yi bá cĩ́ bwəl ń yó, bə̀ Yi gə́ byɛ̃̀ ába mó, rə̀ bwəl nyí bə̀ rə̀ bá cĩ́ bwəl á yó.

10Bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə wɔ̀: "Lò mɔ̀bɔ́ ǹ nə́ ǹ yăl ń swéné ǹ cìnə̀, sə ǹ wu myɛ já yə̀ nyɛ̀n; sə ǹ bə̀ká shɛ̀nɛ́ ǹ mə̀jɔ̀lɔ̀ w púr lwɛlɛ gaga yé; sə ǹ bə̀ká shɛ̀nɛ́ kɔma myɛ shí ǹ nyú w yé.

11Ǹ mə̀ sə́ cɛ̃ lwɛlɛ wɔ̀rhɔ́ yò, sə́ wɛ̀rhɛ́ cɛ̀nɛ̀; sə́ pyà bə̀ yə̀-zùlə́ yál nɛ́ twéé twéé.

12Zhə̀nà, Cinu yírhə́ pyă wu-cángá cìnə́ yó, ń nə́ ń zwɛ̃ bə̀ lwə̀l, sə ń bə lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ lwɛlɛ mɔ́ só yé."

13Á gə n'á ce yə̀wăl né ǹdə́ cɛ̀nɛ̀ wɔ̀rhɔ́, mɔ̀ ń mà n wɛ̀rhɛ́ ába lwɛlɛ?

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

14Á gə n'á wɛ̀rhɛ́ cɛ̀nɛ̀, bá á gə n'á nwɛ̀nɛ̀ rəmyɛ́ yil myɛ, á b'ă nə wu-nyɔ̌̀. Á bə̀k'á dùr numbyínsí ywɛ̃ yé, s'á bə̀k'á cɩ́ twə́lə́ á wɛ̃́ yé.

15Nyámna Kristə á wun ní wɛ̃́, bə̀ wɔ́ ńmyɛ̌ ń cɩ̌ ába, s'á tɛnɛ, lò gə tú ń nə́ ń bwə̀rh ába kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ ce á n'á dɛ̃̀ kɔn Kristə sõ mó, s'á ŋwɛ̀nɛ́ á lyár mɔ,

16sé yə̀ ǹdə́ wu-bɔ̀nɔ̀ ǹdə́ cìn-lwəl. Cenə jàn nɛ́ á yə̀ lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê nyàm Yi ǹdə́ wu-pɔ̃̀ námpúm. Twɩ̃̀nə á tùm-ɛ̀cɛ̀nà nɛ́ Kristə jàn yil mó ǹdə́ wu òdù, mùnì ga lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê zɔ̀m á yil námməlwɛ̀lɛ́ mɔ́ jí cìzhìlə̀.

17Á nɔ̀nɔ̀ w á tùm-ɛ̀cɛ̀nà nɛ́ yil mó gə wɔ́ Yi pùbùlə̀, rəmyɛ́ cɔ̃̀ á gə n'á nwɛ̀nɛ̀ tùm-bəlwǎlsɛ yilə.

18Kristə myɛ cìcì nwɛ̀nɛ̀, n cì numbyínə́ bé yə̀-bəlwàálɛ́ yil twər rə̀dù sá, twéé gakó yilə. Ń yà ń bə dóó zhe yé, sə ń cù lyì-bəlwǎlsɛ yilə, mùnì n zə ába n vò Yi sõ. Bə̀ gu mu ń gə́ wɔ́ numbyíní mú yilə, sə Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ ká bwìrhì mù.

19Eshirhə y èmyɛ́ èdù y jàn yil ń zhə̀l byɛ̀bɛ́ bə̀ cù ǹdə́ bə̀ yə̀ cìn-cìnú nɛ mɔ́ sõ, n bwə̀l Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ n byili bi.

20Wɔ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ cɛ̃ Yi nyí ni shãã ga, Nəwee gə́ yà ń nə́ ń fwar kùlkɔ̃́ w yi ní mú. Yi zhìlì rə̀ yala nɛ rə dɛ̃̀ dɛ̃̀ bɛ̀ rə ga. Lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ zù ò wɛ̃́ mó y'à wɔ́ lyì màngɛlɛ́, nunə lyɛlɛ sásá. Bə̀myɛ́ dúdú bə̀ zwɛ̃ bə̀ cìn nɛ̃̌ mɔ́ wa.

21Sə rə̀myɛ́ wɔ́ nɛ̃̌-shɔ mɔ́ Yi n'ê tó mə̀ dɛnnɛ rə vwǎrh ába zà zà mɔ́ nyɔrhɔ. Nɛ̃̌-shɔ mɔ́ t'â shàrh yala jìmdì yé. Sə ǹ nə́ ǹ tó mə̀ dɛnnɛ ǹ pɛ ǹ cìn námpúm Yi ni ǹdə́ ǹ wu gakó, Yezu Kristə gə́ cù n ká n bwìrhì mú jàn yilə.

22Ń zhə̀l ń jɛ̌ Yi jə̀jɩ̃́ ni, ń nə́ ń jí pyɛ̀lɛ̀ màlɛ́kabá ǹdə́ dɛ̃̌ jàn cìnə́ bé dwã bɛ́ yó w Arəzana wa.

1 Pyɛɛrɛ 4

1Kristə yàl numbyíní, n nwɛ̀nɛ̀. Rə̀myɛ́ ce, ámyɛ cenə jàn nɛ́ á kwè ń nà, s'á lwar náàcɛ̀nɛ́ bə̀ numbyíní kɛ̀bɛ́ è nwɛ̀nɛ̀, rə-ná-cí du yə̀-bəlɔ̀lɔ́ wɛ̃́.

2Wɛ̀rhɛ́na Yi pùbùlə̀ dwã nɛ́ nyɛ̀bɛ́ nə̀ dàl á la wɔ̀rhɔ́ cɛ yó mó wɛ̃́, s'á bə̀k'á shɛ̀nɛ́ numbyíní shilə námməlwǎlsɛ́ yò yé.

3Á y'ă n'á wɛ̀rhɛ́ ǹdə̀ lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ yə̀l Yi rí tɛ̀bɛ́ rə̀ wɔ́ zhə̀n mɔ́ pár ta dɛ̃́dɛ̃́ shãã ga; á tùntwɔ̃̀ɔ̃̀ né y'à nyɛ̌ yàà̀yàà, á y'ă zhe bwɛ̃̌-dǔr, á y'ă wɔ́ sə̀-nyɔ̀ɔ́rɛ, á n'á jí dɛ̃́dɛ̃́, á n'á nywɛ̀ dɛ̃́dɛ̃́, á j'ă n'á cɛ̀rhé wɛ̃̀ tɛ̀bɛ́ rə̀ də̀ Yi, e jà wɔ́ wɛ̃̀ dé rə̀myɛ́ còrhó mó rə̀ wɔ́ lwɛlɛ nánfɔ̀lɔ̀ wá.

4Sə̀ èlǎsɛ̃́, lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ yə̀l Yi pár mɔ́ gə́ pwírí á k'á t'á tó be á twɩ̃̀ bə̀ tùntwɔ̃̀ɔ̃̀ né námməlwàálɛ́ mɔ́, rə̀myɛ́ jàr bɛ̀, bə zɛ̃̀ bə̀ n'ê tùrh ába.

5Sə Yi tɛnɛ rə̀ jɛ̌ rə̀ la lyì-nyìrh ǹdə́ cùùrì bùrsì bǔr, bə̀ má bé byili bə̀ gə́ twɩ̃̀ ní.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

6Wɔ́ rəmyɛ́ è ce, bə dámă bə bwə̀l yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí bə byili byɛ̀bɛ́ bə̀ cù mú ni. Yi kɔ́ bəmyɛ bùrsì ǹdə rə gə́ n'ê kɛ́ lò gakó bùrsì sə̀ tó ǹ tùntwə̄ə̄ né ne né. Bə̀ bwə̀l yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí bə byili bi, mùnì ga bə wɛ̀rhɛ́ Yi pùbùlə̀ ǹdə́ Eshirhə nááàcɛ̀nɛ́ jàn.

7Lũ zhɔ̌ bwəlse. Rəmyɛ́ ce, pyăna surhə nyɛ̀bɛ́ nə̀ càn. Dɛ̄̌na á cìnə̀, mùnì ga á ŋwɛ̀nɛ́ á ce Yi.

8Sə kɔn du, swénénə dwã ǹd'á wun gakó, bə̀ sónó n'ô vùr yə̀-bəlwàálɛ nánzhəzhɔ̌.

9Zwɛ̃nə dwã zhəəle, sə ŋwɔ́ŋwɔ̌ bə̀ká yə̀ nɛ́ yé.

10Yálna tùntùnnə̀ nántwə̌rh, sə lò gakó zə pɛnɛ́ y kɛ̀bɛ́ Yi pɔ mɔ́ mɔ́, ń mə́ sɛ̃ ǹ dõ ne nááàcɛ̀nɛ́.

11Lò mə̀bɔ́ ǹ zhe Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ bwə̌l pɛnɛ́, ǹ mə̌ sə́ bwə̀l lɛ̀ ń byili lyì bí ni; lò mə̀bɔ́ ǹ zhe lyì bí ni sãɔ̃ pɛnɛ́, ǹ mə̌ sə́ sɛ̃ bɛ ǹdə́ jàn dɛ́ tɛ̀bɛ́ rə̀ n'ê shí Yi sõ mó; mùnì ga Yi nə zùwə́ kɔn gakó wɛ̄́, Yezu Kristə jàn yilə. Wɔ́ rəmyɛ́ rə̀ cɪ̌ còrhó ǹdə́ jàn, byinə nə̀ bə zhɔ̌ zhe yilə! Amɛ̀n!

12À dɔwabá nántwə̌rh, á ŋwɛ́nɛ́ myìn-zhù wɛ̄́ á n'á nwɛ̀nɛ̀, s'á yɛ̌ rə̀ nyí ni. Rə̀ də̀ kɔ̀-jàrmà yé. Nɔ̀nɔ̀ w òmyɛ́ mɔ́ bá ce lyì bí lwar á gə́ mə̌ nɛ́.

13Fŭnə ǹdə́ wu-nyɔ̄̌ á gə́ tó Kristə ne á nwɛ̀nɛ̀ mɔ́ yilə. Ń zùwə́ y gə tú è duwə, á b'ă fùù ǹdə́ wu-nyɔ̄̌ nánfɔ̀lɔ̀ kɔn dwini.

14Lyì bí gə n'ê tùrh ába á gə́ wɔ́ Kristə-lyì mú yilə, á b'ă yə̀ wu-nyɔ̄̌ cìnə́, bə̀ Yi Eshirhə y è wɔ́ zùwə́ cí mú só á yó.

15Ámyɛ̌ mə̀dù ga bə̀ká shɛ̀nɛ́ bə nwɛ̀nɛ̀ mɔ́ bə̀ ǹ gu lò, bə̀ ǹ ŋwɔ̀là, bə̀ ǹ wɛ̀rhɛ́ lwɛlɛ, ráá ǹ fwɛ̄́ ń tu zɔ̀mà wɛ̄́ yil yé.

16Bə̀ gə n'ê nwɛ̀nɛ̀ mɔ́ ǹ gə́ wɔ́ Kristə-lò mó yilə, sə bə̀ká dùr cìzhìl yé, sə́ ce Yi nə̀báná, bə̀ gə́ n'ê zə Kristə yil lé bə̀ byɛ̄̌ mó mó yilə.

17Zhə̀nà, bùrsí yi yúwə́, sə wɔ́ Yi lyì bí bə̀ la mé ji sə̀ kùrə̀. Sə sə̀ gə ju kùr ǹdə́ nə́myɛ̌, wɔ́ etər byɛ̀bɛ́ bə̀ t'â zwɛ̃ Yi yò-ècɔ̀nɔ̀ nyí rí mú yó la nɛ́ gu?

18Bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̄́ bə wɔ̀: "Byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ cɛ̀nɛ̀ mɔ́ cìn nɛrɛ́ gə bá yə̀ zwini; etər kɔn nə bá yə̀ nɛ́ yə̀-bəlwàálɛ cìnə́ bé ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ t'â nyàm Yi nyə́ né mó yilə?”

19Wɔ́ rəmyɛ́ è ce, byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê nwɛ̀nɛ̀ bə̀ gə́ n'ê wɛ̀rhɛ́ Yi pùbùlə̀ né mó yil mó mə̌ sə bə j'â n'ê wɛ̀rhɛ́ cɛ̀nɛ̀ gaga, sə bə ce bə̀ cìn námpúm bə̀ wə̌rhna mɔ́ jɔ̄̌ wà; bə̀ ń wɔ́ zhə̀n-cí.

1 Pyɛɛrɛ 5

1Èlə̌sɛ̄́, wɔ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ wɔ́ yé né cìnə́ á wɛ̄́ mó à n'â yə̌l a cící. Àmyɛ wɔ́ yé né cə́bal ǹdə á ta; à wɔ́ Kristə nɔ̀nɔ̀ w zhə̀n-cí, sə̀ àmyɛ bá tó a nə zùwə́ y kɛ̀bɛ́ è bàn du mú.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

2Nyĭnə pyììsí Yi co á jɔ̃̌ w mɔ́ yò náàcɛ̀nɛ́ ǹdə́ wu-nyɔ̃̌, ǹdə Yi gə́ n'ê yăl nɛ́, sə è bə̀ká yə̀ ǹdə wɔ́ nyɛ́ɛ́ bə̀ nyɛ́ɛ́ ába nɛ yé, sə è bə̀ká yə̀ wársɛ á n'á yăl yé. Nyĭnə sə̀ yò ǹdə́ sónó.

3Á bə̀k'á yə̀ yó-cìnə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ zum ǹdə́ lyì bí byɛ̀bɛ́ Yi co bə̀ jɔ̃̌ w mɔ́ yé. Yálna myɔrhɔ bə̀ yilə.

4Èta, nə̀nɔ̀n pyɔ̌ mɔ́ gə tú ń túwə́, á b'ă nə zùwə́ e yə̀ á kwăndɛ twéé twéé.

5Ámyɛ̌ byɛ̀bɛ́ á dàl mɔ́, zwẽnə yé né cìnə́ bé nyí ni, s'á gakó shɛ̀nɛ́ dwã nyí ni ǹdə́ cìn-lwəl. Bə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə wɔ̀: "Yi bə cìn-byilu cìnə́ só yé, sə rə̀ n'ê byili rə̀ sónó w cìn-lwəl cìnə́ bé ne."

6Lwəlnə á cìn tɛ̃́ jàn-cí Yi yé né, mùnì ga yi rí gə tú è yúwə́, sə rə zhɛ̃̌ á yó dɛ̃̌.

7Yɛ̃̌nə twə́lə́ né nə̀ zhe ába mɔ́ gakó ne á ce Yi jɔ̃̌ wà, bə̀ rə̀ n'ê nyĭ á yò.

8Dɛ̃̌na, á bə̀k'á yɛ̃̌ á surhə́ né pyi yé, bə̀ Shətana y è wɔ́ á zù-bal mɔ́ mɔ́ n'ê jíl dɛ̃̌ è b'ê swər ǹdə bərə ta, è m'ê pyà lò mə̀bɔ́ è bá nə sé zhìlì ń yò.

9Zhínə Yi ni kɛ̃kɛ̃, è bə̀ká ŋwɛ̀nɛ́ ába yé. Á yɛ̌ b'ă da-byă bɛ́ bə̀ ŋwɛ́nɛ́ lũ w púlə́púlə́ wɛ̃́ mɔ́ myɛ n'ê nwɛ̀nɛ̀ ǹdə á ta.

10Á nə̀nɔ̀ w t'â la yé né yú yé. Yi wɔ́ sónó cə́bal. Rə̀ byɛ̌ ába mùnì á zù rə̀ zùwə̀ y wɛ̃́ Yezu Kristə jàn yilə. Nə̀nɔ̀ w kwã nɛ́, rə̀ cìcì bá ce á yə̀ rə̀myɛ́ lyì námpúm, á zə jàn á zhì kɛ̃kɛ̃, ǹdə́ wu-jɔ̀.

11Wɔ́ rə̀myɛ́ rə̀ wɔ́ jàn cə́bal byinə nə̀ bə zhɔ̌ zhe yilə! Amɛ̀n!

12Wɔ́ àmyɛ́ à ce nə́ da-byĭ nántwə̌ Shəlvɛ̃ nə́ ń kɛ̃ sɛ́bɛ́ rɛ́ tɛ̀bɛ́ à la ába pɔ a bá cící ába. Sə à n'â yăl s'á lwar bə̀ pɛnɛ́ y kɛ̀bɛ́ á nɔ mɔ́ wɔ́ Yi pɛnɛ́ zhə̀n zhə̀nà, s'á j'á zə y kɛ̃kɛ̃.

13Kristə-lyì bí Yi cír ǹdə ámyɛ ta bə̀ ŋwɛ́nɛ́ Babyələnɛ nɛ́ mɔ́ n'ê ce ába. Markɛ myɛ nə́ ń ce ába.

14Kwə̀ə̀lènə̀ dwã, á ce dwã ǹdə́ sónó ǹdə da-byă ta. Yə̀-zùlə́ bá yə̀ nɛ́ ǹd'ámyɛ̌ byɛ̀bɛ́ gakó á wɔ́ Kristə-lyì bí mú!

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

2 Pyɛɛrɛ

2 Pyɛɛrɛ 1

1Àmyɛ́ Shəmɔ-Pyɛɛrɛ, à wɔ́ Yezu Kristə tùntùnnə̀ ǹdə́ ń tùntúm, à n'â kɛ̃ sɛ́bɛ́ rɛ́ tɛ̀bɛ́. Yezu Kristə wɔ́ nə́ Yi ǹdə́ nə́ Zwennə. Ń wɔ́ wu-cángá cí. Wɔ́ rə̀myɛ́ yilə, ń ce ámyɛ zù mù ǹdə nə́myɛ̌ ta. Wɔ́ ámyɛ̌ nɛ à n'â kɛ̃ sɛ́bɛ́ rɛ́ tɛ̀bɛ́ à la pɔ.

2Yi ǹdə́ nə́ Cinu Yezu bá cḟ bwəl á yó, sə bə̀ yə̀-zùlə́ né j'â n'ê súlí á yó w twéé twéé, á gə́ yě bə̀ pár mɔ́ yilə!

3Yi gə́ wɔ́ jàn cə́bal mɔ́ ce, rə̀ pɔ nə́ba kɔn dɛ̀bɛ́ gakó rə̀ bá ce nə́ zhì nə́ nà y yó nə́ zhí rə̀myɛ́ nɛ, sə nə́ zə myə̀l. Rə̀ ce nə́ lwar mɔ̀bɔ́ ń byɛ̃̀ nə́ba mùnì nə́ nə ń zùwə́ y ǹdə́ ń cɛ̀nɛ̀ rɛ́ mɔ́ gə́ wɔ́ nɛ́.

4Èta, Yi pɔ nə́ba rə̀ cɛ̀nɛ̀ pansɛ́ nánfwààlɛ́ rə̀ y'à bwəl nə́ba sə̀ nyí mú. Wɔ́ cɛ̀nɛ̀ pansɛ́ sə̀myɛ́ mɔ́ dɛnnɛ á b'ă tó né á yɛ̃̀ shilə námməlwə̀lsɛ́ sə̀ ŋwɛ́nɛ́ sə̀ n'ê zhìlì lyì bí yò lũ w wɛ̃́ mɔ́ ne, á wu yə̀ òdù ǹdə́ Yi cìcì.

5Rə̀myɛ́ ce, cenə jàn nɛ́ á twḭ̀ tùm-ècɛ̀nà á súlí á Yi-ni-zhú mú ni. Á gə nə'á twḭ̀ tùm-ècɛ̀nà, s'á lwar Yi pùbùlə́ né myɛ á súlí.

6Á gə lwar Yi pùbùlə́ né, s'á yə̀ cìn-zal cìnə́ myɛ á súlí. Á gə wɔ́ cìn-zal cìnə́, s'á yə̀ cìn-pyɔ́nɔ́ cìnə́ myɛ á súlí. Á gə wɔ́ cìn-pyɔ́nɔ́ cìnə́, s'á zhí Yi ni ǹd'á wun gakó á súlí.

7Á gə zhí Yi ni ǹd'á wun gakó, s'á wɛ̀rhɛ́ cɛ̀nɛ̀ ǹdə́ dwã á súlí, s'á swɛ́nɛ́ dwã.

8Á gə wɔ́ rə̀myɛ́ gakó cìnə́ kɔn yí, rə̀ bá pə ába yə̀wə̀l rə ce á kwɛrhɛ á lwar nə́ Cinu Yezu Kristə párá.

9Sə lò mɔ̀bɔ́ ǹ də̀ rə̀myɛ́ gakó cí, ǹ wɔ́ ǹdə lyìlyɔ̌ ta, ǹ bə yé né nɛ yé. Ǹ kə́ ǹ yə̀l bə̀ bə̀ vùr ǹ shãã ga yə̀-bə̀lwàálɛ́ yé.

10Da-byă, Yi cír ába, rə̀ byɛ̃̀ ába. Rə̀myɛ́ ce, cenə jàn nɛ́ á zhì á nà y yó á shɛ̀ rə̀ byə̀l lé twéé twéé. Á gə n'á wɛ̀rhɛ́ èta, á t'á la tɛ̃́ tu gaga yé.

11Èta, á b'ă nə sɔ́má á zù nə́ Cinu ǹdə́ nə́ Zwennə Yezu Kristə tənà y è ŋwɛ́nɛ́ byinə nə̀ bə zhɔ̌ zhe yil mɔ́ wɛ̃́ nàná.

12Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce, ǹd'á jɛ̀rɛ̀ á yě ywɛ̃̀ né nə̀myɛ́, á zhĭ á nà y yó zhə̀n dɛ́ bə̀ byili ába mɔ́ wɛ̃́ ga, à gwɛ̃̀ n'â lyĭrh ne ába twéé twéé.

13À n'â bùl b'à gə́ gwɛ̃̀ ŋwɛ́nɛ́ lũ w wɛ̃́ mɔ́, à mə̀ sá sɛ̃ ába á surhə nə́ pul ywɛ̃̀ né nə̀myɛ́ shò-kwã nɛ́.

14Nə́ Cinu Yezu Kristə ce a lwar b'à bwə́l zhĭr lũ w ò n'ô lyɛ̃ mɔ́ wɛ̃́.

15Sə à bá wɛ̀rhɛ́ à gə́ wɔ̌ nɛ́ gakó, mùnì ga, à gə tú à tɛ̀nɛ́ myɛ, s'á bə̀k'á swě ywɛ̃̀ né nə̀myɛ́ gaga yé.

16Nə́ gə́ byili ába nə́ Cinu Yezu Kristə jàn dɛ́ ǹdə́ ń twírí y yò mó, è də̀ sə̀swalsɛ numbyíní tɛ́rɛ́ ǹdə́ è surhə nə́ m'é byili ába yé. Nə́ cìcì yírhə́ nɔ ń zùwə́ yə́.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

17Ń Da Yi wòwə̀: "Mə̀bɔ́ wɔ́ àmyɛ́ Byĭ, à sɔ́ mo dɛ̌́dɛ̌́. Wɔ́ ńmyɛ̌ à cír." Wɔ́ rə̀myɛ́ yi ní, Yi jàn-bə-swɛ̌́-zhe cə́bal mɔ́ pɔ mɔ pyɛ̀lɛ̀ ǹdə́ zùwə́ nánfɔ̀lɔ̀.

18Nə́ gə́ y'ă tó mo nə́ ŋwɛ́nɛ́ pyɔ̀ w náàcɔ̀nɔ̀ w yɔ́ mɔ́ yi ní, wɔ́ rə̀myɛ́ yɔ́ cəl lé rə̀myɛ́ mɔ́ zhì dɛ̌ rə zɔ̀m, nə́ cìcì zhǎ̌ nyɛ̀ɛ̀.

19Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce nə́ zwɛ̃ Yi nyì-zwennə bé zɔ̀mà nɛ́ nə́ zhĭ kɛ̃kɛ̃, tə́tɔ̀ná tɛ̀nɛ́ yé. Ámyɛ mə̀ s'á cili ni náàcɛ̀nɛ́, bə̀ nə̀ wɔ́ ǹdə pàntɛ́mɛ́ è yə̌r cə-byín wɛ̌́ ta, kɔn la bé yí cə-lár, cə-lár nə̀ŋwɔ w du o yə̌r á wun ní.

20Sə kɔn du, lwarna bə̀ lò tɛ̀nɛ́ ń wɔ̌ Yi nyì-zwennə zɔ̀mà nɛ́ nə̀ kɛ̃ Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̌́ mɔ́ kùrə̀ ń la byilu ǹdə́ ń sə̀pwà jàn yé.

21Lò tɛ̀nɛ́ ń zɔ̀m nyì-zwennə zɔ̀mà ǹdə́ ń sə̀pwà pùbùlə̀ yé. Wɔ́ Eshirhə nə́àcɛ̀nɛ́ è ce lyì zɔ̀m zɔ̀mà nɛ́ nyɛ̀bɛ́ nə̀ shí Yi sõ mɔ́.

2 Pyɛɛrɛ 2

1Lyì y'à ŋwɛ́nɛ́ Esərayɛl lyì bí wɛ̌́ shãã ga, bə̀ n'ê gòm kɔma bə̀ bə̀myɛ́ wɔ́ Yi nyì-zwennə. Èta myɛ, kàrmɔ̀ byilnə nánkɔ̀mdɛ̀ bá shèè bə yə̀ ámyɛ wɛ̌́ bə̀ n'ê cèrhè kɔma nyə̀ná lyì bí ni. Bə̀ gaga mɔ́ bá zhɛ̌̀ bə̀ yɔ́-cə́bal mɔ́ mə̀bɔ́ ń vwə̌rh bɛ mɔ́. Sə bə̀ má zhìlì bə̀ cìcì yɔ̀ làlà.

2Lyì nánzhəzhɔ̌ bá tó be bə̀ twɛ̌̀ yààyàà, sə bə̀ tùntwɛ̌̀ɛ̌̀ né bá ce lyì bí tùrh zhə̀n sɔ́má yá.

3Bə̀ má zə̀ numbyínsi surhə nyə̀ná bə̀ jə́jɛ̀rɛ́ ába, mùnì bə̀ nə̀ kɔn. Sə bə̀ bùrsí kɔ́ mɔ́ ju kùr shãã ga, bə̀ yɔ̀ w zhìlù mú bwəlse.

4Yi yə̀ màlɛ́kabá byɛ̀bɛ́ bə̀ wɛ̀rhɛ́ lwɛlɛ mɔ́ nɛ yɛ̌̀ yé. Rə̀ co be nɔ̀nɔ̀ ǹdə́ cə-byū́ jàà y wa, rə ce bə̀ lyɛ̃ be ǹdə́ nyáná bə̀ m'ê dɛ̌̀ bùrsí kɔ́ dɛ̃ rɛ́.

5Rə̀ yə̀ shãã ga lũ w ni yɛ̌̀ yé. Rə̀ ce dwà nyɔ̀ dɛ̌́dɛ̌́, nɛ̌̀ mɔ́ zhìlì byɛ̀bɛ́ bə̀ bə shɛ̀ rə̀ nyí ni zõ mɔ́ lũ wə́, sə rə̀ vwə̌rh Nəwee mɔ́ ń nə́ ń bwə̀l cángá yɔ̀-ɛ̀cɔ̀nɔ̀ nyí rí mú, e súlí lyì dwã bwàlpyɛ̀.

6Rə kə́ Sədəm ǹdə́ Gəmɔ̀ɔrɛ bùrsì, rə zə̀ myĭn rə cɔ̀ cɛmɛ nɛ́ nə̀myɛ́. Rə̀myɛ́ y'à mə̀ sə rə yə̀ myɔrhɔ byɛ̀bɛ́ bə̀ bə shɛ̀ nyí ni zõ mɔ́ yilə, mùnì bə̀ lwar kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ la bɛ wɔ̀rhɔ́.

7Sə rə̀ zwɛ̃ Lɔtɛ mɔ́, ń yà ń wɔ́ lyì-twə̀ y, ń ŋwɛ́nɛ́ lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à bə shɛ̀ Yi nyí ni zõ mɔ́ cəcəl w twéé twéé ǹdə́ wu-zhìlù mú.

8Lyì-twə̀ y èmyɛ́ gə́ y'à ŋwɛ́nɛ́ bə̀ wɛ̌́, ń yírhə́ nə̀ bə̀ tùntùm-bə̀jə́ə́lé, ń zhǎ̌ myɛ j'à nyɛ̌ nə̀ yɔ̀ twéé twéé mɔ́, ń wu y'à zhìlì.

9Rə̀myɛ́ n'ê byili bə̀ Cinu wɔ̌ ń zwɛ̃ byɛ̀bɛ́ bə̀ zhí mu bə̀ zhĭ bə̀ nà y yɔ́ mɔ́ nɔ̀nɔ̀ jɔ̌̀ wà, n zɛ̌̀ n zhìlì ń yala nɛ ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ bə shɛ̀ ń nyí ni zõ mɔ́, ń mə́ ń dɛ̌̀ bùrsí kɔ́ dɛ̃ rɛ́, n pə bɛ còrhò-tum.

10Sə wɔ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ t'â zwɛ̃ ń nyí ni, bə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ ǹdə bə̀ yala nɛ́ shilə námməlwə̌lsɛ́ gə́ n'ê yə̌l nɛ́ mɔ́ nɛ, ń la còrhò-tum pɔ du. Kàrmɔ̀ byilnə bé nánkɔ̀mdɛ́ rə̀myɛ́ mɔ́ zhe rə̀

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

cìcì zhànà; bə̀ wɔ́ cìn-byilu cìnə́; bə̀ n'ê tùrh jàn cìnə́ bé bə̀ ŋwɛ́nɛ́ dɛ̌ yi w bə̀ zhe zùwə́ mó; bə̀ t'â nyàm bɛ̀ yé.

11Màlɛ́kabá zhe jàn ǹdə́ ŋwɔ̀nɔ́ du bə̀mɛ́yɛ́. Sə ǹdə́ rə̀mɛ́yɛ́ ga, bə̀ t'â cɩ̃́ yò jàn cìnə́ bé bə̀mɛ́yɛ́ mɔ́ yó w bə tùrh bɛ̀ Cinu yé né yé.

12Lyì bí bə̀mɛ́yɛ́ mɔ́ wɔ́ kɔn dɛ̀bɛ́ bə̀ bùl bə̀ kùr yó bə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ ǹdə vwàmá ta. Bə̀ bə surhə zhe yé. Wɔ́ zal e gu dúdú yil bə̀ ŋwɛ́nɛ́. Bə̀ n'ê tùrh kɔn dɛ̀bɛ́ bə̀ yəl rə̀ párá, sə bə̀ yò bá zhìlì ǹdə vwàmá ta.

13Wɔ́ rə̀mɛ́yɛ́ rə̀ bá yə̀ bə̀ còrhò-tum bə̀ tùntùm-bəjə́ə́lé yilə. Bə̀ só sə bə wɛ̀rhɛ́ bə̀ shilə námməlwǎlsɛ́ pùbùlə̀ nə̀nyɔ́nɔ́ nɛ. Rə̀mɛ́yɛ́ n'ê pɛ bɛ wu-nyɔ̃̀. Bə̀ gə n'ê tó ába bə̀ jí címsi, bə̀ só kɔma góm bə pə ába. Bə̀ tùntwə̃̀ə̃̀ né wɔ́ cìzhìl nyə̀ná, nə̀ bə shil zhe yé.

14Bə̀ yírhə́ t'â nyɩ̀ kaka dõ jàà wà, e súlí fwə̀l tumə ne yé. Bə̀ t'â lyɛ̀ɛ̀ ǹdə́ yə̀-bəlwàálɛ wɔ̀rhɔ́ yé. Bə̀ n'ê jə́jɛ̀rɛ́ lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ surhə ne bə jàà èdù zhɩ̀ mú, bə̀ n'ê pyà wárse twéé twéé, sə bə̀ yò bá zhìlì!

15Bə̀ yɛ̃̌ sɔ́má y nántwə̀ y ne bə ywàr bə jé. Bə̀ kwè sɔ́má y kɛ̀bɛ́ Bɔsɔɔrɛ byɩ̀ Balaamɛ kwè mó. Balaamɛ wɔ́ Yi nyì-zwennə, sə ń swɛ́né wárse, n shɛ̀nɛ́ n zwẽ se n twɩ̃̀ lwɛlɛ.

16Ń gə́ cẽ Yi nyí ni mú ce, bə̀na púr è nyí e zɔ̀m ǹdə́ mɔ ǹdə numbyíní ta. Bə̀na j'à t'â zɔ̀m yé. Èta, è cə̀r ń tùm-fwə́ə́ré yé ne.

17Kàrmɔ̀ byilnə bé bə̀mɛ́yɛ́ mɔ́ wɔ́ ǹdə bŭrh shɛ̀bɛ́ sə̀ bə nɛ̃̌ zhe ta. Bə̀ wɔ́ ǹdə bə́ban ta, zho nánfɔ̀lɔ̀ n'ô kwè, sə Yi tɛnɛ jàà rə cɩ̃́, è nyɛ̌ námbyŭ fúrí, rə̀ la bɛ né co.

18Bə̀ n'ê zə bə̀ cìn-byilu zɔ̀m-fwə́ə́ré ǹdə́ bə̀ ywǎl zɔ̀mà né, bə̀ m'ê vwẽ lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ ju kùr bə shə́r lũ w lyì bí bə̀ jé mó wɛ̃́ mó.

19Bə̀ n'ê bwəl nyí bə̀ bə̀ má pə bɛ cìn-cìnú, bə̀mɛ́yɛ́ cìcì mú j'à wɔ́ bə̀ yala shilə né nə̀ la bə̀ yò zhìlù mú yómə́, bə̀ kɔn jàn gə du lò, ǹ wɔ́ rə̀ yóm.

20Byɛ̀bɛ́ bə̀ lwar nə́ Cinu ǹdə́ nə́ Zwennə Yezu Kristə pár bə shə́r lũ w tùntùm-bəlwàálɛ́ wɛ̃́ mó, lyì bí bə̀mɛ́yɛ́ gə yɛ̃̌ bə̀ cìn nì tùntwə̃̀ə̃̀ né nə̀mɛ́yɛ́ jɔ̃̀ wà, nə ká ŋwɛ̀nɛ́ bɛ, bə̀ yò má kwɛrhɛ o cɔ̀ dwini shãã ga.

21Bə̀ gə y'à yə̀ sɔ́má y cángá mó pár lwar cɔ̃̀ bə̀ gə lwar è pár bə zɛ̃̀ bə cẽ Yi nyə́ né bə̀ byili bi mú.

22Səswalá èdù ŋwɛ́nɛ́ è n'ê wə̀lə̀: "Kùlí yá tɔlɛ, e ká zhízhílí e jí è tətɔɔlɛ́." È dõ ké wɔ̀: "Bə̀ gə shàrh kùkú, o ká vò o byíbyílí bə̀bə̀rɔ̀ wà." Rə̀mɛ́yɛ́ ce, kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ rə̀ yú bi mú n'ê byili bə̀ səswalsɛ́ zɔ̀mà nɛ́ wɔ́ zhə̀nà.

2 Pyɛɛrɛ 3

1Dɔwabá nántwə̀rh, tɛ̀bɛ́ wɔ́ à sábá nə̀lyè nyǎn dɛ́ à n'â kɛ̃ à la ába pɔ. Sə nə̀mɛ́yɛ́ nə̀lyè y ga wɛ̃́, à n'â yǎl b'ǎ tó kàrmɔ́ à n'â lyɩ̀rh ába mó dɛnnɛ á surhə né pul pamparɛ̃̃ɛ̃̃.

2Lyɩ̀rhnə zɔ̀mà nɛ́ nyɛ̀bɛ́ Yi nyì-zwennə bé byili shãã ga mɔ́, ǹdə́ Cinu mú ń wɔ́ nə́ Zwennə mó nyə́ né tùntúmə́ bé byili ába mó.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

3Sə tɛ̀bɛ́ rə̀ wɔ́ yò du mú, lwarna bə̀ dwã nɛ́ nánkwaá nɛ́ wɛ̃́, lyì má zɛ̃̀ bə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ ǹdə bə̀ shilə námməlwǎlsɛ́ gə́ n'ê yǎl nɛ́.

4Bə̀ bá mɔ̀n ába bə wɔ̀: "Yezu yə̀ wə̀l bə̀ ń mà n ká n bə̀ nà? Sə wɔ́ yɛ̃̀ ń nə ŋwɛ́nɛ́? Nə́ nàmbala bɛ́ cùwə̀, lũ w j'à gwɛ̃̌ wɔ́ ǹdə ò gə́ wɔ́ nɛ́, kaka yə̀ lyə́r yé."

5Wɔ́ Yi rə̀ zə rə̀ zɔ̀mɛ̀ rɛ́, rə wɛ̀rhɛ́ dɛ̃̌ ǹdə́ cɛ shãã shãã ga, rə ce cɛ y du nɛ̃̌ cəcəl wə, rə wɛ̀rhɛ́ y ǹdə́ nɛ̃̌. Bə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ ǹdə wɔ́ swé bə̀ swɛ̌ rə̀myɛ́ ta.

6Wɔ́ nɛ̃̌ mɔ́ mə̀myɛ́ cìcì Yi ce mə mɔ́lɛ́ shãã ga lũ w mə cɔ̀ wà.

7Wɔ́ zɔ̀mɛ̀ rɛ́ rə̀myɛ́ cìcì mú rə̀ gwɛ̃̌ zə dɛ̃̌ ǹdə́ cɛ y rə̀ zhǐ zà zà, rə̀ m'ê dɛ̃̀ lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ bə shɛ̀ nyí zõ mɔ́ bùrsí dɛ̃ rɛ́. Wɔ́ dɛ̃ rɛ́ rə̀myɛ́ yù w Yi la dɛ̃̌ ǹdə́ cɛ y myɛ yò zhìlù ǹdə́ myǐn.

8Dɔwabá nántwə̌rh, kɔn rə̀dù ŋwɛ́nɛ́ á bə mə̌ s'á swɛ̌ yé: dɛ̃ rə̀dù nyɛ̌ ǹdə bə̀inə mɔ̀rhɔ̀ ta, byinə mɔ̀rhɔ̀ zɛ̃̀ nə̀ nyɛ̌ ǹdə dɛ̃ rə̀dù ta Cinu yilə.

9Lyì jàlà n'ê bùl bə̀ Cinu nə́ ń dɛnɛ ǹdə́ ń nyí-bwəl lé pyǐrh, sə è də̀ èta yé. Ń nə́ ń yǎl bə̀ lyì bí gakó pyìrhí bə̀ wun bə yɛ̃̌ lwɛlɛ wɔ̀rhɔ́ nɛ. Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce, ń nə́ ń zhìlì ń yala nɛ ǹd'ába, mùnì lò mə̀dù ga yò bə̀ká zhìlì yé.

10Cinu dɛ̃ rɛ́ bá jàr bɛ̀ ǹdə ŋwɔ̀l-bal ta. Sə rə̀myɛ́ yùwə̀, dɛ̃̌ yi rí bá jé ǹdə́ sɔ̀ nánfɔ̀lɔ̀ kɔ̀bɔ́ ò n'ô zɛ̃̀ wu ni. Wɛ̃̀ tɛ̀bɛ́ gakó rə̀ ŋwɛ́nɛ́ dɛ̃̌ bá shɛ̃̀ bárhɛ́ rə yə̀l. Yi bá kə́ lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ ŋwɛ́nɛ́ cɛ y yó mó bùrsì bə̀ tùntwə̃̀ə̃̀ né yilə.

11Rə̀myɛ́ gakó gə́ la jó èta mɔ́ ce, ámyɛ cìcì mú mə̌ s'á lwar á gə́ m'ǎ zə á cìn ní á tùntwə̃̀ə̃̀ né wɛ̃́. Á tùntwə̃̀ə̃̀ né mə̌ sə nə yí Yi pùbùlə, s'á zhí ri,

12á m'á dɛ̃̀ rə̀ dɛ̃ rɛ́. Cenə jàn nɛ́ á tùntwə̃̀ə̃̀ né ce dɛ̃ rɛ́ yí làlà. Rə̀myɛ́ yùwə̀, myǐn mú bá cɔ̀ dɛ̃̌ yi rí, sə mə̀ lumi rí bá lyɛ̃ rə yə̀l wɛ̃̀ tɛ̀bɛ́ gakó rə̀ ŋwɛ́nɛ́ dɛ̃̌.

13Yi bwəl nyí bə̀ rə̀ má ce dɛ̃̌ nándwə̃̀ ǹdə́ cɛ nándwə̃̀ yə̀ nɛ́, sə cángá tumə bá yə̀ rə̀ wɛ̃́. Wɔ́ rə̀myɛ́ nə́ r'é dɛ̃̀.

14Rə̀myɛ́ ce, dɔwabá nántwə̌rh, cenə jàn nɛ́ á yə̀ wárhgáá, dóó bə̀ká yə̀ á yó w Yi yé né yé, sə yə̀-zùlə́ yə̀ ámyɛ̌ ǹdə́ rə̀myɛ́ ga bwə̀l wə, á b'á dɛ̃̀ dɛ̃ rɛ́ rə̀myɛ́.

15Lwarna bə̀ nə́ Cinu gə́ nə́ ń zhìlì ń yala nɛ mɔ́, wɔ́ mùnì ga á nə vwǎrh. Wɔ́ èta nə́ da-byǐ nántwə̌ Pwəə kɛ̃ n byili ába né. Ń zɔ̀m ǹdə́ surhə́ né nyɛ̀bɛ́ Yi pɔ mɔ mɔ́.

16Ń zɔ̀m yò w òmyɛ́ sábá nɛ́ nyɛ̀bɛ́ gakó ń kɛ̃ rə̀myɛ́ yil mó wɛ̃́. Zɔ̀mà jàlà ŋwɛ́nɛ́ ń sábá nɛ́ wɛ̃́ nə̀ kùr nyɔ̀ɔ̀ zum. Rə̀myɛ́ ce, lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ bə bə̀ nà yó zhǐ kɛ̃kɛ̃ bə̀ yə̀ kaka kùr swí mú n'ê lyə́r zɔ̀mà nɛ́ nə̀myɛ́. Bə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ èta Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ jàəsɛ̀ dwã myɛ wɛ̃́, sə rə̀myɛ́ wɔ́ bə̀ cìcì yò bə̀ n'ê zhìlì.

17Wɔ́ rə̀myɛ́ à dámǎ à n'â byili ába èlǎsɛ̃́ dɔwabá nántwə̌rh. Rə̀myɛ́ ce, dɛ̃̌na á cìnə̀, á bə̀k'á yɛ̃̌ á cìn nì á pə̀ byɛ̀bɛ́ bə̀ bə shɛ̀ Yi nyə́ né zõ mɔ́ ne bə jə́jɛ̀rɛ́ yé, mùnì ga á ŋwɛ̀nɛ́ á zhì kɛ̃kɛ̃.

18Cenə jàn nɛ́ á cə̀ə̀lè á yə̀ nə́ Cinu ǹdə́ nə́ Zwennə Yezu Kristə sónó w wɛ̃́, á lwar ń pár á súlí. Ń yil lé bá nə̀ còrhó èlǎsɛ̃́ ǹdə́ byinə nə̀ bə zhɔ̌ zhe yilə! Amɛ̀n!

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

1 Zhã

1 Zhã 1

[1]Wɔ́ zɔ̀mɛ̀ rɛ́ rə̀ n'ê pɛ nyŭ mú yil nə́ r'é kɛ̃ sɛ́bɛ́ rɛ́ tɛ̀bɛ́ nə́ la ába pɔ. Zɔ̀mɛ̀ rɛ́ rə̀myɛ́ jɛ̀nɛ̀ rə̀ ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ kaka y'à gwɛ̃̌ tɛ̀nɛ́ yé. Rə̀ zɔ̀m nə́ nyɛ̀ɛ̀; nə́ cìcì nə rɛ ǹdə́ nə́ yírhə́; nə́ nyĭ ri náàcɛ̀nɛ́; nə́ zə nə́ jɛ̀rh nə́ dwə̀rh rɛ̀.

[2]Mɔ̀bɔ́ ń wɔ́ nyŭ mú mú byili ń cìnə̀. Nə́ nə mɔ, nə́ zɛ̃̌ nə́ r'é byili zhə̀n ńmyɛ̌ mɔ̀bɔ́ ń wɔ́ nyŭ mə̀ t'â la zhɔ̌ mɔ́ shò-kwã nɛ́. Ń yà ń ŋwɛ́nɛ́ ń Da mɔ́ sõ, sə ń byili nə́ba ń cìnə̀, nə́ zɛ̃̌ nə́ r'é bwə̀l ń yò w nə́ byili ába.

[3]Tɛ̀bɛ́ nə́ nyɛ̀ɛ̀ nə́ j'ă nə ǹdə́ nə́ yírhə́ mɔ́, wɔ́ rə̀myɛ́ nə́ r'é byili ámyɛ nɛ, mùnì ga nə́myɛ̌ ǹd'ámyɛ̌ ga mù dwã nɛ nə́ yə̀ wu òdù, bə̀ nə́myɛ̌ ǹdə́ nə́ Da Yi ǹdə́ rə̀ Byĭ Yezu Kristə mù dwã nɛ nə́ wɔ́ wu òdù.

[4]Nə́ r'é kɛ̃ sɛ́bɛ́ rɛ́ tɛ̀bɛ́ nə́ pɛ ába mùnì nə́myɛ̌ ǹd'ámyɛ̌ ga wu-nyɔ̃̌ w yə̀ nə́mpúm.

[5]Nə́ nyɛ̀ɛ̀ Yezu Kristə nyú w bə̀ Yi wɔ́ pwɛ̃̀, cə-byŭ nə́mpɔ́lɛ́ myɛ yə̀ rə̀ gùlí yé. Wɔ́ rə̀myɛ́ nə́ zɛ̃̌ nə́ r'é bwə̀l nə́ byili ába.

[6]Nə́ gə n'é wə̀l bə̀ nə́myɛ̌ ǹdə́ nə́ Da mɔ́ jĭrh wu òdù, nə́ j'ă k'á ŋwɛ́nɛ́ cə-byín wɛ̃̌, wɔ́ kɔma nə́ r'é gòmə̀, nə́ tɛ̀nɛ́ zhə̀n sɔ́má yó yé.

[7]Sə nə́ gə ŋwɛ́nɛ́ pwɛ̃̀ wə̀, ǹdə Yi cìcì gə́ ŋwɛ́nɛ́ pwɛ̃̀ w ta, sə́ nyĭ nə́ wɔ́ wu òdù, sə rə̀ Byĭ Yezu jal mɔ́ n'ê vùr nə́ yə̀-bəlwàálɛ́ gakó nə́ jĭrh wárhgáá.

[8]Nə́ gə n'é wə̀l bə̀ nə́ bə yə̀-bəlwàálɛ zhe, wɔ́ nə́ cìn nə́ r'é jə́jɛ̀rɛ́; zhə̀n tɛ̀nɛ́ nə́ wɛ̃̌ yé.

[9]Yi wɔ́ zhə̀n ǹdə́ cángá cə́bal. Rə̀myɛ́ ce, nə́ gə n'é byili ri nə́ dwə́ə́ré, rə̀ bá pə nə́ba rə̀ gakó sŭbri, sə rə̀ bá vùr lwɛlɛ tɛ̀bɛ́ rə̀ ŋwɛ́nɛ́ nə́ wɛ̃̌ mɔ́ gakó nə́ jĭrh wárhgáá.

[10]Nə́ gə n'é wə̀l bə̀ nə́ yə̀ yə̀-bəlwàálɛ wɛ̀rhɛ́, nə́ r'é zə Yi nə́ yàl kɔma cə́bal; rə̀ zɔ̀mɛ̀ rɛ́ tɛ̀nɛ́ nə́ wɛ̃̌ yé.

1 Zhã 2

[1]À byă, à n'â kɛ̃ ywɛ̃̀ né nyɛ̀bɛ́ à la ába byilu, mùnì ga á bə̀k'á wɛ̀rhɛ́ yə̀-bəlwàálɛ yé. Sə bá lò gə wɛ̀rhɛ́ yə̀-bəlɔ̀lɔ́ myɛ, nə́ zhe lò nə́ Da Yi yé né ń nə́ ń zwɛ̃ nə́ nyí ni: wɔ́ Yezu Kristə. Ń bə dóó zhe,

[2]sə ń pɔ ń cìn n yə̀ vwĩ̀-kɔn mùnì ga nə́ nə nə́ dwə́ə́ré sŭbri; sə è də̀ nə́myɛ̌ dúdú dwə́ə́ré sŭbri nɔ yil yé, wɔ́ nə́myɛ̌ ǹdə́ lũ w púləpúlə́ lyì bí dwə́ə́ré ga sŭbri nɔ yilə.

[3]Wɔ́ nə́ gə́ n'é zwɛ̃ Yi nyə́ né mɔ́ è ce nə́ lwar bə̀ nə́ yɛ̌ rə̀ párá.

[4]Lò gə wò bə̀ ǹ yɛ̌ Yi párá, ń jà ǹ tá ǹ zwɛ̃ rə̀ nyə́ né, sə́ nyĭ ǹ wɔ́ kɔma cə́bal, zhə̀n tɛ̀nɛ́ ǹ wɛ̃̌ yé.

[5]Sə lò mɔ̀bɔ́ ǹ nə́ ǹ zwɛ̃ Yi nyə́ né, sə́ nyĭ rə̀ sónó w ŋwɛ́nɛ́ ǹ wɛ̃̌ nə́mpúm. Nyĭnə kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ ce nə́ wɔ̌ nə́ wə̀l bə̀ nə́ zù Yi:

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

6lò mɔ̀bɔ́ ǹ nə́ ǹ wə̀l bə̀ ǹ zù Yi, ǹ tùntwə̃ə̃ né mə̌ sə nə yə̀ ǹdə Yezu Kristə nyə̀ná nɛ́ ta.

7À dɔwabá nántwə̌rh, è də̀ nyí nándùl à n'â kɛ̃ à la ába pɔ yé. Wɔ́ nyí rí nándwə́l lé á nyɛ̀ɛ̀ kùr-ju yi ní ga mɔ́. Nyí rí nándwə́l lé rə̀myɛ́ mɔ́ wɔ́ zɔ̀mɛ̀ rɛ́ tɛ̀bɛ́ á nyɛ̀ɛ̀ kùr-ju yi ní ga mɔ́.

8Rə̀ j'à wɔ́ nyí nándùl à n'â kɛ̃ à la ába pɔ. Yezu Kristə tùntwĩĩ rí ǹdə́ ámyɛ̌ nyǎn dɛ́ ga n'ê byili bə̀ nyí rí rə̀myɛ́ mɔ́ wɔ́ zhə̀nà, bə̀ cə-byū w n'ê lyɛ̃, sə pwɛ̃̀ dé páá mɔ́ pú è n'ê yə̀rə́.

9Lò mɔ̀bɔ́ ǹ nə́ ǹ wə̀l bə̀ ǹmyɛ́ ŋwɛ́nɛ́ pwɛ̃̀ wə̀, ń jà ǹ nə́ ǹ súl ǹ da-byǐ, sə́ nyǐ ǹ gwɛ̃̀ ŋwɛ́nɛ́ cə-byū w wɛ̄́.

10Lò mɔ̀bɔ́ ǹ zhe sónó ǹdə́ ǹ da-byǐ, ǹ ŋwɛ́nɛ́ pwɛ̃̀ wə̀; kaka wàr rə̀ bá ce ń tu tɛ̃̄ yé.

11Lò mɔ̀bɔ́ ń súl ń da-byǐ, rə̀-ná-cí ŋwɛ́nɛ́ cə-byū wə, ń nə́ ń zhə̀l cə-byū wə. Cə-byū w ce n jǐrh lyìlyǒ, n zɛ̃̀ ń kə́ ń yə̀l ń gə́ la má yé.

12À byǎ, à n'â kɛ̃ sɛ́bɛ́ rɛ́ tɛ̀bɛ́ à la ába pɔ, á gə́ nɔ á yə̀-bəlwàálɛ́ sǔbri ǹdə́ Yezu Kristə yil lé jàn mɔ́ yilə.

13Dabá, à n'â kɛ̃ sɛ́bɛ́ rɛ́ tɛ̀bɛ́ à la ába pɔ, á gə́ lwar mɔ̀bɔ́ ń yàl nɛ́ kùr-ju yi ní ga mɔ́ pár mɔ́ yilə. Ébwá-dàlá, à n'â kɛ̃ sɛ́bɛ́ rɛ́ tɛ̀bɛ́ à la ába pɔ, á gə́ ŋwɛ̀nɛ́ lwɛlɛ cə́bal mɔ́ mɔ́ yilə.

14À byǎ, à n'â kɛ̃ sɛ́bɛ́ rɛ́ tɛ̀bɛ́ à la ába pɔ, á gə́ yɛ̌ Da mɔ́ pár mɔ́ yilə. Dabá, à n'â kɛ̃ sɛ́bɛ́ rɛ́ tɛ̀bɛ́ à la ába pɔ, á gə́ lwar mɔ̀bɔ́ ń yàl nɛ́ kùr-ju yi ní ga mɔ́ pár mɔ́ yilə. Ébwá-dàlá, à n'â kɛ̃ sɛ́bɛ́ rɛ́ tɛ̀bɛ́ à la ába pɔ, á gə́ wɔ́ kàndar, Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ jɛ̌ á wɛ̄́, á gə́ ŋwɛ̀nɛ́ lwɛlɛ cə́bal mɔ́ mɔ́ yilə.

15Á bə̀k'á swɛ́né lũ w yé, s'á bə̀k'á swɛ́né wɛ̀ dé tɛ̀bɛ́ rə̀ wɔ́ lũ w nyǎn mɔ́ myɛ yé. Lò mɔ̀bɔ́ ǹ sɔ́ lũ wə́, sə́ nyǐ ǹ bə nə́ Da Yi sɔ́ yé.

16Wɛ̀ dé tɛ̀bɛ́ rə̀ wɔ́ lũ w nyǎn dɛ́ mɔ́ wɔ́: shilə námməlwǎlsɛ́, ǹdə́ wɛ̀ tɛ̀bɛ́ yírhə́ nə mɔ́ yǎl, ǹdə́ jɛ̀ zhe kɔn cìn-byilu. Rə̀myɛ́ rə̀dù ga t'â shí Da mɔ́ sõ yé. Wɔ́ lũ w wɛ̄́ rə̀ n'ê shí ní.

17Lũ w n'ô lyɛ̃; wɛ̀ dé tɛ̀bɛ́ rə̀ ŋwɛ́nɛ́ ò wɛ̄́ rə̀ shil n'ê zal lyì bí mú myɛ n'ê lyɛ̃. Sə lò mɔ̀bɔ́ ń nə́ ń wɛ̀rhɛ́ Yi pùbùlə̀, rə̀-ná-cí já ń ŋwɛ́nɛ́ twéé gakó.

18À byǎ, lũ zhɔ̌ bwəlse. Á nyɛ̀ɛ̀ bə̀ Kristə zù-bal mɔ́ bànà. Sə ɛ̀lǎsɛ̄́, Kristə zwə̀ nánzhəzhɔ̌ pú è ŋwɛ́nɛ́. Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce nə́ yɛ̌ bə̀ lũ zhɔ̌ bwəlse.

19Bə̀ y'à də̀ nə́myɛ̌ lyì yé. Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce bə du nə́ wɛ̄́. Bə̀ gə y'à wɔ́ nə́myɛ̌ lyì zhə̀nà, bə̀ y'à bá mɛ̃ nə́ wɛ̄́. Sə bə̀ du nə́ wɛ̄́, mùnì ga e yə̀ pamparɛ̃̃ bə̀ bə̀myɛ́ mə̀dù ga yà ń də̀ nə́myɛ̌ lò yé.

20Sə è gə wɔ́ ámyɛ̌ yilə, Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ sɔ́ á yɔ́ wə; sə wɔ́ Kristə ń ce e sɔ́ á yɔ́ wə. Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce ámyɛ̌ gakó yɛ̌ zhə̀n dɛ́ yé-shò.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

21È də́ á yəl zhən dɛ́ yé-shò yil à n'â kɛ̃ sɛ́bɛ́ rɛ́ tɛ̀bɛ́ à la ába pɔ yé. Wɔ́ á gə́ yě rə́ yé-shò mó yilə. Á yě myɛ bə̀ kɔma t'â shí zhən wɛ̃́ yé.

22Lò mə̀bɔ́ ń nə́ ń wəl bə̀ Yezu də̀ Kristə mó, ńmyě mɔ́ wɔ́ kɔ̀mɔ̀ w páá mɔ́, n jà ń wɔ́ Kristə zù-bal. Ń̀ zhɔ̃̀ Da mɔ́ ǹdə́ Byĭ mú ga.

23Lò mə̀bɔ́ ǹ zhɔ̃̀ Byĭ mú, wɔ́ ǹdə́ Da mɔ́ ga ǹ zhɔ̃̀wà. Lò mə̀bɔ́ ǹ bwəl ń byili bə̀ ǹ zù Byĭ mú, wɔ́ ǹdə Da mɔ́ ga ǹ zùwə̀.

24Rə̀myɛ́ ce, zəna kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ á nyɛ̀ɛ̀ kùr-ju yi ní ga mɔ́ á wun ní wɛ̃́ náàcɛ̀nɛ́. Dɛ̀bɛ́ á nyɛ̀ɛ̀ kùr-ju yi ní ga mɔ́ gə mɛ̃ á wɛ̃́, ámyɛ b'ă yə̀ nɛ́ ǹdə́ Yi Byĭ mú ǹdə́ Da mɔ́ ga.

25Kɔn dɛ̀bɛ́ Yezu Kristə bwəl nə́ba rə̀ nyí mú, wɔ́ nyŭ mə̀ t'â la zhɔ̌.

26À n'â kɛ̃ sɛ́bɛ́ rɛ́ tɛ̀bɛ́ à la ába pɔ, mùnì ga á dɛ̃̀ á cìn ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê yăl bə yŭr ába mó.

27È gə wɔ́ ámyě yilə, Kristə Eshirhə y ń ce e só á yó mó ŋwɛ́nɛ́ á wɛ̃́. Rə̀myɛ́ ce, è k'ê də̀ nyɔ́ɔ́ sə lò cèrhè ába yé, bə̀ Eshirhə y è só á yó mó n'ê byili ába kɔn gakó, sə dɛ̀bɛ́ è n'ê byili ába mó wɔ́ zhə̀nà, è t'â gòm kɔma yé. Rə̀myɛ́ ce, mɛ̃na Kristə wɛ̃́ ǹdə Eshirhə y gə́ cèrhè ába né.

28À byă, èlăsɛ̃́, mɛ̃na Kristə wɛ̃́, mùnì ń gə ká ń túwə́, sə nə́ jí bɛlɛ nə́ b'é zhì ń yé né, nə́ bə̀k'á jí cìzhìl yé.

29Á yě bə̀ Kristə mó bə dóó zhe yé. Rə̀myɛ́ ce, lwarna bə̀ lò mə̀bɔ́ gakó ń nə́ ń wɛ̀rhɛ́ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ wɔ́ cángá, rə̀-ná-cí wɔ́ Yi byĭ.

1 Zhã 3

1Nyĭnə Da mɔ́ só nə́ba dɛ̃́dɛ̃́, n zɛ̃̀ ń nə́ ń byɛ̃̀ nə́ba bə̀ ń byă. Sə nə́ wɔ́ Yi byă zhə̀nà. Lũ w lyì bí gə́ yə̀ Yi pár lwar mɔ́ ce, bə̀ yəl nə́myɛ pár yé.

2À dɔwabá nántwərh, nə́ wɔ́ Yi byă èlăsɛ̃́. Nə́ gwɛ̃̀ yəl nə́ gə́ la nɛ́ yál pamparɛ̃̃ rə̀myɛ́ kwã nɛ́ yé. Sə nə́ yě bə̀ Kristə gə ká ń túwə́, nə́ b'ă nə mɔ ǹdə ń gə́ wɔ́ nɛ́. Rə̀myɛ́ yó, nə́ b'ă yə̀ ǹdə ń ta.

3Lò mə̀bɔ́ gakó ń nə́ ń dɛ̃̀ rə̀myɛ́ Kristə sõ, ń mə̀ sə n jĭrh wu-pɔ̃̀ cí ǹdə Kristə cìcì gə́ wɔ́ wu-pɔ̃̀ cə́bal nɛ́.

4Lò mə̀bɔ́ gakó ń nə́ ń wɛ̀rhɛ́ yə̀-bəlɔ̀lɔ́, ń tá ń nyàm Yi nyə́ né yé, bə̀ yə̀-bəlɔ̀lɔ́ wɔ̀rhɔ́, wɔ́ Yi nyə́ né cõ.

5Á yě bə̀ Yezu Kristə tú lũ w wɛ̃́ mùnì n vùr yə̀-bəlwàálɛ́, ń cìcì mú jà ń yə̀ yə̀-bəlɔ̀lɔ́ wɛ̀rhɛ́ yé.

6Lò mə̀bɔ́ gakó ń ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ Yezu Kristə, rə̀-ná-cí kə́ ń tá ń wɛ̀rhɛ́ yə̀-bəlwàálɛ yé. Lò mə̀bɔ́ ń gwɛ̃̀ cə̀ə̀lè ń nə́ ń wɛ̀rhɛ́ yə̀-bəlwàálɛ, rə̀-ná-cí yə̀ Kristə nɛ yé, ń yəl ń pár myɛ yé.

7À byă, á bə̀k'á yɛ̃̀ lò jə́jɛ̀rɛ́ ába yé. Lò mə̀bɔ́ ń nə́ ń wɛ̀rhɛ́ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ wɔ́ cángá, ń wɔ́ wu-cángá cí ǹdə Kristə cìcì gə́ wɔ́ wu-cángá cə́bal nɛ́.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

8Lò mɔ̀bɔ́ ń gwɛ̃̌ cə̀ə̀lè ń nə́ ń wɛ̀rhɛ́ yə̀-bəlwàálɛ, ń wɔ́ Shətana kwã-lò, bə̀ Shətana n'ê wɛ̀rhɛ́ yə̀-bəlwàálɛ kùr-ju yi ní ga, sə Yi Byĭ mú tú mùnì n zhìlì è tumə né.

9Lò mɔ̀bɔ́ gakó ǹ wɔ́ Yi byĭ, ǹ ká ǹ tá ǹ wɛ̀rhɛ́ yə̀-bəlwàálɛ yé, bə̀ Yi co rə̀ jàn dɛ́ ǹ wɛ̃́. Ǹ ká ǹ wàr ǹ wɛ̀rhɛ́ yə̀-bəlwàálɛ yé, bə̀ ǹ jĭrh Yi byĭ.

10Kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ n'ê pɔr Yi byă bɛ́ ǹdə́ Shətana byă bɛ́ dwã w mɔ́ wɔ́: lò mɔ̀bɔ́ ǹ tá ǹ twĩ̀ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ wɔ́ cángá, ǹ bə ǹ dwã bɛ́ myɛ só, ǹmyɛ́ mɔ́ də̀ Yi byĭ yé.

11Zɔ̀mɛ̀ rɛ́ tɛ̀bɛ́ á nyɛ̀ɛ̀ kùr-ju yi ní ga mɔ́ n'ê wə̀l bə̀ nə́ swéné dwã.

12Nə́ bə mə̀ sə nə́ wɛ̀rhɛ́ ǹdə Kɛ̃̃ɛ̃ nɛ́ yé. Ń yà ń wɔ́ lwɛlɛ cə́bal mɔ́ kwã-lò, n zɛ̃̀ n gu ń nyɛ̃́ mɔ́. Wɔ́ byè yil ń gu mu? Ń sə̀pwà tùntwə̃̀ə̃̀ né y'à də̀ cángá yé, ń nyɛ̃́ mɔ́ nyə̀ná né zɛ̃̀ nə yə̀ cángá.

13Da-byă, lũ w kɔ̀bɔ́ lyì bí gə́ n'ê súl ába mɔ́ bə̀ká jàr ába yé.

14Sə nə́myɛ̌ gə́ só nə́ da-byă bɛ́ mɔ́ ce, nə́ yě bə̀ nə́ du cu wɛ̃́ nə́ zù nyŭ wɛ̃́. Lò mɔ̀bɔ́ ǹ bə ǹ da-byĭ só, ǹ gwɛ̃̌ ŋwɛ́nɛ́ cu mú wɛ̃́.

15Lò mɔ̀bɔ́ gakó ǹ bə ǹ da-byĭ só, ǹ wɔ́ lyì-gurnə. Á j'ă yě bə̀ lyì-gurnə bə nyŭ mə̀ t'â la zhɔ̌ zhe ń wɛ̃́ yé.

16Nə́ yě dõ sónó gə́ wɔ́ kɔn ná-dwí yilə, bə̀ Yezu Kristə pɔ ń myə̌l lé nə́ yilə. Nə́myɛ mə̀ sə nə́ pə nə́ myə̌l lé nə́ da-byă bɛ́ yilə.

17Lò mɔ̀bɔ́ ǹ zhe, ń zɛ̃̀ ń nə ǹ da-byĭ ń nə́ ń nwɛ̀nɛ̀, ń j'ă pyi ǹ yírhə́ ń yó, wɔ́ etər Yi sónó w bá tó né o yə̀ ǹ wɛ̃́?

18À byă, nə́ bə mə̀ sə nə́ swéné dwã ǹdə́ nyì-gwàl ǹdə́ zɔ̀m-fwər dúdú yé. Nə́ mə̀ sə nə́ swéné dwã ǹdə́ nə́ tùntwə̃̀ə̃̀ né. Wɔ́ nə́ tùntwə̃̀ə̃̀ né nə̀ má byili bə̀ nə́ só dwã zhə̀nà.

19Wɔ́ rə̀myɛ́ dɛnnɛ nə́ b'ă tó né nə́ lwar bə̀ nə́ wɔ́ zhə̀n dɛ́ lyì, mùnì ga nə́ wun ní jòm.

20Bá nə́ gə tɛ́rɛ́ nə́ wɛ̃́ nə́ pwírí nə́ dó myɛ, nə́ yě bə̀ Yi jàn dɛ́ du nə́ tɔ́rɔ́ mɔ́, sə rə̀ yě kɔn gakó.

21À dɔwabá nántwə̌rh, nə́ wun ní gə yə̀ nə́ bùrsì kɛ́, nə́ b'ă zə wu-jɔ̀ nə́ zhì Yi yé né.

22Rə̀ bá pə nə́ba kɔn dɛ̀bɛ́ gakó nə́ r'é lwə̀lə̀, nə́ gə́ n'é zwẽ rə̀ nyə́ né, nə́ j'ă n'é wɛ̀rhɛ́ rə̀ pùbùlə mɔ́ yilə.

23Kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ rə̀ pɔ nə́ba rə̀ nyí mú wɔ́ bə̀ nə́ zhí rə̀ Byĭ Yezu Kristə ne, sə nə́ swéné dwã ǹdə ń gə́ pɔ nə́ba nyí ní.

24Lò mɔ̀bɔ́ ǹ nə́ ǹ zwẽ Yi nyə́ né, ǹ ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ Yi, sə Yi myɛ ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ mɔ́. Zhə̀nà, wɔ́ Eshirhə y Yi pɔ nə́ba mɔ́ è ce nə́ yě bə̀ rə̀ ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ nə́ba.

1 Zhã 4

1À dɔwabá nántwə̌rh, lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê myìnì bə̀ dwã bɛ́ bə̀ bə̀myɛ́ wɔ́ Yi nyì-zwennə mɔ́ sú lũ w wɛ̃́. Rə̀myɛ́ ce, á bə̀k'á zwẽ lyì bí byɛ̀bɛ́ gakó bə̀ n'ê wə̀l bə̀ Yi

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

Eshirhə y ŋwɛ́nɛ́ bəmyɛ́ wɛ̃ mɔ́ zɔ̀mà nɛ́ yé. Zhìlìnə á yala nɛ́ á pyà bə yé-shò náàcɛ̀nɛ́, á nyĭ ǹdə́ è gə wɔ́ Yi Eshirhə y è ŋwɛ́nɛ́ bə wɛ̃ zhə̀nà.

[2]Nyĭnə á gə́ b'ă tó né á lwar lò mə̀bɔ́ Yi Eshirhə y ŋwɛ́nɛ́ ń wɛ̃ mɔ́ párá: lò mə̀bɔ́ gakó ǹ nə́ ǹ wə̀l bə̀ Yezu Kristə jĭrh numbyíní n bə̀ lũ w wɛ̃ zhə̀nà, Yi Eshirhə y ŋwɛ́nɛ́ ǹ wɛ̃.

[3]Sə lò mə̀bɔ́ gakó ǹ tá ǹ yăl ń zwẽ yò w òmyɛ́ Yezu Kristə shò-kwã nɛ́ mɔ́ nyí, Yi Eshirhə y tɛ̀nɛ́ ǹ wɛ̃ yé. Wɔ́ Kristə zù-bal mɔ́ éshìrhə́ y è ŋwɛ́nɛ́ ǹ wɛ̃. Á nyɛ̀ɛ̀ bə̀ nyĭ Kristə zù-bal mɔ́ mà n bà, sə̀ èlăsɛ̃́, ń tú ń ŋwɛ́nɛ́ lũ w wɛ̃.

[4]À byă, ámyɛ̃ wɔ́ Yi lyì. Á jú bɛlɛ lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê myìnì bə̀ dwã bɛ́ bə̀ bəmyɛ́ wɔ́ Yi nyì-zwennə mó yó, bə̀ Eshirhə y kɛ̀bɛ́ è ŋwɛ́nɛ́ á wɛ̃ mó jàn dɛ́ du kɛ̀bɛ́ è ŋwɛ́nɛ́ bəmyɛ́ wɛ̃ mó.

[5]Bə̀ gə́ wɔ́ lũ w lyì mú ce, bə̀ n'ê zɔ̀m ǹdə lũ w lyì bí ta. Rəmyɛ́ ce, lũ w lyì bí n'ê cili bə̀ zɔ̀mà nɛ́.

[6]Sə nə́myɛ̃ wɔ́ Yi lyì. Lò mə̀bɔ́ ń yɛ̃ Yi párá, ń nə́ ń cili nə́ zɔ̀mà nɛ́, sə lò mə̀bɔ́ ń yə̀l Yi párá, ń tá ń cili nə́ zɔ̀mà nɛ́ yé. Wɔ́ èta nə́ b'ă tó né nə́ lwar zhə̀n Eshirhə y ǹdə́ yŭr éshìrhə́ y pár dwã wa.

[7]À dəwabá nántwə̀rh, swénénə nə́ swéné dwã, bə̀ sónó w wɔ́ Yi sõ ò n'ô shí ní. Lò mə̀bɔ́ gakó ǹ só ǹ dõ, ǹ wɔ́ Yi byĭ, ń jà ǹ yɛ̃ Yi párá.

[8]Lò mə̀bɔ́ ǹ bə ǹ dõ só, ǹ yə̀l Yi pár yé, bə̀ Yi wɔ́ sónó.

[9]Nyĭnə Yi gə́ byili nə́ba rə̀ sónó w né: rə̀ ce rə̀ byì-dùwə̀ y bə̀ lũ w wə, mùnì nə́ tó ńmyɛ̃ dɛnnɛ nə́ nə nyŭ.

[10]Sə sónó w òmyɛ́ də̀ nə́myɛ̃ nə́ swéné Yi yé. Wɔ́ Yi rə̀ swéné nə́ba, rə ce rə̀ Byĭ mú bà, n pə ń cìn n yə̀ vwĩ̀ kɔn, mùnì Yi pə nə́ba nə́ dwə́ə́ré sŭbri ń vwĩ̀ rí jàn yilə.

[11]À dəwabá nántwə̀rh, Yi gə́ só nə́ba èta mɔ́ ce, nə́myɛ mə̀ sə nə́ swéné dwã.

[12]Lò lò gwɛ̃̀ yə̀ Yi nɛ ǹdə́ ń yírhə́ yé. Sə nə́ gə só dwã, rə̀ ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ nə́ba, rə̀ sónó w myɛ ŋwɛ́nɛ́ nə́ wɛ̃ námpúm.

[13]Nə́ gə́ tó mə̀gã̀ nə́ yɛ̃ bə̀ nə́ ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ Yi, sə Yi myɛ ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ nə́ba mɔ́ wɔ́, rə̀ gə́ ce rə̀ Eshirhə y ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ nə́ba mɔ́.

[14]Nə́ Da Yi ce ń Byĭ mú bə̀ lũ w vwə̀rh yilə. Nə́ nɔ rə̀myɛ́ ǹdə́ nə́ yírhə́, nə́ zɛ̃̀ nə́ r'é byili ri zhə̀nà.

[15]Lò mə̀bɔ́ ǹ nə́ ǹ wə̀l bə̀ Yezu wɔ́ Yi Byĭ, Yi ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ mɔ́, sə ǹmyɛ ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ Yi.

[16]Nə́myɛ̃ yɛ̃ sónó w kɔ̀bɔ́ Yi bé swéné nə́ba mɔ́ gə́ wɔ́ né, sə nə́ r'é zwẽ ò nyí. Yi wɔ́ sónó. Lò mə̀bɔ́ ǹ ŋwɛ́nɛ́ sónó wɛ̃, ǹ ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ Yi, sə Yi ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ ǹmyɛ.

[17]Sónó gə ŋwɛ́nɛ́ nə́ wɛ̃ námpúm, nə́ t'á la ywẽ dŭr bùrsí dɛ̃ rɛ́ yù w yé, bə̀ nə́ tùntwə̃̀ə̃̀ né lũ w kɔ̀bɔ́ wɛ̃ mɔ́ nyɛ̃ ǹdə Yezu Kristə nyə̀ná nɛ́ ta.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

18Sónó gə ŋwɛ́nɛ́ məgǎ zhən zhənà, ywẽ tɛ̀nɛ́ gàà yé, bə sónó w páá mɔ́ n'ô vùr ywẽ. Lò məbɔ́ ń nə́ ń dùr ywẽ bə sónó w páá mɔ́ zhe yé, bə wɔ́ còrhò-tum rə n'ê zə ywẽ rə twí.

19Nə́myɛ̌ só dwã, bə Yi jɛ̀nɛ̀ rə swɛ́né nə́ba.

20Lò gə wò bə ǹ só Yi, ń jà ǹ bə ǹ da-byǐ só, wɔ́ kɔma, bə ǹ wàr ǹ b'ă swɛ́né Yi rí ǹ yírhə́ bə nɛ mɔ́, ń jà ǹ bə ǹ da-byǐ mú ǹ yírhə́ nə mɔ́ só yé.

21Kristə cìcì pɔ nə́ba nyí n wɔ̀: "Lò məbɔ́ ǹ só Yi, ǹ mə̌ sə́ swɛ́né ǹ da-byǐ myɛ."

1 Zhã 5

1Lò məbɔ́ gakó ǹ nə́ ǹ zwẽ nyí bə̀ Yezu wɔ́ Kristə, sə́ nyǐ ǹ wɔ́ Yi byǐ. Lò məbɔ́ ǹ só nə́ Da Yi, ǹ só rə̀ byă bɛ́ myɛ.

2Nə́ gə́ só Yi, nə́ r'é zwẽ rə̀ nyə́ né mɔ́ ce, nə́ yě bə̀ nə́ só byɛ̀bɛ́ bə̀ wɔ́ rə̀ byă bɛ́ mɔ́.

3Nə́ gə n'é zwẽ Yi nyə́ né, rə̀myɛ́ n'ê byili bə̀ nə́ só re. Rə̀ nyə́ né zõ bə zum ǹdə́ nə́ba yé.

4Lò məbɔ́ gakó ǹ wɔ́ Yi byǐ, ǹ nə́ ǹ jí bɛlɛ lũ w yó, sə wɔ́ nə́ Yi-ni-zhú mú è ce nə́ r'é jí bɛlɛ ò yó.

5Lò məbɔ́ ǹ nə́ ǹ zwẽ nyí bə̀ Yezu wɔ́ Yi Byǐ, wɔ́ ǹmyɛ́ dúdú ǹ nə́ ǹ jí bɛlɛ ò yó.

6Yezu Kristə wɔ́ lò məbɔ́ ń tó nɛ̌ ǹdə́ jal dɛnnɛ n bà. Sə è də̀ nɛ̌ dúdú yé; wɔ́ nɛ̌ ǹdə́ jal ga. Eshirhə nə́àcɛ̀né wɔ́ rə̀myɛ́ zhə̀n-cínnə, b'è t'â gòm kɔma gaga yé.

7Zhə̀n-cínnə bé wɔ́ bə̀tɔ̀:

8wɔ́ Eshirhə ǹdə́ nɛ̌ ǹdə́ jal. Bə̀myɛ́ bə̀tɔ̀ y ga nyí wɔ́ rə̀dù.

9Numbyínsi gə wɔ́ zhə̀n-cínnə yò yilə, nə́ r'é zwẽ ò nyí. Yi byili zhə̀n rə̀ Byǐ mú shò-kwã nɛ́, sə rə̀ zhə̀n-byilu mú du numbyínə́ bé nyǎn mɔ́.

10Lò məbɔ́ ǹ zù Yi Byǐ mú, ǹ zhe zhə̀n-cṹ mú mə̀myɛ́ mɔ́ ǹ wɛ̃́. Sə lò məbɔ́ ń tá ń zwẽ Yi nyí ni, rə̀-ná-cí nə́ ń zə Yi ń yàl kɔma cə́bal, bə̀ ń tá ń zwẽ zhə̀n dɛ́ tɛ̀bɛ́ rə̀ byili rə̀ Byǐ mú shò-kwã nɛ́ mɔ́ yé.

11Zhə̀n-byilu mú mə̀myɛ́ mɔ́ wɔ́, Yi gə́ pɔ nə́ba nyŭ mə̀ t'â la zhɔ̌ mɔ́, sə wɔ́ rə̀ Byǐ mú dɛnnɛ rə̀ tó né rə pə mɔ nə́ba.

12Lò məbɔ́ Yi Byǐ mú ŋwɛ́né ǹ wɛ̃́, ǹ zhe nyŭ mú mə̀myɛ́ mɔ́, sə lò məbɔ́ Yi Byǐ mú tɛ̀né ǹ wɛ̃́, ǹ bə nyŭ mú mə̀myɛ́ mɔ́ zhe yé.

13À n'â kɛ̃ sɛ́bɛ́ rɛ́ tɛ̀bɛ́ à la ába pɔ, mùnì á lwar b'ămyɛ̌ byɛ̀bɛ́ á zù Yi Byǐ mú mú zhe nyŭ mə̀ t'â la zhɔ̌.

14Nə́ zhe Yi zhə̀n nə́mpúm bə̀ nə́ gə lwə̀l lè kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ wɔ́ rə̀myɛ́ cìcì pùbùlə, rə̀ n'ê cili.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

15Nə́ yě bə̀ nə́ gə n'é lwə̀l Yi gakó, rə̀ n'ê cili. Rə̀myɛ́ ce, nə́ yě bə̀ kɔn dɛ̀bɛ́ gakó nə́ r'é lwə̀l mó, nə́ yá nə rɛ.

16Ǹ gə nɔ ǹ da-byĭ ń nə́ ń wɛ̀rhɛ́ yə̀-bəlɔ̀lɔ́ kɔ̀bɔ́ ò t'â cḯ lò cu sɔ́má yó, sə́ lwə̀l Yi ń yilə, bə̀ Yi bá põ nyŭ, ǹdə́ ń yə̀-bəlɔ̀lɔ́ w gə wàr ò cḯ lò cu sɔ́má yó zhə̀nà. Yə̀-bəlɔ̀lɔ́ ŋwɛ́nɛ́ ò wɔ̌ ò cḯ lò cu sɔ́má yó, sə è də̀ òmyɛ́ mɔ́ yil à wò bə̀ lwə̌lnə Yi yé.

17Tùntùm-bəlwɛ̀lɛ́ dwí gakó wɔ́ yə̀-bəlɔ̀lɔ́, sə è də̀ yə̀-bəlwàálɛ́ ga rə̀ wɔ̌ rə̀ cḯ lò cu sɔ́má yó yé.

18Nə́ yě bə̀ Yi Byĭ mú nə́ ń yìlì byɛ̀bɛ́ gakó bə̀ wɔ́ Yi byă bɛ́ mɔ́, bə̀ k'ê t'â wɛ̀rhɛ́ yə̀-bəlɔ̀lɔ́ yé, bə̀ lwɛlɛ cə́bal mɔ́ bə bə̀ yàlà zhe yé.

19Nə́ yě bə̀ nə́myɛ̌ wɔ́ Yi lyì, sə lũ w púlə́púlə́ wɔ́ lwɛlɛ cə́bal mɔ́ ń cĭ wə.

20Nə́ yě bə̀ Yi Byĭ Yezu Kristə tú n pul nə́ surhə, mùnì nə́ lwar Yi rí tɛ̀bɛ́ rə̀ wɔ́ zhə̀n mɔ́ párá. Sə nə́ mù dwã nɛ ǹdə́ rɛ ń jàn yilə, ńmyɛ̌ mɔ̀bɔ́ ń wɔ́ Yi zhə̀nà, ń nə́ ń pɛ nyŭ mə̀ t'â la zhɔ̌ mɔ́.

21À byă, dɛ̃̌na á cìnə̀, á bə̀k'á cèrhé wɛ̃̀ dé tɛ̀bɛ́ rə̀ də̀ Yi mú yé.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

2 Zhã

2 Zhã 1

[1]Kɛ̃, wɔ́ àmyɛ́ gùlú w yé né cə́bal mɔ́, à n'â kɛ̃ sɛ́bɛ́ rɛ́ tɛ̀bɛ́ à la ǹmyɛ́ mɔ̀bɔ́ Yi cír mɔ́ ǹdə́ ǹ byă bɛ́ ga nɛ pɔ. À sɔ́ ába zhɔ̀n zhɔ̀nà. È dɔ̀ àmyɛ́ dúdú à sɔ́ ába yé; lyì bí byɛ̀bɛ́ bɔ̀ yě zhɔ̀n dɛ́ gə́ wɔ́ nɛ́ mɔ́ myɛ sɔ́ ába.

[2]Wɔ́ zhɔ̀n dɛ́ tɛ̀bɛ́ rɔ̀ ŋwɛ́nɛ́ nə́ wɛ̃́ mɔ́ rɔ̀ ce nə́ sɔ́ ába, sə rɔ̀ bá j'â ŋwɛ́nɛ́ ǹdə́ nə́ba twɛ́ɛ́ twɛ́ɛ́.

[3]Nə́ Da Yi ǹdə́ ń Byĭ Yezu Kristə bá cĩ́ bwəl nə́ yɔ́, bə pə nə́ba sŭbri ǹdə́ yə̀-zùlə́ zhɔ̀n ǹdə́ sónó wɛ̃́!

[4]À pwírí ǹ byă bɛ́ jàlà ŋwɛ́nɛ́ zhɔ̀n sɔ́má yɔ́ ǹdə nə́ Da mɔ́ gə́ pɔ nə́ba nyí ní. Rə̀myɛ́ ce à wu nyɛ̀ dɛ̃́dɛ̃́.

[5]Sə èlăsɛ̃́, à n'â lwəl mɔ́ bə̀: swɛ́nɛ́nə nə́ swɛ́nɛ́ dwã. Rə̀myɛ́ də̀ nyí nándùl à n'â kɛ̃ à la ába pɔ yé. Wɔ́ nyí rí nándwə́l lé nə́ nɔ kùr-ju yi ní ga mɔ́.

[6]Nyí rí tɛ̀bɛ́ á nyɛ̀ɛ̀ kùr-ju yi ní ga mɔ́ n'ê wə̀lə̀: "Swɛ́nɛ́nə dwã." E zɛ̃̀ á gə sɔ́ dwã, wɔ́ Yi nyə́ né á n'á zwɛ̃.

[7]Lyì sú lũ w wɛ̃́, bə̀ t'â zwɛ̃ nyí bə̀ Yezu Kristə jĭrh numbyíní zhɔ̀n ga yé, sə lyì bí bə̀myɛ́ mɔ́ wɔ́ kɔ̀mdɛ̀, bə j'à wɔ́ Kristə zwə̀.

[8]Dɛ̃̌na á cìnə̀, á bə̀k'á ce nə́ tum dí yə̀ tùm-fóó yé, mùnì á nə á kwăndɛ́ gakó.

[9]Lò mɔ̀bɔ́ ǹ tá ǹ yăl ń zhì nà èdù yɔ́ Kristə kàrmɔ́ wɛ̃́, ń zɛ̃̀ ǹ nə́ ǹ súlí kɔn dõ né, Yi tɛ̀nɛ́ ǹ wɛ̃́ yé. Sə lò mɔ̀bɔ́ ǹ zhĭ nà èdù yɔ́ Kristə kàrmɔ́ wɛ̃́, Da mɔ́ ǹdə́ Byĭ mú ga ŋwɛ́nɛ́ ǹ wɛ̃́.

[10]Lò gə bàn á sõ, e j'à də̀ kàrmɔ́ mə̀myɛ́ ń mə́ ń bànà, s'á bə̀k'á zwɛ̃ ń zhəəle yé, á bə̀k'á ce mo náàcɛ̀nɛ́ myɛ cìcì yé.

[11]Lò ǹ gə co mo náàcɛ̀nɛ́, ǹ twə́r ŋwɛ́nɛ́ ń lwɛlɛ rɛ́ wɛ̃́.

[12]Ywɛ̀ nánzhəzhɔ̌ gwɛ̃̌ ŋwɛ́nɛ́ à la ába byilu, sə à t'â yăl a kɛ̃ nɛ sɛ́bɛ́ wɛ̃́ a pə ába yé. À n'â bùl b'à má bə̀ á sõ, nə́ jòm tɛ̃́ nə́ zɔ̀m, mùnì ga nə́ wun yə̀ nyɛ̀n námpúm.

[13]Ǹ ná-bə̀kɔ́ mɔ́ Yi cír mɔ́ byă bɛ́ n'ê ce mɔ́.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

3 Zhã

3 Zhã 1

1À dɔwa nántwə̌ Gəyuusi, à só mó zhə̀n zhə̀nà, wɔ́ àmyɛ́ gùlú w yé né cə́bal mɔ́ à n'â kɛ̃ sɛ́bɛ́ rɛ́ tɛ̀bɛ́ à la mɔ́ pɔ.

2Dɔwa nántwə̌, à n'â lwə̀l Yi ni bə̀ rə̀ ce kɔn gakó yə̀ náàcɛ̀nɛ́ ǹ sõ, sə rə pə ǹ yala nɛ́ bəsàzùlí ǹdə ǹ tùntwə̃ə̃ né gə́ càn Yi yírh w né.

3Lyì tú bə wɔ̀ nɛ̀ bə̀ ǹ zhǐ zhə̀n dɛ́ sɔ́má y yó kɛ̃kɛ̃, ǹ nə́ ǹ wɛ̀rhɛ́ ǹdə rə̀ gə́ n'ê byili ní. Rə̀myɛ́ ce, à wu nyɛ̀ dɛ̃́dɛ̃́.

4À gə nyɛ̀ɛ̀ b'à byə̌ bɛ́ ŋwɛ́nɛ́ zhə̀n sɔ́má yó, rə̀myɛ́ n'ê pɛ nɛ wu-nyɔ̃̀ dɛ̃́dɛ̃́ du.

5Dɔwa nántwə̌, ǹ nə́ ǹ nyǐ Kristə-lyì bí yò ǹdə Kristə-lò gə́ mə̌ sə n wɛ̀rhɛ́ nɛ́, ǹdə́ bə̀ wɔ́ zhə̀lə ga.

6Bə̀ byili ǹ sónó w yò Kristə-lyì gùlú w yé né. Sɛ̃ bɛ ǹdə Yi gə́ n'ê yə̌l nɛ́ bə bé kwɛ̀ bə̀ sɔ́má yá,

7bə̀ wɔ́ Kristə yil lé yil bə̀ ŋwɛ́nɛ́ sɔ́má y yó. Sə bə̀ yə̀ shɛ̀nɛ́ bə zwɛ̃ lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ yə̀l Yi rí tɛ̀bɛ́ rə̀ wɔ́ zhə̀n mɔ́ pár jɛ̃̀-kɔn yé.

8Nə́myɛ̌ mə̌ sə nə́ sɛ̃ lyì bí bə̀myɛ́ mɔ́ dwí rí ni nə́ twɩ̃̀ zhə̀n dɛ́ byilu yilə.

9À kɛ̃ zɔ̀mà màngɛlɛ́ a pə Kristə-lyì gùlú w lyì bí ni, sə Jətərəfu nə́ ń yə̌l n yə̀ á gùlú w yé né cə́bal mɔ́. Ń tá ń yə̌l n shɛ̀nɛ́ n zwɛ̃ kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ à byili mú yé.

10Rə̀myɛ́ ce, à gə túwə́, à bá zɔ̀m kɔn dɛ̀bɛ́ gakó ń nə́ ń wɛ̀rhɛ́ mɔ́ yò. Ń nə́ ń tó dɛ̃̌ ń zhìlì nə́ yilə. Rə̀myɛ́ yə̀ ń yírh swí yé. Ń bə shɛ̀ Kristə-lyì bí dwã bɛ́ zhəəle zõ, n jà ń bə shɛ̀ bə̀ lò dõ myɛ zwɛ̃ bə̀ zhəəle yé, n jà ń nə́ ń jì bì gùlú w myɛ wɛ̃́.

11Dɔwa nántwə̌, bə̀ká kwɛ̀ lwɛlɛ sɔ́má yé. Kwɛ̌ cɛ̀nɛ̀ sɔ́má, bə̀ lò mɔ̀bɔ́ ń nə́ ń wɛ̀rhɛ́ cɛ̀nɛ̀, rə̀-ná-cí wɔ́ Yi lò, sə lò mɔ̀bɔ́ ń nə́ ń wɛ̀rhɛ́ lwɛlɛ, rə̀-ná-cí yə̀l Yi pár yé.

12Lyì bí gakó n'ê zɔ̀m Dəmətərəyuusi yil náàcɛ̀nɛ́, bə̀ ń nə́ ń wɛ̀rhɛ́ ǹdə zhə̀n dɛ́ gə́ n'ê byili ní. Nə́myɛ cìcì mú n'é zɔ̀m ń yil náàcɛ̀nɛ́. E jà ǹ yɛ̌ bə̀ kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ nə́ r'é byili mú wɔ́ zhə̀nà.

13Ywɛ̃̀ nánzhəzhə̌ gwɛ̃̌ ŋwɛ́nɛ́ à la mɔ́ byilu, sə à t'â yə̌l a kɛ̃ nɛ sɛ́bɛ́ wɛ̃́ a pɔ̃́ yé.

14À cìcì n'â yə̌l a bə̀ á sõ làlà, nə́ jòm tɛ̃́ nə́ zɔ̀m.

15Yi má pɔ̃́ yə̀-zùlə́! Ǹ dɔwabá gakó n'ê ce mó. Ce nə́myɛ dɔwabá byɛ̀bɛ́ bə̀ ŋwɛ́nɛ́ á sõ mó mə̀dù mə̀dù gakó ń pə nə́ba.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

Zhidi

Zhidi 1

1Àmyɛ́ Zhakɛ nyɛ̃́ Zhidi, à wɔ́ Yezu Kristə tùntùnnə̀, à n'â kɛ̃ sɛ́bɛ́ rɛ́ tɛ̀bɛ́ à la ámyɛ̌ byɛ̀bɛ́ nə́ Da Yi byɛ̀ mɔ́ ne pɔ. Ń sɔ́ ába, ń nə́ ń yìlì ába Yezu Kristə jàn yilə.

2Yi b'à j'â n'ê dùr á nɔ̀nɔ̀, rə swɛ́nɛ́ ába, sə rə pə ába yə̀-zùlə́!

3À dɔwabá nántwɔ̌rh, nə́ gakó vwɔ̌rh mɔ́ wɔ́ kɔn rə̀dù. Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce, à y'à n'â yɔ̀l ǹdə́ à wu gakó sá kɛ̃ sɛ́bɛ́ a pə ába rə̀myɛ́ yilə. Sə̀ èlɔ̌sɛ̃́, à pwírí kɔn wɔ́ nyɔ́ɔ́ b'à kɛ̃ dɛ a pə ába, bə̀ lyì-bəlwɔ̀lsɛ ŋwɛ́nɛ́ bə̀ n'ê jə́jɛ̀rɛ́ lyì bí mùnì ga bə yɛ̃̀ kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ Yi byili nə́ba nə́ zwɛ̃ rə̀ nyí mú ni. Sə̀ à n'â yɔ̀l bə̀ cɛ̃nə̀ lyì bí bə̀myɛ́ mɔ́ nyə̀ná nɛ́, mùnì ga á zhì kɛ̃kɛ̃ kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ bə̀ byili nə́ba nə́ zwɛ̃ rə̀ nyí mú wɛ̃́. Yi pɔ rə̀myɛ́ rə̀ lyì bí ni twər rə̀dù sá, twéé gakó yilə.

4Lyì-bəlwɔ̀lsɛ́ sə̀myɛ́ shèè sə̀ b'è ŋwɛ́nɛ́ á wɛ̃́. Sə̀ co Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ rə̀ wɔ́ sónó zɔ̀mɛ̀ mɔ́ yé né, sə̀ m'ê twɪ̀ ywɔ̀l tumə. Sə̀ n'ê bùl bə̀ Yi t'â nyɪ̌ rə̀myɛ́ ǹdə yò ta yé. Èta, sə̀ n'ê tó rə̀myɛ́ dɛnnɛ sə̀ zhɛ̃̀ Yezu Kristə. Wɔ́ ńmyɛ̌ dúdú ń wɔ́ nə́ Yó-cə́bal ǹdə́ nə́ Cinu. Bə̀ zɔ̀m sə̀ yò shãã shãã ga Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ bə̀ Yi la sə̀ yò zhìlù.

5Á yɛ̌ kɔn dɛ̀bɛ́ à la ába byilu mú. Ǹdə́ rə̀myɛ́ ga, à la ába kɔn rə̀dù lyɪ̌rh. Cinu vwɔ̌rh ń lyì bí Ezhibti ni, sə rə̀myɛ́ kwã nɛ́, ń ce byɛ̀bɛ́ bə̀ yə̀ ń nyí ni zwɛ̃ mɔ́ cì.

6Lyɪ̌rhnə kɔn gə́ tó né màlɛ́kabá jàlà yilə: Yi y'à pɔ bɛ ŋwɔ̀nɔ́ bə̀ jàà y wa, sə bə̀ zhɪ̌r bə yɛ̃̀ jàà y èmyɛ́ nɛ. Wɔ́ rə̀myɛ́ yil Yi ce bə lyɛ̃ be ǹdə́ nyáná cə-byʊ̃́ jàà y wa, bə̀ m'ê dɛ̃̀ bùrsí kɔ́ dɛ̃ rɛ́ nánfɔ̀lɔ̀ wá.

7Lyɪ̌rhnə myɛ Sədɔm ǹdə́ Gəmɔ̀ɔrɛ ǹdə́ cɛmɛ nɛ́ nyɛ̀bɛ́ nə̀ dɛ̃ nɛ mɔ́ yò wə́. Nə̀myɛ lyì bí wɛ̀rhɛ́ yə̀-bəlwàálɛ ǹdə̀ màlɛ́kabá bə̀myɛ́ mɔ́ ta. Bə̀ zù fwɔ̀l tumə wɛ̃́. Kɔn súlí myɛ, bə̀ y'à n'ê yɔ̀l bə fwɔ̀l ǹdə́ wɛ̃̀ dɛ̀bɛ́ rə̀ də̀ numbyínsi. Sə̀ èlɔ̌sɛ̃́, bə̀ nɔ̀ còrhò-tum, bə̀ ŋwɛ́nɛ́ myɪ̌n mɔ̀bɔ́ mə̀ t'â la cú gaga wɛ̃́, sə rə̀myɛ́ wɔ́ myərhɔ lò gakó yilə.

8Lyì-bəlwɔ̀lsɛ́ sə̀myɛ́ n'ê wɛ̀rhɛ́ ǹdə cɛmɛ nɛ́ nə̀myɛ́ lyì bí ta. Sə̀ n'ê tó sə̀ dàrhà nɛ́ dɛnnɛ sə̀ zə sə̀ yala nɛ́ sə̀ m'ê wɛ̀rhɛ́ tumə nyɛ̀bɛ́ nə̀ n'ê pɛ sɛ jìmdì; sə̀ n'ê nyɪ̌ Cinu zɔ̀mà nɛ́ ǹdə kɔn nánfò ta; sə̀ n'ê tùrh jàn cìnə́ bé bə̀ ŋwɛ́nɛ́ dɛ̃̀ yi w bə̀ zhe zùwə́ mɔ́.

9Yi màlɛ́kabá gakó nánce y ń yíl Myishəə mɔ́ ǹdə́ Shətana vwɛ̃ dwã Muyiisi cùù w yɔ́. Ǹdə́ rə̀myɛ́ ga, Myishəə yə̀ shɛ̀nɛ́ n tə̀ rə̀myɛ́ yil n tùrh Shətana y yé. Kɔn dɛ̀bɛ́ ń púr ń nyú w mú, ń wɔ̀wə̀: "Yi má pɔ̃́ còrhò-tum."

10Lyì-bəlwɔ̀lsɛ́ sə̀myɛ́ n'ê tùrh kɔn dɛ̀bɛ́ sə̀ yə̀l rə̀ párá. Kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ sə̀ yɛ̌ mɔ́, sə̀ yɛ̌ re nánkùkùlí sə̀ kùr yó ǹdə vwàmá ta. Sə̀ wɔ́ rə̀myɛ́ gaga mɔ́ rə̀ zə sɛ rə̀ la sə̀ yò zhìlù jàà wà.

11Sə̀ twɪ̀ ǹdə Kɛ̃̃ ta; sə̀ tə̀ wársɛ yil sə kwè sɔ́má kɛ̀bɛ́ è də̀ zhə̀n ǹdə Balaamɛ ta; sə̀ cɛ̃ Yi nyí ní ǹdə Kɔrɛ ta. Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce sə̀ yò zhìlì. Zwini bá zə sɛ!

12Wɔ́ sə̀ twírí y á wɛ̃́ è ce á kùjú w á n'á twí dwã yó á jí mú k'ô bə kùr zhe yé. Sə̀ yə̀l cìzhìl pár yé; sə̀ n'ê jí dɛ̃́dɛ̃́; wɔ́ sə̀ dúdú yò sə̀ n'ê bùlə. Sə̀ nyɛ̌ ǹdə bə́ban gə́ tó zho ne

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

rə lyẽ rə nɛ̃̌ yə tɛ̃́ twərh ta. Sə nyɛ̌ ǹdə cèmé nyɛ̀bɛ́ nə byă co gə yú nə t'â ce byă ta; sə nyɛ̌ ǹdə cèmé nyɛ̀bɛ́ bə mŭr bə ló tɛ̃́ nə cì kókó ta.

13Sə n'ê vùr sə cìzhìl tumə sə ce pwɛ̀ nè, ǹdə nə-fɔ̀lɔ̀ nɛ̃̌ gə́ yá vùr jìmdì mə wɛ̃́ mə ce pwɛ̀ nè né. Sə nyɛ̌ ǹdə cə̃̀mə́sɔ̌rh shɛ̀bɛ́ sə t'â zhì jàà èdù ta, sə Yi tɛnɛ jàà rə cɩ̃́, è nyɛ̌ námbyŭ fúrí, rə la sɛ né co byinə nə bə zhɔ̌ zhe yilə.

14Adəma kwã né, Enɔkɛ yàl nə́ nàmbala kùrə bwàlpyɛ̀ nyăm. Wɔ́ ńmyɛ̌ ń dámă n zɔ̀m lyì-bəlwălsɛ́ səmyɛ́ mɔ́ yò n wɔ̀: "Nyĭnə Cinu bàn ǹdə́ ń màlɛ́kabá mɔ̀ɔ̀rhɛ̀ nánzhəzhɔ̌,

15ń mə́ ń la lũ w lyì bí púləpúlə bùrsì bŭr. Ń mà n pə còrhò-tum lyì-bəlwălsɛ́ gakó ne, tumə né nyɛ̀bɛ́ sə wɛ̀rhɛ́ nə yə ń pùbùlə yàl mɔ́ yilə. Ń mà n pə còrhò-tum yə̀-bəlwàálɛ cìnə́ byɛ̀bɛ́ bə yə mɔ̀ dùr bə tùrh mò mó ne."

16Kɔn rədù ga tɛ̀nɛ́ rə n'ê swí lyì-bəlwălsɛ́ səmyɛ́ yírh yé. Sə zhe ŋwɔ́ŋwɔ̌ dɛ̃ gakó; sə n'ê wɛ̀rhɛ́ ǹdə sə shilə námməlwălsɛ́ gə́ n'ê yăl né; sə n'ê zə sə cìn-byilu zɔ̀m-fwɔ́ɔ́ré sə m'ê jə́jɛ̀rɛ́ lyì bí, sə wɔ́ sə cìn yilə.

17À dɔwabá nántwərh, è gə wɔ́ ámyɛ̌ yilə, lyĭrhnə zɔ̀mà né nyɛ̀bɛ́ nə́ Cinu Yezu Kristə tùntúmə́ bé byili ába shãã ga mɔ́.

18Bə wòwə̀: "Dwã né nánkwaá né wɛ̃́, lyì má zɛ̃̀ bə n'ê mɔ̀n ába, bə n'ê wɛ̀rhɛ́ ǹdə bə shilə námməlwălsɛ́ gə́ n'ê yăl né, bə twə́r tɛ̀nɛ́ ǹdə́ Yi yé."

19Bə bùlə né wɔ́ numbyínsi nyə̀ná, nə t'â shí Yi Eshirhə y sõ yé. Wɔ́ bəmyɛ́ bə n'ê pər Kristə-lyì bí dwã nɛ.

20À dɔwabá nántwərh, ámyɛ̌ cə̀ə̀lènə́ á zhí Yi ni kɛ̃kɛ̃ ǹdə́ kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ rə byili ába á zwɛ̃ rə nyí mú. Lwəlnə Yi ǹdə́ Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ jàn.

21Mɛ̃na Yi sónó w wɛ̃́, á m'á dɛ̃̀ nə́ Cinu Yezu Kristə, bə ń wɔ́ nɔ̀nɔ̀-dŭr cí, ń mà n pə ába nyŭ mə t'â la zhɔ̌.

22Dŭrnə byɛ̀bɛ́ bə n'ê ce tə́tɔ̀ná mɔ́ nɔ̀nɔ̀.

23Zwɛ̃nə be mùnì ga bə lú myĭn mú yé né. Dŭrnə lyì jàlà myɛ nɔ̀nɔ̀, s'á dɛ̃̀ á cìnə̀, á bə̀k'á shɛ̀nɛ́ á tó á zù bə tùntwɛ̃̀ɛ̃̀ né nə bə càn mɔ́, nə ce á zə jìmdì yé.

24Cèrhénə nə́ cèrhé Yi! Rə wɔ̌ ába rə la yìlù kɔn gakó wɛ̃́ á t'á la tɛ̃́ tu yé. Wɔ́ rəmyɛ́ rə má ce á bə á zhì rə yé né, rə zùwə́ y wɛ̃́, ǹdə́ wu-nyɔ̃̀, dóó t'â la á yó w yál yé.

25Yi wɔ́ rədù sá. Wɔ́ rəmyɛ́ rə tó nə́ Cinu Yezu Kristə dɛnnɛ rə vwărh ába. Wɔ́ rəmyɛ́ rə zhe zùwə́, rə du kɔn gakó, rə zhe jàn ǹdə́ ŋwɔ̀nɔ́, shãã ga, ǹdə́ èlăsɛ̃́, ǹdə́ twéé gakó byinə nə bə zhɔ̌ zhe yilə! Amɛ̀n!

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

Kɔn dɛ̀bɛ́ Zhã nɔ mɔ́

Kɔn dɛ̀bɛ́ Zhã nɔ mɔ́ 1

1Wɔ́ kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ rə̀ y'à shɛ̀ɛ̀ Yezu Kristə zɛ̃̀ n byili ri pamparɛ̃̃ɛ̃ mɔ́ bə̀ kɛ̃ sɛ́bɛ́ rɛ́ tɛ̀bɛ́ wɛ̃́. Wɔ́ Yi rə̀ ce n lwar rə̀myɛ́, mùnì ga n byili kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ bàn rə̀ k'ê t'â la dɔnɔ mɔ́ ń tùntùnnə̀ bé ne. Sə ń twĩ̀ ń màlɛ́ka e byili ri ń tùntùnnə̀ Zhã nɛ.

2Zhã wɔ́ zhə̀n-cínnə ń nə́ ń wə̀l bə̀ kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ ń yírh nɔ mɔ́ wɔ́ Yi zɔ̀mɛ̀ zhə̀nà, bə̀ wɔ́ Yezu Kristə ń byili bə̀ rə̀ wɔ́ zhə̀nà.

3Lò mɔ̀bɔ́ ǹ gə kàrmə̀ sɛ́bɛ́ rɛ́ tɛ̀bɛ́, ǹ b'ă yə̀ wu-nyɔ̃̀ cí. Zɔ̀mà nɛ́ nyɛ̀bɛ́ wɔ́ Yi sõ nə̀ shí ní, ce lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê cili ni, bə j'à n'ê zwɛ̃ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ kɛ̃ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́, bə̀ má yə̀ wu-nyɔ̃̀ cìnə́. Zhə̀nà, dɛ̃ rɛ́ tɛ̀bɛ́ Yi y'à byili mú yú rə zhɛ̀.

4Àmyɛ́ Zhã à n'â kɛ̃ sɛ́bɛ́ rɛ́ tɛ̀bɛ́ à la ámyɛ̌ Kristə-lyì gùúlí tàlpyɛ̀ y rə̀ ŋwɛ́nɛ́ Azhi tənà y wɛ̃́ mɔ́ lyì bí ni pɔ. Yi rí tɛ̀bɛ́ rə̀ y'à ŋwɛ́nɛ́, rə j'à gwɛ̃̌ ŋwɛ́nɛ́, rə j'à bàn mɔ́, ǹdə́ rə̀ éshìrhə́ né nyàlpyɛ̀ y nə̀ zhĭ rə̀ pyɛ̀lɛ̀ dəgwã́ y yé né mó bá cĩ́ bwəl á yó, sə bə pə ába yə̀-zùlə́!

5Bə̀myɛ́ ǹdə́ Yezu Kristə mó ń wɔ́ zhə̀n-cínnə páá mɔ́ ga má pə ába yə̀-zùlə́! Ńmyɛ̌ ń wɔ́ nã́yə́ə́ mó ń bwìrhì, n jà ń wɔ́ lũ w pyă bɛ́ gakó pyɔ̃̀. Ń só nə́ba, ń ló ń jal mó tɛ̃̌ n mə n zwɛ̃ nə́ba nə́ yə̀-bəlwàálɛ́ wɛ̃́,

6n ce nə́ jĭrh ń tənà y lyì, nə́ jĭrh vwĩ̀-zwə́lnə ń Da Yi tum dí yilə. Ńmyɛ̌ ń zhe zùwə́ ǹdə́ jàn, byinə nə̀ bə zhɔ̃̀ zhe yilə! Amɛ̀n!

7Nyĭnə mo ń ŋwɛ́nɛ́ bə́ban wɛ̃́ ń bànà, lyì bí gakó bá nə mɔ. Byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à zò mò mó myɛ cìcì bá nə mɔ, sə lũ w lyì bí gakó wun bá zhìlì ń yilə. Kɔn bá yə̀ èta zhə̀n zhə̀nà! Amɛ̀n!

8Cinu Yi wòwə̀: "Àmyɛ́ à wɔ́ Aləfa ǹdə́ Omɛga, rə̀ kùr wɔ́: kɔn gakó kùr-jirə́ ǹdə́ rə̀ yó-gurə́ ga. À wɔ́ Yi tɛ̀bɛ́ rə̀ y'à ŋwɛ́nɛ́, rə j'à gwɛ̃̌ ŋwɛ́nɛ́, rə j'à bànà. Wɔ́ àmyɛ́ à cĭ kɔn gakó."

9Àmyɛ́ á da-byĭ Zhã, à n'â tó ába à nwɛ̀nɛ̀, sə à tó ába à wɔ́ Yi tənà y lò, à n'â pyɛ́nɛ́ à cìn Yezu yilə. À y'à bwə̀l Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ ǹdə́ zhə̀n dɛ́ Yezu Kristə byili mú. Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce bə zə nɛ bə vò bə cĩ́ cɔ w ò ŋwɛ́nɛ́ nə̀-fɔ̀lɔ̀ w cəcəl w bə̀ n'ê byɛ̃̀ bə̀ Patəmɔɔsɛ mɔ́ wa.

10Cinu dɛ̃ rɛ́ yùwə̀, Eshirhə nə́ə̀cɛ̀nɛ́ só à yó wə, a nyɛ̀ɛ̀ cəl nánfɔ̀lɔ̀ rə̀ bya à kwã nɛ́ ǹdə pɔ́lá cəl ta,

11rə wɔ̀: "Kɛ̃ kɔn dɛ̀bɛ́ ǹ nə mɔ́ sɛ́bɛ́ wɛ̃́, sə́ pə sɛ́bɛ́ rɛ́ rə̀myɛ́ Kristə-lyì gùúlí tàlpyɛ̀ y nɛ. Gùúlí rə̀myɛ́ wɔ́ Efɛɛzɛ ǹdə́ Səmyirni, ǹdə́ Pɛrgamɛ, ǹdə́ Tiyətiiri ǹdə́ Sardɛ, ǹdə́ Filədelfi e súlí Laɔdɛɛsɛ."

12A pyìrhí à la nyĭ wɔ́ mɔ̀ ń nə́ ń zɔ̀m ǹdə́ nɛ. A pwírí sánə́má pàntámsɛ shàlpyɛ̀.

13A nə̀ lò ń zhĭ sə̀ cəcəl wə, ń nyɛ̌ ǹdə nùmbyíní byĭ ta, n zù kàmə̀-zù-ɛ̀dɔ̀lɔ̀, n lyɛ̃ sánə́má cã̌-tɔ̀nɔ̀ ń nə̀bán nɛ.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

14Ń yó w ǹdə́ ń ywésé y'à nyɛ̌ námpwə̀rh pwɛ̃̌pwɛ̃̌ ǹdə pyì-kur ta; ń yírhə́ né y'à n'ê yə̌r ǹdə myìn-zhù ta.

15Ń nèsé y'à n'ê jə́jɛ̀mɛ́ ǹdə wɔ́ kã̀mɔ bə̀ co shɔ̃̌ wɛ̃̌ bə yə̌l ta; ń cəl lé y'à n'ê dom ǹdə nə̀-fɔ̀lɔ̀ gə́ yá dom né.

16Cã̀məsɔ̌rh shàlpyɛ̀ y'à ŋwɛ́nɛ́ ń jə̀jɛ̃́ y wə, búlə́ shù ò yésé ga zhe nyí ǹdə fwɛ̀nɛ̀ ta n'ô shí ń nyú w ò dwi. Ń yé y y'à n'ê jə́jɛ̀mɛ́ ǹdə nə̀nyɛ́n-sàmpɛ̀rɛ́ ta.

17À gə́ nɔ mɔ, a já tu tɛ̃̌ ń yé né a jǐrh ǹdə cùù ta. N cɛ̃́ ń jə̀jɛ̃́ y à yó, n wɔ̀: "Bə̀ká dùr ywɛ̃ yé. Àmyɛ́ à wɔ́ kɔn gakó kùr-jirə́ ǹdə́ rə̀ yó-gurə́ ga.

18À wɔ́ nã́nyì. À y'à cùwə̀, sə̀ à ŋwɛ́nɛ́ èlə̌sɛ̃̌, byinə̀ nə̀ bə zhɔ̌ zhe yilə. À zhe ŋwɔ̀nɔ́ cu mú ǹdə́ cílú w ga yó.

19Kɛ̃ tɛ̀bɛ́ ǹ nə mɔ́: tɛ̀bɛ́ rə̀ ŋwɛ́nɛ́ èlə̌sɛ̃̌ mɔ́, ǹdə́ tɛ̀bɛ́ rə̀ bàn rə̀myɛ́ kwã né mɔ́.

20È gə wɔ́ cã̀məsɔ̌sɛ́ shàlpyɛ̀ y ǹ nə à jə̀jɛ̃́ y wɛ̃̌ mɔ́ ǹdə́ sánə́má pàntámsɛ́ shàlpyɛ̀ y yilə, nyǐ kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀myɛ́ n'ê yə̌l e byili: cã̀məsɔ̌sɛ́ shàlpyɛ̀ y wɔ́ Kristə-lyì gùúlí tàlpyɛ̀ y màlɛ́kabá; pàntámsɛ́ shàlpyɛ̀ y zɛ̃̌ sə̀ wɔ́ gùúlí tàlpyɛ̀ y cìcì mú.

Kɔn dɛ̀bɛ́ Zhã nɔ mɔ́ 2

1"Kɛ̃ sɛ́bɛ́ ń pə Efɛɛzɛ Kristə-lyì gùlú w màlɛ́ka y nɛ, ń byili bə̀ mɔ̀bɔ́ cã̀məsɔ̌sɛ́ shàlpyɛ̀ y ŋwɛ́nɛ́ ń jə̀jɛ̃́ y w n jà ń nə́ ń zhə̀l sánə́má pàntámsɛ́ cəcəl w mó wɔ̀wə̀:

2'À yɛ̌ ǹ gə́ nə́ ǹ twɛ̃̀ ní mú gakó. À yɛ̌ ǹ gə́ nə́ ǹ nwɛ̀nɛ̀ nɛ́ mɔ́, ǹdə́ ǹ gə́ nə́ ǹ pyɛ́nɛ́ ǹ cìn ní mú gakó; à yɛ̌ bə̀ ǹmyɛ́ ǹdə́ lyì-bə̀lwə̌lsɛ́ wàr dwã nɛ́ yé. Jàlà n'ê wə̀l bə̀ bə̀myɛ́ wɔ́ à tùntúmə́ sə̀ ǹ dwɛ̃̌ be n nə̀ bə̀ kùrə́ né, ń pwírí wɔ́ kɔma bə̀ n'ê gòmə̀.

3Ǹ nə́ ǹ pyɛ́nɛ́ ǹ cìnə̀, ǹ nə́ ǹ nwɛ̀nɛ̀ àmyɛ́ yilə, sə̀ ǹ tá ǹ gɛ ǹ wu yé.

4Sə̀ kɔn rə̀dù ŋwɛ́nɛ́ à la mɔ́ búlə́ ju rə̀ yilə: ǹ kə́ ǹ bə̀ nɛ sɔ́ èlə̌sɛ̃̌ ǹdə ǹ gə́ yà ǹ ju kùr né yé.

5Ká lyǐrh ǹ gə́ yà ǹ ju kùr né mɔ́. Ǹ yà ǹ ju kùr náàcɛ̀nɛ́, sə̀ ǹ ká tu tɛ̃̌. Pyìrhí ǹ wu, ń wɛ̀rhɛ́ ǹdə ǹ gə́ yà ǹ ju kùr ǹ nə́ ǹ wɛ̀rhɛ́ né. È gə də̀ rə̀myɛ́, à bá bə̀ a kwè ǹ pàntɛ́mɛ́ y è jàà y wa.

6E jà ǹdə́ rə̀myɛ́ ga, ǹ nə́ ǹ wɛ̀rhɛ́ kɔn rə̀dù rə̀ càn. Ǹ zhɔ̃̌ Nə̀kwala lyì bí tùntùm-bə̀lwə̌lsɛ́ ǹdə̀ àmyɛ gə́ zhɔ̃̌ sɛ̀ nɛ́.

7'Lò mɔ̀bɔ́ ǹ zhe zhã̌, sə́ cili kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ Eshirhə̀ náàcɛ̀nɛ́ n'ê byili Kristə-lyì gùúlí ni mú! 'Lò mɔ̀bɔ́ ǹ la bɛlɛ jú mú, à bá pɔ̃́ sɔ́má ń jí nyǔ cɔ̌ w ò ŋwɛ́nɛ́ Yi bɔ́ɔ́ w wɛ̃̌ mó byə̌ bɛ́.'

8"Kɛ̃ sɛ́bɛ́ ń pə Sə̀myirni Kristə-lyì gùlú w màlɛ́ka y nɛ, ń byili bə̀ mɔ̀bɔ́ ń wɔ́ kùr-jirə́ ǹdə́ yó-gurə́ ga, n jà ń yà ń cùwə̀, sə̀ ń ká n bwìrhì mú wɔ̀wə̀:

9'À yɛ̌ ǹ nɔ̀nɔ̀ w ǹdə́ ǹ nə̀mɔ̀ɔ̀rɛ́ yò, ń jà ń wɔ́ nə̀cɛ̀m-bal. À yɛ̌ bə̀ lyì jàlà n'ê zhìlì ǹ yilə. Bə̀ n'ê wə̀l bə̀ bə̀myɛ́ wɔ́ Zhwifubá, e j'à wɔ́ kɔma. Lyì bí bə̀myɛ́ wɔ́ Shə̀tana gùlú w lyì.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

10Bəká dùr ywẽ nɔ̀nɔ̀ w kɔ̀bɔ́ ǹ la nɔ mɔ́ yil yé. Nyĭnə Shətana bá ce á lyì jàlà byə̀nə́-jù wə̀, è la mé dwɛ̃́ ába, sə á b'ă nwɛ̀nɛ̀ dwã shíyə́. Cə̀ə̀lè ń zhì nà èdù yɔ́ kɔn mé yí ǹ cu, sə́ yɛ̃̌ b'à má pɔ̃́ nyŭ mə̀ t'â la zhɔ̌ mə yə̀ ǹ kwăndɛ.

11'Lò mɔ̀bɔ́ ǹ zhe zhã̌, sə́ cili kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ n'ê byili Kristə-lyì gùúlí ni mú! 'Cu mú twər rə̀lyè nyăn mɔ́ wàr kaka mə̀ la mɔ̀bɔ́ ń la bɛlɛ jú mú ni wɔ̀rhɔ́ yé.'

12"Kɛ̃ sɛ́bɛ́ ń pə Pɛrgamɛ Kristə-lyì gùlú w màlɛ́ka y nɛ, ń byili bə̀ mɔ̀bɔ́ ń zhe búlə́ shù w ò yésé ga zhe nyí mú wòwə̀:

13'À yɛ̌ ǹ gə́ ŋwɛ́nɛ́ mə̀gã̌. Wɔ́ Shətana è cĭ gàà mɔ́. Ǹdə́ bə̀ gu à zhə̀n-cínnə Antəpaasɛ á sõ, Shətana y gə́ ŋwɛ́nɛ́ mə̀gã̌ mɔ́ ga, ǹ zhì ǹ nà y yɔ́ ń zhí ni.

14Sə kɔn rə̀dù ŋwɛ́nɛ́ à la mɔ́ búlə́ ju rə̀ yilə: lyì jàlà ŋwɛ́nɛ́ ǹ sõ bə̀ zù Balaamɛ, e jà wɔ́ ńmyɛ̌ ń yà ń wò Balakɛ nɛ bə̀ ń swèlè Esərayɛl lyì bí bə dɔ̃̀ vwàmá nyɛ̀bɛ́ bə̀ zwə́l wɛ̀ tɛ̀bɛ́ rə̀ də Yi yɔ́ nàmá, sə bə zù fwə̀l tumə wɛ̃́.

15Lyì dwã myɛ ŋwɛ́nɛ́ ǹ sõ bə̀ n'ê tó Nəkwala lyì bí kàrmɔ́.

16Pyìrhí ǹ wu, sə́ yɛ̃̌ tùntwə̃̀ə̃̀ né nə̀myɛ́ nɛ. È gə də̀ rə̀myɛ́, kɔn gə yàl námpɔ́lɛ́ à má bə̀ ǹ sõ, sə à bá zə búlə́ shù w ò n'ô dwi à nyú w mú a bú ǹdə́ lyì bí bə̀myɛ́ mɔ́.

17'Lò mɔ̀bɔ́ ǹ zhe zhã̌, sə́ cili kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ n'ê byili Kristə-lyì gùúlí ni mú! 'Lò mɔ̀bɔ́ ǹ la bɛlɛ jú mú, à bá pɔ̃́ mã̌nɛ è shèè, sə à bá pɔ̃́ nə́kul-pɔ̀, yil nándùl kɛ̃ ò yɔ́, sə lò lò tá ń la yil lé rə̀myɛ́ lwar, è gə də̀ ǹmyɛ́ mɔ̀bɔ́ à la mɔ́ nə́kulu w pɔ mɔ́ dúdú.'

18"Kɛ̃ sɛ́bɛ́ ń pə Tiyətiiri Kristə-lyì gùlú w màlɛ́ka y nɛ, ń byili bə̀ Yi Byĭ mú ń yírhə́ né n'ê jə́jɛ̀mɛ́ ǹdə mỳn ta, ń nèsé jɛ̀ ǹdə wɔ́ lù bə̀ mé wɛ̀rhɛ́ sɛ nɛ mɔ́ wòwə̀:

19'À yɛ̌ kɔn dɛ̀bɛ́ gakó ǹ nə́ ǹ wɛ̀rhɛ́ mɔ́. À yɛ̌ ǹ gə́ só ǹ dwã bɛ́ nɛ́; à yɛ̌ ǹ gə́ zhí Yi ni ní; à yɛ̌ ǹ tùm-ɛ̀cɛ̀nà nɛ́ yò; à yɛ̌ ǹ gə́ nə́ ǹ pyɛ́nɛ́ ǹ cìn ní; à yɛ̌ bə̀ ǹ nə́ ǹ twĩ̀ dɛ̃́dɛ̃́ èlăsɛ̃́ du ǹ gə́ ju kùr ǹ yà ǹ nə́ ǹ twĩ̀ ní.

20Sə kɔn rə̀dù ŋwɛ́nɛ́ à la mɔ́ búlə́ ju rə̀ yilə: ǹ yɛ̃̌ Zhəzabyəə ne ń nə́ ń twĩ̀. Kɛ̃ mɔ́ ńmyɛ̌ mɔ́ zhe bə̀ ńmyɛ̌ wɔ́ Yi nyì-zwennə, ń nə́ ń yŭr à tùntùnnə̀ bé bə yɛ̃̌ Yi ni, bə zù fwə̀l tumə wɛ̃́, sə bə dɔ̀m vwàmá nyɛ̀bɛ́ bə̀ zwə́l wɛ̀ tɛ̀bɛ́ rə̀ də Yi yɔ́ nàmá.

21À y'à yɛ̌ mo mùnì ga n zhɛ́rhɛ́ ń tùntwə̃̀ə̃̀ né, sə n lwə̀l sŭbri ń fwə̀l mɔ́ yilə, sə ń tá ń yăl n lwə̀l sŭbri yé.

22Nyĭnə à bá ce n tu cími, n nwɛ̀nɛ̀ dɛ̃́dɛ̃́, ńmyɛ̌ ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê fwə̀l ǹdə́ mɔ mɔ́ ga. Rə̀myɛ́ wɔ́ bə̀ gə yɛ̌ bə̀ tùntwə̃̀ə̃̀ né nyɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê twĩ̀ ǹdə́ mɔ mɔ́ nɛ fòró a yɛ̌ be.

23À bá gu ń bə̀sɔ́ná bɛ́. Rə̀myɛ́ yi ní, Kristə-lyì gùúlí bá lwar b'à yɛ̌ numbyínsí wun bùlə̀ né ǹdə́ sə̀ shilə́ né. À má kwɛ̃̌ á mə̀dù mə̀dù gakó kɔn mɛrhɛ ǹdə́ ń tùntwə̃̀ə̃̀ né.

24'Sə è gə wɔ́ ámyɛ̌ Kristə-lyì bí byɛ̀bɛ́ á dàl Tiyətiiri ní, á zhɔ̃̀ lyì bí bə̀myɛ́ còrhò mɔ́, á j'ă yə̀ pyà s'á lwar ywɛ̀ né nyɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê byɛ̀ bə̀ Shətana ywɛ̀ né nə̀ shèè mɔ́ mɔ́ yilə, cilinə: à t'â la ába zhĩĩ̃ dõ zhũ yé.

25J'á zə kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ á cèrhè mɔ́ kɛ̃kɛ̃ á m'á dɛ̃̀ à twírí yə́.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

26Lò mɔ̀bɔ́ ǹ la tǔ̃ àmyɛ́ yil kɔn mé yí cə-kɔ́lɛ́ y mɔ́, wɔ́ ǹmyɛ́ ǹ b'ă jí bɛlɛ. À má pɔ̃́ ŋwɔ̀nɔ́ ǹdə à Da gə́ pɔ àmyɛ ŋwɔ̀nɔ́ nɛ́ ń cìní tənɔ̀rh, ń kál sə̀ lyì bí ǹdə́ jàn nánkùlù. È bá yə̀ ǹdə bə̀ gə́ yá lo dɔ nə́kwánsɛ nɛ́.

28Sə à bá pɔ̃́ nəkɔkɔ́lɛ́ nə̀ŋwɔ wá.

29'Lò mɔ̀bɔ́ ǹ zhe zhǎ̃, sə́ cili kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ n'ê byili Kristə-lyì gùúlí ni mú!'

Kɔn dɛ̀bɛ́ Zhã nɔ mɔ́ 3

1"Kɛ̃ sɛ́bɛ́ ń pə Sardɛ Kristə-lyì gùlú w màlɛ́ka y nɛ, ń byili bə̀ mɔ̀bɔ́ ń zhe éshìrhə́ né nyàlpyɛ̀ y ǹdə́ cə̃́məsɔ̌sɛ́ shàlpyɛ̀ y mɔ́ wòwə̀: 'À yě ǹ gə́ nə́ ǹ twǐ̀ ní mú gakó. Lyì bí n'ê bùl bə̀ ǹ wɔ́ nə̃́nyì, ń jà ǹ wɔ́ cùù.

2Zɛ̃̀ ń wárh ǹ yala nɛ làlà ǹ Yi-ni-zhú mú wɛ̃́, ń zhì kɛ̃kɛ̃ mùnì ga ǹ nyənsɛ́ sə̀ dàl mɔ́ bə̀ká cì rə báásɛ yé. À pwírí, è gə wɔ́ à Yi ri yilə, ǹ tùntwə̃̀ə̃̀ né bə càn yé.

3Lyǐrh zɔ̀mɛ̀ rɛ́ bə̀ y'à byili mú ń zwɛ̃ de mɔ́ yò. Zə rɛ náàcɛ̀nɛ́, sə́ zhɛ́rhɛ́ ǹ tùntwə̃̀ə̃̀ né wɛ̃́. Ǹ gə yə̀ zɛ̃̀ ń wárh ǹ yala nɛ, à má bə̀ a jàr mɔ́ ǹdə ŋwɔ̀l-bal ta, ǹ tá ǹ la à nyí ni lwar yé.

4Ǹ lyì jàlà ŋwɛ́nɛ́ Sardɛ nɛ́ gàà, bə̀ yə̀ bə̀ gàndɛ́ byèlè yé. Bə̀myɛ́ mɔ́ bá tó ne ǹdə́ bə̀ gə̃̀-pwèndé, bə̀ bə̀ mə̀ dwã sə bə tó ne.

5'Lò mɔ̀bɔ́ ǹ la bɛlɛ jú mú, ǹmyɛ b'ă zù kàmə̀-zù-pwə̃̀ èta. Sə à t'â la ǹ yil lé pɔ́pɔ̌ nyǔ mə̀ t'â la zhɔ̌ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ yé. À má byili à Da ǹdə́ ń màlɛ́kabá yé né bə̀ ǹ wɔ́ àmyɛ́ lò.

6'Lò mɔ̀bɔ́ ǹ zhe zhǎ̃, sə́ cili kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ n'ê byili Kristə-lyì gùúlí ni mú!'

7"Kɛ̃ sɛ́bɛ́ ń pə Filədelfi Kristə-lyì gùlú w màlɛ́ka y nɛ, ń byili bə̀ cɛ̀nɛ̀ cə́bal mɔ́ ń nə́ ń zɔ̀m zhə̀nà, n jà ń zhe pyɔ̌ Dəvyidi bwə̀l-byǐ yə́; ń gə pul bɔ̀lɔ̀ w lò wàr w ń nə́ ń pyi; ń gə pyi w lò wàr w ń nə́ ń pul mɔ́ wòwə̀:

8'À yě ǹ gə́ nə́ ǹ twǐ̀ ní mú gakó. Nyǐ à pul bɔ̀lɔ̀ ǹ yilə, lò wàr w ń la pyu yé. Ǹ jàn dɛ́ bə já yé. Ǹdə́ rə̀myɛ́ ga, ǹ wɛ̀rhɛ́ ǹdə à zɔ̀mɛ̀ rɛ́ gə́ n'ê byili ní, ǹ yə̀ wə̀l bə̀ ǹ yə̀l à pár yé.

9Shətana gùlú w lyì bí zhe bə̀ bə̀myɛ́ wɔ́ Zhwifubá, e j'à wɔ́ kɔma. Nyìwé, à bá nyɛ́ɛ́ bɛ bə jòm bə̀ nə̀dwə́nə́ yó ǹ yé né, sə bə̀ má lwar b'à só mó.

10Ǹ gə́ zwɛ̃ à zɔ̀mɛ̀ rɛ́ ń zə rɛ kɛ̃kɛ̃ mó ce, àmyɛ bá yìlì mú zwini tɛ̀bɛ́ rə̀ bàn lũ w gakó wɛ̃́ rə zhɛ̃̀ lyì bí mú yé né.

11À t'â la dɔnɔ a má bə̀ yé. Ce jàn nɛ́ ń zə tɛ̀bɛ́ ǹ zhe mó kɛ̃kɛ̃, mùnì ga lò dõ bə̀ká n zwɛ̃ kwə̀ndɛ́ tɛ̀bɛ́ rə̀ mə̀ ǹdə́ mɔ́ mɔ́ yé.

12'Lò mɔ̀bɔ́ ǹ la bɛlɛ jú mú, à bá ce ń yə̀ ǹdə dã̀ ta à Yi rí jì y wə. Ǹ tá ǹ la du gàà gaga yé. À bá kɛ̃ à Yi rí ǹdə́ rə̀ cɔ w yilə né ǹ cíl lé yó. Cɔ w òmyɛ́ mɔ́ wɔ́ Zhərəzalɛm nándǔ̃ w ò la dɛ̃̌ yi w shú o só tɛ̃́ mɔ́. À bá kɛ̃ à yil lé nándùl lé myɛ ǹ yó.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

13'Lò mɔ̀bɔ́ ǹ zhe zhǎ̃, sə́ cili kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ n'ê byili Kristə-lyì gùúlí ni mú!’

14"Kɛ̃ sɛ́bɛ́ ń pə Laɔdɛɛsɛ Kristə-lyì gùlú w màlɛ́ka y nɛ, ń byili bə̀ lò mó mɔ̀bɔ́ ń wɔ́ zhə̀n-cí páá, ń wɔ́ Yi zhə̀n-cínnə, Yi tó ń dɛnnɛ rə wɛ̀rhɛ́ kɔn gakó mó wɔ̀wə̀:

15'À yě ǹ gə́ nə́ ǹ twĩ̀ ní mú gakó. Ǹ də̀ tɔ́nɔ́nɔ́, ń jà ǹ də̀ bárhɛ́ myɛ yé. Ǹ yà ǹ wɔ̌ ǹ b'ă yə̀ tɔ́nɔ́nɔ́ ráá bárhɛ́!

16Sə ǹ gə́ wɔ́ taltal, ǹ də̀ tɔ́nɔ́nɔ́ ǹ də̀ bárhɛ́ myɛ mɔ́, à bá tɔlɛ mɔ́ tɛ̃̌ ǹdə́ à nyí.

17Ǹ nə́ ǹ wə̀l bə̀ ǹmyɛ́ wɔ́ nə̀cɛ̀m-bal, bə̀ ǹ jɛ̃̀ zhe kɔn dɛ̃̌dɛ̃̌, bə̀ kaka yə̀ mɔ́ mwìrì yé. Ń jà ǹ yə̀l bə̀ ǹ wɔ́ zúzúnú cí yé; ǹ yə̀l bə̀ ǹ wɔ́ nɔ̀nnà yé; ǹ yə̀l bə̀ ǹ wɔ́ nə̀mɔ̀ yé; ǹ yə̀l bə̀ ǹ wɔ́ lyìlyŏ yé; ǹ yə̀l bə̀ ǹ wɔ́ nánlwè yé.

18Rə̀myɛ́ ce, à n'â cící mú sə́ b'à sõ ń zwẽ sánə́má bə̀ zə myĭn bə yə̀l mə jĭrh wárhgáá ń yè, mùnì ga ń jĭrh nə̀cɛ̀m-bal, sə́ yè gàndɛ̀ ń bə́ círhí ǹ cìnə̀. Ɛ̀ta, ǹ kə́ ǹ tá ǹ la nánlwè yál yé, cìzhìl k'ê t'â la mɔ́ zal yé, sə́ yè cə́m ń ce ǹ yírhə́ né wə, mùnì ga nə nɛ nɛ́ pamparɛ̃̃ɛ̃̃.

19Lyì byɛ̀bɛ́ à só mó, à yá cící bi, a j'à yá pɛ bɛ còrhò-tum myɛ. Ce jàn nɛ́ ń zhɛ́rhɛ́ ǹ tùntwə̃̀ə̃̀ né.

20Nyĭ à zhĭ étwí-ènyí ni à n'â kɔ́kwá. Lò mɔ̀bɔ́ ǹ nyɛ̀ɛ̀ à cəl lé, ń pul ǹ bòlò wə́, à bá zù ǹ sõ, sə nə́ b'ă tó dwã nə́ jí.

21Àmyɛ́ jú bɛlɛ, a vò a jòm à Da pyɛ̀lɛ̀ də̀gwã́ y yó. Rə̀myɛ́ ce, lò mɔ̀bɔ́ ǹ la bɛlɛ jú mú, àmyɛ bá zə mɔ́ ń vò ń jòm à pyɛ̀lɛ̀ də̀gwã́ y yó.

22'Lò mɔ̀bɔ́ ǹ zhe zhǎ̃, sə́ cili kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ n'ê byili Kristə-lyì gùúlí ni mú!' "

Kɔn dɛ̀bɛ́ Zhã nɔ mɔ́ 4

1Rə̀myɛ́ kwã nɛ́, a ká nə kɔn dõ. Bòlò pul dɛ̃̌ yi wə. Sə cəl lé à jɛ̀rɛ̀ a nyɛ̀ɛ̀ rə̀ bya ǹdə pɔ́lá cəl ta mɔ́ wò nè: "Zɛ̃̌ ń bə̀ dɛ̃̌ nyɔ̀nɔ̀, à bá byili mú kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ rə̀ bàn rə̀myɛ́ kwã nɛ́ mɔ́.”

2Rə̀myɛ́ yi ní cìcì, Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ só à yó wə, a nə pyɛ̀lɛ̀ də̀gwã́ ɛ̀ zhĭ dɛ̃̌ yi wə, sə lò yà ń jě ɛ̀ yó.

3Mɔ̀bɔ́ ń yà ń jě ɛ̀ yó mó yà ń nə́ ń jə́jɛ̀mɛ́ ǹdə nə́kul-ɛ̀cɔ̀nɔ̀ ò gùlí námpùlú ǹdə́ nánshɔ̃̌ ta. Sə kɔn rə̀dù y'à kə́kɛ́lɛ́ pyɛ̀lɛ̀ də̀gwã́ yá, rə̀ nyɛ̌ ǹdə dɔm-cɛ̃ ta, rə̀ n'ê jə́jɛ̀mɛ́ ǹdə nə́kul-ɛ̀cɔ̀nɔ̀ námpùlú ta.

4Sə pyɛ̀lɛ̀ də̀gwə́rh shí-èlyè ǹdə́ sə̀na myɛ y'à kə́kɛ́lɛ́ ya. Náncɛrh shí-èlyè ǹdə́ sə̀na y'à jě sə̀ yó. Bə̀ y'à zù kàmə̀-zù-pwə̀rh, bə pú pyɛ̀lɛ̀ yə́-púr rə̀ wɛ̀rhɛ́ ǹdə́ sánə́má.

5Sə pyɛ̀lɛ̀ də̀gwã́ y y'à n'ê jə́jɛ̀mɛ́ ǹdə wɔ́ dwà ɛ̀ n'ê lyə́lyŏ e j'à n'ê bya, ɛ̀ n'ê ce sɔ̀ ta. Pàntámsɛ shàlpyɛ̀ y'à ju sə̀ zhĭ tɛ̃̌ ɛ̀ yé né. Sə̀ sə̀myɛ́ y'à wɔ́ Yi éshìrhə́ y né nyàlpyɛ̀ yá.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

6Kɔn y'à pyɛ̌ tɛ̃̌ è yé né, rə̀ nyɛ̌ ǹdə nə̀-fɔ̀lɔ̀ ta, pamparɛ̃̌ɛ̃ ǹdə bútóló námpɔ̀̃ ta, ǹdə zhə̀zhé ta. Wò-nyìr rə̀na y'à zhǐ rə kə́kɛ́lɛ́ ya, òdù gakó yala nɛ́ y'à wɔ́ yírhə́ dúdú, ò yé né ǹdə́ ò kwã nɛ́ ga.

7Òdù w nyɛ̌ ǹdə bərɔ ta; rə̀lyè nyɔ̃̌ w nyɛ̌ ǹdə nə̀-bya ta; rə̀tɔ̀ nyɔ̃̌ w yé y nyɛ̌ ǹdə numbyíní yé ta; rə̀na nyɔ̃̌ w zɛ̃̌ ò nyɛ̌ ǹdə ényɛ̀lá ta.

8Rə̀myɛ́ rə̀na y òdù gakó y'à zhe vɔ̀mɛ̀ nyə̀ldù. Rə̀ vɔ̀mɛ̀ nɛ́ myɛ gakó y'à wɔ́ yírhə́ dúdú. Rə̀ n'ê nún cəcɛ̃ ǹdə́ nə̀nyɔ́nɔ́ ga rə̀ t'â shɩ̃̌ yé, rə̀ zhe: "Cɛ̀nɛ̀ cə́bal, cɛ̀nɛ̀ cə́bal, cɛ̀nɛ̀ cə́bal, Cinu Yi jàn-bə-swɛ̃́-zhe cə́bal, ńmyɛ̌ ń yà ń ŋwɛ́nɛ́, n jà ń gwɛ̃̌ ŋwɛ́nɛ́, n jà ń bàn mɔ́."

9Bə̀ y'à n'ê cèrhé mɔ̀bɔ́ ń jɛ̌ pyɛ̀lɛ̀ də̀gwã́ y yó, ń ŋwɛ́nɛ́ twéé twéé mɔ́, bə̀ m'ê ce ń nə̀báná.

10Wò-nyùùrí rə̀na y gə cèrhé mo gakó, nánсɛsɛ́ shí-èlyè ǹdə́ sə̀na y n'ê twi sə̀ nə̀dwə́nə́ yó, mɔ̀bɔ́ ń jɛ̌ də̀gwã́ y yó ń ŋwɛ́nɛ́ twéé twéé mɔ́ yé né, sə̀ n'ê cèrhé mo, sə̀ n'ê dul sə̀ pyɛ̀lɛ̀ yə́-púúrí də̀gwã́ y yé né ǹdə́ sə̀ zhe:

11"Nə́ Cinu ǹdə́ nə́ Yi, ǹ mə̀ dwã ǹdə́ zùwə́, ǹdə́ còrhó, ǹdə́ jàn. Ǹmyɛ́ ǹ wɛ̀rhɛ́ kɔn gakó. Kɔn tó dwã ǹdə́ ǹ pùbùlə̀ ń bə́ wɛ̀rhɛ́ rɛ rə̀ ŋwɛ́nɛ́."

Kɔn dɛ̀bɛ́ Zhã nɔ mɔ́ 5

1A nə sɛ́bɛ́ rə̀ ŋwɛ́nɛ́ mɔ̀bɔ́ ń jɛ̌ pyɛ̀lɛ̀ də̀gwã́ y yó mó jə̀jɩ̃́ y wə, rə̀ yé y ǹdə́ rə̀ kwã y ga kɛ̃, sə bə̀ y'à pyípyílí ri, bə pyə́l lɛ ǹdə́ pyə́lsɛ shàlpyɛ̀ sə̀ cɩ̃ myaarhɛ.

2A nə màlɛ́ka èdù è wɔ́ jàn cə́bal è n'ê bya è m'ê bwə̀rh è zhe: "Mɔ̌ lò ń mə̀ ǹdə́ pyə́lsɛ́ vǔr sə n púr sɛ́bɛ́ rɛ́?"

3Sə lò yà ń tɛ̀nɛ́ dɛ̃̌ yi wə, ráá cɛ yó, ráá cɛ y kùr w ń wɔ̌ sɛ́bɛ́ rɛ́ ń la púr n kàrmə̀ yé.

4À gə́ pwírí lò tɛ̀nɛ́ ń mə̀ ǹdə́ sɛ́bɛ́ rɛ́ púr n kàrmə̀, a kúrh yə́-nàná.

5Sə nánсɛ y èdù wò nè: "Bə̀ká kúrh yé. Nyǐ pyɔ̌ Dəvyidi nɔ̃̌ w Zhidə kwálá y bərɔ w jú bɛlɛ. Ò wɔ̌ sɛ́bɛ́ rɛ́ pyə́lsɛ́ shàlpyɛ̀ y ò la vǔr o púr re."

6Rə̀myɛ́ yi ní, à nɔ Pyì-bwɛ̀lɛ́ è zhǐ cəcəl w pyɛ̀lɛ̀ də̀gwã́ y yé né, wò-nyùùrí rə̀na y ǹdə́ nánсɛsɛ́ zɛ̃̌ bə kə́kɛ́lɛ́ ya. È nyɛ̌ ǹdə wɔ́ zwə́l bə̀ y'à zwə́l y ta; è nyimə́ né y'à wɔ́ nyàlpyɛ̀, è yírhə́ né myɛ nyàlpyɛ̀. Sə è yírhə́ né wɔ́ éshìrhə́ né nyàlpyɛ̀ y Yi twɩ̃̌ cɛ yó jàə̀sɛ́ gakó wɛ̃́ mɔ́.

7E twɛ̃̌ e yí e zwɛ̃ sɛ́bɛ́ rɛ́ rə̀ y'à ŋwɛ́nɛ́ mɔ̀bɔ́ ń jɛ̌ pyɛ̀lɛ̀ də̀gwã́ y yó mó jə̀jɩ̃́ y w mú.

8È gə́ zwɛ̃ de, wɛ̃̌ dé rə̀na y ǹdə́ nánсɛsɛ́ shí-èlyè ǹdə́ sə̀na y tu bə̀ nə̀dwə́nə́ yó, bə wùlì è yé né. Mə̀dù gakó zhe dàkɔ̀nɔ́ ǹdə́ sánə́má nə̀zhǐrh ń jɔ̃̌ wà, wɛ̃̌ rə̀ lwɛ̃́ nã́nyə̀nyɛ̀lɛ́ y'à sú nə̀zhɩ̃̌sí. Rə̀myɛ́ n'ê myɛrhɛ Yi lyì bí Yi-cəə̀ré.

9Sə bə̀ ju nwɔ̃́ nándwɔ̃̌ bə̀ n'ê nún bə̀ zhe: "Ǹmyɛ́ mə̀ ǹdə́ sɛ́bɛ́ rɛ́ tɛ̀bɛ́ kɔ̌, ń vùr rə̀ pyə́lsɛ́ sə̀ pyə́l lɛ mɔ́, bə̀ wɔ́ ǹmyɛ́ bə̀ zwə́l. Ǹ zə ǹ jal mɔ́ ń zwɛ̃ lyì dwí dwí, bə̀ zɔ̀mà né wɔ́ dúdúmə́ dúdúmə́, bə̀ shí lũ w tənèsé gakó wə.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

10Ǹ ce bə jĭrh Yi tənà y lyì, bə jĭrh vwɩ̃-zwə́lnə Yi tum dí yilə, sə bə̀ má jí pyɛ̀lɛ̀ lũ w wɛ̃́.”

11À y'à gwɛ̃̌ n'â nyĭ. Sə à nyɛ̀ɛ̀ màlɛ́kabá nánzhəzhɔ̌ cələ, bə̀ y'à wɔ́ mɔ̀rh-fwààlɛ̀ nánjə̀jóló, bə̀ kə́kɛ́lɛ́ pyɛ̀lɛ̀ də̀gwã́ y ǹdə́ wɔ̀-nyùùrí rə̀na y ǹdə́ nánceɛ́sɛ́.

12Bə̀ n'ê bya bə̀ zhe: "Pyì-bwɛ̀lɛ́ y bə̀ zwə́l mó mə̌ ǹdə́ ŋwɔ̀nɔ́, ǹdə́ nə̀cɛ̀ndɛ̀, ǹdə́ surhə, ǹdə́ jàn, ǹdə́ zùwə́, ǹdə́ còrhó!”

13A nyɛ̀ɛ̀ wɛ̃̀ dé tɛ̀bɛ́ gakó Yi wɛ̀rhɛ́ rə̀ ŋwɛ́nɛ́ dɛ̃̌ yi wə, ǹdə́ cɛ y yó ǹdə́ cɛ y kùr w mó, ǹdə́ nə̀-fɔ̀lɔ̀ w wɛ̃́ mó, ǹdə́ kɔn dɛ̀bɛ́ gakó rə̀ ŋwɛ́nɛ́ lũ w wɛ̃́ mó cələ rə̀ n'ê wə̀lə̀: "Mɔ̀bɔ́ ń jɛ̌ pyɛ̀lɛ̀ də̀gwã́ y yó mó, ǹdə́ Pyì-bwɛ̀lɛ́ y yil bá du ǹdə́ còrhó, ǹdə́ zùwə́, ǹdə́ ŋwɔ̀nɔ́, byinə nə̀ bə zhɔ̌ zhe yilə!”

14Sə wɔ̀-nyùùrí rə̀na y wɔ̀wə̀: "Amɛ̀n!" Nánceɛ́sɛ́ tu sə̀ nə̀dwə́nə́ yó sə cèrhé Yi ǹdə́ Pyì-bwɛ̀lɛ́ yá.

Kɔn dɛ̀bɛ́ Zhã nɔ mɔ́ 6

1Rə̀myɛ́ yó, à nɔ Pyì-bwɛ̀lɛ́ y è vùr sɛ́bɛ́ rɛ́ pyə́lɛ́ y nã́yə́ə́ yə́. Rə̀myɛ́ yi ní, a zɛ̃̀ a nyɛ̀ɛ̀ wɛ̃̀ dé rə̀na y ɔ̀dù cəl, ɔ̀ n'ô bya ǹdə dwà ta, o búbwéé o wɔ̀: "Bà!”

2À la nyŭ, a pwírí eshə-pwã̀, mɔ̀bɔ́ ń jɛ̌ y mó zhe twã ń jɔ̃̀ wà. Ń jú bɛlɛ, sə bə̀ pɔ mɔ bɛlɛ jú yə́-pú, n zhĭr ń la vò n jí bɛlɛ kə́dò.

3Pyì-bwɛ̀lɛ́ y gə́ vùr pyə́lsɛ́ sə̀lyè nyă yá, a nyɛ̀ɛ̀ wɛ̃̀ dé rə̀lyè nyɔ̃̌ w cəl ɔ̀ bya o wɔ̀: "Bà!”

4Eshã dõ du, è nyɛ̌ nánshɛ̃̀. Bə pə mɔ̀bɔ́ ń yà ń jɛ̌ y mó búlə́ shù, n nə sɔ́má ń la búlə́ ju cɛ yó, mùnì ga n ce lyì bí gu dwã.

5Pyì-bwɛ̀lɛ́ y gə́ vùr pyə́lsɛ́ sə̀tɔ̀ nyă yá, a nyɛ̀ɛ̀ wɛ̃̀ dé rə̀tɔ̀ nyɔ̃̌ w cəl ɔ̀ bya o wɔ̀: "Bà!" À k'â la nyŭ, a pwírí eshə-byĩ. Mɔ̀bɔ́ ń yà ń jɛ̌ y mó yà ń zhe ku kɔ̀bɔ́ bə̀ m'ê myɛrhɛ kɔn dùmì ń jɔ̃̀ wà.

6A nyɛ̀ɛ̀ dweme ǹdə lò cəl ta rə̀ shí wɛ̃̀ dé rə̀na y cəcəl w rə bya rə wɔ̀: "Búrú mún nə̀zhĩ̌ yírh wɔ́ dɛ̃ rə̀dù tum wársɛ. Mún nánfò myɛ nə̀zhĩ̌ yírhə́ nə̀tɔ̀ wɔ́ dɛ̃ rə̀dù tum wársɛ. Sə nwɔ̃̌ y ǹdə́ sɛ̃́ mɔ́ twə̀r tɛ̀nɛ́ gàà yé.”

7Pyì-bwɛ̀lɛ́ y gə́ vùr pyə́lsɛ́ sə̀na nyă yá, a nyɛ̀ɛ̀ wɛ̃̀ dé rə̀na nyɔ̃̌ w cəl ɔ̀ bya o wɔ̀: "Bà!”

8À k'â la nyŭ, a pwírí eshə-pùlí. Mɔ̀bɔ́ ń yà ń jɛ̌ y mó yíl Bəcu. Sə cílú y'à tó mo. Bə pə bɛ ŋwɔ̀nɔ́ lũ w yó. Lũ w gə y'à wɔ̌ ɔ̀ la dwã w bɔ̀n kùkùlə nə̀na, wɔ́ kùkùl lé rə̀dù y bə̀ y'à la ŋwɔ̀nɔ́ bə zə búlə́ shù ǹdə́ nɔrh ǹdə́ címsi, e súlí gɔ-wɛ̃̀, bə gu rə̀ lyì bí.

9Pyì-bwɛ̀lɛ́ y gə́ vùr pyə́lsɛ́ sə̀nu nyă yá, a nə̀ byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à ce bə gu bə̀ gə́ bwəl Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́, bə já yə̀ Yezu zhə̀n-cínnə yil mó, vwɩ̃-jìlú w kùr wə̀.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

10Bə̀ y'à n'ê bya ǹdə́ bə̀ jàn gakó bə̀ zhe: "Nə́ yó-cə́bal, cɛ̀nɛ̀ ǹdə́ zhə̀n cə́bal, ǹ nə́ ǹ dɛ̃̀ kɔn la mé yí dɔ̌ ń bə́ bùr lũ w lyì bí bùrsí, sə́ tu ǹ lyim ni bə̀ gə́ ló nə́ jal mɔ́ tɛ̃́ mɔ́ yilə?”

11Bə pə lò gakó kàmə̀-zù-pwã̀, bə zɛ̃̀ bə wɔ̀ bɛ̀ bə̀ bə̀ zhìlì bə̀ yala nɛ nə́mpɔ́lɛ́ gwɛ̃̀, bə̀ lyì dwã gwɛ̃̀ ŋwɛ́nɛ́ bə̀ da-byə̌ bɛ́ byɛ̀bɛ́ bə̀mɛ n'ê twɩ̀ Kristə tum dí mú wɛ̃́, bə̀ la gu ǹdə bə̀ gə́ gu bə̀mɛ nɛ́. Sə bə̀ gakó gwɛ̃̀ tɛ̀nɛ́ yé.

12À ká nə Pyì-bwɛ̀lɛ́ y kə́dò. E vùr pyə́lsɛ́ shə̀ldù nyə̌ yá. Sə rə̀mɛ́ yi ní, cɛ y já zhízhɩ̀ dɛ̃́dɛ̃́. Nə̀nyɔ́nɔ́ w jɩ̀rh nə́mbyʊ̃́ fúrí, cànà y jɩ̀rh nə́nshɔ̃̀ ǹdə jal ta.

13Cə̃̀mə́sɔ̌sɛ́ n'ê kwɛ̃ sə̀ lwé tɛ̃́ cɛ y yó ǹdə zho nə́nfɔ̀lɔ̀ gə́ yá zɛ̃̀ ò n'ô lwé épyɩ̀l-gwə́r tɛ̃́ nɛ́.

14Dɛ̃̀ yi rí wɛ̀rhɛ́ nə́mpɔ́lɛ́ nə́mpɔ́lɛ́ ǹdə bə̀ gə́ yá pyípyílí sá-vɔ nɛ́ rə jé. Pyààrɛ́ ǹdə́ cɛmɛ nɛ́ nə̀ ŋwɛ́nɛ́ nə̀-fɔ̀lɔ̀ cəcəl w mó gakó zhɩ̀r rə̀ jààsɛ́ wa.

15Lũ w pyə̌ bɛ́ ǹdə́ lyì-fwààlɛ́, ǹdə́ shə̀dɛ́ɛ́sɛ yó-cìnə́, ǹdə́ nə̀cɛ̀nà, ǹdə́ jàn cìnə́, ǹdə́ yómə́, e súlí lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ cɩ̌ bə̀ cìn mú gakó dùr bə shèè myə̀lə́ wɛ̃́ ǹdə́ nə́kuuli bwə̀lə́ w pyə̌r wa.

16Sə bə̀ y'à n'ê wə̀l pyààrɛ́ ǹdə́ nə́kuulí ni, bə̀ rə̀ wʊ̀r rə pú bi tɛ̃́ rə shèè bè, mùnì mə̀bɔ́ ń jɛ̌ pyɛ̀lɛ̀ də̀gwã̀ y yó mó bə̀ká n nə bɛ yé, sə bə lú Pyì-bwɛ̀lɛ́ y lyim dí yé né,

17bə̀ Yi ǹdə́ Pyì-bwɛ̀lɛ́ y lyi-shùùrí dɛ̃ rɛ́ nə́nfɔ̀lɔ̀ w wɔ́ zà. Wɔ́ mɔ̌ lò ń mà n ŋwɛ̀nɛ́ n zhì?

Kɔn dɛ̀bɛ́ Zhã nɔ mɔ́ 7

1Rə̀mɛ́ kwã nɛ́, à nɔ mə̀lɛ́kabá bə̀na bə̀ zhɩ̌ lũ w vɔ̀mɛ̀ nɛ́ nə̀na y wɛ̃́. Bə̀ y'à zhe lũ w zhəə̀ré rə̀na yá, mùnì rə̀ bə̀ká fúfʊ̃ cɛ y ráá nə̀-fɔ̀lɔ̀ w ráá cɔ̌ ɔ̀dù ga mɛ yé.

2A nə mə̀lɛ́ka dõ yi-pwírhí sə̀ta, è y'à n'ê zɛ̃̀ è la dɛ̃̀. Ku w kɔ̀bɔ́ bə̀ la mé cɩ̃́ Yi nə̃́nyì y myɔrhɔ w rə̀ lyì bí cílə́ né ne mó ŋwɛ́nɛ́ è jɔ̃̀ wà. E bya ǹdə́ jàn e ce mə̀lɛ́kabá bə̀na y bə̀ y'à nɔ sɔ́má bə̀ la cɛ y ǹdə́ nə̀-fɔ̀lɔ̀ w lwɛlɛ wɔ̀rhɔ́ mɔ́ nɛ e wɔ̀:

3"Zhɩ̌nə shɛ́ɛ́, á bə̀k'á wɛ̀rhɛ́ lwɛlɛ cɛ y ǹdə́ nə̀-fɔ̀lɔ̀ w ǹdə́ cɛ̀mé né ne, ǹdə́ nə́ gwɛ̃̀ yə̀ nə́ Yi rí myɔrhɔ w rə̀ tùntùnnə̀ bé cílə́ né ne cɩ̃́ yé.”

4Sə bə̀ byili ni lyì bí byɛ̀bɛ́ myɔrhɔ w cɩ̃́ bə̀ cílə́ né ne mó yó. Bə̀ y'à wɔ́ nunə mɔ̀ɔ̀rhɛ̀ zɔ̌m ǹdə́ shə́-ènə ǹdə́ rə̀na (144.000). È y'à wɔ́ Esərayɛl kwə́lsɛ́ gakó lyì.

5Zhidə kwə́lá y wɛ̃́, wɔ́ lyì mɔ̀ɔ̀rhɛ̀ shí ǹdə́ rə̀lyè (12.000), Arə̀bɛn kwə́lá y wɛ̃́, wɔ́ lyì mɔ̀ɔ̀rhɛ̀ shí ǹdə́ rə̀lyè, Gaadɛ kwə́lá y wɛ̃́, wɔ́ lyì mɔ̀ɔ̀rhɛ̀ shí ǹdə́ rə̀lyè,

6Asɛɛrɛ kwə́lá y wɛ̃́, wɔ́ lyì mɔ̀ɔ̀rhɛ̀ shí ǹdə́ rə̀lyè, Nə̀fə̀tə̀lyi kwə́lá y wɛ̃́, wɔ́ lyì mɔ̀ɔ̀rhɛ̀ shí ǹdə́ rə̀lyè, Manasɛ kwə́lá y wɛ̃́, wɔ́ lyì mɔ̀ɔ̀rhɛ̀ shí ǹdə́ rə̀lyè,

7Shə̀mə̀nyɔ̃ kwə́lá y wɛ̃́, wɔ́ lyì mɔ̀ɔ̀rhɛ̀ shí ǹdə́ rə̀lyè, Levyi kwə́lá y wɛ̃́, wɔ́ lyì mɔ̀ɔ̀rhɛ̀ shí ǹdə́ rə̀lyè, Yəsakaarɛ kwə́lá y wɛ̃́, wɔ́ lyì mɔ̀ɔ̀rhɛ̀ shí ǹdə́ rə̀lyè,

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

8Zabyələnɛ kwálá y wɛ̃́, wɔ́ lyì mɔ̀ɔ̀rhɛ̀ shí ǹdə́ rə̀lyè, Zhozefu kwálá y wɛ̃́, wɔ́ lyì mɔ̀ɔ̀rhɛ̀ shí ǹdə́ rə̀lyè, Bɛ̃zhamɛ kwálá y myɛ wɛ̃́, wɔ́ lyì mɔ̀ɔ̀rhɛ̀ shí ǹdə́ rə̀lyè.Wɔ́ bə̀myɛ́ gakó cílə́ né ne bə̀ cɩ̃́ Yi myɔrhɔ w nɛ́.

9Rə̀myɛ́ kwã nɛ́, à k'â la nyŭ, a pwírí lyì nánjə̀jóló, lò wàr bɛ ń la gál n nə bə̀ yó yé. È y'à wɔ́ lũ w tənèsé gakó lyì, dwə́ kùrə̀ gakó lyì, dwə́ zɔ̀mà dúdúmə́ dúdúmə́ lyì. Bə̀myɛ́ gakó y'à zù kàmə̀-zù-pwə̀rh, bə zɛ̃̀ bə̀ zhe kwã̌ vɔr bə̀ jɛ̀rh w bə̀ m'ê zhĭ pyɛ̀lɛ̀ də̀gwã́ y ǹdə́ Pyì-bwɛ̀lɛ́ y yé né,

10bə̀ n'ê bya bə̀ zhe: "Wɔ́ nə́ Yi rí rə̀ jě pyɛ̀lɛ̀ də̀gwã́ y yó mó ǹdə́ Pyì-bwɛ̀lɛ́ y bə̀ vwărh nə̀ba."

11Màlɛ́kabá gakó y'à zhĭ bə kə̀kɛ́lɛ́ pyɛ̀lɛ̀ də̀gwã́ y ǹdə́ nánсɛsɛ́ ǹdə́ wò-nyùùrí rə̀na yá. Bə̀ gakó tu bə̀ nə̀dwə́nə́ yó, bə wùlì tɛ̃́ bə cèrhé Yi,

12bə̀ n'ê wə̀lə̀: "Zhə̀nà, nə́ Yi rí mə̀ ǹdə́ còrhó ǹdə́ zùwə́, ǹdə́ surhə ǹdə́ nə̀bán-co ǹdə́ ŋwə̀nɔ́ ǹdə́ jàn, byinə nə̀ bə zhŏ zhe yilə! Amèn!"

13Nánсɛsɛ́ èdù zɛ̃̀ e bwə̀rh nè e wɔ̀: "Lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ zù kàmə̀-zù-pwèsé èta mɔ́ wɔ́ byɛ̌ lyì? Yɛ̀ bə̀ shí ní?"

14A wɔ̀: "Yó-cə́bal, wɔ́ ǹmyɛ́ ǹ yě wɛ̀!" Nánсɛ y wɔ̀ nɛ̀: "Lyì bí bə̀myɛ́ èta mɔ́ tó nɔ̀nɔ̀ nánfɔ̀lɔ̀ wɛ̃́ bə lyɛ̃, bə̀ shàrh bə̀ gàndɛ́ Pyì-bwɛ̀lɛ́ y jal mɔ́ wɛ̃́ rə pwèlè.

15Wɔ́ rə̀myɛ́ è ce bə̀ zhĭ Yi pyɛ̀lɛ̀ də̀gwã́ y yé né, bə̀ n'ê cèrhé re cəсɛ̃ ǹdə́ nə̀nyɔ́nɔ́ ga rə̀ jì y wɛ̃́. Sə mə̀bɔ́ ń jě pyɛ̀lɛ̀ də̀gwã́ y yó mó mà n yìlì bì.

16Nɔrh ǹdə́ nə̀nyɛ̀lsɛ̀ ǹdə́ nə̀nyɔ́nɔ́ ǹdə́ cə-lumu k'ê t'â la bɛ zal yé,

17bə̀ Pyì-bwɛ̀lɛ́ y è zhĭ cəcəl w pyɛ̀lɛ̀ də̀gwã́ y yé né mó bá yə̀ bə̀ nə̀nɔ̀n e kál bɛ e bé vò nɛ̃̌ mə̀bɔ́ mə̀ n'ê pɛ nyŭ nə̀-bùlsì jàà wà. Yi bá pɔ́pɔ̌ bə̀ yə́-nàná nɛ́ gakó."

Kɔn dɛ̀bɛ́ Zhã nɔ mɔ́ 8

1Pyì-bwɛ̀lɛ́ y gə́ vùr pyə́lsɛ́ shàlpyɛ̀ nyă yá, kɔn já yə̀ shɛ́ɛ́ dɛ̃̌ yi wə, kɔn dɛnɛ e yí lù òdù kə̀kàlà.

2A zɛ̃̀ a nə̀ màlɛ́kabá bwàlpyɛ̀ y bə̀ zhĭ Yi yé né mó. Bə pə bɛ pɔ́lsɛ shàlpyɛ̀.

3Màlɛ́ka dõ bə̀ e zhì vwĩ̀-jìlú w sə̀ta ǹdə́ sánə́má nə̀zhĩ̌ bə̀ n'ê ji wɛ̀ rə̀ lwɛ̃́ nã́nyə̀nyɛ̀lɛ́ è wɛ̃́. Bə pə y wɛ̀ nánzhə̀zhɔ̀ rə̀ lwɛ̃́ nã́nyə̀nyɛ̀lɛ́. E zə rɛ e mù dwã nɛ ǹdə́ Yi lyì bí Yi-cəə́ré, e pə Yi ni sánə́má vwĩ̀-jìlú w yó pyɛ̀lɛ̀ də̀gwã́ y yé né.

4Wɛ̀ dé rə̀ lwɛ̃́ nã́nyə̀nyɛ̀lɛ́ y nyɛ̀ɛ̀sɛ́ y'à n'ê shí màlɛ́ka y jɔ̃̀ w sə̀ dwi sə̀ mwì dwã nɛ ǹdə́ Yi lyì bí Yi-cəə́ré sə̀ zhə̀l Yi yé né.

5Màlɛ́ka y kwè wɛ̀ dé rə̀ lwɛ̃́ nã́nyə̀nyɛ̀lɛ́ y nə̀zhĩ̌ yə́, e ce myĭn mú mə̀ ju vwĩ̀-jìlú w yó mó sú yə. E dwĩ̀ nə̀zhĩ̌ y tɛ̃́ cɛ y yó. Sə kɔn yàl ǹdə wɔ́ dwà è bya e ce sɔ̀, e lyə́lyɔ̌ ta, cɛ y gakó já zhízhĭ.

6Màlɛ́kabá bwàlpyɛ̀ y pɔ́lsɛ́ ŋwɛ́nɛ́ bə̀ jɔ̃̀ w mɔ́ y'à n'ê tɛnɛ bə̀ la sɛ wúl.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

7Màlɛ́ka y nấyéé gə́ wúl è pɔ́lá yá, bədǔkwələ ǹdə́ myǐn ǹdə́ jal gùlí dwã rə ló tɛ̃́. Cɛ y gə y'à bɔ̀n dwã nɛ kə̀kàlsɛ̀ sə̀tɔ̀, wɔ́ kə̀kàlà èdù è ju myǐn; cèmé né myɛ gə y'à bɔ̀n dwã nɛ kùrə̀ nə̀tɔ̀, wɔ́ kùr rə̀dù rə̀ ju myǐn. Gɔ-lyɔ̀ w gakó súlí o ji myǐn.

8Màlɛ́kabá bə̀lyè nyă y gə́ wúl è pɔ́lá yá, ku òdù ò zhe myǐn, ò nyɛ̌ nánfɔ̀lɔ̀ ǹdə pyɔ̀ ta, shí dɛ̃̌ o tu nə̀-fɔ̀lɔ̀ w wa. Nə̀-fɔ̀lɔ̀ w y'à bɔ̀n dwã nɛ kùkùlə̀ nə̀tɔ̀. Kùkùl rə̀dù jǐrh jal.

9Bŭ wɛ̀ dé rə̀ y'à ŋwɛ́nɛ́ kùkùl lé rə̀myɛ́ mɔ́ wɛ̃́ mɔ́ gakó já cì. Bŭ-bwələ ne nyɛ̀bɛ́ nə̀ y'à ŋwɛ́nɛ́ gàà mɔ́ myɛ cɔ̀.

10Màlɛ́kabá bə̀tɔ̀ nyă y gə́ wúl è pɔ́lá yá, bə̀ gə y'à bɔ̀n bwǐsí ǹdə́ sə̀ nə̀-bùlsí dwã w kùkùlə̀ nə̀tɔ̀, cã̀mə́sɔ̌ nánfɔ̀lɔ̀ òdù já shí dɛ̃̌ ò n'ô jí ǹdə myìn-pyìlù ta, o tu rə̀ kùkùl lé rə̀dù yó.

11Cã̀mə́sɔ̌ w òmyɛ́ mɔ́ yíl "Cɛ̀ɛ́". Bwǐsí ǹdə́ sə̀ nə̀-bùlsí kùkùl rə̀dù gə́ jǐrh cɛ̀ɛ́ mɔ́ ce, lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ nyɔ̀ sə̀ nɛ̃̌ mɔ́ mɔ́ nánzhəzhɔ̌ cùwə̀.

12Màlɛ́kabá bə̀na nyă y gə́ wúl è pɔ́lá yá, nə̀nyɔ́nɔ́ w gə y'à bɔ̀n dwã nɛ kə̀kàlsɛ̀ sə̀tɔ̀, wɔ́ kə̀kàlà èdù è cɔ̀. Cànà y myɛ gə y'à bɔ̀n dwã nɛ kùrə̀ nə̀tɔ̀, wɔ́ kùr rə̀dù rə̀ cɔ̀. Cã̀mə́sɔ̌sɛ́ myɛ gə y'à bɔ̀n dwã nɛ kə̀kàlsɛ̀ sə̀tɔ̀, wɔ́ kə̀kàlà èdù è cɔ̀. Rə̀ kə̀kàlsɛ́ shɛ̀bɛ́ sə̀ cɔ̀ mɔ́ jǐrh námbyín. Dɛ̃ gakó myɛ gə y'à bɔ̀n dwã nɛ kə̀kàlsɛ̀ sə̀tɔ̀, wɔ́ kə̀kàlà èdù è cɔ̀. Cəcɛ̃ y myɛ nyă y yə̀ èta.

13À k'â la nyŭ, a pwírí zhú ò ŋwɛ́nɛ́ dɛ̃̌ dɛ̃̌ yi wə. Ò n'ô bya dɛ̃́dɛ̃́ ò zhe: "Nyǐ wɔ́ zwini, wɔ́ zwini cɛ yó lyì bí yil tã̀! Màlɛ́kabá bə̀tɔ̀ y bə̀ dàl mɔ́ gə tú bə̀ wúl bə̀ pɔ́lsɛ́ yi ní, zwini bá zə bɛ!"

Kɔn dɛ̀bɛ́ Zhã nɔ mɔ́ 9

1Màlɛ́kabá bə̀nu nyă y gə́ wúl è pɔ́lá yá, a pwírí cã̀mə́sɔ̀wá è shí dɛ̃̌ e tu tɛ̃́. Bə pə y gɔ́rɔ́ òdù bwə̀l-byǐ. Gɔ́rɔ́ w òmyɛ́ nyɛ̌ nánlyilyìmú dɛ̃́dɛ̃́, ò kùr t'â nɛ yé.

2Cã̀mə́sɔ̀wá y gə́ pul gɔ́rɔ́ wá, nyɛ̀rh shí ò wɛ̃́ sə̀ n'ê dwi ǹdə myìn-cɔ̀lɔ̀ nyɛ̀rh ta, sə ce nə̀nyɔ́nɔ́ w ǹdə́ cɛ y ga jǐrh bùrə̀mm.

3Səsɔ̀mɛ̀ shí nyɛ̀sɛ́ wɛ̃́ nə̀ du nə sú cɛ yá. Bə pə nɛ swã̀ è wɔ́ ǹdə cɛ yó nɛ̀mɛ̀ nɛ́ swã̀ y ta.

4Bə pə nɛ nyí bə̀ nə̀ bə̀ká wɛ̀rhɛ́ kaka gaarɛ́ ǹdə́ cèmé né ǹdə́ ka kɛ̀bɛ́ è n'ê lyĩ tɛ̃́ gaga nɛ yé, sə nə wɛ̀rhɛ́ lwɛlɛ lyì bí byɛ̀bɛ́ Yi myɔrhɔ w tɛ̀nɛ́ bə̀ cílə́ né ne mɔ́ dúdú ni.

5Sə bə̀ yə̀ nɛ sɔ́má pɛ bə̀ nə̀ gu bi yé. Wɔ́ nɔ́nɔ́ nə̀ la bɛ nɔ̀nɔ̀ cànsɛ̀ sə̀nu wɛ̃́, sə nɔ̀nɔ̀ w òmyɛ́ bá yì bì ǹdə nɔ̃̌ gə́ yá dɔ̃̌ o yì ní.

6Cànsɛ́ sə̀myɛ́ wɛ̃́ numbyínə́ bé bá pyà cu, sə bə̀ t'â la mɔ nɔ yé. Bə̀ bá n'ê yăl bə cì, sə cu mú bá dùr mə vò pyépyé.

7Səsɔ̀mɛ̀ né nə̀myɛ́ nyɛ̌ ǹdə shəshərh shɛ̀bɛ́ sə̀ tɛnɛ sə̀ zhǐ búlə́ yil ta. Wɛ̀ y'à pú nə̀ yó w ǹdə pyɛ̀lɛ̀ yə́-púr bə̀ zə sánə́má bə wɛ̀rhɛ́ rɛ ta. Nə̀ yésé nyɛ̌ ǹdə numbyínsi yə́rh ta.

8Nə̀ ywésé nyɛ̌ ǹdə kɛ̃ ywə́rh ta. Nə̀ yə́lə́ né nyɛ̌ ǹdə bɔrɔ yə́lə́ ta.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

9Nə̀ zù wɛ̀̃ nə̀ nəbáná nɛ ǹdə cə̌brɛ ta, nə̀ vɔ̀mɛ̀ nɛ́ wùlì rí wɔ́ ǹdə shəshərh nánzhəzhɔ̌ sə̀ n'ê vwɛ̃ búlə́ zhírsi ta.

10Nə̀ nəbyílə́ né nyɛ̌ ǹdə nɛ̀mɛ̀ nəbyílə́ ta, nə̀ nyə́ nánsə́sɔ́msɛ. Bə̀ pɔ nɛ sɔ́má nə̀ la zə nə̀ nəbyílə́ né nə nwɛ̀nɛ̀ numbyínə́ bé cànsɛ̀ sənu wɛ̃́.

11Wɔ́ gɔ́rɔ́ w nánlyilyìmú w màlɛ́ka y è wɔ́ nə̀ pyɔ̌. Bə̀ n'ê byɛ̀̃ è yil lé ǹdə́ ebərə́ bə̀ "Abadɔ̃"; bə byɛ̀̃ dè ǹdə́ gə̀rɛ́kɛ bə̀ "Apɔlɔyɔ̃". Rə̀ kùr wɔ́: "Cə̀rnà".

12Zwini rí nɑ̃́yɛ́é ré lyɛ̃, sə́ nyɪ̌ zwini kùrə̀ nə̀lyè gwɛ̃̀ ŋwɛ́nɛ́ kwã nə̀ bànà.

13Màlɛ́kabá bwə̀ldù nyə̌ y gə́ wúl è pɔ́lá yá, à nyɛ̀ɛ̀ cəl rə̀ shí sánə́má vwɪ̃̀-jìlú w ò zhɪ̌ Yi yé né mó vɔ̀mɛ̀ nɛ́ nə̀na y byíl-kwə́nə́ né yó,

14rə wɔ̀ màlɛ́kabá bwə̀ldù nyə̌ y è zhe pɔ́lá y mɔ́ nɛ: "Lwə̌r màlɛ́kabá bə̀na y bə̀ lyɛ̃ ǹdə́ nyáná nɛ́ Efərate bwɪ̌ y yó mó ń yɛ̃̌."

15Bə lwə̌r màlɛ́kabá bə̀na y nɛ bə yɛ̃̌. Numbyínə́ bé gə y'à wɔ̌ bə̀ la bɔ̀n kùrə̀ nə̀tɔ̀, wɔ́ kùr rə̀dù màlɛ́kabá bə̀myɛ́ y'à tɛnɛ bə̀ zhɪ̌ bə̀ la gu ǹdə́ bə̀ gu mú yi rí cìcì gə tú rə̀ yúwə́.

16Shɛ̀bɛ́ sə̀ y'à jɛ̌ eshesé mó yó w bə̀ byili ni mú y'à wɔ́ mɔ̀rh-fwààlɛ̀ zwɑ̃̌-àlyè (200.000.000).

17À nɔ eshesé ǹdə́ sə̀ jòmnə̀ bé gə́ y'à wɔ́ né mɔ́ à dàrhà né wɛ̃́. Sə̀ jòmnə̀ bé y'à zù cə̌brɛ kàmə̀-zə̌rh nánshɛ̀rh ǹdə myɪ̌n ta, sə̀ j'à nyɛ̌ nə́mpə̌lsi myɛ, sə̀ j'à nyɛ̌ nə́nshimsi ǹdə pə́rhú cə́m ta. Eshesé ywɛ̃́ né nyɛ̌ ǹdə bwaarɛ ywɛ̃́ ta. Myɪ̌n ǹdə́ nyɛ̀rh ǹdə́ pə́rhú cə́m n'ê shí sə̀ nyú w rə̀ dwi.

18Myɪ̌n mú ǹdə́ nyɛ̀sɛ́ ǹdə́ pə́rhú w cə́m mó rə̀ n'ê shí sə̀ nyú w mú wɔ́ zwini nánfwààlɛ̀ kùrə̀ nə̀tɔ̀. Rə̀myɛ́ já gu numbyínə́ bé bə̀ bɔ̀n kùrə̀ nə̀tɔ̀ w mɔ́ kùr rə̀dù.

19Eshesé lwɛlɛ rɛ́ jàn dɛ́ wɔ́ sə̀ nyə́ né ǹdə́ sə̀ nəbyílə́ né wɛ̃́ rə̀ ŋwɛ́nɛ́. Sə̀ nəbyílə́ né nyɛ̌ ǹdə dɔma ta, nə̀ zhe ywɛ̃́, wɔ́ nə̀myɛ́ sə̀ b'ê nwɛ̀nɛ̀ lyì bí.

20Sə̀ lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ dàl zwini rí rə̀myɛ́ yə̀ gwi mú, cɛ̃ bə̀ yə̀ bə̀ wun pyìrhí yé, bə̀ j'â gwɛ̃̀ n'ê zwə́l nə̀cílsi námməlwə̌lsɛ, ǹdə́ wɛ̀ tɛ̀bɛ́ rə̀ də̀ Yi, nə̀ yírhə́ bɛ̃́ nɛ, nə̀ zhɑ̃̌ bə̀ nyɛ̌, nə̀ j'à t'â zhə̀l yé. Wɛ̀ dé rə̀myɛ́ mɔ́ wɔ́ bə̀myɛ́ cìcì bə̀ zə sánə́má ǹdə́ cə̀byì-shɔ̃̀ ǹdə́ kɑ̃̀mɔ, ǹdə́ dɔ̌ ǹdə́ nə́kulu bə mé wɛ̀rhɛ́ rɛ.

21Lyì bí bə̀myɛ́ mɔ́ j'â gwɛ̃̀ yə̀ lyì-guurí ǹdə́ càl-tumə́ né wɔ̀rhɔ́ mɔ́ ǹdə́ fwə̌l mó ǹdə́ ŋwɔ̀lɛ̀ rɛ́ nɛ dwɪ̃̀ yé.

Kɔn dɛ̀bɛ́ Zhã nɔ mɔ́ 10

1Rə̀myɛ́ kwã nɛ́, a pwírí màlɛ́ka dõ è shí dɛ̃̌ ǹdə́ jàn nánfɔ̀lɔ̀ è bàn tɛ̃́. Ébɔ̃ pú yə, dɔm-cɛ̃ kə́kɛ́lɛ́ è yó w rə̀ n'ê jə́jɛ̀mɛ́, è yé y nyɛ̌ ǹdə nə̀nyɛ́nɛ́ ta, è cə́ né nyɛ̌ ǹdə myìn-zhùr ta.

2Sá-pyíl námpɔ́lɛ́ y'à púr rə̀ ŋwɛ́nɛ́ è jɔ̃̀ wà. E cɪ̃́ è jə̀jɪ̃́ nà y nə̀-fɔ̀lɔ̀ w yó, e cɪ̃́ è jə̀gwɑ̃̀ nà y cɛ y yó.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

3E bya dɛ̌dɛ̌ ǹdə wɔ́ bərɔ ò swər ta. Rə̀ yɔ́, dwà já bya twər tàlpyɛ̀, e zɔ̀m a nyɛ̀ɛ̀.

4Rəmyɛ́ kwã nɛ́, a zɛ̌ à la kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ dwà y byili twər tàlpyɛ̀ y mɔ́ kãɔ̃. Rəmyɛ́ yɔ́, cəl shí dɛ̌ yi w rə wɔ̀ nɛ̀: "Shɛ̀ɛ̀ kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ dwà y byili twər tàlpyɛ̀ y mɔ́ ǹ wɛ̌, sə ǹ bə̀ká ń kɛ̃ dɛ yé."

5Rəmyɛ́ yi ní, màlɛ́ka y à y'à nɔ è zhǐ nə̀-fɔ̀lɔ̀ w ǹdə́ cɛ y yɔ́ mɔ́, zhɛ̌ è jə̀jɩ̌ e ce yi wə,

6e bwəl nyí Yi rí tɛ̀bɛ́ rə̀ ŋwɛ́nɛ́ twɛ́ɛ́ twɛ́ɛ́, rə̀ wɛ̀rhɛ́ dɛ̌ ǹdə́ cɛ ǹdə́ nə̀-fɔ̀lɔ̀ wá, ǹdə́ wɛ̌ dɛ́ tɛ̀bɛ́ gakó rə̀ ŋwɛ́nɛ́ mɔ́, yil yilə e wɔ̀: "Yi rí yúwə́!

7Màlɛ́kabá bwàlpyɛ̀ nyǎ y gə tú è wúl è pɔ́lá yá, Yi bá pyìrh ywɛ̌ né nə̀ shɛ̀ɛ̀ mɔ́ ǹdə rə̀ gə́ byili rə̀ nyì-zwennə bé bə̀ n'ê twɩ̀ rə̀ tum dí mú ni."

8Cəl lé à jɛ̀rɛ̀ a nyɛ̀ɛ̀ rə̀ shí dɛ̌ yi w mú ké wɔ̀ nɛ̀: "Zhəl ń zwɛ̃ sá-pyíl lé námpɔ́lɛ́ y rə̀ púr rə̀ ŋwɛ́nɛ́ màlɛ́ka y è zhǐ nə̀-fɔ̀lɔ̀ w ǹdə́ cɛ y yɔ́ mɔ́ jɔ̌ w mɔ́."

9A zɛ̌ a yí màlɛ́ka y nyí ni, a lwəl y sɛ́bɛ́ rɛ́. E wɔ̀ nɛ̀: "Zwɛ̃ ń dɔ̌ ń lyì. Rə̀ bá yə̀ jwàrɛ̀ ǹ nyú w ǹdə tùr ta, sə rə̀ gə yú ǹ wɛ̌, rə̀ bá jǐrh cɛ̀ɛ́."

10A já zwɛ̃ de è jɔ̌ w a dɔ̌ a lyì. Rə̀ y'à nyɛ̌ jwàrɛ̀ à nyú w ǹdə tùr ta, sə rə̀ gə́ yú à wɛ̌, rə jǐrh cɛ̀ɛ́.

11Bə zɛ̌ bə wɔ̀ nɛ̀: "Ǹ gwɛ̌ mə̀ sə́ byili kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ Yi n'ê yǎl bə̀ ǹ byili lyì nánzhəzhɔ̌ ǹdə́ cɛmɛ nánzhəzhɔ̌ ǹdə́ dwə́ nánzhəzhɔ̌ ǹdə́ pyǎ nánzhəzhɔ̌ shò-kwã nɛ́ mɔ́."

Kɔn dɛ̀bɛ́ Zhã nɔ mɔ́ 11

1Rəmyɛ́ kwã nɛ́, bə̀ kwɛ̀ nyɔ̃ dɔ̌ nándə̀dɔ̀lɔ̀ bə̀ m'ê mɛrhɛ wɛ̌ bə pɛ̃. Bə wɔ̀ nɛ̀: "Zɛ̌ ń vɔ̀ ń mɛrhɛ Yi jì y ǹdə́ vwɩ̀-jìlú wə́, sə́ gə̀ lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ ŋwɛ́nɛ́ Yi jì y wɛ̌ bə̀ n'ê cɛ̀rhé Yi mú,

2sə́ yɛ̌ Yi jì y kɔ̀nɔ́ w nɛ. Bə̀ká mɛrhɛ w yé, bə̀ bə̀ pɔ ɔ̀mɛ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ yə̀l Yi rí tɛ̀bɛ́ rə̀ wɔ́ zhə̀n mɔ́ pár mɔ́ nɛ. Bə̀ má zù cɔ w à cír mó wɛ̌ bə zhìlì w cànsɛ̀ shə́-ɛ̀na ǹdə́ sə̀lyɛ̀.

3Sə à bá twɩ̀ à zhə̀n-cínnə bə̀lyɛ̀ bə̀ zù wu-zhìlù kàmə̀-zǔrh, bə̀ má byili zɔ̀mà nɛ́ nyɛ̀bɛ́ à byili bi mú dwã mɔ̀rhɔ̀ ǹdə́ zwǎ̃-àlyɛ̀ ǹdə́ shí-shə̀ldù (1.

260)."

4Zhə̀n-cínnə bé bə̀mɛ́ mɔ́ wɔ́ cɛ̀mé né nyɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê byɛ̌ bə̀ olyivyə́r mó nə̀lyɛ̀ y ǹdə́ pàntámsɛ́ sə̀lyɛ̀ y sə̀ zhǐ lũ w Cinu mú yé né mó.

5Lò gə nə́ ń yǎl n wɛ̀rhɛ́ bɛ lwɛlɛ, myǐn n'ê shí bə̀ nyú w mə̀ dwi mə gu bə̀ zwə̀ bé. Zhə̀nà, lò mə̀bɔ́ ń nə́ ń yǎl n wɛ̀rhɛ́ bɛ lwɛlɛ, wɔ́ ɛ̀ta mə̀ bá gu ńmyɛ nɛ́.

6Zhə̀n-cínnə bé bə̀mɛ́ gə tú bə̀ ju kùr bə̀ n'ê byili zɔ̀mà nɛ́ nyɛ̀bɛ́ Yi byili bi mú, bə̀ zhe ŋwɔ̀nɔ́ bə̀ wɔ̌ bə̀ cə̀r dwà y è t'â la nyɔ́ rə̀mɛ́ yi ní yé. Bə̀ wɔ̌ bə̀ ce nɛ̌ jǐrh jal. Bə̀ gə n'ê yǎl gakó, bə̀ wɔ̌ bə̀ ce zwini dwí gakó zal lũ wə́.

7Sə bə̀ gə tú bə̀ byili Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ bə̀ zhɛ̀, gɔ-ku w nánjə́gɔ́rɔ́ w ò shí gɔ́rɔ́ w nánlyilyìmú w ò bə kùr zhe mó wɛ̌ o du mú, bá zɛ̌ búlə́ ne ǹdə́ bɛ, sə ò bá ŋwɛ̀nɛ́ bɛ, o gu bi o ló tɛ̌.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

8Bə̀ bá mɛ̃ tɛ̃́ cə-fɔ̀lɔ̀ w lyì bí dwã-joló jàà wà, bə̀ gə́ pəpa bə̀ Cinu mú də̀-jɔrhɔ́ w yó màgã̌. Cɔ w òmyɛ́ nyɛrhɛ Sɔdɔm ǹdə́ Ezhibti, bə zɛ̃̀ bə zə cɛmɛ nɛ́ nə̀myɛ́ yilə nɛ́ bə̀ m'ê byɛ̃̀ wə̀.

9Rə̀myɛ́ yó, lũ w tənə̀rh gakó lyì, dwə́ kùrə̀ gakó lyì, dwə́ zɔ̀mà dúdúmə́ dúdúmə́ lyì má bə̀ e nyɪ̌ bə̀ cùùrí tɛ̃́ dwã nə̀tɔ̀ ǹdə́ fwã́. Bə̀ t'â la yɔ̃̌ bə ce be lú-bɔ̀là wɛ̃́ yé.

10Sə lũ w lyì bí wun bá yə̀ nyɛ̀n bə̀myɛ́ bə̀lyè y cu mú yilə. Bə̀ má fùù ǹdə́ wu-nyɔ̃̀, bə̀ má pə pansɛ dwã nɛ bə mé ce dwã, bə̀ lyì bí bə̀lyè y èta mɔ́ y'à nwɛ̀nɛ̀ bɛ̀ dɛ̃́dɛ̃́.

11Sə dwã nɛ́ nə̀tɔ̀ y ǹdə́ nángwə̀mə́ y gə́ lyɛ̃, Yi ce éshìrhə́ só rə̀ nyì-zwennə bé cùùrí yó e pə bɛ nyŭ, bə zɛ̃̀ bə̀ zhɪ̌ dɛ̃̌. Ywɛ̃ nánfɔ̀lɔ̀ zə byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à n'ê nyɪ̌ bi mú.

12Rə̀myɛ́ kwã nɛ́, Yi nyì-zwennə bé bə̀lyè y nyɛ̀ɛ̀ cəl nánfɔ̀lɔ̀ rə̀ shí dɛ̃̌ yi wə, rə wɔ̀ bɛ: "Zɛ̃̀nà a bə̀ dɛ̃̌ nyɔ̀nɔ̀." Bə já zɛ̃̀ bə zù bə́ban wɛ̃́ bə vò dɛ̃̌ yi wə, ǹdə́ bə̀ zwə̀ bé zhɪ̌ bə̀ n'ê nyɪ̌.

13Rə̀myɛ́ yó cìcì, cɛ y zhízhɪ̌ dɛ̃́dɛ̃́. Cɔ w gə y'à wɔ̌ ò la dwã w bɔ̌n kə̀kàlsɛ̀ shíyə́, wɔ́ kə̀kàlà èdù è wŭr. Sə wɔ́ nunə mɔ̀ɔ̀rhɛ̀ tàlpyɛ̀ (7.000) cɛ y zhízhŭ mú guwə. Ywɛ̃ zə byɛ̀bɛ́ bə̀ dàl mɔ́, bə zɛ̃̀ bə̀ n'ê cèrhé Yi rí rə̀ ŋwɛ́nɛ́ dɛ̃̌ mɔ́.

14Zwini kùrə̀ nə̀lyè nyăn dɛ́ lyɛ̃. Sə́ nyɪ̌ kùrə̀ nə̀tɔ̀ nyăn dɛ́ myɛ yú rə zhɛ̀.

15Màlɛ́kabá bwàlpyɛ̀ nyă y wúl è pɔ́lá yá. Cə̀lə shí dɛ̃̌ yi w nə bya nə wɔ̀: "Èlăsɛ̃́, wɔ́ nə́ Cinu Yi ǹdə́ ń Kristə mó bə̀ cɪ̌ lũ wə́. Yi bá jí pyɛ̀lɛ̀ byinə nə̀ bə zhɔ̌ zhe yilə."

16Náncɛsɛ́ shí-èlyè ǹdə́ sə̀na y sə̀ jě sə̀ pyɛ̀lɛ̀ də̀gwésé yó Yi yé né mó zɛ̃̀ sə tu sə̀ nə̀dwə́nə́ yó, sə zə sə̀ yə́rh sə pú tɛ̃́, sə̀ n'ê cèrhé Yi

17sə̀ zhe: "Cinu Yi jàn-bə-swɛ̃́-zhe cə́bal, ǹmyɛ́ mɔ̀bɔ́ ǹ yà ǹ ŋwɛ́nɛ́, ń jà ǹ gwɛ̃̌ ŋwɛ́nɛ́ mɔ́, nə́ r'é ce ǹ nə̀báná, ǹ gə́ zə ǹ jàn dɛ́ nánfɔ̀lɔ̀ w ń zwɛ̃ lũ w ǹ cɪ̌ mú yilə.

18Lũ w lyì bí lyimə y'à zɛ̃̀ dɛ̃́dɛ̃́, sə̀ èlăsɛ̃́, wɔ́ ǹmyɛ́ nyăn dɛ́ rə̀ zɛ̃̀. Wɔ́ èlăsɛ̃́ ǹ la byɛ̀bɛ́ bə̀ cù mú bùrsí kɔ́, ń pə kwăndɛ byɛ̀bɛ́ bə̀ wɔ́ lyì-fwààlɛ̀ ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ yə̀ yírh swí, bə j'à wɔ́ ǹ nyì-zwennə bə̀ twɪ̀ ǹ tum dí mú, ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ wɔ́ ǹ lyì bí, bə̀ n'ê nyàm mɔ́ ǹdə́ bə̀ wun gakó mó ne. Wɔ́ èlăsɛ̃́ ǹ la byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê cɔ̀ lũ w mú yò zhìlù."

19Yi jì y Arəzana w mɔ́ pul. Bə nə Yi dəbrɛ́ kùlkɔ̃́ w è wɛ̃́. Rə̀myɛ́ yó, dwà ce dweme, è n'ê lyə́lyɔ̀, e ce sɔ̀; cɛ y zhízhɪ̌; dwà nánfwɛ̀lɛ̀ nyɔ̀, e ló bədŭkwə̀lə tɛ̃́.

Kɔn dɛ̀bɛ́ Zhã nɔ mɔ́ 12

1Myɔrhɔ nánfɔ̀lɔ̀ du dɛ̃̌ yi wə: à nɔ kɛ̃ mə̀dù ń zù nə̀nyɛ́nɛ́ y ǹdə kàmə̀-zwɪ̌ ta. N nɔ̀ cànà y tɛ̃́ ǹdə́ ń nə̀rh. N bə yó-kwə̀lə́ è zhe cə̃́mə́sɔ̀rh shí ǹdə́ sə̀lyè.

2Ń yà ń zhe pŭ, sə ń pwɪ̌ y y'à n'ê yì.

3Myɔrhɔ dõ du dɛ̃̌ yi wə: à nɔ dɔm nánjə́gɔ́rɔ́ nánshɔ̃̀ ǹdə myĭn ta. Mə̀ ywɛ̃́ né wɔ́ nyàlpyɛ̀. Mə̀ nyimə né wɔ́ shíyə́. Mə̀ yó òdù gakó pú pyɛ̀lɛ̀ yə́-pú.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

4Mə̀ n'ê zə mə̀ nə̀byíl lé mə̀ zwàr cə̃ə́sɔ̌sɛ́ kùkùl rə̀dù mə̀ lwé tɛ̃́ cɛ y yó, ǹdə́ bə̀ gə y'à bɔ̀n sɛ̀ kùkùlə̀ nə̀tɔ̀. Mə̀ y'à zhǐ kɛ̃ mɔ́ ń pwǐ y n'ê yì mú yé né, mùnì ga ń gə lùlə̀, sə mə kwè ń bə̀sɔ́bwɛ̀lɛ́ y mə lyì.

5Sə kɛ̃ mɔ́ lùl bal-byǐ. Wɔ́ byǐ mú ńmyɛ̌ ń mà n cìní cɛmɛ nɛ́ gakó lyì bí ǹdə́ jàn nánkùlù. Sə bə̀ gə́ lùl bə̀sɔ́bwɛ̀lɛ́ yá, Yi kwè y e vò dɛ̃̌ rə̀ sõ, rə̀ gə́ jě rə̀ pyɛ̀lɛ̀ də̀gwɛ̃̌ y yó mə̀gɛ̃̌.

6Kɛ̃ mɔ́ dùr n vò gɔ-elũ èpòlò w wə, bə̀ Yi y'à tɛnɛ jàà gàà mɔ́ ń yilə, mùnì bə pɔ̃ kùjú n jí dwã mə̀rhɔ̀ ǹdə́ zwɛ̃̌-àlyè ǹdə́ shí-shə̀ldù (1.

260).

7Rə̀mɛ́ kwã nɛ́, búlə́ zɛ̃̀ dɛ̃̌ yi wə. Màlɛ́ka Myishəə ǹdə́ ń tó-dwã bɛ́ zɛ̃̀ búlə́ ne ǹdə́ dɔm mɔ́ nánjə́gɔ́rɔ́ w ǹdə́ òmyɛ́ màlɛ́kabá.

8Sə bə̀ ŋwɛ̀nɛ́ dɔm mɔ́. Mə̀mɛ́ ǹdə́ mə̀ màlɛ́kabá k'ê yə̀ jàà nɛ dɛ̃̌ yi w yé.

9Bə yìrh mə̀mɛ́ ǹdə́ mə̀ màlɛ́kabá ga bə ló tɛ̃́ cɛ y yó. Dɔm mɔ́ mə̀mɛ́ j'â ŋwɛ́nɛ́ lũ w kùr-ju yi ní ga. Bə̀ n'ê byɛ̃̀ mò bə̀ zù-bal ráá Shətana. Mə̀ n'ê yŭr lũ w lyì bí gakó.

10A zɛ̃̀ a nyɛ̀ɛ̀ cəl dɛ̃̌ yi w rə̀ bya rə wɔ̀: "Èlə̌sɛ̃́, nə́ vwə̌rh mɔ́ yi yúwə́; èlə̌sɛ̃́, nə́ Yi rí n'ê jí pyɛ̀lɛ̀ ǹdə́ jàn nánfɔ̀lɔ̀; èlə̌sɛ̃́, mə̀bɔ́ rə̀ cír mɔ́ byili ń ŋwɔ̀nɔ́ wá. Nyĭnə bə̀ yìrh mə̀bɔ́ ń yà ń nə́ ń cĩ́ ywɛ̃̀ né nə́ da-byə̌ bɛ́ yó w Yi yé né cəcɛ̃ ǹdə́ nə̀nyɔ́nɔ́ ga mɔ́ bə ji tɛ̃́ cɛ y yó.

11Nə́ da-byə̌ bɛ́ ŋwɛ̀nɛ́ mɔ Pyì-bwɛ̀lɛ́ y jal mɔ́ jàn yilə, ǹdə́ bə̀ gə́ yàl Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ zhə̀n-cínnə mɔ́ yilə. Bə̀ shɛ̀nɛ́ cu, bə̀ yə̀ bə̀ myə̀lə́ né ne gá yé.

12Rə̀mɛ́ ce, dɛ̃̌ yi rí ǹd'ámyɛ̌ byɛ̀bɛ́ á ŋwɛ́nɛ́ rə̀ wɛ̃́ mɔ́ ga, fŭnə ǹdə́ wu-nyɔ̃̀. Sə ámyɛ̌ cɛ y ǹdə́ nə̀-fɔ̀lɔ̀ wá, zwini bá zə ámyɛ̌ ga, bə̀ Shətana y só tɛ̃́ á sõ ǹdə́ lyi-yìr. È yě bə̀ kɔn gə yàl námpɔ́lɛ́, è k'ê t'â la yé nɔ yé."

13Dɔm mɔ́ gə́ pwírí bə̀ yìrh mò bə ji tɛ̃́ cɛ y yó, mə zɛ̃̀ mə pú kɛ̃ mɔ́ ń lùl bal-byǐ y mú kùr mə̀ n'ê jì.

14Bə pə zhú vɔ̀mɛ̀ kɛ̃ mɔ́ nɛ, n mə n zɛ̃̀ n vò jàà y bə̀ tɛnɛ ń yil gɔ-elũ èpòlò w wɛ̃́ mɔ́ wə, bə̀ gə́ la mɔ kùjú w pɔ n jí byinə né nə̀tɔ̀ ǹdə́ fwɛ̃̌ y mə̀gɛ̃̌ mɔ́, mùnì ga n lú dɔm mɔ́ yé né.

15Rə̀mɛ́ yó, dɔm mɔ́ carh nɛ̃̌ tɛ̃́ kɛ̃ mɔ́ kwã nɛ́, mə jĭrh ǹdə nə̀-wùlmə̀ ta, mùnì mə kwè mò.

16Cɛ y zɛ̃̀ e wə̌rh è nyí e nyɔ̀ nɛ̃̌ mɔ́, e zwɛ̃ kɛ̃ mɔ́ e dwĩ̀.

17Dɔm mɔ́ lyim y'à n'ê yì mù dɛ́dɛ̃́, mə zɛ̃̀ mə ká kwɛ̃̀ mə b'è n'ê bwí ǹdə́ ń byə̌ bɛ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ dàl bə̀ n'ê zwɛ̃ Yi nyə́ né, bə j'à zhǐ bə̀ nà y yó zhə̀n dɛ́ Yezu byili mú wɛ̃́ mɔ́.

18Mə zɛ̃̀ mə já b'è zhǐ nə̀-fɔ̀lɔ̀ w vɔ̃̀ nɛ̀.

Kɔn dɛ̀bɛ́ Zhã nɔ mɔ́ 13

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

1Rəmyɛ́ kwã nɛ́, a ká nə bŭ-ku nánjə́gɔ́rɔ́ ò shí nə̀-fɔ̀lɔ̀ w wɛ̃́ ò n'ô dwi. Ò ywɛ̃́ né wɔ́ nyàlpyɛ̀ ǹdə́ ò nyimə shíyə́. Ò nyu òdù gakó pú pyɛ̀lɛ̀ yə́-pú. Bə̀ kɛ̃ yilə nyɛ̀bɛ́ nə̀ n'ê tùrh Yi ò ywɛ̃́ né nyàlpyɛ̀ y gakó ne.

2Bŭ-ku w à nɔ mɔ́ nyɛ̌ ǹdə jə̀l ta. Ò nə̀-pyìlsí nyɛ̌ námpə́păr ǹdə cílə́-kùlú nə̀-pyìlsì ta. Ò nyí rí zɛ̃̀ rə̀ nyɛ̌ ǹdə bɔrɔ nyí ta. Dɔm mɔ́ nánjə́gɔ́rɔ́ w pə w mə̀ jàn dɛ́ nánfɔ̀lɔ̀ w ǹdə́ mə̀ pyɛ̀lɛ̀ rɛ́, e súlí mə̀ ŋwɔ̀nɔ́ w gakó.

3Bŭ-ku w yó w òdù nyɛ̌ ǹdə ò y'à cɛ̀mɛ̀ ò la cú ta, sə̀ ò ká wárh. Lũ w lyì bí swɛ́né rə̀myɛ́, bə já tó ò kùrə̀.

4Lyì bí gakó wùlì tɛ̃́ bə cèrhé dɔm mɔ́ nánjə́gɔ́rɔ́ wá, mə̀ gə́ pɔ ŋwɔ̀nɔ́ w bŭ-ku w ni mú yilə. Bə zɛ̃̀ bə̀ n'ê cèrhé bŭ-ku w myɛ bə̀ zhe: "Wɔ́ mɔ̌ ń mà n zə ń cìn n myɛrhɛ bŭ-ku wə́? Mɔ̌ lò ń wɔ̌ ń mà n bú ǹdə́ wa?”

5Bə zɛ̃̀ bə pə sɔ́má bŭ-ku w ni, ò la mɔ́ zɔ̀m cìn-byilu zɔ̀mà, sə o fulsi Yi. Ò nɔ sɔ́má ò la rə̀myɛ́ tŭ̃ cànsɛ̀ shə́-èna ǹdə́ sə̀lyè.

6O ji kùr ò n'ô tùrh Yi, ò n'ô fulsi rə̀ yil lé, ǹdə́ rə̀ gə́ jě má mɔ́, ǹdə́ lyì bí byɛ̀bɛ́ gakó bə̀ ŋwɛ́nɛ́ gàà Arəzana w mɔ́.

7Bə pɔ w sɔ́má ò la bú ǹdə́ Yi lyì bí myɛ, só ŋwɛ̀nɛ́ bɛ. Ò nɔ ŋwɔ̀nɔ́ lũ w tənèsé gakó lyì bí yó, dwə́ kùrə̀ gakó lyì bí yó, dwə́ zɔ̀mà dúdúmə́ dúdúmə́ lyì bí yó.

8Lũ w lyì bí byɛ̀bɛ́ gakó bə̀ yilə né yə̀ nyŭ mə̀ t'â la zhɔ̌ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ kɛ̃ kùr-ju yi ní ga mɔ́ bá wùlì tɛ̃́ ò yé né bə cèrhé wə. Sɛ́bɛ́ rɛ́ rə̀myɛ́ wɔ́ Pyì-bwɛ̀lɛ́ y bə̀ zwə́l mɔ́ è cĭ ri.

9Lò mɔ̀bɔ́ ǹ zhe zhǎ̃, sə́ cili!

10Kɔn gə wɔ́ Yi pùbùlə̀ bə̀ lò twĩ̌ byə̀nə́-jì, ǹ b'ă twĩ̀ yə̀. Kɔn gə wɔ́ Yi pùbùlə̀ bə̀ bə̀ gu lò ǹdə́ shù, bə̀ bá gu mu ǹdə́ wa. Rə̀myɛ́ ce, byɛ̀bɛ́ bə̀ wɔ́ Yi lyì bí mú mə̌ sə bə pyɛ́né bə zhí Yi ni.

11Rə̀myɛ́ kwã nɛ́, à ká nə ku dõ ò shí tɛ̃́ cɛ y wɛ̃́ ò n'ô dwi. Ò y'à zhe nyimə nə̀lyè ǹdə pyì-bwɛ̀lɛ́ nyimə ta. Sə̀ ò y'à n'ô zɔ̀m ǹdə dɔm nánjə́gɔ́rɔ́ ta.

12Ò y'à zhe bŭ-ku w jàn dɛ́. Wɔ́ rə̀myɛ́ ò y'à m'ô twĩ̀ bŭ-ku w yé né. Bŭ-ku w y'à cɛ̀mɛ̀ ò la cú, sə̀ ò ká wárh. Ku w kɔ̀bɔ́ ò shí tɛ̃́ cɛ y wɛ̃́ mɔ́ nyɛ́ɛ́ lũ w lyì bí púlə́púlə́ bə̀ wùlì tɛ̃́ bə̀ cèrhé bŭ-ku wə́.

13Ku w ò shí tɛ̃́ cɛ y wɛ̃́ mɔ́ y'à n'ô wɛ̀rhɛ́ wò-jààrɛ̀. O ce myĭn shí dɛ̃̌ yi w mə só tɛ̃́ lyì bí gakó yírh wə.

14Ò y'à n'ô zə wò-jààrɛ́ ò nɔ ŋwɔ̀nɔ́ o wɛ̀rhɛ́ bŭ-ku w yé né mɔ́ ò yŭr lũ w lyì bí, o wɔ̀ bɛ bə̀ bə̀ mɔ bŭ-ku w bə̀ y'à cɛ̀mɛ̀ ǹdə́ swé ré o ká wárh mɔ́ nyɔrhɔ.

15Ku w ò shí tɛ̃́ cɛ y wɛ̃́ mɔ́ nə ŋwɔ̀nɔ́ o ce bŭ-ku w nyɔrhɔ w bə̀ mɔ mɔ́ zɛ̃̀ ò n'ô shìrhə́, ò n'ô zɔ̀mà. Lò mɔ̀bɔ́ gakó ń tá ń yăl n cèrhé wə, ò wɔ̌ ò gwi mu.

16O nyɛ́ɛ́ lyì bí púlə́púlə́, nánccɛrh ǹdə́ bə̀sɔ́ná, nə̀cɛ̀nà ǹdə́ nə̀mwà, lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ cĭ bə̀ cìnə̀, ǹdə́ yómə́ ga, bə cĩ́ myɔrhɔ bə̀ jə̀jĩ́sí ráá bə̀ cílə́ né ne.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

17Myɔrhɔ w òmyɛ́ mɔ́ wɔ́ bŭ-ku w yil lé, ráá ò yil lé gál-byă bɛ́. Lò mɔ̀bɔ́ ǹ gə zɛ̃̀ ǹ bə myɔrhɔ w òmyɛ́ mɔ́ zhe, ǹ wàr ǹ la dɔ̌l yé.

18Èlăsɛ̃́, wɔ́ surhə cìnə́ bə̀ wɔ̌ bə̀ má lwar ywɛ̃ né nyɛ̀bɛ́ kùrə̀. Bŭ-ku w yil lé gál-byă bɛ́ wɔ́ numbyíní yil. Ò gál-byă bɛ́ wɔ́ zɔ̃̌-nyə̀ldù ǹdə́ shí-shə̀ldù ǹdə́ bwə̀ldù (666). Lò mɔ̀bɔ́ ǹ zhe lárma ǹ wɔ̌ ǹ lwar rə̀ yé-shò.

Kɔn dɛ̀bɛ́ Zhã nɔ mɔ́ 14

1A zɛ̃̀ à k'â la nyŭ, a pwírí Pyì-bwɛ̀lɛ́ y è zhĭ Səyɔ̃ pyɔ̀ w yó. Lyì mɔ̀ɔ̀rhɛ̀ zɔ̌m ǹdə́ shə́-ɛ̀na ǹdə́ rə̀na (144.000) tó y bə̀ zhĭ. Sə̀ èmyɛ́ ǹdə́ è Da ga yilə́ né y'à kɛ̃ bə̀ cílə́ né ne.

2A zɛ̃̀ a nyɛ̀ɛ̀ cəl rə̀ shí dɛ̃̌ yi wə̀, ǹdə wɔ́ nə̀-fɔ̀lɔ̀ nɛ̃̌ mə̀ n'ê dom, ráá dwà è bya dɛ̃́dɛ̃́ ta, rə̀ j'à nyɛ̌ ǹdə wɔ́ dàkɔ̌ndɛ rə̀ cìnə́ n'ê dwí ta.

3Lyì bí bə̀myɛ́ nánjə̀jóló w zɛ̃̀ bə̀ n'ê nún nwɔ̃́ nándwɔ̃̀ pyɛ̀lɛ̀ də̀gwɔ̃́ y ǹdə́ wò-nyùùrí rə̀na y ǹdə́ nánсɛsɛ́ yé né. È gə də̀ lyì bí mɔ̀ɔ̀rhɛ̀ zɔ̌m ǹdə́ shə́-ɛ̀na ǹdə́ rə̀na y (144.000) Yi vwărh cɛ yó mó dúdú, lò lò wàr nwɔ̃́ y èmyɛ́ ń la nún yé.

4Lyì bí bə̀myɛ́ mɔ́ wɔ́ lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ zɔ bə̀ cìn náàcɛ̀nɛ́, bə̀ yə̀ kɛ̃ dwə̀rh gaga yé. Bə̀ n'ê tó Pyì-bwɛ̀lɛ́ y nɛ bə̀ zhə̀l è gə́ la mə̀gɔ̃̌ gakó. Yi vwărh bɛ cɛ yó, rə cɛ̃́ bə̀ dúdú rə̀ cìcì ǹdə́ Pyì-bwɛ̀lɛ́ y yilə.

5Kɔma də́-byĭ yə̀ bə̀ nyú w shí yé. Bə̀ bə yò zhe lò la byilu yé.

6Rə̀myɛ́ kwã né, a nə̀ màlɛ́ka dɛ̃̌ dɛ̃̌ yi wə̀. Wɔ́ yò-ɛ̀cɔ̀nɔ̀ nyí tɛ̀bɛ́ rə̀ zhe kùr twéé twéé è y'à zhe è la byilu. Sə̀ wɔ́ lũ w tənə̀rh gakó lyì, dwə́ kùrə̀ gakó lyì, dwə́ zɔ̀mà dúdúmə́ dúdúmə́ lyì nì è la rɛ byilu.

7È y'à n'ê bya dɛ̃́dɛ̃́ è zhe: "Nyámna Yi s'á cèrhé re, bə̀ bùrsí kɔ́ yi yúwə́. Cèrhénə mɔ̀bɔ́ ń wɛ̀rhɛ́ dɛ̃̌ yi rí ǹdə́ cɛ y ǹdə́ nə̀-fɔ̀lɔ̀ w ǹdə́ nə̀-bùlsí mú."

8Màlɛ́ka dõ pú, èmyɛ́ wɔ̀: "Babyə̀lɔnɛ wŭr, ò wŭr, òmyɛ́ nánfɔ̀lɔ̀ w ò yŭr lũ w cɛmɛ nɛ́ gakó lyì bí, bə̀ tó bə̀ nyɔ̀ ò sɛ̃́ mɔ́ mə̀ wɔ́ ò fwə̀l tumə mó."

9Màlɛ́ka dõ ké pú, èmyɛ́ bya e wɔ̀: "Lò mɔ̀bɔ́ ǹ cèrhé bŭ-ku w ǹdə́ ò nyɔrhɔ w bə̀ mɔ mɔ́, ń jà ǹ zhe ò myɔrhɔ ǹ cíl yó, ráá ǹ jɛ̃̀ nɛ̀,

10ǹmyɛ b'ă nyɔ̀ Yi lyim sɛ̃́ mɔ́. Bə̀ yə̀ sɛ̃́ mɔ́ mə̀myɛ́ mɔ́ pùl ǹdə́ nɛ̃̌ yé. Yi ló mo rə̀ lyim dí kă-zɔ̌m mɔ́ wa. Bə̀ má zə myĭn mú ǹdə́ púrhú cə́m mɔ́ bə nwɛ̀nɛ̀ mɔ́ dɛ̃́dɛ̃́ Yi màlɛ́kabá ǹdə́ Pyì-bwɛ̀lɛ́ y yé né.

11Myĭn mú mə̀ n'ê nwɛ̀nɛ̀ bɛ̀ mɔ́ nyɛ̀ɛ̀sɛ́ n'ê dwi byinə nə̀ bə zhɔ̌ zhe yilə. Zhə̀nà, lò mɔ̀bɔ́ ǹ cèrhé bŭ-ku w ǹdə́ ò nyɔrhɔ w bə̀ mɔ mɔ́, ò yil lé myɔrhɔ w j'à dɛ̃ ǹ yala nɛ, ǹ b'ă nwɛ̀nɛ̀ cəcɛ̃ ǹdə́ nə̀nyɔ́nɔ́ ga, ǹ tá ǹ la shìrhə́ nɔ yé."

12Rə̀myɛ́ ce, byɛ̀bɛ́ bə̀ wɔ́ Yi lyì, bə̀ n'ê zwɛ̃ rə̀ nyə́ né, bə já zhí Yezu ni mú mə̌ sə bə zə cìn-pyɔ́nɔ́.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

13Rəmyɛ́ kwã nɛ́, à nyɛ̀ɛ̀ cəl dɛ̃̌ yi w rə wò nè: "Kɛ̃ ń wɔ̀: 'Kɔn zhí èlǎsɛ̃́, wu-nyɔ̃̀ cìnə́ wɔ́ lyì byɛ̀bɛ́ bə̀ cù ǹdə́ bə̀ zù Cinu mú.' Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ wòwə̀: 'Zhə̀nà, bə̀ bá yɛ̃̌ bə̀ lyààrɛ́ nɛ bə shǐrh, sə bə̀ tùm-ècɛ̀nà nɛ́ tó be.' “

14À gwɛ̃̌ la nyǔ, a pwírí ébɔ̃ námpɔ̃̀ ò duwə, sə à nɔ lò ǹdə wɔ́ numbyíní ta è jɛ̌ ò yó. È y'à pú sánə́má pyɛ̀lɛ̀ yə́-pú, dɑ̃̀mə̀kɔ̀lɔ̀ ŋwɛ́nɛ́ è jɔ̃̀ wà, ò zhe nyí dɛ̃́dɛ̃́.

15Màlɛ́ka dõ shí Yi jì y wɛ̃́ e du, e bya e ce mə̀bɔ́ ń jɛ̌ ébɔ̃ w yó mó ne e wɔ̀: "Zə ǹ dɑ̃̀mə̀kɔ̀lɔ̀ w ń jə̀r, bə̀ jòró w yi yúwə́. Lũ w jíjí rí byìl rə yí jə̀r.”

16Rəmyɛ́ yó, mə̀bɔ́ ń jɛ̌ ébɔ̃ w yó mó dul ń dɑ̃̀mə̀kɔ̀lɔ̀ w lũ w wɛ̃́, e já yə̀ jòró lũ w púlə́púlə́ wɛ̃́.

17Màlɛ́ka dõ shí Yi jì y è ŋwɛ́nɛ́ dɛ̃̌ Arəzana w mɔ́ wɛ̃́ e du. Dɑ̃̀mə̀kɔ̀lɔ̀ ŋwɛ́nɛ́ èmyɛ jɔ̃̀ wà, ò zhe nyí dɛ̃́dɛ̃́.

18Màlɛ́ka dõ zɛ̃̀ e shí vwɩ̃̀-jìlú w sə̀ta. Wɔ́ èmyɛ́ è y'à cɩ̃ myǐn mú. E bya e ce kɛ̀bɛ́ è zhe dɑ̃̀mə̀kɔ̀lɔ̀ w ò zhe nyí mú ni e wɔ̀: "Zə ǹ dɑ̃̀mə̀kɔ̀lɔ̀ w ń kwẽ sɛ̃́-cɔ̌ byǎ bɛ́ lũ w wɛ̃́ mó pwəərhé, bə̀ rə̀ byìlə̀.”

19Màlɛ́ka y zhə̀n ga dul è dɑ̃̀mə̀kɔ̀lɔ̀ w lũ w wɛ̃́, e kwẽ sɛ̃́-cɔ̌ byǎ bɛ́, e ló Yi lyim dí kùlkɔ̃́ w nánfɔ̀lɔ̀ w bə̀ m'ê wɛ̀rhɛ́ sɛ̃́ mɔ́ mɔ́ wɛ̃́.

20Bə zə rɛ bə du cɔ w wa, bə nɔ̀ rɛ̀. Jal shí kùlkɔ̃́ w bə̀ m'ê wɛ̀rhɛ́ sɛ̃́ mɔ́ mɔ́ wɛ̃́ mə du mə dùr nə̀-gɔ̀lɔ̀ mə yí ǹdə coló zwɑ̃̌-àtɔ̀ ta, sə mə̀ lyìmə̀. Eshã gə zù mə̀ wɛ̃́, mə̀ bá yí è nyì-kwɛ̃́ ne.

Kɔn dɛ̀bɛ́ Zhã nɔ mɔ́ 15

1À ká nə mɔrhɔ dõ nánfɔ̀lɔ̀ dɛ̃̌ yi wə, ò n'ô zɛ̃̀ wu ni: màlɛ́kabá bwàlpyɛ̀, zwini kùrə̀ nyàlpyɛ̀ ŋwɛ́nɛ́ bə̀ jɔ̃̀ wà. Wɔ́ zwini rí kùrə̀ né nyàlpyɛ̀ y nə̀myɛ́ nə̀ bá yə̀ Yi lyim dí yó-gurə́.

2A nə nə̀-fɔ̀lɔ̀ ò n'ô jə́jɛ̀mɛ́ ǹdə zhə̀zhé ta, ò gùlí ǹdə́ myǐn. A nə byɛ̀bɛ́ bə̀ jú bɛlɛ bǔ-ku w ǹdə́ ò mɔrhɔ w bə̀ mɔ mɔ́, ǹdə́ ò yil lé gál-byǎ bɛ́ yó mó. Yi dàkɔ̃ndɛ́ ŋwɛ́nɛ́ bə̀ jɔ̃̀ w bə̀ m'ê zhǐ nə̀-fɔ̀lɔ̀ w yó.

3Bə̀ n'ê nún Yi tùntùnnə̀ Muyiisi nwɑ̃́ y ǹdə́ Pyì-bwɛ̀lɛ́ y nwɑ̃́ y bə̀ zhe: "Cinu Yi jàn-bə-swɛ̃́-zhe cə́bal, Ǹ tumə nɛ́ wɔ́ tùm-fwààlɛ̀, nə̀ j'à wɔ́ cɛ̀nɛ̀ dúdú. Tənə̀rh pyɔ̌, ǹ tumə nɛ́ sɔ́msɛ́ wɔ́ cángá, sə j'à wɔ́ zhə̀nà.

4Mɔ̌ ń mà n wɔ̀ bə̀ ń tá ń la ǹmyɛ́ nyám ǹdə́ ń wu gakó? Mɔ̌ lò ń mà n wɔ̀ bə̀ ń tá ń la ǹmyɛ́ còrhó? Zhə̀nà, ǹmyɛ́ dúdú ǹ wɔ́ cɛ̀nɛ̀ cə́bal. Cɛmɛ nɛ́ gakó lyì bí má bə̀ bə wùlì tɛ̃́ ǹ yé né bə cèrhé mó, bə̀ bə̀ gakó yírhə́ nɔ ǹ cángá tumə nɛ́.”

5Rəmyɛ́ kwã nɛ́, à nɔ Yi jì y è ŋwɛ́nɛ́ dɛ̃̌ yi w mú è pul. Yi jì y èmyɛ́ mɔ́ wɔ́ kòrhó w ò n'ô myɛrhɛ dəbrɛ́ Yi zɔ ǹdə́ rə̀ lyì bí mú.

6Màlɛ́kabá bwàlpyɛ̀ y zwini kùrə̀ nyàlpyɛ̀ y ŋwɛ́nɛ́ bə̀ jɔ̃̀ w mɔ́ shí Yi jì y wɛ̃́ bə du. Bə̀ zù kàmə̀-zù-pwə̀rh sə̀ bə jìmdì zhe, sə̀ n'ê jə́jɛ̀mɛ́, bə lyɛ̃ sánə́má cɑ̃̌-tàndɛ̀ bə̀ cə̀rh né.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

7Wò-nyùùrí rəna y òdù kwè sánə́má nəzhĭrh shàlpyɛ̀ o pə màlɛ́kabá bwàlpyɛ̀ y nɛ. Yi rí rə̀ ŋwɛ́nɛ́ twɛ́ɛ́ twɛ́ɛ́ mó lyim dí y'à sú nəzhĭsí.

8Yi zùwə́ y ǹdə́ rə̀ jàn dɛ́ ce nyɛ̀ɛ̀sɛ̀ já sú Yi jì yə́, sə lò kə́ ń yə̀ ŋwɛ̀nɛ́ n zù Yi jù w kɔn mɛ́ yí zwini rí kùrə̀ né nyàlpyɛ̀ y màlɛ́kabá y'à mɛ́ bə̀ mɔ́ yó-gurə́.

Kɔn dɛ̀bɛ́ Zhã nɔ mɔ́ 16

1A nyɛ̀ɛ̀ cəl rə̀ zhì Yi jù w rə bya rə ce màlɛ́kabá bwàlpyɛ̀ y nɛ rə wɔ̀: "Zhəlnə á ló Yi lyim dí nəzhĭsí shàlpyɛ̀ y wɛ̌ mó tɛ̌ cɛ y yó."

2Màlɛ́ka y nɑ̌yə́ə́ y vò e ló è nəzhĭ y nyǎn dɛ́ cɛ y yó. Nyəla námməlwǎlsɛ já fwər lyì bí byɛ̀bɛ́ bŭ-ku w myərhɔ w ŋwɛ́nɛ́ bə̀ yala nɛ, bə j'à n'ê cèrhé ò nyərhɔ w bə̀ mɔ mɔ́, sə nə̀ y'à n'ê yì dɛ̌dɛ̌.

3Màlɛ́kabá bəlyè nyă y vò e ló è nəzhĭ y nyǎn dɛ́ nə̀-fɔ̀lɔ̀ w wɛ̌. Nɛ̌ mɔ́ gakó já jĭrh jal ǹdə cùù jal ta. Wɛ̀ dé tɛ̀bɛ́ rə̀ y'à ŋwɛ́nɛ́ mə̀ wɛ̌ mó gakó já cì.

4Màlɛ́kabá bətɔ̀ nyă y vò e ló è nəzhĭ y nyǎn dɛ́ bwĭsí ǹdə́ sə̀ nə̀-bùlsí wɛ̌. Səmyɛ nàná bɛ́ jĭrh jal.

5A zɛ̌ a nyɛ̀ɛ̀ màlɛ́ka y kɛ̀bɛ́ è cĭ nɛ̌ mó mɔ́ cəl è wòwə̀: "Ǹmyɛ́ mə̀bɔ́ ǹ yà ǹ ŋwɛ́nɛ́, ń jà ǹ gwɛ̌ ŋwɛ́nɛ́ mɔ́, ǹ gə́ bùr ǹ bùrsí sə̀ yé mó n'ê byili bə̀ ǹ wɔ́ cɛ̀nɛ̀ cə́bal, ǹ wɔ́ cángá cí.

6Lyì gu ǹ lyì bí ǹdə́ ǹ nyì-zwennə bé, sə ǹ pɔ rə̀-ná-cìnə́ bé jal bə nyɔ̀. Wɔ́ rə̀myɛ́ rə̀ wɔ́ bə̀ kwǎndɛ."

7A zɛ̌ a nyɛ̀ɛ̀ cəl rə̀ zhì vwĭ̀-jìlú w yó rə wɔ̀: "Zhə̀nà, Cinu Yi, jàn-bə-swɛ̌-zhe cə́bal, ǹ nə́ ǹ bùr ǹ bùrsí cángá ǹdə́ zhə̀nà."

8Màlɛ́kabá bə̀na nyă y ló è nəzhĭ y nyǎn dɛ́ nə̀nyɔ́nɔ́ w yó. O zɛ̌ o nə sɔ́má ò la zə ò myĭn mú o mŏr lyì bí.

9Sə ò mŏr lyì bí dɛ̌dɛ̌ ǹdə́ ò lumi rí, bə zɛ̌ bə̀ n'ê tùrh Yi rí tɛ̀bɛ́ rə̀ zhe ŋwə̀nɔ́ zwini rí yó w mó, bə j'à bə shɛ̀ bə̀ wun pyìrhú bə yɛ̌ bə̀ lwɛlɛ rɛ́ nɛ sə bə cèrhé Yi yé.

10Màlɛ́kabá bə̀nu nyă y vò e ló è nəzhĭ y nyǎn dɛ́ bŭ-ku w pyɛ̀lɛ̀ dəgwɑ̌ y yó. Rə̀myɛ́ yó, cɛ y já yìì bŭ-ku w gə́ cĭ mə̀gɑ̌ nyí rí gakó. Lyì bí zɛ̌ bə̀ n'ê nwɛ̀nɛ̀, bə̀ m'ê dɔ̀m bə̀ mə̀jə̀ə̀lɛ̀.

11Bə zɛ̌ bə̀ n'ê tùrh Yi rí rə̀ ŋwɛ́nɛ́ dɛ̌ mó bə̀ nə̀nɔ̀ w ǹdə́ bə̀ nyəla nɛ́ nə̀ fwər be mó yilə. Sə ǹdə́ rə̀myɛ́ ga, bə cə̀ə̀lɛ̀ bə̀ gwɛ̌ n'ê wɛ̀rhɛ́ lwɛlɛ.

12Màlɛ́kabá bwə̀ldù nyă y vò e ló è nəzhĭ y nyǎn dɛ́ bwĭ y nánfwɛ̀lɛ̀ y bə̀ n'ê byɛ̌ bə̀ Efərate mɔ́ wɛ̌. È nɛ̌ mɔ́ ŋwĭ. Èta, pyă bɛ́ bə̀ n'ê shí yi-pwírhí səta mɔ́ ŋwɛ̀nɛ́ bə lyɛ̃.

13A zɛ̌ a nə nəcílsi námməlwǎlsɛ sətɔ̀. Èdù shí dəm mɔ́ nánjə́gɔ́rɔ́ w nyŭ w e du. È dõ mɔ́ shí bŭ-ku w nyŭ w e du. È kɛ̀bɛ́ zɛ̌ e shí mə̀bɔ́ ń nə́ ń gòm kɔma bə̀ ń wɔ́ Yi nyì-zwennə mó nyŭ w e du. Nəcílsí səmyɛ́ nyɛ̌ ǹdə nyànswəəle ta.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

14Nəcílsí səmyɛ́ wɔ́ Shətana è twǐ̀ sì. Sə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ wò-jààrɛ̀, sə vò sə nə lũ w pyă bɛ́ gakó, mùnì ga bə wɛ̀rhɛ́ nyí rə̀dù bə mé bú ǹdə́ Yi jàn-bə-swɛ̃́-zhe cə́bal mɔ́ búlə́ né nánfɔ̀lɔ̀ w dɛ̃ rɛ́ yùwə̀.

15Cinu zɛ̃̀ n wɔ̀: "Nyĭnə à má bə̀ ǹdə ŋwɔ̀l-bal ta. Sə lò mə̀bɔ́ ǹ zɔ ǹ yírhə́ ǹ yə̀ dɛ̀ɛ̀, ń zù ǹ gàndɛ́ ǹ mə́ ǹ zhĭ, ǹ m'ă yə̀ wu-nyɔ̃̀ cí. Ǹ tá ǹ la zhəl nánlwè yé, e jà lyì bí gə nɔ mɔ́ myɛ, cìzhìl t'â la mɔ́ zal yé."

16Nəcílsí námməlwălsɛ́ ce pyă bɛ́ gakó jòm jàà èdù wɛ̃́. Bə̀ n'ê byɛ̃̀ jàà èmyɛ́ ǹdə́ ebərə́ bə̀ Arəməgədɔnɛ.

17Màlɛ́kabá bwàlpyɛ̀ nyă y vò e ló è nə̀zhĭ̃ y nyăn dɛ́ dɛ̃̀ yi wə. Cəl nánfɔ̀lɔ̀ shí Yi jì y Yi gə́ jě mə̀gã̀ mɔ́, rə wɔ̀: "Èlăsɛ̃́, kɔn gakó wɛ̀rhɛ́ rə zhɛ̀."

18Rə̀myɛ́ yi ní, dweme ce, ǹdə wɔ́ dwà è bya, e lyə́lyɔ̀, e ce sɔ̀ ta, cɛ y zhízhĭ dɛ̃́dɛ̃́. Numbyínə́ bé gə́ ŋwɛ́nɛ́ cɛ y yó yi ní ga, bə̀ gwɛ̃̀ yə̀ cɛ y zhízhŭ mú mə̀myɛ́ dwí rí nɛ yé.

19Cɔ w nánfɔ̀lɔ̀ w bɔ̀n dwã w kùkùlə̀ nə̀tɔ̀. Tənèsé dwã bɛ́ cɛmɛ nɛ́ gakó já wŭr nə lɔ́ tɛ̃́. Sə Yi yə̀ cɔ w nánfɔ̀lɔ̀ w bə̀ n'ê byɛ̃̀ bə̀ Babyələnɛ mɔ́ yò swě yé. Rə zɛ̃̀ rə kwè rə̀ lyim dí sɛ̃́ kă-zɔ̌m mɔ́ rə pə cɔ w òmyɛ́ lyì bí ni bə nyɔ̀.

20Cɛmɛ nɛ́ nə̀ ŋwɛ́nɛ́ nə̀-fɔ̀lɔ̀ cəcəl w mɔ́ gakó já jé. Bə̀ k'ê yə̀ pyɔ̀ òdù ga nɛ yé.

21Bədǔkwələ nánfwààlɛ̀ shí dɛ̃̀ rə ló lyì bí yó, bə zɛ̃̀ bə̀ n'ê tùrh Yi, bədǔkwələ né gə́ n'ê nwɛ̀nɛ̀ bɛ mɔ́ yilə, bə̀ zwini rí rə̀myɛ́ y'à já dɛ̃́dɛ̃́.

Kɔn dɛ̀bɛ́ Zhã nɔ mɔ́ 17

1Rə̀myɛ́ yó, màlɛ́kabá bwàlpyɛ̀ y nə̀zhĭ̃sí shàlpyɛ̀ y ŋwɛ́nɛ́ bə̀ jɔ̃̀ w mɔ́ èdù zɛ̃̀ e yí à nyí ni, e wɔ̀ nɛ̀: "Bà, à má byili mú cɔ w nánfɔ̀lɔ̀ w ò wɔ́ ǹdə kə-nə̀fòló ta, ò jě bŭrh nánzhəzhɔ̌ yó mó bùrsí gə́ la nɛ́ tó.

2Lũ w pyă bɛ́ twǐ̀ ywăl tumə ǹdə́ wa. O pə ò sɛ̃́ mɔ́ lũ w lyì bí ni bə nyɔ̀ dɛ̃́dɛ̃́. Sɛ̃́ mɔ́ mə̀myɛ́ wɔ́ ò ywăl tumə né."

3Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ bə̀ e só à yó. Màlɛ́ka y kwè nè e mé vò gɔ-elũ èpòlò wə̀. A nə kɛ̃ mə̀dù ń jě bŭ-ku nánshɔ̃̀ yó. Bŭ-ku w òmyɛ́ ywɛ̃́ né wɔ́ nyàlpyɛ̀, ò nyimə́ né wɔ́ shíyə́, sə yilə nyɛ̀bɛ́ nə̀ n'ê tùrh Yi y'à kɛ̃ ò yala nɛ́ gakó ne.

4Kɛ̃ mɔ́ yà ń co gɔ̀nɔ̀ nánshɔ̃̀ ò càn, n ce sánə́má cìbyŭr ń jɛ̀rh nɛ̀, n ce nə́kulə dɔ̀msɛ̀ náncə̀cănsɛ dwə́ nánzhəzhɔ̌. Sə wɛ̃̀ námməywààlɛ̀ y'à ŋwɛ́nɛ́ sánə́má nə̀zhĭ̃ ń jɔ̃̀ w mɔ́ wa. Wɛ̃̀ dé rə̀myɛ́ mɔ́ y'à wɔ́ ń ywăl mɔ́ tùntwɔ̃̀ɔ̃̀ né.

5Bə̀ y'à kɛ̃ yil rə̀dù rə̀ kùr nɔ zum bə dɛ̃ ń cíl ne bə wɔ̀: "À wɔ́ Babyələnɛ, cɔ nánfɔ̀lɔ̀, lũ w kə-nə̀fwə̀ə́lé ǹdə́ wɛ̃̀ dé tɛ̀bɛ́ numbyíní bə mə̀ sé wɛ̀rhɛ́ mɔ́ ná."

6A zɛ̃̀ à la kɛ̃ mɔ́ nyŭ, a pwírí ń bə ń cìn cĭ yé, bə̀ ń nyɔ̀ Yi lyì bí bə̀ gu mú jal mɔ́ dɛ̃́dɛ̃́. Lyì bí bə̀myɛ́ mɔ́ wɔ́ Yezu zhə̀n-cínnə. À gə nɔ mɔ, à wu zɛ̃̀ dɛ̃́dɛ̃́.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

7Màlɛ́ka y zɛ̃̀ e bwə̀rh nè e wɔ̀: "Byè yil ǹ wu zɛ̃̀ èta mɔ́? Lwar bə̀ kɛ̃ mɔ́ ń jě bŭ-ku w ò ywɛ̃́ né nyàlpyɛ̀ y ò nyimə́ né shí y mú: à má byili mú ńmyɛ̌ ǹdə́ òmyɛ́ ga gə́ wɔ́ kɔn ná-dwí yilə́.

8Bŭ-ku w kɔ̀bɔ́ ǹ nɔ mɔ́ y'à ŋwɛ́nɛ́ shãã ga, sə̀ ò k'ô tɛ̀nɛ́ yé. Ò bá du gɔ́rɔ́ w nánlyilyìmú w wɛ̃́ ò yò zhìlì. Cɛ yó lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ yilə́ né yə̀ nyŭ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ kɛ̃ lũ w kùr-ju yi ní ga mɔ́ gə nɔ bŭ-ku wə́, bə̀ wun bá zɛ̃̀, b'ò y'à ŋwɛ́nɛ́, sə̀ ò k'ô tɛ̀nɛ́ yé, o j'à k'â bànà.

9"Nyɔ̀nɔ̀ wɔ́ surhə ǹdə́ lárma cìnə́ bə̀ wɔ̌ bə̀ má lwar ywɛ̃̀ né nyɛ̀bɛ́ kùrə̀. Ywɛ̃́ né nyàlpyɛ̀ y wɔ́ pyàərɛ́ tàlpyɛ̀ y kɛ̃ mɔ́ jě rə̀ yó mó. Nə̀ j'à wɔ́ pyă bwàlpyɛ̀ myɛ.

10Sə̀ bə̀ ló pyă bɛ́ bə̀myɛ́ mɔ́ bə̀nu tɛ̃́, bə̀ k'ê tɛ̀nɛ́ yé. Wɔ́ bwə̀ldù nyăn mɔ́ ń cĭ èlăsɛ̃́, sə̀ bwàlpyɛ̀ nyăn mɔ́ gwɛ̃̀ yə̀ twí yé. Sə̀ ń gə̀ túwə́, ń tá ń la dɔnɔ yé.

11Wɔ́ bŭ-ku w ò y'à ŋwɛ́nɛ́ shãã ga, o zɛ̃̀ ò k'ô tɛ̀nɛ́ mɔ́, ò wɔ́ pyă lyɛlɛ nyăn mɔ́. O j'à wɔ́ pyă bɛ́ bwàlpyɛ̀ y myɛ mə̀dù, sə̀ ò la ò yò zhìlù jàà wà.

12"Nyimə́ né shí y ǹ nɔ mɔ́, wɔ́ pyă bə̀ gwɛ̃̀ bə̀ tə̀nə̀rh cĭ yé, sə̀ bə̀ má bé nə̀ ŋwɔ̀nɔ́ bə̀ tó bŭ-ku w ni bə̀ cìní tə̀nə̀rh lù òdù sásá.

13Sə̀ kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ pyă bɛ́ bə̀myɛ́ gakó n'ê bùl mó wɔ́ rə̀dù; bə̀ n'ê yăl bə̀ zə̀ bə̀ jàn dɛ́ ǹdə́ bə̀ ŋwɔ̀nɔ́ w bə̀ sɛ̃̀ bŭ-ku w ni.

14Bə̀ má zɛ̃̀ búlə́ ne ǹdə́ Pyì-bwɛ̀lɛ́ yá, sə̀ è bá ŋwɛ̀nɛ́ bɛ, bə̀ wɔ́ èmyɛ́ è cĭ cĭnnə̀ bé gakó, e j'à wɔ́ pyă bɛ́ gakó pyɔ̌. Sə̀ è lyì bí byɛ̀bɛ́ è byɛ̃̀ e cír bə̀ zhĭ bə̀ nà èdù yó mó bá tó y bə̀ jí bɛlɛ.”

15Màlɛ́ka y ké wɔ̀ nɛ̀: "Bwĭsí shɛ̀bɛ́ ǹ nɔ kə̀-nə̀fòló w jě sə̀ yó mó wɔ́ dwə́ kùrə̀ gakó lyì, bə̀ wɔ́ nunə́ nánjə̀jóló, bə̀ shí lũ w tə̀nɛ̀sé gakó wə̀, bə̀ zɔ̀mà né wɔ́ dúdúmə́ dúdúmə́.

16Nyimə́ né shí y ǹ nɔ mɔ́ ǹdə́ bŭ-ku w cìcì mú bá jí zùùrì ǹdə́ kə̀-nə̀fòló wə́, bə̀ zwɛ̃̀ ò wɛ̃̀ dé gakó, bə̀ lwə̀r ò gàndɛ́ bə̀ yɛ̃̀ w nánlwè. Bə̀ má dɔ̃̀ ò gaga mɔ́, bə̀ ji ò wɛ̃́ dé tɛ̀bɛ́ rə̀ dàl mɔ́ myĭn rə̀ jí dɔ́dɔ́.

17Wɔ́ Yi cìcì rə̀ co rə̀ pùbùlə́ né pyĭrh mó nyimə́ né wɛ̃́, mùnì ga nə̀ wɛ̀rhɛ́ nyí rə̀dù nə̀ zə̀ nə̀ ŋwɔ̀nɔ́ w nə̀ sɛ̃̀ bŭ-ku w ni, kɔn mé yí Yi zɔ̀mà nɛ́ pyĭrh mó dɛ̃̀ rɛ́.

18Sə̀ kɛ̃ mɔ́ ǹ nɔ mɔ́ wɔ́ cɔ w nánfɔ̀lɔ̀ w ò cĭ cɛ yó pyă bɛ́ mɔ́."

Kɔn dɛ̀bɛ́ Zhã nɔ mɔ́ 18

1Rə̀myɛ́ kwã nɛ́, à nɔ màlɛ́ka dõ è shí dɛ̃̌ yi w è n'ê swé tɛ̃́ ǹdə́ jàn nánfɔ̀lɔ̀. È zùwə́ y pwɛ̃̀ dé yə̀r cɛ y gakó.

2E bya dɛ̃́dɛ̃́ e wɔ̀: "Babyə̀lɔnɛ nánfɔ̀lɔ̀ w wŭr, ò wŭr, ò wŭr o ló tɛ̃́! Ò jàà y jĭrh nə̀cílsi námmə̀lwălsɛ jàà. Nə̀cílsi námmə̀lwălsɛ dwí gakó n'ê twí sə̀ nɛ dwã gàà. Kúmdi námmə̀ywààlɛ̀ tɛ̀bɛ́ lò bə̀ rə̀ tum zhe dwí gakó, ((ǹdə́ gɔ-wɛ̃̀ námmə̀ywààlɛ̀ dwí gakó)) n'ê twí rə̀ nɛ dwã gàà.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

3Ò pɔ ò sɛ̃ mɔ́, mə̀ wɔ́ ò tùntùm-bəywààlɛ́ nə̀ lyɛ̃ cɛ nɛ mɔ́, lũ w lyì bí ni bə nyɔ̀. Lũ w pyă bɛ́ twĩ̀ ywăl tumə ǹdə́ wa, sə cɛ yɔ́ dɔ̌lna bɛ́ tɔ́ ò nəcɛ̀ndɛ́ nánzhəzhɔ̌ w dɛnnɛ bə jĭrh nəcɛ̀nà.”

4A ká nyɛ̀ɛ̀ cəl dõ rə̀ zhì dɛ̃̌ yi w rə wɔ̀: "À lyì, shə́rnə cɔ w kɔ̀bɔ́ wɛ̃́! Á twə́r bə̀ká yə̀ ò yə̀-bəlwàálɛ́ wɛ̃́ yɛ́, mùnì á lú zwini rí tɛ̀bɛ́ rə̀ la w zal mɔ́ yɛ́ né.

5Ò yə̀-bəlwàálɛ́ púl lɛ́ zhì tɛ̃́ rə yí dɛ̃̌ yi wə, Yi zɛ̃̀ rə lyĭrh ò tùntùm-bəywààlɛ́ yò.

6Wɛ̀rhɛ́na w ǹdə ò gə́ wɛ̀rhɛ́ ò dwã bɛ́ nɛ́. Cărhna w lwɛlɛ rɛ́ tɛ̀bɛ́ ò wɛ̀rhɛ́ mɔ́ twər rə̀lyè. Kă-zɔ̌m mɔ́ mɔ̀bɔ́ ò co sɛ̃́ mɔ́ mə̀ wɛ̃́ o pə ò dwã bɛ́ nɛ mɔ́, cenə sɛ̃́ mɔ̀bɔ́ mə̀ jàn dɛ́ du ò nyăn mɔ́ twər rə̀lyè mɔ́ mə̀ wɛ̃́ á pə wa.

7Ò n'ô wə̀l ò cìn nì ò wɛ̃́: 'À jɛ̌ pyɛ̀lɛ̀ də̀gwã́ yɔ́. À də̀ ejɛ̃̀-kɛ̃ yɛ́, à t'â la cu wu-zhìlù nɔ gaga yɛ́.' Rə̀myɛ́ ce, cenə ò nɔ̀nɔ̀ w ǹdə́ ò wu-zhìlù w, mɛrhɛ ǹdə zùwə́ y ǹdə́ nəcɛ̀ndɛ́ ò jú mú ta.

8Dɛ̃ rə̀dù, zwini bá zə wa, sə zwini rí rə̀myɛ́ mɔ́ wɔ́ cu ǹdə́ wu-zhìlù ǹdə́ nɔrh; myĭn bá jí wə; bə̀ wɔ́ Cinu Yi jàn cə́bal mɔ́ ń kɔ́ ò bùrsí.”

9Lũ w pyă bɛ́ bə̀ twĩ̀ tùntùm-bəywààlɛ́ ǹdə́ wa, bə já jí ò nəcɛ̀ndɛ́ nánzhəzhɔ̌ w mɔ́ gə́ má nə w ò zhe myĭn mə̀ nyɛ̀rh la dɛ̃̌, bə̀ má kúrh wə.

10Zwini rí ywɛ̃ bá zə bɛ, bə twə̀r bə zhì kwã nɛ́ kwã nɛ́ bə wɔ́wɛ́lɛ́ bə wɔ̀: "Nyĭ wɔ́ zwini, nyĭ wɔ́ zwini tã̀! Babyələnɛ, ǹ wɔ́ cɔ nánfɔ̀lɔ̀ ǹ zhe jàn, e jà bə kə́ ǹ bùrsì lù òdù sásá!”

11Cɛ yɔ́ dɔ̌lna bɛ́ myɛ wun zhìlì bə̀ n'ê kúrhə́, lò gə́ kə́ ń tɛ̀nɛ́ ń la bə̀ wɛ̃̀ dɛ́ yŏ mɔ́ yilə.

12Wɛ̃̀ dɛ́ rə̀myɛ́ y'à wɔ́: sánə́má, ǹdə́ sə̀byĭ, ǹdə́ nə́kuuli ná-ècɛ̀ndɛ̀, ǹdə́ dɔ̀msɛ̀, ǹdə́ kàmə̀-jɛ̃̀-shɛ̃̀rh ná-ècănsɛ, sə̀ jàlà wɔ́ nánlyə̀lyansɛ, sə̀ jàlà nyɛ̌ nã́məmɔ̌rsɛ, ǹdə́ dăr tɛ̀bɛ́ rə̀ t'â nɛ nàná yɛ́, ǹdə́ wɛ̃̀ kùrə̀ nánzhəzhɔ̌ bə̀ zə nàntú yə́lə́ bə mɛ́ wɛ̀rhɛ́, ǹdə́ dăr ná-ècɛ̀ndɛ̀, ǹdə́ kã̀mɔ, ǹdə́ lù, ǹdə́ nə́kuuli tɛ̀bɛ́ rə̀ n'ê jə́jɛ̀mɛ́,

13ǹdə́ myííri ǹdə́ ãsã́, ǹdə́ wɛ̃̀ dwã rə̀ lwɛ̃́ nã́nyə̀nyɛ̀lɛ́, ǹdə́ sɛ̃́ ǹdə́ nwɛ̃̌, ǹdə́ mún ǹdə́ jíjí byă, ǹdə́ nɛ̃ ǹdə́ pyìisì, ǹdə́ shəshə̀rh ǹdə́ eshã-zhírsi, e súlí numbyínsi.

14Dɔ̌lna bɛ́ zɛ̃̀ bə̀ n'ê zɔ̀m ǹdə́ cɔ w bə̀ zhe: "Wɛ̃̀ dɛ́ tɛ̀bɛ́ ǹ yà ǹ nə́ ǹ yăl mɔ́ gakó jɛ́ ǹ yɛ́ né. Wɛ̃̀ dɛ́ tɛ̀bɛ́ rə̀ y'à zhe kùr rə j'à càn mɔ́ gakó jɛ́ ǹ yɛ́ né. Bə̀ k'ê t'â la òdù ga nɔ gaga yɛ́.”

15Dɔ̌lna bɛ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ dɔ̌l bə jĭrh nəcɛ̀nà cɔ w òmyɛ́ wɛ̃́ mɔ́ bá vò bə zhì pyépyé bə yɛ̃̌ wə. Ò zwini rí ywɛ̃ bá zə bɛ, bə kúrh ǹdə́ wu-zhìlù,

16bə wɔ̀: "Nyĭ wɔ́ zwini, nyĭ wɔ́ zwini cə-fɔ̀lɔ̀ w kɔ̀bɔ́ yil tã̀! Ò y'à zù kàmə̀-zù-elyansɛ, ǹdə́ kàmə̀-jɛ̃̀-shɛ̃̀rh ná-ècănsɛ. O ce sánə́má cìbyŭr. Ò y'à zhe nə́kulə ná-ècɛ̀ndɛ̀ kùrə̀ nánzhəzhɔ̌ ǹdə́ dɔ̀msɛ̀.

17Nəcɛ̀ndɛ́ rə̀myɛ́ gakó zɛ̃̀ rə já cɔ̀ lù òdù sásá!" Byɛ̀bɛ́ bə̀ y'à cĭ bŭ-bwə̀lə ne nánfwààlɛ́ nyɛ̀bɛ́ nə̀ n'ê dùr nə̀-fɔ̀lɔ̀ w wɛ̃́ mɔ́, ǹdə́ lyì bí byɛ̀bɛ́ bŭ-bwə̀lə ne nə̀myɛ́ n'ê pwà mɔ́,

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê twì̃ nə̀ wɛ̃́ mɔ́, e súlí byɛ̀bɛ́ gakɔ́ bə̀ n'ê twì̃ nə̀-fɔ̀lɔ̀ w wɛ̃́ bə̀ m'ê pyà bə̀ nyí kùjú mú gakɔ́ zhì kwã nɛ́ kwã nɛ́.

18Bə̀ gə́ nɔ cɔ w ɔ̀ n'ô jí myĩn ɔ̀ nyɛ̀rh la dɛ̃̌, bə̀ búbwɛ́ɛ́ bə wɔ̀: "Cɔ gwɛ̃̌ yə̀ nɛ́ yàl ɔ̀ yú cə-fɔ̀lɔ̀ w kɔ̀bɔ́ gaga yé!”

19Bə zɛ̃̀ bə pwà shɔ́ bə lɔ́ bə yɔ́ wə, bə̀ n'ê kúrh ǹdə́ bə̀ n'ê búbwɛ́ɛ́ bə̀ zhe: "Nyĩ wɔ́ zwini, nyĩ wɔ́ zwini, cə-fɔ̀lɔ̀ w kɔ̀bɔ́ yil tã̀! Wɔ́ ɔ̀mɛ́ dɛnnɛ byɛ̀bɛ́ bə̀ cĩ bŭ-bwələ nɛ́ nyɛ̀bɛ́ nə̀ n'ê dùr nə̀-fɔ̀lɔ̀ w wɛ̃́ mɔ́ tɔ́ nɛ́ bə jĩrh nə̀cɛ̀nà. Ò nə̀cɛ̀ndɛ́ rə̀mɛ́ gakɔ́ já zɛ̃̀ rə cɔ̀ lù ɔ̀dù sásá!”

20Ámɛ̃̌ dɛ̃̌ yi cìnə́ bɛ́, ǹd'ámɛ̃̌ Yi lyì bí, ǹdə́ rə̀ tùntúmə́ bɛ́ ǹdə́ rə̀ nyì-zwennə bɛ́, fũ̃nə ǹdə́ wu-nyɔ̃̀, bə̀ Yi kɔ́ cɔ w ɔ̀mɛ́ bùrsì lwɛlɛ tɛ̀bɛ́ ɔ̀ wɛ̀rhɛ́ ába mɔ́ yilə.

21Rə̀mɛ́ yi ní, màlɛ́ka kɛ̀bɛ́ è jɛ̀ kwè nə́kulu nánfɔ̀lɔ̀ ǹdə nə̀mú-byĩ nánfɔ̀lɔ̀ ta, e ji nə̀-fɔ̀lɔ̀ w wɛ̃́ e wɔ̀: "Wɔ́ èta bə bá ji Babyə̀lɔnɛ y, ɔ̀ wɔ́ cə-fɔ̀lɔ̀ mɔ́ tɛ̃́ nɛ́. Lò lò kə́ ń tá ń la w nɔ ń yírh yɔ́ gaga yé.

22Lò kə́ ń tá ń la dàkɔ̀n-dúrnə, ǹdə́ núnnə, ǹdə́ wúrh wúlnə, ǹdə́ pɔ́lsɛ wúlnə dweme nyɔ̀ɔ̀ ǹ sõ gaga yé. Bə̀ k'ê t'â la lò mə̀dù ga nɔ ǹdə́ ń nə́ ń twì̃ tum dwí tə̀ltə̀l gaga yé. Bə̀ k'ê t'â la nə̀mú cəl nyɔ̀ɔ̀ ǹ sõ gaga yé.

23Pàntɛ́mɛ́ pwɛ̃̀ k'ê t'â la nɛ́ yál ǹ sõ gaga yé. Lò kə́ ń tá ń la nyɔ̀ɔ̀ bə̀ bal ǹdə́ kɛ̃ jú dwã ǹ sõ yé. Ǹ dɔ̀lna bɛ́ y'à wɔ́ lyì-fwààlɛ̀ du lyì bí dwã bɛ́ cɛ yɔ́ mɔ́ gakɔ́, ń jà ń zə ǹ càl-tumə nɛ́ ń mə́ yŭr lyì bí gakɔ́. Wɔ́ rə̀mɛ́ è ce rə̀mɛ́ gakɔ́ la wɔ̀rhɔ́.

24Kɔn súlí myɛ, wɔ́ ǹmɛ́ sõ Yi nyì-zwennə bɛ́ ǹdə́ Yi lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ gu cɛ yɔ́ mɔ́ gakɔ́ jal mɔ́ lɔ́ nɛ́."

Kɔn dɛ̀bɛ́ Zhã nɔ mɔ́ 19

1Rə̀mɛ́ kwã nɛ́, a ká nyɛ̀ɛ̀ cəl nánfɔ̀lɔ̀ ǹdə lyì nánjə̀jóló dweme ta, rə̀ zhì dɛ̃̌ yi w rə wɔ̀: "Àlɛ́ləyà! Cinu nə̀ còrhó! Wɔ́ nə́ Yi rí rə̀ vwărh nə́ba mɔ́. Rə̀ zhe zùwə́, rə j'à wɔ́ jàn cí.

2Rə̀ n'ê kɛ́ rə̀ bùrsí cángá ǹdə́ zhə̀nà. Rə̀ pɔ cɔ̀rhɔ̀-tum kə-nə̀fɔ̀ló w páá mɔ́ nɛ, bə̀ ɔ̀ y'à n'ô zə̀ ɔ̀ fwə̀l tumə nɛ́ ɔ̀ cɔ̀ lũ wə́. Ò gə́ gu Yi tùntùnnə̀ bɛ́ mɔ́ ce rə̀ zhìlì ɔ̀ yɔ̀.”

3Bə̀ ké wɔ̀: "Àlɛ́ləyà! Cinu nə̀ còrhó! Zhə̀nà, cɔ w nánfɔ̀lɔ̀ w ɔ̀ kwɛ̃́ myĩn mú nyɛ̀rh la dɛ̃̌ yi w byinə nə̀ bə zhɔ̀ zhe yilə.”

4Rə̀mɛ́ yi ní, nánccɛsɛ́ shí-èlyè ǹdə́ sə̀na y ǹdə́ wɔ̀-nyùùrí rə̀na y ga tu bə̀ nə̀dwə́nə́ yɔ́, bə wùlì Yi rí rə̀ jɛ̀ rə̀ pyɛ̀lɛ̀ də̀gwã́ y yɔ́ mɔ́ yé nɛ́, bə zɛ̃̀ bə̀ n'ê cèrhé re bə̀ zhe: "Amɛ̀n! Àlɛ́ləyà! Cinu nə̀ còrhó!”

5Cəl rə̀dù zɛ̃̀ rə zhì pyɛ̀lɛ̀ də̀gwã́ y gə́ zhĩ má rə wɔ̀: "Ámɛ̃̌ Yi tùntùnnə̀ bɛ́, lyì-fwààlɛ̀ ǹdə́ yə̀-yírh-swí cìnə́ ga á n'á nyàm dɛ̀ mɔ́, cèrhénə nə́ Yi rí!”

6Rə̀mɛ́ kwã nɛ́, a nyɛ̀ɛ̀ cəl ǹdə lyì-zhă nánjə̀jóló cə̀lə ta, ráá ǹdə wɔ́ nɛ̃̌ mə̀ n'ê wùl ta, ráá ǹdə wɔ́ dwà è n'ê kúkwìrí ta, rə̀ zhe: "Àlɛ́ləyà! Cinu nə̀ còrhó! Èlăsɛ̃̌, wɔ́ Cinu nə́ Yi jàn-bə-swɛ̃́-zhe cə́bal mɔ́ dúdú ń wɔ́ pyɔ̃̀.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

7Bànà nə́ fùù ǹdə́ wu-nyɔ̃̀, nə́ cèrhé mo, bə̀ èlǎsɛ̃́ wɔ́ Pyì-bwɛ̀lɛ́ y kɛ̃-jú wə́, è kɛ̃ mɔ́ tɛnɛ n zhɛ̀.

8Bə̀ pɔ sɔ́má kɛ̃ mɔ́ nɛ n zù kàmə̀-zù-pwɑ̃̀ è bə jìmdì zhe, è n'ê jə́jɛ̀mɛ́. È n'ê myɛrhɛ Yi lyì bí tùntwɑ̃̀ɑ̃̀ né nə̀ wɔ́ cángá mɔ́.”

9Màlɛ́ka y wɔ̀ nɛ̀: "Kɛ̃ ń byili bə̀ byɛ̀bɛ́ bə̀ byɛ̃̀ Pyì-bwɛ̀lɛ́ y kɛ̃-jú w jàà w mɔ́ wɔ́ wu-nyɔ̃̀ cìnə́." E ké wɔ̀: "Zhə̀nà, zɔ̀mà nɛ́ nyɛ̀bɛ́ wɔ́ Yi cìcì zɔ̀mà páá.”

10A zɛ̃̀ a tu à nə̀dwə́nə́ yó è yé né à la y còrhó. Sə̀ è wò nè: "Dɛ̃̌ ǹ cìnə̀, bə̀ká wɛ̀rhɛ́ èta yé, b'à wɔ́ Yi tùntùnnə̀ ǹdə̀ ǹmyɛ́ ǹdə́ ǹ da-byǎ bɛ́ bə̀ zhí zhə̀n dɛ́ Yezu byili mú ni mú ta. Wɔ́ Yi yé né ǹ mə̀ sə́ wùlì ní, ń cèrhé re." Zhə̀n dɛ́ tɛ̀bɛ́ Yezu byili mú, wɔ́ rə̀myɛ́ rə̀ n'ê ce yə̀wǎl lyì bí bə̀ n'ê zɔ̀m zɔ̀mà nɛ́ nyɛ̀bɛ́ Yi byili bi mú wɛ̃́.

11Rə̀myɛ́ kwã nɛ́, a nə̀ dɛ̃̌ yi rí rə̀ pul. A pwírí eshã námpwɑ̃̀ è duwə̀. Mə̀bɔ́ ń jě y mɔ́ yíl "Zhə̀n cə́bal, lò mə̀bɔ́ ń zhǐ ń nà yó". Ń nə́ ń bùr ń bùrsí cángá; ń búlə́ né ń nə́ ń bwí mú myɛ wɔ́ cángá.

12Ń yírhə́ né n'ê yə̀r ǹdə̀ myǐn ta. Ń pú pyɛ̀lɛ̀ yə́-púr nánzhə̀zhɔ̌. Yil rə̀dù y'à kɛ̃ rə̀ dɛ̃ mɔ. È gə̀ də̀ ńmyɛ̌ cìcì, lò dõ yə̀l yil lé rə̀myɛ́ yé.

13Ń yà ń zù kàmə̀-zù-èdə̀lɔ̀, ò gakó wɔ́ jal dúdú. Bə̀ n'ê byɛ̃̀ mò bə̀ "Yi zɔ̀mɛ̀".

14Dɛ̃̌ yi shə̀dɛ́ɛ́sɛ́ tó mo ǹdə́ shə̀shə̀rh námpwə̀rh. Shə̀dɛ́ɛ́sɛ́ gakó zù kàmə̀-zù-pwə̀rh pwɛ̃́pwɛ̃́ sə̀ bə̀ jìmdì zhe yé.

15Búlə́ shù ò zhe nyí dɛ̃́dɛ̃́ n'ô shí mə̀bɔ́ ń jě eshã y mɔ́ nyú w ò dwi. Ń la zə̀ w n mə̀ n zhìlì tə̀nèsé lyì bí gakó yò. Ń mà n cìní bi ǹdə́ jàn nánkùlù. Ń mà n ce sɛ̃́-cɔ̌ byǎ kùlkɔ̃́ w kə̀bɔ́ bə̀ m'ê wɛ̀rhɛ́ sɛ̃́ mɔ́ mɔ́ wɛ̃́, n zù n nə̀ bɛ̀ ǹdə́ ń nə̀rh. Kùlkɔ̃́ w òmyɛ́ n'ô myɛrhɛ Yi jàn-bə̀-swɛ̃́-zhe cə́bal mɔ́ lyim dí nánfə̀lɔ̀ wá.

16Bə̀ y'à kɛ̃ yil rə̀dù ń kàmə̀-zù-èdə̀lɔ̀ w ǹdə́ ń cí rí ni. Bə̀ n'ê byɛ̃̀ mò bə̀ "Pyǎ bɛ́ gakó Pyɔ̌, ǹdə́ Cǐnnə bé gakó Cinu".

17Rə̀myɛ́ kwã nɛ́, a nə̀ màlɛ́ka èdù è zhǐ nə̀nyɔ́nɔ́ w wɛ̃́, e zɛ̃̀ e búbwéé dɛ̃́dɛ̃́ e ce dɛ̃̌ yi kúmdí gakó ne e wɔ̀: "Bànà dwã yó á jí Yi címsí nánfə̀lɔ̀ w kùjú wə́.

18Bànà á dɔ̃̀ pyǎ bɛ́ ǹdə́ jàn cìnə́ bé ǹdə́ eshesé ǹdə́ sə̀ jòmnə̀ bé gakó, s'á dɔ̃̀ yómə́ ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ cǐ bə̀ cìnə̀, e súlí lyì-fwààlɛ̀ ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ yə̀ yírh swí ga.”

19A zɛ̃̀ a ká nə̀ bǔ-ku w ǹdə́ cɛ yó pyǎ bɛ́ ǹdə́ bə̀ shə̀dɛ́ɛ́sɛ́ gakó. Bə̀ zhǐ dwã yó bə̀ la bú ǹdə́ eshə-pwɑ̃̀ y jòmnə̀ mó ǹdə́ ń shə̀dɛ́ɛ́sɛ́.

20Sə̀ bə̀ zɔ bǔ-ku w ǹdə́ mə̀bɔ́ ǹ yà ń nə́ ń myìnì lyì bí bə̀ ńmyɛ̌ wɔ́ Yi nyì-zwennə mó. Ń yà ń nə́ ń wɛ̀rhɛ́ màmyaarhɛ bǔ-ku w yé né ń mə́ ń yǔr lyì bí byɛ̀bɛ́ ò myɔrhɔ w y'à wɔ bə̀ yala nɛ, bə̀ n'ê cèrhé ò nyɔrhɔ w bə̀ mɔ mɔ́. Bə̀ zɛ̃̀ bə̀ ji bǔ-ku w ǹdə́ mə̀bɔ́ ń nə́ ń myìnì lyì bí bə̀ ńmyɛ̌ wɔ́ Yi nyì-zwennə mó ga púrhú cə́m myǐn mə̀ lɛ̀lɛ̀ tɛ̃́ ǹdə̀ bù-sà ta wɛ̃́ ǹdə́ bə̀ yírhə́ ga.

21Búlə́ shù w ò n'ô dwi mə̀bɔ́ ń jě eshã y nyǔ w mú gu byɛ̀bɛ́ bə̀ dàl mɔ́ ga, kúmdí gakó bə̀ rə̀ jí bi.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

Kɔn dɛ̀bɛ́ Zhã nɔ mɔ́ 20

[1]Rəmyɛ́ kwã nɛ́, a nə màlɛ́ka è shí dɛ̃̌ ǹdə́ gɔ́rɔ́ w nánlyilyìmú w bwəl-byĭ y ǹdə́ nyɛ́nɛ́ nánfɔ̀lɔ̀ è jɔ̃̀ wà.

[2]E zə dɔm mɔ́ nánjə́gɔ́rɔ́ w mə j'â ŋwɛ́nɛ́ lũ w kùr-ju yi ní ga bə̀ n'ê byɛ̃̀ bə̀ zù-bal ráá Shətana mɔ́. E lyɛ̃ mo kɔn la mé yí byinə mɔ̀rhɔ̀.

[3]Màlɛ́ka y ji mu gɔ́rɔ́ w nánlyilyìmú w wɛ̃́, e zə bwəl-byĭ y e sàásɛ mə nyí ni, e cĩ́ myɔrhɔ nɛ́, mùnì byinə né mɔ̀rhɔ̀ w lyɛ̃ ǹdə́ mə k'ê yə̀ ŋwɛ̀nɛ́ mə myìnì lyì bí yé. Rəmyɛ́ kwã nɛ́, bə̀ má zɛ̃̀ bə vùr mò bə yɛ̃̀ dwã màngɛlɛ́ yilə.

[4]Rəmyɛ́ kwã nɛ́, a nə pyɛ̀lɛ̀ dəgwə́rh, lyì tú bə̀ jɛ̀ sə̀ yó, bə pə bɛ ŋwɔ̀nɔ́ bə̀ la mé bùr bùrsì. A nə byɛ̀bɛ́ bə̀ zhí zhən dɛ́ Yezu byili mú ni bə mé bwəl Yi zɔ̀mɛ̀ rɛ́ bə zɛ̃̀ bə gu bi rəmyɛ́ yil mó. Bə̀ yə̀ shɛ̀nɛ́ bə wùlì bŭ-ku w ǹdə́ ò nyɔrhɔ w bə̀ mɔ mɔ́ yé né bə cèrhé yé. Bə̀ cɛ̃ ò myɔrhɔ w bə̀ cílə́ né ǹdə́ bə̀ jɛ̀sɛ́ nɛ cṹ yò. Bə̀ ká bwìrhì bə̀ la tó Kristə ne bə jí pyɛ̀lɛ̀ byinə mɔ̀rhɔ̀.

[5]Wɔ́ məmyɛ́ mə wɔ́ bùrhù mú nɑ̃́yə́ə́ mó. Cùùrí dwã bɛ́ t'â la tó rə bwìrhì ǹdə́ byinə né mɔ̀rhɔ̀ w yə̀ yí yé.

[6]Byɛ̀bɛ́ Yi la jɛ̀rɛ̀ rə bwìrhì mú bá yə̀ wu-nyɔ̃̀ cìnə́, bə̀ bə̀ má yə̀ Yi lyì. Cu mú mɔ̀bɔ́ mə̀ k'â la bórhó mə bə̀ mɔ́ k'ê bə bə̀ yàlà zhe yé. Bə̀ má yə̀ Yi ǹdə́ Kristə vwĩ̀-zwə́lnə, bə tó Kristə ne bə jí pyɛ̀lɛ̀ byinə né mɔ̀rhɔ̀ w wɛ̃́.

[7]Byinə né mɔ̀rhɔ̀ w gə tú è lyɛ̃, bə̀ má vùr Shətana y è byə̀nə́-jì y wɛ̃́ bə yɛ̃̀,

[8]e du e vò lũ w tənèsé gakó wɛ̃́ e yŭr lyì bí. Bə̀ n'ê byɛ̃̀ tənèsé səmyɛ́ bə̀ Googe ǹdə́ Məgooge. Shətana y bá kal lyì bí gakó e cĩ́ dwã yó búlə́ yilə. Lyì bí bá yə̀ nánjə̀jóló ǹdə mwɔ̃́ y nyí ni nyɔ̀rhɔ́ ta.

[9]Bə̀ zɛ̃̀ bə làà lũ w cə-yala gakó w bə kə́kɛ́lɛ́ Yi lyì bí rə̀ só mó jàà y bə ce ecəl wə. Sə myĭn shí dɛ̃̌ yi w mə jí lyì bí byɛ̀bɛ́ Shətana y y'à kal e cĩ́ dwã yó mó.

[10]Rəmyɛ́ yó, bə̀ zɔ Shətana y è y'à n'ê yŭr be mó bə ji púrhú cə́m myĭn mú mə̀ lɛ̀lɛ̀ tɛ̃́ ǹdə bù-sà ta mó wɛ̃́, bŭ-ku w ǹdə́ mɔ̀bɔ́ ń yà ń nə́ ń myìnì lyì bí bə̀ ń wɔ́ Yi nyì-zwennə mó gə́ ŋwɛ́nɛ́ mə̀gã̌. Bə̀ má nwɛ̀nɛ̀ gàà dɛ̃́dɛ̃́, cəcɛ̃ ǹdə́ nə̀nyɔ́nɔ́ ga, byinə nə̀ bə zhɔ̌ zhe yilə.

[11]Rəmyɛ́ kwã nɛ́, a nə pyɛ̀lɛ̀ dəgwã́ nə́mpwã̀ pwɛ̃́pwɛ̃́ nánfwɛ̀lɛ̀, lò jɛ̀ è yó. Dɛ̃̌ ǹdə́ cɛ y ga dùr ń nyí ni rə vò pyépyé, lò lò kə́ ń yə̀ rɛ nɛ yé.

[12]A zɛ̃̀ a nə lyì-fwààlɛ̀ ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ yə̀ yírh swí bə̀ cù mú ga bə̀ zhĭ pyɛ̀lɛ̀ dəgwã́ y yé né. Sábá y'à púr nə̀ zhĭ tɛ̃́. Nyŭ mə̀ t'â la zhɔ̌ sɛ́bɛ́ rɛ́ myɛ púr. Byɛ̀bɛ́ bə̀ cù mú bùrsí já ká, lò gakó ǹdə ǹ tùntwɔ̃̀ɔ̃̀ né gə́ yàl nɛ́, ǹdə bə̀ gə́ kɛ̃ sábá nɛ́ wɛ̃́ né.

[13]Nə̀-fɔ̀lɔ̀ w càrh cùùrí tɛ̀bɛ́ rə̀ mɛ̃ ò wɛ̃́ mó gakó o ce pwɛ̃̀ nè. Cu mú ǹdə́ cílú w myɛ dwĩ̀ rə̀ nyăn dɛ́ nɛ. Bə zɛ̃̀ bə kə́ lò gakó bùrsì ǹdə ǹmyɛ tùntwɔ̃̀ɔ̃̀ né gə́ yàl nɛ́.

[14]Bə cìrh cu mú ǹdə́ cílú w bə ló myĭn mú mə̀ n'ê jí ǹdə bù-sà ta mɔ́ wɛ̃́. Wɔ́ myĭn mú məmyɛ́ mɔ́ mə̀ wɔ́ cu mú bə̀lyè nyăn mɔ́.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

15Lò mɔ̀bɔ́ gakó ǹ yil lé yə̀ nyǔ mə̀ t'â la zhɔ̌ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ kɛ̃, bə̀ má ji ǹmyɛ myǐn mú mə̀myɛ́ mɔ́ wɛ̃́.

Kɔn dɛ̀bɛ́ Zhã nɔ mɔ́ 21

1Rə̀myɛ́ kwã nɛ́, à nɔ dɛ̃̌ nándwɛ̃̀ ǹdə́ cɛ nándwɛ̃̀. Dɛ̃̌ nándwã́ y ǹdə́ cɛ nándwã́ y k'ê tɛ̀nɛ́ yé. Nə̀-fɔ̀lɔ̀ w myɛ k'ô tɛ̀nɛ́ yé.

2À nɔ cɔ náàcɔ̀nɔ̀ ò shí dɛ̃̌ Yi sõ ò n'ô swé tɛ̃́. Wɔ́ Zhərəzalɛm nándwɛ̃̀ yə́. È kwɛrhɛ è cìn ǹdə kə-dùl gə́ ya n kwɛrhɛ ń cìn ń mə́ ń dɛ̃̀ ń byal nɛ́.

3Sə à nyɛ̀ɛ̀ cəl nánfɔ̀lɔ̀ rə̀ shí Yi sõ pyɛ̀lɛ̀ dəgwã́ yó rə wɔ̀: "Nyǐnə Yi lù rə̀ kɛ̀lɛ́ numbyínə́ bé sõ. Rə̀ la jǒm ǹdə́ bɛ, sə bə̀ má yə̀ rə̀ lyì, rə̀ cìcì bá yə̀ nɛ́ ǹdə́ bɛ.

4Rə̀ bá pɔ́pɔ̌ bə̀ yə́-nàná nɛ́ gakó. Cu ǹdə́ cìlə́ ǹdə́ wu-zhìlù ǹdə́ zwini k'ê t'â la nɛ́ yál yé, bə̀ wɛ̀ dé nándwɛ̃́ dé nyí rí lyɛ̃."

5Sə mɔ̀bɔ́ ń jě pyɛ̀lɛ̀ dəgwã́ y yó mó wɔ̀wə̀: "Nyǐnə à n'â lyə́r kɔn gakó, rə̀ la jǐrh nándùl." N súlí n wɔ̀: "Kɛ̃ zɔ̀mà nɛ́ nə̀myɛ́, bə̀ nə̀ wɔ́ zhə̀n pamparɛ̃ɛ̃, nə̀ bə tə́tɔ̀ná zhe yé."

6N kə́ n wɔ̀ nɛ̀: "Èlǎsɛ̃́, kɔn gakó wɛ̀rhɛ́ rə zhɛ̀. Àmyɛ́ wɔ́ Aləfa ǹdə́ Omɛga, rə̀ kùr wɔ́: kɔn gakó kùr-jirə́ ǹdə́ rə̀ yó-gurə́ ga. Lò mɔ̀bɔ́ nə̀nyɛ̀lsɛ̀ zhe, à bá pɔ̃́ nyǔ mə̀ t'â la zhɔ̌ nə̀-bùlì nɛ̃̌ ń nyɔ̀ nánfò.

7Lò mɔ̀bɔ́ gakó ǹ ŋwɛ̀nɛ́ ń jí bɛlɛ, à má pɔ̃́ pɛnɛ́ y èmyɛ́. À má yə̀ ǹ Yi, sə ǹ m'ă yə̀ à byǐ.

8Sə è gə wɔ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ wɔ́ bəywɛ̃-nə̀pwə̀nə̀ mó, ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ yə̀ Yi ni zhí mú, ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ tùntùm-bəywààlɛ̀, ǹdə́ lyì-gurnə bé, ǹdə́ nə̀fwə̀ə́lé, ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê wɛ̀rhɛ́ càl-tumə, ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê zwə́l vwɛ̃̀ wɛ̃̀ tɛ̀bɛ́ rə̀ də̀ Yi yó, ǹdə́ kɔ̀mdɛ́ yilə, bə̀ má ce bə̀ gakó vò púrhú cə́m myǐn mú mə̀ lɛ̀lɛ̀ tɛ̃́ ǹdə bù-sà ta mɔ́ wɛ̃́. Wɔ́ rə̀myɛ́ rə̀ wɔ́ cu mú bə̀lyɛ̀ nyǎn mɔ́."

9Rə̀myɛ́ yi ní, à nɔ màlɛ́kabá bwàlpyɛ̀ y bə̀ zhe nə̀zhǐsí shàlpyɛ̀ y zwini rí nánkwaá rɛ́ kùrə̀ né nyàlpyɛ̀ y sú si mú èdù. Màlɛ́ka y zɛ̃̀ e wɔ̀ nɛ̀: "Bà! À má byili mú kɛ̃ mɔ́ mɔ̀bɔ́ Pyì-bwɛ̀lɛ́ y jú mú."

10Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ só à yó. Màlɛ́ka y zə nɛ e jì pyɔ̀ dɛ̃̌ dɛ̃̌ yó, e byili ni cɔ náàcɔ̀nɔ̀. Sə cɔ w òmyɛ́ mɔ́ wɔ́ Zhərəzalɛm; ò shí dɛ̃̌ Yi sõ ò n'ô swé tɛ̃́.

11Sə Yi zùwə́ y pwɛ̀ dé y'à n'ê jə́jɛ̀mɛ́ ò wɛ̃́. Cɔ w cìcì mú y'à n'ô jə́jɛ̀mɛ́ ǹdə nə́kulu náàcɔ̀nɔ̀ ta, o jà ò n'ô jə́jɛ̀mɛ́ ǹdə nə́kulu námpùlú myɛ ta. Ò nyɛ̌ ǹdə bútóló ta, námpɔ̃̀ pwɛ̃́pwɛ̃́.

12Bə̀ y'à lù byílí nánkəkoro e vò dɛ̃̌ dɛ̃̌ bə mé kə́kɛ́lɛ́ wa. O ce ò bwə̀rsɛ̀ shí ǹdə́ sə̀lyɛ̀. Màlɛ́kabá shí ǹdə́ bə̀lyɛ̀ y'à n'ê yìlì bwə̀rsé ne, sə Esərayɛl lyì bí kwálsɛ́ shí ǹdə́ sə̀lyɛ̀ y yilə né y'à kɛ̃ bwə̀rsé yó.

13Ò bwə̀rsé sə̀tɔ̀ y'à zǎ yi-pwírhí sə̀ta, sə̀tɔ̀ zǎ yi-zùr sə̀ta, sə̀tɔ̀ zǎ lũ jə̀jɛ̃́ sə̀ta, sə̀tɔ̀ zǎ lũ jə̀gwã̀ sə̀ta.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

14Bə̀ y'à zə nə́kulə shí ǹdə́ nə̀lyè bə mé ji ò byílí y jì-byòló wə́, sə Pyì-bwɛ̀lɛ́ y tùntúmə́ bé shí ǹdə́ bə̀lyè y yilə né y'à kɛ̃ nə́kulə né nə̀myɛ́ shí ǹdə́ nə̀lyè y yə́.

15Màlɛ́ka y è y'à n'ê zɔ̀m ǹdə́ nɛ mɔ́ y'à zhe sánə́má də̀-dɔ̀lɔ̀ è jɔ̃̀ wà, è la mé mɛrhɛ cɔ w ǹdə́ ò bwə̀rsé, ǹdə́ ò byílí yə́.

16Ò vɔ̀mɛ̀ nɛ́ nə̀na y ga dwɛ̀lɛ̀ rɛ́ mə̀ dwã. Màlɛ́ka y zə sánə́má də̀-dɔ̀lɔ̀ w e mé mɛrhɛ cɔ w twər mɔ̀ɔ̀rhɛ̀ shí ǹdə́ rə̀lyè (12.000). Ò dwɛ̀lɛ̀ rɛ́ ǹdə́ ò wɛ̀n dɛ́ ǹdə́ ò dɛ̃̌-zhìyə́ y ga wɔ́ kɔn rə̀dù.

17Màlɛ́ka y zɛ̃̀ e mɛrhɛ byílí y jə̀-tórhó yírhə́ zɔ̌m ǹdə́ shə́-èna ǹdə́ nə̀na (144), ǹdə lyì bí gə́ y'à n'ê mɛrhɛ nɛ́ gaga mɔ́.

18Bə̀ y'à zə nə́kulə nə́mpŭlsi bə mé lù cɔ w byílí yə́. Cɔ w cìcì mú y'à nyɛ̌ ǹdə sánə́má páá mɔ́ nɛ, è n'ê jə́jɛ̀mɛ́ ǹdə zhə̀zhé ne.

19Bə̀ y'à zə nə́kulə nə́mpŭlsi kùrə̀ nə́nzhəzhɔ̌ bə mé kwɛrhɛ byílí y jì-byòló w nə́kulə né nə jĭrh nə́mpɔ̀pɔ̀ɔ̀lɛ̀. Nə́kulu w nɑ̃́yóó w yala nɛ́ y'à nyɛ̌ ǹdə yá-vɔ ta; nə̀lyè nyɔ̃̌ w y'à nyɛ̌ nə́mpùlú; nə̀tɔ̀ nyɔ̃̌ w y'à nyɛ̌ nə́mpɔ̀pɔ̀lɔ̀; nə̀na nyɔ̃̌ w yala nɛ́ y'à nyɛ̌ ǹdə yá-vɔ ta ò n'ô jə́jɛ̀mɛ́;

20nə̀nu nyɔ̌ w y'à nyɛ̌ nə́nshɔ̃̀ ǹdə jal ta; nyə̀ldù nyɔ̃̌ w y'à nyɛ̌ nə́nshɔ̃̀ gwɛ̃́gwɛ̃́; nyàlpyè nyɔ̃̌ w yala nɛ́ y'à nyɛ̌ ǹdə yá-vɔ ta, o já gùlí nə́mpwɑ̃̀; lyɛlɛ nyɔ̃̌ w y'à la ǹdə nə́nshɔ̃̀ ta; nə̀bɔ́ nyɔ̃̌ w y'à nyɛ̌ nə́nshimú; shí nyɔ̌ w myɛ y'à nyɛ̌ nə́nshimú, o j'à y'à la ǹdə yá-vɔ ta; shí ǹdə́ ò̀dù nyɔ̃̌ w y'à nyɛ̌ nə́nshɔ̃̀, o j'à y'à la ǹdə nə́nshimú ta; shí ǹdə́ nə̀lyè nyɔ̃̌ w y'à nyɛ̌ ǹdə nyam ta.

21Bwə̀rsé shí ǹdə́ sə̀lyè y y'à wɔ́ nə́kuuli ǹdə dɔ̀msɛ̀ nə́nfwààlɛ̀ shí ǹdə́ sə̀lyè ta bə̀ mé lù sì. Bwə̀rə̀ è̀dù gakó wɔ́ dɔ̀mɛ̀ è̀dù bə̀ mé lù yə̀. Cɔ w lyì bí dwã-joló jàà y nyɛ̌ ǹdə sánə́má páá mɔ́ nɛ, è n'ê jə́jɛ̀mɛ́ ǹdə zhə̀zhé ne.

22À yə̀ Yi jì nɛ cɔ w wɛ̃́ yé; wɔ́ Yi jàn-bə-swɛ̃́-zhe cə́bal mɔ́ ǹdə́ Pyì-bwɛ̀lɛ́ y bə̀ wɔ́ ò Yi jì.

23Ò bə nə̀nyɔ́nɔ́ ráá cànà pwɛ̃̀ tum zhe yé; wɔ́ Yi zùwə́ y pwɛ̃̀ dé rə̀ n'ê yə̌r wə, sə wɔ́ Pyì-bwɛ̀lɛ́ y è wɔ́ ò pàntɛ́mɛ́.

24Ò pwɛ̃̀ dé bá yə̌r lũ w tənèsé lyì bí bə̀ m'ê zhə̀lə̀. Cɛ yó pyă bɛ́ gakó bá zə bə̀ nə̀cɛ̀ndɛ́ bə bə̀ ò wɛ̃́.

25Ò bwə̀ə̀lé pul twéé twéé. Rə̀ k'ê t'â la pyu gaga yé, bə̀ cɛ k'ê t'â yìì gàà yé.

26Bə̀ má zə lũ w lyì bí nə̀cɛ̀ndɛ́ ǹdə́ kɔn dɛ̀bɛ́ gakó rə̀ n'ê zhɛ̃̌ bə̀ yó dɛ̃̌ mɔ́ bə mé bə̀ gàà.

27Kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ zhe jìmdì t'â la cɔ w òmyɛ́ wɛ̃́ zú yé. Lyì bí byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê twĩ̀ tumə́ nə́mməywààlɛ̀ mɔ́ ǹdə́ kɔ̀mdɛ́ myɛ t'â la ò wɛ̃́ zú yé. Wɔ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ yilə né kɛ̃ nyŭ sɛ́bɛ́ rɛ́ wɛ̃́ mɔ́ dúdú bə̀ má zù ò wɛ̃́. Sɛ́bɛ́ rɛ́ rə̀myɛ́ wɔ́ Pyì-bwɛ̀lɛ́ y nyăn.

Kɔn dɛ̀bɛ́ Zhã nɔ mɔ́ 22

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

1Màlɛ́ka y zɛ̃̀ e byili ni bwĭ è nɛ̃̌ mɔ́ n'ê pɛ nyŭ. Mə̀ nyɛ̌ zwɛ̃́zwɛ̃́ ǹdə̀ bútóló námpɔ̃̀ ta. Mə̀ n'ê shí Yi ǹdə́ Pyì-bwɛ̀lɛ́ y pyɛ̀lɛ̀ dəgwɛ̃́ y kùr wə̀.

2Mə̀ n'ê dùr mə̀ tó cɔ w lyì bí dwã-joló jàà y cəcəl wə. Bwĭ y y'à ywər̀ dwã nɛ nəgwààlɛ̀ rəlyè. Wɔ́ rəmyɛ́ cəcəl w cŏ w kɔ̀bɔ́ ò byă bɛ́ n'ê pɛ nyŭ mú y'à zhĭ ní. Ò n'ô ce byă twər shí ǹdə́ rəlyè byin gakó. Ò n'ô ce byă cànà cànà gakó, sə ò vɔɔrɛ́ myɛ wɔ́ cə́m rə̀ n'ê shili lũ w lyì bí.

3Sə kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ n'ê ce Yi zhìlì numbyíní yò mó k'ê t'â la nɛ́ yál gaga yé. Yi ǹdə́ Pyì-bwɛ̀lɛ́ y pyɛ̀lɛ̀ dəgwɛ̃́ y bá zhì cɔ w wa, sə Yi tùntùnnə̀ bé bá cèrhé re.

4Bə̀ má nə rɛ ǹdə́ bə̀ yírhə́, sə rə̀ yil lé bá kɛ̃̀ bə̀ cílə́ né yó.

5Cə-byŭ k'ê t'â la nɛ́ yál, sə bə mé zə pàntɛ́mɛ́ ráá nənyɔ́nɔ́ pwɛ̃̀ tum yé, bə̀ Cinu Yi mà n ce ń pwɛ̃̀ dé yər̀ be, bə jí pyɛ̀lɛ̀ byinə nə̀ bə zhɔ̀ zhe yilə.

6Màlɛ́ka y ké wɔ̀ nɛ̀: "Zɔ̀mà nɛ́ nyɛ̀bɛ́ wɔ́ zhə̀nà, nə̀ bə tə́tɔ̀ná zhe yé. Cinu Yi mɔ̀bɔ́ ń nə́ ń pɛ ń Eshirhə̀ y ń nyì-zwennə̀ bé ne mó twĭ̀ ń màlɛ́ka y e bə̀ e byili kɔn dɛ̀bɛ́ rə̀ bàn rə̀ k'ê t'â la jíjírhú mú ń tùntùnnə̀ bé ne."

7Yezu wòwə̀: "Nyĭ à k'â t'â la jíjírhú a má bə̀ yé. Lò mɔ̀bɔ́ ǹ zwɛ̃̀ Yi zɔ̀mà nɛ́ nə̀ ŋwɛ́nɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ tɛ̀bɛ́ wɛ̃̌ mó, ǹ m'ă yə̀ wu-nyɔ̃̀ cí."

8Wɔ́ àmyɛ́ Zhã à nyɛ̀ɛ̀ ywɛ̃̀ né nyɛ̀bɛ́ a já nə nɛ ǹdə́ à yírhə́ mó. À gə́ nyɛ̀ɛ̀ nɛ̀ a já nə nɛ ǹdə́ à yírhə́, rəmyɛ́ kwã nɛ́, a zɛ̃̀ a wùlì màlɛ́ka y è byili ni ywɛ̃̀ né nəmyɛ́ mɔ́ yé né à la y còrhó,

9sə è wò nè: "Dɛ̃̌ ǹ cìnə̀, bə̀ká wɛ̀rhɛ́ èta yé, b'à wɔ́ Yi tùntùnnə̀ ǹdə̀ ǹmyɛ́ ǹdə́ ǹ da-byă Yi nyì-zwennə̀ bé ǹdə́ lyì bí byɛ̀bɛ́ gakó bə̀ n'ê zwɛ̃̀ Yi zɔ̀mà nɛ́ nə̀ ŋwɛ́nɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ tɛ̀bɛ́ wɛ̃̌ mó ta. Wɔ́ Yi yé né ǹ mə̀ sə́ wùlì ní, ń cèrhé re."

10E ké wɔ̀ nɛ̀: "Bə̀ká shèè Yi zɔ̀mà nɛ́ nə̀ ŋwɛ́nɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ tɛ̀bɛ́ wɛ̃̌ mó yé, bə̀ yi rí tɛ̀bɛ́ Yi y'à byili mú yú rə̀ zhɛ̀.

11Lò mɔ̀bɔ́ ń nə́ ń twĭ̀ lwɛlɛ, sə n já n cə̀ə̀lɛ̀ ń nə́ ń twĭ̀ dì. Lò mɔ̀bɔ́ ń só tùntùm-bəywààlɛ̀ tŭ̃, sə n já n cə̀ə̀lɛ̀ ń nə́ ń twĭ̀ dì. Sə lò mɔ̀bɔ́ ǹ wɔ́ wu-cángá cə́bal, sə́ cə̀ə̀lɛ̀ ǹ nə́ ǹ wɛ̀rhɛ́ rɛ. Sə lò mɔ̀bɔ́ ǹ wɔ́ Yi lò, sə́ já ń cə̀ə̀lɛ̀ ǹ wɔ́ rə̀ lò."

12Yezu wòwə̀: "Nyĭ à k'â t'â la jíjírhú a má bə̀ yé, sə à má bə̀ a kwɛ̃̌ lò gakó kɔn mɛrhɛ ǹdə́ ǹ tùntwɔ̃̌ɔ̃̌ né.

13Àmyɛ́ wɔ́ Aləfa ǹdə́ Omɛga; à wɔ́ nɛ̃́yə́ə́ mó ǹdə́ nánkwaá mɔ́, kɔn gakó kùr-jirə́ ǹdə́ rə̀ yó-gurə́ ga."

14Wu-nyɔ̃̀ cìnə́ wɔ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ shàrh bə̀ gàndɛ́ mɔ́, bə̀ bə̀ má nə sɔ́má bə jí nyŭ cŏ w byă bɛ́, sə bə ŋwɛ̀nɛ́ bə tó cɔ w bwərsé bə zù ò wɛ̃́.

15È gə wɔ́ byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê twĭ̀ tùntùm-bəywààlɛ́ mɔ́, ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê twĭ̀ càl-tumə̀ né mó, ǹdə́ nəfwə̀ə́lé, ǹdə́ lyì-gurnə̀ bé, ǹdə́ byɛ̀bɛ́ bə̀ n'ê cèrhé wɛ̃̀ tɛ̀bɛ́ rə̀ də̀ Yi mú, ǹdə́ byɛ̀bɛ́ gakó bə̀ nyí só kɔma góm mó yilə, bə̀ má ce be pwɛ̃̀ nè, bə̀ t'â la cɔ w wɛ̃́ zú yé.

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

16"Àmyɛ́ Yezu, à twɪ̀ à màlɛ́ka y b'è bwə̀l rəmyɛ́ e byili ába á gùúlí wɛ̋. Wɔ́ àmyɛ́ à wɔ́ pyɔ̌ Dəvyidi dwí rí lò mɔ́, à wɔ́ cə-lár nəŋwɔ ò n'ô jəjɛ̀mɛ́."

17Eshirhə náàcɛ̀nɛ́ ǹdə́ kə-dùl mɔ́ zɛ̃̀ bə wɔ̀: "Bà!" Lò mɔ̀bɔ́ ǹ nyɛ̀ɛ̀ zɔ̀mà nɛ́ nyɛ̀bɛ́, sə ǹmyɛ wɔ̀: "Bà!" Lò mɔ̀bɔ́ nənyɛ̀lsɛ̀ zhe mɔ́, sə́ bà. Lò mɔ̀bɔ́ ǹ gə nə́ ǹ yàlá, sə́ bə̀ ń zwɛ̃ nɛ̃̌ mɔ̀bɔ́ mə̀ n'ê pɛ nyŭ mú ń nyɔ̀ nánfò.

18Ámyɛ̌ byɛ̀bɛ́ gakó á nyɛ̀ɛ̀ Yi zɔ̀mà nɛ́ nə̀ ŋwɛ́nɛ́ sɛ́bɛ́ rɛ́ tɛ̀bɛ́ wɛ̋ mó, àmyɛ́ Zhã, à n'â wə̀l ába: lò mɔ̀bɔ́ ǹ súlí kɔn zɔ̀mà nɛ́ nəmyɛ́ yó wə, Yi bá pɔ̃̋ còrhò-tum ǹdə zwini rí bə̀ zɔ̀m rə̀ yò w sɛ́bɛ́ rɛ́ tɛ̀bɛ́ wɛ̋ mó ta.

19Lò mɔ̀bɔ́ ǹ gə kə́ ǹ vùr kɔn Yi zɔ̀mà nɛ́ nə̀ kɛ̃ sɛ́bɛ́ rɛ́ tɛ̀bɛ́ wɛ̋ mó wə, Yi bá vɔ̀̋ mó kɔn dɛ́ dɛ̀bɛ́ rə̀ bwəl rə̀ nyí sɛ́bɛ́ rɛ́ tɛ̀bɛ́ wɛ̋ mó: ǹ tá ǹ la cəl nɔ nyŭ cŏ w byă bɛ́ wɛ̋ yé, ń jà ǹ tá ǹ la jàà nɔ Yi cɔ w wɛ̋ yé.

20Mɔ̀bɔ́ ń wɔ́ ywɛ̀̋ né nəmyɛ́ zhən-cínnə mó nə́ ń wə̀lə̀: "Zhə̀nà, à k'â t'â la jíjírhú a má bə̀ yé." Wɔ́ zhə̀nà. Cinu Yezu, bà!

21Cinu Yezu mà n cɪ́ bwəl á gakó yó!

© 2001, Wycliffe Bible Translators.

Esclarecimento

Trata-se de iniciativa particular, com os seguintes objetivos: (i) colaborar para divulgação dos diversos textos bíblicos disponíveis, e, (ii) facilitar o acesso a esses textos, inclusive por meio de download.

Todo esforço em tornar a Palavra de Deus acessível a todos, em quaisquer localidades e falantes das mais diversas línguas, precisa ser um objetivo de todos os que são guiados pelo Espírito Santo. Ele inspirou o profeta Jeremias a dizer "não ensinará jamais cada um ao seu próximo, nem cada um ao seu irmão, dizendo: Conhece ao SENHOR, porque todos me conhecerão, desde o menor até ao maior deles, diz o SENHOR" (Jer. 31:34).

Jesus, também, falou assim: "e será pregado este evangelho do reino por todo o mundo, para testemunho a todas as nações" (Mat. 24:14).

Muitas organizações foram constituídas com o propósito de fazer a Bíblia disponível nas diversas línguas. Não é uma tarefa simples. Anos de trabalho, dedicação e entrega são necessários para esta tão extraordinária missão.

O texto deste trabalho está disponível na internet, em páginas eletrônicas de organizações que produzem ou divulgam bíblias, sem acréscimos de notas ou comentários. Assim, reconhecendo e respeitando os direitos que possuem sobre seus trabalhos, incumbe a todos os que amam a Palavra de Deus, o esforço em contribuir para amplificar sua divulgação.

Se possível, faça download do texto, para que sejamos, também, guardiões da Bíblia, e, com isso, preservando-a para as futuras gerações.

Divulga a Palavra de Deus, ela mostra o Caminho e permite a todos, que se conheça Sua vontade, em todos os lugares e épocas.

Marcel da Glória Pereira

2021, Vitória/ES - Brasil

Capa: Floresta em Região Tropical. Trata-se de imagem disponibilizada na internet, dentre as que não informam haver restrição ao uso.